This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Det här är en digital kopia av en bok som har bevarats i generationer på bibliotekens hyllor innan Google omsorgsfullt skannade in den. Det är en del av ett projekt för att göra all världens böcker möjliga att upptäcka på nätet.

Den har överlevt så länge att upphovsrätten har utgått och boken har blivit allmän egendom. En bok i allmän egendom är en bok som aldrig har varit belagd med upphovsrätt eller vars skyddstid har löpt ut. Huruvida en bok har blivit allmän egendom eller inte varierar från land till land. Sådana böcker är portar till det förflutna och representerar ett överflöd av historia, kultur och kunskap som många gånger är svårt att upptäcka.

Markeringar, noteringar och andra marginalanteckningar i den ursprungliga boken finns med i filen. Det är en påminnelse om bokens långa färd från förlaget till ett bibliotek och slutligen till dig.

Riktlinjer för användning

Google är stolt över att digitalisera böcker som har blivit allmän egendom i samarbete med bibliotek och göra dem tillgängliga för alla. Dessa böcker tillhör mänskligheten, och vi förvaltar bara kulturarvet. Men det här arbetet kostar mycket pengar, så för att vi ska kunna fortsätta att tillhandahålla denna resurs, har vi vidtagit åtgärder för att förhindra kommersiella företags missbruk. Vi har bland annat infört tekniska inskränkningar för automatiserade frågor.

Vi ber dig även att:

- Endast använda filerna utan ekonomisk vinning i åtanke
  Vi har tagit fram Google boksökning för att det ska användas av enskilda personer, och vi vill att du använder dessa filer för enskilt, ideellt bruk.
- Avstå från automatiska frågor
  Skicka inte automatiska frågor av något slag till Googles system. Om du forskar i maskinöversättning, textigenkänning eller andra områden där det är intressant att få tillgång till stora mängder text, ta då kontakt med oss. Vi ser gärna att material som är allmän egendom används för dessa syften och kan kanske hjälpa till om du har ytterligare behov.
- Bibehålla upphovsmärket
  Googles "vattenstämpel" som finns i varje fil är nödvändig för att informera allmänheten om det här projektet och att hjälpa dem att hitta ytterligare material på Google boksökning. Ta inte bort den.
- Håll dig på rätt sida om lagen
  Oavsett vad du gör ska du komma ihåg att du bär ansvaret för att se till att det du gör är lagligt. Förutsätt inte att en bok har blivit allmän egendom i andra länder bara för att vi tror att den har blivit det för läsare i USA. Huruvida en bok skyddas av upphovsrätt skiljer sig åt från land till land, och vi kan inte ge dig några råd om det är tillåtet att använda en viss bok på ett särskilt sätt. Förutsätt inte att en bok går att använda på vilket sätt som helst var som helst i världen bara för att den dyker upp i Google boksökning. Skadeståndet för upphovsrättsbrott kan vara mycket högt.

Om Google boksökning

Googles mål är att ordna världens information och göra den användbar och tillgänglig överallt. Google boksökning hjälper läsare att upptäcka världens böcker och författare och förläggare att nå nya målgrupper. Du kan söka igenom all text i den här boken på webben på följande länk `http://books.google.com/`

WIDENER LIBRARY
HX 5EKY .

8285.24

HARVARD
COLLEGE
LIBRARY

SVENSK-TYSK

ORDBOK

— SKOLUPPLAGA —

AF

OTTO HOPPE.

STEREOTYPERAD UPPLAGA.

STOCKHOLM
P. A. NORSTEDT & SÖNERS FÖRLAG

82 g 5. 24

Hammer-fund.

ANDRA TRYCKNINGEN

STOCKHOLM 1898

KUNGL. BOKTRYCKERIET P. A. NORSTEDT & SÖNER

FÖRORD.

Denna ordbok är närmast lämpad efter svenska skolors behof. Men enär den därjämte äfven är afsedd för tysk publik, har ett större glosförråd, än skolan kräfver, medtagits, och torde till följd däraf ordboken befinnas användbar äfven i vidare kretsar. Hänsynen till den tyska publiken har föranledt anförandet af ordens böjning, hvilket emellertid torde vara välkommet äfven för den svenska skolungdomen.

Den ortografi, som användts, är, för båda språkens vidkommande, den af de resp. regeringarna påbjudna. Sålunda har svenska texten stafvats efter Sv. akademiens ordlista, 6:e upplagan, nämligen så, att där dubbelformer tillåtas, det mest ljudenliga skrifsättet valts. Ordboken kan därför äfven såsom svensk ortografisk uppslagsbok blifva till gagn för skolungdomen. Endast beträffande ordens sär- och sammanskrifning har jag ej kunnat följa den akademiska ordlistan, enär frånvaron af hvarje skönjbar princip i de där anförda fallen omöjliggör tillämpning på den mängd fall, som ej i ordlistan upptagits.

Särskild omsorg har ägnats åt anförandet af ordens konstruktion, på det att lärjungen ej jämte sin tysk-svenska ordbok må behöfva en särskild konstruktionsordbok.

För att göra boken så billig som möjligt har utrymmet sparats så mycket, som ske kunnat utan att minska öfverskådligheten. Enär uppslagsordens ordningsföljd är strängt alfabetisk och deras stil tydligt skiljer dem från den öfriga texten, böra de vara ungefär lika lätta att hitta, som om hvart och ett af dem börjat ny rad. Att arbetets innehåll är rikare, än man på grund af dess omfång skulle kunna vänta, torde man snart finna.

Så hoppas jag, att det välvilliga mottagande, som mina tysk-svenska ordböcker fått röna, äfven måtte komma den svensk-tyska till del.

Stockholm i augusti 1892.

Otto Hoppe.

ANVISNINGAR.

Tecknet ‖ afskiljer den del af uppslagsordet, som hos de i samma stycke följande uppslagsorden representeras af bindestrecket, t. ex. **bjälk‖e, -lag = bjälke, bjälklag.** Likaså afskiljer tecknet | den del af ord i texten, som hos de föregående eller efterföljande orden företrädes af bindestrecket, t. ex. *Bären|tanz m, -fell n = Bärentanz m, Bärenfell n; nieder-, hinab-, hinunter|bringen = niederbringen, hinnabbringen, hinunterbringen; ver-, zusammen-, durcheinander|mischen, -mengen = vermischen, zusammenmischen, durcheinandermischen, vermengen, zusammenmengen, durcheinandermengen.* Klammern [ ] anger, att det inom densamma stående kan utelämnas, utan att betydelsen förändras, t. ex. *Kopf[zer]brechen* kan läsas både *Kopfzerbrechen* och *Kopfbrechen.*

Hos verbala sammansättningar med *durch, über, um* och *unter* angifves hufvudtonens läge och därmed deras natur af skiljbara (oäkta) eller oskiljbara (äkta) sammansättningar.

När flera substantiv af samma kön följa efter hvarandra, angifves genus blott hos det siststående, t. ex. *Gerät, Werkzeug n,* betecknar, att både *Gerät* och *Werkzeug* äro neutrer.

Följande ***förkortningar*** hafva användts:

a.	adjektiv.	*garf.*	garfveriterm.
ack.	ackusativ.	*gen.*	genitiv.
adj.	adjektivisk(t).	*geol.*	i geologien.
adv.	adverb.	*gnm*	genom.
anat.	i anatomien.	*gram.*	grammatisk term.
art.	artikel.	*hand.*	handelsterm.
bem.	bemärkelse(r).	*inf.*	infinitiv.
berg.	bergverksterm.	*inter.*	interrogativ(t).
betr.	beträffande.	*itj.*	interjektion.
bild.	i bildlig bemärkelse.	*itr.*	intransitivt verb.
bokb.	bokbinderiterm.	*jd*	jemand.
boktr.	boktryckeriterm.	*jfr*	jämför.
bot.	botanisk term.	*js*	jemandes.
byggn.	byggnadsterm.	*jur.*	juridisk term.
dat.	dativ.	*jäg.*	jägarterm.
dem.	demonstrativ(t).	*kem.*	kemisk term.
e-e	eine.	*koll.*	kollektiv(t).
el.	eller.	*konj.*	konjunktion.
e-m, e-n, e-r, e-s,	einem, einen, einer, eines.	*kort.*	i kortspel.
		m	maskulinum.
etw.	etwas.	*mat.*	matematisk term.
f	femininum.	*med.*	medicinsk term.
fil.	i filosofien.	*mil.*	militärisk term.
följ.	följande.	*m. m.*	med mera.
föreg.	föregående.	*mus.*	musikalisk term.

myt.	i mytologien.
mål.	i målarekonsten.
n	neutrum.
ngn	någon.
ngt	något.
npr.	nomen proprium.
o.	och.
obest.	obestämd(t).
obj.	objekt.
opers.	opersonlig(t).
ordagr.	ordagrant.
oreg.	oregelbundet.
part.	particip.
poss.	possessivt.
pref.	prefix.
prep.	preposition.
pres.	presens.
pron.	pronomen.
reg.	regelbundet.
rfl.	reflexiv(t).
rpr.	reciprok(t).
sjö.	sjöterm.
skämts.	skämtsamt.
sms.	sammansättning(ar).
ss.	såsom.
st.	starkt verb.
stud.	studentspråk.
subst.	substantiv(er).
suff.	suffix.
sv.	svagt verb.
t. e.	till exempel.
tekn.	teknisk term.
teol.	i teologien.
tr.	transitivt verb.
ugf.	ungefär.
v.	verb.
vanl.	vanligen.
zool.	i zoologien.
åbr.	åkerbruksterm.
äfv.	äfven.
öfv.	öfrigt, -a.

A.

a, *-:t*, -[*:n*], A *n*. *Har man sagt* ∼, *får man säga b* wer A sagt, muſs auch B sagen.

à, *prep*. **1.** a, zu, t. e. *5 stycken* ∼ *10 pfennig* 5 Stück a el. zu 10 Pfennig. **2.** bis, t. e. *denna vara kostar 5* ∼ *6 kronor* diese Ware kostet 5 bis 6 Kronen.

abbé, -[*e*]*n*, *-er*, Abbé *m*.

abbedissa, *-n*, *..sor*, Äbtissin, Äbtin *f*.

abborr|e, *-n*, *..rar*, Bars[ch], Fluſsbars[ch] *m*. **-gräs**, **-nate**, rötliches Sam- el. Laich|kraut.

abbot, *-en*, *-ar*, Abt *m*. **-lig**, *a*. äbtlich; abteilich ɹtr ɹoɥ. **-sdöme**, **-skap**, **-skloster**, **-sstift**, Abtei *f*. *Tillhörande* el. *lydande under ett* ∼ abteilich.

abbrevi|ation, *-en*, *-er*, **-atur**, *-en*, *-er*, Abbrevia|tion, -tur, Ab-, Ver-, Wort|kürzung *f*. **-era**,[1] *tr*. abbrevieren, ab-, ver|kürzen. **-ering**, *-en*, *-ar* = *abbreviation*.

abc, *-:t*, -, Abc, Abece *n*. *Ännu hålla på med* ∼ noch beim Abc stehen el. sein. **-bok**, Abcbuch *n*, Fibel *f*. **-d** = *abc*. **-gosse** se *abecedarie*.

abdik|ation, *-en*, *-er*, Abdikation, Abdankung, Thronentsagung *f*. **-era**,[1] *itr*. abdanken, abdizieren.

abecedari|e, **-us**, *..ien*, *..ier*, Abecedari|er, -us, Abeceling, Abc|schütz, -schüler *m*.

abiturient, *-en*, *-er*, Abiturient *m*.

ablativ, *-en*, *-er*, Ablativ[us] *m*.

abnorm, *a*. abnorm, regelwidrig, widernatürlich. **-itet**, *-en*, *-er*, Abnormität *f*.

abonn|emang, *-et*, -[*er*], Abonnement *n*. **-ent**, *-en*, *-er*, Abonnent(in), Bezieher(in) *m* (*f*). **-era**,[1] *tr*. o. *itr*. ∼ [*på*] abonnieren [auf med ack.], [vorher] bestellen.

aborre se *abborre*.

abort, *-en*, *-er*, med. se *missfall*.

abrakadabra, *-t*, *0*, Abrakadabra *n*, Unsinn *m*.

absint, *-en*, *-er*, Absinth, Wermut *m*.

absolut, *a*. absolut, unbedingt, unbeschränkt, unumschränkt, unabhängig; vollkommen, vollständig; adv. afv. durchaus, schlechterdings, t. e. ∼ *ren* vollkommen rein, ∼ *oskadlig* durchaus unschädlich. ∼ *pluralitet* unbedingte Mehrheit. **-ion**, *-en*, *-er*, Absolution, Sünden|vergebung *f*, -erlaſs *m*. **-ism**, *-en*, *0*, **1.** Absolutismus *m*, unbeschränkte Regierungsform el. Alleinherrschaft, unumschränkte Gewalt. **2.** fullständig nykterhet völlige Enthaltsamkeit el. Enthaltung [von geistigen Getränken], Temperanz *f*. **-ist**, *-en*, *-er*, **1.** Absolutist *m*, Anhänger *m* der unumschränkten Regierungsform. **2.** Teetotaler, Temperänzler, Mäſsigkeit[sverein]ler *m*. **-istisk**, *a*. **1.** absolutistisch. **2.** Temperanz-, Mäſsigkeits-, streng.

ab|solvera,[1] *tr*. absolvieren, beend[ig]en. ∼ *en examen* ein Examen, e-e Prüfung absolvieren el. bestehen. **-sorbera**,[1] *tr*. absorbieren, auf-, ein|saugen, [in sich] aufnehmen. **-sorbering**, *-en*, *-ar*, **-sorption**, *-en*, *-er*, Absorbieren *n*, Absorption *f*. **-strahera**,[1] *tr*. o. *itr*. abstrahieren, ∼ *från ngt* von etw. absehen. **-strakt**, *a*. abstrakt. **-straktion**, *-en*, *-er*, Abstraktion *f*. **-surd**, *a*. absurd, albern, ungereimt, unsinnig, aberwitzig. **-surditet**, *-en*, *-er*, Absurdität, Albernheit, Ungereimtheit *f*, Unsinn *m*.

accent, *-en*, *-er*, Accent *m*, tonvikt afv. Ton *m*. **-lös**, *a*. accentlos, unaccentuiert, unbetont, tonlos. **-tecken**, Accent-, Ton|zeichen *n*. **-uera**,[1] *tr*. accentuieren, betonen. **-uerande**, *-t*, *0*, **-uering**, *-en*, *-ar*, Accentu|ieren *n*, -ierung, -ation *f*, Betonen *n*, -ung *f*.

accept, *-en*, *-er*, Accept *n*, Acceptation, Annahme, Anerkennung *f*. **-ant**, *-en*, *-er*, Acceptant *m*. **-era**,[1] *tr*. acceptieren, annehmen. **-erande**, *-t*, *0*, **-ering**, *-en*, *-ar*, Accept|ieren *n*, -ation, -ierung, Annahme *f*. **-vägran**, Accept[ations]verweigerung *f*.

accidens, **1.** *-et*, *-er*, fil. Accidens *n*. **2.** boktr. pl. *-er*, Accidenz[i]en *pl*. **-arbete**, boktr. Accidenzarbeit *f*. **-tryck**, Accidenz|druck *m*, -arbeit *f*. **-tryckare**, Accidenzdrucker *m*. **-tryckeri**, Accidenzdruckerei *f*.

accis, *-en*, *-er*, Accise *f*. **-bar**, *a*. accisbar, steuerbar. **-fri**, *a*. accisfrei, steuerfrei. **-kammare**, Accis[e]amt *n*.

ack, *itj*. ach, o, oh. ∼ *så dumt!* welche Dummheit! ach, wie dumm! ist das aber dumm! ∼ *hvilken stympare!* solch ein Pfuscher!

ackeleja se *akleja*.

ackja, *-n*, *..jor*, Renntierschlitten *m*, Ackja *f*.

acklamation, *-en*, *-er*, Acclamation *f*.

acklimatiser|a,[1] *tr*. acclimatisieren; ∼ *sig* afv. einheimisch werden. **-ing**, *-en*, *-ar*, Acclimatis|ierung, -ation *f*.

ackommod|ation, *-en*, *-er*, Accommod|ation, -ierung, Anbequemung *f*. **-era**,[1] *tr*. accommodieren, anbequemen, anpassen, *ngt efter en sak* e-m Dinge etw.

ackompanj|emang, *-et*, -[*er*], Accompagnement *n*, Begleitung *f*. **-era**,[1] *tr*. accompagnieren, begleiten.

ackord, *-et*, -[*er*], Accord *m*. *Arbeta*, *taga på* ∼ in A. arbeiten, nehmen, *lämna på* ∼ auf

A. geben; *få* ~ den A. zu stande bringen, *göra, ingå* ~ accordieren, sich mit seinen Gläubigern abfinden. **-era,**[1] *itr.* accordieren, *med* mit, *om* wegen. — Med adv. ~ *bort* saker veraccordieren, personer austhun. ~ *in (sig) hos ngn* (sich) bei e-m in Pension geben, jfr *inackordera*. **-ion,** *-et, -*, Accordion *n*. **-anbud, -förslag,** Accordvorschlag *m*.

ackreditera,[1] *tr.* accreditieren, bevollmächtigen. *Illa* ~*d hos ngn* bei e-m schlecht accreditiert el. angeschrieben.

ackurat, *a.* accurat, genau, sorgfältig, pünktlich. ~ *omöjligt* vollkommen, ganz, durchaus unmöglich, ~ *som han vill* accurat el. ganz wie er will, *det gör mig* ~ *detsamma* das ist mir ganz gleich el. F egal, P es ist mir alles eine Wurst. **-ess,** *-en, 0,* Accuratesse, Genauigkeit, Sorgfalt *f*.

ackusativ, *-en, -er,* Accusativ[us] *m*.

ackuschör, *-en,-er,* Geburtshelfer, Accoucheur *m*. **-ska,** *-n,..kor,* Hebamme, Accoucheuse *f*.

ackvisition, *-en,-er,* Acquisition, Erwerbung *f*.

acta, *lägga ad* ~ ad acta legen, zu den Akten legen.

adagio, I. *-t, -n,* Adagio *n*. II. *adv.* adagio.

Adam, *m npr.* Adam. *Afkläda sig den gamle* ~ den alten Adam ausziehen. **-säpple,** Adamsapfel *m*, a) bot. afv. Paradiesapfel *m*, b) anat. afv. Schildknorpel *m*.

adder|a,[1] *tr.* addieren, zusammenzählen. — Med adv. ~ *till* hinzufügen. **-ing,** *-en, -ar* = föreg.

addition, *-en, -er,* Add|ition, -ierung. Zusammenzählung *f*. **-stabell,** Additions|tabelle, -tafel *f*. **-tal,** Additions|exempel *n*, -aufgabe *f*. **-stecken,** Additionszeichen *n*.

adekvat, *a.* adäquat, entsprechend.

adel, *-n, 0,* Adel *m*. *Ärftlig* ~ Erb-, Geburts|adel. **-sbref,** Adels|brief *m*, -diplom *n*. **-sdam,** Edel|dame, -frau, adlige Dame el. Frau *f*. **-sdiplom** = *adelsbref*. **-sgods, -sgård,** Rittergut *n*, Edel|hof, -sitz *m*. **-shögfärd,** Adelstolz *m*. **-skalender,** Adels|buch, -lexikon, -register *n*. **-skap,** *-et, 0,* Adel *m*. **-sman,** Edelmann pl. Edelleute, Adlige(r), Edle(r) *m*. **-smatrikel** se *adelskalender*. **-smöte,** Rittertag *m*. **-ssläkt,** adliges Geschlecht, adlige Familie. **-sstånd,** Adelstand, Adel *m*. **-svapen,** adliges Wappen. **-svälde,** Adelsherrschaft *f*.

adept, *-en, -er,* Adept *m*.

aderton, *a.* (grundtal) achtzehn. *En af de* ~ [*i Svenska akademien*] Mitglied der Schwedischen Akademie. — Betr. sms. jfr sms. med *tre*. **-de,** *a.* (ordningstal) achtzehnte. **-[do]del,** Achtzehntel *n*.

adjektiv, I. *-et,* -[*er*], Adjektiv, Adjectivum, Eigenschaftswort *n*. II. afv. **-isk,** *a.* adjektivisch.

adjungera,[1] *tr.* adjungieren, beiordnen.

adjunkt, *-en, -er,* 1. pastorsadj. Adjunkt, Vikar *m*. 2. läroverksadj. Gymnasiallehrer, Realschullehrer, ✱ Adjunkt *m*. 3. akademiadj. auſserordentlicher Professor, ✱ Adjunkt *m*. **-sbefattning, -ur,** *-en, -er,* jfr föreg. 1. Anstellung *f* als Adjunkt, Adjunktur *f*, Vikariat *n*. 2. Gymnasial-, Realschul|lehrerstelle, ✱ Adjunktur *f*. 3. auſserordentliche Professur, ✱ Adjunktur *f*.

adjutant, *-en, -er,* Adjutant *m*.

adjö, *itj.* adieu, lebewohl. ~ *med dig* adieu [denn], ~ *så länge, på en stund* adieu so lange el. derweilen; wir sehn uns bald wieder, *taga, säga* ~ Abschied nehmen.

adl|a,[1] *tr.* adeln, in den Adelstand erheben. **-ande,** *-t, 0,* Erhebung *f* in den Adelstand, Adeln *n*. **-ig,** *a.* adlig, edel, edelgeboren. *Af* ~ *börd* adlig, edel|bürtig, -geboren, ~*t stånd* Adelstand *m*; *upphöja i* ~*t stånd* se *adla*.

administr|ation, *-en, -er,* Administration, Verwaltung *f*. **-ativ,** *a.* administrativ, im Verwaltungswege. **-ator,** *-n, -er,* **-atör,** *-en, -er,* Administrator, Verwalter *m*. **-era,**[1] *tr.* administrieren, verwalten.

admittera,[1] *tr.* admittieren, zulassen.

adoptl|era,[1] *tr.* adoptieren, an Kindesstatt annehmen; bild. sich aneignen, annehmen, t. e. *en mening* e-e Meinung. **-ering,** *-en,* **-ar,** **-ion,** *-en, -er,* Adoption *f*, Annahme *f* an Kindesstatt; bild. Annahme, Aneignung *f*. **-iv-,** Adoptiv-, t. e. ~*son* Adoptivsohn.

adress, *-en, -er,* Adresse *f*, på bref afv. Aufschrift, Briefaufschrift *f*. **-ant,** *-en, -er,* Absender(in), Adressant(in) *m* (*f*). **-at,** *-en, -er,* Adressat(in), Empfänger(in) *m* (*f*). **-bok** se *adresskalender*. **-byrå,** Adreſscomptoir, Intelligenz-, Nachweise|bureau, -amt *n*, -anstalt *f*. **-era,**[1] I. *tr.* adressieren. II. ~ *sig* sich [hin]wenden, *till ngn* an e-n. **-kalender,** Adreſs|kalender *m*, -buch *n*. **-kontor** = *adressbyrå*. **-kort,** Adreſskarte *f*. **-lapp,** Adreſszettel *m*, Gepäckadresse *f*. **-nummer,** Hausnummer *f*.

adriatisk, *a.* adriatisch.

advent, *-et, 0,* Advent *m*. **-söndag, -tid,** Advents|sonntag *m*, -zeit *f*.

adverb, *-et,* -[*er*], Adverb[ium], Umstands-, Neben|wort *n*. **-ial,** *-et,* -[*er*], adverbiale Bestimmung. **-iell,** *a.* adverbial[isch].

advocer|a,[1] *itr.* advozieren; Advokatenkniffe anwenden, spitzfindig sein. **-ing,** *-en, -ar* se *advokatyr*.

advokat, *-en, -er,* Rechtsanwalt, Anwalt, Sachwalter, Advokat *m*. **-byrå,** Advokatenbureau *n*. **-knep,** Advokaten|griff, -kniff, -schlich, -streich *m*. **-orisk,** *a.* sophistisch, spitzfindig. **-stånd,** Avokatenstand *m*. **-ur,** *-en, -er,* Anwaltschaft, Advokatur *f*. **-yr,** *-en, -er,* Spitzfind|elei, -igkeit *f*. **-yrke,** Advokatenstand *m*. *Drifva* ~*t* advozieren, Advokat sein.

af, I. *prep.* 1. von, t. e. *få ngt* ~ *ngn* von

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

e-m etw. bekommen, *dödas ~ ngn* von e-m getötet werden, *~ ålder*, *~ gammalt* von alters her, seit alters, *Johanna ~ Orleans* J. von O., *konung ~ Sverige* König von Schweden. **2.** an, t. e. *dö ~ sina sår* an seinen Wunden sterben. **3.** aus, t. e. *~ trä*, *~ järn* aus el. von Holz, aus el. von Eisen, *en ring ~ guld*, *en guldring* ein Ring von Gold, men *göra en ring ~ guld* e-n Ring aus Gold machen; *~ alla krafter* aus allen Kräften, *~ erfarenhet* aus Erfahrung, *~ egen drift* aus eigenem Antriebe, *~ vissa skäl* aus gewissen Gründen, *~ nöd* aus Not, *~ brist på föda* aus Mangel an Nahrung. **4.** vor, t. e. *~ glädje* vor Freude, *skälfva ~ köld* vor Kälte zittern. **5.** öfversättes med gen., t. e. *hon är dotter ~ en hjälte* sie ist die Tochter e-s Helden, *följden ~ denna behandling* die Folge dieser Behandlung. **6.** *~ sig* öfversättes vanl. ej i förbindelser ss. *hon är sjuklig ~ sig* sie ist kränklich, el. med Natur, t. e. *han är häftig ~ sig* er ist eine hitzige Natur el. er ist hitziger (gen.) Natur. **II.** *adv.* **1.** ab, t. e. *hatten ~!* den Hut ab! *~ och an* ab und an, auf und ab, hin und her, *~ och till* ab und zu. **2.** se *vara af*. **-arbeta** se *arbeta af*. **-art**, Abart *f*. **-balka**, **-barka** se *balka*, *barka af*. **-basa**, *tr.* ausprügeln, F aushauen, e-m den Rücken mit buchnem Holze salben, mit ungebrannter Asche einschmieren; bild. tüchtig vornehmen, heruntermachen, durchnehmen. **-basning**, Prügel|tracht, F -suppe, ungebrannte Asche *f*; bild. Rüge *f*, Rüffel, Verweis *m*. **-bedja**, *tr.* abbitten, gent emot Gud abbeten. **-beställa**, *tr.* abbestellen. **-beta**, **-betala** se *beta*, *betala af*. **-betalning**, Abbezahlung, Abschlagszahlung *f*. **-betsla** se *betsla af*. **-betslande**, **-betsling**, Abzäum|en *n*, -ung *f*. **-bida**, *tr.* ab-, er|warten. **-bidan**, *-, 0*, Erwartung *f*. *Under ~ att* in Erwartung dafs. **-bild**, Abbild, Ebenbild, Bildnis *n*. **-bilda**, *tr.* abbilden. **-bildande**, **-bildning**, Abbildung *f*. **-bita** se *bita af*. **-blada**,[1] *tr.* abblättern, abblatten. **-blåsa**, **-borsta**, **-brinna**, **-brista** se *blåsa* m. m. *af*. **-brott**, **1.** uppehåll Unterbrechung *f*, Abbruch *m*. **2.** kontrast Kontrast, Gegensatz *m*. *Göra ~ mot* abstechen, kontrastieren gegen. **-bryta**, *tr.* **1.** se *bryta af*. **2.** unterbréchen, t. e. *talaren* den Redner. **-bräck**, *-et, -*, Abbruch, Eintrag *m*. *Lida ~* Abbruch leiden. **-bränna**, *tr.* abbrennen. **-bränn**|**ande**, Abbrennen *n*. **-bränning**, Abgang *m*, Abkürzung, Einbufse *f*. **-brösta** se *brösta af*. **-bärga**, *tr.* abernten. **-böja**, *tr.* **1.** abwenden, parieren, t. e. *ett hugg* e-n Hieb. **2.** bild. ablehnen, von der Hand weisen. **-bön**, Abbitte *f*. *Göra ~* Abbitte thun, *göra ngn ~ för ngt* e-m etw. abbitten. **-börda**, *tr.* ab-, ent|bürden. *~ sig en skuld* e-e Schuld abtragen, *~ sig ett löfte* ein Versprechen erfüllen, *floden ~r sitt vatten i hafvet* der Flufs ergiefst sich in das Meer. **-dömande**, *-t, 0*, Entbürdung, Abtragung *f*. **-dagataga**, *tr.* ums Leben bringen, úmbringen, entleiben, töten. **-dagatagande**, Umbringen *n*, Entleibung, Tötung *f*. **-damma** se *damma af*. **-damning**, Abstäuben *n*. **-danka**,[1] *tr.* abdanken, verabschieden, kassieren. **-dela**, *tr.* abteilen, teilen, einteilen. *~ ett ord* ein Wort abbrechen. **-delande**, Ab-, Ein|teilung, Teilung *f*. **-delning**, **1.** = *afdelande*. **2.** Abteilung *f*, Teil *m*, Partie *f*; i en skrift Abschnitt *m*. **-delningschef**, Abteilungsvorsteher *m*. **-delningskontor**, Filial|bank *f*, -geschäft *n*. **-dika**, *tr.* durch Gräben a) ableiten, entfernen, t. e. *vattnet* das Wasser, b) entwässern, t. e. *ängen* die Wiese. **-dikning**, Ableitung, Entwässerung *f*, jfr föreg. **-diska**, **-domna** se *diska*, *domna af*. **-drag**, Abzug *m*. *Efter ~ af omkostnaderna* nach Abzug der Unkosten. **-draga**, **-dricka** se *draga*, *dricka af*. **-drifning**, Abtreiben *n*. **-drift**, sjö. Abtrift *f*. *Göra ~* abtreiben. **-drifva**, *tr.* o. *itr.* abtreiben. **-drypa**, *itr.* abtriefen, abtröpfeln, abtropfen. **-duka** se *duka af*. **-dukning**, Abdecken *n*. **-dunsta** se *dunsta af*. **-dunstande**, **-dunstning**, Ab|dampfung, -dunstung, -dünstung *f*. **-dåna** se *svimma*. *~d* ohnmächtig. **-dämma** se *dämma af*. **-dämning**, Abdämmung *f*. **-död** = *afliden*. **-döma**, *tr.* aburteilen, abmachen, entscheiden. **-fall**, Abfall *m*, a) aflopp afv. Abflufs *m*, b) afskräde afv. Abgang *m*, c) otrohet afv. Abtrünnigkeit *f*. **-falla** se *falla af*. **-fallen**, *a.* abgemagert. **-fatta**, *tr.* abfassen, verfassen. *~ en karta* e-e Karte zeichnen. **-fattande**, **-fattning**, Abfass|en *n*, -ung *f*. **-feja** se *feja af*.

affekt, *-en, -er*, Affekt *m*, Gemütsbewegung, Wärme *f*. **-ation**, *-en, 0*, Affektation, Ziererei, Geziertheit *f*. **-era**,[1] *tr.* affektieren, zur Schau tragen. *~ ngt* sich den Schein von etw. geben, *~ lärdom* sich e-e gelehrte Miene geben, *~d* affektiert, geziert, gezwungen, erheuchelt, gekünstelt. **-fri**, *a.* affekt|frei, -los. **-ion**, *-en, -er*, Affektion, a) retning Reizung, b) böjelse Gewogenheit, Gunst, Zuneigung *f*. **-ionerad**, *a.* affektioniert, wohlgeneigt, gewogen. **-lös** = *affektfri*.

afficiera,[1] *tr.* affizieren, ergreifen, rühren, angreifen, einwirken auf med acc.

affila se *fila af*.

affirmativ, *a.* affirmativ.

affisch, *-en, -er*, **1.** Anschlag, Anschlagzettel, Zettel *m*, Affiche *f*. **2.** teat. Theaterzettel *m*. **-era**,[1] *tr.* affichieren, ankleben, anschlagen. **-ering**, *-en, -ar*, Zettelan|schlagen, -kleben, Affichieren *n*. *~ förbjuden* das Zettelanschlagen ist verboten. **-klistrare**, **-ör**, *-en, -er*, Zettelan|kleber, -schläger *m*.

affjälla se *fjälla af*. **-fjällning**, Abschupp|en

SVENSK-TYSK

ORDBOK

— SKOLUPPLAGA —

AF

OTTO HOPPE.

STEREOTYPERAD UPPLAGA.

STOCKHOLM
P. A. NORSTEDT & SÖNERS FÖRLAG

-lägsna,[1] I. *tr.* entfernen, fernen, fortbringen, wegschaffen, auf die Seite el. beiseite schaffen; arbeta bort ojämnheter o. dyl. abarbeiten. II. ~ *sig* sich entfernen, F sich fortmachen. **-lägsnande,** *-t, 0,* Entfern|en *n,* -ung *f,* Wegschaffen *n.* **-lämna,** *tr.* abliefern. ~ *ett bref, sitt bagage* till poletteringen e-n Brief, sein Gepäck aufgeben, ~ *en resande vid hotellet* e-n Reisenden beim Gasthof absetzen. **-löfva,** *tr.* ablauben, abblatten, abblättern, entlauben, entblättern. ~*s* sich abblättern m. m. **-löna,** *tr.* ablohnen, lohnen, löhnen. **-lönande,** Ablohnung, Löhnung *f.* **-löning,** *-en, -ar,* 1. = föreg. 2. lön Lohn, Gehalt *m.* **-löningsdag,** Löhnungstag *m.* **-löpa,** *itr.* ablaufen. **-löpning,** Ablaufen *n,* Ablauf *m.* **-lösa,** *tr.* 1. ablösen. 2. teol. ~ *ngn* e-m Absolution erteilen. **-lösning,** Ablösung *f*; teol. Absolution *f,* Sündenerlafs *m.* **-magra,** *itr.* abmagern, mager werden. **-magring,** *-en, -ar,* Abmagerung *f.* **-marsch,** Abmarsch, Abzug *m.* **-marschera,** *itr.* abmarschieren, abziehen. **-masta,** *tr.* entmasten. **-matta,** *tr.* abmatten, ermüden. **-mattning,** Abmattung, Ermüdung *f.* **-meja, -mejsla, -mota** se *meja* m. m. *af.* **-motning,** Weg-, Fort|jagen *n.* **-måla,** *tr.* abmalen; skildra schildern, abschildern, darstellen. **-märglad,** *a.* abgemergelt. **-mäta** se *mäta af.* **-mätt,** *a.* [ab]gemessen. ~ *sätt* Gemessenheit, Abgemessenheit *f.* **-mönstra,** I. *tr.* entlassen, verabschieden, abdanken; sjö. abmustern. II. *itr.* abdanken, abgedankt werden. *Fartyget* ~*r* die Abmusterung [der Mannschaft] findet statt. **-mönstring,** Entlassung, Abdankung, sjö. Abmusterung *f.* **-narra, -nypa, -nysta** se *narra* m. m. *af.* **-nämare,** Abnehmer, Käufer *m.* **-nöta** se *nöta af.* **-nötning,** Abnutzung *f.* **-oka** se *oka af.*

aforis|m, *-en, -er,* Aphorismus, Gedanken|span, -splitter *m.* **-tisk,** *a.* aphoristisch.

af|packa se *packa af.* **-passa,** *tr.* abpassen. ~ *en sak efter en annan* e-e Sache e-r andern anpassen. **-plana,**[1] *tr.* tilgen, sühnen. **-plank a,**[1] *tr.* verschlagen, durch e-e Bretterwand abscheiden. **-platta,** *tr.* abplatten. **-plattning,** *-en, -ar,* Abplattung *f.* **-plocka** se *plocka af.* **-pläna** se *afplana.* **-pressa,** *tr.* ab-, aus-, ent|pressen, *ngn ngt* e-m etw. **-profning,** Probe *f,* Probieren *n.* **-profva,** *tr.* proben, probieren, prüfen. **-profvande** = *afprofning.* **-pruta** se *pruta af.* **-prägla,** *tr.* abprägen. **-putsa, -pälsa** se *putsa, pälsa af.* **-rad,** *-en, 0,* 1. arrende Herrengefälle, Gefälle *pl.,* Zins *m.* 2. se *afkastning.* **-radsspannmål,** Zinsgetreide *n.* **-raka** se *raka af.* **-rakande, -rakning,** Abbarbieren, Abrasieren *n.* **-raspa, -reda** se *raspa, reda af.* **-redande, -redning,** Abrühren *n.* **-repa** se *repa af.* **-resa,** I. *-n, 0,* Abreise, Abfahrt *f.* II. *itr.* abreisen, abfahren. **-rifning,** Abreib|en *n,* -ung *f.* **-rifva** se *rifva af.* **-rifvande** = *afrifning.* **-rigga,** *tr.* abtakeln.

Afrika, *n npr.* Afrika *n.*

afrikan, *-en, -er,* Afrikaner *m.* **-sk,** *a.* afrikanisch. **-ska,** *-n, ..kor,* Afrikanerin *f.*

af|rinna, -rita, -rosta, -rulla se *rinna* m. m. *af.* **-runda,** *tr.* abrunden. ~*d* abgerundet, rundlich, ründlich. **-rundning,** Abrundung, Rundung, Ründung *f.* **-ruska** se *ruska af.* **-rusta,** *tr.* sjö. abrüsten. **-rustande, -rustning,** Abrüstung *f.* **-ruttna, -rycka** se *ruttna, rycka af.* **-råda,** *tr.* abraten. ~ *ngn från ngt* e-m etw. abraten el. ✝ e-n von etw. abraten, e-m etw. widerraten. **-rådan,** *-, 0,* Abrat|en *n,* -ung *f.* **-räfsa** se *räfsa af.* **-räkna,** *tr.* abrechnen, abziehen. *Detta* ~*dt* dies abgerechnet. **-räkning,** Abrechnung *f,* Abzug *m.* *I* ~ *på* abschläglich auf med ack. **-rätta,** *tr.* hinrichten. **-rättning,** Hinrichtung *f.* **-rättsplats,** Richt|platz *m,* -statt, -stätte *f,* Hochgericht *n.* **-rö[d]ja** se *röja af.* **-röjning,** Abräumung, Abholzung *f.* **-sadla** se *sadla af.* **-sadlande, -sadling,** Absatteln *n.* **-sagd,** *a.* abgesagt, t. e. ~ *fiende* abgesagter Feind. **-saknad** se *saknad.* **-salu,** *till* ~ zum Verkauf. **-sats,** Absatz *m.* **-se,** I. *tr.* 1. åsyfta be-, ab|zwecken, beabsichtigen; med opers. subj. äfv. abgesehen sein el. hinauslaufen auf med ack. 2. taga i betraktande in Erwägung ziehen, erwägen. II. se *aftse.* **-seende,** *-t, -n,* 1. med verb. *Fästa* ~ *vid, göra* ~ *på ngt* etw. berücksichtigen, Rücksicht auf etw. (ack.) nehmen, etw. in Betracht el. in Erwägung ziehen, sich an etw. (ack.) kehren, sich um etw. kümmern, *förtjäna* ~ Berücksichtigung verdienen, verdienen berücksichtigt el. in Betracht gezogen zu werden, *hafva* ~ *på ngt* auf etw. (ack.) zielen el. sich auf etw. (ack.) beziehen, Beziehung el. Bezug auf etw. (ack.) haben, *vinna* ~ berücksichtigt el. in Betracht gezogen werden. 2. med prep. *I detta* ~ in dieser Hinsicht el. Beziehung, in diesem Falle, diesfalls, *i ett* ~ in e-r Hinsicht el. Beziehung, *i mer än ett* ~, *i många* ~*n* aus verschiedenen, vielen Rücksichten, in verschiedener, in vieler Hinsicht, *i alla* ~*n, i hvarje* ~ in allen Beziehungen, in jeder Beziehung el. Hinsicht el. Weise, *i kroppsligt* ~ körperlich, *i* el. *med* ~ *på* in Hinsicht auf med ack., hinsicht|lich, -s, rücksicht|lich, -s med gen., *utan* ~ *på* ohne Rücksicht auf med ack., ohne sich zu kümmern um, unbeirrt von, *lämna utan* ~ aufser Betracht lassen. **-segla,** *itr.* absegeln. **-segling,** Abseg[e]lung *f.* **-sela** se *sela af.* **-sides,** *adv.* abseit[s], beiseit[e], beiseits, entfernt, abgelegen. *Gå* ~ beiseite gehen, *lägga* ~ auf die Seite legen, *taga ngn* ~ e-n auf die Seite el. beiseite nehmen. **-sigkommen,** *a.* herab-, herunter-, zurück|gekommen.

afsikt, *-en, -er,* Absicht *f.* *Hafva för* ~ *att göra ngt* gemeint sein el. Sinnes sein etw. zu thun, *med* ~ se följ. **-lig,** *a.,* **-ligen, -ligt,** *adv.*

absichtlich, geflissentlich, vorsätzlich, wissentlich. **-slös**, *a.* absichtslos, unabsichtlich.

af|sila, **-sina**, **-sitta** se *sila* m. m. *af.* **-sjunga**, *tr.* absingen. **-skaf**, *-vet*, *0*, Abschabsel *n.* **-skaffa**, *tr.* abschaffen, abbringen; upphäfva aufheben. **-skaffande**, Abschaffen, Aufheben *n.* **-skafning**, Abschaben *n.* **-skafva** se *skafva af.* **-skafvande** = *afskafning.* **-skaka** se *skaka af.* **-skala** se *skala af.*

afsked, *-et*, -, 1. ur tjänsten Abschied *m*, Entlassung, Abdankung *f*, Austritt *m* aus dem Amte. *Begära* ~ seine Entlassung einreichen, um seine Entlassung einkommen el. ersuchen el. ansuchen, *få* ~ entlassen el. verabschiedet werden, den Abschied erhalten, *gifva ngn* ~ e-m seinen Abschied geben, e-m den Abschied erteilen el. geben, e-n entlassen, in den Ruhestand versetzen, abdanken, verabschieden, *gifva ngn* ~ *i nåder* e-n in Gnaden entlassen, *gifva ngn* ~ *på grått papper* e-m den Laufpafs geben, *taga* ~ seinen Abschied nehmen, abdanken, von el. aus dem Amt scheiden, in den Ruhestand treten. 2. farväl Abschied *m*. *Taga* ~ *af ngn* von e-m Abschied nehmen, sich von e-m verabschieden, sich e-m empfehlen. 3. *Hålla, stå vid ord och* ~ sein Wort halten, ein Mann von Wort sein, *det är ej ord och* ~ *med honom* er ist unzuverlässig, wankelmütig, wetterwendisch. **-a**,[1] *tr.* entlassen, verabschieden, entledigen, dimittieren, abdanken, in den Ruhestand versetzen. **-ande**, *-t*, *0*, Entlassung, Verabschiedung *f* m. m. se föreg. **-sansökan**, Abschieds-, Entlassungsgesuch *n.* *Inlämna sin* ~ seine Entlassung einreichen, um seine Entlassung einkommen. **-sbesök**, Abschiedsbesuch *m.* **-sbetyg**, Zeugnis *n.* **-sbägare**, Abschieds|becher, -humpen, -trunk *m.* **-sfest**, **-skalas**, Abschiedsschmaus *m.* **-skyss**, **-smiddag**, **-sord**, Abschieds|kufs, -schmaus *m*, -wort *n.* **-spass**, Dienstschein, bild. Laufpafs *m.* **-spredikan**, Abschieds-, Abzugs|predigt *f.* **-sskål**, Abschieds|glas *n*, -trunk *m.* **-sstund**, Abschiedsstunde *f.* **-stagande**, Abschied *m.* **-stal**, **-står**, Abschieds|rede, -thräne *f.*

af|skeppa, **-skicka** se *skeppa, skicka af.* **-skickande**, **-skickning**, Abschick|en *n*, -ung *f.* **-skild**, *a.* abge|sondert, -schieden. **-skildhet**, *-en*, *0*, Abgesondertheit, Abgeschiedenheit *f.* **-skilja**, *tr.* sondern, trennen, abscheiden, absondern, abtrennen. **-skiljande**, Sondern *n.* m. m. se föreg. **-skjuta**, **-skotta** se *skjuta, skotta af.* **-skranka**,[1] *tr.* abschauern, durch e-e Scheidewand, durch Schranken trennen, absondern. **-skrankning**, *-en*, *-ar*, Schranke *f*, Verschlag *m.* **-skrap**, *-et*, *0*, Abschabsel *n*; bild. Auswurf, Abschaum *m.* **-skrapa** se *skrapa af.* **-skrifning**, Abschreiben *n. Upp-och* ~ laufende Rechnung, Contocorrente *n.* **-skrift**, Abschrift *f.* **-skrifva**, *tr.* abschreiben; i räkenskaper afv. löschen. **-skrifvande**, Abschreiben *n.* **-skrifvare**, Abschreiber *m.* **-skrubba**, **-skrufva** se *skrubba, skrufva af.* **-skräcka**, *tr.* ab-, zurück|schrecken. **-skräde**, *-t*, *-n*, Ab|fall, -gang, -wurf, Auswurf, Unrat m. **-skudda** se *skudda af.* **-skuddande**, Abschütteln, Abwerfen *n.* **-skum**, Abschaum, Auswurf *m.* **-skumma**, **-skura** se *skumma, skura af.* **-sky**, I. *tr.* verabscheuen, Abscheu haben vor med dat. II. *-n*, *0*, Abscheu *f*; afskyvärd sak äfv. Greuel *m. Hafva, hysa, känna* ~ *för* = *afsky I, ingifva ngn* ~ *för ngt* e-m Abscheu vor etw. (dat.) einflöfsen. **-skyväckande**, **-skyvärd**, *a.* abscheulich, greulich, greuelhaft, scheufslich, scheuselig, verabscheuens|wert, -würdig. **-skära**, *tr.* abschneiden, *fienden dertåget* dem Feinde den Rückzug; bild. äfv. nehmen, be-, weg|nehmen, *ngn ngt* el. *ngt för ngn* e-m etw. **-skärande**, Abschneiden *n.* **-skölja** se *skölja af.* **-slag**, Abschlag *m*, abschlägige Antwort, abschlägiger Bescheid. *Få* ~ e-e abschlägige Antwort erhalten, abschlägig beschieden werden, *han fick* ~ *på sin ansökan* sein Gesuch wurde abgeschlagen, *gifva ngn* ~ e-m e-e abschlägige Antwort erteilen el. e-n abschlägig, abfällig bescheiden. **-slicka**, **-slipa**, **-slita** se *slicka* m. m. *af.* **-slitning** se *slitning.* **-slockna**, **-slumra**, **-slunga** se *slockna* m. m. *af.*

afslut, Abschlufs *m.* **-a**, *tr.* abschliefsen, schliefsen, t. e. *ett arbete* e-e Arbeit, *ett kontrakt* e-n Kontrakt, *en räkning* e-e Rechnung; beendigen, zum Schlufs bringen, zu Ende bringen el. führen. **-ande**, **-ning**, Abschlufs *m*, Beendigung *f.* **-ningstal**, Schlufsrede *f.*

af|slå, *tr.* 1. se *slå af.* 2. afvärja abschlagen, abwehren, zurückschlagen, t. e. *en stormning* e-n Sturm. 3. vägra ab-, aus|schlagen, refüsieren, zurückweisen, von der Hand el. von sich weisen. **-släcka**, **-släppa** se *släcka, släppa af.* **-slöja**, *tr.* ent|schleiern, -hüllen, -blöfsen, -larven, blofslegen, demaskieren. **-smak**, Ekel, Widerwille, Überdrufs *m*, Aversion, Abkehr *f. Fatta, få* ~ *för ngt* Ekel vor etw. (dat.) bekommen, *hafva fått* el. *fattat, hysa, känna* ~ *för ngt* Ekel vor etw. (dat.), Widerwillen gegen etw. haben, empfinden, verspüren, etw. nicht leiden, nicht ausstehen können, [*in*]*gifva ngn* ~ *för ngt* e-m Ekel vor etw. (dat.), Widerwillen gegen etw. einflöfsen el. erregen el. erwecken, e-m etw. verekeln el. leid machen. **-smalna**, **-snedda** se *smalna, snedda af.* **-snäsa**, *tr.* barsch, derb, kurz abweisen, abtrumpfen, F heim|schicken, -leuchten, anschnauzen. **-snäsning**, (barsche) Abweisung *f.* **-somna**, *itr.* entschlafen. **-sopa**, **-sparka** se *sopa, sparka af.* **-spegla**, *tr.* abspiegeln. **-spegling**, Abspiegelung *f.* **-spisa**, *tr.* abspeisen, abfertigen. **-spola**, **-springa** se *spola, springa af.* **-språng**, Ab|sprung *m*, -weichung, -schweifung *f.* **-sprätta**, **-spänna**,

-spärra se *sprätta* m. m. *af.* **-spärrning**, Absperrung, Sperre *f.* **-stafning**, Silben|brechung, -teilung *f.* **-stafva**, *tr.* brechen, abteilen, trennen. **-stanna** se *stanna af.* **-steg**, Ab-, Ver|irrung *f*, Vergehen *n.* **-sticka** se *sticka af.* **-stickare**, Abstecher *m.* **-stiga** se *stiga af.* **-stigande**, Absteigen *n.* **-stjälpa** se *stjälpa af.* **-stjälpning**, Abwerfen *n*, Abladung *f.* **-straffa**, *tr.* abstrafen, strafen, züchtigen. **-straffning**, Abstrafung, Züchtigung *f.* **-stryka, -stubba, -stycka** se *stryka* m. m. *af.* **-stympa**, *tr.* verstümmeln; afskära abschneiden, abstumpfen, t. e. *en ~d kon* ein abgestumpfter Kegel. **-styra**, *tr.* steuern med dat., vorbeugen med dat., abwenden, zuvorkommen med dat., verhindern. **-styrka**, *tr.* ~ *ngt* etw. widerraten, [von] etw. abraten, etw. abreden, ~ *ngn från ngt* e-m etw. widerraten, e-m etw. el. e-n von etw. abraten, e-m etw. abreden. **-styrkande**, Abraten *n.* **-stå**, I. *itr.* ~ *ifrån ngt* von etw. abstehen el. Abstand nehmen el. [ab]lassen, auf etw. (ack.) Verzicht leisten el. verzichten el. resignieren, etw. aufgeben, sich e-r (gen.) Sache begeben, e-r (dat.) Sache entsagen. II. *tr.* abtreten, abstehen, ablassen, überlassen, *ngt åt* el. *till ngn* e-m etw. **-stående**, Abtret|en *n*, -ung, Überlassung *f.* **-stånd**, Abstand *m*, Distanz, Entfern|theit, -ung, Ferne, Weite *f. På* ~ von weitem, von ferne, *på sju mils* ~ *härifrån* in e-r Entfernung von sieben Meilen von hier, *hålla ngn på* ~ e-n vom Leibe, von sich entfernt, in angemessener Entfernung von sich halten, *på tre stegs* ~ drei Schritt vom Leibe, *på lika* ~ in gleichem Abstande, ~ *mellan vingspetsarna* Flugweite, Flügelspannung *f.* **-stänga**, *tr.* ab-, ver|sperren, t. e. *en gata* e-e Straſse, *vägen för ngn* e-m den Weg; abschlieſsen, t. e. *ångan* den Dampf; absondern, t. e. *en del af rummet* e-n Teil des Zimmers; abschneiden, t. e. *tillförseln* die Zufuhr; ausschlieſsen, t. e. *från gemenskap med* von der Gemeinschaft mit. **-stängande** se *afstängning.* **-stängdhet**, *-en, 0*, Abge|schlossenheit, -sondertheit, Absonderung *f.* **-stängning**, Absperrung, Absonderung, Ab-, Aus|schlieſsung *f* jfr *afstänga.* **-stöta, -svala** se *stöta, svala af.* **-svalande**, Abkühlung *f.* **-svalna** se *svalna af.* **-svalnande, -svalning**, Abkühlung *f.* **-svarfning**, Abdrechseln *n.* **-svarfva** se *svarfva af.* **-svarfvande**, Abdrechseln *n.* **-sveda, -svedja** se *sveda, svedja af.* **-svedjande, -svedning**, Abbrennen, Abschwenden *n.* **-svimma** se *svimma.* **-svuren**, *a.* ~ *fiende* abgeschworner, geschworner, abgesagter Feind. **-svärja**, *tr.* afv. ~ *sig* abschwören, absagen, sich entschwören, entsagen, t. e. *sin tro* dem Glauben, *djäfvulen* dem Teufel; abgeloben, t. e. *en last* ein Laster. **-svärjande, -svärjelse**, *-n, -r*, **-svärjning**, Abschwörung *f.* **-syna**, *tr.* besichtigen. **-syning**, *-en, -ar*, Besichtigung *f.* **-såga** se *såga af.* **-sågning**, Absägen *n.* **-säga**, *tr.* 1. ~ *en dom* ein Urteil fällen. 2. ~ *sig ngt* e-r (dat.) Sache entsagen, auf etw. (ack.) Verzicht leisten el. verzichten, sich von etw. lossagen. **-sägelse**, *-n, -r*, Entsagung *f.* **-sälja** se *sälja af.* **-sända**, *tr.* absenden. **-sändande**, Absenden *n*, **-sändare**, *-n, -*, Absender *m.* **-sändning**, Absendung *f.* **-sätta**, *tr.* 1. sätta undan beiseite setzen, legen; spara, anslå zurücklegen, sparen, aufsparen. 2. ~ *ngn från ämbetet* e-n des Amtes entsetzen, e-n vom Amte absetzen, *afsatt* seines Amtes entsetzt, abgesetzt, ~ *en konung* e-n König absetzen, entthronen, vom Throne stoſsen. 3. afyttra absetzen, verkaufen, an den Mann bringen. 4. afsätta absetzen, t. e. *fett* Fett. **-sättande**, Absetzen *n* m. m. se föreg. **-sättlig**, *a.* 1. om ämbetsman absetzbar. 2. om varor verkäuflich, leicht abzusetzen, abgängig. **-sättning**, 1. ämbetsmanns Absetzung, regenters Entthronung *f.* 2. om varor Absatz, Abgang, Verkauf *m*, Verkäuflichkeit *f.* **-sättningsort**, Absatzquelle *f.* **-söndra**, *tr.* absondern, sondern, *från* von; ab-, aus|scheiden, separieren, vereinsamen. ~*dt läge* einsame Lage. **-söndring**, Absonderung, Ausscheidung *f.* **-tacka**, *tr.* entlassen, verabschieden, abdanken. **-tackande, -tackning**, Entlassung, Verabschiedung, Abdankung *f.* **-tackla** se *tackla af.* ~*d* abgetakelt. **-tackla|nde, -tackling**, Abtakel|n *n*, -ung *f.* **-taga** se *taga af.* **-tagande**, Abnehmen *n*, Abnahme *f. Vara i* ~ abnehmen. Minskning Verminderung *f*, Schwinden *n.* **-tal**, Abred|e, -ung, Verabredung, Übereinkunft *f. Göra, träffa* ~ *med ngn om ngt* mit e-m Abrede treffen el. nehmen wegen etw., mit e-m etw. verabreden, ~ *sig emellan* Abrede mit einander, *efter* ~ verabredeter-, abgeredeter|maſsen. **-tala**, *tr.* verab-, ab|reden, *ngt med ngn* etw. mit e-m. **-tappa** se *tappa af.* **-tappande, -tappning**, Abfüllung, Abziehung, Entwässerung *f*, Abstich *m*, jfr *tappa af.* **-teckna**, *tr.* abzeichnen; framställa afv. darstellen, wiedergeben. **-teckning**, Abzeichnung, Darstellung *f.* **-tjäna** se *tjäna af.*

afton, *-en, aftnar*, Abend *m. I* ~ heute abend, *i går* ~ gestern abend, *i söndags* ~ Sonntag abend, *på ~en, om aftnarne* abends, des Abends, *om söndagsaftnarne* Sonntag abends, *sent på ~en, om aftnarne* spät abends el. abends spät, *hvarje* ~ jeden Abend, allabend|s, -lich. **-andakt, -bjudning, -blad, -bön, -dagg**, Abend|andacht, -gesellschaft *f*, -blatt, -gebet *n*, -tau *m.* **-klämtning**, Abend|länten *n*, -glocke *f.* **-kvist**, *på ~en* abends, des Abends. **-kyla**, Abendkälte *f.* **-måltid**, Abend|mahlzeit *f*, -brot, -essen *n.* **-nöje**, Abend|belustigung, -unterhaltung *f.* **-rodnad**, Abend|rot *n*, -röte, -glut *f.* **-samkväm**,

Abend|gesellschaft *f*, -kränzchen *n*, -zirkel *m*, -unterhaltung *f*. **-skola**, **-skymning**, **-sol**, **-stjärna**, Abend|schule, -dämmerung, -sonne *f*, -stern *m*. **-sång**, Abendgottesdienst *m*, hos katol. Vesper *f*. **-tidning**, Abend|zeitung *f*, -blatt *n*. **-tåg**, Abendzug *m*. **-vard**, *-en, -er* o. *-ar*, Vesperbrot *n*. *Äta ~* vespern. **-vind**, Abendwind *m*.

af||toppa se *toppa*. **-torka** se *torka af*. **-torkande**, **-torkning**, Abwischen, Abtrocknen *n*. **-trampa**, **-troppa** se *trampa, troppa af*. **-truga**, *tr*. abnötigen, abdringen, *ngn ngt* e-m etw. **-trumma** se *trumma af*. **-tryck**, Abdruck *m*. *Taga ~ af mynt i gips* Münzen in Gips abdrücken. **-trycka** se *trycka af*.

afträd||a, I. *itr*. abtreten, *från scenen* von der Bühne. II. *tr*. abtreten, überlassen. *~ ngt till ngn* e-m etw. el. etw. an e-n abtreten, e-m etw. überlassen. **-ande**, *-t, 0*, Abtret|en *n*, -ung *f*. **-are**, *-n, -*, Abtreter *m*. **-e**, *-t, -n*, 1. *Taga [sitt] ~* abtreten, ✻ seinen Abtritt nehmen. 2. mots. till tillträde Abtretung *f*, Abstand *m*. *Få, gifva i ~* für den Abstand el. als Abstandsgeld bekommen, geben. 3. af-trädeshus Abtritt, Abort *m*, Latrine, Retirade *f*. **-else**, *-n, -r*, Abtretung *f*. **-esafgift**, **-esersättning**, Abstandsgeld *n*. **-essyn**, Abstandsbesichtigung *f*.

aftröska se *tröska af*.

aftse, *i ~* gestern abend.

af||tvagning, Abwaschung *f*. **-tvinga**, *tr*. abzwingen, abdringen, abnötigen, abmüfsigen, *ngn ngt* e-m etw. **-två**, *tr*. abwaschen; bild. sich reinigen von, sühnen, büfsen. **-tvätta** se *tvätta af*, jfr *aftvå*. **-tvättande**, **-tvättning**, Abwasch|en *n*, -ung *f*. **-tyna** se *tyna af*. **-tynande**, **-tyning**, *-en, 0*, Hinschwinden, Hinsiechen *n*. **-tåg**, Abzug, Rückzug *m*. **-tåga**, *itr*. abziehen. **-tågande**, Abzug *m*. **-täcka**, *tr*. enthüllen. **-täckande**, **-täckning**, Enthüllung *f*. **-tärd**, *a*. abgezehrt.

afund, *-en, 0*, Neid *m*, Mifsgunst *f*. *Känna, hysa, bära ~ mot ngn* Neid gegen e-n hegen, auf e-n neidisch sein. **-a**,[1] *tr*., **-as**,[1] *dep. tr*. beneiden, *ngn* e-n, *ngn ngt* e-m etw. el. e-n um etw. **-sam** se *afundsjuk*. **-samhet**, *-en, 0*, Neid *m*. **-sjuk**, *a*. neid|isch, -sam, -erfüllt, -voll, eifersüchtig. *~ på ngn* neidisch, eifersüchtig auf e-n, *~ om ngt* neidisch mit etw., eifersüchtig über etw. (ack.). **-sjuka**, Neid *m*, Eifersucht *f*. **-sman**, Neider, Mifsgönner *m*. **-svärd**, *a*. beneidenswert, zu beneiden.

af||vakta, *tr*. abwarten; *~ ngt* afv. e-r (gen.) Sache gewärtig sein, *~nde edert benägna svar* Ihrer gefälligen Antwort [gern] entgegensehend. **-vaktan**, *-, 0*, Erwartung *f*. *I* el. *under ~ på* el. *af ngt* in Erwartung e-r Sache. **-vara**, *tr*. entbehren med ack. el. gen. **-veckla** se *veckla af*. **-veckling**, *-en, -ar*, Abwickelung *f*.

afvel, *-n, 0*, Zucht *f*. **-sam**, *a*. fruchtbar. **-samhet**, *-en, 0*, Fruchtbarkeit *f*. **-sdjur**, Zuchttier *n*. **-sgård**, Meierhof *m*, Vorwerk *n*.

afvenbok, Hain-, Weifs|buche *f*.

af||verka, *tr*. skog abtreiben, abholzen. **-verkande**, **-verkning**, Abtreibung, Abholzung *f*.

afvig, *a*. verkehrt, umgekehrt. jfr *afvog*. **-a**, *-n, 0*, verkehrte Seite, Kehrseite *f*. **-het** se *afvoghet*. **-sida** se *afviga*.

af||vika, *itr*. 1. abweichen, *från ngt* von etw. *~ från sitt ämne* afv. von seinem Gegenstande abschweifen. 2. rymma *~* [*från orten*] entweichen, F sich aus dem Staube machen, *~ ur riket* das Land verlassen, aus dem Reiche fliehen. **-vikelse**, *-n, -r*, 1. Abweichung *f*. *~ från ämnet* Abschweifung, Digression *f*, Absprung, Exkurs *m*. 2. rymning Entweichung, Flucht *f*. **-vinna**, *tr*. abgewinnen, *ngn ngt* e-m etw. **-visa** se *visa af*. **-visande**, *-t, 0*, Ab-, Weg-, Zurück|weisung *f*. **-visare**, Abweis-, Prall|-stein, Abweiser *m*. **-viska**, **-vissna** se *viska, vissna af*. **-vita**, oböjl. *a*. unsinnig, sinn-, vernunft|widrig, blödsinnig. **-vittra**, I. *tr*. 1. *~ ngn* e-m sein Erbteil el. sein Anteil am Vermögen zukommen lassen, e-n abfinden, sich mit e-m wegen seiner Erbschaft abfinden. 2. von den Domänen absondern. II. se *vittra af*. **-vittring**, *-en, -ar*, 1. om personer Abfindung, Erbabsonderung, Erbauseinandersetzung, Erbteilung *f*. 2. om kronomarker Absonderung *f*. **-vittringsinstrument**, 1. Abfindungs-, Erbteilungs|urkunde *f*. 2. Absonderungsurkunde *f*. **-vog**, *a*. feind, feindlich, abgeneigt. *Vara ~t stämd mot ngn* e-m feind sein, *bära ~ sköld mot fäderneslandet* gegen das Vaterland kämpfen, am Vaterland zum Verräter werden. **-voghet**, *-en, -er*, Abgeneigtheit, feindliche Gesinnung *f*. **-vrida** se *vrida af*. **-väg**, Abweg, Irrweg *m*. *Föra, inleda på ~ar* auf Abwege führen, irre|führen, -leiten, *komma, råka på ~ar* auf Abwege geraten. **-väga**, *tr*. abwägen, bild. afv. erwägen. **-vägning**, Abwägung, bild. afv. Erwägung *f*. **-vägningsinstrument**, Abwägungsinstrument *n*. **-välta**, **-vältra** se *välta, vältra af*. **-vända**, *tr*. abwenden, abwehren, *ngt från ngn* etw. von e-m. **-vänja** se *vänja af*. **-vänjande**, *-t, 0*, **-vänjning**, *-en, 0*, Abgewöhnung, om dåliga Entwöhnung *f*. **-väpna**, *tr*. entwaffnen, desarmieren; försätta på fredsfot demobilisieren. **-väpnande**, **-väpning**, Entwaffnung, Demobilisierung *f* jfr föreg. **-värja**, *tr*. abwehren, *ngt från ngn* etw. von e-m el. e-m etw.; wehren, steuern, *ngt* e-r (dat.) Sache; verhüten, hindern. **-värjande**, *-t, 0*, Abwehr|en *n*, -ung, Verhütung, Abwehr *f*. **-växla**, *itr*. abwechseln. **-växling**, Abwechslung *f*. **-ytterlig**, *a*. veräufserlich. **-yttra**, *tr*. *~ ngt* etw. veräufsern, verkaufen, sich e-r (gen.) Sache entäufsern. **-yttrande**, **-yttring**, Ver-, Ent|äufserung *f*. **-äta**, *tr*. F schmausen, zu sich nehmen, essen, fressen. **-ösa** se *ösa af*.

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✻ mindre brukligt.

aga, I. *-n, 0,* Züchtigung *f.* II.[1] *tr.* züchtigen.
agat, *-en, -er,* Achat *m.*
agent, *-en, -er,* 1. hand. Agent, Geschäftsträger *m.* 2. gram. die [wirkende] Ursache, der [persönliche] Urheber. **-skap,** *-et,* -, Agentschaft *f.* **-ur,** *-en, -er,* Agentur *f.*
agera,[1] *tr.* o. *itr.* agieren, spielen. ~ *herre* den Herrn spielen, ~ *sjuk* sich krank stellen.
agg, *-et,* -, 1. Stechen *n.* 2. Groll *m,* heimliche Feindschaft *f. Bära ~ till ngn för ngt* e-m wegen etw. grollen, e-m wegen etw. feind sein, e-m etw. nachtragen. **-a,**[1] *tr.* stechen, nagen, quälen, peinigen. ~*d af samvetet* von Gewissensbissen gequält, ~*nde samvetskval* quälende Gewissensbisse. **-ande,** *-t, 0,* Stechen, Nagen *n,* Qual *f.* **-fri,** *a.* 1. ~*tt samvete* ruhiges Gewissen. 2. ohne Groll.
aggregat, *-et,* -[*er*], Aggregat *n,* Anhäufung *f.* **-ionstillstånd,** Aggregationszustand *m.*
agio, *-t, 0,* Agio, Aufgeld *n.*
agit|ation, *-en, -er,* Agitation *f.* **-era,**[1] *itr.* agitieren.
agn, I. *-et,* -, Köder *m,* Lockspeise *f,* Aas *n.* II. *-en, -ar,* Achel, Granne *f.* ~*ar* efter tröskning Spreu *f,* Kaff *n. Skilja hvetet från ~arna* den Weizen von der Spreu sondern. **-a,**[1] *tr.* ködern, äsen. **-ig,** *a.* spreuig.
agraff, *-en, -er,* Agraffe, Spange *f.*
agrikultur, *-en, 0,* Agrikultur, Landwirtschaft *f.*
agronom, *-en, -er,* Agronom *m.*
ah, *itj.* ah, ach.
aha, *itj.* aha, ach so, ei so was, ei der Tausend.
aj, *itj.* au, au weh. ~ ~ aha, ei was, ~ *för tusan!* Donnerwetter!
ajurnera,[1] *tr.* vertagen.
akademi, -[*e*]*n, -er,* 1. samfund Akademie *f.* 2. högskola Universität, Hochschule *f,* jfr *universitet.* **-kamrat,** Universitätsfreund *m.* **-ker,** *-n,* -, 1. akademiledamot Akademiker *m.* 2. universitetslärare Universitätslehrer, Dozent *m.* **-sk,** *a.* akademisch. ~ *medborgare* akademischer Bürger, ~*bokhandel* Universitätsbuchhandlung.
akasia, *-n, ..ior,* Akazie *f,* -nbaum *m.*
akc- se *acc-.*
akilleshäl, Achillesferse *f.*
akja se *ackja.*
akleja, *-n, ..jor,* Akelei, Aglei *f.*
akrobat, *-en, -er,* Akrobat(in), Seiltänzer(in) *m* (*f*). **-isk,** *a.* akrobatisch, seiltänzerisch.
akt, *-en, -er,* 1. handling, yttring Akt *m,* Handlung, Äußerung *f.* 2. högtidlighet Aktus *m,* Feier[lichkeit] *f.* 3. teat. Akt, Aufzug *m.* 4. dokument Akte, Urkunde, Verhandlung *f,* Aktenstück *n.* 5. uppmärksamhet Acht, Achtung *f. Gifva, hafva ~ på ngn* auf e-n achtgeben, Achtung geben, achthaben, achten, e-n beobachten, *ej gifva ~ på ngt* etw. aus der Acht el. außer acht lassen, *gifva ~ på hvad ngn säger* auf js Worte achtgeben, sich (dat.) merken was jd sagt, mil. *gif ~!* Achtung! *taga sig i ~* sich in acht nehmen, sich gewahren, *taga tillfället i ~* die Gelegenheit ergreifen, wahrnehmen, sich der Gelegenheit bedienen, *taga tiden i ~* die Zeit ausnutzen, mit der Zeit geizen, *taga sin värdighet i ~* seiner Würde el. sich nichts vergeben. 6. afsikt *I ~ och mening att* in der Absicht zu. 7. fredlöshet Acht *f,* Bann *m. Förklara i ~* ächten, in die Acht erklären el. thun. **a,**[1] I. *itr.* = *gifva akt* se *akt 5.* II. *tr.* 1. skydda hüten, schützen, in acht nehmen, schirmen, bewahren. ~*s för väta* vor Nässe zu bewahren, ~ *hufvudet!* Kopf weg! 2. bry sig om sich kümmern um, F sich scheren um, sich kehren an (med ack.), Rücksicht nehmen auf (med ack.). 3. anse achten, erachten, halten. ~*nödigt* für nötig erachten, halten, ~ *för godt* für gut halten. 4. värdera achten, schätzen, würdigen, ehren. ~ *ringa* gering schätzen, ~*d* angesehen. III. ~ *sig* sich hüten, sich in acht nehmen, auf seiner Hut sein, *för ngn* vor e-m. *Han må ~ sig för mig* er mag sich vor mir hüten, *jag skall nog ~ mig för att göra det* ich werde mich schon hüten das zu thun, ~ *dig för hunden, han bits* nimm dich in acht, der Hund beißt.
akter, I. *adv.* sjö. aft, hinten. ~ *om* achter, hinter med ack. o. dat., ~ *ut* hinten, nach hinten, im Achterschiff, ~ *ifrån* von hinten. II. *-n, aktrar,* 1. sjö. Hinter-, Achter|schiff *n,* Hinterteil *m* o. ✱ *n.* 2. bak. Hinter[st]e(r), F Allerwerteste(r). **-del,** Hinterteil *m* o. ✱ *n.* **-däck, -flagg, -galleri, -hytt, -kastell,** Hinter|deck *n,* -flagge, -gallerie, -kajüte *f,* -kastell *n.* **-lastad,** *a.* achter-, steuer-, hinterlastig. **-lig,** *a.* hinter, von hinten, nach hinten, hinterwärts. **-salong,** Hintersalon *m.* **-skepp,** Achter-, Hinter|schiff *n.* **-spegel,** Hinterspiegel *m.* **-st,** *a.* hinterst. **-stäf,** Hintersteven *m.*
aktgif|ning = *aktgifvande.* **-va,** *itr.* = *gifva akt* se *akt 5.* **-vande,** Achtgeben *n,* Beobachtung, Aufmerksamkeit *f.* **-vare,** Beobachter *m.*
aktie, *-n, -r,* Aktie *f.* **-bolag,** Aktiengesellschaft *f.* **-bref,** Aktie *f.* **-egare,** Akti|eninhaber, -onär *m.* **-kapital,** **-mäklare, -teckning, -vinglери,** Aktien|kapital *n,* -makler *m,* -zeichnung *f,* -schwindel *m.*
aktion, *-en, -er,* Aktion *f,* a) handling Handlung *f,* b) mil. Gefecht, Treffen *n,* c) teat. Spiel, Gebärdenspiel *n.*
aktiv, *a.* aktiv. **-a,** *pl.* Aktiv|en, -a *pl.* **-itet,** *-en, 0,* Aktivität *f.*
aktning, *-en, 0,* Achtung *f,* Ansehen *n. Hysa ~ för ngn* Achtung für e-n el. vor e-m hegen, ~ *för lagen* Achtung vor dem Gesetze, *visa ngn ~* e-m Achtung erweisen, *iakttaga skyldig ~* die schuldige Achtung beobachten, *ingifva, bjuda, väcka ~* Achtung ein-

flöfsen, *åtnjuta allmän* ~ sich allgemeiner Achtung erfreuen, *förlora all* ~ *för ngn* alle Achtung vor e-m verlieren. **-sbetygelse**, Achtungs|beweis *m*, -erweisung *f*, -zeichen *n*. **-sbjudande**, *a.* Achtung einflöfsend, ansehnlich, beträchtlich, erheblich. **-sfull**, *a.* achtungsvoll, ehrfurchtsvoll, ergebenst. **-svärd**, *a.* achtens-, achtungs|wert; schätzenswert; rühmlich.

aktr||is, *-en*, *-er*, Schauspielerin *f*. **-sam**, *a.* behutsam, achtsam, schonsam, vorsichtig, sorgsam, ratsam. *Vara* ~ *om ngt* etw. sorgfältig achten, behutsam mit etw. umgehen. **-samhet**, *-en*, *0*, Behutsamkeit, Achtsamkeit, Vorsicht, Sorgfalt *f*. **-stycke**, Aktenstück *n*, Akte *f*. **-uarie**, *-n*, *-r*, Aktuar[ius], Gerichtsschreiber *m*. **-ör**, *-en*, *-er*, Schauspieler *m*.

akust||ik, *-en*, *0*, Akustik *f*, Lehre *f* vom Schall. **-isk**, *a.* akustisch.

akut, I. *a.* akut. II. *-en*, *-er*, Akut *m*.

akvarell, *-en*, *-er*, Aquarell *n*. **-målare**, Aquarellmaler *m*. **-målning**, Aquarell|gemälde *n*, -malerei *f*.

akvarium, *..ier*, *..ier*, Aquarium *n*.

akvedukt, *-en*, *-er*, Aquädukt *m*.

al, *-en*, *-ar*, Erle *f*, -nbaum *m*. *Af* ~ el. ~- erlen.

alabaster, *-n*, *0*, Alabaster *m*. *Af* ~ el. ~-alabastern.

alagreck, *-en*, *-er*, A la grecque, Grecque *f*.

à la grecque se föreg.

alarm, *-et*, *-*, Alarm, Lärm *m*. *Blåsa*, *slå* ~ Alarm blasen, schlagen. **-era**,[1] *tr.* alarmieren. **-klocka**, Alarm-, Lärm|glocke *f*. **-skott**, Alarm-, Lärm|schufs *m*.

alb||atross, *-en*, *-er*, Albatros *m*. **-ino**, *-n*, *..ner* el. *-s*, Albino *m*. **-um**, *-et*, *-*, Album *n*, minnesbok äfv. Stammbuch *n*.

albuske, Erlenbusch *m*. *Albuskar* äfv. Erlengebüsch *n*.

aldra- se *allra-*.

aldrig, *adv.* 1. nie, niemals, nimmer. ~ *mer* nimmermehr, nie wieder, ~ *i evighet*, *i lifvet*, *i tiden*, *i världen* nie und nimmer-[mehr], ~ *en enda* nicht ein einziger, kein einziger, *säga* ~ *ett ord* kein [einziges] Wort, nicht ein Wort sagen, stumm wie ein Fisch sein. 2. *Om det vore* ~ *den* wer es auch sein mag, *om han gåfve mig* ~ *det* was er mir auch geben mag, *om än* ~ *så litet* wie wenig es auch sei, *han må vara* ~ *så försiktig* wie vorsichtig er auch sei, ~ *så mycket*, *litet* noch so viel, wenig, ~ *så litet buller* der geringste Lärm.

alexandrin, *-en*, *-er*, Alexandriner *m*. **-sk**, *a.* alexandrinisch.

alf, I. *-en*, *-er*, Elf[e] *m*. II. *-ven*, *0*, åbr. wilder Boden.

alfabet, *-et*, *-*, Alphabet *n*. **-isk**, *a.* alphabetisch.

alfkors, Drudenfufs *m*.

alfågel, zool. Eisente *f*.

alg, *-en*, *-er*, bot. Alge *f*.

algebra, *-n*, *0*, Algebra *f*. **-isk**, *a.* algebraisch.

alibi, obsjl. Alibi *n*. *Bevisa sitt* ~ sein Alibi nachweisen, seine Abwesenheit darthun.

alka, *-n*, *..kor*, zool. Alke *f*.

alkali, *-t*, *-er*, Alkali *n*. **-sera**,[1] *tr.* alkalisieren. **-sk**, *a.* alkalisch.

alkeisk, *a.* alkäisch.

alkemi, *-[e]n*, *0*, Alchimie *f*. **-st**, *-en*, *-er*, Alchimist *m*.

alko||hol, *-en*, *0*, Alkohol *m*. **-ran** se *koran*.

alkov, *-en*, *-er*, Alkoven *m*.

all, *a.* 1. all, jeder. *Utan* ~*t tvifvel* ohne jeden Zweifel, zweifelsohne, ~*t möjligt* alles mögliche, ~*t godt* alles Gute, *i* ~*o* in jeder Hinsicht, *det är ej* ~*om gifvet* es ist nicht jedem gegeben, nicht alle haben die Fähigkeit dazu, *till* ~ *lycka* glücklicherweise, *till* ~ *olycka* unglücklicherweise; *för* ~ *del!* bitte sehr! *gör er för* ~ *del intet besvär!* bitte, bemühen Sie sich nicht! *nej*, *för* ~ *del* oh bitte sehr, durchaus nicht, keineswegs, *kom för* ~ *del!* bitte, kommen Sie doch (låt ej vänta på er längre), Sie müssen aber unbedingt kommen (utebliff icke), *hvad i* ~ *världen* was in aller Welt, *spring* ~*t hvad du förmår* lauf aus allen Kräften, lauf so schnell wie möglich, *arbeta* ~*t hvad arbetas kan*, ~*t hvad man orkar* aus allen Kräften arbeiten, *han är hennes* ~*t i* ~*om* er ist ihr Faktotum, ihre rechte Hand, ihr Eins und Alles, *en gång för* ~*a* ein für allemal, *af* ~*t hjärta* von ganzem Herzen, *framför* ~*t* vor allem, vor allen Dingen, *i trots af*, *oaktadt* ~*t detta* trotz alledem, *sexor* ~ Sechspasch *m*, *när* ~*t kommer omkring* zu guter Letzt, *det är* ~*t utom godt* es ist nichts weniger als gut. 2. slut *blifva*, *vara* ~ all el. alle werden, sein. **-a**, *-n*, *..lor*, Pasch *m*. *Slå allor* Pasche werfen, paschen. **-ahanda** se *allehanda*. **-aredan**, *adv.* schon. **-asammans** se *allesammans*. **-bekant**, *a.* allbekannt. **-daglig**, *a.* alltäglich, gewöhnlich. **-dagligt**, *-en*, *0*, Alltäglichkeit *f*. **-deles**, *adv.* 1. ganz, ganz und gar, durchaus, schlechterdings, vollkommen. ~ *icke* durchaus nicht, keineswegs, ~ *nyss* soeben. 3tr *alls*. 2. ss. svar freilich, gewifs. **-denstund**, *konj.* da, weil, da ja, alldieweil, sintemal[en]. **-é**, *-[e]n*, *-er*, Allee *f*. **-egori**, *-[e]n*, *-er*, Allegorie *f*. **-egorisk**, *a.* allegorisch, sinnbildlich. **-egro**, I. *-t*, *-n*, Allegro *n*. II. *adv.* allegro. **-ehanda**, I. *a.* allerhand, allerlei. II. obsjl. *n.* Allerlei *n*.

allena, *a.* i sht *adv.* allein, nur, blofs. **-st**, I. *adv.* = föreg. *Endast och* ~ einzig und allein, ausschliefslich. II. *konj.* wenn nur, wenn blofs, nur dafs, insofern nur. **-styrelse**, Alleinherrschaft *f*.

aller||högstdensamme, *pron.* Seine Majestät. **-nådigast**, *a.* allergnädigst.

alles, *in* ~ im ganzen, in allem, zusammen, zusammengenommen.

allesamman[s], *a.* allesamt, allezusammen, sämtlich, insgesamt, allzumal.
allestädes, *adv.* überall, allerorten, allenthalben, allerwärts, allerwegen. **-närvarande**, *a.* allgegenwärtig. **-närvarelse**, **-närvaro**, Allgegenwart *f.*
all|fader, Allvater *m.* **-farväg**, offene Landstrafse. **-god**, *a.* allgütig. **-godhet**, Allgüte, Allgütigkeit *f.* **-helgonadag**, Allerheiligen-[fest] *n.* **-het**, *-en, 0*, Allheit *f.* **-härskande** = *allrådande.*
all|ians, *-en, -er*, Allianz *f*, Bund *m*, Bündnis *n.* **-era**,[1] *tr.* ~ (*sig*) (sich) alliieren, (sich) verbünden. **-erad**, I. *a.* alliiert, verbündet. II. *subst.* Alliierte(r), Verbündete(r), Bundesgenosse *m.* **-ering**, *-en*, *-ar* = *allians.* **-gator**, *-n*, *-er*, Alligator *m.*
allihop[a] = *allesamman.*
alliteration, *-en, -er*, Alliteration *f*, Stabreim *m.*
all|makt, Allmacht, Allgewalt *f.* **-moder**, Allmutter *f.*
allmoge, *-n, 0*, Volk *n*, Bauernstand *m*, das niedere Volk. **-klass** = *allmoge.* **-mål**, Volkssprache, Mundart *f*, Dialekt, Volksdialekt *m.*
allmos|a, *-n, ..sor*, Almosen *n*, Almose *f.* **-e|bössa**, Almosen|büchse *f*, -kasten, -stock *m.* **-egifvare** = *allmoseutdelare.* **-ehjon**, **-emottagare**, Almosenempfänger(in) *m* (*f*). **-eutdelare**, Almosen|ier, -pfleger(in) *m* (*f*). **-eutdelning**, Almosen|verteilung, -spendung *f.*
allmän, *a.* allgemein, gemein, öffentlich, t. e. *blifva* ~ allgemein werden, ~*na kännetecken* allgemeine Merkmale, *det* ~*na bästa* das gemeine Beste, *på* ~ *bekostnad* auf gemeine Kosten, *den* ~*na meningen* die öffentliche Meinung, *på* ~ *gata* auf öffentlicher Strafse, *i det* ~*na* im öffentlichen Leben, *i* ~*na lifvet* im gemeinen el. gewöhnlichen Leben. **-anda**, Gemeingeist *m.* **-fattlig**, *a.* gemein|verständlich, -fafslich, allgemein verständlich. **-giltig**, *a.* allgültig, gemeingültig. **-giltighet**, Gemeingültigkeit *f.* **-göra**, *tr.* veröffentlichen. **-het**, *-en, 0*, 1. egenskap Allgemeinheit, Gewöhnlichkeit *f.* *I* ~ im allgemeinen, insgemein, gemeinhin, gewöhnlich, *folk i* ~ gewöhnliche Leute. 2. publik Publikum *n.* **-nelig**, *a.* allgemein, gewöhnlich. **-neligen**, *adv.* 1. = *i allmänhet.* 2. offentligen öffentlich. **-nelighet**, *-en, 0*, Allgemeinheit, Gewöhnlichkeit *f.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Allmende, Allmande, Gemeindeflur, Gemein[de]weide *f*, Gemein[de]acker *m.* **-ningsbete**, Gemein[de]weide *f.* **-ningsskog**, Gemein[de]wald *m.* **-nyttig**, *a.* gemeinnützig.
all|o, **-om** se *all.* **-ongeperuk**, Allongeperücke *f.* **-ra-**, *pref.* aller-, t. e. ~*störst* allergröfst, ~*minst* allerkleinst, adv. am allerwenigsten, ~*ödmjukast* allerergebenst, *tackar* ~*ödmjukast* danke [aller]bestens el. [aller]schönstens. **-rådande**, *a.* allgewaltig, allwaltend. **-s**, *adv.* ~ *icke* gar nicht, durchaus nicht, ~ *ingen* kein einziger, gar keiner, ~ *intet*, *ingenting* ~, *ej ngt* ~ gar nichts, durchaus nichts, nicht das geringste. **-seende**, *a.* allsehend. **-shärjarting**, Allshärjarthing *n*, ugt. Reichsversammlung *f.* **-sidig**, *a.* allseitig. **-sidighet**, *-en, 0*, Allseitigkeit *f.* **-sköns**, *a.* 1. se *allehanda I.* 2. all, t. e. *i* ~ *bekvämlighet* in aller Bequemlichkeit el. Gemächlichkeit, *i* ~ *tysthet* in aller Stille, ohne alles Aufsehen. **-smäktig**, *a.* allmächtig, allgewaltig. **-smäktighet** se *allmakt.* **-sväldig** se *allsmäktig.* **-sväldighet** se *allmakt.*
allt, I. *-et, 0*, All, Weltall *n.* II. *adv.* 1. ~ *hitintills* bisher, bisjetzt, ~ *under det* während, während dafs, indem. Jfr nedanstående sms. 2. vid komparativer immer, t. e. *han blir* ~ *rikare* er wird immer reicher, *det blir* ~ *bättre och bättre* es wird immer besser. 3. visserligen, nog *Jag har* ~ *tänkt därpå*, *men* ich habe schon daran gedacht, allein, *det vore* ~ *bra* es wäre sehr gut, *han är* ~ *bra rik* er ist nicht wenig reich. 4. redan schon, t. e. *är han* ~ *kommen?* ist er schon da? **-efter**, *prep.* 1. tid seit, von ... an. 2. i öfverensstämmelse med je nach, t. e. ~ *omständigheterna* je nach den Umständen, ~ *som* je nachdem. **-emellanåt**, *adv.* von Zeit zu Zeit, mitunter, hin und wieder, dann und wann, bisweilen, nicht selten. **-framgent**, *adv.* immer|dar, -fort. **-för**, *adv.* zu, allzu-, gar zu. ~ *gärna* herzlich gern, von Herzen gern.
alltid, *adv.* immer, stets, allezeit, jederzeit. *För* ~ auf el. für immer.
allt|ifrån, *prep.* von ... an, seit, schon seit. **-igenom**, *adv.* durch und durch, durchgehends, durchweg, gründlich, von Anfang bis zu Ende. **-ihop**, oböjl. *n.* se *alltsammans.*
allting, I. blott i obest. form, *0*, *n.* alles. II. *-et*, -, Allthing *n*, Landtag *m.*
allt|intill, *prep.* bis zu. **-jämt**, *adv.* stets, immer, immer|dar, -fort. *Ännu* ~ noch immer. **-mer[a]**, *adv.* immer mehr, jfr *allt II, 2.* **-nog**, *adv.* 1. genug. 2. kurz, um mich kurz zu fassen. **-omfattande**, *a.* allumfassend. **-omkring**, *prep.* [rings]um ... herum. **-samman[s]**, oböjl. *n.* alles, alles ohne Ausnahme, das Ganze. **-sedan**, I. *prep.* seit, von ... an. II. *adv.* seitdem, seither, seit dem Tage, von da an. III. *konj.* seitdem, seit. **-som**, *konj.* je nachdem, wie. **-så**, *adv.* also, folglich, mithin. **-väl**, *adv.* o. *itj.* ganz recht, nun wohl.
allu|dera,[1] *itr.* anspielen, zielen, *på* auf med ack. **-dering**, *-en*, *-ar*, **-sion**, *-en*, *-er*, Anspielung *f.*
allvar, *-et, 0*, Ernst *m.* *Göra* ~ *af ngt* etw. ins Werk setzen, etw. mit Ernst angreifen, Ernst aus etw. machen, *på* (*fullt*) ~ im (vollen) Ernst, allen Ernstes, *är det ert* ~*?* ist das Ihr Ernst el. ist es Ihnen Ernst damit? *bruka* ~ streng, mit Strenge, nach der

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

Strenge verfahren el. vorgehen. **-lig**, *a.* ernst, ernsthaft, ernstlich, nachdrücklich, t. e. *~a ord* ernste Worte, *se ~ ut* ernsthaft aussehen, *mena ~t* es ernstlich meinen, *~ tillrättavisning* nachdrücklicher Verweis, *det är min ~a önskan* es ist mein ernstlicher Wille, *~t sinnad* ernst, religiös, gläubig, gottesfürchtig. **-ligen**, *adv.* ernstlich, im Ernst, nachdrücklich. **-lighet**, *-en, 0,* Ernst *m*, Ernsthaftigkeit *f.* **-sam**, *a.* 1. se *allvarlig. Hålla sig ~* ernst bleiben, seinen Ernst behaupten, *menar du ~t?* ist es dein Ernst? ist es dir Ernst damit? *~t sagdt, taladt* ernst gesprochen, ohne Scherz. 2. betänklig ernstlich, ernst, bedenklich, kritisch, mifslich, schlimm. **-samhet**, *-en, 0,* Ernst *m*, ernste, kritische Natur.

all|vetande, *a.* allwissend. **-vetenhet**, *-en, 0,* Allwissenheit *f.* **-vis**, *a.* allweise. **-vishet**, Allweisheit *f.* **-ätande**, *a.* zool. omnivor[isch]. **-ätare**, *pl.* zool. Omnivoren *pl.*

alm, *-en, -ar*, Ulme, Rüster *f. Af ~* ulmen.

almanack[a], *-an, -or*, Almanach, Kalender *m.*

almosa se *allmosa.*

alm|trä, Ulmenholz *n.* **-träd**, Ulmenbaum *m.*

aln, *-en, -ar*, Elle *f.* **-gods**, Ellenwaren *pl.* **-mått**, Ellenmafs *n.* **-sbred**, *a.* ellenbreit. **-slång**, *a.* ellenlang. **-tal**, Ellenzahl *f.* **-tals**, **-vis**, *adv.* ellenweise.

aloe, *-n, -r*, Aloe *f.*

alp, *-en, -er.* Alp[e] *f. ~erna* die Alpen. **-bo**, *-n, -ar*, Älpler(in) *m* (*f*). **-förening**, Alpenverein *m.* **-herde**, Alpenhirt, Senn, -e, -er *m.* **-horn**, **-hydda**, **-jägare**, Alpen|horn *n*, -hütte *f*, -jäger *m.* **-klubb**, **-land**, **-ros**, **-spets**, Alpen|klub *m*, -land *n*, -rose *f*, -horn *n.* **-stav**, Alpen|stange *f*, -stock *m.* **-växt**, Alpenpflanze *f.*

alrun[a], *-an, -or*, Alraun *m*, Alr[a]une *f.*

alsikeklöfver, Bastardklee, schwedischer Klee *m.*

alst|er, *alstret, -*, Produkt, Erzeugnis *n*, Frucht *f.* **-ra**,[1] *tr.* hervorbringen, erzeugen, zeugen, produzieren, hervorrufen, bewirken, erregen. **-rande**, *-t, 0,* se *alstring.* **-rare**, *-n, -*, Erzeuger(in), Hervorbringer(in) *m* (*f*). **-ring**, *-en, -ar*, Hervorbringung, Erzeugung, Zeugung, Produktion *f.* **-ringsförmåga**, **-ringskraft**, Produktions-, Zeugungs|fähigkeit, -kraft *f.*

alt, *-en, -ar*, mus. Alt *m.*

altan, *-en, -er*, Altan, Balkon *m.*

altar se *altare.* **-disk**, Altar|rand *m*, -geländer *n.* **-duk**, Altar|tuch *n*, -behang *m.* **-e**, *-t*, -[*n*], Altar *m. Träda fram till ~t* an den Altar treten. **-kärl**, Altargerät *n.* **-prydnad**, Altarschmuck *m.* **-ring**, Altarrund *n* o. ✱ *m.* **-skåp**, Altarschrank *m.* **-tafla**, Altar|bild, -gemälde *n.* **-tjänst**, Altardienst *m.* **-vägg**, Altar|wand *f*, -blatt *n.*

altea, *-n, ..eor*, Althee *f*, Eibisch *m.*

alter|ation, *-en, 0,* Alteration, Aufregung *f.* **-era**,[1] *tr.* alterieren, aufregen.

altern|ativ, I. *a.* alternativ, abwechselnd. II. *-et, -[er]*, Alternative *f*, Zwiefall *m.* **-atvinkel**, Wechselwinkel *m.* **-era**,[1] *itr.* alternieren, abwechseln.

alt|fiol, Altgeige, Bratsche *f.* **-klav**, Altschlüssel *m.*

al|ltita, *-n, ..tor*, Schwanzmeise *f.* **-trä**, Erlenholz *n.* **-träd**, Erlenbaum *m.*

alt|röst, **-stämma**, Altstimme *f.* **-sångare**, Altsänger, Altist *m.* **-sångerska**, Altsängerin, Altistin *f.*

alumn, *-en, -er*, Alumn|e, -us *m.*

alun, *-en, 0,* Alaun *m.* **-aktig**, **-artad**, *a.* alaun|haft, -icht, -ig. **-brott**, Alaungrube *f.* **-bruk**, **-verk**, Alaun|hütte *f*, -werk *n.*

amalgam, *-et*, -[*er*], Amalgam *n.* **-era**,[1] *tr.* amalgamieren.

amanuens, *-en, -er*, Amanuensis, Gehülfe *m.*

amarant, *-en, -er.* Amarant *m.* **-erorden**, Amarantorden *m.* **-lik**, *a.* amaranten.

amatör, *-en, -er*, Dilettant, Liebhaber *m.*

amazon, *-en, -er*, Amazone *f.*

ambarn, Säugling *m.*

ambassad, *-en, -er*, Ambassade, Gesandtschaft *f.* **-ör**, *-en, -er*, Ambassadeur, Gesandte(r) *m.*

ambition, *-en, 0,* Ehrgeiz *m*, Ambition *f.* **-ssak**, Ehrensache *f.*

ambr|a, *-n, 0,* Amber *m*, Ambra *m*, *f* o. *n.* **-osia**, *-n, 0,* Ambrosia, Götterspeise *f.*

ambul|ans, *-en, 0,* Ambulanz *f.* **-atorisk**, *a.* ambulatorisch, umherziehend. **-era**,[1] *itr.* umherziehen.

amen, *itj.* amen.

Amerika, *n npr.* Amerika *n.*

amerikan, *-en, -er*, **-are**, *-n, -*, Amerikaner *m.* **-sk**, *a.* amerikanisch. **-ska**, *-n*, *..kor*, Amerikanerin *f.*

ametist, *-en, -er*, Amethyst *m.*

amfi|bie, *-n, -r*, Amphibi|e *f*, -um *n*, Lurch *m.* **-bisk**, *a.* amphibisch. **-teater**, Amphitheater *n.* **-teatralisk**, *a.* amphitheatralisch.

ami, *-[e]n, -er*, Halstuch *n*, Shawl *m.*

amiral, *-en, -er*, Admiral *m.* **-itet**, *-et*, -[*er*], Admiralität *f.* **-ska**, *-n*, *..kor*, Admiralin *f.*

amma, I. *-n, ..mor*, Amme, Säugamme *f.* II.[1] *tr.* säugen, stillen. — Med adv. *~ upp* säugen; uppfostra erziehen, auferziehen.

ammoniak, *-en, 0,* Ammoniak *n.*

ammunition, *-en, 0,* Munition *f*, Schiefsbedarf *m.* **-skista**, Munitionskasten *m.* **-sväska**, Munitionstasche *f.*

amnesti, *-[e]n, -er*, Amnestie, Begnadigung *f. Gifva ~* amnestieren, begnadigen, *få ~* amnestiert, begnadigt werden.

amning, *-en, -ar*, Säugen, Stillen *n.*

amorin, *-en, -er*, Amorette *m* o. *f.*

amorter|a,[1] *tr.* amort[is]ieren, abschläglich el. ratenweise bezahlen, tilgen. **-ing**, *-en, -ar*, Amortisation, abschlägliche Zahlung,

Abschlags-, Raten|zahlung, Schuldentilgung *f.* **-ingslån,** Amortisations|anleihe *f*, -darlehen *n*, ratenweise zahlbares Darlehen.

ampel, I. *a.* ausgezeichnet, vorzüglich, grofs. *Gifva ngn de amplaste loford* e-m das glänzendste Lob spenden. II. **-n,** *amplar,* Ampel *f.*

amper, *a.* scharf. **-het, -en,** *0,* Schärfe *f.*

amputation, -en, -er, Amputation, -ierung *f.* **-era,**[1] *tr.* amputieren, abschneiden. **-ering, -en, -ar** = *amputation.*

amsaga, Ammenmärchen *n.*

amt, -et, -, Amt *n.* **-man,** Amtmann *m.*

amulett, -en, -er, Amulett *n.*

amykos, -en, *0,* Amykos *m.*

an, *adv. Af och* ~ auf und ab, fram o. tillbaka hin und her.

ana,[1] *tr.* ahnen. *Jag ~r, det ~r mig* ich ahne, es ahnt el. schwant mir (✻ mich), *hvem kunde ~ det?* wer hätte das ahnen können?

anabaptist, -en, -er, Anabaptist *m.* **-baptistisk,** *a.* anabaptistisch. **-gram, -met,** -[*mer*], Anagramm *n.* **-koret, -en, -er,** Anachoret *m.* **-kronism, -en, -er,** Anachronismus *m.*

analfena, Afterflosse *f.*

analog, *a.* analog, ähnlich. **-i,** -[*e*]*n,* **-er,** Analogie, Ähnlichkeit *f.*

analys, -en, -er, Analyse *f.* **-sera,**[1] *tr.* analysieren. **-tisk,** *a.* analytisch.

anamma,[1] *tr.* **1.** mottaga annehmen, empfangen, empfahen. **2.** F knipa, taga [weg]stibitzen, klemmen, weg-, mit|nehmen. *Fan ~!* hol es der Teufel el. der Henker! [kreuz]donnerwetter! **-nde,** *-t, 0,* Empfangen *n.* **-nsvärd,** *a.* annehmungswürdig.

ananas, -en, *0,* Ananas *f.* **-smultron,** Ananaserdbeere *f.*

anapest, -en, -er, Anapäst *m.* **-isk,** *a.* anapästisch.

anarki, -[*e*]*n,* *0,* Anarchie *f.* **-sk,** *a.* anarchisch. **-st, -en, -er,** Anarchist *m.*

anas,[1] *dep.* opers. se *ana.*

anatom, -en, -er, Anatom[iker] *m.* **-i,** -[*e*]*n,* **-er,** Anatomie *f.* **-isal,** Anatomie *f.* anatomisches Theater. **-isk,** *a.* anatomisch.

anbefalla, *tr.* **1.** åläggа anbefehlen, befehlen, auftragen. **2.** anförtro, öfverlämna übergeben, anvertrauen, bibl. befehlen. **3.** rekommendera empfehlen. **-befallande,** Anbefehlung, Empfehlung *f,* jfr föreg. **-befallningsbref,** Empfehlungsschreiben *n.* **-belanga,**[1] *tr.* opers. betreffen. *Hvad mig ~r* was mich betrifft. **-blick,** Anblick *m. Vid första ~en* auf den ersten A., *erbjuda en vacker ~* e-n schönen A. gewähren. **-boren,** *a.* angeboren. **-bringa,** *tr.* anbringen. **-bringande,** *-t, 0,* Anbring|en *n,* -ung *f.* **-brott,** *-et, 0,* Anbruch *m.* **-bud,** Anerbiet|en *n,* -ung *f,* Antrag *m,* Angebot, Anbot *n,* Offerte *f.*

and, -en, 1. pl. *-er* †, Wildente, wilde Ente *f.* **2.** *0,* skörd Ernte, Erntezeit *f.* **-a,** *-n, 0,* **1.** andedräkt Atem *m. Hålla ~n* den Atem an sich halten, *draga, hämta ~n* Atem holen el. schöpfen el. ziehen, [wieder] zu Atem kommen, [sich] verpusten el. verschnauben el. verschnaufen, aus-, auf|atmen, atmen, *mista ~n* aufser Atem kommen, den Atem verlieren, *gifva upp ~n* seinen Geist aufgeben, den Atem el. das Leben aushauchen, ab-, ver|scheiden. **2.** skaplynne, stämning Geist *m,* t. e. *kristendomens, språkets, kärlekens ~* der Geist des Christentums, der Sprache, der Liebe. *Tidens ~* der Zeitgeist, *jag ser, hvars ~s barn han är* ich sehe, wes Geistes Kind er ist. *Handla i ngns ~* in js Sinn handeln. **3.** mening, betydelse Geist, Sinn *m,* t. e. *lagens ~* der Geist des Gesetzes, *ordens ~* der Sinn der Worte.

andakt, -en, -er, Andacht *f. Förrätta sin ~* seine Andacht halten, *hycka ~* andächteln, *hycklad ~* Andächtelei *f.* **-sbok,** Andachtsbuch *n.* **-sfull,** *a.* andachtsvoll. **-sstund,** Andachtsstunde *f.* **-söfning,** Andachtsübung *f.*

andas,[1] *dep. tr.* o. *itr.* atmen, hauchen, t. e. *~ fritt, tungt* frei, schwer atmen, *~ glädje* Freude atmen el. hauchen, *~ i händerna* in die Hände hauchen. *Han ~ icke mer* er atmet nicht mehr, ist nicht mehr [unter den Lebenden], *~ hämnd* Rache atmen, [nach] Rache schnauben, *~ på nytt* wieder aufatmen. — Med adv. o. prep. *~ in* einatmen, inhalieren. *~ på ngt* an etw. (ack.) hauchen, etw. anhauchen el. behauchen. *~ ut, tr.* ausatmen, aushauchen; *itr.* Atem ziehen, [sich] verschnauben el. verschnaufen.

anddrake se *andrake.*

-ande, I. *-t, -n* el. vanl. *0,* ändelse för verbalsubst., som i tyskan vanl. öfversättas med den substantiverade inf. el. verbalsubst. på -ung *f.* II. ändelse för part. pres., i tyskan -end.

ande, *-n, ..dar,* **1.** Geist *m. I andanom* im Geiste. **2.** se *anda.* **-besvärjare,** Geister|beschwörer, -banner *m.* **-besvärjelse, -besvärjning,** Geister|beschwörung *f,* -bann *m.* **-drag,** Atemzug *m,* t. e. *i ett ~* in e-m Atemzuge el. Atem, *till mitt sista ~* bis zu meinem letzten Atemzuge. *Draga sista ~et* den letzten Atem ziehen, den Atem aushauchen. **-dräkt,** Atem *m. Elak ~* übelriechender Atem. **-fattig,** *a.* geist|los, -leer. **-fattigdom,** Geistesarmut, Geistlosigkeit *f.* **-gåfvor,** *pl.* Geistesgaben *pl.* **-knackning,** Geisterklopfenn. **andel,** Anteil, Teil *m. Hafva stor (liten) ~* i grofsen (geringen) Anteil haben an med dat., *taga ~ i* Anteil nehmen an med dat. **ande|lif,** geistiges Leben. **-lig** se *andlig.* **-lik,** *a.* geisterhaft. **-lös,** *a.* geistlos. **-mening,** Geist, Sinn *m.* **-rik,** *a.* geistreich, geistvoll. **-skådande,** *a.* geistersehend. **-skådare,** Geisterseher *m.* **-skåderi,** -[*e*]*t, 0,* Geisterseherei *f.* **-skåderska,** *-n, ..kor,* Geisterseherin *f.* **-skådning,** *-en, 0,* Geisterseherei *f.* **-syn,** Geistererscheinung

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

f. **-tag** se *andedrag.* **-uppenbarelse** = *andesyn.* **-värld,** Geisterwelt *f.* **-väsen,** Geist *m.*

and||fådd, *a.* atemlos, aufser Atem. *Blifva* ~ aufser Atem kommen, *springa sig* ~ sich aufser Atem laufen. **-fåddhet,** *-en, 0,* Atemlosigkeit *f.* **-hål,** Atemloch *n.* **-hämtning,** Atemholen, Atmen *n,* Atmung *f.* **-jakt,** Entenjagd *f.* **-lig,** *a.* 1. som har afseende på anden geistig, t. e. ~ *natur, ansträngning* geistige Natur, Anstrengung, ~*a njutningar, lidanden* geistige Genüsse, Leiden, ~*t lif* geistiges Leben, ~ *död* geistiger Tod. ~*t arbete* geistige Arbeit el. Geistesarbeit, ~ *näring, föda* geistige Nahrung el. Geistesnahrung *f, i* ~ *mått* in geistiger Hinsicht. Bibl. afv. geistlich, t. e. *de* ~*en fattige* die da geistlich arm sind. 2. som har afseende på kyrkan, på religionen geistlich, t. e. ~*a ting* geistliche Dinge, ~ *konsert, sång* geistliches Konzert, Lied, ~ *vältalighet* geistliche Beredsamkeit, *det* ~*a ståndet* der geistliche Stand. *En* ~ ein Geistlicher, ~*t sinnad* gläubig, fromm. **-lighet,** *-en, 0,* Geistigkeit *f,* geistige Natur. **-lös,** *a.* atemlos. ~ *tystnad* atemlose Stille. **-mat,** bot. Wasserlinse *f.* **-ning,** *-en, -ar,* Atmung *f.* **-nöd,** Atemnot, Atem-, Atmungs|beschwerde *f.*

andra se *andre.*

andraga, *tr.* anführen, bei-, vor|bringen. **-nde,** *-t, -n,* Vortrag *m,* Äufserung *f.*

andrake, *-n, ..kar,* Enterich *m.*

andre, *a.* 1. ordningstal zweite. *För det andra* zweitens, zum zweiten, *en andra klassens vagn* ein Wagen zweiter Klasse, *i andra rummet* als der zweite, *den tjuguandre* der zweiundzwanzigste. 2. se *annan.*

andrum, 1. Zeit *f* zum Atmen, zum Atemholen. 2. bild. Zeit, Frist *f,* t. e. *gifva ngn* ~ e-m Zeit lassen el. gönnen, e-m Frist geben, *tre dagars* ~ drei Tage Zeit, dreitägige Frist, Frist von drei Tagen.

andryg, *a.* ahnenstolz. **-het,** *-en, 0,* Ahnenstolz *m.*

and||truten(het) se *andfådd(het).* **-täppa,** Atem|not, -beschwerde, Engbrüstigkeit *f,* Asthma *n.* **-täppt,** *a.* kurzatmig, engbrüstig. **-unge,** junge Wildente. **-ungsjakt,** Entenjagd *f.*

andäktig, *a.* andächtig. **-het,** *-en, 0,* se *andakt.*

anekdot, *-en, -er,* Anekdote *f.* **-isk,** *a.* anekdot|enhaft, -isch. **-jägare, -samling,** Anekdoten|jäger *m,* -sammlung *f.*

anemi, -[e]*n, 0,* Anämie, Blutarmut *f.* **-sk,** *a.* anämisch.

anemon, *-en, -er,* Anemone *f.*

anfall, 1. Anfall, Angriff *m,* Attacke *f. Blåsa, öfvergå till* ~ zum Anfall el. Angriff blasen, übergehen. 2. Anfall *m,* Anwandlung *f,* t. e. ~ *af feber* Anfall von Fieber, ~ *af vansinne* Anfall el. Anwandlung von Geistesstörung. **-a,** *tr.* anfallen, angreifen. **-s|förbund,** Angriffsbündnis *n,* Offensivallianz *f.* **-skrig,** Angriffskrieg *m.* **-slinie,** Angriffslinie *f.* **-s och försvarsförbund,** Off- und Defensivallianz *f.* **-svapen,** Angriffs-, Offensiv|waffe *f.* **-svinkel,** Einfallswinkel *m.* **-svis,** *adv.* angriffsweise. *Börja att gå* ~ *tillväga* zum Angriff übergehen, die Offensive ergreifen.

an||fordran, *-, 0,* Anmahnung *f. Att betalas vid* ~ zahlbar bei Sicht. **-fräta,** *tr.* angreifen.

anfäkt||a, *tr.* anfechten, versuchen. ~ *det!* donnerwetter! ~ *honom!* hol ihn der Teufel! *fan* ~*!* zum Henker! hol mich der Teufel! **-else,** *-n, -r,* **-ning,** *-en, -ar,* Anfechtung, Versuchung *f.*

anför||a, *tr.* anführen, a) afv. befehligen, t. e. *en här* ein Heer, *en dans* e-n Tanz, b) *ngns ord* js Worte, *skäl* Gründe, *till ursäkt* zur Entschuldigung. ~ *klagomål* se *klagomål.* **-ande,** *-t, -n,* 1. *0,* Anführen *n.* 2. befäl Befehl *m,* Leitung, Führung *f.* 3. yttrande Äufserung, Rede *f.* 4. citat Citat *n.* **-are,** Anführer, Leiter *m.* **-arskap,** Anführerrolle, Leitung *f.* **-erska,** *-n, ..kor,* Anführerin, Leiterin *m.* **-ingstecken,** Anführungszeichen *n.*

an||förtro, *tr.* anvertrauen, vertrauen, *åt ngn* e-m, ~ *ngn ngt* afv. e-n mit etw. betrauen. **-förvant,** *-en, -er,* Anverwandte(r), Verwandte(r) *m, f.* **-ge** se *angifva.* **-gelägen,** *a.* angelegen[tlich], wichtig. *Låta ngt sig angeläget vara* sich etwas angelegen sein lassen, *ej ha ngt angelägnare att göra* nichts eiligeres zu thun haben, *vara, visa sig* ~ *om ngt* etw. sehr gern haben wollen, e-m Dinge eifrig nachstreben, sich um etw. bemühen el. bewerben, um etw. werben. **-gelägenhet,** *-en, -er,* Angelegenheit *f.* **-genäm,** *a.* angenehm, genehm, jfr *behaglig.* **-genämhet,** *-en, 0,* Annehmlichkeit *f.*

angifv||a, *tr.* angeben, t. e. *sitt namn* seinen Namen, *ngt som skäl* etw. als Grund, *takten* den Takt, ~ *ngn hos ngn* e-n bei e-m angeben el. anzeigen. **-are,** Angeber, Anzeiger, Denunziant *m.* **-else,** *-n, -r,* Angabe, Anzeige, Denunziation *f.* **-erska,** Angeberin, Anzeigerin, Denunziantin *f.*

an||grepp, *-et, -,* Angriff, Anfall *m.* **-gripa,** *tr.* angreifen, jfr *gripa an.* **-gripare,** *-n, -,* Angreifer *m.* **-gränsande,** *a.* angrenzend, anstofsend, benachbart, nachbarlich. **-gå,** *tr.* 1. röra angehen, kümmern. *Det* ~*r mig icke* es geht mich nichts an. 2. beträffa betreffen, anlangen, angehen, t. e. *hvad den saken* ~*r* was diese Sache betrifft el. anlangt el. angeht, anlangend diese Sache, betreffs el. in betreff dieser Sache. **-gående,** *prep.* betreffs, in betreff med gen., was betrifft med ack., jfr föreg. **-göra,** *tr.* sjö. anlaufen, anthun. ~ *land* das Land anthun el. andienen. **-hala,** *tr.* sjö. anholen. **-haltstation,** Anhalt, Anhalt[e]punkt, Haltepunkt *m,* Anhalt[e]stelle *f.* **-hang,** *-et, -,* Anhang *m,* Anhänger *pl.,* Anhängerschaft, Partei *f.*

anherre, Ahnherr, Ahn, Ahne, Urahn *m.*

anhåll|a, I. *tr.* anhalten, greifen, verhaften. II. *itr.* ~ *om ngt* um etw. anhalten, bitten, ansuchen, nachsuchen, *hos ngn* bei e-m, ~ *att* bitten zu, *jag får ~ att ni skyndar er* ich bitte Sie el. ich mufs Sie bitten sich zu beeilen el. Sie dürften sich gefälligst beeilen. **-an**, -, *0*, Bitte *f*, Gesuch, Ersuchen *n*. **-ande**, *-t, 0*, Anhalten *n*, Verhaftung *f*.

anhäng|are, *-n*, -, Anhänger(in) *m* (*f*). **-ig**, *a.* anhängig. **-iggöra**, *tr.* anhängig machen, anstrengen, *hos, vid* bei, *mot* gegen.

anhörig se *släkting*.

anil|in, *-et, 0*, Anilin *n*. **-mal[isk]**, *a.* animalisch, tierisch. **-mera**,[1] *tr.* animieren.

aning, *-en*, *-ar*, Ahnung *f*, Vorgefühl *n*. *Ha en ~ om ngt* e-e Ahnung von etw. haben, etw. ahnen. **-full**, *a.* ahnungsvoll. **-förmåga**, Ahnungs|kraft *f*, -vermögen *n*.

anis, *-en, 0*, Anis *m*. **-ett**, *-en*, *-er*, Anis|geist, -liqueur *m*.

anka, *-n*, *..kor*, Ente, zahme Ente *f*.

ankar, *-et*, - se *ankare*. **-boj**, **-botten**, **-bruk**, Anker|boje *f*, -grund *m*, -schmiede *f*. **-e**, I. *-t*, *-n*, Anker *m*. *Kasta, fälla, lägga sig för ankar, gå till ankars* Anker werfen, vor Anker gehen, sich vor Anker legen, ankern, *lägga för* ~ vor Anker legen, [ver-] ankern, *lyfta, lätta* ~ den Anker lichten. II. *-n*, -, Anker *m*. **-fly**, *-et*, *-n*, Ankerfliege *f*. **-fäste**, ankerfester Grund. **-grund**, *-en*, *-er*, Ankergrund *m*. **-krona**, Ankerkreuz *n*. **-lägg**, sjö. Ankerschaft *m*, herald. Ankerstange *f*. **-pengar**, *pl.* Ankergeld *n*. **-plats**, Ankerplatz *m*. **-smedja**, Ankerschmiede *f*. **-stock**, 1. sjö. Ankerstock *m*. 2. bröd Kommifsbrot *n*, Pumpernickel *m*. **-tross**, **-tåg**, Ankertau *n*. **-ur**, **-öga**, Anker|uhr *f*, -auge *n*.

ank|bonde, Enterich, Erpel *m*. **-damm**, Ententeich *m*. **-ei**, *-n*, *anklar*, [Fufs]knöchel *m*. **-gård**, Entenhof *m*.

anklag|a, *tr.* anklagen, *ngn för ett brott* e-n e-s Verbrechens el. wegen e-s Verbrechens, *för stöld* des Diebstahls, *inför rätta* vor Gericht; verklagen, *ngn för ngt* e-n wegen etw. **-are**, *-n*, -, Ankläger *m*. **-else**, *-n*, *-r*, Anklage, Verklagung, Anschuldigung *f*. **-elseakt**, **-elsepunkt**, **-elseskrift**, **-elsetillstånd**, Anklage|akte *f*, -punkt *m*, -schrift *f*, -[zu-] stand *m*. **-erska**, *-n*, *..kor*, Anklägerin *f*.

an|klang, Anklang *m*. *Vinna, finna* ~ Anklang finden. **-knyta**, *tr.* anknüpfen, *till ngt* an etw. (ack.). **-knytningspunkt**, Anknüpfungspunkt *m*. **-komma**, *itr.* 1. anlända ankommen, anlangen, eintreffen, *till staden* in der Stadt. 2. bero ~ *på* ankommen auf med ack., beruhen auf med dat., abhangen von. **-kommen**, *a.* 1. anländ angekommen. 2. ngt skämd anbrüchig, angegangen. 3. ngt rusig benebelt, illuminiert, angeheitert, angerauscht. **-komst**, *-en*, *0*, Ankunft *f*, Eintreffen *n*.

ankr|a,[1] *itr.* ankern, den Anker werfen. **-ande**, *-t, 0*, **-ing**, *-en*, *-ar*, Ankern *n*.

ankunge, kleine Ente, Entenküchlein, Entchen *n*.

an|lag, *-et*, -, Anlage *f*. **-ledning**, Anlafs *m*, Veranlassung, Ursache *f*. *Med, i ~ av* anläfslich, infolge med gen., *efter all ~* allem Anscheine nach. **-lete**, *-t*, *-n*, Antlitz, Angesicht *n*. *I ditt ~s svett* im Schweifse deines Angesichts. **-letsdrag**, Gesichtszug, Zug *m*. **-lita**, *tr.* 1. vända sig till sich wenden an, ~ *ngn om ngt* e-n um etw. ersuchen. 2. taga i anspråk in Anspruch nehmen. 3. använda Gebrauch machen von, benützen. **-lopp**, 1. an sats Anlauf. 2. se *anfall*. **-lupen**, *a.* angelaufen. **-lägga**, *tr.* anlegen, t. e. *ett förband* e-n Verband; *vapen* Waffen, *sorg* Trauer; *fabriker* Fabriken, *järnvägar* Eisenbahnen, *trädgårdar* Gärten, *eld* Feuer. jfr *lägga an*. **-läggare**, *-n*, -, Anleger, Gründer, Stifter *m*. **-läggning**, *-en*, *-ar*, 1. Anlegen *n*, Anlage *f*. ~*ar* Anlagen. 2. plan, stämpling Plan, Anschlag *m*, Komplott *n*. **-lända**, *itr.* se *ankomma* l. **-löpa**, I. *tr.* sjö. anlaufen, anthun. II. *itr.* om glas o. metaller anlaufen. **-mana**, *tr.* anmahnen. auffordern. **-maning**, Anmahnung *f*. **-maningsbref**, Anmahnungs|schreiben *n*, -brief *m*. **-marsch**, Anmarsch *m*. *Vara i ~* el. **-marschera**, *itr.* anmarschieren. **-moda**,[1] *tr.* ersuchen, *om* um, *att* zu; uppmana auffordern. **-modan**, -, *0*, **-modande**, *-t*, *-n*, Ersuchen *n*, Bitte, Aufforderung *f*. *På min ~* auf mein Ersuchen. **-mäla**, *tr.* anmelden, t. e. *anlända resande* ankommende Fremde, *sig* sich; melden, t. e. *sig hos ngn till besök, till ett ämbete, till en pröfning* sich bei e-m zum Besuch, zu e-m Amt, zu e-r Prüfung: ankündigen, t. e. *ett besök* e-n Besuch, *ett skådespel* ein Schauspiel, *en bok* att den utkommit das Erscheinen e-s Buches; ansagen, t. e. *en tilldragelse* ein Ereignis, *ett barns födelse* die Geburt e-s Kindes; anzeigen, t. e. *en stöld* e-n Diebstahl, *att ngt stulits* dafs etw. gestohlen ist, *en bok i en tidning* ein Buch in e-r Zeitung. **-mälan**, *-, 0, f*, **-mälande**, *-t, -n*, **-mälning**, *-en*, *-ar*, Anmeldung, Meldung, Ankündigung, Ansagung, Anzeige *f*, jfr föreg.; Prospekt *m*, t. e. *en tidskrifts* e-r Zeitschrift. **-märka**, *tr.* 1. fästa uppmärksamheten på hervorheben, t. e. *det har redan anmärkts* es ist schon hervorgehoben worden, *det förtjänar att ~s* es verdient hervorgehoben zu werden. 2. erinra bemerken. 3. anteckna anmerken, anzeichnen. 4. tadla Anmerkungen machen, tadeln. ~ *ngt vid en sak* an e-r Sache etw. aussetzen el. ausstellen, etw. auszusetzen el. auszustellen haben. **-märkare**, *-n*, -, Kritiker, Kritikast *m*. **-märkning**, *-en*, *-ar*, 1. not, förklaring Anmerkung *f*. 2. erinran, invändning Bemerkung *f*. 3. anteckning Vermerk *m*, Anmerkung *f*. 4. tadel Ausstellung *f*.

-märkningsbok, i skolor Klassenbuch, för resande Beschwerdebuch *n.* **-märkningsvärd,** *a.* anmerkens-, anmerkungs|wert, -würdig.
annaler, *pl.* Annalen, Jahrbücher *pl.*
annalkande, I. *a.* herannahend, bevorstehend. II. *-t, 0,* Annahen, Annähern, Herannahen *n.*
annan, *a.* 1. ander. *Det är ngt helt annat* das ist etw. ganz anderes, *jag är af en ~ mening* ich bin anderer Meinung, *blifva af en ~ åsikt* anderer Ansicht, anderen Sinnes werden, *den ene efter den andre* e-r um el. über den andern el. nach dem andern, *det går det ena året efter det andra* es vergeht ein Jahr um das andere, *å ena sidan ... å andra sidan* einerseits ... andererseits, einesteils ... andernteils, *dag efter ~* den e-n Tag um el. über den anderen, *gång efter ~* einmal über das andere. 2. särskilda fall. *På andra sidan om* jenseit med gen., *på andra sidan belägen* jenseitig, *ingen ~ än han* niemand anders als er, *ingenting annat* weiter nichts, *hvad annat* was sonst, *hon gör aldrig annat än gråter* sie thut nichts als weinen, sie weint den lieben langen Tag, *han är allt annat än rik* er ist nichts weniger als reich, *som en ~ dödlig* wie ein gewöhnlicher Sterblicher, *en och ~* einige, mancher, *ett och annat* manches, einzelnes, *tid efter ~* von Zeit zu Zeit, *i annat fall* widrigenfalls. **-dag,** zweiter Feiertag, *~ påsk, jul* zweiter Oster-, Weihnachts|feiertag. **-dagsfeber, -dagsfrossa,** dreitägiges Fieber, Tertianfieber *n.* **-städes** se *annorstädes.*
annars, *adv.* sonst, im übrigen, andernfalls.
annbok, bot. Hain-, Weifs|buche *f.*
annektér|a,[1] *tr.* annektieren. **-ing,** *-en, -ar,* Annektierung *f.*
annex, *-et,* -[*er*], Fili|ale *f,* -al *n.* **-församling,** Filial-, Tochter|gemeinde *f.* **-kyrka,** Filial-, Tochter|kirche *f.*
annons, *-en, -er,* Anzeige, Ankündigung, Annonce *f.* **-afdelning,** Inseratenteil *m.* **-blad,** Inseratenblatt, Intelligenzblatt *n.* **-byrå,** Ankündigungs-, Annoncen|bureau, -geschäft *n,* -expedition *f.* **-era,**[1] *tr.* o. *itr.* annoncieren, ankünd[ig]en, anzeigen. **-tidning** se *annonsblad.* **-ör,** *-en, -er,* der eine Anzeige einrückt.
annor|lunda, *adv.* anders, auf andere Weise. **-städes,** *adv.* anderswo, anderwärts.
annotation, *-en, -er,* Annotation, Aufzeichnung *f,* Vermerk *m.* **-almanacka,** Annotationskalender *m.* **-bok,** Notizbuch *n.*
an|notera,[1] *tr.* annotieren, aufschreiben, aufzeichnen, anmerken. **-notering,** *-en, -ar* = *annotation.* **-nuitet,** *-en, -er,* Annuität *f.* **-nullera,**[1] *tr.* annullieren, annihilieren, vernichten, für null und nichtig erklären, umstofsen.
ano|mali, -[*e*]*n, -er,* Anomalie, Unregelmäfsigkeit, Abweichung *f.* **-nym,** *a.* anonym[isch], namenlos, ungenannt. **-nymitet,** *-en, 0,* Anonymität *f.*
anor, *pl.* Ahnen *pl.*
anordn|a, *tr.* anordnen. **-ande,** Anordn|en *n,* -ung *f.* **-are,** Anordner *m.* **-ing,** Anordnung *f.*
an|part, Anteil *m.* **-rop,** Anruf *m,* -en *n,* Zuruf *m.* **-ropa,** *tr.* anrufen; åkalla äfv. anflehen, *~ ngn om hjälp, ngns hjälp* e-n um Hülfe anrufen el. anflehen, ja Hülfe anrufen. **-rycka,** *itr.* anrücken. **-ryckande, -ryckning,** Anrück|en *n,* -ung *f.* **-rätta,** *tr.* an-, zu|richten, zubereiten. **-rättning,** *-en, -ar,* 1. anrättande An-, Zu|richtung, Zubereitung *f.* 2. maträtt Gericht, Essen *n,* Speise *f.*
ans, *-en, 0,* Pflege, Wartung *f.* **-a,**[1] *tr.* pflegen, warten.
an|sats, Ansatz, till språng Anlauf *m. Göra, taga en ~* e-n Anlauf nehmen. **-se,** *tr.* ansehen, halten, erachten. *~ ngn för ngt* e-n für etw. ansehen el. halten, e-n als etw. ansehen. **-sedd,** *a.* angesehen. *Illa ~* schlecht angesehen. **-seende,** *-t, 0,* 1. utseende, sken Ansehen *n. Gifva sig ~ af lärdom* sich ein gelehrtes Ansehen, e-n gelehrten Anstrich geben. 2. aktning Ansehen *n,* Angesehenheit *f,* Ruf *m. Ha ett dåligt ~* in schlechtem Ansehen stehen. 3. hänsyn *I ~ till* in Ansehung, in Rücksicht, in Erwägung, rücksichtlich, alla med gen., *utan ~ till personen* ohne Ansehen der Person. **-senlig,** *a.* ansehnlich, beträchtlich, erklecklich, weidlich. **-senlighet,** *-en, 0,* Ansehnlichkeit, Beträchtlichkeit *f.*
ansikt|e, *-t, -n,* Gesicht, Angesicht *n. Visa ett gladt ~* ein frohes Gesicht aufstecken, *säga ngn ngt midt i ~t* e-m etw. ins Gesicht sagen, *berömma ngn i ~t* e-n ins Gesicht loben, *se ngn i ~t* e-m ins Gesicht sehen, *på hans ärliga ~* auf sein ehrliches Gesicht hin, *~ mot ~* von Angesicht zu Angesicht, *~ mot ~ med döden* angesichts des Todes. **-sbildning, -sdrag, -färg, -sros, -suttryck,** Gesichts|bildung *f,* -zug *m,* -farbe, -rose *f,* -ausdruck *m.*
ansjovis, *-en, -ar,* Anschove, An[s]chovis *f.*
an|skaffa, *tr.* an-, ver-, herbei|schaffen. **-skjuta,** *tr.* o. *itr.* anschiefsen. **-skrl,** Aufschrei *m. Gifva till ett ~* aufschreien. **-skrifven,** *a.* angeschrieben. *Vara väl (illa) ~ hos ngn* bei e-m gut (schlecht) angeschrieben sein el. stehen, ein gutes (schlechtes) Lob bei e-m haben, e-n Stein bei e-m im Brette haben. **-slag,** Anschlag *m.* **-slagsfråga,** Anschlagsfrage *f.* **-slagstafla,** schwarze Tafel, ausgehängte Tafel. **-sluta,**[4] *~ sig* sich anschliefsen, *till ngn* e-m. **-slutning,** *-en, 0,* Anschlufs *m.* **-slå,** *tr.* 1. anschlagen, t. e. *affischer* Zettel, *plakat* Plakate; *klockan* die Glocke, *en sträng* e-e Saite, *en annan ton* e-n andern Ton, *en hög ton* e-n hohen el. stolzen

Ton. ~ *ngt högt, för högt* etw. hoch, zu hoch anschlagen el. veranschlagen. ~ *till ansökan ledig* offen el. erledigt erklären. **2.** behaga gefallen, *ngn* e-m. *åt sld an.* **-slående,** *a.* gefällig, angenehm, wohlthuend, anmutig, reizend.

ansaing, *-en, -ar,* Pflege, Wartung *f.*

an||spann, Vorspann *m.* **-spela,** *itr.* anspielen, *på* auf med ack. **-spelning,** Anspielung *f.*

anspråk, *-et, -,* Anspruch *m. Göra ~ på ngt* Anspruch auf etw. (ack.) machen, etw. beanspruchen. **-sfull,** *a.* anspruchsvoll, unbescheiden. **-sfullhet,** anspruchsvolles Wesen, Unbescheidenheit, Anmafsung *f.* **-slös,** *a.* anspruchslos, bescheiden, modest. **-slöshet,** *-en, 0,* Anspruchslosigkeit, Bescheidenheit *f.*

anstalt, *-en, -er,* Anstalt *f. Göra ~er till ngt* Anstalten machen el. treffen zu etw., etw. zu thun, *foga ~ om* veranstalten. **-a,**[1] *itr. ~ om* veranstalten. **-ande,** *-t, 0,* Veranstaltung *f.*

ansticka, *tr.* anstecken. **-nde,** Ansteckung *f.*

anstift||a, *tr.* anstiften, erregen. *~ mordbrand* Feuer anlegen. **-an,** *-, 0,* **-ande,** *-t, 0,* Anstiftung *f.* **-are,** Anstifter, Urheber *m.* **-else** se *anstiftan.* **-erska,** Anstifterin, Urheberin *f.*

anstolt, *a.* ahnenstolz.

anstorma, *itr.* anstürmen.

anstryk||a, *tr.* anstreichen. **-ande,** Anstreichen *n.* **-ning,** Anstrich *m.*

anströng||a, *tr.* anstrengen. **-ande,** *-t, 0,* Anstrengen *n.* **-ning,** *-en, -ar,* Anstrengung *f.*

an||stucken, *a.* angesteckt. **-stå,** *itr.* **1.** passa anstehen, geziemen, passen, sich schicken, zustehen, *ngn* e-m. **2.** behaga anstehen, gefallen, *ngn* e-m. **3.** uppskjutas anstehen. **-stånd,** Aufschub *m,* Frist, Stundung *f.* **-ställa,** *tr.* **1.** anordna, styra till anrichten, anstellen, veranstalten, anordnen. **2.** gifva en befattning anstellen. **-ställande,** Anrichten *n* m. m. se föreg. **-ställning,** Anstellung *f.* **-ständig,** *a.* anständig. **-ständighet,** *-en, 0,* Anstand *m,* Anständigkeit *f.* **-ständigtvis,** *adv.* anständigerweise. **-stöt,** Anstofs *m,* Ärgernis *n. Väcka ~ hos ngn* bei e-m Anstofs erregen, *taga ~ af ngt* an etw. (dat.) Anstofs el. Ärgernis nehmen, sich an etw. (dat.) ärgern. **-stötlig,** *a.* anstöfsig, anzüglich. **-stötlighet,** *-en, -er,* Anstöfsigkeit, Anzüglichkeit *f.*

ansvar, *-et, 0,* Verantwort|ung, -lichkeit, Haftbarkeit *f. Bära ~et för ngt* für etw. verantwortlich sein, *ställa ngn till ~ för ngt* e-n wegen etw. zur Verantwortung el. Rechenschaft ziehen, e-n für etw. verantwortlich machen, *stå i ~ för ngt* für etw. einstehen, haften, verantwortlich sein, *stå till ~ för ngt* für etw. Rede stehen, zur Verantwortung gezogen werden, *taga på sitt ~* die Verantwortung für etw. auf sich nehmen, *göra ngt på eget ~* etw. auf seinen [eignen] Kopf thun. **-a,** *itr. ~ för ngt* etw. verantworten, für etw. verantwortlich sein, für etw. einstehen el. bürgen el. haften, *~ ngn för ngt* e-m für etw. aufkommen. **-ig,** *a.* verantwortlich, haftbar. **-ighet,** *-en, 0,* Verantwortlichkeit, Haftbarkeit *f.* **-ing,** *-en, -ar,* angeblicher Gerant, Strohmann *m.* **-sbefrielse,** Dechargeerteilung *f.* **-sfri,** *a.* unverantwortlich. **-sfrihet,** Decharge *f. Bevilja ~* Decharge erteilen. **-sfull,** *a.* verantwortungsvoll. **-sskyldig,** *a.* verantwortlich. **-sskyldighet,** Verantwortlichkeit *f.*

ansätta, *tr.* bedrängen, plagen, belästigen, bestürmen, in die Enge treiben, dringen in med ack., zusetzen med dat.

ansök||a, *itr.* an-, nach|suchen, *om* um. **-an,** *-, 0.* Ansuch|en *n,* -ung *f,* Ersuchen, Gesuch *n. Göra ~ om* ansuchen um, sich bewerben um. **-ning,** *-en, -ar* se *ansökan.* **-ningshandling,** Gesuch *n.* **-ningstid,** Ansuchungsfrist *f.*

antag||a, *tr.* annehmen, t. e. *ett erbjudande* ein Anerbieten, *en utmaning* e-e Herausforderung, *lagar* Gesetze, *en plats* e-e Stelle, *ett namn* e-n Namen, *till krigstjänst* zum Kriegsdienste, *att ngt är sant* dafs etw. wahr ist, *antaget att* gesetzt dafs, gesetzten Falls dafs; förmoda, tro sfv. mutmafsen. *~ sig ngn, ngns sak* sich js, der Sache js annehmen. **-ande,** *-t, -n,* **1.** Annahme *f.* **2.** förutsättning Annahme, Mutmafsung, Unterstellung *f.* **-lig,** *a.* **1.** möjlig att antaga annehmbar. **2.** sannolik warscheinlich, mutmafslich. **-ligen,** *adv.* wahrscheinlich, mutmafslich. **-lighet,** *-en, 0,* Annehmbarkeit *f.*

antagon||ism, *-en, 0,* Antagonismus *m,* Gegnerschaft *f.* **-ist,** *-en, -er,* Antagonist, Gegner m.

antal, Anzahl, Zahl *f. Tjugu till ~et* zwanzig an der Zahl.

antast||a,[1] *tr.* antasten, t. e. *ngn* e-n, *ngns rättigheter* js Rechte. **-ande,** *-t, 0,* **-else,** *-n, -r,* Antast|en *n,* -ung *f.*

antecedentti||a, -er, *pl.* Antecedenzien *pl.*

anteckn||a, *tr.* an-, auf-, ver|zeichnen, aufschreiben, notieren, eintragen. **-ande,** Anzeichnen *n* m. m. se föreg. **-ing,** Aufzeichnung Anmerkung, Note *f,* Vermerk *m.* **-ingsbok,** Notiz-, Taschen-, Merk|buch *n,* Agende *f.* **-ingslista,** Subskriptions-, Subskribentenliste *f.*

antel||datera,[1] *tr.* ante-, voraus|datieren. **-diluviansk,** *a.* antediluvianisch, vorsündflutlich.

antenner, *pl.* Antennen, Fühlhörner *pl.*

anticiper||a,[1] *tr.* anticipieren, voraus-, vorwegnehmen. **-ing,** *-en, -ar,* Anticipation, Voraus-, Vorweg|nahme *f.*

antik, I. *a.* antik. II. *-en, 0,* Antike *f,* klassisches Altertum.

antikrist, Antichrist *m.*

antikv||a, *-n, 0,* Antiqua *f.* **-ariat,** *-et, -[er],* Antiquariat *n.* **-arie,** *-n, -r,* Antiquar *m.* **-arisk,** *a.* antiquarisch. **-era,**[1] *tr.* antiquieren.

antikvitet, *-en, -er,* Antiquität, Antike *f. ~er* sfv. Altertümer *pl.* **-shandel, -shandlare,** An-

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

tiken|handlung *f*, **-händler** *m*. **-sjägare**, Antiquitätenjäger *m*. **-ssamling**, Antikensammlung *f*.

anti||lop, *-en, -er*, Antilope *f*. **-makassar**, *-n, ..kassrar*, Schutzdecke *f*, Antimacassar *m*.

antingen, *konj.* entweder. ~ ... *eller* entweder ... oder, sei es ... sei es, ~ *han vill det eller ej* er mag es wollen oder nicht.

anti||pati, *-[e]n, -er*, Antipathie, Abneigung *f*, Widerwille *m*. **-pod**, *-en, -er*, Antipode, Gegenfüfsler *m*. **-septisk**, *a.* antiseptisch. **-tes**, *-en, -er*, Antithese *f*.

antologi, *-[e]n, -er*, Anthologie, Mustersammlung, Blumen-, Blüten|lese, Auswahl *f*.

antropologi, *-[e]n, -er*, Anthropologie, Menschenkunde *f*.

anträd||a, *tr.* antreten. **-ande**, **-e**, *-t, 0*, Antretung *f*, Antritt *m*.

anträffa, *tr.* antreffen. **-nde**, *-t, 0*, Antreffen *n*.

antvarda,[1] *tr.* über|antworten, -liefern, -gében. **-nde**, *-t, 0*, Über|antwortung, -lieferung *f*.

antydl||a, *tr.* andeuten. **-an**, *-, 0*, **-ande**, **-ning**, Andeutung *f*. **-ningsvis**, *adv.* andeutungsweise.

antåg, Anzug *m*. *Vara i* ~ im Anzuge sein. **-a**, *itr.* heranziehen. **-ande** se *antåg*.

antänd||a, *tr.* an-, ent|zünden, anstecken. ~*s* sich entzünden, Feuer fangen. **-ande**, Anzünden, Anstecken *n*. **-are**, Anzünder *m*. **-bar**, *a.* entzündbar, brennbar. **-barhet**, Entzünd-, Brenn|barkeit *f*. **-lig** se *antändbar*. **-ning** se *antändande*.

anvis||a, *tr.* anweisen. **-ande**, Anweisung *f*. **-ning**, *-en, -ar*, Anweisung *f*, t. o. *på 100 kronor* auf 100 Kronen, *enligt eder* ~ laut Ihrer Anweisung; hänvisning äfv. Weisung *f*.

använd||a, *tr.* an-, ver|wenden, verwerten, gebrauchen, benutzen. **-ande**, *-t, 0*, se *användning*. **-bar**, *a.* an-, ver|wendbar. **-barhet**, *-en, 0*, An-, Ver|wendbarkeit *f*. **-ning**, An-, Ver|wendung, Verwertung, Benutzung *f*, Gebrauch *m*.

anvärf||ning, Anwerbung *f*. **-va**, *tr.* anwerben. **-vande**, Anwerben *n*.

ap||a, I. *-n, apor*, Affe *m*. II.[1] se *efterapa*. **-aktig**, *a.* affenmäfsig, äffisch. **-aktighet**, *-en, -er*, Äfferei *f*.

apanage, *-t*, *-[r]*, Apanage *f*, Leibgedinge *n*.

apati, *-[e]n, 0*, Apathie, Fühllosigkeit, Gleichgültigkeit *f*. **-sk**, *a.* apathisch.

apel, *-n, aplar*, Apfelbaum *m*. **-grå**, **-kastad**, *a.* apfel|grau, -icht, geapfelt. **-sin**, *-en, -er*, Apfelsine *f*. **-trä**, Apfelbaumholz *n*. **-träd**, Apfelbaum *m*.

ap||eri, *-[e]t, -er*, Äfferei *f*. **-espel**, Affen|spiel *n*, -streich *m*, -posse *f*. **-hona**, Affenweibchen *n*, Äffin *f*. **-lik**, *a.* affen|artig, -mäfsig. **-natur**, Affennatur *f*.

apo||diktisk, *a.* apodiktisch, unwiderleglich. **-kryfisk**, *a.* apokryph[isch]. **-logi**, *-[e]n, -er*, Apologie, Verteidigungsrede *f*. **-plektisk**, *a.* apoplektisch. **-plexi**, *-[e]n, -er*, Apoplexie *f*, Schlagfluís *m*. **-stat**, *-en, -er*, Apostat, Abtrünnige(r) *m*.

apostl||el, *-n, apostlar*, Apostel, Sendbote *m*. **-lagärningar**, die Apostelgeschichte. **-lahästar**, *färdas med* ~*ne* auf dem Apostelpferde reiten, auf Schusters Rappen reiten. **-laämbete**, Apostel|amt, -tum, Apostolat *n*. **-olisk**, *a.* apostolisch.

apostrof, *-en, -er*, Apostroph *m*. **-era**,[1] *tr.* apostrophieren.

apotek, *-et, -*, Apotheke *f*. **-are**, *-n, -*, Apotheker *m*. **-svara**, **-svikt**, Apotheker|ware *f*, -gewicht *n*.

apoteos, *-en, -er*, Apotheose, Vergötterung *f*.

apparat, *-en, -er*, Apparat *m*.

apparition, *-en, -er*, Apparition, Erscheinung *f*.

appell, *-en, -er*, 1. signal Appell *m*. 2. vad till högre domstol Appellation, Berufung *f*. **-ant**, *-en, -er*, Appellant, Berufungskläger *m*. **-ationsdomstol**, Appellationsgericht *n*, Gericht zweiter Instanz. **-era**,[1] *itr.* appellieren, Berufung einlegen.

appl||endix, *-et, -*, Appendix, Anhang *m*, Zubehör *n*, Beilage *f*. **-icera**,[1] *tr.* applizieren, anbringen, anwenden. **-åd**, *-en, -er*, Applaus *m*, Beifallklatschen *n*. **-ådera**,[1] *tr.* applaudieren, Beifall klatschen, *ngn* e-m. **-ortera**,[1] *tr.* apportieren, herbeibringen, holen. **-retera**,[1] *tr.* appretieren, zurichten. **-retur**, *-en, -er*, Appretur, Zurichtung *f*. **-robera**,[1] *tr.* approbieren, gutheifsen. **-robering**, *-en, -ar*, Approbation *f*. **-roximativ**, *a.* approximativ, annähernd.

aprikos, *-en, -er*, Aprikose *f*.

april, *m npr.* April *m*. *Narra* ~ in den April schicken. **-narr**, **-väder**, April|narr *m*, -wetter *n*.

apropå, *adv.* o. *prep.* apropos.

apt||era,[1] *tr.* aptieren, anpassen, anbequemen. **-it**, *-en, 0*, Appetit *m*, Efslust *f*. **-itlig**, *a.* appetitlich, schmackhaft.

ar, *-et* o. *-en, -(er)*, Ar *m* o. *n*.

arab, *-en, -er*, Araber *m*. **-esk**, *-en, -er*, Arabeske *f*.

Arabien, *n npr.* Arabien *n*.

arabi||isk, *a.* arabisch. **-iska**, *-n, 0*, Arabisch(e) *n*. **-kvinna**, Araberin *f*.

arbet||a,[1] *tr.* o. *itr.* arbeiten. — Med adv. o. prep. ~ *åf* abarbeiten. ~ *bort* wegarbeiten, entfernen. ~ *sig fram* sich hervorarbeiten, bild. sich durchschlagen. ~ *för pengar* für Geld arbeiten, *för dagspenning* um Tagelohn. ~ *sig genom snön* sich durch den Schnee durcharbeiten. ~ *hos ngn* bei e-m arbeiten. ~ *i trä, i åkern* in Holz, auf dem Felde arbeiten. ~ *ihjäl sig* sich tot el. zu Tode arbeiten. ~ *ihop* zusammenarbeiten. ~ *sig in i ett ämne* sich in e-n Gegenstand hineinarbeiten, sich mit e-m Gegenstande vertraut machen. ~ *med nålen* mit der Nadel arbeiten. ~ *om* umarbeiten. ~ *per styck* auf Stück arbeiten. ~ *på en byggnad, på ett verk, på beting* an e-m Bau, an e-m

Werke, in Accord arbeiten, ~ *på att* dahin|arbeiten, -streben, -wirken dafs. ~ *sö'nder* zerarbeiten. ~ *sig till* erarbeiten. ~ *ún'dan*, *itr.* tüchtig arbeiten; *tr.* fertig bringen el. bekommen. ~ *úpp* emporbringen, heben, verbessern, ~ *sig úpp*, *úpp sig* sich emporarbeiten. ~ *sig út* sich hinausarbeiten, ~ *út sig* sich abarbeiten, F sich abmarachen. ~ *d t ngn* für e-n arbeiten. **-are**, *-n*, -, Arbeiter *m.* **-e**, *-t*, *-n*, Arbeit *f.* ~ *på ngt* Arbeit an etw. (dat.), *hafva* ~ *hos* arbeiten bei, *gå på* ~ auf Arbeit gehen, *gå till sitt* ~ taga itu därmed an die Arbeit gehen, sich an die Arbeit machen, *vara under* ~ in [der] Arbeit, in der Mache sein, *skaffa ngn mkt* ~ e-m viel Arbeit machen, viel zu schaffen machen. **-erska**, *-n*, *..kor*, Arbeiterin *f.* **-sam**, *a.* arbeitsam. **-samhet**, *-en*, *0*, Arbeitsamkeit *f.*

arbets|bi, Arbeits-, Werk|biene *f*, Arbeiter *m.* **-bord**, Arbeitstisch *m.* **-dag**, Arbeits-, Werk|tag *m.* **-dräkt**, Arbeitskleid *n.* **-folk**, Arbeitsleute, Arbeiter *pl.* **-fånge**, Zwangsarbeiter *m.* **-för**, *a.* arbeitsfähig. **-förmåga**, Arbeits-, Leistungs|fähigkeit *f.* **-förtjänst**, Arbeitslohn *m*, Arbeit *f. Ha* ~ Arbeit haben, arbeiten. **-gifvare**, Arbeitgeber *m.* **-hem**, Arbeitshaus [für bejahrte Arme]. **-hjon**, Arbeit|smann, -er *m.* **-hus**, **-häst**, Arbeits|haus, -pferd *n.* **-inrättning**, **-inställelse**, Arbeits|haus *n*, -einstellung *f.* **-karl**, Arbeit|er, -smann *m.* **-klass**, Arbeiterklasse *f.* **-kläder**, Arbeitskleid *n*, -er *pl.* **-lön**, Arbeitslohn *m.* **-lös**, *a.* arbeitslos. **-myra**, Arbeit|er *m*, -sameise *f*, bild. Ameise *f.* **-ordning**, Geschäftsordnung *f.* **-rum**, Arbeits|zimmer *n*, -stube *f.* **-styrka**, Arbeitskräfte *pl.* **-sätt**, Arbeitsweise *f.* **-tagare**, Arbeitnehmer *m.* **-tid**, Arbeitszeit *f.* **-väska**, Arbeits|tasche *f*, -beutel *m.*

-are, *-n*, -, *suff.* för maskulina verbalsubst. -er, pl. -.

areal, *-en*, *-er*, Areal *n.*

arena, *-n*, *..nor*, Arena *f.*

areopag, *-en*, *-er*, Areopag *m.*

arf, *-vet*, -, Erb|e *n*, -schaft *f. Taga* ~ *efter ngn* nach e-m erben, *få i* ~ erben, *gå i* ~ vererben, *till ngn* auf e-n, *lämna i* ~ vererben, *det är hans* ~ *och eget* es ist sein Erb' und eigen, es gehört ihm erb- und eigentümlich an. **-fiende**, Erbfeind *m.* **-furste**, Erbfürst *m.* **-fången**, *a.* ererbt. **-följd**, Erbfolge *f.* **-förening**, Erbver|trag, -gleich *m.* **-gods**, **-konung**, **-land**, Erb|gut *n*, -könig *m*, -land *n.* **-lös**, *a.* erblos. **-prins**, **-rike**, **-sanspråk**, Erb|prinz *m*, -reich *n*, -anspruch *m.* **-berättigad**, *a.* erbberechtigt, erbfähig. **-skap**, Erbschaft *f.* **-skifte**, Erbteilung *f.* **-slott**, Erbteil *n.* **-smedel**, Erb|e *n*, -schaft *f.* **-rätt**, Erbrecht *n.* **-stvist**, Erbschaftsklage *f.* **-synd**, Erbsünde *f.* **-tagare**, Erb|nehmer, -folger *m.* **-tagerska**, *-n*, *..kor*, Erb|in, -nehmerin, -folgerin *f.* **-täkt**, *-en*, *-er*, Antritt *m* der Erbschaft. **-vedel**, Erbteil *n.* **-vinge**, *-n*, *..gar*, Erbe *m*, Erbin *f.* **-vode**, *-t*, *-n*, Honorar, Salär *n.* **-öl**, Schmaus *m* beim Antritt der Erbschaft, Erbschmaus *m.*

arg, *a.* **1.** böse, erzürnt, jfr *ond.* **2.** ~ *hund* bissiger Hund, jfr *hund.* **3.** arg, schlimm, s. *en* ~ *fiende* ein arger Feind. **-bigga**, *-n*, *..gor*, Zänkerin, böse Sieben, Xanthippe *f.* **-het**, *-en*, *-er*, Bosheit *f.* **-list**, Arglist *f.* **-listig**, *a.* arglistig. **-sint**, *a.* bissig, mürrisch, griesgrämig, zänkisch. **-sinthet**, *-en*, *0*, Bissigkeit *f.*

argument, *-et*, -[*er*], Argument *n*, Beweis, Beweisgrund *m.* **-era**,[1] *itr.* argumentieren. **-ering**, *-en*, *-ar*, Argumentation, Beweisführung *f.*

aria, *-n*, *..ior*, Arie *f.*

aristokrat, *-en*, *-er*, Aristokrat *m.* **-i**, -[*e*]*n*, *0*, Aristokratie *f.* **-isk**, *a.* aristokratisch. **-välde**, Aristokrat|ie, -enherrschaft *f.*

aritmet|ik, *-en*, *0*, Arithmetik *f.* **-iker**, *-n*, -, Arithmetiker *m.* **-isk**, *a.* arithmetisch.

ark, I. *-et*, -, Bogen *m.* II. *-en*, *0*, Arche *f. Förbundets* ~ die Bundeslade. **-ad**, *-en*, *-er*, Arkade *f.* **-aism**, *-en*, *-er*, Archaismus *m.* **-aistisk**, *a.* archaistisch. **-anum**, -, -, Arcanum, Geheimmittel *n.* **-ebusera**,[1] *tr.* füsilieren, erschiefsen. **-ebusering**, *-en*, *-ar*, Erschiefs|en *n*, -ung *f.* **-eolog**, *-en*, *-er*, Archäolog, Altertumsforscher *m.* **-eologi**, -[*e*]*n*, *0*, Archäologie, Altertumskunde *f.* **-iater**, *-n*, *..trar*, Oberarzt *m.* **-ipelag**, *-en*, *-er*, Archipel *m*, Inselmeer *n.* **-itekt**, *-en*, *-er*, Architekt, Baumeister *m.* **-itektonisk**, *a.* architektonisch. **-itektur**, *-en*, *0*, Architektur Baukunst *f*, Baustil *m.* **-iv**, *-et*, -[*er*], Archiv *n*, Urkundensammlung *f.* **-ivarie**, *-n*, *-r*, Archivar *m.* **-tal**, Bogenzahl *f.* **-tals**, *adv.* bogenweise. **-tisk**, *a.* arktisch. **-vis**, *adv.* bogenweise.

arla, *adv.* früh, früh morgens. **-dagg**, Morgentau *m.* **-regn**, Frühregen *m.*

arlekin se *harlekin.*

arm, I. *-en*, *-ar*, **1.** Arm *m. Bära på sina* ~ auf den Händen tragen, *gå* ~ *i* ~ Arm in Arm gehen, *hålla ngn under* ~*arne* e-m unter die Arme greifen, *kasta sig i* ~*arne på ngn* sich e-m in die Arme werfen, *lägga* ~*arne i kors* die Hände in den Schofs legen, *på rak* ~ aus dem Stegreif, ohne weiteres. **2.** arm Ärmel *m. Skaka ur* ~*en* aus dem Ärmel schütteln. II. *a.* arm. **-ad**, *a. suff.* -armig. **-band**, **-bindel**, **-borst**, *-et*, -, **-brott**, Arm|band *n*, -binde, -brust *f*, -bruch *m.* **-båga**,[1] ~ *sig fram* sich mit den Ellbogen durchdrängen. **-bågas**, *dep.* sich mit den Ellbogen stofsen. **-båge**, Ell[en]bogen *m.* **-é**, -[*e*]*n*, *-er*, Armee *f*, Heer *n.* **-éförvaltning**, Armeeverwaltung *f.* **-ékår**, Armeecorps *n.* **-era**,[1] *tr.* armieren, ausrüsten. **-ering**, *-en*, *-ar*, Armierung, Ausrüstung *f.* **-grop**, Armhöhle *f.* **-hål**, Armloch *n.* **-håla**, Armhöhle *f.* **-kraft**, Armkraft *f.* **-linning**, Priese, Preise *f*, Preischen *n.* **-ljusstake**

Armleuchter *m.* **-mudd**, Müffchen *n*, Pulswärmer *m.*

armod, *-et, 0*, Armut *f.*

arm||pipa, Armröhre *f.* **-ring**, Arm|ring *m*, -band *n.* **-rörelse**, Armbewegung *f.* **-slång**, *a.* armslang. **-smycke**, **-stake**, Arm|geschmeide *n*, -leuchter *m.* **-stark**, *a.* armstark, stark in den Armen. **-stjock**, *a.* armsdick. **-stol**, Armsessel, Lehnstuhl *m.* **-styf** se *armstark.* **-styrka**, Armkraft *f.* **-stöd**, Arm-, Seiten|lehne *f.* **-veck**, Armbiegung *f.*

arom, *-en, 0*, Arom[a] *n.* **-atisk**, *a.* aromatisch, [ge]würz|haft, -ig.

arrak, *-en, 0*, Arrak *m.*

arrang||emang, *-et*, -[*er*], Arrangement *n*, Anordnung *f.* **-era**,[1] *tr.* arrangieren, anordnen. **-ör**, *-en, -er*, Anordner *m.*

arrend||ator, *-n, -er*, Pächter, Pachter, Pachtbauer *m.* **-e**, *-t, -n*, Pacht *f. Han betalar, gärden ger tusen kronor i ~* er bezahlt, das Gut bringt tausend Kronen Pacht, *gifva, taga på ~* in Pacht geben, nehmen, *hafva på ~* pachten, *lämna på ~* in Pacht geben. **-esgift**, Pachtgeld *n.* **-egård**, **-ehemman**, **-ejord**, Pacht|gut *n*, -hof *m*, -grundstück *n.* **-ekontrakt**, Pachtkontrakt *m.* **-emedel**, **-epengar**, Pacht *f*, -geld *n*, -zins *m.* **-era**,[1] *tr.* pachten, in Pacht nehmen. — Med adv. *~ bórt, út* ver-, aus|pachten, in Pacht geben. **-esumma**, Pacht *f*, -schilling *m.* **-evillkor**, Pachtbedingung *f.*

arrest, *-en, -er*, Arrest *m. Få, hafva ~* Arrest bekommen, haben, *sätta ngn i ~* e-m Arrest geben. **-ant**, *-en, -er*, Arrestant(in) *m* (*f*). **-era**,[1] *tr.* arretieren, verhaften. **-ering**, *-en, -ar*, Arretier|en *n*, -ung, Verhaftung *f.* **-rum**, Arrest|stube *f*, -zimmer, -lokal *n.*

arsen||al, *-en, -er*, Arsenal, Zeug-, Waffen|haus *n.* **-ik**, *-en, 0*, Arsenik *n.*

art, *-en, -er*, Art, Gattung *f. ~en sitter i honom* er läfst nicht von der Art, *det har ingen ~ med sig* das hat keine Art. **-a**,[1] *~ sig* sich arten, sich anlassen, geraten. *~ sig väl* i bem. trifvas, frodas gedeihen. *Det ~ar sig till regn* es läfst sich zum Regen an. **-ad**, *a.* geartet; i sms. -artig, -förmig. **-as**,[1] *dep.* se *bråds.* **-begrepp**, Artbegriff *m.* **-ér** se *artär.* **-eriell**, *a.* arteri|ell, -ös. **-esisk**, *a.* artesisch. **-förändring**, Spielart *f.* **-ificiell**, *a.* künstlich. **-ig**, *a.* **1.** höflig höflich, artig, zuvorkommend, liebenswürdig. **2.** ansenlig gewaltig, bedeutend, t. o. *~a summor* bedeutende Summen. **-ighet**, *-en, -er*, Höflichkeit, Artigkeit, Zuvorkommenheit, Liebenswürdigkeit *f*, Kompliment *n. Säga ngn ~er för ngt* e-m über etw. viel Artiges sagen. **-ighetsbetygelse**, Höflichkeitsbezeugung *f*, Kompliment *n.*

artik||el, *-n, artiklar*, Artikel *m.* **-ulera**,[1] *tr.* artikulieren. **-ulering**, *-en, -ar*, Artikulation *f.*

artillerl, *-et, -er*, Artillerie *f*, Geschütz *n.* **-pjes**, Geschütz *n.* **-st**, *-en, -er*, Artillerist *m.*

artist, *-en, -er*, Künstler, Artist *m.* **-isk**, *a.* künstlerisch, artistisch.

artrik, *a.* artenreich.

artskock[a] se *ärtskocka.*

artär, *-en, -er*, Arterie, Schlag-, Puls|ader *f.*

arvode se *arfvode.*

as, *-et*, -, Aas *n.* **-a**,[1] I. *tr.* schleppen. II. *itr.* o. *~ sig* rutschen. **-ar**, *pl.* myt. Asen. *pl.*

asbest, *-en, -er*, Asbest *m.*

aseptin, *-en, 0*, Aseptin *m.*

asfalt, *-en, 0*, Asphalt *m.*

as||fluga, **-gam**, Aas|fliege *f*, -geier *m.*

asiat, *-en, -er*, Asiat *m.* **-isk**, *a.* asiatisch.

Asien, *n npr.* Asien *n.*

ask, *-en, -ar*, **1.** träd Esche *f.* **2.** Schachtel *f.* **-a**, I. *-n, 0*, Asche *f. Resa sig ur ~n* aus der Asche erstehen, *lägga i ~* bild. einäschern, *komma ur ~n i elden* aus dem Regen in die Traufe kommen. II.[1] *tr.* mit Asche bestreuen, äschern. — Med adv. *~ in, néd* einäschern. **-aktig**, *a.* asch|icht, -ig. **-bad**, Aschenbad *n.* **-blandad**, *a.* mit Asche vermischt. **-es**, *-en, 0*, Askese *f.* **-et**, *-en, -er*, Asket *m.* **-etisk**, *a.* asketisch. **-fall**, Aschenfall *m.* **-färgad**, **-grå**, *a.* asch|farben, -grau. **-ig**, *a.* asch|icht, -ig. **-kopp**, Aschbecher *m.* **-lik**, *a.* aschenähnlich. **-lock**, Schachteldeckel *m.* **-lut**, Aschenlauge *f.* **-mörja**, heifse Asche. **-onsdag**, Aschermittwoch *m.* **-rum**, Aschenraum *m.* **-trä**, **-träd**, Eschen|holz *n*, -baum *m.* **-ugn**, Aschenofen *m.* **-unge**, Aschen|brödel, -puddel, -puttel *m.* **-urna**, Aschenurne *f.*

asp, *-en, -ar*, **1.** träd Espe *f.* **2.** fisk Rapfen *m.*

-irant, *-en, -er*, Aspirant, Bewerber *m.* **-irera**,[1] *tr.* aspirieren. **-trä**, **-wirke**, Espenholz *n.*

ass||essor, *-n, -er*, Assessor *m.* **-essorska**, *-n, ..kor*, Assessorin *f*, Frau Assessor. **-iett**, *-en, -er*, Assiette *f.* **-ignera**,[1] *tr.* assignieren, anweisen. **-imilation**, *-en, -er*, Assimilation, Angleichung *f.* **-imilera**,[1] *tr.* assimilieren, angleichen. **-istans**, *-en, -er*, **-istanskontor**, Leih-, Pfand|haus *n.* **-istanssedel**, Leihhausschein *m.* **-istent**, *-en, -er*, Assistent, Gehülfe *m.* **-istera**,[1] *tr.* o. *itr.* assistieren, *ngn* e-m. **-iation**, *-en, -er*, Association *f.* **-ié**, -[*e*]*n, -er*, Associé, Geschäftsgenosse, Teilhaber *m.* **-iera**,[1] *tr.* associieren. **-onans**, *-en, -er*, Assonanz *f.* **-uradör**, *-en, -er*, Assekurant *m.* **-urans**, *-en, -er*, Assekuranz, Versicherung *f*, fir *försäkring.* **-urera**,[1] *tr.* assekurieren, versichern. **-urering**, *-en, -ar* se *assurans.*

aster, *-n, astrar*, Aster *f.* **-isk**, *-en, -er*, Sternchen *n*, Asterisk *m.* **-oid**, *-en, -er*, Asteroid *m.*

astma, *-n, 0*, se *andnöd.* **-tisk**, *a.* asthmatisch.

astrakan, *-en, -er*, Astrachanapfel *m.*

astraloija, Astralöl *n.*

astro||log, *-en, -er*, Astrolog, Sterndeuter *m.* **-logi**, -[*e*]*n, 0*, Astrologie, Sterndeuterei *f.* **-logisk**, *a.* astrologisch. **-nom**, *-en, -er*, Astronom, Sternkundige(r) *m.* **-nomi**, -[*e*]*n, 0*,

Astronomie, Sternkunde *f.* **-nomisk,** *a.* astronomisch.
asur se *azur.*
asyl, *-en, -er,* Asyl *n,* Zufluchtsort *m,* Freistätte *f.* **-rätt,** Asylrecht *n.*
ateis||m, *-en, 0,* Atheismus *m.* **-t,** *-en, -er,* Atheist *m.* **-tisk,** *a.* atheistisch.
atelier, *-[e]n, -er,* Atelier *n.*
aten||are, *-n, -,* Athen[iens]er *m.* **-[iensi]sk,** *a.* athen[iens]isch.
atlas, *-en, -er,* 1. kartbok Atlas, Atlant *m.* 2. tyg Atlas *m.*
atlet, *-en, -er,* Athlet *m.* **-isk,** *a.* athletisch.
atmosfär, *-en, -er,* Atmosphäre *f,* Dunstkreis *m.* **-isk,** *a.* atmosphärisch.
atom, *-en, -er,* Atom *n.*
att, *part.* vid infinitiver zu, ss. *konj.* dafs. *Efter ~ hafva kommit erfor han* nachdem er gekommen war, erfuhr er, *gnm ~ gå visade han* dadurch dafs er ging, zeigte er, *utan ~* ohne zu, ohne dafs, *under det ~* während [dafs], *tvifla på ~* daran zweifeln dafs, *i det ~* indem, da, weil, dadurch dafs, *därför ~* deshalb weil, *för ~, på det ~* um zu, damit, auf dafs.
att||aché, *-[e]n, -er,* Attaché *m.* **-ack,** *-en, -er,* Attacke *f.* **-ackera,**[1] *tr.* attackieren, angreifen. **-entat,** *-et, -[er],* Attentat *n.* **-est,** *-en, -er,* Attest[at], Zeugnis *n,* Bescheinigung *f.* **-estera,**[1] *tr.* attestieren, bescheinigen. **-iralj,** *-en, -er,* Zubehör *n.* **-isk,** *a.* attisch. **-ityd,** *-en, -er,* Attitüde, Haltung, Stellung, Gebärde *f.* **-rahera,**[1] *tr.* attrahieren, anziehen. **-raktion,** *-en, 0,* Attraktion, Anziehung *f.* **-rapp,** *-en, -er,* Attrappe *f.* **-ribut,** *-et, -[er],* Attribut *n.*
audi||ens, *-en, -er,* Audienz *f.* **-torium,** *..ier, ..ier,* Auditorium *n,* a) Hörsaal *m,* b) Zuhörerschaft *f.* **-tör,** *-en, -er,* Auditeur *m.*
augusti, *m* August *m.*
auktion, *-en, -er,* Auktion, Versteigerung, Gant *f. Sälja på ~, hålla ~ på* verauktionieren, versteigern, verganten, auf die Auktion el. unter den Hammer bringen, in die Auktion bringen, *köpa på ~* auf e-r Auktion kaufen el. erstehen el. ersteigern. **-era,**[1] *tr. ~ bort* verauktionieren, versteigern. **-ist,** *-en, -er,* Auktionsausrufer *m.* **-sförrättare,** Auktionator, Versteigerer, Auktionskommissar, Gantmeister *m.* **-skammare,** 1. lokalen Auktionslokal *n.* 2. ämbetet Auktionsamt *n.*
auktor, *-n, -er,* Autor, Schriftsteller *m.* **-isera,** *tr.* autorisieren. **-itet,** *-en, -er,* Autorität *f.*
au||la, *-n, ..lor,* Aula *f,* Festsaal *m.* **-rikel,** *-n, ..klar,* Aurikel *f.* **-skultant,** *-en, -er,* Auskultant *m.* **-skultera,**[1] *tr.* auskultieren. **-spicier,** *pl.* Auspizien *pl.*
Australien, *n npr.* Australien *n.*
australi||ier, *-n, -,* Australier *m.* **-isk,** *a.* australisch.
autentisk, *a.* authentisch.
auto||dafé, *-[e]n, -er,* Autodafé *n.* **-didakt,** *-en, -er,* Autodidakt *m.* **-mat,** *-en, -er,* Automat *m.* **-matisk,** *a.* automatisch.
av se *af.*
avancera,[1] *itr.* avancieren, vorrücken.
avant||garde, Avantgarde *f.* **-scen,** Vordergrund *m.*
aversion, *-en, 0,* Aversion, Abneigung *f,* Widerwille *m.*
avis, *-en, -er,* Avis *m.*
avisa, *-n, ..sor,* Zeitung *f.*
ax, *-et, -,* 1. sädesax Ähre *f. Gå i ~, skjuta ~* Ähren el. in [die] Ähren schiefsen, *stå i ~* Ähren tragen. 2. nyckelax Bart *m.*
axel, *-n, axlar,* 1. bjulaxel m. m. Achse *f.* 2. skuldra Achsel, Schulter *f. Höja, rycka, draga på axlarna* die Achseln zucken, *se ngn över ~n* e-n über die Achsel el. Schulter ansehen, *bära kappan på båda axlarna* den Mantel auf beiden Schultern tragen el. nach dem Winde hängen. **-band, -ben,** Achselband, -bein *n.* **-bred,** *a.* breitschulterig. **-bredd, -gehäng,** Schulter|breite *f,* -gehenk *n.* **-grop, -håla,** Achsel|grube, -höhle *f.* **-klaff -rycknig, -stycke,** Achsel|klappe *f,* -zucken -stück *n.*
ax||gången, *a.* ährentragend. **-iom,** *-et,* -[er] Axiom *n.* **-iomatisk,** *a.* axiomatisch. **-la,**[1] *tr.* auf die Schultern nehmen. **II.** *~ sig* die Achseln zucken. **-plockare, -plockerska -plockning,** Ähren|leser *m,* -leserin, -lese *f.*
azur, *-en, 0,* Azur *m.* **-blå,** azurblau, azurn.

B.

ba se *bah.*
babb||el, *babblet, 0,* Babbelei *f,* Geschwätz, Geplapper, Geplärr *n.* **-la,**[1] *itr.* o. *tr.* schwatzen, plappern, babbeln, plärren. **-lande,** *-t, 0* se *babbel.*
babelstorn, Babelturm *m,* Turm *m* zu Babel.
babian, *-en, -er,* Pavian *m.*
babord, Backbord *n.*
babylonisk, *a.* babylonisch.
bacill, *-en, -er,* Bacillus *m,* pl. Bacillen.
back, sjö. **I.** *-en, -ar,* Back *f* o. *n.* **II.** *adv.* back. **-a,**[1] *tr.* o. *itr.* dei[n]sen, (das Schiff) backlegen, (die Segel) back holen. **-anal,** *-en, -er,* Bacchanal *n.* **-ant,** *-en, -er,* Bacchant(in) *m* (*f*). **-antisk,** *a.* bacchantisch. **-e,** *-n, ..kar,* 1. höjd Steigung *f,* Berg *m,* Anhöhe, sluttning Abhang *m. Uppför ~n* bergauf, bergan, *utför ~n* bergab, *~ upp och ~ ned* berg auf bergab, *sakta i backarne* immer ruhig Blut. 2. mark Boden *m,* Erde *f. Falla, slå*

~*n* umfallen, zu Boden el. auf die Erde fallen, *slå, kasta i ~n* zu Boden werfen, *jag slår, kan slå mig i ~n på att* ich möchte meinen Kopf zu Pfande lassen, ich will meinen Kopf wetten dafs, *regnet står som spön i ~n* es regnet gufsweise el. muldenweise el. in Strömen el. was nur vom Himmel herunter will, es stürzt kübelweise herunter, es schüttet el. gieſst wie mit el. aus Eimern el. Kübeln, *stå på bar ~* ganz abgebrannt sein, bettelarm sein, auf den Hund gekommen sein, *komma på bar ~* an den Bettelstab kommen el. geraten, auf den Hund kommen, [*för*]*sätta på bar ~* an den Bettelstab el. aufs Stroh el. auf den Hund bringen. **-hare,** bild. Hasen|herz *n*, -fufs *m*, skämt. Sicherheitskommissar *m*. **-ig,** *a*. bergig, hügelig. *Vägen är mycket ~* der Weg geht bergauf bergab. **-ning,** *-en, -ar,* sjö. Dei[n]sen *n*. **-sluttning,** Abhang *m*. **-stuga,** Kate *f*, Kot *n*. **-stuguhjon, -stugusittare,** Brinksitzer, Häusler, Angerhäusler *m*.

bad, *-et,* -, Bad *n*. *Taga sig ett ~* ein Bad nehmen. **-a,**[1] I. *tr*. baden. II. *itr*. [sich] baden. *~ i tårar* in Thränen schwimmen el. zerfliefsen, sich in Thränen baden. **-are,** *-n,* -, Bader *m*.

badd, *-et,* -, 1. stryk Prügel *pl*; F Wichse *f*, Keile *pl*. 2. hetta Hitze *f*; tekn. Bäh|e, -ung *f*. **-a,**[1] I. *tr*. 1. fukta baden, waschen, netzen, benetzen. 2. genombetta bähen. *~ i solen* sonnen. II. *itr*. 1. *Solen ~r* el. opers. *det ~r hett* die Sonne brennt, es ist heifs. 2. *~ på ngn* e-n prügeln; F wichsen, durchwichsen, aushauen. **-ande,** *-t, 0,* Bähen *n* m. m. se föreg. **-are,** *-n,* -, Blitz-, Teufels|kerl, -junge *m*, -mädchen *n*, Tausendsasa, wahrer Teufel, Kolofs *m*, Ungeheuer, Monstrum *n*. *Han är en ~ att vara stark* er ist heidenmäfsig el. teufelmäfsig stark, verflucht stark, *han är en ~ att vara stor* er ist ein wahrer Goliath, ein Riese, ist heidenmäfsig grofs, *han är en ~ att springa* er läuft wie der Wind, schneller als der Wind, mit Windeseile, *det är en ~ till sten* das ist ein ungeheuer grofser, ein kolossaler Stein. **-ning,** *-en, -ar,* se *baddande*.

bad|dräkt, Badeanzug *m*. **-ensare,** *-n,* -, Baden-[s]er *m*. **-ensisk,** *a*. bad[ens]isch. **-ensiska,** *-n, ..kor*, Baden[s]erin *f*. **-erska,** *-n, ..kor*, Baderin *f*. **-gäst, -handduk, -hus, -hytt, -inrättning,** Bade|gast *m*, -handtuch, -haus *n*, -zelle, -anstalt *f*. **-kar, -kur, -läkare, -mästare,** Bade|wanne, -kur *f*, -arzt, -meister *m*. **-ning,** *-en, 0,* Baden *n*. **-ort,** Bad, Heilbad *n*, Badeort, Kurort *m*. *Resa till en ~* ins Bad reisen. **-rum,** Badezimmer *n*. **-stuga,** Badestube *f*. **-ställe,** Bade|stelle *f*, -platz *m*. **-sump,** Badebassin *n*. **-säsong, -termin,** Badesaison *f*. **-vatten,** Badewasser *n*.

bagage, *-t, 0,* Gepäck *n*. **-vagn,** Gepäckwagen *m*.

bagar|barn, Bäckerkind *n*. *Bjuda ~ bröd* Bäckerkindern Weifsbrot schenken, Eulen nach Athen tragen, Wasser ins Meer el. in den Brunnen tragen, Holz in den Wald tragen. **-bod,** Bäckerladen *m*. **-e,** *-n,* -, Bäcker *m*. **-gesäll,** Bäcker|bursch, -gesell *m*. **-stuga,** Backhaus *n*, Bäckerei *f*.

bagatell, *-en, -er,* Kleinigkeit, Unbedeutenheit, Bagatelle, Lapalie, Lumperei *f*.

bageri, *-et, -er,* Bäckerei *f*.

bagge, *-n, ..gar,* Widder, Schafbock *m*.

bah, *itj*. bah.

baj, I. *itj*. *Fy ~, usch ~* pfui, fi. II. *-en, -er,* Bai, Bucht *f*. **-adär,** *-en, -er,* Bajadere *f*.

Bajern, bajersk se *Bäjern, bäjersk*.

bajonett, *-en, -er,* Bajonett *n*.

bak, I. *-et,* -, 1. bakning Backen *n*. 2. på en gång bakadt bröd Gebäck *n*. II. *-en, -ar,* 1. rygg, bakstycke Rücken *m*, Rück-, Hinter|seite *f*. *På ngns ~* hinter js Rücken, *tala på ngns ~* se *baktala*. 2. på eggjärn m. m. Rücken *m*. 3. ände Hinterteil *m* o. *n*, der Hintere; hos människor F afv. der Blofse, der Allerwerteste, Hinterkastell *n*. III. *adv*. hinten. *Veta hvarken fram eller ~* weder aus noch ein wissen, nicht rückwärts noch vorwärts wissen. IV. se *bakom*. **-a,**[1] *tr*. o. *itr*. backen. **-ande,** *-t, 0,* Backen *n*. **-axel, -ben,** Hinter|achse *f*, -bein, *n*. **-binda,** *tr*. *~ ngn* e-m die Hände auf den Rücken binden. **-bod,** Hinterladen *m*. **-bog,** Hinter|keule *f*, -bug *m*. **-bord,** Back|-tisch *m*, -tafel *f*. **-bulle,** warmes Brötchen. **-dag,** Backtag *m*. **-danta(re)** se *baktala(re)*. **-danteri,** *-et, -er* se *baktal*. **-del,** Hinterteil *m* o. *n*. **-dörr,** Hinterthür[e] *f*. **-efter,** I. *adv*. hinter|her, -drein, hintennach. II. *prep*. hinter. *~ ngn* afv. hinter e-m her. **-else,** *-n, -r,* Kuchen *m*, Backwerk *n*. **-erst,** *a*. hinterst. **-ficka,** Hintertasche *f*. **-fjärding,** Hintervierteil *n*. **-fora,** Rückfuhre *f*. **-fot,** Hinter|fufs *m*, -pfote *f*, jfr *fot*. Bild. *hafva fått ngt om ~en* sich irren, im Irrtum sein, schief gewickelt sein, auf dem Holzwege sein. **-fram,** *adv*. rücklings; på tok verkehrt. **-gata,** Nebenstrafse *f*. **-grund, -gård, -hjul, -hufvud,** Hinter|grund, -hof *m*, -rad *n*, -kopf *m*. **-håll,** Hinterhalt *m*. *Lägga sig i ~* sich in den Hinterhalt legen, *ligga i ~* im Hinterhalte liegen. **-hår,** Hinterhaar *n*. **-i,** I. *adv*. hinten. II. *prep*. hinten in. **-ifrån,** *adv*. von hinten, hinterrücks. **-kappa, -kropp, -kälke,** Hinter|leder *n*, -leib, -schlitten *m*. **-laddningsgevär,** Hinterlad|ungsgewehr *n*, -er *m*. **-last,** Hinterlast *f*. **-lexa** se *bakläxa*. **-lås,** *gå i ~* überschnappen, *vara i ~* übergeschnappt sein, *dörren är i ~* das Schlofs der Thüre ist übergeschnappt, *vrida, låsa låset i ~* das Schlofs verdrehen. **-läder,** Hinterleder *n*. **-länges,** *adv*. rückwärts, rücklings. *Gå ~* rückwärts el. hinter sich gehen, bild. hinter sich gehen, den Krebsgang gehen, *det går*

~ *med ngt* etw. geht hinter sich, geht den Krebsgang, *falla* ~ auf den Rücken fallen, nach hinten überstürzen, *sitta* ~ rücklings sitzen. **-läxa,** Schulaufgabe die man zum zweiten Male aufhat, weil man sie das erste Mal nicht konnte. **-ning,** *-en, 0,* Backen *n.* **-om,** I. *prep.* hinter, nach. II. *adv.* nach, hintenan. **-port,** Hinterthor *n.* **-på,** I. *prep.* hinten auf, an der Hinterseite des (der). II. *adv.* hinten. **-re,** *a.* hintere. **-rus** se *kopparslagare* 2. **-sida,** Hinter-, Rückseite, Hinterfläche *f.* **-sits,** Hintersitz *m.* **-skjuts,** Retourwagen *m,* -kutsche *f.* **-slag,** Rückschlag, Widerstofs *m,* Zurückprallen *n.* **-slug,** *a.* hinterlistig, heimtückisch, hämisch. **-slughet,** Hinterlist, Heimtücke, Abgefeimtheit *f.* **-spår,** Rückspur *f.* **-stam,** Hintersteven *m.* **-stycke,** Hinterstück *n.* **-stöt,** Rück-, Widerstofs *m.* **-säte,** Hinter-, Rücksitz *m.* **-tal,** üble Nachrede, Verleumdung *f.* **-tala,** *tr.* übel nachreden med dat., verleumden, verlästern, anschwärzen. **-talande** se *baktal.* **-talare,** Verleumder, Anschwärzer, Lästerer *m.* **-tanke,** Hintergedanke *m.* **-tass,** Hinterpfote *f.* **-terie,** *-n, -r,* Bakterie *f.* **-till,** *adv.* hinten, dahinten. **-trappa,** Hintertreppe *f.* **-tråg,** Backtrog *m,* Back-, Teigmulde *f.* **-tå,** Hinterzehe *f.* **-ugn,** Backofen *m.* **-ut,** *adv. Slå* ~ hinten ausschlagen. *Det går* ~ *med ngt* etw. geht hinter sich, geht den Krebsgang. **-uti,** I. *prep.* hinten in. II. *adv.* hinten. **-vagn,** Hinterwagen *m.* **-vatten,** Rückwasser *n.* **-verk,** Gebäck *n,* Backware *f,* -werk *n.* **-väg,** Neben-, Seiten-, Schleichweg *m,* Hinterthür *f,* geheimer Weg. **-vägg,** Hinterwand *f.* **-vänd,** *a.* verkehrt, verdreht. *Bära sig* ~*t åt* am verkehrten Ende anfangen, das Pferd beim Schwanz aufzäumen el. hinter den Wagen spannen, *bära sig* ~*t åt med ngt* etw. verkehrt anfassen el. anfangen. **-åt,** *adv.* nach hinten [zu], rückwärts, hintenüber, hinterwärts. **-ände,** das hintere Ende, Hinterteil *m* o. *n;* på människor o. djur äfv. der Hintere.

bal, I. *-en, -er,* Ball *m. Gå på* ~ auf den el. zu Ball gehen, *gå på* ~*er* auf Bälle gehen, *vara på* ~ zum Ball sein. II. *-en, -ar,* Ballen *m.* **-a,**[1] I. *itr.* ~ *åt en fågel* e-m Vogel ein Nest machen. II. ~ *sig* sich auf der Erde ein Nest machen, sich in den Staub einwühlen.

balans, *-en, -er,* 1. vågbalk Wagebalken *m.* 2. jämvikt Gleichgewicht *n,* Balance *f.* 3. hand. Bilanz *f.* 4. kassabrist Unterbilanz *f,* Deficit *n,* Fehl-, Unterbetrag *m. Komma på* ~ ein Deficit bekommen, sich ein Deficit zu Schulden kommen lassen, *vara på* ~ ein Deficit haben, *vara på tusen kronors* ~ tausend Kronen Unterbilanz haben. **-era,**[1] *itr.* o. *tr.* 1. hålla jämvikten balancieren, das Gleichgewicht halten. 2. hand. bilanzieren. **-erande,** *-t, 0,* **-ering,** *-en, -ar,* Balancieren, Bilanzieren *n* se föreg. **-erknif, -erstång,** Balanciermesser *n,* -stange *f.*

balbjudning, abstrakt Balleinladung *f;* konkret Ball *m,* Ballgesellschaft *f.*

baldakin, *-en, -er,* Baldachin, Trag-, Bettbimmel *m.*

bal|dräkt, Ballanzug *m,* -kleid, -kostüm *n.* **-e,** *-n, ..lar,* Nest *n.* **-ett,** *-en, -er,* Ballett *n.*

balja, *-n, ..jor,* 1. slida Scheide *f.* 2. bot. Schote *f.* 3. trakt. Kufe *f,* Kübel *m.*

balk, *-en, -ar,* 1. Balken *m.* 2. afdelning af lagboken Kapitel, Recht, Gesetz *n.* **-a,**[1] *tr.* ~ *åf* abschauern, durch Balken abscheiden.

bal|klädd, *a.* zum Ball gekleidet, im Ballkostüm. **-klädning,** Ballkleid *n.*

balkong, *-en, -er,* Balkon *m.*

ballad, *-en, -er,* Ballade *f.*

ballast se *barlast.*

ballett se *bālett.*

ballong, *-en, -er,* Ballon *m.*

balsam, *-en, -er,* Balsam *m.* **-era,**[1] *tr.* balsamieren. **-ering,** *-en, -ar,* Balsamierung *f.* **-in,** *-en, -er,* Balsamine *f.* **-isk,** *a.* balsamisch. **-poppel,** Balsampappel *f.*

balsko, Ball-, Tanzschuh *m.*

balustrad, *-en, -er,* Balustrade *f,* Geländer *n.* Lehne *f.*

bamburör, Bambusrohr *n.*

ban, *-en, 0,* 1. se *bana I.* 2. på hammare o. stäf Bahn *f.* **-a,** I. *-n, ..nor,* Bahn *f;* lefnadsbana äfv. Laufbahn *f,* t. e. *den juridiska* ~*n* die juridische Laufbahn. II.[1] *tr.* bahnen. ~ *sig väg genm trängseln* sich (dat.) e-n Weg durchs Gedränge bahnen. ~ *väg för ngn* e-m den Weg bahnen. **-ande,** *-t, 0,* Bahnen *n,* -ung *f.*

band, *-et, -,* 1. Band *n* pl. Bänder, äfv. i brädspel. *Bära armen i* ~ den Arm in der Binde tragen, *lägga* ~ *på ngn* e-m Zwang anthun, *ej lägga* ~ *på sig* sich (dat.) keinen Zwang anthun, sich (dat.) gehen lassen. 2. tunnband Reif, Reifen *m.* 3. boja Band *n* pl. -e. *Lägga slå i* ~ *och bojor* in Ketten und Bande schlagen, *nöden drifver hunden i* ~ ugf. Not lehrt beten, frifs Vogel oder stirb. 4. bokband a) volym Band *m* pl. Bände, b) pärmar Band, Einband *m* pl. Bände. 5. följe, trupp Bande, Rotte, Truppe *f.* **-a,**[1] *tr.* laggkärl binden, vax bändern. **-age,** *-t,* -[*r*], Bandage, Binde *f,* Verband *m.* **-agist,** *-en, -er,* Bandagist *m.* **-formig,** *a.* bandförmig. **-gräs,** Bandgras *n.* **-hund,** Kettenhund *m.* **-it,** *-en, -er,* Bandit *m.* **-järn,** Bandeisen *n.* **-knif,** Bandmesser *n.* **-ning,** *-en, -ar,* Binden, Bändern *n* se *banda.* **-ros,** Bandrose *f.* **-stol,** Bandstuhl *m.* **-ända,** Bandende, -chen *n.*

bane, oböjl. *m.* I. *Bringa å* ~ auf die Bahn el. aufs Tapet bringen, *vara å* ~ auf der Bahn el. auf dem Tapet sein. II. död Tod, Todesstreich *m. Få sin* ~ seinen Tod finden,

ums Leben kommen, *gifva ngn hans* ~ e-n töten, e-m den Todesstreich versetzen, *det blef hans* ~ das wurde sein Tod. **-hugg**, Todesstreich *m.* **-man**, Mörder *m.*

baner, *-et, -*, Banner, Panier *n.* **-förare**, Bannerträger *m.*

banesår, Todeswunde *f*; tödliche Wunde.

bangård, Bahnhof *m.*

bank, I. *-en, -ar*, 1. sandbank o. dyl. Bank *f* pl. Bänke. Jfr sms. ss. järnvägsbank m. m. 2. *Öfver en* ~ durch die Bank, ohne Unterschied, ohne Ausnahme. II. *-en, -er*, Bank *f* pl. -en. *Hafva pengar på ~en* Geld bei der Bank stehen haben el. in der Bank haben, *sätta in pengar på ~en* Geld in die Bank setzen. **-a**,[1] *tr.* o. *itr.* klopfen. — Med adv. ~ *på'* anklopfen. **-aktie**, Bank|aktie *f*, -anteil *m.* **-ett**, *-en, -er*, Bankett *n.* **-inrättning**, Bankanstalt *f.* **-ir**, *-en, -er*, Bankier, Banquier *m.* **-irhus**, Bankier|haus, -geschäft *n.* **-lag**, **-lån**, **-not**, Bank|gesetz *n*, -anleihe, -note *f.* **-o**, oböjl. Banco *n.* Bildl. *gifva ngn ngt tillbaka i* ~ ugt. e-m etw. mit Zinsen heimzahlen. **-ofullmäktig**, Mitglied *n* der (schwedischen) Reichsbankdirektion. **-okommissarie**, Reichsbankkommissar *m.*

bankrutt, I. *-en, -er*, Bank[e]rott *m. Göra, spela* ~ B. machen. II. *a.* bank[e]rott. *Förklara* ~ für b. erklären. **-era**,[1] *itr.* bank[e]rottieren. **-mässig**, *a.* bank[e]rottmäfsig. **-ör**, *-en, -er*, Bank[e]rottierer *m.*

bankröreise, Bankgeschäft *n.*

bankör, *-[e]n, -er*, Bankhalter *m.*

ban||linie, **-mästare**, Bahn|linie *f*, -meister *m.*

bann, *-et, 0*, Bann *m. Lysa i* ~ se *bannlysa.* **-a**,[1] *tr.* afv. ~ *upp* schelten, ausschelten, auszanken. ~ *ngn för ngt* afv. e-m etw. verweisen. **-ande**, *-t, 0*, Schelten, Zanken, Fluchen *n.* **-as**,[1] *dep. itr.* 1. ~ *på* se *banna.* 2. gräla [sich] zanken. 3. svärja fluchen. **-bulla**, Bann|bulle *f*, -brief *m.* **-lysa**, *tr.* in den Bann thun, mit dem Banne belegen. **-lysning**, Bann, Kirchenbann, Bannfluch *m.* **-lysningsbulla** se *bannbulla.* **-ör**, *pl.* Schelte *f*, Verweis *m. Gifva ngn* ~ e-n [aus]schelten, e-m e-n Verweis erteilen el. geben, *för ngt* wegen etw., jfr *banna, få* ~ [aus]gescholten werden, e-n Verweis erhalten. **-stråle**, Bannstrahl *m.*

bantier, *-et, -*, Bandelier *n.*

ban||tåg, Eisenbahnzug *m.* **-vakt**, Bahnwärter, Eisenbahnwärter *m.* **-vaktstuga**, Bahnwärterhäuschen *n.* **-vall**, Eisenbahndamm *m.*

baptist, *-en, -er*, Baptist(in) *m* (*f*). **-isk**, *a.* baptistisch.

bar, *a.* bar, unbedeckt, blofs, nackt. *Under* ~ *himmel* unter freiem Himmel, auf freiem Felde, *i ~a skjortan* im blofsen el. F in blankem Hemde, *på* ~ *gärning* auf, bei, in, über der That, auf frischer That, auf offener That, *det är ~a sanningen* es ist die lautere Wahrheit. Jfr *bart.* **-a**, I. *adv.* 1. blott blofs, nur. 2. endast, intet annat än lediglich, lauter, t. ex. *det var* ~ *en dröm* es war lediglich ein Traum, ~ *vatten* lauter Wasser. 3. *Ser man* ~ *på! se* ~*!* seh' mal e-r an! sieh mal an! *det fattades* ~ das el. es fehlte [nur] noch, *gå* ~ *på!* nur drauf los! II. *konj.* wenn nur, wenn doch nur.

barack, *-en, -er*, Baracke *f.*

bar||armad, *a.* bararmig, mit blofsen Armen. **-axlad**, *a.* mit blofsen Schultern. **-ba[c]ka**, *adv. Rida* ~ auf blofsem Pferde reiten, ohne Sattel reiten.

barbar, *-en, -er*, Barbar *m.* **-i**, *-et, 0*, Barbarei *f.* **-isk**, *a.* barbarisch. **-ism**, *-en, -er*, Barbarismus *m.*

barbent, *a.* barbeinig.

barberare, *-n, -*, Barbier *m.*

barbröstad, *a.* mit blofser el. entblöfster Brust.

bard, *-en, -er*, 1. skald Barde *m.* 2. hyalitskbard Barte *f.* **-isk**, Kampf *m*, Kampfgetümmel *n*, Kriegestanz *m*, Waffenspiel *n.* **-isan**, *-en, -er*, Partisane *f.*

baresch, *-en, -er*, Barege *m* o. *f.*

barett, *-en, -er*, Barett *n.*

bar||fota, *a.* barfufs. **-fotad**, *a.* barfüfsig. **-fotamunk**, Barfüfser[mönch] *m.* **-frost**, Barfrost *m.* **-halsad**, *a.* mit blofsem Halse. **-hufvad**, *a.* barhaupt (blott predikativt), barhäuptig, barköpfig, in el. mit blofsem Kopf. **-händ**, *a.* mit blofsen Händen, ohne Handschuhe.

bariton, *-en, -er*, Baryton *m.*

bark, I. *-en, -ar*, Rinde, Baumrinde, Borke *f.* Bildl. *tränga sig in mellan ~en och trädet* den Finger zwischen den Baum und die Borke el. zwischen Thür und Angel stecken. II. *-en, -er*, ajö. Barke *f.* **-a**,[1] I. *tr.* 1. afv. ~ *af* abrinden, abborken. 2. hudar lohen. II. *itr.* ~ *af, åstad, i väg* sich auf die Beine machen, die Beine in die Hände nehmen, Fersengeld geben. ~ *i hop* an einander geraten. **-ass**, *-en, -er*, Barkasse *f.* **-bröd**, Borkenbrot *n*, Brot *n* aus Rindenmehl. **-mjöl**, Rindenmehl *n.* **-ning**, *-en, -ar*, tekn. Lohen *n.* **-skepp**, ajö. Barkschiff *n.*

bariast, *-en, -er*, Ballast *m. Intaga* ~ B. einschiefsen el. einnehmen, *lossa* ~ B. ausladen el. ausschiefsen. **-a**,[1] *tr.* ballasten. **-ande**, **-ning**, Ballasten *n.*

barm, *-en, -ar*, Busen *m*, Brust *f. Nära en orm i sin egen* ~ e-e Schlange am el. im Busen hegen el. nähren.

barmhärtig, *a.* barmherzig, mildherzig. **-het**, *-en, 0*, Barm-, Mild|herzigkeit *f.* **-hetsinrättning**, milde Anstalt, milde Stiftung. **-hetssyster**, barmherzige Schwester. **-hetsverk**, Liebeswerk *n.*

barn, *-et, -*, Kind *n. Upptaga som sitt eget* ~ an Kindes Statt annehmen, *vara dödens* ~ ein Kind des Todes sein, *visa hvars andas* ~ *man är* zeigen wes Geistes Kind man ist,

alla ~ i början ugf. aller Anfang ist schwer, *brändt ~ skyr elden* gebrannte Kinder scheuen das Feuer, begossene Hunde fürchten das Wasser, *blifva ~ på nytt* wieder zum Kinde werden, kindisch werden. **-alärare**, Kinderlehrer *m.* **-amord**, Kindesmord, massmord Kindermord *m.* **-amördare, -amörderska**, Kindesmörder *m*, -in *f.* **-asinne**, Kindersinn *m.* **-askap**, *-et, 0*, Kindschaft *f.* **-atro**, Kinderglaube *m.* **-ålder**, Kindesalter *n.* **-år**, Kinderjahre *pl.*, Kindheit *f.* **-bal**, Kinderball *m.* **-barn**, Enkel(in) *m* (*f*), Kindeskind, Grofskind *n.* **-barnsbarn**, Urenkel(in) *m* (*f*). **-bjudning**, Kindergesellschaft *f.* **-bok**, Kinderbuch *n.* **-bördshus**, Entbindungs-, Gebär|anstalt *f*, -haus *n.* **-dom**, Kind|heit, -erzeit *f. Ifrån ~en* von Kindheit an, von klein auf, von Kindesbeinen an. **-domsminne**, Erinnerung *f* aus den Kinderjahren. **-domsvän**, Jugendfreund *m.* **-dop**, Kindertaufe *f.* **-flicka**, Kindermädchen *n.* **-föderska**, Kindbetterin, Gebärerin *f.* **-hem, -hus**, Waisen|haus *n*, -anstalt *f.* **-husbarn**, Waisenkind *n*, Waise *f.* **-kammare**, Kinderstube *f.* **-kläder**, Kinderkleider *pl.* **-krubba**, Kinder-, Kleinkinder|bewahranstalt, Kinderkrippe *f.* **-kär**, *a.* kinderliebend. *Vara ~* ein Kinderfreund sein. **-lek**, Kinderspiel *n.* **-leksak**, Kinderspielzeug *n.* **-lös**, *a.* kinderlos. **-löshet**, *-en, 0*, Kinderlosigkeit *f.* **-morska**, *-n, ..kor*, Hebamme, Wehmutter, Kinderfrau *f.* **-piga**, Kinder|mädchan *n*, -magd *f.* **-saga**, Kindermärchen *n.* **-sbörd**, Entbindung, Geburt *f.* **-sjukdom**, Kinderkrankheit *f.* **-skara**, Kinderschar *f.* **-sko**, Kinderschuh *m. Hafva trampat ut ~rna* die Kinderschuhe aus- el. abgetreten el. vertreten el. ausgezogen haben. **-skrik**, Kindergeschrei *n.* **-slig**, *a.* kindlich, tadlande kindisch. *Vara ~, bära sig ~t åt* kindisch sein, sich kindisch anstellen el. gebärden. **-slighet**, *-en, -er*, Kindlichkeit *f*; tadlande Kinderei, Spielerei *f.* **-snöd**, Kindesnot *f*, vanl. pl. Kindesnöten. **-språk, -stöld**, Kinder|sprache *f*, -raub *m.* **-säng**, 1. säng för barn Kinderbett *n.* 2. Wochen-, Kind|bett *n. Ligga i ~* in den Wochen sein, im Kindbette liegen. **-sängsfeber**, Wochen-, Kindbett-, Mutter|fieber *n.* **-sängskvinna**, Wöchnerin, Kindbetterin, Gebärerin *f.* **-söl**, Kindelbier *n*, Taufschmaus *m.* **-unge**, Kind *n.* **-uppfostran, -vagn, -vän, -välling**, Kinder|erziehung *f*, -wagen, -freund, -brei *m.* **-värkar**, Geburts-, Mutter|wehen, -schmerzen *pl.*

barock, *a.* barock.

barometer, *-n, ..trar*, Barometer *m* o. *n.* **-stånd**, Barometerstand *m.*

baron, *-en, -er*, Freiherr, Baron *m.* **-essa**, *-n, ..sor*, Frei[herr]in, Baronesse *f.* **-i**, *-et, -er*, Baronie *f.* **-isera**,[1] *tr.* baronisieren.

barr, *-et*, -, Nadel *f.* **-ig**, *a.* voll von Fichten-, Kiefer-, Tannen|nadeln. **-ikad**, *-en, -er*, Barrikade *f.* **-ikadera**,[1] *tr.* [ver]barrikadieren, verrennen, verrammeln. **-iär**, *-en, -er*, Barriere *f.* **-skog**, Nadel|wald *m*, -holz *n.* **-träd**, Nadelbaum *m.* **-ved**, Nadelholz *n.*

barsk, *a.* barsch, herrisch, unwirsch. **-het**, *-er 0*, Barschheit, Unwirschheit *f.*

bar|sliten, *a.* abge|nutzt, -schabt, -tragen, fadenscheinig. **-t**, *adv. Blott och ~* lediglich. nur. **-vinter**, schneeloser Winter.

bas, I. *-en, -ar*, 1. basröst Bafs *m.* 2. bassångare Bafs, Bassist, Bafssänger *m.* 3. arbetsförman Vormann, Werkführer *m.* II. *-en, -er*, Base. Basis *f.* III. *-et*, -, Schläge *pl.*, F Prügelsuppe *f.* **-a**,[1] I. *tr.* 1. die Rute schmecken lassen, schlagen, prügeln; F wichsen, hauen. 2. tekn. dämpfen. II. *~ sig i solen* sich sonnen. III. *itr.* 1. *Solen ~r* die Sonne brennt. 2. se *barka II. Låta ~* es gehen lassen. **-alt**, *-en, 0*, Basalt *m.* **-ande**, *-t, 0*, Schlagen, Dämpfen, Brennen *n*, jfr *bas* **-ar**, *-en, -er*, Bazar *m.*

baschlik, *-en, -er*, Baschlik *m.*

bas|lera,[1] *tr.* basieren, gründen. **-fiol**, Bafsgeige *f.* **-horn**, Bafshorn *n.* **-ilika**, *-n, ..kor*, Basilika *f.* **-ilisk**, *-en, -er*, Basilisk *m.* **-is** se *bas II.* **-ist**, *-en, -er* se *bas I, 2.*

bask, *-en, -er*, Baske *m.* **-isk**, *a.* baskisch.

bas|klav, Bafsschlüssel *m.* **-ning**, *-en, -ar*, Prügel *pl.*, Dämpfen, Brennen *n*, jfr *basa.* **-röst**, Bafsstimme *f.*

basse, *-n, ..sar*, Tölpel, Grobian, Klotz *m.*

bas|stämma, -sångare, Bafs|stimme *f*, -sänger *m.*

bassäng, *-en, -er*, Bassin *n.* **-bad**, Bassinbad *n.*

bast, *-et, 0*, Bast *m.* **-a**, I.[1] *tr.* mit Bast binden. II. *adv.* o. *itj.* basta. *Och därmed ~* und damit basta, und damit gut. **-ant**, *a.* tüchtig, stark, gewaltig. **-ard**, *-en, -er*, Bastard, Zwitter, Mischling *m.* **-ill**, *-en, -er*, Bastille *f.* **-ion**, *-en, -er*, Bastion *f*, Bollwerk *n.* **-matta**, Bastdecke *f.* **-onad**, *-en, -er*, Bastonnade *f*, Fufs-, Stock|prügel *pl.*, Prügel|tracht, -suppe *f.*

bastrumma, grofse Trommel.

bastu, *-n, 0*, 1. Badstube *f.* 2. stryk Schläge, Prügel *pl.*, Prügelsuppe *f.*

bastuba, Bafsklarinette *f*, Bassetthorn *n.*

basun, *-en, -er*, Posaune. *Stöta i ~* in die Posaune stofsen el. blasen. **-a**,[1] *itr.* o. *tr.* posaunen. — Med adv. *~ ut* aus-, an|posaunen, -trompeten. **-blåsare**, Posaun|enbläser, -er. **-ist** *m.* **-stöt**, Posaunen|stofs, -ruf, -schall *m.*

batalj, *-en, -er*, Bataille, Schlacht *f.* **-målare**, Schlachtenmaler *m.* **-måining**, Schlachtengemälde *n.* **-on**, *-en, -er*, Bataillon *n.* **-onsläkare**, Bataillonsarzt *m.* **-onsvis**, *adv.* bataillonsweise.

batist, *-en, 0*, Batist *m. Af ~* batisten.

batong, *-en, -er*, Baton; Totschläger (der Polizisten) *m.*

batteri, *-et, -er*, Batterie *f.*

bautasten, Bautastein *m.*

baxna,[1] *itr.* o. **-s**,[1] *dep. itr.* verdutzt, perplex, verblüfft werden.

be se *bedja.*

be||akta, *tr.* beachten. **-aktande**, *-t, 0*, Beachtung *f.* **-aktansvärd**, *a.* beachtenswert. **-arbeta**, *tr.* bearbeiten, i egentl. bem. äfv. verarbeiten *n.* **-arbetande**, *-t, 0*, Bearbeiten *n.* **-arbetare**, Bearbeiter(in) *m* (*f*). **-arbetning**, *-en, -ar*, Bearbeitung *f.* **-blanda**, ~ *sig* 1. sich vermischen. 2. befatta sig sich befassen. **-blandelse**, *-n, -r*, Vermischung, Verbindung *f.* **-bo**, *tr.* bewohnen. **-bodd**, *a.* 1. bewohnt. 2. *Vara väl* (*illa*) ~ e-e gute (schlechte) Wohnung haben, gut (schlecht) wohnen. **-boelig**, *a.* [be]wohnbar. **-boende**, Bewohn|en *n*, -ung *f.* **-bygga**, *tr.* bebauen; bebygga ett land äfv. anbauen. *Tätt* (*glest*) *bebygdt land* volkreiches (volkarmes) Land. **-byggande**, Bebau|en *n*, -ung *f*, Anbau *m*, jfr föreg. **-byggare**, *-n*, -, 1. Be-, An|bauer *m*, jfr *bebygga.* 2. invånare Einwohner *m.*

bebåd||a, *tr.* an-, ver|kündigen; tyda på andeuten. **-ande**, *-t, 0*, An-, Ver|kündigung, Andeutung *f.* **-else**, *-n, -r* se föreg. *Jungfru Marie* ~ Mariä Verkündigung *f.* **-elsedag**, *Marie* ~ Mariä Verkündigung *f*, das Fest der Verkündigung Mariä.

beck, *-et, 0*, Pech *n.* **-a**,[1] *tr.* pichen, auspichen, mit Pech beschmieren el. überziehen. — Med adv. ~ *fäst* an-, fest|pichen. ~ *ihop* zusammen-, aneinander|pichen. ~ *néd* mit Pech vollschmieren. **-artad**, *a.* pechartig. **-asin**, *-en, -er*, Bekassine *f. Enkel* ~ Sumpfschnepfe *f, dubbel* ~ Doppelschnepfe *f.* **-bruk**, Pechsiederei *f.* **-fackla**, Pechfackel *f.* **-ig**, *a.* pech|icht, -ig. **-ning**, *-en*, *-ar*, Pichen *n.* **-pläster**, Pechpflaster *n.* **-svart**, *a.* pech|schwarz, -rabenschwarz, -finster. **-sömsko**, **-sömsstöfvel**, grober, mit Pechdraht zusammengenähter Schuh, Stiefel. **-tråd**, Pech|draht, -faden *m.*

bedagad, *a.* betagt, bejahrt.

bedarra,[1] *itr.* sjö. bedaren.

bed||la,[4] *tr.* o. *itr.* 1. förrätta bön beten. ~ *fadervår* das Vaterunser beten, ~ *till Gud* zu Gott beten. 2. bitten. ~ *ngn om ngt* e-n um etw. bitten el. angehen, *för ngn* für e-n, *får jag* ~ *dig ge mig din bok* bitte, gieb mir dein Buch, *jag ber om min hälsning* (*vördnad*) *till eder far* bitte, grüfsen Sie Ihren Herrn Vater bestens; mein Kompliment an Ihren Herrn Vater, ~ *ngn vara välkommen* e-n willkommen heifsen. **-ande**, *-t, 0*, Beten, Bitten *n* jfr bedja. **-are**, *-n*, -, Beter, Bitter *m.* **-erska**, *-n, ..kor*, Beterin, Bitterin *f.*

be||draga, *tr.* betrügen, täuschen, *ngn på ngt* e-n um etw., ~ *ngn* äfv. e-n hintergehen. *Skenet bedrager* der Schein trügt, *om jag ej bedrar mig* wenn ich [mich] nicht irre, *däri bedrar du dig* da irrst du dich, ~ *sig på ngn* sich in el. an e-m irren. **-dragare**, *-n*, -, Betrüger, Täuscher *m.* **-dragerska**, *-n, ..kor*, Betrügerin, Täuscherin *f.* **-drift**, *-en, -er*, That, Grofsthat *f.* **-drifva**, *tr.* betreiben, treiben. ~ *otukt* Unzucht treiben, unzüchtig sein. **-drifvande**, Betreib|en *n*, -ung *f.* **-drägeri**, *-et, -er*, Betrug, Trug *m*, Betrügerei, Täusch|ung, -erei, Prellerei *f.* **-dräglig**, *a.* om personer vanl. betrüg|erisch, -lich; om saker vanl. trüg|erisch, -lich, trug|haft, -voll. **-dräglighet**, *-en, 0*, Betrüglichkeit, Trüglichkeit *f* jfr föreg. **-dröflig**, *a.* traurig, kläglich, trübselig. **-dröflighet**, *-en, 0*, trauriger, kläglicher Zustand, trauriges Aussehen. **-dröfva**,[1] *tr.* betrüben, *djupt* tief el. aufs tiefste el. aufs höchste. **-dröfvad**, *a.* betrübt. **-dröfvelse**, *-n, -r*, Betrüb|theit, -nis *f*, Trübsal *f* o. *n.*

beduin, *-en, -er*, Beduine *m.* **-kvinna**, Beduinin *f.*

be||dyra,[1] *tr.* beteuern. **-dyrande**, *-t, -n*, Beteuerung *f.* **-dåra**, *tr.* betören, berücken, belisten. **-dårande**, Betörung, Berückung, Belistung *f.* **-döfning**, Betäub|ung, -theit *f.* **-döfva**, *tr.* betäuben. **-döma**, *tr.* beurteilen. **-dömande**, Beurteilung *f.* **-dömare**, *-n*, -, Beurteiler *m.* **-ediga**,[1] *tr.* beeid[ig]en, mit e-m Eid bekräftigen, eidlich erhärten. **-edigande**, *-t, -n*, Beeid[ig]ung *f.*

befall||a,[2] I. *tr.* befehlen, heifsen, *ngn ngt* e-m etw. ~*s till hofvet* an den Hof berufen, zu Hof gerufen el. befohlen werden, ~ *sin själ i Guds hand* seine Seele Gott befehlen, *hvad befalls?* was befehlen Sie? wie beliebt? wie sagten Sie? wie meinen Sie? wie? II. *itr.* befehlen, gebieten. — Med adv. o. prep. ~ *från* befehlen, verlangen, t. e. ~ *från sina hästar* seine Pferde befehlen; ~ *in, néd, upp, út* [her- el. hin|ein, -unter, -auf, -aus] befehlen, verlangen, t. e. ~ *in kaffe* Kaffee befehlen, verlangen. ~ *öfver* den Befehl führen über (med ack.), råda öfver gebieten über (med ack.), beherrschen. **-ande**, I. *a.* befehlerisch, gebieterisch, herrisch, absprech|end, -erisch. II. *-t, 0*, Befehlen *n.* **-ning**, *-en, -ar*, Befehl *m*, Geheifs, Gebot *n.* **-ningshafvande**, *konungens* ~ die Provinzialregierung. **-ningsman**, Meier, Inspektor *m.*

be||fara,[1] *tr.* 1. trakta befürchten, besorgen. 2. fara på, i befahren, bereisen. **-fatta**, ~ *sig med* sich befassen el. abgeben el. beschäftigen mit, *ej* ~ *sig med ngt* F äfv. seine Nase von el. aus etw. lassen. **-fattning**, *-en, -ar*, Amt *n*, Anstellung, Beschäftigung *f. Hafva, taga* ~ *med* se *befatta sig med; jag har ingen* ~ *med den saken* el. *det hör ej till min* ~ das ist meines Amtes nicht, das geht mich nicht an. **-finna**, *tr.* o. ~ *sig* (sich) befinden. **-finnande**, *-t, 0*, Befinden *n.* **-fintlig**, *a.* befindlich, vorhanden. **-flita**, ~ *sig* sich befleifsigen, *om en sak* e-r (gen.) Sache. **-fläcka**, *tr.* beflecken. **-fläckande**, **-fläckelse**, *-n, -r*, Befleckung *f.* **-fogad**, *a.* befugt. **-fogenhet**, *-en, 0*, Befugnis *f.* **-folka**,[1] *tr.* bevölkern.

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. * mindre brukligt.

Tätt (*glest*) ~*d* dicht el. stark (schwach) bevölkert. **-folkande**, *-t*, *0*, Bevölker|n *n*, **-ung** *f.* **-folkning**, *-en*, *-ar*, Bevölkerung, Bewohnerschaft *f.*

befordr||a, *tr.* befördern. **-an**, *-*, *0*, **-ande**, *-t*, *0*, Beförderung *f.* **-are**, *-n*, *-*, Beförderer *m.* **-ing**, *-en*, *-ar*, Beförderung *f.* **-ingsafgift**, Beförderungs|gebühr *f*, **-kosten** *pl.* **-ingsmedel**, **-ingsväg**, Beförderungs|mittel *n*, **-weg** *m.*

befrakt||a, *tr.* befrachten. **-ande**, Befrachten *n.* **-are**, *-n*, *-*, Befrachter *m.* **-ning**, Befrachtung *f.*

befri||a, *tr.* befreien. ~ *ngn från ngt* e-n von etw. befreien, e-n e-r (gen.) Sache el. von etw. entheben el. entbinden, ~ *från en börda* [von] e-r Bürde entladen, ~ *ngn ur faran*, *ur fängelset* e-n aus der Gefahr, aus dem Gefängnisse befreien. **-ande** se *befrielse.* **-are**, Befreier *m.* **-else**, *-n*, *-r*, Befreiung *f.* **-elsekrig**, Befreiungskrieg *m.* **-erska**, *-n*, *..kor*, Befreierin *f.*

be||frukta, *tr.* befruchten, [be]schwängern. **-fruktande**, *-t*, *0*, **-fruktning**, *-en*, *-ar*, Befruchtung, Schwängerung *f.* **-frynda**,[1] *tr.* verschwägern. ~*d* verschwägert, verwandt. **-fryndande**, *-t*, *0*, Verschwägerung *f.* **-främja**, *tr.* befördern, fördern. **-främjande**, Beförderung, Förderung *f.* **-främjare**, Beförderer, Förderer *m.* **-fullmäktiga**, *tr.* bevollmächtigen, ermächtigen. **-fäl**, *-et*, *-*, 1. kommando Befehl *m. Föra*, *hafva* ~ *öfver* den B. führen über (med ack.). 2. officerare Offiziere *pl.* **-fälhafvande**, *-n*, *-na*, **-fälhafvare**, *-n*, *-*, Befehlshaber *m.* **-fälsmöte**, Waffenübung *f* der Offiziere. **-fängd**, *a.* barock, verrückt, schnurrig, drollig. **-fängdhet**, *-en*, *-er*, Barockheit, Verrücktheit, Drolligkeit *f.* **-fäst**, *a.* befestigt, fest. **-fästa**, *tr.* befestigen. **-fästande**, **-fästning**, Befestigung *f.* **-fästningskonst**, **-fästningsverk**, Befestigungs|kunst *f*, **-werk** *n.* **-gabba**,[1] *tr.* verspotten, verhöhnen, bespotten, bespötteln. **-gabbande**, *-t*, *0*, Verspottung, Verhöhnung, Bespottung, Bespöttelung, Spöttelei *f.* **-gabbare**, *-n*, *-*, Verspotter, Verhöhner, Spötter *m.* **-gabbelse**, *-n*, *-r*, **-gabberi**, *-et*, *-er* se *begabbande.* **-gagna**,[1] *tr.* benutzen, benützen, gebrauchen, anwenden. ~ *sig af ngt* von etw. Gebrauch machen, sich e-r (gen.) Sache bedienen, ~ *sig af tillfället* die Gelegenheit ergreifen el. wahrnehmen, sich der Gelegenheit bedienen, die Gelegenheit beim Schopfe fassen. **-gagnande**, *-t*, *0*, Benutzung, Anwendung *f*; Gebrauch *m.* **-gapa**, *tr.* begaffen, angaffen.

begge se *bägge.*

be||gifva, ~ *sig* 1. sich begeben, *till ett ställe* an e-n Ort. ~ *sig af*, *i väg* sich wegbegeben, sich auf den Weg machen. 2. opers. *det begaf sig att* es begab sich dafs. **-gifvande**, *-t*, *0*, Einwilligung, Zustimmung *f.* **-gifven**, *a.* ~ *på* versessen, erpicht auf (med ack.), ergeben med dat., ~ *på dryckenskap* dem Trunke ergeben. **-gifvenhet**, *-en*, *0*, Versessenheit, Erpichtheit *f.* **-gjuta**, *tr.* begiefsen. **-gjutande**, **-gjutning**, Begiefsung *f.* **-glänsa**, *tr.* beglänzen.

begrafning, *-en*, *-ar*, Begräbnis *n*, Beerdigung, Bestattung *f*, Leichenbe|gängnis *n*, -stattung *f.* **-sentreprenör**, Leichenbe|statter, -sorger *m.* **-shjälp**, Begräbnishülfe *f.* **-skalas**, Leichen|mahl *n*, -schmaus *m*, -feier *f*, Beerdigungs-, Bestattungs-, Begräbnis|feier *f.* **-skassa**, Leichenkasse *f.* **-splats**, Begräbnisstätte *f*, Begräbnis *n.* **-sringning**, Totengeläut *n*, -glocke *f.*

begrafva,[2 4] begraben, beerdigen, bestatten.

begrepp, *-et*, *-*, Begriff *m. Ej ha ngt* ~ *om ngt* keinen B. von etw. haben, *göra sig ett* ~ *om ngt* sich e-n B. von etw. machen, *efter vårt* ~ nach unseren Begriffen, *stå*, *vara i* ~ *att* im Begriffe sein zu. **-förmåga**, **-förvirring**, **-förväxling**, Begriffs|vermögen *n*, -verwirrung, -verwechselung *f.*

begrina, *tr.* belachen.

begrip||a, *tr.* begreifen, verstehen. **-ande**, *-t*, *0*, Begreifen *n.* **-lig**, *a.* begreiflich, verständlich. *Göra sig* ~ sich verständlich machen. **-lighet**, *-en*, *0*, Begreiflichkeit, Verständlichkeit *f.* **-ligtvis**, *adv.* begreiflicherweise.

begrund||a, *tr.* nach|denken, -sinnen über med ack., überdénken, erwägen. **-an**, *-*, *0*, **-ande**, *-t*, *0*, Nach|denken, -sinnen *n*, Erwägung *f. Framställa ngt till ngns* ~ etw. e-m anheim|geben el. -stellen. **-ansvärd**, *a.* der Erwägung wert, wert wohl erwogen zu werden. **-ning** se *begrundande.*

be||gråta, *tr.* beweinen, weinen um. **-gränsa** *tr.* be-, ab|grenzen, bild. afv. beschränken. **-gränsning**, *-en*, *-ar*, Be-, Ab|grenzung, Beschränkung *f.* **-gynna** se *börja.* **-gynnande** se *början.* **-gynnare**, *-n*, *-*, Anfänger(in), Beginner(in) *m* (*f*). **-gynnelse**, *-n*, *-r*, Beginn, Anfang; tidens ~ afv. Uranfang, Urbeginn *m* se *början.* **-gynnelsebokstaf**, Anfangsbuchstabe *m.* **-gå**, *tr.* 1. begehen, t. e. *brott* Verbrechen, *fel* Fehler, *dumheter* Dummheiten. ~ *Herrens nattvard* das heilige Abendmahl halten el. begehen. 2. bedrifva betreiben. **-gående**, *-t*, *0*, Begeh|en *n*, -ung *f.* **-gåfning**, *-en*, *-ar*, 1. gåfva Begabung, Bescherung *f.* 2. andl. begåfn. Begabung, Befähigung *f.* **-gåfva**,[1] *tr.* begaben, beschenken. **-gåfvad**, *a.* begabt. **-gåfvande**, *-t*, *0*, Begabung, Beschenk|ung *f*, -en *n.*

begär, *-et*, *-*, Verlangen *n*, Begehr *m* o. *n*, Begehrung *f*; starkare Begierde, Begier, Sucht *f. Ha*, *hysa* ~ *till ngt* Verlangen nach etw. haben el. hegen, etw. verlangen el. begehren, sich etw. (ack. el. gen.) el. nach etw. gelüsten lassen, *behärskas af*, *vara slaf af* el. *under sina* ~ von seinen Begierden beherrscht werden, sich von seinen Begierden beherrschen lassen. **a**,[2] *tr.* verlangen, begehren, *ngt* etw. el. nach etw., *ngt af ngn*

etw. von e-m. jfr åtv. *ha begär till.* — med adv. ~ *fram, in, néd, upp, tillbáka* hervor-, herein- el. hinein-, herab- el. hinab-, herauf- el. hinauf-, zurück|verlangen. **-an,** *-, 0,* Verlangen *n,* Begehr *m* o. *n,* Forderung *f.* **-else,** *-n, -r* se *begär.* **-lig,** *a.* **1.** om saker begehrt, gesucht, begehrlich. **2.** om personer verlangend, begehrlich, begierig, lüstern, *efter* auf med ack. el. nach. **-lighet,** *-en, 0,* **1.** Gesuchtheit, Begehrlichkeit *f.* **2.** Begehrlichkeit, Begier, Lüsternheit *f,* jfr *begärlig.*

behag, *-et, -,* **1.** Gefallen *m,* Behagen *n. Finna ~ i ngt* Gefallen, Behagen an etw. (dat.) finden, sich in etw. (dat.) gefallen, *tala, vara ngn till ~* e-m zu Gefallen reden, sein. **2.** godtfinnande Gutdünken, Befinden *n. Efter ~* nach Belieben el. Gutdünken el. Befinden. **3.** bekvämlighet Annehmlichkeit, Behaglichkeit *f.* **4.** behagligt väsen, skönhet Anmut *f* utan pl., Reiz *m* med pl. *Nyhetens ~* der Reiz der Neuheit. **-a,**[1] *tr.* o. *itr.* gefallen, behagen, belieben, wünschen, geruhen, t. e. *ngt ~r ngn* etw. gefällt el. behagt e-m, *ngn ~r ngt* jd beliebt el. wünscht etw., *fursten har ~t befalla* der Fürst hat geruht zu befehlen, *han har ~t svara* es hat ihm beliebt zu antworten, *som ni ~r* wie Sie belieben, wie Ihnen beliebt, nach Belieben el. Behagen, *om så ~s* wenn's beliebt, *hvad ~s?* was ist Ihnen beliebig el. gefällig? was befehlen Sie? vid omfrågning wie beliebt? wie sagten Sie? *man ~de vända sig till hr N.* man beliebe sich an Herrn N. zu wenden, man dürfte sich an Herrn N. wenden. **-full,** *a.* anmut|ig, -svoll, gefällig. **-lig,** *a.* gefällig, behaglich, wohlgefällig, annehmlich; om ställen åtv. lauschig; F wohlig, mollig. *I ~ tid* zu rechter Zeit. jfr *behagfull.* **-lighet,** *-en, 0,* Behaglichkeit, Annehmlichkeit *f.* jfr *behag.* **-sjuk,** *a.* gefallsüchtig, kokett. **-sjuka,** Gefallsucht, Koketterie *f.*

behandl|a, *tr.* behandeln. **-ing,** Behandlung *f.* **-ingssätt,** Behandlungs|art, -weise *f.*

be|herska se *behärska.* **-hjälplig,** *a.* behülflich, *ngn* e-m, *vid ngt* bei etw.

behjärt|a,[1] *tr.* beherzigen, zu Herzen nehmen, sich zu Gemüte ziehen el. führen. **-ad,** *a.* beherzt, herzhaft, unerschrocken. **-ande,** *-t, 0,* Beherzig|ung *f,* -en *n.* **-ansvärd,** *a.* beherzigens-, beherzigungs|wert, -würdig. **-enhet,** *-en, 0,* Beherztheit, Herzhaftigkeit, Unerschrockenheit *f.*

be|hof, *-vet,* -, Bedürfnis *n,* Bedarf *m. Af ~vet påkallad* erforderlich, *vid förefallande ~* erforderlichen Falls, *vara i ~ af, hafva ~ af* se *behöfva.* **-hornad,** *a.* gehörnt.

behåll, *hafva ngt i ~* etw. noch haben el. besitzen, etw. übrig haben, noch im Besitze e-r Sache sein, *vara i ~* übrig geblieben sein, noch vorhanden sein, *i godt ~* se *i godt förvar.* **-a,** *tr.* behalten, *~ fältet* das Feld behaupten. — med adv. *~ af* abbehalten, t. e. *rocken* den Rock, *hatten* den Hut. *~ på* anbehalten, t. e. *rocken* den Rock; aufbehalten, t. e. *hatten* den Hut. **-ande,** *-t, 0,* Behalten *n.* **-are,** *-n, -,* Behälter *m,* Behältnis *n.* **-en,** *a. Väl ~* wohl behalten. *En ~ karl* ein geborgener Mann. **-ning,** **1.** återstod Rest *m,* Übriggebliebne(s) *n.* **2.** vinst Ertrag, Gewinn *m. Ren ~* reiner Gewinn el. Ertrag, *gifva i ren ~* rein einbringen.

be|häftad, *a. Vara ~ med* = lida af behaftet sein mit, leiden an (med dat.), *~ med sjukdom* mit Krankheit behaftet, krank, leidend, *vara ~ med skulder* mit Schulden behaftet sein, Schulden haben, *vara ~ med fördomar* an Vorurteilen hängen, vorurteilsvoll sein. **-händig,** *a.* **1.** händig geschickt, behende, gewandt, fertig. **2.** vig behende, gewandt, flink. **3.** sinnrik, bekväm sinnreich, behende; bequem. **-händighet,** *-en, 0,* Behendigkeit, Geschicktheit, Gewandtheit, Fertigkeit *f,* jfr föreg. **-hänga,** *tr.* behängen. **-hängande,** Behäng|en *n,* -ung *f.* **-härska,** *tr.* beherrschen; om lidelser o. känslor åtv. bemeistern; *~ sig* åtv. sich zwingen. **-härskande,** Beherrsch|ung *f,* -en *n,* Bemeister|ung *f,* -n *n* jfr föreg. **-härskare,** Beherrscher *m.* **-höflig,** *a.* erforderlich, nötig, vonnöten, notwendig. **-höflighet,** *-en, 0,* Erforderlichkeit, Notwendigkeit *f.* **-höfva,** *tr.* brauchen, bedürfen med ack. el. gen., nötig el. vonnöten haben, dürfen, *~s* åtv. erforderlich sein, t. e. *jag behöfver pengar* ich brauche Geld, habe Geld nötig el. vonnöten, *det behöfver jag ej göra* das brauche ich nicht zu thun, *det behöfver ingen veta* das braucht niemand zu wissen, *vi ~ ej hans råd* wir bedürfen seines Rates nicht, *ni behöfver blott befalla* Sie dürfen nur befehlen, *jag behöfde blott säga ett ord* ich durfte nur ein Wort sagen, *det behöfs blott ett ord* es bedarf nur e-s Wortes, *därtill behöfs mycken tid* dazu ist viel Zeit erforderlich, das erfordert viel Zeit, *det behöfs ej* das braucht es nicht, das ist nicht nötig el. vonnöten, *när så behöfs* erforderlichen Falls, wenn es nötig el. vonnöten el. erforderlich sein sollte, *hvad behöfs det att* was braucht es dafs. **-höfvande,** *a.* bedürftig, dürftig, arm. *Vara i ~ omständigheter* in dürftigen Umständen sein. **-hörig,** *a.* recht, gehörig, gebührend, zuständig; om person åtv. befugt, kompetent. **-hörigen,** *adv.* gebührendermafsen, wie es sich gebührt, gehörig. **-hörighet,** *-en, 0,* Gehörigkeit, Zuständigkeit, Befugnis *f.* **-ifra,** *tr.* **1.** klandra eifern gegen, rügen, tadeln. **2.** draga inför rätta vor Gericht bringen, ziehen, gerichtlich einschreiten gegen. **-ifran,** *-, 0, laga ~* gerichtliches Einschreiten, *befordra, anmäla till laga ~* vor Gericht ziehen. **-jaka,** *tr.* bejahen. **-jakande,**

Bejah|en *n*, -ung *f*. **-kajad**, *a*. behaftet. **-kant**, I. *a*. bekannt. *Blifva* ~ bekannt werden, om saker äfv. lautbar, ruchbar werden, *hafva sig* ~ wissen, erfahren haben, *såsom* ~ *är* bekanntlich, bekanntermafsen. II. subst. böjdt som adj. Bekannte(r) *m* o. *f*. *En* ~ *till mig* el. *en af mina* ~*a* ein Bekannter (e-e Bekannte) von mir. **-kantgöra**, *tr*. bekannt machen, kund|machen, -thun, -geben. **-kantgörande**, Bekannt-, Kund|machung *f*. **-kantskap**, *-en*, *-er*, Bekanntschaft *f*. *Göra ngns* ~ js el. mit e-m B. machen, mit e-m bekannt werden, *göra* ~ *med ngt* sich mit etw. bekannt machen, etw. kennen lernen. **-kika**, *tr*. begucken.

beklag|a, *tr*. beklagen, bedauern. ~ *sig* sich beklagen, *hos ngn öfver ngt* bei e-m über etw. (ack.), ~ *ngn för ngt* e-n wegen etw. bedauern, ~ *ngns sorg* e-m sein Beileid bezeigen el. bezeugen. **-ande**, Beklag|ung *f*, -en, Bedauern *n*. *Sorgens* ~ (die) Beileids|be|zeigungen, -zeugungen *pl*. **-ansvärd**, *a*. beklagens-, bedauerns|wert, -würdig. *Vara* ~ äfv. zu beklagen, zu bedauern sein. **-lig**, *a*. bedauerlich se äfv. föreg. **-ligen**, **-ligtvis**, *adv*. leider, zu meinem Leidwesen el. Bedauern.

be||kläda, *tr*. bekleiden, kleiden. **-klädande**, Bekleid|en *n*, -ung *f*. **-klädnad**, Bekleidung *f*. **-klädning** = *bekläd ande*. **-klämd**, *a*. beklommen. **-klämdhet**, *-en*, *0*, **-klämning**, *-en*, *0*, Beklommenheit, Beklemmung *f*. **-komma**, I. *tr*. nå bekommen, erhalten. II. *itr*. ~ *ngn väl* (*illa*) e-m gut (übel el. schlecht) bekommen, *det bekommer honom ingenting* daraus macht er sich nichts, das thut ihm nichts, das kümmert ihn nicht, daran kehrt er sich nicht, *utan att låta sig* ~ ohne sich stören zu lassen, ohne sich daran zu kehren, *fortsätta arbetet utan att låta sig* ~ ruhig fortarbeiten, *väl bekomme!* wohl bekomm's! prosit! F prost! vid nysning äfv. Gesundheit! **-kosta**, *tr*. ~ *ngt* die Kosten für etw. bestreiten, etw. bezahlen. **-kostande**, *-t*, *0*, die Bestreitung der Kosten, der Unkosten *f*. **-kostnad**, Kosten, Unkosten *pl*. *På andras* ~ auf die Kosten anderer, *på hans* ~ auf seine Kosten. **-kransa**, *tr*. bekränzen; som en krans omgifva umkrä'nzen. **-kransande**, *-t*, *0*, **-kransning**, *-en*, *-ar*, Be-, Um|kränzung *f*, jfr föreg. **-kriga**, *tr*. bekriegen, bekriga länder äfv. mit Krieg überziehen. **-krigande**, Bekriegen *n*, Krieg *m* gegen. **-kräfta**,[1] *tr*. bekräftigen, bestätigen. *Med ed* ~ eidlich bestätigen el. erhärten, ~ *sig* sich bestätigen. **-kräftande**, *-t*, *0*, **-kräftelse**, *-n*, *-r*, Bekräftigung, Bestätigung, Erhärtung *f*. **-kröna**, *tr*. bekrönen. **-krönande**, Bekrönung *f*. **-kväm**, *a*. bequem; om personer äfv. gemächlich; om bostäder äfv. wohnlich. *Vara* ~ *af sig* bequem sein. **-kväma**,[1] ~ *sig till ngt* sich zu etw. bequemen el. verstehen. **-kvämlig**, *a*., **-kvämligen**, *adv*. bequemlich, se äfv. *bekväm*. **-kvämlighet**, *-en*, *-er*, Bequemlichkeit, Gemächlichkeit, Wohnlichkeit *f*, jfr *bekväm*.

bekymmer, *bekymret*, -, Sorge, Bekümmernis, Kümmernis, Besorgnis *f*, Kummer utan pl. *m*. *Bekymren för framtiden* die Sorge der el. für die Zukunft, *göra sig onödiga* ~ sich unnötige Sorgen el. unnütze Besorgnisse machen, *förorsaka ngn* ~ e-m Sorge machen, e-m Kummer verursachen. **-fri**, *a*. sorgen-, kummer|frei. **-full**, *a*. sorgen-, kummer|voll. **-sam**, *a*. kummer|haft, -voll, sorgenvoll. **-slös**, *a*. sorgen-, sorg-, kummer|los. **-slöshet**, *-en*, *0*, Sorglosigkeit *f*.

be||kymra,[1] *tr*. bekümmern, kümmern. ~*d för* bekümmert über med ack., *vara* ~*d för ngt* sich über etw. (ack.) bekümmern el. kümmern, um el. für etw. besorgt sein, *det* ~*r mig icke* das [be]kümmert mich nicht, ~ *sig om ngt* sich um etw. [be]kümmern. **-kyrkad**, *a*. übel daran. **-kämpa**, *tr*. bekämpfen. **-kämpande**, Bekämpf|ung *f*, -en *n*. **-känna**, *tr*. bekennen; erkänna äfv. gestehen, zu-, eingestehen. ~ *Kristus* Christum bekennen. ~ *sig till en religion* sich zu e-r Religion, e-r Lehre bekennen, ~ *färg* Farbe bekennen, i kortspel äfv. Farbe bedienen. **-kännande**, Bekenn|en *n*, -ung *f*, se äfv. bekännelse. **-kännare**, Bekenner(in) *m* (*f*). **-kännelse**, *-n*, *-r*, Bekenntnis, Geständnis, Zu-, Ein|geständnis *n*, jfr *bekänna*. *Augsburgiska* ~*n* die Augsburger Confession, *afkägga en* ~ ein Bekenntnis el. Geständnis ablegen. **-kännelseskrift**, Bekenntnis|schrift *f*, -buch *n*. **-lacka**,[1] *tr*. se *baktala*. **-lackande**, **-lackare** se *baktal*, *-are*. **-lamra**,[1] *tr*. über|fü'llen, -hä'ufen, sjö. belemmern. *Vara* ~*d med* äfv. voll sein el. liegen von. **-lamrande**, *-t*, *0*, **-lamring**, *-en*, *-ar*, Über|füllung, -häufung; Belemmerung *f*. **-lasta**, *tr*. belasten, beladen. **-lastande**, **-lastning**, Belastung, Beladung *f*. **-le**, *tr*. belächeln. **-ledsaga**, *tr*. begleiten. **-ledsagande**, *-t*, *0*, Begleitung *f*. **-ledsagare**, *-n*, *-*, Begleiter *m*. **-lefvad**, *a*. manierlich, urban, von feinen Manieren. **-lefvenhet**, *-en*, *0*, feine Manieren *pl*., Manierlichkeit, Urbanität *f*.

Belgien, *n npr*. Belgien *n*.

belgi|er, *-n*, -, Belgier *m*. **-sk**, *a*. belgisch. **-ska**, *-n*, *..kor*, Belgierin *f*.

be||ljuga, *tr*. belügen. **-lopp**, *-et*, -, Betrag, Belauf utan pl. *m*, Summe *f*. *Summor till ett* ~ *af* Summen im Belaufe von.

belvedär, *-en*, *-er*, Belvedere *f*.

be||lysa, *tr*. beleuchten. **-lysande**, *-t*, *0*, **-lysning**, *-en*, *-ar*, Beleuchtung *f*. **-låna**, *tr*. verpfänden. **-lånande**, *-t*, *0*, **-låning**, *-en*, *-ar*, Verpfändung *f*. **-låten**, *a*. zufrieden. *Är ni* ~ *därmed?* sind Sie damit el. es zufrieden? **-låtenhet**, *-en*, *0*, Zufriedenheit *f*. *Till ngns* ~ zur Z. js. **-lägen**, *a*. gelegen, *vid* an med dat. *Huset är väl beläget* das Haus hat e-e

gute Lage, liegt gut. **-lägenhet**, *-en*, *-er*, Lage, Belegenheit *f.* **-lägga**, *tr.* belegen.

belägr||a, *tr.* belagern. **-ande**, *-t*, *0*, Belagerung *f.* **-are**, *-n*, *-*, Belagerer *m.* **-ing**, *-en*, *-ar*, Belagerung *f.* **-ingskonst**, **-ingstillstånd**, Belagerungs|kunst *f*, -zustand *m.*

be||läna,[1] *tr.* belehnen. **-länande**, *-t*, *0*, **-läning**, *-en*, *-ar*, Belehnung *f.* **-läsen**, *a.* belesen. **-läsenhet**, *-en*, *0*, Belesenheit *f.* **-läst**, *a.* belesen. **-läte**, *-t*, *-n*, afbild Abbild, Ebenbild *n*, afgudsbild Götzenbild *n*; klumpig person ugf. Holzbock, Klotz *m.* **-löna**, *tr.* belohnen. **-lönande**, *-t*, *0*, **-löning**, *-en*, *-ar*, Belohnung *f.* **-löpa**,[2] *~ sig till* sich belaufen auf med ack., betragen. **-manna**,[1] I. *tr.* bemannen. II. *~ sig* sich ermannen, Mut fassen. **-mannande**, *-t*, *0*, Bemannung *f.* **-mantla**,[1] *tr.* bemänteln, beschönigen, vermänteln. **-mantlande**, *-t*, *0*, **-mantling**, *-en*, *0*, Bemäntelung, Beschönigung *f.* **-media**, *tr.* vermitteln. **-medlad**, *a.* bemittelt. **-medlande**, Vermitt|eln *n*, -lung *f.* **-medlare**, Vermittler *m.* **-medling**, Vermittlung *f.* **-myndiga**,[1] *tr.* 1. befullmäktiga bevollmächtigen, ermächtigen. 2. auktorisera autorisieren. **-myndigande**, *-t*, *0*, Bevoll-, Ermächtigung, Autorisierung *f.* **-mäktiga**,[1] *~ sig* sich bemächtigen med gen. **-mäktigande**, *-t*, *0*, Bemächtigung *f.* **-mäld**, *a.* besagt, benannt, genannt, [oben]erwähnt. *~e herre* der besagte Herr. **-mänga**,[2] *tr.* vermischen, vermengen. **-märka**, *tr.* bemerken, wahrnehmen. *Göra sig bemärkt* sich bemerkbar machen. **-märkelse**, *-n*, *-r*, Bedeutung *f*, jfr *betydelse*. **-märkelsedag**, denkwürdiger Tag. **-möda**,[1] *~ sig* sich bemühen el. bestreben, bestrebt sein, *att* zu. *~ sig om ngt* sich e-r (gen.) Sache befleifsigen. **-mödande**, *-t*, *-n*, Bemühung, Bestrebung *f.* **-möta**, *tr.* 1. begegnen med dat., behandeln. *Han blef väl bemött* afv. er wurde gut aufgenommen, *~ ngn med aktning* e-m Achtung entgegentragen, *han bemöttes med allmän aktning* ihm wurde die allgemeine Achtung entgegengetragen. 2. besvara antworten, *ngn* e-m, *ngt* auf etw. (ack.), beantworten blott med sakl. obj.; vederlägga widerlegen. **-mötande**, *-t*, *0*, 1. Behandlung, Begegnung, Aufnahme *f.* 2. Antwort, Beantwortung, Widerlegung *f*, jfr föreg.

ben, *-et*, *-*, 1. i kroppen Knochen *m*, sällan Bein *n*; i fisk Gräte *f*; koll. om en afhidens ben Gebein *n*. *Det går, tränger gnm märg och ~ på en* es geht, dringt e-m durch Mark und Bein, *han är bara skinn och ~* er ist nichts als Haut und Knochen. 2. på människor, djur, stolar, bord, cirklar o. dyl. Bein *n*. *Vara, stå på ~en* auf den Beinen sein, stehen, *komma på ~en* auf die Beine kommen, *vända ~en i vädret* auf den Rücken fallen, F = dö die Beine über sich strecken, krepieren, *taga till ~en*, *lägga ~en på ryggen* die Füfse in die Hände nehmen, Fersengeld geben, ausreifsen, das Weite suchen, sich aus dem Staube machen. 3. på strumpor Beinling *m*. **-a**, I[1] *tr.* 1. fisk die Gräten herausnehmen aus. 2. hår scheiteln, abscheiteln. II. *-n*, *..nor*, Scheitel *m*. **-aktig**, *a.* knochenartig. **-ande**, *-t*, *0*, af fisk das Herausnehmen der Gräten. **-bildning**, Knochenbildung *f.* **-brott**, Beinbruch, af ben i kroppen Knochenbruch *m*. **-byggnad**, Knochen-, Bein|gerüst *n*.

benediktin[er]||munk, Benediktiner[mönch] *m*. **-nunna**, Benediktiner|in, -nonne *f*.

benfri, *a.* knochen|frei, -los, om fisk gräten|frei, -los.

bengel se *bängel*.

Bengt, *m npr.* Benedikt *m*.

ben||hus, Knochenhaus *n*. **-hård**, *a.* knochenhart. **-ig**, *a.* voll von Knochen, om fisk grätig; bild. = kinkig verzwickt, eklig, heikel. **-kläder**, Beinkleider *pl*. **-knapp**, knöcherner Knopf. **-knota**, Knochenwirbel *m*. **-mjöl**, Knochen-, Bein|mehl *n*. **-pipa**, Röhrenknochen *m*. [*Stora*] *~n* Beinröhre *f*, Schienbein *n*, *lilla ~n* Wadenbein *n*. **-rad**, *-en*, *-er*, **-rangel**, *-rangler*, *-*, Gerippe, Skelett, Totengerippe *n*. **-röta**, Knochen-, Bein|fäule *f*, **-fraís** *m*. **-skada**, Knochenverletzung *f*. **-skärfva**, Knochensplitter *m*. **-spjäla**, Bein-[bruch]schiene *f*. **-stamp**, Knochenmühle *f*. **-svarfvare**, Bein|drechsler, -arbeiter *m*. **-svärta**, Knochen|schwärze *f*, **-schwarz** *n*. **-ved**, Spindelbaum *m*. **-värk**, Beinweh *n*.

benzi||n, *-et*, *0*, Benzin *n*. **-oe**, *-n*, *0*, Benzoe *n*.

be||nåda,[1] *tr.* förbrytare begnadigen, i religiös bem. begnaden. **-nådande**, *-t*, *0*, **-nådning**, *-en*, *-ar*, Begnad(ig)ung *f*, jfr föreg. **-nägen**, *a.* 1. böjd geneigt, *för* zu. 2. välvillig gefällig, geneigt, gewogen. **-nägenhet**, *-en*, *0*, Geneigtheit, Gewogenheit *f*, jfr föreg. **-nämna**, *tr.* benennen. **-nämnande**, *-t*, *0*, **-nämning**, *-en*, *-ar*, Benennung *f.* **-ordra**,[1] *tr.* beordern, kommandieren, befehligen. **-ordrande**, *-t*, *0*, Beorderung *f.* **-prisa**, *tr.* preisen. **-prisande**, *-t*, *0*, Preis *m*. **-pryda** se *pryda*. **-pröfva**, *tr.* prüfen, erproben. **-pröfvad**, *a.* erprobt, bewährt, geprüft, om medel afv. probat. **-qväm** se *bekväm*. **-rama**,[1] *tr.* anberaumen, bestimmen. **-ramande**, *-t*, *0*, Anberaumung *f*.

berberis, *-en*, *0*, Berber|is, -itze *f*.

beredd||a, *tr.* bereiten, tillaga afv. zubereiten. *~ sig på ngt* sich auf etw. (ack.) gefafst machen. **-ande**, *-t*, *0*, Bereitung *f*. **-d**, *a.* bereit, fertig. **-else**, *-n*, *-r*, Vorbereitung *f*. **-ning**, *-en*, *-ar*, 1. Bereitung *f*. 2. utskott Ausschufs *m*, Kommission *f*. **-skap**, *i ~* in Bereitschaft. **-villig**, *a.* bereitwillig, willfährig. **-villighet**, *-en*, *0*, Bereitwilligkeit, Willfährigkeit *f*.

be||resa, *tr.* bereisen. **-rest**, *a.* bereist.

berg, *-et*, *-*, Berg *m*, bergsträcka Gebirge *n*. *Uppför ~et* bergauf, bergan, *utför ~et* bergab, bergunter. **-a** se *bärga*. **-aktig**, *a.* bergartig.

bergamott, *-en*, *-er*, Bergamotte *f.*
berg||art, Bergart *f*, Gestein *n.* **-beck**, **-blått**, **-borr**, **-falk**, Berg|pech, -blau *n*, -bohrer, -falke *m.* **-fast**, *a.* felsenfest. **-fin**, *a.* bergfein. **-folk**, Gebirgsvolk *n.* **-fäste**, Bergfeste *f.* **-häll**, Felsenplatte *f.* **-hälsa**, eiserne el. eisenfeste Gesundheit, F Pferdenatur *f.* **-ig**, *a.* gebirgig, bergig. **-ighet**, *-en*, *0*, Gebirgigkeit, Bergigkeit *f.* **-kam** se *bergskam.* **-klint**, Berg|spitze *f*, -gipfel *m.* **-klyfta**, Felsen-, Berg|kluft, -schlucht *f.* **-knut**, Gebirgsknoten *m.* **-kristall**, Bergkrystall *m.* **-land**, Berg-, Gebirgs|land *n.* **-lin**, Steinflachs, Asbest *m.* **-luft**, Gebirgsluft *f.* **-mästare**, Bergmeister *m.* **-olja**, Bergöl *n.* **-pass**, Gebirgspafs *m.* **-ras**, Bergsturz *m.* **-salt**, Stein-, Berg|salz *n.* **-sarbetare**, Berg|mann, -arbeiter *m.* **-sbo**, Berg-, Gebirgs|bewohner(in) *m* (*f*). **-sbruk**, Bergbau *m.* **-sbruksidkare**, Gruben-, Hütten|besitzer *m.* **-sbygd**, Gebirgsgegend *f*; gebirgige Gegend. **-sfolk**, Bergleute *pl.* **-shandtering**, Bergbau *m.* **-shöjd**, Berg[es]höhe *f.* **-skam**, Berg-, Gebirgs|kamm *m.* **-skarl**, Bergmann *m.* **-skedja**, Gebirgskette *f.* **-sklyfta** se *bergklyfta.* **-skollegium**, Bergkollegium, ugf. Oberbergamt *n.* **-skrefva** se *bergklyfta.* **-slag**, *-et*, *-*, (privilegierter) Bergwerksdistrikt. **-slott**, Bergschlofs *n.* **-sluttning**, Berghalde *f*, Bergeshang *m.* **-sman**, (privilegierter, zum Hüttenbau verpflichteter) Gutsbesitzer in e-m Bergwerksdistrikt. **-spets**, Bergspitze *f.* **-splatå**, Hoch-, Berg|ebene *f*, Hochplateau *n.* **-spredikan**, Bergpredigt *f.* **-srygg**, Berg-, Gebirgs|rücken *m.* **-sskola**, Bergschule, högre bergskola äfv. Bergakademie *f.* **-sstad**, Berg-, Gebirgs|stadt *f.* **-sstat**, (sämtliche) Bergbeamte *pl.* **-stopp**, Berg|spitze *f*, -gipfel *m.* **-strakt**, Gebirgs-, Berg|gegend *f.* **-sträcka**, Gebirgszug *m.* **-sudde**, Vorgebirge *n.* **-svetenskap**, Berg[werks]wissenschaft *f.* **-tagen**, *a.* vom Berggeist entführt. **-tagning**, Entführung *f* durch den Berggeist. **-tjära**, Bergteer *m.* **-troll**, Berggeist *m.* **-uf**, Uhu *m.* **-verk**, Bergwerk *n.* **-vägg**, Berg-, Felsen|wand *f.* **-väsen**, Bergwesen *n.* **-åder**, Bergader *f.* **-ås**, Berg-, Gebirgs|rücken *m.*
berid||are, *-n*, *-*, Bereiter *m.* **-en**, *a.* beritten.
beriktiga,[1] *tr.* berichtigen. **-nde**, *-t*, *-n*, Berichtigung *f.*
berlin||are, *-n*, *-*, Berliner *m.* **-erblått**, oböjl. Berlinerblau *n.* **-sk**, *a.* berlin|er, -isch. **-ska**, *-n*, *..kor*, Berlinerin *f.*
berlock, *-en*, *-er*, Berlocke *f*, Uhrgehänge *n.*
bernhardin[er]||hund, Bernhardiner[hund] *m.* **-munk**, Bernhardiner[mönch] *m.* **-nunna**, Bernhardiner|nonne, -in *f.*
bernsten, Bernstein *m. Af ~* bernsteine[r]n.
bero,[3] *itr.* ~ el. *vara ~ende af* abhangen von; *~ på* beruhen auf med dat., ankommen auf med ack., abhängen von, hafva sin grund i äfv. sich gründen auf med dat. el. ack. *Det ~r på* es kommt darauf an, *så vidt på mig ~r* so viel an mir ist el. liegt, *låta ~ på omständigheterna* es von den Umständen abhangen lassen, *låta ~ därvid* es dabei beruhen lassen, es dabei el. damit bewenden lassen, *låta saken ~* die Sache auf sich beruhen lassen, *det får ~* lassen wir das auf sich beruhen. **-ende**, I. *a.* abhängig, bedingt. II. *-t*, *0*, Abhängigkeit, Bedingtheit *f.*
beropa, *~ sig* sich berufen, *på* auf med ack.
berserk se *bärsärk.*
berså, *-n*, *-er*, Laube *f.*
be||rusa,[1] *tr.* berauschen. *~ sig* sich berauschen, sich betrinken, F sich bekneipen. **-rusad**, *a.* berauscht, jfr *drucken.* **-rusande**, *a.* berauschend. **-rusning**, *-en*, *-ar*, Berauschung *f*, Rausch *m.* **-rykta**,[1] *tr.* berüchtigen. *Illa ~* in bösen el. üblen Ruf, in Verruf, in böser Leumund, in üble Nachrede bringen; verrufen. **-ryktad**, *a.* bekannt, allbekannt; [*väl*] *~* berühmt, [*illa*] *~* berüchtigt, starkare verrufen, verschrieen. *Göra sig ~* sich, seinen Namen bekannt machen. **-ryll**, *-en*, *-er*, Beryll *m.* **-råd**, oböjl. *n. Efter mkt ~* nach vielem Überlegen, nach langem Hinundherreden, *vara*, *stå i ~ att* im Begriffe sein zu *vara*, *stå i ~ om* (*hur*) sehr unschlüssig sein ob (wie), *med ~* se följ. **-rådt**, *a. Med ~* mit Überlegung, mit Vorbedacht.
beräkn||a, *tr.* berechnen, uppskatta äfv. veranschlagen, taga i betraktande äfv. in Betracht ziehen el. nehmen. **-ande**, Berechnung *f.* **-are**, Berechner *m.* **-elig**, *a.* berechenbar. **-ing**, Berechnung *f. Taga* (*med*) *i ~* (mit) in Betracht ziehen. **-ingssätt**, Berechnungsweise *f.*
berätt||a, *tr.* erzählen. *Det ~s att* man erzählt sich dafs, *efter hvad som ~s* wie man sagt. **-ande**, *-t*, *0*, Erzähl|en *n*, -ung *f.* **-are**, *-n*, *-*, Erzähler *m.* **-else**, *-n*, *-r*, 1. Erzählung *f.* 2. ämbetsberättelse, rapport Bericht *m. Afgifva*, *aflägga ~* Bericht erstatten. **-elsevis**, *adv.* erzählungs-, gerücht|weise. **-iga**,[1] *tr.* berechtigen. **-igande**, *-t*, *0*, Berechtigung *f.*
beröfva, *tr.* berauben, *ngn ngt* e-n e-r (gen.) Sache. *~ ngn lifvet* e-n des Lebens berauben, ums Leben bringen, úmbringen, *~ ngn förståndet* e-n um den Verstand bringen. **-röfvande**, *-t*, *0*, Beraub|ung *f*, -en *n.*
beröm, *-met*, *0*, Lob *n*, Belobigung *f. Det länder honom till ~* das gereicht zu seinem Lobe, *med ~ omnämna* rühmend erwähnen, *öfver allt ~* über alles Lob. **-d**, *a.* berühmt. **-lig**, *a.* lobens|wert, -würdig, löblich, rühmlich, -enswert, ruhmwürdig. **-lighet**, *-en*, *0*, Löblichkeit, Rühmlichkeit, Ruhmwürdigkeit *f.* **-ma**,[2] *tr.* loben, belob[ig]en, *ngn för ngt* e-n wegen etw., *ngt hos ngn* etw. an e-m. *~ sig af ngt* sich [wegen] e-r Sache rühmen. **-mande**, *-t*, *0*, Belob[ig]ung *f.* **-mare**,

-n, -, Lober(in) *m* (*f*). **-melse**, *-n*, *0*, Lob *n*. *Söka sin ~ i ngt* e-e Ehre in etw. setzen, *söka sin ~ i att* seine Ehre dar[e]in setzen zu. **-värd**, *a.* anerkennenswert, jfr *berömlig*.

be||röra, *tr.* berühren, **omnämna** afv. erwähnen. *Känna sig berörd af ngt* durch etw. berührt werden. **-rörd** afv. = *bemäld*. **-röring**, *-en*, *-ar*, Berührung *f*. *Komma i ~ med* = träffa treffen, antreffen, zusammentreffen mit. **-röringspunkt**, Berührungspunkt *m*. **-sagd** se *bemäld*. **-sanna**, *tr.* bewähren, bestätigen, als wahr erweisen, wahr machen. *~s* sich bewähren, sich bestätigen, sich als wahr erweisen. **-sannande**, *-t*, *0*, Bewährung, Bestätigung *f*. **-satt**, *a.* 1. *~ (af djäfvulen)* (vom Teufel) besessen. 2. se *befängd*. **-satthet**, *-en*, *0*, 1. Besessenheit *f*. 2. se *befängdhet*. **-se**, *tr.* besehen. **-seende**, Beseh|en *n*, -ung *f*. **-segla**, *tr.* 1. **segla på** besegeln, beschiffen. 2. **bekräfta** besiegeln, bekräftigen. **-seglande**, **-segling**, Besiegelung, Bekräftigung *f*. **-segra**, *tr.* besiegen, überwinden. **-segrande**, *-t*, *0*, Besiegung, Überwindung *f*. **-segrare**, Besieger(in), Überwinder(in) *m* (*f*). **-siktiga**,[1] *tr.* besichtigen. **-siktigande**, *-t*, *0*, **-siktning**, *-en*, *-ar*, Besichtigung *f*. **-siktningsinstrument**, Besichtigungsbericht *m*. **-siktningsman**, Besichtiger *m*.

besinn||a,[1] I. *tr.* bedenken, erwägen, denken an **med sck.** II. *~ sig* 1. **betänka sig** sich bedenken, sich besinnen. *Utan att ~ sig* ohne Bedenken. 2. **ändra mening** sich e-s andern, e-s Bessern besinnen el. bedenken. **-ande**, *-t*, *0*, Bedenken *n*. **-ing**, *-en*, *0*, Besinnung *f*. *Komma till ~*, zur B. kommen. **-ingslös**, *a.* besinnungslos. **-ingslöshet**, *-en*, *0*, Besinnungslosigkeit *f*.

besitt||a, I. *tr.* besitzen. II. *itj.* donnerwetter, potz Wetter. **-ande**, *-t*, *0*, Besitz *m*, -en *n*, -ung *f*. **-ning**, *-en*, *-ar*, Besitz *m*, -ung *f*. *Vara i ~ af ngt* im Besitze e-r Sache sein, *komma i ~ af ngt* in den Besitz von etw. gelangen el. kommen, *taga ngt i ~* von etw. Besitz nehmen el. ergreifen. **-ningsrätt**, Besitz[unge]recht *n*. **-ningstagande**, Besitz|ergreifung, -nahme, -nehmung *f*.

be||sjunga, *tr.* besingen, im Gesange preisen. **-sjungande**, Besingen *n*. **-själa**,[1] *tr.* beseelen. **-själande**, *-t*, *0*, Beseel|ung *f*, -en *n*.

besk, *a.* bitter. **-a**, *-n*, *0*, Bitterkeit *f*.

be||skaffad, *a.* beschaffen, gestalt. *Så ~* derartig, dergestaltig, *så ~ att* afv. der Art dafs. **-skaffenhet**, *-en*, *0*, Beschaffenheit *f*. **-skatta**, *tr.* besteuern, mit Steuern belegen, beschatzen. **-skattande**, **-skattning**, *-en*, *-ar*, Besteuerung, Beschatzung *f*. **-sked**, *-et*, *-*, Bescheid *m*. *Få*, *gifva* el. *lämna ~* B. el. Aufschluſs el. Auskunft erhalten, geben el. erteilen, *göra ~ för sig* Rechenschaft ablegen, *för ngt* für etw. se afv. *göra skäl för sig* under *skäl*; *det är intet ~ med honom* mit ihm ist nichts anzufangen, *veta ~ om allt* auf alles Bescheid wissen, *med ~* tüchtig, gehörig. **-skedlig**, *a.* gutmütig, freundlich, gefällig; öfverdrifvet beskedlig einfältig, pinselhaft. *Det var bra ~t af honom att* das war sehr freundlich el. sehr hübsch von ihm dafs, *var ~ och gör detta* bitte, thun Sie dies. **-skedlighet**, *-en*, *0*, Gutmütigkeit *f* m. m. se föreg.

beskhet, *-en*, *0*, bitterer Geschmack, Bitterkeit *f*.

be||skickning, *-en*, *-ar*, Gesandtschaft *f*. **-skina**, *tr.* bescheinen. **-skjuta**, *tr.* beschieſsen. **-skjutande**, **-skjutning**, Beschieſs|ung *f*, -en *n*.

beskna,[1] *itr.* bitter werden.

be||skratta, *tr.* belachen. **-skrifning**, Beschreibung *f*. *Trotsa all ~* jeder B. spotten, *öfver all ~ vacker* über alle B. schön. **-skrifva**, *tr.* beschreiben. **-skrifvande**, Beschreib|en *n*, -ung *f*. **-skrifvare**, Beschreiber *m*. **-skugga**, *tr.* beschatten, **omgifva med skugga** umschatten. **-skuggande**, *-t*, *0*, Beschattung *f*.

beskydd, Schutz, Schirm *m*, Obhut, Beschützung *f*. *Taga ngn i ~* e-n in seinen Schutz, in seine Obhut, in Schutz und Schirm nehmen. **-a**, *tr.* beschützen, beschirmen, *för* vor **med dat.**; **om gynnare** protegieren. **-ande**, Beschützung *f*. **-are**, *-n*, -, Beschützer, Beschirmer, **gynnare** Gönner *m*. **-arinna**, *-n*, *..nor*, Beschützerin *f* m. m. se föreg. **-armin**, Gönnermiene *f*. **-arskap**, *-et*, *0*, Gönnerschaft *f*.

be||skylla, *tr.* beschuldigen, anschuldigen, zeihen, *ngn för ngt* e-n e-r (gen.) Sache. **-skyllning**, Be-, An|schuldigung *f*. **-skåda**, *tr.* beschauen. **-skådande**, **-skådning**, Beschau|ung *f*, -en *n*. **-skäftig**, *a.* geschäftig. **-skäftighet**, *-en*, *0*, Geschäftigkeit *f*. **-skällare**, *-n*, -, Beschäler *m*. **-skänkt** se *pådstruken*. **-skära**, *tr.* 1.[4] beschneiden. 2.[2] bescheren. *Sin beskärda del* sein beschieden Teil. **-skärande**, 1. Beschneid|ung *f*, -en *n*. 2. Bescherung *f*, jfr föreg.

beskärm se *beskydd*. **-a**,[1] I. se *beskydda*. II. *~ sig* sich [laut] beklagen, *för ngn öfver ngt* bei e-m über etw. (**sck.**); lamentieren. **-ande**, *-t*, *0*, se *beskärmelse*. **-are** se *beskyddare*. **-else**, *-n*, *-r*, Klage, Lamentation *f*.

be||skärning, Beschneidung *f*. **-slag**, *-et*, -, 1. Beschlag *m*. 2. **kvarstad** Beschlag *m*, -nahme *f*. *Lägga*, *göra ~ på*, *å*, *taga i ~* in Beschlag nehmen, mit Beschlag belegen. **-slagare**, *-n*, -, Beschlagnehmer *m*.

beslut, *-et*, -, ss. resultat af en öfverläggning, i sht om församlingar o. myndigheter Beschluſs, om enskilde Entschluſs, Guds beslut Ratschluſs *m*, t. e. *församlingens ~* die Beschlüsse der Versammlung, *ett förtvifladt ~* ein verzweifelter Entschluſs, *tanken mognar till ~* der Gedanke reift zum Entschluſs. **-a**, *tr.* beschlieſsen. *~ sig för ngt* sich zu etw. entschlieſsen. **-en**, *a.* entschlossen. **-för**, *a.* beschluſs-

fähig. **-sam,** *a.* entschlossen. **-samhet, -en,** *0,* Entschlossenheit *f.*

be||slå, *tr.* 1. beschlagen. 2. ~ *ngn med lögn* e-n e-r Lüge bezichtigen el. zeihen el. strafen, e-n Lügen strafen. **-slående,** Beschlagen *n.* **-släktad,** *a.* verwandt. **-slöja,**[1] *tr.* verschleiern. *Rösten är ~d* die Stimme ist belegt. **-slöjande, -t, 0, -slöjning, -en, -ar,** Verschleierung *f.*

besman, -et, -, Bes[e]mer, Bismer *m,* Schnellwage *f.*

be||smitta, *tr.* anstecken; bild. om synd o. dyl. beflecken. **-smittande, -smittelse, -n, -r,** Ansteckung, Befleckung *f,* jfr föreg. **-solda,**[1] *tr.* besolden. **-soldande, -t, 0, -soldning, -en, -ar,** Besoldung *f.* **-spara,** *tr.* sparen, ersparen, *ngn ngt* e-m etw.; bild. vanl. ersparen, t. e. *ngn bekymmer* e-m Kummer. **-sparande,** Sparen, Ersparen *n.* **-sparing, -en, -ar,** Ersparnis *f* o. *n.* **-speja,** *tr.* bespähen, spähen auf med ack., auskundschaften. **-spejande,** Bespähen, Spähen *n,* Auskundschaftung *f.* **-spetsa,** ~ *sig på ngt* sich (ack.) auf etw. (ack.) spitzen, sich (dat.) auf etw. (ack.) Hoffnung machen. **-spisa,** *tr.* speisen. **-spisande, -spisning,** Speis|en *n,* -ung *f.* **-spotta,** *tr.* bespotten, bespötteln. ~ *ngn, ngt* äfv. über e-n, etw. spotten, spötteln. **-spottande,** Bespott|en *n,* -ung *f,* Bespöttel|n *n,* -ung *f.* **-spottare, -n, -,** Spötter(in) *m* (*f*). **-spottelse, -n, -r,** Spötterei, Bespottung, Bespöttelung *f.* **-sprута,** *tr.* bespritzen. **-sprutande, -sprutning,** Bespritz|en *n,* -ung *f.*

best, -en, -ar, Bestie *f,* jfr *baddare.* **-lalisk,** *a.* bestialisch. **-lalitet, -en, -er,** Bestialität *f.*

bestick, -et, -, Besteck *n*; cirkelbestick Reifszeug *n.* **-a,** *tr.* bestechen. **-ande,** Bestech|en *n,* -ung *f.* **-lig,** *a.* bestechlich. **-lighet, -en, 0,** Bestechlichkeit *f.* **-ning** se *bestickande.*

be||stiga, *tr.* besteigen, klättra upp på äfv. ersteigen. **-stigande, -stigning,** Besteig|ung *f,* -en *n,* Ersteig|ung *f,* -en *n.* **-stjäla,** *tr.* bestehlen. **-storma,** *tr.* bestürmen. **-stormande, -stormning,** Bestürm|ung *f,* -en *n.* **-straffa,** *tr.* bestrafen. **-straffande, -straffning, -en, -ar,** Bestrafung *f.* **-strida,** *tr.* 1. bestreiten, t. e. *riktigheten af ngt* die Richtigkeit e-r Sache, *kostnaderna* die Kosten. 2. ~ *ngn ngt* e-m etw. streitig machen. 3. förvalta, sköta vorstehen med dat., bekleiden, verwalten, besorgen. **-stridande,** Bestreitung, Verwaltung *f,* jfr föreg. **-stryka,** *tr.* bestreichen. **-strykande, -strykning,** Bestreich|ung *f,* -en *n.* **-stråla,** *tr.* bestrahlen. **-strålande, -strålning,** Bestrahlung *f.* **-strö,** *tr.* bestreuen, überstreuen. **-stycka,** *tr.* bestücken. **-styckande, -styckning,** Bestückung *f.* **-styr, -et, -,** Beschäftigung, Angelegenheit *f,* Geschäft *n. Ha ~ med ngt* etw. besorgen. **-styra,** *tr.* besorgen, thun, bestellen. *Jag har ingenting att ~ med den saken* ich habe nichts damit zu schaffen. **-styrelse, -n, -r,** Vorstand *m.* **-styrka,** *tr.* bestärken, *ngn i ngt* e-n in etw. (dat.) ~ *ngt* etw. bekräftigen, bestätigen. **-styrkande,** Bestärkung *f* m. m. se föreg. **-stå,** I. *itr.* bestehen, *af* aus, *i* in med dat., *inför* vor med dat. *Det ~ende* das Bestehende. II. *tr.* 1 bestehen, t. e. *en kamp, ett prof, en examen* e-n Kampf, e-e Probe, e-e Prüfung. 2. ~ *ngn ngt* e-m etw. geben, schenken, ~ *ngn fri resa* die Kosten für js Reise bestreiten, e-m die Reise bezahlen, e-m das Reisegeld geben el. schenken, ~ *vinet till middagen* den Wein für das Mittagessen hergeben, ~ *kalaset* die Zeche bezahlen. 3. bevilja bewilligen, zugestehen. **-stående,** *a.* bestehend; som äger bestånd bleibend, dauernd, dauerhaft. **-stånd,** oböjl. *n.* Bestand *m,* Dauer *f. Ha, äga ~* Bestand haben, von Bestand el. Dauer sein, dauerhaft sein. **-ståndande,** *a.* bestehend, dauerhaft. *Blifva ~* bestehen, bleiben, bestehen bleiben, fortbestehen, se äfv. *äga bestånd.* **-ståndsdel,** Bestandteil *m.* **-ställa,** *tr.* bestellen. *Det är väl (illa) beställ med ngt* es ist gut (schlecht) bestellt mit el. um etw., ~ *om sitt hus* sein Haus bestellen, ~ *ngt hos* el. *af ngn* etw. bei e-m bestellen, *ha att ~ med ngn* mit e-m zu thun el. zu schaffen haben. **-ställande,** Bestellen *n,* -ung *f.* **-ställning,** Bestellung *f. Arbeta på ~* auf B. arbeiten. **-ställsam,** *a.* geschäftig. **-ställsamhet, -en, 0,** Geschäftigkeit *f.*

bestäm||bar, *a.* bestimmbar. **-d,** *a.* bestimmt; om personer äfv. entschieden, resolut. *På ~dag* am bestimmten Tage, *på ~a timmar* zu bestimmten Stunden. **-dhet, -en, 0,** Bestimmtheit, Entschiedenheit *f.* **-ma,** *tr.* bestimmen; afgöra äfv. entscheiden. **-mande,** I. *a.* bestimmend, entscheidend, maſsgebend, -lich. II. *n.* = följ. **-melse, -n, -r,** Bestimmung; afgörande äfv. Entscheidung; i kontrast: stadganden o. dyl. äfv. Feststellung *f.* **-melsegrund,** Bestimmungs-, Entscheidungsgrund *m.* **-melseort,** Bestimmungsort *m.* **-ning, -en, -ar,** Bestimmung *f.*

be||ständig, *a.* beständig; ständig äfv. ständig, stetig. **-ständighet, -en, 0,** Beständigkeit, Ständigkeit, Stetigkeit *f,* jfr föreg. **-stänka,** *tr.* bespritzen. **-stänkande, -stänkning,** Bespritz|ung *f,* -en *n.* **-stört,** *a.* bestürzt, *öfver* über med ack. **-störtning,** Bestürzung *f.* **-sudla,**[1] *tr.* besudeln. **-sudlande, -t, 0, -sudling, -en, -ar,** Besudel|ung *f,* -n *n.* **-sut[t]en,** *a.* begütert. **-svara,** *tr.* skriftvelser o. yttranden beantworten, antworten auf med ack.; en hälsning, en böjelse, ett besök erwidern, ~ *ngns besök* e-m den Besuch el. den Besuch bei e-m erwidern. **-svarande, -t, 0,** Beantwortung, Erwiderung *f.* **-svika,** *tr.* täuschen, betrügen. **-svågrad,** *a.* verschwägert.

besvär, -et, -, 1. omak Ungemach *n,* Beschwerde *f,* Mühsal *n* o. *f,* Mühseligkeit *f*; ngns besvär

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

för ngn el. ngt äfv. Mühewaltung *f*. *Vara till ~* lästig sein, *vara ngn till ~* äfv. e-m lästig el. zur Last fallen, *göra ngn, sig ~* e-m, sich [viel] Mühe machen, *göra sig ~* äfv. es sich sauer werden lassen, *ej få ngt för sitt ~* leeres Stroh dreschen. **2.** klagan Klage; öfver underdomstols utslag Beschwerde, Berufung *f*, i förvaltningsrätt Verwaltungsklage *f*, Rekurs *m*. *Anföra, inkomma med ~* Klage erheben, seine Klage eingeben; öfver underdomstols utslag Beschwerde, Berufung einlegen. **3.** skatt som hvilar på ngt Last, Steuer *f*. **-a,**[1] I. *tr*. belästigen, inkommodieren, bemühen. II. *~ sig* **1.** göra sig omak sich bemühen, sich inkommodieren. **2.** anföra besvär sich beschweren, Klage führen, *hos ngn öfver ngt* bei e-m über etw. (ack.), se äfv. *anföra besvär*. **-ande,** *-t, 0*, Belästigung *f* m. m. se föreg. **-ja,** *tr*. beschwören; med ed bekräfta äfv. beeid[ig]en; *~ andar* äfv. bannen; *~ sjukdomer*, eld m. m. segnen, besprechen. **-jande,** Beschwör|ung *f*, -en *n* m. m. se föreg. **-jare,** Banner, Besprecher *m* se *besvärja*. **-jelse,** *-n, -r*, Beschwörung, Beeidigung *f*, Bann, Segen *m*, Besprechung *f* jfr *besvärja*. **-jelseformel,** Beschwörungsformel *f*. **-lig,** *a*. beschwerlich, lästig, mühselig. *Falla ngn ~* e-m lästig fallen el. sein. **-lighet,** *-en, -er*, Beschwerlichkeit, Lästigkeit, Mühseligkeit *f*. **-shandling** se *besvärsskrift*. **-shänvisning,** Angabe *f* der Berufungsformalitäten. **-smål,** Beschwerdesache *f*. **-spunkt,** Beschwerdepunkt *m*. **-srättighet,** Berufungsrecht *n*. **-sskrift,** Klage-, Beschwerde|schrift *f*. **-stid,** Berufungsfrist *f*.

)e|synnerlig, *a*. sonderbar, absonderlich, wunderlich, auffällig, seltsam. **-synnerlighet,** *-en, -er*, Sonderbarkeit *f* m. m. se föreg. **-så,** *tr*. besäen. **-sående, -sående,** Besä|en *n*, -ung *f*. **-sätta,** *tr*. besetzen. **-sättande,** Besetz|en *n*, -ung *f*. **-sättning,** *-en, -ar*, 1. = föreg. **2.** manskap Besatzung *f*. **-sök,** *-et, -*, Besuch *m*, Visite *f*. *Aflägga ~ hos ngn* e-m e-n Besuch abstatten, *~ i ett värdshus, hos en vän* när man tar in där Einkehr *f* in e-m Gasthofe, bei e-m Freunde. **-söka,** *tr*. besuchen. **-sökande,** I. *n* Besuch *m*, -ung *f*, -en *n*. II. *m*. äfv. **-sökare,** Besucher(in) *m* (*f*). **-sörja,** *tr*. *~* [*óm*] besorgen. **-sörjande,** Besorg|en *n*, -ung *f*.

)et, *a*) spel I. *-en, -ar*, Bete *f*. II. *a. Blifva, vara, göra ~* Bete el. labet werden, sein, machen. *b*) *Drifva i ~* auf die Weide treiben, *gå i ~* weiden. **-a,** *a*)[1] I. *itr*. grasen, weiden. II. *tr*. **1.** boskap weiden. **2.** bryta i bröd m. m. einbrocken. **3.** tekn. beizen. — Med adv. *~ åf* abweiden, abgrasen, abfressen. *b*) **-n,** *..tor*, **1.** bit Bissen, F Happen *m*. Bild. *efter den ~n* darnach, nachher, seitdem. **2.** tekn. Beize *f*. **3.** rotfrukt Rübe *f*. *c*) (-´-) se *betaga*.

be|tacka, *~ sig* sich bedanken, *för ngt* für etw. **-taga,** *tr*. **1.** förtaga benehmen, *ngn ngt* e-m etw. **2.** öfverväldiga überwältigen, hin-, ein|nehmen, hinreifsen; hänföra entzücken. **-tagen,** *a*. *~ i* entzückt von, verliebt in med ack. **-tala,** *tr*. bezahlen, zahlen; intransitivt äfv. Zahlung leisten; F blechen, bluten. *Ngt ~r sig* etw. bezahlt sich el. macht sich bezahlt. — Med adv. *~ åf* abbezahlen. *~ in* ein[be]zahlen, bezahlen. *~ út* aus[be]zahlen. **-talande,** *-t, 0*, Bezahl|en *n*, -ung *f*. **-talare,** *-n, -*, Bezahler(in), Zahler(in) *m* (*f*). **-talning,** *-en, -ar*, Bezahlung, Zahlung *f*. *Utan ~* umsonst, *i stället för ~* an Zahlungs Statt.

betalnings|anstånd, Zahlungsfrist *f*. **-bevis,** Zahlungsschein *m*, Quittung *f*. **-för,** *a*. zahlungsfähig. **-förmåga, -inställelse, -skyldighet, -termin, -villkor,** Zahlungs|fähigkeit, -einstellung, -pflicht *f*, -termin *m*, -bedingung *f*.

bet|lande, *-t, 0*, Grasen *n* m. m. se *beta a*. **-e,** *a*) *-t, -n*, **1.** Weide *f*. *Gå på ~* auf der Weide sein, weiden, *släppa på ~* auf die Weide treiben el. führen. **2.** agn Köder *m*. *b*) *-n, ..tar*, Fangzahn *m*. *c*) (-´-)[3] I. *tr*. erzeigen, erweisen. II. *~ sig* sich betragen, sich benehmen; visa sig ss. ngt sich beweisen, sich bezeigen.

be|teckna, *tr*. bezeichnen. **-tecknande,** I. *a*. charakteristisch, kennzeichnend, bezeichnend. II. *-t, 0*, Bezeichn|en *n*, -ung *f*. **-teckning,** Bezeichnung *f*. **-teende,** *-t, 0*, Betragen, Benehmen *n*.

betes|hage, Weide[waldung] *f*. **-mark,** Weide *f*, Weide|land *n*, -anger *m*. **-plats,** Weideplatz *m*.

beting, *-et, -*, Accord *m*. *Arbeta, taga på ~* in Accord arbeiten, nehmen. **-a,** *tr*. **1.** *~* [*sig*] *ngt* etw. bedingen, sich etw. ausbedingen. **2.** *~s af ngt* von etw. bedingt sein, etw. voraussetzen. **-ande,** Bedingen *n*. **-sarbetare, -sarbete,** Accord|arbeiter *m*, -arbeit *f*.

betitla,[1] *tr*. betiteln.

betjän|a, I. *tr*. bedienen. *Det är jag ej betjänt* el. *~d med* damit ist mir nicht gedient, II. *~ sig af ngt* sich e-r (gen.) Sache bedienen. **-ande,** Bedien|en *n*, -ung *f*. **-ing,** *-en, 0*, Bedienung *f*. **-t,** *-en, -er*, Bediente(r) *m*. **-ts,** *pl*. Unterbeamte(n) *pl*.

betla se *bettla*.

betning, *-en, -ar*, tekn. Beiz|ung *f*, -en *n*.

be|tona, *tr*. betonen. **-toning,** *-en, -ar*, Betonung *f*. **-trakta,**[1] *tr*. betrachten. **-traktande,** Betracht|en *n*, -ung *f*. *Taga i ~* in Betracht nehmen, in Betracht el. Erwägung ziehen, *komma i ~* in Betracht kommen, *i ~ af* in Erwägung, in Betracht, in Anbetracht, in Betrachtung med gen. **-traktare,** *-n, -*, Betrachter(in) *m* (*f*). **-trakteise,** *-n, -r*, Betrachtung *f*. **-tro,** *tr*. *~ ngn ngt* e-n mit etw. betrauen, e-m etw. [an]vertrauen. **-trodd,** *a*. betraut. **-tryck,** *-et, 0*, Bedrücktheit, Bedrängnis, Not, Notlage *f*. *Vara i ~*

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✻ mindre brukligt.

in bedrängter Lage, in bedrängten el. bedürftigen Umständen sein. **-tryckt**, *a.* bedrückt, bedrängt; om personer äfv. trübsinnig. **-trygga**, *tr.* sichern. **-tryggande**, Sicherung *f.* **-träda**, *tr.* 1. betreten. 2. ~ *ngn med ngt* e-n auf, bei, über etw. (dat.) ertappen el. betreffen. **-trädande**, Betret|en *n*, -ung *f.* **-träffa**, *tr.* betreffen, anbelangen, anbetreffen, anlangen. *Hvad mig ~r* was mich betrifft, *hvad ~r* el. *~nde* äfv. betreffend med ack., betreffs, hinsicht|s, -lich, rücksicht|s, -lich med gen.

bets||a,[1] *tr.* beizen. **-el**, *betslet*, -, Zaum *m*, -zeug *n*. **-la**,[1] *tr.* zäumen. — Med adv. *~ af* abzäumen. *~ på* aufzäumen. **-lande**, *-t*, *0*, **-ling**, *-en*, *0*, Zäumen, Aufzäum|en *n*, -ung *f.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Beizung, Beize *f.*

bett, *-et*, -, 1. Bifs, af myggor m. m. Stich *m*. *Onda ~et* der Fingerwurm. 2. på eggjärn Schärfe, Schneide *f.* *Knifven har godt ~* das Messer schneidet gut. 3. på betsel Gebifs *n*.

bettla,[1] *itr.* betteln. **-nde**, *-t*, *0*, Betteln *n*. **-re**, *-n*, -, Bettler *m*.

be||tunga,[1] *tr.* beschweren, belasten; bild. drükken, bedrücken, schwer lasten auf med dat. **-tungande**, *-t*, *0*, Beschwer|en *n*, -ung *f* m. m. se föreg. **-tvifla**, *tr.* bezweifeln. **-tviflande**, *-t*, *0*, Bezweifeln *n*. **-tvinga**, *tr.* bezwingen, bewältigen, bemeistern. **-tvingande**, *-t*, *0*, Bezwing|en *n*, -ung *f* m. m. se föreg. **-tvingare**, *-n*, -, Bezwinger *m*.

betyd||a,[2] *tr.* bedeuten; antyda äfv. andeuten, anzeigen; vara af vikt äfv. von Bedeutung sein. *Det har ingenting att ~*, *betyder ingenting* das hat nichts zu bedeuten el. zu sagen el. auf sich, *hvad skall det ~?* was soll das heifsen el. bedeuten? was will das sagen? *det har ej ngt godt att ~* das zeigt nichts Gutes an. **-ande**, *a.* bedeutend; stor, mycken äfv. beträchtlich, erheblich. **-else**, *-n*, *-r*, Bedeutung *f*; ett ords äfv. Verstand, Sinn *m*, i egentlig *~* im eigentlichen Verstande el. Sinne; vikt äfv. Bedeutsamkeit *f.* **-elsefull**, *a.* bedeut|ungsvoll, -ungsschwer, -sam, schwer an Bedeutung. **-elselös**, *a.* bedeutungs|los, -leer. **-elselöshet**, *-en*, *0*, Bedeutungslosigkeit *f.* **-enhet**, *-en*, *0*, Bedeutenheit, Beträchtlichkeit, Erheblichkeit *f*, jfr *betydande*. **-lig** se *betydande*. **-lighet** se *betydenhet*.

betyg, *-et*, -, Zeugnis *n*; skol-, examensbetyg äfv. Censur *f*, *få högsta ~et* die erste C. erhalten; intyg äfv. Schein *m*, Attest[at] *n*. **-a**,[1] *tr.* bezeugen; intyga äfv. bescheinigen, attestieren; lägga i dagen, visa vanl. bezeigen, *~ ngn sin aktning*, *sin vördnad* e-m seine Achtung, seine Ehrfurcht be- el. er|zeigen el. bezeugen, *~ sin tillfredsställelse* seine Zufriedenheit zu erkennen geben. **-ande**, *-t*, *0*, Bezeug|en *n*, -ung *f* m. m. se föreg. **-else**, *-n*, *-r*, Bezeigung, Bezeugung *f.* **-elsen**, (beim Erhalten e-s Zeugnisses zu erlegende) Amtsgebühren *pl.*

betäck||a, *tr.* 1. bedecken. 2. om djur belegen, bedecken, om hingstar beschälen. 3. mil. decken, t. e. *dtertåget* den Rückzug. 4. hand. decken, t. e. *en brist* ein Deficit, *utgifterna* die Ausgaben. *Få sina omkostnader betäckta* seine Kosten herausschlagen. **-ande**, **-ning**, Bedek|en *n*, -ung *f*, Deck|en *n*, -ung *f* m. m. se föreg.

betänk||a, I. *tr.* bedenken, erwägen, sich (dat.) überlégen. II. *~ sig* sich bedenken. jfr *besinna*. **-ande**, *-t*, *-n*, 1. Bedenken *n*. *Draga i ~* Bedenken tragen, Anstand nehmen, beanstanden, anstehen, *ej draga i ~ att göra ngt* äfv. sich kein Gewissen daraus machen etw. zu thun. 2. utskottsbetänkande Bericht *m*. **-etid**, Bedenk|zeit, -frist *f.* **-lig**, *a.* bedenklich. **-lighet**, *-en*, *-er*, Bedenklichkeit *f.* **-sam**, *a.* bedächt|ig, -lich, bedachtsam. **-samhet**, *-en*, *0*, Bedächt|igkeit, -lichkeit, Bedachtsamkeit *f.* **-t**, *a.* bedacht, *på* auf med ack.

beundr||a, *tr.* bewundern. **-an**, -, *0*, Bewunderung *f.* **-ansvärd**, *a.* bewunderns-, bewunderungs|wert, -würdig. **-are**, *-n*, -, Bewund[e]rer, Verehrer *m*. **-arinna**, *-n*, *..nor*, Bewund[r]erin, Verehrerin *f.*

be||vaka, *tr.* 1. vakta bewachen. 2. öfvervaka beaufsichtigen, überwachen. 3. *~ en fordran* e-e Forderung anmelden, *~ sin rätt* sein Recht geltend machen, *~ ngns intressen* js Interessen wahrnehmen. **-vakande**, **-vakning**, *-en*, *-ar*, Bewach|en *n*, -ung *f* m. m. se föreg. *Ställa under bevakning* bewachen lassen. **-vandrad**, *a.* bewandert, *i* in med dat. **-vara**,[1] *tr.* bewahren, behüten, *ngn för ngt* e-n vor etw. (dat.). **-varande**, *-t*, *0*, Bewahren, Behüten *n*. **-vars**, *itj.* bewahre, behüte. **-veka**,[1] *tr.* bewegen, *till* zu; uppmjuka ngns sinne äfv. erweichen. **-vekande**, I. *a.* bewegend; böntalande flehentlich. *~ skäl* bewegende, triftige Gründe. II. *-t*, *0*, Bewegen, Erweichen *n*. **-vekelsegrund**, Beweggrund, Bestimmungsgrund *m*. **-veklig** se *bevekande I*. **-vilja**, *tr.* bewilligen, gewähren, genehmigen, *ngn ngt* e-m etw. **-viljande**, Bewillig|en *n*, -ung *f* m. m. se föreg. **-villning**, *-en*, *-ar*, (aufserordentliche) Steuern. **-villningsberedning**, Steuereinschätzungskommission *f.* **-villningsmedel**, Steuern *pl.* **-vinga**,[1] *tr.* beflügeln. *~de ord* geflügelte Worte.

bevis, *-et*, -, 1. Beweis, Nachweis *m*. 2. intyg Attest[at] *n*, Schein *m*. 3. prof på ngt Beweis *m*, Probe *f.* **-a**, *tr.* be-, er-, nach|weisen. *~ ngn ära, välgärningar* e-m Ehre, Wohlthaten erweisen el. erzeigen, *~ sitt mod* seinen Mut beweisen el. bewähren. **-ande**, *-t*, *0*, Beweis *m*. **-föring**, **-ledning**, Beweisführung *f.* **-lig**, *a.* beweisbar, erweislich, nachweisbar. **-ligen**, *adv.* erweislichermafsen. **-lighet**, *-en*, *0*, Be-, Nach|weisbarkeit, Erweislichkeit *f.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Beweis *m*. **-ningsgrund**, Beweisgrund *m*. **-ställe**, Beweis-, Beleg|stelle *f.*

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

be||vista,[1] *tr.* ~ *ngt* etw. (dat.) beiwohnen, bei etw. zugegen sein. **-vistande,** Beiwohn|en *n*, -ung *f.* **-vittna,** *tr.* 1. intyga beglaubigen, bezeugen, bekräftigen. 2. vara vittne till ~ *ngt* Zeuge von etw. sein, bei etw. zugegen sein, etw. (dat.) beiwohnen, etw. sehen. **-vittnande,** Beglaubigung *f* m. m. se föreg. **-vuxen,** *a.* bewachsen. **-våg,** *på eget* ~ für seinen (meinen o. s. v.) [eignen] Kopf, aus eignem Antrieb, ungeheißen. **-vågen,** *a.* gewogen, wohlgewogen, geneigt. **-vågenhet,** *-en, 0,* Gewogenheit, Wohlgewogenheit, Geneigtheit *f.* **-vändt,** *det är intet* ~ *med honom* es ist nichts an el. mit ihm, nichts los mit ihm, *det är ej mycket* ~ *med honom* es ist nicht viel los mit ihm, mit ihm ist es nicht weit her, *det är ngt* ~ *därmed* es hat etw. auf sich, es ist etw. daran. **-väpna,** *tr.* bewaffnen, armieren, wehrhaft machen. **-väpnande, -väpning,** Bewaffn|en *n*, -ung *f* m. m. se föreg. **-värа,**[1] *tr.* bewehren, bewaffnen, armieren. **-värande,** *-t, 0,* Bewehr|en *n*, -ung *f* m. m. se föreg. **-värdiga,**[1] *tr.* ~ *ngn med ngt* e-n e-r (gen.) Sache würdigen el. würdig erachten. **-väring,** *-en, -ar,* 1. se *bevärande.* 2. kår Landwehr *f.* 3. beväringsyngling Landwehrmann *m. Exercera* ~ seine Militärpflicht ableisten.

beväring|skarl, -man, Landwehrmann *m.* **-manskap,** Landwehr *f.* **-mönstring,** Landwehrmusterung *f.* **-skyldig,** *a.* wehr-, dienst|pflichtig. **-skyldighet,** Wehr-, Dienst-, Militär|pflicht *f.* **-yngling,** Landwehrmann *m.*

beväxt, *a.* bewachsen.

bi, I. *-et, -n,* Biene *f.* II. *adv.* bei. **-afsikt,** Nebenabsicht *f.* **-afvel,** Bienenzucht *f.* **-anmärkning,** Nebenanmerkung *f.* **-bana,** Neben-, Zweig|bahn *f.* **-begrepp,** Nebenbegriff *m.* **-behålla,** I. *tr.* beibehalten, behalten; hålla vid makt erhalten, t. e. *väl bibehållen* gut erhalten. II. ~ *sig* sich erhalten. **-behållande,** Beibehalt|en *n*, -ung *f*, Erhalt|en *n*, -ung *f. Med* ~ *af* unter Beibehaltung med gen.

bibel, *-n, biblar,* Bibel *f.* **-citat,** Bibel|citat *n*, -stelle *f.* **-fast,** *a.* bibelfest. **-förklaring,** Bibelstunde *f.* **-kommission,** Bibel[übersetzungs]kommission *f.* **-kunnig, -lärd,** *a.* bibelkundig. **-ord,** Bibelwort *n.* **-spridning,** Bibelverbreitung *f.* **-språk,** Bibel|spruch *m*, -stelle, Schriftstelle *f.* **-sprängd,** *a.* bibelfest, -kundig. **-ställe** se *bibelspråk.* **-sällskap,** Bibelgesellschaft *f.* **-text,** Bibeltext *m.* **-tolk[are],** Bibel|erklärer, -ausleger *m.* **-tolkning,** Bibel|erklärung, -auslegung *f.* **-verk,** Bibelwerk *n.*

bibetydelse, Nebenbe|deutung *f*, -griff *m.*

bibliograf, *-en, -er,* Bibliograph *m.* **-i,** *-[e]n, -er,* Bibliographie *f.*

bibliotek, *-et, -,* Bibliothek *f.* **-arie,** *-n, -,* Bibliothekar *m.* **-samanuens,** Bibliothek|samanuensis, -ar *m.*

biblisk, *a.* biblisch. ~ *historia* biblische Geschichte.

bi||bringa, *tr.* beibringen, *ngn ngt* e-m etw. ~ *ngn undervisning i ngt* e-n in etw. (dat.) unterrichten. **-bringande,** Beibring|en *n*, -ung *f.* **-da,**[2] *tr.* harren med gen. el. med auf o. ack., abwarten med ack. **-dan,** *-, 0,* Harren, Warten *n.* **-dé,** *-n, -er,* Waschbecken *n* [zu Sitzbädern]. **-devind,** sjö. I. *m* schräger Seitenwind. II. *adv.* bei dem Winde. **-devindseglare,** sjö. Schiff das bei dem Winde segelt. **-drag,** *-et, -,* Beitrag *m*, penningbidrag äfv. Beisteuer *f.* **-draga,** *tr.* beitragen, beisteuern jfr föreg., *till* zu. **-dragande** se *bidrag.*

bifall, *-et, 0,* Beifall *m*, Zustimmung, Genehmigung, Einwilligung *f*, jfr *bifalla. Röna, vinna* ~ Beifall finden, haben. **-a,** *tr.* Beifall geben el. schenken med dat.; samtycka till zustimmen, seine Zustimmung erteilen med dat.; om öfverordnad person el. myndighet genehmigen med ack.; gå in på einwilligen med in o. ack. **-ande** se *bifall.* **-snick,** Beifallsnick *m*, -en, Zunicken *n.* **-srop,** Beifalls|ruf *m*, -rufen *n.* **-ssorl,** Beifallsgemurmel *n.* **-sstorm,** Beifallssturm *m.* **-stecken,** Zeichen *n* des Beifalls el. der Zustimmung, Beifallsbe|zeigung, -zeugung *f.* **-syttring,** Beifallsäußerung *f.*

biff, *-en, -ar,* **-stek,** Beefsteak *n.*

bi||figur, Nebenfigur *f.* **-flod,** Nebenfluß *m.* **-foga,** *tr.* bei-, an-, hinzu|fügen, bei-, hinzu|legen, -thun, beischließen, *till ngt* etw. (dat.). *Vara* ~*d* äfv. beiliegen, ~*d* äfv. beifolgend. **-fogande,** Beifüg|en *n*, -ung *f* m. m. se föreg. **-form,** Nebenform *f.* **-förtjänst,** Nebenverdienst *m.* **-garrå,** *-n, -er,* bunte Herzkirsche, Kirsche *f.* **-gott,** *a.* bigott. **-gotteri,** *-et, -er,* Bigotterie *f.* **-hang,** *-et, -,* Anhang, Appendix *m*, Supplement *n.* **-inkomst,** Neben|einnahme *f*, -einkünfte *pl.*, -verdienst *m.*

bikt, *-en, -er,* Beichte *f. Göra, aflägga* ~ B. ablegen. **-a,**[1] I. *tr.* o. *itr.* beichten, a) aflägga bikt äfv. Beichte ablegen, b) mottaga bikt äfv. Beichte hören. II. ~ *sig* beichten, Beichte ablegen. **-ande,** *-t, 0,* Beicht|en *n*, -e *f.* **-barn,** Beichtkind *n.* **-fader,** Beichtvater *m.* **-ning,** *-en, -ar* se *biktande.* **-stol,** Beichtstuhl *m.*

bikupa, Bienen|korb, -stock *m.*

bila, *-n, ..lor,* Beil *n.*

bi||laga, *-n, ..gor,* Beilage *f.* **-land,** Nebenland *n.*

bilboké, *-n, -er,* Kugel|fang, -becher *m.*

bilbref, Beilbrief *m.*

bild, *-en, -er,* Bild *n.* **-a,**[1] *tr.* bilden. **-ad,** *a.* gebildet, formad äfv. gestaltet. **-ande,** I. *a.* bildend. II. *-t, 0,* Bild|en *n*, -ung *f.* **-bar,** *a.* bildbar. **-barhet,** *-en, 0,* Bildbarkeit *f.* **-bibel, -bok,** Bilder|bibel *f*, -buch *n.* **-dyrkan,** Bilder|dienst *m*, -anbetung *f.* **-dyrkare,** Bilder|diener, -anbeter *m.* **-er-** se *bild-.* **-galleri,** Bildergallerie *f.* **-huggararbete,** Bildhauerarbeit *f.* **-huggare,** Bildhauer(in) *m* (*f*). **-huggarkonst,** Bildhauerkunst *f.* **-huggeri,**

-et, 0, Bildhauerei *f.* **-lig,** *a.* bildlich. **-ning, -en, -ar,** Bildung *f.* **-ningsanstalt, -ningsmedel,** Bildungs|anstalt *f,* -mittel *n.* **-ningsstadium,** Bildungs|stufe *f,* -grad *m.* **-ningssätt,** Bildungsart *f.* **-rik,** *a.* bilderreich. **-rikedom,** Bilderreichtum *m.* **-sam,** *a.* bildsam. **-samhet, -en, 0,** Bildsamkeit *f.* **-skrift,** Bilderschrift *f.* **-skön,** *a.* bildschön. *En ~ flicka* afv. ein Bild von e-m Mädchen. **-språk,** Bildersprache *f.* **-stod, -en, -er,** Standbild *n,* Statue *f.* *~ till häst* Reiter|standbild *n,* -statue *f.* **-stormare,** Bilderstürmer *m.* **-verk,** Bildwerk *n.*

biljard, -en, -er, Billard *n.* **-boll, -kula,** Billard|ball *m,* -kugel *f.* **-käpp, -kö,** Billardstock *m.*

biljett, -en, -er, Billet *n,* resbiljett vanl. Fahrkarte *f,* dilligensbiljett afv. Fahrschein *m,* inträdeskort afv. Eintritts-, Einlafs|karte *f.* **-försäljare,** Billet|verkäufer, -eur *m.* **-försäljning, -kontor, -lucka,** Billet|verkauf *m,* -kasse *f,* -schalter *m.*

biljud, Nebenlaut *m.*

bill, I. -en, -ar, Pflugschar *f.* **II. -en, -er,** Bill *f.*

billig, *a.* billig, för godt pris afv. wohlfeil. **-a,**[1] *tr.* se *gilla.* **-het, -en, 0,** Billigkeit *f.* **-tvis,** *adv.* billiger|weise, -mafsen.

billion, -en, -er, Billion *f.*

biltog, *a.* vogelfrei.

bi||läger, Beilager *n.* *Fira sitt ~* das B. halten el. vollziehen. **-lägga, 1.** se *bifoga.* **2.** förlika beilegen, schlichten. **-läggande, -läggning,** Beileg|en *n,* -ung *f* m. m. se föreg. **-namn,** Beiname *m.*

bind||a,[4] *tr.* binden; böcker einbinden, binden. *~ slutkonsonanterna* die Endkonsonanten hinüberziehen el. binden, *bunden stil* Poesie *f,* Vers *m,* gebundene Rede, *bundet värme* gebundene Wärme. — Med adv. *~ åf* abbinden. *~ fäst* festbinden. *~ för* vorbinden, t. e. *ett förkläde* e-e Schürze; zu-, ver|binden, t. e. *ngns ögon* e-m die Augen, bild. *gå med förbundna ögon* afv. ein Brett vor den Augen haben. *~ hóp* el. *i hóp* flera saker zusammenbinden, en sak zubinden. *~ i* anbinden, *ngt i en sak* e-r (dat.) Sache etw. el. etw. an e-e Sache. *~ igén* zubinden. *~ in* einbinden, *i* in med ack. *~ óm* úmbinden, *~ óm ngn ngt* e-m etw. úmbinden el. e-n mit etw. umbinden. *~ på* anbinden. *~ sámman* zusammenbinden. *~ únder* únterbinden. *~ úpp* aufbinden, aufknüpfen, (slinger)växter anstängeln. *~ öfver* überbinden; *~ öfver papper öfver burken* den Topf mit Papier überbinden, *~ öfver papper* öfver ngt Papier ü'berbinden. **-ande, -t, 0,** Binden *n* m. m. se föreg. **-el, -n, *bindlar,*** Binde *f.* **-enyckel, -eord, -estreck,** Binde|schlüssel *m,* -wort *n,* -strich *m.* **-galen,** *a.* kettentoll. **-mössa,** Haube *f.* **-ning, -en, -ar,** Bindung *f* m. m. se *binda.* **-sle, -t, -n,** etw. womit man bindet; Band *n,* Kette *f,* Strick *m* m. m. **-sula,** Binnsohle *f.*

binge, -n, ..gar, Haufe[n] *m.*

binnikemask, Bandwurm *m.*

bi||näring, Nebengewerbe *n.* **-odlare,** Bienenzüchter, Zeidler *m.* **-odling,** Bienenzucht *f.*

biograf, -en, -er, Biograph *m.* **-i, -[e]n,** -er Biographie *f.* **-isk,** *a.* biographisch.

bi||omkostnad, Neben[un]kosten *pl.* **-omständighet, -orsak, -person, -produkt,** Neben|umstand *m,* -ursache, -person *f,* -produkt *n.*

birfilare, Bierfiedler *m.*

Birgitt||a, *f npr.* Brigitte *f.* **-inernunnna,** Brigittinernonne *f.*

biribi, -[e]t, 0, Biribi *n.*

bi||roll, Nebenrolle *f.* **-sak,** Nebensache *f.*

bisarr, *a.* bizarr. **-eri, -et, -er,** Bizarrerie *f.*

bi||sats, Nebensatz *m.* **-sera,**[1] *tr.* wiederholen, noch einmal nehmen. **-sittare,** Schöffe, Schöppe *m.*

biskop, -en, -ar, Bischof *m.* **-inna, -n,** ..nor Bischöfin *f.* **-lig,** *a.* bischöflich. **-sdöme,** Bistum *n.* **-smössa,** Bischofs|hut *m,* -mütze *f.* **-sskrud,** bischöflicher Ornat, bischöfliche Tracht. **-sstaf,** Bischofsstab *m.* **-sstift,** Bistum *n.* **-sstol, -ssäte, -svärdighet, -sämbete,** Bischofs|stuhl, -sitz *m,* -würde *f,* -amt *n.*

biskötsel, Bienenzucht *f.*

bismak, Bei-, Neben|geschmack *m.*

bisonoxe, Bison, Wisent *m.*

bisp, -en, -ar, Bischof *m.*

bispringa, *tr.* beispringen, **beistehen,** helfen, Hülfe leisten, *ngn* e-m. **-nde,** Beistand *m.* Hülfe-, Hülf[s]|leistung *f.*

bister, *a.* strenge, grimmig. **-het, -en, 0,** Strenge, Grimmigkeit *f.*

bi||stock, Bienenstock *m.* **-stå,** *tr.* beistehen *ngn* e-m. **-stånd, -et, 0,** Beistand *m. Lämna ngn ~* e-m B. leisten. **-svärm,** Bienenschwarm *m.* **-syssla,** Nebenamt *n.* **-sätta,** *tr.* beisetzen. **-sättande, -sättning,** Beisetz|en *n,* -ung *f.*

bit, -en, -ar, Stück *n;* munsbit Bissen, F Happen *m. Gå i ~ar* entzwei, in Stücke gehen el. springen, *slå i ~ar* entzwei, in Stücke starkare kurz und klein schlagen, *ej en ~ bättre* kein bifschen besser. **-a,**[4] *tr.* o. itr. beifsen; om insekter vanl. stechen; om egg schneiden. *~nde köld* schneidende, bittere Kälte, *~nde hån* beifsender Spott, *~ huvudet af skammen* aller Scham den Kopf abbeifsen. — Med adv. o. prep. *~ åf* abbeifsen. *~ sig fäst i* sich an-, fest|beifsen an. *~ i* anbeifsen. *~ i gräset* ins Gras beifsen. *~ sig i tungan* sich auf die Zunge beifsen. *~ ifrån sig* beifsen, e-n wegbeifsen el. abspeisen, bissig el. mürrisch el. bärbeifsig sein. *~ igénom, itr.* dúrchbeifsen, *tr.* durchbéifsen. *~ ihóp tänderna* die Zähne zusammenbeifsen. *~ in* einbeifsen, *i* in med ack. om frätande ämnen o. dyl. sich einbeifsen. *~ omkring sig* um sich beifsen. *~ på* beifsen in med ack.; *knifven biter ej på det* man kann es mit dem Messer nicht schneiden, s. d.

biter på järn Stahl ritzt Eisen, ist härter als Eisen; bild. *honom biter ingenting på* er läfst sich nichts anfechten. ~ *sámman* zusammenbeifsen. ~ *sö'nder* entzweibeifsen. ~ *till* zubeifsen. ~ *úr* ausbeifsen. **-ande,** *-t, 0,* Beifsen *n.* **-as,**[4] *dep.* **1.** *itr.* beifsen. **2.** *rpr.* sich beifsen.

biträd||a, *tr.* **1.** hjälpa assistieren, Beistand leisten, helfen, behülflich sein, *ngn* e-m. **2.** en mening, ett förbund beitreten, sich anschliefsen med dat. **-ande,** *-t, 0,* till *biträda 2,* Beitritt, Anschlufs *m.* **-e,** *-t, -n,* **1.** hjälp Beistand *m,* Hülfe, Mitwirkung *f.* **2.** medhjälpare Gehülfle *m,* -in *f,* Beistand, Assistent *m.*

bit||socker, Stückzucker *m.* **-tals,** *adv.* stückweise.

bitter, *a.* bitter; äfv. bild., t. e. *bittra ord* bittere Worte, *den bittraste nöd* die bitterste Not *icke det ~sta* nicht das Bitterste. **-het,** *-en, 0,* Bitterkeit *f.* **-ligen,** *adv.* bitterlich. **-mandel, -salt,** Bitter|mandel *f,* -salz *n.* **-sött,** *a.* bittersüfs. **-vatten,** Bitterwasser *n.*

bittida, *adv.* früh, zeitig. *I morgon* ~ morgen früh, ~ *på morgonen* früh morgens, *från* ~ *på morgonen till sent på aftonen* vom frühen Morgen bis an den späten Abend.

bit||varg se *tvärvigg.* **-vis,** *adv.* stückweise, om sträckor äfv. streckenweise.

bivista se *bevista.*

bivuak, *-en, -er,* Bivouac, Biwak *n.* **-era,**[1] *itr.* bivouakieren, biwakieren.

bi||väg, Neben-, Bei-, Seiten|weg *m.* **-ändamål,** Nebenzweck *m.*

bjud||a,[4] *tr.* o. *itr.* **1.** erbjuda bieten, anbieten, *ngn sin arm* e-m seinen Arm, *ngn pengar för en vara* e-m Geld für e-e Ware. ~ *ngn spetsen* e-m die Spitze bieten, ~ *ngn farväl* e-m Lebewohl sagen. **2.** inbjuda einladen, bitten. **3.** betala för ~ *ngn* e-n frei halten, für e-n bezahlen, *det var han som bjöd* er bezahlte, *jag bjuder* ich bezahle. **4.** befalla, fordra, kräfva gebieten, t. e. *tystnad, aktning* Stillschweigen, Achtung, *plikten bjuder mig* die Pflicht gebietet mir. — Med adv. o. prep. ~ *emót* zuwider sein, *ngn* e-m. ~ *ihóp* zusammenbitten. ~ *kvár* zu bleiben bitten. ~ *néd* bitten herunterzukommen. ~ *omkríng* herum-, umher|bieten. ~ *på ngt* vid auktion auf etw. (ack.) bieten, ~ *ngn på en butelj vin* e-m e-e Flasche Wein zum besten geben, ~ *på middag* zum Mittagessen, zu Tische [ein]laden, *han bjöd* (betonadt) *mig på middagen* er bezahlte das Mittagessen für mich, für uns beide, er hielt mich frei, ~ *ngn på resan* js Reise[kosten] bezahlen, e-m das Reisegeld geben. ~ *sámman* zusammenbitten. ~ *till* att göra ngt versuchen, absolut sein Möglichstes thun. ~ *ngn till sig* e-n zu sich einladen, e-n zu Gaste bitten el. laden. ~ *únder* unterbieten. ~ *úpp* (*till dans*) (zum Tanze) auffordern el. engagieren, *han bjöd mig úpp till sig* er lud mich ein, zu ihm hinaufzukommen. ~ *út* salubjuda ausbieten, *till försäljning* zum Verkaufe; feilbieten; inbjuda ~ *út ngn till landet* e-n bitten el. einladen aufs Land zu kommen. ~ *öfver* (på auktioner) überbieten. ~ (härska) *öfver ngn* über e-n gebieten. **-ning,** *-en, -ar,* **1.** inbjudning Einladung *f.* **2.** de bjudna Gesellschaft *f. Ha en* ~ G. haben, G. bei sich sehen, *gå på* ~ in G. gehen. **-ningsbref, -ningskort,** Einladungs|schreiben *n,* -karte *f.*

bjugg, *-et, 0,* Gerste *f.* **-bröd, -korn,** Gersten|brot, -korn *n.*

bjäbba,[1] *itr.* kläffen, belfern. — Med adv. ~ *emót* widersprechen, widerbellen.

bjäfs, *-et, 0,* Tand, Flitter, Flitter|staat, -tand *m,* -werk *n.*

bjälk||e, *-n, ..kar,* Balken *m.* **-lag,** *-et, -,* Gebälk *n.*

bjäll||erklang, -erring, Schellen-, Glocken|geläut[e] *n.* **-ra,** *-n, ..ror,* Schelle *f,* Glöcklein *n,* Glocke *f.*

bjärt, *a.* grell.

bjässe, *-n, ..sar,* Matador, Teufelskerl, skrytsam person Eisenfresser, Bramarbas *m. En rik* ~ ein reicher Kauz, ein wahrer Krösus, *vara en* ~ *i ngt* stark in etw. (dat.) sein.

björk, *-en, -ar,* Birke *f.* **-lake, -löf, -kvist,** Birken|saft *m,* -laub *n,* -zweig *m.* **-ris,** Birkenreis *n;* färla Rute *f,* F Birkengretchen *n.* **-skog,** Birkenwald *m.* **-ved, -virke,** Birkenholz *n.*

björn, *-en, -ar,* Bär *m. Skaffa sig en* ~ (fordringsägare) e-n Bären anbinden, *slå ihjäl en* ~ e-n Bären abbinden. **-a,**[1] *tr.* mahnen. **-bref,** Mahn|brief *m,* -schreiben *n.* **-bär,** Brombeere *f.* **-bärsbuske,** Brombeerstrauch *m.* **-dans, -fäll, -förare,** Bären|tanz *m,* -fell *n,* -führer *m.* **-grop,** Bären|grube *f,* -zwinger *m.* **-hallon,** Brombeere *f.* **-hona,** Bärin *f.* **-hud, -jakt, -ram, -skinnsmössa,** Bären|haut, -jagd, -tatze, -mütze *f.* **-unge,** junger Bär.

black, I. *-en, -ar,* Block *m. Sätta* ~*en på ngn* e-n in den B. legen, e-n blöcken. II. *a.* fahl, falb. **-ig,** *a.* graugelblich, schmutzig gelb.

blad, *-et, -,* **1.** Blatt *n;* knifblad Klinge *f. Taga* ~*et från munnen* kein Blatt vor den Mund nehmen, ~*et har vändt sig* das Blatt hat sich gewendet el. gedreht, das Spiel hat sich gewendet. **-artad,** *a.* blattähnlich. **-guld,** Blatt-, Blätter|gold *n.* **-ig,** *a.* blätterig. **-knopp,** Blatt-, Blätter|knospe *f.* **-lik,** *a.* blattähnlich. **-lus,** Blattlaus *f.* **-lös,** *a.* blatt-, blätter|los. **-mage,** Blättermagen *m.* **-mask,** Blattraupe *f.* **-rik,** *a.* blätter-, blatt|reich. **-silfver,** Blattsilber *n.* **-skaft, -stjälk,** Blattstiel *m.* **-veck,** Blattwinkel *m.* **-växt,** Blattgewächs *n.*

blaggarn, Werg-, Hede|leinen *n,* -leinwand *f.*

blam||age, *-n, 0,* Blamage *f.* **-era,**[1] ~ *sig* sich blamieren.

blancmanger, *-et, 0,* weifse Gallerte (mit Sahne und Zucker).

bland, *prep.* unter, zwischen. **-a,**[1] *tr.* mischen, mengen. — **Med adv. o. prep.** *~ bórt* verwechseln, *ha ~t bórt ngt* etw. nicht finden können; **bild.** *~ bórt ngt* etw. verdrehen, etw. auf den Kopf stellen, *~ bórt korten för ngn* e-n verwirren, konfundieren, perturbieren. *~ i* an-, bei|mischen, -mengen, *~ i ngt i ngt* **afv.** etw. in **el.** unter etw. **(ack.)** mischen **el.** mengen, *~ [i] vatten i vinet* dem Weine Wasser beimischen, Wasser in **el.** unter den Wein mischen, *~ sig i andras angelägenheter* sich in fremde Angelegenheiten mischen. *~ ihóp, ~ om hvarandra* **el.** *hvartannat, ~ sámman* ver-, zusammen-, durcheinander|mischen, -mengen. *~ in* einmischen, einmengen. **-ad,** *a.* gemischt, vermischt. **-foder,** Misch-, Meng|futter *n.* **-ning,** *-en, -ar,* Mischung *f,* Gemisch, Gemenge, -sel, Mengsel *n.* **-säd,** Misch-, Meng|korn *n.*

blank, *a.* blank. *~* **(oskrifven)** *sida* weifse, unbeschriebene Seite, *draga ~t* blank ziehen, vom Leder ziehen. **-a,**[1] *tr.* blank machen, putzen, **om skodon** wichsen, **-borste,** Wichs-, Schuh|bürste *f.* **-ett,** *-en, -er,* Blankett *n.* **-het,** *-en, 0,* Glanz *m.* **-läder,** Glanz-, Lack|leder *n.* **-ning,** *-en, -ar,* Putzen, **af skodon afv.** Wichsen *n.* **-o,** *in ~* in blanco **el.** blanko. **-polera,** *tr.* blankputzen. **-smörja,** Stiefel-, Schuh|wichse *f.* **-smörjsask,** Wichs|dose *f,* -kasten *m.* **-stöfvel,** Wichsstiefel *m.* **-svärta,** Schuh|schwärze, -wichse *f.* **-vers,** Blankvers *m.*

blaserad, *a.* blasiert.

blask, *-et, 0,* Mansch *m,* -e, -erei, Planscherei *f.* -a,[1] *itr.* manschen, planschen.

blast, *-en, 0,* **-er,** *-n, 0,* Kraut *n.*

bleck, *-et, 0,* Blech *n. Af ~* bleche[r]n. **-a,**[1] *tr.* laschen, lachen, anlaschen. **-ask, -dosa, -kärl, -plåt, -saker,** Blech|büchse, -dose, *f,* -geschirr *n,* -platte *f,* -waren *pl.* **-slagare,** *-n, -,* Klempner, Blechschmied *m.* **-slageri,** *-et, -er,* Klempnerei *f.*

blek, *a.* blafs, bleich. **-a,**[2] *tr.* bleichen. *~s* sich bleichen. **-ansikte,** Blafsgesicht *n.* **-blå,** *a.* blafs-, bleich|blau. **-e,** *-t, -n,* Bleiche *f.* **-eri,** *-et, -er,* Bleiche *f.* **-het,** *-en, 0,* Blässe, Bleich|e, -heit *f.* **-ing,** *-en, -ar,* Blekinger *m,* Einwohner der Provinz Blekinge. **-inge,** *n npr.* Blekinge *n.* **-ingsflicka,** blekingsches Mädchen. **-ingska,** *-n, ..kor,* Blekingerin *f.* **-lagd,** *a.* bläfslich. **-na,**[1] *itr.* blafs **el.** bleich werden, erblassen, erbleichen, ab-, ver|blassen. **-nande,** *-t, 0,* Erblassen, Erbleichen *n.* **-ning,** *-en, -ar,* **1. =** föreg. **2.** till bleka Bleiche *f,* -n *n.* **-plats,** Bleich|platz, -plan *m,* -e *f.* **-sot,** Bleichsucht *f.*

blemm|a, *-n, ..mor,* Pickel *m,* Pustel *f.* **-ig,** *a.* pickelig.

bless|era,[1] *tr.* blessieren, verwunden. **-yr,** *-en, -er,* Blessur, Verwundung *f.*

bli se *blifva. Låta ~ ngt* etw. sein **el.** bleiben lassen, etw. unterlassen, *låta ~ ngn* e-n sein lassen, e-n in Ruhe lassen.

blick, *-en, -ar,* Blick *m, på* auf **med ack.** *Med öppen ~* mit offnem Blicke, *vid förata ~en* auf den ersten B, *fästa sina ~ar på ngt* seine Blicke auf e-n richten **el.** heften, *sänka ~en* den Blick senken, *hafva ~ för* sehen verstehen. **-a,**[1] *itr.* blicken. — **Med adv. o. prep.** *~ frám* vor-, hervor|blicken. *~ in* ein-, hinein-, herein|blicken, *~ in i framtiden* in die Zukunft blicken. *~ néd* nieder-, hinab-, hinunter-, herab-, herunterblicken. *~ på* blicken auf **med ack.** *~ tillbáka* zurückblicken. *~ úpp* auf-, empor-, hinauf-, herauf|blicken. *~ út* aus-, hinaus|blicken.

blid, *a.* mild, sanft, hold; **om väderleken** gelinde. *Lyckan är honom ~* das Glück ist ihm gewogen **el.** hold, das Glück lächelt ihm. **-het,** *-en, 0,* Mild|e, -heit, Sanft|heit, **-mut** *f.* **-ka,**[1] *tr.* besänftigen, begütigen. **-kande,** *-t,* Besänftigung *f.* **-vinter,** milder Winter. **-väder,** gelindes Wetter, Tauwetter *n.*

blifva,[4] *itr.* **1. varda** werden. *~ soldat* **afv.** unter die Soldaten gehen, *~ ett åtlöje* zum Gelächter werden. **2. förblifva** bleiben. *~ stående, sittande* stehen, sitzen bleiben. **3. hjälpverb för att uttrycka passiv** werden. — **Med adv. o. prep.** *~ áf* werden, zustande kommen. *blir det ngt áf?* wird's was draus? *nå, blir det ngt áf?* nun, wird's [bald]? *det blir ingenting áf* daraus wird nichts. *~ ngt af ngt* aus etw. etw. werden, *af honom blir det ngt* **el.** *honom blir det ngt áf* aus ihm wird etw., *hvad skall det ~ af honom?* was soll aus ihm werden? *det blir ingenting af honom* aus ihm wird nichts. *~ áf med ngt* a) **förlora** um etw. kommen, etw. verlieren; b) **få sälja** etw. los werden, etw. an den Mann bringen, etw. absetzen, etw. verkaufen; c) **slippa** etw. los werden. *~ borta* weg-, fort|bleiben. *~ éfter* nach-, zurück|bleiben, *~ éfter ngn* hinter e-m zurückbleiben. *~ från sina sinnen, ~ ifrån sig* von Sinnen **el.** aufser Fassung kommen, aufser sich werden. *~ igén* übrig bleiben, über-, zurück|bleiben. *~ kvar* zurück-, über|bleiben. *~ om intet* **se** *intet. ~ till* entstehen; **födas** geboren werden, auf die Welt kommen. *~ till en vana hos ngn* e-m zur Gewohnheit werden. *~ uppe* aufbleiben. *~ utan* nichts bekommen, leer ausgehen. *~ utóm sig* aufser sich geraten. *~ vid* dabei bleiben. *~ vid sin mening* auf **el.** bei seiner Meinung beharren, *det blir vid det gamla* es bleibt beim Alten, *därvid blir det* dabei bleibt's. *~ öfver* über-, zurück|bleiben, übrig bleiben.

bliga,[1] *itr.* starren, glotzen. *~ på ngt* etw. anstarren, etw. anglotzen.

blind, *a.* blind, *på ena ögat* auf el. an e-m Auge, *för ngt* gegen etw. *Blifva* ~ blind werden, erblinden. ~*t* (adv.) sfv. blindlings. **-anstalt**, Blindenanstalt *f.* **-bock**, Blinde|kuh, -maus *f. Leka* ~ B. spielen. **-dörr**, blinde Thüre. **-ficka**, blinde Tasche. **-född**, *a.* blind geboren. **-fönster**, blindes Fenster, Blind-, Blend|fenster *n*, Blende *f.* **-het**, *-en, 0*, Blindheit *f.* **-institut**, Blindenanstalt *f.* **-karta**, Karte *f* ohne Namen. **-klippa**, blinde Klippe. **-lykta**, Blendlaterne *f.* **-nässla**, Taubnessel *f.* **-rote**, blinde Rotte. **-skär**, blinde Klippe. **-styre**, e-r der blind darauf los geht, blinder Hesse. **-tarm**, Blinddarm *m.* **-vis**, *adv.* blindlings.

blink, *-en*, *-ar*, Augenwink *m. I en* ~, *i* ~*en* im Nu, in e-m Nu, *på* ~*en* im Augenblick, sofort. **-a**,[1] *itr.* blinzeln, zwink|en, -ern. ~ *åt ngn* e-m zublinzeln. **-ande**, *-t, 0*, Blinzeln, Zwinke[r]n *n.* **-fyr**, Leuchtturm *m* mit Drehlicht. **-ning**, *-en, -ar* se *blink* o. *blinkande.*

blixt, *-en*, *-ar*, Blitz *m.* **-full**, *a.* blitzsternhagelvoll, kanonenvoll. **-ra**,[1] *itr.* blitzen, leuchten. ~*nde kvickheter* sprudelnde Witze. **-snabb**, *a.* blitzschnell, -geschwind, blickschnell. **-stråle**, Blitzstrahl *m.*

block, *-et*, -, Block *m.* **-ad**, *-en*, *-er*, Blockade *f.* **-adbrytare**, Blockadebrecher *m.* **-adtillstånd**, Blockadezustand *m.* **-era**,[1] *tr.* blockieren. **-ering**, *-en*, *-ar*, Blockierung *f.* **-hus**, **-makare**, **-skepp**, **-skifva**, Block|haus *n*, -macher *m*, -schiff *n*, -scheibe *f.* **-stor**, *a.* kolossal, riesengrofs, ungeheuer grofs.

blod, *-et* o. ✱ *-en, 0*, Blut, i sht om härkomst sfv. Geblüt *n. Väcka ond* ~ böses el. kein gutes Blut machen. *Vara af kungligt* ~ königlichen Geblütes sein, *prinsar af* ~*et* Prinzen von Geblüt; ~*et är tjockare än vattnet* sgt. die Haut ist mir näher als das Hemd, das Hemd ist mir näher als der Rock. **-a**,[1] *tr.* vanl. ~ *né'd* blutig machen, voll bluten. **-bad**, Blutbad, Gemetzel, Gemorde *n*, Metzelei *f.* **-bildande**, *a.* blut|bildend, -bereitend, -erzeugend. **-blandad**, *a.* mit Blut gemischt. **-brist**, Blut|armut, -leere, -leerheit *f*, -mangel *m.* **-böld**, Blutgeschwür *n.* **-droppe**, Blutstropfen *m.* **-drypande**, *a.* bluttriefend. **-dränkt**, *a.* blutgetränkt. **-fläck**, Blutfleck[en] *m.* **-flöde**, Blutfluſs *m.* **-full**, *a.* blutvoll, vollblütig. **-fullhet**, Blutfülle, Vollblütigkeit *f.* **-färgad**, *a.* blutfarb|en, -ig. **-förgiftning**, Blutvergiftung *f.* **-förlust**, Blut|verlust, -abgang *m.* **-gång**, Blut|gang, -fluſs *m.* **-hund**, Bluthund, i egentl. bem. vanl. Schweifshund *m.* **-ig**, *a.* blutig. *Kläda* ~ *skjorta för fosterlandet* für das Vaterland ins Feld ziehen, sein Blut für das Vaterland vergiefsen. **-igel**, Blutegel *m.* **-kongestion**, Blutandrang *m*, *åt hufvudet* nach dem Kopfe. **-korf**, **-kräkning**, **-kärl**, **-lefver**, Blut|wurst *f*, -brechen, -gefäfs *n*, -kuchen *m.* **-lös**, *a.* blutlos. **-omlopp**, Blut[um]lauf *m.* **-penningar**, **-propp**, **-pudding**, Blut|geld *n*, -propf, -pudding *m.* **-renande**, *a.* blutreinigend. **-röd**, *a.* blutrot. **-sband**, Blutband *n* pl. -e, die Bande (pl.) des Bluts, Blutsverwandtschaft *f.* **-sdom**, Bluturteil *n.* **-sdåd**, Blutthat *f.* **-sfrände**, Bluts|verwandte(r), -freund *m.* **-sfränka**, Bluts|verwandte, -freundin *f.* **-sförvantskap**, Bluts|verwandtschaft, -freundschaft *f.* **-skämsare**, **-skämd**, **-skam**, **-skuld**, Blut|rächer *m*, -rache, -schande, -schuld *f.* **-skändare**, **-spillan**, **-spott**, Blut|schänder *m*, -vergiefsen *n*, -speichel *m.* **-spottning**, Blut|spucken, -speien *n.* **-sprängd**, *a.* blutrünstig. **-spår**, Blutspur *f*; blutige Spur. **-sten**, Blutstein *m.* **-stillande**, *a.* blutstillend. **-stockning**, Blutstockung *f.* **-strimma**, Blutstriem|en *m*, -e *f.* **-strimmig**, *a.* blutrünstig. **-ström**, Blutstrom *m.* **-stänkt**, *a.* blutbespritzt. **-störtning**, **-sugare**, **-sutgjuteise**, **-svett**, Blut|sturz, -sauger *m*, -vergiefsen *n*, -schweifs *m.* **-svittne**, Blutzeug|e *m*, -in *f.* **-system**, Blutsystem *n.* **-törst**, Blut|durst *m*, -gier *f.* **-törstig**, *a.* blutdürstig. **-uttömning**, **-var**, **-vatten**, Blut|ausleerung *f*, -eiter *m*, -wasser *n.* **-vite**, blutige Wunde. *Slå ngn så att* ~ *uppstår* e-n blutig schlagen. **-åder**, Blutader, Vene *f.*

blom, *-men, 0*, ~*men* die Blüten, *stå i* ~ in Blüte stehen, blühen. **-blad**, Blumen-, Blüten|blatt *n.* **-bord**, Blumentisch *m.* **-botten**, Blüten-, Frucht|boden *m.* **-bukett**, **-doft**, Blumen|strauſs, -duft *m.* **-flock**, Dolde *f.* **-foder**, Blüten-, Blumen|kelch *m.* **-glas**, Blumenglas *n.* **-hylle**, Blüten-, Blumen|hülle *f.* **-kalk**, Perigonium *n.* **-knopp**, Blumenknospe *f.* **-krona**, Blumen-, Blüten|krone *f.* **-kruka**, **-kvast**, **-kål**, Blumen|topf, -strauſs, -kohl *m.* **-ma**, I. *-n, ..mor*, 1. Blume, Blüte *f.* 2. i agg Dotter *n.* 3. *Barn och* ~ Kind und Kegel. II.[1] *itr.* blühen. — Med adv. ~ *ut* ver-, ab-, aus|blühen. **-merad**, *a.* geblümt, blumig. **-mig**, *a.* blum|ig, -icht. **-ning**, *-en, -ar*, Blüte, -zeit *f*, Blühen *n.* **-ningstid**, Blütezeit *f.* **-skaft**, Blüten-, Blumen|stiel *m.*

blomster, *..stret*, -, Blume *f.* **-bord**, Blumen|tisch, -ständer *m.* **-girland**, Blumen|gewinde *n*, -guirlande *f.* **-handel**, **-handlare**, **-kvast**, **-lök**, **-målare**, Blumen|handlung *f*, -händler, -strauſs, -zwiebel, -maler *m.* **-målning**, Blumen|stück *n*, -malerei *f.* **-månad**, **-odlare**, Blumen|monat, -züchter *m.* **-odling**, Blumen|bau *m*, -zucht *f.* **-prakt**, **-rabatt**, Blumen|flor *m*, -beet *n.* **-rik**, *a.* blumenreich. **-skrud**, **-skötsel**, **-språk**, Blumen|schmuck *m*, -zucht, -sprache *f.* **-stjälk**, Blumen|stiel, -stengel *m.* **-strö**, *tr.* mit Blumen bestreuen.

blomstr|a,[1] *itr.* blühen. **-ande**, *a.* blühend; om stilen blumenreich. **-ing** se *blomning.*

blomvas, Blumenvase *f.*

blond, *a.* blond. **-er**, *pl.* Blonden *pl.* **-in**, *-en, -er*, Blond|e, -ine *f.*

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

bloss, *-et*, -, **1.** Fackel, Kienfackel *f.* **2.** ur pipan Zug *m.* **-a**,[1] *itr.* **1.** flammen, lodern. **2.** ur pipan qualmen, dampfen. **3.** vara röd af vrede m. m. glühen, erglühen, glutrot sein. — Med adv. *~ upp* auf-, empor|lodern, entbrennen.

blot, *-et*, -, blutiges Opfer. **-a**,[1] *itr.* blutige Opfer opfern.

blott, I. *a.* bloſs. *~a tanken* äfv. schon der Gedanke, *tro ngn på hans ~a ord* e-m aufs Wort glauben. II. *adv.* bloſs, nur. *Jfr bara.* **-a**,[1] *tr.* entblößen, bloſslegen. *~ värjan* den Degen entblößen el. ziehen, *~ misförhållanden* Übelstände bloſslegen, *~ en bricka* i brädspel e-n Stein bloſsstellen, *~ ngn på ngt* e-n von etw. entblößen. **-ad**, *a.* entblößt, *på all hjälp* von aller Hülfe; bar äfv. bloſs, bar, unbedeckt. **-ande**, *-t*, *0*, Entblöſs|en *n*, -ung *f* m. m. se *blotta.* **-ställa**, *tr.* bloſs|stellen, -geben, *ngn för ngt* e-n etw. (dat.). **-ställande**, Bloſsstell|en *n*, -ung *f.*

blund, *-en*, *0*, Schlummer, Nicker *m*, Schläfchen *n*. *Jag fick ingen ~ i mina ögon* ich habe die Augen nicht geschlossen, es kam kein Schlaf in meine Augen, ich konnte kein Auge zuthun, *Jon ~* der Sandmann. **-a**,[1] *itr.* die Augen zumachen el. schlieſsen, *~ för ngt* etw. dúrchgehen el. hingehen el. passieren lassen, ein Auge bei etw. zudrükken. **-er**, *-n*, *0*, Übersehen *n*, Unachtsamkeit, Unaufmerksamkeit *f*, Miſsgriff *m*.

blus, *-en*, *-ar*, Kittel *m*, Bluse *f.*

bly, *-et*, *0*, Blei *n*. *Af ~* bleiern. **-erts**, *-en*, *-ar*, **1.** *0*, Graphit *m*. **2.** vanl. **-ertspenna**, Blei|stift *m*, -feder *f*, Blei *n*. **-ertsritning**, Bleistiftzeichnung *f*. **-ertsstift**, Bleistifthalter *m*. **-färg**, Bleifarbe *f*. **-färgad**, *a.* bleifarb|en, -ig.

blyg, *a.* schüchtern, blöde, verschämt. **-as**,[2] *dep. itr.* sich schämen, *för ngt* [wegen] etw. (gen.) el. über etw. (ack.), *inför ngn* vor e-m.

blygd, *-en*, *0*, Scham; skam Schande *f*. **-ben**, Schambein *n*.

blyghet, *-en*, *0*, Schüchternheit, Blödigkeit, Verschämtheit *f*.

bly|glans, Bleiglanz *m*. **-grå**, *a.* blei|grau, -farben, -farbig.

blyg|sam, *a.* bescheiden, verschämt, schamhaft. **-samhet**, *-en*, *0*, Bescheidenheit, Verschämtheit, Schamhaftigkeit *f*. **-sel**, *-n*, *0*, Scham *f*, -gefühl *n*. *Känna ~ över* se *blygas för*. **-selrodnad**, Schamröte *f*.

bly|hagel, Blei|schrot *n*, -hagel *m*. **-hvitt**, **-kula**, **-lod**, Blei|weiſs *n*, -kugel *f*, -lot *n*. **-malm**, **-socker**, **-stämpel**, **-tacka**, Blei|erz *n*, -zucker *m*, -siegel *n*, -gans *f*. **-tung**, *a.* bleischwer. **-tyngd**, **-vatten**, **-ättika**, Blei|schwere *f*, -wasser *n*, -essig *m*.

blå, *a.* blau. **-a**,[1] I. *tr.* bläuen, abbläuen. II. *itr. ~ ifrån sig* abblauen. **-aktig**, *a.* bläulich. **-blek**, *a.* bläulich [blaſs]. **-bär**, Heidelbeere *f*. **-bärsris**, Heidelbeerkraut *n*. **-dufva**, Holz-, Wald-, Blau|taube *f*. **-else**, *-n*, *0*, Blauel, Bläuel *m*. **-fläckig**, *a.* blau|fleckig, -gefleckt. **-frusen**, *a.* vor Kälte blau. **-färga**, *tr.* blau färben, bläuen, abbläuen. **-grå**, *a.* blaugrau. **-hallon**, Brombeere *f*. **-hvit**, *a.* weiſsblau. **-klett**, **-klint**, Kornblume *f*. **-klocka**, Glockenblume *f*. **-klädd**, *a.* blau, in blau gekleidet, in blauem Kleide. **-kråka**, Blau|krähe, -racke *f*. **-kulla**, *n npr.* Blocksberg *m*. **-kål**, Blaukohl *m*. **-lera**, Blaueisenerde *f*. **-måla**, *tr.* blau malen. **-na**,[1] *itr.* blau werden, blauen. **-nad**, *-en*, *-er*, blauer Fleck. **-ngarn**, Werg-, Hede|garn *n*. **-ngarnsväf**, Werg-, Hede|leinen *n*, -leinwand *f*. **-nor**, **-r**, *pl.* Werg *n*, Hede *f*. **-randig**, *a.* blau|gestreift, -streifig. **-rutig**, *a.* blau gewürfelt. **-röd**, *a.* blaurot.

blås|a, I. *-n*, *..sor*, Blase *f*. II.[2] *itr.* o. *tr.* blasen; om vinden äfv. wehen. *~ flöjt* die Flöte blasen, *~ ett stycke på flöjt* ein Stück auf der Flöte b., *~ till reträtt* zum Rückzug b. — Med adv. o. prep. *~ åf*, *tr.* ab-, fort-, weg-blasen, om vinden äfv. -wehen; *itr.* bortföras af vinden hinweg-, fort|wehen, ab-, fort-, weg-geweht werden, afbrytas af vinden vom Winde abgebrochen werden. *~ bórt*, *tr.* fort-, weg-blasen; om vinden äfv. fort-, weg-, ver|wehen; *itr.* fort-, weg-, ver|wehen, vom Winde fort-, weg|geführt werden. *~ emót* (e-m) entgegen|wehen, -sein. *~ igénom*, *itr* dúrch|blasen, -wehen, -dringen; *tr.* genomtränga, om vinden durch|blásen, -wéhen, -dringen, bläsa ett musikstycke från början till slut dúrchblasen. *~ in* ein-, hinein-, herein|blasen, -wehen. *~ ihóp* zusammenwehen. *~ néd* hinab-, herab-, hinunter-, herunter|wehen; *många äpplen blåste ned* der Wind schlug viele Äpfel ab. *~ omkúll*, *tr.* úm|blasen, -wehen, -werfen, -stürzen; *itr.* vom Winde (Sturme) umgeworfen el. umgestürzt werden. *~ sönder*, *tr.* zer|blasen, -wehen; *itr.* zerweht, (vom Winde) zerschlagen, zerrissen, zerstört werden. *~ úpp*, *tr.* föra upp, om vinden, auf-, hinauf-, herauf|wehen, -blasen, -führen, genom blåsning utvidga auf|blasen, -blähen, öppna, om vinden aufblasen; *itr.* föras upp af vinden (vom Winde) auf-, hinauf-, herauf|geweht, -geführt werden, öppnas af vinden aufwehen, auffahren, opers. *det blåser upp* der Wind nimmt zu el. wird stärker el. sjö. frischt auf. *~ út* (slicka) ausblasen. **-aktig**, *a.* blas|enartig, -icht. **-ande**, *-t*, *0*, Blasen, Wehen *n* se *blåsa II.* **-are**, *-n*, -, Bläser *m*. **-bälg**, Blasebalg *m*. **-formig**, *a.* blasenförmig. **-ig**, *a.* **1.** där det blåser mkt windig. **2.** full af blåsor blasig. **-instrument**, Blaseinstrument *n*.

blåsippa, Leberblume *f*.

blåskatarr, Blasenkatarrh *m*.

blåskägg, Blaubart *m*.

blås|ning, *-en*, *-ar*, Blasen *n*. **-rör**, Blase|rohr *n*, -röhre *f*. **-t**, *-en*, *0*, Wind *m*.

blåstrumpa, Blaustrumpf *m*.
blåsväder, windiges Wetter.
blå||syra, Blausäure *f*. **-ögd**, *a*. blauäugig.
bläck, *-et, 0,* **1.** Tinte *f*. **2.** se *bleck*. **-a,**[1] *tr*. **1.** ~ *néd* mit Tinte vollschmieren el. befiekken. **2.** se *blecka*. **-fisk, -flaska,** Tinten|fisch *m*, -flasche *f*. **-fläck,** Tinten|fleck, **-klecks** *m*. **-horn,** Tintenfafs *n*. **-ig,** *a*. tint|ig, -icht. **-plump,** Tintenklecks *m*. **-suddare,** Tintenkleckser *m*.
bläda,[1] *tr*. abblatten. **-nde,** *-t, 0,* Abblatt|en *n*, **-ung** *f*.
bläddr||a, I. *-n, ..ror,* Bläschen *n*, Blatter *f*. II.[1] *itr*. blättern. — Med adv. o. prep. ~ *bórt* verblättern, verschlagen. ~ *efter* suchen nach. ~ *i en bok* in e-m Buche blättern. ~ *igénom* durchblättern (o. -*é*-). ~ *uti* se ~ *i*. **-ande,** *-t, 0,* Blätter|n *n*, -ung *f*. **-ig,** *a*. blatterig.
bländning, *-en, -ar,* Abblattung *f*.
bländ||a,[1] *tr*. blenden. **-ande,** *-t, 0,* Blenden *n*. **-hvit,** *a*. blendend weifs. **-ning,** *-en, -ar,* Blendung *f*. **-verk,** Blendwerk *n*.
bläng, *-en, -ar,* stechender, scharfer, zorniger, scheelsüchtiger Blick. **-a,**[2] *itr*. zornig, scheelsüchtig blicken. ~ *på ngn* e-n zornig el. scheelsüchtig anblicken, e-n anschielen.
blänk||a,[2] *itr*. glänzen, funkeln, schimmern, blinken, blitzen. **-ande,** *-t, 0,* Glänzen *n* m. m. se föreg. **-are,** *-n, -,* Plänkler *m*. **-fyr,** Leuchtturm *m* mit Drehlicht.
bläs, *-en, -ar,* **1.** fäck Blesse *f*. **2.** djur med bläs Blesse *f* o. *m*, Blefs *m*. **-ig,** *a*. mit e-r Blesse (versehen).
bläster, *-n, 0,* Gebläse *n*.
blöd||a,[2] *itr*. o. *tr*. bluten. *Hans panna* (*näsa*) *blöder* seine Stirn (Nase) blutet, er blutet an der Stirn (Nase, men om näsblod aus der Nase). — Med adv. *Det har blödt igénom* das Blut ist (durch den Verband, den Rock o. s. v.) durchgedrungen, (der Verband o. s. v.) ist durchblutet. ~ *néd* voll bluten. **-ande,** *a*. blutend. **-ig,** *a*. blöde, verzagt, weich|herzig, -mütig. **-ighet,** *-en, 0,* Blödigkeit, Verzagtheit, Weichherzigkeit *f*. **-ning,** *-en, -ar,* Blutung *f*. **-sint(het)** se *blödig(het)*.
blöja, *-n ..jor,* Wickeltuch *n*.
blöt, I. *a*. nafs, durch[ge]weicht, durchnäfst. II. oböjl. *subst. Ligga i* ~ in der Weiche el. in Wasser liegen, eingeweicht sein, *lägga i* ~ einweichen, einwässern, bild. *lägga näsan* el. *sin näsa i* ~ [*i andras byk*] sich in fremde Angelegenheiten mischen, seine Nase in alles stecken. **-a,** *a*)[2] I. *tr*. nafs machen, nässen, in Wasser tauchen el. legen, durchnä'ssen (o. -*é*-), durchwéichen (o. -*é*-). II. *itr*. nässen. ~ *igénom* durchnässen. *b*) *-n, 0, f*. starker, reichlicher Regen. **-balja,** Weichfafs *n*. **-djur,** Weichtier *n*, Molluske *f*. **-het,** *-en, 0,* Weichheit *f*. **-na,**[1] *itr*. durchweicht el. weich werden.
-bo, *-n,* **-[a]r,** 1 sms. med appellativer vanl. -bewohner(in) *m* (*f*), t. e. *skogs*~, *bergs*~ Wald-, Berg|bewohner(in), jfr de särskilda orden; i sms. med ortnamn vanl. -er(in) *m* (*f*) el. Einwohner(in) *m* (*f*) med gen., t. e. *Visby*~*rna* die Wisbyer el. die Einwohner Wisbys, *hon är Malmö*~ sie ist eine Malmöerin, ist aus Malmö (härstammar från M.), wohnt in M. (bor f. n. i M.).
bo, I.[3] *itr*. wohnen, ~ *kvar* seine Wohnung behalten, nicht úmziehen. II. **-[e]t,** *-n,* **1.** boning Wohnung *f*; bohag Habe *f*, Hausgerät *n*; kvarlåtenskap Hinterlassenschaft, Erbschaft *f*. *Sätta* ~ e-n eigenen Hausstand el. Haushalt gründen, [*med*]*föra i* ~*et* mit ins Haus bringen, *sitta i orubbadt* ~ (durch Beisitz) den Nachlafs ungeteilt erben, *skifta* ~ die Erbschaft teilen. **2.** djurboning Bau *m*, jfr de särskilda sms.; fågelbo Nest *n*, om stora roffåglar Horst *m*, *bygga* ~ nisten, horsten, bauen, sein Nest el. sich ein Nest bauen, om människor e-n Hausstand gründen, sich ein Nest bauen.
boa, *-n, boor,* Boa *f*.
bobba, *-n, ..bor,* Totenkäfer *m*.
bobin, *-en, -er,* Bobine *f*. **-a,**[1] *tr*. o. *itr*. bobinieren. **-ande,** *-t, 0,* Bobinieren *n*.
bock, *-en, -ar,* **1.** tfv. träbock o. dyl. Bock *m*. *Sätta* ~*en till trädgårdsmästare* den Bock zum Gärtner el. auf die Haferkiste setzen, *hoppa* ~ Bock springen. **2.** fel Fehler, Schnitzer *m*. **3.** se *kusk-, sågbock*. **4.** se *bockning*. **-a,**[1] ~ *sig* sich verbeugen, *för ngn* vor e-m; e-n Diener machen, *för ngn* e-m; dienern. **-ande,** *-t, 0,* Verbeugen, Dienern *n*. **-fot, -killing,** Bock|fufs *m*, -lamm *n*. **-ning,** *-en, -ar,* Verbeugung *f*, Diener *m*. **-skägg,** Ziegenbart *m*. **-språng,** Bocksprung *m*.
bod, *-en, -ar,* **1.** handelsbod Laden *m*, Butike *f*. *Hålla* ~ e-n Laden haben. **2.** se *mangel-, mat-, spannmåls-, visthusbod*. **-betjänt,** Laden-, Handels|diener, Ladengehülfe *m*. **-disk, -dräng, -fönster,** Laden|tisch, -knecht *m*, -fenster *n*. **-gosse,** Handelslehrling, Laden|junge, -gehülfe *m*. **-handel,** Ladenhandel *m*. **-handlare,** Laden|händler, -halter *m*. **-kammare,** Hinterladen *m*. **-knodd,** Laden|schwengel, -schwung *m*. **-liggare,** Ladenhüter *m*. **-lägenhet,** Kaufladen *m*. **-mamsell,** Laden|mamsell *f*, -fräulein *n*. **-meri,** *-et, -er,* Bodmerei *f*. **-pris,** Ladenpreis *m*.
bodräkt, Entwendung *f* des gemeinsamen Gutes.
boett, *-en, -er,* Uhrgehäuse *n*.
bof, *-ven, -var,* Spitzbube, Halunke *m*. **-aktig,** *a*. spitzbübisch, halunk|enhaft, -isch. **-aktighet,** *-en, -er,* Spitzbüberei *f*. **-ansikte,** Spitzbuben-, Halunken|gesicht *n*.
bo||fast, *a*. wohnhaft, sefshaft, angesessen, ansässig. **-fink,** Buchfink[e] *m*.
bof||streck, -stycke, Spitz|bubenstreich *m*, -büberei *f*, Halunk|enstreich *m*, -erei *f*.
bofällig, *a*. baufällig. **-het,** *-en, 0,* Baufälligkeit *f*.

bog, *-en*, *-ar*, Bug, på djur äfv. Vorderbug *m*, Schulter *f*, på slaktadt djur Keule *f*. **-ben**, **-blad**, Schulter|bein, -blatt *n*. **-lam**, *a.* buglahm.

bogser||a,[1] *tr.* bugsieren, schleppen. **-are**, *-n*, *-*, Bugsierer *m*. **-båt**, Bugsier-, Schlepp|boot *n*. **-ing**, *-en*, *-ar*, Bugsieren *n*, Schleppschiffahrt *f*. **-lina**, **-tross**, **-tåg**, Bugsier-, Schlepp|leine, -trosse *f*, -tau *n*. **-ångare**, **-ångfartyg**, Bugsierdampf|er *m*, -schiff *n*.

bog|spröt, Bugspriet *n*. **-trä**, Kummet *n*.

bohag, *-et*, *0*, Hausgerät, Mobiliar *n*.

Bohuslän, *n npr.* Bohuslän *n*.

bohuslän||ning, *-en*, *-ar*, Einwohner *m* in Bohuslän, Bohusläner *m*. **-sk**, *a.* bohuslänisch.

bohvete, Buchweizen *m*.

boj, *-en*, *-ar*, Boje *f*. **-a**, *-n*, *..jor*, Fessel, Kette *f*, Band pl. -e *n*. *I band och bojor* in Ketten und Banden, jfr *band 3*; *lägga*, *slå i bojor* in Fesseln el. Bande schlagen el. werfen, in Ketten legen, *lägga bojor på ngn* e-m Fesseln anlegen. **-ar**, *-en*, *-er*, Bojar *m*.

bok, I. *-en*, *-ar*, Buche *f*. *Af* ∼ buchen, büchen. II. *-en*, *böcker*, Buch *n*, skriftbok vanl. Heft *n*. *Stå till* ∼*s hos ngn* in js B. stehen, *föra* ∼ *öfver ngt* über etw. (ack.) B. führen. **-auktion**, Bücherauktion *f*. **-band**, **1.** Buchdecke(l) *f* (*m*). **2.** i en bok Band *n* in e-m Buche, Buchzeichen *n*. **-bindare**, Buchbinder *m*. **-binderi**, *-et*, *-er*, Buchbinder|ei, -werkstatt *f*. **-en**, *a.* molsch. **-form**, Buchform *f*. **-föra**, *tr.* buchen. **-förande**, Buch|en *n*, -ung *f*. **-förare**, Buchführer *m*. **-föring**, Buchführung *f*. **-förlag**, Verlagsbuchhandlung *f*. **-förläggare**, Verlagsbuchhändler *m*. **-förråd**, Büchersammlung *f*. **-handel**, **1.** handeln med böcker Buchhandel *m*. **2.** boklåda Buchhandlung *f*. **-handlare**, Buchhändler *m*. **-hylla**, Bücher|brett, -gestell, -regal *n*. **-hållare**, **1.** bokförare Buch|halter, -führer *m*. **2.** handelsbetjänt Commis, Handlungsgehülfe *m*. **-hålleri**, *-et*, *0*, Buch|führung, -halterei *f*. **-kännare**, Bücherkenner *m*. **-kännedom**, Bücher|kenntnis, -kunde *f*. **-lig**, *a.* Buch-, t. e. ∼ *lärdom* Buchgelehrsamkeit *f*. **-lunta**, Scharteke *f*, Schmöker *m*. **-låda**, Buchhandlung *f*. **-lådspris**, Preis *m* im Buchhandel. **-makare**, **-mal**, **-marknad**, Bücher|macher, -wurm, -markt *m*. **-märke**, Buchzeichen *n*. **-na**,[1] *itr.* molsch werden, molschen. **-rygg**, Buchrücken, pl. Bücherrücken *m*. **-samlare**, **-samling**, **-skåp**, **-slut**, **-språk**, **-spänne**, Bücher|sammler *m*, -sammlung *f*, -schrank, -abschluſs *m*, -sprache *f*, -schloſs *n*.

bokstaf, *-ven*, *-ver* †, Buchstab[e] *m*. *Efter* ∼*ven* nach dem Buchstaben. **-lig**, *a.* buchstäblich. *Taga i* ∼ *bemärkelse* buchstäblich, nach dem Buchstaben, nach den Worten nehmen. **-följd**, Buchstabenfolge *f*. *I* ∼ nach der B. **-gåta**, Buchstabenrätsel *n*. **-mening**, buchstäblicher, wörtlicher Sinn. **-ordning**, Buchstabenfolge *f*. **-räkning**, **-sskrift**, Buchstaben|rechnung, -schrift *f*. **-vera**,[1] *tr.* o. *itr.* buchstabieren. **-vering**, *-en*, *-ar*, Buchstabieren *n*.

bok||ställ, *-et*, *-*, **1.** Büchergestell *n*. **2.** att vid läsning ställa en bok på Lesepult *m* o. *n*. **-synt**, *a.* in Büchern bewandert, belesen. **-synthet**, *-en*, *0*, Belesenheit *f*. **-titel**, **-tryck**, **-tryckare**, Buch|titel, -druck, -drucker *m*. **-tryckarfärg**, **-tryckarkonst**, **-tryckarsvärta**, Buchdrucker|farbe, -kunst, -schwärze *f*. **-tryckeri**, Buchdruckerei *f*. **-trä**, Buchenholz *n*. **-träd**, Buche. **-vett**, Buchgelehrsamknit *f*. **-vurm**, Bücher|narr, -fresser, Bibliomane *m*. **-vurmeri**, Bibliomanie *f*. **-vän**, Bücherfreund *m*. **-ällon** Buch|ecker, -eichel *f*.

bola,[1] *itr.* buhlen.

bolag, *-et*, *-*, Gesellschaft *f*. *Ingå* ∼ *med* ngn mit e-m in G. treten. **-skontrakt**, Gesellschaftsvertrag *m*. **-sman**, Gesellschafter *m*. **-sordning**, **-sregler**, Gesellschaftsordnung *f*. **-sräkning**, **-sstämma**, Gesellschafts|rechnung, -versammlung *f*.

bolare, *-n*, *-*, Buhler *m*.

bolde, *-n*, *..dar*, Geschwür *n*.

boleri, *-et*, *0*, Buhlerei *f*.

boll, *-en*, *-ar*, Ball *m*. **-a**,[1] I. *itr.* Ball spielen. II. ∼ *sig* sich ballen, sich anballen. **-kastning**, **-spel**, Ballspiel *n*. **-spelare**, Ballspieler *m*.

bolm||a,[1] *itr.* qualmen, dampfen, F schmauchen. **-ört**, Bilse *f*, -nkraut *n*.

bolster, *-n*, *..strar*, Federbett *n*. **-var**, tyg Bettzwillich *m*, öfverdrag Bettüberzug *m*, Büre *f*.

bom, *-men*, *-mar*, **1.** stock, stång Baum, Sperr-Schlag|baum, Riegel *m*. *Inom lås och* ∼ hinter el. unter Schloſs und Riegel. **2.** skjutkast som ej träffar Fehl|schuſs, -wurf *m*. *Skjuta* ∼ fehl, vorbei, daneben schieſsen, F Lucher in die blaue Natur schieſsen, *slå* ∼ kägelspel e-n Fehlwurf machen.

bomb, *-en*, *-er*, Bombe *f*. **-ardera**,[1] *tr.* bombardieren. **-ardering**, *-en*, *-ar*, Bombardierung *f*. **-asin**, *-en*, *0*, Bombasin *m*. **-ast**, *-en*, Bombast, Schwulst *m*. **-astisk**, *a.* bombastisch, schwülstig. **-fri**, *a.* bombenfest.

bom||ma,[1] I. *tr.* med bom stänga ∼ [*för*, *igen till*] verriegeln, verrammeln. II. *itr.* se *skjuta*, *slå bom* under *bom* 2. **-olja**, Baumöl *n*. **-pengar**, Weg-, Brücken|geld *n*.

bomull, *-en*, *0*, Baumwolle *f*. *Af* ∼ baumwollen. **-sfabrik**, **-sgarn**, Baumwollen|fabrik *f*, -garn *n*. **-skrut**, Schieſsbaumwolle *f*. **-slärft** baumwollene Leinwand. **-ssammet**, **-sspinneri**, Baumwollen|sam[me]t *m*, -spinnerei *f*. **-sstrumpa**, baumwollener Strumpf. **-stråd**, **-styg**, **-svadd**, **-sväf**, Baumwollen|zwirn *m*, -zeug *n*, -watte *f*, -zeug *n*.

bomärke, Haus|marke *f*, -zeichen *n*.

bona,[1] *tr.* bohnen. — Med adv. ∼ *ó m* schützen, versehen, umgében.

bond||aktig, *a.* bäurisch, bauerhaft. **-aktighet**, *-en*, *-er*, bäurisches Wesen, das Bäurische

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

(bei e-m, bei el. in etw.). **-basse**, Bauer|tölpel, -lümmel *m.* **-blyg**, *a.* bäurisch schüchtern, blöde. **-blyghet**, bäurische Schüchternheit, Blödigkeit *f.* **-bröllop**, **-by**, Bauern|hochzeit *f*, -dorf *n.* **-böna**, Pferdebohne *f.* **-dryg**, *a.* bauernstolz. **-dryghet**, Bauernstolz *m.* **-dräkt**, Bauerntracht *f.* **-dräng**, Bauerknecht *m.* **-e**, *-n*, *-r* †, Bauer *m.* **-ekrig**, **-estånd**, Bauern|krieg, -stand *m.* **-evän**, Bauerfreund *m.* **-fason**, Bauer[n]sitte *f.* **-flicka**, Bauermädchen *n.* **-folk**, Bauer|leute *pl.*, -nvolk *n.* **-fysionomi**, Bauerngesicht *n.* **-gosse**, Bauer|junge, -bursche *m.* **-grann**, *a.* bunt, -farbig, grellbunt, überladen mit Putz, F aufgeputzt wie ein Pfingstochse. **-gubbe**, alter Bauer. **-gumma**, (alte) Bäuerin. **-gård**, Bauer[n]hof *m.* **-hus**, Bauernhaus *n.* **-hustru**, Bäuerin, Bauer[s]frau *f.* **-häst**, Bauerpferd *n.* **-högfärd**, Bauernstolz *m.* **-högfärdig**, *a.* bauernstolz. **-jänta**, Bauermäd|chen, -el *n.* **-kalas**, Bauernfest *n.* **-kanin**, Bauerfiegel *m.* **-kaplan**, Landpfarrer *m.* **-koja**, Bauernhütte *f.* **-kvick**, *a.* grobwitzig. **-kvickhet**, Bauernwitz *m.* **-kvinna**, Bäuerin, Bauer[s]frau *f*, Bauernweib *n.* **-kärra**, Bauer|karren, -wagen *m.* **-land**, Land *n*, *på ~et* auf dem Lande, in ländlicher Einfachheit. **-lolla**, Bauerdirne *f.* **-luns**, **-lurk**, **-lymmel**, Bauer|flegel, -tölpel, -lümmel *m.* **-natur**, **-piga**, Bauern|natur, -magd *f.* **-pinare**, **-plågare**, Bauern|schinder, -placker *m.* **-pojke**, Bauer|bursche, -junge *m.* **-polska** se *slängpolska.* **-praktika**, Bauern|regel, -praktik *f.* **-präl**, Bauernflitter *m.* **-präst**, Landprediger *m.* **-sk**, *a.* bäu[e]risch, bauerhaft. **-ska**, *-n*, *0*, Bauernsprache *f.* **-snål**, *a.* knauserig, pfennigfuchserisch, knickerig. **-son**, **-språk**, **-stuga**, Bauern|sohn *m*, -sprache, -hütte *f.* **-tro**, einfältiger Glaube. **-tur**, ngt. Diebesglück *n.* **-vagn**, Bauerwagen *m.* **-ånger**, ~ [*och självförakt*] moralischer Katzenjammer.

boning, *-en*, *-ar*, Wohnung *f.* **-shus**, Wohn|gebäude, -haus *n.* **-sort**, **-splats**, Wohn|ort, -platz *m.* **-srum**, Wohn|stube *f*, -zimmer *n.*

bonjur, *-en*, *-er*, kurzer Leibrock.

bopålar, *slå ned sina ~* sich niederlassen, sich ansiedeln.

borax, *-en*, *0*, Borax *m.*

bord, *-et*, *-*, **1.** Tisch *m.* *Sitta till ~s* bei Tische sitzen, *gå*, *sätta sig till ~s* sich zu Tische el. an den Tisch setzen, *resa sig från ~et* vom Tische aufstehen, *läsa till*, *från ~s* das Tischgebet sprechen. **2.** sjö. Bord *m.* *Om ~* an el. am B., *öfver ~* über B. **-dans**, Tischrücken *n.* **-lägga**, *tr.* *~ ett ärende* die Beschlufsfassung betreffs e-r Sache (auf e-e zweite Lesung) aufschieben. **-läggande**, Aufschieben *n* der Beschlufsfassung, Überweisung *f* auf e-e zweite Lesung. **-läggning**, **1.** se föreg. **2.** å fartyg Bordage *f.* **-salt**, Tisch-, Tafel|salz *n.* **-sbön**, Tischgebet *n.* **-sduk**, Tisch|tuch *n*, -decke *f.* **-servis**, Tisch-, Tafel|geschirr *n.* **-sfot**, Tisch|bein *n*, -fufs *m.* **-sgranne**, Tischnachbar(in) *m* (*f*). **-sgäst**, Tischgast *m.* **-sida**, Tischseite *f.* **-silfver**, Tafelsilber *n.* **-skamrat**, Tischgenosse *m.* **-skifva**, Tisch|blatt *n*, -platte *f.* **-sknif**, Tischmesser *n.* **-slåda**, Tischkasten *m.* **-smör**, Tisch-, Tafel-, Speise|butter *f.* **-studsare**, Tafel-, Tisch-, Stand|uhr *f.* **-ställ**, **-syrtut**, Essig- und Ölständer *m.* **-sällskap**, **-sände**, **-uppsats**, Tisch|gesellschaft *f*, -ende *n*, -aufsatz *m.*

boren, *a.* geboren.

borg, *-en*, *-ar*, Burg *f.* **-a**,[1] **I.** *tr.* borgen, a) auf Borg nehmen, *af ngn* von el. bei e-m, b) afv. *~ út* auf Borg geben. **II.** *itr.* *~ för ngn* für e-n bürgen. **-ande**, *-t*, *0*, Borgen *n.*

borgar|aktig, *a.* bürgerlich. **-aktighet**, *-en*, *0*, Bürgerlichkeit *f.* **-e**, *-n*, *-*, Bürger *m.* **-flicka**, Bürgermädchen *n.* **-folk**, Bürgersleute *pl.* **-fru**, Bürger[s]frau *f.* **-hus**, Bürgerhaus *n.* **-hustru**, Bürger[s]frau *f.* **-klass**, Bürgerstand *m*, Bürger *pl.* **-rätt**, **-skola**, **-stånd**, Bürger|recht *n*, -schule *f*, -stand *m.*

borgen, *-*, *0*, **1.** ansvar Bürgschaft *f*, *ansvarig person* Bürge *m*, -in *f.* *Gå i ~ för ngn* für e-n bürgen, Bürge werden, Bürgschaft el. Gewähr leisten, sich für e-n verbürgen, *den som går i ~ går i sorgen* ngt. Bürgen soll man würgen, *ställa ~* Bürgen stellen, *vara i ~ för ngn* für e-n gut stehen. **2.** *Lämna* (*taga*) *på ~* auf Borg geben (nehmen), borgen. **-ensförbindelse**, Bürgschafts|schein *m*, -obligation *f.* **-enär**, *-en*, *-er*, Gläubiger *m.* **-erlig**, *a.* bürgerlich. **-erlighet**, *-en*, *0*, Bürgerlichkeit *f.* **-erskap**, *-et*, *0*, Bürgerschaft *f.* **-ersman**, Bürgersmann *m.* **-esman**, Bürge *m.* **-fogde**, Burgvogt *m.* **-fru**, Burgfrau *f.* **-gård**, Burg-, Schlofs|hof *m.* **-herre**, Burgherr *m.* **-mästare**, **-mästarinna**, Bürgermeister *m*, -in *f.*

boricka, *-n*, *..kor*, Eselin *f.*

bornera,[1] *itr.* moussieren. **-d**, *a.* borniert, beschränkt.

borr, *-et*, - o. *-en*, *-ar*, Bohrer *m.* **-a**,[1] *tr.* o. *itr.* bohren, *ett hål i*, *genom ngt* ein Loch in (med ack.), durch etw. — Med adv. o. prep. *~ fö'r* vorbohren. *~ igénom borren* den Bohrer dürchbohren, *~ igénom brädet* das Brett durchbóhren. *~ in* einbohren. *~ úpp* aufbohren. *~ sö'nder* zerbohren. **-ande**, *-t*, *0*, Bohr|en *n*, -ung *f.* **-hål**, **-maskin**, **-mjöl**, Bohr|loch *n*, -maschine *f*, -mehl *n.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Bohrung *f.*

borst, *-en*, *-er*, Borste *f.* *Resa ~en* [sich] borste[l]n. **-a**,[1] **I.** *tr.* bürsten, skodon wichsen, putzen. **II.** *~ sig* **1.** sich bürsten. **2.** resa borsten [sich] borste[l]n. — Med adv. *~ áf* abbürsten. *~ bórt* wegbürsten. *~ in* einbürsten. *~ sö'nder* zerbürsten. *~ úpp* aufbürsten. **-ande**, *-t*, *0*, Bürsten *n.* **-artad**, *a.* borstenartig. **-bindare**, Bürstenbinder *m.* **-binderi**, *-et*, *-er*, Bürstenbinderei *f.* **-e**, *-n*, *..tar*, Bürste *f.* **-lik**, *a.* **1.** liknande borst borsten|-

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. * mindre brukligt.

ähnlich, -artig. **2.** liknande en borste bürsten|-ähnlich, -artig. **-ning,** *-en, -ar,* Bürsten *n.* **-pojke,** Schuh-, Stiefel|putzer, -wichser *m.*

bort, *adv.* fort, weg, hinweg. ~ *med er!* machen Sie daſs Sie fortkommen! — *Obs.* Verbala sms. med *bort* sökas under de enkla verben. **-a,** *adv.* fort, weg, bei anderen. *Där* ~ dort, *här* ~ hier. *Han är* ~ er ist abwesend el. verreist, *vara länge* ~ lange ausbleiben, ~ *är* ~ hin ist hin. **-ackorderande,** Veraccordieren *n.* **-arrenderande,** Verpacht|en *n,* -ung *f.* **-auktionerande,** Versteiger|n *n,* -ung *f,* Verauktionier|en *n,* -ung *f.* **-bjuden,** *a.* zu Gaste geladen, zu e-m (e-m Freunde o. s. v.) geladen. **-blandande,** Vermischung, Verwechselung *f.* **-bytande,** Vertausch|en *n,* -ung *f.* **-byting,** Wechselbalg *m.* **-bytt,** *a.* bild. ganz von Sinnen, verdreht. **-bärande,** Fort-, Weg|tragen *n.* **-drifvande,** Ver-, Fort-, Weg|treiben *n.* **-erst,** *a.* hinterst. **-fallande,** Fort-, Weg|fall *m.* **-faren,** *a.* weggereist. **-flyttande, -flyttning,** bortförande Fort-, Weg|bringen *n,* -bringung *f*; ombyte af bostad Wegzug *m,* Wegziehen *n.* **-färd,** Hinfahrt *f.* **-förande,** Fort-, Weg|führen, -bringen *n,* -führung, -bringung *f.* **-gifning** se *bortgifvande.* **-giftande,** Verheirat|ung *f,* -en *n.* **-gifvande,** Fort-, Weg|geben, Verschenken *n.* **-gående,** Fort-, Weg|gehen *n.* **-gång,** Fort-, Weg-, Hin|gang *m*; död Hinscheiden *n.* **-huggning,** Abhauen *n.* **-ifrån,** I. *adv. Där* ~ dorther, von dort. II. *prep.* von, von ... her. **-jagande,** Fort-, Weg-, Ver|jagen *n,* -jagung *f.* **-kastande,** Wegwerfen *n.* **-klippning,** Ab-, Fort-, Weg|schneiden *n.* **-kollrad,** *a. Vara* ~ aus dem Häuschen sein, verdreht sein, von Sinnen sein. **-kommen,** *a.* bild. auf den Kopf gefallen, jfr äfv. föreg. **-lockande,** Weglocken *n.* **-läggande,** Weg-, Ab|legen *n.* **-marsch,** Hinmarsch *m.* **-om,** I. *prep.* hinter, jenseits. II. *adv. Där* ~ dahinter. **-ovaro,** *-n, 0,* Abwesenheit *f.* **-re,** *a.* hintere. **-resa,** Hinreise *f.* **-rifning, -rifvande,** Weg-, Ab|reifsen *n.* **-ryckande,** Weg-, Hin|raffen, -reifsen *n.* **-röfvande,** Entführ|en *n,* -ung *f.* **-röjande, -röjning,** Fort-, Weg|räumen *n,* -räumung *f.* **-skaffande, -skaffning,** Fort-, Weg|schaffen *n,* -schaffung *f.* **-skickande,** Fort-, Weg|schicken *n,* -schickung *f.* **-skrapande,** Fort-, Weg|kratzen *n.* **-skämd,** *a.* illa uppfostrad verzogen, verwöhnt. **-skärande, -skärning,** Fort-, Weg-, Ab|schneiden *n.* **-slumpande,** Losschlagen *n.* **-slösande,** Verschwend|en *n,* -ung *f,* Vergeud|en *n,* -ung *f.* **-stötande,** Fort-, Weg|stofsen *n.* **-sändande,** Fort-, Weg|senden *n.* **-tagande,** Fort-, Weg-, Hinweg|nahme *f.* **-tappande,** Verlieren *n,* Verlust *m.* **-torkande,** Abwischen *n.* **-väg,** Hinweg *m.* **-vält[r]ande,** Fortwälzen *n.* **-åt,** *prep.* o. *adv.* nach ... hin, nach ... zu, t. ex. ~ *skogen* nach dem Walde hin. *En tid* ~ e-e Zeit lang, ~ *hundra kronor* gegen hundert Kronen.

bosatt, *a.* wohnhaft, ansässig, angesessen.

boskap, *-en, 0,* Vieh *n.* **-safvel, -sdrift, -shjord, -smarknad,** Vieh|zucht, -trift, -herde *f,* -markt *m.* **-spest,** Rinderpest *f.* **-ssjuka, -sskötsel,** Vieh|seuche, -zucht *f.*

bo||skifte, Erbteilung *f.* **-skillnad,** Aufhebung *f* der Gütergemeinschaft.

Bosporen, *m npr.* der Bosporus.

boss, *-et, 0,* Spreu *f.*

bostad, *-en, -er* †, Wohnung, Behausung *f.* **-sbrist,** Wohnungs|mangel *m,* -not *f.* **-slägenhet,** Wohnung *f.*

boställ||e, *-t, -n,* **1.** Amtsgut *n.* **2.** = **-svåning,** Amtswohnung *f.*

bosätt||a, ~ *sig* sich häuslich niederlassen, e-n eigenen Hausstand gründen. **-ning,** *-en, -ar,* Gründung *f* e-s eigenen Hausstands. *Hans* ~ *kostar tio tusen kronor* sein Mobiliar kostet zehn tausend Kronen. **-ningsmagasin,** Bazar *m,* Geschäft *n* für zum Haushalte gehörende Gegenstände.

bot, *-en,* **1.** botemedel *0,* Abhülfe *f. Skaffa, råda* ~ *för ngt* e-m Dinge abhelfen, *söka* ~ *där man fått sot* Hundshaare auflegen. **2.** ånger *0,* Buſse *f. Göra* ~ (*och bättring*) Buſse thun. **3.** pl. *-er* †, Buſse, Strafe *f.* **-a,** *tr.* heilen; afhjälpa abhelfen, helfen med dat. ~ *ngn för en sjukdom* e-n von e-r Krankheit heilen. **-ande,** *-t, 0,* Heilung *f.*

botan||ik, *-en, 0,* Botanik, Pflanzenkunde *f.* **-iker,** *-n, -,* Botaniker *m.* **-isera,**[1] *itr.* botanisieren. **-isk,** *a.* botanisch. **-ist,** *-en, -er,* Botaniker *m.*

bot||dag, Buſstag *m.* **-emedel,** Heilmittel *n,* Arznei *f.* **-färdig,** *a.* buſsfertig. **-färdighet,** Buſsfertigkeit *f.* **-görare,** *-n, -,* Büſser *m.* **-görerska,** *-n, ..kor,* Büſserin *f.* **-göring,** *-en -ar,* Buſse *f.* **bot- och bönedag,** Buſs- und Bettag *m.* **-predikan, -predikant, -psalm,** Buſspredigt *f,* -prediger *m,* -lied *n.*

botten, *bott[n]en, bottnar,* Boden (vanl. i tätare förhållande till sidor o. lock), Grund *m. Gå till* ~ (om fartyg) zu Grunde gehen, *gå till* ~ *med en sak* e-r (dat.) Sache auf den Grund gehen. *nå* ~ Grund bekommen el. haben, *i* [*grund och*] ~ im Grunde, in Grund und Boden, von Grund aus, *tömma ett glas i* ~ ein Glas bis auf den Grund austrinken, *på nedre* ~ im Erdgeschofs, parterre, *bo på samma* ~ in derselben Etage, demselben Stockwerke wohnen. **-fall** se *bottenfällning.* **-frysa,** *itr* ausfrieren. **-fällning,** Boden|satz *m,* -schicht *f.* **-färg,** Grundfarbe *f.* **-garn** se *kastorgarn.* **-is,** Grundeis *n.* **-lös,** *a.* bodenlos, grundlos. **-rik,** *a.* grund-, stein|reich. **-sats,** Bodensatz *m.* **-våning,** Erd-, Unter|geschofs, Parterre *n. Bo i* ~*en* parterre wohnen. **-ärlig,** *a.* grundehrlich.

bott||for, *-en, -er, -in, -en, -er,* Überstiefel *m.*

bottna,[1] **I.** *itr.* **1.** nå botten Boden el. Grund bekommen el. haben. **2.** förslå langen, reichen.

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

genug sein. II. *tr.* sätta botten i ausbodmen, om skodon versohlen.

botöfning, Bufsübung *f.*

bouppteckning, Vermögensaufnahme *f.*

box|a,[1] *itr.* o. *tr.* boxen. **-are,** *-n, -,* Boxer *m.* **-as,**[1] *dep. itr.* [sich] boxen. **-ning,** *-en, -ar,* Boxen *n.*

bra, *a.* gut, adv. åfv. wohl; hederlig, rättskaffens brav, rechtschaffen; frisk gesund; ss. adv. åfv. duktigt, ganska tüchtig, ziemlich, sehr, t. e. *gå på* ~ tüchtig drauf losgehen, ~ *mycket* ziemlich viel, sehr viel.

brabantsk, *a.* brabant|isch, -er.

bracka, *-n, ..kor,* ugf. Spiefsbürger, Spiefser, Philister *m.*

bragd, *-en, -er,* That, Grofsthat *f.* **-lysten,** *a.* thaten|durstig, -gierig. **-rik,** *a.* thatenreich.

brak, *-et, 0,* Gekrach, Krachen *n.* **-a,**[1] *itr.* krachen. — Med adv. ~ *itú, sönder* zerkrachen. ~ *néd* niederkrachen. **-ande,** *-t, 0,* se *brak.* **-teat,** *-en, -er,* Brakteat *m.* **-vatten,** Brackwasser *n.* **-ved,** Faulbaum *m.*

braman se *bramin.* **-ism,** *-en, 0,* Brahminismus *m.*

bramin, *-en, -er,* Brahmine *m.* **-sk,** *a.* brahminisch.

brand, *-en, -er* †, 1. brinnande Brand *m,* Feuer *n. Råka i* ~ in Brand geraten, sich entzünden, *sticka, sätta i* ~ in Brand stecken el. setzen. 2. eldsvåda Feuersbrunst *f,* Feuer *n.* 3. eldbrand, kallbrand o. brand hos växter Brand *m.* **-botten,** feuerfester Zwischenboden. **-bref, -chef,** Brand|brief, -meister *m.* **-dörr,** Feuerthür *f.* **-fackla,** Brandfackel *f.* **-fri,** *a.* brand-, feuer|fest. **-fux,** Brandfuchs *m.* **-försäkra,** *tr.* gegen Feuerschaden versichern el. assekurieren. **-försäkring,** Feuerversicherung *f.* **-försäkringsbolag,** Feuerversicherungsgesellschaft *f.* **-försäkringsbref, -försäkringspolis,** Feuerversicherungs|schein *m,* -police *f.* **-gul,** *a.* gelbrot. **-hake, -hink,** Feuer|haken, -eimer *m.* **-ig,** *a.* brand|icht, -ig. **-kår,** Feuerwehr *f.* **-lukt,** Brandgeruch *m.* **-mur,** Brand-, Feuer|mauer *f.* **-ordning,** Brandordnung *f.* **-os,** Brandgeruch *m.* **-post,** Feuerhahn, Hydrant *m.* **-redskap,** Feuerlöschgerätschaften *pl.,* Löschgerät *n.* **-reglemente,** Brandordnung *f.* **-segel,** Brandsegel *n.* **-servis,** Löschmannschaft *f.* **-signal,** Feuersignal *n.* **-skada,** Brand-, Feuer|schaden *m.* **-skadad,** abgebrannt. **-skatt,** Brand|steuer, -schatzung *f.* **-skatta,** *tr.* brandschatzen. **-skattning,** Brandschatzung *f.* **-skåp,** Feuer|anzeiger, -telegraph *m.* **-soldat,** Feuerwehrmann *m.* **-spruta,** Feuerspritze *f.* **-station,** Feuer|anstalt, -wache *f.* **-stege,** Feuerleiter *f.* **-stod,** *-en, 0,* Feuerversicherungssumme *f.* **-stodsafgift, -stodsbolag,** Feuerversicherungs|prämie, -gesellschaft *f.* **-ställe,** Brand-, Feuer|stätte, -stelle *f.* **-syn,** Feuerschau *f.* **-telegraf,** Feuertelegraph *m.* **-vakt,** Feuer|wache *f,* -wächter *m.*

bransch, *-en, -er,* Branche *f.*

brant, I. *a.* steil, abschüssig, jäh, schroff, adv. åfv. jählings. II. *-en, -er,* steiler Abhang, Abschufs *m.* Bild. *stå på* ~*en af sitt förderf* seinem Verderben nahe sein. **-het,** *-en, 0,* Steilheit, Abschüssigkeit, Jähheit, Schroffheit *f.*

brasa, I. *-n, ..sor,* Feuer *n.* II.[1] *itr.* ~ *på'* einkacheln.

brasilian, *-en, -er,* **-are,** *-n, -,* Brasili[an]er *m.* **-sk,** *a.* brasil[ian]isch. **-ska,** *-n, ..kor,* 1. kvinna Brasili[an]erin *f.* 2. *0,* språk Brasil[ian]isch *n.*

Brasilien, *n npr.* Brasilien *n.*

braska,[1] *itr. h.* 1. prahlen, bramarbasieren. 2. om väderleken *det* ~*r* es friert. **-nde,** *-t, 0,* Prahl|en *n,* -erei *f,* Bramarbasieren *n.*

brass, *-en, -ar,* Brasse *f.* **-a,**[1] *itr.* brassen. **-ning,** *-en, -ar,* Brassen *n.*

braständare, Feueranzünder *m.*

brav|era,[1] *itr.* glänzen, prahlen. **-issimo,** *itj.* bravissimo. **-o,** *itj.* bravo. **-orop,** Bravorufen *n.* **-ur,** *-en, 0,* Bravour *f.* **-uraria,** Bravourarie *f.*

braxen, *brax[n]en, braxnar,* Brachs, -en, Brassen, Blei *m,* Brachse, Brasse, Bleihe *f.* **-panka,** *-n, ..kor,* junger Brachsen m. m. se föreg.

bred, *a.* breit. **-a,**[2] *tr.* breiten. ~ *smör på brödet* Butter auf das Brot schmieren. — Med adv. ~ *på'* aufbreiten, aufschmieren. ~ *út* ausbreiten. ~ *öfver* ü'berbreiten. **-axlad,** *a.* breitschulterig. **-bladig,** *a.* breitblätterig. **-bent,** *a.* breitbeinig, gespreizt, mit ausgespreizten Beinen.

bredd, *-en, -er,* Breite *f. I* ~ nebeneinander, *på* ~*en* in die Breite, der Breite nach. **-grad,** Breitengrad *m.*

bred|munt, -mynt, *a.* mit breitem Munde, om djur breitmäulig. **-randig,** *a.* breit|streifig, -gestreift. **-sida,** Breitseite *f.* **-skyggig,** *a.* breitkrempig. **-spårig,** *a.* breitspurig. **-vid,** I. *prep.* neben. *Tala* ~ *munnen* sich versprechen, F sich verschwatzen el. verplappern, ins Gelag hinein reden. II. *adv.* daneben, neben|an, -bei, -hin.

bref, *-vet,* -, Brief *m.* **-bunt, -bärare, -dufva, -form,** Brief|päckchen *n,* -träger *m,* -taube, -form *f.* **-kort,** Post-, Brief|karte *f.* **-kuvert,** Brief|umschlag *m,* -couvert *n.* **-lapp,** Briefchen *n.* **-låda, -papper, -porto, -post, -press,** Brief|kasten *m,* -papier, -porto *n,* -post *f,* -beschwerer *m.* **-samling,** Brief|sammlung *f.* **-schaften** *pl.* **-skrifning,** Korrespondenz *f.* **-skrifvare, -ställare, -stil, -våg,** Brief|schreiber, -steller, -stil *m,* -wage *f.* **-växla,** *itr.* ~ *med ngn* mit e-m Briefe wechseln el. korrespondieren el. in Briefwechsel stehen. **-växling,** Brief|wechsel, -verkehr *m.*

bresch, *-en, -er,* Bresche *f,* Rifs *m.*

bresilja, *-n, 0,* Brasilienholz *n.*

bress se *kalfbress.*

bretagnare, Bretagner *m.*

Bretagne, *n npr.* die Bretagne.
bretagnisk, *a.* bretagn|isch, -er. **-a**, *-n*, *..kor*, **1.** kvinna Bretagnerin *f.* **2.** *0*, språk Bretagnisch *n.*
bricka, *-n*, *..kor*, **1.** Brett, Kaffee-, Thee|brett *n*, Platte *f*, Plateau *n*, Präsentierteller *m.* **2.** i brädspel m. m. Stein *m.*
brigad, *-en*, *-er*, Brigade *f.*
brigantin, *-en*, *-er*, Brigantine *f.*
brigg, *-en*, *-ar*, Brigg *f.*
brilj|ant, I. *a.* brillant, glänzend. II. *-en*, *-er*, Brillant *m.* **-anterad**, *a.* mit Brillanten besetzt. **-era**,[1] *itr.* glänzen, brillieren.
bringa, I. *-n*, *..gor*, Brust *f.* II. *oreg.* o. **[1] tr.* bringen. — Med adv. *~ fr á m* hervorbringen. *~ i h ó p* zusammenbringen. *~ n é d* nieder-, hinab-, hinunter-, herab-, herunter|bringen. *~ s á m m a n* zusammenbringen. *~ sig ú p p* emporkommen, sich emporschwingen. *~ ú t* aus-, hinaus|bringen.
brink, *-en*, *-ar*, kleine Steigung, kleine Anhöhe, kleiner Hügel. **-hake**, Hemmgabel *f.*
brinna,[4] *itr.* brennen. *Staden brinner* die Stadt steht in Feuer el. brennt, *det brinner i staden* es ist Feuer el. es brennt in der Stadt, *det brinner hos ngn* es ist Feuer, es brennt bei e-m. *för brinnande.* — Med adv. *~ á f* abbrennen. *~ i n n e* (mit) verbrennen, im Feuer úmkommen, vom Feuer verzehrt werden, *~ n é d* niederbrennen. *~ ú p p* ver-, auf|brennen. *~ ú t* ausbrennen. **-nde**, *a.* brennend, heifs. *~ b ö n* inbrünstiges, inniges Gebet, *~ n i t* feuriger Eifer, *under ~ krig* mitten im Kriege, *springa för ~ l i f v e t* laufen als wenn es hinter e-m brennte el. F als wenn e-m der Hintere brennte.
bris, *-en*, *-er*, Brise *f.*
brist, *-en*, *-er*, Mangel *m*; i kassa Deficit *n*, Defekt *m*; det som fattas i beräknad vinst Minderbetrag *m. I ~ p å b ä t t r e* in Ermangelung e-s Besseren el. von etw. Besserem, *ngn lider ~ p å n g t* jd leidet el. hat Mangel an etw. (dat.), e-m [er]mangelt etw., *betäcka ~en* i kassan das Deficit decken. **-a**,[4] *itr.* **1.** fattas, fela mangeln, ermangeln, fehlen. *Ngt brister ngn* etw. [er]mangelt e-m. **2.** gå sönder, spricka brechen, bersten, zerspringen, platzen, auseinandergehen. *Mitt hjärta ville ~* das Herz wollte mir bersten el. springen. — Med adv. o. prep. *~ á f* abbrechen. *~ i u p p m ä r k s a m h e t* es an Aufmerksamkeit mangeln lassen, nicht aufmerksam genug sein, *~ i b e v i s* es nicht beweisen können, *~ i s ö m m e n* in der Naht platzen. *~ l ö ' s* losbrechen, losgehen. *~ n é d* niederbrechen. *~ ú t i s k r a t t* in Lachen ausbrechen el. starkare ausbersten, *~ ú t i k l a g a n* in Klagen ausbrechen. *~ d t s i t t l ö f t e* sein Versprechen, sein Wort nicht erfüllen, nicht halten, seinem Versprechen, seinem Worte nicht genügen. **-full**, **-fällig**, *a.* mangelhaft; ofullständig unvollständig; skadad schadhaft. **-fällighet**, *-en*, *-er*, Mangelhaftigkeit, Unvollständigkeit, Schadhaftigkeit *f*, jfr föreg.
Brita, *f npr.* Brigitte, Brita *f.*
Britannien, *n npr.* Brit[t]annien *n.*
brits, *-en*, *-er*, Britsche, Pritsche, Holzbank *f.*
britt, *-en*, *-er*, Brit[t]e *m.* **-isk**, *a.* brit[t]isch, brit[t]annisch.
bro, *-n*, *-ar*, Brücke *f. Slå en ~ öfver en flo* e-e Brücke über e-n Fluís schlagen. **-a**,[1] *tr* brücken. **-afgift** se *bropengar.* **-byggnad**, Brükenbau *m.*
broch- se *brosch-.*
brodd, *-en*, *-ar*, **1.** växtembryo Keim *m.* Bild. *kväva i sin ~* im Keime ersticken. **2.** *0*, säd brodd junge, aufkeimende Saat. *Skjuta* aufkeimen. **3.** mot halka Eisnagel *m.* **-a**,[1] *tr* mit Eisnägeln versehen.
broder, *-n*, *-†*, Bruder *m. Vara bror med ng* e-n duzen, auf dem Duzfuís mit e-m stehe
broder|a,[1] *tr.* o. *itr.* sticken. **-båge**, **-garn**, Stickrahmen *m*, -garn *n.*
broderi, *-et*, *-er*, Stick|erei, -arbeit *f.*
broder|kyss, Bruderkuís *m.* **-lig**, *a.* brüderlich **-lighet**, *-en*, *0*, Brüderlichkeit *f.* **-mord**, Brudermord *m.*
brodermönster, Stickmuster *n.*
brodernål, Sticknadel *f.*
broderskap, *-et*, *0*, Brüder-, Bruder|schaft *f.*
brodös, *-en*, *-er*, Stickerin *f.*
bro|hufvud, Brückenkopf *m.* **-hvalf**, Brückenbogen *m*, -joch *n.*
brokad, *-en*, *-er*, Brokat *m.*
brokar, Brückenpfeiler *m* (aus e-r mit Steinen gefüllten hölzernen Röhre bestehend
brokig, *a.* bunt, starkare kunterbunt. **-het**, *-a 0*, Buntheit *f.*
bro|kista se *brokar.* **-lägga**, *tr.* brücken.
broms, *-en*, *-ar*, Bremse *f.* **-a**,[1] *tr.* bremsen **-are**, *-n*, *-*, Bremser *m.* **-inrättning**, Bremsvorrichtung *f.* **-vagn**, Bremswagen *m.*
brons, *-en*, *0*, Bronze *f.* **-era**,[1] *tr.* bronzieren **-ering**, *-en*, *-ar*, Bronzierung *f.* **-färg**, Bronzefarbe *f.* **-färgad**, *a.* bronzefarben. **-ålder** Bronzealter *n.*
bro|pelare, Brückenpfeiler *m.* **-pengar**, Brücken|geld *n*, -zoll *m.* **-påle**, Brückenpfahl *m*
bror se *broder.* I tilltal du. **-sbarn**, Bruderskind *n*, Neffe *m*, Nichte *f.* **-sdotter**, Nichte, Bruderstochter *f.* **-skap**, *-et*, *0*, Bruder-, Brüder|schaft *f.* **-skål**, *dricka ~ med ngn* mit e-m Bruderschaft el. stud. Schmollis trinken **-slott**, der gröfsere Teil. **-son**, Neffe, Brudersohn *m.*
brosch, *-en*, *-er*, Brosche *f.* **-era**,[1] *tr.* broschieren. **-yr**, *-en*, *-er*, Broschüre *f.*
brosk, *-et*, *-*, Knorpel *m.* **-artad**, *a.* knorpelhaft, -icht, -ig. **-fisk**, Knorpelfisch *m.*
broskyr se *broschyr.*
brott, *-et*, *-*, **1.** ben-, stenbrott *m. m.* Bruch *m.* **2.**

öfverträdelse Verbrechen, Vergehen *n*, Vergehung *f*, Verstofs *m*. **-ande**, *-t, 0*, Ring|en *n*, -kampf *m*. **-are**, *-n*, -, Ringer, Ringkämpfer *m*. **-as**,[1] *dep. itr.* ringen. **-mål**, Kriminal|sache *f*, -fall *m*. **-målsdomare**, Kriminalrichter *m*. **-ning**, *-en, -ar*, Ringkampf *m*. **-sjö**, Sturzsee *f*. **-slig**, *a.* strafbar, verbrecherisch, frevelhaft, freventlich. **-slighet**, *-en, 0*, Strafbarkeit, Schuld, Frevelhaftigkeit *f*. **-sling**, *-en, -ar*, Verbrecher(in), Frevler(in) *m* (*f*). **-yta**, Bruchfläche *f*.

›rovaktare, Brückenwächter *m*.

›rud, *-en*, *-ar*, Braut *f*. *Std* ∼ sich trauen lassen. **-folk**, **-färd**, Braut|leute *pl*., -fahrt *f*. **-gum**, *-men, -mar*, Bräutigam *m*. **-gåfva**, Braut|gabe *f*, -geschenk *n*. **-kammare**, Braut|kammer *f*, -gemach *n*. **-klädd**, *a.* zur Braut gekleidet. **-klädning**, **-klädsel**, Brautkleid *n*. **-krans**, **-krona**, Brautkranz *m*. **-natt**, **-par**, Braut|nacht *f*, -paar *n*. **-päll**, Trauhimmel *m*. **-skara**, **-följa**, Braut|gefolge *n*, -schleier *m*. **-stol**, *gå, träda i* ∼ zum Altar, zum Traualtar gehen, sich trauen lassen. **-sven**, **-säng**, **-tärna**, **-vagn**, Braut|führer *m*, -bett *n*, -jungfer *f*, -wagen *m*.

›ruk, *-et*, -, 1. användning Gebrauch *m*. *Komma i* ∼ gebräuchlich werden, *komma ur* ∼ aus dem el. aufser Gebrauch kommen, *vara i* ∼ gebräuchlich sein, *göra* ∼ *af* Gebrauch machen von. 2. plägsed Brauch *m*, Sitte *f*. 3. odling, skötsel Bau *m*, Bestellung, Wirtschaft *f*. 4. fabrik Hütte *f*, Hammer *m*, Werk *n*, Hammer|hütte *f*, -werk, Hüttenwerk *n*. 5. murbruk Mörtel *m*. **-a**,[1] *tr.* o. *itr.* 1. begagna gebrauchen, benutzen, benützen. 2. plåga pflegen. 3. ∼ *jorden, åkern* das Feld bestellen el. bauen el. pflügen el. ackern. **-bar**, *a.* anwendbar, brauchbar; om jord ackerbar, artbar. **-barhet**, *-en, 0*, Anwendbarkeit, Brauchbarkeit *f*. **-lig**, *a.* gebräuchlich, üblich. **-lighet**, *-en, 0*, Gebräuchlichkeit, Üblichkeit *f*. **-ning**, *-en, 0*, Bau *m*, Bestellung *f*. **-sanvisning**, Gebrauchsanweisung *f*. **-sarbetare**, Hüttenarbeiter *m*. **-skokhållare**, Hütten|schreiber, -rechner *m*. **-sdrift**, Hüttenbetrieb *m*. **-segendom**, Gut *n* mit e-r Hütte. **-sfolk**, Hütter, Hüttenarbeiter *pl*. **-sförvaltare**, Hammer-, Hütten-, Werk|verwalter *m*. **-shandtering**, Hüttenbetrieb *m*. **-sidkare**, Hammer-, Hütten|herr *m*. **-slagare**, Mörtel|schläger, -rührer *m*. **-slå**, *tr.* mit Mörtel bewerfen. **-spatron**, Hütten-, Hammer|herr *m*. **-spris**, Fabrikpreis *m*. **-srörelse**, Hüttenbetrieb *m*.

›rulépudding, Brulépudding *m* (Pudding aus Eiern, Sahne und Zucker).

›rum|bas, Brummbafs *m*. **-björn**, Brummbär *m*, se äfv. *tvärvigg*. **-ma**,[1] *itr.* o. *tr.* brummen; bild. knota, knorra murren. **-mande**, *-t, 0*, **-ning**, *-en, -ar*, Brummen, Murren *n*, jfr föreg.

›run, *a.* braun. **-aktig**, *a.* bräunlich. **-ett**, I. *a.* brünett. II. *-en, -er*, Brünette *f*. **-fläckig**, *a.* braungefleckt. **-färga**, *tr.* braunfärben. **-gul**, *a.* braungelb. **-kol**, Braunkohle *f*. **-kål**, Braunkohl *m*. **-körsbär**, Braunkirsche *f*. **-lockig**, *a.* braun|lockig, -gelockt. **-måla**, *tr.* braun malen.

brunn, *-en, -ar*, Brunnen *m*. *Dricka* ∼ B. trinken.

brunns|dricknings, **-gäst**, **-kar**, **-kur**, **-läkare**, Brunnen|trinken *n*, -gast *m*, -einfassung, -kur *f*, -arzt *m*. **-ort**, **-sällskap**, **-termin**, **-vatten**, **-åder**, Brunnen|ort *m*, -gäste *pl*., -zeit *f*, -wasser *n*, -ader *f*.

brunrandig, *a.* braungestreift.

brunst, *-en, 0*, Brunst, Brunft, Geilheit *f*.

brun|steka, *tr.* braun braten. **-sten**, Braunstein *m*.

brunstig, *a.* brünstig, in der Brunft, geil.

brunstrimmig, *a.* braungestreift.

brunsttid, Brunftzeit *f*.

brunte, *-n, ..tar*, Braune(r) *m*, Bräunchen *n*.

brunögd, *a.* braunäugig.

brus, *-et, 0*, Braus *m*, -en *n*. **-a**,[1] *itr.* brausen, starkare tosen. — Med adv. ∼ *upp* in Hitze geraten, aufbrausen. **-ande**, *-t, 0*, Brausen *n*. **-hufvud**, Brause|kopf, -wind, Sausewind, [Bruder] Hitzkopf *m*.

brutal, *a.* brutal. **-itet**, *-en, -er*, Brutalität *f*.

brutto, I. *adv.* brutto. II. *-t, 0*, Brutto *n*. **-behållning**, **-inkomst**, Brutto-, Roh|einnahme *f*, -ertrag *m*.

bry,[3] I. *tr.* 1. *Ngn* ∼*r sitt hufvud, sin hjärna med ngt* etw. macht e-m viel Kopf[zer]brechen, jd zerbricht sich den Kopf über etw. 2. ∼ *ngn för ngt* e-n wegen etw. necken el. aufziehen. II. ∼ *sig óm ngt* sich um etw. kümmern el. F scheren, sich an etw. (ack.) kehren.

brydd, *a.* verlegen.

bryderi, *-et, -er*, Verlegenheit *f*, Kopf[zer]brechen *n*. *Vålla, förorsaka ngn* ∼ e-m Kopf[zer]brechen machen.

brydsam, *a.* heikel, heikelig, mifslich, fatal, schwierig. **-het**, *-en, -er*, Heikligkeit, Mifslichkeit, Schwierigkeit *f*.

brygd, *-en, -er*, 1. bryggande Brauen *n*. 2. det bryggda Brau *m*, Gebräu *n*.

brygg, *-et*, -, Brau *m*, Gebräu *n*. **-a**, I. *-n, ..gor*, Brücke *f*. II.[2] *tr.* brauen. **-ande**, *-t, 0*, Brauen *n*. **-ardräng**, Brauknecht *m*. **-are**, *-n*, -, Brauer *m*. **-eri**, *-et, -er*, Brauerei *f*. **-erirörelse**, Brauerei *f*. **-hus**, 1. Brauhaus *n*. 2. tvättstuga Wasch-, Beuch|haus *n*, -küche *f*. **-kar**, **-kittel**, **-mästare**, Brau|bottich, -kessel, -meister *m*. **-våg**, Brückenwage *f*.

brylling, *-en, -ar*, 1. bröders barn Cousin(e) *m* (*f*). 2. syssslingars barn ∼*ar* Enkel(innen) von Geschwisterkindern.

bryllå, *-n, -er*, Glühcognac *m*.

bryn, *-et*, -, Rand, Saum *m*, Oberfläche *f*, jfr *vatten-, skogsbryn* m. fl. sms. **-a**,[2] *tr.* 1. göra brun bräunen, abbräunen; kok. äfv. kröschen,

abkröschen, anbraten, braun braten. **2.** hvässa wetzen, abziehen, abschärfen, schärfen, streichen. **-ande,** *-t, 0,* Bräunen *n* m. m. se föreg. **-e,** *-t, -n,* Wetz-, Abzieh|stein *m.* **-ja,** *-n, ..jor,* Panzer *m.* **-sten** se *bryne.*

bryt||a,[4] I. *tr.* brechen. *Bruten tyska* gebrochenes Deutsch, *tala bruten tyska* gebrochen deutsch sprechen. ~ *bref* Briefe er-, auf|brechen, ~ *laget* zuerst aufbrechen, ~ *lös* losbrechen, ~ *malm* Erz brechen el. gewinnen, ~ *sabbaten* den Sabbath brechen el. schänden, *köp bryter kontrakt* Kauf geht vor Miete, *hvad har han brutit?* was hat er verbrochen? *selen har brutit hästen* das Geschirr hat das Pferd wund geschabt. II. *itr.* i uttalet mit fremdem Accent sprechen. *Han bryter när han talar tyska* er spricht gebrochen deutsch. jfr nedan ~ *på.* III. ~ *sig* sich brechen. — Med adv. o. prep. ~ *af* abbrechen. ~ *nacken af sig* das Genick brechen, sich das Genick abfallen el. abschiefsen, jfr *afbryta.* ~ *bort* ab-, weg|brechen. ~ *dä'n* weg-, los|brechen. ~ *emot ngt* gegen etw. verstofsen el. starkare freveln, etw. (dat.) zuwiderhandeln. ~ *främ* hervor-, dürch|brechen. ~ *bröd i mjölken* Brot in die Milch brocken. ~ *ifrä'n* los-, weg|brechen. ~ *igénom* dürchbrechen. ~ *in* einbrechen, *då natten bröt in* bei el. mit einbrechender el. [her]anbrechender Nacht, ~ *sig in* einbrechen, *i ngt* in etw. (ack.). ~ *itú* entzweibrechen. ~ *med ngn* mit e-m brechen. ~ *mot* se ~ *emot.* ~ *néd* úm-, nieder|brechen. ~ *på tyska* mit deutschem Accent sprechen. ~ *sö'nder* entzweibrechen. ~ *úpp* aufbrechen. ~ *út* ausbrechen, ~ *sig út ur ngt* aus etw. ausbrechen. **-ande,** *-t, 0,* Brechen *n* m. m. se föreg. **-are,** *-n, -,* i sms. -brecher *m.* **-bar,** *a.* brechbar. **-barhet,** *-en, 0,* Brechbarkeit. **-ning,** *-en, -ar,* Brechen *n,* Bruch *m,* t. e. *brödets* ~ das Brechen des Brotes, ~ *mellan tvenne vänner* Bruch zwischen zwei Freunden; i en sjukdom Krisis *f,* Brechen *n;* i uttalet fremder Accent; af ljusstrålar Brechung *f;* i tänkesätten Gärung *f.* **-ningspunkt,** Brech[ungs]punkt *m.* **-ningstid,** kritische Zeit, Gärungszeit *f.* **-ningsvinkel,** Brechungswinkel *m.*

bråck, *-et, -,* Bruch *m.* **-band,** Bruchband *n.*

bråd, *a.* eilig, schnell. *Under den* ~*aste tiden* wenn die Zeit am meisten drängt. ~*t* se *brådtom.* **-djup,** I. *a.* jäh, abschüssig, schroff abfallend. II. *n* jähe Stelle, jäher Abhang, jäher Felsen o. s. v., Abgrund, Schlund *m.* **-död,** plötzlicher Tod. **-kast,** *i* ~*et* schnell, geschwind, eilig, *det sker ej, går ej för sig i* ~*et* das geht so schnell nicht, das hat gute Weile. **-mogen,** *a.* frühreif; om säd, klent utvecklad till följd af brådmognad not-, vor|reif. **-mogenhet,** Frühreife *f.* **-mogna,** *itr.* vorreifen. **-mognad,** Früh-, Not|reife *f,* jfr *brådmogen.* **-ska,** I. *-n, 0,* (zu grofse) Eile, Übereile, Überstürzung, Eiligkeit, Eilfertigkeit, Schleunigkeit *f.* II.[1] *itr.* eilen, Eile haben, pressieren; om personer Eile zeigen, (grofse) Eile haben. *Det är ingenting som* ~*r, det* ~*r ej, det* ~*r ingen hast* es eilt el. pressiert nicht, damit hat es gute Weile el. gute Wege. **-skande,** I. *a.* eilig, pressierlich, eilfertig, schleunig. II. *-t, 0,* se *brådska I.* **-stpande** se *bråddjup I.* **-störta,** *itr.* sich überéilen. ~ *med ngt* etw. überstü'rzen, etw. auf den Sturz thun. **-störtad,** *a.* übereilt, überstürzt. **-störtande,** I. *a.* über|eilt, -stürzt, -stürzend. II. *-t, 0,* Über|eilung, -stürzung.

brådtom, *adv.* eilig. *Det är* ~ es eilt, es pressiert, es hat Eile, die Zeit drängt, *hafva* ~ Eile haben, es eilig haben, viel zu thun haben, *hafva* ~ *att* eilen zu, *hafva mycket* ~ grofse Eile haben, *har han så* ~*?* thut es ihm so eilig?

bråk, *-et, -,* **1.** buller Wesen *n,* Lärm *m;* kräng Trakasserie, Scherererei, Quengelei *f;* hufvudbry Kopf[zer]brechen *n.* **2.** mat. Bruch *m,* gebrochene Zahl. **-a,**[1] I. *tr.* **1.** tin brechen (svagt böjdt). **2.** ~ *sitt hufvud* sich (viel) Kopf[zer]brechen machen. II. *itr.* Trakasserien verursachen, quengeln, viel Lärm um nichts machen. — Med adv. o. prep. ~ *med ngt* sich mit etw. viel Mühe geben. ~ *sö'nder* zerbrechen, starkare zerfoltern. **-del,** Bruchteil *m.* **-ig,** *a.* om personer unruhig, streit-, händel-, krakeel|süchtig; om saker beschwerlich, mühevoll. **-ighet,** *-en, 0,* Unruhe, Streit-, Händel-, Krakeel|sucht *f.* **-makare,** *-n,-,* unruhiger Kopf, streit-, händel|süchtige Person. **-räkning,** Bruchrechnung *f.* **-sam** se *bråkig.* **-tal,** gebrochene Zahl.

bråna,d *-en, 0,* Brunst *f.*

brås,[3] *dep. itr.* ~ *på ngn* e-m nacharten, nach e-m arten el. schlagen, ~ *på släkten* allv. nicht aus der Art schlagen.

bråte, *-n, ..tar,* **1.** ris(hög) Reisig *n,* Haufe *m* Reiserholz. **2.** oordnadt skräp Gerumpel, Gerümpel *n.* Bild. *hela* ~*n* der ganze Quark el. Plunder.

bräck||a, *a)* *-n, ..kor,* Bruch, Rifs *m. b)*[2] I. **1.** bryta brechen, knicken. ~*s* brechen, bersten. **2.** kok. braten, rösten. II. *itr.* an-, ein-brechen, t. e. *dagen bräcker* der Tag bricht an el. ein. **-järn,** Brecheisen *n.* **-korf,** Bratwurst *f.* **-lig,** *a.* **1.** som lätt går sönder zerbrechlich, fragil. **2.** skröplig gebrechlich. **-lighet,** *-en, 0,* Zerbrechlichkeit, Gebrechlichkeit, jfr föreg. **-ning,** *-en, -ar,* Brechen *n* m. m. *bräcka b.* **-stång,** Brechstange *f.*

brädd||a se *bräde.* **-beklädd,** *a.* mit Brettern bekleidet. **-botten,** Bretterboden *m.*

brädd, *-en, -ar,* Rand *m. Slå glaset fullt till* ~*en* das Glas bis an den Rand vollgiefsen *stiga öfver* ~*arna* überschwémmen, *gå på grafvens* ~ am Rande el. an der Schwelle des Grabes stehen. **-a,**[1] *tr.* bis an den Rand

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

füllen. **-ad**, **-full**, *a.* bis an den Rand gefüllt, voll bis zum Rand, randvoll.

räd||le, *-t*, *-r* el. *-n*, Brett *n.* *Spela ~* B. spielen, *betala på ett ~* auf e-m B. bezahlen, *slå ur ~t* aus dem Brette el. Felde schlagen, ausstechen. **-fodra**, *tr.* mit Brettern beschlagen, verschalen. **-fodring**, Bretter|bekleidung, -schalung *f.* **-golf**, Bretterfufsboden *m.* **-gård**, Holzhof *m.* **-lapp**, Brettchen *n.* **-skjul**, Bretterschuppen *m.* **-slå** sc *brädfodra.* **-spel**, Brettspiel *n.* **-stapel**, Bretter|haufe, -stapel *m.* **-tak**, **-vägg**, Bretter|dach *n*, -wand *f.*

räk||la,[2] *itr.* blöken, mähen; om getter vanl. mekkern. **-ande**, *-t*, *0*, **-ning**, *-en*, *-ar*, Geblök, Blöken, Gemäh, Mähen, Gemecker, Meckern *n.*

räm, *-et*, -, Bräme *f*, Besatz *m.* **-a**,[1] *tr.* verbrämen.

ränn||a,[2] *tr.* brennen; gum värme skada, ofta verbrennen, t. e. *~ fingrarna*, *brödet*, *steken* die Finger, das Brot, den Braten verbrennen, *blifva bränd* (om stek o. dyl.) verbrennen. *~ sig på ngt* sich an etw. (dat.) [ver]brennen; bränna med frätande ämnen ätzen. Jfr *barn.* — Med adv. *~ bort* fort-, weg|brennen. *~ igénom* dúrchbrennen. *~ in* einbrennen. *~ néd* niederbrennen. *~ úpp* ver-, ab|brennen. **-ande**, I. *a.* brennend. *~ frága* brennende Frage, Tagesfrage *f.* II. *-t*, *0*, Brennen *n.* **-are**, *-n*, -, Brenner *m.* **-as**,[2] *dep. itr.* brennen. — Med adv. *~ vid* anbrennen. **-bar**, *a.* brennbar, verbrennbar. **-barhet**, *-en*, *0*, Brennbarkeit, Verbrennbarkeit *f.* **-blåsa**, Brand|blase, -beule *f.* **-eri**, *-et*, *-er*, Brennerei *f.* **-het**, *a.* brennend heifs. **-hetta**, Brennhitze *f.* **-ing**, *-en*, *-ar*, 1. Brennen *n.* 2. i sjön Brandung *f.* **-järn**, **-material**, Brenn|eisen, -material *n.* **-märka**, *tr.* brandmarken. **-märkande**, Brandmark|en *n*, -ung *f.* **-märke**, Brand|marke *f*, -mal, -zeichen, Feuerzeichen *n.* **-mästare**, **-nässla**, Brenn|meister *m*, -nessel *f.* **-offer**, Brandopfer *n.* **-punkt**, Brennpunkt *m.* **-salfva**, Brand|salbe *f*, -balsam *m.* **-skada**, Brandschaden *m.* **-spegel**, Brennspiegel *m.* **-sår**, Brandwunde *f.* **-torf**, Torf *m.* **-ugn**, **-vidd**, Brenn|ofen *m*, -weite *f.* **-vin**, Branntwein, Schnaps *m.*

rännvins||advokat, Winkeladvokat, Rechtsverdreher, Rabulist *m.* **-bas**, Bierbafs *m.* **-bränare**, **-bränneri**, **-bränning**, Branntweinbrenn|er *m*, -erei *f*, -en *n.* **-flaska**, **-glas**, Branntwein-, Schnaps|flasche *f*, -glas *n.* **-näsa**, Schnapsnase *f.*

ränn||ålder, **-ämne**, Brenn|alter *n*, -stoff *m.*

ränsle, *-t*, *0*, Feuerung *f*, Heiz-, Brenn|material, Brennholz *n.*

rätte, *-t*, *-n*, Krempe *f.*

röd, *-et*, -, Brot *n.* *Vara i ngns ~* in js Brot stehen, *gifva ngn ~ till döddagar* e-m lebenslänglichen Unterhalt geben. **-bit**, Stück *n* Brot. **-bod**, Bäckerladen *m.* **-deg**, **-frukt**, **-fruktträd**, Brot|teig *m*, -frucht *f*, -fruchtbaum *m.* **-föda**, Brot *n*, Nahrung *f.* **-kaka**, Brot *n.* **-kant**, Brotkruste *f*, Stück *n* Brotrinde *f.* **-knif**, Brotmesser *n.* **-korg**, Brotkorb *m.* **-lös**, *a.* brotlos.

brödra||folk, **-förbund**, Bruder|volk *n*, -bund *m.* **-församling**, Brüdergemeinde *f.* **-lag**, **-rike**, Bruder|bund *m*, -reich *n.* **-sinne**, Brudersinn *m*, Brüderlichkeit *f.* **-skap**, *-et*, -, Brüder-, Bruder|schaft *f.* **-sämja**, Brüderlichkeit *f.*

bröd||skifva, Brot|scheibe, -schnitte *f.* **-smula**, Brotkrümchen *n.* **-spade**, Brotschaufel *f.* **-spett**, Stange *f* zum Aufhängen des Brotes, Brotstange *f.* **-studium**, Brot|studium *n*, -gelehrsamkeit *f.* **-stycke**, Stück *n* Brot, Brot *n.* **-träd**, Brot[frucht]baum *m.* **-tärning**, (würfelförmiges) Brotschnittchen.

bröllop, *-et*, -, Hochzeit *f.* *Fira ~* H. halten el. F machen, *vara bjuden på ~* zur H. geladen sein, *göra ~ för ngn* e-m die H. machen el. geben. **-sdag**, **-sfackla**, **-sfolk**, Hochzeit|tag *m*, -fackel *f*, -leute *pl.* **-sgåfva**, Hochzeit|gabe *f*, -geschenk *n.* **-sgård**, **-sgäst**, **-shus**, **-skläder**, Hochzeit|haus *n*, -gast *m*, -haus *n*, -kleider *pl.* **-skvädе**, **-snatt**, **-sverser**, Hochzeit|gedicht *n*, -nacht *f*, -verse *pl.*

bröms sc *broms.*

bröst, *-et*, -, Brust *f.* *Trycka till sitt ~* an seine Brust drücken, *ha ondt i ~et* Brustschmerzen haben, Schmerzen auf der Brust haben, es auf der Brust haben. **-a**,[1] *~ sig* sich brüsten, sich breit el. dick machen, *öfver ngt* mit etw.; sich in die Brust werfen, breit el. dick thun, sich spreizen. — Med adv. *~ áf* mil. abprotzen. *~ úpp* mil. aufprotzen. **-arf**, Erbe *n* el. Erbteil *n* der Leibeserben. **-arfvinge**, Leibeserbe, Descendent *m.* **-ben**, Brust|bein *n*, -knochen *m.* **-bild**, **-böld**, **-ficka**, Brust|bild, -geschwür *n*, -tasche *f.* **-gänges**, *adv.* rücksichtslos, brüsk, gerade aufs Ziel los, drauf und dran, ungestüm. *Gå ~ tillväga* ungestüm drauf los gehen, rücksichtslos sein, drauf und dran gehen. **-harnesk**, **-håla**, **-höjd**, **-karamell**, Brust|harnisch *m*, -höhle, -höhe *f*, -bonbon *m.* **-korg**, **-kramp**, **-krås**, **-lidande**, Brust|kasten, -krampf *m*, -krause *f*, -leiden *n.* **-nål**, Brust-, Busen|nadel *f.* **-röst**, **-sköld**, Brust|stimme *f*, -schild *m.* **-socker**, Kandis[zucker], Zuckerkandis *m.* **-stycke**, **-vårta**, Brust|stück *n*, -warze *f.* **-värk**, Brust|schmerz *m*, -weh *n*, Husten *m.* **-värn**, Brüstung, Brustwehr *f.* **-åkomma**, Brustleiden *n.*

bubbla, I. *-n*, *..lor*, Blase *f.* II.[1] *itr.* brodeln. **-nde**, *-t*, *0*, Brodeln *n.*

buckl||a, I. *-n*, *..lor*, Buckel *f.* II.[1] *itr.* *~ till* beulig el. bucklig machen, verbeulen, knautschen. **-ig**, *a.* buck[e]lig.

bud, *-et*, -, 1. bud på ngt Angebot *n.* 2. befallning, föreskrift Gebot *n.* *Stå ngn till ~s* e-m zu Gebote stehen. 3. a) budskap Botschaft, Nachricht *f*, b) budbärare Bote *m.* *Skicka ngn ~*

e-n (durch Boten) benachrichtigen, *skicka ~ efter ngn* nach e-m schicken, e-n holen lassen, e-n berufen, *få ~ om ngt* von etw. (durch Boten) benachrichtigt werden, *få ~ efter sig* geholt werden. **-a**,[1] *tr.* *~ ngn* e-n berufen, e-m sagen dafs er kommen soll, *~ ngn till middagen* e-m sagen dafs das Mittagessen fertig ist, e-n zum Mittagessen holen. **-bärare**, Bote *m.* **-bärarinna**, Botin *f.* **-get**, *-en, -er*, Budget *n.* **-kafle**, ngt Botschaftsstock *m.* **-ord**, Gebot *n.* **-skap**, *-et, -*, Botschaft *f.* **-skickning**, Botensendung, Botschaft *f.*

buffel, *-n, bufflar*, Büffel *m.* **-ko**, **-oxe**, Büffel|kuh *f*, -ochs *m.*

buffert, *-en, -ar*, Puffer, Buffer *m.*

bug|a,[1] *itr.* o. *~ sig* sich verbeugen, sich verneigen. **-ande**, *-t, 0*, se *bugning.* **-na** se *bågna.* **-ning**, *-en, -ar*, Verbeugung, Verneigung, Reverenz *f.*

bugt se *bukt.*

buk, *-en, -ar*, Bauch, P Wanst *m.*

bukett, *-en, -er*, Strauſs, Blumenstrauſs *m*, Bukett *n.*

buk|fena, **-gjord**, **-hinna**, **-håla**, Bauch|flosse *f*, -gurt *m*, -fell *n*, -höhle *f.* **-ig**, *a.* bauchig, bäuchig, ausgebaucht. **-ighet**, *-en, -er*, Bauchung, Ausbauchung *f.* **-ref**, Bauch|grimmen *n*, -krampf *m.* **-rem**, Bauchriemen *m.*

bukt, *-en, -er*, 1. Krümmung, Einbiegung *f. Gå i ~er* se *bukta. Få ~ på* bewältigen, bemeistern. 2. vik Bucht, Bai *f.* **-a**,[1] *itr.* o. *~ sig* sich buchten, sich krümmen, sich biegen, Krümmungen bilden.

buktal|are, Bauchredner *m.* **-ande**, *-t, 0*, Bauchred|en *n*, -nerei *f.*

bukt|ande, I. *a.* se *buktig.* II. *-t, 0*, Krümmen, Biegen *n.* **-ig**, *a.* buchtig, krumm, gebuchtet, ausgebaucht. **-ighet**, *-en, -er*, Bauchung, Ausbauchung *f.*

bula, *-n, ..lor*, Beule, på människor o. djur äfv. Brausche *f.*

buldan, *-en, 0*, Sackleinwand *f.*

bulevard, *-en, -er*, Boulevard *m.*

bulgar, *-en, -er*, Bulgar *m.*

Bulgarien, *n npr.* Bulgarien *n*, die Bulgarei.

bulgarisk, *a.* bulgarisch. **-a**, *-n*, 1. *0*, Bulgarisch *n.* 2. pl. *..kor*, Bulgarin *f.*

bulig, *a.* beulig.

buljong, *-en, -er*, Bouillon, Fleischbrühe *f.*

bull|a, I. *-n, ..lor*, Bulle *f.* II.[1] *tr.* o. *itr.* *~ upp för ngn* e-n auftischen. **-dogg**, Bullenbeiſser *m.* **-e**, *-n, ..lar*, Brot *n.*

buller, *bullret, -*, Geräusch *n*, Lärm *m*, Gepolter *n*, Polterei *f*, Rumor *m. Med ~ och bång* mit vielem Geräusch el. Lärm, geräuschvoll, lärmend. **-bas**, Polterer, Lärmmacher *m.* **-blomster**, Trollblume *f*, Goldknöpfchen *n* (Trollius). **-sam**, *a.* geräuschvoll, lärmend, unruhig. **-sten**, Feldstein *m.*

bulletin, *-en, -er*, Bulletin *n.*

bullra,[1] *itr.* Geräusch machen, poltern, rumren. **-nde**, *a.* geräusch-, lärm|voll.

bulna,[1] *itr.* schwären, verschwären, eitern. **-d**, *-en, -er*, Geschwür *n*, Eiterbeule *f.* **-ig** *-t, 0*, Schwären, Eitern *n.*

bult, *-en, -ar*, Bolzen *m.* **-a**,[1] *tr.* o. *itr.* klopfen, pochen. — Med adv. *~ in* einklopfen. *~ sönder* zerklopfen. *~ ut* ausklopfen.

bulvan, *-en, -er*, Balba[h]n, Ballhahn *m*; Strohmann, *vara ~ åt ngn* js Strohmann sein.

bums, I. *itj.* bums, bauz, bardauz. II. genast sofort, sogleich.

bundsförvandt, *-en, -er*, Bundes|genosse, -verwandte(r), -bruder, Verbündete(r) *m.* **-skap** Bundesgenossenschaft *f.*

bundt se *bunt.*

bunke, *-n, ..kar*, Napf *m.*

bunt, *-en, -ar*, Bund *n*, af papper Stofs *m.* **-a**,[1] *tr.* äfv. *~ ihop* el. *sämman* zusammenbinden. **-läder**, Pfundleder *n.* **-makare**, Kürschner *m.*

bur, *-en, -ar*, Käfig *m*, Bauer *m* o. *n.* **-brev** Bürgerbrief *m.* **-dus**, *adv.* o. *a.* brüsk, rücksichtslos, tölpisch. **-fågel**, Stubenvogel *m.*

burgen, *a.* geborgen, in guten Umständen.

burk, *-en, -ar*, Topf *m*, Büchse *f.*

burlesk, *a.* burlesk, possenhaft.

burnus, *-en, -ar*, Burnus *m.*

burr, I. *-et, -*, Gekräusel *n*; krås Krause *f.* *itj.* burr. **-a**,[1] *tr.* *~ upp* kräuseln.

burskap, *-et, 0*, Bürgerrecht *n. Vinna ~* das Bürgerrecht erlangen el. erhalten el. erwerben; bild. vanl. eingebürgert werden, *hafva vunnit ~* eingebürgert sein.

bus|a,[1] *itr.* *~ på* drauf losgehen. **-bas**, ungestüm, brüsk, rücksichtslos. **-e**, *-n, ..ser* 1. spöke Schreck|gespenst, -bild *n*, Popanz, Schrecken *m.* 2. ruskig karl Vagabund, Lump, terkerl, Lumpenkerl *m.*

busk|ablyg, *a.* schüchtern, blöde, zaghaft, rückgezogen. **-age**, *-t, -r*, Gebüsch, Gesträuch, Gestrüpp *n.* **-e**, *-n, ..kar*, Strauch *m.* **-ig**, *a.* strauchig. **-snår**, Gesträuch, Gebüsch *n.* **-växt**, Strauch *m.*

buss, I. *itj.* hetz, fafs, packan. II. *-en, -*, 1. krigsbuss Bursch, Kriegsgefährte *m.* 2. ung buss Priem *m*, *-e f*, *-chen n.* **-a**,[1] *tr.* hetzen. *hunden på ngn* den Hund auf e-n.

butelj, *-en, -er*, Flasche, ✱ Bouteille *f.* **-era** *tr.* auf Flaschen ziehen el. füllen. **-grön**, flaschengrün. **-korg**, Flaschen|korb *m*, -gestell *n.*

butik, *-en, -er*, Laden, Kaufladen *m*, Butike *f. Stänga ~en* den Laden zumachen, F = ta hora med rörelsen die Bude el. die Klappe machen.

butter, *a.* griesgräm|ig, -isch, -lich, mürrisch, brummig, F sauertöpfisch. **-het**, *-en, 0*, griesgrämiges, mürrisches, sauertöpfisches Wesen.

buxbom, *-en, 0*, Buchsbaum *m.*

by, *-n, -ar*, 1. Dorf *n.* 2. hårig vind Bö, Flage *f.*

-alag, *-et*, -, Dorfschaft *f.* **-amän**, *pl.* Männer *pl.* e-s Dorfes, Dorfbewohner, Dörf[l]er *pl.* **-fogde**, Dorf|schultheifs, -schulze, Schultheifs, Schulze *m.* **-gata**, Dorfstrafse *f.*

gd, *-en*, *-er*, 1. odlad trakt angebautes Land, kultivierte Gegend. 2. trakt i allmh. Gegend *f.*, Gau *m* o. *n.* **-smål**, Mundart *f*, Dialekt *m*, Gausprache *f.*

gel, *-n*, *byglar*, Bügel *m.*

gg||a,[2] *tr.* bauen. — Med adv. o. prep. ~ *af sten* aus Stein bauen. ~ *främför* vorbauen. ~ *för* verbauen. ~ *óm* umbauen. ~ *på' ett hus* ein Haus in die Höhe el. höher bauen. ~ *på ngn*, *ngt* auf e-n, etw. bauen. ~ *till* zubauen. ~ *upp* aufbauen. ~ *út* ausbauen. ~ *öfver* überbáuen. **-ande**, *-t*, *0*, Bauen *n.* **-e**, *-t*, *-n*, Bau *m.* **-herre**, Bauherr *m.* **-mästare**, Baumeister *m.* **-nad**, *-en*, *-er*, 1. = *byggning*. 2. sammansättning Bau *m*, t. e. *kroppens* ~ der Bau des Körpers. *Huset är under* ~ an dem Hause wird gebaut, das Haus ist noch nicht fertig.

ggnads||arbete, Bau *m*, -arbeit *f.* **-företag**, **-konst**, **-ordning**, **-plan**, Bau|unternehmung, -kunst, -ordnung *f*, -rifs *m.* **-plats**, **-stil**, **-sätt**, **-timmer**, Bau|platz, -stil *m*, -art *f*, -holz *n.* **-tomt**, Bau|grund, -platz *m.* **-virke**, Bauholz *n.*

ggning, *-en*, *-ar*, Gebäude *n*, Bau *m*, Haus *n.*

k, *-en*, *-ar*, Beuche, Wäsche *f.* **-a**,[2] *tr.* o. *itr.* beuchen, waschen. **-e**, *-t*, *-n*, Gesindel *n.* **-kar**, Wasch|bottich *m*, -kufe *f.* **-kläder** se *byk.*

lt||a,[1] *tr.* zusammenbinden. — Med adv. ~ *i hóp* zusammen|bündeln, -binden. ~ *in* ein|bündeln, -wickeln, -binden. ~ *på' ngn* e-n ein|bündeln, -wickeln, ~ *på' ngn kläder* e-m Kleider anziehen, e-n in Kleider einbündeln. **-e**, *-t*, *-n*, Bündel *n.*

yracka, *-n*, *..kor*, Dorf|rüde, -köter *m.*

yrå, *-n*, 1. pl. *-ar*, Kommode *f.* 2. pl. *-er*, Bureau *n.* **-chef**, Bureauvorsteher *m.* **-krat**, *-en*, *-er*, Bureaukrat *m.* **-krati**, -[e]n, *0*, Bureaukrat|ie *f*, -entum, Beamtentum *n.* **-kratisk**, *a.* bureaukratisch. **-låda**, Kommodenkasten *m.*

yst, *-en*, *-er*, Büste *f.*

ysätt||a, *tr.* wegen Schulden verhaften. **-ning**, *-en*, *-ar*, Verhaftung *f* wegen Schulden, Schuldhaft *f.* **-ningshäkte**, Schuldgefängnis *n.*

yt||a,[2] *tr.* o. *itr.* tauschen; ändra, växla wechseln, t. e. ~ *färg*, *ord*, *ringar*, *skinn* Farbe, Worte, Ringe, Haut w. — Med adv. o. prep. ~ *bórt* vertauschen, tauschen, *mot* gegen. ~ *med* tauschen mit. ~ *óm* úmtauschen, úmwechseln, alternera sich ablösen; ~ *óm hästar*, *kläder*, *tjänare* Pferde, Kleider, Dienstboten wechseln, ~ *óm kläder* afv. sich úmziehen, ~ *óm tåg*, *vagn* úmsteigen. ~ *till sig* el. ~ *sig till* durch Tausch an sich bringen, ein-, er|tauschen, *ngt mot ngt* etw. gegen el. für etw. ~ *upp sig* e-n guten Tausch machen, durch Tausch seine Stellung verbessern, es besser bekommen. ~ *út* aus-, ver|tauschen, *mot* gegen, mit. **-e**, *-t*, *-n*, 1. Tausch *m.* *Vinna* (*förlora*) *på bytet* e-n guten (schlechten) Tausch machen. 2. rof Beute *f.* **-esaftal**, Tauschvertrag *m.* **-eshandel**, Tauschhandel *m.* **-ing**, *-en*, *-ar*, 1. se *bortbyting*. 2. Naseweis, Gelbschnabel *m.*

bytta, *-n*, *..tor*, Butte, Bütte *f*, Kübel *m.*

byväg, Dorf|weg *m*, -strafse *f.*

byx, *-en*, *-or*, **-a**, *-n*, *..xor*, sg. Hosenbein *n*, pl. Hosen *pl.*, Hose *f.* **-band**, **-ben**, **-ficka**, Hosen|band, -bein *n*, -tasche *f.* **-hälk**, Beinling *m.* **-hängsle**, **-klaff**, **-knapp**, Hosen|träger *m*, -klappe *f*, -knopf *m.* **-linning**, Hosen|bund, -gurt *m.* **-lucka**, Hosenklappe *f.* **-lös**, *a.* hosenlos, ohne Hosen. **-or**, *pl.* Hosen *pl.*, Hose *f.* **-säck**, **-tyg**, Hosen|tasche *f*, -zeug *n.* **-ångest**, Manschettenfieber *n.* *Hafva* ~ afv. Manschetten haben, *han fick* ~ afv. das Herz fiel ihm in die Hosen.

bådd||a, I. *obest. pron.* beide. II.[1] *tr.* 1. an-, ver|kündigen, andeuten, anzeigen. *Det* ~*r intet godt* das zeigt nichts Gutes an, *det* ~*r godt för framtiden* das ist ein gutes Zeichen. 2. se *buda*. — Med adv. ~ *i hôp*, *upp* berufen, aufbieten. **-adera**, *obest. pron.* beide, alle beide, jeder von beiden. **-e**, *konj.* ~ ... *och* sowohl ... als [auch].

båg||e, *-n*, *..gar*, 1. Bogen *m.* *Spänna* ~*n för högt* den Bogen zu hoch spannen, *gå i* ~ e-n Bogen machen, e-e Krümmung machen. 2. sy., stickbåge Rahmen *m.* **-form**, Bogenform *f.* **-formig**, *a.* bogenförmig. **-fönster**, Bogenfenster *n.* **-hvalf**, Bogengewölbe *n.* **-ig**, *a.* bogen|förmig, -haft, bogig, bögig. **-linie**, Bogenlinie *f.* **-na**,[1] *itr.* sich verziehen, sich krümmen, sich buchten. **-skytt**, Bogenschütze *m.* **-sträng**, Bogensehne *f.*

båk, *-en*, *-ar*, Bake *f.* **-pengar**, Bakengeld *n.*

bål, *a*) *-en*, 1. *0*, Rumpf *m.* 2. pl. *-ar*, Bowle *f.* *b*) *-et*, -, Scheiterhaufe, Holzstofs, poet. Feuerstofs *m*, bild. Feuer *n.* *Dömas att brännas å* ~*e* zum Feuertode verurteilt werden.

båld, *a.* stolz, kühn.

båtgeting, Hornis *f.*

båll se *boll*.

båll|stor, *a.* ungeheuer grofs. **-verk**, Bollwerk *n.*

bång se *buller*. **-styrig**, *a.* unbändig. **-styrighet**, *-en*, *0*, Unbändigkeit *f.*

bår, *-en*, *-ar*, Bahre *f.* **-d**, *-en*, *-er*, Borte *f.* **-hus**, Leichenhaus *n.* **-täcke**, Bahrtuch *n.*

bås, *-et*, -, Stand, Stallstand *m.* **-balk**, Standbaum, Ständerpfosten *m.*

båt, *-en*, *-ar*, Boot *n*, större Schiff *n*, mindre Kahn, Nachen *m.* *Ge ngt på* ~*en* etw. aufgeben, etw. fahren lassen, etw. an den Nagel hängen, etw. über Bord werfen, sich um etw. nicht scheren, *har man tagit hin i* ~*en*, *måste man ro honom i land* wer A sagt,

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

mufs auch B sagen. **-a,**[1] *itr.* nützen; frommen, *ngn* e-m. **-brygga,** Kahnbrücke *f.* **-byggare,** Schiff-, Kahn|bauer (pl. -) *m*, jfr *båt*. **-formig,** *a.* kahnförmig. **-färd,** på större fartyg Seereise *f*, i mindre båt Kahn|fahrt, -partie *f*. **-förare,** Kahnführer *m*. **-hus,** Kahnschuppen *m*. **-karl,** Kahn|führer, -fahrer *m*. **-last,** Kahnladung *f*. **-nad,** *-en, 0,* Nutzen, Vorteil *m*, Frommen *n*. **-shake,** Bootshaken *m*. **-sman,** Boots|mann *m*, pl. -leute.

bä, *itj.* bä[h], mä[h].

bäck, *-en, -ar,* Bach *m*. *Många ~ar små göra en stor å* kleine Bäche machen grofse Flüsse, *stämma i ~en innan det kommer i ån* e-m Übel von Anfang an steuern. **-en,** *-et, -,* Becken *n*. **-enhåla,** Beckenhöhle *f*.

bädd, *-en, -ar,* Bett *n*. **-a,**[1] *tr.* o. *itr.* betten, *~ sängen* das Bett machen. — Med adv. *~ in* einbetten. *~ ned* niederbetten. *~ upp* das Bett machen. *~ åt ngn* e-m betten, e-m das Bett machen. **-ande,** *-t, 0,* **-ning,** *-en, -ar,* Bett|en *n*, -ung *f*.

bäfv||a,[1] *itr.* beben, schaudern, *för* vor med dat. **-an,** *-, 0,* Beben *n*, Schauder *m*.

bäfver, *-n, bäfrar,* Biber *m*. **-gäll,** *-en, 0,* **-skinn,** Biber|geil, -fell *n*.

bägare, *-n, -,* Becher *m*.

bägge(dera) se *båda(dera)*.

Bäjern, *n npr.* Bayern *n*.

bäj||ersk, *a.* bayrisch. **-erska,** *-n, ..kor,* Bayerin *f*. **-rare,** *-n, -,* Bayer *m*.

bälg, *-en, -ar,* Balg *m*. **-handske,** Fausthandschuh *m*. **-trampare,** Balgentreter *m*.

bälta, *-n, ..tor,* Gürteltier, Armadill *n*.

bälte, *-t, -n,* Gürtel *m*. *Spänna ~ med ngn* durch e-n Gürtel mit e-m vereinigt, mit ihm auf Tod und Leben kämpfen, bildl. sich mit e-m messen. **-spännare,** Gürtelkämpfer *m* (Zweikämpfer, die durch e-n Gürtel vereinigt sind).

bända,[2] *tr.* brechen. — Med adv. *~ åf* abbrechen. *~ frå'n* losbrechen. *~ upp* aufbrechen. *~ ut* ausbiegen.

bängel, *-n, bänglar,* Bengel, Range, Rekel *m*.

bänk, *-en, -ar,* Bank *f*, i kyrkor Stuhl *m*. **-rad,** Stuhlreihe, Seite *f*. **-ägare,** Stuhlbesitzer *m*.

bär, *-et, -,* Beere *f*. *De äro så lika som ett par ~* sie sind einander ähnlich wie ein Ei el. ein Tropfen Wasser el. ein Strohhalm dem anderen.

bär||a,[4] I. *tr.* tragen, führen, bringen; uthärda, fördraga vanl. ertragen. *~ frukt* Frucht bringen el. tragen, *~ hand* el. *händer på ngn* Hand an e-n legen, sich an e-m vergreifen, *~ hat till ngn* Hafs gegen e-n hegen, *~ vittne[sbörd] om ngt* Zeugnis von etw. ablegen. II. *itr.* 1. tragen, halten, t. ex. *isen bär* das Eis trägt el. hält. *Det må ~ eller brista* es mag biegen oder brechen. 2. bära frukt, om jord o. träd tragen. 3. om hästar *~ lätt* leicht gehen, *~ tungt* stofsen. 4. om kor kalben. 5. *Hvart bär den här vägen?* wohin führt dieser Weg? *hvart skall det ~?* wohin soll das führen? wie wird das enden? III. *sig* 1. löna sig [sich] lohnen, gehen, gut gehen. 2. se *~ till*. 3. *~ sig åt* se nedan. — I adv. o. prep. *~ åf, itr.* sjö. abstofsen; bära ikväg fortgehen, *hvart bär det åf? hvart skall det ~ åf?* wo soll es hin? *~ åf bort, ned,* u. s. v. fort-, hinunter-, hinauf|gehen. *~ bort* fortweg|tragen. *~ emót* zuwider sein med dat. *det bär emót för ngn* jd findet Widerstand, kann nicht weiter [kommen]. *~ från* hinbeitragen, darbringen, bringen, *~ från sig* (ett yttrande, ett rykte el. dyl.) *till ngn* e-m etw. sagen el. berichten, e-n etw. wissen lassen, e-m etw. nicht verschweigen. *~ hós sig ~ på' sig. ~ igén* zurück-, wieder|bringen. *~ ihóp* öfverensstämma überein-, zusammenstimmen, komma i krakel *det bar ihóp med för dem* sie gerieten aneinander. *~ in* ein-, hinein-, herein|tragen. *~ inóm sig* sich tragen, in sich (ack.) verschliefsen. *~ néd, tr.* hinunter-, herunter|tragen; *itr.* m. opers. *det bär néd* på isen das Eis trägt el. hält nicht, eljes es trägt el. hält nicht, *ställningen bär néd* das Gerüst stürzt [zusammen], *isen bär néd med dem* på isen das Eis trägt [sie] nicht, bricht unter ihnen, eljes sie stürzen hin- el. her|ab, -unter. *~ omkring* umhertragen. *~ omkúll* úmwerfen, úmfallen, úmstürzen, *det bär omkúll med dem* sie fallen, werfen, stürzen um, der Wagen, der Schlitten o. s. v. wirft mit ihnen um. *~ på sina händer* auf [den] Händen tragen. *~ på' sig* bei sich haben el. führen, in der Tasche haben el. tragen. *Alla vägar ~ till Rom* alle Wege führen nach Rom. *~ till, tr.* bringen, *ngn ngt* e-m etw.; *itr.* hända, gå zugehen, sich zutragen, sich treffen, *det bar så till* es traf sich so, *hur bar det till?* wie ging es zu? se äfv. *~ å't. ~ under* fort-, weg|tragen, -bringen, auf die Seite bringen. *~ upp* auf-, hinauf-, heraufbringen. *~ uppför, itr.* bergan, in die Höhe, aufwärts, hinauf gehen. *~ ut* aus-, hinaus-, heraus|tragen, -bringen. *~ utför, itr.* bergab, abwärts, hinab, hinunter gehen. *Det bär åt skogen* es geht zum Henker. *~ väl* lämpa sig passen, gehen, angehen, gut gehen. *~ sig å't* sich benehmen, sich betragen, sich gebärden, sich gebaren, es machen, es anfangen, *hur har ni burit er å't för att få denna plats?* wie haben Sie es denn gemacht, dafs Sie diese Stelle erhalten haben? *där har du burit dig vackert å't* da hast du etwas Schönes angerichtet. **-ande,** *-t, 0,* Tragen *n*. **-are,** *-n, -,* Träger, Lastträger, Sänften|träger o. s. v.; stadsbud Dienstmann, Gepäckträger *m*. **-bjälke,** Tragebalken *m*. **-buske,** beerentragender Strauch. **-erska,** *..kor,* Trägerin *f*.

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

ärg se *berg*. **-a,**[1] **I.** *tr.* **1.** rädda bergen, retten, in Sicherheit bringen. **2.** skörda ernten, einernten, einheimsen. **3.** ~ *segel* Segel bergen el. einziehen. **4.** *Solen ~s* die Sonne geht unter. **II:** ~ *sig* **1.** rädda sig sich bergen, sich retten, sich in Sicherheit setzen. **2.** hafva sin utkomst sein Auskommen haben, auskommen. **-ad,** *a.* geborgen, ~ *karl* geborgener Mann. **-ande,** *-t, 0,* Bergen, Retten *n.* **-are,** *-n, -,* Berger, Retter *m.* **-arelön,** Berge|geld *n,* -lohn *m.* **-ning,** *-en, -ar,* **1.** räddning Bergung, Rettung *f.* **2.** skörd Ernte *f.* **3.** utkomst Auskommen *n.* **-ningsbåt,** Rettungsboot *n.*

ärlighet, -kraft, Tragfähigkeit *f,* Tragvermögen *n.* **-korg,** Tragkorb *m.* **-ning,** *-en, 0,* Tragen *n.* **-rem,** Tragriemen *m.* **-saft,** Beerensaft *m.* **-stol,** Sänfte *f,* Trag|sessel, -stuhl *m.*

ärsärk, -en, -ar, Berserker *m.* **-s-** el. **-agång, -s-** el. **-araseri,** Berserkerwut *f.*

ärvin, Beerwein *m.*

äst, I. *a.* best, adv. am besten. *På ~a sätt* aufs beste, *den förste ~e* der erste beste, *i sina ~a år* in seinen besten Jahren, im besten Alter, *efter ~a förmåga* bestens, aufs beste, *med ~a vilja* beim el. mit dem besten Willen, *det är, blir ~ att* es ist das Beste, es wird das Beste sein dafs el. wenn, es empfiehlt sich dafs el. zu, *jag höll som ~ på med mitt arbete* ich war im besten Arbeiten. **II.** *konj.* wie, als, gerade wie. ~ *jag gick* wie el. als ich so da ging, ~ *han gick, stannade han* wie er da ging, blieb er auf einmal stehen, ~ *han sjöng* wie el. als er sang, wie er im besten Singen war, mitten im Gesange, ~ *det var* ganz unerwartet, auf einmal, plötzlich. **-a,** *n* (adj. böjn.) Beste(s), Wohl *n. Det allmänna ~a* das [all]gemeine Beste, das öffentliche Wohl, *det ~ är det godas fiende* das Bessere ist des Guten Feind, *göra sitt ~* sein Bestes el. Möglichstes thun, *det är det ~ ni kan göra* Sie können nichts Besseres thun, *det ~ är godt nog* das Beste ist gerade gut genug, *uttyda allt till det ~* alles zum Guten kehren, *gifva ngn ngt till ~a* e-m etw. zum besten geben, *taga väl mkt till ~a* etw. über den Durst trinken, zu tief ins Glas gucken, sich e-n Affen kaufen.

bättr|a,[1] *tr.* bessern, verbessern. *Gud bättre* leider. **-e,** *a.* besser. *Blifva ~* besser werden, sich bessern, *det vore ~, att du icke gjorde det* du thätest es besser nicht, *han blir allt ~ och ~* es geht ihm immer besser, er wird immer besser, *det blir allt ~ och ~* es kommt ja immer besser, *så mkt ~* um so besser. **-ing,** *-en, -ar,* Besserung, Verbesserung *f.* **-ingsväg,** *vara på ~en* auf dem Wege der Besserung sein, entschieden in der Besserung sein.

böckling, *-en, -ar,* Bück[l]ing *m.*

bödel, *-n, bödlar,* Henker *m.* **-ssvärd, -syxa,** Henker|schwert, -beil *n.*

böj|a,[2] *tr.* biegen, beugen, krümmen, neigen; gram. vanl. flektieren. — Med adv. ~ *fram* hervorbiegen, vorwärts el. nach vorn biegen. ~ *sig framåt* sich vorwärts beugen el. biegen. ~ *ned* nieder-, hinab-, herab|biegen, -beugen; ~ *sig ned* sich niederbücken. ~ *undan* fort-, hinweg-, weg|biegen. ~ *över* ü'berbiegen. **-ande,** *-t, 0,* Biegen *n* m. m. se föreg. **-d,** *a.* geneigt, *för, till* zu. **-else,** *-n, -r,* Neigung, Geneigtheit, Zuneigung *f,* Hang *m, för* zu. **-lig,** *a.* biegbar, biegsam, geschmeidig; gram. flektierbar, flexibel. **-lighet,** *-en, 0,* Biegbarkeit *f* m. m. se föreg. **-ning,** *-en, -ar,* Bieg|ung, -e, Beug|ung, -e; gram. Wortbiegung, Biegung, Flexion, Flektierung *f.* **-ningsändelse,** Flexionsendung *f.*

böka,[1] *itr.* wühlen. — Med adv. ~ *sönder* zerwühlen. ~ *upp* auf-, zer|wühlen. **-nde,** *-t, 0,* Wühlen *n.*

böla,[1] *itr.* brüllen. **-nde,** *-t, 0,* Brüllen, Gebrüll *n.*

böld, *-en, -er,* Geschwür *n. Slå sig till ~* schwären.

böljla, I. *-n, ..jor,* Welle, Woge *f.* **II.**[1] *itr.* wogen. **-ande,** *-t, 0,* Wogen *n.* **-slag,** Wellenschlag *m.*

bömare, Böhmer *m.*

Bömen, *n npr.* Böhmen *n.*

bömisk, *a.* böhmisch. **-a,** *-n,* **1.** *0,* språk Böhmisch *n.* **2.** pl. *..kor,* kvinna Böhmerin *f.*

bön, *-en, -er,* andakt Gebet *n,* anhållan Bitte *f, till ngn* an e-n. *Hålla ~* (bönegudstjänst) Betstunde halten. **-a,** *-n, ..nor,* Bohne *f.* **-bok,** Gebetbuch *n.* Bild. *taga till ~en* sich aufs Bitten legen, zu Kreuze kriechen. **-dag,** Bufs- und Bettag *m.* **-hus,** Bet|haus *n,* -kapelle *f.* **-eman,** Fürbitter; vid fröeri Braut|bitter, -werber *m.* **-emöte,** Betstunde *f.* **-eskrift,** Bitt|schrift *f,* -schreiben, -gesuch *n.* **-falla,** *itr.* flehen, flehentlich bitten. ~ *hos ngn om ngt* e-n um etw. anflehen, e-n flehentlich um etw. bitten, etw. von e-m erflehen. **-fallande,** *a.* flehentlich. **-has,** *-en, -ar,* Bö[h]nhase *m.* **-haseri,** *-et, -er,* Bö[h]nhasen *n.* **-hus,** Bet|haus *n,* -kapelle *f.* **-höra,** *tr.* erhören. **-hörelse,** *-n, -r,* Erhörung *f.* **-land,** Bohnenbeet *n.* **-pall,** Bet|pult *n,* -schemel *m.* **-sal,** Betsaal *m.* **-stol,** Betstuhl *m.* **-stör,** Bohnenstange *f.* **-söndag,** Rogate, ~*en* der Sonntag Rogate.

böra,[2] *oreg. hjälpverb,* sollen, müssen. *Som sig bör* wie es sich gehört el. gebührt, *denne bör föredragas framför de andre* dieser ist den andern vorzuziehen, dieser mufs den andern vorgezonen werden, es gebührt sich, dafs man diesen den anderen vorzieht.

börd, *-en, 0,* Geburt, Herkunft, Familie *f. En man af ~* ein Mann von Geburt, *till ~en*

svensk seiner Geburt el. Herkunft nach ein Schwede, aus Schweden gebürtig. **-a**, *-n*, *..dor*, Bürde, Last, Tracht *f.* **-ig**, *a.* **1.** ~ *från* gebürtig aus. **2.** fruktbar fruchtbar. **-ighet**, *-en*, *0*, Fruchtbarkeit *f.* **-sadel**, Geburtsadel *m.*

börja,[1] *tr.* o. *itr.* anfangen, beginnen; tal, berättelse äfv. anheben; taga sin början anheben, losgehen, sich entspinnen. *Nu ~s det* jetzt geht's los, *till att ~ med* anfänglich, anfangs; ~ *om igen* wiederan|fangen, -gehen, -heben. **-n**, *-*, *0*, Anfang, Beginn *m.* *Taga sin ~ se börja, från (första)* ~ von Anfang an, gleich anfangs, von vornherein, von Hause aus, *i* ~ anfangs, anfänglich, *till en* ~ anfänglich.

börs, *-en*, **1.** pl. *-ar*, Börse *f*, Geldbeutel *m.* **2.** pl. *-er*, Börse *f.* **-byggnad**, Börsen|gebäude *n*, -halle *f.* **-notering**, **-spekulation**, **-spel**, **-vi**[illegible]**leri**, Börsen|notierung, -spekulation *f*, -spiel *n*, -schwindel *m.*

bössa, *-n*, *..sor*, **1.** Flinte, remlad Büchse *f.* **2.** se *hjul-*, *sparbössa* m. m. **-hål**, **-kolf**, **-kula**, **-lås**, Flinten|schufsweite *f*, **-kolben** *m*, -kugel *f*, -schlofs *n.* **-pipa**, **-skott**, Flinten|lauf *m*, -schufs *m.* **-smed**, Büchsen|macher, -schmied *m.* **-stock**, Flintenschaft *m.*

bösta,[1] *itr.* klopfen.

böt||**a**,[1] *tr.* o. *itr.* Strafe zahlen, zahlen. ~ *för ngt* für etw. büfsen. **-er**, *pl.* Strafe *f*; Straf-, Bufs|geld *n.* *Döma ngn till 20 kronors* ~ e-n um 20 Kronen strafen. **-esmedel**, Strafgelder *pl.* **-fälla**, *tr.* um Geld strafen, zu Geldstrafe verurteilen.

C.

cayennpeppar, Cayennepfeffer *m.*

ced||**er**, *-n*, *cedrar*, Ceder *f.* **-era**,[1] **I.** *tr.* cedieren, abtreten. **II.** *itr.* Bankrott machen, fallieren. **-erträ**, Cederholz *n.* *Af* ~ cedern. **-erträd**, Cederbaum *m.* **-lij**, *-en*, *-er*, Cedille *f.* **-rolja**, Citronenöl, Cedroöl *n.*

celeb||**er**, *a.* berühmt, hervorragend. **-ritet**, *-en*, *-er*, Celebrität, Berühmtheit *f.*

cellbat, *-et*, *-*, Cölibat *n.*

cell, *-en*, *-er*, Zelle *f*, i kloster o. eremitager äfv. Klause *f.* **-bildning**, Zellenbildung *f.* **-formig**, *a.* zellenförmig. **-fängelse**, Zellengefängnis *n.* **-ulös**, *a.* zellig. **-väf**, **-väfnad**, Zell[en]gewebe *n.*

celt, *-en*, *-er*, yxa Kelt *m.*

cement, *-et*, *0*, Cement *n* o. *m.* **-era**,[1] *tr.* cementieren. **-ering**, *-en*, *-ar*, Cementierung *f.*

cens||**or**, *-n*, *-er*, Censor *m.* **-ur**, *-en*, *0*, Censur *f.* **-us**, *-en*, *0*, Census *m.*

centt||**aur**, *-en*, *-er*, Centaur, Kentaur *m.* **-er**, *-n*, *centrer*, Centrum *n.* **-igram**, Centigramm *n.* **-iliter**, Centiliter *m* o. *n.* **-imeter**, Centimeter *m* o. *n.* **-ner**, *-n*, *-*, Centner *m.* **-nertung**, *a.* centnerschwer. **-nertyngd**, Centnerlast *f.* **-ral**, *a.* central. **-ralinstitut**, *gymnastiska ~et* die Centralturnanstalt *f.* **-ralisera**,[1] *tr.* centralisieren. **-ralisering**, *-en*, *-ar*, Centralisierung *f.* **-ralstation**, Centralstation *f*, järnv. äfv. Centralbahnhof *m.*

centr||**ifugal**, *a.* centrifugal. **-ipetal**, *a.* centripetal. **-um**, *-*, *centra*, Centrum *n.* **-umborr**, Centrumbohrer *m.*

cerat, *-et*, *0*, Cerat *n.*

ceremoni, *-[e]n*, *-er*, Ceremonie *f.* **-el**, *-et*, *-[er]*, Ceremoniell *n.* **-mästare**, Ceremonienmeister *m.* **-ös**, *a.* ceremoniös.

cerner||**a**,[1] *tr.* cernieren, einschliefsen. **-ing**, *-en*, *-ar*, Cernierung, Einschliefsung *f.*

cert, *-en*, *-er*, Schiffstyp *m.* **-eparti**, *-et*, *-er*, Certepartie *f.* **-ifikat**, *-et*, *-[er]*, Certifikat *n.*

cession, *-en*, *-er*, Bankerott, Konkurs *m.* **-ar**, *-en*, *-er*, Bankerottierer, Fallit *m.* **-smässig**, *a.* fallitmäfsig.

cesur, *-en*, *-er*, Cäsur *f*, Abschnitt *m.*

chagrin, *-en*, *0*, Chagrin *m.*

chalottenlök, Schalotte *f.*

champagne, *-n*, *0*, Champagner *m.* **-butelj**, Champagnerflasche *f.* **-dricka**, ugf. Champagnerbier *n* (moussierendes, kühlendes Getränk).

champignon, *-en*, *-er*, Champignon *m.* **-sås**, Champignonsauce *f.*

changera,[1] *itr.* ver-, ab|schiefsen, abblassen.

char, *-en*, *-er*, zweiräderiger Wagen.

charad, *-en*, *-er*, Charade, Scharade *f*, Silbenrätsel *n.*

charkuteri, *-et*, *-er*, Fleischwarenhandlung *f.*

charlatan, *-en*, *-er*, Charlatan *m.* **-eri**, *-et*, *-er*, Charlatanerie *f.*

charmant, *a.* charmant, reizend.

charpi, *-et*, *0*, Charpie *f.*

chauvinis||**m**, *-en*, *0*, Chauvinismus *m.* **-t**, *-en*, *-er*, Chauvinist *m.*

chef, *-en*, *-er*, Chef *m.* **-sfartyg**, Hauptschiff *n.* **-skap**, *-et*, *-*, Eigenschaft el. Stellung *f* als Chef, Befehlshaber|schaft, -stelle *f*, Kommando *n*, Befehl *m.*

chemisett, *-en*, *-er*, Vor-, Ober|hemd[chen] *n*, Chemisette *f*, Chemisett *n.*

chevaleresk, *a.* ritterlich, chevaleresk.

chiffer, *-n*, *0*, Chiffre, Ziffer *f.* **-skrift**, Geheim-, Chiffre-, Ziffer|schrift *f.*

chiffonier, *-en*, *-er*, hohe Kommode.

chikan, *-en*, *-er*, Schikane, Chicane *f.* **-era**,[1] *tr.* schik- el. chic|anieren. **-ös**, *a.* schik- el. chic|anös.

chimpans, *-en*, *-er*, Schimpanse *m.*

chimär, *-en*, *-er*, Schi- el. Chi|märe *f.* **-isk**, *a.* schi- el. chi|märisch.

chinjong, *-en*, *-er*, Chignon *m.*

chock, *-en*, *-er*, Chok *m.*

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

hoklad, *-en, 0*, Scho- el. Cho|kolade *f.* **-kaka**, **-kräm**, Schokoladen|tafel, -creme *f.*
iceron, *-en, -er*, Cicerone *m.*
ider, *-n, 0*, Cider, Obstwein *m.*
igarr, *-en, -er*, Ci- el. Zi|garre *f.* **-aska**, Cigarrenasche *f.* **-butik**, Cigarren-, Tabak|laden *m.* **-bägare**, Cigarrenbecher *m.* **-ett**, *-en, -er*, Ci- el. Zi|garette *f.* **-fodral**, Cigarren|tasche *f*, -etui *n.* **-kopp**, Aschbecher *m.* **-låda**, **-munstycke**, **-ställ**, Cigarren|kiste, -spitze *f*, -ständer *m.*
ikoria, *-n, ..ior*, Cichorie *f.* **-kaffe**, Cichorienkaffee *m.*
inober, *-n, 0*, Zinnober *m.* **-röd**, *a.* zinnoberrot.
irka, *adv.* circa, cirka.
irkel, *-n, cirklar*, Zirkel, cirkelslinje vanl. Kreis *m.* **-ben**, Zirkel|bein *n*, -schenkel *m.* **-bestick**, Reifszeug *n.* **-båge**, Kreis-, Zirkel|bogen *m.* **-formig**, *a.* kreisförmig. **-gång**, Kreisgang *m.* **-linie**, Kreislinie *f.* **-rund**, *a.* kreisrund. **-rörelse**, Kreisbewegung *f.* **-spets**, **-såg**, Zirkel|spitze, -säge *f.* **-yta**, Kreisfläche *f.*
irk|ul|era,[1] *tr.* zirkeln. ~*d* gezirkelt, gedrechselt, abgedrechselt. **-ulation**, *-en, -er*, Cirkulation *f.* **-ulera**,[1] *itr.* cirkulieren, im Umlauf sein. **-ulär**, *-et*, -[*er*], Cirkular, Rundschreiben *n.* **-umflex**, *-en, -er*, Cirkumflex *m.* **-us**, *-en, -ar*, Cirkus *m.*
isel|lera,[1] *tr.* ciselieren. **-ering**, *-en, -ar*, Ciselierung *f.* **-ör**, *-en, -er*, Ciseleur *m.*
cistern, *-en, -er*, Cisterne *f.*
cit|adell, *-et*, -[*er*], Citadelle *f.* **-at**, *-et*, -[*er*], Citat, Beleg *n*, Belegstelle *f.* **-ation**, *-en, -er*, Citation *f.* **-ationstecken**, Anführungszeichen *n.* **-era**,[1] *tr.* anführen.
citron, *-en, -er*, Citrone *f.* **-färgad**, **-gul**, *a.* citronen|farbig, -gelb. **-skal**, **-skifva**, **-syra**, Citronen|schale, -scheibe, -säure *f.*
citterspelare, Zitherspieler *m.*
cittra, *-n, ..ror*, Zither *f.*
civil, *a.* civil. **-ingeniör**, Civilingenieur *m.* **-isation**, *-en, 0*, Civilisation, Gesittung *f.* **-isera**,[1] *tr.* civilisieren. **-iserad**, *a.* civilisiert, gesittet. **-lag**, Civilgesetz *n.* **-lista**, Civilliste *f.* **-minister**, Minister *m* des Innern. **-mål**, Civilsache *f.* **-stat**, Civilstand *m*, Civilbeamte *pl.* **-äktenskap**, Civilehe *f.*
clairvoyan|ce se *framsynthet.* **-t** se *framsynt.*
cloth se *klot II.*
corps se *kår.*
cyk|el, *-n, cykler*, Cyklus *m.* **-lisk**, *a.* cyklisch.
cyklon, *-en, -er*, Cyklon, Wirbelsturm *m.*
cyklop, *-en, -er*, Cyklop *m.* **-isk**, *a.* cyklopisch.
cylinder, *-n, ..drar*, Cylinder *m.* **-formig**, *a.* cylinderförmig. **-ur**, Cylinderuhr *f.*
cylindrisk, *a.* cylindrisch.
cymbal, *-en, -er*, Zimbel *f.*
cyn|iker, *-n, -*, Cyniker *m.* **-isk**, *a.* cynisch. **-ism**, *-en, -er*, Cynismus *m.*
cypress, *-en, -er*, Cypresse *f.*

D.

abba,[1] ~ *sig* dämeln, dumm el. verkehrt sein, auf den Kopf gestellt sein, fehlschiefsen.
adel, *-n, dadlar*, Dattel *f.* **-palm**, Dattel|palme *f.*
ag, *-en, -ar*, Tag *m.* *Om* ~*en* am el. bei Tage, des Tages, *en gång om* ~*en* einmal des Tages, täglich einmal, *skåda* ~*ens ljus* das Licht der Welt erblicken, *det är redan ljusa* ~*en* es ist schon heller Tag, es ist schon hoch am Tage, *på ljusa* ~*en* am hellen Tage, *bringa i* ~*en* an den Tag el. zu Tage el. ans Licht bringen el. fördern, zum Vorschein bringen, *komma i* ~*en* an den Tag, ans Licht, zum Vorschein kommen, *ligga i* ~*en* zu Tage liegen, *ligga i öppen* ~ auf der flachen Hand liegen, klar vor den Augen liegen, *lägga i* ~*en* an den Tag legen, bezeigen, entwickeln, *lägga sina känslor i* ~*en* seine Gefühle laut werden lassen, *han är sin far upp i* ~*en* er ist seinem Vater wie aus den Augen el. dem Gesichte geschnitten. *I* ~ heute, *i* ~ *åtta* (*fjorton*) ~*ar till* heute über acht (vierzehn) Tage, *i* ~ *åtta* (*fjorton*) ~*ar sen* heute vor acht (vierzehn) Tagen, *i* ~ *ett år sen* heute vor e-m Jahre, *med* ~*ens post* mit der heutigen Post, heute, *här om* ~*en* vor einigen Tagen, vor kurzem, *endera* ~*en*, *i de närmaste* ~*arne* nächster Tage, in den nächsten Tagen, *i våra* ~*ar* heutigen Tages, gegenwärtig, ~ *efter annan* Tag für Tag, ~ *från* ~ von Tage zu Tage, *lefva för* ~*en* von e-m Tag zum andern leben, *lefva som om hvar* ~ *vore den sista* herrlich und in Freuden leben, *taga* ~*en som han kommer* in den Tag hinein leben, *hela* ~*en i ända* den lieben langen Tag, *mången god* ~ manchen lieben Tag, *kommer* ~ *kommer råd* kommt Zeit kommt Rat, *en vacker* ~ e-s schönen Tages, *god* ~*!* guten Tag! *hälsa god* ~ *på ngn* e-m e-n guten Tag wünschen. **-aflöning**, Tagelohn *m.* **-akari**, Tagelöhner *m.* **-as**,[1] *dep. itr.* tagen, dämmern. *Det* ~ afv. es wird Tag, der Tag bricht an. **-blad**, **-bok**, Tage|blatt, -buch *n.* **-bräckning** se *dagning.* **-drifvare**, Tagedieb, Ledig-, Müfsig|gänger(in), Bummler(in), Faulenzer(in), Nichtsthuer(in) *m* (*f*). **-drifveri**, Müfsiggang *m*, Bummelei, Faulenzerei, Nichtsthuerei *f.* **-er**, *-n, dagrar*, **1.** dagsljus Tag *m*, Tageshelle *f*, Tageslicht *n.* **2.** belysning Licht *n*, pl. Lichter. *Ställa ngt i en fördelaktig* ~ etw. in vorteilhaftes Licht setzen.

dagerreotyp, *-en, -er*, Daguerreotyp *n.* **-i**, *-[e]n, 0*, Daguerreotypie *f.*
dagfjäril, Tag|falter, -schmetterling *m.*
dagg, *-en*, I. *0*, Tau *m.* *~en faller* es taut. II. pl. *-ar*, Dagg *n*, **-e** *f.* **-a**,[1] *tr.* o. *itr.* *~* el. *~ på' ngn* e-n dúrchbleuen, F e-n dúrchhauen. **-droppe**, Tautropfen *m.* **-ig**, *a.* tau|ig, -icht, -benetzt, -feucht, -nafs. **-kåpa** se *daggskål.* **-mask**, Regenwurm *m.*
daggryning se *dagning.*
daggskål, gemeiner Sinau (Alchemilla).
dag||jämning, Nachtgleiche, Tag- und Nachtgleiche *f.* **-lig**, *a.* täglich, alltägig, alltäglich. *I ~t tal* im gemeinen Leben. **-ligdags**, *adv.* tagtäglich. **-ligen**, *adv.* täglich. **-lönare**, Tagelöhner *m.* **-ning**, *-en, 0*, Tagesanbruch *m*, Morgen-, Tages|grauen *n*, -dämmerung *f*, -dämmer *m.* *I ~en* bei Tagesanbruch, mit dem anbrechenden Tage. **-order**, Tagesbefehl *m.* **-ordning**, Tagesordnung *f.* **-s**, *adv.* *Huru ~* zu welcher Zeit? wann? wie früh? wie spät? *så ~* zu der Zeit, so früh, so spät, *igår så här ~* gestern zu dieser Zeit, tron. *det är så ~* (för sent) *nu* jetzt ist's [e-n Posttag] zu spät. **-sarbete**, Tagesarbeit *f*, Tagewerk *n.* **-sklar**, *a.* tag[es]hell. **-sled**, Tagereise *f.* **-sljus**, Tages|licht *n*, -helle *f.* *Komma i ~et* an den Tag el. ans Licht kommen. **-slända**, Eintagsfliege *f.* **-smarsch**, Tagemarsch *m.* **-smedja**, **-smidja**, (die Wärme der) Mittagssonne (im Frühjahr). **-spänning**, Tagelohn *m.* **-sresa**, Tagereise *f.* **-sverkare**, Tag|elöhner, -arbeiter, -ewerker *m.* **-sverke**, Tage|arbeit, -frone *f*, -dienst *m*, -werk *n*, Frondienst *m.* *Gå på ~* tagewerken, auf Arbeit gehen. **-sverksskyldighet**, Fron|pflicht *f*, -dienst *m.* **-teckna**, *tr.* datieren. *Vara ~d den 1 mars* vom 1. März datiert sein. **-tinga**,[1] *itr.* unterhándeln, kapitulieren, sich übergében. *~ med sitt samvete* mit seinem Gewissen mäkeln, sich mit seinem Gewissen abzufinden suchen. **-tinga**n, *-, 0*, Kapitulation, Übergabe *f.* **-traktamente**, Tagegeld *n*, Diäten *pl.*
dakapo, I. *itj.* da capo. II. *-t, -n*, Dacapo *n.* **-rop**, Dacaporuf *m*, -en *n.*
daktyl, *-en, -er*, Daktylus *m.* **-isk**, *a.* daktylisch.
dal, *-en, -ar*, Thal *n.* **-a**,[1] *itr.* sinken.
Dalarne, *pl. npr.* Dalekarlien *n.*
daler, *-n, dalrar*, Daler, Thaler *m.*
dalgång, Thal *n*, Thalschlucht *f.*
dalia, *-n, ..ior*, Dahli|a, -e, Georgine *f.*
dalk, *-en, -ar*, Schwiele *f.*
dalkarl, 1. Dalekarlier *m.* 2. ossanning blaues Märchen, Wippchen *n*, Flause *f.* *Slå i ngn en ~* e-m etw. vorblauen el. vorflunkern el. vormachen.
dalkig, *a.* schwielig.
dalkulla, Dalekarlierin *f.*
dallerljud, Liquida *f.*
dallr|a,[1] *itr.* zittern, vibrieren. **-ing**, *-en, -*: Zittern *n*, Vibration *f.*
dall|mas, *-en, -ar*, Dalekarlier *m.* **-ska**, *-a,* Dalekarlisch *n.* **-sänkning**, Senkung *f*, Thal
Dalälven, *f npr.* die Dalälf.
dam, I. *-en, -er*, Dame *f.* II. se *damm.* **-ask nerklinga**, Damascenerklinge *f.* **-ascera**,[1] damascieren. **-ask**, *-en, -er*, Gamasche **-ast**, *-en, 0*, Damast *m.* **-astdräll**, Damas leinwand *f.* **-bricka**, Damenstein *m.* **-brä** Dam[en]brett *n.*
damm, I. *-en, -ar*, 1. vattensamling Teich, We her *m.* 2. fördämning Damm, Deich *m*, Wel *f.* **-a**,[1] I. *itr.* 1. ryka stäuben, staube vid städning den Staub abwischen, abstäube II. *tr.* abstäuben, abwischen. — Med adv. *~ áf* abstäuben. *~ bórt* wegstäuben. *~* bestäuben. *~ på'* drauf losschlagen, *~ ngn* auf e-n losschlagen. **-borste**, Kehrbü ste *f.* **-handduk**, Wischtuch *n.* **-hvirfv** Staubwirbel *m.* **-ig**, *a.* staubig, bestäub *Blifva ~* afv. bestauben. **-kora**, Staubkö *n.* **-lucka**, Deich-, Wehr|schleuse *f.* **-mo** Staubwolke *f.* **-trasa**, Wischtuch *n.* **-vis** Abstäuber, Staubwedel *m.*
damning, *-en, -ar*, Abstäub|en *n*, -ung *f.*
damoklessvärd, Damoklesschwert *n.*
damspel, Damenspiel *n.*
dan, *a.* *~ efter* el. *i ngt* begierig nach el. a (med ack.) etw., erpicht, er-, ver|sessen a etw. (ack.), *vara ~ efter* el. *i ngn* e-m imm nachlaufen, ohne e-n nicht sein, nicht lebe können, immer zu e-m wollen, *det är d för ~t* es ist ja schrecklich. **-a**,[1] *tr.* bilde gestalten, formen, schaffen; utbilda hera bilden. **-aarf**, Heimfall *m* erbloser Güter a den Staat; erbloses Gut. **-ing**, *-en, -ar*, B dung, Gestaltung; Heranbildung *f*, jfr *dana*
dank, I. *-en, -ar*, dünnes Talglicht, Küche licht *n.* II. *Slå ~* müfsig gehen, faulenze tagedieben, dem lieben Gott die Zeit ste len.
Danmark, *n npr.* Dänemark *n.*
dann se *dan.*
danne||brog, *-en, -ar*, Danebrog *m.* **-man**, Bauer mann *m.* **-kvinna**, Bauer[s]frau *f.*
dans, *-en, -ar* el. *-er*, Tanz, poet. afv. Reigen, Re hen *m.* *Börja ~en* den Tanz, den Reigen e öffnen, *anföra ~en*, vortanzen, den Reig führen, *det går som en ~* es geht wie ge schmiert. **-a**,[1] *tr.* o. *itr.* tanzen. *Komm ~nde* angetanzt kommen. — Med adv. o. pre *~ efter ngns pipa* nach js Pfeife tanze *~ mót ngt* an etw. (ack.) antanzen. *~* n niedertanzen. *~ omkúll* úmtanzen, *~* o *kúll ngn* e-n zu Boden el. über den Haufe tanzen. *~ på lina* auf dem Seile tanzen. *på rosor*, auf Rosen gebettet sein. *~* antanzen, zu tanzen anfangen. **-ande**, *-t,* Tanzen *n.* **-glis**, Tanz|vergnügen *n*, -belu tigung *f.*

lansk, *a.* dänisch. **-a**, *-n*, *..kor*, 1. kvinna Dänin *f.* 2. *0*, språk Dänisch *n.*

lans||konst, Tanzkunst *f.* **-melodi**, **-musik**, **-mästare**, Tanz|melodie, -musik *f*, -meister *m.* **-nöje**, Tanz|vergnügen *n*, -belustigung *f.* **-sjuka**, Tanzkrankheit *f*, Veitstanz *m.* **-sko**, **-skola**, **-steg**, **-vurm**, Tanz|schuh *m*, -schule *f*, -schritt *m*, -wut *f.* **-ör**, *-en*, *-er*, Tänzer *m.* **-ös**, *-en*, *-er*, Tänzerin *f.*

larr||a,[1] *itr.* zittern. — med prep. *~ af köld* vor Kälte z., *af rädsla* aus el. vor Furcht, *~ af fruktan för ngn* vor e-m z. *~ i alla lemmar* an allen Gliedern el. am ganzen Leibe z. *Han ~de på handen* seine Hand zitterte, *~ på målet* mit zitternder Stimme sprechen. **-ande**, *a.* zitternd, om benen äfv. schlotterig. **-gräs**, Zittergras *n.* **-händ[t]**, *a. En ~ man* ein Mann mit zitternden Händen, *han är ~* seine Hände zittern. **-ning**, *-en*, *-ar*, Zittern *n.* **-rocka**, **-ål**, Zitter|roche *f*, -aal *m.*

dart, *-en*, *-ar*, Dolch *m.*

dask, *-et*, *0*, Schläge *pl.*, Rute *f.* **-a**,[1] *tr.* o. *itr.* *~* el. *~ på' ngn* e-n schlagen, e-n die Rute schmecken lassen, e-m eins auswischen. **-ig**, *a.* schmutzgrau, schmutzig.

dat, *-en*, *-er*, That *f.* **-a**, *pl.* Dat|a, -en *pl.* **-era**,[1] I. *tr.* datieren. *Brefvet är ~dt den 1 mars* der Brief ist vom 1. März datiert. II. *~ sig* sich datieren, *från* von. **-ering**, *-en*, *-ar*, Tagesangabe *f.* **-iv**, *-en*, *-er*, Dativ[us] *m.* **-o**, *-t*, *-n*, Datum *n. Till ~* bis dato. **-um**, *-*, *0*, Datum *n.*

David, David *m. Gå med ~s höns under isen* flöten gehen, in die Pilze gehen, in die Wicken gehen.

debarker||a,[1] I. *tr.* ausschiffen. II. *itr.* sich ausschiffen. **-ing**, *-en*, *-ar*, Ausschiffung *f.*

debatt, *-en*, *-er*, Debatte *f. Bringa under ~* zur Debatte bringen. **-era**,[1] *tr.* o. *itr.* debattieren, [*om*] *ngt* [über] etw. **-ering**, *-en*, *-ar*, Debatt|ieren *n*, -e *f.* **-ör**, *-en*, *-er*, debattierende Person. *Han är en duktig ~* er ist tüchtig in der Debatte, er debattiert tüchtig.

debet, *-*, *-*, Debet *n. ~ och kredit* äfv. Soll und Haben. **-sedel**, Steuerschein *m.* **-sida**, Debetseite *f.*

debit||era,[1] *tr. ~ ngn för ngt* e-n mit etw. debitieren, e-m etw. zur Last schreiben. **-or**, *-n*, *-er*, Debitor, Schuldner *m.*

debut, *-en*, *-er*, Debüt *m* o. *n.* **-ant**, *-en*, *-er*, Debütant(in) *m* (*f*). **-era**,[1] *itr.* debütieren.

december, *m* Dezember *m.*

decennium, *..ier*, *..ier*, Decennium *n.*

decharge, *-n*, *0*, Decharge *f.*

dechiffrer||a,[1] *tr.* dechiffrieren, entziffern. **-bar**, *a.* dechiffrierbar, entzifferbar. **-ing**, *-en*, *-ar*, Dechiffrierung, Entzifferung *f.*

deci||derad, *a.* bestimmt, entschlossen. **-gram**, Decigramm *n.* **-liter**, Deciliter *m* o. *n.*

decimal, *-en*, *-er*, Decimalstelle *f.* **-bråk**, **-mått**, **-räkning**, **-system**, **-tal**, **-våg**, Decimal|bruch *m*, -mafs *n*, -rechnung *f*, -system *n*, -zahl, -wage *f.*

decimer||a,[1] *tr.* decimieren. **-ande**, *-t*, *0*, **-ing**, *-en*, *-ar*, Decimier|en *n*, -ung *f.*

deci||meter, Decimeter *m* o. *n.* **-ton**, *-en*, *-*, hundert Kilogramm.

de||dicera,[1] *tr.* widmen, zueignen. **-dikation**, *-en*, *-er*, Widmung, Zueignung *f.* **-ducera**,[1] *tr.* deduzieren, herleiten. **-ducering**, *-en*, *-ar*, **-duktion**, *-en*, *-er*, Deduktion, Herleitung *f.* **-fekt**, I. *a.* defekt, mangelhaft, unvollständig. II. *-en*, *-er*, Defekt *m*, defektes el. unvollständiges Exemplar. **-fensiv**, I. *a.* defensiv. II. *-en*, *0*, Defensive *f. Hålla sig på ~en* sich in der D. halten. **-fensivallians**, Defensiv|allianz *f*, -bündnis *n.* **-ficit**, *-et*, *-*, Deficit *n.* **-filera**,[1] *itr.* defilieren. **-filering**, *-en*, *-ar*, Defilieren, Defilement *n.* **-finiera**,[1] *tr.* definieren. **-finition**, *-en*, *-er*, Definition *f.* **-finitiv**, *a.* definitiv, endgültig.

deg, *-en*, *-ar*, Teig *m.* **-a**,[1] *~ sig* teigig werden. **-aktig**, **-artad**, *a.* teigartig. **-el**, *-n*, *deglar*, Tiegel *m.* **-ig**, *a.* teigig, klitschig.

degrader||a,[1] *tr.* degradieren. **-ande**, *-t*, *0*, **-ing**, *-en*, *-ar*, Degrad|ieren *n*, -ierung, -ation *f.*

deja, *-n*, *..jor*, Milchmagd *f.*

dejeuner, *-en*, *-er*, Dejeuner *n.*

dekadens, *vara* el. *hafva kommit på ~* heruntergekommen sein.

dekan, *-en*, *-er*, Dekan *m.*

deklam||ation, *-en*, *-er*, Deklamation *f.* **-atorisk**, *a.* deklamatorisch. **-era**,[1] *tr.* o. *itr.* deklamieren.

deklaration, *-en*, *-er*, Deklaration *f.*

deklin||ation, *-en*, *-er*, Deklination *f.* **-era**,[1] *tr.* 1. gram. deklinieren. 2. aftaga i tågring verblühen. *Hon har ~t* sie verblüht (schon).

dekokt, *-en*, *-er*, Dekokt *n*, Absud *m.*

dekor||ation, *-en*, *-er*, Dekoration *f.* **-ationsmålare**, Dekorationsmaler *m.* **-ativ**, *a.* dekorativ. **-atör**, *-en*, *-er*, Dekorateur *m.* **-era**,[1] *tr.* dekorieren. **-erande**, *-t*, *0*, **-ering**, *-en*, *-ar*, Dekorier|en *n*, -ung *f.*

dekret, *-et*, *-*[*er*], Dekret *n*, Verfügung *f.* **-era**,[1] *tr.* dekretieren, verfügen.

del, *-en*, *-ar*, Teil *m* o. ✱ *n. För min ~* meinesteils, an meinem Teile, für mein[en] Teil, *för min ringa ~* meines wenigen Teiles, *han för sin ~* er seinerseits, *för all ~* um alles in der Welt, ja, bitte, *kom för all ~ snart* bitte, komm recht bald; komm ja recht bald, *för ingen ~* bei Leibe nicht, keineswegs, *till en ~* zum Teil, *till en stor ~* grofsenteils, *till största ~en* gröfstenteils, *till alla ~ar* in jeder Hinsicht, durchaus, ganz und gar, *få ~ af ngt* etw. erfahren, *han har fått ~ af beslutet* der Beschluſs ist ihm mitgeteilt worden, *gifva ngn ~ af ngt* e-m etw. mitteilen, *han har fått sin ~* er hat sein Teil bekommen, *hafva ~ i ngt* an etw. (dat.) teilhaben, Anteil an etw. (dat.) haben, *jag har ~ däri* ich ha-

be teil daran, *jag har ingen ~ däri* ich habe keinen Teil el. Anteil daran, *komma ngn till ~* e-m zu teil werden, *låta ngt komma ngn till ~* e-m etw. zu teil werden el. angedeihen lassen, *taga ~ se deltaga.* **-a,**[1] o. *[2] *tr.* teilen. Äfv. bild., t. ex. *~ ngns åsikt* js Ansicht teilen. — Med adv. o. prep. *~ åf* abteilen, abtrennen. *~ i tre delar* in drei Teile teilen. *~ méd sig åt ngn* e-m etw. abgeben. *~ ngt mellan sig* sich in etw. (ack.) teilen. *~ sö'nder* zerteilen. *~ úpp* teilen, einteilen. *~ út* aus-, ver|teilen. **-aktig,** *a.* teilhaft[ig], *i* el. *af ngt* e-r (gen.) Sache. **-aktighet,** *-en, 0,* Teilnahme *f*, *i* an (med dat.). **-ande,** *-t, 0,* Teilen *n.* **-bar,** *a.* teilbar. **-barhet,** *-en, 0,* Teilbarkeit *f.* **-egerad,** (adj. böjn.) Delegierte(r) *m.* **-fin,** *-en, -er,* Delphin *m.* **-fående,** *-t, 0, vid domens ~* als das Urteil ihm (ihr o. s. v.) mitgeteilt wurde, als er (sie o. s. v.) das Urteil vernahm. **-gifva,** *tr.* mitteilen, *ngn ngt* e-m etw. **-givande,** Mitteil|en *n*, -ung *f.* **-ikat,** *a.* delikat. **-ikatess,** *-en, -er,* Delikatesse *f.* **-ikatesshandel,** Delikatessenhandlung *f.* **-inkvent,** *-en, -er,* Delinquent(in) *m* (*f*). **-irium,** *-, 0,* Delirium *n.* **-ning,** *-en, -ar,* Teilung *f.* **-o,** *komma i ~ med ngn* sich mit e-m entzweien, mit e-m in Streit geraten, *ligga, vara i ~ med ngn om ngt* mit e-m über etw. (ack.) im Streite liegen, e-r (gen.) Sache wegen mit e-m entzweit sein. **-s,** *konj.* teils.

delta, *-t,* -[*n*], Delta *n.* **-formig,** *a.* deltaförmig.

deltag|a, *itr.* teilnehmen, *jag deltar* ich nehme teil, *jag deltar icke* ich nehme keinen Teil. *~ i ngt* an etw. (dat.) teilnehmen, Anteil an etw. (dat.) nehmen, sich an el. bei etw. beteiligen, *verksamt ~ i ngt* sich bei etw. bethätigen. **-ande,** I. *a.* teilnehmend. II. *-t, 0,* Teilnahme *f*; medkänsla äfv. Mitgefühl, Beileid *n. Hysa ~ för ngn* e-n bemitleiden, *visa ngn ~* e-m sein Beileid bezeigen. **-are,** *-n, -,* Teilnehmer *m.* **-arinna,** *-n, ..nor,* **-erska,** *-n, ..kor,* Teilnehmerin *f.*

deltaland, Deltaland *n.*

del|vis, *adv.* teilweise. **-ägare,** Teilhaber *m.*

de|magog, *-en, -er,* Demagog *m.* **-magogi,** -[*e*]*n, 0,* Demagogie *f.* **-magogisk,** *a.* demagogisch. **-mant,** *-en, -er,* Demant *m.* **-maskera,**[1] *tr.* demaskieren, entlarven. **-maskering,** *-en, -ar,* Demaskierung, Entlarvung *f.* **-mentera,**[1] *tr.* dementieren, widerlegen. **-menti,** -[*e*]*n, -er,* Dementi *n*, Widerlegung *f.* **-mokrat,** *-en, -er,* Demokrat *m.* **-mokrati,** -[*e*]*n, -er,* Demokratie *f.* **-mokratisk,** *a.* demokratisch. **-molera,**[1] *tr.* demolieren. **-molerande,** *-t, 0,* **-molering,** *-en, -ar,* Demolier|en *n*, -ung *f.* **-mon,** *-en, -er,* Dämon *m.* **-monisk,** *a.* dämonisch. **-monstration,** *-en, -er,* Demonstration *f.* **-monstrativ,** *a.* demonstrativ. **-monstrera,**[1] *tr.* demonstrieren.

demoralis|ation, *-en, 0,* Demoralisation *f.* **-era**[1], *tr.* demoralisieren. **-erande,** *-t, 0,* **-ering,** *-en, -ar,* Demoralisation *f.*

den, det, *art.* o. *pron.* der, die, das, ss. pers. pron. er, sie, es. *Den och den* dieser und der, der und jener, *den eller den* dieser oder jener, *den här* dieser, der hier, *den där* jener, der da, *den som* wer, *det som* was, *på det att* damit, *i det han gick* indem er ging, *det är jag* ich bin's.

denne, denna, detta, *dem. prom.* dies|er, -e, -es. *Den 3:e dennes* (*d:s*) den el. am 3. dieses Monats (d. M.), *för detta* (*f. d.*) *öfverste* weiland Oberst, Oberst außer Dienst (z. D.), *på denna sidan om* diesseit[s] med gen.

densamm|e, -a, detsamma, *dem. pron.* der-, die-, das|selbe.

dentist, *-en, -er,* Dentist, Zahnarzt *m.*

de|partement, *-et,* -[*er*], Departement *n*, a) Ministerium *n*, b) Verwaltungsbezirk *m.* **-partementschef,** Minister *m.* **-pesch,** *-en, -er,* Depesche *f.* **-ponens,** *-, -* el. *..entier,* Deponens *n.* **-ponera,**[1] *tr.* deponieren, hinterlegen. **-ponerande,** *-t, 0,* **-ponering,** *-en, -ar* se *deposition.* **-portation,** *-en, -er,* Deportation *f.* **-portera,**[1] *tr.* deportieren. **-position,** *-en, -er,* Deponier|en *n*, -ung, Deposition, Hinterlegung *f.* **-positionsbevis,** Depositenschein *m.* **-pot,** *-en, -er,* Depot *n*, Niederlage *f.* **-putation,** *-en, -er,* Deputation *f.* **-puterad,** (adj. böjn.) Abgeordnete(r), Deputierte(r) *m.*

der, deraf m. m. se *där, däraf* m. m.

deriv|ation, *-en, -er,* Derivation, Ableitung *f.* **-era,**[1] *tr.* derivieren, ableiten.

dervisch, *-en, -er,* Derwisch *m.*

desert|era,[1] *itr.* desertieren, ü'berlaufen, fahnenflüchtig werden, F ausreifsen. **-ering,** *-en, -ar,* Desertion, Fahnenflucht *f.* **-ör,** *-en, -er,* Deserteur, Fahnenflüchtige(r), Flüchtling, F Ausreifser *m.*

desinf|ektion, *-en, -er,* Desinfektion *f.* **-ektionsmedel,** Desinfektionsmittel *n.* **-icera,** *tr.* desinfizieren. **-icerande,** *-t, 0,* **-icering,** *-en, -ar,* Desinfizier|en *n*, -ung, Desinfektion *f.*

deskriptiv, *a.* deskriptiv, beschreibend.

desperat, *a.* wütend, toll.

despot, *-en, -er,* Despot, Gewaltherrscher, Zwingherr *m.* **-isk,** *a.* despotisch. **-ism,** *-en, 0,* Despotismus *m*, Gewalt-, Zwing|herrschaft *f.*

dess, *adv.* o. *konj.* 1. *Innan ~* se *dessförinnan. sedan ~* seitdem, seit der Zeit, nachher. *till ~* bis dahin, *till ~ att* bis dafs, *utom ~* se *dessutom.* 2. vid komparativer desto, um so. *~ bättre* um so besser, desto besser, *icke ~ mindre* nichtsdestoweniger. **-emellan,** adv. dazwischen, mitunter.

dessert, *-en, -er,* Nachtisch *m*, Dessert *n.* **-sked,** Dessertlöffel *m.*

dess|förinnan, *adv.* vorher, zuvor. **-förutan** *a*

dessutom. **-likes**, *adv.* ebenso, desgleichen. **-utom**, *adv.* außerdem, über|dies, -das, -dem, ohnedies, zudem, daneben, nebenbei, vollends.

destill||ator, *-n, -er*, Destill|ateur, -ierer *m.* **-era**,[1] *tr.* destillieren. **-erapparat**, Destillierapparat *m.* **-ering**, *-en, -ar*, Destillierung *f.*

destinationsort, Bestimmungsort *m.*

destinerad, *a.* bestimmt.

desto se *dess 2.*

det se *den.*

detalj, *-en, -er*, Einzelheit *f*, Detail *n.* **-erad**, *a.* eingehend, umständlich. **-handel**, Detail|handel *m*, -geschäft *n.*

detektiv, *-en, -er*, Geheimpolizist, Detektive *m.*

detroniser||a,[1] *tr.* entthronen. **-ande**, *-t, 0*, **-ing**, *-en, -ar*, Entthron|en *n*, -ung *f.*

detta se *denne.*

devis, *-en, -er*, Devise *f.*

di, *gifva barnet* ~ das Kind stillen el. säugen, dem Kinde die Brust geben. **-a**,[1] *tr.* saugen, ~ *sin mor* an der Mutterbrust saugen.

dia||bolisk, *a.* diabolisch, teuflisch. **-dem**, *-et*, -[*er*], Diadem *n.* **-fragma**, *-t, -*, Diaphragma, Zwerchfell *n.* **-gnos**, *-en, -er*, Diagnose *f.* **-gonal**, *-en, -er*, Diagonale *f.* **-kon**, *-en, -er*, Diakon *m.* **-konissa**, *-n, ..sor*, Diakoniss|e, -in *f.* **-konissanstalt**, Diakonissenanstalt *f.* **-lekt**, *-en, -er*, Dialekt *m*, Mundart *f.* **-lektik**, *-en, 0*, Dialektik *f.* **-lektiker**, *-n, -*, Dialektiker *m.* **-lektisk**, *a.* dialektisch. **-log**, *-en, -er*, Dialog *m*, Zwiegespräch *n.*

diamant, *-en, -er*, Diamant *m.* **-bröllop**, diamantene Hochzeit. **-slipare**, Diamant|schneider, -schleifer *m.* **-sliperi**, Diamant-, Edelstein|schleiferei *f.* **-slipning**, sjalfva slipandet das Schleifen der Diamanten, konsten Diamantschneidekunst *f.* **-stil**, Diamantschrift *f.*

diameter, *-n, ..trar*, Diameter *m.*

diametral, *a.* diametral[isch].

diande, *-t, 0*, Saugen *n.*

diarium, *..ier, ..ier*, Diarium *n.*

diarré, *-n, -er*, Durch|fall, -lauf *m*, Diarrhöe *f.*

di||barn, Säugling *m.* **-broder**, Milchbruder *m.*

didaktisk, *a.* didaktisch.

diet, *-en, -er*, Diät *f.* -[**et**]**isk**, *a.* diätetisch.

differens, *-en, -er*, Differenz *f*, Unterschied *m.*

diflaska, Saugflasche *f.*

difteri, -[*e*]*n, 0*, Diphtheritis, Bräune, Rachenbräune *f.* **-tisk**, *a.* diphtheritisch.

diftong, *-en, -er*, Diphthong *m.* **-isk**, *a.* diphthongisch.

diger, *a.* dick, groß, schwer. **-döden**, der schwarze Tod, das Landsterben.

digestion, *-en, 0*, Digestion, Verdauung *f.*

digifning, Stillen, Säugen *n.*

digna,[1] *itr.* niedersinken, erliegen. — Med adv. o. prep. ~ *néd* hin-, nieder-, ům|sinken. ~ *under börd*an unter der Last erliegen.

dignitet, *-en, -er*, mat. Potenz *f.*

dignitär, *-en, -er*, Würdenträger, Dignitar *m.*

digression, *-en, -er*, Digression, Abschweifung *f.*

digris, Span-, Saug|ferkel *m.*

dik||a,[1] *tr.* mit Gräben versehen el. durchziehen. **-e**, *-t, -n*, Graben *m.* **-eskant**, Graben|rand, -bord *m.*

dikt, *-en, -er*, 1. skaldestycke Gedicht *n*, Dichtung *f.* 2. essning Fabel, Dichtung *f.* **-a**,[1] *tr.* 1. uppdikta fabeln, erdichten. 2. författa dichten. 3. tata dichten. — Med adv. ~ *ihóp* zusammendichten. ~ *på' ngn ngt* e-m etw. andichten. **-ad**, *a.* erdichtet. **-amen**, *-, ..mina*, Diktat *n.* **-an**, *-, 0*, ~ *och traktan* Dichten und Trachten *n.* **-ande**, *-t, 0*, Dichten, Fabeln *n*, jfr *dikta.* **-are**, *-n, -*, Dichter *m.* **-art**, Dicht[ungs]art *f.* **-ator**, *-n, -er*, Diktator *m.* **-atorisk**, *a.* diktatorisch. **-atur**, *-en, -er*, Diktatur *f.* **-era**,[1] *tr.* diktieren. **-erande**, *-t, 0*, **-ering**, *-en, -ar*, Diktieren *n.* **-konst**, Dichtkunst *f.* **-ning**, *-en, 0*, Dichtung *f.* **-samling**, Gedichtsammlung *f.*

dilemma, *-t, 0*, Dilemma *n.*

dilettant, *-en, -er*, Dilettant *m.*

diligens, *-en, -er*, Post *f*, Postwagen *m*, Diligense *f.* *Åka med* ~ mit der Post fahren.

dill, *-en, 0*, Dill *m.* **-kött**, Fleisch *n* mit Dillsauce. **-sås**, Dillsauce *f.*

dim||bild, Nebel-, Dunst-, Duft|bild, -gebilde *n*, -gestalt *f.* **-ension**, *-en, -er*, Dimension, Ausdehnung *f.* **-figur**, **-gestalt** se *dimbild.* **-höljd**, *a.* nebelgrau. **-issionsexamen**, Predigerexamen *n.* **-ma**, *-n, ..mor*, Nebel *m.* **-mig**, *a.* nebel|ig, -icht, -haft. *Det är* ~*t* afv. es nebelt. **-pa**,[4] *itr.* schwer fallen.

din, ditt, *poss. pron.* med substt. dein deine dein, sjalfstand. dein|er **-e** -[e]s el. der die das dein[ig]e. *För din skull* deinet|wegen, -halben, um deinetwillen. *Din tok* du Narr, *du din tok* du Narr, du.

diné, *-n, -er*, Diner, Diné, Mittagessen *n.*

dinera,[1] *itr.* dinieren, zu Mittag essen.

dingla,[1] *itr.* baumeln, bammeln.

diplom, *-et*, -[*er*], Diplom *n.*

diplomat, *-en, -er*, Diplomat *m.* **-i**, -[*e*]*n, 0*, Diplomatie *f.* **-isk**, *a.* diplomatisch.

direkt, *a.* direkt, a) rak gerade, b) omedelbar unmittelbar. **-ion**, *-en, -er*, Vorstand *m*, Direktion *f.* **-ris**, *-en, -er*, Directrice *f.* **-ör**, *-en, -er*, Chef, Dirigent *m.*

dirig||ent, *-en, -er*, Dirigent *m.* **-era**,[1] *tr.* dirigieren.

discipel, *-n, ..plar*, Schüler *m.*

disciplin, *-en, -er*, Disciplin *f.* **-era**,[1] *tr.* disciplinieren. **-är**, *a.* disciplinarisch. **-ärstraff**, Disciplinarstrafe *f.*

disharmoni, -[*e*]*n, -er*, Disharmonie *f*, Mißklang *m.* **-era**,[1] *itr.* disharmonieren. **-sk**, *a.* disharmonisch.

disig, *a.* neblicht, nebelfeucht.

disk, *-en, -ar*, 1. Tisch, boddisk Ladentisch *m.* 2. pl. abzuspülendes el. eben abgespültes

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. * mindre brukligt.

Tischgeschirr. **-a,**[1] **I.** *tr.* [aus]spülen, [aus-]schwenken. **II.** *itr.* das Geschirr spülen. — Med adv. ~ *åf* se *diska I.* ~ *bort* ab-, weg|spülen. **-ant,** *-en, -er,* Diskant *m.* **-balja,** Spülfafs *n.* **-ning,** *-en, -ar,* Spülen m. m. se *diska.* **-ont,** *-en, 0,* Diskont[o] *m.* **-ontera,**[1] *tr.* diskontieren. **-ret,** *a.* diskret, verschwiegen. **-retion,** *-en, 0,* Diskretion, Verschwiegenheit *f.* **-trasa,** Spüllappen *m.* **-urs,** *-en, -er,* Diskurs *m,* Unterredung, Rede *f.* **-ussion,** *-en, -er,* Diskussion *f.* **-utera,**[1] *tr.* diskutieren, abhandeln. **-vatten,** Spülwasser *n.*

disp|lache, *-n, -r,* Dispache *f.* **-achör,** *-en, -er,* Dispacheur *m.* **-ens,** *-en, -er,* Dispens *m,* -ation *f.* *Gifva ngn* ~ *från ngt* e-n von etw. dispensieren. **-ensera,**[1] *tr.* dispensieren, befreien. **-onent,** *-en, -er,* Disponent *m.* **-onera,**[1] *tr.* o. *itr.* disponieren; ~ *öfver ngt* über etw. (ack.) verfügen el. disponieren. **-onibel,** *a.* disponibel, verfüg|bar, -lich. **-onibilitet,** *-en, 0,* Disponibilität *f.* **-osition,** *-en, -er,* Disposition, Verfügung *f.* **-utation,** *-en, -er,* Disputation *f.* **-utera,**[1] *itr.* disputieren. **-yt,** *-en, -er,* Disput *m.*

dis|sekera,[1] *tr.* secieren. **-sekering,** *-en, -ar,* **-sektion,** *-en, -er,* Secieren *n,* Sektion *f.* **-senters,** Dissenters *pl.* **-senterlag,** Dissentergesetz *n.* **-sertation,** *-en, -er,* Dissertation *f.* **-sonans,** *-en, -er,* Dissonanz *f.* **-tans,** *-en, -er,* Entfernung *f,* Abstand *m,* Distance *f.* **-tikon,** *-et, - el. ..ka,* Distichon *n.* **-tingerad,** *a.* distinguiert. **-tinkt,** *a.* distinkt, deutlich, bestimmt. **-tinktion,** *-en, -er,* Distinktion, Auszeichnung *f.* **-trahera,**[1] *tr.* zerstreuen. **-trait,** *a.* zerstreut. **-traktion,** *-en, -er,* Zerstreuung, Distraktion *f.* **-tribuera,**[1] *tr.* distribuieren. **-trikt,** *-et,* -[*er*], Distrikt, Bezirk *m.*

disyster, Milchschwester *f.*

dit, *adv.* dahin. *Det var* ~ *jag ville komma* das war es eben, das ich sagen wollte. **-bort,** **-fram,** *adv.* dorthin, dahin. **-färd,** Hinfahrt *f.* **-hörande,** *a.* dazugehörig; lämplig einschlägig, einschlagend. **-in,** *adv.* darein, dahinein. **-intills** se *dittills.* **-komst,** Hin-, An|kunft *f.* **-marsch,** Hinmarsch *m.* **-ned,** *adv.* dahinunter. **-o,** obsjl. *a.* dito, ditto, detto. **-resa,** Hinreise *f.*

ditt, 1. se *din.* **2.** ~ *och datt* dieses und jenes, allerlei, *tala om* ~ *och datt* von diesem und jenem sprechen.

dit|tills, *adv.* bis dahin, bis zu der Zeit. **-upp,** *adv.* dahinauf. **-ut,** *adv.* dahinaus. **-väg,** Hinweg *m.* **-yramb,** *-en, -er,* Dithyrambe *f.* **-åt,** *adv.* dahinwärts, in der Richtung, nach der Seite. *Ngt* ~ etw. Ähnliches. **-över,** *adv.* [da]hinüber.

diva, *-n, ..vor,* Diva *f.*

divan, *-en, -er,* Diwan *m.*

diverg|ens, *-en, -er,* Divergenz *f,* Auseinandergehen *n,* Meinungsverschiedenheit *f.* **-era,**[1] *itr.* divergieren, auseinandergehen.

diverse, obsjl. *a.* verschieden; subst. Verschiedenes; öfverskrift i tidningar Vermischtes, vermischte Nachrichten. **-handel,** Materialwaren|handlung *f.*

div|ertissemang, *-et,* -[*er*], Divertissement *n,* Lustbarkeit *f.* **-idend,** *-en, -er,* **1.** mat. Dividend *m.* **2.** andel Dividende *f.* **-idera,**[1] *tr.* dividieren. **-ination,** *-en, 0,* Divination *f.* **-inationsförmåga,** Divinationsgabe *f.* **-inatorisk,** *a.* divinatorisch. **-is,** *-en, -er,* Divis *n,* Bindestrich *m.* **-ision,** *-en, -er,* Division *f.* **-isor,** *-n, -er,* Divisor *m.*

djefvul, djerf m. m. se *djäfvul, djärf* m. m.

djup, I. *a.* tief. **II.** *-et, -,* Tiefe *f.* *Gå på* ~*et med en sak* e-r (dat.) Sache auf den Grund gehen. **-blå,** *a.* tiefblau. **-gående,** I. *a.* tiefgehend. II. *-t, 0,* Tiefgang *m.* **-het,** *-en, 0,* **-het,** *-en, 0,* Tiefe *f.* **-sinnig,** *a.* tiefsinnig. **-sinnighet,** *-en, 0,* Tiefsinn *m,* **-igkeit** *f.* **-tänkt,** *a.* tiefdenkend, tiefsinnig. **-ögd,** *a.* tiefäugig.

djur, *-et, -,* Tier *n.* **-art,** **-gård,** Tier|art *f,* **-garten** *m.* **-isk,** *a.* tierisch; vieh|haft, **-isch** **-iskhet,** *-en, 0,* Tierheit *f,* tierisches Wesen. **-krets, -läkare, -plågare, -plågeri, -rike, -skyddsförening,** Tier|kreis, -arzt *m,* -quäler(in) *n* (*f*), -quälerei *f,* -reich *n,* **-schutzverein** *m.*

djäfvul, *-en, djäflar,* Teufel *m.* **-sk,** *a.* teuflisch, -elhaft, -elmäfsig. **-skap,** *-et, -er,* Teufelei *f.* **-styg,** Teufelszeug *n.*

djäkne, *-n, ..nar,* Gymnasiast *m.*

djärf, *a.* kühn. **-het,** *-en, -er,* Kühnheit *f.* **-vas,**[2] *dep. itr.* sich erkühnen, sich erdreisten, sich unterwinden, sich erfrechen.

dobbl|el, *dobblet, 0,* Doppel-, Würfel|spiel *n.* **-la,**[1] *itr.* doppeln. **-are,** *-n, -,* Spieler, Würf[elspie]ler *m.*

doc|ent, *-en, -er,* Privatdocent, Docent *m.* **-entur,** *-en, -er,* Anstellung *f* als Privatdocent, Docentenstelle *f.* **-era,**[1] *itr.* docieren.

dock, *konj.* doch, jedoch. **-a,** *-n, ..kor,* **1.** se docka Puppe *f.* **2.** i en balustrad Docke *f.* **3.** trädocka Docke *f.* **4.** skeppsdocka Dock *n.* **-skåp, -teater,** Puppen|stube *f,* -theater *n.*

dof, *a.* dumpf, om luft vanl. schwül.

doffel, *-n, dofflar,* Düffel *m.*

dof|het, *-en, 0,* Dumpfheit *f.* **-hind,** Dam|geis *f,* jäg. -tier *n.* **-hjort,** Damhirsch *m.*

doft, I. *-en, -er,* Duft *m.* **II.** *Icke ett* ~ nicht das Geringste, kein bifschen. **-a,**[1] *itr.* duften.

doge, *-n, -r,* Doge *m.*

dogg, *-en, -ar,* Dogge *f o. m.*

dogm, *-en, -er,* Dogma *n.* **-atik,** *-en, -er,* Dogmatik *f.* **-atiker,** *-n, -,* Dogmatiker *m.* **-atisk,** *a.* dogmatisch.

dok, *-et, -,* Schleier *m.*

doktor, *-n, -er,* Doktor *m.* **-inna,** *-n, ..nor,* doktorsfru Frau Doktor. I tilltal *har* ~*n varit i S.?* sind Sie in S. gewesen, Frau Doktor? **-sgrad,** *taga* ~*en* sein Doktorexamen machen. **-shatt,** Doktorhut *m.*

doktrin, *-en, -er,* Doktrin *f.* **-är,** *a.* doktrinär.

kument, *-et*, -[*er*], Dokument *n.* **-era**,[1] I. *tr.* **dokumentieren**, beurkunden. II. ~ *sig* sich **zeigen**, sich beweisen.
ld, *a.* verborgen, geheim, versteckt, unenthüllt.
lk, *-en*, *-ar*, Dolch *m.* **-styng**, Dolch|stich, **-stofs** *m.*
llar, *-n*, -, Dollar *m.*
lma, *-n*, *..mor*, **-n**, *-en*, *-er*, Dolman *m.*
lsk, *a.* 1. lömsk tückisch. 2. trög träge, faul. **-het**, *-en*, *0*, Tücke, Trägheit, Faulheit *f*, jfr föreg.
m, *-en*, 1. pl. *-ar*, Urteil *n.* *Gå till ~s med ngn* mit e-m ins Gericht gehen, *sitta till ~s öfver ngn* über e-n Gericht halten el. zu Gericht sitzen, *fälla en* ~ ein Urteil fällen, e-n Ausspruch thun, erkennen, *fälla ~en öfver ngn* e-m das Urteil sprechen, *i detta mål har* ~ *ej ännu fallit* in dieser Sache ist noch nicht erkannt worden, *yttersta ~en* das jüngste Gericht. 2. pl. *-er*, Dom *m.* **-are**, *-n*, -, Richter *m.* **-areboken**, das Buch der Richter. **-arestol**, **-aresträd**, **-aresämbete**, Richter|stuhl, -stand *m*, -amt *n.* **-edag**, der jüngste Tag. **-estik**, *-en*, *-er*, 1. tjänare Domestik, Dienstbote *m.* 2. bomullstyg Domestics *n.* **-fästa**, *tr.* durch e-n Urteilsspruch bestätigen. **-för**, *a.* urteilsfähig. **-hafvande**, adj. böjn. Richter, Gerichts|herr, -halter, -verwalter *m.* **-herre**, 1. person Dom|herr, **-pfaff** *m.* 2. fågel Dompfaff, Gimpel *m.* **-inera**,[1] *tr.* dominieren, beherrschen. **-inikan[er][munk]**, Dominikaner[mönch] *m.* **-inikan[er]nunna**, Dominikaner|in, -nonne *f.* **-ino**, I. *-n*, -, Domino *m.* II. *-t*, Domino *n.* **-inobricka**, Dominostein *m.* **-kapitel**, Domkapitel *n.* **-kraft**, Winde *f.* **-kyrka**, Domkirche *f.*
lomn|a,[1] *itr.* säv. ~ *åf* el. *bort* [ge]fühllos, betäubt werden, einschlafen. **-ande**, *-t*, *0*, **-ing**, *-en*, *-ar*, Betäubung, Gefühllosigkeit *f.*
lom|prost, Domdechant *m.* **-saga**, Gerichts|bezirk, -sprengel *m.* **-slut**, Richterspruch *m.* **-srätt**, Urteilsfähigkeit *f*, se säv. *domvärjo.* **-stol**, Gericht *n.* **-stolsförhandling**, Gerichtsverhandlung *f.* **-stolssession**, Gerichtssitzung *f.* **-värjo**, oböjl. Gerichtsbarkeit *f.*
domän, *-en*, *-er*, Domäne *f.* **-förvaltning**, **-intendent**, **-styrelse**, Domänen|verwaltung *f*, -verwalter *m*, -amt *n.*
don, *-et*, -, Gerät, Werkzeug *n.* ~ *efter person* ugt. nach dem Manne brät man die Wurst. **-ation**, *-en*, *-er*, Schenkung, Donation *f*, Vermächtnis *n.* **-era**,[1] *tr.* schenken.
dop, *-et*, -, Taufe *f.* *Bära ett barn till ~et* ein Kind aus der Taufe heben el. über die Taufe halten. **-attest**, Tauf|schein *m*, -zeugnis *n.* **-funt**, Tauf|stein *m.* **-förrättare**, Täufer *m.* **-namn**, Taufname *m.*
dopp, *-et*, -, doppning Tunken, Eintunken *n*; **doppbröd** Brot *n* zum Tunken, Kaffeegebäck *n.* *Kaffe med* ~ Kaffee mit Brot. **-a**,[1] I. *tr.* tauchen, tunken, eintauchen, eintunken. II. *itr.* tunken. — Med adv. ~ *nèd* nieder-, ein|tauchen, eintunken. **-ing**, *-en*, *-ar*, Taucher *m.* **-sko**, Zwinge *f*, på kappar säv. Stockzwinge *f*, på värjslidor säv. Ortband *n.*
dop|sedel, Tauf|schein *m*, -zeugnis *n.* **-vittne**, Taufzeuge *m.*
dorisk, *a.* dorisch.
dos, *-en*, *-er*, Dosis *f.* **-a**, *-n*, *..sor*, Dose *f.* **-is** se *dos.* **-lock**, Dosendeckel *m.*
dot|ation, *-en*, *-er*, Dotation, Ausstattung *f.* **-era**,[1] *tr.* dotieren, ausstatten.
dotter, *-n*, *döttrar*, Tochter *f.* **-barn**, Tochterkind *n*, Enkel(in) *m* (*f*). **-dotter**, Enkelin *f.* **-lig**, *a.* töchterlich. **-son**, Enkel *m.*
dra se *draga.*
drabant, *-en*, *-er*, Trabant *m.*
drabb|a,[1] *tr.* treffen, begegnen, betreffen. ~*s af ngt* säv. etw. erleiden. — Med adv. ~ *sámman* aneinander geraten el. kommen, zusammenstofsen. **-ning**, *-en*, *-ar*, Treffen *n.*
draf, *-ven* o. *-vet*, *0*, Maische *f.* **-vel**, *draflet*, *0*, dummes Zeug, Dummheiten *pl.*
drag, *-et*, -, Zug *m*; penn-, penseldrag Strich *m.* *I ett enda* ~ in el. mit einem Zuge, auf einen Zug, ohne Absatz, *tömma i ett enda* ~ auf einen Trunk leeren, *stå i* ~ im Zuge stehen, *här är det* ~ hier zieht es. **-a**,[4] I. *tr.* o. *itr.* ziehen. ~ *andan* Atem holen el. schöpfen, ~ *fördel*, *nytta af ngt* Vorteil, Nutzen aus etw. ziehen, ~ *försorg om* sorgen für, ~ *värjan* den Degen ziehen el. zücken, *rocken drager två meter kläde* zum Rocke sind zwei Meter Tuch erforderlich. II. ~ *sig*, *ligga och* ~ *sig* sich strecken, die Glieder strecken. — Med adv. o. prep. ~ *åf* abziehen, ~ *åf ngns kläder*, *sina skor* e-m die Kleider, [sich] die Schuhe ausziehen. ~ *bort* fort-, weg|ziehen. ~ *efter sig* nach sich ziehen, nachziehen. ~ *emót ngn* e-m entgegenziehen. ~ *från*, *itr.* ziehen, heranziehen, weiter ziehen; *tr.* hervorziehen, ~ *från i ljuset* ans Licht ziehen; ~ *sig från* sich durchschlagen. ~ *kunderna från ngn* e-m die Kunden abwenden. ~ *sig för* se ~ *i betänkande* under *betänkande.* ~ *för* vorziehen, zuziehen. ~ *i ngt* an etw. (dat.) ziehen, ~ *i håret* an el. bei den Haaren ziehen. ~ *ifrån* weg-, fort|ziehen. ~ *ihóp* zusammenziehen, *det drar ihóp sig till regn* es schickt sich zum Regen an, *det drar ihóp sig till åskväder* ein Gewitter zieht sich zusammen. ~ *in* einziehen, ~ *in på ngt* etw. el. den Gebrauch von etw. einschränken el. beschränken, ~ *in ngt på ngn* e-m etw. abkargen, ~ *in till kronan* konfiscieren. ~ *intill dörren* die Thüre anlehnen. ~ *isär* auseinanderziehen. ~ *jämt* bild. gleichen el. einen el. denselben Strang ziehen. ~ *nèd* herab-, hinab|ziehen; smutsa ned beschmutzen, schmutzig machen, ver-

brauchen. ~ *omkring* herumziehen. ~ *omkull* umziehen. ~ *på ngt* an etw. (dat.) ziehen, ~ *på munnen* lächeln, ~ *på orden* langsam sprechen, die Wörter dehnen. ~ *på' [sig]* anziehen. ~ *sámman* zusammenziehen. ~ *sö'nder* auseinanderziehen, zerreifsen. ~ *till boet* zu Neste tragen, ~ *sig till minnes* sich erinnern med gen. ~ *till sig* zu sich ziehen, anziehen, herbeiziehen. ~ *tillbáka* zurückziehen. ~ *tillsámmans* zusammenziehen. ~ *úndan* fort-, weg|ziehen, ~ *sig úndan* sich zurückziehen, jfr *undandraga*. ~ *úpp* aufziehen, i egentl. bem. äfv. empor-, hinauf-, heraufziehen. ~ *sig ur spelet* sich zurückziehen. ~ *úr* ausziehen. ~ *út* ausziehen, ~ *út på tiden med ngt* etw. hinziehen, *det drog út på länge* es dauerte lange, es wurde spät. ~ *vid näsan* bei der Nase herumführen. ~ *á't* zuziehen, fest ziehen. ~ *öfver* ü'berziehen. **-ande**, I. *a. Å* ~ *kall och ämbetets vägnar* kraft meines (seines o. s. v.) tragenden Amtes. II. *-t, 0*, Ziehen *n.* **-are**, *-n*, -, Zug|tier, -vieh *n.* **-as**,[4] *dep. itr.* ~ *med ngt* sich mit etw. schleppen el. herumziehen, mit etw. zu kämpfen haben, ~ *med dystra tankar* sich mit trüben Gedanken tragen, ~ *med döden* mit dem Tode ringen el. kämpfen. **-band**, Zugband *n.* **-fri**, *a.* zugfrei.

dragg, *-en, -ar*, Dregg[anker] *m.* **-a**,[1] *itr.* dreggen. **-ning**, *-en, -ar*, Dreggen *n.*

drag|harmonika, Ziehharmonika *f.* **-hål**, Zugloch *n.* **-ig**, *a.* zugig. **-kärra**, Handkarre(n) *f* (*m*). **-lim**, Tischlerleim *m.* **-lina**, Zugleine *f.* **-låda**, Schub|lade *f*, -kasten *m.* **-medel**, Zugmittel *n.* **-ning**, *-en, -ar*, Ziehen *n*, Zug *m*, vid lotteri Losung *f.* ~ *på munnen* Lächeln *n*, *denna färg har en* ~ *åt blått* diese Farbe hat e-n Stich ins Blaue, spielt el. sticht ins Blaue. **-ningskraft**, Anziehungs-, Zieh-, Zug|kraft *f*, Reiz *m. Utöfva* ~ *på ngn* e-n anziehen. **-ningslista**, Losungsliste *f.*

dragoman, *-en, -er*, Dragoman, Dolmetscher *m.*

dragon, *-en, -er*, Dragoner *m.* **-officer**, Dragoneroffizier *m.*

drag|oxe, Zugochse *m.* **-plåster**, Zugpflaster *n.* **-ruta**, Klappfenster *n.*

drak|blod, Drachenblut *n.* **-e**, *-n, ..kar*, Drache *m.* **-onisk**, *a.* drakonisch. **-skepp**, **-tand**, Drachen|schiff *n*, -zahn *m.*

dram, *-en, -er*, Schauspiel, Drama *n.* **-a**, *-t, ..mer*, Drama *n.* **-atiker**, *-n*, -, Dramatiker *m.* **-atisera**,[1] *tr.* dramatisieren. **-atisk**, *a.* dramatisch. **-aturg**, *-en, -er*, Dramaturg *m.*

drank, *-en, 0*, Branntweinspülicht *n.*

drap|a, *-n* o. *-t, ..por*, Drapa *n.* **-era**,[1] *tr.* drapieren. **-eri**, *-[e]t, -er*, Draperie *f.* **-ering**, *-en, -ar*, Drapierung *f.*

drastisk, *a.* drastisch.

dref, *-vet*, -, 1. jag. Treiben. 2. till fartyga drifning Werg *n.*

dregl|ei, *-n, 0*, Geifer *m.* **-a**,[1] *itr.* geifern. **-ig**, *a.* geiferig.

drsja,[1] *itr.* sjö. ~ *bi* beidrehen.

dresser|a,[1] *tr.* abrichten, dressieren. **-ing**, *-a -ar*, Abrichtung, Dressierung *f.*

dressin, *-en, -er*, Draisine *f.*

dressyr, *-en, 0*, Abrichtung, Dressur *f.*

drick, *-en, -ar*, Trunk *m.* **-a**, I. *-t, 0*, Dünn-, Kovent-, Nach|bier *n.* II.[4] *tr.* o. *itr.* trinken, om djur saufen. — Med adv. o. prep. ~ *av* abtrinken. ~ *med ngn* mit e-m anstofsen. ~ *ngn till* e-m zutrinken. ~ *úr* austrinken. **-ande**, *-t, 0*, Trinken *n.* **-bar**, *a.* trinkbar. **-barhet**, *-en, 0*, Trinkbarkeit *f.* **-glas** Trinkglas *n.* **-soppa**, Warmbier *n.* **-spenga** Trinkgeld *n.* **-svara**, Getränk *n.* **-svatten** Trinkwasser *n.*

drif|bänk, Mist-, Treib[e]|beet *n.* **-fjäder**, Triebfeder *f.* **-hus**, Treib-, Gewächs|haus *n.* **-växtplanta**, Gewächshauspflanze *f.* **-is**, Treibeis *n.* **-kraft**, Treibkraft *f.*

drift, *-en, -er*, 1. Trieb, Antrieb *m. Af egen* ~ aus eigenem Triebe. 2. bedrifvande af yrke *m. m.* Betrieb *m.* 3. *Komma, vara i* ~ treiben. 4. drifven hjord Trift *f.* 5. fart, fram- *det är ingen* ~ *i honom* er ist so langsam el. saumselig, *det är ingen* ~ *med arbete* die Arbeit geht so langsam. 6. gyckel Foppe- rei, Aufzieherei, Hänselei *f.* **-ig**, *a.* betrieb- sam. **-ighet**, *-en, 0*, Betriebsamkeit *f.* **-kapital -kostnad**, Betriebs|kapital *n*, -kosten *pl.* **-ku**, Narr, Affe *m.* **-vatten**, Treibwasser *n.*

drif|va, I, *-n, ..vor*, Haufe *m*, Wehe, Schneewehe *f. Lägga sig i drifvor* sich anhäufen, Haufen bilden. II.[4] *tr.* o. *itr.* treiben; med idka äfv. betreiben. *Gå och* ~ schlendern, umher-, herum|schlendern, stromern, streichen. — Med adv. o. prep. ~ *bort* fort-, weg|treiben. ~ *emot ngt* an etw. (ack.) antreiben. ~ *från* hervor-, hin|treiben. ~ *igenom* durchtreiben. ~ *ihóp* zusammentreiben. ~ *in* ein-, hinein-, herein|treiben. ~ *[gäck] med ngn* e-n foppen el. hänseln. ~ *néd* nieder-, hinab-, hinunter-, herab-, herunter|treiben. ~ *omkring* herumtreiben; se äfv. ofvan *gå och drifva*. ~ *på flykten* in die Flucht treiben. ~ *på'* antreiben, beschleunigen. ~ *sámman* zusammentreiben. ~ *ngn till ngt* e-n zu etw. treiben, ~ *till spets* auf die Spitze treiben. ~ *tillbáka* zurücktreiben. ~ *úndan* fort-, weg|treiben. ~ *úpp* auf-, hinauf-, herauf|treiben, ~ *i priset* den Preis in die Höhe schrauben. ~ *út* austreiben. **-vande**, *-t, 0*, Treiben i idkande äfv. Betrieb *m.* **-vare**, *-n*, -, Stroh- Stromer *m.* **-ved**, Treibholz *n.* **-ven**, *a.* l skicklig geübt, geschickt. 2. ~ *handstil* geübte Schrift.

drill, *-en, -ar*, 1. mus. Triller, Wirbel *m.* 2 borr Drillbohrer *m.* **-a**,[1] *itr.* o. *tr.* 1. mus. trillern, wirbeln. 2. ~ *saken så att es* so drehet

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

[und wenden], dafs. — Med adv. ~ *sig frám, igénom* sich durchschlagen, ~ *igénom ngt* etw. durchtreiben. ~ *sig till ngt* sich etw. zu verschaffen wissen. **-borr**, Drillbohrer *m.* **rinkare**, *-n, -*, Trinker, Säufer, Trunkenbold *m.* **rist|a**,[1] ~ *sig* sich erdreisten, sich erkühnen, starkare sich erfrechen. **-eligen**, *adv.*, **-ig**, *a.* dreist, kühn. **-ighet**, *-en, -er*, Dreistigkeit, Kühnheit *f.* *Ta sig ~en att* so frei sein zu. **rog**, *-en, -er*, Drogue *f.* **romedar**, *-en, -er*, Dromedar *n.* **ropp**, *-et, -*, Traufe *f.* **-a**,[1] *itr.* tropfen, tröpfeln, träufeln, träufen. — Med adv. ~ *néd* herab-, hinab|tropfen, -träufeln m. m. **-e**, *-n, ..par*, Tropfen *m.* **-sten**, Tropfstein *m.* **-vis**, *adv.* tropfenweise. **rosk|a**, *-n, ..kor*, Droschke, Kutsche *f.* **-kusk**, Droschkenkutscher *m.* **-station**, Droschkenhalteplatz *m.* **rots**, *-en, -ar*, Drost *m.* **rott**, *-en, -ar*, Herrscher *m.* **rottning**, *-en, -ar*, Königin *f.* **rucken**, *a.* betrunken, trunken, berauscht; F bekneipt, begossen, benebelt, bespitzt, knüll. *Dricka sig ~* sich betrinken, sich berauschen, sich bekneipen. **-het**, *-en, 0*, Trunkenheit, Betrunkenheit *f.* **ruf|formig**, *a.* traubenförmig. **-klase**, Traube *f.* **-kur**, Traubenkur *f.* **-lik**, *a.* trauben|artig, -förmig. **-saft**, Trauben|saft *m*, poet. -blut *n.* **-skörd**, **-socker**, Trauben|lese *f*, -zucker *m.* **-va**, *-n, ..vor*, 1. klase Traube *f.* 2. bär Wein-, Trauben|beere *f.* **ruid**, *-en, -er*, Druide *m.* **rul**, *-en, -ar*, **-le**, *-n, ..lar*, Tolpatsch, Laffe, Flegel *m.* **rum|lig**, *a.* ungeschickt, tölpelhaft, flegelhaft, linkisch. **-lighet**, *-en, -er*, Ungeschicktheit, Tölpelei *f.* **-mel**, *-n, drumlar*, Tölpel, Flegel *m.* **-melaktig** se *drumlig.* **runkn|a**,[1] *itr.* ertrinken, ersaufen. **-ing**, *-en, -ar*, Ertrinken *n.* **ryck**, *-en, -er*, Getränk *n*, Trank *m.* **-enskap**, *-en, 0*, Trunksucht *f.* *Begifven på ~* trunksüchtig, dem Trunke ergeben. **-enskapslasten**, das Laster der Trunksucht. **-esbord**, Zechtisch *m.* **-esbroder**, Trink-, Zech-, Kneip|bruder *m.* **-esgille** se *dryckeslag.* **-eskämpe**, Becherstürzer *m*; F Kneipgenie *n*, Saufheld *m.* **-eslag**, Trink-, Zech|gelage *n*, -gesellschaft *f.* **-esvara**, Getränk *n.* **-esvisa**, Trink-, Kneip|lied *n.* **ryft|a**,[1] *tr.* ~ *ngt* etw. abhandeln, etw. erörtern, über etw. (acc.) verhandeln. **-ande**, *-t, 0*, **-ning**, *-en, -ar*, Abhandlung, Erörterung *f.* **ryg**, *a.* 1. lange el. weit reichend, grofs, stark, t. e. *smöret är ~t* die Butter reicht lange, *tyget är ~t* das Zeug reicht weit, *en ~ kopp* e-e grofse Tasse, *~a utskylder* grofse Steuern, *en ~ mil* e-e starke Meile, *~a dagsmarscher* starke Tagemärsche, *en ~ timme* e-e gute Stunde. 2. morsk hochmütig, stolz, grofsthuerisch, F dickthuerisch. **-het**, *-en, 0*, 1. se *drygsel.* 2. morskhet Stolz, Hochmut, Dünkel *m*, Dünkelhaftigkeit, Aufgeblähtheit, Aufgeblasenheit *f.* **drygsel**, *-n, 0*, Dauer, lange Dauer. *Det är ~ med ngt* etw. reicht lange el. weit. **drypa**,[4] *itr.* o. *tr.* triefen, triefeln, träufeln, träufen, tröpfeln, tropfen. — Med adv. o. prep. *Pannan dryper af svett* die Stirne trieft von Schweifs, der Schweifs trieft von der Stirn. *~ in* ein|träufeln, -tröpfeln, -tropfen. *~ néd* nieder-, herab|träufeln, -tröpfeln, -tropfen. **dråp**, *-et, -*, Totschlag *m.* **-a** se *drapa.* **-are**, *-n, -*, Totschläger *m.* **-lig**, *a.* prächtig, ausgezeichnet. **-slag**, Mordschlag *m.* **drås|a**,[1] *itr.* reichlich, in grofser Masse fallen, om säd ausfallen. **-e**, *-n, ..sar*, Haufe, i sht Getreidehaufe *m.* **drägg**, *-en, 0*, Bodensatz *m*, Hefe *f*, bild. Abschaum, Auswurf *m.* **dräglig**, *a.* leidlich, erträglich. **-het**, *-en, 0*, Leidlichkeit, Erträglichkeit *f.* **dräkt**, *-en, -er*, Tracht, Kleidung *f*, Gewand *n.* **dräktig**, *a.* trächtig. **-het**, *-en, 0*, Trächtigkeit, sjö. äfv. Ladungsfähigkeit *f.* **dräll**, *-en, -er*, Drell, Drillich, Drilch *m.* **dräner|a**,[1] *tr.* drainieren, entwässern. **-ing**, *-en, -ar*, Drain|ierung, -age, Entwässerung *f.* **dräng**, *-en, -ar*, Knecht *m.* **-kammare**, **-stuga**, Gesindestube *f.* **-tjänst**, Knechtsdienst *m.* **dränk|a**,[2] *tr.* ertränken, ersäufen. — Med adv. o. prep. ~ *sin sorg i glaset* seinen Kummer vertrinken. ~ *in* eintränken. **-ning**, *-en, -ar*, Ertränkung, Ersäufung *f.* **dräpa**,[1] *tr.* totschlagen, töten. **-nde**, *a.* bild. treffend. **drätsel**, *-n, 0*, Finanzwesen *n*, Stadtfinanzen *pl.* **-kammare**, **-nämnd**, Finanzverwaltungsausschufs *m*, Finanzdirektion *f.* **drög**, *-en, -ar*, Schleife *f.* **drö|j|a**,[2] *itr.* dauern, währen; om personer weilen, zögern, zaudern, auf sich warten lassen, ausbleiben. ~ *med ngt* mit etw. warten, etw. auf- el. ver|schieben. **-smål**, *-et, -*, Verzug *m*, Verzögerung, Zögerung *f*, Zögernis *n.* **dröm**, *-men, -mar*, Traum *m.* *~mar flyta som strömmar* Träume sind Schäume. **-bild**, Traum|bild, -gesicht *n*, -gestalt *f.* **-bok**, Traumbuch *n.* **-lös**, *a.* traumlos. **-ma**,[2] *itr.* o. *tr.* träumen. *Jag drömde* ich träumte el. es träumte mir el. mir träumte, *det hade jag aldrig drömt om* das hätte ich mir nie träumen lassen. — Med adv. o. prep. ~ *bort* verträumen. ~ *om ngt* von etw. träumen. **-mande**, *a.* träumerisch. **-mare**, *-n, -*, Träumer *m.* **-meri**, *-et, -er*, Träumerei *f.* **-merska**, *-n, ..kor*, Träumerin *f.* **-syn** se *drömbild.* **-tydare**, **-tyderska**, **-tyderi**, **-tydning**, Traumdeut|er *m*, -erin, -erei, -ung *f.*

dröna,[1] *itr.* söla zaudern, langsam sein, duseln. **-re,** *-n,* -, 1. bi Drohne *f.* 2. långsam person Zauderer, Zögerer, Duseler, Bummler *m.*

du, *pers. pron.* du. *Kalla för ~* se tolj. **-a,**[1] *tr.* duzen, du nennen. **-alism,** *-en, -er,* Dualismus *m.* **-ande,** *-t, 0,* Duzen *n.*

dubb, *-en, -ar,* Zapfen *m.* **-a,**[1] *tr. ~ ngn till riddare* e-n zum Ritter schlagen, e-m den Ritterschlag erteilen. **-ande,** *-t, 0,* Ritterschlag *m.*

dubbel, *a.* doppelt. *~t så mkt* noch einmal so viel. **-botten,** Doppelboden *m,* doppelter Boden. **-bössa, -dörr, -fönster, -gångare,** Doppel|flinte, -thür *f,* -fenster *n,* -gänger *m.* **-het,** *-en,* -er, Doppelheit, Zweiheit, bild. äfv. Doppelherzigkeit *f.* **-kikare, -kors, -lås, -mening,** Doppel|gucker *m,* -kreuz, -schloſs *n,* -sinn *m.* **-spårig,** *a.* zweispurig. **-örn,** Doppeladler *m.*

dubbl||era,[1] *tr.* duplieren. **-ering,** *-en, -ar,* Duplieren *n.* **-ett,** *-en, -er,* 1. Dublette *f.* 2. zwei zusammengehörige Zimmer.

dubbning, *-en, -ar,* Ritterschlag *m.*

duell, *-en, -er,* Duell *n,* Mensur *f.* **-ant,** *-en, -er,* Duellant *m.* **-era,**[1] *itr.* duellieren.

duenna, *-n, ..nor,* Duenna, Anstandsdame *f.*

duett, *-en, -er,* Duett *n.*

duf||bo, Taubennest *n*; äfv. = *dufslag.* **-hanne,** Tauber, Täuber, Täuberich *m.* **-hona,** Taubenweibchen *n,* Täubin *f.* **-hus,** Taubenhaus *n.* **-na,**[1] *itr.* abstehen, abschlagen, schal werden. **-ning,** *-en, -ar,* 1. tillrättavisning Zurecht|weisung, -setzung *f.* 2. *Gifva ngn en ~ i ngt* e-m etw. ein|pauken, -bleuen, -trichtern, *han fick sig en ~ i ngt* ihm wurde etw. eingepaukt. **-slag,** Taubenschlag *m.* **-unge,** junges Täubchen. bild. *ej vara ngn ~* kein Grünling sein. **-va,** *-n, ..vor,* Taube *f.* **-ven,** *a.* überständig, schal, flau. **-venhet,** *-en, 0,* schaler Geschmack. **-ägg,** Taubenei *n.*

duga,[2] *itr.* taugen. *Han duger till soldat* er taugt als Soldat el. zum Soldaten, er giebt e-n guten Soldaten ab. **-nde,** *a.* tüchtig.

dugg, *-et, 0,* 1. Staub-, Sprüh-, Riesel-, Tau|regen *m.* 2. *Inte ett ~* kein bifschen, gar nichts, nicht im geringsten. **-a,**[1] *itr.* sprühen, nässen. **-regn** se *dugg 1.* **-regna** se *dugga.*

duglig, *a.* tauglich, fähig, tüchtig. **-het,** *-en, 0,* Tauglichkeit, Befähigung, Tüchtigkeit *f.*

dugtig se *duktig.*

duk, *-en, -ar,* Tuch *n,* bordsduk äfv. Decke *f.* **-a,**[1] *tr.* o. *itr.* decken. — Med adv. *~ däf* abdekken. *~ från* auf|tischen, -tragen, -tafeln. *~ under* unterliegen, erliegen, daniederliegen, *~ under för ngt* e-r (dat.) Sache erliegen. *~ upp* auftischen. **-at,** *-en, -er,* Dukaten *m.* **-ning,** *-en, -ar,* Decken *n.*

duktig, *a.* tüchtig, brav, artig, weidlich, F kapital. **-het,** *-en, 0,* Tüchtigkeit *f.*

duktyg, Tisch-, Tafel|zeug *n.*

dulcinea, *-n, ..eor,* Dulcinea, Geliebte *f.*

dum, *a.* dumm, albern. *Han bär sig så ~* er ist so ungeschickt, *det vore ej så ~* wäre nicht übel. **-be,** *-n, ..bar,* Stumme *m.* **-bom,** *-men, -mar,* Dummkopf, Schafkopf, Dummerjan, Dummrian *m.* **-dristig** *a.* dummdreist. **-dristighet,** *-en, -er,* Dummdreistigkeit *f.* **-dryg,** *a.* dummstolz. **-dryghet,** *-en, 0,* dummstolzes Wesen. **-het,** *-en,* Dummheit *f,* Unsinn *m,* dummes Zeug. *~er för sig* Unsinn el. Possen treiben. **-huvud** se *dumbom.* **-ma,**[1] *~ sig* sich dumm stellen, dumm sein, e-n dummen Streich el. Schnitzer machen, dummes Zeug reden. **-merjöns, -snut,** Dummerjan, Dummrian, Tapatsch *m.*

dun, *-et,* -, Daune, Dune, Flaum-, Staub|feder *f,* Flaum *m.* **-a,**[1] *tr. ~ fúll, néd* federn machen. **-bolster, -bädd,** Daunen-, Flaumbett *n.*

dunder, *..dret,* -, Donner *m,* Getöse, Krach *n.* **-bössa,** Donnerbüchse *f.*

dundra,[1] *itr.* donnern, tosen; krachen. *~ kalas* stattlicher Schmaus.

dunge, *-n, ..gar,* Gebüsch, Gehölz, Wäldchen.

dunig, *a.* flaumig.

dunk, *-en, -ar,* Schlag, dumpfer Schlag. *itr.* o. *tr.* schlagen, hart schlagen, klopfen. **-ande,** *-t, 0,* Schlagen, Klopfen *n.*

dunkel, I. *a.* dunkel. II. *..klet, 0,* Dunkel. **-het,** *-en, 0,* Dunkelheit *f.*

dunst, *-en, -er,* Dunst *m. Slå blå ~er i ögonen på ngn* e-m blauen Dampf el. Dunst el. Nebel vormachen. **-a,**[1] *~ áf, bórt,* I. *itr.* verdampfen, -dunsten, -duften, -rauchen, -dampfen, -dunsteu. II. *tr.* abdünsten. **-krets** Dunstkreis *m.*

duo, *-t, -n,* Duo *n.* **-des,** *-en, -er,* Duodez- **-desformat,** Duodezformat *n.*

dupl||ett, *-en, -er,* Dublette *f.* **-icera,**[1] *itr.* demselben Sonntage in zwei Kirchen predigen. **-ik,** *-en, -er,* Duplik *f.*

dur, oböjl. *subst.* Dur *n.*

durk||a,[1] *itr.* dürchgehen. **-drifven,** *a.* durchtrieben. **-slag,** Durchschlag *m.*

dus se *sus.*

dusch, *-en, -er,* Dusche *f.* **-a,**[1] *itr.* duschen. **-bad,** Duschenbad *n.*

dusk, *-et, 0,* trübes und regnerisches Wetter. **-a,**[1] *itr.* nässen, rieseln.

duskap se *brorskap.*

duskig, *a.* trübe und regnerisch.

duskål se *brorskål.*

dussin, *-et,* -, Dutzend *n.* **-ansikte,** Dutzendgesicht *n.* **-arbete,** schlechte Arbeit, Pfuscharbeit *f.* **-furste,** Duodezfürst *m.* **-människa,** Alltags-, Dutzend|mensch *m.* **-tal,** Dutzend *n.* **-tals, -vis,** *adv.* dutzendweise.

dust, *-en, -er,* Strauſs *m* pl. -e †.

dusör, *-en, -er,* Trinkgeld *n.*

dvala, *-n, 0,* Betäubung *f,* tiefer Schlaf.

tersömn Winterschlaf *m.* *Gå i ~* wie betäubt sein. **-dryck**, Schlaftrunk, **-trank** *m.* **-lik**, *a.* schlummerähnlich, betäubt.
'erg se *dvärg.*
'äljas,[2] *dep. itr.* sich aufhalten, leben, sein.
'ärg, *-en, -ar*, Zwerg *m.* **-artad**, *a.* zwergartig, zwerghaft. **-björk**, Zwergbirke *f.* **-inna**, *-n, ..nor*, Zwergin *f.* **-lik** se *dvärgartad.* **-träd**, Zwergbaum *m.*
', -n, 0, Moor *n*, Schlick, Moder *m.* **-aktig**, *a.* moor-, moderähnlich. **-botten**, Moorboden, -grund *m.*
'ft, *icke ett ~* nicht das Geringste, kein bischen, nicht im geringsten.
'fvelsträck, *-en, 0*, Teufelsdreck *m.*
'gd, *-en, -er*, Tugend *f.* **-elära**, Tugendlehre *f.* **-emönster**, Tugendmuster, -bild *n*, -spiegel *m.* **-esam, -ig, -rik**, *a.* tugendhaft, -sam, -reich, -lich. **-ädel**, *a.* tugendsam.
'gn, *-et, -*, Tag (von 24 Stunden) *m.*
'ig, *a.* moorig, schlickerig, moderig.
'k||a,[2] o. ✱[1], i ipf. afv. [4] *itr.* tauchen. — Med adv. *~ né d* nieder-, unter|tauchen. *~ úpp* auftauchen, in die Höhe tauchen. **-and**, Taucheute *f.* **-ardräkt**, Taucheranzug *m.* **-are**, *-n, -*, Taucher *m.* **-arklocka**, Taucherglocke *f.*
'kdalb, *-en, -er*, Dückdalbe *f.*
'kning, *-en, -ar*, Tauchen *n.*
'lik, *a.* ähnlich, dergleichen, derartig, dergestaltig. *Och ~t* (*o. dyl.*) und dergleichen (u. dgl.), *något ~t* afv. so etwas.
'medels[t], *adv.* auf solche Weise, dadurch.
'mmel||onsdag, Mittwoch *m* der Karwoche. **-vecka**, Karwoche *f.*
y||na, *-n, ..nor*, Kissen, Polster *n.* **-namisk**, *a.* dynamisch. **-namit**, *-en, 0*, Dynamit *n.* **-namometer**, *-n, ..trar*, Dynamometer *n* o. *m.* **-nasti**, *-[e]n, -er*, Dynastie *f.* **-nastisk**, *a.* dynastisch. **-ner**, Dünen *pl.*
yng||a, *-n, 0*, Mist, Dünger, Dung *m.* **-hög**, Misthaufe *m.*
yning, *-en, -ar*, Deining *f.*
ynt, *-en, 0*, Finnen *pl.* **-ig**, *a.* finnig.
ypöl, Sumpflache *f.*
yr, *a.* teuer, kostsam kostspielig. *~ tid* teure Zeit, Teuerung *f*, *en ~ ed* ein teurer Eid, *det kommer att stå honom ~t* das wird ihm teuer zu stehen kommen. **-bar**, *a.* teuer, kostbar. **-barhet**, *-en, -er*, 1. Kostspieligkeit *f.* 2. dyrbar sak Kostbarkeit *f.* **-het**, *-en, 0*, Teuerheit *f*, hoher Preis.
yrk, *-en, -ar*, Dietrich, Diebesschlüssel *m.* **-a**,[1] *tr.* anbeten, verehren. — Med adv. *~ úpp* med dyrk mit e-m Dietrich el. mit Dietrichen aufmachen, dietrichen, aufdietrichen; *~ úpp priset* den Preis steigern el. in die Höhe treiben, *~ úpp varorna* den Preis der Waren steigern el. in die Höhe treiben. **-an**, *-, 0*, Anbetung, Verehrung *f.* **-ansvärd**, *a.* anbetungs-, verehrungswert, **-würdig.** **-fri**, *a.* diebessicher.
dyr||köpt, *a.* teuer bezahlt, teuer erworben. **-lejd**, *a.* teuer, teuer zu mieten.
dysmak, Sumpfgeschmack *m.*
dyster, *a.* düster; trübselig. **-het**, *-en, 0*, Düsterheit, -keit *f.*
då, I. *adv.* 1. da, damals, dann. *~ för tiden* zu der Zeit, damals, dazumal, *~ och ~* dann und wann, ab und zu, hin und wieder, von Zeit zu Zeit, zeitweise. 2. tonlöst denn, t. e. *hvad har du ~ gjort?* was hast du denn gethan? *har du ~ intet vett?* bist du denn ganz verrückt? *hvad nu ~?* was ist es denn? was denn? *än sen ~?* und dann? was ist denn dabei? II. *konj.* 1. temporal se *när.* 2. kausal da, weil.
dåd, *-et, -*, That *f.* *Med råd och ~* mit Rat und That. **-rik**, *a.* thatenreich.
dålig, *a.* 1. schlecht. *~t minne* schlechtes el. schwaches Gedächtnis. 2. illamående krank, schwach. *Han är ~* afv. ihm ist nicht wohl, ihm el. er ist umwohl, *han är litet ~* ihm ist nicht recht wohl. **-het**, *-en, -er*, Schlechtigkeit *f.*
dån, *-et, -*, Getöse, Gekrach, Gebraus *n.* **-a**,[1] *itr.* 1. bullra donnern, dröhnen, erdröhnen, tosen, krachen, brausen. 2. svimma afv. *~ áf* ohnmächtig werden, in Ohnmacht fallen. **-dimp**, *-en, 0*, F *få ~en = dåna 2.*
dår||a,[1] *tr.* bethören, thören. **-aktig**, *a.* thöricht, thörig. **-aktighet**, *-en, -er*, Thorheit *f.* **-e**, *-n, ..rar*, Thor *m*, Thörin *f*, Wahnsinnige(r), Verrückte(r) *m* o. *f.* **-hus**, Irren-haus *n*, -[heil]anstalt *f.* **-hushjon**, Irren-, Tollhäusler(in) *m* (*f*). **-husmässig**, *a.* verrückt, wahnsinnig, toll. **-skap**, *-en, -er*, Thorheit *f.*
dåsig, *a.* schlaff, träge. **-het**, *-en, 0*, Schlaffheit, Trägheit *f.*
dåvarande, *a.* damalig.
däck, *-et, -*, Deck, Verdeck *n.* *Alle man på ~* alle Mann auf el. an Deck. **-ad**, *a.* mit Deck versehen. **-biljett, -last, -spassagerare**, Deckbillet *n*, -last *f*, -passagier *m.*
dädan, *adv.* woher, von dort.
däf||na,[1] *itr.* feucht werden. **-ven**, *a.* feucht.
dägg||a,[1] *tr.* säugen. **-djur**, Säugetier *n.*
däglig, däjlig, *a.* schön. **-het**, *-en, 0*, Schönheit *f.*
däld, *-en, -er*, Thälchen, Thal *n.*
däm||ma,[2] *tr.* dämmen. — Med adv. *~ áf* abdämmen. *~ fö'r, till* ver-, zudämmen. *~ úpp* stauen, auf-, an|stauen, aufschütten. **-mande**, *-t, 0*, Dämmen *n.* **-mare**, *-n, -*, Dämpfer *m.* **-ning**, *-en, -ar*, Dämmung *f.*
dämpa,[1] *tr.* dämpfen, mäßigen, stillen, omintetgöra ersticken, mus. afv. abdämpfen.
däng, *-et, 0*, Schläge *pl.*, F Wichse *f.* **-a**,[2] *tr.* slå schlagen, prügeln. — Med adv. *~ på' ngn* e-n dürch|bleuen, -prügeln. *~ till ngn* e-m eins versetzen.
där, *adv.* da, dort, daselbst. **-af**, *adv.* davon, daran, daraus, daher, jfr *af*, t. e. *jag har ej*

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

tagit ngt ~ ich habe nichts davon genommen, *han har dött* ~ er ist daran gestorben, *hvad skall det blifva* ~*?* was wird daraus werden? ~ *kommer det sig* daher kommt es. **-an,** *adv.* daran. *Vara illa* ~ übel daran sein. **-efter,** *adv.* danach, darauf; om tid afv. von da ab, alsdann, sodann. **-emellan,** *adv.* dazwischen, darunter. **-emot,** *adv.* dagegen, dawider, hingegen, wiederum. **-est,** *konj.* wenn, wofern. **-för,** *adv.* **1.** fördenskull deshalb, deswegen, darum, daher. *Icke* ~ *att jag är rädd* nicht als wenn ich mich fürchtete. **2.** i stället för, till ersättn. för ngt dafür. **-förinnan,** *adv.* vorher. **-förutan,** *adv.* ohnedies, ohnedem. **-förutom,** *adv.* außerdem. **-hän,** *adv.* dahin. *Lämna ngt* ~ etw. dahingestellt sein lassen. **-i,** *adv.* darin. **-ibland,** *adv.* darunter, dazwischen. **-ifrån,** *adv.* davon, von dort. **-igenom,** *adv.* dadurch. **-in,** *adv.* darein. **-inifrån,** *adv.* von innen. **-innanför,** *adv.* innerhalb desselben, dadrinnen. **-inne,** *adv.* dadrinnen. **-inom** se *därinnanför.* **-intill,** *adv.* bis dahin. **-inunder,** *adv.* darunter. **-invid,** *adv.* daneben. **-jämte,** *adv.* daneben, nebenbei. **-med,** *adv.* damit. **-nere,** *adv.* da unten. **-näst,** *adv.* demnächst. **-om,** *adv.* darum, davon, t. e. *bry dig ej* ~ kümmere dich nicht darum, *tala ej* ~ sprich nicht davon. *Hvad säger du* ~*?* was sagst du dazu? **-omkring,** *adv.* da herum. **-på,** *adv.* darauf; fästad vid daran. **-städes,** *adv.* daselbst, dort, da. **-till,** *adv.* dazu. **-under,** *adv.* darunter. **-uppe,** *adv.* da oben. **-uppå,** *adv.* darauf. **-utaf,** *adv.* se *däraf.* **-utanpå,** *adv.* dadr|auf, -an, auf el. an dem-, der-, den|selben. **-ute,** *adv.* [da]draußen. **-uti[nnan],** *adv.* darin. **-utom,** *adv.* außerdem. **-utur,** *adv.* daraus. **-utöfver,** *adv.* darüber. **-varande,** *a.* dortig, dasig. **-varo,** *-n, 0,* Dasein *n,* Gegenwart *f.* **-vid,** *adv.* dabei. **-vidlag,** *adv.* dabei, unter solchen Umständen. **-å,** *adv.* daran, davon, jfr *d.* **-åt,** *adv.* dahin, in der Richtung. **-öfver,** *adv.* darüber, dadrüber.

däst, *a.* aufgedunsen, aufgeschwemmt, schwammig. **-het,** *-en, 0,* Aufgedunsenheit, Aufgeschwemmtheit *f.*

dö,[4] *itr.* sterben, versterben, om djur krepieren. ~ *en naturlig död* e-s natürlichen Todes sterben. — Med adv. o. prep. ~ *bort* [da]hinsterben, absterben, om ljudet verhallen. ~ *för ngns hand* durch e-n, durch el. von js Hand sterben. ~ *ut* aussterben, om växter eingehen.

död, I. *a.* tot. Jur. (*för*) ~ (*förklarad*) verschollen. ~*a hafvet* das Tote Meer. II. **-en,** *-ar,* Tod *m.* *Ligga för* ~*en* am Tode el. auf den Tod liegen, *pina till* ~*s* zu Tode el. tot martern, *för* ~*en finnes ingen bot* für den Tod ist kein Kraut gewachsen. **-a,**[1] *tr.* töten, dräpa afv. umbringen, om villebråd afv. erlegen. **-ande,** I. *a.* tötend. ~ *trådkig* zum Sterben langweilig. II. *-t, 0,* Töten *n,* Tötung *f.* **-dagar,** *pl. Till* ~ bis zu seinem (ihrem e. s. v.) Tode, fürs ganze Leben. **-dans,** Totentanz *m.* **-dansare,** Träumer, Duseler, Bärenhäuter *m.* **-född,** *a.* totgeboren. **-gräfvare,** Totengräber, skalbagge Totenkäfer *m.* **-kött,** wildes Fleisch. **-lig,** *a.* underkastad döden sterblich, dödsbringande tödlich. ~*t sårad* tödlich el. auf den Tod verwundet, ~*t kär* zum Sterben verliebt. **-lighet,** *-en, 0,* Sterblichkeit, Mortalität *f.* **-lik,** *a.* ~ *tystnad* Todesschweigen *n.* **-man,** Geist *m,* Gespenst *n.* **-sannons,** Todes-, Trauer|anzeige *f.* **-sarbete,** Todeskampf *m.* **-sattest,** Totenschein *m.* **-sblek,** *a.* toten-, todes|blafs, -bleich. **-sbud,** Todesbotschaft *f.* **-sbädd,** Sterbe-, Todes|bett *n.* **-sdag,** Todestag *m.* **-sdom,** Todesurteil *n.* *Fälla* ~ afv. auf Todesstrafe erkennen. **-sdvala,** Todesschlummer *m.* **-sdömd,** *a.* zum Tode verurteilt. **-sfall,** Todes-, Trauer|fall *m.* **-sfara,** Todesgefahr *f.* **-sfiende,** Todfeind(in) *m* (*f*). **-shugg,** Todesstreich *m.* **-skalle,** Totenkopf *m.* **-skamp,** Todeskampf *m.* **-skval,** Todes|qual, -pein *f.* **-skyla,** Todeskälte *f.* **-släger** se *dödsbädd.* **-smask,** Totenmaske *f.* **-sminut,** **-sorsak,** Todes|minute, -ursache *f.* **-srike,** Totenreich *n.* **-sruna,** Nachruf *m.* **-srycking,** Todeszuckung *f.* **-ssak,** Kapitalverbrechen *n.* **-ssjuk,** *a.* tod-, sterbens|krank. *Ligga* ~ auf den Tod krank liegen, auf den el. dem Tod liegen. **-sstraff,** Todesstrafe *f.* *Det är vid* ~ *förbjudet* afv. darauf steht der Tod. **-sstund,** Todesstunde *f.* **-ssynd,** Todsünde *f.* **-ssätt,** Todesart *f.* **-strött,** *a.* tod-, sterbens|müde, -matt. **-styst,** *a.* totenstill. **-stystnad,** Toten-, Todes-, Grabes|stille *f,* -schweigen *n.* **-sångest,** Todes|angst, -bangigkeit *f.* **-sår,** Todesjahr *n.* **-sängel,** Todesengel *m.*

döf, *a.* taub, *för ngt* für, gegen, zu, bei etw., *på ena örat* auf e-m Ohre. *Tala för* ~*va öron* tauben Ohren predigen, in den Wind reden. **-het,** *-en, 0,* Taubheit *f.* **-stum,** *a.* taubstumm. **-stumhet,** Taubstummheit *f.* **-va,**[1] *tr.* betäuben. ~ *smärtan* den Schmerz stillen. **-vande,** I. *a.* betäubend, schmerzstillend. II. *-t, 0,* Betäub|en *n,* -ung *f.* **-öra,** *Slå* ~*t till för ngt* gegen etw. taub sein.

döija,[2] verbergen, verhehlen.

döljsmål, Verhehl|en *n,* -ung *f.*

döma,[2] *tr.* urteilen, verurteilen, richten, jur. afv. erkennen. ~ *ngn till döden* e-n zum Tode verurteilen, den Tod el. die Todesstrafe über e-n verhängen, ~ (fälla dom) *i ett mål* über e-e el. in e-r (dat.) Sache erkennen, ~ *i första instans* in erster Instanz erkennen, ~ *om ngt* über etw. (ack.) urteilen, etw. beurteilen, *efter hans uttal att* ~ seiner Aussprache nach zu urteilen, ~ *andra efter sig själf* nach sich von anderen el. über andere urteilen.

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

döp|a,[2] *tr.* taufen. **-are**, *-n*, -, Täufer *m.* **-else**, *-n*, *0*, Taufe *f.* **-elseakt**, Taufakt *m.* **-elseförbund**, Taufbund *m.*

dörr, *-en*, *-ar*, Thür[e] *f.* *Köra, visa ngn på ~en* e-n hinaus|weisen, -werfen, e-n vor die Thür setzen, F e-m zeigen wo der Zimmermann das Loch gelassen hat, *stå för ~en* vor der Thür sein. **-flygel**, **-hake**, **-karm**, **-klapp**, Thür|flügel *m*, -haspe, -zarge *f*, -klopfer *m.* **-klinka**, **-klocka**, **-post**, **-spegel**, Thür|klinke, -klingel *f*, -pfosten *m*, -feld *n.* **-vakt[are]**, Thür|hüter, -wächter, Pförtner *m.* **-öppning**, Thüröffnung *f.*

dös, *-en*, *-ar*, Miete, Dieme *f.*

E.

eaudecologne, *-n*, *-r*, Eau de Cologne *n.*

ebb, *-en*, *0*, Ebbe *f.* *~en inträder, det är ~* es ebbt.

ebenholts, *-en*, *0*, Ebenholz *n.* *Af ~* ebenholzen.

eckel m. m. se *äckel* m. m.

ecklesiastik, *a.* geistlich. **-departement**, Kultusministerium *n*, i Preussen Ministerium der geistlichen, Medizinal- und Unterrichts-Angelegenheiten. **-minister**, Kultusminister *m*, Minister der geistlichen (Medizinal- und Unterrichts-)Angelegenheiten. **-stat**, Geistliche und Lehrer *pl.* **-verk**, geistliche und Unterrichts-Angelegenheiten *pl.*

ed, I. *-en*, *-er*, Eid, Eidschwur, Schwur *m*; isvordom Fluch *m.* *Aflägga ~ på, med ~ bekräfta* beeidigen, *taga ~ af ngn* e-m e-n Eid abnehmen, e-n vereidigen. II. *-et*, -, Landenge *f.*

edda, *-n*, *..dor*, Edda *f.*

Eden, *n npr.* Eden *n.*

eder, I. *poss. pron.* med subst. euer eure euer, självständ. eur|er -e -es el. der die das eur[ig]e; ss. poss. till tilltalsordet *ni* Ihr Ihre Ihr, der die das Ihr[ig]e. II. *pers. pron.* dat. o. ack. till *I* och *ni*.

edgång, Eidleistung, Eidablegung *f.*

edikt, *-et*, -[*er*], Edikt *n.*

edition, *-en*, *-er*, Ausgabe, Edition *f.*

edlig, *a.* eidlich. *~förpliktelse* Eidespflicht *f.*

eds|brott, **-formulär**, Eides|bruch *m*, -formel *f.* **-förbund**, Eidgenossenschaft *f.*

edsvuren, *a.* vereid|igt, -et.

Edvard, *m npr.* Eduard *m.*

efemär[isk], *a.* ephemer[isch].

effekt, *-en*, *-er*, Effekt *m*, Wirkung *f.* **-er**, *pl.* Effekten, Habseligkeiten, Sachen *pl.* **-iv**, *a.* effektiv. **-sökeri**, Effekt|hascherei, -sucht *f.* **-uera**,[1] *tr.* effektuieren.

efor|alstyrelse, Ephoralamt *n*, Ephorus *m.* **-at**, *-et*, -, Ephorat *n.* **-us**, -, *..rer*, Ephorus *m.*

efter, I. *adv.* nach, hinten, hinterher, darauf. *Dagen, året ~* der folgende Tag, das folgende Jahr. II. *prep.* 1. rum, ordning nach, bakom hinter. *Längs~* se *längs.* 2. tid nach, sedan seit, t. e. *~ Kristi födelse* nach Christi Geburt, *~ den dagen* seit dem Tage. *År ~ år* von Jahr zu Jahr, *dag ~ dag* von Tage zu Tage, Tag für Tag, *timme ~ timme* von Stunde zu Stunde, *tid ~ annan* von Zeit zu Zeit, *den ena gången ~ den andra* einmal übers andere, *det ena felet ~ det andra* Fehler über Fehler. 3. enligt nach, gemäfs, laut, zufolge. *~ vanligheten* wie gewöhnlich. III. *konj.* da, weil. **-apa**, *tr.* nach|äffen, -ahmen, -machen. **-apare**, *-n*, -, Nach|äffer(in), -ahmer(in) *m* (*f*). **-apning**, *-en*, *-ar*, Nach|äffung, -äfferei, -ahmung, -ahmerei *f.* **-arbete**, **-beställning**, Nach|arbeit, -bestellung *f.* **-bilda**, *tr.* nach|bilden, -ahmen. **-bildare**, Nachbild[n]er(in), -ahmer(in) *m* (*f*). **-bildning**, Nach|bildung, -ahmung *f.* **-blifva** se *blifva efter.* **-börd**, Nachgeburt *f.* **-dyning**, bild. Folge *f*, Nachweh *n.* **-döme**, *-t*, *-n*, Beispiel, Vorbild, Muster *n.* **-dömlig**, *a.* nachahm|enswert, -ungswert. **-fest**, Nachfeier *f.* **-fika** se *fika efter.* **-forska**, *tr.* nachforschen, *ngn* e-m. **-forskning**, Nach|forschung, -spürung *f.* *Anställa ~ar efter ngn* nach e-m forschen. **-fråga**, *tr.* nachfragen. *~ ngn* e-m nachfragen. *Saken har ej blifvit ~d* keiner hat dem Dinge nachgefragt, *denna vara är mycket (icke) ~d* es ist grofse (keine) Nachfrage nach dieser Ware. **-frågan**, -, *0*, Nachfrage *f.* *Denna vara röner ~* es ist N. nach dieser Ware, diese Ware geht ab el. ist begehrt el. ist gesucht. **-följa** se *följa efter.* **-följande**, *a.* nachfolgend, folgend. **-följansvärd**, *a.* nachahmenswert. **-följare**, *-n*, -, Nach|folger(in), anhängare äfv. -eiferer (-eiferin) *m* (*f*). **-följd**, Nach|folge, -eiferung *f.* *Tjäna, lända till ~* zum Muster el. Vorbild dienen. **-följelse**, *-n*, *0*, Nachfolge *f.* **-gift**, *-en*, *-er*, Zugebung, Nachlassung, Einräumung *f*, Zugeständnis *n*, ofta att öfversätta = *eftergifvenhet.* **-gifva** se *gifva* o. *skänka efter.* **-gifvande**, **-gifven**, *a.* nachgiebig. **-gifvenhet**, *-en*, *0*, Nachgiebigkeit, Fügsamkeit, Nachsicht *f.* **-gjord**, *a.* nachgemacht. **-göra** se *göra efter.* **-hand**, I. *subst.* Hinterhand *f.* *Sitta i ~* in der H. sitzen, die H. haben el. sein. II. (- - ⁴) *adv.* nach und nach, allmählich. **-hålla** se *hålla efter.* **-hängsen**, *a.* zudringlich. **-hängsenhet**, *-en*, *0*, Zudringlichkeit *f.* **-härma** se *härma efter.* **-härmare**, Nachahmer(in) *m* (*f*). **-härmning**, Nachahmung *f.* **-höra** se *höra efter.* **-höst**, Nach-, Spät|herbst *m.* **-jaga** se *jaga efter.* **-klang**,

Nachklang *m.* **-komma,** *tr.* nachkommen, Folge leisten, *en befallning* e-m Befehle. **-kommande,** (adj. böjn.) Nachkomme, Enkel *m*; koll. afv. Nach-, Ab|kommenschaft *f.* **-kraf,** Nachnahme *f.* **-kur,** Nachkur *f.* **-kälke,** Hinterschlitten *m.* *Hafva kommit, vara på ~n med ngt* mit etw. im Rückstande sein. **-känning,** *-en, -ar,* Nach|gefühl *n,* -wirkung *f,* -weh *n.* **-lefnad,** Nachleben *n,* Gehorsam *m.* **-lefva,** *tr.* nachleben, gehorchen, folgen, *ngns råd* dem Rate js. **-lefvande,** *a.* nachlebend, hinterlassen. *De ~* die Nachlebenden, die Hinterlassenen. **-likna,** *tr. ~ ngn* e-m nach|arten, -eifern, -folgen, -ahmen, nach e-m arten, sich e-m anarten, *söka ~ ngn* e-m nacheifern. **-lysa,** *tr.* Nachforschungen anstellen nach. *~ ngn* e-n steckbrieflich verfolgen. **-lysning,** Nachforschung *f,* betr. brottslingar Steckbrief *m.* **-låten,** *a.* nach|giebig, -sichtig. **-låtenhet,** *-en, 0,* Nach|giebigkeit, -sicht *f.* **-lämna,** *tr.* nach-, hinter-, zurück|lassen. **-längtad,** *a.* ersehnt, erwünscht. **-middag,** Nachmittag *m.* *I ~* heute N., *på ~en, om ~arna* nachmittags, des Nachmittags. **-middagshvila, -middagslur,** Nachmittags|ruhe *f,* -schläfchen *n.* **-mognad,** Nachreife *f.* **-mäle,** Nach|ruf, -ruhm *m.* **-pjes,** Nach|spiel, -stück *n.* **-räkna** se *räkna efter.* **-räkning,** Nach|rechnung *f.* **-rätt,** Nach|tisch *m,* -essen *n.* **-rättelse,** Nachachtung *f.* *Tjäna, lända ngn till ~* e-m zur N. dienen, *ställa sig ngns befallningar till ~* den Befehlen js nachkommen, gehorchen, nachachten, sich nach den Befehlen js richten. **-sats,** Nachsatz *m.* **-se** se *se efter.* **-sinna,** *tr.* nach|sinnen, -denken, *ngt* über etw. (ack.) el. ✻ e-r (dat.) Sache. **-sinnande,** *-t, 0,* Nachsinnen *n.* **-skicka** se *skicka efter.* **-skrift,** Nachschrift *f.* **-skrifva, -skänka** se *skrifva, skänka efter.* **-skänkande,** Erlafs *m,* Erlassung *f.* **-skörd,** Nach|ernte, -lese *f.* **-slåtter,** Nachmahd *f.* **-släng,** (üble) Folge *f,* Nachübel *n.* **-släntrare,** Nachzügler *m.* **-smak,** Nachgeschmack *m.* **-som,** *konj.* da, da ja. **-sommar,** Nach-, Spät|sommer *m.* **-spana** se *spana efter.* **-spaning,** Nachforschung, Nachsuchung, Forschung *f.* *Anställa ~ar efter ngn* e-m nachforschen, nach e-m forschen. **-spel,** Nachspiel *n.* **-st,** *a.* hinterst. **-stafva** se *stafva efter.* **-stafning,** Nachsagen *n.* **-sträfva,** *tr. ~ ngt* e-r (dat.) Sache nachstreben, nach etw. hinstreben, sich um etw. bemühen. **-sträfvansvärd,** *a.* wünschens|wert, -würdig. **-styng,** Hinterstich *m.* **-syn,** 1. andra syn Nachschau *f.* 2. se *tillsyn.* 3. se *efterdöme.* **-sådd,** Abersaat *f.* **-säga** se *säga efter.* **-sägare,** Nach|sprecher(in), -beter(in) *m* (*f*). **-sägning,** Nachsprechen *n*; förakt. Nach|sprecherei, -beterei *f.* **-sända** se *skicka efter.* **-sätta** se *sätta efter.* **-sökt,** *a.* gesucht, begehrt. **-tanke,** Nachdenken *n,* Bedacht *m,* Reflexion *f.* *Med ~* afv. besonnen, *utan ~* afv. unbesonnen, ins Gelag el. Blaue hinein. **-traf,** Nachtrab *m.* **-trakta,** *tr.* nach|trachten, -streben med dat. **-trupp,** Nach|zug *m,* -hut *f,* Hinterhalt *m.* **-tryck,** 1. af ett tryckalster Nachdruck *m.* 2. betoning Nach|druck *m,* -drücklichkeit *f.* **-trycka,** *tr.* nachdrucken. **-tryckare,** Nachdrucker *m.* **-trycklig,** *a.* nach|drücklich, -drucksvoll, ernstlich. **-tryckning,** Nachdruck *m,* -en *n.* **-träda,** *tr.* folgen, nachfolgen, succedieren, *ngn* e-m. **-trädare,** *-n,* -, Nachfolger *m.* **-träderska,** *-n, ..kor,* Nachfolgerin *f.* **-tänkande** se *eftertanke.* **-tänksam,** *a.* nachdenklich, bedachtsam, bedächtig. **-tänksamhet,** *-en, 0,* Nachdenklichkeit, Bedachtsamkeit, Bedächtigkeit *f.* **-verkning,** Nachwirkung *f.* *Känna ~arna efter ngt* afv. etc. nachspüren. **-vinter, -värkar,** Nach|winter, -wehen *pl.* **-värld,** Nachwelt, afv. Enkelwelt *f.* *Komma till ~en* auf die Nachwelt kommen. **-åt,** *adv.* nachher, hernach, hinterdrein, hintennach.

ega m. m. se *äga* m. m.

egen, *a.* eigen; egendomlig afv. eigentümlich, seltsam, sonderbar. *I ~ hög person* in höchsteigner Person, *vara sin ~* sein eigner Herr sein, *eget förlag* Selbstverlag, *för eget behof* zum Selbstbedarf, *eget* sonderbarerweise, merkwürdigerweise. **-tad,** *a.* eigenartig. **-dom,** *-en, -ar,* Eigentum, Besitztum *n*; jordegendom Gut *n.* **-domlig,** eigentümlich, eigen, sonderbar, sonderlich, absonderlich, auffällig. **-domlighet,** *-en, -er,* Eigentümlichkeit, Eigenheit, Sonderbarkeit, Absonderlichkeit, Auffälligkeit *f.* **-dom-ägare,** Gutsbesitzer *m.* **-het,** *-en, -er,* Eigenheit; F Schnurre, Schrulle *f.* **-händig,** eigenhändig. **-kär,** *a.* eitel, dünkelhaft, selbst|gefällig, -zufrieden. **-kärlek,** Eitelkeit, Eigenliebe, Selbst|gefälligkeit, -zufriedenheit *f,* Eigendünkel *m.* **-mäktig,** *a.* eigenmächtig, utan tillstånd afv. ungeheifsen. **-mäktighet,** Eigenmächtigkeit, Willkür *f.* **-namn,** Eigenname *m.* **-nytta,** Eigennutz *m,* Selbstsucht *f.* **-nyttig,** *a.* eigennützig, selbstsüchtig. **-rättfärdig,** *a.* selbstgefällig. **-rättfärdighet,** Selbstgefälligkeit *f.* **-sinne,** Eigen|-wille *m.* **-sinnig,** *a.* eigen|sinnig, -willig. **-sinnighet** se *egensinne.* **-skap,** *-en, -er,* Eigenschaft *f.* *I ~ af* als, in der Eigenschaft als.

egentlig, *a.*, **-en,** *adv.* eigentlich. **-het,** *-en,* Eigentlichkeit *f.*

egg, *-en, 0,* Schneide, Schärfe *f.* **-a,** 1 *tr.* *~ upp* antreiben, anstacheln, reizen, auffeuern. **-else,** *-n, -r,* Anstachelung *f.* **-ware,** Schneideware *f.*

egid, *-en, 0,* Ägide *f.*

egna se *ägna.*

egois|m, *-en, 0,* Egoismus *m.* **-t,** *-en, -er,* Egoist *m.* **-tisk,** *a.* egoistisch.

Egypten, *n npr.* Ägypten *n.*

pt[i]er, *-n, -*, Ägypter *m.*
ptisk, *a.* ägyptisch. **-a**, *-n, ..kor*, 1. kvinna ägyptierin *f.* 2. *0*, språk Ägyptisch *n.*
o, *pron.* wer auch. ∼ *det vara må* wer es auch sei. **-huru**, **-huruväl**, *konj.* wiewohl, obschon, obgleich, ∼ *han är fattig* obgleich er arm ist, ob er gleich arm ist, ist er gleich arm. **-hvad**, I. *pron.* was auch. II. *konj.* ∼ *han lefver eller dör* er mag leben oder sterben, im Leben wie im Tode, ∼ *et är mkt eller litet* es mag viel oder wenig sein. **-hvar**, *adv.* wo auch. **-hvart**, *adv.* wohin auch.
adv. nicht. ∼ *heller* auch nicht. **-a**, *itj.* eia.
er, *-n, ejdrar*, Eider *m.* **-dun**, **-fågel**, **-gås**, Eider|d[a]une *f*, -vogel *m*, -gans *f.*
-en, -ar, Eiche *f. Af* ∼ eichen. **-a**, *-n, kor*, Kahn *m.* **-bark**, **-blad**, Eichen|rinde *f*, -blatt *n.* **-er**, *-n, ekrar*, Speiche *f.*
||page, *-t*, -[r], Equipage *f.* **-pera**,[1] *tr.* equipieren, ausstatten. **-pering**, *-en, -ar*, Equipierung *f.* **-vok**, *a.* äquivok.
at||ant, *a.* eklatant, offenbar, augenfällig.
era,[1] *tr.* bekanntmachen. **-erande**, *-t, 0*, **-ering**, *-en, -ar*, Bekanntmachung *f.*
iptika, *-n, 0*, Ekliptik, Sonnenbahn *f.*
og, *-en, -er*, Ekloge *f.*
ärer||a,[1] *tr.* illuminieren. **-ing**, *-en, -ar*, Illumination *f.*
öf, Eichenlaub *n.*
), *-t*, -[n], Echo *n*, bild. se *eftersägare.*
)ilon se *ekdillon.*
)nom, *-en, -er*, Ökonom *m.* **-i**, -[e]*n, 0*, Ökonomie *f.* **-ibyggnad**, Wirtschaftsgebäude *n.*
isk, *a.* ökonomisch.
)rr||e, *-n, ..rar*, Eich|hörnchen, -horn, -kätzchen *n.* **-skinn**, Eichhornfell *n.*
||oxe, Hirsch|käfer, -schröter, Schröter, Baumschröter *m.* **-planka**, Eichen|planke, -bohle *f.* **-skog**, Eichenwald *m.*
stas, *-en, -er*, Ekstase, Verzückung *f.*
statisk, *a.* ekstatisch.
||stock, Kahn *m.* **-trä**, Eichenholz *n.*
umenisk, *a.* ökumenisch, allgemein.
vation, *-en, -er*, Gleichung *f.*
vator, *-n, -er*, Äquator *m.*
vilibrist, *-en, -er*, Äquilibrist, Seiltänzer *m.*
virke, Eichenholz *n.*
vivalent, *-en, -er*, Äquivalent *n.*
ållon, Eichel *f.*
ak, *a.* schlecht, böse, maliziös, om barn ungezogen. ∼ *andedräkt* übelriechender Atem.
-artad, *a.* bösartig. **-het**, *-en, -er*, Schlechtigkeit, Bosheit, Malice, Ungezogenheit *f*, jfr *elak.*
asticitet, *-en, 0*, Elasticität *f.*
astisk, *a.* elastisch.
d, *-en, -ar*, Feuer *n. Fatta* ∼ F. fangen, in F. geraten, sich entzünden, sich anflammen, *ge* ∼ F. geben, feuern, *gå i ∼en* ins F. gehen, *göra upp* ∼ F. anmachen, *gjuta olja på ∼en* Öl ins Feuer gießen, Stroh ins Feuer werfen, *ej ha* ∼ på cigarren el. pipan kalt rauchen, *sätta* ∼ *på* anstecken, *∼en är lös!* Feuer! feuerjo! feurio! **-a**,[1] *tr.* o. *itr.* heizen, einheizen, feuern, itr. äfv. Feuer anmachen; bild. anfeuern, entflammen, begeistern. — Med adv. ∼ *upp* uppvärma heizen; till eldning förbruka [zum Heizen] verbrauchen, verheizen, jfr *uppelda.* **-ande**, *-t, 0*, Heizen, Einheizen, Feuern *n.* **-are**, *-n, -*, Heizer *m.* **-artad**, *a.* feuerartig. **-brand**, Feuerbrand *m.* **-brasa**, Feuer *n.* **-don**, Feuerzeug *n.* **-dop**, Feuertaufe *f.* **-dyrkan**, Feuer|anbetung *f*, -dienst *m.* **-dyrkare**, Feuer|anbeter, -diener *m.* **-fara**, Feuer[s]gefahr *f.* **-farlig**, *a.* feuergefährlich. **-fast**, *a.* feuer|fest, -beständig. **-fängd**, *a.* feuerfangend, leicht entzündbar, brennbar. **-fängdhet**, *-en, 0*, Entzündbarkeit, Brennbarkeit *f.* **-färg**, Feuerfarbe *f.* **-gaffel**, Feuer-, Ofen|gabel *f.* **-galler**, Feuergatter *n.* **-gap**, Feuer|schlund, -rachen *m.* **-gnista**, Feuerfunke *m.* **-ig**, *a.* feurig. **-ighet**, *-en, 0*, Feuer *n*, feurige Natur. **-klot**, Feuer|kugel *f*, -ball *m.* **-kol**, feurige Kohle *f.* **-kvarn**, Dampfmühle *f.* **-kvast**, Feuerschweif *m.* **-märke**, Feuerzeichen *n.* **-mörja**, noch glimmendes Feuer, glimmende Asche. **-ning**, *-en, -ar*, Heizung, Feuerung *f.* **-pelare**, **-prof**, **-regn**, **-rum**, Feuer|säule, -probe *f*, -regen, -raum *m.* **-röd**, *a.* feuerrot. **-skada**, **-sken**, Feuer|schaden, -schein *m.* **-skrift**, Feuer-, Flammen|schrift *f.* **-skyffel**, Feuerschaufel *f.* **-skärm**, Feuer-, Ofen|schirm *m.*
Eldslandet, *n npr.* das Feuerland.
eld||sljus, Licht *n.* **-släga**, Feuerflamme *f.* **-släckning**, Feuerlöschung *f.* **-släckningsanstalt**, Löschanstalt *f.* **-sprutande**, *a.* feuerspeiend. **-stad**, Herd *m*, Feuerstätte *f.* **-stod**, **-stål**, Feuer|säule *f*, -stahl *m.* **-svåda**, Feuer[s]brunst *f.* **-tång**, **-vapen**, Feuer|zange, -waffe *f.*
elefant, *-en, -er*, Elefant *m.* **-bete**, *-n, ..tar*, **-orden**, **-tand**, Elefanten|zahn, -orden, -zahn *m.*
elegan||s, *-en, 0*, Eleganz *f.* **-t**, *a.* elegant.
elegi||, -[e]*n, -er*, Elegie *f.* **-isk**, *a.* elegisch.
elektr||or, *-n, -er*, Wahlmann *m.* **-icitet**, *-en, 0*, Elektricität *f.* **-icitetsmaskin**, Elektrisiermaschine *f.* **-isera**,[1] *tr.* elektrisieren. **-isering**, *-en, -ar*, Elektrisierung *f.* **-isk**, *a.* elektrisch. **-otyp**, *-en, -er*, Galvano *n.*
element, *-et*, -[er], Element *n.* **-arbok**, Elementarbuch *n.* **-arlärare**, vid klassiskt läroverk Gymnasiallehrer, vid realskola Realschullehrer, lektor Oberlehrer, äfv. Professor *m.* **-arläroverk**, klassiskt Gymnasium *n*, reallärovrk Realschule *f*, med klassisk o. real linie Gymnasium und Realschule. ∼ *för flickor* höhere Töchterschule. **-arskola**, 1. = föreg. 2. förberedande skola Elementarschule, Vorschule *f.* **-arundervisning**, Unterricht *m* an den Gymnasien und Realschulen, vanl. blott Schulunterricht *m.* **-är**, *a.* elementar.

elev, *-en, -er,* Schüler, Zögling *m.*
elevator, *-n, -er,* Elevator, Aufzug *m.*
elf se *älf.*
elfenben, *-et, 0,* Elfenbein *n. Af* ~ elfenbeine[r]n. **-ssvärta,** Elfenbeinschwarz *n.*
elf||te, *a.* elfte. *För det* ~ elftens. **-tedel,** Elftel *n.* **-va, I.** *a.* (grundtal) elf. Betr. sms. jfr sms. med *tre.* **II.** se *älfva.*
elg se *älg.*
eli||dera,[1] *tr.* elidieren. **-mination,** *-en, -er,* Elimination *f.* **-minera,**[1] *tr.* eliminieren. **-sion,** *-en, -er,* Elision *f.*
elit, *-en, 0,* Elite *f.* **-kår,** Elitecorps *n.*
elixir, *-et,* -[*er*], Elixir *n.*
eljes[t], *adv.* sonst.
eller, *konj.* oder. *Hvarken ... ~* weder ... noch.
ellip||s, *-en, -er,* Ellipse *f.* **-tisk,** *a.* elliptisch.
elmseld, Elmsfeuer *n.*
elritsa, *-n, ..sor,* Elritze *f.*
Elsa, *f npr.* Else, Elsa, Elsbeth *f.*
Elsass, *n npr.* der el. das Elsafs. **-are,** *-n, -,* Elsässer *m.* **-isk,** *a.* elsässisch. **-iska,** *-n, ..kor,* **1.** kvinna Elsässerin *f.* **2.** dialekt Elsässisch *n.*
elyseisk, *a.* elys[ä]isch. ~*a fälten* vid Paris die Elysäischen Felder.
elände, *-t, 0,* Elend *n.*
eländig, *a.* elend, ~*t* ss. adv. äfv. elendiglich. **-het,** *-en, 0,* Elendigkeit *f,* Elend *n.*
emalj, *-en, -er,* Email(le) *n* (*f*), Schmelz *m.* **-era,**[1] *tr.* emaillieren. **-ering,** *-en, -ar,* Emaillierung *f.* **-målning, 1.** konst Emaillmalerei *f.* **2.** tafla Emailgemälde *n.* **-ögа,** Emaillauge *n.* **-ör,** *-en, -er,* Emaillierer *m.*
emancip||ation, *-en, 0,* Emancipation *f.* **-era,**[1] *tr.* emancipieren. **-erande,** *-t, 0,* **-ering,** *-en, -ar,* Emancipier|en *n,* -ung *f.*
emball||age, *-t,* -[*r*], Emballage *f.* **-era,**[1] *tr.* emballieren. **-ering,** *-en, -ar,* Emball|age, -ierung *f.*
embargo, *-n, 0,* Embargo *m* o. *n.*
embarker||a,[1] **I.** *tr.* einschiffen. **II.** *itr.* sich einschiffen. **-ing,** *-en, -ar,* Einschiffung *f.*
embellera,[1] *itr.* schöner werden.
embete se *ämbete.*
emblem, *-et,* -[*er*], Emblem, Sinnbild *n.* **-atisk,** *a.* emblematisch, sinnbildlich.
embryo, *-t, -n,* Embryo *n.*
emedan, *konj.* weil, da.
emell||an, I. *prep.* mellan två zwischen, emellan flere unter. *Oss ~ sagdt* unter uns gesagt, ~ *fyra ögon* unter vier Augen, *midt ~* in der Mitte, *taga ~ sig* in die Mitte nehmen. **II.** *adv.* dazwischen, zwischen. **-anåt,** *adv.* bisweilen, mitunter, zuweilen. [*Allt*] ~ dann und wann, ab und zu, öfters. **-ertid,** *adv.* o. *konj.* inzwischen, inmittelst, unterdessen, mittler|weile, -zeit, advers. indessen, indes.
emfas, *-en, 0,* Emphase *f,* Nachdruck *m.*
emfatisk, *a.* emphatisch.
emigr||ant, *-en, -er,* Auswand[e]rer(in), Emigrant(in) *m* (*f*). **-antagent,** Auswanderer-agent *m.* **-ation,** *-en, 0,* Auswanderung, Emigration *f.* **-era,**[1] *itr.* auswandern, emigrieren.
eminen||s, *-en, -er,* Eminenz *f.* **-t,** *a.* eminent, hervorragend, vorzüglich, ausgezeichnet.
emir, *-en, -er,* Emir *m.*
emma, *-n, ..mor,* **-stol,** Lehnstuhl *m.*
emot, *prep.* gegen, stridande mot wider, till möte entgegen. *Midt ~* gegenüber, gerade gegenüber, *ngt är ngn ~* etw. ist e-m zuwider, *ej hafva ngt ~ att göra ngt* nicht abgeneigt sein etw. zu thun. **-se,** *tr.* entgegensehen med dat., erwarten. *Vara att ~* in Aussicht stehen. **-stå** se *motstå.* **-taga** se *taga emot.* **-tagande,** *-t, 0,* af saker Empfang *m,* Empfangnahme, Inempfangnahme *f,* af person Empfang *m,* Aufnahme *f. Han har rönt ett vänligt ~* er ist freundlich empfangen el. aufgenommen worden. **-tagare,** *-n, -* Empfänger(in) *m* (*f*). **-taglig(het)** se *mottaglig(het).*
empir||isk, *a.* empirisch. **-ism,** *-en, 0,* Empirismus *m.* **-ist,** *-en, -er,* Empirist *m.*
en, ett, I. *a.* (grundtal) attributivt ein eine ein, fristående ein|er -e -[e]s. *En och en* je einer *en och samma* ein und derselbe (dieselbe *ett och samma* ein und dasselbe, *en för alla och alla för en* alle für einen Mann, insgesamt, *komma på ett ut* auf eins herauskommen. — Betr. sms. jfr sms. med *tre.* **II.** *obest. art.* ein eine ein. **III.** *obest. pron.* blott: einer. *Ens egen* der eigene.
en, *-en, -ar,* Wachholder *m.*
ena,[1] *tr.* einigen, einen, jfr *enas.*
enahanda, obsjl. *a.* einerlei.
enaktspjes, einaktiges Stück.
enas,[1] *dep. itr.* einig werden.
enbett, *åka, köra ~* einspännig fahren. **-svan** Einspänner *m.*
enbuske, Wachholder[strauch] *m.*
enbär, Wachholderbeere *f.* **-sbränvin,** **-sdricka** Wachholder|branntwein *m,* -bier *n.*
encyklopedi, -[*e*]*n,* **-er,** Encyklopädie *f.* **-sk,** *a.* encyklopädisch. **-st,** *-en, -er,* Encyklopädist.
en||da, *obest. pron.* einzig. *Icke en ~* kein einziger, auch nicht einer, *icke en ~ gång* kein einziges Mal, niemals, *icke ett ~ ord* kein einziges Wort el. Wörtchen. **-dast, I.** *adv.* nur, blofs. **II.** se *allenast II.* **-de** se *ende.* **-dera,** *obest. pron.* einer von beiden. ~ *dagen* bald, binnen kurzem.
endoss||at, *-en, -er,* Indossator, Girat *m.* **-mang,** *-et,* -[*er*], Indossament, Giro *n.* **-ent,** *-en, -er,* Indossant, Girant *m.* **-era,**[1] *tr.* indossieren, girieren.
endräkt, *-en, 0,* Ein|tracht, -trächtigkeit, -mütigkeit *f.* **-eligen,** *adv.,* **-ig,** *a.* ein|trächtig, -mütig. **-ighet** se *endräkt.*
energi, -[*e*]*n, 0,* Energie, Thatkraft *f.*
energisk, *a.* energisch, thatkräftig.

rvera,[1] *tr.* entnerven.
fald, *-en, 0,* Einfalt *f.* **-faldig,** *a.* einfältig; ım albern, schwachköpfig. **-faldighet,** *-en,* , se *enfald.* **-formig,** *a.* einförmig. **-formighet,** ɜn, *0,* Einförmigkeit *f.* **-färgad,** *a.* einfarig. **-född,** *a.* eingeboren.
ag‖emang, *-et,* -[*er*], Engagement *n,* Anstelıng *f.* **-era,**[1] *tr.* engagieren. **-ering,** *-en,* ɪr se *engagemang.*
jel se *ängel.* **-sk,** *a.* englisch. ∼*a sjukan* ɜhachitis *f.* **-ska,** *-n, ..kor,* I. *0,* språk Englisch . II. Engländerin *f.* **-sman,** Engländer *m.*
‖ifte, Monogamie, Einweiberei *f.*
gland, *n npr.* England *n.*
ıet, *-en, -er,* Einheit *f;* mat. Einer *m.*
ıvar, *obest. pron.* ein jeder, jeder, jedermann.
ıällig, *a.* einhellig, einstimmig. **-het,** *-en, 0,* Einhelligkeit, Einstimmigkeit *f.*
ıänd[t], *a.* einhändig.
g, *a.* einig. *Vara* ∼*a* åfv. eines el. gleichen Sinnes sein. **-het,** *-en, 0,* Einigkeit *f.*
ta se *änka.*
cannerligen, *adv.* besonders, insonderheit, ror allem.
cel, *a.* einfach, enkel i sätt och seder åfv. schlicht. *Helt* ∼*t* ganz einfach, schlecht‖hin, -weg. **het,** *-en, 0,* Einfachheit, Schlichtheit *f.*
kom, *adv.* eigens.
könad, *a.* eingeschlechtig.
lever‖a,[1] *tr.* entführen. **-ing,** *-en, -ar,* Entführung *f.*
lig‖het, *i* ∼ *med* se *enligt; i* ∼ *därmed* demgemäfs. **-t,** *prep.* gemäfs, nach, laut, zuɔlge.
‖manssång, einschläfriges Bett. **-mastad,** *a.* einmastig. **-mastare,** Einmaster *m.*
norm, *a.* enorm, übermäfsig, aufserordentlich.
‖ris, Wachholder(reiser) *m* (*pl.*). **-rum,** *i* ∼ zwischen vier Wänden, unter vier Augen. **-rådande,** *a.* alleinherrschend. **-s,** *adv. Icke* ∼ nicht einmal, auch nicht, *med* ∼ auf einmal, mit einem Male, *om* ∼ wenn überhaupt, *utan att* ∼ ohne auch nur. **-sak,** *det ɜr min* (*hans*) ∼ das ist meine (seine) Sache, darum hat sich kein anderer zu kümmern. **-sam,** *a.* allein, einsam, isoliert. ∼ *i sitt slag* einzig in seiner Art. **-samhet,** *-en, 0,* Einsamkeit, Isoliertheit *f.* **-sartad,** *a.* gleich, durch und durch gleich. **-se,** obøjl. *a.* einig, einverstanden. *Vara* ∼ åfv. eins sein, *blifva* ∼ eins werden, sich einigen, *om ngt* betreffs etw. **-sidig,** *a.* einseitig. **-sidighet,** *-en, -er,* Einseitigkeit *f.* **-sitsig,** *a.* einsitzig. **-skild,** *a.* privat, einzeln, besonder, t. e. *det* ∼*a lifvet* das private Leben, das Privatleben, ∼*a ord* einzelne Worte, ∼*t rum* besonderes Zimmer. *Jag för min* ∼*a del* ich meinesteils el. meinerseits, *han för sin* ∼*a del* er seinerseits. **-skildhet,** *-en, -er,* Einzelheit *f.* *Gå in i* ∼*er* ins Einzelne gehen.
ensilig, *a.* einsam, om lägre åfv. abgeschieden. **-het,** *-en, 0,* Einsamkeit, Abgeschiedenheit *f.*
ensling, *-en, -ar,* einsamer Mensch, eremit Einsiedler *m.*
en‖spännare, Einspänner *m.* **-stafvig,** *a.* einsilbig. **-staka,** obøjl. *a.* vereinzelt, om lägre åfv. abgeschieden. **-stående,** *a.* alleinstehend. **-stämmig,** *a.* einstimmig. **-stämmighet,** *-en, 0,* Einstimmigkeit *f.* **-ständig,** *a.* inständig. **-störing,** *-en, -ar,* Einsiedler, Sonderling *m.* **-tal,** Einzahl *f.*
entlediga,[1] *tr.* entledigen, entlassen, abdanken. **-nde,** *-t, 0,* Entledigung, Entlassung, Abdankung *f.*
entomolog, *-en, -er,* Entomolog *m.* **-i,** *-[e]n, 0,* Entomologie *f.* **-isk,** *a.* entomologisch.
entonig, *a.* eintönig, monoton. **-het,** *-en, 0,* Eintönigkeit *f.*
entré, *-n, -er,* Entree *f,* Eintritt, Zutritt *m.* **-afgift, -biljett,** Eintritts‖geld *n,* -karte *f.*
entreprenad, *-en, -er,* Accord *m,* Verding *n.* *Lämna* (*taga*) *på* ∼ in Accord el. Verding geben (nehmen). **-auktion,** Abstr[e]ich *m,* Minuendo-Licitation *f.*
entrepr‖enör, *-en, -er,* Unternehmer *m.* **-sol,** *-en, -er,* Entresol *n* o. *m,* Zwischengeschofs *n.*
enträgen, *a.* inständig, dringend, beharrlich. **-het,** *-en, 0,* Inständigkeit, Beharrlichkeit *f.*
entusiasm, *-en, 0,* Begeisterung *f,* Enthusiasmus *m.* **-mera,**[1] *tr.* begeistern, enthusiasmieren. **-t,** *-en, -er,* Enthusiast, Schwärmer *m.* **-tisk,** *a.* enthusiastisch, schwärmerisch.
en‖vig, *-et, -,* **-vigeskamp,** Zweikampf *m.* **-vis,** *a.* eigen-, starr-, steif‖sinnig, halsstarrig, störrig, -isch, starr-, hart‖köpfig. **-visas,**[1] *dep. itr.* eigensinnig (m. m. se föreg.) sein. ∼ *att* darauf beharren zu, sich in den Kopf gesetzt haben zu. **-vishet,** *-en,* Eigen-, Starr-, Steif‖sinn *m,* Störrigkeit, Halsstarrigkeit, Starr-, Hart‖köpfigkeit *f.* **-vising,** *-en, -ar,* Starrkopf *m.* **-väldsherre, -väldshärskare, -väldsmakt,** Allein‖herr, -herrscher *m,* -herrschaft *f.* **-våningshus,** einstöckiges Haus. **-välde,** Einherrschaft, Monarchie; vanl. oinskränkt envälde Alleinherrschaft *f.* **-vældig,** *a.* souverän.
enär, *konj.* weil, da.
enögd, *a.* einäugig.
eolsharpa, Äolsharfe *f.*
ep‖idemi, -[*e*]*n, -er,* Epidemie, Seuche *f.* **-demisk,** *a.* epidemisch. **-gram,** *-met,* -[*mer*], Epigramm *n.* **-kuré,** -[*e*]*n, -er,* Epikureer *m.* **-kureisk,** *a.* epikureisch. **-lepsi,** -[*e*]*n, 0,* Epilepsie, Fallsucht *f.* **-leptisk,** *a.* epileptisch, fallsüchtig. **-log,** *-en, -er,* Epilog *m,* Nachwort *n.*
ep‖isk, *a.* episch. **-iskopal,** *a.* episkopal, bischöflich. **-isod,** *-en, -er,* Episode *f.* **-istel,** *-n, ..tlar,* Epistel *f,* Brief *m.* **-itet,** *-et,* -[*er*], Epitheton, Beiwort *n.* **-od,** *-en, -er,* Epode *f.* **-ok,** *-en, -er,* Epoche *f,* Zeitabschnitt *m.*

-okgörande, *a.* epochemachend. **-ålett**, *-en*, *-er*, Epaulett *n*, -e *f*.
er se *eder*.
era, *-n*, *eror*, Åra *f*.
erbarmlig, *a.* erbärmlich. **-het**, *-en*, *-er*, Erbärmlichkeit *f*.
erbjuda, I. *tr.* anbieten, darbieten, antragen; bereda gewähren, t. e. *skydd* Schutz. II. ~ *sig* 1. förklara sig villig sich erbieten, sich anbieten, erbötig sein. 2. finnas att tillgå sich darbieten. **-nde**, *-t*, *-n*, Anerbiet|en *n*, -ung *f*.
eremit, *-en*, *-er*, Einsiedler, Klausner, Eremit *m*. *Lefva som* ~ afv. einsied|eln, -lern. **-age**, *-t*, -[*r*], **-boning**, Einsiedelei, Eremitage *f*. **-lif**, Einsiedler|leben *n*, -ei *f*.
erfar||a, *tr.* erfahren, in Erfahrung bringen. **-en**, *a.* erfahren. **-enhet**, *-en*, *-er*, Erfahr|enheit, -ung *f*.
erford||erlig, *a.* erforderlich. **-ra**, *tr.* erfordern, erheischen. ~*s till ngt* zu etw. erforderlich, notwendig, nötig sein, zu etw. gehören, *om så* ~*s* erforderlichen Falls, auf Verlangen.
erg m. m. se *ärg* m. m.
erhålla, *tr.* erhalten, bekommen.
Erik, *m npr.* Erich *m*. **-a**, *f npr.* Erik|a, -e *f*.
eriksgata, Erichsweg *m*. *Rida sin* ~ den E. reiten.
erinr||a,[1] I. *tr.* erinnern, *ngn om ngt* e-n an etw. (ack.). II. ~ *sig* sich erinnern, *ngt* an etw. (ack.) el. e-r (gen.) Sache. **-an**, *-*, *0*, **-ing**, *-en*, *-ar*, Erinnerung, Mahnung *f*.
erke- se *ärke-*.
erkän||d, *a.* anerkannt. **-na**, *tr.* erkennen, anerkennen; tillstå zu-, ein|gestehen, geständig sein. *Det måste man* ~, *att han* das muſs man ihm lassen, daſs er. **-nande**, *-t*, *-n*, Anerkennung *f*. **-nsam**, *a.* erkenntlich. **-nsamhet**, *-en*, *0*, **-sla**, *-n*, *0*, Erkenntlichkeit *f*.
er||lägga, *tr.* erlegen, bezahlen. **-läggande**, *-t*, *0*, Erlegung, Bezahlung *f*. **-nå**, *tr.* erreichen, erlangen, erzielen, erzwecken.
erotisk, *a.* erotisch.
er||sätta, *tr.* ersetzen, *ngn ngt* e-m etw.; godtgöra afv. vergüt[ig]en, ~ *ngn* afv. an js Stelle kommen. **-sättning**, *-en*, *-ar*, Ersatz *m*, Entschädigung *f*, Vergütigung *f*, Entgelt *n*. *Utan* ~ afv. unentgeltlich. **-sättningsanspråk**, Ersatzanspruch *m*. **-sättningsskyldig**, *a.* ersatzpflichtig. **-sättningsskyldighet**, Ersatzpflicht *f*. **-tappa**, *tr.* ertappen, erwischen, abfassen. **-tappande**, *-t*, *0*, Ertappung *f*, Erwischen *n*.
eröfr||a,[1] *tr.* erobern. **-are**, *-n*, *-*, Eroberer *m*. **-ing**, *-en*, *-ar*, Eroberung *f*. **-ingsbegär**, **-ingslystnad**, Eroberungssucht, Länder|gier, -sucht *f*.
esk||ader, *-n*, *..drar*, Geschwader *n*. **-imå**, *-n*, *-er*, Eskimo *m*. **-iss**, *-en*, *-er*, Skizze *f*. **-ort**, *-en*, *-er*, Geleit *n*, Eskorte *f*, Schutz-, Leib|geleit *n*. **-ortera**,[1] *tr.* geleiten, eskortieren.
esomoftast, *adv.* ziemlich oft, nicht selten.
espl||ing se *äsping*. **-anad**, *-en*, *-er*, Esplanade.
ess se *äss*. **-e** se *ässe*. **-ens**, *-en*, *-er*, Essenz *f*.
estet||ik, *-en*, *0*, Ästhetik *f*. **-iker**, *-n*, *-*, Ästhetiker *m*. **-isk**, *a.* ästhetisch.
Estland, *n npr.* Esthland *n*.
estländ||are, *-n*, *-*, Esth|e, -länder *m*. **-sk**, *a.* esthnisch, -ländisch. **-ska**, *-n*, *..kor*, 1. kvinna Esthländerin *f*. 2. 0, språk Esth|nisch, -ländisch.
estrad, *-en*, *-er*, Estrade *f*.
etabler||a,[1] *tr.* o. ~ *sig* (sich) etablieren. **-ing**, *-en*, *-ar*, Etablieren *n*.
etablissement, *-et*, -[*er*], Etablissement *n*.
eter, *-n*, *0*, Äther *m*. **-isk**, *a.* ätherisch.
eternell, *-en*, *-er*, Immortelle, Strohblume *f*.
etik, *-en*, *0*, Ethik *f*. **-ett**, *-en*, *-er*, 1. *0*, Etikette *f*. 2. Etikette, Aufschrift *f*.
Etiopien, *n npr.* Äthiopien *n*.
etiop||ier, *-n*, *-*, Äthiopier *m*. **-isk**, *a.* äthiopisch. **-iska**, *-n*, *..kor*, 1. kvinna Äthiopierin *f*. 2. *0*, språk Äthiopisch *n*.
etisk, *a.* ethisch.
Etna, *n npr.* Ätna *m*.
etnograf, *-en*, *-er*, Ethnograph *m*. **-i**, -[*e*]n, Ethnographie *f*. **-isk**, *a.* ethnographisch.
ets||a,[1] *tr.* ätzen. **-are**, *-n*, *-*, Ätzer *m*. **-ning**, *-en*, *-ar*, Ätzung *f*. **-nål**, Ätznadel *f*.
ett se *en*. **-a**, *-n*, *..tor*, Eins *f*. **-dera**, *obest. pron.* eins von beiden. **-er**, *-n*, *0*, Gift, Schlangengift *n*. **-ernässla**, Brennessel *f*. **-errasande** *a.* fuchs[teufels]wild. **-rig**, *a.* giftig. **-årig** *a.* einjährig. **-åring**, *-en*, *-ar*, einjähriges Kind *n*.
et||ui, *-et*, *-er*, Etui *n*. **-yd**, *-en*, *-er*, Etüde.
etymolog, *-en*, *-er*, Etymolog *m*. **-i**, -[*e*]n, Etymologie *f*. **-isk**, *a.* etymologisch.
Europa, *n npr.* Europa *n*.
europ||é, -[*e*]n, *-er*, Europäer *m*. **-eisk**, *a.* europäisch. **-eiska**, *-n*, *..kor*, Europäerin *f*.
Eva, *f npr.* Eva *f*. ~*s dotter* Evenskind *n*.
evangeli||ebok, Evangelienbuch *n*. **-sk**, *a.* evangelisch. **-st**, *-en*, *-er*, Evangelist *m*. **-ium**, *..ier* el. ✱ -, *..ier*, Evangelium *n*.
eventu||alitet, *-en*, *-er*, Eventualität *f*. **-ell**, *a.* eventual, jedesmalig, jeweilig, desfallsig.
evidens, *-en*, *0*, Evidenz *f*.
evident, *a.* evident, offenbar.
evig, *a.* ewig. **-het**, *-en*, *-er*, Ewigkeit *f*. *Allt i* ~ ewig nicht, in Ewigkeit nicht.
evinnerlig, *a.* ewig.
evnuck, *-en*, *-er*, Eunuch, Hämling *m*.
evärdlig, *a.* ewig.
exakt, *a.* exakt, genau.
exalterad, *a.* exaltiert, überspannt.
examen, *-*, *..mina*, Prüfung *f*, Examen *n*. *ta* ~ ein Examen machen, e-e Prüfung bestehen. **-sbetyg**, Zeugnis *n*. **-sskrifning**, Probe|arbeit, -schrift *f*.
examin||and, *-en*, *-er*, Prüfling, Examinand. **-ator**, *-n*, *-er*, Examinator *m*. **-era**,[1] *tr.* prüfen, examinieren.

ex|cellens, *-en, -er*, Excellenz *f.* **-cellera,**[1] *itr.* excellieren, sich auszeichnen. **-centrisk**, *a.* excentrisch. **-cerpt**, *-et, -*[*er*], Excerpt *n.* **-cerpera,**[1] *tr.* excerpieren, ausziehen. **-cess**, *-en, -er*, Excefs *m.* **-eges**, *-en, 0*, Exegese *f.* **-eget**, *-en, -er*, Exeget *m.* **-egetisk**, *a.* exegetisch. **-egetik**, *-en, 0*, Exegetik *f.* **-ekution**, *-en, -er*, Exekution, Vollstreckung, Zwangsvollstreckung *f.* **-ekutionsbetjänt**, Gerichtsdiener *m.* **-ekutiv**, *a.* exekutiv, gerichtlich. **-ekutor**, *-n, -er*, Exekutor, Vollstrecker, Vollzieher *m.* **-ekutör**, *-en, -er*, Vortragende(r) *m.* **-ekvera,**[1] *tr.* vortragen.

exempel, *..plet, -*, Beispiel, Exempel; föredöme Vorbild, Muster *n.* *Taga ngn till* ~ atv. [sich (dat.)] ein Beispiel an e-m abnehmen, *till* ~ (*t. ex.*) zum Beispiel (z. B.). **-lös**, *a.* beispiellos. **-vis**, *adv.* beispielweise.

exemplar, *-et, -*, Exemplar *n.* **-isk**, *a.* musterhaft, exemplarisch.

exerc|iera,[1] *tr.* o. *itr.* exerzieren. **-is**, *-en, 0*, Exerzieren *n.* **-isfält, -isplats**, Exerzierplatz *m.* **-itiemästare,** gemeinsamer Name für Musiklehrer, Zeichenlehrer und Fechtmeister *m* an e-r Universität.

ex|il, *-et, 0*, Exil *n*, Verbannung *f.* **-istens**, *-en, -er*, Existenz *f*, Dasein *n.* **-istera,**[1] *itr.* existieren, bestehen. **-klusiv**, *a.* exklusiv, ausschliefslich. **-konung**, Exkönig *m.* **-krementer**, *pl.* Exkremente *pl.* **-kurs**, *-en, -er*, Exkurs *m*, Abschweifung *f.* **-kursion**, *-en, -er*, Exkursion *f*, Ausflug *m.* **-pediera,**[1] *tr.* besorgen, expedieren, spedieren. **-pedit, I.** *-en, -er*, Commis *m.* **II.** *a.* hurtig, flink, expedit. **-pedition**, *-en, -er*, Expedition *f.* **-peditör**, *-en, -er*, Expediteur, -ent *m.* **-pektans**, *-en, 0*, Anwartschaft *f.* **-pektant**, *-en, -er*, Anwärter *m.* **-periment**, *-et*, -[*er*], Experiment *n*, Versuch *m.* **-perimental**, *a.* experimental. **-perimentera,**[1] *itr.* experimentieren, Versuche machen. **-plicera,**[1] *tr.* übersétzen. **-plikation**, *-en, -er*, Übersetzung *f.* **-plodera,**[1] *itr.* explodieren, zerspringen, platzen. **-plosion**, *-en, -er*, Explosion *f.* **-plosiv**, *a.* explosiv. **-plosiva**, *-n, ..vor*, Verschlufslaut *m.* **-ponent**, *-en, -er*, Exponent *m.* **-ponera,**[1] *tr.* ausstellen, exponieren. **-ponerande**, *-t, 0*, Ausstellen, Exponieren *n.* **-port**, *-en, 0*, Ausfuhr *f*, Export *m.* **-portera,**[1] *tr.* ausführen, exportieren. **-portvara**, Ausfuhrware *f*, Exportartikel *m.* **-portör**, *-en, -er*, Exporteur *m.* **-posé**, -[*e*]*n, -er*, Exposé *n*, Darstellung *f*, Überblick *m*, -sicht *f.* **-position**, *-en, -er*, Ausstellung, Exposition, Zurschaustellung *f.* **-press, I.** *a.* ausdrücklich, expreſs. **II.** *-en, -er*, Eilbote, Expresse(r) *m.* **-pressbref**, Eilbrief *m.* **-pressbyrå**, ugf. Kommissions-, Speditionsgeschäft *n.* **-pressiv**, *a.* expressiv, ausdrucksvoll. **-pressångare**, Schnelldampfer *m.* **-propriation**, *-en, -er*, Expropriation *f.* **-propriera,**[1] *tr.* expropriieren. **-tas** se *ekstas.* **-temporalier**, *pl.* Extemporalien *pl.* **-temporera,**[1] *tr.* o. *itr.* extemporieren, aus dem Stegreif reden. **-tensiv**, *a.* extensiv.

extra, *adv.* extra, aufserordentlich. **-blad**, Extrablatt *n.* **-hera,**[1] *tr.* extrahieren. **-kt**, *-en, -er*, Extrakt *m.* **-lärare**, Hülfslehrer *m.* **-nummer**, Extrablatt *n.* **-ordinarie, I.** *a.* aufserordentlich. **II.** *-n, -r*, aufserordentlicher Beamter. **-post**, Extrapost *f.* **-tåg**, Extrazug *m.* **-vagans**, *-en, -er*, Extravaganz *f.* **-vagant**, *a.* extravagant, überspannt. **-vagera,**[1] *itr.* extravagieren.

extremitet, *-en, -er*, Extremität *f.*

F.

fabel, *-n, fabler*, Fabel *f.* **-aktig**, *a.* fabelhaft. **-diktare**, Fabeldichter *m.*

fabricera,[1] *tr.* fabrizieren, verfertigen.

fabrik, *-en, -er*, Fabrik *f.* **-ant**, *-en, -er*, Fabrikant *m.* **-at**, *-et*, -[*er*], Fabrikat *n.* **-ation**, *-en, 0*, Fabrikation, Verfertigung *f.* **-sarbetare, -sarbete, -sarbeterska, -sbyggnad**, Fabrikarbeiter *m*, -arbeit, -arbeiterin *f*, -gebäude *n.* **-sidkare**, *-n, -*, se *fabrikör.* **-smärke**, Fabrikzeichen *n.* **-smässig**, *a.* fabrikmäfsig. **-spris, -sröreise, -sstad**, Fabrikpreis *m*, -industrie, -stadt *f.* **-ör**, *-en, -er*, Fabrikant, fabriksägare Fabrikbesitzer *m.*

fabulös, *a.* fabelhaft.

facil, *a.* moderat, billig.

facit, *-, -*, Facit *n.*

fack, *-et, -*, Fach *n.* *Indela i* ~ in Fächer teilen, abfachen. **-elbärare, -eldans, -elsken, -elstig**, Fackelträger, -tanz, -schein, -zug *m.* **-la**, *-n, ..lor*, Fackel *f.* **-man, -term, -skola**, Fachmann, -ausdruck *m*, -schule *f.*

fadd, *a.* fade, abgeschmackt, schal, flau.

fadder, *-n, ..drar*, Pate, Taufpate *m*, Patin, Taufpatin *f*, Gevatter(in) *m* (*f*). *Stå* ~ *åt ngn* bei e-m Pate el. [zu] Gevatter stehen, bei e-m Patenstelle vertreten. **-gåfva**, Patengeschenk *n.* **-kalas**, Gevatterschmaus *m.* **-skap**, *-et, 0*, Patenschaft, Gevatterschaft *f.*

faddhet, *-en, -er*, Schalheit; bild. Abgeschmacktheit *f*, fades Zeug.

fader, *-n*, -†, Vater *m.* **-lig**, *a.* väterlich. **-lös**, *a.* vaterlos, verwaist. **-mord, -mördare, -mörderska, -shjärta, -sskap**, *-et, -, -vår, -, -, n* Vatermord, -mörder *m*, -mörderin *f*, -herz *n*, -schaft *f*, -unser *n.*

fager, *a.* schön, anmutig. *Fagra ord, löften* leere Worte, Versprechungen. **-het**, *-en, 0*, Schönheit, Anmut *f.*

faggorna, *ngn har ngt i* ~ etw. ist bei e-m im Anzuge.
fagott, *-en, -er*, Fagott *n.* **-blåsare**, **-ist**, *-en, -er*, Fagott|bläser, -ist *m.*
fajans, *-en, -er*, Fayence *f.*
fakir, *-en, -er*, Fakir *m.*
faksimile, *-t, -*, Faksimile *n.*
faktisk, *a.* thatsächlich, faktisch. **-or**, *-n, -er*, Faktor *m.* **-ori**, *-et, -er*, Faktorei *f.* **-otum**, Faktotum *n.* **-um**, *-, ..ta*, Thatsache *f*, Faktum *n.* **-ura**, *-n, ..ror*, Faktur[a] *f.*
fakultet, *-en, -er*, Fakultät *f.*
fal, *a.* feil, käuflich, kaufbar. **-ang**, *-en, -er*, Phalanx *f.* **-aska**, Flug-, Loder|asche *f.* **-het**, *-en, 0*, Feilheit, Käuflichkeit *f.*
falk, *-en, -ar*, Falke *m.* **-blick**, Falken-, Adler|blick *m.* **-enerare**, **-onerare**, Falkner, Falkenier, Falkonier, Falkenjäger *m.* **-onett**, *-en, -er*, Falkonett *n.* **-öga**, Falken-, Adler|auge *n.*
fall, *-et, -*, 1. Fall, häftigt fall Sturz *m. Knall och* ~ Knall und Fall, *bringa ngn på* ~ e-n zu Falle bringen; *i alla* ~ jeden-, jedes|falls, ändå so wie so, *i intet* ~ keinenfalls, *i annat* ~ andernfalls, *i bästa* ~ besten Falls, im besten Falle, *i motsatt* ~ widrigenfalls, *i värsta* ~ schlimmsten Falls, im schlimmsten Falle; konj. *i* ~ wenn, falls, im Falle dafs, auf den Fall dafs. 2. vattens fall vanl. Gefälle *n.* **-a**, *st.* I. *itr.* fallen, stürzen. II. ~ *sig. Som det faller sig* wie es sich trifft, *det föll sig så* es traf el. fügte sich so, *när det faller sig lägligt* wenn es sich trifft el. fügt, ~ *sig svårt* schwer sein, schwer halten. — Med adv. o. prep. *Det faller af sig självt* das ist selbstverständlich. ~ *af* abfallen, afv. ss. sjöterm o. i bet. magra. ~ *bort* weg-, fort|fallen. ~ *efter kroppen* sich dem Körper anschmiegen. ~ *för fosterlandet* für das Vaterland fallen, *hans hufvud föll för bilan* sein Kopf fiel unter dem Beile, ~ *för ngns hand* von e-m getötet el. erschlagen werden, ~ *i glömska* der Vergessenheit anheimfallen, ~ *i onåd* in Ungnade fallen, ~ *ngn i smaken* e-m gefallen, e-m munden, ~ *i sömn* einschlafen, ~ *ngn i talet* e-m in die Rede fallen, ~ *i vanmakt* ohnmächtig werden, ~ *i ögonen* in die Augen fallen, auffallend el. auffällig sein, *i ögonen* ~*nde* auffallend, auffällig. ~ *i* hineinfallen. ~ *i|rd'n* (dö) hinscheiden, sterben. ~ *igén* zufallen, zuschlagen. ~ *igénom* durchfallen. ~ *ihóp* zusammenfallen. ~ *in* einfallen, *ngt faller ngn in* etw. fällt e-m ein el. kommt e-m in den Sinn; ~ *in på en söndag* auf e-n Sonntag treffen. ~ *isär* se ~ *sönder*. ~ *néd* herab-, hinab-, nieder|fallen, ~ *néd för ngn* vor e-m niederfallen. ~ *omkull* úmfallen, úmschlagen. ~ *på knä* auf die Kniee fallen, ~ *på ngns lott* e-m zu teil werden, ~ *ngn på läppen* e-m gefallen, *jag föll på den tanken* der Gedanke fiel mir ein, ich geriet auf den Gedanken. *Natten föll på* die Nacht brach ein, *anden föll på' honom* der Geist kam über ihn. ~ *sönder* auseinanderfallen. ~ *tillbáka* zurückfallen. ~ *úndan* se ~ *ifrån*. ~ *úr* aus|heraus|fallen. ~ *út* hinaus-, heraus|fallen. *gnm fönstret* zum Fenster, *floden faller i hafvet* der Flufs mündet in das Meer el. ergiefst sich in das Meer. ~ *öfver* ngn über e-n fallen, anfalla ngn über e-n herfallen. **-ande**, *-t, 0*, Fallen *n.* **-andesjuka**, **-andesot**, Fallsucht, Epilepsie *f*, schwere Angst, das böse Weh. **-bila**, **-bräde**, **-dörr**, Fall|beil, -brett *n*, -thür *f.* **-en**, benägen ~ *för ngt* zu etw. geneigt, ~ *för dryckenskap* zum Trunke geneigt, dem Trunke ergeben. **-enhet**, *-en, 0*, Neigung, Anlage *f*, Hang *m.* **-frukt** Fallobst *n.* **-färdig**, *a.* fallbereit, im Begriff zu fallen. **-grop**, **-höjd**, Fall|grube, -höhe. **-issement**, *-et*, -[er], Falli[sse]ment *n.* **-lucka**, **-rep**, **-repstrappa**, **-skärm**, Fall|klappe *f*, -reep *n*, -reepstreppe *f*, -schirm *m.*
falna,[1] *itr.* fahl el. falb werden, sich entfärben.
fals, *-en, -ar*, Falz *m.* **-a**,[1] *tr.* falzen. — Med adv. ~ *ihóp* zusammenfalzen. **-are**, *-n,* Falzer *m.* **-arium**, *..ier, ..ier*, Fälschung. **-ett**, *-en, -er*, Falsett *n*, Fistel[stimme]. *Tala, sjunga i* ~ fisteln, fistulieren.
falsk, *a.* falsch. ~ *nyckel* falscher Schlüssel, Nach-, Bei|schlüssel *m, ställa i en* ~ *dager* in ein schiefes Licht stellen. **-het**, *-en,* Falschheit *f*, Falsch *m* o. *n.* **-myntare**, *-n,* Falschmünzer *m.*
falsning, *-en, -ar*, Falzen *n.*
familiaritet, *-en, -er*, Familiarität *f.*
familj, *-en, -er*, Familie *f.* **-fader**, Hausvater *m.* **-fördrag**, Familien-, Haus|vertrag *m* **-graf**, Familiengruft *f*, Erbbegräbnis *n* **-ekrets**, **-elif**, **-enamn**, **-enråd**, **-förhållande**, Familien|kreis *m*, -leben *n*, -name, -rat *m*, -verhältnis *n.* **-är**, *a.* familiär.
famla,[1] *itr.* tappen, umhertappen. **-nde**, *-t, 0*, Tappen, Umhertappen *n.*
famn, *-en, -ar*, 1. Arme *pl. Taga i* ~ umármen. *En full* ~ el. ~*en full* ein Armvoll. *han tog* ~*en full med ved* er nahm e-n Armvoll Holz. 2. mått Klafter *f* o. *m*, Lachter *n* o. *f.* **-a**,[1] *tr.* 1. se *omfamna.* 2. lägga i famn klaftern. **-mått**, Klaftermafs *n.* **-shög**, *a.* klafterhoch. **-tag**, Umarmung *f.* **-tals**, *adv.* klafterweise. **-vis**, *adv.* 1. = föreg. 2. armweise.
famös, *a.* berüchtigt.
fan, I. *-, 0*, Teufel *m. Det är* ~ *så kallt* es ist heidenmäfsig kalt. II. *-et, -*, Fahne *f.* **-a**, *-n, ..nor*, Fahne *f. Svärja* ~*n* zur Fahne schwören, *med flygande fanor och klingande spel* mit fliegenden Fahnen und klingendem Spiel. **-atiker**, *-n, -*, Fanatiker *m.* **-isera**,[1] *tr.* fanatisieren. **-isk**, *a.* fanatisch. **-ism**, *-en, 0*, Fanatismus *m.* **-bärare**, Fah-

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

entträger *m.* **-er**, *-et*, -, Fournier *n.* **-era**,[1] *-er.* fournieren. **-ering**, *-en*, *-ar*, Fournierung *f.* **-erogam**, *-en*, *-er*, Phanerogam *n.* **-far**, *-en*, *-er*, Fanfare *f*, Tusch *m.* **-förare** se *fanbärare.* **-junkare**, *-n*, -, Fähnrich *m.* **-stång**, Fahnen|stange *f*, -stock *m.*

rtl|asl, -[*e*]*n*, *-er*, Phantasie, prat Fabelei *f.* **-asibild**, **-asidräkt**, Phantasie|gebilde *n*, -tracht *f.* **-asirik**, *a.* phantasiereich. **-asiskapelse**, Phantasiegebilde *n.* **-ast**, *-en*, *-er*, Phantast *m.* **-asteri**, *-et -er*, Phantasterei *f.* **-astisk**, *a.* phantastisch. **-isera**,[1] *tr.* o. *itr.* phantasieren; dopdikta fabeln. **-om**, *-et*, -[*er*], Phantom *n.*

nvakt, Fahnenwacht *f.*

r, *fadern*, *fäder*, Vater *m.* *Käre ~ X* Herr X, der Bauer X, *kära ~* i tilltal Sie; *farfars* el. *farmors* el. *morfars* el. *mormors ~* Urgrofsvater *m.* **-a**, I. *-n*, *..ror*, Gefahr *f.* *Vara i ~* in Gefahr sein, *det är ~ värdt att* es ist zu befürchten dafs, *med ~ för lifvet* mit Gefahr seines (meines o. s. v.) Lebens, *med ~ att förlora allt* auf die Gefahr hin, alles zu verlieren, *vara utom all ~* aufser Gefahr sein, *nu är ~ å färde* nun ist Holland in Not, *det är ingen ~ med den saken* das wird schon gehen, dafür braucht man nicht unruhig zu sein. II.[4] *itr.* fahren, reisen. *Komma ~nde* gefahren kommen. *~ illa* om personer viel leiden, viel ausstehen, om saker beschädigt werden, Schaden leiden, schlecht werden, *~ illa med ngn* e-m übel mitspielen, e-n übel behandeln, *~ illa med ngt* schlecht mit etw. umgehen. — Med adv. o. prep. *~ åf* hoppa af abspringen, se äfv. *fara åstad.* *~ bort* weg-, fort|fahren. *~* (sträfva) *efter* nachstreben, nachtrachten med dat. *~ efter*, *itr.* nachfahren; *tr.* holen, fahren um zu holen. *~ emot* an (med ack.) el. gegen etw. anfahren, *~ emot ngn* e-m entgegenfahren. *~ från* daher-, einher|fahren; gå tillväga verfahren, wirtschaften, hausen. *~ förbi* vorüber-, vorbei|fahren, *ngt* an etw. (dat.); passieren, *ngt* etw. *~ förut* vorausfahren. *~ ifrån* wegfahren von, verlassen. *~ igénom* durchfahren, passieren, *~ igénom ngt* etw. durchfahren, durch etw. durchfahren, *~ igénom staden* die Stadt passieren. *~ in* hinein-, herein|fahren. *~ med osanning* mit Unwahrheit umgehen. *~ méd* mitfahren. *~ néd* hinab-, herab-, nieder|fahren. *~ óm ngn* an e-m vorüberfahren, e-n überhólen. *~ omkring* umherfahren, *~ omkring ngt* um etw. herumfahren, etw. umfahren. *~ på järnväg* mit der Eisenbahn fahren el. gehen. *~ tillbáka* zurückfahren. *~ upp* russ upp auffahren, in die Höhe fahren, om elastiska saker in die Höhe schnellen, *~ upp till Stockholm* nach S. reisen. *~ uppför* hinauffahren, *~ uppför berget, strömmen* den Berg, den Strom hinauf- el. hinan|fahren. *~ ur* aus-, heraus|fahren, *~ ur en sak* e-r (dat.) Sache entfahren. *~ út* aus-, hinaus|fahren, *~ út på landet* aufs Land fahren, *~ út emot ngn* gegen e-n ausfahren el. losdonnern, e-n anfahren. *~ vilse* irrefahren, sich verirren. *~ åstad* afresa abreisen, russ i väg fortstürzen. *~ öfver sjön* über den See [über]fahren. *~ öfver* hinüber-, herüber|fahren. **-ande**, *-t*, *0*, Fahren *n.* **-ao**, *-n*, *-ner*, Pharao *m.* **-bar**, *a.* fahrbar. **-broderlig**, *a.* onkelhaft. **-bror**, Onkel, Oheim *m.* **-dag**, Umzugs-, Zieh|tag *m.* **-fader**, **-far**, Grofsvater *m.* **-föräldrar**, Grofseltern *pl.* **-galt**, Zuchteber *m.* **-håga**, *-n*, *..gor*, Besorgnis *f.* **-lsé**, -[*e*]*n*, *-er*, Pharisäer *m.* **-lseisk**, *a.* pharisäisch. **-lseism**, *-en*, *-er*, Pharisäismus *m.* **-kost**, *-en*, *-er*, Fahrzeug *n*, Nachen *m.* **-led**, *-en*, *-er*, Fahrwasser *n.* **-lig**, *a.* gefährlich, gefahr|voll, -drohend. **-lighet**, *-en*, *-er*, Gefährlichkeit *f.*

farm, *-en*, *-er*, Farm *f.* **-acevt**, *-en*, *-er*, Pharmaceut *m.* **-acevtisk**, *a.* pharmaceutisch. **-akopé**, -[*e*]*n*, *-er*, Pharmakopöe *f.* **-are**, *-n*, -, Farmer *m.*

farmor, Grofsmutter *f* väterlicherseits.

fars, *-en*, *-er*, Posse *f*, Schwank *m.*

farsgubben, der Alte, mein Alter.

far|sot, *-en*, *-er*, Seuche, Epidemie *f.* **-t**, *-en*, *0*, hastighet Schnell|igkeit, -e *f*, Lauf *m*, sjö. Fahrt *f.* *Komma i ~* in Schufs kommen, *taga ~* om personer e-n Anlauf el. Ansatz nehmen, om saker in Schufs kommen, *med* el. *i full ~* in vollem Lauf, *det har ingen ~* es fluscht nicht, *sätta ~ i ngn* e-m Beine machen, *vara i ~en* im Zuge sein, im Schufs sein. **-tyg**, *-et*, -, Fahrzeug, Schiff *n.* **-vatten**, Fahrwasser *n.* **-väg**, Fahr|strafse *f*, -weg *m.* **-väl**, *itj.* lebewohl; *n* Lebewohl *n.* *Bjuda ngn ~* e-m lebewohl sagen, *~ så länge!* auf Wiedersehen!

fas, *-en*, *-er*, Phase *f.* **-a**, I. *-n*, *..sor*, Schrekken *m*, Entsetzen, Grauen *n*, Greuel *m.* II.[1] *itr.* schaudern, grauen. *Jag ~r för* es schaudert mich (el. mir) el. mich (el. mir) schaudert['s] vor med dat., es graut mir el. mir graut['s] vor med dat. **-ad**, **-en**, *-er*, Fassade, Façade *f.* **-an**, *-en*, *-er*, Fasan *m.* **-ansfull**, **-ansvärd**, *a.* grauen-, greuel|voll, -haft, grausig. **-aväckande**, *a.* grauen|erregend, -haft.

faskin, *-en*, *-er*, Faschine *f.* **-knif**, Faschinenmesser *n.*

faslig, *a.* schrecklich, entsetzlich, schauderhaft. **-het**, *-en*, *-er*, Schrecklichkeit, Entsetzlichkeit *f.*

fason, *-en*, *-er*, Façon, Form *f*, på kläder Schnitt *m.* **-era**,[1] *tr.* façonnieren, formen, gestalten.

fast, I. *a.* fest. *~ egendom* se *fastighet, stå ~* feststehen, *stå ~ vid ngt* bei etw. bleiben, *blifva ~ för ngt* etw. auf sich nehmen müssen, etw. (dat.) nicht entgehen können, etw. machen müssen, e-r (gen.) Sache überführt werden, fångelse för ngt wegen e-r Sache verhaf-

tet el. F eingesteckt werden, *vara* ~ (ej kunna reda sig) festsitzen, nicht weiter können. II. *konj.* ~ [*att*] se *fastän*. **-a**, I. *Taga* ~ *på* ngns ord o. dyl. sich (dat.) [an]merken. II. **-n**, *..tor*, Fasten *pl.* ~*n* (tiden) die Fastenzeit *f*, *hålla* ~ Fasten halten. III.[1] *itr.* fasten. **-age**, *-t*, -[r], Fastage, Fustage *f.* **-ande**, I. *-t*, *0*, Fasten *n.* II. *a. Vara* ~ (ännu ej hafva ätit ngt på dagen) noch nüchtern sein, *på* ~ *mage* nüchtern, mit nüchternem Magen. **-binda** se *binda fast*. **-ebref**, richterliche Bescheinigung des gesetzlichen Erwerbs liegender Güter. **-edag**, Fasttag *m.* **-er**, *-n*, *..trar*, Tante *f.* **-etid**, Fastenzeit *f.* **-frysa**, **-göra** se *frysa*, *göra fast*. **-het**, *-en*, *0*, Festigkeit *f.* **-hålla** se *hålla fast*. **-ighet**, *-en*, *-er*, unbewegliches, liegendes Gut. **-kedja**, **-limma** se *kedja*, *limma fast*. **-lag**, *-en*, *0*, Fastenzeit *f.* **-lagspredikan**, Fastenpredigt *f.* **-lagsris**, Fastnachtsrute *f.* **-lagssöndag**, Sonntag Quinquagesimä el. Estomihi. **-land**, Festland *n*, festes Land. **-läsa** se *läsa fast*. **-mer**[a], *adv.* vielmehr. **-na**,[1] *itr.* ~ *i ngt* in etw. (dat.) stecken bleiben, ~ *i minnet* sich dem Gedächtnisse einprägen. ~ *för ngt* se *blifva fast för ngt* under *fast*. ~ *vid ngt* an etw. (dat.) haften, kleben, sitzen bleiben. **-skrufva**, **-spika** se *skrufva*, *spika fast*. **-ställa**, *tr.* fest|stellen, -setzen, fixieren, bestimmmen, verordnen, utsätta en bestämd termin anberaumen; jfr *stadfästa*. **-ställande**, *-t*, *0*, **-ställelse**, *-n*, *-r*, Feststell|ung *f*, -en *n* m. m. se föreg. **-surra**, **-taga** se *surra*, *taga fast*. **-tagande**, Fest|nahme, -nehmung *f.* **-än**, *konj.* obgleich, obschon, wiewohl.

fat, *-et*, -, 1. till mat Schüssel *f*; tefat Untertasse *f.* 2. tunna Fafs *n.* **-al**, *a.* fatal, ärgerlich, ödesdiger verhängnisvoll. **-alier**, *pl.* Notfrist *f*, Fatalien *pl.* **-alism**, *-en*, *0*, Fatalismus *m.* **-alist**, *-en*, *-er*, Fatalist *m.* **-alitet**, *-en*, *-er*, Fatalität, Widerwärtigkeit *f.* **-a morgana**, Fata Morgana, Luftspiegelung *f.* **-bur**, Vorratskammer *f.* **-lock**, Schüsseldeckel *m.*

fatt, I. *Hur är det* ~*?* was ist's? was giebt's? *hur är det* ~ *med honom?* was ist [mit] ihm? *det är illa* ~ *med honom* es geht ihm schlecht, er ist übel daran. II. se *springa*, *taga fatt* m. fl. **-a**,[1] I. *tr.* fassen; gripa åtv. greifen, ergreifen; begripa åtv. verstehen, begreifen, einsehen, auffassen. ~ *ett beslut* e-n Beschlufs el. Entschlufs fassen, schlüssig werden, ~ *eld* Feuer fangen, in Feuer geraten, entbrennen, entflammen, ~ *hat till ngn* Hafs auf e-n werfen, ~ *hopp* Hoffnung schöpfen, ~ *kärlek till ngn* sich in e-n verlieben, ~ *medlidande med ngn* von Mitleid mit e-m el. um e-n ergriffen werden, ~ *misstankar* Verdacht schöpfen; *hafva lätt att* ~ leicht begreifen, leichten Begriffs sein, *hafva svårt för att* ~ schwer begreifen, schwer von Begriff[en] sein, schweren Begriffs sein. II. ~ *sig* sich [...]sen, *kort* kurz. — Med adv. o. prep. ~ *i* ergreif[en] starkare packen, ~ *ngn i strupen* e-n b[e] Halse fassen. ~ *om* umfässen, umsch[lin]gen. **-as**,[1] *dep. itr.* fehlen, mangeln, gebrechen. *Det* ~ *mig pengar* jag har ej nog därav fehlt el. mangelt el. gebricht mir an Geld (dat.), det har kommit bort pengar för mig, penningarna äro ej där el. i den mängd de borde vara es fehlt mir Geld, *låt ingenting* ~ lafs es an nichts fehlen, *det* ~ *mycket i att han är så som hon* es fehlt viel daran, dafs er so [...] ist wie sie, *hvad* ~ *dig?* was fehlt dir?

fattig, *a.* arm, *på ngt* an etw. (dat.). *De* ~ *styfrarna* das bifschen Geld, *hans* ~*a* [...]*lor* sein bifschen [Armut]. **-bössa**, Armenbüchse *f*, -stock *m.* **-del**, Anteil *m* an [...] Armenunterstützung. **-dom**, *-en*, *0*, Armut, Dürftigkeit *f.* **-domsbevis**, Armuts|schein, -zeugnis *n.* **-domslöfte**, Gelübde *n* der Armut. **-föreståndare**, **-försörjning**, Armen|steher *m*, -pflege *f.* **-hjon**, Arme(r) *m.* **-hus**, Armen|unterstützung *f.* **-hus**, Armen|haus *n*, -anstalt *f.* **-hushjon**, Armenhäusler[in] (*f*). **-kassa**, Armenkasse *f.* **-lapp**, Habnichts *m*, armer Schlucker. **-läkare**, -stu Armen|arzt *m*, -steuer *f.* **-stuga** se *fattigvård*, Armen|pflege, -verpflegung, -verpflegung *f.* **-vårdsstyrelse**, **-väsende**, Armen|kommission *f*, -wesen *n.*

fattlig, *a.* faflich, begreiflich, verständlich.

fattning, *-en*, *0*, Fassung, Besinnung *f. Bringa ur* ~*en* aus der el. aufser Fassung bringen, F aus dem Häuschen bringen, verdutzen, *bringas*, *komma ur*, *förlora* ~*en* aus der aufser Fassung kommen, geraten, gebracht werden, die Besinnung verlieren, *återvinna* ~*en* wieder zur Besinnung kommen. **-a-måga**, **-sgåfva**, Fassungs|gabe, -kraft *f*, -vermögen *n. Hafva ringa* ~ schwer von Begriffen sein.

faun, *-en*, *-er*, Faun *m.* **-a**, *-n*, *..nor*, Faunin.

favorisera,[1] *tr.* favorisieren, begünstigen.

favorit, *-en*, *-er*, Günstling, Favorit *m.* **-dryck**, **-häst**, **-ord**, **-sång**, Lieblings|getränk, -pferd, -wort, -lied *n.*

favör, *-en*, *-er*, Gunst, Begünstigung *f.*

fe, *-en*, *-er*, Fee *f.*

feber, *-n*, *febrar*, Fieber *n.* **-aktig**, *a.* fieberhaft, -ig, -isch. **-anfall**, Fieberanfall *m.* **-artad**, *a.* fieberartig. **-fantasi**, Fieberphantasie *f.* **-fri**, *a.* fieberfrei. **-hetta**, Fieberhitze. **-rysning**, Fieber|schau[d]er *m*, -schütteln. **-sjuk**, *a.* fieberkrank. **-yra**, **-yrsel**, Fieberphantasieen *pl.*

februari, *m npr.* Februar *m.*

Febus, *m npr.* Phöbus *m.*

feder|ation, *-en*, *-er*, Föderation *f.* **-ativ**, föderativ. **-erad**, *a.* verbündet, föderiert.

fedrottning, Fee[e]nkönigin *f.*

feeri, *-et*, *-er*, Fee[e]r|ei, -ie *f.*

---

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

feg, *a.* feig[e], memmenhaft. ~ *stackare* Feigling *m*, Memme *f*. **-het, -en, -er,** Feigheit *f*. **-hjärtad,** *a.* feigherzig.

feja,[1] *tr.* fegen, putzen, säubern. — Med adv. ~ *af* abfegen, abputzen. **-nde, -t, 0,** Fegen, Putzen *n*.

fejd, -en, -er, Fehde *f*, Kampf *m*. *Ligga i* ~ *med* befehden. **-ebref,** Fehdebrief *m*.

fejning, -en, -ar se *fejande*.

fel, I. -et, -, Fehler, book afv. Schnitzer *m*. ~ *mot ngt* afv. Verstofs *m* gegen etw., *begå* ~ Fehler begehen el. machen. **II.** *adv. Räkna* ~ fehlrechnen, *skjuta* ~ fehlschiefsen, *skrifva* ~ fehlschreiben, sich verschreiben, *slå* ~ fehlschlagen, *taga* ~ fehlgreifen, **misstaga sig** sich irren. **-a,**[1] *itr.* fehlen. ~ *mot ngt* afv. gegen etw. verstofsen. **-aktig,** *a.* fehlerhaft, falsch, irrig. **-aktighet, -en, -er,** Fehlerhaftigkeit, Falschheit, Irrigkeit *f*. **-as,**[1] *dep. itr.* se *fattas*.

felb se *fälb*.

fel‖fri, *a.* fehlerfrei. **-frihet,** Fehlerfreiheit *f*. **-grepp,** Fehlgriff *m*.

felik, *a.* fee[e]nhaft.

fel‖räkning, Fehlrechnung *f*. **-skrifning,** Fehlschreibung *f*. **-slagen,** *a.* fehlgeschlagen. **-slut,** Fehlschluſs, **afslutligt felslut** Trugschluſs *m*. *Göra ett* ~ afv. irre schliefsen. **-stafning,** Fehlschreibung *f*. **-steg,** Fehltritt *m*, Versehen *n*. **-stöt,** Fehlstofs *m*.

fem, *a.* (grundtal) fünf. — Betr. sms. jfr sms. med *tre*. **-dubbla,**[1] *tr.* verfünffachen.

feminin, I. *a.* feminin. **II. -et,** -[*er*], afv. **-um,** obøjl. *n* Femininum *n*.

fem‖ma, *-n, ..mor,* Fünf *f*, femkronesedel Fünfkronenbanknote *f*. **-te,** *a.* (ordningstal) fünfte. *För det* ~ fünftens. **-tedel,** Fünftel *n*. **-tia,** *-n, ..ior,* siffra Funfzig, Fünfzig *f*; sedel Funfzigkronenbanknote *f*. **-tio,** *a.* (grundtal) funfzig, fünfzig. — Betr. sms. jfr sms. med *tre*. **-tionde,** *a.* (ordningstal) funf-, fünfzigste. **-tiondedel,** Funf-, Fünfzigstel *n*. **-tiotal, 1.** Anzahl *f* von funfzig. *Det var ett* ~ *där* es waren etwa funfzig da. **2.** *Vara på* ~*et* (mellan 50 o. 60 år gammal) in den Funf- el. Fünfzigen sein. **-tioårig,** *a.* funfzigjährig. **-tioåring, -en, -ar,** Funfziger(in) *m* (*f*). **-ton,** *a.* (grundtal) funf-, fünfzehn. — Betr. sms. jfr sms. med *tre*. **-tonde,** *a.* (ordningstal) funf-, fünfzehnte. **-ton[de]del,** Funf-, Fünfzehntel *n*.

fena, -n, ..nor, Flosse *f*.

Fenicien, *n npr.* Phöni|cien, -kien, -zien *n*.

fenici‖er, -n, -, Phöni|cier, -ker, -zier *m*. **-sk,** *a.* phöni|cisch, -kisch, -zisch.

fen‖ier, -n, -, Fenier *m*. **-isk,** *a.* fenisch. **-kål** se *fänkål*. **-omen, -et,** -[*er*], Phänomen *n*, Erscheinung *f*. **-omenell,** *a.* phänomenal. **-ster** se *fönster*. **-stråle, -tagg,** Flossenstrahl *m*.

feodal, *a.* feudal. **-ism, -en, 0,** Feudalismus *m*. **-rätt,** Feudalrecht *n*. **-väsen,** Feudalismus *m*.

ferier, *pl.* **Ferien** *pl.*

ferla se *färla*.

ferm, *a.* rasch, schnell, hurtig, flink, gewandt. **-itet, -en, 0,** Gewandtheit *f*.

fernbock se *färnbock*.

fernissa, I. -n, ..sor, Firnis *m*. **II.**[1] *tr.* firnissen.

fe‖saga, -slott, Fee[e]n|märchen, -schlofs *n*.

fest, -en, -er, Fest *n*. **-a,**[1] *itr.* festen, **dricka** zechen, F kneipen. **-arrangör,** Festordner *m*. **-ivitet, -en, -er,** Festlichkeit, Festivität *f*. **-ivitetsvåning,** Festwohnung *f*. **-komité,** Festausschufs *m*. **-lig,** *a.* festlich, feierlich. **-lighet, -en, -er,** Festlichkeit, Feierlichkeit *f*. **-middag, -måltid,** Fest|essen, -mahl, Zweckessen, Feiermahl *n*. **-on, -en, -er,** Feston *n*. **-sal, -tåg, -våning,** Fest|saal -zug *m*, -wohnung *f*.

fet, *a.* fett, feist. *Blifva* ~ *på ngt* von etw. fett werden; *ej blifva* ~ *på ngt* afv. keine Seide el. kein Gold bei etw. spinnen. **-isch, -en, -er,** Fetisch *m*. **-lagd,** *a.* etwas korpulent el. beleibt. **-ma, -n, 0,** hos människor Korpulenz, Beleibtheit, hos djur Feist|igkeit, -e *f*. **-na,**[1] *itr.* fett werden. **-stil,** fette Schrift, fette Lettern.

fett, -et, 0, Fett *n*. **-bildning,** Fettbildung *f*. ~ *kring hjärtat* Herzverfettung *f*. **-fläck,** Fettfleck[en] *m*.

fettisdag, Fastnacht *f*. **-sbulle,** Fastnachtskuchen *m*.

fiasko, -t, 0, Fiasko *n*.

fiber, -n, *fibrer,* Fiber, Faser *f*.

fibrös, *a.* fibrös, faserig.

fick‖a, -n, ..kor, Tasche *f*. **-format,** Taschenformat *n*. *Edition i* ~ Taschenausgabe *f*. **-lock,** Taschenklappe *f*. **-lån,** kleineres Darlehen (auf kürzere Zeit). **-stöld, -tjuf, -ur,** Taschen|diebstahl, -dieb *m*, -uhr *f*.

fideikommiss, -et, -[*er*], Fideikommifs *n*. **-arie, -n, -r,** Fideikommissar *m*, Erbe *m* e-s Fideikommisses.

fidibus, -sen, -sar, Fidibus *m*.

fiend‖e, -n, -r, Feind(in) *m* (*f*). **-eland,** *falla i* ~ unter die Feinde geraten. **-eland,** Feindesland *n*. **-skap, -en, 0,** Feindschaft *f*.

fientlig, *a.* feind|lich, -selig. **-het, -en, -er,** Feind|lichkeit, -seligkeit *f*.

fiff‖a,[1] ~ *upp* putzen, herausputzen. **-ig,** *a.* pfiffig. **-ighet, -en, -er,** Pfiffigkeit *f*. **-ikus, -sen, -sar,** Pfiffikus *m*.

figur, -en, -er, Figur *f*. *Göra en slät* ~ e-e traurige Figur machen el. spielen. **-ant, -en, -er,** Figurant *m*. **-antska, -n, ..kor,** Figurantin *f*. **-era,**[1] *itr.* figurieren. **-lig,** *a.* figürlich, bildlich.

fik‖a,[1] *itr.* ~ *efter* trachten el. streben nach, nachtrachten, -streben med dat. **-ande, -t, 0,** Trachten, Streben *n*. **-en,** *a.* begierig, *efter* nach. **-enhet, -en, 0,** Begierde *f*.

fikon, -et, -, Feige *f*. **-löf, -träd,** Feigen|blatt *n*, -baum *m*.

fiktion, -en, -er, Fiktion *f*.

fil, I. *-en, -ar*, Feile *f.* II. *-en, -er*, Reihe *f.* *I ~* in einer Reihe. **-a**,[1] *tr.* feilen. — Med adv. *~ åf* abfeilen, tvära el. midt af durchfeilen. *~ bort* fort-, weg|feilen. *~ igénom* durchfeilen. *~ sönder* zerfeilen, durchfeilen. *~ úr* [her]ausfeilen. **-ande**, *-t, 0*, Feilen *n.* **-antrop**, *-en, -er*, Philanthrop *m.* **-antropi**, *-[e]n, 0*, Philanthropie *f.* **-antropisk**, philanthropisch, menschenfreundlich. **-are**, *-n, -*, Feiler *m.* **-bunke**, *-n, ..kar*, (Teller *m*) saure Milch. **-fras**, *-en, -ar*, Vielfraß *m.* **-huggare**, Feilenhauer *m.* **-ialafdelning**, Filiale *f.* **-ialbank**, Filialbank *f.* **-igran**, *-et, -[er]*, Filigran *n.* **-igransarbete**, Filigranarbeit *f.*

Filip, *m npr.* Philipp *m.* **-in**, obsjl. *m* Vielliebchen *n.* *~!* Guten Morgen, Vielliebchen! *spela ~* Vielliebchen essen.

filisté, *-[e]n, -er*, Philister *m.*

filmjölk, saure el. dicke Milch, Sauermilch *f.*

filolog, *-en, -er*, Philolog *m.* **-logi**, *-[e]n, 0*, Philologie *f.* **-logisk**, *a.* philologisch. **-sof**, *-en, -er*, Philosoph *m.* **-sofera**,[1] *itr.* philosophieren. **-sofi**, *-[e]n, 0*, Philosophie *f.* **-sofie doktor**, Doktor *m* der Philosophie. **-sofisk**, *a.* philosophisch.

filspån, Feil|späne *pl.*, -icht *n.*

filt, *-en, -ar*, Filz *m.* **-a**,[1] *tr.* o. *~ sig* (sich) filzen, (sich) verfilzen. **-aktig**, *a.* filz|icht, -ig. **-er**, *filtret*, - el. *filtrer*, Filter *m* o. *n.* **-hatt**, Filzhut *m.* **-ning**, *-en, -ar*, Filzen *n.*

filtrer|a,[1] *tr.* filtrieren. **-ing**, *-en, -ar*, Filtrierung *f.* **-papper**, Filtrierpapier *n.*

filt|sko, **-sula**, Filz|schuh *m*, -sohle *f.*

filur, *-en, -er*, Filou, Spitzbube *m.*

fimmelstång, Deichsel *f.*

fin, *a.* fein. *~t tryck* kleiner Druck.

finans|er, *pl.* Finanzen *pl.* **-departement**, Finanzministerium *n.* **-iell**, *a.* finanziell. **-kari**, Financier *m.* **-minister**, **-väsen**, Finanz|minister *m*, -wesen *n.*

fin|bagare, Weißbäcker *m.* **-bageri**, Weißbäckerei *f.* **-ess**, *-en, -er*, Finesse, Feinheit *f.*

finger, *-n* el. *..gret, ..grar*, Finger, på handske äfv. Fingerling *m.* *Peka ~ åt ngn* mit Fingern auf e-n weisen, *hafva långa fingrar* lange Finger machen, die Finger kleben lassen, *se igenom fingrarna med ngn* e-m durch die Finger sehen, e-m etw. durchgehen lassen, *se igenom fingrarna med ngt* bei etw. ein Auge zudrücken, *ej se igenom fingrarna med ngn* e-m nichts durchgehen lassen, *lägga fingrarna emellan* nachsichtig sein, *kunna ngt på sina fem fingrar* etw. an den Fingern hersagen können el. wissen el. haben, etw. am Schnürchen haben el. wissen.

fingerad, *a.* fingiert, erdichtet, vorgeblich, falsch.

finger|borg, Fingerhut *m.* **-färdig**, *a.* fingerfertig. **-färdighet**, **-kläda**, **-led**, Finger|fertigkeit *f*, -jucken, -gelenk *n.* **-lik**, *a.* fingerförmig. **-ring**, Fingerring *m.* **-sbred**, *a.* finger[s]breit. **-spets**, Fingerspitze *f.* **-visa** Fingerzeig *m.*

fingra,[1] *tr.* o. *itr.* *~ [på]* befingern.

fin|het, *-en, 0*, Feinheit *f.* **-hyllt**, *a.* mit feinem Teint.

fink, *-en, -ar*, Fink[e] *m.*

finkam, enger Kamm.

finkel, *-n, 0*, Fusel *m.* **-bränvin**, Fusel|branntwein, -schnaps *m.* **-olja**, Fuselöl *n.*

fin|kornig, *a.* feinkörnig. **-känslig**, fein-, zartfühlend, -fühlig, zartsinnig. **-känslighet**, *-en, 0*, Fein|fühligkeit *f*, -gefühl *n*, Zartgefühl *n*, -sinn *m*, -sinnigkeit *f.*

Finland, *n npr.* Fin[n]land *n.*

fin|lek, *-en, 0*, Feinheit *f.* **-mala**, *tr.* fein mahlen.

finn|a,[4] *tr.* finden. — Med adv. o. prep. *Såsom ~es i hans bref* wie Sie aus seinen Briefe ersehen. *~ för godt* für gut erachten el. befinden, belieben, *om ni så för godt finner* wenn es Ihnen beliebt, wenn es Ihnen gefällig ist. *~ nöje i ngt* an etw. Vergnügen finden, *~ en vän i ngn* an einem Freund finden, *~ sig i ngt* sich in etw. (ack.) [hinein]finden. *~ igén* el. *åter* wiederfinden. *~ upp* erfinden. **-as**,[4] *dep.* vara till sein, existieren. *De ~ som* es gibt Leute welche, *den bästa som finns* der allerbeste. Opers. *det finns* es giebt, *ngn el. -e, -n, ..nar*, 1. kvinnl. Finne, Pustel *f*, Pickel *m.* 2. invånare i Finland Finn|e, -länder *m.* *a.* finnig, pickelig. **-land** se *Finland.*

finsk, *a.* finn|isch, -ländisch. **-a**, *-n, ..kor* kvinna Finn[länder]in *f.* 2. *0*, språk Finnisch.

finsmed, Schlosser, Kleinschmied *m.*

fint, *-en, -er*, Finte *f* i sht i fäktning, Kniff, Schlich *m.* **-ig**, *a.* schlau, sinnreich, scharfsinnig, listig. **-ighet**, *-en, -er*, Geistesgegenwart, Schlauheit *f.*

fintrådig, *a.* feinfädig.

finurlig, *a.* 1. tarfvig -pfiffig, schlau. 2. småaktig niedlich. **-het**, *-en, -er*, Pfiffigkeit, Schlauheit, Niedlichkeit *f*, jfr föreg.

fiol, *-en, -er*, Geige, Violine *f.* *Spela ~* geigen, bild. *få betala ~erna* die Zeche bezahlen müssen. **-fodral**, Geigen|futter[al] *n*, -kasten *m.* **-spelare**, Geiger, Violinspieler *m.* **-stall**, Geigen|sattel, **-steg** *m.* **-sträng**, Geigen-, Fiedel|bogen *m.* **-sträng**, Geigen-, Violin|saite *f.*

fir|a,[1] *tr.* 1. högtidlighålla feiern, begehen. *~ gudstjänsten* den Gottesdienst abhalten. 2. nedskjuta *~ [né]d* fieren, abfieren, nieder herab-, hinab|lassen. **-ande**, *-t, 0*, 1. Feiern *n.* 2. Fieren *n*, jfr föreg.

firma, *-n, ..mor*, Firma *f.*

firmament, *-et, 0*, Firmament, Himmelsgewölbe *n* jfr föreg.

fisk, *-en, -ar*, Fisch *m.* *Låta ngn få sina ~ar varma* ugt. e-m das Bad gesegnen, *han fick sina ~ar varma* ihm wurde das Bad gesegnet. **-a**,[1] *itr.* o. *tr.* fischen, Fische fangen.

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

— Med adv. o. prep. ~ *bort* wegfischen. ~ *efter ngt* nach etw. suchen. ~ *i grumligt vatten* im Trüben fischen. ~ *reda på* aufgabeln. ~ *upp* heraus-, erfischen. **-afänge**, *-t, -n*, Fischfang *m*. **-al**, *-en, -er*, Fiskal *m*. **-are**, *-n*, -, Fischer *m*. **-argosse**, Fischerknabe *m*. **-ben**, 1. Gräte, Fischgräte *f*. 2. hvalfiskbard Fischbein *n*. **-damm**, Fischteich, -weiher *m*. **-e**, *-t, 0*, Fischfang *m*, rättighet till fiske äfv. Fischereigerechtigkeit *f*. **-eläge**, Fischerdorf *n*. **-eri**, *-et, 0*, Fischerei *f*. **-fjäll**, Fischschuppe, Schuppe *f*. **-fångst**, Fischfang *m*. **-färs**, Fischfarce *f*, gehackter Fisch, Hackfisch *m*. **-gäl**, **-handlare**, **-hål**, Fischhändler, -hamen *m*. **-lek**, Laiche *f*, Laichzeit *f* der Fische. **-lim**, Fischleim *m*. **-ljuster**, Fischgabel *f*. **-läge**, Fischerdorf *n*. **-mjärde**, Fischreuse *f*. **-månglare**, Fischhändler, -verkäufer *m*. **-månglerska**, Fischhändlerin, -verkäuferin *f*. **-måse**, Fischmöwe *f*. **-net**, **-nät**, Fischgarn, -netz *n*. **-redskap**, Fischgerät, -zeug *n*. **-rik**, *a*. fischreich. **-rom**, **-rätt**, **-skinn**, **-spad**, **-stjärt**, Fischrogen *m*, -gericht *n*, -haut, -brühe *f*, -schwanz *m*. **-sump**, Fischkasten, -behälter *m*. **-vatten**, Fischwasser *n*, rätt till fiske Fischereigerechtigkeit *f*.

fistel, *-n, ..tlar*, Fistel *f*, Hohlgeschwür *n*. **-aktig**, **-artad**, *a*. fistelartig, fistulös.

fix, *a*. fix, fest. ~ *idé* fixe Idee. **-era**,[1] *tr*. fixieren, scharf betrachten, ins Auge fassen. **-stjärna**, Fixstern *m*.

fje- se *fjä-*.

fjol se *ifjol*. **-året**, das vorige el. letztverflossene Jahr, ~*s skörd* die vorjährige Ernte.

fjolla, *-n, ..lor*, Närrin *f*, albernes el. läppisches Mädchen el. Frauenzimmer. **-eri**, *-et, -er*, Albernheit *f*, läppisches Wesen. **-ig**, *a*. albern, läppisch.

fjor se *fjol*.

fjord, *-en, -ar*, Meerbusen, Busen *m*.

fjorton, *a*. (grundtal) vierzehn, jfr *dag*. **-de**, *a*. (ordningstal) vierzehnte. *För det* ~ vierzehntens. **-[de]del**, Vierzehntel *n*.

fjoskig, *a*. albern, schwachköpfig, von schwachem Verstand. **-het**, *-en, -er*, Albernheit, Schwachköpfigkeit *f*.

fjun, *-et*, -, Flaum *m*, skäggfjun Flaum-, Milchbart *m*. **-ig**, *a*. flaumig.

fjäder, *-n, ..drar*, Feder *f*. *En fågels fjädrar* (koll.) das Gefieder e-s Vogels, *lysa, stå ta, prunka med lånta fjädrar* sich mit fremden Federn schmücken, *fälla fjädrarna* [sich] mause[r]n. **-artad**, *a*. federartig. **-beklädnad**, på fåglar Gefieder *n*. **-boll**, **-bolster**, **-buske**, **-fä**, **-kraft**, Federball *m*, -bett *n*, -busch *m*, -vieh *n*, -kraft *f*. **-lätt**, *a*. federleicht. **-moln**, Feder-, F Lämmerwolke *f*. **-spole**, Federkiel *m*, -pose, Pose *f*, Kiel *m*. **-tofs**, **-vagn**, Federhaube *f*, -wagen *m*. **-viska**, Federwisch, -besen, Flederwisch *m*.

fjädra,[1] I. *itr*. 1. äfv. ~ *sig* vara elastisk [sich] federn. 2. ~ *ifrån sig*, ~ *néd* [ab]federn. II. *tr*. 1. *Tjära och* ~ teeren und federn. 2. ~ *néd* voll Federn machen.

fjäll, *-et*, -, 1. Schuppe *f*. Bild. ~*en hafva fallit från hans ögon* die Schuppen sind ihm von den Augen gefallen. 2. plur. poet. äfv. *-ar*, Felsen, Berg *m*; plur. äfv. Hochgebirge *n*, Alpen *pl*. **-a**,[1] I. *tr*. ~ [*df*] [ab-, ent]schuppen. II. ~ *sig* sich [ab]schuppen, sich abschelfern, sich abschälen. **-bygd**, Gebirgsgegend *f*. **-fisk**, Schuppenfisch *m*. **-ig**, *a*. schuppig, -icht, geschuppt. **-lapp**, Gebirgslappe *m*. **-ning**, *-en, -ar*, Abschuppung *f*. **-pansar**, Schuppenpanzer *m*. **-racka**, *-n, ..kor*, Eis-, Blau-, Polarfuchs *m*. **-ripa**, Schneehuhn *n*. **-räf** se *fjällracka*. **-skred**, Bergsturz, -rutsch *m*.

fjär, *a*. stolz, F hochnäsig.

fjärd, *-en, -ar*, 1. offener, von Inseln und Land umgebener Teil e-s Sees. 2. se *fjord*. **-e**, *a*. (ordningstal) vierte. *För det* ~ viertens. **-edel**, Viertel *n*. **-ing**, *-en, -ar*, 1. Viertel *n*. 2. Achteltonne *f* (90 liter). **-ingsman**, Viertel[s]mann *m* (Polizeidiener auf dem Lande). **-ingsväg**, Viertelmeile *f*.

fjäril, -[e]*n, -ar*, Schmetterling, Falter *m*.

fjärma,[1] *tr*. entfernen.

fjärmare, *a*. (komparativ) entfernter.

fjärran, I. *adv*. o. *a*. fern, entfernt, in der Ferne. *När och* ~ nah und fern, ~ *ifrån* aus der Ferne, *vare det* ~ *från mig* das sei fern von mir. II. oböjl. *subst*. Ferne *f*. *I* ~ in der Ferne, *i ett aflägset* ~ in weiter Ferne.

fjärsing, *-en, -ar*, Queise *f*.

fjäs, *-et, 0*, übertriebene Artigkeit, Servilität, Kriecherei, Scherwenzelei *f*. **-a**,[1] *itr*. o. *tr*. scherwenzeln, den Liebediener machen. ~ *för ngn* e-m übertriebene Artigkeit erzeigen, e-m den Hof, die Cour, den Liebediener machen, um e-n herumscherwenzeln, *hon* ~*s mycket* es wird ihr von vielen der Hof gemacht, es wird ihr viele Artigkeit erzeigt.

fjäsk, I. *-et, 0*, 1. se *fjäs*. 2. se *brådska I*. II. *-en, -ar* se *fjäsker*. **-a**,[1] *itr*. 1. se *fjäsa*. 2. se *brådska II*. **-er**, *-n, fjäskar*, Scherwenzel, Kratzfüfsler, Liebediener *m*. **-ig**, *a*. sehr geschäftig, liebedienerisch, fuchsschwänzelnd. **-ighet**, *-en, 0*, se *fjäsk I*.

fjät, *-et*, -, 1. steg Schritt *m*. 2. fotspår Fufstapfe *f*.

fjättra, *-n, ..trar*, Fessel *f*. **-ra**,[1] *tr*. fesseln, in Fesseln schlagen. ~ *ngn* äfv. e-m Fesseln anlegen. **-rande**, *-t, 0*, Fesseln *n*.

flabb, *-en, -ar*, Flaps, Laps, Schlaps *m*. **-ig**, *a*. flapsig.

flack, *a*. 1. flach, eben. *Blifva* ~ sich verflachen. 2. ytlig oberflächlich. **-a**,[1] *itr*. ~ *omkring*, ~ *och fara* hinundher-, herumfahren, -reisen. **-het**, *-en, -er*, Flachheit, ytlighet Oberflächlichkeit *f*.

fladd|er, *..drst*, *0*, Flattern *n.* **-ra**,[1] *itr.* flattern, om eld- o. ljuslågor flackern. *~nde hår* fliegende Haare. *~nde* om lågor äfv. flackerig. **flaga**, I. *-n*, *..gor*, Splitter *m*, Scheibchen *n.* II.[1] *~ sig* sich blättern. **flagg**, **-a**, *-an*, *-or*, Flagge *f.* *Hissa flagg* die Flagge hissen, *stryka flagg* die Flagge streichen. **-a**,[1] *itr.* flaggen. **-duk**, Flaggentuch *n.* **-kapten**, Flaggkapitän *m.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Flaggen *n.* **-skepp**, Flaggenschiff *n.* **-stång**, Flaggen|stange *f*, -stock *m.* **flagig**, *a.* splitterig, blätterig. **flak**, *-et*, *-*, *-e*, *-n*, *..kar*, Scholle *f.* **-vagn**, Leiterwagen *m.* **flamingo**, *-n*, *-*, Flamingo *m.* **flamländ|are**, Flam[l]änder *m.* **-sk**, *a.* flämisch, flam[l]ändisch. **-ska**, *-n*, *..kor*, 1. kvinna Flam[l]änderin *f.* 2. *0*, språk Flämisch, Flam[l]ändisch *n.* **flamm|a**, I. *-n*, *..mor*, Flamme *f.* II.[1] *itr.* flammen, lodern. — Med adv. *~ upp* auflodern, aufleuchten. **-ig**, *a.* flamm|ig, -icht, geflammt. **flanell**, *-en*, *-er*, Flanell *m.* *Af ~* äfv. flanellen. **-skjorta**, Flanellhemd *n*, flanellenes Hemd. **flanera**,[1] *itr.* flanieren. **flank**, *-en*, *-er*, Flanke *f.* **-anfall**, Flankenangriff *m.* **-era**,[1] *tr.* flankieren. **-marsch**, Flankenmarsch *m.* **flanör**, *-en*, *-er*, Flaneur, Pflastertreter *m.* **flarn**, *-et*, *-*, Stück *n* Kieferrinde, Flölse *f.* **flask|a**, *-n*, *..kor*, Flasche *f.* **-foder**, **-hals**, **-propp**, Flaschen|futter *n*, -hals, -stöpsel *m.* **flat**, *a.* 1. platt, flach. *~ tallrik* flacher Teller, *~a handen* die flache Hand, *en ~ sten* ein platter Stein. 2. förlägen verblüfft, verdutzt, beschämt. 3. efterlåten, slapp nach|sichtig, -giebig, *mot* gegen. **-a**, *-n*, *0*, flache Seite, Breitseite *f*; *flata handen* die flache Hand. **-het**, *-en*, *-er*, Plattheit, Flachheit; Verdutztheit, Verblüfftheit, Beschämung; Nachsicht, Nachgiebigkeit *f*, jfr föreg. **-na**,[1] *itr.* verblüfft, verdutzt, beschämt werden. **-sida**, flache Seite, Breitseite *f.* **-skratt**, schallendes, lautes Gelächter. **flau**, *a.* flau. **flaxa**,[1] *itr.* mit den Flügeln schlagen, flattern. — Med adv. *~ omkring* umherflattern. *~ undan* fort-, weg|flattern. **flegma**, *-t*, *0*, Phlegma *n.* **-tiker**, *-n*, *-*, Phlegmatiker *m.* **-tisk**, *a.* phlegmatisch. **fler**, **-a**, *a. pl.* i komparativ bem. vanl. oböjdt mehr, i bem. några, ett obestämdt antal, alltid böjdt mehrere. *Flera gånger* mehrmals. **-ahanda**, oböjl. *a.* mehrerlei. **-dubbel**, *a.* mehrfach. **-e** se *flera*. **-faldig**, *a.* mehrfach, verschieden. **-stafvig**, *a.* mehrsilbig. **-städes**, *adv.* an mehreren el. verschiedenen Orten, mehrmals. **-stämmig**, *a.* mehrstimmig. **-tal**, Mehrzahl *f.* *~et* ofta die meisten. **-årig**, *a.* mehrjährig. **flest|a**, **-e**, *a.* *De ~* die meisten.

flick|a, I. *-n*, *..kor*, Mädchen *n.* II.[1] *tr.* flicken. — Med adv. *~ ihóp* zusammenflicken. *~ in* einflicken. **-aktig**, *a.* mädchenhaft. **-aktighet**, *-en*, *-er*, Mädchenhaftigkeit *f.* **-barn**, Mädchen *n*, Tochter *f*, Töchterlein *n.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Flicken *n.* **-pension**, **-skola**, Mädchen-, Töchter|schule *f.* **flik**, *-en*, *-ar*, Zipfel; bot. Lappen *m.* **-ig**, zipfelig; bot. lappig, gelappt. **flin**, *-et*, *0*, unpassendes, albernes Lachen, Kichern, Grinsen *n.* **-a**,[1] *itr.* auf e-e unpassende, alberne Weise lachen el. kichern, grinsen. **flinga**, *-n*, *..gor*, 1. splittra Splitter *f.* 2. smälla Flocke *f.* **flink**, *a.* flink, rasch, hurtig. *Vara ~ på benen* Beine haben. **-het**, *-en*, *0*, Flinkheit, Raschheit, Hurtigkeit *f.* **flint|a**, *-n*, *..tor*, Feuerstein, Flint[stein] *m.* **-hård**, *a.* kieselhart. **-knif**, Feuersteinmesser *n.* **-lås**, Steinschloſs *n.* **-låsgevär**, Steinschloſsgewehr *n.* **-skalle**, Kahlkopf *m*, Glatze *f.* **-skallig**, *a.* kahlköpfig, glatz|ig, -köpfig. **-skallighet**, *-en*, *0*, Kahlköpfigkeit *f.* **-sten**, Feuersteinaxt *f.* **flis|a**, I. *-n*, *..sor*, Splitter *m*, Scheibe *f.* II. *~ sig* sich blättern. **-ig**, *a.* blätterig, schieferig. **flit**, *-en*, *0*, Fleiſs *m*, Emsigkeit *f.* *Med ~ och nit* Fleiſs, absichtlich, mit Willen, willentlich. **-ig**, *a.* fleiſsig, emsig. *~t besöka* häufig, oft besuchen, *~a besök* häufige, oft wiederholte Besuche, *gå ~t i kyrkan* oft in die Kirche gehen. **flock**, *-en*, *-ar*, 1. Schar *f*, Trupp, Haufe *m*, Schwarm *m.* 2. se *flockull*, *flocksilke*. **-a**, *-n*, *..kor*, Flocke *f.* II.[1] *~ sig* sich flocken. **-silke**, Flockseide *f.* **-tals**, *adv.* scharenhaufen|weise. **-ull**, Flockwolle *f.* **-vis** se *fors-tals*. **flod**, *-en*, *-er*, 1. ström Fluſs, Strom *m.* 2. tidvatten o. öfversvämning Flut *f.* *Det är ~* es flutet. **-arm**, **-bädd**, **-fart**, **-häst**, Fluſs|arm *m*, -bett *n*, -schiffahrt *f*, -pferd *n.* **-mynning**, **-område**, **-strand**, Fluſs|mündung *f*, -gebiet *n*, -ufer *n.* **-tid**, **-vatten**, Flut|zeit *f*, -wasser *n.* **flor**, I. oböjl. *n* blomstring Flor *m.* *Vara i ~* in F. sein, *komma i ~* in F. kommen. II. **-**, tyg Flor *m*, slöja Schleier *m.* **-a**, *-n*, *..or* Flora *f.* **Florens**, *n npr.* Florenz *n.* **florentin|are**, *-n*, *-*, Florentiner *m.* **-sk**, *a.* florentinisch, -er. **-ska**, *-n*, *..kor*, Florentinerin. **florera**,[1] *itr.* florieren, blühen. **florett**, *-en*, *-er*, Florett, Stoſsrapier *n.* **flershufva**, Haarbeutel, Spitz, Nebel *m.* *Sätta sig en ~* sich e-n Haarbeutel anhängen, sich bespitzen, sich illuminieren, sich die Nase begieſsen. **floskel**, *-n*, *..kler*, Flause, Floskel *f.* **flott**, I. *-et*, *0*, Schmalz *n.* II. *a.* flott. **-a**,

-*n*, ..*tor*, Flotte *f*. II.[1] *tr*. 1. flöfsen, t. e. *ved* Holz. 2. ~ *néd* (göra flottig) fettig machen. **-ande**, -*t*, *0*, Flöfsen *n*. **-are**, -*n*, -, Flöfser *m*. **-bro**, Floſsbrücke *f*. **-e**, -*n*, ..*tar*, Floſs *n*. **-fläck**, Fettfleck *m*. **-ig**, *a*. flottlik schmalzig, smutsig af flott fettig. **-lj**, -*en*, -*er*, Flottille *f*. **-ist**, -*en*, -*er*, Marinesoldat *m*. **-led**, Flöfswasser *n*, kanal för flottning Floſsgraben *m*. **-ning**, -*en*, -*ar*, Flöfsen *n*. **-pärla**, Fettauge *n*. **-yr**, -*en*, *0*, Bratfett, Fett *n*.

flugla, -*n*, ..*gor*, Fliege *f*. *Slå två flugor i en smäll* zwei Fliegen mit einer Klappe schlagen, *en* ~ *gör ingen sommar* eine Schwalbe macht noch keinen Sommer. **-gift**, **-hål**, Fliegen|gift *n*, -fänger *m*. **-mat**, Fliegengift *n*. **-nät**, Fliegen|netz, -garn *n*. **-smuts**, Fliegenschmutz *m*. **-smälla**, Fliegen|klappe, -klatsche *f*. **-snappare**, Fliegen|schnäpper, -fänger *m*. **-svamp**, **-viska**, Fliegen|pilz, -wedel *m*.

fluktuera,[1] *itr*. fluktuieren, schwanken.

flundra, -*n*, ..*ror*, Flunder *f*.

fluss, -*en*, -*er*, Floſs *m*. **-spat**, -*en*, *0*, Floſsspat *m*.

fluster, ..*tret*, -, Ausflug *m*, Flugloch *n*.

flux, *adv*. flugs.

fly,[3] *itr*. e. *tr*. fliehen, *ngn* e-n, *för ngn* vor e-m, *sin kos*, *bort*, *undan* davon, weg.

flyga,[4] *itr*. fliegen. Bild. *vilja* ~ *högre än vingarne bära* zu hoch hinaus wollen, höher fliegen wollen als e-m die Flügel gewachsen sind. — Med adv. e. prep. ~ *áf* lossna abspringen, abfliegen, brista entzweispringen. ~ *bórt* weg-, davon|fliegen. ~ *éfter* nachfliegen, *ngn* e-m, flyga och hämta fliegen nach. ~ *frám* hervor-, bort dahin|fliegen. ~ *förbi* vorbei-, vorüber|fliegen, *ngt* an etw. (dat.). ~ *i håret på ngn* e-m in die Haare fahren. ~ *igénom* dúrchfliegen, ~ *igénom ngt* durch etw. dúrchfliegen el. etw. durchfliegen. ~ *in* ein-, hinein-, herein|fliegen. ~ *néd* herab-, hinab|fliegen. ~ *omkríng* umher-, herum|fliegen, ~ *omkríng ngt* etw. umfliegen el. um etw. herumfliegen. ~ *på' ngn* e-n anfallen, auf e-n losstürzen. ~ *tillbáka* zurückfliegen. ~ *úndan* weg-, fort|fliegen. ~ *úpp* auf-, empor|fliegen; russ upp äfv. aufstürzen, om flere äfv. aufstieben; öppna sig aufspringen, sich plötzlich aufthun. ~ (fara) *úr* aus-, heraus|fahren. ~ *út* aus-, heraus-, hinaus|fliegen. **-blad**, Flugblatt *n*. **-el**, -*n*, ..*glar*, Flügel *m*. **-eladjutant**, Flügeladjutant *m*. **-elbyggnad**, Flügel *m*. **-eldörr**, Flügelthür[e] *f*. **-elkarl**, Flügelmann *m*. **-fisk**, Flugfisch *m*. **-få**, fliegendes Insekt, koll. fliegende Insekten. **-färdig**, **-för**, **-g**, *a*. flügge, flugfertig. **-maskin**, Flugmaschine *f*. **-sand**, Flug-, Treib|sand *m*. **-skrift**, Flugschrift *f*.

flygt se *flykt*.

flygvärk, umherziehende Schmerzen.

flykt, -*en*, *0*, 1. till flyga Flug *m*. *Gripa i* ~*en* im Fluge auffangen el. erhaschen, *gripa tillfället i* ~*en* die Gelegenheit beim Schopfe fassen el. ergreifen, *poetisk* ~ Dichterflug *m*. 2. till fly Flucht *f*. *Begifva sig på*, *gripa*, *taga till* ~*en* die Flucht ergreifen, flüchtig werden, sich auf flüchtigen Fuſs setzen, das Weite suchen, F ausreiſsen, *drifva*, *jaga*, *slå på* ~*en* in die Flucht schlagen, *vara stadd på* ~ auf der Flucht sein. **-a**,[1] *itr*. flüchten, fliehen. **-ig**, *a*. flüchtig; ostadig om personer äfv. flatterhaft, unbeständig. **-ighet**, -*en*, -*er*, Flüchtigkeit, Flatterhaftigkeit, Unbeständigkeit *f*. **-ing**, -*en*, -*ar*, Flüchtling *m*.

flytta,[4] *itr*. rinna fliefsen, ej sjunka schwimmen. — Med adv. e. prep. ~ *áf* abfliefsen. ~ *bórt* wegschwimmen. ~ *förbi* vorbeifliefsen. ~ *frám* hervorfliefsen. ~ *igénom* dúrchfliefsen. ~ *in* ein-, hinein-, herein|fliefsen; jfr *inflyta*. ~ *néd* nieder-, hinab-, hinunter-, herab-, herunter|fliefsen. ~ *ofvanpå* obenauf fliefsen, bild. *vilja* ~ *ofvanpå* oben hinaus wollen. ~ *omkríng ngt* um etw. herumfliefsen, etw. umfliefsen. ~ *sámman* ineinanderfliefsen, bild. verschmelzen. ~ *tillbáka* zurückfliefsen. ~ *úpp* emporschwimmen, an die Oberfläche kommen. ~ ~ *út* ausfliefsen. **-ande**, I. -*t*, *0*, Fliefsen *n*. II. *a*. fliefsend, t. e. ~ *stil* fliefsender Stil. *Tala* ~ geläufig, fertig, fliefsend sprechen. **-ning**, -*en*, -*ar*, Floſs *m*.

flytta,[1] I. *tr*. (anderswohin) stellen, setzen, legen, bringen, transportieren m. m.; rücken, t. e. *en stol* e-n Stuhl, *bordet till fönstret* den Tisch ans Fenster; versetzen, t. e. *träd* Bäume, *en tjänsteman från Stockholm till Upsala* e-n Beamten von S. nach U., *en lärjunge till en högre klass* e-n Schüler in e-e höhere Klasse; verrücken, t. e. *rámärken* Grenzsteine. II. ~ *sig* sich bewegen, t. e. *från stället* von der Stelle; sich wohin setzen el. stellen, t. e. *han hade* ~*t sig till fönstret* er hatte sich ans Fenster gesetzt el. gestellt. III. *itr*. úmziehen, ziehen, *till ett hus* in ein Haus, *till ngn* zu e-m; om flyttfåglar ziehen; *få* ~ från en skolklass till en annan versetzt werden. — Med adv. e. prep. ~ *bórt*, *tr*. weg-, fort|stellen, -setzen, -tragen, -rücken; *itr*. weg-, fort|ziehen. ~ *frám* vorrücken, ~ *frám stolen till bordet* den Stuhl an den Tisch setzen el. stellen el. rücken, ~ *frám bordet till fönstret* den Tisch an das Fenster rücken, ~ *sig frám till fönstret* sich an das Fenster setzen. ~ ~ *ihóp*, *tr*. zusammen|rücken, -stellen, -setzen, -tragen; *itr*. in dasselbe Haus ziehen, dieselbe Wohnung beziehen. ~ *in*, *tr*. ein-, hinein-, herein|stellen, -setzen, -tragen; *itr*. ~ *in i ett hus*, *till staden* in ein Haus, in die Stadt ziehen, ~ *in i en våning* äfv. e-e Wohnung beziehen. ~ *néd*, *tr*. nieder-, hinab-, hinunter-, herab-, herunter|stellen, -rücken; *itr*. hinab-, hinunter-, herab-, herunter|ziehen. ~ *óm* úmstellen, úmsetzen.

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

~ *sámman*, *tr.* zusammen|rücken, -stellen; *itr.* zusammenziehen. ~ *till staden* in die Stadt ziehen, ~ *till en ort* nach e-m Orte ü'bersiedeln. ~ *tillbáka*, *tr.* zurück|stellen, -setzen, -tragen, wieder an seinen Platz stellen el. setzen; *itr.* zurückziehen. ~ *úndan*, *tr.* fort-, weg|rücken, -stellen, -setzen, -tragen; *itr.* fort-, weg|ziehen. ~ *úpp*, *tr.* hinauf-, herauf|stellen, -setzen, -tragen; till högre klass versetzen; *itr.* hinauf-, herauf|ziehen. ~ *út*, *tr.* aus-, hinaus-, heraus|stellen, -setzen, -tragen; *itr.* aus-, hinaus-, heraus|ziehen. ~ *öfver* hinüber-, herüber|stellen, -setzen, -tragen. **-bar**, *a.* beweglich, tragbar, verstellbar. **-block**, Wanderblock *m.* **-fågel**, Zugvogel *m.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Versetzung, Bewegung, Verrückung *f*, Transport *m*; förändring af bostad Umzug *m*, Umziehen *n*, till en ort Übersiedlung *f*. **-ningstid**, Umzugs-, Zieh|zeit, fåglars flyttningstid Zugzeit *f*. **-saker**, Mobiliar *n*, Hausrat *m* beim Umzug.

flå,[3] *tr.* ab|ziehen, -häuten, -balgen, -bälgen, -pelzen, -decken, -schinden, -wirken.

flåhacka, I. *-n*, *..kor*, Schälhacke *f*. II. *tr.* mit der Schälhacke bearbeiten; *itr.* mit der S. arbeiten.

flåsa,[1] *itr.* keuchen, om hästar schnaufen, schnauben. — Med adv. ~ *út* sich ver|schnaufen, -schnauben. **-nde**, *-t*, *0*, Keuchen, Schnaufen *n*.

fläck, *-en*, *-ar*, Fleck, Flecken *m*, märke Mal *n*, skamfläck Makel *m*. *På ~en* sogleich, stehenden Fufses, auf der Stelle, auf dem Platze, *ej gå* el. *röra sig ur ~en* sich nicht von der Stelle el. vom Flecke rühren, weder Hand noch Fufs regen el. rühren, *ej komma ur ~en* nicht aus el. von der Stelle el. vom Flecke kommen, ej gå undan nicht flecken, *man kommer ej ur ~en med honom* es läfst sich nichts mit ihm aufstellen el. anfangen. **-a**, I.[1] *tr.* flecken, beflecken. — Med adv. o. prep. ~ *ifrå'n sig* abflecken. ~ *néd* beflekken, beschmutzen. II.[2] se *fläka*. **-feber**, Fleckfieber *n*. **-fri**, *a.* flecken|frei, -los; i sedl. bem. makel|frei, -los. **-ig**, *a.* fleckig, gefleckt. **-lös** se *fläckfri*. **-tals**, *adv.* stellenweise. **-vatten**, Fleckwasser *n*. **-vis**, *adv.* stellenweise.

fläder, *-n*, *..drar*, Holunder, Flieder *m*. **-buske**, Fliederstrauch *m*. **-mus**, Fledermaus *f*. **-te**, Fliederthee *m*.

flägt se *fläkt*.

fläka,[2] *tr.* der Länge nach zerteilen, spalten, reifsen, auseinanderreifsen, aufreifsen. *Fläkt örn* heraldischer Adler.

fläkt, *-en*, *-ar*, 1. Hauch *m*. F *ha* ~ Schwein el. Sau haben. 2. åtv. **-a**, *-n*, *..tor*, Wedel *m*. **-a**,[1] *itr.* fächeln, wedeln. **-ande**, *-t*, *0*, Fächeln, Wedeln *n*.

flämta,[1] *itr.* keuchen, om lågor flattern. **-nde**, I. *-t*, *0*, Keuchen, Flattern *n*. II. *a.* keuchend, flatternd, jfr *flämta*.

fläng, *-et*, *0*, Eile, Übereile *f*. *I flygande* in gröfster Eile, F mit Extrapost, *göra i ~* etw. in gröfster Eile thun, etw. überstürzen. **-a**,[2] I. *itr.* ~ [*och fara*] hin|her rennen el. laufen. II. *tr.* reifsen, reifsen. — Med adv. ~ *áf* abreifsen, abhen. ~ *úpp* aufreifsen.

flärd, *-en*, *0*, Eitelkeit *f*, Tand, Prunk *m*. *a.* frei von Eitelkeit, ungekünstelt, einfach, natürlich, prunklos. **-frihet**, Einfachheit, ungekünsteltes Wesen. **-full**, *a.* eitel, prunksüchtig. **-fullhet**, Eitelkeit, Prunksucht. **-lös(het)** se *flärdfri(het)*.

fläsk, *-et*, *0*, Schweinefleisch, Speck *n*. Speckschnitte *f*. **-korf**, Schweinswurst. **-pannkaka**, **-sida**, **-skifva**, Speck|eierkuchen *m*, -seite, -schnitte *f*. **-svål**, Speck|schwarte, **-haut** *f*.

flätla, I. *-n*, *..tor*, Flechte *f*, Zopf *m*. II. flechten, zöpfen. ~ *kransar* Kränze winden. — Med adv. ~ *ihóp* zusammenflechten. ~ *in* einflechten. ~ *úpp* aufflechten. **-ad**, *-en*, *-ar*, Flechten, Winden *n*. **-verk**, Flechtwerk *n*.

flöda,[1] *itr.* fliefsen, fluten. — Med adv. o. prep. Bild. ~ *af ngt* reich an etw. (dat.) sein, etw. sprudeln, ~ *af kvickhet* von Witz sprudeln. ~ *út* ausfliefsen. ~ *öfver* ü'ber|fliefsen, -fluten. **-e**, *-t*, *-n*, Flut, Fluís, Erguís *m*.

flöja,[2] *itr.* Zäune überspringen. — Med ~ *öfver gärdesgården* über den Zaun setzen el. springen. **-el**, *-n*, *flöjlar*, vindflöjel Wetterfahne *f*, vimpel Wimpel *m*.

flöjt, *-en*, *-er*, Flöte *f*. *Blåsa*, *spela* ~ die Flöte blasen, *blåsa ett stycke på* ~ ein Stück auf der Flöte blasen. **-blåsare** se *flöjtist*. **-blåsning**, Flötenspiel *n*. **-ist**, *-en*, *-er*, **-lare**, Flöten|bläser, -spieler, Flötist *m*. **-ton** Flötenton *m*. **-verk**, Flötenwerk *n*.

flörist, *-en*, *-er*, Blumist(in), Blumen|händler(in), -macher(in) *m* (*f*).

flöte, *-t*, *-n*, Kork *m*, Flöfse *f*.

flöts, *-en*, *-ar*, Flöz *n*. **-berg**, Flözgebirge *n*.

fnas, *-et*, *0*, Schalen *pl.* (an Nufskernen), den *pl.* (an Bohnenhülsen) o. dyl. **-a**,[1] *tr.* schälen, abziehen, jfr föreg.

fnask, I. *-et*, *0*, 1. smolk Schmutz *m*, Unreinkeiten *pl.* 2. obetydlighet Kleinigkeiten, Bagatellen, Lappalien, Lappereien, Lumpereien *pl.* 3. sötsaker Süfsigkeiten, Näschereien *pl.*, Naschwerk *n*. II. se *fnasker*. *itr.* [*Gå och*] ~ a) sich mit Kleinigkeiten, Lappereien abgeben, b) Naschwerk essen, naschen, jfr *fnask*. **-er**, *-n*, *..krar*, Kind en som sysslar med småsaker Kleinigkeitskrämer *m*. **-ig**, *a.* kleinlich, verächtlich, geringfügig.

fnassel, *fnasslet*, *0*, kleiner Ausschlag, Pusteln, Hitzbläschen *pl.* **-lig**, *a.* mit Pusteln, Hitzbläschen, mit kleinen Pusteln.

fnissa,[1] **fnittra**,[1] *itr.* kichern.

urra, *-n, ..ror*, selbstgebildeter Knoten am Zwirn, Verfitzung *f.* BNd. *det har kommit m ~ på tråden* sie sind sich böse geworden, sie sind uneinig el. uneins geworden, sie sind in Zwietracht geraten.
urrig, *a.* brummig, verdrießlich.
usa,[24] *itr.* schnauben.
uske, *-t, 0*, Zunder, Feuerschwamm *m.*
uk, *-en, -ar*, sjö. Fock[e] *f.* **-mast**, Fockmast *n.* **-segel**, Focksegel *n.*
ler, *..dret, 0*, Futter, i kläder äfv. Unterfutter *n. Sätta ~ i* ausfuttern. **-brist**, Futter|mangel *m*, **-not** *f.* **-marsk**, **-växt**, **-ämne**, Futter|kraut *n*, **-pflanze**, **-ware** *f.*
ler|a,[1] *tr.* 1. kreatur futtern, ✱ füttern. 2. kläder füttern, ✱ futtern. **-al**, *-et*, -, Futteral *n*, klockfodral o. dyl. Gehäuse *n.* **-ing**, *-en, -ar*, Futtern, Füttern *n*, Fütterung *f.*
|, I. *-en, -ar*, Fuge *f. Gå upp i ~arna* aus allen Fugen gehen el. weichen. II. obsjl. *n* Fug *m. Med ~, med allt ~, med ~ och rätt* mit F., füglich, mit gutem F., mit F. und Recht. **-a**,[1] I. *tr.* fügen. *~ anstalt om ngt* etw. vorbereiten, Anstalten machen etw. zu thun. II. *~ sig* sich fügen. *~ sig i ngt* sich in etw. (ack.) fügen el. ergeben, sich etw. (dat) fügen. — Med adv. *~ ihop* zusammen-, aneinander-, ineinander|fügen. *~ in* einfügen; ett ord, en sats o. dyl. einschalten, einschieben.
de, *-n, ..dar*, Vogt *m.*
el se *fågel.*
|lig, *a.* fügsam, gefügig, gefällig. **-lighet**, *en, 0*, Fügsamkeit, Gefügigkeit, Gefälligkeit *f.* **-ning**, *-en, -ar*, Fuge *f.* **-stryka**, *tr. ~ en vägg* die Fugen e-r Wand verstreichen, e-e Wand fugen.
|lant, *-en, -er*, Foliant *m.* **-e**, *-t, -r*, Folie *f.*
era,[1] *tr.* foliieren.
t, *-et, -*, 1. folkslag, nation Volk *n.* 2. människor Leute *pl.*, t. e. *det var mkt ~ där* es waren viele Leute da, *~et där* die Leute da, jene Leute. *Göra ~ af ngn* e-n Lebensart lehren, *det blir ej ~ af honom* er hat keine Lebensart, aus ihm wird nichts, *det har lifvit ~ af honom* er hat sich gebessert, er hat sich e-e feinere Lebensart angeeignet. 3. det lägre folket Volk *n.* 4. tjänare Gesinde *n.* 5. soldater o. matroser i motsats till befäl Mannschaft *f.* **-a**,[1] *~ sig* sich bessern, sich e-e feinere Lebensart aneignen. **-ande**, Volksgeist *m.* **-beslut**, **-bildning**, Volks|beschluß *m*, **-bildung** *f.* **-dans**, **-dräkt**, National|tanz *m*, **-tracht** *f.* **-fattig**, *a.* volkarm. **-fest**, Volksfest *n.* **-folor**, Lebensart *f.* **-gunst**, **-hop**, Volksgunst *f*, **-haufe** *m.* **-högskola**, höhere Volksschule. **-lisken**, *a.* som vill stångas stöfsig, som ill bitas bissig. **-klass**, Volksschicht *f.* **-kär**, t. volksbeliebt. **-ledare**, **-lek**, **-lif**, Volks|führer *m*, **-spiel**, **-leben** *n.* **-lig**, *a.* volk|lich, stümlich, **-smäfsig**. **-lynne**, **-massa**, **-mening**, **-minskning**, Volks|charakter *m*, **-menge**, **-meinung**, **-verminderung** *f.* **-mängd**, Volksmenge, Einwohnerzahl *f.* **-möte**, Volks-, Massen|versammlung *f.* **-nöje**, Volksfest *n.* **-parti**, Volkspartei *f.* **-poesi**, Volks|dichtung, **-poesie** *f.* **-rik**, *a.* volkreich. **-räkning**, Volkszählung *f.* **-rätt**, Völkerrecht *n.* **-saga**, Volksmärchen *n.* **-samling**, Menschen|menge *f*, **-haufe** *m.* **-skick**, Lebensart *f.* **-skockning**, Auflauf *m.* **-skola**, Volksschule *f.* **-skollärare**, **-skollärarinna**, Volksschullehrer *m*, **-in** *f.* **-skygg**, *a.* menschen-, leute|scheu. **-skygghet**, Menschenscheu *f.* **-slag**, Völkerschaft *f.* **-stam**, Völkerstamm *m.* **-sång**, Nationalhymne *f.* **-talare**, Volksredner *m.* **-tom**, *a.* volkleer. **-tribun**, **-tro**, Volks|tribun, **-glaube** *m.* **-trängsel**, Gedränge *n*, Auflauf *m.* **-undervisning**, Volksunterricht *m.* **-upplopp**, Volksauf|lauf, **-ruhr** *m.* **-uppvigiare**, Volksaufwiegler *m.* **-vandring**, Völkerwanderung *f.* **-vett**, Lebensart *f.* **-vilja**, **-visa**, **-välde**, **-vän**, **-ynnest**, Volks|wille *m*, **-lied** *n*, **-herrschaft** *f*, **-freund** *m*, **-gunst** *f.* **-ökning**, Volks-, Völker|vermehrung *f*, Vermehrung *f* el. Wachstum *n* der Bevölkerung.
fond, *-en, -er*, 1. kapital Fonds *m*, Gelder *pl.* 2. bakgrund Hintergrund, Grund, Fond *m.* **-dekoration**, Hintergrundsdekoration *f.*
fon|etik, *-en, -er*, Phonetik *f.* **-etisk**, *a.* phonetisch. **-ograf**, *-en, -er*, Phonograph *m.*
fontanell, *-en, -er*, Fontanell *n*, -e *f.*
fontän, *-en, -er*, Fontäne *f*, Springbrunnen *m.*
fora, *-n, ..ror*, Fuhre *f.*
forcera,[1] *tr.* forcieren, erzwingen.
ford|na se *forn.* **-om**, **-omdags**, *adv.* früher, einst, ehemals, vormals, vorzeiten.
fordon, *-et*, -, Fuhrwerk, Gefährt *n.*
fordr|a,[1] *tr.* fordern, fodern, verlangen; jfr äfv. *erfordra. ~ igén* zurückfordern. **-an**, *-*, pl. *fordringar*, Forderung, penningefordran äfv. Schuldforderung *f*; begär Verlangen *n*, anspråk Anspruch *m.* **-ingsägare**, Gläubiger *m.*
forell, *-en, -er*, Forelle *f.*
forlön, Fuhrlohn *m*, Fracht *f.*
form, *-en, -er*, Form, Gestalt *f. I ~ af* in der Form el. Gestalt med gen., *vara (liksom) stöpta i samma ~* (wie) aus einem Gusse sein. **-a**,[1] *tr.* formen, bilden, gestalten, abformen. — Med adv. *~ om* üm|formen, **-bilden**, **-gestalten**. **-alist**, *-en, -er*, Formalist *m.* **-alitet**, *-en, -er*, Formalität, Förmlichkeit *f*; pl. äfv. Form|alien *pl.*, **-enwesen** *n.*
forman, Fuhrmann *m.*
form|at, *-et*, -[*er*], Format *n.* **-ation**, *-en, -er*, Formation, Bildung, Gestaltung *f.* **-el**, *-n, formler*, Formel *f.* **-ell**, *a.* form|al, **-ell.** **-enlig**, *a.* formal richtig, in gehöriger Form. **-era**,[1] *tr.* 1. bilda formieren, bilden. 2. *~ bekantskap med ngn* js el. mit e-m Bekanntschaft machen. 3. *~ en penna* e-e Feder spitzen, an-, ab|spitzen, om gåspennor schnei-

den. **-ering**, *-en*, *-ar*, Formierung, Bildung *f*, jfr föreg. **-fel**, Formfehler *m*. **-fulländad**, *a.* formvollendet. **-lig(en)**, *a.* (*adv.*) förmlich. **-lära**, Formenlehre *f*. **-lös**, *a.* formlos. **-ulera**,[1] *tr.* formulieren. **-ulering**, *-en*, *-ar*, Formulierung *f*. **-ulär**, *-et*, -[*er*], Formular *n*. **-vidrig**, *a.* formwidrig.

forn, *a.* früher, alt, vorig, ehemalig. **-engelsk**, *a.* altenglisch. **-forskare**, **-forskning**, Altertumsforsch|er *m*, -ung *f*. **-fransk**, *a.* altfranzösisch. **-högtysk**, *a.* althochdeutsch. **-högtyska**, Althochdeutsch *n*. **-kunskap**, Altertumskunde *f*. **-lämning**, **-minne**, **-sak**, Antiquität *f*, Altertum *n*. **-språk**, alte Sprache. **-svensk**, *a.* altschwedisch. **-svenska**, Altschwedisch *n*. **-sägen**, alte Geschichte, altes Märchen, alte Sage. **-tid**, Altertum *n*, förhistorisk tid Vorzeit *f*. *I ~en* afv. vorzeiten. **-tida**, *a.* früher, alt, vorzeit|ig, -lich. **-tysk**, *a.* altdeutsch. **-tyska**, Altdeutsch *n*. **-värld**, Altertum *n*. **-ålding**, *a.* altertümlich, alt, uralt. **-åldrighet**, Altertümlichkeit *f*.

fors, *-en*, *-ar*, Stromschnelle *f*, Wasserfall *m*. **-a**,[1] *itr.* brausen, strömen. — Med adv. *~ fram* hervor|strömen, -brausen. *~ igénom*, *itr.* durchströmen; *tr.* durchströ|men. *~ néd* nieder-, hinab-, hinunter-, herab-, herunter|strömen, -brausen, om regn herabgiefsen. *~ út* ausströmen. *~ öfver*, *itr.* ü'berströmen.

forsk||a,[1] *itr.* forschen. — Med adv. o. prep. *~ efter ngn* nach e-m forschen, e-m nachforschen. *~ út* erforschen. **-are**, *-n*, -, Forscher *m*. **-ning**, *-en*, *-ar*, Forschung *f*.

forsl||a,[1] *tr.* frachten, befördern; transportieren. — Med adv. *~ fram* herbei|fahren, -bringen. *~ in* hinein-, herein|frachten, -befördern, -bringen. *~ undan* wegbringen. *~ út* aus-, hinaus-, heraus|frachten, -bringen. **-ande**, *-t*, *0*, **-ing**, *-en*, *-ar*, Transport *m*, Beförderung *f*.

fort, *-et*, -, Fort *n*.

fort, I. *adv.* 1. schnell, geschwind. *Så ~ som möjligt* so schnell wie möglich, möglichst schnell, schleunigst. 2. vidare fort, weiter. II. *konj. Så ~* sobald, wie, wenn. **-a**,[1] *~ sig* om ur laufen. **-bestå**, *itr.* fortdauern.

fortepiano, *-t*, *-n*, Klavier, Pianoforte *n*.

fort||fara, *itr.* fort|fahren, -dauern, -währen, -setzen. *~ att* återges ofta gnm verbalsms. med fort-, t. e. *~ att arbeta* fortarbeiten, *~ att bygga* fortbauen, *~ att äga bestånd* fortbestehen o. s. v. **-farande**, *adv.* fortwährend, noch immer. *~ göra ngt* återges ofta gnm verbalsms. med fort-, t. e. *~ arbeta* fortarbeiten m. m. jfr *fortfara*. **-gå**, *itr.* fort|gehen, -setzen, -laufen. **-gång**, Fort|gang *m*, -setzung *f*.

fortifikation, *-en*, *0*, Fortifikation *f*; kår Geniecorps *n*. **-officer**, Genieoffizier *m*.

fort||komma se *komma fort*. **-komst**, *-en*, *0*, Fortkommen *n*. **-komstmedel**, Beförderungs-, Transport|mittel *n*. **-leva**, *itr.* fortleben. **-löpa**, *itr.* fortlaufen. **-planta**, *tr.* fortpflanzen. **-plantning**, Fortpflanzung *f*. **-plantningsförmåga**, Fortpflanzungsfähigkeit *f*. **-skaffa**, *tr.* fortschaffen, transportieren. **-skaffningsmedel**, Beförderungs-, Transport|mittel. **-skrida**, *itr.* fortschreiten. **-sätta**, *tr.* a. fortsetzen, *tr.* afv. weiter führen; gå vidare weiter gehen, läsa vidare weiter lesen a. dyl. **-sättning**, Fort|setzung *f*, -satz *m*. **-vara**, *itr.* fort|währen, -dauern. **-varo**, *-n*, *0*, Fortdauer, Dauer *f*.

forum, -, -, Forum *n*, Gerichtshof *m*. *Lag~* Gerichtsstand *m*, Forum *n*.

forvagn, Fuhrwagen *m*.

fosfat, *-et*, -[*er*], Phosphat *n*.

fosfor, *-n*, *0*, Phosphor *m*. **-artad**, *a.* phosphorartig, -haft, -icht, -ig. **-escens**, *-en*, *0*, Phosphoreszenz *f*. **-escera**,[1] *itr.* phosphoreszieren. **-ist**, *-en*, *-er*, Phosphorist *m*. **-istisk**, phosphoristisch.

fossil, I. *a.* fossil. II. *-et*, *-ier*, Fossil *n*.

fostbrödralag se *fosterbrödralag*.

foster, *fostret*, -, Fötus *m*, Leibesfrucht; bild. Geschöpf, Produkt *n*. **-barn**, Pflegekind *n*. **-broder**, Pflegebruder, vapenbroder Waffenbruder *m*. *De äro fosterbröder* afv. sie sind zusammen erzogen worden. **-brödralag**, Waffenbrüderschaft *f*. **-bygd**, Heimat *f*. **-dotter**, **-fa[de]r**, Pflege|tochter *f*, -vater *m*. **-föräldraskap**, Abtreibung *f* der Leibesfrucht. **-fördrivande**, *a.* fruchtabtreibend. **-föräldrar**, Pflegeeltern *pl*. **-jord**, **-land**, Vaterland. **-fostermatland** *n*, Heimat *f*. **-landskärlek**, **-landsvän**, Vaterlands|liebe *f*, -freund(in) *m*. **-ländsk**, *a.* vaterländisch. **-moder**, **-son**, **-syster**, Pflege|mutter *f*, -sohn *m*, -schwester *f*.

fostr||a,[1] *tr.* erziehen, auf[er]ziehen, großziehen. **-ande**, *-t*, *0*, Erziehen, Aufziehen. **-are**, *-n*, -, Erzieher, Pfleger *m*. **-arinna**, *..nor*, Erzieherin, Pflegerin *f*.

fot, *-en*, 1. pl. *-ter* †, Fufs *m* pl. -e †, på djur Füfsling *m*, på djur o. F människor Pfote *f*, Tatze *f*. *Blifva våt om fötterna* nasse Füfse bekommen, *byta om ~* Tritt wechseln, *taga till fötterna* se *taga till benen* under *ben*, *på stående ~* stehenden Fufses, *till ~s* Fufse, *få*, *ha fast ~* festen Fufs fassen, fafst haben, *försätta ngn på fri ~* e-n freien Fufs setzen, *hjälpa ngn på fötter* e-m wieder auf die Beine helfen, *lefva stor ~* auf e-m grofsen Fufs leben, *stå spänd ~ med ngn* mit e-m auf gespanntem Fufse stehen, *stå på god ~ med ngn* mit e-m gut stehen, *stå på egna fötter* sich selbst gestellt sein, *trampa under fötterna* mit Füfsen treten. 2. pl. -, Fufs m. **-a**,[1] *tr.* fufsen, *på ngt* auf etw. (dat. el. a.). **-abjälle**, *-t*, *0*, *från hjässan till ~t* vom Scheitel bis zu den Füfsen. **-angel**, *-n*, *..glar*, **-bad**, Fufs|angel *f*, -schemel *m*, -bad *n*. **-klädnad**, Fufsbe|kleidung, -deckung *f*.

-boja, **-folk**, Fufs|blatt *n*, **-fessel** *f*, **-volk** *n*. **-fäste**, *hafva ~* aufstehen, fest stehen, [festen] Fufs gefafst haben, *få ~* [festen] Fufs fassen, *förlora ~* den Boden unter den Füfsen verlieren, keinen Halt haben, ausgleiten. **-gängare**, **-n**, -, Fufsgänger(in) *m* (*f*). *Vara en god ~* gut zu Fufse sein. **-knöl**, Fufsknöchel, Knöchel *m*. **-led**, Fufs-, Sprung|gelenk *n*.

togen, **-et**, *0*, Petroleum, Photogen *n*. **-kök**, Petroleumkoch|er, -apparat, -ofen *m*. **-lampa**, Petroleumlampe *f*.

tograf, **-en**, **-er**, Photograph *m*. **-era**,[1] *tr*. e. *itr*. photographieren. **-i**, -[*e*]*n*, **-er**, Photographie *f*, Bild *n*. **-album**, Photographiealbum *n*. **-ikort**, Photographie *f*. **-isk**, *a*. photographisch.

tipall, **-påse**, **-resa**, Fufs|schemel, -sack *m*, -reise *f*. **-sack**, **-en**, **-ar**, Kniedecke *f*, Spritzleder *n*. **-sbredd**, Fufsbreit *m*. **-sid**, *a*. bis auf die Füfse hinabreichend. **-soldat**, Fufssoldat *m*. **-spjärn**, etw. wogegen man die Füfse stemmt. *Taga ~ mot ngt* die Füfse gegen etw. stemmen. **-spår**, Fufs|spur, -stapfe *f*, -tritt *m*. *Träda, gå i ngns ~* in js Spuren el. Fufsstapfen treten. **-steg**, Fufstritt *m*. **-stig**, Fufspfad *m*. **-ställ**, Fufsgestell, Piedestal *n*. **-sula**, **-svett**, **-tvagning**, **-täcke**, Fufs|sohle *f*, -schweifs *m*, -waschung, -decke *f*. **-vandrare**, Fufs|wanderer, -reisende(r) *m*. **-vandring**, Fufs|wanderung, -reise *f*. **-vatten**, Fufswasser *n*. **-vis**, *adv*. fufsweise. **-vrist**, Rist, Spann *m*, Fufs|beuge, -biege *f*.

uragera se *furagera*.

ack, **-en**, **-ar**, Frack *m*. **-skört**, Frackschofs *m*.

adg|la, I. **-n**, *0*, Schaum, Gischt, krieg munnen Geifer *m*. II.[1] *itr*. e. *~ sig* samt **-as**,[1] *dep*. *itr*. schäumen, gischen, gäschen. **-ig**, *a*. schaumbedeckt, schäumend; geiferig, jfr *fradga I*.

agment, **-et**, -[*er*], Fragment, Bruchstück *n*. **-arisk**, *a*. fragmentarisch.

akt, **-en**, **-er**, Fracht, Ladung *f*. **-a**,[1] *tr*. frachten. **-fart**, Frachtverkehr *m*. **-fri**, *a*. frachtfrei. **-gods**, Frachtgut *n*. **-ion**, **-en**, **-er**, Fraktion *f*. **-ning**, **-en**, **-ar**, Frachten *n*, Fracht *f*. **-sedel**, Fracht|brief, -zettel *m*.

aktur, **-en**, *0*, Fraktur *f*. **-bokstaf**, **-stil**, Fraktur|buchstabe *m*, -schrift *f*.

am, *adv*. 1. om rum heran, heraus, herbei, hervor, herzu, zur Stelle; framåt vorwärts; framtill vorn. *~ och tillbaka, ~ och åter* auf und ab, hin und her, hin und zurück, *rakt* el. *rätt ~* geradeaus, *~ därmed* heraus damit, heraus mit der Sprache, *vi ha långt ~* wir haben noch ein gutes Stück zu gehen (fahren), *komma ~ till floden* an den Fluís kommen, *ända ~ till* bis an, bis nach, bis zu, *hon satt längre ~* sie safs weiter nach vorn; jfr *få fram*. 2. om tid *längre ~* später, späterhin, jfr *framåt*, *framåd*. **-alstra**, hervorbringen, erzeugen. **-arm**, **-axel**, **-ben**, Vorder|arm *m*, **-achse** *f*, **-bein** *n*. **-besvärja**, *tr*. hervor-, herauf|beschwören. **-bjuda**, *tr*. darbieten. **-blicka**, *itr*. hervorblicken. **-blixtra**, *itr*. hervorleuchten. **-bog**, Vorder|bug *m*, -blatt *n*. **-bringa**, *tr*. erzeugen, hervorbringen, liefern, produzieren. **-bryta** se *bryta fram*. **-bära** se *bära fram*, jfr åtv. *framföra*. **-del**, Vorderteil *m* (*n*). **-des**, *adv*. später[hin], künftig[hin], forthin; fürderhin, hinfort. **-draga**, *tr*. 1. se *draga fram*. 2. *~ skäl* Gründe anführen el. vorbringen, *~ i ljuset* ans Licht ziehen. **-drifva**, **-duka** se *drifva*, *duka fram*. **-fall**, Vorfall *m*. **-faren**, *a*. vergangen. **-fart**, Verfahr|en *n*, -ungsweise *f*. **-fjärding**, Vorderviertel *n*. **-flytta** se *flytta fram*. **-flyttning**, Vorrücken *n*. **-fot**, Vorderfufs *m*. **-fusig**, *a*. vor|eilig, -witzig, -laut. **-fusighet**, **-en**, **-er**, Voreiligkeit *f*, Vorwitz *m*, vorlautes Wesen. **-färd**, *det är ingen ~ med honom* er kommt nicht vom Fleck, von der Stelle, er ist zu langsam, er hat Blei an den Füfsen, *saken har ingen ~* es flucht nicht. **-föda**, *tr*. gebären, zur Welt bringen. **-för**, I. *prep*. vor. *Gå ~ ngn* vor e-m hergehen, *~ allt* vor allem, vor allen Dingen, namentlich. II. *adv*. davor; före voraus, voran. **-föra**, *tr*. 1. se *föra fram*. 2. *~ en hälsning* e-n Gruís ausrichten, *~ hälsningar till ngn* e-m Grüfse bestellen, e-n grüfsen, *~ ett ärende* e-n Auftrag bestellen, *~ sitt ärende* sein Anliegen vor- el. an|bringen. **-före** se *framför*. **-gent**, *adv*. *Allt ~* für und für, von nun an, immerfort. **-gå**, *itr*. hervorgehen; bild. åtv. sich ergeben, erhellen, t. e. *däraf ~r* daraus geht hervor el. ergiebt sich el. erhellt. **-gång**, Erfolg *m*, Gedeihen, Glück *n*. *Krönas med ~* mit Erfolg gekrönt werden, von Erfolg sein, Erfolg haben, *utan ~* ohne Erfolg, erfolglos. **-gångsrik**, *a*. erfolgreich. **-hjul**, Vorderrad *n*. **-hufvud**, Vorder|kopf *m*, -haupt *n*. **-hviska**, **-hvässa** se *hviska*, *hvässa fram*. **-hålla**, *tr*. 1. se *hålla fram*. 2. bild. hervorheben, betonen, herausstreichen. **-hämta** se *hämta fram*. **-härda**, *itr*. be-, ver-, aus|harren, verbleiben. *Envist ~* auf seinem Kopf bestehen, *~ i ngt* auf etw. (dat.) verharren el. bestehen, bei etw. bleiben. **-häst**, Vorderpferd *n*. **-i**, *adv*. vorn. *~ kyrkan* vorn in der Kirche, in der vorderen Kirche, *~ veckan* gegen, um die Mitte der Woche. **-ifrån**, *adv*. von vorn. **-ila**, **-jaga**, **-jolra** se *ila* m. m. *fram*. **-kalla**, *tr*. 1. se *kalla fram*. 2. förorsaka hervorrufen, verursachen, erregen, erwecken, ins Leben rufen, heraufbeschwören, provozieren. **-kasta**, *tr*. 1. se *kasta fram*. 2. bild. *~ en fråga* e-e Frage aufwerfen, *~ ett tvifvel* e-n Zweifel erheben el. aufwerfen, *~ en tanke* e-n Gedanken aussprechen, *~ en antydan om ngt* etw. andeuten. **-kläcka** se *kläcka fram*. **-kläckning**, Ausbrütung *f*. **-knuffa**, **-komma** se *knuffa*, *komma fram*.

-komst, *-en, 0,* An-, Hin-, Heran|kunft *f.* **-kropp**, Vorderleib *m.* **-krypa, -krysta, -kräla, -kvälla** se *krypa* m. m. *fram.* **-käke**, Vorderschlitten *m.* **-köra, -leda** se *köra, leda fram.* **-lefva**, *tr.* verleben, zubringen. **-leta** se *leta fram.* **-lida**, *itr.* verfliefsen, vergehen. **-liden**, *a.* verstorben. **-ljunga, -locka, -lotsa, -lysa, -lägga, -lämna, -läspa, -mana** se *ljunga* m. m. *fram.* **-marsch**, Vormarsch *m.* **-me**, *adv.* 1. i mots. till "inne" återges erdet gum omskrifn., t. e. *maten står* ~ das Essen steht auf dem Tische, *kläderna ligga* ~ die Kleider liegen auf dem Stuhl, in dem Sofa o. s. v., *vagnen är* ~ der Wagen steht vor der Thür, ist vorgefahren o. s. v. 2. vid målet am Ziel, da, an Ort und Stelle. 3. *Där* ~ da, dort, da vorn, *när olyckan är* ~ wenn das Unglück einmal da ist, *nu har han varit* ~ *igen* nun ist er schon wieder mal dagewesen, nun hat er sich wieder mal ausgezeichnet. **-mumla**, *tr.* murmeln, her[vor]murmeln. **-om**, I. *prep.* vor. II. *adv.* voraus. **-plocka, -pressa** se *plocka, pressa fram.* **-på**, I. *adv.* vorn. II. *prep.* 1. om rum vorn auf el. an. 2. om tid an, in, um, t. e. ~ *dagen* [später] am Tage, gegen Mittag, ~ *natten* in der Nacht, gegen, um Mitternacht, ~ *kvällen* [später] am Abend, ~ *sommaren* im Sommer, afv. diesen Sommer. **-rida, -ropa, -rulla, -rusa, -rycka, -räcka** se *rida* m. m. *fram.* **-sida**, Vorderseite *f.* **-sippra** se *sippra fram.* **-sits**, Vordersitz *m.* **-skaffa** se *skaffa fram.* **-skepp**, Vorderteil *n.* **-skicka, -skimra, -skjuta** se *skicka* m. m. *fram.* **-skrida**, *itr.* 1. se *skrida fram.* 2. bild. gedeihen, t. e. *arbetet har ännu ej framskridit långt* die Arbeit ist noch nicht weit gediehen. *I anseende till den långt framskridna tiden* wegen vorgerückter Zeit, da es schon spät ist (war), *framskriden ålder* vorgerücktes Alter, vorgerückte Jahre. **-skuffa, -skymta, -skynda, -slunga, -slänga** se *skuffa* m. m. *fram.* **-släpa**, *tr.* 1. se *släpa fram.* 2. bild. ~ *sitt lif* sein Leben hinschleppen. **-släppa, -smyga** se *släppa, smyga fram.* **-snyfta**, *tr.* schluchzen, hervorschluchzen. **-sparka, -springa, -spruta, -spränga** se *sparka* m. m. *fram.* **-stam**, Vordersteven *m.* **-stamma**, *tr.* her-, hervor-, heraus|stottern, -stammeln, -lallen. **-steg**, Fortschritt *m.* **-stegsman**, Fortschritt|smann, -ler *m.* **-sticka, -stiga, -storma, -stryka, -sträcka, -strömma** se *sticka* m. m. *fram.* **-stupa**, *adv. Falla* ~ auf's Gesicht, auf die Nase fallen, *ligga* ~ auf dem Magen liegen. **-stycke**, Vorder|stück, -teil *n.* **-stå**, *itr.* te sig darstehen, sich zeigen, erscheinen. **-stående**, *a.* 1. framskjutande hervor|springend, -stehend. 2. bild. hervorragend. **-stäf**, Vordersteven *m.* **-ställa**, *tr.* 1. se *ställa fram.* 2. bild. dar|stellen, -legen, auseinandersetzen; förfärdiga herstellen. ~ *en anhållan, en bön till ngn* e-e Bitte an e-n richten, ~ *en fråga* e-e Frage stellen el. aufwerfen, ~ *en fråga till ngn* an e-e e-e Frage richten, e-m e-e Frage vorlegen ~ *klagomål mot ngn beträffande ngt* K. gen erheben gegen e-n über etw. (ack.) ~ *sig* sich darstellen, te sig erscheinen. **-ställning**, 1. hemställan Anheimstellung *f. Göra om ngt till ngn* e-m etw. anheimstellen. 2. skildring Darstellung *f.* 3. förfärdigande Herstellung *f.* **-ställningssätt**, Darstellungs-weise *f.* **-störta, -stöta, -susa, -svälva** se *störta* m. m. *fram.* **-synt**, *a.* hellsehend. **-synthet**, *-en, 0,* Hellsehen *n.* **-säga**, *tr.* hersagen. **-säte**, Vordersitz *m.* **-sätta, -söka** se *sätta, söka fram.* **-t**, *sd* ~ wenn, falls, vorausgesetzt dafs. **-taga** se *taga fram.* **-tand**, Vorderzahn *m.* **-tass**, Vorder|pfote, -tatze. **-te**, *tr.* bringen, vorbringen, vorlegen, zeigen, darstellen. ~ *intyg* Zeugnisse vorlegen, ~ *bevis* Beweise beibringen. **-tid**, Zukunft *f. För* ~*en* künftighin, inskünftig. ~*en skall utvisa det* die Folge wird es lehren. **-tida**, *a.* [zu]künftig, dereinstig. **-tidsman**, Fortschrittsmann *m.* **-tidsstat**, Zukunftsstaat *m.* **-till**, *adv.* vorn, an der Vorderseite. **-titta, -trolla** se *titta, trolla fram.* **-träda**, *itr.* 1. se *träda fram* o. *uppträda.* 2. bild. hervortreten, in die Augen fallen, sig af sich abheben. **-trädande**, *-t, 0,* Erscheinen, Hervor-, Auf|treten *n.* **-träla**, *tr.* ~ *sin dagar* sein Leben in Sorgen hinschleppen. **-tränga, -tvinga, -tåga** se *tränga* m. m. *fram.* **-uti**, I. *adv.* vorn. II. *prep.* vorn in. **-vagn**, Vorderwagen *m.* **-visa** se *visa fram.* **-vägg**, Vorderwand *f.* **-välla** se *välla fram.* **-åt**, vorwärts, vidare weiter, fürder. *Vänd* ~ nach vorn gekehrt, *böjd* ~ vornüber gebeugt; bild. *gå* ~ Fortschritte machen. **-åtskridande**, *-t, 0,* Fort|schritt *m,* -schreiten *n.* **-ända**, Vorderende *n.*

franc, *-en, -s,* Frank *m.*

franciskan, *-en, -er,* Franziskaner *m.*

franciskan[er]||kloster, -munk, -nunna, Franziskaner|kloster *n,* -mönch *m,* -nonne el. -in *f.*

frank, I. *a.* frank, keck. II. *-en, -er,* Franc *m.* **-era**,[1] *tr.* frei machen, frankieren. **-ering**, *-en, -ar,* Freimachung, Frankierung *f.* **-isk**, *a.* fränkisch. **-o**, *adv.* frei. **-okuvert**, gestempelter Briefumschlag, Frankocouvert *n.*

Frankrike, *n npr.* Frankreich *n.*

Frans, *m npr.* Franz *m.*

frans, *-en, -ar,* Franse *f.*

fransk, *a.* französisch. ~*t band, brännvin, bröd, vin* Franz|band, -branntwein *m,* -brot, -wein *m.* **-a**, *-n, 0,* Französisch *n.* **-svensk**, *a.* französisch-schwedisch. **-tysk**, *a.* französisch-deutsch.

frans||man, -os, *-en, -er,* Franzose *m.* **-ysk**, *fransk.* **-yska**, *-n, ..kor,* 1. franak kvinna Französin *f.* 2. på slaktdjur Schwanzstück *n.* 3. *franska.* **-äs**, *-en, -er,* Française *f.*

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

frappera,[1] *tr.* frappieren, befremden, stutzig machen.

fras, I. *-en, -er,* Redensart, Phrase *f.* II. se *frasande.* **-a,**[1] *itr.* rauschen, knittern. **-ande,** *-t, 0,* Rauschen, Knittern *n.* **-eologi,** -[e]*n, -er,* Phraseologie *f.* **-makare,** Phrasen|macher, -drechsler, -held *m.*

frat, *-et, 0,* se *mask-, rätt-, sågfrat.*

fraternisera,[1] *itr.* fraternisieren, sich verbrüdern, brüderlich verkehren, *med* mit.

fred, *-en, -er,* Friede[n] *m,* pl. Friedensschlüsse. *Midt under ~en* mitten im Frieden, im tiefsten Frieden, *sluta ~* Frieden schliefsen, *lämna, låta vara i ~* in Frieden lassen, in Ruhe lassen, sein lassen, *jag får ej vara i ~ för honom* ich habe keine Ruhe vor ihm, er läfst mich nicht sein, er läfst mich nicht in Frieden, er läfst el. gönnt mir keine Ruhe, *i ~ och ro* in stiller Ruhe, *Guds ~!* Gott grüfs euch! **-a,**[1] *tr.* schützen, sichern, *för* gegen el. vor. *~ sitt samvete* sein Gewissen befriedigen.

fredag, Freitag *m. Om ~arna* des Freitags.

fred|lande, *-t, 0,* Schutz *m,* Sicherung *f.* **-lig,** *a.* fried|lich, -sam, -fertig, ruhig. *~ tid* Friedenszeit *f.* **-lighet,** *-en, 0,* Fried|lichkeit, -samkeit, -fertigkeit, Ruhe *f.* **-lös,** *a.* vogelfrei, geächtet. **-löshet,** *-en, 0,* Ächtung *f,* vogelfreier Zustand.

Fredrik, *m npr.* Friedrich *m.*

Fredrika, *f npr.* Friederike *f.*

fredsam, *a.* fried|sam, -fertig.

freds|anbud, -artikel, -brott, -brytare, -domare, -domstol, Friedens|antrag, -artikel, -bruch, -brecher, -richter *m,* -gericht *n.* **-fot,** Friedensfufs *m. Försätta på ~* auf den F. setzen. **-furste,** bibl. Friede[ns]fürst *m.* **-fördrag,** Friedensvertrag *m.* **-mäklare,** Friedens|vermittler, -stifter *m.* **-pipa, -preliminärer, -rykte, -slut,** Friedens|pfeife *f,* -präliminarien *pl.,* -gerücht *n,* -[ab]schlufs *m.* **-stiftare,** Friedens-, Ruhe|stifter, Streitschlichter *m.* **-störare,** Friedens-, Ruhe|störer *m.* **-tid, -underhandling, -vilkor, -värf,** Friedens|zeit, -unterhandlung, -bedingung *f,* -geschäft *n.* **-älskande,** *a.* friedliebend.

fregatt, *-en, -er,* Fregatte *f.* **-fågel,** Fregatt[en]vogel *m.* **-kapten,** Fregattenkapitän *m.*

frejd, *-en, 0,* 1. rykte Ruf, Name *m.* 2. medborgerl. förtroende bürgerliche Ehrenrechte. **-ad,** *a.* berühmt, ruhm|reich, -voll, -gekrönt. **-betyg,** Sittenzeugnis *n.* **-stor** se *frejdad.*

fresk, *-en, -er,* Fresk|o *n* pl. -en, Fresko *f.* **-omålare,** Freskomaler *m.* **-omålning,** Fresko|malerei *f,* -gemälde, -bild *n.*

frest|a,[1] *tr.* versuchen, ngn till ondt afv. anfechten. *Jag känner mig ~d att göra det* ich möchte es gern thun, *jag kände mig ~d att göra det* ich hätte es (gar zu) gern gethan. — med adv. *~ på'* försöka versuchen; anstränga anstrengen, angreifen. **-ande,** *a.* lokkend, verführerisch. *Vara ~* afv. etwas Lokkendes an sich haben. **-are,** *-n, -,* Versucher *m.* **-else,** *-n, -r,* Versuchung, Anfechtung *f. Inleda i ~* in Versuchung führen.

fri, *a.* frei, *från* von. *Gifva ngn ~a händer* e-m freie Hand lassen, *hafva ~a händer, hafva händerna ~a* freie Hand haben, *försätta på ~ fot* auf freien Fufs stellen el. setzen, frei lassen, in Freiheit setzen. **-a,**[1] I. *tr.* befria frei machen, fria frei sprechen. II. *itr.* 1. *~ till en flicka* um ein Mädchen el. um die Hand e-s Mädchens anhalten el. werben, ein Mädchen zur Frau begehren, um ein Mädchen freien. 2. bild. se *fika efter.* **-are,** *-n, -,* Freier, Brautwerber *m.* **-arefot, -arekrans, -arerende,** *vara på friarefot, vara stadd i friarekranden* auf Freiersfüfsen gehen el. stehen. **-biljett,** Freibillet *n.* **-boren,** *a.* freigeboren. **-bref, -bytare,** Frei|brief, -beuter *m.* **-d,** *-en, 0,* Friede[n] *m.* **-dag,** freier Tag, Freitag *m.*

frid|full, *a.* friedlich, ruhevoll, still[e]. **-fullhet,** Stille, Ruhe, Friedlichkeit *f.* **-lysa,** *tr.* hegen, für unverletzlich erklären; *fridlyst* afv. heilig. *Fridlyst skog* Hege-, Bann|wald *m,* Hegeholz *n, fridlyst villebråd* geschontes Wild. **-lysning,** Hegen *n.* **-lös,** *a.* 1. friedlos, ruhelos, rastlos, unstet, unstetig. 2. se *fredlös.* **-löshet,** *-en, 0,* 1. Ruhelosigkeit, Unstetigkeit *f.* 2. se *fredlöshet.* **-sam,** *a.* fried|sam, -fertig. **-samhet,** *-en, 0,* Fried|samkeit, -fertigkeit *f.* **-röst,** Friedensstimme *f.* **-stiftande,** *a.* friedensstiftend. **-stiftare,** Friedensstifter *m.* **-störare,** Friedensstörer, Störenfried *m.* **-säll,** *a.* fried|lich, -selig, -liebend.

fri|ejelev, Freischüler(in) *m* (*f*). **-eri,** *-et, -er,* Brautwerbung, Freierei *f.* **-gifning,** Frei|gabe, -gebung, -lassung *f.* **-gifva,** *tr.* frei geben, om fångar afv. frei lassen, in Freiheit setzen. **-gifven,** *a.* freigelassen; *subst.* Freigelassene(r) *m* o. *f.* **-göra,** *tr.* frei el. los machen, befreien; entbinden, t. e. *latent värme* latente Wärme; emancipera emancipieren. **-göreise,** *-n, 0,* Befreiung, Entbindung, Emancipation *f.* **-hamn, -handel, -handlare, -herre, -herrinna,** Frei|hafen, -handel, -händler, -herr *m,* -herrin *f.* **-herrlig,** *a.* freiherrlich.

frihet, *-en, -er,* Freiheit *f. Ta sig för stor ~* sich zu viel F. nehmen, sich zu viel herausnehmen, *ta sig den ~en att* sich die F. nehmen zu, so frei sein zu, *fri- och rättigheter* Privilegien und Rechte. **-sanda, -sbegär, -skrig, -sstraff, -stid,** Freiheits|geist, -drang, -krieg *m,* -strafe, -zeit *f.* **-sälskande,** *a.* freiheitsliebend.

frihult, *-et, -,* Reif-, Wreif|holz *n,* Abhaltspiere *f.*

frikadell, *-en, -er,* Fleischklöfschen *n,* Frikandelle *f.*

frikall|a, *tr.* befreien, freisprechen, lösen, *från*

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

von. **-ande**, *-t, 0,* **-else**, *-n, -r,* Freisprechung, Lösung *f.*
frikassé, *-n, -er,* Frikassee *n.*
frikostig, *a.* freigebig. **-het**, *-en, 0,* Freigebigkeit *f.*
friktion, *-en, -er,* Friktion, Reibung *f.*
fri||kula, Freikugel *f.* **-kyrka**, freie Gemeinde. **-kår**, Freischar *f.* **-känna**, *tr.* freisprechen. **-kännande**, *-t, 0,* Freisprechung *f.* **-köpa**, *tr.* loskaufen.
frilla, *-n, ..lor,* Konkubine *f,* Kebs|weib *n,* -frau, -e *f.*
frimodig, *a.* frei|mütig, -herzig, frank. **-het**, *-en, 0,* Frei|mut *m,* -mütigkeit *f.*
frimur||are, **-arloge**, **-arorden**, **-artecken**, Freimaurer *m,* -loge *f,* -orden *m,* -zeichen *n.* **-eri**, *-et, 0,* Freimaurerei *f.*
fri||måndag, blauer Montag. *Hålla* ∼ blauen Montag machen. **-märke**, Brief-, Post|marke *f.* **-plats**, Frei|platz *m,* -stelle *f.*
fris, *-en, -er,* 1. byggn. Fries *m,* -e, Borte *f.* 2. tygsort Flaus[ch], Fries *m.*
frisedel, Frei|zettel, -schein *m.*
friser||a,[1] *tr.* ∼ *ngn* e-m die Haare el. das Haar machen, e-n frisieren. **-ing**, *-en, -ar,* Frisieren *n.* **-kam**, **-salong**, Frisier|kamm, -salon *m.*
frisinnad, *a.* frei|sinnig, -gesinnt, aufgeklärt.
frisinthet, *-en, 0,* Freisinn *m,* -igkeit, Aufgeklärtheit *f.*
frisk, *a.* frisch; om hälsan äfv. gesund; sval, kall, äfv. kühl, kalt. *Hämta* ∼ *luft* frische Luft schöpfen, *hämta* ∼*t mod* frischen Mut fassen, *hafva ngt i* ∼*t minne* etw. frisch im Gedächtnisse haben, *det är ännu i* ∼*t minne* es ist noch frisch in der Erinnerung; ∼ *och kry* frisch und gesund, frisch und munter. **-a**,[1] I. *tr.* ∼ *upp* erfrischen, erquicken. II. *itr.* ∼ *i* el. *upp* om vinden frischer werden.
friskara, Freischar *f.*
frisk||het, *-en, 0,* Frisch|e, -heit, Gesundheit, Kälte *f,* jfr *frisk*; om färger äfv. Schmelz *m.* **-na**,[1] *itr.* ∼ *till* genesen.
fri||skola, **-skytt**, Frei|schule *f,* -schütz *m.* **-spektakel**, komisches Schauspiel, etwas Komisches, Spektakel *m* o. *n,* Skandal *m,* Heidenwirtschaft *f.* **-språkig**, *a.* gesprächig, freimütig. **-språkighet**, *-en, 0,* Gesprächigkeit *f,* Frei|mut *m,* -mütigkeit *f.*
frisrock, Fries-, Flaus[ch]|rock *m.*
frist, *-en, -er,* Frist *f,* Aufschub *m.*
fri||stad, Frei|statt, -stätte *f.* **-stat**, Freistaat *m.* **-stund**, Muſse-, Frei|stunde *f,* freie Zeit. **-stående**, *a.* freistehend. **-syr**, *-en, -er,* Frisur, Haartracht *f.* **-säga** se *frikalla.* **-sör**, *-en, -er,* Friseur, Haarkräusler *m.* **-sörska**, *-n, ..kor,* Friseuse, Haarkräuslerin *f.* **-taga** se *frikalla.* **-talig(het)** se *frisprâkig(het).* **-tid**, Muſse[zeit] *f.* **-timme**, Freistunde *f.* **-tänkare**, Frei|denker, -geist *m.* **-tänkeri**, *-et, 0,* Frei|denkerei, -geisterei *f.* **-vecka**, freie Woche der Dienstboten zur Zeit des Umzugs. **-villig**, *a.* frei|willig, ungenötigt, adv. ∼*t* äfv. aus freiem Willen. **-villighet**, *-en, 0,* Freiwilligkeit *f.*
frivol, *a.* frivol, leichtfertig. **-itet**, *-en, -er* Frivolität, Leichtfertigkeit *f.* 2. spetsar o. d. Frivolitäten *pl.*
frodl||as,[1] *dep. itr.* gedeihen, sich gut anlassen, üppig wachsen, wuchern. **-ig**, *a.* om växter üppig, wuchernd, *vara frodig* se äfv. *frossen* om personer dick und fett. **-ighet**, *-en, 0,* Üppigkeit *f,* üppiger Wuchs, üppige Vegetation, Wuchern *n.*
from, *a.* fromm. **-het**, *-en, 0,* Frömmigkeit. **-leri**, *-et, 0,* Frömmelei *f.* **-ma**, *till sig* zu ja Frommen. **-sint**, *a.* fromm[herzig]. **-sinthet**, *-en, 0,* Frömmigkeit *f.*
front, *-en, -er,* Front[e] *f. Göra* ∼ *emot* e-m F. gegen e-n machen. **-förändring**, Frontveränderung *f.* **-lspis**, *-en, -er,* Frontispiz *n.*
frosl||a, *-n, ..sor,* Wechselfieber *n,* kaltes Fieber. **-brytning**, Fieber|schau[d]er *m,* -schütteln *n.* **-feber** se *frossa.* **-känning** se *frosbrytning.*
frost, *-en, -er,* Frost *m.* **-biten**, *a.* vom Frost beschädigt. **-ig**, *a.* frostig. **-skada**, Frostschaden *m.* **-skadad**, *a.* vom Froste beschädigt.
frotter||a,[1] *tr.* frottieren, reiben, abreiben. **-borste**, Frottierbürste *f.* **-ing**, *-en, -ar,* Frottierung *f.*
fru, *-n, -ar,* Frau *f.* ∼ *N.* Frau N., med vissa mannen en högre titel, sättes denna före namnet, t. ex. om en rektorsfru Frau Direktor N., vid tilltal blott Fru Direktor; *har* ∼ *N. sett stycket?* (bör ställas till fru N.) haben Sie das Stück gesehen, Frau N. (Frau Direktor, Frau Professor o. s. v.)?
frukost, *-en, -ar,* Frühstück *n. Äta* ∼ frühstücken, [das] Frühstück essen. **-bord**, Frühstückstisch *m. Vid* ∼*et* beim Frühstück. **-dags**, *adv.* Frühstückszeit *f,* t. e. *det är* es ist F. **-era**,[1] *itr.* frühstücken. **-rist**, *-en, -ar,* Frühstück *n.*
frukt, *-en, -er,* Frucht *f*; koll. äfv. Früchte; om trädfrukt vanl. Obst *n. Bära* ∼ Früchte tragen, *af* ∼*en känner man trädet* an der Frucht erkennt man den Baum. **-a**,[1] fürchten. ∼ *ngn* e-n fürchten, sich vor e-m fürchten, ∼ *för ngn* (vara orolig för honom) e-n fürchten. **-an**, *-, 0,* Furcht, Besorgnis *f. Af* ∼ *för* aus F. vor med dat., *injaga hos ngn* e-m F. einjagen el. einflöſsen. **-ansvärd**, *a.* furchtbar, fürchterlich. **-bar**, *a.* fruchtbar. **-barhet**, *-en, 0,* Fruchtbarkeit. **-bringande**, *a.* fruchtbringend. **-bärande** fruchttragend. **-handel**, **-handlare**, **-kaka**, Obst|handel, -händler, -kuchen *m,* -messer *n.* **-korg**, Frucht-, Obst|korb *m.* **-lös**, *a.* fruchtlos, nutzlos, vergeblich. **-löshet**, *-en, 0,* Fruchtlosigkeit, Nutzlosigkeit, Vergeblichkeit *f.* **-månglerska**, Obst|händler, -höker *m.* **-månglerska**, Ob-

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

händlerin, -hökerin *f.* **-odling**, Obstbau *m.* **-sam**, *a.* fruchtbar. **-samhet**, *-en, 0*, Fruchtbarkeit *f.* **-skörd**, Obsternte *f.* **-slag** se *fruktsort.* **-soppa**, Obstsuppe *f.* **-sort**, Obst-, Frucht|sorte, -art *f.* **-träd**, **-trädgård**, **-tårta**, **-vin**, Obst|zeit *f*, -baum, -garten *m*, -torte *f*, -wein *m*.

fruntimmer, *..timret*, -, Frauenzimmer *n*, Frau, Dame *f*. **-shandske**, Damenhandschuh *m*. **-shatt**, Damenhut *m*. **-skappa**, Damen-, Frauen|mantel *m*. **-skarl**, Damen-, Jungfern|held, -knecht, Kavalier *m*. **-skänga**, Damenstiefel *m*. **-siåkare**, Frauenarzt *m*. **-smässa**, Frauen|mütze, -haube *f*. **-ssjukdom**, Frauenkrankheit *f*. **-sstil**, Frauen-, Damen|hand *f*.

frusa,[1] *itr.* hervorstürzen, strömen, stürzen.

frusen, *a.* gefroren. ~ *af sig* empfindlich gegen die Kälte, *jag är ~ om händerna* mir frieren leicht die Hände, meine Hände sind gegen die Kälte sehr empfindlich; jfr *frysa.*

frusta,[1] *itr.* schnauben, schnaufen, prusten. — Med adv. ~ *út* ausschnauben.

frustuga, Frauengemach *n*, Kemenate *f*.

fryntlig, *a.* heiter, heiter und vergnügt, heiter und freundlich. **-het**, *-en, 0*, Heiterkeit, Freundlichkeit *f*.

frys||a,[4] *itr.* 1. frieren. *Jag fryser* es friert mich, mich friert, ich friere, *jag fryser om händerna* es friert mich an den Händen, mir frieren die Hände, *frusna lemmar* vor Kälte starr gewordene Glieder, *det har frusit i natt* es hat diese Nacht Eis gefroren, *vattnet har frusit* das Wasser ist gefroren, *det fryser så det smäller i knutarna* es friert Stein und Bein, es friert dafs die Steine platzen möchten, *fönsterrutorna äro frusna* die Fensterscheiben sind überfroren el. übereist el. beeist. Stelna af köld, om vätskor m. m. äfv. gefrieren. **2.** förstöras af frost erfrieren, t. e. *vinrankorna hafva frusit* die Weinstöcke sind erfroren. — Med adv. o. prep. ~ *åf* ab-, [v]erfrieren, *han har frusit nåsan af sig* ihm ist die Nase erfroren el. abgefroren, er hat sich die Nase abgefroren. ~ *bort* erfrieren. ~ *fast* vid ngt anfrieren, i ngt einfrieren. ~ *igén* zufrieren. ~ *ihjäl* [v]erfrieren. ~ *ihóp* zusammenfrieren. ~ *in*, *inne* einfrieren; bild. = blifva om intet zu Wasser werden. ~ *sönder* zerfrieren. ~ *till* zufrieren. **-punkt**, Gefrier-, Frier-, Eis|punkt *m*.

frå||ga, I. *-n, ..gor*, Frage *f*. *Det var en ~ det!* F na ob! natürlich! wie können Sie so fragen! *ordet i ~* das betreffende el. fragliche Wort, *det kommer aldrig i ~* davon ist nicht die Rede, davon el. das ist keine Rede, *om ngt dylikt skulle komma i ~* wenn von so etwas die Rede sein sollte, *sätta i ~* in Frage stellen, *vara ~ om ngt* sich um etw. handeln, *det är ej därom ~n är* darum handelt es sich nicht, *i ~ om* se *beträffande, utan all ~* gewifs, ganz gewifs, unzweifelhaft. II.[1] *tr.* fragen. — Med adv. o. prep. ~ *ngn efter* el. *om ngt* e-n nach, um, über, wegen etw. fragen, ~ *efter ngn* nach e-m fragen. ~ *efter ngt* nach etw. fragen, e-m Dinge nachfragen; bry sig om ngt nach etw. fragen, sich um etw. kümmern, sich nach etw. richten, F sich um etw. scheren, *det ~r jag tusan efter* ich schere mich den Teufel nicht darum, *jag ~r tusan efter honom* ich frage den Henker nach ihm. ~ *sig frám till ett ställe* sich nach e-m Orte hin fragen. ~ efter priset *på en vara* nach dem Preise e-r Ware fragen, fragen was e-e Ware kostet. **-eord**, **-esats**, **-etecken**, Frage|wort *n*, -satz *m*, -zeichen *n*. **-vis**, *a.* fragesüchtig. **-vishet**, Fragesucht *f*, Gefrage *n*, Ausfragerei *f*.

från, *prep.* von, bördig från aus. *Taga ngt ~ ngn* von e-m etw. nehmen, vanl. e-m etw. [weg]nehmen, *komma ~ kyrkan, ~ teatern* aus der Kirche, aus dem Theater kommen, ~ *och med i dag* mit heute, ~ *att vara en rik man har han blifvit en tiggare* aus e-m reichen Manne ist er ein Bettler geworden, *år ~ år* jahraus jahrein. **-bryta** se *bryta ifrån.* **-döma** se *frånkänna.* **-fälle**, *-t, -n*, Hinscheiden, Verscheiden *n*, Heimgang *m*. **-gå**, I. *itr.* abhanden kommen, *ngn* e-m. II. *tr.* 1. ändra aufgeben, [ver]ändern, t. e. *sin mening* seine Meinung. **2.** förneka verneinen, bestreiten. **-känna**, *tr.* absprechen, aberkennen, aburteilen, *ngn ngt* e-m etw. **-locka**, **-narra** se *locka, narra ifrån.* **-räkna**, *tr.* abzählen, abrechnen. **-rycka** se *rycka ifrån.* **-röfva**, *tr.* rauben, *ngn ngt* e-m etw. **-se**, *tr.* absehen von, nicht in Betracht ziehen. ~*dt detta, om man ~r detta* davon abgesehen, dies abgerechnet. **-sida**, Kehrseite *f*. **-sila** se *sila ifrån.* **-skild**, *a.* geschieden, *subst.* Geschiedene(r) *m* o. *f*. **-skilja**, *tr.* scheiden, sondern, ab-, aus|scheiden, -sondern. **-stjäla**, *tr.* [weg]stehlen, *ngn ngt* e-m etw. **-stötande**, *a.* abstofsend. **-säga**, *tr.* ~ *sig ngt* sich von etw. lossagen, e-m Dinge entsagen, von etw. abstehen. **-taga**, *tr.* nehmen, wegnehmen, *ngn ngt* e-m etw. **-träda**, *tr.* aftråda abtreten, t. e. *sina rättigheter* seine Rechte; lämna verlassen, aufgeben, t. e. *arrendet* die Pacht; ~ *en befattning* ein Amt niederlegen; afstå ifrån verzichten auf, Verzicht leisten auf med ack., t. e. *sina anspråk* seine Ansprüche; taga tillbaka zurücknehmen, t. e. *ett yrkande* e-n Antrag. **-varande**, *a.* abwesend, tankspridd geistesabwesend. *Vara ~* (borta) äfv. fehlen. **-varo**, *-n, 0*, Abwesenheit *f*.

fräss||a,[1] *itr.* schwelgen, schlemmen, prassen. — Med adv. o. prep. ~ *i ngt* in etw. (dat.) schwelgen. ~ *úpp* verschwelgen, verschmausen. **-are**, *-n*, -, Schwelger, Schlemmer, Prasser *m*. **-eri**, *-et, 0*, Schwelgerei, Schlemmerei, Prasserei *f*, Geschwelge *n*.

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

fräck, *a.* frech. *Vara ~ nog att* sich erfrechen zu. **-het**, *-en*, *-er*, Frechheit *f.*
fräjd se *frejd.*
fräken, *..knet*, -, Schachtelhalm *m.*
fräkn|le, *-n*, *..nar*, Sommer|sprosse *f*, -fleck, -flecken *m.* **-ig**, *a.* sommer|sprossig, -fleckig.
fräls|a,[1 2] *tr.* erlösen, erretten. **-are**, *-n*, -, Erlöser, Heiland *m.* **-e**, I. *a.* steuerfrei, adlig. II. *-t*, *0*, 1. skattefrihet Steuerfreiheit *f.* 2. skattefri jord steuerfreier Grund und Boden. **-egods**, **-ehemman**, steuerfreies Gut, Frei|gut *n*, -hufe *f*, -hof *m.* **-ejord** se *frälse II*, 2. **-eman**, Edelmann, Edle(r) *m.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Erlösung, Errettung *f*, Heil *n.* **-ningsarmé**, Heilsarmee *f.* **-ningssoldat**, Heilssoldat *m.*
främj|a,[1] *tr.* fördern, befördern. **-ande**, *-t*, *0*, Förderung *f.* **-are**, *-n*, -, Förderer *m.*
främ|ling, *-en*, *-ar*, Fremde(r) *m* o. *f*, Fremdling *m.* **-lingskap**, *-et*, *0*, Fremdsein *n.* **-mande**, I. *a.* fremd, från el. beträffande annan ort äfv. auswärtig. *Vara ~ för ngn* e-m fremd sein, *vara*, *förblifva ~ för ngt* äfv. e-r (dat.) Sache fern stehen el. bleiben. II. *-t*, *0*, samt *pl.* Gäste *pl.*, bjudning Gesellschaft *f. Hafva ~* Besuch haben, Gäste haben, Gesellschaft bei sich sehen, *de hafva mycket ~ i dag* sie haben grofse Gesellschaft heute. **-re**, *a.* vordere. **-st**, *a.* vorderst, erst. *I ~a rummet*, *först och ~* zuerst, zunächst, vor allem, vor allen Dingen.
från, *a.* herbe (und ekelhaft).
frändl|e, *-n*, *-r*, Verwandte(r) *m.* **-skap**, *-en*, *-er*, Verwandtschaft *f.*
fränhet, *-en*, *0*, herber (und ekelhafter) Geschmack el. Geruch.
fränka, *-n*, *..kor*, Verwandt|e, -in *f.*
fräsa,[2] *itr.* zischen, brausen, schäumen, om kattor fauchen. — Med adv. o. prep. *~ af ilska* vor Zorn schnauben. *~ úpp* (steka upp) auf|braten, -schmoren. *~ öfver* ü'berkochen. **-nde**, *-t*, *0*, Zischen *n* m. m. se föreg.
frät|a,[2] *tr.* o. *itr.* fressen, zerfressen, verzehren, ätzen. — Med adv. o. prep. *~ af*, *bort* ab-, weg|ätzen. *~ sig in i ngt* sich in etw. (ack.) einfressen. *~ sönder*, *úpp* zerfressen, zerätzen. **-medel**, Ätzmittel *n.* **-ning**, *-en*, *0*, Ätz|en *n*, -ung *f*, Zerfressen, Verzehren *n.* **-sten**, Ätzstein *m.* **-sår**, um sich greifende Wunde.
frö, -[e]*t*, *-n*, Same[n] *m. Gå i ~* se rosj. **-a**,[1] *~ sig* [in] Samen schiefsen. *~ af sig* Samen abgeben. **-fäste -handel**, **-handlare**, Samen|boden *m*, -handlung *f*, -händler *m.* **-hus**, Samen|gehäuse *n*, -kapsel *f.* **-hvita**, Samen|eiweifs *n.*
fröjd, *-en*, *-er*, Freude, Lust, Wonne *f. Det är hans största ~* das ist seine höchste Lust. **-a**,[1] I. *tr.* freuen, erfreuen. II. *~ sig* o. **-as**,[1] *dep. itr.* se *glädja sig.* **-efest**, Freudenfest *n.* **-efull**, *a.* freud|evoll, -enreich, -ig. **-esal**, Freudensaal *m.*
fröken, -, *..knar*, Fräulein *n.*
frömjöl, Samenstaub *m.*
fubbla se *fumla.*
fuffens, saknar best. form, pl. -, *n* Streich, Schelmenstreich *m*, Dummheit *f.*
fuga, *-n*, *..gor*, Fuge *f.*
fukt, *-en*, *0*, Feucht|igkeit, -heit *f.* **-a**,[1] I. *tr.* feuchten, an- el. be|feuchten, -netzen, -nässen. *~ strupen* ein Gläschen trinken. II. *itr.* feucht sein. **-as**,[1] *dep. itr.* feucht werden. **-el**, *-n*, *0*, Fuchtel *f.* **-er**, *pl.* Knickkunstgriffe *pl.* **-fri**, *a.* frei von Feuchtigkeit. **-ig**, *a.* feucht. **-ighet**, *-en*, *0*, Feuchtigkeit, -heit *f.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Benetzung, Befeuchtung *f* m. m. se *fukta.*
ful, *a.* häfslich, unschön. *Det var ~t gjort af dig* das war nicht hübsch, war häfslich von dir, *spela ngn ett ~t spratt* e-m einen schlimmen Streich spielen. **-het**, *-en*, Häfslichkeit *f.*
full, *a.* 1. voll, erfüllt, *af*, *med ngt* von etw. el. vid voll äfv. blott etw. (gen. el. ack.). *Hafvfickorna ~a med pengar* die Taschen voll Geld haben, *~ af mod* voll Mut[es], *är ~ af elakhet* er ist el. steckt voller Bosheit, *med ~ rätt* mit vollem Recht, *på ~allvar* in vollem Ernst, *i ordets ~aste ~ning* im vollen Sinne des Worts, *påstå och fast* steif und fest behaupten, *tro och fast* fest glauben, *~t upp* vollauf, *~t upp att göra* vollauf zu thun haben. *~t upp af allt* alles vollauf haben, *~* vollkommen, völlig, *till ~o* völlig, vollständig. 2. se *drucken.* **-blod**, Vollblut *n.* **-blods** *a.* vollblütig. **-blodshäst**, Vollblutpferd *n.* **-bläcka**, *tr.* mit Tinte beschmieren. **-blöda** *tr.* vollbluten. **-borda**,[1] *tr.* voll|enden, -bringen, beend[ig]en, erfüllen. **-bordan**, -, Voll|endung, -bringung, Beend[ig]ung, Erfüllung *f. Gå i ~* sich erfüllen, in Erfüllung gehen. **-bordande**, *-t*, *0*, se *fullborda.* **-bordare**, *-n*, -, Voll|ender, -bringer *m.* **-bra-dad**, *a.* bis zum Rande voll el. gefüllt, ganz voll. **-fjädrad**, *a.* ganz befiedert; bild. vollendet, durchtrieben. **-flugen**, *a. ~ i* sehr bewandert el. gewiegt in med dat., vertraut mit. **-färdig**, *a.* ganz fertig. **-följa**, *tr.* vollführen, verfolgen. **-giltig**, *a.* vollgültig. **-giltighet**, Vollgültigkeit *f.* **-god**, *a.* vollkommen befriedigend, tadel|frei, -los, untadelig, perfekt. **-gångare**, *a.* reif. **-göra**, *tr.* erfüllen. **-haltig**, *a.* vollhaltig. **-het**, *-en*, *0*, Vollheit, Fülle *f.* **-klottra**, *tr.* bekritzeln, verschmieren. **-klädd**, *a.* völlig angezogen. **-komlig**, *a.* voll|kommen, -ständig, völlig, hinlänglich, vollendet. *~t* (adv.) äfv. platterdings, schlechterdings, t. e. *det är ~t omöjligt* das ist platterdings el. schlechterdings unmöglich; *det är ett ~t misstag af er* da irren Sie sich ganz gewaltig, das ist ein grober Irrtum von Ihnen, da sind Sie im Irrtum. **-komlighet**

-en, 0, Vollkommenheit *f.* **-komna,**[1] *tr.* vervollkommnen. **-komning,** *-en, 0,* Vervollkommnung *f.* **-lastad,** *a.* vollgeladen, voll. **-lärd,** *a. Vara ~* ausstudiert haben. **-makt,** Vollmacht *f. Gifva ngn ~* e-m V. geben el. erteilen, e-n bevollmächtigen, e-n ermächtigen. **-matad,** *a.* vollkörnig. **-mogen,** *a.* völlig reif. **-myndig,** *a.* [vollkommen] mündig, jfr *myndig.* **-måne,** Vollmond *m.* **-mäktig,** *a.* bevollmächtigt; *subst.* Bevollmächtigte(r) *m.* **-packa,** *tr.* voll packen. **-proppa,** *tr.* voll pfropfen, voll stopfen; anfüllen. **-satt,** *a.* voll, besetzt. **-skrifven,** *a.* vollgeschrieben. **-smord,** *a.* ganz beschmiert. **-stoppa,** *tr.* voll stopfen, anfüllen. **-stämmig,** *a.* vollstimmig. **-ständig,** *a.* vollständig, völlig, vollkommen. *Göra ~* se följ. **-ständiga,**[1] *tr.* vervollständigen, ergänzen. **-ständighet,** *-en, 0,* Vollständigkeit *f.* **-stänka,** *tr.* vollspritzen. **-söfd,** *a. Vara ~* ausgeschlafen haben. **-talig,** *a.* vollzählig, beslutför beschlußfähig. **-talighet,** *-en, 0,* Vollzähligkeit *f.* **-teckna,** *tr.* zeichnen, t. e. *länet är ~dt* die Anleihe ist gezeichnet. **-tonig,** *a.* volltönend, -ig. **-viktig,** *a.* vollwichtig. **-vuxen, -växt,** *a.* erwachsen, ausgewachsen. **-ända,**[1] *tr.* vollenden. **-ändning,** *-en, -ar,* Vollendung *f.*

fulsiag, Fingerwurm *m.*

fumil|a,[1] *itr.* ungeschickt sein. *Stå och ~* sich ungeschickt anstellen. **-ig,** *a.* ungeschickt. **-ighet,** *-en, 0,* Ungeschicktheit *f.*

fund, 1. se *underfund.* 2. se *funder.* **-ament,** *-et,* -[*er*], Fundament *n,* Grund *m.* **-amental,** *a.* fundamental, Grund-. **-er,** *pl.* Schliche, Kniffe, Künste *pl.* **-era,**[1] *itr.* grübeln, F meditieren, spintisieren. — Med adv. o. prep. *~ på* buru *ngt* är e-m Dinge el. über ein Ding nachsinnen, *~ på* att göra *ngt* auf etw. (ack.) sinnen, *jag skall ~ på saken* ich werde es mir überlégen. *~ út* aus|sinnen, -grübeln, -gründen, -klügeln, ergrübeln. **-erande,** *-t, 0,* Grübeln *n.* **-ering,** *-en, -ar,* Spekulation, Erwägung *f,* Gedanke *m.* **-ersam,** *a.* grübelnd, meditierend.

fungera,[1] *itr.* fungieren.

funktion, *-en, -er,* Funktion, Verrichtung *f.* **-är,** *-en, -er,* Funktionär, Beamte(r) *m.*

funt, *-en, -ar,* se *dopfunt.*

fur, *-en, -or,* **-a,** *-n, ..ror,* Föhre, Kiefer *f. Af ~a* kiefern. **-agera,**[1] *itr.* fouragieren. **-le,** *-n, -r,* Furie *f.* **-ir,** *-en, -er,* Fourier *m.* **-nera,**[1] *tr.* versehen. **-or**[e], *göra ~* Furore machen.

furstl|e, *-n, ..tar,* Fürst *m.* **-ehus, -ekrona, -endöme, -estånd,** Fürsten|haus *n,* -krone *f,* -tum *n,* -stand *m.* **-inna,** *-n, ..nor,* Fürstin *f.* **-lig,** *a.* fürstlich.

furu, oblik form till *fura.* **-skog,** Föhren-, Kiefer|wald *m.* **-trä,** Föhren-, Kiefer|holz *n.*

fusk, *-et, 0,* 1. Pfuscherei, Stümperei *f. Gjord på ~* nachlässig gemacht, schlecht gemacht, verpfuscht. 2. svek Täuschung *f,* Betrug *m.* **-a,**[1] *itr.* 1. pfuschen, stümpern. 2. bedraga täuschen, betrügen. — Med adv. o. prep. *~ bórt* verpfuschen. *~ i ngns yrke* e-m ins Handwerk pfuschen. *~ in* hineinpfuschen. *~ úndan* heimlich wegschaffen, verschwinden lassen, eskamotieren. **-are,** *-n, -,* Pfuscher, Stümper *m.* **-verk,** Pfuschwerk, Machwerk, Gemache *n.*

futtig, *a.* liten unbedeutend, winzig; lumpen kleinlich, lump|ig, -icht. **-het,** *-en, -er,* Unbedeutenheit, Winzigkeit, Kleinlichkeit *f.*

fux, *-en, -ar,* Fuchs *m.*

fy, *itj.* pfui.

fylke, *-t, -n,* Gau *m* o. *n.* **-skonung,** Gau|könig, -fürst, Häuptling *m.*

fyll|a, I.[2] *tr.* 1. füllen, anfüllen, erfüllen, voll machen. *~ tio år* zehn Jahr werden, *hafva fyllt tio år* zehn Jahr sein, *~ ett behof* e-m Bedürfnisse abhelfen, *~ bristen* das Fehlende ersetzen, *~ sin plats* seine Stellung ausfüllen, *~ sin plikt* seine Pflicht thun. 2. berusa berauschen, betrunken machen. — Med adv. o. prep. *~ i* en vätska eingießen, t. e. *vin* Wein, *~ i ett kärl* füllen, t. e. *glasen* die Gläser. *~ igén* zufüllen. *~ på buteljer* auf Flaschen ziehen. *~ på'* hinzugießen, *~ på' buteljerna* die Flaschen voll gießen, *~ på' lampan* Öl auf die Lampe gießen. *~ úpp* füllen, ganz in Anspruch nehmen. *~ út* ausfüllen. II. *-n, 0,* Rausch *m,* Trunkenheit *f. I ~n* [*och villan*] im Rausch, in der Trunkenheit, betrunken. **-ande,** *-t, 0,* Füllen, Anfüllen *n.* **-bult,** *-en, -ar,* Säufer, Sauf|aus, -bold *m.* **-e,** *-t, 0, månen är i sitt ~* der Mond ist voll. **-eri,** *-et, 0,* Sauferei, Völlerei, Trunkenheit *f.* **-erigalenskap,** Delirium *n,* Säuferwahnsinn *m.* **-es**[t] se *tillfyllest.* **-hund** se *fyllbult.* **-ig,** *a.* voll, rund, gerundet. *Blifva ~* sich runden el. ründen. **-ighet,** *-en, 0,* Fülle, Rundung *f.* **-nad,** *-en, -er,* Ergänzung *f.* **-nadsbelopp,** Ergänzungssumme *f.* **-nadshäfte,** Ergänzungsheft, Supplement *n.* **-nadsord,** Ergänzungswort *n.* **-nadsval,** Ersatzwahl, Nachwahl *f.* **-ning,** *-en, -ar,* Füllung, Ausfüllung *f,* kok. Füllsel *n.* **-ningsjord,** Füllerde *f.*

fynd, *-et,* -, Fund *m,* upptäckt Entdeckung *f.* **-ig,** *a.* 1. finurlig erfinderisch, erfindungsreich, gewandt, verschlagen. 2. berg. fündig, ergiebig, erführend. **-ighet,** *-en, -er,* 1. *0,* erfinderischer Geist, Gewandtheit, Verschlagenheit *f.* 2. berg. Lagerstätte *f.* **-ort,** Fundort, Findeort *m.*

fyr, I. *Gifva ~* Feuer geben, abfeuern, *~!* Feuer! II. *-en, -ar,* 1. sjömärke Leucht-, Feuer|turm *m,* mindre Blüse *f.* 2. säll Person *f,* Geselle, Bursche, Junge, Fant *m. En glad ~* ein flotter Bursche, *en liten ~* ein kleiner Fant. III. *-et, 0,* Scherz, Spaſs *m. Drifva ~ med ngn* mit e-m spaſsen, seinen

Spafs mit e-m treiben. **-a,** *a*)[1] I. *tr.* ~ *åf* ab-, los|feuern. II. *itr.* ~ *på', ünder* tüchtig einheizen. *b*) I. *a.* (grundtal) vier. *Gå på alla* ~ auf allen vieren gehen. Betr. sms. jfr sms. med *tre.* II. **-n,** *..ror,* Vier *f.* **-abend,** Feierabend *m.* **-ahanda,** oböjl. *a.* viererlei. **-atio** se *fyrtio.* **-bent,** *a.* vierbeinig, om djur vierfüfsig. **-båk,** Feuerbake, Blüse *f.* **-dela,** *tr.* vierteln. **-dubbel,** *a.* vier|fach, -fältig. **-dubbla,**[1] *tr.* vervierfachen. **-faldig,** *a.*, **-faldt,** *adv.* se *fyrdubbel.* **-fartyg,** Feuerschiff *n.* **-fat,** Feuer|becken *n*, -pfanne *f.* **-fotad,** *a.* vierfüfsig. **-fotadjur, -foting, -en, -ar,** Vierfüfsler *m.* **-händ[t],** *a.* vierhändig. **-hörning, -en, -ar,** Viereck *n.*

fyrk, -en, -ar, 1. pengar Geld *n*, Groschen, Thaler *m.* 2. taxeringsenhet Steuereinheit *f* auf dem Lande.

fyrkant, Vier|eck *n*, -kant *m. Indela i ~er* abvieren. **-ig,** *a.* vier|eckig, -kantig.

fyrktal, Anzahl *f* Steuereinheiten, jfr *fyrk* 2. **-längd,** Steuerbuch *n.*

fyrling, -en, -ar, Vierling *m.*

fyrmästare, Leuchtturmwächter *m.*

fyr- och båkafgift, Abgabe zur Unterhaltung der Leuchttürme und Baken.

fyr|sidig, *a.* vierseitig. **-skepp,** Feuerschiff *n.* **-spann,** Viergespann *n.* **-språng,** Galopp *m. I* ~ im G. **-stafvig,** *a.* viersilbig. **-stämmig,** *a.* vierstimmig. **-tio,** *a.* (grundtal) vierzig. **-tionde,** *a.* (ordningstal) vierzigste. **-tiondedel,** Vierzigstel *n.* **-törn,** Leucht-, Feuer|turm *m.* **-verkare,** Feuer|werker, -künstler *m.* **-verkeri, -et, -er,** Feuerwerk *n.* **-verkeripjes,** Feuerwerkskörper *m.* **-väppling,** vierblättriges Kleeblatt *n.*

fysik, *-en, -er,* 1. Physik *f.* 2. kroppskonstitution Natur, Konstitution *f*, Körper *m.* **-ikalisk,** physikalisch. **-iker, -n, -,** Physiker *m.* **-iljera,**[1] *tr.* füsilieren, erschiefsen. **-iolog, -en, -er,** Physiolog *m.* **-iologi,** -[e]*n*, *0*, Physiologie *f.* **-iologisk,** *a.* physiologisch. **-ionomi,** -[e]*n*, *-er,* Physiognomie *f*, Gesicht *n.* **-isk,** *a.* physisch.

få, I. *a. pl.* wenige. *I* el. *med* ~ *ord* in el. mit wenigen Worten, kurz, *säga mkt med* ~ *ord* viel in kurzen Worten sagen. II.[4] *tr.* 1. bekommen, F kriegen, t. e. *tänder* Zähne, *kopporna* die Pocken, *ungar* Junge, *smak för ngt* Geschmack an etw. (dat.); erhålla erhalten, F kriegen, t. e. *en gåfva* ein Geschenk, *pengar för sitt besvär* Geld für seine Mühe; mottaga empfangen, t. e. *pengar för att lämna dem till andra* Geld um es an andere abzuliefern, *sin lön för ngt* den Lohn für etw. *Han fick svindel* ein Schwindel ergriff el. überfiel ihn, es schwindelte ihm, ~ *reda på,* ~ *rätt på,* ~ *tag i ngt* etw. finden. Med adj. ~ *ngt färdigt* etw. vollenden, etw. fertig bringen, mit etw. fertig werden. Med part. ~ *ngt gjordt* etw. besorgen, *jag kunde ej* ~ *rocken sydd af skräddaren* der Schneider konnte mir den Rock nicht machen; ich konnte den Schneider nicht dazu bringen mir den Rock zu machen. Med inf. ~ *hör.* hören, erfahren, ~ *se* zu Gesichte bekommen, erblicken, sehen, *vi* ~ *väl se* wir werden sehen, ~ *tala med ngn* e-n zu sprechen bekommen, ~ *veta ngt af ngn* etw. von e-r erfahren. 2. förmå zu etw. bewegen el. bringen, t. e. ~ *ngn att göra ngt* e-n dazu bewegen el. bringen etw. zu thun, *jag kunde ej* ~ *honom att tala* ich konnte ihn nicht zum Reden bewegen el. bringen. 3. få tillåtas törs dürfen, t. e. ~*r jag taga detta?* darf ich dies nehmen? ~*r jag komma till eder?* darf ich zu Ihnen kommen? erlauben Sie dafs ich zu Ihnen komme? *efter dödes* ~ *de goda komma till Gud* nach dem Tode werden die Guten zu Gott kommen. Med itr ~ *följa med* mitdürfen, ~ *komma in* hier ein-, hinein|dürfen, ~ *komma upp* herauf-hinauf|dürfen, ~ *återvända* zurückdürfen m. fl. dyl. 4. måste müssen, t. e. *han* ~*r vänta* er mufs warten, *man* ~*r tåla mkt* man mufs vieles leiden, *jag* ~*r säga dig att* ich mufs dir sagen dafs; ~ *sitta* (på bater) sitzen bleiben, sitzen müssen. — Med adv. e. prep. ~ *af* ab-, los|bekommen, F -kriegen. ~ *bort* weg|bekommen, entfernen, F wegkriegen. ~ *emellan* ngt mellan ngt dazwischen|schieben, -stechen m. m.; vid byte e. köp dazu el. aufser dem bekommen, zubekommen. ~ *fästfes*bringen, -machen, -kleben, -nageln m. m. ~ *fått* greifen, fassen; hinna fatt einholen, ankriegen. ~ *från* i lokal bem. hervor|bringen, -ziehen; alstra hervorbringen, erzeugen, produzieren, hervorrufen, bewirken; *ej kunna* ~ *från ett ord* kein Wort hervorbringen können, ~ *sin vilja från* seinen Willen dürchsetzen, *låta ngn* ~ *sin vilja från* e-m seinen Willen lassen. *Det kan ej* ~ *för pengar* das ist für Geld nicht zu haben. ~ *hit* herbekommen. ~ *ngn i säng* e-n zu Bett bringen. ~ *ngt i sitt hufvud* sich etw. in den Kopf setzen, *jag kan ej* ~ *i mitt hufvud att han har gjort det* es will mir nicht in den Kopf el. es will mir nicht eingehen, dafs er es gethan hat; ich kann gar nicht begreifen, wie er es hat thun können. ~ *i* hinein|bringen, -schlagen, -gielfsen, *jag kan ej* ~ *i allt i flaskan* es geht nicht alles in die Flasche. *Hvar skall jag* ~ *det ifrån?* wo soll ich es herbekommen? ~ *igén* återfå wieder-, zurück|bekommen; ~ *in* zubekommen, F zukriegen. ~ *igénom* durch|bekommen, F -kriegen; genomdrifva durchsetzen. ~ *ihop ögonen* die Augen schliefsen. ~ *ihop* zusammenbringen. ~ *in* hinein|bringen, -stecken, -schlagen m. m., ~ *in pengar* Geld einnehmen. ~ *löss* los|bringen, -bekommen, -kriegen. ~ *méd* [*sig*] mitbekommen. ~ *néd* herunterbekommen, hinunterbrin-

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

gen, unterbekommen, ~ *néd maten* die Speise niederschlucken. ~ *omkúll* úmwerfen, zu Boden werfen. ~ *sö'nder* zerbrechen, entzwei|machen, -brechen. ~ *úpp* nedifrån hinauf-, herauf|bringen; lyfta aufheben; öppna auf|machen, -bringen; knyta upp auflösen; ~ *úpp korken* den Pfropfen heraus|bekommen, F -kriegen, herausziehen können. ~ *ngt ur ngns hufvud* e-m etw. aus dem Kopfe bringen. ~ *úr, út* heraus|bekommen, F -kriegen, -bringen. ~ *út sin sin lön* seinen Gehalt bekommen el. erhalten. ~ *öfver* kvar überhalten, übrig behalten, erübrigen.

fåfäng, *a.* 1. fruktlös vergeblich, eitel; adv. ~*t* vergebens, umsonst. ~ *möda* sav. verlorne Mühe. 2. sysselsös ~ *gå lärer mkt ondt* Müfsiggang ist aller Laster Anfang. 3. fjärdfull eitel. **-a**, *-n, 0,* Eitelkeit *f.* **-lig**, *a.* eitel, nichtig. **-lighet**, *-en, 0,* Eitelkeit, Nichtigkeit *f.*

fågel, *-n, fåglar,* Vogel *m. En* ~ *i handen är bättre än tio i skogen* ein Hab-ich ist besser als zehn Hätt-ich, *hvarken* ~ *eller fisk* nicht Fisch nicht Fleisch, *det har en liten* ~ *sagt mig* mir sagt's mein kleiner Finger. **-bo**, Vogelnest, Nest *n.* **-bur**, Vogelbauer, Bauer *m* o. *n*, Vogelkäfig, Käfig *m.* **-bär**, Vogelkirsche *f.* **-fri**, *a.* vogelfrei, geächtet. *Förklara* ~ für vogelfrei erklären, in die Acht thun, ächten, verfehmen. **-fångare**, *-n, -*, Vogel|fänger, -steller, Vogler *m.* **-hund**, Hühnerhund *m.* **-jakt**, **-kung**, **-kvitter**, **-lim**, **-mat**, Vogel|jagd *f*, -könig *m*, -gezwitscher *n*, -leim *m*, -futter *n.* **-nät**, Vogel|netz, -garn *n.* **-perspektiv**, Vogelperspektive *f. I* ~ aus der V. **-skrämma**, Vogelscheuche, Scheuche, Stroh|puppe *f*, -mann, Popanz *m.* **-sång**, Vogelgesang *m.* **-unge**, Vögelchen *n.* **-vinge**, Vogelflügel *m.* **-vägen**, ss. adverbial in gerader Richtung, ss. subj. e. obj. die gerade Richtung.

fåkunnig, *a.* unwissend. **-het**, *-en, 0,* Unwissenheit *f.*

fåle, *-n, ..lar,* Fohlen, Füllen *n.*

fåll, *-en, -ar,* Saum *m.* **-a**, I.[1] *tr.* säumen; kanta einfassen. II. *-n, ..lor,* Hürde *f*, Pferch *m. Släppa, stänga in i* ~ einpferchen. **-bänk**, eine Art Schlafbank *f.* **-ning**, *-en, -ar,* Säumen *n.*

fån, *-et, -, -e, -n, ..nar,* Blödsinnige(r), Idiot *m.*

fång, *-et, -,* 1. Armvoll *m.* 2. vinst Fang, Gewinn, Erwerb *m. Göra ett godt* ~ e-n guten Fang thun. 3. *Laga* ~ rechtmäfsiger Besitz. **-a**, I.[1] *tr.* fangen. II. se *tillfånga.* **-dräkt**, Sträflingskleider *pl.* **-e**, *-n, ..gar,* Gefangene(r), i allmänt bildl. Sträfling, Zuchthäusler *m.* **-en**, *a.* gefangen. *Gifva sig* ~ sich g. geben, *sitta* ~ g. sitzen. **-enskap**, *-en, 0,* Gefangenschaft *f. Råka i* ~ in G. geraten. **-kläder**, Sträflingskleider *pl.* **-knekt**, Gefangenwärter *m.* **-kost**, Gefangen-, Sträflings|kost *f.* **-lina**, Fangleine *f.* **-lista**, Gefangenliste *f.* **-predikant**, Gefängnisgeistliche(r) *m.* **-skjuts**, Sträflingstransport *m.* **-st**, *-en, -er,* Fang *m.* **-vaktare**, Gefangenwärter *m.* **-vård**, Gefängniswesen *n.*

fånig, *a.* blödsinnig, albern. **-het**, *-en, -er,* Blödsinn *m*, Albernheit *f.*

fåordig, *a.* wortkarg, einsilbig. **-het**, *-en, 0,* Wortkargheit, Einsilbigkeit *f.*

får, *-et, -,* Schaf *n.* **-a**, I. *-n, ..ror,* 1. på en åker Furche *f.* 2. får Schaf, Mutterschaf *f.* II.[1] *tr.* furchen. ~*d* gefurcht, furchig. **-afvel**, Schafzucht *f.* **-akläder**, Schafskleider *pl. En ulf i* ~ ein Wolf in Schafskleidern. **-bete**, Schafweide *f.* **-beg**, **-bringa**, Hammel|keule, -brust *f.* **-fålla**, Schafhürde *f.* **-herde**, Schäfer, Schafhirt *m.* **-hjord**, Schafherde *f.* **-hufvud**, Schafskopf *m.* **-hund**, Schäferhund *m.* **-hus**, Schafstall *m.* **-klippning**, Schafschur *f.* **-kött**, Schaffleisch, kok. vanl. Hammelfleisch *n.* **-lår**, kok. Hammelkeule *f.* **-skalle**, Schafskopf *m.* **-skinn**, med ull Schaf|fell *n*, -pelz *m*; utan ull Schafleder *n.* **-skinnspäls**, Schafpelz *m.* **-skock**, Schafherde *f.* **-skötsel**, Schafzucht *f.* **-stek**, Hammelbraten *m.* **-ull**, Schafwolle *f.*

fåt, *-en, -er,* Verstofs *m.*

fåtal, kleine el. geringe Anzahl, wenige. **-ig**, *a.* gering, klein, wenig. **-ighet**, *-en, 0,* kleine el. geringe Anzahl.

fåtölj, *-en, -er,* Fauteuil, Lehnstuhl *m.*

fåvitsk, *a.* thöricht. **-a**, *-n, 0,* Thorheit *f. Tala i fåvitsko* thöricht reden.

fåvälde, Oligarchie *f.*

fä, -[e]*t, -n,* Vieh, Rindvieh *n.* **-aktig**, *a.* vieh|mäfsig, -haft, -isch. **-aktighet**, *-en, -er,* viehmäfsiges Betragen, kolossale Dummheit. **-bod**, Senn|hütte, -enwirtschaft, -erei *f.*

fäderne, *-t, 0, en släkting på* ~*t* ein Verwandter von väterlicher Seite, *brås på* ~*t* dem Vater nacharten. se äv. nedj. **-arf**, väterliches Erbe. **-bygd**, Heimat *f.* **-gods**, väterliches Gut. **-hem**, Vaterhaus *n.* **-sed**, Vätersitte *f.* **-stand**, Vaterland *n.* **-ärfd**, *a.* hergebracht, angestammt.

fäfluga, Viehfliege *f.*

fäfot, *ligga för* ~ nicht bewirtschaftet sein.

fägn|a,[1] *tr.* 1. glädja freuen, erfreuen. *Ngn* ~*s af ngt* etw. freut e-n, jd ist über etwas erfreut. jfr *fröjda.* 2. undfägna bewirten. **-ad**, *-en, 0,* Freude *f*, Vergnügen *n.* **-ande**, **-esam**, *a.* erfreulich, angenehm. **-ing**, *-en, -ar,* Bewirtung *f.*

fägring, *-en, 0,* Schönheit *f*, Flor *m.*

fä|herde, Vieh-, Rinder|hirt *m.* **-hund**, skymford, ugt. Rindvieh *n.* **-hus**, Viehstall *m.*

fäja se *feja.*

fäkreatur, Rind *n.*

fäkt|a,[1] *itr.* fechten. ~ *på värja* auf den Stofs fechten, ~ *på sabel* auf den Hieb fechten.

-ande, *-t*, *0*, Fechten *n*. **-are**, *-n*, *-*, Fechter *m*. **-konst**, Fechtkunst *f*. **-mästare**, Fechtmeister *m*. **-ning**, *-en*, *-ar*, 1. se *fäktande*. 2. drabbning Gefecht *n*. **-sal**, Fecht|saal, -boden *m*. **-skola**, Fechtschule *f*.

fälas se *färdas*.

fälb, *-en*, *0*, Felbel *m*. **-hatt**, Felbelhut *m*.

fälknäpp, Abschiedstrunk *m*.

fäll, *-en*, *-ar*, 1. Fell *n*. 2. mit Fellen gefütterte Decke el. Fufsdecke. **-a**, I. *-n*, *..lor*, Falle, bild. äfv. Schlinge *f*. *Gå*, *råka*, *fastna i ~n* in die Falle gehen, in die Schlinge fallen el. gehen el. rennen, in das Garn gehen, auf den Leim gehen, hineinfallen. II.[2] *tr*. fällen. *~ ankare* Anker werfen, *~ bladen* die Blätter verlieren, *~ djur* Tiere fällen, erlegen, töten, *~ en dom* ein Urteil fällen, *~ förbön hos ngn för ngn* bei e-m Fürbitte für e-n einlegen, *~ håret* das Haar verlieren, om pälsar o. dyl. aushaaren, *~ modet* den Mut sinken lassen, den Mut verlieren, *~ ett ord om ngt* ein Wort von etw. fallen lassen, *~ träd* Bäume fällen el. úmhauen, *~ tårar* Thränen vergiefsen, *~ ett utslag* ein Urteil fällen el. sprechen, *~ yttranden om ngt* von etw. reden el. sprechen. — Med adv. o. prep. *~ igén*, *ihóp* zusammen|legen, -klappen, zulegen. *~ néd* nieder-, úm|klappen, nieder-, hinab-, hinunter-, -herab-, herunter|lassen. *~ till marken* hinstrecken. *~ úpp* aufklappen. *~ út* kem. ausschlagen. *~ ö'fver* ü'berklappen. **-ande**, I. *-t*, *0*, Fällen *n* m. m. se *fälla*. II. *a*. *~ vittne* Belastungszeuge *m*. **-bom**, Schlagbaum *m*. **-bord**, Klapp-, Aufschlage|tisch *m*. **-e**, *-t*, *-n*, Gehau *n*, Aushau *m*. **-galler**, Fallgatter *n*. **-knif**, Taschen-, Klapp-, Schnapp|messer *n*. **-ning**, *-en*, *-ar*, 1. se *fällande I*. 2. kem. Niederschlag *m*. 3. bottensats Bodensatz *m*. **-stol**, Klappstuhl *m*. **-säng**, Klappbettstelle *f*. **-söm**, Kappnaht *f*.

fält, *-et*, *-*, Feld *n*. *På fria* el. *öppna ~et* auf freiem Felde, *behålla ~et* das F. behaupten el. [be]halten, sich im Felde halten, *rymma ~et för ngn* e-m das F. räumen, von e-m aus dem Felde geschlagen werden, *i ~* im Felde, *draga*, *rycka*, *tåga i ~* ins Feld rükken el. ziehen, zu Felde ziehen, *det står i vida ~et* das ist el. steht noch weit im Felde el. im weiten Felde, das liegt noch in weiter Ferne. **-armé**, **-artilleri**, **-flaska**, **-herre**, **-herreblick**, Feld|armee, -artillerie, -flasche *f*, -herr, -herrnblick *m*. **-herreskicklighet**, **-kanon**, **-kikare**, **-kittel**, Feld|herrntalent *n*, -kanone *f*, -stecher, -kessel *m*. **-lif**, Leben *n* im Feld. **-läger**, Feldlager *n*. **-läkare**, Feldarzt *m*. **-manöver**, Feld|manöver *n*, -dienstübung *f*. **-marskalk**, **-post**, **-präst**, Feld|marschall *m*, -post *f*, -prediger *m*. **-rop**, **-skri**, Feld|ruf *m*, -geschrei *n*. **-skär**, *-en*, *-er*, Feldscher[er] *m*. **-slag**, Feldschlacht, i mots. till ejdelag Landschlacht *f*. **-spat**, *-en*, *0*, Feldspat *m*. **-stycke**, Feld|stück, **-geschütz** *n*. **-tecken**, **-tjänst**, **-tygmästare**, **-tåg**, **-vakt**, **-väbel**, Feld|zeichen *n*, -dienst, -zeugmeister, -zug *m*, -wache *f*, -webel *m*.

fänad, *-en*, *0*, 1. boskap Vieh *n*. 2. oskäliga djur Getier *n*.

fängelse, *-t*, *-r*, Gefängnis *n*, Kerker *m*. *Kasta ngn i ~* e-n ins Gefängnis el. in den Kerker werfen, e-n einkerkern, e-n verhaften. **-cell**. **-direktör**, Gefängnis|zelle *f*, -direktor *m*. **-håla**, Kerkerloch *n*. **-straff**, Gefängnis-, Kerker|strafe *f*.

fäng|hål, **-krut**, **-panna**, Zünd|loch, -pulver *n*, -pfanne *f*. **-sel**, *..slet*, *-*, Fessel *f*. **-sla**,[1] *tr*. hårda verhaften, gefänglich einziehen, belägga med bojor fesseln, inspärra einsperren, einkerkern; bild. fesseln. **-slande**, I. *-t*, *0*, Verhaftung *f*, Fesseln *n*, Einsperrung, Einkerkerung *f*, jfr föreg. II. *a*. fesselnd. **-slig**, *a*. *~t förvar* gefängliche Haft, Gefängnis-, Kerker|haft *f*, *hållas i ~t förvar* gefangen gehalten werden. **-sling** se *fängslande I*.

fänkål, *-en*, *0*, Fenchel *m*.

fänrik, *-en*, *-ar*, Fähnrich *m*.

färd, *-en*, *-er*, Fahrt *f*. *Dra*, *gå*, *fara sina ~er* seine[r] Straíse ziehen el. gehen, *gifva sig i ~ med ngn* sich an e-n machen, *vara i ~ med att göra ngt* gerade etw. thun, dabei sein etw. zu thun, *hvad är [p]å ~e?* was giebt's? was ist los? *när nöden är [p]å ~e* wenn Not an Mann geht el. am Mann ist, *det är ingen nöd [p]å ~e* es hat [noch] keine Gefahr. **-as**,[1] *dep. itr*. fahren, reisen. — Med adv. *~ frám* daher-, einher|fahren; gå tillväga verfahren, hausen. **-e** se *färd*. **-ig**, *a*. 1. fullbordad fertig, vollendet. *Blifva ~ med ngt* mit etw. fertig werden, etw. fertig machen el. bekommen el. bringen. 2. beredd bereit, t. e. *hålla sig ~* sich bereit halten, *göra sig ~ till ngt* sich zu etw. b. machen. 3. nära att *~ att ramla* dem Umsturz nahe, *glaset var ~t att spricka* das Glas war dem Bersten nahe, wäre beinahe geborsten, *ångbåten var ~ att afgå* der Dampfer sollte eben abgehen, *klockan var ~ att slå* die Uhr sollte eben schlagen. 4. utan lyte *frisk och ~* gesund und munter. 5. skicklig gewandt, geschickt, geübt, fertig. **-igbygga**, **-iggariva** m. m. fertig bauen, gerben o. s. v. **-iggjord**, *a*. fertig, vollendet. **-ighet**, *-en*, *-er*, Fertigkeit, Geschicklichkeit, om tal äfv. Geläufigkeit *f*. **-sup**, Abschiedstrunk *m*.

färg, *-en*, *-er*, Farbe *f*. *Skifta ~* die F. wechseln, sich entfärben, *hålla ~* die F. halten. **-a**,[1] *tr*. färben. *~ ifrå'n sig* abfärben, abflecken. **-are**, *-n*, *-*, Färber *m*. **-blandning**, Farbenmischung *f*. **-blind**, *a*. farbenblind. **-blindhet**, Farbenblindheit *f*. **-brytning**, Farbenbrechung *f*. **-eri**, *-et*, *-er*, Färberei *f*. **-gods**, Zeug el. Garn *n* zum Färben. **-handel**,

Farbewarenhandlung *f.* **-kopp,** Farbennäpfchen *n.* **-kyp,** Färbeküpe *f.* **-låda,** Tusch-, Farben|kasten *m.* **-lägga,** *tr.* kolorieren, antuschen. **-läggning,** Kolor|ieren, **-it** *n*, Farbengebung *f.* **-lös,** *a.* farblos, unfarbig. **-löshet,** *-en, 0,* Farblosigkeit *f.* **-ning,** *-en, -ar,* Färb|en *n*, **-ung** *f.* **-nyans, -prakt,** Farben|stufe, **-pracht** *f.* **-rik,** *a.* farbenreich. **-sinne,** Farbensinn *m.* **-skiftning,** 1. Farbenschattierung *f.* 2. Farbenwechsel *m.* **-spel, -stift,** Farben|spiel *n*, **-stift** *m.* **-stoft,** Farb-, Färbe|stoff *m.* **-ton, -tryck,** Farben|ton, -druck *m.* **-trä,** Farb-, Färbe|holz *n.* **-ämne,** Farb-, Färbe|stoff *m.*

färj||a, I. *-n, ..jor,* Fähre *f.* II.[1] *tr.* ~ *öfver* ü'ber|fahren, **-setzen. -båt,** Fähr|boot *n*, **-kahn** *m.* **-karl,** Fährmann, Schiffer *m.* **-stad, -ställe,** Fähre *f.*

färla, *-n, ..lor,* Rute *f.*

färm se *ferm.*

färnbock, *-en, 0,* Fernambuk *n.*

färnissa se *fernissa.*

färre, *a.* kompar. weniger, geringer an der Zahl.

färs, *-en, -er,* Farce *f.*

färsk, *a.* frisch, neu, jung, t. e. ~*t bröd, kött* frisches Brot, Fleisch, ~*a underrättelser* neue Nachrichten, ~*t* (nyss bryggdt) *öl* junges Bier. **-a,**[1] *tr.* frischen. — Med adv. ~ *upp* auffrischen. **-het,** *-en, 0,* Frischheit *f.* **-öl,** junges Bier.

fästl||a,[2 1] I. *tr.* fest machen, befestigen, heften, anheften, fest|setzen, -stecken. II. ~ *sig* anheften, ankleben. — Med adv. o. prep. *det fäste sig i mitt minne* es prägte sich meinem Gedächnisse ein. ~ *i ngt i ngt* etw. in etw. (dat.) festsetzen. ~ *igén, ihóp, sámman,* zusammen|heften, -binden, sy -nähen. ~ *óm* um|binden, -setzen. ~ *blicken, ögonen på ngt* den Blick, die Augen auf etw. (ack.) heften, ~ *ngns uppmärksamhet på ngt* e-n auf etw. (ack.) aufmerksam machen. ~ *upp* aufstecken. ~ *afseende vid ngt* etw. berücksichtigen, auf etw. (ack.) Rücksicht nehmen, *ej* ~ *afseende vid ngt* åfv. von etw. absehen, ~ *stora förhoppningar vid ngn* grofse Hoffnungen auf e-n setzen, ~ *ett begrepp vid ngt* e-n Begriff mit etw. verbinden el. verknüpfen, *vara* ~*d vid ngn* e-n lieb haben, e-n lieben, ~ *ngn vid sig* e-n sich (dat.) anhänglich machen, ~ *sig vid* (lära sig hålla af) *ngn* e-n lieb gewinnen, ~ *sig vid ngt* auf etw. (ack.) achtgeben, tänka på ngt an etw. (ack.) denken, ~ *sig vid småsaker* sich an Kleinigkeiten hängen, *icke* ~ *sig vid ngt* sich nicht an etw. (ack.) kehren, sich nicht um etw. kümmern, *jag fäster mig ej vid en hundra kronor* ich sehe es auf hundert Kronen nicht an. **-e,** *-t,* **-n,** 1. *Ha* ~ *på ngt* auf etw. (dat.) fest stehen, an etw. (dat.) befestigt sein, jfr *fotfäste.* 2. på värjor Heft *n*, Griff *m.* 3. himmel Feste *f*, Firmament *n.* *Himmelens* ~ die Himmelsfeste. 4. fästning Feste *f.* **-skvinna,** Braut, Verlobte *f.* **-ing,** *-en, -ar,* Holzbock *m*, Zecke *f.* **-man,** Bräutigam, Geliebte(r), Liebste(r), Verlobte(r), Zukünftige(r) *m.* **-mö,** Braut, Geliebte, Liebste, Verlobte, Zukünftige *f.*

fästning, *-en, -ar,* 1. Festung *f.* 2. bakis Zuchthaus *n.* *Få* ~, *komma på* ~ zur Zuchthausstrafe, mil. zur Festungshaft verurteilt werden. 3. trolofning Verlöbnis *n.* **-fånge,** Zuchthausgefangene(r), -häusler, -häusling *m.* **-s-straff, -svall, -svark,** Festungs|strafe *f*, -wall *m*, -werk *n.*

fävett, F Bauernverstand *m.*

föda, I. *-n, 0,* Nahrung, Speise, Kost *f*, Essen, för djur Futter, Fressen *n.* II.[2] *tr.* 1. gifva lif åt gebären. ~ *på nytt* wiedergebären. *Han är född i S.* er ist aus S. gebürtig. 2. nära ernähren; nähren. *Ett yrke som föder sin man* ein guter Erwerb, ~ *sig med ngt* von etw. leben, sich von etw. [er]nähren. ~ *upp* aufziehen, grofsziehen.

födelse, *-n, 0,* Geburt *f.* **-attest,** Geburtsschein *m.* **-bygd,** Heimat *f*, Geburtsort *m.* **-dag,** Geburtstag *m*, Wiegenfest *n.* **-dagsbarn,** Geburtstagskind *n.* **-dagsgåfva,** Geburtstagsgeschenk, Wiegengebinde *n.* **-märke,** Geburtsmal, Muttermal *n.* **-nejd, -ort,** Heimat *f*, Geburtsort *m.* **-stad,** Geburts-, Vaterstadt *f.* **-år,** Geburtsjahr *n.*

födl||geni, guter Ökonom el. Finanzmann; F e-r aus Anhalt, e-r aus dem Hause Habsburg, e-r von Greifenberg. **-krok,** Erwerbszweig, Erwerb, Broterwerb *m.* **-ämne,** Nahrungs-, Lebens-, Genufs|mittel *n.*

födsel, *-n, 0,* Geburt *f.*

födsl||arbete, -vånda, Geburts|wehen, -schmerzen *pl.*

föga, I. obböjl. *a.* wenig, gering. *Det är* ~ *troligt* es ist kaum glaublich, *det fattades* ~ *att han föll* er wäre beinahe gefallen. II. *Falla till* ~ zu Kreuze kriechen.

fögderi, *-et, -er,* 1. *0,* förvaltning Verwaltung *f.* 2. förvaltningsdistrikt Vogtei *f*, Kreis *m.*

föl, *-et,* -, Füllen, Fohlen *n.* **-a,**[1] *itr.* füllen, fohlen.

föl||j||a,[2] *tr.* o. *itr.* folgen, *ngn* e-m; ledsaga begleiten, geleiten; ss. verkan inträffa, framgå erfolgen; lyda befolgen, t. e. *ett råd* e-n Rat. *Som följer* el. *på* ~*nde sätt* wie folgt, folgendermafsen. — Med adv. o. prep. ~ *af ngt* aus etw. folgen, *det följer af sig självt* das ist selbstverständlich. ~ *efter* nachfolgen, ~ *efter ngn* e-m nachfolgen, hinter e-m folgen, hinter e-m hergehen, ~ *tätt efter ngn* e-m auf dem Fufse folgen. ~ *ngn med blicken* e-m mit dem Auge folgen, e-m nachfolgen, ~ *ngt med sin uppmärksamhet* auf etw. (ack.) achtgeben. ~ *méd* mitfolgen, om saker åfv. beigefügt sein, med sin uppmärksamhet aufmerksam sein, achtgeben, *du följer ej*

méd du bist unaufmerksam, du giebst nicht acht, ~ *méd ngns föredrag* den Vortrag ja mit Aufmerksamkeit anhören, ~ *méd sin tid* mit der Zeit gehen, fortgehen, fortschreiten, ~ *méd på köpet* mit in den Kauf gehen. ~ *på ngn* auf e-n folgen, e-m nachfolgen, ~ *på ngt* auf etw. folgen el. erfolgen, jfr ofvan, *på hans tal följde djup tystnad* auf seine Rede erfolgte tiefes Schweigen. ~ *ngn till grafven* e-m das Totengeleit geben. ~ *ngn út* e-n hinausbegleiten. **-aktig**, *a. Vara ngn* ~ e-m folgen, e-n begleiten. **-aktligen**, *adv.* folglich, demzufolge, demnach, mithin, sohin, somit, sonach. **-ande**, *a.* folgend, i skrift följande afv. nachstehend, senare nachherig, später. **-as**,[2] *dep. itr.* ~ *åt* zusammen gehen, laufen, vorkommen m. m.

följd, *-en, -er*, Folge *f. Leda till* ~*er* Folgen haben, *vara* ~ *af ngt* aus etw. (er)folgen, jfr följa, *det är* ~*en af att ljuga* das kommt dabei heraus, wenn man lügt, *i* el. *till* ~ *af* infolge, vermöge med gen., zufolge med gen., om det styrda ordet följer efter, med dat., om det styrda ordet går förut, *i* el. *till* ~ *däraf* in- el. zufolgedessen, demzufolge. **-riktig**, *a.* folgerichtig, -recht, -gemäfs. **-riktighet**, Folgerichtigkeit *f.*

följe, *-t, -n*, Begleitung, -erschaft *f*, Geleit, Gefolge *n*, -schaft *f. Ha i* ~ nach sich ziehen, zur Folge haben. **-slagare**, *-n, -*, Begleiter *m.* **-slagarinna**, *-n, ..nor*, **-slageska**, *-n, ..kor*, Begleiterin *f.* **-tong**, *-en, -er*, Feuilleton *n.*

fölunge, Füllen, Fohlen *n.*

fönster, *..stret, -*, Fenster *n.* **-bleck**, **-bräde**, **-båge**, **-dyna**, **-glas**, Fensterblech, -brett *n*, -bogen *m*, -kissen, -glas *n.* **-hake**, 1. att stänga med Fensterhaken *m.* 2. som fönstret hvilar på Fensterhaspe *f.* **-karm**, Fenstereinfassung, -zarge *f.* **-kitt**, **-list**, **-lucka**, Fensterkitt, -anschlag, -laden *m.* **-luft**, Fensterfach *n*, -öffnung *f.* **-post**, Fensterpfeiler, -pfosten *m.* **-ruta**, **-smyg**, **-spegel**, **-vadd**, Fensterscheibe, -schmiege *f*, -spiegel *m*, -watte *f.*

för, I. *prep.* 1. rum vor, t. e. *sätta en skärm* ~ *elden* e-n Schirm vor das Feuer setzen, *draga* ~ *rätta* vor Gericht ziehen; bild. *stå* ~ *dörren* vor der Thür sein. 2. für, t. e. a) i stället för *tjäna* ~ *ngn* für e-n dienen; b) till ersättning, as. betalning för *belöningen* ~ *hans tjänster* die Belohnung für seine Dienste, *bjuda, betala tusen kronor* ~ *hästen* tausend Kronen für das Pferd bieten, bezahlen; c) till förmån för *arbeta* ~ *ngn* für e-n arbeiten, *dö* ~ *fosterlandet* für das Vaterland sterben; d) till vinnande af *arbeta* ~ *födan* für das Essen arbeiten; e) ändamål *den* ~ *vigseln bestämda dagen* der für die Trauung bestimmte Tag; f) med afseende på, i förhållande till ~ *en karl* für e-n Mann, *jag* ~ *min person* ich für meine Person; g) tid ~ *sitt återstående lif* für sein übriges Leben, ~ *alltid* für immer; h) omedelbar följd *ord* ~ *ord* Wort für Wort; i) vid verben hålla, anse o. dyl., t. e. ~ *hvem anser, tar ni mig?* wen halten Sie mich? 3. på grund af, för skull wegen, halben, um ... willen, t. e. *straffas* ~ *sina brott* wegen seiner Verbrechen gestraft werden, *älskas* ~ *sin dygd* seiner Tugend halben, um seiner Tugend willen geliebt werden, *gärna* ~ *mig* meinetwegen. 4. öfversättes med gen., när det uttrycker ett passande förhållande, t. e. *förmyndaren* ~ *barnen* der Vormund der Kinder. 5. ~ ... *sedan* med dat., t. e. ~ *en vecka sedan* vor e-r Woche, ~ *ej länge sedan* unlängst, neulich. 6. särskilda fall. *I och* ~ wegen, zwecks med gen. ~ *de fattiga* zum Besten der Armen. se dare under de särsk. verberna o. nomina. II. *konj.* 1. därför att, ~ el. vanl. ~ [*det*] *att*, ~ *det* weil t. e. *du straffas*, ~ *det att du är lat* du wirst gestraft, weil du faul bist. 2. ~ *att* med um zu. III. *adv.* 1. vid adj. = alltför zu, t. e. *mycket* zu viel. 2. vid verb se under de särsk. verberna. IV. *-en, 0*, Vorderteil *m* e. *n. I* ~ vorn. **-a**,[2] I. *tr.* führen, skaffa ngnstädes bringen, ~ *ngns talan* e-m das Wort reden. II. ~ *sig väl, illa* sich gut, schlecht tragen. — Med adv. o. prep. ~ *åf* se *afföra*. ~ *bort* wegführen, bemägtigt el. med våld, enlevera entführen. ~ *dit* hinbringen, hinführen. ~ *från* hervor-, heran-, herbeiführen. ~ *förbi* vorüberführen. ~ *hit* herbringen, herführen. ~ *ihóp* zusammenführen. ~ *in* hinein-, hereinführen, i böcker eintragen, i nonser i en tidning einrücken, varor i ett land einführen, importieren. ~ *méd sig* mitführen, -bringen, bort med sig wegführen, mit sich nehmen, om vatten afv. fortschwemmen. ~ *ned* nieder-, hinab-, hinunter-, herab-, herunterführen, -bringen. ~ *omkring* herum, umher führen. ~ *ngn på spåret* e-n auf die Spur bringen, *hvad förde dig på den tanken?* was hat dich auf den Gedanken gebracht? wie kommst du auf den Gedanken? ~ *sámman* zusammenführen, -bringen. ~ *tillbáka* zurückführen, -bringen. ~ *sámmans* zusammenführen, -bringen. ~ *úndan* wegführen, -bringen. ~ *úpp* hinauf-, heraufführen. ~ *út* hinaus-, herausführen, -bringen. ~ *ngn vid handen* e. bei der Hand führen. ~ *vilse* irreführen. ~ *öfver* ü'ber-, hinüber-, herüberführen. **-akt**, *-et, 0*, Verachtung *f. Fatta* ~ *för* V. gegen e-n fassen. **-akta**,[1] *tr.* verachten. **-aktfull**, *a.* verachtungsvoll, verächtlich. **-lig**, *a.* verächtlich, verachtens|wert, -würdig. **-aktlighet**, *-en, 0*, Verächtlichkeit *f.* **-allmänliga**,[1] *tr.* verallgemeinern. **-ande**, *-t, 0*, Führen *n.* **-andliga**,[1] *tr.* vergeistigen, -en, -ung. **-ankra**, *tr.* verankern. **-ankring**, *-en, -ar*, Verankerung *f.* **-anleda**, *tr.* veranlassen, bewirken. **-anledning**, Veranlassung *f.* **-anåta**,

veranlassen, bewegen, bemüfsigen. *Finna sig föranlåten att* sich veranlafst finden zu, sich bemüfsigt sehen zu. **-anstalta,**[1] *tr.* o. *itr.* ~ [*om*] *ngt* etw. veranstalten. **-anstaltande,** *-t, 0,* Veranstaltung *f. På hans* ~ auf seinen Betrieb. **-arbete,** Vorarbeit *f. Göra* ~*n till ngt* åfv. etw. vorarbeiten. **-are,** *-n,* -, Führer *m.* **-arga,**[1] *tr.* ärgern, verdriefsen. ~ *ngn* åfv. e-m Ärger el. Verdrufs thun el. bereiten. ~ *sig* el. *vara* ~*d på, öfver ngt* sich über etw. (ack.) ärgern; ~*d* ärgerlich, *på ngn* auf e-n, *vara* ~*d på ngn* åfv. e-m zürnen, schmollen, *för ngt* wegen etw., *blifva* ~*d* ärgerlich werden, *blifva* ~*d på ngn för ngt* e-m etw. verübeln el. für übel nehmen. **-argelse,** *-n, -r,* Ärger *m* utan pl., Ärgernis *n. Väcka* ~ Anstofs erregen el. geben. **-argelseklippa,** Stein *m* des Anstofses. **-argelseväckande,** *a.* anstöfslich. **-arglig,** *a.* ärgerlich, svår, kinkig häkelig. **-arglighet,** *-en, -er,* Ärgerlichkeit *f.* **-band,** Verband *m.* **-banna,**[1] *tr.* verfluchen, verwünschen, vermaledeien. **-bannelse,** *-n, -r,* Fluch *m,* Verfluchung, Verwünschung *f,* Unsegen *m.* **-barma,**[1] ~ *sig* sich erbarmen, *öfver ngn* e-s el. über e-n. *Gud sig förbarme* dafs Gott erbarme. **-barmande,** I. *a.* barmherzig, erbarmungs|reich, -voll. II. *-t, 0,* Erbarm|en *n,* -ung *f. Hafva* ~ *med ngn* mit e-m Erbarmen haben, sich e-s erbarmen. **-barmare,** *-n,* -, Erbarmer *m.* **-behåll,** *-et,* -, Vorbehalt *m,* Ausgedinge *n. Med* ~ *att* mit el. unter [dem] Vorbehalt dafs, *med* ~ *af* mit el. unter dem Vorbehalt el. vorbehaltlich med gen. **-behålla,** *tr.* vorbehalten, ausbedingen. **-behållsam,** *a.* zurückhaltend, verschlossen, unmitteilsam, vorsichtig. **-behållsamhet,** *-en, 0,* Zurückhaltung, Verschlossenheit, Vorsicht *f.* **-bemäld,** *a.* vorerwähnt. **-bereda,** *tr.* vorbereiten, ett företag åfv. anbahnen. ~ *sig på ngt* sich auf etw. (ack.) vorbereiten, om kommande tillstånd åfv. sich auf etw. (ack.) einrichten, om lexor o. dyl. etw. präparieren, *vara förberedd på ngt* auf etw. (ack.) gefafst sein. ~*nde skola* Vorbildungsschule *f.* **-beredelse,** *-n, -r,* Vorbereitung, förberedande mätt o. steg Voranstalt *f.* **-berörd,** *a.* vorerwähnt. **-bi,** I. *prep. Gå, fara* ~ *ngt* an, vor, bei etw. vorüber|gehen, -fahren. II. *adv.* 1. vorbei, vorüber, slut aus, dahin. *Det är* ~ *med honom* es ist aus mit ihm, es ist um ihn geschehen, *den tiden är* ~ die Zeit ist vorbei. 2. *Vara* ~ = vara trött müde, ermüdet, ermattet sein. **-bida,** *tr.* erwarten. **-bidan,** -, *0,* Erwartung *f.*

irbi|fart, *i* ~*en* im Vorüber-, Vorbei|gehen, auf der Durchreise. **-gå,** *tr.* übergéhen; [*med tystnad*] ~ unerwähnt el. unbesprochen lassen, mit Stillschweigen übergéhen. **-gående,** I. *a.* vorübergehend. II. *-t, 0,* 1. *I* ~ im Vorüber-, Vorbei|gehen, beiläufig, nebenbei, *i* ~ *sagdt* beiläufig gesagt. 2. ömsesidigt tillmötesgående Übergéhung *f.*

förbild|a, *tr.* verbilden. **-ning,** *-en, -ar,* Verbildung *f.*

förbind|a, *tr.* 1. (-´-) se *binda för.* 2. (-´-) verbinden, t. e. *ett sår* e-e Wunde; ~ *ngn till ngt* e-n zu etw. verbinden el. verpflichten. **-else,** *-n, -r,* 1. Verbindung, Beziehung *f. Stå i* ~ *med ngn* mit e-m in Verbindung, zu e-m in Beziehung stehen. 2. a) förpliktelse, b) tacksamhetsskuld Verpflichtung, Verbindlichkeit *f. Uppfylla sina* ~*r till* el. *mot ngn* seinen Verbindlichkeiten gegen e-n nachkommen, *stå i* ~ *till ngn för ngt* e-m für etw. verbunden sein. **-lig,** *a.* verbindlich, artig, höflich. **-lighet,** *-en, 0,* Artigkeit, Höflichkeit *f.* **-ning,** *-en, -ar,* Verbinden *n,* Verband *m.*

förbise, *tr.* überséhen, nicht beachten. **-ende,** *-t, 0,* Überséhen *n,* Nichtbeachtung *f.*

för|bistra,[1] *tr.* verwirren. **-bistrande,** *-t, 0,* **-bistring,** *-en, -ar,* Verwirrung *f.* **-bittra,**[1] *tr.* 1. ver|bittern, -gällen, -sauern, -salzen. ~ *ngns lif* e-m das Leben verbittern el. sauer machen. 2. uppreta, förtörna erbittern. **-bittring,** *-en, -ar,* Erbitterung *f.* **-bjuda,** *tr.* verbieten, untersägen, *ngn ngt* e-m etw. ~ *ngn att tala* e-m das Wort el. den Mund el. die Rede verbieten, *förbjuden tid* Schon[ungs]-, Hege|zeit *f, det är förbjuden tid* es ist Schonzeit, die Jagdzeit ist geschlossen, anslag *förbjuden väg* verbotener Weg el. hier ist kein Weg. **-blanda,** *tr.* verwechseln. **-blandning,** Verwechslung *f.* **-blekna,** *itr.* verbleichen. **-blifva,** *itr.* verbleiben, bleiben. ~ *liggande, sittande, stående* liegen, sitzen, stehen bleiben. **-blinda,**[1] *tr.* verblenden, verblinden. **-blindelse,** *-n, -r,* Verblendung *f.* **-blommerad,** *a.* verblümt. **-bluffa,**[1] *tr.* verblüffen, verdutzen. **-bluffning,** *-en, -ar,* Verblüfftheit, Verdutztheit *f.* **-blända,** *tr.* verblenden. **-bländande,** Verblendung *f.* **-blöda,** *itr.* [sich] verbluten. **-blödning,** Verblutung *f.* **-borga,** *tr.* verbergen. ~*d* verborgen, geheim. **-brinna,** *itr.* verbrennen. **-bruka,** *tr.* verbrauchen; dessutom särskilda sms., t. e. ~ vid skrifn. verschreiben, ~ vid eldn. verheizen o. dyl. **-brukare,** *-n,* -, Verbraucher, Konsument *m.* **-brukning,** Verbrauch, Konsum *m.* **-brylla,**[1] *tr.* verwirren. **-brylleise,** *-n, -r,* Verwirrung *f.* **-bryta,** I. *tr.* 1. bryta, fela verbrechen. 2. förverka verwirken. II. ~ *sig mot ngn* sich an e-m versündigen, gegen e-n fehlen. **-brytare,** *-n,* -, Verbrecher *m.* **-bryterise,** *-n, -r,* Verbrechen *n.* **-bryterska,** *-n, ..kor,* Verbrecherin *f.* **-bränna,** *tr.* verbrennen. **-bränning,** Verbrennung *f.* **-brödra,**[1] *tr.* verbrüdern, verschwistern. **-brödring,** *-en, -ar,* Verbrüderung, Verschwisterung *f.* **-bud,** 1. (-´) Verbot *n.* 2. (-´-) vorausgeschickter Bote. **-budssedel,** Laufzettel *m.* **-bund,** *-et,* -, Bund *m,* Bündnis *n. Nord-*

tyska ~et der Norddeutsche Bund, *sluta, ingå, knyta, träda i, göra ~* e-n Bund el. ein Bündnis schliefsen el. machen, sich verbünden, *i ~ med* verbündet mit, *äkta ~* Ehe *f*, *sluta, ingå ett äkta ~* sich ehelich verbinden. **-bunden,** *a.* 1. verbunden. *Vara ngn ~ för ngt* e-m für etw. v. sein, *göra ngn sig ~* e-n [zu Danke] verbinden. 2. gmm förbund förenade verbündet. **-bundsdag, -bundsregering, -bundsstat,** Bundes|tag *m*, -regierung *f*, -staat *m*. **-bygga,** I. *tr. ~ fartyg* Schiffe umbauen. II. *~ sig* sich verbauen. **-byta,** *tr.* 1. byta bort verwechseln, vertauschen. 2. förvandla verwandeln, *~s* sich verwandeln, *i* in med ack. **-bättra,** *tr.* verbessern, bessern, hjälpa upp aufbessern. **-bättrare,** *-n, -*, Verbesserer *m*. **-bättring,** Verbesserung, i sht om hälsotillstånd Besserung *f*. **-bättringsanstalt,** Besserungsanstalt *f*. **-bön,** Fürbitte *f*. *Fälla ~ hos ngn för ngn* bei e-m F. für e-n einlegen el. thun, *hålla ~ för ngn* für e-n F. thun. **-del,** Vorteil *m*. *Draga ~ af ngt* aus etw. V. ziehen. **-dela,** *tr.* verteilen, *bland* unter el. an med ack. *~ rollerna* die Rollen besetzen. **-delaktig,** *a.* vorteilhaft. *Finna ngt ~t* afv. seine Rechnung bei etw. finden. **-delning,** Verteilung *f*. **-denskull,** *adv.* darum, des|halb, -wegen. **-derf** se *fördärf*. **-detting,** *-en, -ar*, heruntergekommene, ausgediente Person. **-devind,** I. *subst.* Nach-, Rücken|wind *m*. II. *adv.* vor dem Winde. **-djupa,** I. *tr.* vertiefen, tiefer machen. II. *~ sig* sich vertiefen, *i ngt* in etw. (ack. el. dat.). **-djupning,** *-en, -ar*, Vertiefung *f*. **-dold,** *a.* verborgen. **-dom,** Vorurteil *n*, vorgefafste Meinung. **-domsfri,** *a.* vorurteils|frei, -los, uneingenommen, unbefangen. **-domsfrihet,** Vorurteilslosigkeit, Uneingenommenheit, Unbefangenheit *f*. **-domsfull,** *a.* vorurteilsvoll. **-drag,** *-et, -*, 1. aftal Vertrag *m*. 2. tålamod Geduld *f*, t. e. *hafva ~ med ngn* mit e-m G. haben. **-draga,** *tr.* ertragen, vertragen, leiden, dulden. **-dragsam,** *a.* duldsam, verträglich, friedfertig. **-dragsamhet,** *-en, 0*, Duldsamkeit, Verträglichkeit, Friedfertigkeit *f*. **-dragsenlig,** *a.* vertragsmäfsig. **-drifning,** *-en, -ar*, Vertreibung, med. Abtreibung, mål. Abtönung *f*, jfr följ. **-drifva,** *tr.* 1. bortjaga vertreiben. *~ tiden* die Zeit totschlagen. 2. med. abtreiben, t. e. *fostret, maskar* die Leibesfrucht, Würmer. 3. mål. *~ färger* Farben abtönen. **-drifvande,** *-t, 0,* se *fördrifning*. **-drista,** *~ sig* sich erkühnen, sich erdreisten, sich unterwinden. **-dröja,** *tr.* verzögern, verspäten; verlangsamen, hinausziehen; endast de två första med personl. obj. **-dubbla,**[1] *tr.* verdoppeln. *~d* [ver]doppelt. **-dubblande,** *-t, 0,* **-dubbling,** *-en, -ar*, Verdoppelung *f*. **-dunkla,**[1] *tr.* verdunkeln, überdunkeln, trüben; gnm sin glans über|glä'nzen, -stråhlen. **-dunklande,** *-t, 0,* **-dunkling,** *-en, 0*, Verdunkel|n *n*, -ung *f* m. m. se föreg. **-dunsta,** *itr.* verdunsten, s... verflüchtigen, verfliegen. **-dunstning,** Ve... dunstung, Verflüchtigung *f*. **-dyra,**[1] *tr.* ve... teuern. **-dyrande,** *-t, 0,* Verteuerung *f*. **-dy... stra,**[1] *tr.* verdüstern, düstern, trüben. **-... strande,** *-t, 0,* Verdüster|n *n*, -ung *f*, m. m. föreg. **-däck,** Vorderdeck *n*. **-dämning,** ... *-ar,* Damm, Deich *m*, Anschützung *f*.

fördärf, *-vet, 0,* Verderben *n*; undergång Verder... *m*; fördärfvadt tillstånd, i sedl. bem. Verderb... *n*, -theit *f*, eljes Verdorbenheit *f*. *Störta ~vet* ins Verderben stürzen. **-lig,** *a.* ve... derblich. **-lighet,** *-en, 0,* Verderblichkeit. **-va,**[1] *tr.* verderben *sv.* o. *st. tr. ~s* verde... ben *st. itr. ~d* verdorben, sedligt verder... *skratta sig ~d* sich krumm, sich (dat. e... Ast, sich scheckig lachen, *arbeta sig ~* sich zu Schanden arbeiten, *slå ngn ~d* e... zu Schanden schlagen.

fördölja, *tr.* verbergen, verhehlen, verheim... lichen, verschweigen.

fördöm|la, *tr.* verdammen. *Fördömd* verdamm... unselig, verrucht, verflucht, förargl. afv. ve... flixt, verflitzt. **-else,** *-n, 0,* Verdammu... **-nis** *f*. *Vara i samma ~* in gleicher Ve... dammnis sein. **-lig,** *a.* verdamm|lich, -enswe...

före, I. *prep.* o. *adv.* vor, voraus. *Vara ~ ... ålder* seinem Alter voraus sein. II. ... Schlittenbahn *f*. **-bedjare,** Fürbitter *m*. **-... jerska,** *-n, ..kor,* Fürbitterin *f*. **-bild,** V... bild *n*. **-bringa,** *tr.* vorbringen. **-brå,**[1] ... vorwerfen, aufrücken, *ngn ngt* e-m e... **-bråelse,** *-n, -r,* Vorwurf *m*. **-bud,** Vorb... *m*, -zeichen *n*, -bedeutung *f*. **-bygga,** *tr.* ... *ngt* e-r (dat.) Sache vor|bauen, -beugen, ... ern, etw. (ack.) ver|hüten, -hindern. **-bygg... de,** Verhütung, Verhinderung *f*. *Till ~ ngt* um e-r (dat.) Sache vorzubeugen, ... Verhütung e-r Sache. **-båda,** *tr.* verkün... gen, andeuten, vorbedeuten. **-bära,** *tr.* v... geben, -schützen, -bringen, -wenden. **-dr... *-et, -*, Vortrag *m*. **-draga,** *tr.* 1. gifva förea... åt vorziehen, bevorzugen. *~ ngn fram ngn* e-n e-m vorziehen. 2. tal, musiknumm... dyl. vortragen. 3. redogöra för referieren, ... richt erstatten von. **-dragande,** (adj. böja... Referent, Berichterstatter *m*. **-dragningslis...** Tagesordnung *f*. **-dragningssätt,** Vortrag... Vortragsart *f*. **-döme,** *-t, -n,* Muster, V... bild, Beispiel *n*. **-dömlig,** *a.* nachahmens... wert, -würdig. **-falla,** *itr.* 1. hända vorfal... -kommen, geschehen. jfr *behof*. 2. synas v... kommen, scheinen, sich darstellen. ... *förefaller mig som om* es ist mir so ... ob. **-finna,** *tr.* vorfinden. *~s* sich vor... den, vorhanden sein. **-gifva,** *tr.* vor... ben, -schützen, -wenden. *~ sig vara ...* sich krank stellen, sagen dafs man kr... sei, Krankheit vorschützen. **-gifvande,** ... Vorwand *m*. *Under ~ af ngt* unter d... Vorwande e-r Sache, *under ~ att* unter d...

Vorwande dafs. **-gifven,** *a.* an-, vor|geblich. **-gå,** *tr.* o. *itr.* 1. voran-, voraus-, vor|gehen, om tid äfv. vorhergehen, alla med dat.; *tåget föregicks af musikkåren* der Musikchor ging dem Zuge voran, *åskan ~s af blixten* der Blitz geht dem Donner voraus, *~ med godt exempel* mit gutem Beispiele vorangehen. 2. se *försiggå.* **-gående,** *a.* vorhergehend, vorig, vorherig, früher, zeitiger. **-gåenden,** *pl.* Vergangenheit *f*, Antecedenzien *pl.* **-gångare,** *-n, -,* Vor|gänger, -läufer *m.* **-hafva,** *tr.* vorhaben, beabsichtigen. *~s* äfv. vorsein, vorgenommen sein, verhandelt werden. **-hafvande,** *-t, -n,* Vorhaben *n.* **-hålla,** *tr.* vor|halten, -rücken, *ngn ngt* e-m etw. **-komma, I.** *tr.* 1. *~ ngn* e-m zuvorkommen. *Jag har blifvit förekommen* man ist mir zuvorgekommen. 2. se *förebygga.* **II.** *itr.* 1. anträffas vorkommen, sich finden. 2. hända vorkommen, vorfallen, geschehen. 3. synas vorkommen, scheinen. *Det förekommer mig som om* es kommt mir so vor el. scheint mir als [ob]. **-kommande, I.** *a.* 1. artig zuvorkommend. 2. förefallande, inträffande vorkommend. *Ofta ~* häufig, *sällan ~* selten, *i ~ fall* vorkommenden Falls el. im vorkommenden Falle. **II.** *-t, 0,* se *förebyggande.* **-komst,** *-en, 0,* Vorkommen *n.* **-ligga,** *itr.* vorliegen. *~nde* äfv. gegenwärtig. **-lysa,** *tr. ~ ngn med goda exempel* e-m mit guten Beispielen vorangehen. **-lägga,** *tr.* 1. vorlegen, till bedömande, underskrift o. dyl. ofta unterbréiten, *ngn ngt* e-m etw. 2. ålägga [an]befehlen, vorschreiben, förutbestämma vorherbestimmen, *ngn ngt* e-m etw. **-läsa,** *tr.* vor|lesen, -tragen. **-läsare,** Vorleser(in) *m (f).* **-läsning,** *-en, -ar,* Vorlesung *f.* Akadem. föreläsn. äfv. Kolleg *n*, t. e. *hålla ~ar öfver logik* ein K. über Logik halten, *anmäla sig till åhörande af en professors ~ar* ein K. belegen, *gå på ~en* ins K. gehen. **-löpare,** Vorläufer *m.* **-mål,** *-et, -,* Gegenstand *m. Hafva till ~* zum G. haben.

förena,[1] *tr.* verein[ig]en, verbinden, genom ett förbund verbünden. **-ing,** *-en, -ar,* förenande Ver|einigung, -bindung *f*; sällskap Verein *m*, läs-, syförening o. dyl. ofta Kränzchen *n*, studentförening Verbindung *f*, yrkesförening Genossenschaft *f. I ~ med* samt, zusammen mit. **-ingsband,** Vereinigungsband *n.* **-ingslänk,** Verbindungsglied *n.* **-ingspunkt,** Vereinigungspunkt, af vägar, bergsträckor m. m. Knotenpunkt *m.*

förenkla,[1] *tr.* vereinfachen. **-enkling,** *-en, -ar,* Vereinfachung *f.* **-enlig,** *a.* vereinbar. *Vara ~* äfv. sich vereinbaren lassen, sich vertragen, *med* mit. **-enlighet,** *-en, 0,* Vereinbarkeit *f.*

förelnämnd, *a.* vorerwähnt. **-sats,** Vorsatz *m.* **-se** se *förutse.* **-skrift,** Vorschrift *f.* **-skrifva,** *tr.* vorschreiben, *ngn ngt* e-m etw. **-slå,** *tr.* vorschlagen, in Vorschlag bringen. **-spegla,** *tr.* vorspiegeln, med betoning af det bedrägliga vorgaukeln, *ngn ngt* e-m etw. **-spegling,** Vorspiegelung *f.* **-språkare,** Fürsprecher *m.* **-språkerska,** Fürsprecherin *f.* **-spå,** *tr.* weissagen, vorherverkündigen, prophezeien. **-stafning,** Vor|sprechen, -buchstabieren *n.* **-stafva,** *tr.* 1. vor|sprechen, -buchstabieren. 2. ingifva eingeben, in den Mund legen, *ngn ngt* e-m etw. **-stå, I.** *tr.* vorstehen med dat., verwalten. **II.** *itr.* tillstunda, hota vor der Thür stehen; bevorstehen, *ngn* e-m. **-stående,** *a.* 1. ofvanstående vor-, oben|erwähnt. 2. tillstundande bevorstehend. **-ståndare,** *-n, -,* Vor|steher, -stand *m.* **-ståndarinna,** *-n, ..nor,* Vorsteherin *f.* **-ståndarskap,** *-et, -,* Vorsteherschaft *f.* **-ställa,** *tr.* vorstellen, *sig ngt* sich etw., *ngn ngt* el. *ngn* e-m etw. el. e-n, *~ ngn ngt* äfv. e-m etw. zu Gemüte führen. Betyda äfv. bedeuten, t. e. *de bräder, som ~ världen* die Bretter, die die Welt bedeuten sollen. Framställa äfv. darstellen, t. e. *taflan föreställer ett slag* das Gemälde stellt e-e Schlacht dar. **-ställning,** *-en, -ar,* Vorstellung *f.* **-ställningssätt,** Vorstellungsweise *f.* **-sväfva,** *itr.* vorschweben, *ngn* e-m. **-syn,** Muster, Vorbild, Beispiel *n.* **-sätta,** *tr.* 1. vorsetzen, *ngn ngt* e-m etw. 2. föreskrifva, ålägga vorschreiben, auftragen. *~ sig att göra ngt* sich (dat.) vorsetzen etw. zu thun. **-tag,** *-et, -,* Unternéhm|en *n*, -ung *f*, Vornehmen, Beginnen *n.* **-taga,** *tr. ~ [sig]* unternéhmen, vornehmen; understå sig sich unterfángen med gen. **-tagsam,** *a.* unternehmungslustig. **-tagsamhet,** *-en, 0,* Unternehmungslust *f.* **-tal,** Vor|rede *f*, -wort *n.* **-te,** *tr.* 1. framvisa vor|zeigen, -weisen; anföra vorbringen, t. e. *bevis* Beweise. 2. visa, erbjuda, lägga i dagen dar|bieten, -stellen, zeigen. **-teelse,** *-n, -r,* Erscheinung *f.* **-träda, I.** *tr.* 1. gå framför voran-, voraus|gehen med dat. *~ processionen* der Prozession vorangehen el. an der Spitze der P. gehen. 2. *~ ngn* = vara ngns företrädare js Vorgänger sein. 3. representera vertreten. **II.** *itr.* framträda erscheinen, auftreten. **-trädare,** *-n, -,* Vorgänger *m.* **-träde,** *-t, -n,* 1. audiens Audienz *f*, Zutritt, Vorlafs *m. Få ~* Audienz erhalten, vorgelassen werden, *låta ngn få ~* e-n vor sich lassen. 2. företräde framför ngt Vor|zug, -tritt, -rang *m. Gifva ~ åt ngn* e-n bevorzugen, *ha ~ framför ngn* den Vortritt vor e-m haben. 3. utmärkt egenskap Vorzug *m*, Verdienst *n*, vorzügliche Eigenschaft. **-trädesrätt[ighet],** Vorrecht, Vorzugsrecht *n.* **-trädesvis,** *adv.* vorzugsweise. **-vara,** *itr.* vorsein, behandelt werden. **-varande,** *a.* gegenwärtig. *I ~ fall* in diesem Falle, *under ~ omständigheter* unter diesen Umständen.

föreviga,[1] *tr.* verewigen. **-nde,** *-t, 0,* Verewigung *f.*

förelvisa, *tr.* vor|zeigen, -weisen. **-visare,** Vorzeiger *m.* **-visning,** *-en, -ar,* Vorzeigung *f.* **-vita,**[1] *tr.* vorwerfen, *ngn ngt* e-m etw. **-vi-**

telse, *-n, -r*, Vorwurf *m.* **-vända** se *förebära.* **-vändning**, *-en, -ar*, Vorwand *m*, Ausflucht *f.*

förfall, 1. Verfall *m*; personers Herabgekommenheit, Verkommenheit *f. Råka i ~* in Verfall geraten, om personer herab-, herunterkommen. 2. förhinder Hindernis *n. Vid ~ för ngn* im Behinderungsfalle js, *vid ~* in Verhinderungsfällen. **-a**, *itr.* 1. verfallen, in Verfall geraten; om personer herab-, herunterkommen. *~ i en last* in ein Laster verfallen, e-m Laster anheimfallen. 2. om växlar o. dyl. verfallen, fällig sein. 3. upphöra att vara föremål för ngn åtgärd aufgegeben werden, wegfallen. *Man har låtit saken ~* man hat die Sache aufgegeben. **-en**, *a.* 1. verfallen, om byggnader äfv. ruinenhaft, om personer herab-, heruntergekommen. 2. om växlar o. dyl. verfallen, fällig. jfr föreg. **-odag**, Verfall-tag, -termin *m.* **-ölös**, *a.* unstatthaft, unerlaubt. **-otid**, Verfall-, Ablaufszeit, -frist *f.*

förfalsk|a,[1] *tr.* fälschen, verfälschen. **-are**, *-n*, -, Fälscher, Verfälscher *m.* **-ning**, *-en, -ar*, Fälschung, Verfälschung *f.*

förfar|a, I. *tr.* förstöra verderben, zerstören, gum slöseri förstöra durchbringen. *~s* verderben *itr.*, verloren gehen, durchgebracht werden. II. *itr.* gå tillväga verfahren. *Därmed förfares* el. *bör ~s på följande sätt* damit ist auf folgende Weise zu verfahren. **-ande**, *-t, -n*, Verfahren *n.* **-en**, *a.* erfahren, kundig, erprobt, gewiegt. *Vara väl ~ i ngt* sich etw. an den Schuhen abgelaufen haben. **-enhet**, *-en, 0*, Erfahrenheit, -ung *f.* **-ingssätt**, Verfahrungs|weise, -art *f.*

författ|a, *tr.* verfassen, utan obj. schriftstellern. **-ande**, *-t, 0*, Verfassen *n.* **-are**, *-n*, -, Schriftsteller, Verfasser, Autor *m.* **-arearvode**, Verfasserhonorar *n.* **-arenamn**, Verfasser-, Autor|name *m.* **-areverksamhet**, schriftstellerische, litterarische Thätigkeit. **-arinna**, *-n, ..nor*, Schriftstellerin, Verfasserin *f.* **-arskap**, *-et*, -, Schriftsteller-, Verfasser-, Autor|schaft *f.* **-ning**, *-en, -ar*, Verfassung *f*, särskild lag Gesetz *n. Gå i ~ om* [*att göra*] *ngt* Anstalten machen el. treffen etw. zu thun. **-ningsenlig**, *a.* verfassungs|gemäfs, -treu. **-ningssamling**, Gesetzsammlung *f*, tidning Gesetzblatt *n.*

för|fela, *tr.* verfehlen, fehlen. *~d* verfehlt, vergeblich, nutzlos. **-felande**, *-t, 0*, Verfehl|en *n*, -ung *f.* **-fina**,[1] *tr.* verfeinern. **-fining**, *-en, 0*, Verfeinerung *f.* **-flugen**, *a.* unbesonnen, unüberlegt, voreilig, übereilt, unvorsichtig. **-fluten**, *a.* verflossen, vergangen, verwichen, vorig. **-flyga**, *itr.* verfliegen. **-flyktiga**,[1] *tr.* ver|flüchtigen, -dunsten. *~s* ver|fliegen, -duften, -dunsten *itr.* **-flyta**, *itr.* ver|fliefsen, -gehen, -streichen, ent|eilen, -rinnen, hinstreichen. **-flytta**, *tr.* versetzen, om växter äfv. verpflanzen. **-flyttning**, Ver|setzung, -pflanzung *f*, se föreg. **-foga**, I. *itr.* 1. *~ över ngt* über etw. (ack.) verfügen, disponieren. 2. *~ ngt* Verfügungen über etw. (ack.) treffen. II. *~ sig till ett ställe, till ngn* sich an Stelle, zu e-m verfügen el. begeben. **-fogande**, *-t, 0*, Verfügung, Disposition *f. Jag står till edert ~* ich stehe zu Ihrer Verfügung. Sie haben über mich zu verfügen. **-fransa**, *tr.* französieren. **-franskning**, *-en, -ar*, Französierung *f.* **-friska**, *tr.* vanl. *~ sig* (sich) frischen. **-friskning**, *-en, -ar*, Erfrischung. **-friskningsmedel**, Erfrischungsmittel *n.* **-frysa**, I. *tr.* sich (dat.) abfrieren, erfrieren. *Jag har förfrusit sin näsa* er hat sich die Nase abgefroren, ihm ist die Nase abgefroren. erfroren. II. *itr.* er-, ver-, ab|frieren. **-frysning**, *-en, -ar*, Er-, Ver|frierung *f.* **-frusen**, *a.* er-, ver-, abgefroren. **-fråga**, *~ sig hos ngn om ngt* bei e-m nach el. um etw. anfragen. sich bei e-m nach etw. erkundigen. **-frågan**, *0*, **-frågning**, *-en, -ar*, Anfrage, Erkundigung *f.* **-fuska**, *tr.* ver|pfuschen; F -hudeln, -kurzen, -schustern. **-fång**, *-et, 0*, Eintrag, Nachbruch, Schaden, Nachteil *m. Vara ngn till ~* e-n beeinträchtigen, e-m Eintrag el. Nachbruch thun. **-fäa**,[1] *tr.* verviehen, besieren, verdummen. *~s* äfv. verdummen. **-fäande**, *-t, 0*, Vervieh|en *n*, -ung *f* m. s. föreg. **-fäder**, *pl.* Vor|fahren, -eltern, -väter, -vordern *pl.* **-fäkta**, *tr.* verfechten. **-fäktare**, Verfechter *m.* **-fära**,[1] *tr.* entsetzen, erschrecken. *~s* entsetzen, sich fürchten, erschrecken. verzagen. *~s ej, du lilla hop* verzage nicht, du Häuflein klein. **-färan**, -, *0*, Entsetzen, Schrecken *m.* **-färdiga**,[1] *tr.* an-, ver|fertigen, herstellen. **-färdigande**, *-t, 0*, An-, Verfertigen *n*, -fertigung *f*, Herstell|en *n*, -ung *f.* **-färlig**, *a.* entsetzlich, schrecklich, furchtbar, fürchterlich. **-följa**, *tr. ~ ngn* e-n folgen, e-m nachsetzen el. -jagen, äfv. -schleichen, hinter e-m her sein. **-följande**, Verfolg|en *n*, -ung *f.* **-följare**, *-n*, -, Verfolger *m.* **-följelse**, *-n, -r*, Verfolgung *f.* **-följerska**, *-n, ..kor*, Verfolgerin *f.* **-föra**, *tr.* führen, *~* kvinnor äfv. schwächen. **-förare**, *-t, 0*, Verführ|en *n*, -ung *f* m. m. se föreg. **-förare**, *-n*, -, Verführer *m.* **-fördela**, *tr.* übervorteilen, benachteiligen. **-fördelande**, *-t*, Übervorteilung, Benachteiligung *f.* **-förelse**, *-n, -r*, Verführung *f.* **-förerska**, *-n*, Verführerin *f.* **-förisk**, *a.* verführerisch. **-gapa**,[1] *~ sig i ngn* sich in e-n vergaffen, vergucken, an e-m den Narren gefressen haben. **-gift**, Gift *n.* **-gifta**,[1] *tr.* vergiften. **-giftare**, *-n*, -, Vergifter *m.* **-giftning**, Vergiftung *f.* **-gifva** se *förgifta.* **-gjord**, *a.* ver|be|hext. **-glömma**, *tr.* vergessen, med ack. sak gen. *Ej till ~ndes* nicht zu vergessen. **-gätt-finnande**, *-t, 0*, Gutdünken *n.* **-grena**,[1] *~* sich verzweigen, sich veräste[l]n. **-grening**, *-en, -ar*, Ver|zweigung, -äst[el]ung *f.* **-grip-**

~ *sig på, mot ngn, ngt* sich an e-m, etw. vergreifen, etw. verletzen. **-gripelse,** *-n, -r,* Vergreifung, Verletzung *f.* **-grund,** Vordergrund *m.* **-grymmas,**[1] *dep. itr.* ergrimmen. **-gråta,** *tr.* verweinen. **-gråten,** *a.* verweint. **-guda,**[1] *tr.* vergöttern. **-gudande,** *-t, 0,* **-gudning,** *-en, -ar,* Vergötterung *f.* **-gylla,**[2] *tr.* ver-, um-, über|gölden. — Med adv. ~ *om* noch einmal vergolden. ~ *upp* die Vergoldung renovieren; bild. verbessern, aufputzen. **-gyllare,** *-n, -,* Vergolder *m.* **-gyllning,** *-en, -ar,* Vergoldung *f.* **-gå,** I. *itr.* vergehen, jfr afv. *förflyta.* II. ~ *sig* sich vergehen, *mot* gegen el. wider. **-gången,** *a.* vergangen. **-går,** *i* ~ vor-, ehe|gestern. **-gård,** Vorhof *m.* **-gås,**[4] *dep. itr.* untergehen, umkommen, vergehen. ~ *af otålighet* vor Ungeduld vergehen. **-gäfves,** *adv.* vergebens, umsonst. **-gängelse,** *-n, 0,* Vergänglichkeit *f,* Untergang, Tod *m.* **-gänglig,** *a.* ver|gänglich, -weslich. **-gänglighet,** *-en, 0,* Vergänglichkeit, Verweslichkeit *f.* **-gäta,**[4] *tr.* vergessen med ack. el. ✱ gen. **-glömmet,** *-en, 0,* Vergessenheit *f. Råka, bringa i* ~ in V. geraten, bringen. **-glömmigej,** *-en,* -[*er*], Vergifsmeinnicht *n.* **-gömma,** *tr.* verbergen, verstecken. **-göra,** *tr.* umbringen. jfr *förgjord.* **-hala,** *tr.* **1.** sjö. verholen. **2.** ~ *tiden med ngt* die Zeit mit etw. vertrödeln. **-hand,** Vorhand *f,* Anspiel *n. Hafva* el. *sitta i* ~ die Vorhand el. das Anspiel haben, anspielen. *På* ~ im el. zum voraus, vor|ab, -weg, zuvor; *på* ~ *betänka* vorausbedenken, *på* ~ *mottaga* vorausempfangen o. dyl. **-handen,** *vara* ~ vorhanden sein. **-handenvarande,** *a.* vorhanden, bestehend, obwaltend, vorliegend. **-handla,** *tr.* ~ *ngt* etw. abhandeln, über etw. (ack.) verhandeln. **-handling,** Verhandlung *f.* **-hasta,** ~ *sig* sich überéilen, vorschnell el. voreilig sein. **-hastad,** *a.* übereilt, vorschnell, voreilig. **-hastande,** *-t, 0,* Übereilung, Voreiligkeit *f.* **-hatad, -hatlig,** *a.* verhafst. *Göra sig förhatlig för ngn* sich bei e-m v. machen. **-hatlighet,** *-en, 0,* Verhafstheit *f.* **-hemliga,**[1] *tr.* verheimlichen, verhehlen, verschweigen. **-hemligande,** *-t, 0,* Verheimlich|en *n,* -ung *f* m. m. se föreg. **-herskande, -hexa** se *förhärskande, förhäxa.* **-hinder,** Hindernis *n,* Verhinderung *f. Anmäla* ~ [*för sig*], *för ngn* sich, e-n abmelden, *få* ~ verhindert werden, *hafva* ~ verhindert sein. **-hindra,** *tr.* verhindern. **-hindrande,** *-t, 0,* Verhinder|n *n,* -ung *f.* **-historisk,** *a.* vorgeschichtlich. **-hjälpa,** *tr.* ~ *ngn till ngt* e-m zu etw. [ver-] helfen. **-hoppning,** *-en, -ar,* Hoffnung *f. Göra sig* ~ *om ngt* sich Hoffnung auf etw. machen. **-hoppningsfull,** *a.* hoffnungsvoll; rik på förhoppningar afv. erwartungsvoll, hoffnungsreich. **-hud,** Vorhaut *f.* **-huggning,** *-en, -ar,* Ver|hau, -hack *m* o. ✱ *n.* **-hungra,** *itr.* verhungern. **-hus,** Vorhaus *n.* **-hyda,**[1] *tr.* fartyg verhäuten, verdonneln, med koppar afv. verkupfern. ~ *ett fartyg* afv. e-m Schiffe die zweite Verkleidung geben. ~ *med papp* mit Pappe verkleiden. **-hydning,** *-en, -ar,* Verhäutung, zweite Verkleidung, Verdoppelung, Verkupferung *f.* **-hydningspapp,** Verkleidungspappe *f.* **-hyra,** *tr.* mieten. **-hyrande, -hyrning,** Miet|en *n,* -ung *f.* **-hålla,** I. *tr.* verhalten, vorenthalten, *ngn ngt* e-m etw. II. ~ *sig* sich verhalten; uppföra sig afv. sich benehmen, *därmed förhåller det sig på följande sätt* afv. damit hat es folgende Bewandtnis. **-hållas,** *dep. itr.* se *förfaras* under *förfara II.* **-hållande,** *-t, -n,* **1.** omständighet Umstand *m,* Verhältnis *n. Under sådana* ~*n* bei so bewandten Umständen, bei solcher Bewandtnis der Umstände, unter solchen Verhältnissen. **2.** förfarande Verhalten, uppförande afv. Betragen, Benehmen *n.* **3.** beskaffenhet Bewandtnis *f. Upplyst om det sanna* ~*t* über die wahre B. der Sache aufgeklärt, jfr *1.* **4.** i öfr. fall Verhältnis *n,* t. e. *i* ~ *till* im V. zu, *fördela vinsten i* ~ *till de insatta summorna* den Gewinn nach V. der eingelegten Gelder verteilen, *stå i vänskapligt* ~ *till ngn* in freundschaftlichem Verhältnisse zu el. in freundschaftlichen Verhältnissen mit e-m stehen. *Så är* ~*t* so verhält es sich, *det är ej* ~*t* so verhält es sich nicht, *i* ~ *därefter* el. *därtill* demgemäfs. **-hållningsorder,** Verhaltungsbefehl *m.* **-håna,** *tr.* verhöhnen. **-hånande,** *-t, 0,* Verhöhn|en *n,* -ung *f.* **-härdning,** *-en, -ar,* Verhärtung *f.* **-häfva,** ~ *sig* **1.** gum hälvande skada sig sich ver-, über|hében. **2.** högmodas sich überhében, *öfver ngt* e-r (gen.) Sache, *öfver ngn* über e-n. **-hänge,** *-t, -n,* Vorhang *m.* **-härda,**[1] *tr.* o. ~ *sig* (sich) verhärten el. verstocken. **-härdad,** *a.* verhärtet, verstockt, unbufsfertig. **-härdelse,** *-n, 0,* Verhärtung, Verstockung *f.* **-härja,** *tr.* verheeren, verwüsten. **-härjande** se *förhärjning.* **-härjare,** Verheerer, Verwüster *m.* **-härjning,** Verheer|en *n,* -ung *f,* Verwüst|en *n,* -ung *f.* **-härliga,**[1] *tr.* verherrlichen. **-härskande,** *a.* vorherrschend, vorwaltend. *Vara* ~ vor|herrschen, -walten, -wiegen. **-häst,** Vorderpferd *n.* **-häxa,**[1] *tr.* ver-, be|hexen. ~ *ngn* afv. es e-m anthun. **-höja,** *tr.* erhöhen, steigern. **-höjande, -höjning,** Erhöhung, Steigerung *f.* **-hör,** *-et, -,* Verhör *n. Taga i* ~, *anställa* ~ *med* ins Verhör nehmen, verhören, F ins Gebet nehmen. **-höra,** *tr.* verhören. ~ *ngn ngt* e-m etw. abfragen el. abhören. **-ifra,** ~ *sig* sich ereifern. **-ifran,** *-, 0,* Ereiferung *f.* **-inta,**[1] *tr.* vernichten. **-intande,** *-t, 0,* **-intelse,** *-n, 0,* Vernichtung *f.* **-irra,** ~ *sig* sich verirren. **-irring,** *-en, -ar,* Verirrung *f.* **-jaga,** *tr.* ver|jagen, -scheuchen, -treiben. **-jagande,** Ver|jagung, -scheuchung, -treibung *f.* **-kasta,** *tr.* verwerfen. **-kastande,** *-t,*

0, **-kastelse**, *-n*, *-r*, Verwerfung *f*. **-kastelsedom**, Verdammungsurteil *n*. **-kastlig**, *a*. verwerflich. **-kastlighet**, *-en*, *0*, Verwerflichkeit *f*. **-klara**,[1] *tr*. erklären; tolka, göra tydligt erläutern; bibl. verklären. ~ *ngn krig* e-m den Krieg erklären el. ankündigen, ~ *ngn helig* e-n unter die Heiligen setzen. ~*d fiende* abgesagter, erklärter, entschiedener Feind. **-klaring**, *-en*, *-ar*, Erklärung, Erläuterung, Verklärung *f*, jfr föreg. **-klaringsgrund**, Erklärungsgrund *m*. **-klaringssätt**, Erklärungs|art, -weise *f*. **-klarlig**, *a*. erklärlich. **-klema**, *tr*. verzärteln. **-klena**,[1] *tr*. verkleinern, herab|setzen, -würdigen, schmälern, verunglimpfen. **-klenande**, I. *a*. se *förklenlig*. II. *-t*, *0*, afv. **-klening**, *-en*, *-ar*, Verkleinerung *f* m. m. se *förklena*. **-klenlig**, *a*. verkleinerlich, herab|setzend, -würdigend. **-klinga**, *itr*. ver|klingen, -hallen, -schallen, -tönen. **-kläda**, *tr*. ver|kleiden, -mummen, -kappen. **-kläde**, Schürze *f*. **-klädnad**, **-klädning**, Ver|kleidung, -mummung, -kappung *f*; Masken|anzug *m*, -kleid *n*, -tracht *f*. **-knippa**,[1] *tr*. ver|knüpfen, -binden. **-kofra**,[1] I. *tr*. ~ *ngt* etw. verbessern, e-r (dat.) Sache aufhelfen. II. ~ *sig* sich bessern, sich verbessern. **-kofran**, *-*, *0*, **-kofring**, *-en*, *-ar*, Besserung, Verbesserung *f*. **-kola**,[1] *itr*. verkohlen. **-kolna**,[1] *itr*. bild. erkalten, aufhören. **-kolning**, Verkohlung *f*. **-komma**, *itr*. abhanden kommen, wegkommen, *för ngn* e-m. **-konstla**,[1] *tr*. verkünsteln. ~*d* ver-, ge|künstelt, om tal o. framställningssätt afv. manieriert. **-konstling**, *-en*, *-ar*, Verkünstelung, Künstelei, Manieriertheit *f*. **-koppra**,[1] *tr*. verkupfern. **-korta**,[1] *tr*. verkürzen, *tiden för ngn* e-m die Zeit, *sitt lif* sich das Leben; om ord, tal, bråk abkürzen. **-kortning**, *-en*, *-ar*, Ver-, Ab|kürzung *f*, jfr föreg. **-kortningstecken**, Abkürzungszeichen *n*. **-kristen**, *a*. vorchristlich. **-kroppsliga**,[1] *tr*. verkörper|n, -lichen. **-kroppsligande**, *-t*, *0*, Verkörperung *f*. **-krossa**, *tr*. zerknirschen. ~*nde* afv. herzbrechend. **-krosselse**, *-n*, *0*, **-krossning**, *-en*, *0*, Zerknirschung *f*. **-krympt**, *a*. verkümmert, verkrüppelt, kümmerlich, krüppel|haft, -ig, -icht, zwerghaft, verbuttet. *Blifva* ~ afv. verkümmern, verkrüppeln. **-kunna**,[1] *tr*. ver-, an|kündigen, *ngn ngt* e-m etw. **-kunnande**, *-t*, *0*, Ver-, An|kündigung *f*. **-kunnare**, *-n*, *-*, Ver-, An|kündiger *m*. **-kunskap**, Vorkenntnis *f*. **-kväfva**, *tr*. ersticken. **-kyla**, *tr*. o. ~ *sig* (sich) erkälten. **-kylning**, *-en*, *-ar*, Erkältung *f*. **-kämpe**, Vorkämpfer *m*. **-känning**, **-känsla**, Vor|gefühl *n*, -empfindung, -ahnung *f*. *Hafva en* ~ *af ngt* etw. voraus-, vorher-, vor|empfinden. **-kärlek**, Vorliebe *f*, *för ngt* für etw. **-kättra**,[1] *tr*. verketzern. **-kättrande**, *-t*, *0*, **-kättring**, *-en*, *-ar*, Verketzerung *f*. **-köp**, 1. Vorkauf *m*. 2. teat. Kauf an der Tageskasse. **-köpsbyrå**, teat. Tageskasse *f* (mots. Abendkasse). **-köpspris**, Preis *m* an der Tageskasse. **-laddning**, Vorladung *f*.

förlag, *-et*, *-*, 1. förråd, lager Vorrat *m*, Lager *n*. *Hafva ngt på* ~ etw. vorrätig el. in Vorrat haben. 2. bokförlag, förlagskapital Verlag *m*. *Denna bok kommer ut på N:s* ~ dies Buch erscheint im Verlage von N. *Eget* ~ Selbstverlag *m*, *utgifva på eget* ~ im S. herausgeben. **-sartikel**, **-sbokhandel**, **-sbokhandlare**, **-skatalog**, Verlags|artikel, -buchhandel, -buchhändler, -katalog *m*. **-sman**, Verleger *m*. **-srätt**, **-sverksamhet**, Verlags|recht *n*, -thätigkeit *f*.

förlama,[1] *tr*. lähmen, verlähmen, bild. afv. lahm legen, ~*s* afv. erlahmen. **-lamning**, *-en*, *-ar*, Lähmung *f*. **-leda**, *tr*. verleiten, verführen. **-ledande**, I. *-t*, *0*, Ver|leitung, -führung *f*. II. *a*. verführerisch. **-ledare**, Ver|leiter, -führer *m*. **-legad**, *a*. verlegen. *Blifva* ~ sich verliegen, sich abliegen. **-lida**, *itr*. vergehen, verstreichen. **-liden**, *a*. vergangen, verwichen. **-lig**, *a*. ~ *vind* a) sjö. motvind Gegenwind *m*, b) medvind Nach-, Rücken|wind *m*. *Hafva* ~ *vind* den Wind im Rücken haben, vor dem Winde segeln. **-lika**,[2] *tr*. o. ~ *sig* (sich) ver-, aus|gleichen, -söhnen. **-likas**,[2] *dep. itr*. sich vergleichen, sich ver- el. aus|söhnen. **-likna**, *tr*. vergleichen. **-likning**, *-en*, *-ar*, Ver-, Aus|gleichung, -söhnung *f*, -gleich *m*. *Ingå* ~ sich aus|gleichen el. -söhnen, e-n Vergleich schliefsen. **-likningsdomstol**, Friedensgericht *n*. **-lisa**,[2] *itr*. Schiffbruch leiden, scheitern. **-lisning**, *-en*, *-ar*, Schiffbruch *m*. **-lita**,[1] ~ *sig på ngn* sich auf e-n verlassen. **-litan**, *-*, *0*, **-litande**, *-t*, *0*, Vertrauen *n*. *I* ~ *på* im V. auf med ack. **-ljudas**,[4] *dep. itr*. verlauten. *Det förljudes att* es verlautet dafs, es geht das Gerücht dafs, das Gerücht ist im Umlauf dafs, man erzählt dafs. **-ljufva**,[1] *tr*. versüfsen. **-ljufvande**, *-t*, *0*, Versüfsung *f*. **-lof**, *med* ~ [*sagdt*] mit Verlaub el. Vergunst el. Gunst[en]. *Med* ~ *till sägandes* mit Erlaubnis zu sagen. **-lofning**, *-en*, *-ar*, Ver|lobung *f*, -löbnis *n*. **-lofningskort**, **-lofningsring**, Verlobungs|karte *f*, -ring *m*. **-lofningstid**, Braut|stand *m*, -schaft *f*. **-lofva**, *tr*. o. ~ *sig* (sich) verloben. *Det* ~*de landet* das gelobte Land. **-lopp**, *-et*, *0*, en tids förlopp Ver-, Ab|lauf, Ver|gang, -flufs *m*. *Efter tre dagars*, *en månads* ~ nach Verel. Ab|lauf von drei Tagen, e-s Monats. 2. en tilldragelses förlopp Hergang, Verlauf *m*. *Sakens* ~ der Hergang el. Verlauf, *krigets* ~ der Lauf des Krieges. **-lora**,[1] I. *tr*. 1. verlieren, einbüfsen. *Gå* ~*d* verloren gehen, *gifva ngt* ~*dt* etw. verloren geben, etw. für verloren achten, *jag är* ~*d* ich bin verloren, es ist um mich geschehen. 2. kok. ~*de ägg* verlorne Eier. II. ~ *sig* sich verlieren. *Floden* ~*r sig i sanden* der Flufs verliert sich im Sande. **-lossa**, *tr*. 1. erlösen. 2. se *för-*

lösa. **-lossare,** *-n, -,* Erlöser *m.* **-lossning,** *-en, -ar,* 1. Erlösung *f.* 2. med. Entbindung *f.* **-lossningskonst,** Entbindungskunst *f.* **-lupen,** *a.* ver-, entlaufen. **-lust,** *-en, -er,* Verlust *m,* Einbufse *f,* utan objektsbestämn. äfv. Schaden *m,* F Schlappe *f. Sälja med ~* mit Verlust el. Schaden verkaufen, *med ~ af ngt* mit Verlust e-r Sache. **-lusta,**[1] *tr.* o. *~ sig* (sich) be-, erlustigen, ergötzen, *rfl.* äfv. F sich verlustieren. **-lustelse,** *-n, -r,* Be-, Erlustigung, Vergnügung, rekreation Erholung, tillställning Lustbarkeit *f.* **-lustelseort,** Vergnügungsort *m.* **-lustig,** *a.* verlustig. *Blifva, gå ~ ngt* e-r (gen.) Sache v. gehen el. werden, *förklara ngn ~ ngt* e-n e-r Sache für v. erklären. **-lyfta,** *~ sig* sich verel. überhében; sich (dat.) den Arm (die Schulter o. s. v.) verheben. **-lyftning,** Verletzung durch Heben zu schwerer Sachen, Verrenkung *f.* **-låt,** *-en, -er,* Vorhang *m.* **-låta,** *tr.* vergeben, verzeihen, *ngn ngt* e-m etw. *Förlåt!* verzeihen Sie! um Verzeihung! entschuldigen Sie! bitte! bitte sehr! **-låtelse,** *-n, -r,* Vergebung, Verzeihung *f.* [*Jag*] *ber om ~!* se *förlåt! under förlåta, bedja ngn om ~ för ngt* e-n wegen etw. um Verzeihung bitten. **-låtlig,** *a.* verzeihlich. **-lägen,** *a.* verlegen, befangen, betreten, betroffen. *Göra ~* äfv. verwirren. **-lägenhet,** *-en, -er,* Verlegenheit, Befangenheit, Betretenheit, Betroffenheit *f. Vara i ~* in Verlegenheit sein, *vara i stor ~ för pengar* um Geld sehr verlegen sein, *bringa, sätta ngn i ~* e-n in Verlegenheit setzen, e-m Verlegenheiten bereiten, e-n in die Enge treiben, F e-n in die Patsche el. Tinte bringen, *hjälpa ngn ur ~en* e-m aus der Verlegenheit helfen, e-n aus der Verlegenheit ziehen. **-lägga,** *tr.* verlegen, t. e. *sin affär till Göteborg* sein Geschäft nach Gotenburg, *nycklarna* die Schlüssel, *böcker* Bücher. **-läggare,** *-n, -,* Verleger *m.* **-läggargaffel, -läggarknif, -läggarslef,** Vorlege|gabel *f,* -messer *n,* -löffel *m.* **-läna,**[1] *tr.* verleihen, erteilen, *ngn ngt* e-m etw. **-länga,**[2] *tr.* verlängern. **-längning,** *-en, -ar,* Verlängerung *f.* **-läning,** *-en, -ar,* 1. förlänande Verleihung, Erteilung *f.* 2. förlänadt gods Lehen, Lehn *n.* **-läst,** *a.* überstudiert. **-löjliga,**[1] *tr.* lächerlich el. zum Gelächter machen, sich lustig machen über med ack.; med sakl. obj. äfv. ins Lächerliche ziehen, verwitzeln. **-löjligande,** *-t, 0, Sakens ~ har bidragit till dess spridning* es hat zur Verbreitung der Sache beigetragen, dafs sie ins Lächerliche gezogen el. lächerlich gemacht worden ist. **-löpa,** I. *itr.* verlaufen. II. *tr.* böslich verlassen, t. e. *sin hustru* seine Frau. III. *~ sig* sich vergehen. Jfr *förlupen.* **-löpare,** Vorderpferd *n.* **-löpning,** *-en, -ar,* Vergehen *n.* **-lösa,** *tr.* entbinden. **-mak,** *-et, -,* 1. förrum Vorgemach *n.* 2. bästa rummet i en våning gute Stube. 3. i hjärtat Vorkammer *f,* Vorhof *m.* **-mala,** *tr.* vermahlen. **-malning,** Vermahlen *n.* **-man,** Vorgesetzte(r), Obere(r) *m.* **-mana,** *tr.* ver-, ermahnen. **-maning,** Ver-, Ermahnung *f.* **-mast,** Vordermast *m.* **-medels[t],** *prep.* mittels[t]. **-media,** *tr.* vermitteln. **-mediare,** Vermittler *m,* Zwischenperson *f.* **-medling,** Vermittlung *f.* **-medlingslänk,** vermittelndes Glied, Mittelglied *n.* **-mena,** I. *tr.* verwehren, wehren, *ngn ngt* e-m etw. II. *itr.* o. *~ sig* vermeinen, glauben. **-menande,** *-t, 0, Efter mitt ~* meines Erachtens el. Ermessens, nach meinem Erachten el. Ermessen el. Dafürhalten el. Bedünken. **-ment,** *a.* vermeintlich, an-, vorgeblich. **-mer,** oböjl. *a. Vara ~ än* besser sein als, den Vorzug haben vor med dat., übertréffen med ack. **-middag,** Vormittag *m. Om, på ~en* el. *~arna* vormittags, des Vormittags, *i ~s* heute vormittag, diesen Vormittag, *i morgon ~* morgen vormittag, *kl. 10 f. m.* um 10 Uhr vm. (vormittags). **-mildra,** *tr.* mildern. *~nde omständigheter* mildernde Umstände. **-mildrande, -mildring,** Milderung *f.* **-minska,** *tr.* verkleinern, vermindern. *I ~d skala* in verkleinertem Mafsstabe. **-minskning,** Verkleinerung, Verminderung, Abnahme *f.* **-moda,** *tr.* vermuten, mutmafsen. **-modan,** *-, 0,* Vermutung, Mutmafsung *f.* **-modligen,** *adv.* vermutlich, mutmafslich, wahrscheinlich. **-multna,** *itr.* vermodern. **-multnande,** *-t, 0,* **-multning,** *-en, 0,* Vermoder|n *n,* -ung *f.* **-mur,** Vormauer *f.* **-myndare,** *-n, -,* Vormund *m. Vara ngns ~* js V. sein, e-n bevormunden, *stå, sätta under ~* unter Vormundschaft stehen, stellen. **-myndar[e]kammare,** Pupillenkollegium, Vormundschafts|gericht, -amt *n.* **-myndar[e]medel,** Vormundschafts-, Pupillen|gelder *pl.* **-myndar[e]regering,** vormundschaftliche Regierung. **-mynderskap,** *-et, -,* Vormundschaft, Bevormundung *f.* **-må,** *tr.* o. *itr.* vermögen, kunna äfv. können. *~ ngn till ngt* e-n zu etw. bringen, bewegen, vermögen, *ej kunna ~ sig till att göra ngt* sich nicht dazu entschliefsen können etw. zu thun. **-måga,** *-n, ..gor,* Fähigkeit, Kraft *f,* Vermögen *n*; person med förmåga fähiger, talentvoller Mensch, Talent, Genie *n,* t. e. *han är en stor ~* er ist ein sehr talentvoller Mann, ein grofses Genie. *Ha ~ till ngt* zu etw. fähig sein, die Fähigkeit el. F das Zeug zu etw. haben, *så mycket i min ~ står* so viel in meinem Vermögen steht, *efter bästa ~* nach bestem Vermögen, nach Kräften; *arbeta öfver sin ~* über sein Vermögen, sich zu Schanden arbeiten, sich überarbeiten. **-mån,** *-en, -er,* Vorteil, -zug *m,* Vergünstigung *f. Till ~ för de fattiga* zum Besten der Armen. **-månlig,** *a.* vorteilhaft. **-månlighet,** *-en, 0,* Vorteilhaftigkeit *f.* **-månsrätt,** Vorzugsrecht *n.* **-mäta,**[2] *tr.* 1. om-

tala erzählen, erwähnen, melden, vermelden. *Det förmäler historien ej* davon erzählt die Geschichte nichts, das kann man nicht so genau wissen. **2.** gifta vermählen. **-mälan,** -, *0, Med, under ~ att* mit dem Vermelden dafs. **-mälning,** *-en, -ar*, Vermählung *f.* **-märka,** *tr.* merken, bemerken. **-mäten,** *a.* vermessen, anmafsend; *adv. förmätet* afv. vermessentlich. **-mätenhet,** *-en, 0*, Vermessenheit, Anmafsung, Verstiegenheit *f.* **-mögen,** *a.* vermögend, wohlhabend. **-mögenhet,** *-en, -er*, **1.** förmåga Fähigkeit, Kraft *f.* **2.** tillgångar Vermögen *n.* **-mögenhetsskatt,** Vermögenssteuer *f.* **-mögenhetsvillkor,** Vermögensumstände, -verhältnisse *pl.* **-mörka,**[1] *tr.* verfinstern, verdunkeln, finster el. dunkel machen, düstern, verdüstern, umdünkeln, umdü'stern, trüben. **-mörkande,** *-t, 0*, Verfinsterln *n*, -ung *f* m. m. se föreg. **-mörkas,**[1] *dep. itr.* dunkel, finster werden. **-mörkelse,** *-n, -r*, **1.** = föreg. **2.** solförmörkelse o. dyl. Finsternis *f.* **-nagla,**[1] *tr.* vernageln. **-naglande,** *-t, 0*, **-nagling,** *-en, -ar*, Vernagelln *n*, -ung *f.* **-namn,** Vor-, Rufname *m.* **-nedra,**[1] *tr.* erniedrigen, nedsätta entwürdigen. **-nedrande,** *-t, 0*, **-nedring,** *-en, 0*, Erniedrigung *f.* **-neka,** *tr.* leugnen, verleugnen, verneinen, ab-, wegleugnen, in Abrede stellen. **-nekande, -nekelse,** *-n, 0*, Verleugnen *n*, -ung *f* m. m. se föreg. **-nickla,**[1] *tr.* vernickeln. **-nickling,** *-en, -ar*, Vernickelung *f.* **-nimbar,** *a.* wahrnehmbar, vernehmbar, merkbar, bemerkbar, empfindbar, erkennbar, särskildt för känseln fühlbar. **-nimbarhet,** *-en, 0*, Wahrnehmbarkeit m. m. se föreg. **-nimma,**[4] *tr.* wahrnehmen, empfinden, vernehmen, merken, bemerken. **-nimmelse,** *-n, -r*, Wahrnehmung, Empfindung, Vernehmung *f.* **-ning,** *-en, -ar*, als Gabe mitgebrachter Mundvorrat. **-nuft,** *-et, 0*, Vernunft *f. Bringa, komma till ~* zur V. bringen, kommen, *sundt ~* gesunder Menschenverstand. **-nuftig,** *a.* vernünftig; om lefvande varelser afv. vernunftbegabt. **-nuftighet,** *-en, 0*, Vernünftigkeit *f.* **-nuftsenlig,** *a.* vernunftgemäfs, -mäfsig. **-nuftsenlighet,** *-en, 0*, Vernunftgemäfsheit, -mäfsigkeit *f.* **-nuftsgrund,** Vernunftgrund *m.* **-nuftslös,** *a.* vernunftlos. **-nuftsskäl,** Vernunftgrund *m.* **-nuftsstridig,** *a.* vernunftwidrig. **-numstig,** *a.* altklug, -klüglich, -verständig, klügelnd, neunklug. **-numstighet,** *-en, -er*, Altklugheit *f*, Altverstand *m*, Klügelei *f.* **-nya,**[1] *tr.* erneue[r]n, upprepa wiederhólen. *~s* afv. sich erneuern. **-nyad,** *a.* upprepad wiederholt, abermalig. **-nyande,** *-t, 0*, **-nyelse,** *-n, -r*, Erneuerln *n*, -ung *f* m. m. se *förnya*. **-näm,** *a.* vornehm. **-nämhet,** *-en, 0*, Vornehmheit, tillgjord förnämhet Vornehmthuerei *f.* **-nämitet,** *-en, -er*, Vornehme(r) *m*, vornehme Person. **-nämligast, -nämligen,** *adv.* vornehmlich, besonders, vor allem. **-nämst,** *a.* utmärktast, bäst vornehmst, vorzüglichst. **-när,** *adv. Göra ngn ngt ~* e-m zu nahe treten el. kommen el. thun. **-närma,** *tr. ~ ngn* e-n beleidigen, e-m el. js Ehre zu nahe treten. **-närmelse,** *-n, -r*, Beleidigung *f.* **-nödenhet,** *-en, -er*, Bedarf *m*, das Notwendige, Lebensmittel *pl.* **-nöja,** *tr.* **1.** tillfredsställa befriedigen. **2.** roa freuen, vergnügen. **-nöjd,** *a.* vergnügt, -sam, wohlgemut. **-nöjelse,** *-n, 0*, Befriedigung *f*, Vergnügen *n.* **-nöjsam,** *a.* genügsam, begnügsam. **-nöjsamhet,** *-en, 0*, Genüg-, Begnügsamkeit *f.* **-nöta,** *tr.* verbringen, verschleudern. **-olyckande,** *-t, 0*, Verunglückln *n*, -ung *f.* **-olyckas,**[1] *dep. itr.* verunglücken. **-olämpa,**[1] *tr.* beleidigen, verunglimpfen. **-olämpning,** *-en, -ar*, Beleidigung, Verunglimpfung *f.* **-ord,** **1.** aftal Übereinkunft *f*, Kontrakt, Vorbehalt *m.* **2.** rekommendation Fürwort *n*, -sprache, Empfehlung *f. Gifva ngn sitt ~* e-n befürworten, e-n empfehlen. **3.** företal Vorwort *n*, -rede *f.* **-orda,** *tr. ~ ngn* c-n befürworten, e-n empfehlen, e-m das Wort reden. **-ordande,** Befürwortung, Empfehlung *f.* **-ordna,** *tr.* verordnen, *ngt för* el. *åt ngn* e-m etw., *ngn till ngt* e-n zu etw. **-ordnande,** *-t, -n, Få ~* verordnet werden, *få ~ sådsom rektor* Rektorsvertretung erhalten, *förestå en tjänst på ~* ein Amt interimistisch verwalten, e-n Beamten vertreten. **-ordning,** Verordnung *f.* **-orena,**[1] *tr.* verunreinigen. **-orenande,** *-t, 0*, **-orening,** Verunreinigln *n*, -ung *f.* **-orsaka,** *tr.* verursachen, bewirken. **-orätta,** *tr.* benachteiligen. **-orättande,** *-t, 0*, Benachteiligung *f.* **-pakta,**[1] *tr.* pachten. **-paktare,** *-n, -*, Pächter *m.* **-paktning,** *-en, -ar*, Pacht *f.* **-panta,** *tr.* verpfänden. **-pantning,** *-en, -ar*, Verpfändung *f.* **-passa,** *tr.* befördern, führen, transportera afv. transportieren. **-passande,** *-t, 0*, Beförderung *f*, Transport *m.* **-peppra,** *tr.* ver-, überpfeffern. **-pesta,**[1] *tr.* verpesten. **-pestande,** *-t, 0*, Verpestln *n*, -ung *f.* **-pjes,** Vorspiel, -stück *n.* **-plikta,**[1] *tr.* verpflichten. **-pliktelse,** *-n, -r*, Verpflichtung *f.* **-plumpa,**[1] *~ sig* sich verschnappen, sich verhauen, e-n Schnitzer machen. **-pläga,** *tr.* verpflegen, bewirten. **-plägande,** *-t, 0*, **-plägning,** *-en, -ar*, Verpflegung, Bewirtung *f.* **-post,** Vorposten *m.* **-postfäktning,** Vorpostengefecht, Geplänkel *n*, Plänkelei *f.* **-postkedja,** Vorpostenkette *f.* **-pricka** se *pricka för.* **-puppa,**[1] *~ sig* sich verpuppen. **-påla,** *tr.* verpfählen. **-pålning,** Verpfählung *f.*

förr, *adv.* **1.** förut vorher, früher, vordem, weiland, ehemals. *~ eller senare* früher oder später, über kurz oder lang. **2.** tidigare eher, früher. *Ju ~ dess hellre* je eher desto lieber. **3.** fordom vormals, ehemals, früher, vor alters. **4.** hellre lieber. **-a,** *-e, a.* vorig, früher, erstere, ehemalig. *~ året* das vorige Jahr, *den ~ ... den senare* dieser ... jener, der erstere ... der letztere.

för||regla, *tr.* verriegeln. **-reglande**, **-regling**, Verriegelung *f.* **-ridare**, *-n*, -, Vorreiter *m.* **-ringa**,[1] *tr.* verringern, herab-, ab-, ent|würdigen, schmälern. **-ringande**, *-t*, *0*, Verringerung *f* m. m. se föreg. **-rinna**, *itr.* verrinnen, verfliefsen.

förrn se *förrän*.

för||rosta, *itr.* verrosten. **-rostande**, *-t*, *0*, **-rostning**, *-en*, *0*, Verrost|en *n*, -ung *f.* **-ruttna**, *itr.* verfaulen, vermodern, verwesen. **-ruttnelse**, *-n*, *-r*, Fäul|nis, -e, Vermoderung, Verwesung *f.* **-rycka**, *tr.* verrücken. **-ryckande**, **-ryckning**, Verrück|en *n*, -ung *f.* **-ryckt**, *a.* verrückt. **-ryckthet**, *-en*, *-er*, Verrücktheit *f.* **-rymd**, *a.* entlaufen, durchgebrannt. **-råd**, *-et*, -, Vorrat *m.* *Hafva i* el. *på* ~ vorrätig haben, in Vorrat haben. **-råda**, *tr.* verraten. **-rådande**, *-t*, *0*, Verrat *m.* **-rådshus**, **-rådskammare**, Vorrats|haus *n*, -kammer *f.* **-rädare**, *-n*, -, Verräter *m.* **-räderi**, *-et*, *-er*, Verrat *m* *0.* **-räderska**, *-n*, *..kor*, Verräterin *f.* **-rädisk**, *a.* verräterisch. **-räkna**, ~ *sig* sich verrechnen.

förrän, *konj.* ehe, bevor.

för||ränta, *tr.* verzinsen. **-rätt**, Vor|essen, -gericht *n*, -kost *f.* **-rätta**, *tr.* verrichten. **-rättning**, *-en*, *-ar*, Verrichtung *f.* **-sagd**, *a.* verzagt, zaghaft. **-sagdhet**, *-en*, *0*, Verzagtheit, Zaghaftigkeit *f.* **-saka**,[1] *tr.* entbehren med ack. el. gen., entsagen med. dat. **-sakelse**, *-n*, *-r*, Entbehrung *f.* **-sal**, Vorsaal *m.* **-salong**, på fartyg grofse vordere Kajüte. **-salta**, *tr.* versalzen. **-samla**, *tr.* versammeln. **-samlande**, Versammeln *n.* **-samlas**, *dep. itr.* sich versammeln. **-samling**, Versammlung *f*, kyrko-församling Gemein|de, -e *f*, socken Kirch|spiel *n*, -sprengel *m.* **-samlingsbo**, Gemeindemitglied *n*, Kirchspielsgenofs *m*, i förhållande till församlingspräst Pfarrkind *n.* **-samlingsfrihet**, **-samlingsrätt**, Versammlungsrecht *n.* **-sann**, *adv.* wahr|haftig, -lich, in der That. **-sats**, Vordersatz *m.* **-se**, I. *tr.* versehen, versorgen. II. ~ *sig* sich versehen, *med ngt* mit etw., *på ngn* an e-m. **-seelse**, *-n*, *-r*, Versehen, brott äfv. Vergehen *n.* **-segla**,[1] *tr.* versiegeln, siegeln, zumachen. **-seglande**, *-t*, *0*, **-segling**, *-en*, *-ar*, Versiegel|n *n*, -ung *f.* **-sena**,[1] *tr.* verspäten. **-siggå**, *itr.* vor sich gehen, sich ereignen, sich vollziehen; opers. äfv. vor|kommen, -fallen. I teaterpjeser *händelsen* ~*r i V.* das Stück spielt in V. **-sigkommen**, *a.* avanciert, weit gekommen, kräftig entwickelt. **-siktig**, *a.* vorsichtig, behutsam. **-siktighet**, *-en*, *0*, Vorsicht, Behutsamkeit *f.* **-siktighetsmått**, Vorsichtsmafsregel *f*, *vidtaga* ~ Vorsichtsmafsregeln treffen. **-silfra**,[1] *tr.* versilbern. **-silfring**, *-en*, *-ar*, Versilberung *f.* **-sina**, *itr.* austrocknen, sich erschöpfen. **-sinka**, *tr.* ver|zögern, -späten, -langsamen. **-sinnliga**,[1] *tr.* versinnlichen. **-sinnligande**, *-t*, *0*, Versinnlichung *f.* **-sitta**, *tr.* versitzen. **-sjunka**, *itr.* versinken, sich versenken. ~ *i tankar* seinen Gedanken nachhangen, *stå försjunken i tankar* in tiefen Gedanken stehen. **-skaffa**, *tr.* verschaffen. **-skansa**,[1] *tr.* verschanzen. **-skansning**, *-en*, *-ar*, Verschanzung *f.* **-skansningslinie**, Verschanzungslinie *f.* **-skapa**, ~ *sig till ngt* sich in etw. (ack.) umwandeln. **-skepp**, Vorderteil *m* o. *n.* **-skingra**, *tr.* 1. skingra zerstreuen. 2. förstöra verthun, durchbringen; ombetrodda medel veruntreuen, unterschlágen. **-skingring**, *-en*, *-ar*, Veruntreuung, Unterschlagung *f*, Unterschleif *m.* **-skinn**, Schurzfell *n.* **-skjuta**, *tr.* *a)* (´--) se *skjuta för*. *b)* (-´-) 1. stöta ifrån sig verstofsen. 2. förströcka vorschiefsen, *ngn pengar till ngt* e-m Geld zu etw. **-skjutande**, Verstofs|en *n*, -ung *f*; Vorschiefsen *n*, jfr föreg. **-skjutning**, geol. Verschiebung *f.* **-sko**, *tr.* vor-, an|schuhen. **-skona**, *tr.* verschonen, *ngn för* el. *från ngt* e-n mit etw. **-skonande**, *-t*, *0*, **-skoning**, *-en*, *0*, Verschonung *f.* **-skoning** (´--), *-en*, *-ar*, Vorschuhen *n.* **-skott**, Vorschufs *m.* *Betala*, *få*, *taga ut i* ~ voraus|bezahlen, -empfangen, -nehmen. **-skottera**,[1] *tr.* vorschiefsen, vorstrecken, *ngn ngt* e-m etw. **-skottsvis**, *adv.* vorschufsweise. **-skrifning**, *-en*, *-ar*, Verschreibung *f.* **-skrift**, Vorschrift, Schreibevorlage *f.* **-skrifva**, I. *tr.* rekvirera verschreiben. II. ~ *sig* 1. härstamma sich herschreiben, herrühren. 2. ~ *sig åt den onde* sich dem Teufel verschreiben. **-skräcka**,[2] *tr.* erschrecken *sv. Blifva förskräckt* erschrecken *st.* **-skräckas**,[2] *dep. itr.* erschrecken *st.* **-skräckelse**, *-n*, *-r*, Schreck, Schrecken *m*, Erschrockenheit *f.* **-skräcklig**, *a.* schrecklich, erschrecklich, fürchterlich, furchtbar. **-skräcklighet**, *-en*, *-er*, Schrecklichkeit, Fürchterlichkeit, Furchtbarkeit *f*, förskräcklig sak Schreck|en *m*, -nis *n.* **-skräckt**, *a.* erschrocken. **-skrämd**, *a.* erschrocken, von Schreck ergriffen el. gepackt, in Schrecken gesetzt. **-skrämma**, *tr.* ~ *ngn* e-n erschrekken el. in Schrecken setzen, e-m Schrecken einjagen. **-skylla**, *tr.* verschulden. **-skyllan**, -, *0*, Verdienst *n*, Schuld *f.* *Utan all sin* (*min* o. s. v.) ~ *eller värdighet* ohne js Verdienst, ohne sein (mein) Verschulden. **-skämd**, *a.* verdorben. **-skämning**, *-en*, *0*, Verdorbenheit *f.* **-skärare**, *-n*, -, Vorschneider, Vorleger *m.* **-skärarknif**, Vorschneide-, Vorlege|messer *n.* **-sköna**,[1] *tr.* verschön|ern, -en, framställa ngt dåligt i gynnsam dager beschönigen. **-skönande**, *-t*, *0*, **-sköning**, *-en*, *-ar*, Verschönerung, Beschönigung *f* se föreg. **-slafva**, *tr.* knechten, verknechten. **-slafvande**, Knechtung, Verknechtung *f.*

förslag, 1. (´-) Vorschlag *m.* 2. (-´) a) Vorschlag *m*, Projekt *n*, Plan, Anschlag, till en beslutande församling Antrag *m.* *Väcka* ~ *om ngt* etw. in Vorschlag bringen, etw. beantragen; b) till en befattning Vorschlag *m.* *Kom-*

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

ma på ~et, få ~ vorgeschlagen werden. **-en**, *a.* verschlagen, schlau, verschmitzt, durchtrieben. **-enhet**, *-en, 0*, Verschlagenheit *f* m. m. se föreg. **-smakare**, *-n, -*, Projektenmacher *m.* **-smening**, Vorschlag *m.* **-srum**, *få, sättas på andra ~met* als zweiter Kandidat vorgeschlagen werden, *sätta på första ~met* als den ersten Kandidaten vorschlagen. **-ställare**, *-n, -*, Antragsteller *m.* **-svis**, *adv.* vorschlagsweise.

för||slappa,[1] *tr.* erschlaffen. **-slappning**, *-en, -ar*, Erschlaffung *f.* **-sliten**, *a.* abge|tragen, -nutzt. **-slug**, *a.* voraussehend. **-slughet**, Voraussicht *f.* **-slå**, *itr.* ausreichen, genügen, verschlagen. *Taga till* (i berättelser) *så att det ~r* das grofse Messer gebrauchen el. handhaben, gewaltig aufschneiden. **-slöa**,[1] *tr.* stumpf machen, abstumpfen, *~s* stumpf werden, sich abstumpfen. **-slöande**, *-t, 0*, Stumpfmachen *n*, Abstumpfung *f.* **-slösa**, *tr.* ver|schwenden, -geuden, -schleudern, durchbringen. **-slösande**, Ver|schwendnng, -geudung, -schleuderung, Durchbringung *f.* **-slösare**, Ver|schwender, -geuder, -schleuderer *m.* **-smak**, Vor[ge]schmack *m*, Vorgefühl *n.* **-små**, *tr.* verschmähen. **-smäda**, *tr.* schmähen, lästern. **-smädare**, Schmäher, Lästerer *m.* **-smädelse**, *-n, -r*, Schmähung Lästerung *f.* **-smädlig**, *a.* spöttisch, höhnisch, verächtlich, schmählich. **-smädlighet**, *-en, -er*, spöttisches, höhnisches Benehmen el. Auftreten. **-smäkta**, *itr.* verschmachten, *af törst* vor Durst. **-smälta**, *tr.* o. *itr.* verschmelzen. **-snilla**,[1] *tr.* unterschlägen, entwenden, veruntreuen. **-snillande**, *-t, 0*, se *försnillning*. **-snillare**, *-n, -*, Entwender, Veruntreuer *m.* **-snillning**, *-en, -ar*, Unterschlagung, Entwendung, Veruntreuung *f.* **-soffa**,[1] *tr.* erschlaffen, entkräften, entnerven, abstumpfen. **-soffning**, *-en, -ar*, Erschlaffung *f* m. m. se föreg. **-sofva**, I. *tr.* verschlafen. II. *~ sig* die Zeit el. sich verschlafen. **-sommar**, Vorsommer *m.*

förson||a,[1] *tr.* ver-, aus|söhnen, sühnen, entsühnen, entsündigen. *~ sig med ngn* sich mit e-m aussöhnen. **-are**, *-n, -*, Versöhner *m.* **-ing**, *-en, -ar*, Versöhnung, Sühne, Aussöhnung, Entsühnung, Entsündigung *f.* **-ingsdöd**, **-ingsfest**, Versöhnungs|tod *m*, -fest *n.* **-ingsoffer**, Sühnopfer *n.* **-lig**, *a.* versöhnlich. **-lighet**, *-en, 0*, Versöhnlichkeit *f.*

för||sorg, *draga ~ om ngt* um el. für etw. Sorge tragen, für etw. sorgen, *genom ngns ~* durch js Vermittelung. **-spann**, Vorspann *m.* **-spel**, Vorspiel *n.* **-spilla**, *tr.* verlieren, verscherzen, t. e. *förspilld möda* verlorne Mühe, *~ sin lycka* sein Glück verscherzen. **-språng**, Vorsprung, Vorlauf *m. Hafva ~ före ngn* e-n Vorsprung vor e-m haben, *få ~ före ngn* e-m den Vorsprung abgewinnen. **-spänna** se *spänna för*. **-spännande**, **-spänning**, An-, Vor|spannen *n.* **-spörja**, *tr* erfahren. *Det förspörjes* se *det förljudes*.

först, *adv.* zuerst, zunächst; ej förr än **erst**, t. e. *~ igår* erst gestern. *~ och främst* vor allem, vor allen Dingen. **-a**, **-e**, *a.* der, die, das erste. *För det ~* fürs erste, erstens, *från ~ början* vom Anfang an, *i ~ rummet* in erster Linie, *den ~ bäste* der erstbeste, der erste beste, jeder beliebige, *med det ~* möglichst bald, baldmöglichst, *det ~ jag såg honom* sobald ich ihn erblickte.

förstad, Vorstadt *f.* **-sbo**, Vorstädter(in) *m* (*f*).

förste, I. se *första*. II. se *furste*.

för||steg, Vortritt *m.* **-steina**, *itr.* erstarren. **-stena**, *tr.* versteinern. **-stenande**, **-stening**, Versteinerung *f.*

förstf||född, *a.* erstgeboren. **-födslorätt**, Erstgeburtsrecht *n.* **-kommande**, *den ~* der zuerst ankommende, der erstbeste. **-ling**, *-en, -ar*, Erstling *m.* **-lingsarbete**, **-lingsförsök**, Erstlings|arbeit *f*, -versuch *m.* **-nämnd**, *a.* erstgenannt, -erwähnt, -gedacht, -besagt.

förstock||a,[1] *tr.* verstocken. **-else**, *-n, 0*, **-ning**, *-en, 0*, Verstock|ung, -theit *f.*

förstone, *i ~* anfangs, anfänglich, zuerst.

för||stoppa, *tr.* verstopfen. *~d* verstopft. **-stoppning**, Verstopfung *f.* **-stora**,[1] *tr.* vergröfsern. **-storande**, *-t, 0*, **-storing**, *-en, -ar*, Vergröfserung *f.* **-storingsglas**, Vergröfserungsglas *n.* **-sträcka**, *tr.* 1. leder aus-, ver|renken, verstauchen. 2. pengar vor|schiefsen, -strecken, *ngn ngt* e-m etw. **-sträckning**, *-en, -ar*, 1. af leder Verrenkung, Verstauchung *f.* 2. af pengar Vorschufs *m.* **-strö**, *tr.* 1. ströbröd zerstreuen. 2. roa unterhälten, amüsieren, ergötzen, *~ sig* åfv. sich erholen. **-strödd**, *a.* tankspridd zerstreut. **-ströelse**, *-n, -r*, Zerstreuung *f*, Vergnüg|en *n* pl. -ungen, Ergötzlichkeit, Belustigung *f*, Zeitvertreib *m 0*, Kurzweil *f 0*, Amusement *n.* **-studium**, Vorstudium *n.* **-stuga**, Haus|flur, -diele, Flur *f.* **-stugudörr**, Hausthür *f.* **-stugukvist**, Austritt, kleiner Balkon, Vorbau *m.* **-stulen**, *a.* verstohlen. **-stumma**,[1] *tr.* verstummen machen. *~s* verstummen. **-styre**, 1. ledning Leitung, Führung *f.* 2. styresman Leiter, Führer, Vorsteher *m.* **-stå**, I. *tr.* verstehen. *Göra sig ~dd* sich verständlich machen, *det ~s*, *~r sig* [das] versteht sich, natürlich, ss. svar åfv. jawohl, *det ~s af sig självt* das versteht sich von selbst, *låta ngn ~ att* e-m zu verstehen geben, e-m andeuten dafs. II. *~ sig* 1. opers. se *I.* 2. *~ sig på ngt* sich auf etw. (ack.) verstehen, mit etw. Bescheid wissen. **-stående**, *-t, 0*, Verstand *m. Så till ~s* so zu verstehen, *väl till ~s* wohl gemerkt, wohl zu merken.

förstånd, *-et, 0*, 1. Verstand *m. Det går öfver mitt ~* das geht über meinen V., über mein Verständnis, *mitt ~ står stilla* der V. steht mir still, die Sinne stehen mir still, *för-*

mista ~et den V. verlieren, von V. men, irre werden, *vara ifrån ~et* nicht Verstande sein. 2. mening, betydelse Sinn, tand *m.* 3. *Vara, stå, lefva i godt ~* utem Einverständnis el. Verständnis , leben, *vara i hemligt ~ med ngn* ein imes Verständnis mit e-m unterhalten. s. verständig. **-lghet**, *-en, 0*, Verständig- *f*, Verstand *m.* **-sgåfvor**, **-smänniska**, Verdes|gaben *pl.*, -mensch *m.* **-smässig**, *a.* tandesmäfsig. **-sodling**, Verstandesbil- *f.* **-sparti**, Vernunftheirat *f.*

sigpåare, Kenner *m.* **-stäf**, Vorderste- *m.* **-ställa**, *tr.* o. *~ sig* (sich) verstellen. **lning**, *-en, 0*, Verstell|ung, -theit *f.* **-ställskonst**, Verstellungskunst *f.* **-stämma**, verstimmen. **-stämning**, Verstimm|ung, it *f.* **-ständiga**,[1] *tr. ~ ngn att göra ngt* etw. thun heifsen, e-m befehlen etw. hun. **-ständigande**, *-t, -n*, Geheifs *n*, Be- *m.* **-stärka**, *tr.* verstärken. **-stärkning**, *-ar*, Verstärkung *f.* **-störa**,[2] *tr.* zerstö- verderben, zu Grunde el. zu Schanden ten, demolieren, tillintetgöra vernichten, s o. dss förstöra verjubeln, gam slöseri verwenden, verthun, durchbringen. *Se förd ut* verstört aussehen. *~ sig* (sina krafter) ı aufreiben. **-störare**, *-n, -*, Zerstörer, derber, -nichter, -schwender *m*, jfr föreg. **rbar**, *a.* zerstörbar. **-störelse**, *-n, 0*, **-stö-** , *-en, 0*, Zerstörung, Demolierung, Verntung *f*, jfr *förstöra.* **-störingslust**, Zer- rungs|sucht, -wut *f.* **-sumlig**, *a.* säumig, hlässig, pflichtvergessen. **-sumlighet**, *-en*, Säumigkeit, Nachlässigkeit, Pflichtversenheit *f.* **-summa**,[1] *tr.* 1. underlåta, ej närvid versäumen, verpassen. 2. vårdslösa, värda vernachlässigen, negligieren, hintetzen, links liegen lassen, verwahrlosen. **nmelse**, *-n, -r*, Versäumnis, Vernachläsung *f.* **-supen**, *a.* versoffen. **-sutten**, *a.* sessen, verjährt. **-svaga**,[1] *tr.* schwächen, kräft[ig]en.

ar, *-et, 0*, Verteidigung, Wehr, Abwehr, Schutz *m. Taga i ~* in Schutz nehmen, teidigen, *tala till sitt ~* sich verteidiı; *laga ~* ordagrant gesetzlicher Schutz, *va laga ~* kein Vagabund sein, *sakna a ~* ein Vagabund sein. **-a**,[1] *tr.* verteidi, schützen, stå till svars för verantworten, *sig* afv. sich wehren. **-are**, *-n, -*, Verteier *m.* **-lig**, *a.* verantwortlich, betygsgrad ttelmäfsig. **-sanstalt**, Verteidigungsanstalt **-skrig**, Verteidigungs-, Schutzkrieg *m.* **ls**, *a.* wehrlos, schutzlos, *~ person* som ar laga försvar Landstreicher, Vagabund *m.* **krift**, **-stal**, Verteidigungs|schrift, -rede *f.* **illstånd**, Verteidigungsstand *m. Sätta i ~* V. setzen. **-svis**, *adv.* verteidigungsweise. ı *~ tillväga* verteidigungsweise verfahı, die Defensive ergreifen. **-sväsen**, Verteidigungsanstalten *pl.*; här Heer, Militärwesen *n.*

för|svenska,[1] *tr.* 1. gifva svensk prägel åt verschwedischen, suecisieren. 2. öfversätta till svenska ins Schwedische übersetzen, verschwedischen. **-svenskning**, *-en, -ar*, Suecisierung *f*, Übersetzung *f* ins Schwedische, jfr föreg. **-svinna**,[4] *itr.* verschwinden, schwinden. *Vara försvunnen* om tillstånd afv. hin sein. **-svinnande**, *-t, 0*, Verschwinden *n.* **-svåra**,[1] *tr.* erschweren. *~nde omständigheter* erschwerende Umstände. **-svårande**, *-t, 0*, **-svåring**, *-en, -ar*, Erschwer|en *n*, -ung *f.* **-svär[j]a**, *~ sig* falsch schwören. **-syn**, *-en, 0*, 1. Guds försyn Vorsehung *f. Lefva på Guds ~* in den Tag hinein leben. 2. *Hafva ~ för ngn* Rücksicht auf e-n nehmen, e-n berücksichtigen, *ej hafva ~ för ngn* sich um niemanden kümmern, *hafva ~ för att göra ngt* sich schämen etw. zu thun. **-synda**, *~ sig* sich versündigen, *mot* an med dat. **-syndelse**, *-n, -r*, Versündigung *f.* **-synt**, *a.* rücksichtsvoll, bescheiden. **-synthet**, *-en, 0*, Bescheidenheit *f*, rücksichtsvolles Benehmen. **-sät**, *-et*, -, Hinter|halt *m*, -list *f. Ligga i ~* im Hinterhalte liegen, *lägga ~ för ngn* e-m e-n Hinterhalt legen. **-sätlig**, *a.* hinterlistig, verfänglich, versteckt. *~t mörda* meuchlings ermorden. **-sätlighet**, *-en, 0*, Hinterlist[igkeit], Verfänglichkeit, Versteckthheit *f.* **-säga**, *~ sig* sich ver|sprechen, -plaudern, -schwatzen, F -plappern, -plämpern, -schnappen.

försäkr|a,[1] I. *tr.* versichern, *ngn ngt* e-m el. e-n etw., *ngn om ngt* e-n e-r (gen.) Sache. *Det ~r jag dig* das versichere ich dich el. dir, *han ~de mig motsatsen* er versicherte mir das Gegenteil el. mich des Gegenteils, *han ~de mig, att han gjort det* er versicherte mir el. mich, dafs er es gethan habe. II. *~ sig om ngt* sich e-s Gegenstandes versichern. **-an**, *-, 0*, **-ing**, *-en, -ar*, Versicherung *f.* **-ingsbolag**, **-ingsbref**, **-ingspolis**, **-ingspremie**, **-ingstagare**, Versicherungs|gesellschaft *f*, -schein *m*, -police, -prämie *f*, -nehmer *m.*

försälj|a, *tr.* verkaufen. **-are**, *-n, -*, Verkäufer *m.* **-erska**, *-n, ..kor*, Verkäuferin *f.* **-ning**, *-en, -ar*, Verkauf *m.* **-ningsbod**, Verkaufsladen *m.* **-ningssumma**, Erlös *m.* **-ningsvillkor**, Verkaufsbedingung *f.* **-ningsvärde**, Kaufwert *m.*

för|sämra,[1] *tr.* verschlechtern, verschlimmern. *~s* schlechter werden, sich verschlechtern. **-sämring**, *-en, -ar*, Verschlechterung *f.* **-sända**, *tr.* versenden. **-sändelse**, *-n, -r*, Sendung *f.* **-sändning**, *-en, -ar*, Versendung *f*, Versand *m.* **-sänka**, *tr.* versenken. **-sänkning**, *-en, -ar*, Versenkung *f.* Bild. *hafva ~ar ngnstädes* irgend wo bekannt, gut angeschrieben sein. **-sätta**, *tr.* 1. (*-- -*) se *sätta för.* 2.

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. * mindre brukligt.

(-´-) ~ *i ångest, i frihet* in Angst, in Freiheit [ver]setzen. **-sättande, -sättning,** Versetz[en *n*, -ung *f*. **-sök,** *-et, -,* Versuch *m*. *På* ~ versuchsweise. **-söka,** *tr.* versuchen, probieren, *ngt på ngn* etw. an e-m, ~ *sig på ngt* sich an el. in el. mit etw. versuchen. **-söksvis,** *adv.* versuchsweise.

försörj|a, *tr.* versorgen. **-ande,** *-t, 0,* Versorgung *f*. **-are,** *-n, -,* Versorger *m*. **-ning,** *-en, 0,* Versorgung *f*. **-ningsanstalt,** Versorgungs|anstalt *f*, -haus, Hospital *n*. **-ningshjon,** Hospitalit *m*.

för|sötma,[1] *tr.* verstifsen. **-taga,** I. *tr.* benehmen, schwächen, hindern. II. ~ *sig* sich über|ánstrengen, -árbeiten. **-tal,** Verleumdung, Lästerrede *f*. **-tala,** *tr.* verleumden, anschwärzen, schlecht machen, in bösen Leumund bringen. **-tappad,** *a.* verloren, verdammt. **-tappelse,** *-n, 0,* Verdammnis *f*. **-tecken,** Vorzeichen *n*. **-teckning,** Verzeichnis *n*. **-tegen,** *a.* verschwiegen. **-tegenhet,** *-en, 0,* Verschwiegenheit *f*. **-tenna,**[1] *tr.* verzinnen. **-tennare,** *-n, -,* Verzinner *m*. **-tenning,** *-en, -ar,* Verzinnung *f*. **-tid,** *i* ~ vor der Zeit. **-tidig,** *a.* zu früh. **-tiga,** *tr.* verschweigen, verhehlen, hehlen. **-tigande,** *-t, 0,* Verschweigen *n* m. m. se föreg. **-tigen** se *förtegen*. **-timra,** *tr.* verzimmern. **-timring,** *-en, -ar,* Verzimmerung *f*, sjö. Rippenwerk *n*. **-tjena** se *förtjäna*.

förtjus|a, *tr.* entzücken, bezaubern. **-ande,** *a.* entzückend, reizend, allerliebst. **-are,** *-n, -,* Bezauberer *m*. **-erska,** *-n, ..kor,* Bezaub[r]erin *f*. **-ning,** *-en, 0,* Entzück|en *n*, -ung *f*, Zauber *m*. *Råka i* ~ entzückt werden. **-ningsfeber,** Begeisterung *f*, Entzücken *n*. **-t,** *a.* entzückt.

för|tjäna, *tr.* verdienen. ~ *pengar på ngt* Geld bei etw. v., *det har jag ej förtjänt af honom* das habe ich um ihn nicht verdient. **-tjänst,** Verdienst *m* ss. inkomst, eljes *n*. *Inlägga stora* ~*er om ngt* grofse Verdienste um etw. erwerben, sich um etw. sehr verdient machen, *efter* ~ nach Verdienst, nach Gebühr. **-tjänstfull,** *a.* verdienst|voll, -lich. **-tjänt,** *a.* verdient, verdienstvoll, t. e. *göra sig* ~ *om ngt* sich um etw. verdient machen, *en* ~ *man* ein verdienstvoller Mann. **-toning,** *-en, -ar,* Vertonung *f*. **-torka,** I. *tr.* verdorren, ausdörren, vertrocknen. II. *itr.* ver-, aus|dorren, vertrocknen. **-torkning,** *-en, 0,* Verdorrung, Ausdörrung, Vertrocknung *f*. **-traf,** Vortrab *m*. **-trampa,** *tr.* nieder-, zer|treten, mit Füfsen treten. **-trampande,** *-t, 0,* Nieder-, Zer|treten *n*. **-tret,** *-en, 0,* Verdrufs, Ärger *m*, förtretlig händelse Verdriefslichkeit *f*. *Göra ngt i* ~*en* etw. aus Ärger el. Verdrufs thun, *göra ngn* ~ e-m Verdrufs el. Ärger machen el. bereiten, *göra ngt ngn till* ~ e-m etw. zum Verdrufs thun el. machen. **-treta** se *förarga*. **-tretlig,** *a.* ärgerlich, verdriefslich. **-tretlighet,** *-en, -er,* Ärgerlichkeit, Verdr- lichkeit *f*, Verdrufs *m*.

förtro, *tr.* vertrauen, anvertrauen, sp e-m etw., *sig till ngn* sich e-m. **-en** *-n,* Ver-, Zu|trauen *n 0,* med pl. vertrau- Eröffnung el. Mitteilung. *Hysa* ~ till e-m vertrauen, Vertrauen zu e-m el. z in e-n haben, *säga i* ~ im Vertrauen gen, *i* ~ *till* im Vertrauen auf med ack. *njuta stort* ~ in grofsem Ansehen ste **-endefull,** *a.* ver-, zu|trauensvoll, ver- traulich, zuversichtig. **-endepost,** **-endes** Vertrauens-, Ehren|amt *n*, -posten m. **uppdrag,** konfidentieller Auftrag. **-ga.** vertraut. *Göra sig* ~ *med ngt* sich mit v. machen. II. *subst.* Vertraute(r). Bs freund(in) *m* (*f*). **-genhet,** *-en, 0,* Vert heit *f*, *med ngt* mit etw. **-lig,** *a.* vert -lich, trau|t, -lich, zutraulich. *Stå, le* ~ *för med ngn* auf vertrau|lichem Fufse mit e-m stehen. **-lighet,** *-en,* -er pl. Trau|lichkeit, -theit, Vertrauthe traulichkeit, med pl. Vertraulichkeit *f*.

för|trolla, *tr.* ver|zaubern, -wünschen, -h behexen, förtjusa bezaubern. **-trollare,** Bezauberer *m*. **-trollerska,** *-n, ..kor,* Be b[r]erin *f*. **-trolining,** *-en, -ar,* Zaub- Ver|zauberung, -wünschung m. m. se *f*- *la*. **-trupp,** Vortrupp *m*, -e, Vorhut *f*. dertreffen *n*. **-tryck,** *-et, 0,* Druck m. drückung *f*. **-trycka,** *tr.* be-, unter|drü **-tryckande,** *-t, 0,* Be-, Unter|drückung **-tryckare,** *-n, -,* Be-, Unter|drücker *m*. *tr.* verdriefsen, ärgern. **-tryterse,** *-n, 0,* druls, Ärger *m*. *Väcka* ~ *hos ngn* e- driefsen, ärgern. **-trytsam,** *a.* verdrieß **-trytsamhet,** *-en, 0,* Verdriefslichkeit *f*. **-lig,** *a.* vortrefflich, trefflich, vorzüglich. **-lighet,** *-en, -er,* Vortrefflichkeit, Tref keit, Vorzüglichkeit *f*. **-trängning,** *-en,* Verengung *f*. **-trösta,** *itr.* vertrauen. verlassen, *på* auf med ack. **-tröstan,** *-, 0,* trauen *n*, Zuversicht *f*, *till, på* zu, au ack. *Sätta sin* ~ *till ngn* sein Vertrau e-n setzen. **-tröstansfull,** *a.* vertrauens zuversichtlich, getrost. **-tröttas,**[1] *dep.* ermüden, müde werden. **-tulla,** *tr.* ver len. **-tullande,** *-t, 0,* **-tullning,** *-en, -ar,* zoll|en *n*, -ung *f*. **-tunna,**[1] *tr.* verdün **-tunning,** *-en, -ar,* Verdünnung *f*. **-tvifla,** verzweifeln, *om* an med dat. **-tviflad,** *a.* zweifelt. **-tviflan,** *-, 0,* Verzweiflung *f*. *ga till* ~ in el. zur V. bringen, *råka i* ~ geraten. **-tvina,** *itr.* [da]hin|siechen, -sc den, om växter hinwelken. **-tvinande,** Hinsiechen *n* m. m. se föreg. **-ty,** *adv.* halb, -wegen. *Icke* ~ nichtsdestoweni **-tycka,** *tr.* verargen, verdenken. **-tyda,** mifsdéuten (o. ´--). **-tydliga,**[1] *tr.* verd lichen. **-tydligande,** *-t, -n,* Verdeutlic *f*. **-tydning,** *-en, -ar,* Mifsdeutung *f*.

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

förtvina. **-tynga,** *tr.* beschweren. **-tyska,**[1] *tr.* verdeutschen, gifva tysk prägel åt afv. germanisieren. **-tyskning,** *-en, -ar,* Verdeutschung, Germanisierung *f.*, jfr föreg. **-täckt,** *a.* ver|hüllt, -steckt, -schleiert, -blümt. *I ~a ordalag* in verhüllenden Worten. **-tälja,**[2] *tr.* erzählen, melden. **-tänka,** *tr.* ver|denken, -argen, -übeln, *ngn ngt* e-m etw. **-tänksam,** *a.* vorbedächtig. **-tänksamhet,** *-en, 0,* Vorbedacht *m.* **-tära,** *tr.* ver-, auf|zehren, äta el. dricka åtv. genieſsen. **-tärande,** *-t, 0,* Verzehren *n,* Genuſs *m.* **-täring,** *-en, 0,* Zehrung, Zeche *f.* **-täta,** *tr.* verdichten. **-tätning,** *-en, -ar,* Verdichtung *f.* **-töja,** *tr.* verteien, verteuen. **-töjning,** *-en, -ar,* Anker|kette *f.*, -tau *n* zum Verteuen. **-törna,**[1] *tr.* erzürnen, zornig machen, aufreizen, in Zorn versetzen, entrüsten. **-törnas,**[1] *dep. itr.* zornig werden, *på, öfver* auf, über med ack. **-underlig,** *a.* verwunderlich, wunderlich. **-underlighet,** *-en, -er,* Wunderlichkeit *f.* **-undra,** *tr.* o. *~ sig* (sich) verwundern. **-undran,** *-, 0,* Verwunderung *f.* **-undransvärd,** *a.* verwunderungswürdig. **-unna,** *tr.* vergönnen, verstatten.

förut, *adv.* **1.** rum voran, voraus. **2.** tid vorher, vorhin, zuvor, i förväg vorweg; på förhand im voraus, zum voraus; i en skrift vorher. **3.** sjö. (*t* -) nach vorn. **-an,** *prep.* ohne. **-bestämmelse,** Vorher-, Voraus|bestimmung *f.* **-fattad,** *a.* vorgefaſst. *~ mening* vorgefaſste Meinung, Voreingenommenheit *f.* **-om,** *prep.* auſser. **-se,** *tr.* voraus-, vorher|sehen. *Man kan ~ att han kommer* voraussichtlich kommt er. **-seende,** *-t, 0,* Voraussicht *f.* **-skicka,** *tr.* vorausschicken. **-spå,** *tr.* vorher-, voraus|verkündigen. **-säga,** *tr.* voraus-, vorher|sagen; spå, profetera wahr-, weis|sagen. **-sägelse,** *-n, -r,* Voraussage, Wahr-, Weis|sagung *f.* **-sätta,** *tr.* voraussetzen. *Förutsatt att* [voraus]gesetzt daſs. **-sättning,** *-en, -ar,* Voraussetzung *f.* **-varande,** *a.* vorherig, früher.

för|valta,[1] *tr.* verwalten, verwesen. **-valtare,** *-n, -,* Verwalter, Verweser *m.* **-valtning,** *-en, 0,* Verwaltung *f.* **-valtningsdistrikt,** Verwaltungsbezirk *m.* **-vandla,**[1] *tr.* verwandeln, úmwandeln, *till* in med ack. *~s* åtv. sich ver-, úm|wandeln. **-vandling,** *-en, -ar,* Ver-, Um|wandlung *f.* **-var,** *-et, 0,* Verwahr *m,* -ung *f. Hafva, lämna, taga i ~* in V. haben, geben, nehmen, *vara i godt ~* gut aufgehoben sein, *vara i säkert ~* sicher aufgehoben sein, in Sicherheit sein, *fängsligt ~* se *fängslig.* **-vara,**[1] I. *tr.* verwahren, *för* el. *mot* vor med dat. el. gegen; gömma för framtiden aufbewahren, aufheben. II. *~ sig* sich verwahren. **-varande,** *-t, 0,* **-varing,** *-en, 0,* Verwahr|en *n,* -ung *f.* **-varingshus, -varingsställe,** Verwahrungs|haus *n,* -ort *m.* **-veckla,** *tr.* verwickeln. **-veckling,** *-en, -ar,* Verwickelung *f.* **-vekliga,**[1] *tr.* o. **-vekligas,**[1] *dep. itr.* verweichlichen. **-vekligande,** *-t, 0,* Verweichlichung *f.* **-verka,** *tr.* verwirken. *Hafva ~t lifvet* das Leben el. den Hals verwirkt haben, des Todes schuldig sein. **-verkande,** *-t, 0,* Verwirk|en *n,* -ung *f.* **-verkliga,**[1] *tr.* verwirklichen, erfüllen. *~s* sich verwirklichen el. erfüllen. **-verkligande,** *-t, 0,* Verwirklich|en *n,* -ung *f.* **-veten,** *a.* vorwitzig. **-vetenhet,** *-en, 0,* Vorwitz *m.* **-vexla** se *förväxla.* **-vilda,**[1] *tr.* verwildern. **-vildande,** *-t, 0,* Verwilderung *f.* **-vildas,**[1] *dep. itr.* verwildern. **-villa,**[1] *tr.* irre machen el. führen el. leiten, beirren, täuschen. *~s* åtv. irre werden. **-villande,** I. *a.* täuschend. II. *-t, 0,* Irremachen *n* m. m. se *förvilla.* **-villelse,** *-n, -r,* Verirrung *f.* **-vinter,** Vorwinter *m.* **-virra,**[1] *tr.* verwirren, bringa i oordning in Unordnung bringen. **-virrad,** *a.* verwirrt, oredig verworren. **-virring,** *-en, -ar,* Verwirrung *f.* **-visa,** *tr.* verweisen, verbannen. **-visning,** *-en, 0,* Verweisung, Verbannung, Deportation *f.* **-visningsort,** Verweisungsort, Deportationsort *m.* **-vissa,**[1] *tr.* vergewissern, *sig om ngt* sich e-r (gen.) Sache. **-vissad,** *a.* vergewissert, versichert, *om ngt* e-r (gen.) Sache. **-vissna,** *itr.* verwelken. **-vissnande,** *-t, 0,* Verwelken *n.* **-visso,** *adv.* gewiſs, sicherlich. **-vittra[s],**[1] (*dep.*) *itr.* verwittern. **-vittring,** *-en, 0,* Verwitterung *f.* **-vrida,** *tr.* verdrehen, verzerren. *Förvriden* om anletsdrag verzerrt, fratzenhaft. **-vridning,** *-en, -ar,* Verdrehung *f.* **-vränga,** *tr.* verdrehen. **-vrängning,** *-en, -ar,* Verdrehung *f.* **-vunnen,** *a.* überführt, *till ett brott* e-s Verbrechens. **-vålla,** *tr.* *~ ngt* etw. verursachen, an etw. (dat.) schuld sein. **-vållande,** *-t, 0,* Schuld *f. Utan mitt ~* ohne mein Dazuthun. **-våna,**[1] I. *tr.* in Erstaunen [ver]setzen, erstaunen. *Det ~r mig* es wundert mich, es nimmt mich wunder. II. *~ sig* se *förvånas.* **-vånande,** *a.* erstaunlich. **-vånansvärd,** *a.* erstaunens|wert, -würdig. **-vånas,**[1] *dep. itr.* staunen, erstaunen, in Erstaunen geraten. **-våning,** *-en, 0,* Erstaunen *n,* Verwunderung *f.* **-väg,** *i ~* im el. zum voraus, vor|aus, -ab, -weg, zuvor. **-vägen,** *a.* verwegen. **-vägenhet,** *-en, 0,* Verwegenheit *f.* **-vägra,** *tr.* verweigern, *ngn ngt* e-m etw. **-välla,** *tr.* verwällen, brühen. **-vänd,** *a.* verkehrt, verdreht. **-vända,** *tr.* verdrehen, verkehren. **-vändhet,** *-en, -er,* Verkehrtheit, Verdrehtheit *f.* **-vänta,** *tr.* erwarten. **-väntan,** *-, 0,* **-väntning,** *-en, -ar,* Erwartung, Hoffnung *f. Sviken ~* getäuschte Hoffnung, *mot all ~* wider aller el. alles Erwarten el. Verhoffen, *i ~ på ngt bättre* in Erwartung e-s Bessern. **-värf,** *-vet, -,* Erwerb *m.* **-värfskälla,** Erwerbsquelle *f.* **-värfva,**[1 2] *tr.* erwerben. **-värfvande,** *-t, 0,* Erwerb *m.* **-värra,**[1] *tr.* verschlechtern, verschlimmern. **-värras,**[1] *dep. itr.* sich verschlechtern, sich verschlimmern. **-värrande,** *-t, 0,* **-värring,** *-en, -ar,* Verschlechterung,

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. * mindre brukligt.

Verschlimmerung *f.* **-växla**, *tr.* verwechseln. **-växling**, *-en, -ar*, Verwechselung *f.* **-växt**, *a.* verwachsen. **-yngra**,[1] *tr.* verjüngen, jung machen. **-yngras**,[1] *dep. itr.* sich verjüngen, jung werden. **-yngring**, *-en, 0*, Verjüngung *f.* **-yttra** se *afyttra*. **-ældrad**, *a.* veraltet, ekamts. altfränkisch. **-ældras**, *dep. itr.* veralten. **-år**, Vorjahr *n.* *I ~s* a) voriges Jahr, b) vorletztes Jahr, vor zwei Jahren. **-ädla**,[1] *tr.* veredeln. **-ädlande**, *-t, 0*, **-ädling**, *-en, 0*, Veredlung *f.*

förældra|hem, -hus, elterliches Haus, Vaterhaus *n.* **-lös**, *a.* elternlos, verwaist. **-mord**, Elternmord *m.* *-r, pl.* Eltern *pl.* **-vård**, elterliche Pflege. *En gosse med ~* ein Knabe, der bei seinen Eltern wohnt.

för|älska, *~ sig* sich verlieben, *i ngn* in e-n. **-älskad**, *a.* verliebt. **-änderlig**, *a.* ver-, ab|änderlich, wandelbar. **-änderlighet**, *-en, 0*, Ver-, Ab|änderlichkeit, Wandelbarkeit *f.* **-ändra**, *tr.* ver-, ab|ändern. **-ändras**, *dep. itr.* sich verändern. **-ändring**, *-en, -ar*, Ver-, Ab|änderung *f.* **-ära**, *tr.* verehren, schenken. **-äring**, *-en, -ar*, Geschenk, Ehrengeschenk *n*, Verehrung *f.* **-äta**, *~ sig* sich überessen. **-öda**,[1] *tr.* verwüsten, veröden. *~ tiden* die Zeit hinbringen. **-ödelse**, *-n, -r*, Verwüstung, Verödung *f.* **-ödmjuka**,[1] *tr.* demütigen. **-ödmjukelse**, *-n, -r*, Demütigung *f.* **-öfva**, *tr.* verüben. **-öfvande**, *-t, 0*, Verübung *f.* **-öka**, *tr.* vermehren, mehren. **-ökelse**, *-n, -r*, **-ökning**, *-en, -ar*, Vermehrung, Mehrung *f.*

föra,[2] *tr.* treiben, jagen. — Med adv. *~ bort* wegtreiben. *~ ihop* zusammen|treiben, -pferchen. *~ in* ein|treiben, -pferchen. *~ samman* zusammentreiben. *~ ut* austreiben. **-nde**, *-t, 0*, Treiben *n.*

G.

gadd, *-en, -ar*, Stachel *m.* **-a**,[1] *~ sig tillsammans* sich zusammenrotten. **-lös**, *a.* stachellos.

gaffel, *-n, gafflar*, Gabel, högaffel Forke *f.* **-bit**, kleines Gericht zum Butterbrot, ordsgr. Gabelbissen *m.* **-formig**, *a.* gabelförmig. **-frukost, -häst, -skaft, -tistel**, Gabel|frühstück, -pferd *n*, -stiel *m*, -deichsel *f.*

gafvel, *-n, gaflar*, Giebel *m.* *På vid ~* sperrangelweit. **-fönster, -mur**, Giebel|fenster *n*, -mauer *f.* **-rum**, Giebel|stube *f*, -zimmer *n.* **-spets, -vägg**, Giebel|spitze, -wand *f.*

gagat se *agat*.

gagn, *-et, 0*, Nutzen *m.* *Göra ~* nützlich sein, *få, hafva ~ af ngt* Nutzen aus etw. ziehen, *till ~ för ngn* zu js Nutzen. **-a**,[1] *itr.* nützen, nützlich sein, frommen, fruchten, *ngn* e-m, *till ngt* zu etw. *Hvartill ~r det?* wozu soll das sein? **-ande, -elig**, *a.* nützlich, ersprieſslich, förderlich, zuträglich. **-elighet**, *-en, 0*, Nutzen *m*, Nützlichkeit, Ersprieſslichkeit, Zuträglichkeit *f.* **-lös**, *a.* nutzlos, unnütz, unersprieſslich, zwecklos, vergeblich. **-löshet**, *-en, 0*, Nutz-, Zweck|losigkeit, Vergeblichkeit *f.*

gala, I.[4] *itr.* krähen. II. obøjl. *subst.* Gala *f.* **-bal, -dag**, Gala|ball, -tag *m.* **-dräkt**, Gala|anzug *m*, -kleid *n.* **-middag**, Galaessen *n.* **-nde**, *-t, 0*, Krähen *n.*

galant, *a.* galant, artig. **-eri**, *-et, -er*, Galanterie, Artigkeit *f.* **-erihandel, -erihandlare, -erivaror, -erivaruhandel**, Galanterie|handel, -händler *m*, -waren *pl.*, -warenhandel *m.*

galaspektakel, Galavorstellung *f.*

galeas, *-en, -er*, Galeasse *f.*

galeja, *-n, ..jor*, Galeere *f.* *Hvad hade min son på ~n att göra?* was hatte er (hattest du) da zu thun?

galen, *a.* 1. vansinnig verrückt, wahnsinnig, nicht bei Verstande, toll, verschroben, aberwitzig; om djur toll. *Vara ~ i ngn* e-n Affen an e-m gefressen haben, *vara ~ i ngt* arg nach etw. sein, arg hinter etw. her sein. 2. oriktig verkehrt, unrichtig, unrecht, falsch. *Börja i ~ ända* verkehrt el. am verkehrten Ende anfangen el. anfassen, das Pferd beim Schwanze aufzäumen, die Pferde hinter den Wagen spannen, *räkna galet* falsch rechnen, sich verrechnen, *det var ej så galet* das war so übel nicht. **-panna**, Brausekopf, Tollkopf *m.* **-skap**, *-en, -er*, 1. vansinne Verrücktheit *f*, Wahnsinn *m*, Tollheit, Verschrobenheit *f*, Aberwitz *m.* 2. oriktighet Unsinn *m*, -igkeit, Verrücktheit *f.* 3. tokeri Posse, Affen|posse *f*, -spektakel, -streich *m.* *Göra ~er* Possen reiſsen.

galer, *-en, -er*, Galeere *f.* **-fånge, -slaf, -straff**, Galeeren|sträfling, -sklave *m*, -strafe *f.*

galg|backe, Galgenberg *m.* **-e**, *-n, ..gar*, Galgen *m.* **-fysionomi**, Galgen|gesicht *n*, -miene *f.* **-fågel**, Galgen|vogel, **-strick**, -dieb, -schelm, -schwengel, Höllen-, Teufels|braten *m.* **-humor, -rep**, Galgen|humor, **-strick** *m.*

galilé, *-en, -er*, Galiläer *m.*

Galileen, *n npr.* Galiläa *n.*

gall|ileisk, *a.* galiläisch. **-iot**, *-en, -er*, Galiote *f.* **-jon**, *-en, -er*, **-jonsbild**, Galion, Galjon *n.*

gall|a, *-n, 0*, Galle *f.* *Utösa sin ~* seine Galle ausschütten. **-blåsa**, Gallenblase *f.* **-er**, *galleret*, -, Gitter, Gatter *n.* *Sätta ~ för* vergittern, vergattern. **-erdörr**, Gitter-, Gatter|thür *f.* **-erfönster**, Gitterfenster *n.* **-eri**, *-et, -er*, Galerie *f.* **-erport**, Gitter-, Gatter|thor *n.* **-erstång**, Gitter-, Gatter|stab *m*, -stange *f.* **-erverk**, Gitter-, Gatter|werk *n.* **-feber**, Gallenfieber *n.* *Reta ~ på ngn* e-m die

Galle erregen, e-m die Schwindsucht an den Hals ärgern, *det är så att man kan få* ~ ich möchte rasend werden, es ist zum Verzweifeln. **-icism**, *-en, -er*, Gallicismus *m.*
Gallien, *n npr.* Gallien *n.*
gallilier, *-n, -*, Gallier *m.* **-imatias**, obetj. *n* Gallimathias *m o. n*, Unsinn *m.* **-ion** se *galjon.* **-isk**, *a.* gallisch. **-ra**,[1] *tr.* lichten: — Med adv. ~ *ut* aussondern, auslesen, skog auslichten. **-ring**, *-en, -ar*, Aussonderung, Auslese, Lichtung *f.* **-sjuk**, *a.* gall-, gelb|süchtig. **-sjuka**, Gall-, Gelb|sucht *f.* **-skrik**, Gezeter *n.* **-skrika**, *itr.* zetern. **-spränga**, *tr.* vergällen. **-stekel**, Gallwespe *f.* **-sten**, Gallenstein *m.* **-äpple**, Gallapfel *m.*
galmeja, *-n, 0*, Galmei *m.*
gal|as,[1] *dep. itr.* sich wie verrückt benehmen el. haben, wie verrückt thun, tollen. **-ing**, *-en, -ar*, Verrückte(r) *m f. Uppföra sig, lefva som en* ~ se *galnas.*
galon, *-en, -er*, Galon *m.* **-era**,[1] *tr.* galonnieren.
galopp, *-en, -er*, Galopp *m.* **-ad**, *-en, -er*, Galop[p]ade *f.* **-era**,[1] *itr.* galoppieren.
galosch, *-en, -er*, Galosche *f.*
galt, *-en, -ar*, Eber *m.*
galvan|isera,[1] *tr.* galvanisieren. **-isering**, *-en, -ar*, Galvanisierung *f.* **-isk**, *a.* galvanisch. **-ism**, *-en, 0*, Galvanismus *m.*
gam, *-en, -ar*, Geier *m.*
gammal, *a.* alt. ~ *som gatan* steinalt, stockalt, *på gamla dagar* im Alter, *af* ~*t* seit alters. **-dags**, *adv.* alt|väterisch, -väterlich, -fränkisch, -backen. **-katolik**, Altkatholik *m.* **-katolsk**, *a.* altkatholisch. **-modig**, *a.* altmodisch, unmodern, altväterisch, altfränkisch.
gamman, *-, 0*, Fröhlichkeit, Freude *f.*
ganglie, *-n, -r*, Ganglion *n.*
gans, *-en, -er*, Litze *f.*
ganska, *adv.* sehr.
gap, *-et, -*, Rachen, Schlund *m.* **-a**,[1] *itr.* 1. öppna munnen den Mund öffnen, P das Maul aufsperren. *Med* ~*nde mun* mit offenem Munde, ~*nde hop* gaffende Menge, *stå och* ~ gaffen, F Maulaffen feil haben, ~ *på ngt* etw. angaffen. 2. bilda en öppning klaffen, aufklaffen, t. e. ~*nde sår* klaffende Wunde. **-hals**, Schreihals *m.* **-skratt**, lautes, schallendes Gelächter. *Brista ut i* ~ hell auflachen, e-e helle el. laute Lache aufschlagen. **-skratta**, *itr.* laut, aus vollem Halse lachen.
gara,[1] *tr.* gar machen.
garanti|era,[1] *tr.* ~ *ngt* etw. garantieren, etw. verbürgen, für etw. gewährleisten. **-I**, *-[e]n, -er*, Garantie, Bürgschaft, Gewähr, Gewährleistung *f.*
garde, *-t, -n*, Garde *f.* **-era**,[1] *tr.* schützen, verteidigen. **-erob**, *-en -er*, Garderobe *f*, klädskåp Kleiderschrank *m.* **-eskår**, **-estöjtnant**, **-esofficer**, Garde|corps *n*, -lieutenant, -offizier *m.* **-in**, *-en, -er*, Gardine *f.* **-inhållare**, **-inköpp**, **-insnöre**, Gardinen|halter *m*, -stange, -schnur *f.* **-ist**, *-en, -er*, Gardist *m.*
garf|ning, *-en, -ar*, Gerbung *f.* **-syra**, Gerbsäure *f.* **-va**,[1] *tr.* gerben. **-vare**, *-n, -*, Gerber *m.* **-veri**, *-et, -er*, Gerberei *f.* **-ämne**, Gerbstoff *m.*
garkoppar, Garkupfer *n.*
garn, *-et, -[er]*, Garn *n.* **-bunt**, Bund Garn, Garnbund *n.* **-era**,[1] *tr.* garnieren, besetzen. **-ering**, *-en, -ar*, Garnierung *f*, Besatz *m*, Einfassung *f.* **-handlare**, Garnhändler *m.* **-härfva**, Garnfitze *f.* **-ison**, *-en, -er*, Garnison, Besatzung *f. Ligga i* ~ in G. stehen el. liegen. **-isonsstad**, **-isonstjänst**, Garnison|stadt *f*, -dienst *m.* **-lyr**, *-et, -[er]*, Garnitur *f.* **-nystan**, **-ända**, Garn|knäuel, -ende *n.*
garuga, Garofen *m.*
gas, *-en, -er*, 1. Gas *n.* 2. tygsort Gaze *f.* **-art**, Gasart *f.* **-artad**, *a.* gasartig. **-brännare**, Gasbrenner *m.*
gasell, *-en, -er*, Gazelle *f.* **-öga**, Gazellenauge *n.*
gasform, Gasform *f.*
gask, *-en, 0*, Heiterkeit, Aufgeräumtheit *f. Komma upp i* ~*en* heiter, aufgeräumt werden. **-a**,[1] ~ *upp sig* sich auf-, erheitern.
gas|klocka, **-kök**, **-lampa**, **-ledning**, Gas|behälter, -apparat *m*, -lampe, -leitung *f.* **-lykta**, **-låga**, **-mätare**, Gas|laterne, -flamme *f*, -messer *m.* **-olja**, Ligroin *n.* **-rör**, Gasröhre *f.*
gassa,[1] I. *itr.* brennen. II. ~ *sig* sich erwärmen.
gast, *-en, -ar*, 1. spöke Gespenst *n*, Geist, Spuk *m.* 2. sjöman Gast *m* pl. -en. **-a**,[1] *itr.* laut schreien. **-ande**, *-t, 0*, Schreien *n.* **-era**,[1] *itr.* gastieren. **-kramad**, *a.* von Gespenstern gekniffen.
gastr|isk, *a.* gastrisch. **-onom**, *-en, -er*, Gastronom *m.* **-onomi**, *-[e]n, 0*, Gastronomie *f.* **-onomisk**, *a.* gastronomisch.
gas|ugn, **-verk**, Gas|ofen *m*, -anstalt *f.*
gat|a, *-n, ..tor*, Straſse *f. Midt på* ~*n* auf offener S. **-hörn**, Straſsenecke *f.* **-lopp**, *springa* ~ Spieſsruten el. Gassen laufen. **-lykta**, **-lysning**, **-läggning**, Straſsen|laterne, -beleuchtung *f*, -pflaster *n.* **-pojke**, Straſsen|junge, -bube *m.* **-sopare**, Straſsenkehrer *m.* **-sten**, Pflasterstein *m.* **-strid**, Straſsenkampf *m.* **-strykare**, Gassen|treter, -bettler, Strolch *m.* **-sångare**, **-sångerska**, Gassensänger(in) *m* (*f*).
gatt, *-et, -*, Gatt *n.*
gaturenhållning, Straſsenreinigung *f.*
gavott, *-en, -er*, Gavotte *f.*
gazell se *gasell.*
ge se *gifva.*
gebit, *-et, -*, Gebiet *n.*
gedigen, *a.* gediegen. **-het**, *-en, 0*, Gediegenheit *f.*
geheimeråd, Geheimerat *m.*
gehäng, *-et, -*, Gehänge, Gehenk *n.*
gehör, *-et, 0*, Gehör *n. Ha godt, dåligt* ~ richtiges, falsches G. haben, *spela efter* ~ nach dem G. spielen; *vinna* ~ G. finden, *skaffa*

sig ~ sich G. verschaffen, *lämna* ~ *åt ngn* e-m G. geben el. schenken.

gelatin, *-et, 0*, Gelatine, Gallerte *f.*

gelbgjut|are, -eri, Gelbgießer *m*, -ei *f.*

gelé, -[e]*t*, *-er*, Gelee *m f n*, Gallert(e) *m* (*f*). **-artad**, *a.* gallert|artig, -ähnlich. **-skål**, Geleeschale *f.*

gelike, sakn. best. form, pl. *..kar, dina gelikar* el. *din* ~ deinesgleichen, *han och hans gelikar* er und seinesgleichen, er und Konsorten, *hans* ~ seinesgleichen.

gem, *-men, -mer*, Gemme *f.*

gemak, *-et*, -, Gemach *n.*

gemen, *a.* 1. gemein. ~*e man* der gemeine Mann, das gemeine Volk, die gemeinen Leute, mil. der gemeine Soldat el. der Gemeine, *i* ~ gemein|hin, -iglich. 2. nedrig gemein, niederträchtig, ruchlos. **-het**, *-en, -er*, Gemeinheit, Niederträchtigkeit, Ruchlosigkeit, Schlechtigkeit, Schufterei *f.* **-ligen**, *adv.* gemein|iglich, -hin. **-sam**, *a.* gemein|sam, -schaftlich, gemein. **-samhet**, *-en, 0*, Gemein|samkeit, -schaftlichkeit *f.* **-samhetsfängelse**, Gemeinschaftshaftanstalt *f*, Zuchthaus *n.* **-skap**, *-en, 0*, Gemeinschaft *f.*

gems, *-en, -er*, Gemse *f.*

gemytlig, *a.* gemütlich. **-het**, *-en, 0*, Gemütlichkeit *f.*

gemål, *-en, -er*, Gemahl(in) *m* (*f*).

gen, *a.* kurz, nahe, gerade.

genant, *a.* genant, genierlich, peinlich, unangenehm.

genast, *adv.* sogleich, sofort, gleich, alsbald.

gendarm, *-en, -er*, Gendarm *m.* **-eri**, *-et, -er*, Gendarmerie *f.*

gendrifining, *-en, 0*, Widerlegung *f.* **-va**, *tr.* widerlegen.

genealog, *-en, -er*, Genealog *m.* **-i**, -[*e*]*n*, *-er*, Genealogie *f.* **-isk**, *a.* genealogisch.

genera,[1] *tr.* o. ~ *sig* (sich) genieren, *för ngn* vor e-m. ~*d* geniert, verlegen.

general, *-en, -er*, General *m.* **-adjutant**, Generaladjutant *m.* **-befälhafvare**, Oberbefehlshaber *m.* **-direktör, -guvernör**, General|direktor, -gouverneur *m.* **-isera**,[1] *tr.* verallgemeinern, generalisieren. **-issimus**, -, *0*, Generalissimus *m.* **-itet**, *-et*, -[*er*], Generalität *f.* **-löjtnant, -major, -order, -postdirektör, -repetition**, General|lieutenant, -major, -befehl, -postdirektor *m*, -probe *f.* **-ska**, *-n, ..kor*, Generalin *f.* **-stab**, Generalstab *m.* **-stabsofficer**, Generalstabsoffizier *m.*

generi|ation, *-en, -er*, Generation *f*, Menschenalter *n.* **-ell**, *a.* generell.

generisk, *a.* generisch.

gener|ositet, *-en, 0*, Generosität, Freigebigkeit *f.* **-ös**, *a.* generös, freigebig.

genetisk, *a.* genetisch.

genever, *-n, 0*, Genever *m.*

gen|fordran, Gegenforderung *f.* **-fråga**, Gegen-, Rück|frage *f.* **-färd**, Erscheinung *f* e-s Toten. **-gåfva**, Gegen|gabe *f*, **-geschenk** *n.* **-gare**, Gespenst *n.* **-gäld**, Erwiderung, Vergeltung, Wiedervergeltung, Bezahlung **-gälda**, *tr.* erwidern, vergelten, wiedervergelten, bezahlen.

geni, *-et, -er*, Genie *n.* **-alisk**, *a.* genial. **-alitet**, *-en, 0*, Genialität *f.* **-kår**, Geniecorps *n.* **-officer**, Genie-, Ingenieur|offizier *m.* **-streck**, Genîestreich *m.*

genius, *..ien, ..ier*, Genius *m.*

genivapen, Geniewaffe *f.*

gen|klang, Wiederhall *m.* **-kärlek**, Gegenliebe *f.* **-ljud**, Wieder|hall, -schall, Nachhall. **-ljuda**, *itr.* wieder|hallen, -schallen, nachhallen. **-mäla**,[2] *tr.* erwidern, antworten, entgegnen, versetzen. **-mäle**, *-t, -n*, Erwiderung, Antwort, Entgegnung *f.*

genom, *prep.* durch; *itr* *igenom*. **-arbeta**, durcharbeiten. **-baka**, *tr.* durchbacken. **-ten**, *a.* vollendet, durchtrieben. **-blixtra**, durchblitzen. **-bläddra**, *tr.* durchblättern (-⌒-). **-blöt**, *a.* durchnäßt, durch und durch naß. **-blöta**, *tr.* durch|nä'ssen, -weichen (⌒--). **-borra**, *tr.* durchbóhren. **-borrning**, Durchbohrung *f.* **-brott**, Durchbruch. **-brusa**, *tr.* durchbráusen. **-bruten**, *a.* durchbrochen. **-bryta**, *tr.* durchbréchen. **-bränna**, *tr.* dúrchbrennen. **-bäfva**, *tr.* durch|beben, -zittern, -zücken. **-draga**, *tr.* dúrchziehen, gumtåga durchziehen. **-drifva**, *tr.* dúrchtreiben, -setzen, -bringen. **-dränka**, *tr.* durchträ'nken. **-dälig**, **-elak**, *a.* grundschlecht. **-fara**, *tr.* durch|fáhren, -réisen. **-fart**, Durchfahrt, -reise *f.* **-fila**, *tr.* durchféilen. **-flyga**, *tr.* durchfliesen. **-fläta**, *tr.* durchflécht (⌒--). **-forska**, *tr.* erforschen, durchschen (⌒--). **-frusen**, *a.* durch[ge]froren. **-fräta**, *tr.* durchfrássen. **-fukta**, *tr.* durchféuchten. **-föra**, *tr.* dúrchführen. **-föras**, *t*, *0*, Durchführ|en *n*, **-ung** *f.* **-gassa**, durchwä'rmen (o. ⌒--). **-glödga**, *tr.* durchglühen. **-god**, *a.* überaus gut, durchaus gut, durch und durch gut. **-gripande**, *a.* durchgreifend. **-gräddad**, *a.* durchgebacken. **-gröpning**, Durchstich *m.* **-gräfva**, *tr.* durchgraben (o. ⌒--). **-gå**, *tr.* durchgéhen (o. ⌒--), erfara dúrchmachen, mönstrande gumgå durchmüstern (o. ⌒--), se igenom dúrchsehen (o. -⌒-), för sig skull gumgå dúrchnehmen. **-gående**, *a.* durchgängig; ss. adv. såv. durch|gehends, -weg. **-gång**, Durchgang *m.* **-hederlig**, *a.* grundkern-, kreuz|brav, ehrenfest. **-hettad**, *a.* durchhéizt, -wä'rmt. **-lia**, *tr.* durchéilen, -ningar el. dyl. durchzücken. **-irra**, *tr.* durchirren. **-kall**, *a.* durchkältet. **-knåda**, *tr.* durchknéten (o. ⌒--). **-koka**, *tr.* dúrchkochen (-⌒-). **-komisk**, *a.* urkomisch. **-korsa**, *tr.* durchkréuzen, bild. såv. durchzücken. **-lefva**, *tr.* dúrchleben (o. -⌒-). **-leta**, *tr.* durch|súchen, -wühlen (båda såv. ⌒--). **-läsa**, *tr.* dúrchlesen (-⌒-). **-läsning**, Durchlesung *f.* **-löpa**, *tr.* durch-

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

läufen. **-marsch**, Durchmarsch *m.* **-mogen**, *a.* ganz reif. **-olycklig**, *a.* durch und durch unglücklich, schrecklich unglücklich, F kreuzunglücklich. **-piskad**, *a.* durchgepeitscht, bild. durchtrieben. **-prygla**, *tr.* durchpeitschen, abbleuen, F abdreschen, P auskeilen. **-pyrd**, *a.* durchdrungen. **-resa**, I. *tr.* durchréisen, bereisen. II. *subst.* Durchreise *f.* **-rutten**, *a.* durchfault. **-räkna** se *räkna igenom*. **-röka**, *tr.* durchräuchern (o. -´-). **-se**, *tr.* durch|sehen, -mustern (äfv. -´-). **-seende**, *-t*, *0*, Durchsicht *f.* **-sjungning**, Durchsingen *n.* **-skinlig**, *a.* durchsichtig. **-skinlighet**, *-en*, *0*, Durchsichtigkeit *f.* **-skjuta**, *tr.* durchschiefsen (o. -´--). **-skåda**, *tr.* durch|schauen, -blicken. **-skådlig**, *a.* leicht zu durchschauen. **-skära**, *tr.* durchschnéiden (o. -´--); äfyta, gå ignam äfv. durch|fliefsen, -ziehen. **-skärning**, Durchschnitt *m.* **-släppa**, *tr.* durchlassen. **-snitt**, Durchschnitt *m.* **-snoka**, *tr.* durch|stö'bern, -wü'hlen (båda äfv. -´--). **-steka**, *tr.* dúrchbraten. **-sticka**, **-stinga**, *tr.* durchstéchen. **-ströfva**, *tr.* durch|stréichen, -stréifen. **-strömma**, *tr.* durchströ'men. **-svettig**, *a.* durch-[ge]schwitzt. **-svärma**, *tr.* durchschwä'rmen. **-såga**, *tr.* durchsä'gen (o. -´--). **-söka**, *tr.* durchsúchen (o. -´--). **-treflig**, *a.* sehr angenehm, F urgemütlich. **-tränga**, *tr.* durchdringen. **-trött**, *a.* ganz ermüdet. **-tåg**, Durchzug *m.* **-tåga**, *tr.* durchziehen. **-tänka**, *tr.* dúrchdenken (o. -´-). *Genomtänkt* durchdacht. **-usel**, *a.* spottschlecht. **-vada**, *tr.* durchwáten. **-vaka**, *tr.* durchwáchen. **-vandra**, *tr.* durchwándern. **-varm**, *a.* sehr warm, durchwärmt. **-våt**, *a.* durch-, klatsch-, -patsch-, pudel-, quatsch-, tropf-, trief|naſs, über und über naſs. **-väfd**, *a.* durchwóben. **-ögna**, *tr.* dúrch|sehen, -lesen (båda äfv. -´-). *Hastigt* ~ durch|fliegen, -läufen.

genre, *-n*, *-r*, Genre *n.* **-målare**, Genremaler *m.* **-målning**, Genrebild *n.*

gen|saga, Verwahrung *f*, Protest *m.* *Inlägga en* ~ *mot ngt* Verwahrung el. Protest gegen etw. einlegen, gegen etw. protestieren. **-skjuta**, *tr.* ~ *ngn* e-m (durch die Wahl e-s näheren Weges) zuvorkommen. **-sträfvig**, *a.* widerspenstig. **-sträfvighet**, *-en*, *-er*, Widerspenstigkeit *f.* **-stämning**, Gegenklage *f.* **-störtig**, *a.* widerspenstig, störr|ig, -isch. **-störtighet**, *-en*, *0*, Widerspenstigkeit, Störrigkeit *f.* **-svar**, 1. Gegenantwort *f.* 2. genstörtigt svar Widerrede *f*, störrische Antwort. **-svarig**, *a.* zum Widerspruch geneigt, störrisch. **-svarighet**, *-en*, *0*, Widerspruchsgeist *m*, Störrigkeit *f.* **-sägelse**, *-n*, *-r*, Widerspruch *m.*

gent, *adv.* ~ *emot* a) mildtemot gerade gegenüber, b) i motsats till, i trots af, i strid med, zuwider, trotz.

gentag|a, *tr.* wiederhólen. **-ning**, *-en*, *-ar*, Wiederholung *f.*

gentil se *sjangtil*.

gentleman, *-nen*, -†, Gentleman *m.*

Genua, *n npr.* Genua *n.*

genues, *-en*, *-er*, Genueser *m.*

genuin, *a.* genuin, echt, unverfälscht.

genväg, kürzerer Weg, Richtweg *m.*

geo|graf, *-en*, *-er*, Geograph *m.* **-grafi**, -[*e*]*n*, *-er*, Geographie *f.* **-grafisk**, *a.* geographisch. **-log**, *-en*, *-er*, Geolog *m.* **-logi**, -[*e*]*n*, *-er*, Geologie *f.* **-logisk**, *a.* geologisch. **-metri**, -[*e*]*n*, *-er*, Geometrie *f.* **-metrisk**, *a.* geometrisch.

georgin, *-en*, *-er*, Georgine *f.*

gerillakrig, Guerillakrieg *m.*

german, *-en*, *-er*, Germane *m.*

Germanien, *n npr.* Germanien *n.*

german|isera,[1] *tr.* germanisieren. **-ism**, *-en*, *-er*, Germanismus *m.* **-sk**, *a.* germanisch.

gern|a, **-ing** se *gärn-*.

gesims, *-en*, *-er*, Gesims *n.*

gest, *-en*, *-er*, Gebärde *f.*

gestalt, *-en*, *-er*, Gestalt *f.* **-a**,[1] ~ *sig* sich gestalten. **-ande**, *-t*, *0*, Gestaltung *f.*

gestikuler|a,[1] *itr.* gestikulieren. **-ande**, *-t*, *0*, **-ing**, *-en*, *0*, Gestikul|ieren *n*, -ation *f.*

Gestrikland, *n npr.* Gestrikland *n.*

gestring, *-en*, *-ar*, Gestringe *m.*

gesäll, *-en*, *-er*, Gewerbegehilfe, Gesell, Handwerksbursche *m.* **-bref**, Lehrbrief *m.* **-prof**, **-stycke**, **-år**, Gesellen|probe *f*, -stück, -jahr *n.*

get, *-en*, *-ter*, Ziege *f.* **-bock**, **-hår**, Ziegen|bock *m*, -haar *n.* **-ing**, *-en*, *-ar*, Wespe *f.* **-ingbo**, **-ingsstyng**, Wespen|nest *n*, -stich *m.* **-mjölk**, **-ost**, Ziegen|milch *f*, -käse *m.* **-skinn**, Ziegen|haut *f*, -fell *n.*

gevaldiger, *-n*, -, Gewaltiger *m.*

gevär, *-et*, -, Gewehr *n.* *I* ~*!* heraus! **-seld**, **-sfaktori**, **-skolf**, **-skula**, **-sskott**, **-sstock**, Gewehr|feuer *n*, -fabrik *f*, -kolben *m*, -kugel *f*, -schufs, -schaft *m.*

gifmild, *a.* freigebig, mildthätig. **-het**, Freigebigkeit, Mildthätigkeit *f.*

gifning, *-en*, *-ar*, Geben *n.*

gift, I. *-et*, *-er*, Gift *n.* II. *a.* verheiratet, verehelicht. **-a**,[2] I. *tr.* ~ *bórt* verheiraten, verehelichen, an den Mann bringen, unter die Haube bringen. II. ~ *sig* sich ver|heiraten, -ehelichen. — Med adv. o. prep. ~ *sig med ngn* e-n heiraten, e-n ehelichen, sich mit e-m verheiraten. ~ *óm sig* sich wiederverheiraten. ~ *sig till en förmögenhet* ein Vermögen erheiraten. **-as**,[2] *dep. itr.* sich verheiraten. **-aslysten**, *a.* heiratslustig. **-assjuk**, *a.* heiratssüchtig. **-astankar**, Heiratsgedanken *pl.* **-asvuxen**, *a.* heiratsfähig. **-blandare**, **-blanderska**, **-blandning**, **-blåsa**, **-bägare**, **-dryck**, Gift|mischer *m*, -mischerin, -mischung, -blase *f*, -becher, -trank *m.* **-e**, *-t*, *-n*, Ehe *f.*

giftermål, *-et*, -, Heirat *f.* **-sanbud**, Heiratsantrag *m.* **-sbalk**, Eherecht *n.* **-sbyrå**, Heirats-

büreau *n.* **-skontrakt**, Heirats|kontrakt, -vertrag *m.*

giftl|fri, *a.* giftfrei. **-ig**, *a.* giftig. **-ighet**, *-en, 0*, Giftigkeit *f.* **-man**, Gewalthaber *m*, Vertreter *m* des Vaters e-r Braut. **-rätt**, Anteil des e-n Gatten am gemeinschaftlichen Vermögen der beiden. **-tand**, Giftzahn *m.*

gif|v|a,[4] I. *tr.* geben, riktigt el. af barmhärtighet spenden. *Det gifve Gud* das walte Gott. II. ~ *sig.* 1. ~ *sig fången* sich gefangen geben, sich ergeben, ~ *sig på nåd och onåd* sich auf Gnade und Ungnade ergeben. 2. klaga klagen, jammern, ächzen, wimmern. 3. aftaga, minskas nachlassen, t. e. *kölden ger sig* die Kälte läfst nach. 4. bägna, tägna nachgeben. — Med adv. o. prep. ~ *sig af* sich fort-, weg|begeben. ~ *bort* ver-, weg-, fort|geben. ~ *efter* nach|geben, -lassen, ~ *efter för ngt* sich e-r (dat.) Sache fügen. ~ *emellan* dazu geben, zugeben. ~ *från* hergeben. ~ *före* vorgeben. ~ *sig i* el. *in i ett företag* sich in ein Unternehmen einlassen, ~ *sig i strid* sich in e-n Streit einlassen, ~ *sig i fara* sich in Gefahr begeben, ~ *sig i slang med ngn* sich mit e-m einlassen. ~ *ifrån sig* von sich geben, weggeben. ~ *igén* wieder-, zurück|geben. ~ *in* eingeben, ~ *sig in vid teatern* aufs el. zum Theater gehen, Schauspieler werden; jfr *ingifva.* ~ *méd* mitgeben, ~ *méd sig* a) se *dela med sig*, b) se *gifva efter.* ~ *på' ngn* gräla på ngn e-m die Leviten lesen, e-m die Wahrheit sagen; slå ngn e-n dürchhauen, e-m den Buckel schmieren. ~ *till pris, till spillo* preisgeben, ~ *sig tillkänna*, sich zu erkennen geben, ~ *sig till tåls* sich gedulden, ~ *sig till soldat* Soldat werden, den bunten Rock anziehen, der Trommel folgen. ~ *tillbáka* wieder-, zurück|geben. ~ *upp andan* den el. seinen Geist aufgeben, die Seele aushauchen, ~ *upp ett skri* aufschreien, ~ *upp staten* fallieren, Bankerott machen, bankerottieren. ~ *út* ausgeben, *ngn för ngt* e-n für etw., om pengar afv. verausgaben, om böcker herausgeben; ~ *sig út på isen* sich auf das Eis begeben, auf das Eis hinausgehen, ~ *sig út för ngt* sich für etw. ausgeben, ~ *sig út för att äga ngt* sich für den Besitzer e-r Sache ausgeben. ~ *sig dstád* sich wegbegeben, sich auf die Füfse machen. **-ande**, *a.* er-, aus|giebig. **-are**, *-n, -*, Geber, Spender *m.* **-arinna**, *-n, ..nor*, Geberin, Spenderin *f.* **-as**,[4] *dep. itr.* opers. *det gifves* es giebt, *ngt* etw. (ack.). **-en**, *a.* afgjord, viss gewifs, unzweifelhaft, unbestreitbar. *Det är gifvet* es ist klar, es unterliegt keinem Zweifel.

giga, *-n, ..gor*, Geige *f.*

gigant, *-en, -er*, Gigant *m.* **-isk**, *a.* gigantisch.

gigg, *-en, -ar*, Gig *n.*

gikt, *-en, 0*, Gicht *f.* ~ *i fötterna* G. an den Füfsen, *i axeln* an der Schulter. **-artad**, gichtartig. **-attack**, Gichtanfall *m.* **-brut**, **-full**, *a.* gichtbrüchig. **-kedja**, **-knöl**, Gichtkette *f*, -knoten *m.* **-sjuk**, *a.* gichtkrank.

gilja,[1] *itr.* se *fria II.* **-nde**, *-t, 0*, Werben. Freien *n.* **-re**, *-n, -*, Werber, Freier *m.* **-resa**, Brautfahrt *f.*

giljotin, *-en, -er*, Guillotine *f*, Fallbeil. **-era**,[1] *tr.* guillotinieren. **-ering**, *-en, -*, Guillotinierung *f.*

gill, *a.* richtig, ordentlich, gewöhnlich. **-a**,[1] *tr.* billigen, gutheifsen, genehmigen. ~*s ej* das gilt nicht. **-ande**, *-t, -n*, Billigung, Genehmigung *f.* **-e**, *-t, -n*, Gilde *f.* **-er**, *-ret, -*, Schlinge, Falle *f.* **-ra**,[1] I. *tr.* ~ *en fågel* e-e Falle aufstellen. II. *itr.* ~ *för ngn* e-e Falle stellen, e-m e-e Schlinge legen.

giltig, *a.* gültig. **-het**, *-en, 0*, Gültigkeit *f.*

gin se *gen.*

gips, *-en, -er*, Gips *m.* **-a**,[1] *tr.* gipsen. **-afgjutning**, **-aftryck**, Gipsab|guís, -druck *m.* **-artad**, *a.* gipsartig. **-bild**, **-byst**, Gipsbild *n.* **-figur**, **-form**, **-mjöl**, **-tak**, Gips|figur, -form *f*, -mehl *n*, -decke *f.*

giraff, *-en, -er*, Giraffe *f.*

girig, *a.* geizig. **-buk**, Geizhals, Filz *m.* **-het**, *-en, 0*, Geiz *m.*

girland, *-en, -er*, Guirlande *f.*

giss|a,[1] I. *tr.* erraten, raten, mutmafsen, sen, heraus|bekommen, F **-kriegen**, fin vermuten, glauben. *Hafva ~t* afv. heraushaben. II. ~ *sig till ngt* etw. erraten. III *itr.* raten, *på ngn* auf e-n. ~ *till ngt* etw erraten. **-el**, *gisslet*, -, Geifsel *f.* **-la**, geifseln. **-lan**, *-, 0*, Geisel, Bürge, Leibbürge *m.* **-lare**, *-n, -*, Geifsler *m.* **-ling**, *-en, -ar*, Geifselung *f.* **-ning**, *-en, -ar*, Mutmafsung, Vermutung *f.* **-ningsvis**, *adv.* mutmafsungsweise.

gist|en, *a.* leck, spack. **-na**,[1] *itr.* leck, spack werden.

gitarr, *-en, -er*, Guitarre *f.*

gitta,[1] *itr.* 1. kunna vermögen, können. 2. ~ *sig* om, förmå sig mögen, es über sich bringen.

gjord, *-en, -ar*, Gurt *m.*

gjut|a,[4] *tr.* gieísen. Bild. ~ *tårar* Thränen vergieísen, *månen göt sitt sken öfver nejden* der Mond ergofs sein Licht über die Gegend. — Med adv. ~ *af* abgieísen. ~ *an* angieísen. ~ *in* eingieísen. ~ *om* umgieísen. ~ *út* ausgieísen. **-ande**, *-t, 0*, Gieísen *n.* **-are**, *-n, -*, Gieíser *m.* **-eri**, *-et, -er*, Gieíserei *f.* **-form**, **-gods**, **-järn**, Gufs|form, -waren *pl.*, -eisen *n.* **-ning**, *-en, -ar*, Gufsung *f*, Gufs *m.* **-stål**, Gufsstahl *m.*

glac|e se *glass.* **-éhandske**, Glacéhandschuh. **-era** se *glasera.* **-ial**, *a.* Eis-, eis-. **-ér**, *-er, -er*, Gletscher *m.* **-is**, *-en, -er*, Glacis *n.*

glad, I. *a.* froh, fröhlich, heiter, freudig, vergnügt, lustig; lifvet påstruken angeheitert. ~ *ra sig en ~ dag* sich e-n lustigen Tag machen. II. *-et, -*, Lichtung *f.* **-a**, *-n, -*, Ad-

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

Weihe *f* *m*, Weih *m*. **-eligen**, *adv.* se *glad I*. **-iator**, *-n*, *-er*, Gladiator *m*. **-lynt**, *a.* heiter, fröhlich, aufgeräumt. **-lynthet**, *-en*, *0*, Heiterkeit, Fröhlichkeit, Aufgeräumtheit *f*.

glaf, *-ven*, *-var*, **-ven**, *-*, *0*, Schwert *n*.

glam, *-met*, *0*, munteres Gespräch, muntere Plauderei, Munterkeit, Fröhlichkeit *f*. **-ma**,[1] *itr*. munter plaudern.

glandel, *-n*, *..dler*, Glandel *f*.

glans, *-en*, *0*, Glanz *m*. *I all sin* ~ in aller seiner Herrlichkeit.

glansk, *a.* glatt, glänzend. **-a**,[1] *tr.* glätten. **-is**, Glatteis *n*. **-ning**, *-en*, *-ar*, Glätten *n*.

glans|lös, *a.* glanzlos. **-punkt**, **-taft**, Glanz|punkt, -taf[fe]t *m*.

glapp, *a.* locker, zu weit, nicht enge anschliefsend. **-a**,[1] *itr.* locker sein, zu weit sein, locker sitzen, nicht enge anschliefsen.

glas, *-et*, *-*, Glas *n*. *Taga ett* ~ *för mycket* [ein Glas] über den Durst trinken, schwer el. schief laden, *vid* ~*ens klang* beim Becherklang, *af* ~ aus Glas, von Glas, gläsern, Glas-. **-aktig** se *glasartad*. **-arbete**, Glas|arbeit, -ware *f*. **-artad**, *a.* glas|artig, -icht, gläsern. **-bit**, Glas|scherbe *f*, -splitter *m*. **-blåsare**, **-blåsning**, **-bruk**, **-burk**, **-dörr**, Glas|bläser *m*, -blasen *n*, -hütte *f*, -topf *m*, -thür[e] *f*. **-era**,[1] *tr.* glasieren, überglasen, om bakverk afv. spiegeln. **-ering**, *-en*, *-ar*, Glasierung, Überglasung *f*. **-flaska**, **-fönster**, **-handlare**, **-klocka**, **-kula**, Glas|flasche *f*, -fenster *n*, -händler *m*, -glocke, -kugel *f*. **-kupa**, **-massa**, **-målare**, **-måleri**, Glas|glocke, -masse *f*, -maler *m*, -malerei *f*. **-målning**, Glas|malerei *f*, -gemälde *n*. **-mästardiamant**, Glaserdiamant *m*. **-mästare**, **-papper**, **-propp**, **-päria**, **-ruta**, **-rör**, Glas|er *m*, -papier *n*, -pfropf[en] *m*, -perle, -scheibe, -röhre *f*.

glass, *-en*, *-er*, Gefrorne(s), Eis *n*.

glas|saker, **-skåp**, **-skäriva**, **-slipare**, **-slipning**, **-varor**, Glas|sachen *pl.*, -schrank *m*, -scherbe *f*, -schleifer *m*, -schleifen *n*, -waren *pl.* **-yr**, *-en*, *0*, Glasur *f*. **-öga**, Glasauge *n*.

glasögon, Brille *f*. *Ett par* ~ e-e Brille. **-bågar**, **-fodral**, **-form**, Brillen|einfassung *f*, -futteral *n*, -schlange *f*.

glatt, *a.* glatt. ~ *lag* volle Lage. **-het**, *-en*, *0*, Glätte *f*. **-slipa**, *tr.* glatt schleifen.

gles, *a.* dünn, licht. **-het**, *-en*, *0*, Dünne *f*. **-na**,[1] *itr.* dünn, licht werden, sich lichten.

gletscher, *-n*, *-*, Gletscher *m*.

gli, *-et*, *-n*, Fischbrut *f*.

glida,[4] *itr.* gleiten, rutschen; om lefvande varelser schlüpfen, t. e. *ålen gled mig ur händerna* der Aal schlüpfte mir aus den Händen. — Med adv. ~ *åf* abgleiten. ~ *från* hervorgleiten. ~ *néd* ab-, nieder-, herab-, hinabgleiten, -schlüpfen. ~ *tillbáka* zurückgleiten. ~ *úndan* weg-, fort-, entgleiten, -schlüpfen. ~ *út* aus-, hinausgleiten.

glimm|a,[1] *itr.* glimmen, glänzen. *Det är ej allt guld som* ~*r* es ist nicht alles Gold, was glänzt. **-er**, *glimret*, *0*, Glimmer *m*. **-erskiffer**, Glimmerschiefer *m*.

glimra,[1] *itr.* glimmern. **-nde**, *a.* glimmernd.

glimt, *-en*, *-ar*, nur einen Augenblick dauernder Strahl *m*, jfr *solglimt*. **-a**,[1] *itr.* strahlen, blicken. — Med adv. ~ *fram* hervor|strahlen, -blicken.

glind|er, *..dret*, *-*, künstlicher Köderfisch *m*. **-ra**,[1] *itr.* flimmern, flittern, glänzen.

gliring, *-en*, *-ar*, Stichelei *f*, Seitenhieb *m*. *Gifva ngn en* ~ e-m e-n Stich el. Seitenhieb geben, auf e-n sticheln.

glitt|er, *glittret*, *0*, Flitter, Tand *m*. **-erguld**, Flittergold *n*. **-ra**,[1] *itr.* glimmern, flimmern, flittern, glänzen, schillern. **-rande**, *a.* flimmernd m. m. se föreg.

glo,[3] *itr.* glotzen, gaffen. ~ *på ngn* e-n anglotzen, angaffen.

glob, *-en*, *-er*, Globus *m*.

glop, *-en*, *-ar*, Laffe *m*.

gloria, *-n*, *..ior*, Glorie *f*.

glorvördig, *a.* glor|würdig, -reich.

glos|a, *-n*, *..sor*, Vokabel *f*, Wort *n* pl. -er †. **-bok**, skrifven af lärjunge Präparationsheft *n*, ordförteckning Vokabular, Glossar *n*.

glossarium, *..iet*, *..ier*, Glossar[ium] *n*.

glufsa,[1] *itr.* o. ~ *i sig*, *tr.* gierig fressen, schlingen..

glugg, *-en*, *-ar*, Loch *n*, Öffnung, Scharte *f*.

glunk, *-en*, *0*, Gerücht *n*. **-a**,[1] *itr.* ~ *om ngt* von etw. munkeln, sprechen, reden.

glunt, *-en*, *-ar*, Junge, Bursche *m*.

glupande, *a.* ~ *ulf* reifsender Wolf.

glupsk, *a.* gefräfsig. **-het**, *-en*, *0*, Gefräfsigkeit *f*.

glycerin, *-et*, *0*, Glycerin *n*.

gläming, *a.* grangelb (im Gesicht).

gläpord, Stichelrede *f*, Schimpfwort *n*.

glädja,[2] I. *tr.* freuen, erfreuen. ~ *ngn* afv. e-m Freude machen. II. ~ *sig* sich freuen, *åt* el. *öfver ngt* e-r (gen.) Sache el. vanl. über etw. (ack.) betr. ngt förflutet, an etw. (dat.) betr. ngt närvarande, auf etw. (ack.) betr. ngt tillkommande; ~ *sig öfver ngt* afv. über e-e Sache erfreut sein. **-nde**, *a.* erfreulich. **-s**,[2] *dep. itr.* se *glädja II*.

glädje, *-n*, *0*, Freude, starkare Wonne *f*, glad sinnesstämning afv. Fröhlichkeit, Freudigkeit *f*. *Med* ~ mit Freuden, *hafva* ~ *af ngn* Freude an e-m haben, *det är en lust och* ~ *att se därpå* es ist e-e rechte Freude es anzusehen, ~*n står högt i tak* die Freude ist allgemein, ist grofs, man freut sicht ungemein, man amüsiert sich gut. **-betygelse**, Freudenbe|zeigung, -zeugung *f*. **-dag**, Freudentag *m*. **-drucken**, *a.* freude-, wonne|trunken, -berauscht. **-fattig**, *a.* freudenarm. **-fest**, **-flicka**, Freuden|fest, -mädchen *n*. **-full**, *a.* freud|envoll, -enreich, -ig. **-lös**, *a.* freude[n]los. **-rik**, *a.* freudenreich. **-rop**, Freudenruf *m*. **-rus**, Freuden-, Wonne|rausch, -taumel

m. **-skri,** Freuden|schrei *m*, **-geschrei** *n.* **-strålande,** *a.* freudestrahlend. **-tecken,** Freudenzeichen *n.* **-tom,** *a.* freude[n]leer. **-tår,** Freuden|thräne, **-zähre** *f.* **-yra,** Freudentaumel *m.*

glädtig, *a.* fröhlich, freudig, froh|gemut, **-mutig, -mütig, -sinnig. -het,** *-en, 0,* Fröhlichkeit, Freudigkeit *f*, Froh|mut, **-sinn** *m.*

gläfs, *-et, 0,* Gebelfer, Geblaffe, Gekläffe *n*, Kläfferei *f.* **-a,**[2] *itr.* belfern, kläffen, blaffen. **-ande,** *-t, 0,* **-ning,** *-en, -ar,* se *gläfs.*

gläns,[2] *itr.* glänzen. **-nde,** *a.* glänzend.

gläntt, *stå på* ~ halboffen stehen, angelehnt sein, *öppna, ställa på* ~ halb aufmachen, halb öffnen, anlehnen. **-a,**[1] *itr.* ~ *på dörren* die Thür ein wenig öffnen.

glätt||a,[1] *tr.* glätten. **-ande,** *-t, 0,* **-ning,** *-en, 0,* Glätt|en *n*, **-ung** *f.*

glöd, I. *-et,* -, glühende Kohle, koll. Glut *f. Stå som på* ~ wie auf [glühenden] Kohlen stehen. II. *-en, 0,* Glut *f.* **-a,**[2] *itr.* glühen, glimmen. **-ande,** *a.* glühend, feurig. **-eld,** Glühfeuer *n.* **-fat,** Feuerbecken *n.* **-ga,**[1] *tr.* glühen, glühend machen. ~*dt vin* Glühwein *m.* **-het,** *a.* glühend heifs.

glögg, *-en, -ar,* Glühbranntwein, **vinglögg** Glühwein *m.*

glöm||ma,[2] I. *tr.* vergessen med ack. el. ✻ gen., ngt som man lärt sig verlernen, F verschwitzen. ~ *hemma* zu Hause lassen. II. ~ *sig* sich vergessen, sich übereilen. — Med adv. o. prep. ~ *af, bort* se ~; *glöm ej bort oss* bitte vergessen Sie uns nicht, bitte kommen Sie bald wieder, bitte besuchen Sie uns bald. ~ *efter sig* se ~ *kvar.* ~ *ngt för ngt* etw. über etw. (ack. el. dat.) vergessen. ~ *kvär* mitzunehmen vergessen, ~ *ngt kvär hos ngn* etw. bei e-m vergessen, ~ *sig kvär* zu lange bleiben. **-sk,** *a.* vergefslich. ~ *af ngt* e-r (gen.) Sache uneingedenk. **-ska,** *-n, 0,* 1. egenskap Vergefslichkeit *f. Af* ~ aus V. 2. Vergessenheit *f*, t. e. *råka, falla i* ~ der V. anheimfallen, in V. geraten, *begrafva i* ~ in V. begraben, bringen.

gnabb, *-et, 0,* Neckerei *f*, Genecke *n.* **-as,**[1] *dep. itr.* sich necken.

gnaga,[2] *itr.* o. *tr.* nagen. — Med adv. o. prep. ~ *af* abnagen. ~ *igénom* durchnágen (o. ⁴--), zernagen. ~ *på ngt* an etw. (dat.) nagen, etw. annagen. ~ *sönder* zernagen.

gnagare, *-n,* -, Nager *m*, Nagetier *n.*

gnat, *-et, 0,* Gezanke, Gezänk, Murren, Schmähen *n.* **-a,**[1] *itr.* zanken, murren, schmähen. ~ *på ngn* mit e-m zanken, auf e-n schmähen. **-ig,** *a.* zänkisch, zankhaft, mürrisch. **-ighet,** *-en, 0,* mürrisches, zänkisches Wesen.

gneis, *-en, 0,* Gneis *m.*

gnet, *-en, -ter,* Nifs, Nisse *f.*

gnid||a,[4] *tr.* o. *itr.* 1. reiben. 2. *itr.* vara girig geizig, filzig sein. — Med adv. o. prep. ~ *af, bort* abreiben, abscheuern. ~ *in* einreiben. ~ *sig mot ngt* sich an etw. (dat.) reiben. ~ *sönder* zerreiben. **-araktig,** *a.* filz|icht, **-ig,** knickerig, knauserig. **-are,** *-n,* -, Filz, Geiz|hals, **-kche,** Knicker, Knauser *m.* **-eri,** *-et, 0,* Knickerei, Knauserei *f.* **-ning,** *-en, -ar,* Reibung, Geknirsch *n.* **-la,**[1] *itr.* knirschen, knarren, knirren. **-lande,** *-t, 0,* **-ling,** *-en, -ar,* se *gnissel.*

gnist||a, *-n, ..tor,* Funke[n] *m. Ej en* ~ *af stånd* kein Funke el. Fünkchen Verstand. **-ra,**[1] *itr.* funkeln. **-rig,** *a.* glimmerig. **-kare,** Funkenfänger *m.*

gno,[3] I. *tr.* reiben. II. *itr.* F springa laufen, Fersengeld geben, die Fersen zeigen, ausreifsen, kratzen.

gnola,[1] *itr.* o. *tr.* trällern, jodeln, trillern, summen.

gnu, *-n, -r,* Gnu *n.*

gnugg||a,[1] *tr.* reiben. ~ *händerna* sich die Hände reiben, ~ *ögonen* [sich] die Augen reiben. — Med adv. ~ *af, bort* abreiben. ~ *sönder* zerreiben. **-ande,** *-t, 0,* **-ning,** *-ar,* Reib|en *n*, **-ung** *f.*

gny, I. *-et, 0,* Lärm *m*, Geräusch, Getöse *n.* II.[3] *itr.* lärmen, tosen, brausen.

gnägg||a,[1] *itr.* wiehern. — Med adv. ~ *till* wiehern. **-ande,** *-t, 0,* **-ning,** *-en, -ar,* Wiehern, Gewieher *n.*

gnäll, *-et, 0,* klagan Gejammer, Gewimmer för småsaker Pimpelei *f*, hufvudsakl. om ljud Gewinsel *n*; gnällande, gnisslande ljud Knarren, Knirschen *n.* **-a,**[2] *itr.* jammern, wimmern, pimpeln, winseln; knarren, knirschen föreg. **-ande,** *-t, 0,* se *gnäll.* **-ig,** *a.* pimperlich.

gobelin, *-en, -er,* Gobelin *m.* **-tapet,** Gobelintapete *f.*

god, *a.* gut; välvillig gütig. — Särsk. fall *a*) i uttr. ställn. ~ *afton* guten Abend, ~ *dag* guten Tag, ~ *morgon* guten Morgen, ~ *middag* guten Tag, ~ *natt* gute Nacht, *hafva* ~ *dagar* sich gute Tage machen, ~*t folk* [liebe] Leute, ~ *man* Schiedsrichter e. konkurs Konkursverwalter *m*, *vara vid* ~ *mod* guten el. gutes Mutes sein, guter Dinge sein, *lägga ett* ~*t ord för ngn* e-m das Wort reden, *för* ~*t pris* billig, wohlfeil, i ~ ruhig, gemächlich, (ganz) gemütlich, *ha* ~ *tid* gute Zeit haben, *ge sig* ~ *tid* Zeit nehmen el. gönnen, sich nicht übereilen el. überstürzen, *i* ~ *tid* bei guter Zeit, früh, *vara i* ~*a villkor* el. *omständigheter* gut situiert sein, ~*t väder* schönes Wetter. ~ *vän* [lieber] Freund, *en* ~ *vän till* e-r meiner Freunde, *hafva ett* ~*t öga till ngn* vilja ngn väl e-m wohlwollen, vilja ngn e-m etw. anhaben wollen. *b*) i predikativ ställn. *Var så* ~ bitte, seien Sie so gut, wenn Ihnen gefällig ist, *var så* ~ *och tag!* bitte, setzen Sie sich; nehmen Sie!

ligst Platz; nehmen Sie Platz, wenn es Ihnen gefällig ist, *den ene är så ~ som den andre* el. *de äro lika ~a* [*kälsupare*] es ist e-r wie der andere, der e-e giebt dem andern nichts nach, sie nehmen sich beide nichts, *hvad är det ~t för?* wozu ist das gut? *vara ~ emot ngn* gegen e-n (el. ✻ mit e-m) gut sein, *här är oss ~t att vara* hier ist uns gut sein, *det är ej ~t att säga* es ist schwer zu sagen, *det är så ~t som afgjordt* es ist so gut wie abgemacht, *det är så ~t att göra det strax* es wird el. dürfte am besten sein el. ich glaube es ist am besten, es gleich zu machen, *hålla sig för ~ för att göra ngt* es unter seiner Würde halten etw. zu thun, *lika ~t* schadet nichts, das ist eins, das läuft auf eins hinaus. *c)* föregånget af prepositioner. *Gå i ~ för ngn* für e-n bürgen, für e-n gut sagen el. schreiben el. stehen, *i ~o* im guten, gütlich, in Güte, auf gütlichem Wege, *med ~o* mit Güte, gutwillig, *hafva till ~o* gut haben, *hålla till ~o med ngt* mit etw. fürlieb el. vorlieb nehmen, *komma ngn till ~o* e-m zu gute kommen, e-m nützlich sein, *se ngn till ~o* für e-n sorgen, an e-n denken, das Beste js vor Augen haben. *d)* ~*t*, best. form *det ~a* Gut *n.* *Det högsta ~a* das höchste Gut, *göra ngn ~t* e-m Gutes thun el. erweisen, e-m Wohlthaten erzeigen, *det gjorde mig ~t* es that mir wohl. *Det finns ~t om skogar i detta land* dies Land ist reich an Wäldern el. ist waldreich el. hat viele Wälder, es giebt viele Wälder in diesem Lande, *han har ~t om pengar* er hat viel Geld, er ist sehr reich [an Geld]. **-ahoppsudden**, das Kap der guten Hoffnung. **-artad**, *a.* gutartig. **-bit**, Lekkerbissen *m.* **-dagar**, gute Tage. *Göra sig, hafva ~* gute Tage haben, es gut haben, gut leben, sich in guter Lage befinden. **-dagspilt**, Lebemann, Schmarusbruder *m.* **-het**, *-en, 0*, Güte *f.* *Var af den ~en att säga mig* haben Sie die Güte mir zu sagen; bitte, sagen Sie mir; sagen Sie mir gefälligst. **-hetsfull**, *a.* gütig. **-hjärtad**, *a.* gutherzig. **-hjärtenhet**, *-en, 0*, Gutherzigkeit *f.* **-känna**, *tr.* gutheifsen, billigen. Betyg *godkänd* genügend. **-kännande**, *-t, -n*, Gutheifs|en *n*, -ung *f.* **-lynt(het)** se *godmodig(het)*. **-modig**, *a.* gutmütig, gemütlich. **-modighet**, *-en, 0*, Gutmütigkeit, Gemütlichkeit *f.* **-o** se *god c.*

gods, *-et*, -, Gut *n.* **-egare**, Gutsbesitzer *m.* **-expedition**, **-försändelse**, Güter|expedition *f*, -stück *n.*

godsint(het) se *godmodig(het)*.

gods|trafik, **-tåg**, **-vagn**, Güter|verkehr, -zug, -wagen *m.* **-ägare**, Gutsbesitzer *m.*

godta,[1] ~ *sig* sich (dat.) gute Tage machen.

godtfinnande, *-t, 0*, Gut|dünken, -finden, Belieben *n.* **-göra**, *tr.* 1. ersätta vergüt[ig]en, ersetzen, *ngn ngt* e-m etw., afv. e-n für etw. entschädigen. 2. försona wieder gut machen, sühnen, versöhnen. **-görelse**, *-n, -r*, Vergüt[ig]ung, Ersetzung, Entschädigung, Abfindung *f.* **-köpshandel**, Kaufladen *m* mit wohlfeilen Waren. **-köpsresa**, Reise *f* zu ermäfsigtem Preise. **-köpsupplaga**, wohlfeile Ausgabe.

god|trogen, *a.* leichtgläubig. **-trogenhet**, *-en, 0*, Leichtgläubigkeit *f.* **-tycke**, Willkür *f*, se afv. *godtfinnande*. **-tycklig**, *a.* willkürlich, beliebig. **-tycklighet**, *-en, 0*, Willkür[lichkeit] *f.* **-villig**, *a.* gutwillig. **-villighet**, *-en, 0*, Gutwilligkeit *f.*

gofrera se *gäfrera*.

golf, I. *-vet*, -, Fufsboden, Boden *m*, Diele *f*, Dielen *pl.* *Lägga in ~ i ett rum* ein Zimmer dielen. II. *-en, -ar*, Meerbusen, Golf *m*, Bucht *f.* **-drag**, Zug *m* durch den Fufsboden. **-matta**, Fufsteppich *m.*

Golfströmmen, *npr.* der Golfstrom.

golf|svamp, Schwamm *m* in den Dielen. **-tilja**, Diele *f.*

gom, *-men, -mar*, Gaumen *m.* **-ben**, Gaumenbein *n.* **-ljud**, Gaumenlaut, Palatal *m.* **-segel**, Gaumensegel *n.*

gona,[1] ~ *sig* sich (dat.) gute Tage machen.

gondol, *-en, -er*, Gondel *f.* *Fara i ~* gondeln. **-elförare**, **-olier**, *-en, -er*, Gond|elführer, -elier, -olier *m.*

gordisk, *a.* gordisch.

gorilla, *-n, ..lor*, Gorilla *m.*

gorm, *-et, 0*, Lärm *m*, Gezanke *n.* **-a**,[1] *itr.* lärmen, zanken.

gorå, -[*e*]*t*, *-n*, Waffel *f.* **-järn**, Waffeleisen *n.*

gosse, *-n, ..sar*, Knabe, Junge, Bursche, i vissa trakter afv. Bube *m.* *En ljus ~* ein loser Vogel. Vid tilltal till män och ynglingar begagnas olika ord alltefter de tilltalades stånd, t. e. Kameraden, Soldaten, F Jungens m. m. **-barn**, Knäblein *n*, Knabe *m.* **-kläder**, Knabenkleider *pl.* **-skola**, Knabenschule *f.* **-år**, *pl.* Knaben|alter *n*, -zeit *f.*

got, *-en, -er*, Gote *m.* **-ik**, *-en, 0*, Gotik *f.* **-isk**, *a.* gotisch.

Gotland, *n npr.* Gotland *n.*

gotländ|ing, *-en, -ar*, Gotländer *m.* **-sk**, *a.* gotländisch. **-ska**, *-n*, I. *0*, Gotländisch *n*, der gotländische Dialekt. II. pl. *..kor*, Gotländerin *f.*

gracile, *-n, -r*, 1. behag *0*, Anmut *f.* 2. ynnest Gunst, Gnade *f.* 3. i pl. Grazien *pl.* **-iös**, *a.* anmutig, graziös.

grad, *-en, -er*, Grad *m.* *Trettio ~er varmt* dreifsig Grad Wärme. *I sådan ~* der|art, -gestalt, -mafsen, *i hög ~* in hohem Grade el. Mafse, *i lika ~* gleicher|mafsen, -weise, -gestalt, *till den ~* so, *till den ~ dum* so [ungeheuer] dumm. *Ta ~en* sein Doktorexamen machen, *han ämnar taga ~en* er will Doktor werden, er gedenkt das Doktorexamen zu machen. **-era**,[1] *tr.* gradieren, in

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✻ mindre brukligt.

Grade abteilen. **-ering**, *-en*, *-ar*, Gradabteilung *f.* **-mätare**, Gradmesser *m.* **-tal**, Gradzahl *f.* **-vaidisputation**, Doktordisputation *f.* **-uera**,[1] *tr.* graduieren. **-uering**, *-en*, *-ar*, Graduierung *f.* **-vis**, *adv.* grad-, stufenweise.

graf, *-ven*, *-var*, 1. för döda Grab *n*, Gruft *f.* *Följa ngn till ~ven* e-n zu Grabe geleiten, *följa ngn i ~ven* e-m ins Grab folgen. 2. dike Graben *m.* **-fynd**, Gräberfund *m.* **-fält**, Toten-, Gräberfeld *n.* **-hvalf**, Grab-, Totengewölbe *n.* **-hög**, Grabhügel *m.*

grafi|lisk, *a.* graphisch. **-it**, *-en*, *0*, Graphit *m.*

graf|kammare, Grabgewölbe *n*, Begräbniskammer *f.* **-kapell**, Totenkapelle *f.* **-kors**, Totenkreuz *n.* **-kulle**, Grab-, Totenhügel *m.* **-kummel**, Grabhügel von Steinen. **-lagd**, *a.* begraben. **-lax**, roher, mit Salz, Zucker, Pfeffer, Salpeter und Dill eingeriebener Lachs. **-lik**, *a.* grabähnlich. **-plats**, Grabstätte *f*, Begräbnisplatz *m.* **-skrift**, Grabschrift *f.* **-sten**, Grabstein *m.* **-stickel**, Grabstichel *m.* **-vård**, Grabmal, -denkmal *n.* **-öl**, Toten-, Leichen-, Begräbnisschmaus *m*, -feier *f*, Totenmahl *n*, Grabtrunk *m.*

gram, *-met*, -, Gramm *n.*

grammati|lik, *-en*, *-er*, **-ika**, *-n*, *..kor*, Grammatik *f.* **-ikalisk**, *a.* grammatikalisch. **-isk**, *a.* grammatisch.

gramse, *a.* *Vara ngn ~* el. *vara ~ på ngn* e-m gram sein.

gran, I. *-en*, *-ar*, Fichte *f* (Pinus Abies L.); stilfvergran Tanne *f* (Pinus Picea L.). II. *-et*, -, Gran *n.o. m.*

granadör, *-en*, *-er*, Grenadier *m.*

granat, *-en*, *-er*, 1. projektil Granate *f.* 2. ädelsten Granat *m.* 3. frukt Granat|e *f*, -apfel *m.* **-träd**, Granat[apfel]baum *m.* **-äpple**, Granatapfel *m.*

granbarr, 1. Fichtennadel *f.* 2. till barrning feingehackte Fichtenzweige.

grand, I. *-et*, -, Bifschen *n.* *Ett litet ~* ein klein bifschen, *ej ett ~* kein bifschen, *ej ett ~ bättre* um kein Haar besser, *se ~et i en annans men ej bjälken i sitt eget öga* den Splitter im fremden, den Balken im eigenen Auge nicht sehen. II. *-en*, *-er*, Grande *m.*

granit, *-en*, *0*, Granit *m.* **-artad**, *a.* granitartig, -ähnlich. **-klippa**, Granitfelsen *m.*

grankott, *-en*, *-ar*, Fichtenzapfen *m.*

grann, *a.* hübsch, geputzt, im Putz, im Staat, prunkend; ståtlig stattlich, prächtig; lysande, bondgrann F aufgeputzt, -donnert, in Wichs, geschniegelt. *~a fraser* schöne, gezierte Redensarten, *~a färger* klare, prunkende Farben, *~a kläder* bunte, prunkende Kleider, *~t väder* herrliches Wetter. **-a**,[1] *itr.* *Det är litet som ~r* der Unterschied ist nicht grofs; auch das Kleinste kann schaden; ihn ärgert die Fliege an der Wand m. m. dyl. **-e**, *-n*, *..nar*, Nachbar(in) *m* (*f*). *Grannarne* äfv. die Nachbarschaft. **-eligen**, *adv.* genau. **-folk**, Nachbarsleute *pl.* **-fru**, Nachbarin *f.* **-gård**, Nachbarhaus *n*, angrenzender Hof. **-hustru**, **-kvinna**, Nachbarin *f.* **-ga**, obdjl. *a.* noggrann genau, gewissenhaft; **-känslig** feinfühlend, -ig, rücksichtsvoll; **-fordrar finkänslighet**, kinkig heikel, t. e. *en ~* e-e heikele Angelegenheit. **-lagenhet**, *-en*, *0*, Genauigkeit, Gewissenhaftigkeit, **-känsla** feinfühligkeit *f*, Fein-, Zartgefühl *n*, jfr **-land**, Nachbarland, angrenzendes Land. **-lag**, *-en*, *-er*, Putz, Schmuck, Schmuckgegenstand, Tand *m*, Verzierung *f*; i tal Redeblüte *f*, **-prunk** *m*, smickor Schmeichelei, Artigkeit *f.* **-låtsdocka**, Putznärrin *f*, **-nisschen**, **-dämchen** *n.* **-skap**, *-et*, *0*, Nachbarschaft *f.* **-stat**, angrenzender Staat. **-sämja** nachbarliche Eintracht, Nachbarlichkeit. **-tyckt**, *a.* empfindlich. **-tyckthet**, *-en*, *0*, Empfindlichkeit *f.*

granris, Fichtenzweige *pl.*

granskla,[1] *tr.* 1. genomgå, undersöka prüfen, durchsehen, untersuchen. 2. kritisera beurteilen, kritisieren, recensieren. **-are**, *-n*, -, prüfende, untersuchende Person; Beurteiler, Kritiker, Recensent *m*, jfr föreg. **-ning**, *-en*, -, Prüfung, Untersuchung, Beurteilung, Kritik, Recension *f*, jfr *granska*.

gran|skog, Fichtenwald *m.* **-ved**, **-virke**, Fichtenholz *n.*

grassera,[1] *itr.* grassieren, um sich greifen. Schwang sein, wüten.

gratt|ial, *-et*, -[*er*], Gratial *n.* **-ialist**, *-en*, -, Gratialist *m.* **-ie**, *-n*, *-r*, Grazie, Huldgöttin *f.* **-ifikation**, *-en*, *-er*, Gratifikation, Vergütung, Entschädigung *f.* **-is**, *adv.* umsonst, unentgeltlich, gratis. **-iös**, *a.* graziös, anmutig. **-ulation**, *-en*, *-er*, Glückwunsch, Gratulation, Beglückwünschung *f.* **-ulationskort**, Gratulationskarte *f.* **-ulera**,[1] *tr.* Glück wünschen, glückwünschen, gratulieren, e-m, *till ngt* zu etw.

gravlera,[1] *tr.* 1. gravieren. *~ i n* eingraben, eingravieren. 2. tynga på beschweren, belasten. **-erande**, *a.* beschwerend, belastend. **-itet**, *-en*, *0*, Gravität, Würde *f*; erliches Wesen. **-itetisk**, *a.* gravitätisch, würdevoll. **-yr**, *-en*, *-er*, Stich *m.* **-ör**, *-en*, -, Graveur, Kunst-, Kupfer-, Stahl-, Siegelstecher *m.*

grecism, *-en*, *-er*, Gräcismus *m.*

greck, *-en*, *-er*, Grec-kante, A la grecque Grecque *f.*

gredelin, *a.* lila, violett.

grefflig, *a.* gräflich. **-skap**, *-et*, -, Grafschaft. **-ve**, *-n*, *..var*, 1. Graf *m.* 2. pl., återstod smältn. af talg o. lster Grieben *pl.* **-inna**, *..nor*, Gräfin *f.*

grek, *-en*, *-er*, Grieche *m.* **-inna**, *-n*, *..nor*, Grechin *f.* **-isk**, *a.* griechisch. **-iska**, *-n*, *0*, Grechisch *n.*

Grekland, *n npr.* Griechenland *n.*

gren, *-en, -ar*, Zweig, Ast *m.*
grena,[1] ~ *sig* sich verzweigen, sich ausästen.
grenadier, *-en, -er*, Grenadier *m.*
grenig, *a.* ästig, verzweigt.
grenljus, mehrarmiges Licht.
grensle, *adv.* rittlings, reitlings.
grep, *-en, -ar*, Gabel, Forke *f.* **-e**, *-n, ..par*, Henkel *m.*
grepp, *-et*, -, Griff *m.*
Greta, *f. npr.* Grete *f*, Gretchen *n.*
gridelin se *gredelin.*
griffel, *-n, grifflar*, Griffel, af skiffer vanl. Schieferstift *m.* **-tafla**, Schiefertafel *f.*
grift, *-en, -er*, Gruft *f.* **-tal**, Leichenrede *f.*
griljera,[1] *tr.* gratinieren.
grill, *-en, -er*, Grille, Schrulle *f.* **-fängare, -fängeri**, *-et, 0*, Grillen|fänger *m*, -fängerei *f.*
grimas, *-en, -er*, Grimasse, Fratze *f. Göra ~er* se rolj. **-era**,[1] *itr.* grimassieren, Grimassen, Fratzen, Gesichter schneiden, ein schiefes Gesicht machen, e-e Fratze ziehen. **-erande**, *-t, 0*, Grimassieren, Gesichter-, Fratzen|schneiden *n.*
grim|ma, *-n, ..mor*, Halfter *n.* **-skaft**, Halfter|leine, -kette *f*, -strick *m.*
grin, *-et*, -, Greinen, Gegreine, Grinsen, Gegrinse; gråt Flennen, Heulen *n.* **-a**,[1] *itr.* grinsen; gråta weinen, heulen.
grind, *-en, -ar*, Heck *n*, Gatter-, Gitter-, Zaun-, Hecken|pforte, -thür[e], i trädgårdar Garten|pforte, -thür[e] *f.* **-pengar**, Geld für die Hecköffner. **-pojke**, Junge, der das Heck für die Reisenden öffnet. **-stolpe**, Heckpfahl *m.* **-vaktare, -vakterska**, Heck|hüter(in), -öffner(in) *m* (*f*).
grin|lig, *a.* weinerlich, greinerlich, flennend. **-min**, weinerliche Miene. **-olle, -varg**, Greiner, Flenner *m.*
grip, *-en, -ar*, Greif *m.* **-a**,[4] *tr.* greifen, ergreifen, fassen, erfassen, packen; göra ett öfvervåldigande intryck på ergreifen, ~ *tillfället* die Gelegenheit ergreifen. — Med adv. o. prep. ~ *án* angreifen, ~ *verket án* das Werk angreifen, Hand ans Werk legen, darangehen, sich daranmachen, sich dahintermachen, ~ *sig án med ngt* etw. anfangen, sich an etw. (ack.) machen. ~ *efter ngt* nach etw. greifen. ~ *ngn i håret* e-m in die Haare greifen, e-n bei den Haaren ergreifen, ~ *i strängarna* in die Saiten eingreifen. ~ *in* eingreifen, einschreiten, ~ *in i hvarandra* ineinander greifen. ~ *omkring sig* um sich greifen, Platz greifen, einreifsen. ~ *till flykten, till vapen* die Flucht, die Waffen ergreifen. **-ande**, *a.* [herz]ergreifend. **-bräde**, Griffbrett *n.* **-hummer**, F Packan, Haltefest *m.*
gris, *-en, -ar*, Ferkel *m*; fullväxt Schwein *n. Köpa ~en i säcken* die Katze im Sack kaufen, *sofva som en ~* wie ein Dachs el. wie e-e Ratte schlafen. **-a**,[1] *itr.* ferkeln.
grissel, *-n, ..lor*, Brotschaufel *f.*
grisstek, Schweinebraten *m.*
gro,[3] *itr.* keimen. Bild. *det ~r i honom* es verdrielst ihn, er kann es nicht verschmerzen. — Med adv. ~ *fást* festwurzeln. ~ *igén* zuwachsen; om sår zuheilen, vernarben. ~ *ihóp* zusammenwachsen. **-bar**, *a.* keimfähig. **-barhet**, *-en, 0*, Keimfähigkeit *f.*
grobian, *-en, -er*, Grobian *m.*
grod|la, *-n, ..dor*, Frosch *m.* **-blad**, Frosch|löffel *m*, -kraut *n.*
grodd, *-en, -er*, Keim *m.*
grod|unge, Fröschlein *n*, före förvandlingen Froschwurm *m.* **-ägg**, Froschlaich *m.*
grof, *a.* grob; tjock dick, stark. **-arbete**, grobe Arbeit. **-het**, *-en, -er*, Grobheit; tjocklek Dicke, Stärke *f.* **-huggare**, Grobian *m.* **-kornig**, *a.* grobkörnig; bild. grob. **-kornighet**, *-en, 0*, Grobkörnigkeit, bild. Grobheit *f.* **-lek**, *-en, 0*, Dicke, Stärke *f.* **-lemmad**, *a.* grobgliederig. **-smed**, Grobschmied *m.* **-smide**, grobe Schmiedearbeit. **-trådig**, *a.* grob|drähtig, -fädig.
grogg, *-en, -ar*, Grog *m.*
groll, *-et, 0*, Groll *m.*
groning, *-en, 0*, Keimen *n.*
grop, *-en, -ar*, Grube *f*, i kinderna Grübchen *n. Den som gräfver en ~ åt andra, faller själf i* wer andern e-e Grube gräbt, fällt selbst hinein. **-ig**, *a.* grubig, om vägar holperig. **-ighet**, *-en, 0*, Holperigkeit *f.*
gross, *-et* el. *-en*, -, Gros *n. I ~* en gros, im Grofsen. **-ess**, *-en, -er*, Schwangerschaft *f.* **-handel**, Grofshandel *m.* **-handlare, -ör**, *-en, -er*, Grofshändler, Gross|ierer, -ist, Engroshändler, Engrossist *m.*
grotesk, *a.* grotesk.
grott|a, *-n, ..tor*, Grotte, Höhle *f.* **-björn, -människa**, Höhlen|bär, -mensch *m.*
grubb|el, *grubblet, 0*, Grübel|n *n*, -ei *f.* **-la**,[1] *itr.* grübeln, wurmen, F spintisieren. — Med prep. ~ *på, öfver ngt* über etw. (ack.) grübeln, auf el. über etw. (ack.) sinnen, e-m Dinge nachgrübeln el. nachsinnen, über etw. (ack.) nachsinnen. **-lande**, I. *a.* grüb|elnd, -elhaft, -lerisch. II. *-t, 0*, se *grubbel.* **-lare**, *-n*, -, Grüb|ler, -elkopf *m.* **-leri**, *-et, -er*, Grübelei *f.*
grufl|arbetare, -arbete, Gruben|arbeiter *m*, -arbeit *f.* **-drift**, Gruben|betrieb, -bau *m.* **-fogde, -fält, -gas**, Gruben|steiger *m*, -feld, -gas *n.* **-lig**, *a.* schrecklich, entsetzlich, greulich, gewaltig. **-lighet**, *-en, -er*, Schrecklichkeit, Entsetzlichkeit *f*, Greuel *m.* **-ras**, Grubensturz *m.* **-sam**, *a.* zaghaft, angstvoll, bange. **-va**, I. *-n, ..vor*, Grube *f*, Bergwerk *n.* II. ~ *sig. Jag ~r mig för ngt* es grau[e]t mir el. mich el. ich graue mich vor etw. (dat.) el. etw. zu thun. **-öppning**, Grubenöffnung *f.*
grum|la,[1] *tr.* trüben. ~s sich trüben. **-lande**, *-t, 0*, Trüben *n.* **-lig**, *a.* trüb. *Fiska i ~t vatten* im Trüben fischen. **-lighet**, *-en, 0*, Trüb|e, -heit *f.* **-ling**, *-en, -ar*, Trübung *f.* **-mel**, *grumlet, 0*, Schmutz, Bodensatz *m.* **-s**,

-et, 0, Rückstand *m*, Seihe, Treber *f*, Schmutz *m*. **-sa**,[1] *itr.* knurren, brummen.

grund, I. *a.* seicht, untief. II. *-et, -*, Untiefe *f*, Grund *m*. *Stöta på ~* auf den Grund stofsen, *komma af ~* flott werden, *vara af ~* flott sein. III. *-en, -er*, Grund *m*; grundval afv. Fundament *n*. *I ~* (grundligt) von Grund aus, *förstå i ~* aus dem Grunde el. Fundamente verstehen, *i ~en* im Grunde, *af hjärtans ~* aus el. vom Grund des Herzens, vom Herzen gern; *lägga ~en till ngt* den Grund zu etw. legen, etw. gründen el. fund[ament]ieren, *lägga (ligga) till ~ för ngt* e-r (dat.) Sache zu Grunde legen (liegen); *ha sin ~ i ngt* in etw. (dat.) seinen Grund haben, *på ~ af ngt* infolge el. zufolge e-r (gen.) Sache el. e-r (dat.) Sache zufolge, *på ~ däraf* infolgedessen, demzufolge, *på hvad ~?* aus welchem Grunde? *på goda ~er* aus guten Gründen. **-a**,[1] I. *tr.* lägga grund till gründen, *på ngt* auf etw. (vanl. ack.). Likaså *~ sig på ngt* sich auf etw. gründen. II. *itr.* fundera sinnen, nachdenken. *~ på ngt* über etw. (ack.) nachdenken el. nachsinnen. **-ad**, *a.* gegründet. **-artikel**, **-begrepp**, Grund|artikel, -begriff *m*. **-beståndsdel**, Grund-, Ur|bestandteil *m*. **-drag**, **-egenskap**, Grund|zug *m*, -eigenschaft *f*. **-falsk**, *a.* grundfalsch. **-fel**, **-form**, **-färg**, Grund|fehler *m*, -form, -farbe *f*. **-gående**, *a.* platt. **-het**, *-en, 0*, Seicht|heit, -igkeit *f*. **-idé**, Grundidee *f*. **-lag**, Grundgesetz *n*. **-lagsenlig**, *a.* grundgesetzlich. **-lig**, *a.* gründlich, eingehend; duktig afv. weidlich. *~t förstå sig på ngt* etw. aus dem Grunde el. von Grund aus verstehen. **-lighet**, *-en, 0*, Gründlichkeit *f*. **-linie**, Grundlinie *f*. **-lägga**, *tr.* gründen, den Grund legen zu. **-läggande**, I. *a.* grundlegend, fundamental, Grund-. II. *-t, 0*, se *grundläggning*. **-läggare**, Gründer, Grundleger *m*. **-läggning**, *-en, -ar*, Gründ|en *n*, -ung *f*. **-lärd**, *a.* grundgelehrt, gründlich gelehrt. **-lös**, *a.* grundlos, ungegründet. **-löshet**, *-en, 0*, Grundlosigkeit *f*. **-mur**, Grundmauer *f*. **-ning**, *-en, -ar*, mål. erster Anstrich. **-orsak**, Grundursache *f*. **-pelare**, Grundsäule *f*. **-plåt**, Anfang *m*. **-regel**, **-ritning**, **-sanning**, **-sats**, Grund|regel *f*, -riſs *m*, -wahrheit *f*, -satz *m*. **-skatt**, Grund|steuer, -abgabe *f*, -schofs *m*. **-språk**, **-stafvelse**, **-sten**, Grund|sprache, -silbe *f*, -stein *m*. **-stöta**, *itr.* auf den Grund stofsen. **-stötning**, *-en, -ar*, Strandung *f*. **-tal**, **-tanke**, Grund|zahl *f*, -gedanke *m*. **-text**, Grundtext *m*, Urschrift *f*. **-ton**, Grundton *m*. **-val**, *-en, -ar*, Grund *m*, Grundlage *f*, Fundament *n*. **-villkor**, **-väsen**, **-yta**, **-åskådning**, **-ämne**, Grund|bedingung *f*, -wesen *n*, -fläche, -anschauung *f*, -stoff *m*.

grupp, *-en, -er*, Gruppe *f*. **-era**,[1] *tr.* gruppieren. **-ering**, *-en, -ar*, Gruppierung *f*.

grus, *-et, 0*, Gries, Kies *m*; byggnadsgrus Schutt *m*. **-a**,[1] *tr.* 1. beströ med grus kiese[l]n, mit Gries el. Kies befahren el. beschütten u. streuen. 2. förvandla till grushögar zerstören. Schutt verwandeln el. legen. **-blandad** griesgemischt. **-hög**, Gries-, Kies|haufe. med byggnadsgrus el. ruiner Schutthaufe, -m afv. Trümmerhaufe *m*. **-ig**, *a.* gies|icht. **-ning**, *-en, -ar*, Kieselung *f*, Befahren u. Kies. **-tag**, Gries-, Kies|grube *f*.

gry, I.[3] *itr.* dämmern, grauen. *Dagen ~r* Tag bricht an, es wird Tag. II. *-et*, hos metaller o. mineralier Korn *n*. 2. bild. *det godt ~ i honom* er hat gute Anlage, wird es weit bringen.

grym, *a.* grausam. **-het**, *-en, -er*, Grausamk.

grymt|a,[1] *itr.* o. *tr.* grunzen. **-ande**, *-t, 0*, *-en, -ar*, Grunzen *n* utan pl. **-oxe**, Gr. ochs *m*.

gryn, *-et, -*, helgryn Graupe *f*, kollt. Graupe; smågryn, kollt. Grütze *f*; korn Korn *n*. *~ sig* (sich) körnen. **-grötr**, Grütz-, Gr. pen|brei *m*. **-ig**, *a.* graup|ig, -icht, kö. -icht. **-ing**, *-en, -ar*, Morgen|dämmer. -grau, Grauen *n*. **-korf**, Grützwurst *f*. Grütz-, Graupen|mühle *f*. **-välling**, Gr. Graupen|suppe *f*.

gryt, *-et, -*, 1. Steinhaufe *m*. 2. Höhle *f*. *m*. **-a**, *-n, ..tor*, Topf, Kochtopf, Grape. **-krok**, **-lock**, **-stek**, Topf|haken, -deckel. ten *m*.

grå, *a.* grau. Bild. (förtretad) verdrieflich, lich, *vara ~ på ngn* e-m böse sein. *a.* graulich. **-ben**, fabelnamn för vargen Grau. *n*, Isegrimm, Eisengrimm *m*. **-blå**, *a.* blau. **-brun**, *a.* graubraun. **-daskig**, *a.* grau. **-fläckig**, *a.* graufleckig. **-grön**, *a.* grün. **-hårig**, *a.* grauhaarig. **-hårsmås**, kopf *m*. **-kall**, *a.* nafskalt.

gråll|e, *-n, ..lar*, Grauschimmel *m*.

grå|na,[1] *itr.* grau werden, ergrauen. Graupapier, graues Papier. **-randig**, *a.* gestreift. **-sej**, **-sida**, Köhler *m*. Grauschimmel *m*. **-skäckig**, *a.* grauscheck. **-skägg**, Graubart *m*. **-skäggig**, *a.* graubär. **-sparf**, Sperling, Spatz *m*. **-spräcklig**, *a.* gesprenkelt, -sprenklich. **-sprängd**, *a.* grau. **-sten**, Feldstein *m*. *Simma som en* wie e-e bleierne Ente schwimmen. Assel, Kellerassel *f*.

gråt, *-en, 0*, Weinen *n*. *Hafva ~en i h.* dem Weinen nahe sein, die Thränen unterdrücken können, *brista i ~* zu w. anfangen, in Thränen ausschluchzen. *itr.* o. *tr.* weinen. — Med adv. o. prep. *glädje* vor Freude weinen. *~ út* aus. *~ öfver ngt, ngn* etw., e-n beweinen. **-ska**, *-n, ..kor*, Trauer-, Klage|frau *f*. *n*. **-färdig**, *a. Han var ~* er war nahe zu weinen, es war ihm weinerlich zu M. die Thränen traten ihm in die Augen. *a.* weinerlich. **-mildhet**, Weinerlichkeit.

grått se *grå*.

itr. intransitivt. *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

ögd, *a.* mit verweinten Augen. *Hon såg ~ ut* sie hatte verweinte Augen.

ärk, Grauwerk *n.*

d||a, *a*)[1] I. *tr.* i ugn el. panna backen. II. ~ om mjölk Rahm ansetzen. *b*) **-n**, *0*, 1. fint ~*n* das blaue Blut. 2. se följ. **-e**, **-n**, *0*, hne *f*, Rahm *m*. **-kaka**, Sahnen-, Rahm|chen *m*. **-kanna**, Sahnen-, Rahm|kanne *f*. **ng**, **-en**, *0*, Backen *n*. **-ost**, Sahnen-, Rahm|se *m*. **-sked**, Sahnen-, Rahm|löffel *m*. **-skål**, **ipa**, **-snäcka** se *gräddkanna*.

lling, **-en**, **-ar**, Dachs *m*. **-ning**, **-en**, **-ar**, aben *n*. **-svin**, Dachs *m*. **-svinshund**, Dachs|nd, -kriecher *m*. **-va**,[2] *tr.* e. *itr.* graben, wühlen. — Med adv. e. prep. ~ *efter ngt* ch etw. graben. ~ *från* hervor-, hers|graben. ~ (rota) *i ngt* in etw. (dat.) [her]wühlen. ~ *igén* zuschütten. ~ *igé*m durchgráben (o. -). ~ *néd* vergran, ~ *néd sig* sich vergraben, sich einwühl, bild. ~ *néd sig på landet* sich in die ovinz vergraben, ~ *néd sig i sina böcker* ch unter seine Bücher vergraben, ~ *ún*n weggraben, entfernen, fortschaffen. ~ *p* auf-, ausgraben. ~ *út* ausgraben. **-vare**, , Gräber *m*.

, **-et**, -, Zank *m*, Zänkerei *f*, **Gezänk**, Genk *n*, Hader *m*, -ei *f*, Handel *m*, Keiferei, empelei *f*. *Söka ~ med ngn* mit e-m anden, mit e-m Händel el. Streit anfangen suchen, e-n rempeln, *de råkade i ~* [*med arandra*] sie gerieten aneinander, sie gen an [sich] zu zanken, *de råkade i ~ ed honom* sie banden mit ihm an el. er nd mit ihnen an, sie fingen mit ihm el. fing mit ihnen Händel el. Streit an. **-a**,[1] . zanken, schelten, keifen, hadern, med randra sich zanken. ~ *på ngn* e-n auszan. **-aktig**, *a.* zänkisch, händelsüchtig. **-mare**, **-n**, -, Händel|macher, -stifter, -sucher, reithammel, Zänker, Hader|er, -geist *m*. **juk**, *a.* zank|süchtig, -haft, zänkisch, hader-, streit|süchtig. **-sjuka**, Zank|sucht, -gier, ist, Streit-, Hader|sucht *f*.

n||a,[2] I. *tr.* grämen, härmen. II. ~ *sig öfr ngt* sich über etw. grämen, sich um w. härmen. **-else**, **-n**, **-r**, Gram, Harm *m*.

id, **-en**, **-er**, Gasse *f*.

is, **-en**, **-er**, Grenze *f*. *Sätta en ~ för ngt* m Dinge e-e Grenze el. Grenzen setzen, *verskrida ~erna för sin makt* die Grenn seiner Macht überschréiten, *allting har ~* was zu arg ist, ist zu arg, *ej känna igra ~er* keine Grenzen kennen, nicht afs noch Ziel kennen, *öfver alla ~er* über le Mafsen, über die Mafsen. **-a**,[1] *itr.* ~ *ll*, *intill* grenzen an med ack. **-bevakning**, renzwache *f*. **-bo**, **-n**, **-ar**, Grenzbewohner . **-folk**, Grenzbewohner *pl*. **-fästning**, Grenzstung *f*. **-land**, Grenz|land *n*, -mark *f*. **-lie**, Grenzlinie *f*. **-lös**, *a.* grenzenlos. **-märke**, **-punkt**, **-reglering**, Grenz|mal *n*, -punkt *m*, -regulierung *f*. **-skillnad**, Grenzscheid|e, -ung *f*. **-stad**, Grenzstadt *f*. **-sten**, Grenz-, Mark-, Flur|stein *m*. **-tvist**, Grenzstreit *m*, -igkeit *f*.

gräs, **-et**, -, Gras *n*. *Hafva pengar som ~* Geld wie Heu el. Stroh haben, *bita i ~et* ins Gras beifsen. **-a**,[1] *itr.* rikoschettieren. **-and**, Wildente *f*. **-art**, Grasart *f*. **-artad**, *a.* gras|artig, -ähnlich. **-bevuxen**, **-beväxt**, *a.* grasbewachsen, rasig. **-bänk**, Rasenbank *f*. **-frö**, Grassamen *m*. **-färgad**, **-grön**, *a.* grasgrün. **-hoppa**, **-n**, *..por*, Heu|schrecke *f*, -pferd *n*, Gras|hüpfer *m*, -pferd *n*. **-lig**, *a.* entsetzlich, schrecklich. **-lighet**, **-en**, **-er**, Entsetzlichkeit *f*. **-lök**, Schnittlauch *m*. **-mark**, Grasboden *m*. **-matta**, Rasen *m*, -decke *f*, -teppich *m*. **-månad**, Ostermonat, April *m*. **-plan**, Rasen *m*. **-rik**, *a.* grasreich. **-strå**, Grashalm *m*. **-torfva**, Rasenplagge *f*. **-vall**, Rasen *m*. **-växt**, Graswuchs *m*. **-änka**, Strohwitwe *f*. **-änkling**, Strohwitwer *m*. **-öken**, Graswüste *f*.

gröda, **-n**, *..dor*, Saat *f*.

grön, *a.* grün. *Gå ut i det ~a* ins Grüne el. Freie gehen, *ligga i det ~a* im Grünen gelagert sein; bild. *göra sig ~* sich einschmeicheln, sich beliebt machen, liebes Kind machen, *vara ~* grün sein, ein Gelbschnabel sein. **-aktig**, *a.* grünlich. **-fläckig**, *a.* grünfleckig. **-foder**, Grünfutter *n*. **-gräset**, *i ~* im Grünen. **-göling**, **-en**, **-ar**, Grünspecht, bild. Gelbschnabel *m*. **-klädd**, *a.* grüngekleidet, in grünen Kleidern. **-kål**, Grünkohl *m*.

Grönland, *n npr.* Grönland *n*.

grönlands||farare, Grönlandsfahrer *m*. **-hval**, grönländischer Walfisch.

grönländ||are, **-n**, -, Grönländer *m*. **-sk**, *a.* grönländisch. **-ska**, **-n**, 1. pl. *..kor*, Grönländerin *f*. 2. *0*, Grönländisch *n*.

grön||måla, *tr.* grün malen, grün anstreichen. **-mångiare**, **-mångierska**, Gemüsehändler(in) *m* (*f*). **-saker**, *pl.* Gemüse *n*. **-siska**, **-n**, *..kor*, Zeisig *m*. **-ska**, I. **-n**, *0*, Grün *n*. II.[1] *itr.* grünen, grün sein. **-skande**, *a.* grün. **-soppa**, Gemüsesuppe *f*.

gröp||a,[1] *tr.* schroten. **-e**, **-t**, *0*, Schrot *n*. **-ning**, **-en**, **-ar**, Schroten *n*.

grut, **-en**, **-ar**, Brei *m*, Grütze *f*; med. Breiumschlag *m*. Bild. *vara het på ~en* sich nicht gedulden können, heifsblütig sein, ein Heifssporn sein. **-a**,[1] I. *tr.* ~ *i hop* zusammenrühren. II. ~ *sig* breiicht werden. **-aktig**, *a.* breiartig. **-fat**, Breischüssel *f*. **-ig**, *a.* 1. grötlik brei|icht, -ig, -haft. 2. oredig, oklar verworren, unklar, wirrig. **-ighet**, **-en**, *0*, oredighet Verworrenheit *f*. **-myndig**, *a.* aufgeblasen, dünkelhaft. *Vara ~* sich dick thun. **-myndighet**, **-en**, *0*, Dickthu|erei *f*, -n *n*, Aufgeblasenheit *f*. **-omslag**, Breiumschlag *m*.

guano, **-t**, *0*, Guano *m*.

gubb||aktig, *a.* greisenhaft, ältlich. **-e**, **-n**, *..bar*,

1. Greis, Alte(r), alter Mann *m.* **2.** F äkta man Mann, Alte(r), F tillnamn Schatz *m.* **3.** F *Göra gubbar* se *grimasera, rita gubbar* Figuren, Karikaturen zeichnen, schmieren, *hålk med gubbar i* Buch mit Bildern. **-hus,** Asyl, Versorgungshaus *n* für Greise aus dem Bürgerstande. **-ålder,** Greisenalter *n.*

gubevars, *itj.* Gott bewahre! Gott behüte! behüte!

guckuskor, *pl.* Venus-, Frauen|schuhe *pl.*

gud, *-en, -ar,* Gott *m. Med ~s hjälp* mit Gottes Hülfe, *i ~s namn* in Gottes Namen, *för ~s skull* um Gottes willen, *med ~s nåde* von Gottes Gnaden, *han är hos ~* (om en död) er ist beim lieben G., *vete ~* weifs G., *vid ~* bei G., *store ~!* grofser G.! **-abarn, -abild,** Götter|kind, -bild *n.* **-aboren,** *a.* gottgeboren. **-adryck, -ahus,** Götter|trank *m,* -haus *n.* **-aktig,** *a.* fromm, gottesfürchtig, gottselig. **-aktighet,** *-en, 0,* Frömmigkeit, Gottesfurcht, Gottseligkeit *f.* **-alik,** *a.* göttergleich. **-alund, -alära,** Götter|hain *m,* -lehre *f.* **-amakt,** göttliche Macht.. **-amältid,** Göttermahl *n.* **-amänniska,** Gottmensch *m.* **-askön,** *a.* göttlich schön. **-aspis,** Götterspeise *f.* **-asvar,** Götterspruch *m.* **-asänd,** *a.* gottgesandt. **-aväder,** göttliches Wetter. **-barn,** Pate *m.* **-dom** se *gudom.* **-dotter,** Patin *f.* **-fader,** Pate *m.* **-fruktig,** *a.* gottesfürchtig. **-fruktighet,** *-en, 0,* Gottesfurcht *f.* **-inna,** *-n, ..nor,* Göttin *f.* **-lig(het)** se *gudaktig(het).* **-lös,** *a.* gottlos, verrucht. **-löshet,** *-en, -er,* Gottlosigkeit, Verruchtheit *f.* **-mor,** Patin *f.*

gudom, *-en, -ar,* Gottheit *f.* **-lig,** *a.* göttlich. **-lighet,** *-en, -er,* Gottheit *f.*

guds|dom, Gottesurteil *n.* **-dyrkan,** Gottes|verehrung *f,* -dienst *m.* **-fruktan,** Gottesfurcht *f.* **-föraktare,** Gottesverächter *m.* **-förgäten,** *a.* gottesvergessen. **-förnekande,** I. *a.* gottesleugnerisch. II. *-t, 0,* Gottesleugnung *f.* **-förnekare,** Gottesleugner *m.* **-förnekelse,** Gottesleugnung *f.* **-försmädande,** *a.* gotteslästerlich. **-försmädare, -försmädelse,** Gottesläster|er *m,* -ung *f.*

gud|skelof, *itj.* gottlob! Gott sei Dank! **-slån,** *ej ett ~* kein bifschen. **-sman,** Gottesmann *m.* **-snådlig,** *a.* scheinheilig, gotteserbärmlich. **-son,** Pate *m.* **-stjänst,** Gottesdienst *m. Hålla ~* G. el. Kirche halten, *under ~en* während des Gottesdienstes el. der Kirche.

gul, *a.* gelb. *~ färg, ~t utseende* Gelbe *f.* **-a,** *-n, ..lor,* Dotter *m* o. *n. ~n* äfv. das Gelbe. **-aktig,** *a.* gelblich. **-blek,** *a.* gelblich, gelblich blafs. **-blekhet,** gelbliche Blässe. **-brun,** *a.* gelbbraun.

guld, *-et, 0,* Gold *n. Det är ej allt ~, som glimmar* es ist nicht alles G., was glänzt, *lofva ~ och gröna skogar* goldene Berge versprechen. **-bagge, -bleck, -broderi, -brokad,** Gold|käfer *m,* -blech *n,* -stickerei *f,* -brokat *m.* **-bröllop,** goldene Hochzeit. **-dosa,** Golddose *f.* **-en,** I. -, -, mynt Gulden *m.* II. part. perf. af *gälda.* **-feber,** Gold|fieber *n,* -durst *m,* -gier *f.* **-fisk, -fält, -färg,** Gold|fisch *m, -feld n,* -farbe *f.* **-förande,** *a.* goldführend. **-galon.** Gold|galon *m,* -galone, -tresse *f.* **-galonerad.** *a.* goldgaloniert. **-glans,** Goldglanz *m.* **-glänsande,** *a.* goldglänzend. **-gosse,** Gold|sohn *m,* -söhnchen *n.* **-gruf va,** Goldgrube, bild. äfv. Fundgrube *f.* **-grund, -gräfvare,** Gold|grund, -gräber *m.* **-gul,** *a.* goldgelb. **-halt,** Goldgehalt *m.* **-haltig,** *a.* goldhaltig. **-hjälm,** goldener Helm. **-hof,** goldener Huf. **-hårig,** *a.* goldhaarig. **-höna,** Marien|käfer *m,* -huhn, -hähnchen, -kälbchen *n.* **-kedja,** goldene Kette *f.* **-klimp, -korn,** Gold|klumpen *m,* -korn *n.* **-kusten,** die Goldküste. **-kärl,** goldenes Gefäfs. **-land,** Goldland *n.* **-lockig,** *a.* goldgelockt. **-makare,** Goldmacher *m.* **-makeri,** Goldmacher|ei, -kunst *f.* **-malm,** Golderz *n.* **-manig,** *a.* mit goldener Mähne. **-mynt,** Goldmünze *f,* -stück *n.* **-papper, -regn,** Gold|papier *n,* -regen *m.* **-ren,** *a.* goldlauter. **-ring,** goldener Ring, Goldring *m.* **-sand,** Goldsand *m.* **-smed,** Goldschmied, Juwelier *m.* **-smidd,** *a.* gold|bedeckt, -geschmückt. *Vara ~* äfv. von Gold starren. **-snitt,** Goldschnitt *m.* **-stickad,** *a.* goldgestickt. **-stycke, -tryck,** Gold|stück *n,* -druck *m.* **-tråd,** Gold|draht, -faden *m.* **-tyg, -ur, -vaskare,** Gold|stoff *m,* -uhr *f,* -wäscher *m.* **-viva,** Schlüsselblume, Primel *f.* **-vikt,** Goldgewicht *n.* **-våg,** Goldwage *f. Väga sina ord på ~* jedes Wort auf die G. legen. **-ålder,** goldenes Zeitalter.

gulfärga, *tr.* gelb färben.

gull se *guld.*

gul||måla, *tr.* gelb anstreichen, gelb malen. **-na,**[1] *itr.* gelb werden, vergilben. **-ockra,** Gelberde *f.* **-sippa,** gelbe Osterblume. **-sot,** Gelbsucht *f.* **-sparf,** Gold-, Gelb|ammer *f.*

gumm|la, *-n, ..mor,* 1. alte Frau, Greisin *f.* **2.** hustru Frau *f,* F Frauchen *n,* F i tilltal äfv. Schatz *m,* Schätzchen *n.* **-[er]a,**[1] *tr.* gummieren, mit Gummi bestreichen. — Med adv. *~ fast* mit Gummi befestigen. **-i,** *-t, 0,* Gummi *n.* **-igalosch, -igutta,** *-n, 0,* **-liacka,** *-n, 0,* **-lrör, -lträd,** Gummi|schuh *m,* -gutt *n,* -lack *m,* -rohr *n,* -baum *m.*

gump, *-en, -ar,* Steifs *m.* **-fotad,** *a.* steifsfüfsig. **-foting,** *-en, -ar,* Steifsfüfser *m.*

gumse, *-n, ..sar,* Hammel, Widder, Schafbock *m.*

gung|la, I. *-n, ..gor,* Schaukel *f.* II.[1] *tr.* o. *itr.* schaukeln. **-bräde,** Schaukelbrett *n.* **-fly,** Bebeland *n.* **-häst,** Schaukel-, Wiegen|pferd *n.* **-ning,** *-en, -ar,* Schaukeln *n.* **-stol,** Schaukelstuhl *m.*

gunst, *-en, 0,* Gunst *f. Stå i ~ hos ngn* bei e-m in G. stehen, sich der G. js erfreuen, F e-e hohe Nummer bei e-m haben, bei e-m hoch am Brett sein. **-benägen** se *gunstig.* **-bevis,** Gunst|beweis *m,* -bezeigung, -bezeu-

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

gung *f.* **-ig**, *a.* günstig, bewogen, geneigt. **-ling**, *-en, -ar*, Günstling *m.*

juppa,[1] *itr.* auf und nieder hüpfen.

jurg|ĕl, *..glet, 0*, Streit, Zank *m*, Zänkerei *f*, slagsmål Keilerei, Prügelei *f.* **-elvatten**, Gurgelwasser *n.* **-la**,[1] ~ *sig* sich gurgeln, [sich] den Hals gurgeln. **-ling**, *-en, -ar*, Gurgeln *n.*

jurk|a, *-n, ..kor*, Gurke *f.* **-sallat**, Gurkensalat *m.* **-säng**, Gurkenbeet *n.*

jurmand, *-en, -er*, Gourmand, Feinschmecker, Schlecker *m.* **-is**, *-en, 0*, Gourmandise, Feinschmeckerei, Schleckerei *f.*

Gustav, *m npr.* Gustav *m.*

gustaviansk, *a.* gustav[ian]isch.

guttaperka, *-n, 0*, Guttapercha *f.* **-galosch**, **-käng**, Gummischuh *m.*

guttural, *a.* guttural, Kehl-. **-ljud**, Kehl-, Guttural|laut *m.*

gutår, *itj.* prosit.

guvern|ant, *-en, -er*, Hauslehrerin *f.* **-ement**, *-et*, -, Gouvernement *n.* **-ör**, *-en, -er*, Gouverneur *m.*

gyckel, *gycklet, 0*, Spafs, Scherz *m*, Posse *f*, F Jux *m*; med andra Aufzieherei, Fopperei, Hänselei *f. Drifva* ~ se *gyckla.* **-aktig**, *a.* possenhaft. **-bild**, Gaukel-, Trug|bild, -gebilde *n*, -gestalt *f.* **-makare**, *-n*, -, Possenreifser, Spafs|macher, -vogel *m.* **-spel**, Gaukel|ei *f*, -spiel, -werk *n.*

gyckl|a,[1] *itr.* spafsen, scherzen, Possen reifsen, F juxen. ~ *med ngn* mit e-m spafsen, e-n aufziehen, foppen, hänseln, sich über e-n mokieren el. lustig machen. **-are**, *-n*, -, se *gyckelmakare*; kringvandrande Gaukler *m.* **-eri**, *-et, -er*, se *gyckel.*

gyllen|duk, Goldstoff *m.* **-e**, *a.* golden. **-läder**, Goldleder *n.* **-åder**, Goldader *f.*

gymnasĭ|etid, Schulzeit *f*, die letzten Schuljahre. *Under min* ~ während meiner letzten Schuljahre. **-ist**, *-en, -er*, Gymnasiast *m* während der vier letzten Schuljahre. ~*erna* die Primaner und Sekundaner. **-ium**, *..ier, ..ier*, Gymnasium *n*, die vier obersten Jahresklassen e-s Gymnasiums, Prima und Sekunda.

gymnast, *-en, -er*, Turner, Gymnast[iker] *m.* **-ik**, *-en, 0*, Turnen *n*, Gymnastik *f*; se äfv. *gymnastiksal.* **-ikinrättning**, Turnanstalt *f.* **-iklärare**, Turnlehrer, Gymnast *m.* **-iksal**, Turn|halle *f*, -saal *m.* **-ikuppvisning**, Schauturnen *n.* **-isera**,[1] *itr.* turnen. **-isk**, *a.* turnerisch, gymnastisch, Turn-.

gynn|a,[1] *tr.* fördern, befördern; förderlich sein med dat.; föredraga bevorzugen, favorisieren. **-are**, *-n*, -, 1. Gönner, Förderer *m.* 2. slur Kerl *m*, Bürschchen *n*, Wicht *m.* **-arinna**, *-n, ..nor*, Gönnerin, Förderin *f.* **-sam**, *a.* günstig, förderlich, beifällig. **-samhet**, *-en, 0*, günstige Beschaffenheit. *Tillfällets* ~ die günstige Gelegenheit.

gytt|ja, *-n, 0*, Schlamm, Moder *m*, Moor *n*, Schlick *m.* **-ebad**, Schlammbad *n.* **-ig**, *a.* schlammig.

gyttr|a,[1] I. *tr.* ~ *i hóp* zusammen|führen, -drängen, -bringen. II. ~ *sig* sich zusammendrängen. **-ing**, *-en, -ar*, Zusammen|häufung, -drängung, -ballung *f.*

gå,[4] *itr.* e., *tr.* gehen. ~ *och spatsera* spazieren gehen, *som man ~r och står* stehenden Fufses, ~ *en väg* e-n Weg gehen, ~ *din väg!* geh deines Weges! ~ *sig varm* sich warm gehen; *tåget, fartyget ~r kl. 5* der Zug el. die Eisenbahn, das Schiff geht el. fährt um 5 Uhr [ab], *åskan ~r* es donnert, *trumman ~r* es trommelt, *vägen ~r öfver ängen* der Weg führt über die Wiese, *det ~r ett rykte, att* es geht die Rede, dafs; *det ~r* (*ej*) es geht (nicht), *det får* ~ *hur det vill* geh's wie's geh', *låt* ~*!* es sei! *pennan ~r bra* die Feder schreibt gut, *det ~r bra att dansa* (*att sjunga*) *här* es tanzt (singt) sich gut hier, ~ *för långt* zu weit gehen; ~ *ed* se *ed.* — Med adv. o. prep. ~ *af stapeln* vom Stapel laufen, *låta* ~ *af stapeln* vom Stapel [laufen] lassen, ~ *af vägen* vom Wege abweichen, seitwärts gehen, ~ *af sig själf* von selbst gehen. ~ *åf* abreifsen, t. e. *tråden ~r af* der Faden reifst ab; abbrechen, t. e. *nålen gick åf* die Nadel brach ab; om skjutgevär o. skott abbrennen. ~ *åf och án* auf und ab gehen. ~ *án* angehen, gehen. ~ *bakút* se *bakut.* ~ *bórt* fort-, weg|gehen, scheiden; äfv hinscheiden, mit dem Tode abgehen; ~ *bórt sig* sich verirren. ~ (rätta sig) *efter ngt* sich nach etw. richten. ~ *éfter* nachgehen, *min klocka ~r 5 minuter efter tornuret* meine Uhr geht 5 Minuten nach gegen die Turmuhr; ~ *éfter* (hämta) *ngt* etw. [herbei]holen. ~ *emellan* till e. från ab- und zugehen, träda emellan dazwischentreten. ~ *emót ngn* tillmötes e-m entgegengehen; *det ~r mig emót* es geht mir gegen Wunsch el. nicht nach Wunsch, ich habe kein Glück, *allt ~r honom emót* er hat immer Unglück, nichts will ihm glücken, F er hat immer Pech. ~ *frám* ur ngt hervorgehen, till ngt hin[zu]gehen, hinzutreten, ~ *frám till ngn* vor e-n hintreten. ~ *fram och tillbaka* auf und ab gehen. ~ *framför* vorausgehen, ~ *framför ngn* vor e-m [her]gehen; bild. föredragas framför ngn e-m vorgezogen werden, *hon måste* ~ *framför* sie mufs vorgehen, man mufs zuerst an sie denken. ~ (gälla) *för ngt* für etw. angesehen, gehalten werden, *jag vet, hvad han ~r för* ich weifs, wes Geistes Kind er ist. ~ *för sig* gehen, nicht unmöglich sein, sich machen. ~ *förbi* vorbei-, vorüber|gehen, ~ *förbi ngn, ngt* an e-m, etw. vorbei-, vorüber|gehen; jfr *förbigå.* ~ *förút* voran-, voraus|gehen. ~ *i arf* [sich] forterben, vererben, ~ *i ax* in Ähren gehen el. schiefsen,

~ *i elden* ins Feuer gehen, ~ *i fält* ins Feld ziehen el. rücken, ~ *i blått* ins Blaue spielen el. fallen. ~ *i ngn* e-m eingehen. ~ *ifrå'n ngn* e-n verlassen, von e-m gehen, *det gick ifrå'n honom* es entging ihm, F er hatte das Zusehen, er kriegte nichts davon, *låta ngt ~ ifrå'n sig* sich etw. entgehen lassen; jfr *frångå*. ~ *igén* sluta till zugehen, schliefsen; spöka umgehen, spuken. ~ *igénom, itr.* durchgehen, komma sig efter en sjukdom genesen; *tr.* durchgéhen, ~ *igénom en kurs* (i skolan) ein Pensum durchnehmen, ~ *igénom i en examen* e-e Prüfung bestehen, ~ *igénom en sjukdom* e-e Krankheit durchmachen el. ausstehen. ~ *ihóp* sluta till zugehen, schliefsen; slå in stimmen, übereinstimmen, *utgifterna och inkomsterna ~ ej ihóp* die Ausgaben und Einnahmen stimmen nicht, *få ngt att ~ ihóp* etwas in Übereinstimmung bringen, förstå ngt etw. verstehen. ~ *in* ein-, herein-, hineingehen, ~ *in i en orden* in e-n Orden eintreten, ~ *in i enskildheter* in die Einzelheiten eingehen, ~ *in på ngt* auf etw. (ack.) eingehen, in etw. (ack.) [ein]willigen, ~ *in därpå* darauf eingehen, darein willigen, *han gick in på att göra det* er ging darauf ein el. er willigte darein es zu thun, ~ *in på ett förslag* e-n Vorschlag annehmen el. genehmigen, ~ *in på ngns förslag, åsikt* auf js Vorschlag, Ansicht eingehen; jfr *ingå*. ~ *löss* losgehen. ~ *lö'st på ngn* auf e-n losgehen. ~ *med ngn* mit e-m gehen, *det ~r bra* (*illa*) *med ngt* es geht gut (schlecht) mit etw., ~ *med ånga* mit Dampf gehen. ~ *néd* hinab-, hinunter|gehen, om himlakroppar untergehen, om ur ablaufen, ~ *néd sig* einbrechen, *han har ~tt néd sig* das Eis ist unter ihm eingebrochen, er ist auf dem Eise eingebrochen. ~ *om bord* an Bord gehen, sich einschiffen; ~ *om intet* zu nichte, zu Wasser werden. ~ *óm* gå förbi überhólen, förflyta vergehen, verfliefsen. ~ *omkring* herum-, umher|gehen; ~ *omkring staden* um die Stadt herumgehen, ~ *omkring i staden* in der Stadt umhergehen; ~ *omkring sin axel* sich um seine (ihre) Achse drehen. ~ *omkúll* úmfallen; bild. se ~ *om intet*. ~ *på fyra fötter* auf vier Füfsen gehen, ~ *på tå* auf den Zehen gehen, ~ *på kryckor* an Krücken gehen, ~ *på styltor* auf Stelzen gehen, ~ *på besök* zu Besuche gehen, ~ *på jakt* auf die Jagd gehen, ~ *på teatern* ins Theater gehen, *klockan ~r på tio* die Uhr el. es geht auf zehn, *det ~r hundra öre på en krona* es gehen hundert Öre auf eine Krone, ~ *rakt på sak* keine Umschweife machen, gerade darauf losgehen, ~ *på sned* schief gehen. ~ *på'* gå vidare weitergehen, vorwärts gehen, ~ *på'!* vorwärts! weiter! geh zu! drauf los! om kläder o. dyl. angehen. ~ *sö'nder* entzwei-, auseinander|gehen, zerbrechen. ~ *ngn till mötes* e-m entgegengehen, ~ *till sig själf* an sich selbst denken, F sich selbst an die el. bei der Nase fassen el. zupfen, ~ *ngn till hjärtat* e-m ins Herz gehen, ~ *till pengar* ins Geld laufen, ~ *till tio kronor* sich auf zehn Kronen belaufen. ~ *till ända* zu Ende gehen, om tid äfv. ablaufen. ~ *till* ske zugehen, kommen, t. ex. *hur ~r det till att* wie geht es zu el. wie kommt es dafs; frodas, trifvas gedeihen. ~ *tillbáka* zurückgehen, úmkehren. ~ *úr dan* ur vägen aus dem Wege gehen, ausweichen; fort schnell gehen, om sakl. subj. fluschen, gut fortgehen, guten Fortgang haben. ~ *únder* úntergehen; förstöras äfv. zu Grunde gehen, verderben. ~ *úpp* aufgehen, *det ~r úpp ett ljus för mig* es geht mir ein Licht auf, ~ *úpp i rök* in Rauch aufgehen, *3 ~r ej upp i 7* 3 geht nicht in 7 auf, ~ *úpp emot ngt* gegen etw. aufkommen. ~ *úpp till* (utgöra) *hundra kronor* sich auf hundert Kronen belaufen. ~ *uppför trappan, kullen* die Treppe hinaufgehen, den Hügel hinauf- el. hinansteigen. ~ *úppför* bergauf, aufwärts gehen. *Låta tillfället ~ sig ur händerna* die Gelegenheit aus den Händen lassen, sich die G. entschlüpfen el. entwischen el. entgehen lassen, ~ *ur vägen för ngn* e-m aus dem Wege gehen. *ej ~ ur fläcken* sich nicht von der Stelle rühren. ~ *úr* en vagn el. dyl. aussteigen, om färger o. fläckar ausgehen. ~ *út* aus-, hinausgehen, äv ausgehen, ~ *út* (syfta) *på ngt* auf etw. (ack.) auslaufen el. zielen, *det har ~tt ut sig för honom* er ist auf den Hund gekommen. ~ *utför trappan* die Treppe hinab-, hinunter|gehen. ~ *utför* bergab, abwärts gehen, hinab-, hinunter|gehen, -steigen. *Hvad ~r å't dig?* was ist [mit] dir? ~ *illa å't ngn* e-m arg, hart, grausam, schlimm, übel mitspielen, *det ~r å't mycket pengar* es geht viel Geld drauf, *hur många meter tyg ~ å't till rocken?* wie viele Meter Stoff sind zum Rocke erforderlich el. braucht man zum Rocke? *varan ~r å't bra* die Ware geht gut ab, verkauft sich leicht, findet leicht Käufer, *hålla på att ~ å't af skratt* vor Lachen bersten wollen. ~ *öfver, itr.* [hin]ü'bergehen, taga slut ü'bergehen, ein Ende nehmen el. haben, ~ *öfver till fienden, till katolicismen* zum Feinde, zum Katholizismus ü'bergehen, abfallen; *tr.* ~ *öfver floden* den Flufs überschréiten, förbättrande ~ *öfver ngt* etw. nachbessern, etw. nachbessernd übergéhen, *det ~r öfver mina krafter* das übersteigt meine Kräfte. **-ende**, I. *a.* gehend, zu Fufse. *Komma ~* zu Fufs kommen, gegangen kommen. II. *-t, 0*, Gehen *n.* *Rida, åka i ~* im Schritt reiten, fahren.

gåfrera,[1] *tr.* kräuseln, modeln.

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

a, *-n, ..vor*, 1. skänk Gabe *f*, Geschenk *n*. själsförmögenhet Gabe, Fähigkeit *f*. **-obref**, henkungs|brief *m*, -urkunde, -akte *f*.
, *-en*, 1. *0*, Gang *m*. *Vara i ~* im Gange, Zug sein, om maskiner äfv. in Arbeit sein, *ra i full ~* in vollem Gange sein, *sätta i* in Gang el. Zug bringen el. setzen, *rätt-an måste ha sin ~* das Recht mufs sei-n Gang gehen el. haben, *det är så värl-ns ~* das ist der Gang el. Lauf der Welt. pl. *-ar*, Gang *m*. 3. pl. *-er*, Mal *n*. *En ~* mal, einst, dereinst[ens], *en ~ till* noch mal, nochmals, *på en ~* auf einmal, mit em Male, *denna ~* dieses Mal, diesmal, *på ~*, *~ efter annan* ein Mal über el. a das andere, *många ~er* vielmals, *flera, prepade ~er* zu verschiedenen Malen, *arje ~* jedesmal, allemal, *hvar ~ som* lesmal wenn, *otaliga ~er* unzähligemal, *ingen ~* manchmal, *ett par ~er* ein paar-al, *en annan ~* ein andermal, *ingen ~* inmal, *icke en ~* nicht einmal, *en ~ för a* ein für allemal, *för första ~en* zum stenmal, *för sista ~en* zum letztenmal, *ra åt ~en* je vier, *en ~ hvart fjärde år* e vier Jahre ein Mal. **-are**, *-n*, *-*, 1. Fufs-nger *m*. 2. häst Renner *m*, Rofs *n*. **-art**, ngart *f*. **-bana**, Trottoir *n*, Bürgersteig, fssteig *m*. **-bar**, *a*. gangbar, gäng und be. **-bro**, Fufsgängerbrücke *f*. **-bud**, Fufs-te, Boten|gänger, -läufer *m*, -frau *f*. **-grift**, nggrab *n*. **-järn**, Scharnier *n*, Angel *f*. **äder**, Kleider, Kleidungsstücke *pl*. **-matta**, ufteppich, Läufer *m*. **-spel**, Gangspill *n*. **ig**, Fufs|pfad, -weg, -steig *m*. **-stol**, Gän-|wagen, Laufstuhl *m*.
are, *-n*, *-*, Eisenfresser, Bramarbas *m*.
i ~ gestern.
, *-en*, *-ar*, Hof *m*, landtgård Gut *n*.
ag|len, der gestrige Tag. *~s händelser* die strigen Ereignisse. **-sposten**, die gestrige st.
farihandel, Hausierhandel *m*. **-lande**, **-lare**, nsierer, Tabulettkrämer *m*.
s|bruk, Landwirtschaft *f*. **-folk**, Haus|be-hner *pl*., -gesinde *n*. **-hund**, Hofhund *m*. **an**, **-rum**, Hofraum, Hof *m*. **-sida**, Hof-, nter|seite *f*. **-tomt**, Hofplatz *m*. **-ägare**, landet Gutsbesitzer, i stad Hausbesitzer *m*. **var**, *-en*, *-ar*, Hofhund *m*.
-en, *gäss*, Gans *f*. *Jag har en ~ oplockad d dig* ich habe noch ein Hühnchen mit zu pflücken el. rupfen. **-aktig**, *a*. gänse|-ft, -dumm, einfältig. **-aktighet**, *-en*, *-er*, nsehaftigkeit, Einfalt *f*. **-bröst**, Gänse-ast *f*. **-e**, *-n*, *..sar*, Gänserich *m*. **-fett**, tt, Gänse|fett, -schmalz *n*. **-fot**, Gänsefufs **-hanne**, Gänserich *m*. **-hus**, Gänsestall *m*. **ri**, Gänserich *m*. **-kräs**, **-lefver**, Gänse|-in *n*, -leber *f*. **-marsch**, Gänsemarsch *m*. *i ~* im G. gehen. **-penna**, Gänse|feder *f*, -kiel *m*. **-stek**, Gänsebraten *m*. **-unge**, Gänschen *n*. **-vaktare**, Gänse|hüter, -hirt, -junge *m*. **-vakterska**, Gänse|hüterin, -hirtin *f*, -mädchen *n*. **-vin**, Gänsewein, Pumpenheimer *m*. **-vinge**, Gänseflügel *m*. **-ägg**, Gänseei *n*. **-öga**, Gänseauge *n*; anföringsstreck Gänsefufs *m*. **-ört**, Gänse[finger]kraut *n*.
gåt|a, *-n*, *..tor*, Rätsel *n*. **-full**, **-lik**, *a*. rätsel|-haft, -voll.
gäck, *-en*, *-ar*, 1. Geck, Laffe, Gauch *m*. 2. *Göra ~ af*, *drifva*, *spela ~ med* se *gäckas med*. **-a**,[1] *tr*. svika täuschen, omintetgöra vereiteln. *Hans bemödanden hafva ~ts* seine Bemühungen waren erfolglos el. vergeblich el. umsonst, *~ ngns bemödanden* js Bemühungen vereiteln. **-as**,[1] *itr. dep.* *~ med ngn* e-n zum besten el. zum Narren haben, seinen Spott mit e-m haben el. treiben, js el. über e-n spotten el. spötteln, e-n aufziehen. **-eri**, *-et*, *-er*, Spöttelei *f*, Spott *m*, Aufzieherei *f*.
gädd|a, *-n*, *..dor*, Hecht *m*. **-drag**, Laufangel *f* für Hechte. **-krok**, Hechtangel *f*.
gäl, *-en*, *-ar*, Kieme, Kiefer *f*.
gäld, *-en*, *0*, Schuld *f*, -en *pl*. **-a**,[1] *tr*. bezahlen, ersetzen. **-ande**, *-t*, *0*, Bezahlung *f*, Ersatz *m*. **-bunden**, *a*. verschuldet. **-enär**, *-en*, *-er*, Schuldner *m*.
gäll, I. *a*. grell, schrill, scharf, durchdringend, schneidend. II. *-et*, *-*, se *prästgäll*. **-a**,[2] *itr*. gelten. *Det gäller lif och död* es gilt (el. geht auf) Leben und Tod, *här gäller det att ha ögonen med sig* hier heifst es aufgepafst. *Göra ~nde* geltend machen.
gällock, Kiemendeckel *m*.
gänga, I. *-n*, *..gor*, Schraubengang *m*. II.[1] *tr*. schneiden, *skrufvar* Schrauben.
gänglig, *a*. lang und hager, schmächtig, dünn-, schmal|leibig. **-het**, *-en*, *0*, Hagerkeit, Schmächtigkeit *f*.
gängse, *a*. üblich, gewöhnlich, gäng und gäbe.
gärd, *-en*, *-er*, 1. skatt, pålaga Steuer *f*. 2. yttring, bevis *~ af aktning*, *af tacksamhet* Zeugnis *n* el. Beweis *n* der Achtung, der Dankbarkeit, *det är en skyldig ~ åt hans förtjänster* das ist man seinen Verdiensten schuldig. **-e**, *-t*, *-n*, Feld *n*, Acker *m*. **-[e]sgård**, Zaun, Pfahlzaun *m*. **-[e]sgårdsstör**, Zaunpfahl *m*.
gärna, *adv*. gern. *Mycket ~ se*, *höra ngt* äfv. seine Lust an etw. (dat.) sehen, hören, *det må han ~ göra* das mag er immerhin thun, *~ för mig* meinet|wegen, -halben.
gärning, *-en*, *-ar*, That, Handlung *f*, Werk *n*. **-sman**, Thäter *m*.
gäsp|a,[1] *itr*. gähnen. **-ning**, *-en*, *-ar*, Gähnen *n*.
gäst, *-en*, *-er*, Gast *m*. *Vara ~ hos ngn* se *gästa*. **-a**,[1] *tr*. o. *itr*. *~ [hos] ngn* bei e-m zu Gaste sein, js Gast sein, poet. bei e-m gasten. **-abud**, *-et*, *-*, Gast|mahl, -gebot *n*. **-ande**, *-t*, *0*, Gast|sein *n*, **-skaft** *f*. **-fri**, *a*. gastfrei. **-frihet**, Gastfreiheit *f*. **-gifvare**, ugt. Gast-

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. * mindre brukligt.

wirt *m* bei e-r Poststation, Posthalter *m*. — *Anm.* Gästgifveriinrättningen saknar direkt motsvarighet i Tyskland. **-gifvargård**, ugt. Post|halt *m*, -station *f*. **-gifvarskjuts**, Personenpost *f*. *Åka* ~ ugt. mit der Post fahren, *taga* ~ ugt. Post nehmen. **-gifveri**, *-et, -er*, se *gästgifvargård*. **-kammare**, Gast-, Fremden|stube *f*, -zimmer *n*. **-roll**, Gastrolle *f*. *Gifva* ~ gastieren. **-rum** se *gästkammare*. **-vän**, Gastfreund *m*. **-vänlig**, *a*. gast|freundlich, -lich. **-vänlighet**, Gast|freundlichkeit, -lichkeit *f*. **-vänskap**, Gastfreundschaft *f*.

göd||a,[2] *tr*. kreatur mästen, jord misten, düngen. **-ande**, *-t, 0*, se *gödning*. **-boskap**, **-gris**, **-kalf**, Mast|vieh, -schwein, -kalb *n*. **-kalfstek**, Mastkalb|braten *m*, -fleisch *n*. **-ning**, *-en, -ar*, af kreatur Mast, Mästung *f*, af jord Düng|ung *f*, -en *n*. **-ningsämne**, Dung *m*, -mittel *n*. **-oxe**, Mastochs *m*. **-sel**, *-n, 0*, Dung, Dünger, Mist *m*. **-selhög**, Düngerhaufen *m*. **-sla**,[1] *tr*. düngen, misten. **-slande**, *-t, 0*, Düng|en *n*, -ung *f*.

gök, *-en, -ar*, Kuckuck *m*. **-tyta**, *-n, ..tor*, Wendehals *m*.

göl, *-en, -ar*, Tümpel *m*.

gömm||a, I.[2] *tr*. dölja verstecken, verbergen; gömma för framtida behof verwahren, aufbewahren. ~ *sig för ngn* sich vor e-m ver|stecken, -bergen, -kriechen, *gömdt är icke glömdt* aufgeschoben ist nicht aufgehoben. — Med adv. ~ *úndan* verstecken, verbergen. II. *-n, ..mor*, 1. Verwahrungsstelle *f*, Behältnis *n*. *Hafva i sina gömmor* in Verwahrung halten el. haben. 2. *Leka kura* ~ Versteck spielen. **-sle**, *-t, -n*, **-ställe**, Versteck *m*, Verwahrungsstelle *f*.

göpen, *göpnen, göpnar*, Handvoll *f*.

göra, I.[2] *tr*. e. *itr*. med objekt med bestämdt innehåll el. med predikatsfyllnad vanl. machen, utan obj. el. med obj. med mera obestämdt innehåll, i sht neutrala pronomen, samt ss. ersättn. för andra verb vanl. thun. Ex. ~ *en stol* e-n Stuhl machen, verfertigen, ~ *ngn lycklig* e-n glücklich machen, ~ *en god människa af honom* e-n guten Menschen aus ihm machen, ~ *sig samvete af ngt* sich ein Gewissen aus etw. machen, sich ein Gewissen daraus machen etw. zu thun, *det gör ingenting* das macht el. thut nichts, *sagdt och gjordt* gesagt gethan, *hafva mycket att* ~ viel zu thun haben, *det gör mig ondt* es thut mir leid, *han gör ej annat än grälar* er thut nichts als schimpfen, er schimpft immer, *hvad skulle jag* ~ was sollte ich thun, *gifva ngn att* ~ e-m zu thun geben el. machen, ~ *sin plikt* seine Pflicht thun, *uträttar du ärendet åt mig? ja, det gör jag* besorgst du mir den Auftrag? ja, das thue ich. — Särskilda fall *du gjorde väl som kom* el. *att du kom* es war recht el. hübsch von dir, dafs du kamst, ~ *sällskap* Gesellschaft leisten, *jag skall* ~ *hvad jag kan* an mir soll es nicht fehlen el. mangeln. — Med adv. e. prep. ~ *ngt af trä* etw. aus el. von Holz machen; *hvar skall jag* ~ *åf det?* wo soll ich es hinthun? ~ *åf med ngt* etw. verbrauchen, verwenden, förslösa verschwenden, ~ *åf med ngn* e-n úmbringen, töten. ~ *sig åf med ngt* sich von etw. losmachen, befreien. ~ *éfter* nach|machen, -bilden. ~ *ngn emót* e-m el. den Wünschen je zuwiderhandeln. ~ *fást* festmachen, befestigen. ~ *ifrå'n sig ngt* etw. beendigen, mit etw. fertig werden, sich e-r (gen.) Sache entledigen, *det har du gjort bra ifrå'n dig* du hast deine Sache gut gemacht. ~ *méd ngt* mit etw. machen el. thun, *det har jag ej ngt att* ~ *med* damit habe ich nichts zu schaffen. ~ *méd ngt* etw. brauchen. ~ *om intet* vereiteln. ~ *óm* noch einmal machen, úmmachen. ~ *ngn till ngt* e-n zu etw. machen, aus e-m etw. machen, *det gör ingenting till saken* das thut nichts zur Sache. ~ *sig till* sich zieren, sich gehaben, kokettieren, ~ *sig till som om* sich stellen als ob. ~ *úndan* abmachen, beendigen, vollenden. ~ *úpp* machen, t. e. *eld, en plan, räkningen* Feuer, e-n Plan, die Rechnung. ~ *ngt vid* el. *åt ngt* etw. bei el. mit etw. machen. ~ *öfver med* verschwenden. II. *-t, 0*, Arbeit *f*.

Göran, *m npr*. Georg *m*.

görande, *-t, 0*, ~ *och låtande* Thun und Lassen, Schalten und Walten *n*.

gördel, *-n, gördlar*, Gürtel, Gurt *m*.

gör||lig, *a*. thunlich. **-lighet**, *-en, 0*, Thunlichkeit *f*. **-ning**, *-en, 0, vara i* ~*en* im Werke el. in der Arbeit sein, sich vorbereiten. **-mål**, *-et, -*, Geschäft *n*, Arbeit *f*.

gös, *-en, -ar*, 1. fisk Sander, Zander *m*. 2. gjuter metallstycke Gans *f*.

göt, *-en, -er*, folkslag Gote *m*.

Götaland, *n npr*. Götaland *n*.

Göteborg, *n npr*. Gotenburg *n*.

göteborgsvits, ugt. Kalauer *m*.

götisk, *a*. gotisch.

H.

ha, I. *itj*. ha. II. = *hafva*.

hachis, *-en, -er*, Haschee *n*.

hack, 1. *-et, 0*, = *hackande*. 2. *Följa ngn i* ~ *och häl* el. ~ *i häl, vara i* ~ *och häl efter ngn* e-m auf den Hacken sein, e-m auf dem Fufse el. den Fersen el. den Hacken folgen, hinter e-m her sein, *hafva ngn* ~ *i häl* e-n auf den Hacken haben. **-a**, I. *-n, ..kor*, 1.

cke, Hane *f*, med två klor Karst *m*. **2.** i kortt niedrige Karte. Bild. *han går ej af för ckor* das ist einer, der sich gewaschen t; er ist ein tüchtiger Kerl. **II.**[1] *tr.* o. . **1.** hacken. ~*dt kött* Hackfleisch *n*, *det hvarken ~dt eller malet* das ist nicht geuen und nicht gestochen, ~ *tänderna* t den Zähnen klappern. **2.** i tal, vid läsning stofsen, stammeln, stottern. — Med adv. o. p. ~ *af* abhacken. ~ *från* (framstamma) rstottern. ~ *igénom* durchhacken (o.-t-). *på ngn* e-n hecheln, durchhecheln, durch e Hechel ziehen, immer etw. an e-m aussetzen el. zu tadeln haben, ~ *på piano* f dem Klaviere klimpern. ~ *sönder* rhacken. ~ *upp* aufhacken. ~ *ut* aus-cken, *ögonen på ngn* e-m die Augen. **-an-**, *-t*, *O*, Hacken, Stottern *n* m. m. se *hacka*. **-bräde**, Hack-, Schneide|brett *n*. **-else**, , *O*, Häckerling *m*. **-he**, Hacktrog *m*. **-hosta**, harfer, trockner Husten. **-ig**, *a*. holperig, otterig. **-knif**, Hackmesser *n*. **-kori**, Bratarst *f*. **-mat**, Haschee *n*; bild. Gemisch, ackmack *n*. **-ning**, *-en*, *-ar*, Hacken *n*. **pett**, *-en*, *-ar*, Specht *m*.

-vet, -, Meer *n*, See *f*.

e, *-n*, *O*, Hafer *m*. **-bröd**, **-gryn**, Hafer|brot -grütze *f*. **-grynsgröt**, **-mjöl**, Hafer|grütze -mehl *n*. **-soppa** se *havresoppa*.

, *-et*, *O*, Nachlässigkeit, Übereile *f*. *På* ~ achlässig, F haspelig. **-a**,[1] *itr.* nachlässig in, F haspeln. — Med prep. ~ *ifrån sig* t etw. schnell und nachlässig machen, w. mit der heifsen Nadel machen. **-arm**, eeresarm, Seearm *m*. **-bad**, Seebad *n*. **-band**, ~*et* am Meeresrande, am offenen Meere. **otten**, Meeresgrund *m*. **-bryn** se *havsband*. **ukt**, **-fisk**, **-fru**, **-gud**, **-gudinna**, Meer|bucht -fisch *m*, -frau *f*, -gott *m*, -göttin *f*. **-ig**, nachlässig, voreilig. **-katt**, Meerwolf *m*. **ust**, Meeres-, See|küste *f*. **-luft**, Meer-, ee|luft *f*. **-nymf**, **-nål**, **-salt**, **-sand**, Meer|-ymphe, -nadel *f*, -salz *n*, -sand *m*. **-strand**, eeresufer *n*. **-vatten**, **-vidunder**, **-vik**, Meer|-asser, -ungeheuer *n*, -busen *m*. **-vind**, See-ind *m*. **-våg**, Meereswelle *f*. **-yta**, Meeresäche *f*. **-örn**, Meer-, See|adler *m*.

a, *oreg. tr.* o. *hjälpverb*, haben, ss. hjälpverb d itr. verb äfv. sein, se de särskilda verben i den sk.-sv. ordboken. Hand. ~ till salu, på lager führen. *et har sig icke så lätt* das ist nicht so eicht, *han har det bra* er hat es gut, es eht ihm gut. — Med adv. o. prep. ~ *bort* ort-, weg|haben, verlieren. *Han har det emót ig* ihm ist das hinderlich, gegen ihn spricht as, *jag har intet däremot* ich habe nichts agegen, ~ *från* bringen, zeigen, ~ *sin ilja från* seinen Willen durchsetzen. ~ *'ör sig* vorhaben, treiben, machen. ~ *in* inein-, herein|bringen, -führen. ~ *inne* aben, hand. *för närvarande* ~ *vi ej den varan inne* diese Ware ist uns gegenwärtig ausgegangen. ~ *méd sig* mit|haben, -bringen, bei sich führen. ~ *néd* nieder-, úm|reifsen, -werfen, -stofsen. ~ *óm sig* úmhaben. ~ *omkull* úmstofsen. ~ *på sig* om kläder anhaben, auf dem Leibe haben, om hufvudbonader aufhaben, om andra saker bei sich haben, t. e. *pengar* Geld. ~ *undan* fort-, weg|bringen, -schaffen, auf die Seite bringen. ~ *under sig* unter sich haben. ~ *upp* auf-, herauf-, hinauf|bringen, -führen, öppna aufmachen. ~ *öfver* übrig haben.

hafvande, *a.* schwanger. **-skap**, *-et*, -, Schwangerschaft *f*.

hafvers|oppa, Hafer|suppe *f*, **-trank**, **-schleim**, -seim *m*.

hage, *-n*, *..gar*, eingefriedigter Weideplatz (Mittelding zwischen Wald und Wiese). *Balders* ~ Balders Hain *m*.

hagel, *haglet*, -, Hagel *m*. **-blandad**, *a.* mit Hagel gemischt. **-by**, Hagelbö *f*. **-bössa**, Jagdflinte *f*. **-korn**, Hagel|korn *n*, -schlosse, Schlosse *f*, Schlossenkorn *n*. **-skada**, Hagelschaden *m*. **-skur**, Hagel-, Schlossen|schauer *m*. **-storm**, **-svärm**, Hagel|sturm, -schwarm *m*.

hagl|a,[1] *itr.* hageln. **-mark**, Weideland *n*. **-torn**, *-en*, *O*, Weifsdorn *m*.

haj, I. *-en*, *-ar*, 1. zool. Hai[fisch] *m*. **2.** rad Spalier *n*. *Bilda* ~ S. bilden. **II.** *a.* bestürzt, erschrocken. **-a**,[1] *itr.* ~ *till* bestürzt, erschrocken werden, erschrecken.

hak, *-et*, -, i ögg Scharte *f*, eljes Kerbe *f*, Einschnitt, Haken *m*. **-a**, I. *-n*, *..kor*, Kinn *n*. **II.**[1] *tr.* ~ *af* abhaken. ~ *fast* anhaken, ~ *sig fast* sich anhaken, sich anklammern, sich klammern med an o. sak., bild. ~ *sig fast vid ngt* säfv. sich bei etw. aufhalten, bei etw. verweilen. ~ *i* einhaken. ~ *igén* zuhaken. ~ *på*' anhaken. ~ *upp* aufhaken. ~ *upp sig på ngt* sich bei etw. aufhalten, sich an etw. (sak.) anhaken. ~ *ur* aushaken. **-band**, Kinnband *n*. **-e**, *-n*, *..kar*, Haken *m*. **-bössa**, Hakenbüchse *f*. **-lapp**, Latz, Brust-, Speichel-, Geifer|latz *m*. **-påse**, Doppel-, Unter|kinn *n*. **-rem**, **-skägg**, Kinn|riemen, -bart *m*.

hal, *a.* glatt, schlüpfrig; bild. om personer glattzüngig. *Sätta ngn på det ~a* e-n aufs Eis el. Glatteis führen. **-a**,[1] *tr.* o. *itr.* sjö. holen, halen. — Med adv. ~ *in* einholen. ~ *néd* nieder-, hinab-, hinunter-, herab-, herunter|lassen, sjö. niederholen. ~ *upp* aufholen. ~ *ut på tiden med ngt* etw. in die Länge ziehen.

half, *a.* halb. *Tre och en* ~ drei und ein halb, viertehalb, *sju och en* ~ sieben und ein halb, achtehalb, ~*t*, adv. halb, zur Hälfte, ~*va Sverige* das halbe Schweden el. halb Schweden, ~*va Schweiz* die halbe Schweiz, *stanna på ~va vägen* auf halbem Wege stehen bleiben, *en* ~ *gång till så dyr* um die Hälfte teurer, *kl.* ~ *elfva* um halb elf Uhr,

um zehn [und] ein halb Uhr, *klockan fattas ännu fem minuter i ~* es sind noch fünf Minuten bis halb. **-ankare**, Halbanker *m.* **-annan**, *a.* anderthalb. **-bad**, Halbbad *n.* **-bildad**, *a.* oberflächlich gebildet. **-bildning**, Halbbildung *f.* **-blind**, *a.* halbblind. **-blod**, Halbblut *n.* **-broder**, Halbbruder *m.* **-butelj**, Halbflasche, kleine Flasche, Halbe *f.* **-cirkel**, Halbkreis *m.* **-civiliserad**, *a.* halbciviliziert. **-dager**, Dämmer|licht *n*, -schein *m*, Zwielicht *n.* **-drucken**, *a.* halb ausgetrunken, om personer halbtrunken. **-dunkel**, I. *a.* halbdunkel. II. *n* Halbdunkel, måli. Helldunkel *n.* **-däck**, Halb[ver]deck *n.* **-död**, *a.* halbtot. **-fransk**, *a. ~t band* Halbfranzband *m.* **-full**, *a.* halbvoll, rusig halbtrunken. **-färdig**, *a.* halbfertig. **-fönster**, Halbfenster *n.* **-galen**, *a.* halbverrückt, halbtoll. **-gjord**, *a.* zur Hälfte gemacht, halbfertig. *Han gör ej ~t arbete* er thut nichts halb. **-gud**, Halbgott *m.* **-gången**, *a.* om tid halb verflossen, om foster halbreif. **-handske**, Halbhandschuh *m.* **-herre**, halb Herr halb Bauer, halb Herr halb Arbeiter. **-het**, *-en, -er*, Halbheit *f.* **-hög**, *a.* om rösten halblaut. **-klot**, Halbkugel *f.* **-klädd**, *a.* halbgekleidet. **-kläde**, Halbtuch *n.* **-kokt**, *a.* halb|gekocht, -gar. **-kväden**, *a. Förstå ~ visa* aufs halbe Wort verstehen. **-linne**, Halbleine|n *n*, -wand *f.* **-lång**, *a.* halblang. **-lärd**, *a.* halbgelehrt. **-mogen**, *a.* halbreif. **-måne**, Halbmond *m.* **-månformig**, *a.* halbmondförmig. **-mätt**, *a.* halbsatt. **-naken**, *a.* halbnackt. **-part**, Halbpart *m.* **-rund**, *a.* halbrund. **-rusig**, *a.* halb berauscht, etwas berauscht, halbtrunken. **-siden**, **-silke**, Halbseide *f.* **-skugga**, Halbschatten *m.* **-skymning**, Halbdämmerung *f.* **-slummer**, Halbschlummer *m.* **-slumra**, *itr.* beinahe schlummern, leicht schlummern. **-sluten**, *a.* halbgeschlossen. **-sofva**, *itr.* leicht schlafen, beinahe eingeschlafen sein. **-sofvande**, *a.* beinahe eingeschlafen, leicht schlafend. **-spann**, Vierteltonne *f*, 41,8 Liter. **-spänn**, *på ~* in erster Ruhe, in Vorderruhe. **-stop**, Viertelkanne *f*, 0,65 Liter. **-strumpa**, Socke *f*, Halbstrumpf *m*, kurzer Strumpf. **-stöfvel**, Halbstiefel *m.* **-sula**, I. Halbsohle *f.* II. *tr.* besohlen. **-sulning**, Besohlen *n.* **-syskon**, Halbgeschwister *pl.* **-syster**, Halbschwester *f.* **-timme**, halbe Stunde. **-tokig**, *a.* se *halfgalen.* **-ton**, Halbton *m.* **-täckt**, *a. ~ dkdon* Halbkutsche *f.* **-upphöjd**, *a.* halberhaben. **-va**, *-n, ..vor*, Hälfte *f*; andra supen ugt. halber Schnaps, kleiner Schnaps. **-vera**,[1] *tr.* halbieren. **-vering**, *-en, -ar*, Halbierung *f.* **-vild**, *a.* halbwild. **-vilde**, Halbwilde(r) *m.* **-vuxen**, *a.* halb|wachsen, -wüchsig. **-vägs**, *adv.* halbwegs. **-ylle**, Halbwolle *f*, ss. tyg Halbwollenstoff *m.* **-år**, Halbjahr *n.* **-årig**, *a.* som räcker ett halft år el. är ett halft år gammal halbjährig, som återkommer hvarje halfår halbjährlich. **-ärm**, Halbärmel *m.* **-ö**, Halbinsel *f.* **-öppen** *a.* halboffen.

halhet, *-en, 0*, Glattheit, Glätte, Schlüpfrigkeit *f.*

halka, I. *-n, 0*, Glätte *f*, Glatteis *n.* II.[1] *itr.* med fötterna ausgleiten; ur handen el. dyl. gleiten, fahren, glitschen; slinta på ngt abgleiten, abfahren, *på* an med dat. — Med adv. *~ af* abgleiten. *~ omkull* ausgleiten und fallen. *~ öfver* übergehen.

halkig, *a.* schlüpferig, glitscherig.

hall, *-en, -ar*, Halle *f.*

halleluja, *itj.* halleluja[h].

halle, *itj.* hallo.

hallon, *-et*, -, Himbeere *f.* **-buske**, **-glass**, **-saft**, **-sylt**, **-ättika**, Himbeer|strauch *m*, -eis *n*, -saft *m*, -kompott *n*, -essig *m.*

hallstämp|el, bild. Stempel *m.* **-la**, *tr.* bild. stempeln. **-ling**, bild. Stempelung *f.*

hallucination, *-en, -er*, Hallucination *f.*

hallå, *itj.* hallo.

halländ|ing, *-en, -ar*, Halländer *m.* **-sk**, *a.* halländisch.

halm, *-en, 0*, Stroh *n.* **-bädd**, **-dös**, Stroh|lager *n*, -miete *f.* **-fläta**, Stroh|flechte *f*, -geflecht *n.* **-färg**, Strohfarbe *f.* **-färgad**, **-gul**, *a.* strohfarben, -farbig, -gelb. **-hatt**, **-kärfve**, **-madrass**, **-papper**, Stroh|hut *m*, -bund *n*, -matratze *f*, -papier *n.* **-stack**, **-strå**, **-sudd**, **-tak**, Stroh|miete *f*, -halm, -wisch *m*, -dach *n.*

halning, *-en, -ar*, Halen, Holen *n.*

hals, *-en, -ar*, 1. Hals *m. Bryta ~en af sig* den Hals brechen, *han satte (fisk)benet i ~en* die Gräte blieb ihm im Halse stecken, *skrika af, för, med full ~* aus vollem Halse schreien, sich die Kehle abschreien, *tala ~en af sig* sich um den Hals el. Kopf reden, *skaffa ngn ngt på ~en* e-m etw. auf den Hals laden, *~ öfver hufvud* über Hals und Kopf, Hals über Kopf, über Hals über Kopf, *allt går på sin ~* alles geht drunter und drüber. 2. sjö. Halse *f.* **-band**, Halsband *n.* **-brytande**, *a.* halsbrechend, -erisch. **-bränna**, Sodbrennen *n.* **-duk**, Hals|tuch *n*, -binde, Krawatte *f*, Schlips *m.* **-fluss**, Halsfluss *m.* **-grop**, Halsgrube *f. Ha hjärtat i ~en* in Furcht el. Angst sein. **-hugga**, *tr.* enthaupten, köpfen, abköpfen. **-huggning**, Enthauptung, Köpfung *f.* **-kedja**, **-kota**, **-krage**, **-krås**, **-linning**, Hals|kette *f*, -wirbelbein *n*, -kragen *m*, -krause *f*, -bund *m.* **-ring**, Hals|riemen, -ring *m.* **-smycke**, Halsgeschmeide *n.* **-starrig**, *a.* halsstarrig. **-starrighet**, *-en, -er*, Halsstarrigkeit *f.* **-stycke**, Halsstück *n.*

halst|er, *halstret*, -, Rost *m.* **-erstek**, Rostbraten *m.* **-ra**,[1] *tr.* rösten. **-ring**, *-en, -ar*, Röstung *f.*

halsvidd, Halsweite *f.*

halt, I. *-en, 0*, 1. innehåll, värde Gehalt *m.* 2. uppehåll, rast Halt *m.* II. *itj.* halt. Subst. Halt *m*, t. e. *göra ~* H. machen. III. *a.* hinkend. *Vara ~* hinken. **-a**,[1] *itr.* hinken. *Hästen*

• *på högra framfoten* das Pferd hinkt an mit dem rechten Vorderfuße. **-ande**, I. **hinkend**. II. *-t, 0*, Hinken *n.* **-lös**, *a.* halt-, gehalt|los, -leer. **-löshet**, *-en, 0*, Halt-, halt|losigkeit *f.*

i ~ och häl se *hack 2.*

mar|le, *-n, -* o. *hamrar*, Hammer *m.* **-pen**, ammer|pinne, -finne *f.* **-skaft**, Hammer|-el, -helm *m.* **-slag**, **-smed**, **-smedja**, Ham-er|schlag, -schmied *m*, -werk *n.*

mel, *-n, 0*, Hammel *m.* **-stek**, Hammelbra-n *m.*

n, *-en, -ar*, 1. Hafen *m*, poet. o. bibl. äfv. **rt** *m.* 2. skepnad, välnad Schemen, Schatten **-a**,[1] *itr.* in den Hafen einlaufen, ankom-en, bleiben. **-afgift** se *hamnpengar.* **-arm**, afendamm, Molo *m*, Mole *f.* **-buse**, Hafen-beiter *m*; gemeine Person *f*, Schubbjack, **oddy** *m.* **-fogde**, Hafenaufseher *m.* **-kapten**, afen|meister, -kapitän *m.* **-pengar**, Hafen|-ld *n*, -gebühr *f.* **-stad**, Hafenstadt *f.* **-um-ld** se *hamnpengar.*

p|la,[1] I. *-n, 0*, Hanf *m. Af ~* hanfen, hän-n. II.[1] *~ sig* kommen, sich ereignen, sich tragen. **-frö**, Hanfsamen *m.* **-tyg**, Hanf-in|en *n*, -wand *f.*

r|la,[1] *tr.* o. *itr.* hämmern. — Med adv. *~ åf* hämmern. *~ sönder* zerhämmern. *~* aushämmern. **-ing**, *-en, -ar*, Hämmern *n.*

s, **-a**, **-ig** se *hafs, -a, -ig.*

ster, *-n, ..strar*, Hamster *m.*

, *pers. pron.* er.

blomma, männliche Blüte.

d, *-en, -er* †, Hand *f.* — Med verb. *Bära* ældsam] *~ på ngn* Hand an e-n legen, ära *~ på sig själf* sich ein Leid[es] an-un; barn. *ge vacker ~* Patschhändchen eben, *gifva, räcka ngn ~en* e-m die Hand eben, reichen; *ha fria händer* freie Hand aben, *ha sin ~ med i spelet* die Hand da-ei im Spiele haben; *lägga ~ vid* Hand an]legen an med ack., *lägga sista ~en vid* ie letzte Hand el. Feile [an]legen an med ack.; *taga sin ~ ifrån ngn* die Hand von -m abziehen, e-n aufgeben, *taga ~* (vård) *m ngn* e-n in seinen Schutz nehmen, *taga om* (öfvertaga) *ngt* etw. überněhmen. — ed prep. *Efter ~* allmählich, nach und ach; *gjord för ~* mit der Hand gemacht, *ara för ~en* vorhanden sein, *ha för hän-er* vorhaben; *med vapen i ~* die Waffen in er Hand, *falla i händerna på ngn* e-m in ie Hände fallen, in js Hände geraten, *allt är honom väl i händer* alles glückt ihm, er at Glück in allem, *ha ngn i sin ~* e-n in einer Hand haben, *han har det i sin ~* es teht el. liegt in seiner Macht, *taga ngn i ~* -n bei der Hand nehmen, *taga ngt i ~* tw. in die Hand nehmen, *vara kall om änderna* kalte Hände haben; *på egen ~* uf eigne Hand el. Faust, *på fri ~* aus freier Hand, *på Guds högra ~* zur rechten Hand Gottes, *bära ngn på sina händer* e-n auf Händen tragen, *gifva ngt på ~* etw. auf den Kauf geben; *till ~a* se *tillhanda, ha till ~s* bei der Hand haben, *ligga nära till ~s* nahe liegen; *ur första ~* aus erster Hand, *ur ~ i ~* von Hand zu Hand, *lefva ur ~ i mun* aus der Hand in den Mund leben, *gå ngn ur händerna* e-m entgehen, e-m entschlüpfen, e-m entrissen werden, *låta gå sig* el. *släppa ur händerna* entschlüpfen lassen; vorbeigehen lassen; *ge vid ~en* an die Hand geben. **-arbete**, **-asiöjd**, Handarbeit *f.* **-boja**, Hand|fessel, -schelle *f.* **-bok**, Handbuch *n*, Leitfaden *m.* **-duk**, Handtuch *n.* **-dukshållare**, Handtuchhalter *m.*

handel, *-n, 0*, Handel *m*; affär, bod Handlung *f*, Geschäft *n*, Laden *m.*

handels|agent, **-balk**, **-berättelse**, Handels|agent *m*, -gesetz *n*, -bericht *m.* **-betjänt**, **-biträde**, Commis, Handlungsgehülfe, Kaufdiener *m.* **-bod**, Kaufladen *m.* **-bokhållare**, Commis *m.* **-bolag**, Handels|gesellschaft, -genossenschaft *f.* **-domstol**, Handelsgericht *n.* **-expedit** se *handelsbetjänt* o. *handelsresande.* **-fartyg**, **-firma**, **-flagga**, **-flotta**, Handels|schiff *n*, -firma, -flagge, -flotte *f.* **-förbindelse**, Handels|beziehung, -verbindung *f*, -verkehr *m.* **-fördrag**, **-geni**, **-hus**, Handels|vertrag, -geist *m*, -haus *n.* **-idkande**, *a.* handeltreibend. **-idkare**, Handeltreibende(r) *m.* **-institut**, **-kammare**, Handels|schule, -kammer *f.* **-man**, Kaufmann *m.* **-plats**, **-register**, Handels|platz *m*, -register *n.* **-resande**, Handels-, Handlungs|reisende(r) *m.* **-skola**, **-stad**, Handels|-schule, -stadt *f.* **-term**, Handlungsausdruck *m.* **-vara**, Ware, Kaufmannsware *f.* **-vetenskap**, **-väg**, Handels|wissenschaft *f*, -weg *m.* **-värld**, Kauf|leute *pl.*, -mannschaft *f.*

hand|fallen, *a.* bestürzt, verlegen. **-fast**, *a.* handfest. **-fat**, Wasch-, Hand|becken *n.* **-formig**, *a.* handförmig. **-full**, Handvoll *f.* **-gemäng**, *-et, -*, Handgemenge *n, komma, råka i ~* handgemein werden, *vara i ~* handgemein sein. **-grepp**, Handgriff *m.* **-griplig**, *a.* handgreiflich, thätlich. **-griplighet**, *-en, -er*, Handgreiflichkeit, Thätlichkeit *f.* **-hafva**, *tr.* handhaben. **-hafvande**, *-t, 0*, Handhabung *f.* **-hafvare**, *-n, -*, Handhaber *m.* **-kammare**, Speise-kammer *f.* **-kanna**, för tvättvatten Waschtopf *m*, trädgårdskanna Gieſskanne *f.* **-kassa**, Handkasse *f.* **-klappning**, Händeklatschen *n.* **-klofve** se *handboja.* **-kraft**, Armkraft *f.* **-kvarn**, **-kyss**, Hand|-mühle *f*, -kuſs *m.* **-la**,[1] I. *tr.* o. *itr.* köpa kaufen, *hos ngn* bei e-m. II. *itr.* handeln. **-lag**, *-et, 0*, Handgriff *m*, Geschicklichkeit *f.* **-lande**, I. *-t, 0*, Handeln *n.* II. *-n, -*, Kaufmann *m.* **-led**, Handgelenk *n.* **-leda**, *tr.* anleiten. **-ledare**, An-, Hand|leiter *m.* **-ledning**, Anleitung *f*, i boktitlar äfv. Leitfaden *m.* **-lexikon**, Handwörterbuch *n.* **-lik**, *a.* handförmig. **-ling**, *-en*,

-ar, 1. gärning That, Handlung *f.* 2. akt, urkund Akte, Urkunde *f*, Aktenstück, Schriftstück, Dokument, Papier *n.* **-lingskraft**, Thatkraft *f.* **-lingssätt**, Handlungs|art, -weise *f.* **-lofve**, *-n*, *..var*, Handwurzel *f.* **-lägga**, *tr.* Hand [an]legen an med ack., behandeln, vornehmen. **-läggande**, **-läggning**, Handanlegung, Bearbeitung, Behandlung *f*, Vornehmen *n.* **-löst**, *adv.* unachtsam, ohne Vorsicht, unbedächtig, ungestüm. **-pengar**, till smärre utgifter Taschengeld *n*; på köp Angeld, Handgeld *n*, *gifva i ~* daraufgeben, auf den Kauf geben. **-plagg**, Schläge auf die Hand. **-räckning**, *-en*, *-ar*, Handreichung, Hülfe *f*, Beistand *m.* **-sbred**, *a.* handbreit. **-sbredd**, Handbreit *f.* **-sekreterare**, Sekretär, Geheim|schreiber, -sekretär *m.* **-skakning**, Handschüttelung *f.* **-skas**,[1] *dep. itr.* *~ med* sich beschäftigen mit, handhaben, behandeln.

handsk||bod, Handschuhladen *m.* **-e**, *-n*, *..kar*, Handschuh *m.* **-knäppare**, Handschuhknöpfer *m.* **-makare**, *-n*, -, Handschuhmacher *m.*

hand||skrift, Handschrift *f.* **-skrifven**, *a.* geschrieben, handschriftlich.

handskskinn, Handschuhleder *n.*

hand||slag, **-spak**, *-en*, *-ar*, **-spruta**, Hand|schlag *m*, -spake, -spritze *f.* **-stil**, Handschrift, Schrift *f.* **-söl**, *-et*, -, Handgeld *n.* **-tag**, 1. Hand|habe *f*, -griff, Griff, Stiel *m.* 2. handslag Handschlag *m.* 3. se *handräckning*. **-tera**,[1] *tr.* hantieren, handhaben, umgehen mit, behandeln. **-tering**, *-en*, *-ar*, Hantierung *f.* **-terlig**, *a.* leicht zu handhaben, bequem. **-tianga**,[1] *itr.* handlange[r]n. **-tiangare**, *-n*, -, Handlanger *m.* **-tiangerska**, *-n*, *..kor*, Handlangerin *f.* **-tiangning**, Handlangen *n.* **-tryckning**, Hände|druck *m*, -drücken *n.* **-tvagning**, Händewaschen *n.*

handtverk, *-et*, -, Handwerk *n.* **-are**, *-n*, -, Handwerker *m.* **-folk**, Handwerks|leute *pl.*, -volk *n.* **-sförening**, Handwerkerverein *m.* **-sgesäll**, Handwerks|bursche, -gesell, Gesell *m.* **-sklass**, Handwerksvolk *n.* **-smässig**, *a.* handwerksmäfsig. **-sskola**, Handwerkerschule *f.* **-eskrå**, Handwerkszunft *f.*

hand||valk, Handschwiele *f.* **-vatten**, Waschwasser *n.* **-vikt**, *sälja efter ~* nach der Hand verkaufen. **-vändning**, *i en ~* wie man die el. e-e Hand umkehrt el. umdreht, im Kehrum, kurzerhand. **-yxa**, Hand|axt *f*, -beil *n.*

hane, *-n*, *..nar*, 1. tupp Hahn *m.* 2. på skjutgevär Hahn *m.* 3. se *hanne*.

hanegäll, *-et*, -, Hahnen|ruf, -schrei *m.*

hank, *-en*, *-ar*, Zaunband *n.* **-a**,[1] I. *tr.* aufwinden, winden, ziehen. II. *~ sig fram* sich fortschleppen, med svårighet skaffa sig sin bärgning sich durchschlagen. III. *itr.* vara klen kränkeln, kränklich sein. **-ig**, *a.* kränklich.

hankön, männliches Geschlecht.

hanne, *-n*, *..nar*, Männchen *n.*

hannoveran, *-en*, *-er*, **-are**, *-n*, -, Hannov[e]raner *m.* **-sk**, *a.* hann|ov[e]ranisch, -öv[e]ra **-ska**, *-n*, *..kor*, Hannov[e]ranerin *f.*

hanrej, *-en*, *-ar*, Hahnrei *m.*

hans, gen. mask. af 3 pers:s *pers. pron.* sein

hans||a, *-n*, *0*, Hans|a, -e *f.* **-eat**, *-en*, *-er*, seat *m.* **-eatisk**, *a.* hanseatisch. **-eförb** Hansabund *m.* **-estad**, Hansa-, Hanse

harang, *-en*, *-er*, Wortschwall *m*, Gesc *n.* *Hålla en lång ~ om ngt* e-n langen von etw. machen.

hare, *-n*, *..rar*, 1. Hase, bild. Hasenf **-herz** *n.* 2. på slaktdjur Rückenstück

harem, *-et*, -, Harem *n.*

harf, *-ven*, *-var*, Egge *f.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Egg

harfot se *hartass*.

harfva,[1] *tr.* o. *itr.* eggen.

har||hjärtad, *a.* hasen|füfsig, -haft. **-hund** Hasen|hund *m*, -jagd *f.*

harkl||a,[1] I. *itr.* sich räuspern. II. *tr.* ausräuspern, ausspuken, aufhusten. *-en*, *-ar*, Räuspern *n.*

harlekin, *-en*, *-er*, Harlekin, Hanswurs **-sputs**, Harlekins-, Hanswurst|streich

harläpp, Hasenscharte *f.*

harm, *-en*, *0*, Harm, Gram, Verdrufs *m*, Entrüstung *f.* **-a**,[1] *tr.* verdriefsen men, härmen. **-as**,[1] *dep. itr.* verdriefsl ärgerlich el. entrüstet sein, sich gr sich härmen. **-full**, *a.* entrüstet, verd lich, ärgerlich. **-lig**, *a.* ärgerlich. harmlos. **-löshet**, *-en*, *0*, Harmlosigkeit

harmoni, *-[e]n*, *-er*, Harmonie *f*, Einkl **-era**,[1] *itr.* harmonieren. **-ka**, *-n*, *..kor* monika *f.* **-sk**, *a.* harmonisch.

harmsen, *a.* entrüstet, ärgerlich, verdrie

harmynt, *a.* der e-e Hasenscharte hat. *~* e-e Hasenscharte haben. **-het** Hasenscharte *f.*

harnesk, *-et*, -, Harnisch *m.* bild. *bringa ngn i ~* e-n in H. bringen el. jagen el. tre

harpa, *-n*, *..por*, Harfe *f.* *Spela ~* [di spielen, auf der H. spielen, die H. gen, harfen, *spela ett stycke på ~* ei auf der Harfe spielen.

harpojs, *-en*, *0*, Harpüse *f.* **-a**,[1] *tr.* harp

harp||oklang, Harfenklang *m.* **-oläkare** *spelare*. **-spel**, Harfenspiel *n.* **-spelare** fen|spieler, -er, -ist *m.* **-spelerska**, H spielerin, -nerin, -enistin *f.* **-ton**, H ton *m.*

harpun, *-en*, *-er*, Harpune *f.* **-era**,[1] *tr.* nieren. **-erare**, *-n*, -, Harpunierer *m.* *-en*, *-ar*, Harpunier|en *n*, -ung *f.*

harpyja, *-n*, *..jor*, Harpyie *f.*

harr, *-en*, *-ar*, Asch *m*, Äsche *f.*

har||stek, Hasenbraten *m.* **-syra**, Sauerk

hart, *adv.* sehr. *~ nära* sehr nahe. *nära utan pengar* beinahe ganz ohne sein.

hartass, Hasenpfote *f.* bild. *stryka öfver ~en* wieder gut zu machen suchen.

, **-et, -er,** Harz *n.* **-a,**[1] *tr.* harzen, verhar-
. **-aktig,** *a.* harz|artig, -ähnlich, -ig, -icht.
ig, -en, -ar, Harzen *n.*
ggla, Waldkauz *m.* **-ull,** bot. Wollgras *n.*
ge, Häschen *n.* **-värja,** *taga till ~n* das
senpanier ergreifen, den Reifsaus neh-
n.
-en, -ar, Fessel *f.* **-a,** I.[1] *tr.* 1. *~ hästar*
rden die Fesseln entzweischneiden. 2.
néd skorna den Hinterteil der Schuhe
dertreten. II. **-a,** *..sor,* Latsche *f.*
-d, -en, -er, Hasard, Hazard *n.* **-spel, -spe-**
e, Hasard|spiel *n,* **-spieler** *m.*
d, Fesselgelenk *n.*
le, *-n ..par,* Haken *m.* **-el, -a,** *..plar,* Has-
m, Weife *f.* **-la,**[1] *tr.* haspeln, weifen. —
adv. *~ sf* abhaspeln. **-ling, -en, -ar,** Has-
n, Weifen *n.*
sl, -n, *hasslar,* Hasel *f.* **-buske, -käpp, -nöt,**
ö, Hasel|strauch, -stock *m,* -nufs, -gerte
-rute *f.*
-en, *0,* Eile, Hast *f. I största ~* in aller
e, in gröfster Hast. **-a,**[1] *itr.* eilen, hasten,
e haben. — med adv. *~ bort* fort-, weg|-
en. *~ igénom, itr.* durcheilen, *tr.* durch-
en. *~ tillbáka* zurückeilen. *~ ut* hin-
s-, heraus|eilen. **-eligen,** *adv.* eilig, schnell,
ötzlich. **-ig,** *a.* 1. skyndsam, snabb eilig, schleu-
, geschwind, schnell, hastig; *~t* adv. afv.
ends. 2. hastig *~ af sig* hitzig, jähzornig,
~t mod in der Hitze, im Zorn. **-ighet,**
, *0,* 1. Eile, Schleunigkeit, Geschwindig-
it, Schnelligkeit, Hastigkeit *f,* fartyg ha-
het o. dyl. Fahrt *f.* 2. hastighet Hitze *f,*
hzorn *m.* **-verk,** überstürzte, übereilte
beit.
-et, *0,* Hafs *m. Fatta ~ till ngn* [e-n] H.
f e-n werfen. **-a,**[1] *tr.* hassen. **-full,** *a.* ge-
ssig, hafserfüllt.
-en, -ar, Hut *m. Karl för sin ~* Mann
r alles. **-affär, -ask, -band, -borste, -brätte,**
der, Hut|geschäft *n,* -schachtel *f,* -band
-bürste, -krempe *f,* -futter *n.* **-fodral,**
lle, -makare, -snodd, -stomme, Hut|futteral
-kopf, -macher *m,* -schnur *f,* -gerippe *n.*
lts, -en, -ar, Haubitze *f.*
boist se *hoboist.*
ri, -et, -er, Havarie *f,* Seeschaden *m. Gö-*
~ Havarie erleiden.
llé, -en, -er, Hebräer *m.* **-eisk,** *a.* hebrä-
sch. **-eiska, -n,** *0,* Hebräisch *n,* hebräische
prache.
-en, -ar, Heide *f.*
in, *a.* heidnisch. **-dom, -en,** *0,* Heidentum
-hös, *af* el. *från ~* von heidnischen Zei-
n her. **-tima,** *i ~* in heidnischer Zeit.
ör, -n, *0,* Ehre *f. Ha ~ af ngt* E. einle-
n mit el. durch etw., sich durch etw. E.
werben, *bringa till ~s* zu Ehren bringen,
mma till ~s zu Ehren gelangen, *göra ngn*
e-m Ehre machen, *på ~ och samvete* auf
Pflicht und Gewissen, *taga ~ och ära af*
ngn e-m die Ehre abschneiden, e-n um seine
Ehre bringen, keinen guten Faden el. kein
gutes Haar an e-m lassen. **-lig,** *a.* recht-
schaffen, bieder, brav, wacker, ehrenhaft,
ehrsam, ehrlich, ehrbar; betydande ansehn-
lich, reichlich, tüchtig; se afv. *hedersam.*
-lighet, *-en, 0,* Rechtschaffenheit, Bieder-
keit, Ehrenhaftigkeit, Ehrsamkeit, Ehrlich-
keit, Ehrbarkeit *f.* **-saffär,** Ehrenhandel *m.*
-sam, *a.* frikostig freigebig, liberal, generös,
ansehnlich, reichlich. **-sbetygelse, -sbevisning,**
Ehrenbe|zeigung, -zeugung *f.* **-sdag,** Ehren-
tag *m.* **-sdoktor,** Ehrendoktor *m,* Doctor *m*
honoris causa. **-sdomstol, -sgubbe, -sgumma,**
-sgäst, Ehren|gericht *n,* -mann *m,* -frau *f,*
-gast *m.* **-sknyffel,** ehrliche Haut, alter Schwe-
de. **-skänsla,** Ehrgefühl *n. Sakna all ~* kein
E. im Leibe haben, gegen alles abgebrüht
sein. **-sledamot, -slegion,** Ehren|mitglied *n,*
-legion *f.* **-sman,** Ehrenmann, Biedermann
m. **-sord,** Ehrenwort *n.* **-spascha** se *heders-*
knyffel. **-splats, -ssabel, -ssak, -sskuld,** Ehren|-
platz, -säbel *m,* -sache, -schuld *f.* **-stecken,**
-stvist, -svakt, Ehren|zeichen *n,* -handel *m,*
-wache *f.* **-värd,** *a.* ehren|wert, -haft.
heda|laväriden, Heiden|welt, -schaft *f,* -tum *n.*
-ing, -en, -ar, Heide *m.* **-isk,** *a.* heidnisch.
hedra,[1] I. *tr.* ehren, beehren. *~ ngn* afv. e-m
Ehre erweisen, *det ~r honom* das macht
ihm Ehre, *~ ngn med ett besök* e-m die Ehre
seines Besuches geben, e-n mit e-m Be-
suche beehren. II. *~ sig* Ehre einlegen.
-nde, *a.* rühmlich, rühmenswert; ehrenvoll.
hej, *itj.* hei, juchhe[i], juchheisa, heisa, hei-
da. **-are,** *-n, -,* Rammklotz, Bär *m.* **-d,** obojt.
f Rückhalt *m,* Mafs *n,* Begrenzung *f. Det*
är ingen ~ med honom er kann sich nicht
mäfsigen, er kennt weder Mafs noch Ziel,
det är ingen ~ med hans slöseri seine Ver-
schwendung kennt keine Grenzen, er ist
ein grenzenloser Verschwender. **-da,**[1] I. *tr.*
hemmen, hindern, an-, auf-, zurück|halten,
mäfsigen. II. *~ sig* sich mäfsigen. **-dlös,** *a.*
ohne Rückhalt, rückhaltlos, mafslos, gren-
zenlos, unaufhaltsam. *~t skratt* donnerndes
Gelächter, *skratta ~t* sich vor Lachen aus-
schütten. **-dlöshet,** *-en, 0,* Rückhaltlosigkeit,
Mafslosigkeit, Grenzenlosigkeit *f.* **-duk, -en,**
-ar, Heiduck *m.* **-dundrande,** *a.* stattlich,
prächtig, gewaltig. **-san** se *hej.*
hekatomb, *-en, -er,* Hekatombe *f.*
hekt|ar, *-et* o. *-en,* -*(er)*, Hektar *m.* **-ik,** *-en, 0,*
Hektik, Schwindsucht *f.* **-isk,** *a.* hektisch,
schwindsüchtig. **-ogram,** Hektogramm *n.*
-oliter, Hektoliter *n* o. *m.*
hel, *a.* ganz. *~a Sverige* ganz Schweden el.
das ganze Schweden, *~a Schweiz* die ganze
Schweiz, *~a dagen* adverbiellt den ganzen Tag,
den Tag über, *~t* adv., *~t och hållet* ganz,
ganz und gar, vollständig, gänzlich, ledig-

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. * mindre brukligt.

lich, platterdings, schlechterdings, um und um, ~*t nyligen* kürzlich, *på det ~a taget* im ganzen genommen, *på det stora ~a* im grofsen und ganzen, *~t om* kehrt. **-a**, I.[1] *tr.* heilen. II. *-n, ..lor*, ganzer Schnaps. **-bad**, Vollbad *n.* **-bregda**, *a.* gesund, wohlbehalten, frisch und gesund. **-broder**, Vollbruder *m*, rechter Bruder.

heldre se *hellre.*

helg, *-en, -er*, Fest *n.* **-a**,[1] *tr.* heiligen; ägna weihen, widmen. **-ande**, *-t, 0*, Heiligung *f*, Weihen, Widmen *n.* **-d**, *-en, 0*, helighållande Heilighaltung, helighet Heiligkeit, okränkbarhet Unverletzlichkeit *f. Hålla i ~* heilig halten, sorgfältig beobachten. **-dag**, Feiertag *m.* **-dagsklädd**, *a.* in Feierkleidern, feiertagsmäfsig gekleidet. **-dagskläder**, *pl.* Feier-[tags]kleider *pl.* **-edom**, *-en, -ar*, Heiligtum *n.* **-efiundra**, Heilig[en]butt *m.* **-else**, *-n, 0*, Heiligung *f.* **-erån**, Heiligtums|entweihung, -schändung *f.* **-eränande**, *a.* heligtumsschänderisch. **-eränare**, Heiligtums|entweiher, -schänder, Tempelräuber *m.* **-fri**, *a.* festlos.

helgjuten, *a.* aus einem Guís, harmonisch, vollendet. **-het**, *-en, 0*, Harmonie, Vollendung *f.*

helgon, *-et, -*, Heilige(r) *m o. f.* **-bild**, **-dyrkan**, **-gloria**, **-skrin**, Heiligen|bild *n*, -dienst *m* el. -verehrung *f*, -schein, -schrein *m.*

helligryn, Graupe *f.* **-het**, *-en, 0*, Gesamtheit, Ganzheit *f. I sin ~* im grofsen und ganzen, im ganzen genommen. **-hvit**, *a.* ganz weifs.

helig, *a.* heilig. **-göra**, *tr.* heiligen. **-het**, *-en, 0*, Heiligkeit *f.* **-hålla**, *tr.* heilig halten. **-hållande**, Heilighaltung *f.*

heliofob, *-en, -er*, Heliophobe *m*, sonnenscheuer Mensch. **-fobi**, *-[e]n, 0*, Heliophobie, Sonnenscheu *f.* **-trop**, *-en, -er*, Heliotrop *m.*

hell, *itj.* heil. *~ dig!* heil dir!

hellebard se *hällebard.*

hellen, *-en, -er*, Hellene *m.* **-isk**, *a.* hellenisch. **-ism**, *-en, -er*, Hellenismus *m.* **-ist**, *-en, -er*, Hellenist *m.*

heller, *adv. Ej ~* auch nicht.

hellinne, reines Leinen, reine Leinwand. *Af ~* ganzleinen.

hellre, *adv.* lieber.

helpension, Pension *f.* **-är**, Pensionär *m.*

helsa m. m. se *hälsa* m. m.

helsiden, **-silke**, reine Seide. *Af ~* ganzseiden.

helsing[e], *-en, -ar*, Helsinger *m*, Einwohner *m* Helsinglands.

helskinnad, *a. komma, slippa ~ undan* mit heiler Haut davonkommen. **-skuren**, *a.* aus dem ganzen Stück el. aus vollem Zeuge geschnitten. **-skägg**, Vollbart *m.* **-sot**, tödliche Krankheit. **-spänn**, *på ~* mit gespanntem Hahn, mit gespannten Hähnen.

helst, I. *adv.* 1. am liebsten. 2. *Hvem som ~* ein jeder, jedermann, wer es auch sei, *hvem som ~, som gör det* wer es auch thut, *hvem ~ än* wer auch immer, *vare därmed hur som ~* dem sei wie ihm wolle, *huru som ~ så* wie dem auch sei so, *när som ~* zu jeder beliebigen Zeit, wann du willst, wann Sie wollen, wann es Ihnen gefällig ist. II. *konj. ~* [*som*] besonders da el. weil, vor allem da el. weil.

helstekt, *a.* ganz gebraten. **-svart**, *a.* ganz schwarz. **-syskon**, rechte el. vollbürtige Geschwister. **-syster**, Vollschwester, rechte Schwester *f.* **-täckare**, *-n, -*, Landau[er] *m.*

helvetle, *-t, -n*, Hölle *f.* **-eskval**, Höllen|qual, -pein *f.* **-eslära**, **-esmaskin**, **-essten**, Höllen|lehre, -maschine *f*, -stein *m.* **-isk**, *a.* höllisch.

helylle, reine Wolle. *Af ~* ganzwollen.

hem, I. *-met, -*, Elternhaus, Heim, Daheim, Haus *n*, Wohnung, Häuslichkeit *f*; hemtrakt Heimat *f. Hus och ~* Haus und Herd, *påminna ngn om ~met* e-n anheimeln. II. *adv.* nachhause. *Gå, komma ~ till ngn* zu e-m [in seine Wohnung] gehen, kommen, *hitta ~* sich zurückfinden. **-bagare**, Kleinbäcker *m* der keinen Dampf anwendet. **-bageri**, kleinere Bäckerei, Bäckerei ohne Dampf. **-bakad**, *a.* hausbacken. **-bjuda**, *tr.* anbieten. **-bryggd**, *a.* zuhause gebraut. **-bära**, *tr.* heim|tragen, -bringen. *~ ngn sin tacksägelse* e-m seinen Dank abstatten el. entrichten. **-bärning**, Heim|tragen, -bringen *n.* **-dags**, *adv. Det är ~* es ist Zeit nachhause zu gehen. **-fall**, Heimfall *m*, -en *n.* **-falla**, *itr.* heimfallen, anheimfallen. **-fallsrätt**, Heimfallsrecht *n.* **-frid**, Hausfriede *m.* **-fridsbrott**, Hausfriedensbruch *m.* **-färd**, Heim-, Rück|fahrt *f.* **-följd**, Mitgift. Aussteuer *f* für Tochter oder Sohn. **-föra**, *tr.* heim|führen, -bringen. **-förlofning**, Beurlaubung, Entlassung *f.* **-förlofva**, *tr.* beurlauben, entlassen. **-gift**, *-en, -er*, Mitgift *f.* **-gång**, Hausfriedensbruch *m. Göra ~* den Hausfrieden verletzen, mit Gewalt in ein Haus eindringen. **-ifrån**, *adv.* von Hause. **-istär**, *-en, -er*, Hemisphäre *f.* **-kalla**, *tr.* zurückberufen. **-kallande**, **-kallelse**, Zurückberufung *f.* **-komma**, *itr.* zurück-, heim|kommen. **-komst**, *-en, 0*, Rück-, Heim|kehr, -kunft *f.* **-komstöl**, Nachhochzeit *f.* **-känsla**, heimisches Gefühl. **-kär**, *a.* der seine Heimat, seine Häuslichkeit liebt. **-land**, Heimat[s]land *n.* **-lexa**, häusliche Arbeit. **-lif**, Häuslichkeit *f*, Leben *n* zuhause. **-lig**, *a.* geheim, heimlich. *Hålla ngt ~t* etw. verheimlichen (*för ngn* e-m), etw. geheim halten, ein Geheimnis aus etw. machen. **-ligen**, heimlich, insgeheim, im geheimen. **-lighet**, *-en, -er*, Geheimnis *n*, Heimlichkeit *f. Däri ligger ~en* das ist gerade das Geheimnis. **-lighetsfull**, *a.* geheim|nisvoll, -thuerisch. *Vara ~* atv. geheim el. heimlich

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

thun. **-lighetsfullhet**, Geheimthuerei *f.* **-lighetskrämare**, **-lighetsmakare**, Geheimniskrämer *m.* **-lighetsmakeri**, Geheimniskrämerei *f.* **-lighålla**, *tr.* se *hålla hemlig.* **-lighållande**, Geheimhaltung *f.* **-lof**, Urlaub *m.* **-längtan**, Heimweh *n.* **-lös**, *a.* heimatlos. **-ma**, *adv.* **zuhause.** *Hvar är du ~?* wo wohnst du? se anv. *hemmastadd.* **-mahörande**, *a.* ~ *i N.* **aus** N. **-man**, *-et*, -, Gut *n*, Hof *m*, Hufe *f.* **-mansägare**, Vollbauer *m.* **-mastadd**, *a.* **zuhause**, bewandert, gewiegt. *Var ~!* mach **dir's** bequem, *göra sig ~* sich orientieren. **-mavan**, *a.* zuhause. **-mavarande**, *a.* zuhause **geblieben.** **-orreider**, *pl.* Hämorrhoiden *pl.*, **Goldader** *f.* **-ort**, Heimat *f.* **-ortsrätt**, Heimaterecht *n.* **-resa**, Rück-, Heim|reise *f.* **-sed**, heimische Sitte. **-sjuk**, *a.* heim[weh]**krank**, vom Heimweh befallen. *Vara ~* das **Heimweh** haben. **-sjuka**, Heimweh *n.* **-sk**, *a.* unheimlich, graus|enhaft, -enerregend, **-ig**, -elig, grau|enhaft, -lig, schauder|haft, **-lich**, -voll, -bar, schauer|haft, -lich, -ig, **-voll.** **-skhet**, *-en*, *0*, Schauerlichkeit, Schauderhaftigkeit *f*, Grauen *n.* **-skicka**, *tr.* nach**hause** schicken el. senden, zurück-, heim|**schicken**, -senden. **-skjuta** se *hemställa.* **-slöjd**, häusliche Gewerbe *pl.* **-ställa**, *tr.* anheim|**stellen**, -geben, *till ngn*[*s beprövfvande*] e-m. **-ställan**, -, *0*, Anheimstellung *f.* **-sända** se *hemskicka.* **-söka**, *tr.* heimsuchen. **-sökelse**, *-n*, *-r*, Heimsuchung *f.* **-ta** m. m. se *hämta* m. m. **-treflig**, *a.* heim[e]lich, traulich, gemütlich, heimisch. **-trefnad**, Gemütlichkeit, Traulichkeit *f.*

hemul, *-en*, *0*, Autorität *f.* **-sman**, Autorität *f*, Gewährsmann *m.*

hem|vist, *-et*, -, Wohn|sitz *m*, -ung *f.* **-väfd**, *a.* hausgewoben. **-väg**, Rück-, Heim|weg *m.* *Begifva sig på ~en* sich auf den Heimweg machen. **-åt**, *adv.* nachhause, heimwärts.

hen, *-en*, *-ar*, Wetz-, Abzieh|stein *m.*

heraldi|k, *-en*, *0*, Heraldik *f.* **-ker**, *-n*, -, Heraldiker *m.* **-isk**, *a.* heraldisch.

herbarium, *..ier*, *..ier*, Herbarium *n.*

herberge se *härberge.*

herd|labref, Hirtenbrief *m.* **-aminne**, biographisches Werk über Geistliche. **-e**, *-n*, *..dar*, Hirt *m.* **-edikt**, **-eflöjt**, **-efolk**, **-egosse**, **-ekvädе**, **-epipa**, **-estaf**, Hirten|gedicht *n*, -flöte *f*, -volk *n*, -knabe *m*, -gedicht *n*, -pfeife *f*, -stab *m.* **-inna**, *-n*, *..nor*, Hirtin *f.*

herkulisk, *a.* herkulisch.

hermafrodit, *-en*, *-er*, Hermaphrodit, Zwitter *m.*

hermelin, *-en*, *-er*, Hermelin *n.* **-krage**, **-mantel**, Hermelin|kragen, -mantel *m.*

hermetisk, *a.* hermetisch.

hernhutare, *-n*, -, Herrnhuter *m.*

hero|isk, *a.* heroisch, heldenmütig. **-ism**, *-en*, *0*, Heroismus *m.* **-s**, *heroen*, *heroer*, Heros *m.*

herr se *herre.* **-adöme**, *-t*, *-n*, se *herravälde.* **-an**, bibl. der Herr. **-avälde**, Herrschaft, Gewalt *f.* **-e**, *-n* om Gud, eljes *herrn*, pl. *herrar*, Herr *m.* *Sådan ~ sådan dräng* wie der Herr so der Knecht, *spela ~* den Herrn spielen, *vår ~* = Gud der liebe Gott, unser Herrgott, der liebe Herrgott. I tilltal *herrn* Sie el. poss. pron. Ihr, t. e. *önskar herrn* el. *önska herrarne tala med mig?* wünschen Sie mit mir zu reden? *är det herrns* el. *herrarnes hund?* ist es Ihr Hund? *hvad fattas herrn* el. *herrarne?* was fehlt Ihnen? *jag har sett herrn* el. *herrarne förr* ich habe Sie früher gesehen, *hur mår herr A.?* i tilltal wie befinden Sie sich, Herr A.? eljes wie befindet sich [der] Herr A.? **-edag**, **-egård**, Herren|tag, -hof *m.* **-eklass**, Herren *pl.*, Herrenklasse *f.* **-eman**, Herr *m*, Mann vom Stande. **-estånd**, **-esäte**, **-etitel**, Herren|stand, -sitz, -titel *m.* **-gård**, Herrenhof *m.* **-lig** se *härlig.* **-skap**, *-et*, -, Herrschaft *f.* I tilltal *mitt ~!* meine Herrschaften! meine Herren und Damen! **-skapsfolk**, Standespersonen *pl.*

herska m. m. se *härska* m. m.

hertig, *-en*, *-ar*, Herzog *m.* **-döme**, *-t*, *-n*, Herzogtum *n.* **-inna**, *-n*, *..nor*, Herzogin *f.* **-lig**, *a.* herzoglich.

hes, *a.* heiser. **-het**, *-en*, *0*, Heiserkeit *f.*

hesitera,[1] *itr.* unschlüssig sein, Bedenken tragen, zögern, zaudern.

hess|are, *-n*, -, Hesse *m.* **-isk**, *a.* hessisch. **-iska**, *-n*, *..kor*, Hessin *f.*

het, *a.* heifs. *Gå ~t till* heifs el. scharf hergehen, *blifva ~* ifrig, uppretad sich ereifern, sich erhitzen, *blifva* (*vara*) *~ om öronen* bange werden (sein), *göra ngn ~ om öronen* e-n bange machen, es e-m heifs machen, e-m den Kopf heifs machen, *vara ~ på gröten* hitzig darauf sein. **-a**,[2] *itr.* heifsen. *Hvad heter du?* wie heifst du? *hvad heter hon i sig själf?* was für e-e Geborene ist sie? *det heter att han är sjuk*, *han hetes vara sjuk* es heifst dafs er krank ist, er soll krank sein. **-blemma**, *-n*, *..mor*, Hitzbläschen *n.*

hetero|dox, **-gen**, *a.* hetero|dox, -gen.

hetlefrad, *a.* heifsblütig, hitz|ig, -köpfig. *Vara ~* anv. heifses Blut haben, ein Heifssporn sein.

hets|a,[1] *tr.* hetzen, reizen, *hunden på ngn* den Hund auf e-n. **-ig**, *a.* hitz|ig, -köpfig. **-ighet**, *-en*, *-er*, Hitzigkeit *f.* **-jakt**, Hetz|e, -jagd *f.*

hetta, *a*) *-n*, *0*, Hitze *f.* *b*)[1] I. *tr.* *~ upp* heifs machen, erhitzen. II. *itr.* heifs sein, hitzen.

hetvägg, *-en*, *0*, Heifswecken *m*, anv. Zuckerwecken *pl.* mit warmer Milch.

hexa m. m. se *häxa* m. m.

hexameter, *-n*, *..trar*, Hexameter *m.*

hiatus, *-en*, *-ar*, Hiatus *m.*

hick|a, I. *-n*, *0*, Schlucken, Schluchzen, Schluckauf *m.* II.[1] *itr.* den Schlucken el. Schluchzen el. Schluckauf haben. **-ning**, *-en*, *-ar*, se *hicka I.*

hierark, *-en*, *-er*, Hierarch *m.* **-i**, -[*e*]*n*, *-er*, Hierarchie *f.* **-isk**, *a.* hierarchisch.
hieroglyf, *-en*, *-er*, Hieroglyphe *f.*
hiller, *-n*, *hillrar*, Iltis *m.*
himla,[1] *~ sig* die Augen gen Himmel richten, sich andächtig stellen, andächteln, himmeln, frömmeln. **-befängd**, *a.* ganz verrückt, hageldumm, pudelnärrisch; *~t* adv. = myeket ganz gewaltig, unerhört. **-båge**, **-fäste**, **-hvalf**, **-kropp**, Himmels|bogen *m*, **-feste** *f*, **-gewölbe** *n*, **-körper** *m*. **-mat**, gequirlte Sahne mit eingemachtem Obst und Zwieback. **-nde**, *-t*, *0*, Andächtelei, Himmelei, Frömmelei *f*. **-rand**, Himmelsrand *m*. **-ren**, *a.* himmlisch rein, himmelrein.
himmel, *himlen* el. -[*e*]*n*, *himlar*, Himmel *m*. *I sjunde himlen* überselig. **-rike**, Himmelreich *n*. **-sblå**, *a.* himmelblau. **-sfärd**, Himmelfahrt *f*. **-sfärdsdag**, Himmelfahrts|fest *n*, **-tag** *m*. **-shög**, himmelhoch. **-sk**, *a.* himmlisch. **-skrlande**, *a.* himmelschreiend. **-sstreck**, Himmelsstrich *m*. **-svid**, *a.* himmelweit.
hin, *m* der Teufel. *Vara ett hår af ~* dem Teufel vom Karren gefallen sein.
hind, *-en*, *-ar*, Hind, -e, -in *f*.
hinder, *hindret*, -, Hindernis, Hemmnis *n*. *Lägga ~ i vägen för ngn* e-m Hindernisse in den Weg legen, *undanröja alla ~* alle Hindernisse aus dem Wege räumen. **-lig**, *a.* hinderlich. **-löpning**, **-ridt**, Hindernisrennen *n*. **-sam**, *a.* hinderlich.
hindra,[1] *tr.* hindern, verhindern, abhalten. *~ ngn frdn ngt* e-n an etw. (dat.) hindern, e-m etw. verwehren, *~ ngn i hans arbete* e-n bei el. in der Arbeit hindern.
hingst, *-en*, *-ar*, Hengst *m*.
hink, *-en*, *-ar*, Eimer *m*. **-a**,[1] *tr.* *~ upp* mit Eimern aufholen.
hinn|a, *a*) *-n*, *..nor*, Haut *f*, Häutchen *n*. *b*)[4] **I.** *itr.* **1.** hinna så el. så långt kommen. *Han har ej hunnit långt* er ist nicht weit gekommen, i kunskaper o. dyl. säv. er hat es noch nicht weit gebracht, *när jag hinner dit* wenn ich da bin, wenn ich so weit bin. **2.** nå reichen, dringen. **3.** få tid. *Om jag hinner* wenn es mir möglich wird, wenn ich Zeit genug habe, wenn ich früh genug komme, *jag hinner ej* es ist mir nicht möglich, die Zeit ist zu knapp, ich kann nicht el. dyl. **II.** *tr.* **1.** uppnå erreichen; upphinna einholen, ereilen, F ankriegen. **2.** *~ ngt* få tid till ngt Zeit zu etw. haben, etw. machen können, mit etw. fertig werden, etw. fertig bekommen. — Med adv. o. prep. *~ fått* einholen, ereilen, F ankriegen. *~ fram* an Ort und Stelle gelangen, ankommen, anlangen, rechtzeitig ankommen, *ej ~ fram* zu spät kommen. *~ före* früher [an]kommen. *~ in* komma in her- el. hin|einkommen, i rätt tid komma in rechtzeitig hin- el. her|einkommen. *~ med* kunna följa med folgen können, medhinna se *hinna b*) *II*, 2. *~ ändan* bliva färdig fertig werden, undkomma entkommen. *~ upp* komma upp hin- el. her|aufkommen, i rätt tid komma upp rechtzeitig hin- el. her|aufkommen; se säv. *~ fatt*. *~ ut* komma ut hin- el. her|auskommen, i rätt tid komma ut rechtzeitig hin- el. her|auskommen. **-aktig**, *a.* häutig.
hinsidan, *på ~ [om]* el. **hinsides**, *prep.* jenseit[s] med gen.
hippodrom, *-en*, *-er*, Hippodrom *m*, Pferderennbahn *f*.
hird, *-en*, *-er*, königliche Leibwache.
hirs, *-en*, *0*, Hirse *f*.
hirschfängare, *-n*, -, Hirschfänger *m*.
hiskllig, *a.* schrecklich, entsetzlich, greulich, ungeheuer. **-het**, *-en*, *-er*, Schrecklichkeit, Entsetzlichkeit *f*, Greuel *m*, Ungeheuerlichkeit *f*.
hissa,[1] *itr.* schwindeln. *Jag ~r* es schwindelt mir, ich schwindle.
hiss, *-en*, *-ar*, Aufzug *m*. **-a**,[1] *tr.* auf|ziehen, **-winden**, äv. hissen. **-block**, Hifsblock *m*. **-korg**, Aufzugkasten, Fahrstuhl *m*. **-tåg**, Hifstau *n*.
historiella, *..ien*, *..ier*, Geschichte *f*. **-eforskare**, **-eforskning**, **-emålare**, **-emålning**, **-eskrifning**, **-eskrifvare**, Geschichts|forscher *m*, **-forschung** *f*, **-maler** *m*, **-malerei** *f*, **-schreibung** *f*, **-schreiber** *m*. **-ett**, *-en*, *-er*, Anekdote, Erzählung *f*. **-k**, *-en*, *-er*, geschichtliche Übersicht. **-ker**, *-n*, -, Geschichtsforscher *m*. **-sk**, *a.* geschichtlich.
hit, *adv.* hie[r]her, her. *~ och dit* hin und her, *den ene ~, den andre dit* der eine hierhin, der andere dorthin, *än ~ än dit* bald hierhin bald dorthin, *~ därmed!* her damit! **-beordra**, *tr.* herbeordern. **-erst**, *a.* *Den ~a* der nächste el. erste (von hier); adv. am nächsten. **-färd**, Herfahrt *f*. **-hörande**, *a.* hergehörig. **-in**, *adv.* hier herein. **-intills**, *adv.* bis hieher. **-komst**, *-en*, *0*, Her-, An|kunft *f*. **-marsch**, Hermarsch *m*. **-om**, *prep.* diesseit[s]. **-resa**, Herreise *f*.
hitt|a,[1] **I.** *tr.* finden. **II.** *itr.* den Weg finden, sich durchfinden. *~ hem* sich heimfinden, den Rückweg finden. — Med adv. *~ in*, *né d*, *upp* den Weg hinein, hinab, hinauf finden. *~ på* anträffa antreffen, auffinden; ettanka ausdenken, aussinnen, ersinnen. *~ ut* den Ausgang finden. **-ebarn**, Find|elkind *n*, **-ling** *m*. **-ebarnshus**, Findel|anstalt *f*, **-haus** *n*. **-egods**, gefundene Sachen. **-elön**, Finde|geld *n*, **-lohn** *m*, Fund|geld *n*, **-gebühr** *f*.
hittills, *adv.* bisher, bisjetzt, bis hieher. *~ varande* bisherig. **-upp**, *adv.* herauf. **-väg**, Herweg *m*. **-åt**, *adv.* hie[r]her. *~!* her da!
hjalt, *-et*, -, Griff *m*.
hjä- se *hjä-*.
hjon, *-et*, -, Person *f*, Individuum *n*. **-elag**, Ehe *f*. *Bygga ~* e-e Ehe stiften.

ȷjord, *-en, -ar,* Herde *f.*
ȷjort, *-en, -ar,* Hirsch *m.* **-horn,** Hirschgeweih, ss. ämne Hirschhorn *n.* **-hornssalt, -hund, -jakt, -kalf, -ko,** Hirsch|hornsalz *n,* -hund *m,* **-jagd** *f,* -kalb *n,* -kuh *f.*
ȷjortron, *-et, -,* Multbeere *f.*
hjul, *-et, -,* Rad *n.* **-a,**[1] *itr.* ein Rad schlagen. **-axel,** Rad|achse, -welle *f.* **-bent,** *a.* krummbeinig. **-bössa,** Radbüchse *f.* **-don,** Wagen *m.* **-eker,** -fartyg, Rad|speiche *f,* -dampfer *m.* **-hus,** Rad|stube *f,* -kasten *m.* **-lött, -naf, -ring, -skena,** Rad|felge, -nabe *f,* -kranz *m,* -schiene *f.* **-spår,** Geleise *n.* **-verk,** Räderwerk *n.* **-ångare,** Raddampfer *m.*
hjälm, *-en, -ar,* Helm *m.* **-buske, -prydnad,** Helm|busch, -schmuck *m.*
hjälp, *-en, 0,* Hülfe, Hilfe *f. Lämna ngn* ~ e-m H. leisten, *ropa på* ~ [um] H. rufen, *komma, skynda till ngns* ~ e-m zu H. kommen, eilen. **-a,**[2] *tr.* o. *itr.* helfen, Hülfe leisten, *ngn* e-m. *Han har blifvit hjälpt* ihm ist geholfen worden, *det kan icke ~s* dem ist nicht zu helfen, *han står ej att* ~ ihm ist nicht zu helfen. *Gud hjälpe!* vid nysning Gesundheit! helf Gott! *jag skall* ~ *dig, jag!* ich will dich schon! dich will ich! — Med adv. o. prep. ~ *ngn af med rocken* e-m den Rock abhelfen. ~ *ngn från* e-m dürch-, fort|helfen. ~ *hit* herhelfen. ~ *ngn igénom* e-m dürchhelfen. ~ *ngn in* e-m hinein-, herein|helfen. ~ *ngn néd* e-m herab-, herunter-, hinab-, hinunter|helfen. ~ *ngn på hästen* e-m aufs Pferd helfen. ~ *ngn på' med kläderna* e-m die Kleider anhelfen. ~ *till* mithelfen, behülflich sein. ~ *úpp ngn* e-m auf- el. empor|helfen, ~ *úpp ngt* etw. auf- el. nach|bessern, *det hjälper ej úpp saken* das macht die Suppe nicht fett. ~ *ngn úr* [*vagnen*] e-m aus dem Wagen helfen. ~ *ngn út* e-m hin- el. her|aushelfen. ~ *ngn öfver* e-m hin- el. her|überhelfen. **-are,** *-n, -,* Helfer *m.* **-arinna,** *-n, ..nor,* Helferin *f.* **-as,**[2] *dep. itr.* ~ *åt* einander el. sich helfen, ~ *åt med ngt* etw. gemeinschaftlich thun el. machen. **-behöfvande,** *a.* hülfs-, unterstützungs|bedürftig. **-hustru,** Aufwartefrau *f. Taga en* ~ e-e Frau zur Hülfe nehmen. **-källa,** Hülfsquelle *f.* **-lig,** *a.* leidlich, erträglich, ziemlich. **-lös,** *a.* hülflos. **-löshet,** *-en, 0,* Hülflosigkeit *f.* **-medel,** Hülfsmittel *n.* **-präst,** Hülfsprediger *m.* **-reda,** *-n, ..dor,* Hülfe *f.* **-sam,** *a.* hülf|reich, -sbereit, -thätig, dienstfertig. *Lämna, räcka ngn en* ~ *hand* e-m e-e hülfreiche Hand reichen el. leisten. **-samhet,** *-en, 0,* Dienstfertigkeit, Gefälligkeit, Freundlichkeit *f.* **-sändning,** Hülfssendung *f.* **-sökande,** *a.* hülfe|suchend, -bittend, -flehend. **-trupp,** Hülfstruppe *f.* **-verb,** Hülfszeitwort *n.*
hjälte, *-n, ..tar,* Held *m.* **-amma, -barn,** Helden|amme, -brust *f.* **-bragd, -dat,** Heldenthat *f.* **-dikt, -dåd, -mod,** Helden|gedicht *n,* -that *f,* -mut *m.* **-modig,** *a.* helden|mütig, -kühn, -haft, -mäfsig, heroisch. **-rykte, -saga, -själ, -sång, -ålder, -ära,** Helden|ruhm *m,* -sage, -seele *f,* -gesang *m,* -alter *n,* -ruhm *m.*
hjältinna, *-n, ..nor,* Heldin *f.*
hjärn|a, *-n, ..nor,* Gehirn *n.* **-bråck,** Hirn-, Gehirn|bruch *m.* **-feber,** Gehirnentzündung *f.* **-sjukdom,** Gehirn|leiden *n,* -krankheit *f.* **-spöke,** Hirn|gespenst, -gespinst, **-gewebe** *n,* -spuk *m,* -geburt *f.*
hjärpe se *järpe.*
hjärt|a, *-t, -n,* Herz *n. Lägga ngn ngt på ~t* e-m etw. ans Herz legen, e-m etw. nahe legen, e-m etw. auf die Seele el. aufs Gewissen binden, *det ligger mig om ~t* es liegt mir am Herzen el. an der Seele el. auf der Seele, *hafva ngt på ~t* etw. auf dem Herzen el. der Seele haben, *hafva ~t på rätta stället* das Herz auf dem rechten Flecke haben, *ej hafva* ~ *till ngt* etw. nicht übers Herz bringen können, *de äro ett* ~ *och en själ* sie sind ein Herz und eine Seele, sie sind zwei Herzen und ein Schlag, *mitt ~s mening* meine Herzensmeinung, *af allt* ~ von ganzem Herzen, *~ns gärna* von Herzen gern, herzlich gern, *~ns glad* seelen|froh, -vergnügt, *~ns glädje* Herzenslust *f.* **-anskär,** Herz|liebchen *n,* -liebste(r), -allerliebste(r), -geliebte(r) *m* o. *f.* **-blad,** Herz-, Keim|blatt *n.* **-blod,** Herzblut *n.* **-ebarn, -ebror, -efröjd,** Herzens|kind *n,* -bruder *m,* -freude *f.* **-eglad,** *a.* herzens-, seelen|froh, -vergnügt. **-egod,** *a.* herzensgut, seelengut. **-egodhet,** Herzens-, Seelen|güte *f.* **-egryn,** Herzchen *n.* **-eklämma,** Herzen|bändiger(in), -zähmer(in) *m* (*f*). **-ekval,** Herzensqual *f.* **-slag, -et, -,** Gemütsart *f.* **-er,** *-n, -,* Coeur *n.* **-esak,** Herzensangelegenheit *f.* **-esorg,** Herz|eleid, -weh *n,* -enskummer *m.* **-evinnande,** *a.* herz|gewinnend, -ig. **-evän,** Herzens-, Busen|freund(in) *m* (*f*). **-fel,** Herz|fehler *m,* -krankheit *f.* **-formig,** *a.* herzförmig. **-frätande,** *a.* herzbrechend. **-gripande,** *a.* herzergreifend. **-grop,** Herzgrube *f.* **-innerlig,** *a.* herzinnig. **-kammare, -klappning, -lidande,** Herz|kammer *f,* -klopfen, -leiden *n.* **-lig,** *a.* herz|lich, -ig, -innig. **-lighet,** *-en, 0,* Herzlichkeit *f.* **-lös,** *a.* herzlos. **-löshet,** Herzlosigkeit *f.* **-ömpen,** *a.* empfindsam, gefühlvoll. **-ömpenhet,** *-en, 0,* Empfind|samkeit, -elei *f.* **-skakande,** *a.* herzer|schütternd, -greifend. **-skärande** se *hjärtslitande.* **-slag,** Herzschlag *m.* **-slitande,** *a.* herzzer|reifsend, -schneidend. **-styrkande,** *a.* herzstärkend. **-säck,** Herzbeutel *m.* **-unge,** Herzchen *n.* **-ångest, -ångslan,** Herzens|angst, -bangigkeit, -beklemmung *f.* **-ängslig,** *a.* sehr ängstlich.
hjässa, *-n, ..sor,* Scheitel *m.*
hm, *itj.* hm.
ho, I. *-n, -ar,* Mulde *f,* Trog *m.* II. *pron.* wer.

hob|oist, *-en*, *-er*, Hoboist *m.* **-ja**, *-n*, *..jor*, Hoboe, Oboe *f.*

hof, I. *-ven*, *-var*, Huf *m.* II. *n.* mätta Mäfsigung *f.* III. *-vet*, *-*, Hof *m.* *Vid ~vet* bei Hofe. **-bal**, **-dam**, **-dräkt**, Hof|ball *m*, -dame, -tracht *f.* **-etikett**, Hof|etikette *f*, **-zwang** *m.* **-folk**, Hofleute *pl.* **-formig**, *a.* hufförmig. **-fröken**, **-gunst**, Hoffräulein *n*, **-gunst** *f.* **-hållning**, Hofhaltung *f*, Hofhalt *m.* **-kapell**, **-kaj**, **-leverantör**, **-lif**, Hof|kapelle *f*, -lakai, -lieferant *m*, -leben *n.* **-man**, Hofmann; förakt. Höfling, Hofschranze, Schranze *m.* **-marskalk**, **-mästare**, **-mästarinna**, **-narr**, Hof|marschall, -meister *m*, -meisterin *f*, -narr *m.* **-predikant**, **-rätt**, **-rättsråd**, Hof|prediger *m*, -gericht *n*, -gerichtsrat *m.* **-sam**, *a.* mäfsig, mafsvoll, bescheiden. **-samhet**, *-en*, *0*, Mäfsigkeit, Mafshaltung, Bescheidenheit *f.* **-slag**, **-slagare**, Huf|schlag, -schmied *m.* **-sorg**, **-stallmästare**, **-tjänst**, Hof|trauer *f*, -stallmeister, -dienst *m.* **-tång**, Hufzange *f.*

hofvera,[1] *~ sig* hofieren.

hojta,[1] *itr.* halloen. **-nde**, *-t*, *0*, Halloen *n.*

hokuspokus, obojl. *n* Hokuspokus *m.*

holla, *itj.* holla.

Holland, *n npr.* Holland *n.*

holländ|are, *-n*, *-*, Holländer *m.* **-sk**, *a.* holländisch. **-ska**, *-n*, *..kor*, 1. Holländerin *f.* 2. *0*, holländska språket Holländisch *n.*

holm|ö, *-n*, *..mar*, kleine Insel *f*, Inselchen, Eiland *n.* **-gång**, Holmgang *m.*

homi|erisk, *a.* homerisch. **-gen**, homogen.

homöopat, *-en*, *-er*, Homöopath *m.* **-i**, *-[e]n*, *0*, Homöopathie *f.* **-isk**, *a.* homöopathisch.

hon, *pers. pron. 3 p. sg.* sie.

honl|a, *-n*, *..nor*, Weibchen *n*, Sie *f*, Siechen *n.* **-blomma**, weibliche Blüte. **-djur**, Weibchen *n.*

honett, *a.* honett.

honing, *-en*, *0*, Honig *m.* **-sdagg**, **-sfågel**, Honig|tau, -vogel *m.* **-skaka**, Honig|wabe, -tafel, -scheibe *f.* **-sött**, *a.* honigsüfs.

honkön, weibliches Geschlecht.

honnör, *-en*, *-er*, Honneur *n.*

honor|ar, *-et*, *-*, Honorar *n*, Gebühr *f.* **-atiores**, *pl.* Honoratioren, Standespersonen *pl.* **-era**,[1] *tr.* honorieren.

honung se *honing.*

hop, *-en*, *-ar*, Haufe *m*, Menge *f*; om djur o. människor äfv. Rotte *f*, Rudel *n.* *En hel ~* e-e Menge, e-e grofse Anzahl. **-a**,[1] *tr.* häufen, anhäufen, häufeln, aufhäufen, aufspeichern. *~ sig* äfv. sich ansammen. **-addera**, *tr.* zusammenaddieren. **-ande**, *-t*, *0*, Häuf|en *n*, -ung *f* m. m. se *hopa.* **-binda**, **-bita**, **-blanda**, **-bringa**, **-bunta** se *binda* m. m. *ihop.* **-bylta**, **-båda**, **-dikta**, **-draga**, **-foga** se *bylta* m. m. *ihop.* **-fogning**, Zusammen-, Aneinander-, Ineinander|fügung *f.* **-fälla**, **-fästa**, **-föra** se *fälla* m. m. *ihop.* **-gjord**, *a.* erdichtet, erfunden. **-gro**, **-gyttra** se *gro*, *gyttra ihop.* **-gyttring**, Anhäufung, Zusammenballung *f*, Gemenge *n.* **-göra**, *n* gemeinschaftliche Arbeit, Gemeinschaftlichkeit *f.* **-jämka**, **-klämma**, **-klämta**, **-knäppa**, **-koppla**, **-krafsa** se *jämka* m. m. *ihop.* **-krumpen**, *a.* zusammengeschrumpft. **-krupen**, *a.* zusammengekauert. *Sitta ~* in sich gekauert sitzen. **-krångla**, **-köra**, **-leta**, **-linda**, **-lägga**, **-lära**, **-ka**, **-löda** se *krångla* m. m. *ihop.*

hopp, I. *-et*, *-*, 1. språng Sprung *m.* *I ett ~* mit einem Sprunge, *taga ett ~* e-n Sprung machen. 2. förhoppning Hoffnung *f.* *Gifva ~ om ngt* e-m H. auf etw. (ack.) machen, geben, *lefva i ~et att* der Hoffnung leben, dafs, *denna yngling ger godt ~ om sig* dieser Jüngling verspricht viel, er ist ein vielversprechender Jüngling. II. *itj.* hopp! *itr.* springen, med små hopp hüpfen. — **ad** e. prep. *~ af* aus dem Wagen, vom Lande, vom Schiffe e. dyl. springen; lossna abspringen. *~ från* hervor-, heran|springen. *~ galen tunna* sich irren, fehlschiefsen. *~ omkring* umher-, herum|hüpfen, -springen. *~ upp* aufspringen, aufhüpfen. *~ åt sidan* hinaus-, heraus|springen, -hüpfen. *~ över* über|springen, -gehen.

hop|packa se *packa ihop.* **-packning**, Zusammenpackung *f.* **-para** se *para ihop.* **-parning**, Zusammenpaarung *f.*

hopp|as,[1] *dep. tr.* e. *itr.* hoffen, *på ngt* auf etw. (ack.). **-full**, **-givande**, *a.* hoffnungs|voll, -reich. **-lös**, *a.* hoffnungslos. **-löshet**, *-en*, *0*, Hoffnungslosigkeit *f.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Sprung *m.* **-san**, *itj.* hopsa. **-tossa**, wildes Mädchen, wilde Hummel.

hop|krafsa, **-rulla**, **-räkna**, **-röra**, **-samla** m. m. *ihop.* **-sinka**, **-sjunka**, **-skaffa**, **-skjuta** se *sinka* m. m. *ihop.* **-skrapa**, **-skrynkla**, **-smida**, **-smälta** se *skrapa* m. m. *ihop.* **-sning**, Zusammenschmelzung *f.* **-snörpa**, **-ra**, **-spika**, **-spinna**, **-ställa**, **-stöta**, **-summera**, *snörpa* m. m. *ihop.* **-summering**, Summierung *f.* **-svetsa**, **-sy**, **-sätta** se *svetsa* m. m. *ihop.* **-sättning**, Zusammensetzung *f.* **-taga** se *taga ihop.* **-tals**, *adv.* haufenweise. **-tofva**, **-torka**, **-tryckla**, **-tråckla**, **-tussa**, **-tvinna**, **-viga**, **-vika** m. m. *ihop.* **-vis**, *adv.* haufenweise. **-växa**, *växa ihop.*

hor, *-et*, *0*, Ehebruch *m.* *Göra ~* hurer, *-n*, *..ror*, Hure *f.*

hord, *-en*, *-er*, Horde *f.*

horisont, *-en*, *0*, Horizont *m.* **-al**, *-ell*, *a.* horizontal, wagrecht.

horn, *-et*, *-*, Horn, på hjortar o. dyl. djur Geweih *n*; *af ~* hörnern. *Hafva ett ~ i sin ngn* e-n Zahn auf e-n haben. **-aktig**, *a.* hornartig, -icht, -ig, -en, hörnen. **-blende**, Hornblende *f.* **-blåsare**, Horn|bläser, -ist. **-boskap**, Hornvieh *n.* **-hinna**, **-kam**, Hornhaut *f*, -kamm *m.* **-låt**, Hornruf, Hornsignal

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

klang *m.* **-lös,** *a.* hornlos. **-signal,** Horn|signal *n*, -ruf *m.* **-skall,** Hörner|schall, -klang *m.* **-slut,** Hörnerschluſs *m.* **-uggla,** Horneule *f.*

horoskop, *-et, 0,* Horoskop *n.*

horsgök, Heerschnepfe *f.*

hos, *prep.* bei, bredvid neben. **-följande, -gående,** *a.* beigefügt.

hosianna, *itj.* hosianna.

hospital, *-et, -,* 1. se *dårhus.* 2. Hospital, Spital, Spittel *n.* **-shjon,** 1. se *dårhushjon.* 2. Hospitalit, Spittler *m.*

hostlia, I. *-n, 0,* Husten *m. Hafva ~* den Husten haben. II.[1] *itr.* husten, den Husten haben. — Med adv. *~ upp* auf-, aus|husten. **-ande,** *-t, 0,* Husten *n.* **-la,** *-n, ..ier,* Hostie *f.* **-ning,** *-en, -ar,* Huster *m.*

hot, *-et, 0,* Droh|en *n*, -ung *f.* **-a,**[1] *tr.* drohen. *~ ngn med ngt* e-m etw. el. mit etw. drohen, e-m etw. androhen, *~ att instörta* den Einsturz drohen. **-ande,** *a.* drohend, bedrohlich, gefahrdrohend.

hotell, *-et, -,* Hotel *n*, Gasthof *m.* **-värd,** Gastwirt *m.*

hotlöse, *-n, -r,* Drohung *f.* **-full,** *a.* drohend.

hottentott, *-en, -er,* Hottentott[e] *m.* **-isk,** *a.* hottentottisch. **-iska,** *-n, ..kor,* 1. hottentottisk kvinna Hottentottin *f.* 2. *0,* hottentottiskt språk Hottentottisch *n.*

hu, *itj.* hu.

huckle, *-t, -n,* Kopftuch *n.*

hud, *-en, -ar,* Haut *f.* **-flänga,** *tr.* stäupen. **-flängning,** Stäupung *f.* **-lös,** *a.* hautlos. **-löshet,** *-en, 0,* Hautlosigkeit *f.* **-mask,** Hautwurm, Mitesser *m.* **-sjukdom,** Hautkrankheit *f.* **-stryka,** *tr.* stäupen. **-strykning,** Stäupung *f.* **-utslag,** Hautausschlag *m.* **-valk,** Hautschwiele, Schwiele *f.* **-ömsning,** Hautwechsel *m.*

huf, *-ven, -var,* Kappe *f.*

hufva, *-n, ..vor,* Haube, Kappe, Mütze *f.*

hufvud, *-et,* -[*en*], Kopf *m*, mera högtidligt samt bild. Haupt *n. Hugga ~et af* köpfen, *vara ~et längre än* um e-n Kopf gröſser sein als, *få ngt i sitt ~* sich etw. in den Kopf setzen, *det kan jag ej få i mitt ~* das will mir nicht in den Sinn el. Kopf, *hafva sitt ~ för sig* seinen Kopf haben, *stöta ngn för ~et* e-n vor den Kopf stoſsen, *växa ngn öfver ~et* e-m über den Kopf wachsen, *slå sina kloka ~en ihop* die Köpfe zusammenstecken, *tappa ~et* den Kopf verlieren, *hafva dåligt ~* schwer lernen, *så många ~en, så många sinnen* viel Köpfe, viel Sinne, *kort om ~et* kurz angebunden, *slå, träffa ~et på spiken* den Nagel auf den Kopf treffen. **-afdelning, -afsikt, -altare, -anförare,** Haupt|abteilung, -absicht *f*, -altar, -anführer *m.* **-arfvinge, -armé, -beståndsdel, -bok,** Haupt|erbe *m*, -armee *f*, -bestandteil *m*, -buch *n.* **-bonad,** Kopfbedeckung *f.* **-bry, -bråk,** Kopf[zer]brechen *n. Göra sig ~* sich den Kopf brechen. **-byggnad, -byggnlag,** Hauptgebäude *n.* **-drabbning, -drag,** Haupt|treffen *n*, -zug *m.* **-dygd,** Haupt-, Grund|tugend *f.* **-fel,** Haupt-, Grund|fehler *m.* **-fiende, -gata,** Haupt|feind *m*, **-stråfse** *f.* **-gärd,** Kopfende *n. Vid sin ~* zu den el. seinen Häupten. **-hår,** Kopf-, Haupt|haar *n.* **-ingång, -innehåll,** Haupt|eingang, -inhalt *m.* **-klädе, -kudde,** Kopf|tuch, -kissen *n.* **-kvarter,** Hauptquartier *n.* **-lös,** *a.* kopflos. **-man, -nyckel, -näring, -ort, -person,** Haupt|mann, -schlüssel *m*, -gewerbe *n*, -ort *m*, -person *f.* **-punkt, -redare, -roll,** Haupt|punkt, -reeder *m*, -rolle *f.* **-räkning,** 1. sammandrag af räkenskaper Hauptrechnung *f.* 2. räkning i hufvudet Kopfrechnen *n.* **-sak,** Hauptsache *f.* **-saklig,** *a.* hauptsächlich. **-salat,** Kopfsalat *m.* **-satz,** Hauptsatz *m.* **-skalle,** Schädel *m.* **-skål,** Hirn|schale *f*, -schädel *m.* **-skäl,** Hauptgrund *m.* **-stad,** Hauptstadt, Residenz[stadt] *f.* **-stadsaktig,** *a.* hauptstädtisch. **-stadsbo,** Hauptstädter(in), Residenzler(in) *m* (*f*). **-stupa,** *adv.* über Hals und Kopf, Hals über Kopf, köpflings, häuptlings. **-stycke, -styrka, -summa,** Haupt|stück *n*, -stärke, -summe *f.* **-svål,** Kopfhaut *f.* **-vinst,** Hauptgewinn *m*, i lotterier äfv. das groſse Los. **-värk,** Kopfschmerzen *pl.* **-yr,** verdreht, schwindlig. **-ämne,** Hauptfach *n.*

hug, *-en, 0,* Sinnn *m*, Herz *n.* **-ad,** *a.* gesonnen, gesinnt, gewillt. **-fästa,** *tr.* im Gedächtnisse bewahren.

hugg, *-et, -,* 1. Hieb, Streich, Hau *m. Gifva ~ på sig* sich e-e Blöſse geben. 2. i egg Scharte *f.* **-a,**[4] *tr.* 1. hauen. 2. *~* [*tag i*] packen, fassen, ergreifen, t. ex. *~ ngn* (*i armen, i kragen*) e-n (am Arme, beim el. im Kragen) packen. — Med adv. o. prep. *~ af* abhauen. *~ bort* ab-, weg|hauen. *~ för sig* sich reichlich versehen, unbescheiden sein. *~ sig fast i ngt* sich an etw. anklammern, *hunden högg mig i benet* der Hund biſs mich ins Bein, *~ i sten* in Stein hauen, bild. sich irren, sich schneiden, schief gewickelt sein, auf dem Holzwege sein, *~ i stycken* in Stücke el. klein hauen, entzweihauen, zerhauen, *~ i vädret* ins Blaue hinein reden. *~ i* anfassen, Hand ans Werk legen. *~ sig igénom* sich durchhauen. *~ in* einhauen, *~ in på ngn* auf e-n loshauen. *~ itu* entzwei-, durch|hauen. *~ ned* niederhauen, om träd vanl. umhauen, om människor äfv. zusammenhauen. *~ omkring sig* um sich hauen. *~ på sabel* auf den Hieb fechten. *~ sönder* zerhauen, entzweihauen, klein el. in Stücke hauen. *~ till ngn* e-m e-n Hieb versetzen, bita ngn e-n beiſsen; bild. *~ till så att det försåldr* äfverdrifva tüchtig aufschneiden, das groſse Messer gebrauchen, fordra för mkt e-n zu hohen Preis ververlangen. *~ undan* weghauen. *~ upp*

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

aufhauen. ~ *út* aus-, heraus|hauen. **-ande,** *-t, 0,* Hauen *n.* **-are,** *-n, -,* **1.** enbet Haudegen, Hauer *m.* **2.** ngt stort, äaktigt Tausendsasa, Schwerenöter, Haupthahn, wahrer Teufel *m.* **-block, -bock** se *huggkubb.* **-järn,** Stemmeisen *n.* **-kubb,** Hau|block, -klotz *m.* **-sing,** *-en, -ar,* Hauen *n.* **-orm,** Otter, Natter *f.* **-sexa,** Festessen *n,* bei welchem jeder sich eifrigst versieht; Freſsmahl *n.* **-sår,** Hiebwunde *f.* **-tand,** Hauzahn *m.* **-vapen,** Hiebwaffe *f.*

hugnâ|a,[1] *tr.* erfreuen. **-ad,** *-en, 0,* Freude, Zufriedenheit *f.* **-ande, -elig, -esam,** *a.* erfreulich.

hug|lskett, Einfall *m,* Grille *f.* **-stor,** *a.* hoch|herzig, -gesinnt. **-storhet,** Hochherzigkeit *f.* **-svala,**[1] *tr.* trösten. **-svalare,** *-n,* -, Tröster *m.* **-svalelse,** *-n, -r,* Trost *m.*

huj, *i en* el. *ett* ~ in einem Hui, im Hui.

huk, *-en, -ar,* **1.** i brädspel Hocke *f.* **2.** *Sitta på* ~ hocken, sich hocken. **-a,**[1] ~ *sig* [*néd*], *sitta* ~*d* [sich] kauern el. hocken, [sich] nieder- el. zusammen|kauern.

huld, *a.* hold, holdselig. **-gudinna,** Huldgöttin, Holdin *f.* **-het,** *-en, 0,* Huld, Holdseligkeit *f.* **-hetsed,** Huldigungseid *m.* **-ra,** *-n, ..ror,* Waldgöttin *f.* **-rik,** *a.* huld|reich, -voll, holdselig.

hull, *-et, 0,* Fleisch *n. Godt* ~ Wohlgenährtheit, *vara vid, hafva godt* ~ wohlgenährt, gut bei Leibe, wohlbeleibt sein, *dåligt* ~ Hagerkeit, Magerkeit *f, vara vid, hafva dåligt* ~ mager, hager sein, *lägga på* ~*et* Fleisch ansetzen, fett werden, *mista* ~*et* mager werden, abmagern, *med* ~ *och hår* mit Haut und Haaren. **-er,** ~ *om buller* [bunt] durcheinander, holterdiepolter, kunterbunt. **-ig,** *a.* wohlgenährt, gut bei Leibe, wohlbeleibt. **-ighet,** *-en, 0,* Wohl|genährtheit, -beleibtheit *f.* **-ing,** *-en, -ar,* Widerhaken *m.*

hult, *-et,* -, Wäldchen *n,* Hain, löfskog Laubwald *m.*

hum, **I.** *itj.* hum, hm. **II.** *Hafva* ~ *om ngt* etw. ein wenig kennen, *han har bara litet* ~ *om det* er hat läuten hören. jfr *nys.*

human, *a.* human, freundlich, wohlwollend. **-isera,**[1] *tr.* humanisieren. **-ism,** *-en, 0,* Humanismus *m.* **-ist,** *-en, -er,* Humanist *m.* **-istisk,** *a.* humanistisch. **-itet,** *-en, 0,* Humanität, Freundlichkeit *f,* Wohlwollen *n.*

humbug, *-en, 0,* Humbug, Schwindel *m.* **-makare,** Humbugmacher, Humbuger *m.*

humm|la, *-n, ..lor,* Hummel, Erdbiene *f.* **-e,** *-n, 0,* Hopfen *m.* **-ebo,** Hummelnest *n.* **-egård,** Hopfen|garten *m,* -feld *n.* **-eodling, -eranka, -estör,** Hopfen|bau *m,* -ranke, -stange *f.*

hummer, *-n, humrar,* Hummer *m.*

hum|or, *-n, 0,* Humor *m,* Laun|e, -igkeit *f.* **-oresk,** *-en, -er,* Humoreske *f.* **-orist,** *-en, -er,* Humorist *m.* **-oristisk,** *a.* humoristisch, launig. **-ör,** *-et, 0,* Laune *f. Vara vid gott* ~ *dåligt* ~ [bei] guter, schlechter L. *fatta* ~ ärgerlich werden, *tappa* ~*et* Mut sinken lassen.

hund, *-en, -ar,* Hund *m. Lefva som* ~ *och katt* wie Hund und Katze leben, *nöden drifver* ~*en i band* Not lehrt beten, Not kein Gebot, *där ligger en* ~ *begrafven* liegt der Hund begraben, *skåda* ~*en i hären* nach dem Schein urteilen, *slita* ~*en* sich abarbeiten, F sich abmarachen. **-bett,** Hundsbiſs *m.* **-biten,** *a.* von e-m Hunde[n] Hunden gebissen. **-fatt,** *adv.* auſserordentlich, gewaltig. **-filа,**[1] *tr.* aushunzen, zanken, ausschelten, ausschimpfen. **-kapp,** Hundswut *f.* **-gläfs, -göra,** -halsband, Hunde|blaff *m,* -arbeit *f,* -halsband *n.* **-hufvud,** Hundskopf *m.* Bild. *få bära* ~*et i suppa* ausessen müssen; ausessen müssen, was andere eingebrockt haben. **-koja,** Hunde|hütte *f,* -haus, -loch *n.* **-koppel,** -lif, Hunde|koppel *f,* -leben *n.*

hundra, *a.* (oböjl. grundtal) hundert. *Det är ej på* ~ *som vet det* das weiſs der hundert nicht, ~ *olika* hunderterlei. Betr. sms. jfr med *tre.*

hundracka, *-n, ..kor,* Kläffer, Köter *m.*

hundra|de, *a.* (ordningstal) hundertste. *För de* hundertstens. **-[de]del,** Hundertstel *n.* **-tals** se *hundratals.* **-faldig,** *a.,* **-falt,** *adv.* hundert|fältig, -fach.

hund|ragg, Hundsloden *pl.* **-ras,** Hunderasse *f,* -schlag *m.*

hundra|tal, **1.** Hunderter *m,* t. e. *på tiotalet följa* ~*en* auf die Zehner folgen die Hunderter. **2.** *De kommo i* ~ el. ~*s* sie kamen zu Hunderten. **-tals,** oböjl. *a.* Hunderte, t. e. ~ *människor* Hunderte von Menschen jfr föreg. **-årsfest, -årsjubileum,** hundertjähriges Jubiläum.

hund|rofva, Hundsrübe *f.* **-sa** se *hunsa.* **-sjuk,** *-en, -ar,* Hundsfott *m.* **-sfottera,**[1] *tr.* hunzen. **-skall, -skatt,** Hunde|gebell *n,* -steuer *f.* **-slem,** *få* ~ Hundsloden bekommen. **-turk,** Türke, Türkenhund *m.* **-valp,** Hündchen *n.* **-väder,** Hundewetter *n.* **-ägare,** Hundebesitzer. **-öra,** Eselsohr *n.*

hunger, *-n, 0,* Hunger *m.* **-sdöd,** Hungertod. **-snöd,** Hungersnot, Teuerung *f.*

hungra,[1] *itr.* hungern. *Jag* ~*r* es hungert mich, mich hungert, ich hungere.

hungrig, *a.* hung[e]rig. *Jag är* ~ ich bin hungrig, mich hungert, es hungert mich.

hunner, *-n,* -, Hunne *m.*

hunsa,[1] *tr.* ~ [*upp* el. *d't*] *ngn* e-n hunzen, e-n zurechtweisen.

hur se *huru.*

hurra, **I.** *itj.* hurrah, hoch. **II.**[1] *itr.* hurrahen, hoch rufen. **-nde,** *-t, 0,* Hurrahen, Hochrufen *n.* **-rop,** Hurrahruf *m.*

hurtig, *a.* hurtig. **-het,** *-en, 0,* Hurtigkeit.

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

ru, *adv.* wie. ~ *då*, ~ *så* wie so denn, ~ *än* wie auch, ~ *rika de än må vara* wie reich sie auch sein mögen. **-dan**, *a.* wie beschaffen, welcherlei. **-ledes**, **-lunda**, *adv.* auf welche Weise, wie. **-som**, *adv. o. konj.* wie. **-vida**, *konj.* ob, inwiefern, inwieweit, wofern.

s, *-et*, -, Haus *n.* ~ *och hem* Haus und Hof u. Herd, *bo om* ~ *med ngn* mit e-m Haus in Haus wohnen, *hvar håller ni* ~*?* wo bleiben Sie denn? *göra rent* ~ *hos ngn* bei e-m aufräumen, bei e-m reinen Tisch machen, *gå man ur* ~*e* sämtlich, samt und sonders ausziehen, *inom* ~ im Hause, zu Hause, unter Dach [und Fach], *utom* ~ draufsen, im Freien. **-a**, *-n, ..sor*, Haus-, Stuben|mädchen *n*, -magd *f.* **-aga**, **-andakt**, Haus|zucht, -andacht *f.*

sar, *-en, -er*, Husar *m.*

s|arrest, Hausarrest *m.* **-behof**, Hausbedarf *n. Till* ~ für den H. **-bloss**, Hausenblase *f*, Fischleim *m.* **-bonde**, Herr, Hausherr *m.* **-bondefolk**, Herrschaft, Haus-, Dienst|herrschaft *f.* **-bondeväldе**, Hausherrschaft *f.*

sch, *itj.* husch, hu.

s|djur, Haustier *n.* **-era**,[1] *itr.* hausen. **-eran|de**, *-t, 0*, Haus|en *n*, -ung *f.* **-esyn**, Hausbesichtigung *f.* **-fader**, Hausvater *m.* **-flit**, häusliche el. kleinere Industrie. **-fluga**, Stubenfliege *f.* **-folk**, Haus|genossen, -leute *pl.* **-fred**, **-frid**, Hausfriede *m.* **-fru**, Hausfrau *f.* **-förhör**, ugt. häusliche Katechisation. **-geråd**, *et, 0*, **-gerådssaker**, Haus|gerät *n*, -rat *m.* **-gud**, Hausgott *m.* **-hyra**, Haus|miete *f*, zins *m.*

shåll, *-et*, -, 1. Haus|halt *m*, -haltung, -wirtschaft *f*, -wesen *n*, Wirtschaft *f. Sköta* ~*et* der Wirtschaft vorstehen, die Wirtschaft besorgen, *sätta* ~ e-n eigenen Hausstand gründen, sich häuslich einrichten. **2.** familj Familie *f*, t. e. *i detta hus bo tio* ~ in diesem Hause wohnen zehn Familien. **-a**,[1] *itr.* haushalten, wirtschaften. *Hon* ~*r för honom* die hält ihm haus. ~ *med ngt* mit etw. haushalten, etw. zu Rate halten, gut mit etw. wirtschaften. **-are**, *-n*, -, Haus|halter, -hälter, Wirtschafter, Wirt *m.* **-erska**, *-n, -kor*, Haushälterin, Wirtschafterin, Schafferin *f.* **-ning**, *-en, 0*, **1.** = *hushåll.* **2.** = *hushållsaktighet.* **3.** i öfr. bem. Haushaltung *f.* **-ningssällskap**, landwirtschaftliche Gesellschaft, landwirtschaftlicher Verein. **-saktig**, *a.* haushälterisch, sparsam, wirtschaftlich. **-saktighet**, *-en, 0*, Sparsamkeit, Wirtschaftlichkeit *f*, Haushalten *n.* **-sbekymmer**, Wirtschaftssorge *f.* **-sbestyr**, Haus-, Wirtschafts|geschäft *n. Upptagen af* ~ von der Wirtschaft, vom Haushalt in Anspruch genommen. **-sbok**, Wirtschafts-, Haushaltungs|buch *n.* **-smamsell** se *hushållerska.* **-spengar**, **-skola**, Wirtschafts|geld *n*, -schule *f.*

hus|junfru, Haus-, Stuben|mädchen *n*, -magd *f.* **-knut**, Hausecke *f.* **-kors**, Haus|kreuz *n*, -drache *m*, -plage *f.* **-kur**, Hausmittel *n.* **-lig**, *a.* häuslich. **-lighet**, *-en, 0*, Häuslichkeit *f.* **-läkare**, **-manskost**, **-medicin**, **-moder**, Haus|arzt *m*, -mannskost *f*, -mittel *n*, -mutter *f.* **-moderlig**, *a.* hausmütterlich. **-piga** se *husjungfru.* **-predikant**, **-ransakan**, Haus|prediger *m*, -suchung *f.* **-rum**, Wohnung *f. Hafva fritt* ~ freie Wohnung haben, frei wohnen. **-råtta**, liten Hausmaus *f*, stor Hausratte *f.* **-röta**, Verfall *m* von Gebäuden. *Få betala tusen kr. i* ~ tausend Kronen für den Verfall der Gebäude bezahlen müssen. **-slöjd**, häusliche Industrie. **-svala**, **-tafla**, **-tak**, **-tjuf**, Haus|schwalbe, -tafel *f*, -dach *n*, -dieb *m.*

hustru, *-n, -r*, Frau *f.*

hus|undersökning, Haussuchung *f.* **-vill**, *a.* obdachlos. **-villhet**, *-en, 0*, Obdachlosigkeit *f.* **-visitation**, **-värd**, Haus|suchung *f*, -wirt *m.* **-ägare**, Haus|besitzer, -eigentümer *m.*

hut, I. *itj.* ~*!* *å* ~*!* *vet* ~*!* schäme dich! schämen Sie sich! pfui! zum Henker! II. obøjl. *m. Veta* ~ sich schämen, *ej veta* ~, *ej ha ngn* ~ *i sig* sich nicht schämen, keine Scham im Leibe haben, *lära ngn att veta* ~ e-n Mores lehren, e-m den Standpunkt klar machen, e-m sagen was sich schickt. **-a**,[1] *itr.* ~ *åt* anschnauzen. **-lös**, *a.* unverschämt, schamlos. **-löshet**, *-en, 0*, Unverschämtheit, Schamlosigkeit *f.*

huttla,[1] *itr.* **1.** se *fumla.* **2.** se *gäckas.*

huttra,[1] *itr.* vor Kälte, vor Frost zittern.

hvaba, *itj.* wie, was.

hvad, I. *inter. o. rel. pron. n* was. ~ *som* was. II. *adv. o. itj.* wie, t. e. ~ *ni är älskvärd* wie liebenswürdig Sie sind, ~, *du vill ej?* wie, du willst nicht? ~ *här är skönt ändå* wie schön es doch hier ist.

hvadan, *adv.* **1.** hvarifrån woher. **2.** hvarför weshalb, warum.

hvafalls, *adv.* wie? wie sagen Sie? wie beliebt's?

hval, *-en, -ar*, se *hvalfisk.* **-djur**, Wal *m.*

hvalf, *-vet*, -, Gewölbe *n*, Wölbung *f.* **-båge**, Schwib-, Gewölbe|bogen. **-gång**, überwölbter Gang.

hvalfisk, Walfisch, Wal *m. Göra* ~*ar af en sill* aus e-r Mücke e-n Elephanten machen. **-ben**, [schwarzes] Fischbein *n.* **-fjäll**, weifses Fischbein. **-fångare**, **-fångst**, Walfisch|fänger, -fang *m.*

hvalflik, *a.* gewölbt.

hvalraf, *-ven, 0*, Walrat *m o. n.*

hvalross, *-en, -ar*, Walrofs *n.*

hvar, I. *pron.* jeder. *En* ~, ~ *och en* jeder, ein jeder, jedermann, all und jeder, ~ *dag* jeder (ss. adverbial jeden) Tag, alle Tage, ~ *åttonde dag* alle acht Tage, immer der achte (ss. adverbial den achten) Tag, ~ *vecka* (adverbiellt) allwöchentlich, ~ *tredje* (*tionde*) je

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. * mindre brukligt.

der el. jeder dritte (zehnte), ~ *enda* [*en*] jeder, alle, sämtliche, samt und sonders, t. e. ~ *enda en flydde* sie flohen samt und sonders, *de togo* ~ *sin stol* jeder nahm seinen el. e-n Stuhl. II. *adv.* wo. *Där och* ~ hie und da, ~ *som helst* überall, wo es auch sein mag. III. *konj.* ~ *om icke* wo nicht, wenn nicht. **-af**, *adv.* wovon, af hvilka von denen, af hvilken, hvilket von dem, von der; äfv. woran, woraus, jfr *af*. **-andra**, **-ann**, *rpr. pron.* einander, sich; äfv. uns, euch, t. e. *I bekämpen* ~ ihr bekämpft einander el. euch. **-annan**, *pron.* 1. je der zweite, jeder zweite, alle zwei, e-r um den anderen. *Hvartannat år* alle zwei Jahre, ein Jahr übers andere, ein Jahr um das andere. 2. = *hvarann. Efter hvartannat* nacheinander, *i hvartannat* ineinander, *om hvartannat* durcheinander, unter einander. **-dag**, Wochentag, Werk[el]tag *m.* **-daglig**, *a.* alltäg|lich, -ig. **-daglighet**, **-en**, **-er**, Alltäglichkeit *f.* **-dagsbestyr**, Alltagsbeschäftigung *f.* **-dagsdräkt**, Alltags-, Werk[el]tags-, Wochen|kleid *n*, Hausanzug *m.* **-dagsgäst**, alltäglicher Gast. **-dagsklädning** se *hvardagsdräkt*. **-dagslag**, *i* ~ gewöhnlich. **-dagslif**, gewöhnliches Leben. **-dagsmat**, **-dagsmänniska**, Alltags|kost *f*, -mensch *m.* **-dagsrum**, Wohnstube *f.* **-dera**, *pron.* jeder, beide, jeder von beiden. **-efter**, *adv.* wonach, worauf. **-emellan**, *adv.* wozwischen. **-emot**, *adv.* wo[hin]gegen. **-est**, *adv.* wo, woselbst.

hvarf, **-vet**, **-**, 1. på skrufvar, spiraler o. dyl. Windung, Drehung *f.* 2. gång Mal *n.* *Gå tre* ~ *omkring huset* dreimal um das Haus herumgehen. 3. lager Schicht *f*, Lager *n.* *Lägga i* ~ schichten. 4. skeppshvarf Werft *n* o. *f*, **-e** *f.* **-tals**, **-vis**, *adv.* schicht[en]weise.

hvar||för, *adv.* 1. = af hvilket skäl warum, weshalb. 2. = för hvilket wofür. **-förutan**, *adv.* ohne welch|en, -e, -es. **-förutom**, *adv.* und aufserdem. **-helst**, *adv.* wo auch. **-i**, *adv.* worin. **-ibland**, *adv.* worunter, wozwischen. **-ifrån**, *adv.* woher, von wo. **-igenom**, *adv.* wodurch. **-inom**, *adv.* worin. **-intill**, *adv.* bis wohin, bis zu welche|m, -r, -n. **-je**, *pron.* jeder. **-jehanda**, *a.* allerlei, allerhand. **-jämte**, *adv.* woneben, aufser el. neben welche|m, -r, -n, und aufserdem. **-ken**, *konj.* ~ ... *eller* weder ... noch. **-med**, *adv.* womit. **-medels**[t], *adv.* wodurch, auf welche Weise. **-om**, *adv.* wo|nach, -von, -rum, jfr *om*. **-omkring**, *adv.* wo herum, um welch|en, -e, -es; hvar ungefär wo auf ein Ungefähr. **-på**, *adv.* worauf, woran, jfr *på*. **-s**, gen. till *hvem*, *hvad*, *hvilken*, *hvilket*. **-städes**, *adv.* wo, woselbst. **-t**, I. *n* till *hvar I.* II. *adv.* wohin. **-tannat**, *n* till *hvarannan*. **-thelst**, *adv.* wohin auch. **-thän**, *adv.* wohin. **-till**, *adv.* wozu. **-tåt**, *adv.* wohin, wohinaus. *Märka* ~ *ngt lutar* merken wo etw. hinaus will. **-under**, *adv.* worunter. **-uppå** se *hvarpå*. **-ur**, *adv.* woraus. **-u** *hvaraf*. **-uti**, **-utinnan**, *adv.* worin. **-u** *adv.* und aufserdem. **-utur**, *adv.* woh **-utöfver**, *adv.* worüber hinaus. **-vid**, *ad* bei. **-å**, *adv.* woran, worauf. **-åt**, *adv.* wo nach welcher Seite, in welcher Richt **-öfver**, *adv.* worüber.

hvasa, *adv.* wie? wie beliebt's?

hvass, *a.* scharf, schneidig. **-buk**, rod. Sp te *f.*

hvem, *inter. pron.* wer. ~ *som* wer.

hven, **-en**, *0*, Straufsgras *n.*

hvete, **-t**, *0*, Weizen *m.* **-ax**, Weizenähre **-bröd**, **-bulle**, Weifsbrot, Weizenbrot *n.* **-åker**, Weizen|mehl *n*, -acker *m.*

hvi, *adv.* warum, weshalb.

hvila, *a*) **-n**, *0*, Ruhe *f.* *Gå till* ~ zur R gehen. *b*)[1] I. *itr.* ruhen. II. *tr.* ausru ruhen. III. ~ *sig* [sich] ausruhen, ru — Med adv. o. prep. ~ (stå) *på ngt* auf etw ruhen el. aufstehen. ~ *upp sig* ausru sich erholen. ~ *ut* ausruhen.

hvilbänk, Ruhebank *f.*

hvilken, *pron.* welcher, inter. subst. äfv. wel subst. äfv. der. ~ *som helst* wer es auch jeder beliebige, ~ *som helst som* wer ~ *dag jag vill* jeden beliebigen Tag Tage. **-dera**, *inter. pron.* welcher el. wel beiden.

hvil||obädd, Ruhebett *n.* **-odag**, Ruhe-, Fe tag *m.* **-opunkt**, Ruhepunkt *m.* **-orum**, R stätte, -statt *f.* **-ostund**, Ruhe-, Feiers *f.* **-ställe**, Ruhe|stelle *f*, -platz *m.* Ruhezeit *f.* **-sofva**, Kanapee, Ruhebe **-stol**, Ruhesessel *m.*

hvimla se *vimla*.

hvin, **-et**, *0*, Pfeifen, Schwirren *n.* pfeifen, schwirren. ~ *omkring ngn* e-n pfeifen, e-n umschwirren.

hvirfla,[1] *itr.* wirbeln, om vatten äfv. strö — Med adv. ~ *omkring* umwirbeln. auf|wirbeln, -wehen.

hvirfvel, **-n**, *..flar*, Wirbel, Strudel *m.* **-vind**, Wirbel|sturm, -wind *m.*

hviska,[1] *itr.* o. *tr.* flüstern, raunen. — Me o. prep. ~ *från* flüstern. ~ *ngt* e-m etw. zuflüstern el. zuraunen. **0**, **-ning**, **-en**, **-ar**, Geflüster, Geraune stern, Raunen *n.*

hviss||elpipa, Pfeife *f.* **-la**,[1] *itr.* o. *tr.* pfei **-lande**, **-t**, *0*, Pfeifen *n.* **-ling**, **-en**, **-ar**, Pf

hvit, *a.* weifs. **-a**, **-n**, *..tor*, Weifse(s) *n.* ~*or* das Weifse von zwei Eiern. weifslich. **-beta**, weifse Runkelrübe. **socker**, Runkelrübenzucker *m.* **-bok**, Weifs|buche *f.* **-fisk**, Weifsfisch *m.* *tr.* weifsen, an-, ab|weifsen. **-glödga**, *tr.* glühend machen. **-gul**, *a.* weifsgelb. **-en**, *0*, Weifs *n*, weifse Farbe. **-hårig** weifshaarig. **-klädd**, weifsgekleidet. Bienenklee *m.* **-kål**, Weifskohl *m.*

tr. tünchen, übertünchen, überweifsen (afv. ⸗ - - -). **-limning**, Tünch|e, -ung, Über|tünchung, -weifsung *f.* **-ling**, *-en, -ar*, Weifsling *m.* **-lök**, Knoblauch *m.* **-mena, -mening** se *hvitlimma, hvitlimning.* **-mossa**, Torfmoos *n.* **-na**,[1] *itr.* weifs werden. **-randig**, *a.* weifsgestreift. **-sippa**, Anemone, Windrose *f.* **-ullig**, *a.* weifswollig. **-öga**, ∼*t* das Weifse im Auge.

hvälfvd, *a.* gewölbt, überwölbt. **-ning**, *-en, -ar*, 1. hvalf Wölbung *f.* 2. stjälpning Wälzen, Umwälzen *n.* **-va**,[2] I. *tr.* 1. göra hvalfvik wölben. 2. välta wälzen, umwälzen. ∼ *stora planer i sitt sinne* mit grofsen Plänen schwanger gehen. 3. ∼ *om, omkull* [um]stülpen, [um-]kippen. Bild. *lyckan hvälfver* das Glück wechselt. II. ∼ *sig* sich wölben. III. *itr.* välta kippen, umkippen, umschlagen.

hvässla,[2] *itr.* o. *tr.* zischen. — Med adv. ∼ *från* zischen. **-ande**, *-t, 0*, Zischen *n.* **-ljud**, Zischlaut *m.* **-ning**, *-en, -ar*, Zischen *n.*

hvässla,[2] *tr.* schärfen, wetzen, spitzen, zuspitzen. **-ande**, *-t, 0*, **-ning**, *-en, -ar*, Schärf|en *n*, **-ung** *f* m. m. se föreg.

hy, *-n, 0*, Teint *m*, Gesichtsfarbe *f.*

hyacint, *-en, -er*, Hyazinthe *f.*

hybbla, *-t, -n*, elende Wohnung, Nest *n.*

hybrid, *a.* hybrid[isch]. **-itet**, *-en, 0*, Hybridität *f.*

hyckl|eri, *hyckleri, 0*, se *hyckleri.* **-a**,[1] I. *tr.* heucheln, erheucheln, simulieren. II. *itr.* heucheln. **-ande**, *a.* heuchlerisch, gleisnerisch, scheinfromm. **-are**, *-n, -*, Heuchler, Gleisner *m.* **-eri**, *-et, 0*, Heuchelei, Gleisnerei, Scheinfrömmigkeit *f.* **-erska**, *-n, ..kor*, Heuchlerin, Gleisnerin *f.*

hydda, *-n, ..dor*, Hütte *f.*

hydra, *-n, ..ror*, Hyder, Hydra *f.*

hydraulisk, *a.* hydraulisch.

hyena, *-n, ..nor*, Hyäne *f.*

hyende, *-t, -n*, Kissen *n. Lägga* ∼ *under lasten* das Laster fördern.

hyfl|a,[1] *tr.* hobeln. — Med adv. ∼ *af* abhobeln. ∼ *bort* weghobeln. **-ing**, *-en, 0*, Hobeln *n.*

hyfs|a,[1] *tr.* 1. säubern, putzen, ordnen. 2. civilisera gesittet machen, sittigen, civilisieren, kultivieren. **-ning**, *-en, 0*, 1. Säuberung *f*, Putzen, Ordnen *n.* 2. civilisation Gesittung, Bildung *f.*

hyfvel, *-n, hyflar*, Hobel *m.* **-bänk, -spån**, Hobel|bank *f*, -späne *pl.*

hygge, *-t, -n*, Holzschlag *m.*

hygglig, *a.* artig, gefällig, angenehm, hübsch. **-het**, *-en, 0*, Artigkeit, Gefälligkeit *f.*

hygien, *-en, 0*, Hygieine, Gesundheitslehre *f.* **-isk**, *a.* hygieinisch.

hygrometer, *-n, ..trar*, Hygrometer *m* o. *n*, Feuchtigkeitsmesser *m.*

hylla, I. *-n, hyllor*, Regal, Brett, Gestell *n*; hvart bräde för sig Fach *n.* II.[1] *tr.* huldigen, *ngn, en dsikt* e-m, e-r Ansicht. ∼ *ngn* afv. e-m Huldigung leisten, ∼ *en sak* afv. e-r Sache anhangen. **-ande**, *-t, 0*, **-ning**, *-en, -ar*, Huldigung *f.* *Hembära ngn sin* ∼ e-m Huldigung leisten. **-ningsed**, Huldigungseid *m.* **-ningsgård**, Huldigung *f.*

hylsa, *-n, ..sor*, Hülse *f.*

hymn, *-en, -er*, Hymne *f.*

hynda, *-n, ..dor*, Hündin *f.*

hyperbel, *-n, ..bler*, Hyperbel *f.*

hyperbolisk, *a.* hyperbolisch, übertrieben.

hyperboreer, *pl.* Hyperboreer *pl.*

hypnotis|era,[1] *tr.* hypnotisieren. **-isk**, *a.* hypnotisch. **-ism**, *-en, 0*, Hypnotismus *m.* **-ör**, *-en, -er*, Hypnotiseur *m.*

hypo|konder, *-n, -*, Hypochond|er, -rist *m.* **-kondri**, *-[e]n, 0*, Hypochondrie, Schwermütigkeit *f.* **-kondrisk**, *a.* hypochondrisch, schwermütig. **-kondrist** se *hypokonder.* **-tek**, *-et*, *-[er]*, Hypothek *f.* **-tes**, *-en, -er*, Hypothese *f.* **-tetisk**, *a.* hypothetisch. **-tisera**,[1] *tr.* hypothecieren, verpfänden.

hyr|a, I. *-n, ..ror*, Miet|e *f*, **-zins** *m*, sjö. Heuer *f.* II.[2] *tr.* mieten. — Med adv. o. prep. ∼ *af ngn* bei e-m zur Miete wohnen, ∼ *ngt af ngn* e-m etw. abmieten. ∼ *in* einmieten. ∼ *ut* vermieten, verdingen. **-ande**, *-t, 0*, Mieten *n.* **-[es]folk**, Miet[s]leute *pl.* **-esfritt**, *adv. Bo* ∼ frei wohnen, freie Wohnung haben. **-esgäst**, Mieter(in) *m* (*f*). **-eskontrakt**, Miet[s]kontrakt *m.* **-eskvartal**, vierteljährlicher Mietsins. **-eslista**, Wohnungsanzeiger *m.* **-essumma**, Mietzins *m.* **-esvärd**, Mietherr, Hauswirt *m.* **-kusk**, Mietkutscher *m.* **-vagn**, Mietwagen *m.*

hysa,[2] *tr.* 1. härbergera beherbergen, behausen. ∼ *in sig* sich einlogieren. 2. hafva hegen. ∼ *det hoppet att* der Hoffnung leben dafs, ∼ *förtroende för ngn* in e-n Vertrauen setzen, ∼ *betänkligheter* Bedenken tragen.

hysj|a,[1] *itr.* st! rufen, still! rufen. ∼ *åt ngn* e-n zu beschwichtigen suchen, e-n zum Schweigen zu bringen suchen, e-m st! zurufen. **-ning**, *-en, -ar*, St-rufen, Sch-rufen.

hyska, *-n, ..kor*, Heftel *m f n*, Öse *f.*

hysteri, *-[e]n, 0*, Hysterie *f.* **-sk**, *a.* hysterisch.

hytt, *-en, -er*, Kabine, Kajüte *f.* **-a**, *-n, hyttor*, Hütte *f.* **-arbetare, -ebruk**, Hütten|arbeiter, -bau *m.*

hå, *itj.* ah, o.

håf, *-ven, -var*, Hamen, Kesser, Kescher, kyrkhåf Kling[el]beutel *m.* **-slant**, Kirchen|pfennig, F -thaler *m.* **-va**,[1] *tr.* im Hamen aufnehmen, kessern. **-vor**, *pl.* Gaben *pl.*

håg, *-en, 0*, Sinn *m*, Lust *f.* *Hafva* ∼ *för ngt* Lust zu etw. haben, *i* ∼ se *ihåg, slå ngt ur* ∼*en* sich etw. aus dem Sinn sl. Kopf schlagen, F etw. an den Nagel hängen, *ngn mister* ∼*en för ngt* e-m vergeht die Lust zu etw., *hans* ∼ *står till ngt* sein Sinn steht nach etw. **-ad**, *a.* geneigt, gewillt. *Jag skulle*

vara mera ~ *att stanna* ich würde lieber bleiben. **-komst**, *-en*, *-er*, Erinnerung *f*. **-lig**, *a.* unlustig, träge. **-lighet**, *-en*, *0*, Unlust, Trägheit *f*.

håhå, *itj.* aha.

hål, *-et*, -, Loch *n*. *Det går* ~ *på ngt* vanl. etw. bekommt ein Loch, *det går* ~ *på bulnaden* das Geschwür bricht auf, *bränna* ~ *på bulnaden* das Geschwür aufbrennen. **-a**, *-n*, *..lor*, Höhle *f*, Loch *n*, Spelunke *f*. **-ig**, *a.* löcher|icht, -ig, durchlöchert. **-ighet**, *-en*, *-er*, Höhlung *f*.

hålk, *-en*, *-ar*, 1. kärl Eimer, Kübel *m*. 2. stunk Staarkasten *m*. 3. hylsa Hülse, Büchse *f*, Ring *m*. 4. se *ärm*~, *byx*~. **-a**,[1] *tr.* ~ *ur* aushöhlen.

hålkäl, *-en*, *-er*, Hohlkehle *f*.

håll, *-et*, -, 1. *Få* ~ *på ngn* e-n anhalten, e-n ankriegen. 2. rastställe Station *f*, Halteplatz, Posthalt *m*; skjutshåll Abstand, Weg *m* zwischen zwei Stationen. 3. afstånd i allmh. Entfernung *f*, Abstand *m*. *På långt* ~ von weitem, aus der Entfernung, *på nära* ~ in der Nähe, *släktingar på långt, på nära* ~ entfernte, nahe Verwandte. 4. jäg. *Stå, ställa sig i* ~ auf dem Anstand stehen, sich auf den Anstand stellen. jfr *skotthåll*. 5. riktning, sida Seite *f*. *Han gick åt det* ~*et* er ging nach jener Seite hin, dorthin, dahinaus, *åt alla* ~ nach allen Seiten hin, überall hin, *åt hvar sitt* ~ auseinander, *från alla* ~ überall her, *på alla* ~ *och kanter* an allen Ecken und Enden. 6. med. Stechen *n*, Stich *m*. ~ *i sidan* Seiten|stechen *n*, -stich *m*. **-a**,[4] I. *tr.* halten. ~ *en auktion, en gudstjänst* e-e Auktion, e-n Gottesdienst abhalten. II. ~ *sig* sich halten. III. *itr.* halten; stanna anhalten, Halt machen. — Med adv. e. prep. ~ *åf* lieben, *låra sig att* ~ *åf ngn* e-n lieb gewinnen el. bekommen. ~ *éfter ngn* e-n streng halten, streng sein gegen e-n, e-m auf die Finger sehen el. passen. ~ *ngt emot ngn* e-m etw. entgegenhalten. ~ *emót* Widerstand leisten. ~ *fást* festhalten, ~ *fást vid, i* festhalten an. ~ *främ* hervorhalten, ~ *främ handen* die Hand ausstrecken, jfr *framhålla*. ~ *framför* vorhalten. ~ *sig framme* sich vordrängen. ~ *för* vorhalten. ~ *ngn i handen, i kragen* e-n bei der Hand, beim Kragen halten, ~ *i fängelse* gefangen halten, ~ *i tygel* im Zaume halten. ~ *i* festhalten, fortfara anhalten, ~ *i med ngt* [mit] etw. fortsetzen, ~ *i sig* dabei bleiben, darauf bestehen. ~ *igén* Widerstand leisten, ~ *igén ögonen* die Augen zuhalten. ~ *ihóp* hålla samman zusammenhalten, hålla slutna, t. e. händerna zuhalten, ftr. hålla med hvarandra zusammenhalten. ~ *inne* einhalten, ~ *sig inne* sich zu Hause halten, das Zimmer hüten. ~ *isär* auseinanderhalten. ~ *kvár* zurück(be)halten. ~ *méd* beistimmen, ~ *méd ngn* e-m halten, e-m beistimmen. ~ *mot* ans Licht halten. ~ *på ngt* viel auf etw. halten, großen Wert auf etw. (ack.) leg. ~ *på sin mening* seine Meinung nicht geben, von seiner Meinung nicht abchen. ~ *på'* dabei sein, ~ *på' med* etw. arbeiten, *han höll just på' att när jag kom* er war gerade beim Schr. el. er schrieb gerade, als ich kam, *på' i tre timmar med detta bref* er drei Stunden an diesem Brief, er brauchte drei Stunden zu diesem Briefe; *jag att komma för sent* ich. wäre beinahe spät gekommen. ~ *sámman* zusammenhalten. ~ *till örat* ans Ohr halten. ~ *till ngn, ngt* sich an e-n, etw. halten. ~ *till ämnet, till sanningen* bei der Sache, der Wahrheit bleiben. ~ *till* bo, vistas aufhalten, stecken, tillsluta zuhalten. ~ *båka* zurückhalten. ~ *tillsámmans* sammenhalten. ~ *sig úndan* sich verbergen, sich verstecken, nicht zum Vorschein kommen, nicht erscheinen. ~ *únder* terhalten. ~ *úpp med ngt* mit etw. aufren. ~ *úppe* aufrecht halten, ~ *sig* gå uppe sich aufrecht halten, hålla sig över net sich über dem Wasser [er]halten. *det håller úppe* es regnet nicht (mehr). *sig vid ngt* sich an etw. (dat.) halten. *höger* rechts lenken. ~ *á't sig* aus Wege lenken, Platz machen. **-ande**, Halten *n*. **-are**, *-n*, -, Halter *m*. **-as**, *itr.* 1. vistas sich aufhalten, sich befinden, stecken. 2. fortfara *låta ngn* ~ e-n fortren el. machen el. sein lassen, *om han* wenn man ihn machen läßt, wenn niemand ihn hindert. **-bar**, *a.* haltbar. **-barhet**, *0*, Haltbarkeit *f*. **-et** se *hel*. **-fast**, *a.* stark. **-hake**, Krampe *f*. Bild. *hafra på ngn* e-n im Zaume haben. **-kart**, Poststationen (gästgifvargårdar) der Mark für die Herbeischaffung der Pferde gen hat. **-ning**, *-en*, *0*, Haltung *f*. **-ningslös**, *a.* haltungslos. **-punkt**, Haltepunkt *m*.

hål|mejsel, Hohlmeißel *m*. **-söm**, Hohl*Sy* ~ hohlnähteln. **-väg**, Hohlweg, Weg *m*, hohle Gasse, Hohle *f*. **-ögd**, *a.* äugig.

hån, *-et*, *0*, Hohn *m*, Höhnerei *f*. **-a**, *ngn* e-n [ver]höhnen, e-m hohnsprechen. **-full**, *a.* höhnisch. **-ing** se *honing*. **-le**, hohnlächeln, *åt ngn* e-m. ~ *åt ngn* behohnlächeln. **-leende**, Hohnlächeln *n*. *a.* höhnisch. **-löje**, Hohnlächeln *n*. Hohn-, Spott|gelächter *n*, Hohnlachen *n*. **-skratta**, *itr.* hohnlachen, *åt ngn* e-m.

hår, *-et*, *0*, Haar *n*, koll. afv. Haare *pl*. aufs Haar, auf ein Haar, *på ett* ~ e-m el. um ein Haar el. Härchen. haaren. — Med adv. e. prep. ~ *åf* el.

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

sig **abhaaren.** ~ *néd* mit Haaren bedecken. **-arbete,** -band, Haar|arbeit *f*, -band *n.* **-bevuxen, -beväxt,** *a.* behaart. **-borste,** Haarbürste *f.*

ård, *a.* hart; icke finkänslig äfv. unzart, hårdhjärtad **hartherzig,** *göra* ~ verhärten; oeftergiven fest, **stich-, hieb-, kugel|fest. -agad,** *a.* ugf. dick|häutig, -fellig, verhärtet. **-handskarna,** *taga i med* ~ streng el. mit Strenge verfahren. **-het, -en, -er,** Härte *f*, hjärtats hårdhet Hartherzigkeit *f.* **-hjärtad,** *a.* hartherzig. **-händ,** *a.* hart, unzart. **-koka,** *tr.* hart sieden. **-kokt,** *a.* hartgesotten, hart. **-lifvad,** *a.* hartleibig. **-munt,** *a.* hartmänlig. **-na,**[1] *itr.* hart werden. **-nackad,** *a.* hart|näckig, -sinnig. **-nackenhet, -en,** *O*, Hart|näckigkeit *f*, -sinn *m.* **-nad, -en, -er,** Härte *f*, harte Stelle.

hårdragen, *a.* bei den Haaren herbeigezogen. **-ning,** Haarzausen *n.*

hård|smält, *a.* schwerverdaulich. **-stekt,** *a.* hart gebraten. **-sömd,** *a. Vara* ~ fest schlafen.

hårduk, Haartuch *n.*

hårdvall, hochliegendes Wiesenland.

hår|fin, *a.* haar|fein, -klein. **-fläta,** Haar|zopf *m*, -flechte *f.* **-frisör(ska),** Haarkräusler(in) *m* (*f*). **-fäste,** Grenze *f* des Haarwuchses am Kopfe. *Vackert* ~ ugf. schön gescheitelte Haare, *rodna upp till* ~*t* bis an die Ohren erröten. **-ig,** *a.* haar|ig, -icht, behaart. **-kam,** Haarkamm *m.* **-klippning,** Haar|schneiden *n*, -schnitt *m*, -schur *f.* **-klyfvare,** Haar|klauber, -spalter, Silben|klauber, -stecher *m.* **-klyfveri, -et, -er,** Haar|klauberei, -spalterei *f*, -spalten *n*, Silben|klauberei, -stecherei *f*, -stechen *n*, Tüftelei, Deutelei, Klügelei, Spitzfindelei *f. Komma med, inlåta sig på* ~*er* Haare klauben el. spalten, tüfteln, deuteln, klügeln. **-klädsel,** Haar|tracht *f*, -putz *m.* **-lock, -nål, -nät,** Haar|locke, -nadel *f*, -netz *n.* **-olja,** Haar|öl *n*, -balsam *m.* **-piska,** Zopf *m.* **-prydnad,** Haar|schmuck, -putz *m.* **-pung,** Haarbeutel *m.* **-resande,** *a.* haarsträubend. **-rot, -rör, -sida, -sikt,** Haar|wurzel *f*, -röhrchen *n*, -seite *f*, -sieb *n.* **-smån,** Haarbreit *n*, -e *f. Ej en* ~ kein Haarbreit. **-strå,** Haar *n.* **-tofs,** Haarbüschel *m* o. *n.* **-växt,** Haarwuchs *m.*

häck, *-en, -ar,* Hecke *f*, Zaun *m*, af människor Spalier *n.* **-a,**[1] *itr.* hecken. **-ande,** *-t, O,* Hekken *n.* **-bur,** Heckbauer *m* o. *n.* **-la,**[1] *tr.* hecheln; bild. äfv. kritisieren, bekritteln, bemängeln. **-lande,** *-t, O,* Hecheln *n* m. fl. se föreg.; bild. äfv. Hechelei, Krittelei *f*, Gemäkel *n.* **-lare,** *-n, -,* Hechler, bild. Krittler *m.* **-ning,** *-en, -ar,* Hecken *n.*

häda,[1] *tr.* lästern, schmähen, spotten.

hädan, *adv.* von hinnen, weg, fort.

hädande, *-t, O,* Lästern, Schmähen, Spotten *n.*

hädan|efter, *adv.* von jetzt ab, von heute ab, künftighin, inskünftige, hernach, hinfort, förderhin, fort|an, -hin, -ab, ab jetzt. **-fara,** *itr.* von hinnen scheiden. **-färd,** Hinscheiden *n.* **-gången,** *a.* hingeschieden. **-kalla,** *tr.* abberufen, abfordern.

hädare, *-n, -,* Lästerer, Schmäher, Spötter *m.*

hädd, *a. Som man är klädd, så blir man* ~ Kleider machen Leute.

häd|else, *-n, -r,* Lästerung, Schmähung, Spötterei *f.* **-isk,** *a.* läster|lich, -isch, spöttisch.

häfd, *-en, -er,* **1.** *O,* längvarigt innehafvande, därpå grundade anspråk Verjährung *f. Vinna* ~ verjähren, om språkbruk, seder o. dyl. sich einbürgern. **2.** *O,* sed Herkommen *n.* **3.** *O,* bruk af jord Bau *m.* **4.** historia Annalen *pl.*, Geschichte *f.* **-a,**[1] *tr.* **1.** vidmakthålla eintreten für, verteidigen. **2.** bruka jord bauen, bestellen. **3.** lägra schwängern. **-aforskare, -aforskning, -atecknare, -ateckning,** Geschichts|forscher *m*, -forschung *f*, -schreiber *m*, -schreibung *f.* **-vunnen,** *a.* verjährt, eingebürgert, herkömmlich, jfr *häfd.*

häf|kraft, -offer, Hebe|kraft *f*, -opfer *n.* **-stång,** Hebel *m*, Hebestange *f.*

häft|a, *a*)[1] **I.** *tr.* heften. **II.** *itr.* haften. — med adv. o. prep. ~ *fast* anheften. ~ *för ngt* für etw. verantwortlich sein, ~ *för skuld* Schulden haben. ~ *i hop,* ~ *sam man* zusammenheften. ~ *in* einheften. ~ *på målet* stottern. *b*) *-n, ..tor,* Streifchen *n* Heftpflaster. **-e,** *-t, -n,* Heft *n*, af ett i häften utkommande arbete Lieferung *f.* **-esvis,** *adv.* in Lieferungen. **-ig,** *a.* heftig, våldsam äfv. ungestüm, hetlefrad äfv. hitz|ig, -köpfig, jähzornig. **-ighet, -en,** *O,* Heftigkeit *f*, Ungestüm *m*, Hitze *f*, Jähzorn *m.* **-ning,** *-en, O,* Heften *n.* **-nål, -plåster,** Heft|nadel *f*, -pflaster *n.*

häf|tyg, Hebezeug *n.* **-va,**[2] o. ✻[4] *tr.* **1.** lyfta heben. *Bröstet, barmen häfves* die Brust hebt sich. äfv. *itr. sjön häfver* die See geht hoch. **2.** undanröja, upphäfva heben, aufheben, beseitigen, erledigen. — med adv. o. prep. ~ *af* abheben, abwälzen. ~ *bort* wegheben. ~ *från* hin-, her-, hervor|heben, -wälzen. ~ *in* ein-, hinein-, herein|heben, -wälzen. ~ *néd* ab-, hinab-, herab|heben, -wälzen. ~ *ändan* wegheben, wegwälzen. ~ *upp sina ögon, sin röst,* seine Augen, seine Stimme erheben. ~ *ur sig* ausspeien, ausstofsen. ~ *út* aus-, hinaus-, heraus|heben, -wälzen, -werfen. **-vert,** *-en, -ar,* Heber *m.*

häger, *-n, ..grar,* Reiher *m.*

hägg, *-en, -ar,* Traubenkirschbaum *m*, Ahlkirsche, Faulkirsche *f.*

hägn, *-et, O,* Schutz, Schirm *m. Taga i sitt* ~ in Schutz und Schirm nehmen. **-a,**[1] *tr.* **1.** äfv. ~ *in* umzäunen, einfriedigen, einhegen, einzäunen, verzäunen. **2.** skydda [be]schützen, [be]schirmen. **-ad,** *-en, -er,* se *inhägnad.*

hägr|a,[1] *itr.* sich in der Luft abspiegeln; bild. ~ *för ngn* vor e-m el. um e-n gaukeln, e-m vorschweben, e-m erscheinen, *en skön framtid* ~*de för hans syn* ugf. e-e schöne Zukunft schien ihm entgegenzulächeln. **-ing,**

~ = föregående uppslagsord. *O* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✻ mindre brukligt.

-en, -ar, Luftspiegelung, Kimmung; bild. Vorspiegelung, Gaukelei *f.*

häj, häjd m. m. se *hej, hejd* m. m.

häkt|a, I. *-n, ..tor*, Heftel *m f n.* II.[1] *tr.* 1. fästa hefteln, haken, anhaken, anhefteln, anhäkeln. 2. sätta i häkte verhaften, in Verhaft nehmen, ins Gefängnis bringen el. werfen. — Med adv. ~ *åf* abhaken, abhefteln. ~ *fást* anhaken, anhefteln. ~ *igén, ihóp* zuhaken, zuhefteln, zuhäkeln. ~ *úpp* auf|haken, -hefteln, -häkeln. **-e**, *-t, -n*, Gefängnis *n. Sätta i* ~ se *häkta II, 2, sitta i* ~ im Gefängnisse sitzen, im Verhaft sein. **-ning**, *-en, -ar*, Verhaftung *f.* **-ningsorder**, Verhaftungs|befehl, -brief, Steckbrief *m.*

häl, *-en, -ar*, Ferse *f*, Hacken *m*, Hacke *f. Följa ngn i ~arna* e-m auf Schritt und Tritt folgen, e-m auf den Hacken sein.

häldre se *hellre.*

hälft, *-en, -er*, Hälfte *f. Till ~en* zur Hälfte, halb, halb und halb, *~en så stor* halb so grofs, *~en större* um die Hälfte gröfser, *de togo ~en hvar* jeder nahm seine el. e-e Hälfte, sie teilten es unter sich, *gif dem ~en hvar* gieb jedem die Hälfte, teile es unter sie. **-enbruk**, Halbpacht *f.* **-enbrukare**, Halb|pächter, -bauer *m.*

hälgångare, Sohlengänger *m.*

häll, I. *-en, -ar*, Platte, Stein-, Eisen-, Felsen|platte *f.* II. oböjl. *subst. På* ~ schief, schräg. **-a**, *a*)[2] I. *tr.* gieſsen, schütten. *~nde regn* se *hällregn.* II. *itr.* luta sich neigen, abhängig el. schief sein. — Med adv. ~ *åf* abgieſsen. ~ *bórt* weg|gieſsen, -schütten. ~ *i* ein|gieſsen, -schenken, -schütten. ~ *néd* hinab-, hinunter-, herab-, herunter|gieſsen, -schütten. ~ *på'* aufgieſsen, auf|schütten, hinzugieſsen, stv. = *hälla i.* ~ *sámman* zusammen|gieſsen, -schütten. ~ *tillbáka* zurückgieſsen. ~ *út* aus|gieſsen, -schütten, -schlagen. ~ *öfver* ü'bergieſsen. *b*) *-n, ..lor*, Sprungriemen, Steg *m*, Strippe *f.* **-ebard**, *-en, -er*, Hellebarde *f.* **-eberg**, Felsen *m.* **-eflinta**, Bergkiesel *m.* **-eflundra** se *helgeflundra.* **-er** se *heller.* **-kista**, Steinkiste *f.* **-ning**, *-en, 0*, 1. Gieſsen, Schütten *n.* 2. lutning Neigung *f.* **-re** se *hellre.* **-regn**, Platz-, Guſs|regen *m.* **-regna**, *itr.* platzregnen. **-ristning**, Fels[en]zeichnung *f.*

häls|a, I. *-n, 0*, Gesundheit *f.* II.[1] *tr.* o. *itr.* 1. grüſsen, *på ngn* e-n, *till ngn från ngn* e-n von e-m. *Han ber* (*bad*) *mig* ~ *till er* er läſst Sie grüſsen, ~ *så mycket!* [bitte] grüſse schön el. vielmals. 2. ~ *på'* [*hos*] *ngn* e-n besuchen. **-ning**, *-en, -ar*, Gruſs *m.* **-obringande**, *a.* heil|bringend, -sam, nützlich. **-obrunn**, Gesundbrunnen, Heil|brunnen, -quell *m*, -quelle *f.* **-odryck**, Heiltrank *m.* **-okälla** se *hälsobrunn.* **-osam**, *a.* heilsam, nützlich. **-oskäl**, Gesundheitsrücksicht *f. Af* ~ aus Gesundheitsrücksichten. **-otillstånd**, **-ovård**, **-ovårdsnämnd**, Gesundheits|zustand *m*, -pflege *f*, -amt *n.*

hälst se *helst.*

hämd se *hämnd.*

häm|kedja, Hemmkette *f.* **-ma**,[1] *tr.* hemmen, hindern båda med ack.; steuern, Einhalt tun båda med dat. **-mande**, *-t, 0*, Hemmen *n* av föreg. **-na**,[1] I. *tr.* rächen, *ngt på ngn* etw. an e-m. II. *dep. itr.* o. ~ *sig* sich rächen. *ngn för ngt* an e-m wegen el. für etw. **-n**, *-*, Rächer *m.* **-narinna**, *-n, ..nor*, Rächerin *f.* **-nas**,[1] *dep.* se *hämna.*

hämnd, *-en, 0*, Rache *f. Taga* ~ *på* ngn *ngt* an e-m für etw. R. nehmen. **-begärd**, Rachbegierde *f.* **-girig**, *a.* rach|gierig, -füllt. **-girighet** se *hämndlystnad.* **-krig**, Rachekrieg *m.* **-känsla**, Rachgefühl *n.* **-lysten**, rach|süchtig, -gierig, -lustig, -erfüllt. **-nad**, Rach|sucht, -gier, -lust *f.*

hämpling, *-en, -ar*, Hänfling *m.*

hämsko, Hemmschuh *m. Sätta* ~ *på* ngt (dat.) Sache den el. e-n Hemmschuh anlegen.

hämt|a,[1] I. *tr.* holen, från ett ställe, hos en holen. ~ *andan* Atem holen el. schöpfen. ~ *mod, tröst, frisk luft* Mut, Trost, frische Luft schöpfen. II. ~ *sig* sich erholen, von. — Med adv. ~ *från* herbei-, vor|holen, herbeischaffen. ~ *ihóp* zusammenholen, einsammeln. ~ *in* herein|holen. ~ *néd* nieder-, hinab-, hinunter|herab-, herunter|holen. ~ *tillbáka* zurück|holen. ~ *úpp* herauf-, hinauf|holen. ~ *ut* heraus-, hinaus|holen. **-ning**, *-en, -ar*, holen *n.* **-ningsäfventyr**, jur. *vid* ~ bei Gefahr durch die Polizei abgeholt zu werden.

hän, *adv.* von hinnen, weg, fort.

händ|a,[2] *itr.* o. ~ *sig* geschehen, sich ereignen, sich zutragen, eintreffen. ~ *åfså* ~ *vill* was auch geschehen mag. **-else**, Ereignis *n*, Vorfall, Vorgang *m*, Begebenheit *f. Af en* ~ zufälligerweise, von ungefähr, *i alla ~r* jedenfalls, auf jeden Fall, auf alle Fälle, *i ~ af feber* wenn etwa, falls, aber eintreten sollte, im Falle el. auf den Fall dafs el. falls Fieber einträte, *i ~ enderas död* im Falle einer von beiden sterben sollte, *i ~ af dödsfall* im Todesfalle, *det är ~n med mig* das ist mit mir der Fall, das ist mein Fall. **-elserik**, *a.* an Ereignissen, wechselvoll. **-elsevis**, *adv.* zufälligerweise, von ungefähr. **-lig**, *a.* gewandt, geschickt. **-lighet**, *-en, 0*, Gewandtheit, Geschicktheit *f.*

hänför|a, I. *tr.* 1. räkna till ~ *till ngt* zu etw. rechnen el. zählen. 2. sätta i förhållande till *till ngt* auf etw. (ack.) beziehen. 3. begeistern, hinreifsen, entflammen, entrücken. II. ~ *sig till ngt* sich auf etw. (ack.) beziehen. **-ande**, *a.* entzückend, reizend, wonnesam, -ig. **-else**, *-n, 0*, entusiasm Begeisterung, förtjusning Entzückung *f.* **-lig**, *a. Vara* ~

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

ngt (tillhöra ngt) zu etw. gerechnet el. gezählt werden können, kunna ställas i förhållande till ngt auf etw. bezüglich sein.

ång|la,[2] **I.** *tr.* hängen, *på* an med sak.; i galge äfv. henken. ~ *hufvudet* den Kopf hangen el. hängen lassen, ~ *näsan öfver böckerna* über den Büchern sitzen und hocken. **II.** *itr.* hangen, hängen, *på* an med dat. *Klädningen hänger* (släpar) das Kleid schleppt, *stå och* ~ (vara sysslolös) müfsig stehen. — Med adv. o. prep. ~ *éfter* (hafva rörjder) nicht weichen wollen, nachkommen, ~ *éfter ngn* sich e-m aufdrängen. ~ *fást* festhangen, *vid* an med dat. ~ *framför*, ~ *för* vorhängen. ~ *i galgen* am Galgen hangen. ~ *i* a) fortfara fortfahren, *det hänger i honom* er kann es nicht vergessen, er kann es sich nicht abgewöhnen, b) arbeta duktigt tüchtig arbeiten, nicht müfsig gehen, von früh bis spät arbeiten. ~ *ihóp* a) bilda ett stycke zusammenhangen, aneinanderhangen, b) förhålla sig sich verhalten, sein, t. e. *jag vet ej, hur det hänger ihóp* ich weifs nicht, wie es ist el. wie es sich verhält el. was man davon zu halten hat, *det hänger ej rätt ihóp med den saken* das geht nicht mit rechten Dingen zu. ~ *kvár* noch dahangen, hangen bleiben. ~ *néd* nieder-, hinab-, hinunter-, herunter|hangen, -hängen. ~ *sámman* se ~ *ihop*. ~ *úndan* weghängen, beiseite hängen. ~ *úpp* auf-, an|hängen, ~ *úpp sig på ngt* an etw. (dat.) hängen bleiben; tadla etw. bekritteln, an etw. (dat.) etw. auszusetzen haben. ~ *út* aus-, heraus-, hinaus|hängen. ~ *úte* aushangen, aushängen, draufsen hangen. ~ *vid* daranhangen. ~ *öfver* ü'ber|hängen, -hangen. **-are,** *-n*, -, band i kläder Hängsel *n*, se äfv. *klädhängare*. **-björk,** **-bro,** Hänge|birke, -brücke *f*. **-e,** *-t*, *-n*, bot. Kätzchen *n*. **-färdig,** *a.* verzagt, kleinmütig, verzweifelt.

hängifv|la, ~ *sig* sich hingeben, sich ergeben, *åt ngn* e-m. ~ *sig åt en förhoppning* äfv. e-r Hoffnung Raum geben, ~ *sig åt en last* e-m Laster frönen. **-en,** *a.* ergeben. **-enhet,** *-en, 0,* Hingabe, Hingebung, Ergebenheit *f*.

häng|lampa, -lås, -matta, Hänge|lampe *f*, -schlofs *n*, -matte *f*. **-ning,** *-en, -ar,* Hängen, i galge Henken *n*. **-sjuk,** *a.* kränk|elnd, -lich. **-sle,** *-t, -n,* Tragriemen, byxhängsle Hosenträger *m*.

hän|rycka, *tr.* entzücken, begeistern, hinreifsen. **-rycknig,** *-en, -ar,* Entzückung, Begeisterung *f*. **-ryckt,** *a.* entzückt. **-seende,** *-t, -n,* Hinsicht, Beziehung *f*. *I* ~ *till* hinsichtlich, hinsichts, in Hinsicht, alla med gen. **-sikt,** *-en, 0,* se *hänsyn*. **-skjuta,** *tr.* ~ *ngt till ngn* e-m etw. anheimstellen. **-sofven,** *a.* hingeschieden. **-svunnen,** *a.* vergangen. **-syfta,** *itr.* ~ *på ngt* auf etw. (ack.) anspielen, hinzielen, hindeuten, zielen. **-syftning,** Anspielung, Andeutung *f*. **-syn,** Rücksicht, Berücksichtigung *f*. *Taga* ~ *till* berücksichtigen, Rücksicht el. Bedacht el. Bezug nehmen auf med sak., in Betracht nehmen el. ziehen, *med* ~ *till* rücksicht|lich, -s, in Anbetracht, in Anbetreff, in Betracht alla med gen., mit el. in Bezug auf, in Hinsicht el. Hinblick auf med sak. **-synsfull,** *a.* rücksichtsvoll. **-synslös,** *a.* rücksichtslos. **-synslöshet,** *-en, -er,* Rücksichtslosigkeit *f*. **-synstagande,** *-t, 0,* Berücksichtigung, Bedachtnahme, Bezugnahme, Inbetrachtnahme *f*. **-tyda,** *itr.* hindeuten, hinweisen, deuten, *på* auf med sak. **-tydning,** *-en, -ar,* Hindeutung *f*, Hinweis *m*, -ung *f*. **-visa,** *tr.* hinweisen, *till* auf med sak. ~ *ngn till ngn* e-n an e-n verweisen el. weisen. Se äfv. *hänskjuta*. **-visning,** *-en, -ar,* Hinweis *m*, -ung *f*. **-vända,** ~ *sig till ngn* sich an e-n hinwenden.

häp|en, *a.* erstaunt, verdutzt, verblüfft, bestürzt, betroffen, betreten. **-enhet,** *-en, 0,* se *häpnad*. **-na,**[1] *itr.* ~ *öfver ngt* über etw. (sak.) staunen, wegen etw. verdutzt, verblüfft, bestürzt werden. **-nad,** *-en, 0,* Erstaunen *n*, Verdutztheit, Verblüfftheit, Bestürzung, Betroffenheit, Betretenheit *f*. *Slå ngn med* ~ e-n verdutzt, verblüfft, bestürzt machen. **-nadsväckande,** *a.* erstaunlich.

här, I. *-en, -ar,* Heer *n*. II. *adv.* hier. *Án* ~ *án där* bald hier bald da, ~ *och där* hier und da, hin und wieder, stellenweise, *den* ~ dieser. ~ *om dagen* vor einigen Tagen, neulich, ~ *om natten* neulich in der Nacht, ~ *om året* vor einigen Jahren. **-ad,** *-et, -*[*er*], Härad *n* früherer Gerichtsbezirk auf dem Lande; Gau *m*. **-adsdomare,** Häradsdomare *m* erster Beisitzer e-s Häradsrätts, s. d. **-adshöfding,** Häradshöfding *m*, ugf. Amtsrichter *m*. **-adsnämd,** Häradsnämd *f* Schöffenkolleg e-s Häradsrätts. **-adsrätt,** Häradsgericht *n*, ugf. Amtsgericht *n*. **-adsskrifvare,** Häradsschreiber *m*. **-adsväg,** kleinere Chaussee. **-af,** *adv.* hier|von, -aus, von el. aus diesem.

härberge, *-t, -n,* Herberge *f*, Obdach *n*. **-ra,**[1] *tr.* beherbergen, logieren, behausen. **-rande,** *-t, 0,* Beherbergung, Behausung *f*.

härd, *-en, -ar,* Herd *m*. **-a,**[1] I. *tr.* härten, hart machen; bild. abhärten. ~ *mot ngt* gegen etw. abhärten. II. *itr.* ~ *út med ngt* etw. ertragen. **-ande,** *-t, 0,* Härt|en *n*, -ung, Abhärtung *f*, jfr föreg. **-ig,** *a.* kräftig, abgehärtet, ausdauernd. **-ighet,** *-en, 0,* Kräftigkeit, Abhärtung, Ausdauer *f*.

här|efter, *adv.* hernach, hiernach, später. **-emellan,** *adv.* hierzwischen, zwischen diesem, dazwischen. ~ *och Berlin* von hier bis B., zwischen N (den talandes vistelseort) und B., von N nach el. bis B. **-emot,** *adv.* hiergegen, dagegen.

härfl|a,[1] *tr.* haspeln. ~ *áf* abhaspeln. **-ing,** *-en, 0,* Haspeln *n*.

härflyta, *itr.* herfliefsen, herrühren, *af, frán* von.

härfv|la, *-n, ..vor*, Fitze *f.* **-el**, *-n, ..flar*, Haspel *m.*

här|färd, Heerfahrt *f.* **-för**, *adv.* hierfür, dafür. **-förare**, Heerführer *m.* **-förinnan**, *adv.* vorher, früher. **-förutan**, *adv.* aufser diesem. **-hos**, *adv.* anbei. **-i**, *adv.* hierin, in diesem. **-ibland**, *adv.* hierunter, darunter, dazwischen. **-ifrån**, *adv.* von hier, von hier an, von hinnen. **-igenom**, *adv.* hierdurch, dadurch. **-in**, *adv.* herein, hierein. **-inne**, *adv.* hier. **-inom**, *adv.* in diesem, innerhalb dieser Wände, dieser Mauern o. s. v. **-intill**, *adv.* bis hierher. **-invid**, *adv.* hierneben.

här|ja,[1] *tr.* verheeren. **-ande**, *-t, 0*, Verheeren *n.* **-are**, *-n, -*, Verheerer *m.* **-ning**, *-en, -ar*, Verheerung *f.*

här|jämte, *adv.* hierneben, hie[r]bei. **-komst**, *-en, 0*, Herkunft, Abkunft, Herstammung, Abstammung *f.* **-leda**, *tr.* herleiten, ableiten. ~ *sig* herrühren, *frdn* von. **-ledning**, *-en, -ar*, Herleitung *f.* **-lig**, *a.* herrlich. **-lighet**, *-en, -er*, Herrlichkeit *f.*

härma,[1] *tr.* afv. ~ *éfter* nachahmen, -machen, -äffen. ~ *ngt hos ngn* e-m etw. nachahmen. **-are**, *-n, -*, Nachahmer, -äffer *m.*

här|med, *adv.* hiermit. **-medels[t]**, *adv.* auf diese Weise, hierdurch.

härm|fågel, Spott|vogel *m*, -drossel *f.* **-ning**, *-en, -ar*, Nach|ahmung, -äffung *f.*

här|nad, *-en, -er*, Heerfahrt *f. Draga i* ~ ins Feld rücken el. ziehen, *drcga i* ~ *mot ngt* gegen etw. zu Felde ziehen. **-nadståg**, Heerfahrt *f*, Feldzug *m.* **-nedan**, *adv.* hierunten. **-näst**, *adv.* hiernächst, nächstens, das nächste Mal. **-old**, *-en, -er*, Herold *m.* **-om**, *adv.* hier|von, -um, jfr *om.* **-omkring**, *adv.* hierherum, hier in der Nähe. **-ordning**, Heerorganisation *f.* **-på**, *adv.* hier|auf, -an, om tid afv. hiernach. **-rop**, Feldgeschrei *n.* **-röra**, *itr.* herrühren, herfliefsen, *af* von.

härs, *adv.* ~ *och tvärs* kreuz und quer, in die Kreuz und Quere.

härska,[1] *itr.* herrschen, råda öfver ngt walten, vara gängse afv. vorherrschen. **-ande**, *a.* herrschend, vorherrschend.

härskara, Heerschar *f.*

härsk|are, *-n, -*, Herrscher, Gebieter *m.* **-arinna**, *-n, ..nor*, Herrscherin, Gebieterin *f.* **-en**, *a.* ranzig. **-lysten**, *a.* herrschsüchtig. **-lystnad**, Herrschsucht *f.* **-na**,[1] *itr.* ranzig werden.

här|skri, Feld-, Kriegs|geschrei *n.* **-sköld**, Heerschild *m.* **-smakt**, Heeresmacht *f.* **-stamma**, *itr.* her-, ab|stammen, *frdn* von. ~ *frdn en släkt, en stad* aus e-m Geschlechte, e-r Stadt herstammen, e-m Geschlechte, e-r Stadt entsprossen sein, ~ *ifrdn en ort* afv. aus e-m Orte hersein. **-stamning**, *-en, 0*, Her-, Ab|stammung *f.* **-städes**, *adv.* hier. **-till**, *adv.* hierzu, dazu. **-under**, *adv.* hierunter, darunter. **-uppe**, *adv.* hier oben. **-uppå**, *adv.* hierauf. **-ur**, *adv.* hieraus, aus diesem. **-utaf** se *häraf.* **-uti** se *häri.* **-utur** se *härur.* **-ö** *adv.* hierüber el. darüber hinaus. **-vara**, *a.* hiesig, anwesend. **-vare**, *-n, 0*, Hie*n*, Anwesenheit *f.* **-vid**, *adv.* hierbei. **-vidlag**, *adv.* hier, in diesem Falle, in d Sache. **-å**, *adv.* hier|auf, -an. **-åt**, *adv.* her, nach dieser Seite. **-öfver**, *adv.* hier

hässja, I. *-n, ..jor*, Heureiter *m.* II.[1] Heureiter legen.

häst, *-en, -ar*, Pferd *n*, i schack Springe *Sätta sig på sina höga* ~*ar* sich auf el. grofse Pferd setzen. **-afvel**, Pferde*f.* **-bytare**, Rofstäuscher *m.* **-byte**, Pf tausch *m.* **-bår**, Pferdebahre *f.* Pferdehändler *m.* **-hof**, Pferde|fufs, **-hud**, **-hår**, **-karl**, **-kraft**, Pferde|haut *f*, *n*, **-kenner** *m*, **-kraft** *f.* **-krake**, Gaul **ke** *f.* **-kreatur**, Pferd *n.* **-kur**, **-kött**, Pf kur *f*, **-fleisch** *n.* **-lass**, ein Wagen v der *n*, ein von Pferden gezogener W **-marknad**, Pferdemarkt *m.* **-minne**, starkes Gedächtnis. **-sko**, Hufeisen **formig**, *a.* hufeisenförmig. **-skojare**, täuscher *m.* **-skosöm**, Hufnagel *m.* **-svans**, **-ticke**, Pferde|schlächter, *m*, -decke *f.*

hätsk, *a.* gehässig, hafserfüllt, feindselig *-en, 0*, Gehässigkeit *f*, Hafs *m*, Feind keit *f.*

häx|a, I. *-n, ..xor*, Hexe *f.* II.[1] *itr.* h **-eri**, *-et, -er*, Hexerei *f.* **-mästare**, He meister *m.*

hö, *-[a]t, 0*, Heu *n.* **-and**, **-bärgning**, Hea (zeit) *f.*

höfding, *-en, -ar*, Häuptling *m.* **-edöme**, Häuptlingschaft *f*, afv. = *landshöfdingeä*

höflig, *a.* höflich. **-het**, *-en, -er*, Höflichk **-hetsbetygelse**, **-hetsbevis**, Höflichkeitsb gung, -zeugung *f.*

höft, I. *-en, -er*, Hüfte *f.* II. *På* ~ auf ratewohl, ins Blaue hinein, ins Gela ein, von ungefähr. **-ben**, Hüftbein *n.* Hüftgelenkentzündung *f.* **-verk**, Hüftsch *m*, **-weh** *n.*

höfv|la, *-n, 0, öfver* ~*n* el. *öfver all* ~ alle Mafsen, unmäfsig, übermäfsig. *dep. itr.* [sich] geziemen el. gebühren *höfves ett barn att lyda* es geziemt bührt e-m Kinde zu gehorchen, es ge el. gebührt sich für ein Kind zu gehor Gehorsam geziemt el. gebührt e-m K Gehorsam geziemt el. gebührt sich f Kind. **-isk**, *a.* höfisch, anstandsvoll, mend, gebührend. **-iskhet**, *-en, 0*, A *m*, höfisches Benehmen.

höfvitsman, Hauptmann *m.*

hög, I. *-en, -ar*, Haufe, kulle Hügel, hö per, böcker, varor Stofs *m. Lägga i* ~ häufe|n, -ln, aufhäufen, *ligga i* ~ auf Haufen liegen. II. *a.* hoch, majestätisk hö högljudd laut. *På* ~*re ort* höheren Orts

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

öst mit lauter Stimme, *tänka ~t* laut
:en, *~sta anbudet* das Meistgebot. **-adel,**
desadel *m.* **-ädlig,** *a.* hochadlig. **-akta,**
ıochachten. **-aktning,** Hochachtung *f.*
ıängsfull, *a.* hochachtungsvoll. **-altare,**
haltar *m.* **-barmad, -blå, -boren, -bröstad,**
ıoch|busig, -blau, -geboren, -brüstig el.
:rüstet. **-bänk,** Hochsitz, Ehrenplatz *m.*
-, Hochwild *n*; bild. Notabilität *f.* **-dra-**
a. stolz, hochmütig. **-dragenhet,** *-en, 0,*
:z, Hochmut *m.* **-er,** I. *a.* recht. *Till ~*
Rechten, rechts, *till ~ om sig* zu seiner
:hten, rechts. II. *-n, 0,* Rechte *f.* **-er-**
d, *a.* rechthändig. **-erman,** Konservati-
:) *m.* **-fjäll,** Hochgebirge *n.* **-färd,** Hof-
: *f.* **-färdas,** *itr.* hoffärtig sein. **-färdig,** *a.*
färtig. **-förnäm,** *a.* hochvornehm. **-förrä-**
e, -förräderi, Hochverräter, -rat *m.* **-för-**
isk, *a.* hochverräterisch. **-halsad,** *a.* hoch-
sig. **-het,** *-en, -er,* Hoheit, Hehrheit *f,*
hehr. **-hjärtad, -hornad, -hvälfd,** *a.* hoch-
zig, -gehörnt, -gewölbt. **-karmad,** *a.* mit
ıer Lehne. **-kvarter,** Hauptquartier *n.*
-ka, Hochkirche *f.* **-kyrklig,** *a.* hochkirch-
ı. **-land,** Hochland *n.* **-ligen,** *adv.* sehr,
:hlich. **-ljudd,** *a.* laut. **-läst, -lärd,** *a.* hoch-
egen, -gelehrt. **-messa** se *högmässa.* **-mod,**
chmut *m,* Eitelkeit *f.* **-modas,** *itr.* hoch-
:tig, eitel sein, *öfver* auf. **-modig,** *a.* hoch-
:tig, eitel, *öfver* auf med ack. **-mält,** *a.* laut.
issa, hos katoliker Hoch|messe *f,* -amt *n,* hos
:estanter Vormittagsgottesdienst *m.* **-rest,**
hoch, stattlich. **-röd,** *a.* hochrot. **-röstad,**
laut. **-sinnad, -sint,** *a.* hoch|gesinnt, -her-
;, -sinnig. *Vara ~* sty. e-n hohen Sinn
ıgen. **-sinthet,** *-en, 0,* Hoch|sinn *m,* -her-
:keit *f,* hoher Sinn. **-skola, -slätt, -sommar,**
ɔch|schule, -ebene *f,* -sommer *m.* **-st,** *adv.*
ast uppe höchst; *på sin höja* höchstens, t. e.
en gång i veckan höchstens einmal in der
oche; mycket, ganska sehr, t. e. *~ antagligt*
hr wahrscheinlich. **-stbjudande,** *a.* meist-
etend. **-stdensamme,** höchst|derselbe, -sel-
:r. **-stsalig,** höchstselig. **-stämd,** *a.* hoch-
:estimmt, -poetisch. **-säte,** Hochsitz, Ehren-
atz *m.* **-tals,** *adv.* haufenweise.
llberömd, *a.* hochberühmt. **-betrodd,** *a.* hoch-
:etraut. **-flygande,** *a.* hoch|fliegend, -fahrend.
örtjänt, *a.* hochverdient.
lid, *-en, -er,* Fest *n,* Feier *f.* **-lig,** *a.* feier-
ch, festlich, solenn, weihevoll. **-lighet,** *-en,*
:r, Feierlichkeit, Festlichkeit, Solennität
. **-lighålla,** *tr.* feiern, feierlich el. festlich
egehen. **-afton,** Festabend *m.* **-dag,** Feier-
ag, Festtag *m.* **-dräkt,** Feierkleid, Festkleid *n.* **-klädd,** *a.* festlich gekleidet. **-stal,**
'estrede *f.*
ltrafvande, *a.* hochtrabend.
ltryck, Hochdruck *m.*
ltsalig, -sträfvande, *a.* hoch|selig, -strebend.
lltysk, *a.* hochdeutsch. **-vakt,** Hauptwache
f. **-vatten,** Hochwasser *n.* **-viktig, -välboren,**
-växt, -värdig, *a.* hoch|wichtig, -wohlgeboren,
-gewachsen, -würdig. **-värdighet,** Hochwürden *f.* **-ädel,** *a.* wohlgeboren. **-ärevördig,** *a.*
hochehrwürdig. **-ättad,** *a.* hochadelig, e-m
vornehmen Geschlechte entsprossen. **-önsklig,** *a. Befinna sig i ~ välmåga* sich sehr
wohl befinden.

höj|la,[2] *tr.* in die Höhe heben, erheben, göra högre erhöhen. *~ sig* sich erheben, höher
werden, *~ priset* den Preis erhöhen, *vara höjd öfver ngt* über etw. (ack.) erhaben sein,
~ rösten seine Stimme erheben, *röster ~s*
Stimmen werden laut, *~ ett lefve för ngn*
e-m ein Hoch ausbringen. **-d,** *-en, -er,* Höhe, kulle, höjdsträckning Anhöhe *f. På sin ~*
höchstens, wenn es hoch kommt, wenn
man's hoch rechnet. **-dpunkt,** Höhepunkt *m.*
-dsträckning, Höhenzug *m,* Anhöhe *f.* **-ning,**
-en, -ar, Erhöhung, Hebung, Erhebung *f.*

hök, *-en, -ar,* Habicht *m.*
hökar|bod, Hökerladen *m,* Eiswarenhandlung,
Delikatessenhandlung *f.* **-e,** *-n, -,* Höker,
Eiswaren-, Delikatessen|händler *m.* **-vara,**
Hökerware, Eisware *f.*
hölada, Heuschen|ne, -er *f.*
hölass, Heuwagen *m.*
hölja,[2] *tr.* bedecken, hüllen. — Med adv. b. prep
~ af enthüllen, abdecken, entblößen. *~ in* einhüllen, einwickeln. *~ på'* bedecken
~ på' ngn ngt e-n mit etw. bedecken, e-m
etw. ü'berbreiten. *~ öfver* bedecken.
hölje, *-t, -n,* Decke, Hülle *f.*
hölster, *..tret, -,* Halfter *m f n.*
höna, *-n, ..nor,* Henne *f.*
höns, *-et, -,* Huhn *n. Högsta ~et i korgen* der
[beste] Hahn im Korbe, der Haupthahn.
-a,[1] *tr.* hänseln. **-afvel, -buljong, -gumma, -gård,**
Hühner|zucht, -brühe, -frau *f,* -hof *m.* **-hjärna,** Verstandesschwäche, Beschränktheit,
Borniertheit *f. Hon har en riktig ~* sie ist
sehr beschränkt el. borniert. **-hund, -hus,**
-hök, -kött, Hühner|hund, -stall, -habicht *m,*
-fleisch *n.* **-minne,** Katzengedächtnis *n.* **-ning,**
-en, -ar, Hänselung *f.* **-piga, -ägg,** Hühner-
magd *f,* -ei *n.*

hör|la,[2] *tr.* 1. hören. *~ väl* gut, scharf, fein
hören, *~ illa* schlecht, schwer, hart hören,
låta ngn få ~ ngt e-m etw. zu hören geben,
jag har hört sägas ich habe sagen hören,
jag har hört en visa sjungas ich habe ein
Lied singen hören, *gå och hör, om han har kommit* höre nach ob er gekommen ist,
göra sig hörd sich Gehör verschaffen, *det låter ~ sig* das läßt sich hören, *ej ~ på det örat* davon nichts hören wollen; jur. *~ vittnen* Zeugen vernehmen. 2. höra till gehören. *Hvart hör det här?* wo gehört dies
hin? *det hör icke hit* das gehört hier nicht
her. — Med adv. o. prep. *~ ngt af ngn* etw.
von e-m hören el. erfahren. *~ af ngt* von

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. * mindre brukligt.

etw. hören, *låt snart ~ åf er* lassen Sie bald etw. von sich hören, *ni skall nog få ~ åf mig* Sie werden schon von mir hören, *han har ej hörts åf* er hat nichts von sich hören lassen, har ej kommits er ist nicht erschienen, hat sich nicht sehen lassen; jfr *afhöra*. *~ dit* dahingehören. *~ efter* nachfragen, *ngt* e-m Dinge; vorfragen, sich erkundigen, *ngt* nach etw. *~ sig fö'r*[e] Erkundigungen einziehen, sich erkundigen, vor-, nach|fragen. *~ hit* hergehören. *~ ihop* zusammengehören. *~ sig om* (*efter ngt*) se *~ efter* (*ngt*). *~ på bullret att* an dem Gepolter hören daſs. *~ på'* zuhören, *hör på'!* hören Sie mal! *~ till ngt* zu etw. gehören, etw. (dat.) angehören el. zugehören, *det hör ej till saken* das gehört nicht zur Sache. *~ till* a) erfordras erforderlich sein, gehören, t. e. *det hör mod till att göra detta* dazu gehört Mut, dazu ist Mut erforderlich; b) vara ngns egendom *~ ngn till* e-m gehören; c) tillkomma geziemen, *ngn* e-m. *~ under* a) räknas till gehören unter med ack. el. zu; b) *~ under en domstol* vor ein Gericht gehören. *~ upp* a) vara uppmärksam aufmerken, aufmerksam sein, zuhören; b) sluta aufhören. **-ande**, *-t*, *0*, Hören *n*. **-are**, *-n*, *-*, Hörer *m*. **-bar**, *a*. hörbar. **-håll**, Hörweite *f*. *Inom ~* innerhalb der H., *utom ~* auſser H. **Hörrör** *n*, Hörtrichter *m*.

hörn, *-et*, *-*, Ecke *f*. **-hus**, **-hylla**, Eck|-brett *n*. **-skåp**, Eck|schrank *m*, -schrichen, -spind[chen] *n*. **-sten**, Eckstein, **-stolpe**, Eck|pfeiler, -pfosten, -ständer, **-tand**, Eckzahn *m*.

hörsägen, Hörensagen *n*. *Känna ngt* genau etw. von H. kennen. **-sal**, Hörsaal *m*. **-sam**, *a*. gehorsam. **-samhet**, *-en*, *0*, Gehorsam, **-samma**,[1] *tr*. gehorchen med dat. *~ en* befolja *ning* afv. e-m Befehle Folge leisten. **-n**, *0*, Gehör *n*. **-sinne**, Gehörsinn *n*, **-gen** se *hörsaga*.

höskulle, **-skörd**, **-slåtter**, Heu|boden *m*, -mahd *f*.

höst, *-en*, *-ar*, Herbst *m*. *I ~* diesen el. letzten H., *i ~as* vorigen H. **-a**,[1] *tr*. *~* einheimsen, einherbsten.

höstack, Heumiete, Heudieme *f*.

höst|dag, **-dagjämning**, Herbst|tag *m*, -gleiche *f*. **-lig**, **-lik**, *a*. herbstlich. **-råg**, **-termin**, Herbst|roggen *m*, -saat *f*, -ter *n*.

höta,[2] *itr*. *~ åt ngn* e-m mit der Hand, Faust drohen, *~ med käppen åt ngn* mit dem Stock drohen.

höttjuga, **-vagn**, Heu|gabel *f*, -wagen *m*.

I.

I, *pers. pron.* ihr.

i, *prep.* in; vid städers namn betr. stadigvarande befintlighet zu. — Särskilda fall *gå ~ kyrkan* in die Kirche el. zur Kirche gehen, *komma ~ land* ans Land kommen, *komma ~ dagen* an den Tag kommen, *stå ~ spetsen för ett företag* an der Spitze e-s Unternehmens stehen, *ställa sig ~ spetsen* sich an die Spitze stellen; *~ och för sig* an sich; *taga ngn ~ armen*, *~ kragen* e-n beim Arme, beim Kragen fassen, *~ tid* bei Zeiten; *det gör ~ tyskt mynt* das macht nach deutschem Gelde; *~ sommar* diesen Sommer, *~ år* dies Jahr, *~ dag* heute, *~ afton* heute abend, diesen Abend, *~ morse* heute morgen, diesen Morgen, *~ tre dagar* drei Tage, *~ femtio år* funfzig Jahre; *~ det att* indem, *~ ett* ununterbrochen, unablässig, *~ få ord* mit wenig Worten.

iakttaga, *tr*. beobachten, märka afv. wahrnehmen, följa afv. einhalten. *~ försiktighet* vorsichtig sein, *~ inställelse* sich einfinden, *~ måtta* Maſs halten, *~ tystnad* schweigen. **-ande**, *-t*, *0*, Beobachtung *f*. **-are**, *-n*, *-*, Beobachter *m*. **-else**, *-n*, *-r*, Beobachtung, Wahrnehmung, Observation *f*. **-elseförmåga**, Beobachtungsgabe *f*.

ibis, *-en*, *-ar*, Ibis *m*.

ibland, I. *prep.* unter, zwischen. II. *adv.* weilen, mitunter.

icke, *adv.* nicht. *~ ännu* noch nicht, *~ någon* adj. kein, subst. niemand, keiner, *~ en* kein einzig(er), *~ dess mindre* nichtsdestoweniger. *Hur vackert är det ~!* wie schön ist es [nicht]!

id, I. *-en*, *-ar*, ñak Kühling *m*. II. oböjl. *f*. unverdrossene Arbeit, Arbeit, Unverdrossenheit *f*, Fleiſs *m*. **-as**,[2] *dep. itr*. *~ göra ngt* zu faul sein etw. zu thun. **-a**, Lug *n*.

idé, *-n*, *-er*, Idee *f*.

ideal, I. *-et*, *-*[*er*], Ideal *n*. II. se *idé*. **-isera**,[1] *tr*. idealisieren. **-isk**, *a*. ideal. **-en**, *0*, Idealismus *m*. **-ist**, *-en*, *-er*, Ideal *m*. **-istisk**, *a*. idealistisch. **-itet**, *-en*, *-er*, -alität *f*.

idéassociation, Idee[e]n|association, -verbindung, -verknüpfung *f*.

ideell, *a*. ideell.

idegran, Eibe *f*, -nbaum *m*.

idékrets, Idee[e]nkreis *m*.

idel, oböjl. *a*. lauter. **-ig**, *a*., **-igen**, *adv*. ununterbrochen, unablässig.

identifiera,[1] *tr*. identifizieren. **-ifiering**, Identifizierung *f*. **-isk**, *a*. identisch. **-en**, *0*, Identität *f*.

ärld, Idee[e]nwelt *f.*
m, *-et, -[er]*, Idiom *n*, Mundart *f.* **-omatisk**, idiomatisch. **-osynkrasi**, *-[e]n, -er*, Idiosynkrasie *f.* **-ot**, *-en, -er*, Idiot *m*, Blödsinnige(r) *m* o. *f.* **-otanstalt**, **-othem**, Idiotenanstalt *f*, Asyl *n* für Blödsinnige. **-otisk**, *a.* idiotisch, blödsinnig. **-otism**, *-en, -er*, Idiotismus *m*, a) mundartliche Spracheigentümlichkeit, b) Blödsinn *m*.
ill||a,[1] *tr.* o. *itr.* wieder|kauen, -käuen. **-ande**, *0*, se *idissling*. **-are**, *-n*, -, Wiederkäuer *m*. **-ig**, *-en, -ar*, Wieder|kauen, -käuen *n*.
a,[1] *tr.* treiben, betreiben, t. e. *~ sjöfart* Schiffahrt treiben, *~ ett yrke, studier*, ein Handwerk, Studien treiben el. betreiben.
lig(en) se *idelig(en)*.
, *a.* emsig, gewerb|thätig, -sam. **-het**, *-en*, Emsigkeit, Gewerb|thätigkeit, -samkeit *f.*
, *-en, -er*, Idol *n*, Abgott *m*.
tt, *-en, -er*, 1. bedrift, öfning That, Übung *f.* sport Sport *m*. **-sman**, Liebhaber el. Beweiber des Sports.
l, *-en, -er*, Idyll *n*, *-e f.* **-isk**, *a.* idyllisch.
, *adv.* voriges Jahr.
a,[1] *itr.* *~ för ngt* für etw. eifern, um etw. bemüht sein, *~ emot ngt* gegen etw. eifern.
re, *-n*, -, Eiferer *m*. **-ig**, *a.* eifrig.
ga||komma se *fråga I.* **-sätta**, *tr.* in Frage stellen. **-varande**, *a.* fraglich, in Rede stehend, nämlich, bewufst, dieser, jener.
n se *från*.
r, *-n, 0*, Eifer *m*. *I första ~n* in der ersten Hitze.
lla se *fylla i*. **-ning**, *-en, -ar*, ifyllandet Einlefsen, Füllen *n*, se *fylla i*; det ifyllda Füllung *f*.
d, *a.* *~ svarta kläder* in schwarzen Kleidern, in schwarz gekleidet, *~ fångdräkt* in Sträflingskleidern, in Sträflingskleider gekleidet.
l, *-n, iglar*, Egel *m*. **-kott**, *-en, -ar*, Igel *m*.
n, *adv.* 1. åter, å nyo wieder, wiederum. *Hvad r det nu ~* was ist es schon wieder. 2. rar, öfrigt übrig, t. e. *det är intet ~* es ist nichts übrig. 3. tillbaka zurück. 4. till, tillslutn, fylld zu, t. e. *dörren är ~* die Thür ist zu. **-finna**, **-fylla**, **-fästa**, **-gro**, **-knyta**, **-känna** se *finna* m. m. *igen*. **-kännande**, *-t, 0*, Erkennung, Wiedererkennung *f.* **-kännelig**, *a.* erkennbar, kenntlich. **-känningstecken**, Erkennungszeichen *n*. **-lägga**, **-läka**, **-läsa**, **lösa** se *lägga* m. m. *igen*.
nom, *adv.* o. *prep.* durch, jfr *genom*.
n||snöa, **-snöra**, **-sopa**, **-spika**, **-spärra**, **-stoppa** se *snöa* m. m. *igen*.
or||ant, *-en, -er*, Ignorant, Unwissende(r) *m*.
era,[1] *tr.* ignorieren, unbeachtet lassen, übersehen.
r, *adv.* gestern.
ål, *adv.* zu Tode, tot, t. e. *arbeta ~ sig* sich zu Tode arbeiten, *skrämma ~* zu Tode erschrecken, *bita, skjuta, slå, sticka, tiga, trampa ~* tot beifsen, schiefsen, schlagen, stechen, schweigen, treten, *slå ~* äfv. töten, *slå ~ sig* sich zu Tode schlagen, *svälta ~* verhungern, sich zu Tode hungern. **-biten**, *a.* totgebissen. **-frusen**, *a.* erfroren. **-osad**, *a.* vom Kohlendampf getötet. **-skrämd**, *a.* vor Schrecken tot. **-slagen**, *a.* getötet, tot. **-svulten**, *a.* verhungert.
ihop, *adv.* zusammen, aneinander, ineinander.
ihåg, *komma ~ ngt* sich e-r (gen.) Sache el. an etw. (ack.) erinnern. **-kommen**, *a.* nicht vergessen.
ihålig, *a.* hohl. **-het**, *-en, -er*, Hohl|heit, -ung *f*, -raum *m*.
ihåll||ande, *a.* anhaltend, andauernd, beständig. **-ig(het)** se *ihärdig(het)*.
ihäll||a, *tr.* se *hälla i*. **-ning**, *-en, -ar*, Ein|giefsen, -schenken, -schütten *n*.
ihärdig, *a.* beharrlich, se äfv. *ihållande*. **-het**, *-en, 0*, Beharr|lichkeit, -ung, Ausdauer *f.*
ijåns, *adv.* soeben.
ikläda, *tr.* *~ ngn ngt* e-m etw. anziehen, e-n mit etw. bekleiden; bild. *~* (= åtaga) *sig ngt* etw. übernehmen, t. e. *ansvaret* die Verantwortlichkeit.
ikring, *adv.* umher, herum.
il, *-en, -ar*, Windstofs *m*. **-a**,[1] *itr.* 1. eilen. *Med ~nde fart* ugf. mit Blitzesschnelle. 2. opers. *Det ~r i kroppen* es reifst mir in allen Gliedern, *det ~r i tänderna* es reifst mir in den Zähnen. — Med adv. *~ bort* weg-, fort|eilen. *~ fram* hervor-, heran-, herzu|eilen. *~ förbi* vorbei-, vorüber|eilen. **-bud**, **-gods**, Eil|bote *m*, -gut *n*.
iliaden, die Ilias el. Ilias.
illa, *adv.* übel, schlecht. *Gå ~ åt ngn* e-m arg el. übel mitspielen, *göra ngn ~* e-m weh el. Schaden thun, *höra ~* schwer hören, *jag mår ~* mir ist übel el. unwohl, *taga ~ upp* übel nehmen, *tag ej ~ upp att jag* nehmen Sie es mir nicht übel dafs ich, *vara ~ ute* übel daran sein, *vilja ngn ~* e-m übelwollen. **-luktande**, *a.* übelriechend. **-mående**, I. *a. Jag är ~* mir ist übel el. unwohl. II. *-t, 0*, Übel|befinden, -sein, Unwohlsein *n*, Übelkeit *f.* **-sinnad**, *a.* übelgesinnt. **-smakande**, *a.* übelschmeckend, abschmeckig.
ill||bragd, **-dåd**, Schand-, Übel-, Schauer|that *f.* **-egal**, *a.* illegal, ungesetzlich. **-egalitet**, *-en, -er*, Illegalität, Ungesetzlichkeit *f.* **-egitim**, *a.* illegitim, unrechtmäfsig, uneehelich. **-er**, *-n, illrar*, Iltis *m*. **-fänas**,[1] *dep. itr.* sich ungeduldig sehnen, vor Ungeduld brennen. **-gärning** se *illbragd*. **-gärningsman**, Übelthäter *m*. **-iberal**, *a.* illiberal, nicht freigebig.
illistig *a.* arglistig. **-het**, *-en, -er*, Arglist *f.*
ill||iterat, *a.* illiterat, nicht wissenschaftlich gebildet. **-marig**, *a.* verschmitzt, listig, durch-

trieben. **-marighet**, *-en, -er*, Verschmitztheit, Listigkeit, List, Durchtriebenheit *f.* **-parig(het)** se *illmarig(het)*.

illumin||ation, *-en, -er*, Illumination, festliche Erleuchtung *f.* **-era**,[1] *tr.* illuminieren, festlich erleuchten. **-ering**, *-en, -ar* = *illumination*.

illus||ion, *-en, -er*, Illusion, Täuschung *f*, Wahn *m.* **-orisk**, *a.* illusorisch, täuschend, trüglich.

illustr||ation, *-en, -er*, Illustration *f*, Bild *n*, Abbildung *f.* **-era**,[1] *tr.* illustrieren, erläutern, verdeutlichen. **-ering**, *-en, -ar*, Illustrierung, Erläuterung, Verdeutlichung *f.*

illvilja, Übelwollen *n*, Übelgesinntheit, Argwilligkeit *f.*

illvillig, *a.* übel|wollend, -gesinnt, argwillig.

ilmarsch, Eilmarsch *m.*

ilsk||a, *-n, 0*, Wut, Bosheit *f.* **-efull**, **-en**, *a.* wütend, rasend. **-na**,[1] *itr.* ~ *till* (allmählich) wütend werden, in Wut geraten.

iltåg, Eilzug *m.*

iläggn||a se *lägga i.* **-ning**, *-en, -ar*, Einlegung *f.*

imaginär, *a.* imaginär.

imbad, Dampfbad *n.*

imell||an, -ertid se *emellan, emellertid.*

imit||ation, *-en, -er*, Imitation, Nachahmung *f.* **-atör**, *-en, -er*, Imitateur, Nachahmer *m.* **-era**,[1] *tr.* imitieren med ack., nachahmen med dat. o. ack. **-ering**, *-en, -ar*, se *imitation.*

im||ma, I. *-n, 0*, Dampf, Dunst *m.* *Det är* ~ *på fönstret* das Fenster ist angelaufen. II.[1] *itr.* dampfen, dunsten, dünsten. *Det* ~*r af ngt* etw. dampft, *det* ~*r på fönstret* das Fenster ist angelaufen. **-materiell**, *a.* immateriell. **-matrikulera**,[1] *tr.* immatrikulieren, einschreiben. **-matrikulering**, *-en, -ar*, Immatrikulation, Einschreibung *f.* **-me**, *-n, 0*, se *imma I.* **-mig**, *a.* dunstig; om glas o. blanka föremål angelaufen.

imperator, *-n, -er*, Imperator *m.*

imperial||format, Imperial[format] *n.* **-stil**, boktr. Imperial(schrift) *n* (*f*). **-säng**, Bett *n* zum Ausziehen. **-upplaga**, Imperial|auflage, -ausgabe *f.*

impertinen||s, *-en, -er*, Impertinenz, Unverschämtheit *f.* **-t**, *a.* impertinent, unverschämt.

imponera,[1] *itr.* imponieren, *på ngn* e-m.

impopulär, *a.* nicht beliebt, unbeliebt.

import, *-en, 0*, Import *m*, Einfuhr *f.* **-era**,[1] *tr.* importieren, einführen. **-ering**, *-en, 0*, se *import.* **-förbud**, Import-, Einfuhr|verbot *n.* **-ör**, *-en, -er*, Import|eur, -händler, Einführer *m.*

imposant, *a.* imposant, grofsartig, überwältigend.

impregner||a,[1] *tr.* imprägnieren, tränken, schwängern. **-ing**, *-en, -ar*, Imprägn|ation, -ierung *f.*

impressario, *-n, ..ier*, Impresario *m.*

improvis||ation, *-en, -er*, Improvisation, Stegreif|dichtung *f*, -gedicht *n.* **-atör**, *-en*, Improvisator, Stegreifdichter *m.* **-era**,[1] *itr.* improvisieren, aus dem Stegreif [dichten]; unvorbereitet veranstalten.

impuls, *-en, -er*, Impuls, Antrieb *m*, Anregung *f.*

in, *adv.* hinein, herein. *Längt* ~ hinten, hinein ~ *i källaren* hinten im Keller, im hintersten el. entlegensten Teil des Kellers. *Ner* ~ *i skogen* tief im Wälde. Jfr för str. de ex. verberna. **-ackordera**, *tr.* in Pension geben, in Pension thun. *Vara* ~*d hos ngn* bei e-m in Pension sein, *en* ~*d* ein Pensionär. **-ackordering**, *-en, -ar*, 1. Pension *f.* *Hans* ~ *har beredt mig mycket större* ~*righeter* es ist schwierig gewesen, e-e passende Pension für ihn zu finden. 2. om person Pensionär *m.* **-alles**, *adv.* in allem, zusammen. **-andas** se *andas in.* **-andning**, Einatmung, Inhalation *f.* **-begrepp**, Inbegriff *m.* *Med* ~ *af* mit I. med gen. **-begripa**, einbegreifen, einverstehen, einschliefsen, umfassen; *vara inbegripen* stv. sich befinden. *Det inbegripes i köpet* das ist beim Kauf mit einbegriffen, *inbegripen i studier* in Studien vertieft, mit Studien beschäftigt. **-bärga**, *tr.* einernten, einheimsen. **-bärgning**, Einerntung *f*, Einheimsen *n.* **-berätta**, *tr.* [mit] einrechnen, mitrechnen. **-berätta** *med* ~ *af barnen* die Kinder [mit] eingerechnet, einschliefslich der Kinder. **-berätta**, *tr.* einberichten. **-bespara**, *tr.* erübrigen, sparen, ersparen. **-betala**, *tr.* ein[be]zahlen. **-betalning**, Ein[be]zahlung *f.* **-billa**,[1] *tr.* einbilden. ~ *ngn ngt* e-m etw. einbilden, etw. glauben machen, e-m etw. weismachen, F e-m etw. anbinden el. aufdrehen.

inbillning, *-en, -ar*, Einbildung, Fiktion. **-sförmåga**, Einbildungskraft *f*, -vermögen *n.* **-sjuk**, *a.* einbildungskrank. **-sjuka**, Einbildungskrankheit *f.*

inbillsk, *a.* eitel, eingebildet, von sich eingenommen. **-het**, *-en, 0*, Eitelkeit, Eingebildetheit, Selbstüber|hebung, -schätzung *f.*

in||binda se *binda in.* **-bindning**, Ein|band *m*, -binden *n.* **-biten**, *a.* eingewurzelt. **-bjuda**, *tr.* einladen. **-bjudande**, *-t, 0*, Einladung *f.* **-bjudare**, -, Einlader *m.* **-bjudning**, Einladung *f.* **-blanda** se *blanda in.* **-blandning**, Einmischung, Einmengung *f.* **-blick**, Einblick *m.* *Få* ~ *i ngt* e-n Einblick in etw. (ack.) thun, in etw. (ack.) einblicken, etw. kennen lernen, *gifva en* ~ *i ngt* e-n Einblick in etw. (ack.) gewähren. **-blåsa** se *blåsa in.* **-bringa**, *tr.* einbringen. **-bringande**, *a.* einträglich, ergiebig, ausgiebig. **-brott**, Einbruch *m.* *Öfva, göra* ~ *i ett hus* in ein Haus einbrechen, *nattens* ~ das Einbrechen el. der Einbruch der Nacht, die einbrechende Nacht, *vid nattens* ~ bei el. mit einbrechender, anbrechender Nacht. **-brottsstöld**, Einbruch-

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

ebstahl *m.* **-brottstjuf** Einbruchsdieb *m.* **-yta, -bränna** se *bryta, bränna in.* **-bunden,** sluten, dolsk zurückhaltend, verschlossen, rbissen. **-bundenhet,** *-en, 0,* Zurückhaltung, rschlossenheit, Verbissenheit *f.* **-byggare,** -, Einwohner *m.* **-byggd,** *a.* umbaut. **-bädd**se *bädda in.* **-bäddande, -bäddning,** Eintt|en *n,* -ung *f.* **-bära** se *bära in.* **-bördes,** jl. *a.* gegenseitig. ∼ *krig* Bürgerkrieg, heimischer Krieg. **-dela,** *tr.* einteilen. **-lning,** Einteilung *f.* **-delningsgrund,** Einilungsgrund *m.* **-delningsverk,** Organisation ler Indelta-Armee, Indelningsverk *n.* **-delt,** eingeteilt, om här e. soldater vanl. indelt, t. e. *a armén* vanl. die Indelta-Armee.

in, -en, -er, Indianer *m.* **-sk,** *a.* indianisch. **ka,** *-n, ..kor,* Indianerin *f.*

en, *n npr.* Indien *n.*

ferent, *a.* indifferent, gleichgültig. **-ism,** *n, 0,* Indifferentismus *m,* Gleichgültigit *f.*

ignation, *-en, 0,* Indignation, Entrüstung **-digo,** *-n, 0,* Indigo *m.* **-direkt,** *a.* indirekt, ittelbar. **-disk,** *a.* indisch. **-diskret,** *a.* inskret, nicht verschwiegen.

vid, *-en, -er,* Individuum *n.* **-ualisera,**[1] *tr.* dividualisieren. **-ualitet,** *-en, -er,* Individualität *f.* **-uell,** *a.* individuell.

-Ileuropé, -german, Indo|europäer, -germane . **-europeisk, -germansk,** *a.* indo|europäisch, ermanisch.

-ag|a se *draga in.* **-en,** *a.* eingezogen. **-enhet,** *n, 0,* Eingezogenheit *f.* **-ning,** Einziehung **-ningsstat,** ugt. Disponibilitätsetat *m. Lön i* ∼ Disponibilitätsgehalt *m, uppföra på* zur Disposition stellen, *lefva på* ∼ eingezogen leben.

-Irifning, Eintreibung *f.* **-drifva,** eintreiben. *å laglig väg* ∼ einklagen. **-dräktig,** *a.* einägnlich, ergiebig, ausgiebig. **-dräktighet,** inträglichkeit, Ergiebigkeit, Ausgiebigkeit *f.* **-dränka,** *tr.* eintränken. **-dränkning,** intränk|en *n,* -ung *f.*

-ustri, -[e]*n, -er,* Industrie *f,* Gewerbe *n.* **-ister,** Industrieerzeugnis *n.* **-iell,** *a.* induriell, gewerb|thätig, -treibend, -lich, -sam, unstgewerblich. **-idkare,** Industr|ielle(r), ebefissene(r) *m.* **-riddare,** Industrieritter . **-utställning,** Industrie-, Gewerbe|ausstelng *f.* **-ös,** *a.* industrilös.

-Ifvor se *inälfvor.*

-mot, *prep.* gegen.

-isa, *tr.* einätzen.

-kakt, *a.* ungenau. **-het,** *-en, -er,* Ungenauigeit *f.*

-fall, Einfall *m. Få det ∼et* auf den E. geaten, *hafva* ∼ Einfälle haben. **-falla** se *falla in.* **-fallen,** *a.* hohl, t. e. *infallna kinder* ohle Wangen. **-fallsvinkel,** Einfallswinkel . **-fam,** *a.* infam, niederträchtig, gemein. **-fant,** *-en, -er,* Infant *m.* **-fanteri,** *-et, 0,* Infanterie *f,* Fufsvolk *n.* **-fanterist,** *-en, -er,* Infanterist, Fufssoldat *m.* **-fantinna,** *-n, ..nor,* Infantin *f.* **-fart,** Einfahrt *f.* **-fatta,** *tr.* einfassen. **-fattning,** Einfassung *f.* **-fektion,** *-en, 0,* Infektion, Ansteckung *f.* **-fernalisk,** *a.* infernalisch, höllisch. **-ficiera,**[1] *tr.* infizieren. **-finna,** ∼ *sig* sich einfinden; på order el. kallelse afv. sich stellen. **-flammation,** *-en, -er,* Inflammation, Entzündung *f.* **-flammera,**[1] *tr.* inflammieren, entzünden. ∼*s* sich entzünden. **-flicka,**[1] *tr.* einflicken, einschalten, *uti, ibland* in med ack. **-flickning,** *-en, -ar,* Einflickung, Einschaltung *f.* **-fluensa,** *-n, 0,* Influenza, Grippe *f.* **-fluera,**[1] *itr.* ∼ *på ngn* e-n beeinflussen, e-n influieren, Einfluſs auf e-n haben el. ausüben. **-flyta,** *itr.* jfr *flyta in.* Om penningmedel einfliefsen, eingehen; *låta ett ord* ∼ ein Wort einfliefsen lassen, *låta en annons* ∼ e-e Anzeige einrücken. **-flytande,** *-t, 0,* **-flytelse,** *-n, -r,* Einfluſs *m. Hafva, utöfva* ∼ *på ngt* Einfluſs auf etw. (ack.) haben el. ausüben, etw. beeinflussen. **-flytelserik,** *a.* einflufsreich. **-flytta** se *flytta in.* **-flyttande, -flyttning,** af ngt Ein-, Herein-, Hinein|stellen, -setzen, -tragen *n*; i ett hus, en stad Einzug *m,* till en ort inflyttande personer Zuzug *m.* **-fläta** se *fläta in.* **-flätande, -flätning,** Einflecht|en *n,* -ung *f.* **-foga** se *foga in.* **-fogande, -fogning,** Einfüg|en *n,* -ung *f* m. m. se *foga in.* **-fordra,** *tr.* einfordern. **-fordrande, -fordring,** Einforder|n *n,* -ung *f.* **-formation,** *-en, 0,* Unterricht *m.* **-formator,** *-n, -er,* Hauslehrer *m.* **-formera,**[1] *tr.* unterrichten. **-forsla** se *forsla in.* **-forslande, -forsling,** Hinein-, Hereinfrachten *n,* -beförderung *f.* **-fria,** *tr.* ∼ *sina förbindelser till ngn* seinen Verbindlichkeiten gegen e-n nachkommen; om skuldförbindelser einlösen; ∼ *ett löfte* ein Versprechen erfüllen. **-frysa** se *frysa in.* **-fusionsdjur,** Infus|ionstier, -orium *n.* **-född,** *a.* eingeboren. **-föding,** *-en, -ar,* Eingeborene(r) *m f.* **-födingsrätt,** Eingeburtsrecht, Heimatsrecht *n.* **-för,** I. *prep.* vor; bild. afv. angesichts med gen., t. e. ∼ *detta faktum* a. dieser Thatsache. II. *adv.* einwärts. **-föra** se *föra in.* **-förande,** *-t, 0,* Einführen *n* m. m. se *föra in.* **-förlifva,**[1] *tr.* einverleiben, *ngt med en sak* etw. e-r (dat.) Sache; om landområden afv. inkorporieren. **-förlifvande,** *-t, 0,* Einverleib|en *n,* -ung, Inkorporierung *f.* **-förpassa** se *förpassa.* **-försel,** *-n, 0,* Einfuhr *f,* Import *m.* **-förselsförbud, -förselstull,** Einfuhr|verbot *n,* -zoll *m.* **-förskaffa,** *tr.* einführen. **-förskrifning,** Verschreibung *f.* **-förskrifva,** *tr.* verschreiben, beziehen, kommen lassen. **-fösa** se *fösa in.* **-fösande, -fösning,** Eintreiben, Einpferchen *n.*

-ingalunda, *adv.* keineswegs, durchaus nicht, platterdings nicht, mitnichten.

-ingefär|a, *-n, 0,* Ingwer *m.* **-sdricka,** Ingwerbier *n.* **-späron,** mit Ingwer eingemachte Birnen.

ingen, *m* o. *f pron.* I. *a.* kein, -e. ~ *annan* kein anderer, niemand anders, niemand sonst, *för* ~ *del* durchaus nicht. II. *subst.* kein|er, -e, niemand. *Itr intet.* **-dera**, *m* o. *f pron.* keine(r) von beiden, weder der (die) eine noch der (die) andere.

ingenjör, -[*e*]*n*, *-er*, Ingenieur *m.* **-kår**, **-officer**, **-trupp**, Ingenieur|corps *n*, -offizier *m*, -truppe *f.*

ingen||städes, *adv.* nirgends. *Jag gdr* ~ ich gehe nirgends hin. **-ting**, *pron.* nichts. ~ *annat* nichts anderes, ~ *nytt* nichts Neues, *få för* ~ umsonst bekommen, *få för rakt* ~ für ein Spottgeld bekommen, *det är* ~ *att tala om* es ist nicht der Rede wert. *Itr intet II.*

in||giva, *tr.* 1. se *gifva in*, *lämna in.* 2. bild. ein|flößen, -hauchen, -flüstern. ~ *ngn mod* e-m Mut einflößen et. machen, e-n ermutigen. **-givelse**, *-n*, *-r*, Eingebung *f. Af egen* ~ aus eigenem Triebe. **-gjuta**, *tr.* 1. se *gjuta in.* 2. bild. einflößen. **-gjutande**, **-gjutning**, Ein|guß *m*, -gießung *f.* **-gnida** se *gnida in.* **-gnidning**, Einreibung *f.* **-gravering**, Ein|grabung, -gravierung *f.* **-grediens**, *-en*, *-er*, Ingredienz *f*, Bestandteil *m.* **-grepp**, Eingriff, Eintrag *m. Göra* ~ *i ngns rättigheter* e-n Eingriff in js Rechte thun, e-m in seinen Rechten Eintrag thun. **-gress**, *-en*, *-er*, Anfang *m*, -sworte *pl.* **-gripa** se *gripa in.* **-gripande**, Eingreifen *n*, Eingriff *m.* **-grodd**, *a.* eingewurzelt. **-gå**, *itr.* o. *tr.* 1. se *gå in.* 2. ~ *förlikning* e-n Vergleich eingehen, ~ *ett vad* e-e Wette eingehen et. thun, ~ *förbund* e-n Bund schließen et. machen. 3. inflyta, inkomma eingehen. 4. ~ *i ngt* ss. beståndsdel in etw. sein. *Filosofien* ~*r i hans studier* er studiert auch die Philosophie, *ngt* ~*r i ngns förhoppningar* jd hofft [auf] etw., *det ingick ej i hans beräkningar* das hatte er nicht berechnet, dessen hatte er sich nicht versehen, das erwartete er nicht. **-gående**, Eingehen m. m. se *ingå.* **-gång**, Eingang *m.* **-gärda**,[1] *tr.* einfriedigen, einhegen, einzäunen. **-gärdande**, *-t*, *0*, Ein|friedigung, -hegung, -zäunung *f.* **-haf**, Binnenmeer *n.* **-hemsk**, *a.* einheimisch. **-hemta** se *inhämta.* **-hibera**,[1] *tr.* inhibieren, verhindern. **-hugga** se *hugga in.* **-human**, *a.* inhuman, unfreundlich. **-hysa**, *tr.* unterbringen, einlogieren. **-hyses**, *adv. Bo* ~ *hos ngn* bei e-m einwohnen. **-hyseshjon**, Einlieger, Insaß *m.* **-hägna** se *hägna in.* **-hägnad**, Ein|friedigung, -hegung, -zäunung, Um-, Verzäunung *f*, Gehege *n*, Pferch *m.* **-hägnande**, Umzäunung *f* m. m. se *hägna in.* **-hämta**, *tr.* 1. se *hämta in.* 2. bild. einholen, einziehen, t. e. *underrättelser om ngt* Nachrichten über etw., ~ *kunskaper* Kenntnisse erwerben, ~ *ngns råd* sich bei e-m Rats erholen, ~ (få veta) *ngt af ngt* etw. aus etw. ersehen. **-händiga**,[1] *tr.* einhändigen. **-händigande**, *-t*, *0*, Einhändigung *f.* **-hölja** se *hölja in.* **-höljande**, Einhüllen, Einw n. **-hösta** se *hösta in.* **-höstande**, Einhe Einherbsten *n.* **-i**, *prep.* in. **-iråa**, L von innen heraus, von innen, hera dem Inneren. II. *prep.* aus, t. e. ~ aus dem Walde [heraus].

initi||al, *-en*, *-er*, **-albokstaf**, Initiale *f*, An buchstabe *m.* **-ativ**, *-et*, -[*er*], Initiat *Taga* ~*et* die I. ergreifen.

in||jaga, *tr.* 1. se *jaga in.* 2. bild. ~ *fr förskräckelse hos ngn* e-m Furcht, Sch ken einjagen et. einflößen. **-jurisprud** jurisdiktionsklage *f.* **-kalla**, 1. se *kalla in.* berufen, einziehen, t. e. *reserven* die R ve. ~ *inför domstol* vor Gericht la vorladen. **-kallande**, **-kallelse**, Einbe *f.* **-kapsla**, *a.* eingekapselt. **-karnat** *-er*, Inkarnation, Fleischwerdung, M werdung *f.* **-karnerad**, *a.* eingefleischt **-kassera**, *tr.* einkassieren. **-kasserande ring**, Einkassierung *f.* **-kast**, Ein|wu -rede, -sprache *f. Göra* ~ *mot ngt* e- wurf et. Einwürfe gegen etw. machen heben et. vorbringen. **-kasta**, *tr.* 1. se *in.* 2. inflätta einflechten. **-kastande**, -k Ein-, Hinein-, Herein|werfen *n.* -k *-en*, *-er*, böjelse, tycke Neigung, Liebsch **-klinationsparti**, Heirat *f* aus Liebe. *adv.* einschließlich med gen., mit Ein von. **-klämma**, **-knappa**, **-knyta**, **-knåda** *ma* m. m. *in.* **-knådning**, Einkneten *n.* I. *adv.* inkognito. II. *-t*, *0*, Inkogni **-kok**, Einkochung *f.* **-koka** se *koka in.* **ning**, Einkoch|en *n*, -ung *f.* **-komma** *ma in.* **-kompetens**, *-en*, *0*, Inkompeten fähigkeit, Unbefugtheit *f.* **-kompetent**, kompetent, unfähig, unbefugt.

inkomst, *-en*, *-er*, Einnahme *f*, Einkomm pl. stv. Einkünfte *pl.* **-bringande**, *a.* ein lich, gewinnbringend, rentabel. **-källa** nahmequelle *f.* **-skatt**, Einkommensteu

in||konsekvens, *-en*, *-er*, Inkonsequenz, F widrigkeit *f.* **-konsekvent**, *a.* inkonseq folgewidrig. **-korporera**,[1] *tr.* einverle inkorporieren. **-korporering**, *-en*, *-ar*, verleibung, Inkorporierung *f.* **-kråa**, 1. i bröd Krume *f.* 2. innanmäte Gekrö **-krångla** se *krångla in.*

inkräkt||a,[1] *tr.* usurpieren, in Besitz neh an sich reißen. **-ande**, *-t*, *0*, se *inkräkt* **-are**, *-n*, -, Usurpator *m.* **-ning**, *-en*, *-ar*, pation *f.*

in||kunabel, *-n*, *..bler*, Inkunabel *f*, Wiegend *m.* **-kvartera**, *tr.* einquartieren. **-kvarter** *0*, **-kvartering**, *-en*, *-ar*, Einquartier|en *f.* **-kvisition**, *-en*, *0*, Inquisition *f.* **-kvi** *-n*, *-er*, Inquisitor *m.* **-kvisitorisk**, *a.* inq torisch. **-köp**, Einkauf *m.* **-köpa** se *kö* **-köpspris**, Einkaufspreis *m. Till* ~ zum tenpreis. **-körsport**, Thorweg *m*, Ein *f.* **-laga**, *-n*, *..gor*, Eingabe *f.* **-lagd**, *a.*

legt. -land, 1. mots. till utlandet Inland *n.* 2. tm. till kusten Binnenland *n.* -landsk, Binneis *n.* -lasta se *lasta in.* -lastning, Einl|en *n*, -ung *f.* -leda, *tr.* 1. se *leda in.* 2. ~ *n i ett företag* e-n an e-m Unternehmen ilnehmen lassen, e-n in ein Unternehmen rwickeln, ~ *ngn i frestelse* e-n in Verchung führen. 3. börja einleiten, eröffnen, knüpfen. -ledning, Einleitung *f.* -ledningsadv. als Einleitung, in der Einleitung. inn- se *inlämn-*. -linda, -locka se *linda, locka* - -logera, *tr.* einlogieren. -lopp, Einlauf *m*, infahrt *f.* -lotsa se *lotsa in.* -lotsning, Eintsung *f.* -lulla, *tr.* einlullen. -lullande, Einllen *n.* -lyfta, -låsa se *lyfta, låsa in.* -låta, *sig* sich einlassen, *i, på ngt* in, auf etw. ik.), *med ngn* mit e-m. ~ *sig i samtal med gn* sich in ein Gespräch mit e-m einlassen. ägg, *-et*, -, Worte *pl.*, Rede, Äufserung *f.* *öra ett* ~ *i diskussionen* an der Diskussion ilnehmen. -lägga, *tr.* 1. se *lägga in.* 2. ~ *ed guld, silfver* mit Gold, Silber einlegen, *en bordsskifva med elfenben* e-e Tischlatte mit Elfenbein el. Elfenbein in e-e ischplatte einlegen. 3. ~ *ett godt ord, en förbön för ngn* für e-n ein gutes Wort, e-e ürbitte einlegen, ~ *protest, ärb* Verwahng, Ehre einlegen, ~ *förtjänst om ngt* ch um etw. Verdienste erwerben, sich m etw. verdient machen. -läggning, Eingung *f.* -lämna se *lämna in.* -lämnande se föreg. lmning, Einlieferung, -reichung, Abgabe, blieferung, Aufgabe *f.* -bevis, Einliefeungs-, Aufgabeschein *m.* -expeditionstalt, -stid, inlieferungspostanstalt, -zeit *f.*

länding, *-en, -ar*, Inländer, Eingeborene(r) *m.* -ländsk, *a.* inländisch, einheimisch. lära se *lära in.* -lärande, *-t, 0*, Einlernen *n.* läsa se *läsa in.* -löpa, *itr.* einlaufen; om underrättelser o. dyl. vanl. eingehen. -löpande, -löping, Einlaufen *n.* -lösa se *lösa in.* -lösande, lösen, -, *0*, -lösning, Einlös|en *n*, -ung *f.* nana, *tr.* ~ *i häkte* gefänglich einziehen, erhaften. -manande, -maning, ~ *i häkte* Verhaftung *f.* -marsch, Einmarsch *m.* -marschera se *marschera in.* -mundiga,[1] *tr.* verzehren. mundigande, *-t, 0*, Verzehren *n.* -mura se *mura in.* -murande, -murning, Einmauer|n *n*, ung *f.* -muta, *tr.* muten. -mutande, -mutning, Mutung *f.* -mönstra, *tr.* sjö. anmustern. -mönstrande, -mönstring, sjö. Anmusterung *f.*

an, I. *adv.* innen, im Innern, inwendig. ~ ch *utan* von innen und aufsen. II. *prep.* 1. före vor. 2. se *inom.* III. *konj.* ehe, bevor, he dafs. -döme, *-t*, -*n*, Innere(s) *n.* -fönster, Doppelfenster *n.* -för, I. *adv.* innen, im Innern, drinnen, innerhalb. II. *prep.* innerhalb. -läsning, Lesen *n.* *Vara dålig i* ~ schlecht lesen. -mäte, *-t*, -*n*, Eingeweide *n*, Kaldaunen *pl.* -på, *adv.* an der inneren Seite. -rede, das Innere, die inneren Teile. -till, *adv.* 1. på inre sidan innerhalb, von innen, an der inneren Seite. 2. *Läsa* ~ lesen. -verk, Innenwerk *n.* -vägg, innere Wand.

inne, *adv.* 1. om rum. ~ *i staden* in der Stadt, ~ *i skogen* im Walde, *vara* ~ drinnen sein, vara hemma zu Hause sein, *sitta* ~ a) ej gå ut zu Hause sitzen el. hocken, inne bleiben, b) sitta häktad gefangen sitzen, im Gefängnisse sitzen. Bild. *hafva pengar* ~ Geld bei der Hand haben, *vara* ~ *i en sak* in e-r Sache zu Hause sein, mit e-r Sache vertraut sein, *bekännelsen satt långt* ~ *hos honom* er war schwer zum Geständnis zu bringen. 2. om tid. *Tiden är* ~ die Zeit ist gekommen, es ist jetzt die Zeit, *vara* ~ *i påskveckan* in der Osterwoche sein. -bo, *itr.* einwohnen, *hos* bei. -boende, *a.* inne-, einwohnend. -bränna, *tr.* [mit] verbrennen. -byggare, Einwohner *m.* -bära, *tr.* enthalten, betyda bedeuten; röja zeigen, verraten, aufzuweisen haben. -börd, Bedeutung *f.* -fatta, *tr.* 1. förse med en infattning einfassen. 2. inbegripa einbegreifen, einverstehen, enthalten, in sich schliefsen. -hafva, *tr.* innehaben, haben, besitzen. -hafvare, *-n*, -, Inhaber, Besitzer *m.* -håll, *-et, 0*, Inhalt *m.* -hålla, *tr.* 1. ha till innehåll enthalten. 2. se *hålla inne.* -hållsförteckning, Inhaltsverzeichnis *n.* -hållslös, *a.* inhaltleer, -los. -hållsrik, *a.* inhaltreich, -schwer. -lagd, -liggande, *a.* beigefügt, beigeschlossen.

innerlig, *a.* innig; om böner äfv. inbrünstig. -en, *adv.* innig[lich], inbrünstig. -het, *-en, 0*, Innigkeit, om böner äfv. Inbrunst *f.*

innerst, I. *a.* innerst. II. *adv.* im Innersten.

innesluta, *tr.* einschliefsen; bifoga äfv. beifügen, beischliefsen; innehålla in sich schliefsen, enthalten. -slutning, *-en, -ar*, Einschliefsung, Beifügung, Beischliefsung *f.* -stå se *stå inne.* -stående, *a.* *Hafva pengar* ~ *på banken, hos ngn* Geld auf der Bank, bei e-m stehen haben; ej utbekommen rückständig. -stänga se *stänga in.* -varande, *a.* dieser, t. e. ~ *månad* ss. subjekt dieser Monat, ss. adverbial diesen Monat, *den 10:e i* ~ *månad* ss. adverbial den 10. dieses Monats. -vånare se *invånare.*

inänstla se *nästla in.* -nöta se *nöta in.* -nötande, -nötning, Einpräg|en *n*, -ung *f.*

inom, *prep.* 1. om rum innerhalb. Bild. ~ *sig* in seinem Innern. 2. om tid binnen, innerhalb, in. ~ *åtta dagar* binnen el. in acht Tagen, ~ *kort* binnen el. in kurzem, ~ *år och dag* binnen Jahr und Tag. -bords, *adv.* sjö. an Bord. Bild. *hafva mycket* ~ nicht dumm sein, gescheit sein, ein gescheiter Kopf sein. -hus, *adv.* zu Hause, drinnen. *Arbeten* ~ häusliche Arbeiten. -lands, *adv.* im eigenen Lande, im Lande. -skärs, *adv.* innerhalb der Schären.

inordna, -packa se *ordna, packa in.* -packning, Einpackung *f.* -passa se *passa in.* -piskad, *a.* abgefeimt, durchtrieben, -rieben. -planta,[1]

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

tr. einpflanzen, einprägen, *hos ngn* e-m. **-plantande,** *-t, 0,* Einpflanzen, Einprägen *n.* **-plugga** se *plugga in.* **-pluggande, -pluggning,** Einbleu|en *n,* -ung *f.* **-pressa,** *tr.* einpressen. **-prägla,** *tr.* einprägen, *hos ngn* e-m. ~ *i minnet* dem Gedächtnisse einprägen, ins Gedächtnis eingraben, *detta har ~t sig* el. *~ts i hans minne* dies hat sich seinem Gedächtnisse eingeprägt. **-prägland, -präglng,** Einpräg|en *n,* -ung *f.* **-pränta** se *inprägla* o. *plugga in.* **-pudra** se *pudra in.* **-pyrd,** *a.* ~ *med* voll von, eingerieben mit. **-på,** *prep.* auf. *Våt* ~ *bara kroppen* durchnäßt bis auf die Haut, *gå ngn* ~ *lifvet* e-m auf den Leib rücken, *längt* ~ *natten* spät in der Nacht, ~ *tredje dagen* am dritten Tag. **-ragla** se *ragla in.* **-rapportera,** *tr.* einberichten, rapportieren.

inre, I. *a.* inner. II. *n* Innere(s) *n.*

in|reda, *tr.* einrichten; indela i fack in Fächer teilen, einfachen, abfachen. **-redning,** *-en, -ar,* Einrichtung *f,* Einteilung *f* in Fächer. **-registrera,** *tr.* einregistrieren. **-registrering,** Einregistrierung *f.* **-rida** se *rida in.* **-riden,** *a.* ein-, zu|geritten. **-ridning,** Ein-, Zu|reiten *n.* **-rikes,** obøjl. *a.* inländisch, einheimisch; *adv.* im Lande, im eigenen Lande. **-rikesminister,** Minister des Inneren. **-rikta, -ringa** se *rikta, ringa in.* **-ringande, -ringning,** Umstell|en *n,* -ung *f.* **-rista** se *rista in.* **-ristande, -ristning,** Einritz|en *n,* -ung *f.* **-rita,** I. *tr.* se *rita in.* II. ~ *sig* se *inrota.* **-rop,** Erstehung *f*; inropad sak erstandene Sache. **-ropa** se *ropa in.* **-ropare,** Ersteher *m.* **-rota,** ~ *sig* sich einwurzeln, einreifsen. **-rotad,** *a.* eingewurzelt, eingerissen. **-rusa, -rycka** se *rusa, rycka in.* **-rycknlng,** Einrücken *n.* **-ryckningsdag,** Tag des Einrückens. **-rymma,** *tr.* 1. rymma i sig Platz haben für. 2. medgifva einräumen. **-rymmande,** *-t, -n,* Einräumung *f.* **-rådan,** *-, 0, på hans* ~ auf sein Anraten. **-rätta,** *tr.* einrichten, anordnen. **-rättande,** Einricht|en *n,* -ung *f.* **-rättning,** *-en, -ar,* Einrichtung, Anordnung, mekanism Vorrichtung, anstalt Anstalt *f.* **-salta** se *salta in.* **-saltande, -saltning,** Einsalz|en *n,* -ung *f.* **-samla,** *tr.* einsammeln. **-samling,** Einsammlung *f.* **-sats,** Einsatz *m.* **-se,** *tr.* einsehen. **-seende,** *-t, 0,* Aufsicht *f.* **-segel,** *..glet,* -, Insiegel, Siegel *n.*

insekt, *-en, -er,* Insekt, Kerbtier *n.* **-känsare, -pulver, -samlare, -samling, -ätare,** Insekten|kenner *m,* -pulver *n,* -sammler *m,* -sammlung *f,* -fresser *m.*

in|sida, Innen|seite, -fläche *f.* **-signier,** *pl.* Insignien *pl.* **-sikt,** *-en, -er,* Einsicht *f,* Verständnis *n.* ~*er* Kenntnisse *pl.* **-siktsfull,** *a.* einsicht|svoll, -ig. **-sinuation,** *-en, -er,* Anspielung, Andeutung *f.* **-sinuera,**[1] I. *tr.* anspielen auf med ack., andeuten. II. ~ *sig* sich insinuieren, sich einschmeicheln. **-sjukna,** *itr.* erkranken, krank werden. **-sjuknande,** Erkrank|en *n,* -ung *f.* **-sjunka,** *itr.* einsinken. **-sjunken,** *a.* eingesunken. **-sjö,** Binnensee. **-skeppa,** *tr.* einschiffen. **-skjuta** se *skjuta in.* **-skott,** Einschaltung *f,* Einschiebsel *n.* **-skrifningsafgift,** Einschreibgebühr(en) *f* (*pl.*), -geld *n.* **-skrift,** Inschrift *f.* **-skriva,** *tr.* einschreiben. **-skription,** *-en, -er,* Inskription, Inschrift *f.* **-skruva,** *tr.* einschrauben. **-skränka,** *tr.* einschränken, beschränken, reduzieren, *till* auf med ack. **-skränkning,** *-en, -ar,* Einschränkung. Einschränkung, Reduzierung *f.* **-skränkt,** *a.* 1. beschränkt, dumm, schwachköpfig. 2. *Le* ~ eingezogen, beschränkt leben. **-skränkthet,** *-en, 0,* Beschränktheit, Schwachköpfigkeit *f.* **-skuffa, -skära** se *skuffa, skära in.* **-skärning,** *-en, -ar,* Einschnitt *m.* **-skärpa,** *tr.* einschärfen, *ngt hos ngn* e-m etw. **-slag,** Einschlag, Einschufs *m.* **-slumra,** **-slå, -släppa** se *slumra* m. m. *in.* **-smickra,** *sig hos ngn* sich bei e-m einschmeicheln. **-smuggla** se *smuggla in.* **-smugglande,** **-smuggling,** Einschmuggel|n *n,* -ung *f,* Einschwärz|en *n,* -ung *f.* **-smyga, -smörja** se *smyga, smörja in.* **-smörjande, -smörjning,** Einreiben, -ölen *n,* -reibung, -salbung, -ölung. **-snåla, -snärja** se *snåla, snärja in.* **-snitt,** eingeschneit. **-snöra** se *snöra in.* **-socken,** *adv.* o. obøjl. *a.* innerhalb des Kirchspiels. **-sockra,** *tr.* einzuckern. **-solvens,** *-en, 0,* solvenz, Zahlungsunfähigkeit *f.* **-solvent,** insolvent, zahlungsunfähig. **-somna,** *itr.* schlafen. **-spektera,**[1] *tr.* inspizieren, besichtigen. **-spektering,** *-en, -ar,* **-spektion,** *-er,* Inspizierung, Inspektion, Besichtigung *f.* **-spektionsresa,** Inspektionsreise *f.* **-spektör,** *-n, -er,* **-spektör,** *-en, -er,* Inspektor. **-spinna,** *tr.* einspinnen. **-spiration,** *-en,* Inspiration *f.* **-spirera,**[1] *tr.* inspirieren. **-spruta,** *tr.* einspritzen. **-sprutning,** Einspritzung *f.* **-spärra,** *tr.* einsperren. **-spärrande, -spärrning,** Einsperr|en *n,* -ung *f.* **-stallation,** *-er,* Installation *f.* **-stallera,**[1] *tr.* installieren. **-stallering,** *-en, -ar,* Installierung. **-stans,** *-en, -er,* Instanz *f.* **-steg,** Eingang. *Fd, vinna* ~ Eingang finden, om onda saker einreifsen. **-sticka** se *sticka in.* **-stifta,** einsetzen, stiften. **-stiftande,** Einsetzen, Stiften *n.* **-stiftelse,** Einsetzung *f.* **-stiftelseord** *pl.* Einsetzungsworte *pl.* **-stiga** se *stiga in.* **-stinkt,** *-en, -er,* Instinkt, Trieb *m.* **-stinktlik, -stinktmässig,** *a.* instinktartig, -mäfsig. **-stitut,** *-et, -*[*er*], Anstalt *f,* Institut *n.* **-stitution,** *-en, -er,* Institution, Einrichtung *f.* **in|stoppa, -storma** se *stoppa, storma in.* **-struera,**[1] *tr.* instruieren. **-struktion,** *-en, -er,* Instruktion *f.* **-struktiv,** *a.* instruktiv, lehrreich. **-struktör,** *-en, -er,* Instruktor, Lehrer *m.* **-strument,** *-et,* -[*er*], Instrument *n.* **-stru**

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

entalmusik, Instrumentalmusik *f.* **-strumentmakare**, Instrumentenfabrikant, **-maer** *m.* **-strö**, *tr.* einstreuen. **-studera**, *tr.* nstudieren. **-stufning**, Stauung *f.* **-stuva**, . stauen, einstauen. **-stunda**, *itr.* bevorsteen, nahen, herannahen.

ställa, I. *tr.* 1. ställa in ein-, hinein-, hereinellen. 2. upphöra med, ej låta bli af einstellen, e. *arbetet* die Arbeit, *resan* die Reise. ∼s *v.* ausfallen, t. e. *undervisningen inställes i dag* der Unterricht el. die Schule fällt heute us. II. ∼ *sig* sich einstellen, sich einfinen, sich stellen, erscheinen; ∼ *sig vid omstol* afv. komparieren, vor Gericht erheinen. **-else**, *-n, -r*, 1. upphörande med ngt instellung *f.* 2. Erscheinung *f*, t. e. *vid omstol* vor Gericht. **-sam**, *a.* einschmeichelnd, anschmiegerlich, zuthulich, schönuend. **-samhet**, *-en, 0*, Einschmeichelung, uthulichkeit, Schönthuerei *f.*

stämma, I. *tr.* ∼ *ngn* e-n vor Gericht forern el. laden, ∼ *ett mål* e-e Sache vor Gericht bringen, e-e Klage el. e-n Prozefs antrengen el. anhängig machen. II. *itr.* [mit] instimmen, *i* in. ∼ *med ngn* e-m zu- el. eistimmen el. beipflichten. **-stämning**, Vorådung, Anstrengung *f*, se *instämma I.* **-stänga**, *tr.* einschliefsen. **-stängning**, Einschlieung *f.* **-störta** se *störta in.* **-störtande**, Einturz *m.* **-stöta, -suga** se *stöta, suga in.* **-supa**, *r.* einsaugen, einschlürfen, einziehen, in ich ziehen. **-surgent**, *-en, -er*, Insurgent, ufständische(r) *m.* **-surrektion**, *-en, -er*, Inurrektion *f*, Aufstand *m.* **-svepa, -sy, -syfta, -så, -sända** se *svepa* m. m. *in.* **-sändande**, Einendung *f.* **-sändare**, Einsender *m.* **-sätta**, *r.* 1. se *sätta in.* 2. bild. einsetzen, t. e. *ngn ett ämbete, till sin arfvinge* e-n in ein mt, zu seinem Erben. **-sättning**, *-en, -ar*, insetzung *f.* **-söfva**, *tr.* einschläfern, bild. fv. einwiegen. **-söfvande**, Einschläferung, inwiegung *f.* **-taga**, *tr.* 1. se *taga in.* 2. taga besittning einnehmen. ∼ *en annans plats* afv. ich an e-s andern Stelle setzen. 3. behaga, ussa einnehmen, gewinnen, anziehen, entücken. *Intagen i ngn* für e-n eingenommen, *intagen i sig själf* von sich selbst eingenommen. **-tagande**, I. *a.* einnehmend, gewinnend, anziehend. II. *-t, 0*, **-tagning**, *-en, -ar*, Einnahme *f.* **-tala**, *tr.* einreden, einsprechen, einhauchen, *ngn ngt* e-m etw. **-tala**n, *-, 0*, Zurede *f*, -n, Anraten *n. På* ∼ *af sina vänner* auf Zureden seiner Freunde. e = *icke.*

teckna, *tr.* mit Hypotheken belasten, verpfänden. **-teckning**, Hypothek, Pfandverschreibung, Grundverpfändung *f.* **-tegrerande**, *a.* integrierend. **-tellektuell**, *a.* intellektuell. **-telligens**, *-en, 0*, Intelligenz *f.* **-telligent**, *a.* intelligent. **-tendent**, *-en, -er*, Intendant *m.* **-tendentur**, *-en, -er*, Intendantur *f.* **-tensitet**, *-en, 0*, Intensität *f.* **-tensiv**, *a.* intensiv.

interdikt, *-et, -*, Interdikt *n.* **-foliera**,[1] *tr.* [mit Papier] durchschiefsen. **-foliering**, *-en, -ar*, Durchschiefsen *n.* **-imistisk**, *a.* interimistisch, einstweilig. **-imsregering**, Interimsregierung *f.* **-iör**, *-en, -er*, Interieur *n.* **-jektion**, *-en, -er*, Interjektion *f.* **-messo**, *-t, -n*, Intermezzo *n*, Zwischenfall *m*, mus. Zwischenspiel *n.* **-nationalen**, die Internationale. **-nationell**, *a.* international. **-nera**,[1] *tr.* internieren. **-nering**, *-en, -ar*, Internierung *f.* **-pellation**, *-en, -er*, Interpellation *f.* **-pellera**,[1] *tr.* interpellieren. **-punktera**,[1] *tr.* interpungieren, -punktieren. **-punktion**, *-en, -er*, Interpunktion *f.* **-punktionstecken**, Interpunktionszeichen *n.* **-vall**, *-en, -er*, Intervall *n.* **-venera**,[1] *tr.* intervenieren, dazwischentreten. **-vention**, *-en, -er*, Intervention, Vermittlung *f.* **-viewa**,[1] *tr.* interviewen.

intet, *n pron.* I. *a.* kein. *Hon gör* ∼ *annat än gråter* sie thut nichts als weinen. II. *subst.* nichts. *Duga till* ∼ nichts taugen, *gå el. blifva om* ∼ zu nichts, zu Wasser, zu Staube werden; vereitelt werden, *göra om* ∼ vereiteln, zu Wasser machen. *För* ∼ umsonst, unentgeltlich. Jfr *ingen* e. *ingenting.* **-dera**, *n pron.* nichts davon, weder das eine noch das andere. **-sägande**, *a.* nichtssagend.

intill, I. *prep.* bis zu, bis in, bis an. II. *adv.* invid daneben, dabei; fram heran. **-dess**, *adv.* bis dahin.

intim, *a.* intim, vertraut. **-tolerans**, *-en, 0*, Intoleranz, Unduldsamkeit *f.* **-tolerant**, *a.* intolerant, unduldsam. **-tonera**,[1] *tr.* intonieren. **-torka** se *torka in.* **-trader**, *pl.* Intraden, Einkünfte *pl.* **-transigent**, I. *a.* intransigent. II. *-en, -er*, Intransigent *m.* **-trassla** se *trassla in.* **-tressant**, *a.* interessant, anziehend, unterhaltend. **-tresse**, *-t, -n*, Interesse *n.* **-tresselös**, *a.* uninteressiert, -ant. **-tressent**, *-en, -er*, Interessent *m.* **-tressera**,[1] *tr.* interessieren. **-tresseräkning**, Interessenrechnung *f.* **-trig**, *-en, -er*, Intrigue, Kabale *f.* **-trigant**, *a.* intrigant, ränkevoll. **-trigera**,[1] *itr.* intrigieren, Ränke el. Kabalen schmieden, kabalieren. **-trigmakare, -trigör**, *-en, -er*, Intrigant, Ränkeschmieder, Kabalenmacher, -schmieder *m.* **-troducera**,[1] *tr.* introduzieren. **-troduktion**, *-en, -er*, Introduktion *f.* **-tryck**, Eindruck *m.* **-trycka**, *tr.* eindrücken. **-tång**, *-et, 0*, Eintrag *m*, Beeinträchtigung *f. Göra* ∼ *i ngns rättigheter* e-m in seinen Rechten Eintrag thun, e-n in seinen Rechten beeinträchtigen, *göra* ∼ *på ngns område* in js Gebiet übergreifen.

inträdda, I. *tr.* se *träda in.* II. *itr.* eintreten, *i ett ämbete* in ein Amt, *i ngns ställe* an js Stelle. **-ande**, *-t, 0*, Eintreten *n.* **-e**, *-t, 0*, Eintritt *m.* ∼ *i ett ämbete* Antritt *m* e-s Amtes. **-esafgift**, Eintrittsgeld, Einlafsgeld,

Entree *n.* **-esbiljett** se *inträdeskort.* **-esexamen,** Aufnahmeprüfung *f.* **-eskort,** Eintrittskarte, Einlaßkarte *f.* **-espredikan,** Antrittspredigt *f.* **-estal,** Antrittsrede *f.*

in\|träffa, *itr.* eintreffen. **-tränga,** *itr.* eindringen; se äfv. *göra intrång.* **-tuition,** *-en, 0,* Intuition *f,* innere Anschauung. **-tvinga,** *tr.* einzwingen, einszwängen. **-tvåla,** *tr.* einseifen. **-tvålning,** Einseifung *f.* **-tyg,** *-et, -,* skriftligt Bescheinigung *f,* Schein *m,* Attest[at] *n*; skriftl. el. muntl. Zeugnis *n,* Bezeugung *f.* **-tyga,**[1] *tr.* skriftl. bescheinigen, attestieren, skriftl. el. muntl. beglaubigen, bezeugen, bekunden. **-tåg,** Einzug *m.* **-tåga,** *itr.* einziehen. **-täkt,** *-en, -er,* Einnahme *f.* **-under,** I. *prep.* unter. II. *adv.* darunter, unten. **-uti,** I. *prep.* in. II. *adv.* d[a]rin[nen]. **-vagga,** *tr.* einwiegen. **-valid,** *-en, -er,* Invalide *m.* **-vandra,** *itr.* einwandern. **-vandrare,** Einwanderer *m.* **-vandring,** Einwanderung *f.* **-veckla,** *tr.* einwickeln, bild. verwickeln. **-veckling,** Ein-, Ver\|wickelung *f.*

invent\|arieförteckning, Inventaraufnahme *f.* **-arium,** *..ier, ..ier,* Inventar *n. Upprätta ~* das Inventar aufnehmen. **-era,**[1] *tr.* invent[arisieren. **-ering,** *-en, -ar,* Invent\|arisierung, -araufnahme, -ur *f.* **-lönssoffa,** Inventionssofa *n.* **-lös,** *a.* inventiös, uppfinningarik äfv. erfinderisch, slarvrik äfv. sinnreich.

in\|verka, *itr.* einwirken, *på* auf med ack. **-verkan,** Einwirkung *f.* **-vid,** I. *prep.* neben, bei. II. *adv.* daneben, dabei. **-viga,** *tr.* weihen, einweihen; en anstalt, ett företag o. dyl. äfv. eröffnen. **-vigning,** Weihe, Einweihung, Eröffnung *f,* jfr föreg. **-vigningshögtid,** Einweihungs-, Eröffnungs\|feier *f.* **-vigningstal,** Einweihungs-, Eröffnungs\|rede *f.* **-vika, -vinka, -vira, -virka, -visa** se *vika* m. m. *in.* **-visning,** Anweisung *f.* **-vit,** *-en, -er,* Einladung, kort. Invite *f.* **-vitera,**[1] *tr.* einladen, invitieren. **-votera,** *tr.* hineinvotieren. **-vånare,** *-n, -,* Einwohner(in) *m (f). Invånarne* die Einwohner el. die Einwohnerschaft. **-väfva,** *tr.* einweben. **-välja,** *tr.* einwählen. **-vända,** *tr.* einwenden, *mot ngt* gegen etw. **-vändig,** *a.* inwendig. **-vändning,** Ein\|wendung *f,* -wand, -wurf *m,* -rede, -sprache *f,* -spruch *m.* **-vänja,** *tr.* eingewöhnen. **-vänta,** *tr.* erwarten. **-värtes,** 1. obøjl. *a.* innerlich, inner. *Till ~ bruk* innerlich anzuwenden. 2. *adv.* innerlich, im Inneren. *~ äro de* in ihrem Inneren sind sie. **-växla,** *tr.* einwechseln. **-växling,** Einwechselung *f.* **-växt,** *a.* eingewachsen. **-ympa,** *tr.* einpfropfen, med. einimpfen. **-ympning,** Einpfropfung, Einimpfung *f.* **-yrd,** *a.* 1. som yrt in eingeweht. 2. inanför eingeschneit. **-åt,** *adv.* einwärts, nach innen [zu]. *~ landet* landeinwärts. **-åtböjd,** *a.* einwärts gebogen, **-åtvänd,** *a.* bild. in sich gekehrt. **-älfvor,** *pl.* Eingeweide *n.* **-öfning,** Einübung *f.* **-öfva,** *tr.* einüben.

ionisk, *a.* ionisch.

iordning\|ställa, -sätta, *tr.* in Ordnung bring el. stellen el. setzen; herrichten, zurüsten.

iris, *-en, -ar,* Iris *f.*

Irland, *n npr.* Irland *n.*

irländ\|are, *-n, -,* Irländer, Ire *m.* **-sk,** *a.* ländisch, irisch. **-ska,** *-n, ..kor,* Irländer Irin *f.*

ironi, *-[e]n, 0,* Ironie *f.* **-sk,** *a.* ironisch.

irra,[1] *itr.* irren. *~ omkring* herumirren. **-t,** *0,* Irren *n.*

irrationell, *a.* irration\|al, -ell.

irrbloss, Irrlicht *n,* Irrwisch *m.*

irreligiuös, *a.* irregulär, unregelmäßig. **giositet,** *-en, 0,* Irreligiosität, Gottlosigk *f.* **-ligiös,** *a.* irreligiös, gottlos.

irr\|färd, -gång, Irr\|fahrt *f,* -gang *m.* **-ig,** *a.* rig. **-ing,** *-en, -ar,* Irrung *f.* **-itera,**[1] *tr.* tieren. **-lära,** Irrlehre *f,* Irrglaube *m.* re, Irrlehrer, Irrprediger *m.* **-lärig,** *a.* gläubig, ketzerisch. **-sken,** Irrlicht *n.* Irrweg *m.*

irråkad, *a. En ~ sjukdom hindrade honom* Krankheit, in die er gefallen war el. die angegriffen hatte, hinderte ihn, *han obestånd* die schlechten Umstände, in chen er sich befindet; jfr *råka i.*

is, *-en, -ar,* Eis *n.* bild. *bryta ~en* den ers Schritt thun, *ha ~ i magen* kaltblütig sich nicht irre machen lassen. **-a,**[1] *tr.* ei

isabellfärgad, *a.* isabellfarben.

Isak, *m npr.* Isaak *m.*

is\|ande, *a.* eisig. *~ köld* Eiskälte, *~ kall* kalt. **-bana,** Eisbahn *f.* **-bark,** Eisnadel **-belägga,** *tr.* mit Eis überziehen. **-berg,** berg *m.* **-bit,** Eis\|stück *n,* -klumpen *m,* -st le *f.* **-björn,** Eisbär *m.* **-blink,** Eis\|blick, -b *m.* **-blomma, -brytare,** Eis\|blume *f,* -brecher

iscensättning, Inscenierung *f.*

is\|flake, Eisscholle *f.* **-fling,** Eis\|nadel -stückchen *n.* **-fri,** *a.* eisfrei. **-fågel,** -gång, -haf, -hink, Eis\|vogel *m,* -feld *n,* -f *m,* -meer *n,* -büchse *f.* **-ig,** *a.* eisig. Eisjacht *f.* **-kall,** *a.* eiskalt. **-klädd,** *a.* Eis überzogen el. bekleidet, beeist. Eiskälte *f.* **-källare,** Eiskeller *m,* Eisgr *f.* **-källardricka,** Eiskeller[weifs]bier *n.*

iskänka, *tr.* einschenken. **-nde,** *-t, 0,* Einsch ken *n.*

islagd = *isklädd.*

Island, *n npr.* Island *n.*

islandslav, isländisches Moos.

is\|lik, *a.* eisartig. **-lossning,** Eisgang, Eisb *m.* **-lupen** = *isklädd.*

isländ\|are, *-n, -,* **-ing,** *-en, -ar,* Isländer *a.* isländisch. **-ska,** *-n,* 1. *0,* isl. språl Isl disch *n.* 2. pl. *..kor,* Isländerin *f.*

isoler\|a,[1] *tr.* isolieren, absondern, verei men, -zeln. **-ing,** *-en, -ar,* Isolierung, sondertheit, -schiedenheit, -schlossen Verein\|samung, -zelung *f.*

-en, *0*, Ysop *m*.
iod, Eisperiode, Eiszeit *f*.
g, **-en**, **-ar**, Eiszacken, Eiszapfen *m*.
a se *spåda i*.
lit, **-en**, **-er**, Israelit *m*. **-isk**, *a*. israelisch.
orpa, **-skåp**, **-stycke**, **-sörja**, Eis|rinde *f*, hrank *m*, -stück *n*, -brei *m*.
ig, *a*. stätisch. **-het**, **-en**, *0*, Stätisch-it *f*.
p, Eiszacken, Eiszapfen *m*.
, *istret*, *0*, Schmer *m* o. *n*, Fett *n*. **-buk** se *ermage*. **-haka**, Doppelkinn *n*. **-mage**, hmer-, Fett-, Dick|bauch, -wanst *m*.
dsätta, *tr*. instandsetzen, wiederherstellen.
-nde, **-t**, *0*, Instandsetzung, Wiederherstellung *f*.
istlöcke, Eisdecke *f*.
isynnerhet, *adv*. besonders, vorzüglich.
isättning, Einsetzung *f*.
isär, *adv*. auseinander, entzwei.
Italien, *n npr*. Italien *n*.
italien|are, **-n**, **-**, Italiener *m*. **-sk**, *a*. italienisch. **-ska**, **-n**, 1. *0*, ital. språk Italienisch *n*. 2. pl. *..kor*, Italienerin *f*.
itu, *adv*. 1. sönder entzwei, auseinander. 2. *Taga* ~ *med ngt* sich hinter etw. (ack.) hermachen, sich an etw. heranmachen, etw. in die Mache nehmen.
ity, *konj*. weil, da.

J.

[. *adv*. o. *itj*. ja, vid namnupprop hier. ~ *då* wifs, freilich; ~, *jag tackar* [ich] bitte hön el. sehr]; ~ ~ (-*å*) nun, nun ja, ja t. e. ~ ~ *vi få väl se* nun wir werden el. llen sehen, ~ ~ *det är nog så* nun ja el. ja es wird wohl so sein, ~ ~ (*å*-) *män* nz gewifs, zweifelsohne, darauf können e sich verlassen, ~ ~ (*å*-) *dig* (hotande) mm dich in Acht, hüte dich. ~ *så* se *jasd*. oböjl. *n* Ja, Jawort *n*. *Få* ~ das (el. ihr) wort erhalten. **-bror**, Jabruder, Jaherr, mensch, Jasager *m*.
t, **-n**, **..kor**, Jacke *f*.
I. *pers. pron*. ich. *Det är* ~ ich bin es. **-et**, -, Ich *n*.
,[1] *tr*. o. *itr*. jagen, birschen. *Gå ut och* ~ f die Jagd gehen. — Med adv. o. prep. ~ *rt* weg-, fort|jagen, -treiben, -scheuchen. *efter ngt* nach etw. jagen, e-r (dat.) Se nachjagen. ~ *från* hervor|jagen, -treiben. ~ *igénom* durchjagen. ~ *ihóp* zummenjagen. ~ *in* hinein-, herein|jagen, eiben. ~ *néd* nieder-, hinab-, hinunter-, rab-, herunter|jagen, -treiben. ~ *ngn på rren* e-m die Thür weisen el. zeigen, ~ *flykten* in die Flucht jagen el. treiben. *úndan* se ~ *bort*. ~ *úpp* aufjagen. **-nde**, *0*, Jagen *n*. **-re**, **-n**, **-**, sjö. Jager *m*.
se *jakt*.
ar, **-en**, **-er**, Jaguar *m*.
a, *adv*. ja; jfr *ja*. **-herre** se *jakror*. **-ka**,[1] *itr*. sagen. ~ *till ngt* etw. bejahen. **-kande**, *a*. bejahend. **II**. **-t**, *0*, Bejahung *f*.
randa, **-n**, *0*, Jakaranda *f*, -holz *n*.
bin, **-en**, **-er**, Jakobiner *m*.
bstege, Jakobsleiter *f*.
-en, **-er**, 1. Jagd *f*, poet. Weidwerk *n*. *Gå* ~ auf die Jagd gehen, *hålla* ~ *efter ngt* f etw. (ack.) Jagd machen. 2. sjö. Jacht *f*.
te, **-falk**, **-historia**, Jagd|beute *f*, -falke *m*, eschichte *f*. **-horn**, Jagd-, Hift|horn *n*. **-hund**, **-klubb**, Jagd|hund, -klub *m*. **-mark**, Jagd|gebiet *n*, -bezirk *m*. **-nät**, **-park**, **-parti**, **-rop**, Jagd|netz, -gehege *n*, -partie *f*, -ruf *m*. **-rätt[ighet]**, Jagd|recht *n*, -gerechtigkeit *f*. **-stadga**, **-sällskap**, Jagd|recht *n*, -gesellschaft *f*. **-vagn**, Jagd|wagen, -gig *m*. **-väska**, Jagdtasche *f*.
jalusi, **-[e]n**, **-er**, Jalousie *f*, s) svartsjuka Eifersucht *f*, b) förhänge Vorhang, Fenstervorhang *m*.
jama,[1] *itr*. miauen, mauen. **-nde**, **-t**, *0*, M[i]auen *n*.
jamb, **-en**, **-er**, Iamb|e, **-us** *m*. **-isk**, *a*. iambisch.
jamning, **-en**, **-ar**, M[i]auen *n*.
janitschar, **-en**, **-er**, Janitschar *m*.
januari, oböjl. *m* Januar, Jänner *m*.
jaord, Jawort, Ja *n*.
Japan, *n npr*. Japan *n*.
japan|es, **-en**, **-er**, Japan|er, **-ese** *m*. **-[es]isk**, *a*. japan[es]isch. **-[es]iska**, **-n**, 1. *0*, jap. språk Japan[es]isch *n*. 2. pl. *..kor*, Japan|erin, **-esin** *f*.
jargong, **-en**, **-er**, Jargon *m*.
jarl, **-en**, **-ar**, Jarl *m*.
jasmin, **-en**, **-er**, Jasmin *m*.
jaspis, **-en**, **-ar**, Jaspis *m*.
jasså, *itj*. o. *adv*. so, so so, ach so, ach was, was Sie sagen, ist's möglich, meinen Sie.
Java, *n npr*. Java *n*.
javanes, **-en**, **-er**, Javanese *m*.
javansk, *a*. javanesisch.
jem- se *jäm-*.
jeremiad, **-en**, **-er**, Jeremiade *f*.
Jeriko, *n npr*. Jericho *n*.
jern se *järn*.
jesuit, **-en**, **-er**, Jesuit *m*. **-isk**, *a*. jesuitisch. **-ism**, **-en**, *0*, Jesuitismus *m*. **-orden**, Jesuitenorden *m*.
jet, **-en**, *0*, Jett *n*.
jeton, **-en**, **-er**, Spiel-, Zahl-, Rechen|pfennig *m*.

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

jette se *jätte*.

jfr, förkortn. vgl.

jo, *adv.* o. *itj.* 1. ss. svar på nekande frågor ja wohl, gewifs, doch. ~ *bevars* o gewifs, ja wohl, ei wohl, ~ *då* ganz gewifs, ohne Zweifel, ei wohl, *d* ~ o ja. 2. *Hvad sade han?* ~ *han sade* was sagte er? o, er sagte, ~ *det skall du få se* darauf kannst du dich verlassen, das wirst du schon sehen, ~ *visst* natürlich, ja natürlich, ~ *pytt* ei bewahre, Gott bewahre, denk nicht dran, ja Kuchen, ~ ~ *mån* ganz gewifs, ~ *det skulle just vara det* na das wäre, ~ ~ *det är nog så* ja so ist's, so wird's wohl sein.

Job, *m npr.* Hiob *m.*

jobspost, Hiobs|post, -botschaft *f.*

jockej, *-en, -er*, Jockey *m.*

jod, *-en, 0*, Jod *n.*

jodilla,[1] *itr.* o. *tr.* jodeln. **-ande**, *-t, 0*, Jodeln *n.* **-are**, *-n, -*, Jodler *m.* **-ing**, *-en, -ar*, Jodeln *n.*

johannis|bröd, **-ört**, Johannis|brot, -kraut *n.*

johannit, *-en, -er*, Johanniter *m.*

jolle, *-n, ..lar*, Jolle *f.*

jolller, *jollret, 0*, Geplauder, Getändel, Gefasel, barns joller afv. Lallen, Gelalle *n.* **-ra**,[1] *itr.* plaudern, faseln, lallen, se förreg. — Med. adv. ~ *bort* verscherzen, verplaudern. ~ *från* jollrande sága herlallen, jollrande framkalla mit seinem Lallen hervorrufen.

jonglör, *-en, -er*, Jongleur *m.*

jonisk, *a.* ionisch.

jord, *-en, -ar*, 1. Erde *f.* *Här på* ~*en* hier auf der Erde, hier auf Erden. 2. jordmån Boden, Grund *m.* 3. jordegendom Gut, Grundstück *n*, Länderei *f*, t. e. *kronans* ~ die Krongüter, die Ländereien der Krone. *Äga* ~ Grund besitzen. **-a**,[1] *tr.* beerdigen, begraben, bild. afv. einsargen. **-abalk**, Gesetz *n* vom Grund und Boden, Ackerrecht, Feldrecht *n.* **-afärd**, Beerdigung *f*, Begräbnis *n.* **-art**, **-axel**, **-beck**, **-beskrifning**, Erd|art, -achse *f*, -pech *n*, -beschreibung *f.* **-blandad**, *a.* mit Erde gemischt, erdig. **-borr**, Erdbohrer *m.* **-bruk**, Acker|bau *m*, -wirtschaft, Landwirtschaft *f.* **-brukande**, *a.* ackerbauend. **-brukare**, *-n, -*, Acker|bauer, -wirt, Landwirt *m.* **-bruksarbetare**, **-bruksarbete**, Acker|arbeiter *m*, -arbeit *f.* **-bruksidkande**, *a.* ackerbautreibend. **-bryn**, *i* ~*et* an der Erdfläche. **-bäfning**, Erdbeben *n.* **-drott**, grofser Grundbesitzer. **-ebok**, Flurbuch, Grundbuch *n.* **-efärd** se *jordafärd.* **-egendom**, Grund|stück *n*, -besitz *m.* **-elif**, Erdenleben *n*, Zeitlichkeit *f.* **-fast**, *a.* erdfest. **-frukt**, **-fynd**, Erd|frucht *f*, -fund *m.* **-fästa**, *tr.* [zur Erde] bestatten. **-fästning**, Bestattung *f.* **-glob**, Erd|kugel *f*, -enball *m*; kartglob Globus *m.* **-gubbe**, Gartenerdbeere *f.* **-halfva**, Erdhälfte *f.* **-haltig**, *a.* erdhaltig. **-hvarf**, **-hög**, Erd|schicht *f*, -haufe *m.* **-ig**, *a.* erd|icht, -ig. **-isk**, *a.* irdisch. **-klimp**, Erd|klumpen, -klofs *m.* **-klot**, Erd|e, -kugel *f*, poet. -enball *m.* **-koka**, Erd|scholle *f*, -pen *m.* **-kula**, Erd|hütte, -höhle *f.* **-lager** *n.* **-lapp**, bifschen el. Stück Erde; afv. = roll. **-lott**, **-lägenhet**, Grundstück. **-mån**, Boden *m*, Bodenbeschaffenheit *f.* **-mätning**, **-omsegling**, **-skalf**, Erd|messung, -umschiffung *f.* **-rutsch** *m*, -beben *n.* **-skorpa**, **-skred**, Erd|kruste *f*, -rutsch, **-stofs** *m.* **-vall**, -wall, -damm *m.* **-våning**, **-yta**, Erd|geschofs *n*, -[ober]fläche *f.* **-ägare**, Grundbesitzer. **-ärtskocka**, Erdartischocke *f.*

jota, *-t, -s*, Jota *n.*

jour- se *jur-*.

jovial, **-isk**, *a.* jovialisch. **-itet**, *-en, 0*, Jovialität *f.*

ju, I. *adv.* ja, t. e. *jag sade det* ~ ich sagte ja. *Det kan han* ~ *göra* das mag er immerhin thun. II. *konj.* je. ~ ... *dess* ... je ... je, je ... desto, je ... um so.

jubel, *jublet, 0*, Jubel *m*, Gejubel, Gejauchze *n.* **-dag**, **-doktor**, Jubel|tag, -doktor *m.* **-fest** *n*, -feier *f*, Jubiläum *n.* **-år**, Jubel|ruf *m*, -geschrei, -jahr *n.*

jubill|ar, *-en, -er*, Jubilar, Jubelgreis *m.* **-era**,[1] *itr.* jubilieren, jubeln. **-eum**, *..eet, ..er* biläum, Jubel|fest *n*, -feier *f.*

jubla,[1] *itr.* jubeln, jauchzen, frohlocken.

judl|afolket, die Juden. **-askyss**, Judasku**-e**, *-n, ..dar*, Jude *m.*

Judeen, *n npr.* Judäa *n.*

judl|ekvarter, Juden|viertel *n*, -stadt *f.* **-sten**, Judenchrist(in) *m* (*f*). **-endom**, Judentum *n.* **-inna**, *-n, ..nor*, Jüdin *f.* *a.* jüdisch.

juft, *-en, 0*, **-läder**, **-skinn**, Jucht, -en *n*, -enleder *n.*

jufver, *jufret*, *-*, Euter *n.*

jul, *-en, -ar*, Weih|nachten *pl.*, *f* o. *m.* **-afton** *f*, -nachtsfest *n.* **-a**,[1] *itr.* die el. das Weihnachten zubringen el. feiern. Weihnachtsabend *m*, der heilige Abend. **-as**, *adv.* *I* ~ vorige Weihnachten. **-bock**, **-bröd**, **-dag**, **-ferier**, **-gran**, Weihnachtsgebäck *n*, -bock *m*, -brot *n*, -tag *m*, -ferien *pl.*, -baum *m.* **-gris**, Weihnachts|braten, -kel *m.* **-grät**, **-gubbe**, **-helg**, Weihnachtsschwein, -mann *m*, -fest *n.* **-i**, *m npr.* Juli *m.* **-iansk**, *a.* julianisch. **-kalas**, Weihnachtsschmaus. **-klapp**, Weihnachts|gabe *f*, -geschenk. ~*ar* afv. Weihnachtsbescherung *f.*

julle, *-n, ..lar*, Jolle *f*, Kahn *m.*

jull|lek, **-ljus**, **-marknad**, **-morgon**, **-månad**, Weihnachts|spiel, -licht *n*, -markt, -morgen, -monat *m.* **-natt**, Weihnachtsnacht, Christnacht *f.* **-nöje**, **-otta**, Weihnachts|vergnügen *n*, -messe *f.*

julp, *-en, -ar*, Hosenschlitz *m.*

jull|psalm, Weihnachtslied *n.* **-stök**, Eile *f* zu Weihnachten. **-sång**, Weihnachts|lied *n*, -zeit *f.*

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

l, **-n, -r,** Jumfru *f* (0,08 Liter).
u, **-n, -r,** 1. Jungfrau, Jungfer, Maid *f.* **-änstflicka** Dienstmädchen *n.* **-bur,** Jungengemach *n,* Kemenate *f.* **-honing,** Junghonig *m.* **-lig,** *a.* jungfräulich.
u **Marie ‖ hand,** gefleckter Knabenkraut (Orchis maculata). **-kyrkogång,** Lichtmesse *f.* **-nycliga,** Marien|käfer *m,* -hähnchen, -huhn, -bchen *n.* **-sänghalm,** echtes Labkraut (Galium verum).
u**‖pilt,** Jungfernknecht, Weiber|held, -cht *m.* **-stift,** Fräuleinstift *n.* **-svärm,** , Jungfern|schwarm *m,* -wachs *n.*
an, sjö. Jungmann, unbefahrener Matrose.
n npr. Juni *m.* **-or,** oböjl. *a.* junior.
, **-n,** *..krar,* Junker *m.* **-aktig,** *a.* junker|-, **-lich, -isch.**
sk, *a.* junonisch.
vande, *a.* dienstthuend.
lk, *-en, 0,* Rechtswissenschaft, Jurisprud*enz f,* Jura *pl.* **-idisk,** *a.* juridisch, juristisch.
ktion, *-en, 0,* Jurisdiktion, Gerichtsbarkeit *f.* **-is doktor,** Doktor der Rechte, utv. ktor beider Rechte. **-ist,** *-en, -er,* Ju-, Rechtskundige(r) *m.*
l, *-en, -er,* Journal *n.* **-ist,** *-en, -er,* Journalist, Zeitungsschreiber *m.* **-istisk,** *a.* journalistisch.
-n, *-er,* Jury *f,* Schwurgericht *n.* **-dom,** Schwurgericht *n.* **-man,** Geschworene(r) Mitglied *n* e-s Schwurgerichts.
adv. gerade, eben.
lla,[1] *tr.* **1.** mät, vikter o. dyl. justieren, eichen, abeichen. **2.** ~ *protokollet* das Protokoll schliefsen. **-ing,** *-en, -ar,* Justierung, Eichung, Abeichung *f;* Schlufs *m,* jfr föreg. **el‖departement, -kansler, -minister,** Justiz|-ministerium *n,* -kanzler, -minister *m.* **-omsman,** Justizsachwalter *m.* **-råd,** Justiz-*m.*
-n, *..tar,* Jütländer *m.* **-eväf,** Jute *f.*
id, *n npr.* Jütland *n.*
id‖are, *-n, -,* Jütländer *m.* **-sk,** *a.* jütländisch. **-ska,** *-n,* 1. *0,* Jütländisch *n.* **2.** pl. **-r,** Jütländerin *f.*
-en, -er, Juwel *n.* **-erare,** *-n, -,* Juwelier, Juwelenhändler *m.* **-ring,** Juwelenring *m.* **-skrin,** muck-, Geschmeide-, Juwelen|kästchen **smycke,** Juwelen|schmuck *m,* -geschmei-*n.*
le *ijåns.*
vet, -, Ablehnung, Verwerfung, Rekusan *f. Anmäla* ~ *mot* se *jäfva.* **-anmärkg,** Ablehnungsgesuch *n,* Ablehnung, Rejation *f.* **-va,**[1] *tr.* verwerfen, ablehnen, usieren. **-vig,** *a.* verwerflich, ablehnbar, ompetent. **-vighet,** *-en, 0,* Befangenheit, ompetenz *f.*
lle, *-n, -,* Jäger, poet. Weidmann *m.* **-förd,** Jägerverein *m.* **-horn,** Jagd-, Hift|horn *n.* **-kedja,** Tirailleurlinie *f.* **-lif,** Jägerleben *n.*
jägeribetjäning, Forst|beamte(n), -bedienstete(n) *pl.,* -personal *n.*
jägmästare, Förster *m.*
jägta, jäkta,[1] *tr.* o. *itr.* jagen, verfolgen, haschen.
jäm‖bred, *a.* gleich breit. **-bredd,** gleiche Breite. *I* ~ *med* neben; bild. *sätta, ställa i* ~ *med ngn* e-m gleich stellen, e-m an die Seite stellen el. setzen, mit e-m in e-e Linie stellen. **-bördig,** *a.* ebenbürtig. **-fota,** *adv. Hoppa* ~ mit gleichen Füfsen springen. **-föra,** *tr.* vergleichen, *ngt med ngt annat* etw. mit etw. andrem. **-förelse,** *-n, -r,* Vergleich *m,* **-ung** *f. Alla* ~*r halta* jeder Vergleich hinkt el. ist schief, *det är ingenting i* ~ *med* das ist nichts im Vergleich mit el. zu, *det är ingen* ~ das ist gar nicht mit einander zu vergleichen, das kann gar nicht mit einander verglichen werden. **-förelsevis,** *adv.* verhältnismäfsig. **-förlig,** *a.* vergleichbar. *Vara* ~ *med ngn* mit e-m zu vergleichen sein, mit e-m verglichen werden können, e-m gleichgestellt el. an die Seite gestellt werden können, e-m gleichkommen, *fullt* ~ se följ. **-god,** *a.* gleich gut. *Vara* ~ *med ngn* e-m gleichkommen, *i ngt* in etw. (dat.). **-ka,**[1] *tr.* o. *itr.* **1.** göra lika gleich machen, gleich verteilen. **2.** afpassa ~ *det ena efter det andra* das eine dem andern anpassen. ~ *ihóp* ausgleichen. **3.** flytta ngt litet rücken. ~ *er litet åt höger* rücken Sie ein wenig nach rechts, ~ *dig, stolen närmare* rücke dich, den Stuhl näher, ~ *från* vorrücken, näher rücken. **-kning,** *-en, -ar,* Abänderung, Modifikation *f.* **-lik,** *a.* gleich. **-like,** *hans, din, vår* ~ seines-, deines-, unsres|gleichen, *utan* ~ ohnegleichen, *hon är hans* ~ *i styrka* sie kommt ihm an Kräften gleich. **-likhet,** Gleichheit *f.* **-likt,** *prep.* laut, zufolge, gemäfs, nach.
jämmer, *-n, 0,* Jammer *m.* **-dal,** Jammerthal *n.* **-full,** *a.* jammervoll. **-lig,** *a.* jämmerlich, jammervoll, erbärmlich, kläglich. **-lighet,** *-en, 0,* Jämmerlichkeit, Erbärmlichkeit *f.* **-rop, -skri,** Jammergeschrei *n.*
jämn, *a.* **1.** om ytor eben. *På* ~*a marken* auf eb[e]nem Boden. **2.** om tal o. summor gerade. ~*t hundra kronor* gerade hundert Kronen, ~*a pengar* gerade die erforderliche Summe, das nötige Geld, *det är* ~*t ett år sedan* es ist gerade ein Jahr her. **3.** lik, oafbruten gleichmäfsig, eben, t. e. ~ *rörelse, värme* gleichmäfsige el. ebene Bewegung, Wärme, *gå sin* ~*a gång* seinen ebenen Schritt gehen. *Med* ~*a steg* in gleichem Schritt, *gå med, hålla* ~*a steg* Schritt el. Tritt halten, *hålla* ~*a steg med ngn* mit e-m gleichen Schritt halten. **4.** jämgod *Lärjungarne i denna klass äro* ~*a* die Schüler dieser Klasse halten glei-

chen Schritt. *str jämt.* **-a,**[1] *tr.* ebnen, eben machen. ~ *en summa* e-e Summe abrunden, ~ *med marken* der Erde el. dem Erdboden gleich machen. — Med adv. ~ *út* ausgleichen. **-ande,** *-t, 0,* Ebn|en *n,* -ung *f.* **-het,** *-en, 0,* Ebenheit, Gleichheit *f.* **-hög,** *a.* gleich hoch, von gleicher Höhe. *Vara* ~ *med* ebenso hoch sein wie. **-höjd,** gleiche Höhe. *Befinna sig i* ~ *med* in gleicher Höhe sein mit. **-löpande,** *a.* gleichlaufend. **-mod,** Gleich|mut *m,* -mütigkeit *f.* **-mulen,** *a.* ganz bewölkt, mit Wolken überzogen, überall mit Wolken bedeckt. *Det är jämnmulet* der Himmel hat sich ganz überwölkt el. ist mit Wolken überzogen el. ist überall mit Wolken bedeckt. **-mått,** Ebenmafs, Gleichmafs *n.* **-sides,** *adv.* nebeneinander. ~ *med* neben. **-stark,** *a.* gleich stark. **-stor,** *a.* gleich grofs. **-tjock,** *a.* gleich dick. **-vigt** se *jämvikt.* **-årig,** *a.* gleich|alterig, -jährig; subst. Alters|genofs *m,* -genossin *f. Han är* ~ *med mig* er ist mein Altersgenofs, ist ebenso alt wie ich, ist von meinem Alter. **-årighet,** *-en, 0,* Gleichalterigkeit *f.*

jämra,[1] ~ *sig* jammern, ächzen, lamentieren.

jäm|s, *adv.* ~ *med* i jämnhöjd med gleich mit, in gleicher Höhe mit; bredvid neben; längs längs. **-t,** *adv.* **1.** ~ *och rätt* el. *nätt och* ~ eben, kaum. **2.** ~ *och samt,* ~ *och ständigt* immer, stets, beständig, F alle Nasen lang. **-te, I.** *prep.* **1.** tillika med nebst, samt. **2.** bredvid neben. **II.** *-n, ..tar,* åtv. **-tiänding,** *-en, -ar,* Jämtländer *m.* **-tiändsk,** *a.* jämtländisch. **-vikt,** Gleichgewicht *n,* Schwebe *f. Bringa i* ~ ins Gleichgewicht el. ins Gleiche bringen, *hålla* ~ das Gleichgewicht halten, in Schwebe sein el. bleiben. **-väl,** *adv.* auch, desgleichen.

jänka se *jämka.*

jänta, *-n, ..tor,* Mädel *n,* Dirne *f.*

järf, *-ven, -var,* Vielfrafs *m.*

järn, *-et, -,* Eisen *n. Man måste smida medan* ~*et är varmt* man mufs das Eisen schmieden, dieweil es noch warm ist, *hafva många* ~ *i elden* viel Eisen im Feuer haben, viel Werg an der Kunkel haben, viel unternehmen, zwei Hasen zugleich jagen, *slå, smida i* ~ in Eisen legen, in Ketten und Bande legen. **-arbete,** **-arm,** **-bana,** **-band,** **-beslag,** Eisen|arbeit *f,* -arm *m,* -bahn *f,* -band *n,* -beschlag *m.* **-beslå,** *tr.* mit Eisen beschlagen. **-bleck,** Eisenblech *n.* **-bod,** Eisen|handel *m,* -handlung *f,* -kram *m.* **-bro,** eiserne Brücke. **-bruk,** Eisen|hütte *f,* -hammer *m.* **-hörd,** Eisenprobe *f.* **-ek,** Stein-, Stech|eiche *f.* **-fast,** *a.* eisenfest. **-filspån,** Eisenfeil|icht *n,* -späne *pl.* **-fjättrar,** eiserne Fesseln. **-flit,** eiserner Fleifs. **-galler,** **-gjuteri,** Eisen|*n,* -giefserei *f.* **-grufva,** Eisen|berg-grube *f.* **-gryta,** eiserner Topf. **-halt,** gehalt *m.* **-haltig,** *a.* eisenhaltig. **-handlare,** Eisen|handel, -händler *m.* **-tering,** Eisenindustrie *f.* **-hård,** *a.* eisen **-kedja, -ketting,** Eisenkette *f.* **-kors,** eis Kreuz. **-kramhandel,** Eisenkram *m.* **-malm,** Eisen|haken *m,* -erz *n.* **-natt,** nacht, Frostnacht *f.* **-natur,** eiserne **-plåt, -saker, -skena,** Eisen|blech *n,* -war **-skiene** *f.* **-skodd,** *a.* mit Eisen beschl **-skrot,** Eisenschrot *n.* **-skräp,** altes **-slagg, -smide,** Eisen|schlacke *f,* -war **-sparf,** Grankehlchen *n.* **-spat,** Eisens **-spett,** Brechstange *f.* **-spira,** 1. eis Scepter. 2. eiserne Turmspitze. **-** serner Kochofen, Eisenofen *m.* **-** serner Zaun. **-stång,** Eisen|stange *f.* **-säng,** eiserne Bettstelle *f.* **-tråd,** draht *m.* **-vilja,** eiserner Willen. **-väg,** wage *f.* **-väg,** Eisenbahn *f. Resa på* el. auf der E. fahren, *skicka ngt på* ~ per Bahn schicken.

järnvägs|anläggning, -arbetare, -bank, -kupé, Eisenbahn|anlage *f,* -arbeiter. **-** -bau *m,* -coupé *n.* **-materiel, -stycke** -skena, **-spår,** Eisenbahn|material, -*n,* -reise, -schiene *f,* -geleise *n.* Eisenbahnstation *f,* Bahnhof *m.* **-tabell, -trafik, -tur, -tåg, -vagn,** Eisen direktion *f,* -fahrplan, -verkehr *m,* -zug, -wagen *m.*

järnålder, Eisenalter *n.*

järpe, *-n, ..par,* Haselhuhn *n.*

järtecken, Wahrzeichen, Zeichen, Vorbedeutung *f.*

jäs|a,[2] *itr.* gären; om deg åtv. arbeiten, beit sein. **-ning, -en, -ar,** Gärung. Aufregung, Unruhe *f.* **-ningsmedel,** r[ungs]mittel *n.*

jäst, *-en, 0,* Hefe *f.* **-blandad,** *a.* hefich **-pulver,** Gärpulver *n.*

jätte, *-n, ..tar,* Riese, Hüne *m.* **-gestalt,** sen-, Hünen|gestalt *f.* **-gryta,** Riesent **-hög,** *a.* riesenhoch. **-kanon, -kraft,** Ries kanone, **-kraft** *f.* **-kvinna** se *jättinna.* **-** ries|enhaft, -ig, hünen|haft, -mäfsig. **-steg,** Riesen|schlange *f,* -schritt *m.* Riesen|stein, -block *m.* **-stor,** *a.* riesen **-haft,** -mäfsig. **-verk,** Riesenwerk *n.*

jättinna, *-n, ..nor,* Riesin *f,* Riesen-, Hünweib *n.*

jökel, *-n, jöklar,* Gletscher *m.*

Jöns, *m npr.* Jan *m.*

jöns, *-en, -ar,* Einfaltspinsel, Dummer

jösse, *-n, ..sar,* F bare Lampe *m.*

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

K.

, *-en, -er*, Kabale *f.*
al||a, *-n, 0*, Kabbala *f.* **-ist**, *-en, -er*, Kabbalist *m.* **-istisk**, *a.* kabbalistisch.
, *-n, kablar*, Kabel *n.* **-gatt**, Kabelgatt *n.* *-n, 0*, Kabeljau *m.* **-telegram**, Kabel|telegramm *n*, -bericht *m.*
ett, *-et*, -[*er*], Kabinett *n.* **-sformat**, **-sorter**, **-sporträtt**, Kabinette|format *n*, -befehl *m.* -ordre *f*, -photographie *f.*
ol[ett], *-en, -er*, Kabriolett *n.*
, *-en, -er*, Kabyle *m.*
s, *-en, -er*, sjö. Kabuse, Kabüse *f.*
el, *..klet, 0*, Gacke[l]n *n* m. m. se *kackla*; ckelei *f.* **-erlack** se *kakerlack.* **-la**,[1] *itr.* k|eln, -en, -ern, -sen; om kalkoner kollern; dern. **-lande**, *-t, 0*, se *kackel.*
ver, *..vret*, -, Kadaver *m.* **-ens**, *-en, -er*, denz *f.* **-er**, *-n, kadrar*, Cadre *m* o. *n.*
, *-en, -er*, Kadett *m.* **-ettskola**, Kadetten|talt, -schule *f.* **-rij**, *-en, -er*, Quadrille *f.*
dv. ganz, ganz und gar.
-[e]t, -er, Café *n.*
, *-t, 0*, Kaffee *m.* **-bord**, **-bricka**, **-brännare**, ffee|tisch *m*, -brett *n*, -brenner *m.* **-bröd**, ffee|kuchen *m*, -gebäck *n.* **-böna**, Kaffeebne *f.* **-dags**, *adv. Det är* ∼ es ist Zeit ffee zu trinken. **-kanna**, Kaffeekanne *f.* **kare**, Kaffee|kocher *m*, -maschine *f.* **-kopp**, **arn**, **-moster**, **-panna**, Kaffee|tasse, -mühle, hwester *f*, -topf *m.*
r, *-n, ..frer*, Kaffer *m.*
rep, Kaffee *m*, -gesellschaft *f.* **-servis**, ffee|service, -geschirr *n.* **-sump**, Kaffee|z, -grund *m.* **-syster**, Kaffeeschwester *f.*
a,[1] *tr.* rollen. — Med adv. ∼ *nèd* herab-, der|krämpen. ∼ *úpp* auf-, zurück|krämen. ∼ *út* ausrollen. **-e**, *-n, ..lar*, Rolle, ılze *f*; munkens Knebel *m. Lägga* ∼ *i nnen på ngn* e-m e-n Knebel in den nd legen, e-n knebeln.
n, *-en, -er*, Kaftan *m.*
a,[1] *itr.* ampeln, mit Händen und Füfsen eiten. **-elbre**, Knüppeldamm *m.*
, *-n, ..gar*, Fäfschen, Tönnchen *n.*
m npr. Kain *m.*
märke, Kains|mal, -zeichen *n*, -stempel *m.*
, *n npr.* Kairo *n.*
-en, -ar, Quai *m.* **-a**, *-n, ..jor*, Dohle *f.*
gift, Quaigeld *n.* **-ak**, *-en, -er*, Kajak *m* o. *n.*
an, **1.** *-en, -er*, Kaiman *m.* **2.** *-nen*, †, mensvetter *m.*
t, *f npr.* Kathe, Käthe *f*, Käthchen *n.*
la, *-n, ..tor*, Kajüte *f.* **-vakt**, Kajüten|jungen-wächter *m.*
, *-n, ..kor*, bröd Brot *n*, Laib *m*; bakelse el. i a gräddad rätt Kuchen *m*; honingskaka Wabe *f*; af chokolad o. dyl. Tafel *f*; oljekaka o. dyl. Kuchen *m.* ∼ *söker maka* gleich und gleich gesellt sich gern.
kakadua, *-n, ..uor*, Kakadu *m.*
kakao, *-n, 0*, Kakao *m.* **-böna**, **-pulver**, **-smör**, Kakao|bohne *f*, -pulver *n*, -butter *f.*
kakel, *kaklet*, -, Kachel *f.* **-ugn**, Kachelofen *m.*
kakelugns||galler, **-lucka**, **-makare**, **-skärm**, **-vrå**, Ofen|gitter *n*, -thür *f*, -macher, -schirm *m*, -ecke *f.*
kakerlak, *-en, -er*, **-a**, *-n, ..kor*, Kakerlak *m.*
kakspade, Brotschieber *m.*
kal, *a.* kahl; härlös äfv. kahlköpfig, glatzig. ∼ *hjässa* Glatze *f*, Kahlkopf *m.*
kala||balik, *-en, -er*, Streit, Auflauf *m.* **-bass**, *-en, -er*, Kalabasse, Kalebasse *f.* **-bres**, *-en, -er*, **-bresare**, *-n, -*, Kalabrese *m.*
Kalabrien, *n npr.* Kalabrien *n.*
kalas, *-et*, -[*er*], Schmaus *m*, Festmahl *n.* Bild. *få betala* ∼*et* die Zeche bezahlen müssen. **-[er]a**,[1] *itr.* schmausen. **-[er]ande**, *-t, 0*, Schmauserei *f.*
kald||é, *-n, -er*, Chaldäer *m.*
Kaldeen, *n npr.* Chaldäa *n.*
kaldeisk, *a.* chaldäisch. **-a**, *-n, ..kor*, **1.** *0*, språk Chaldäisch *n.* **2.** kvinna Chaldäerin *f.*
kalebass se *kalabass.*
kalefaktor, *-n, -er*, Kalfakter *m.*
Kalefornien, *n npr.* Kalefornien *n.*
kalefornier, *-n, -*, Kalefornier *m.* **-isk**, *a.* kalefornisch.
kaleidoskop, *-et*, -, Kaleidoskop *n.*
kalender, *-n, ..drar*, Kalender *m.* **-månad**, **-år**, Kalender|monat *m*, -jahr *n.*
kalesch, *-en, -er*, Kalesche *f.*
kalf, *-ven, -var*, Kalb *n.* **-atra**,[1] *tr.* sjö. kalfatern; bild. hecheln, bekritteln. **-atrande**, *-t, 0*, Kalfatern, Hecheln, Bekritteln *n*, jfr föreg. **-bräss**, Kälber|brissel, -bröschen *n.* **-bringa**, Kalbsbrust *f.* **-dans**, Biestkuchen *m.* **-kotlett**, Kalbkotelett *n.* **-kyckling**, gefüllte Kalbsschnitten. **-kyl**, Kalbskeule *f.* **-kött**, Kalbfleisch *n.* **-ning**, *-en, -ar*, Kalben, Kälbern *n.* **-ost**, Biestkuchen *m.* **-skinn**, Kalb|fell, -leder *n.* **-stek**, Kalbsbraten *m.* **-va**,[1] *itr.* kalben, kälbern.
kal||het, *-en, -er*, Kahlheit *f.* **-huvud**, Kahlkopf *m*, Glatze *f.* **-i**, *-t, 0*, Kali *n.* **-iber**, *-n, ..brer*, Kaliber *n.* **-if**, *-en, -er*, Kalif *m.* **-ifat**, *-et*, -, Kalifat *n.* **-ikå**, *-n, 0*, Kaliko *m.*
kalk, *-en*, **1.** *0*, Kalk *m.* **2.** pl. *-ar*, Kelch *m.* **-a**,[1] *tr.* mit Kalk bewerfen el. bestreichen. **-artad**, *a.* kalk|artig, -icht, -ig. **-brott**, **-bränning**, Kalk|bruch *m*, -brennen *n.* **-era**,[1] *tr.* kalkieren. **-ering**, *-en, -ar*, Kalkierung *f.* **-haltig**, *a.* kalkhaltig. **-ig**, *a.* kalk|ig, -icht.

-jord, **-lager**, Kalk|erde, -schicht *f.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Kalkbewurf *m.*

kalkon, *-en*, *-er*, Pute *f*, -r *m*, Trut|e *f*, -huhn *n.* **-höna**, Trut|henne *f*, -huhn *n.* **-tupp**, Puterhahn, Truthahn *m.*

kalk||slå, *tr.* mit Kalk bewerfen. **-spat**, **-sten**, **-stensbrott**, **-ugn**, **-vatten**, Kalk|spat, -stein, -steinbruch, -ofen *m*, -wasser *n.*

kalkyl, *-en*, *-er*, Kalkul *m*, Rechnung, Berechnung *f.* **-era**,[1] *tr.* o. *itr.* kalkulieren, rechnen, berechnen.

kall, I. *a.* kalt. II. *-et*, -, Beruf *m.* **-a**,[1] *tr.* nennen, tillkalla rufen, berufen, entbieten. *Det kan man ∼ en hedersman* das heifse ich e-n Ehrenmann, *det kan man ∼ att sofva* das heifst geschlafen. — Med adv. o. prep. *∼ afsides* auf die Seite el. beiseite nehmen. *∼ bort* fort-, weg|rufen. *∼ från* hervorrufen. *∼ ihóp* zusammenrufen. *∼ in* herein-, hinein|rufen. *∼ inför rätta* vor Gericht laden. *∼ néd* nieder-, hinab-, hinunter-, herab-, herunter|rufen. *∼ på ngn* e-n rufen. *∼ till sig* zu sich rufen, *∼ till ett sammanträde* zu e-r Zusammenkunft el. Sitzung bestellen, laden, berufen, entbieten, *∼ till en lärostol* zu e-m Lehrstuhle berufen, *han har ∼ts till professor i U.* er hat e-n Ruf als Professor nach U. erhalten, *∼ till hjälp* zu Hülfe rufen, *∼ ngn till vittne* e-n als Zeugen anrufen. *∼ úpp* herauf-, hinauf|rufen. *∼ út* heraus-, hinaus|rufen. *∼ vid namn* mit el. bei el. beim Namen nennen. **-blodig**, *a.* kaltblütig. *∼t* adv. äfv. mit kaltem Blute. **-blodighet**, *-en*, *0*, Kaltblütigkeit *f.* **-brand**, kalter Brand. **-bräcka**, Kaltbruch *m.* **-bräckt**, *a.* kaltbrüchig. **-else**, *-n*, *-r*, **1.** till sammanträde o. dyl. Berufung, Entbietung, Einladung *f.* **2.** inför rätta Ladung, Vorladung, Citation *f.* **3.** till ett ämbete Ruf *m.* **4.** kall Beruf *m*, Amt *n.* **5.** anlag, böjelse Beruf *m*, Anlage, Befähigung *f.* **-elsebref** se *kallelse 1—3.* **-elselista**, Ladungszettel *m.* **-igraf**, *-en*, *-er*, Kalligraph, Schönschreiber *m.* **-igrafisk**, *a.* kalligraphisch. **-jord**, freies Land. **-kök**, **-mat**, kalte Küche. **-na**,[1] *itr.* kalt werden; bild. erkalten. **-prat**, inhaltloses Geschwätz. **-rum**, unheizbares Zimmer. **-sinnig**, *a.* kalt|sinnig, -herzig. **-sinnighet**, Kalt|sinn *m*, -herzigkeit *f.* **-skål**, Kaltschale *f*, kalte Schale. **-svett**, kalter Schweifs. **-svettas**, *itr.* kalten Schweifs schwitzen. **-vattenskur**, **-vattenskuranstalt**, Kaltwasser|kur, -heilanstalt *f.*

kal||muck, *-en*, *-er*, **1.** folk Kalmück *m.* **2.** tyg Kalmuck *m.* **-mus**, *-en*, *0*, Kalmus *m.* **-ops**, *-en*, *-er*, Kalopps *m.* **-orifer**, *-en*, *-er*, Kalorifere *f.* **-ott**, *-en*, *-er*, Scheitelkäppchen *n.* **-songer**, *pl.* Unterhose(n) *f* (*pl.*). **-uf**, *-ven*, *0*, *taga ngn i ∼ven* e-n beim Schopfe fassen, F e-n beim Wickel kriegen.

kalvin||ism, *-en*, *0*, Calvinismus *m.* **-ist**, *-en*, *-er*, Calvinist *m.* **-istisk**, *a.* calvinistisch.

kam, *-men*, *-mar*, Kamm *m.* *Skära alla ∼ar öfver en ∼* alle(s) über einen Kamm scheren el. über einen Leisten schlagen, einen Topf werfen. **-arilla**, *-n*, *..lor*, (Ka)rilla *f.* **-brik**, *-en*, *-er*, Cambric *m.* **-el**, *-en*, *-er*, Kamee *f.* **-el**, *-en*, *-er*, Kamel *n.* **-vare**, Kameltreiber *m.* **-eleont**, *-en*, *-er*, mäleon *n.* **-elhår**, Kamelhaar *n.* **-elia**, *..ior*, Kamelie *f.* **-eral**, *a.* kameral. **-en**, **-eralvetenskap**, Kameral|examen *n.*, -senschaft *f.* **-erare**, *-n*, *-*, se *kamrer.* *0*, Kampfer *m.* **-garn**, Kammgarn *n.* **-tyg**, Kammgarnstoff *m.* **-in**, *-en*, *-er*, Eisenofen, Kanonenofen *m.* **-kofta**, Paletot, mantel, Morgenrock *m.* **-lott**, *-en*, *-er*, lott *m.* **-ma**,[1] *tr.* kämmen. *∼ sig* das Haar el. die Haare machen. *∼ af* abkämmen. *∼ från* hervorkämmen. *∼ néd* nieder-, nach vorn kämmen. *∼ úpp* heraufkämmen. **-makare**, *-n*, *-*, Kammmacher. **-mar|arrest**, Stubenarrest *m.* **-duk**, mertuch *n.* **-e**, *-n*, *-*, Kammer *f.* **-fru**, **-herre**, Kammer|frau *f*, -fräulein *n.*, **-jungfru**, Kammer|jungfer *f*, -mädchen, Zofe *f.* **-junkare**, *-n*, *-*, **-jägare**, Kammer|junker, -jäger *m*, -kollegium, **-lärd**, Stuben|luft *f*, -gelehrte(r) *m.* **-orgel**, **-råd**, **-rätt**, Kammer|musik, -rat *m*, -gericht *n.* **-rättsråd**, **-skrivare**, Kammer|gerichtsrat, -schreiber *m.*

kamning, *-en*, *-ar*, Kämmen *n.*

kamomill, *-en*, *-er*, Ka[mo]mille *f.*

kamp, *-en*, **1.** *0*, strid Kampf *m.* **2.** pl. *-er*, Gaul *m.* **-anj**, *-en*, *-er*, Campagne *f.*, -zug *m.* **-era**,[1] *itr.* kampieren. **-eschtri**, pescheholz *n.*

kamrat, *-en*, *-er*, Kamerad *m*, -in *f*, Genosse *m*, -in *f*, Genoss|e *m*, -in *f*, Spiefsgeselle *m*, -in *f*, Genosse *m*, -in *f*, Spiefsgeselle *m.* **-anda**, Gemeingeist *m.* **-lig**, *a.* kameradschaft|lich. **-skap**, *-et*, *0*, Kameradschaft *f.* **kamrer**, *-en*, *-er*, **-are**, *-n*, *-*, Kassierer, Kämmerer *m.*

kamull, Kammwolle *f.*

kana, I. *-n*, *..nor*, Schleife *f.* *Slå ∼* schleifen. II.[1] *itr.* schlittern, schleifen.

Kanaan, *n npr.* Kanaan *n.*

kanal, *-en*, *-er*, Kanal *m.* **-bank**, Kanalbank. **-isera**,[1] *tr.* kanalisieren.

kanalje, *-n*, *-r*, Canaille *f*, Spitz-, Lotter|bube, Gauner *m.* **-ri**, *-et*, *-er*, *f*, Bubenstreich *m*, Gaunerei *f.*

kanall||linie, Kanallinie *f.* **-väg**, Kanal *f.*

kanan||é, -[*e*]*n*, *-er*, Kananiter *m.* **-isk**, nanäisch.

kanapé, *-n*, *-er*, Kanapee *n.*

kanariefågel, Kanarienvogel *m.*

kand||elaber, *-n*, *..brar*, Kandelaber *n.* *tr.* kandieren. **-ering**, *-en*, *-ar*, rung *f.*

idat, *-en, -er*, Kandidat *m.* **-examen**, Kandidatenexamen *n.* **-ur**, *-en, -er*, Kandidat *f.*
socker, Kandiszucker *m.*
, *-en, 0*, Zim[me]t, Kane[e]l *m.* **-brun**, *a.* [me]t|braun, -farben. **-olja**, Zim[me]t-
.
s, *-en, 0*, Kanevas *m.*
nda, *adv.* vielleicht.
, *-en, -er*, Dom|herr, -pfaff *m.*
, *-en, -er*, Kaninchen *n.* **-hus**, **-håla**, Kaninchen|haus *n*, -höhle *f.* **-unge**, junges Kaninchen.
i,[1] *itr.* ~ *på ngt* etw. mit Mühe tragen, a mit etw. schleppen.
a, *-n, ..nor*, Kanne *f.* **-era**,[1] *tr.* kanneren. **-ering**, *-en, -ar*, **-eyr**, *-en, -er*, Kanierung *f.* **-ibal**, *-en, -er*, Kannibale, Menschenfresser *m.* **-ibalisk**, *a.* kannibalisch. **-ism**, *-en, 0*, Kannibalismus *m*, Menschenfresserei *f.* **-mått**, Kannenmaſs *n.* **-stöpa**, kannegiefsern. **-stöpare**, **-stöperi**, Kannefsser *m*, -ei *f.* **-tals**, *adv.* kannenweise.
s, 1. (-*é*) *-en, -er*, Kanone *f.* 2. (*é*-) -, *0*, non *m*, Richtschnur *f.* **-ad**, *-en, -er*, Kanade *f.* **-båt**, **-dunder**, **-eld**, **-gjuteri**, Kano|boot *n*, -donner *m*, -feuer *n*, -giefserei **-ier**, *-en, -er*, Kanonier *m.* **-isera**,[1] *tr.* heisprechen, kanonisieren. **-isering**, *-en, -ar*, iligsprechung, Kanonisierung *f.* **-isk**, *a.* nonisch. **-kula**, **-lavett**, **-mat**, **-mynning**, Kanen|kugel, -lafette *f*, -futter *n*, -mündung **-salva**, **-skott**, **-slup**, Kanonen|salve *f*, huſs *m*, -schaluppe *f.*
t, *-en, -er*, Kanoe *n.*
ke, *adv.* vielleicht; i frågesatser standom etwa, e. *har han ~ bedragit dig?* hat er dich wa betrogen?
ler, -[*e*]*n, -er*, Kanzler *m.* **-sämbete**, Kanzlerit *n.*
li, *-et, -er*, Kanzlei *f.* **-råd**, **-sekreterare**, nzlei|rat, -sekretär *m.* **-st**, *-en, -er*, Kanzt, Kanzleischreiber *m.* **-stil**, Kanzleistil *m.*
, *-en, -er*, Kante; af bröd Rinde *f*; marginal brädd Rand *m. Ställa, lägga på ~* auf die he Kante stellen, legen, *upp till ~en* bis den Rand, *vara på sin ~* seiner Würde sich) nichts vergeben, *från alla ~er* n allen Seiten her, jfr *håll 5.* **-a**,[1] *tr.* einssen, berändern, kanten, besetzen, verämen. — Med adv. *~ af* abkanten. *~ óm* ieder neu einfassen, e-n neuen Rand um w. machen. **-arell**, *-en, -er*, Pfifferling *m.*
t, *-en, -er*, Kantate *f.* **-band**, Einfafsband **-blomma**, Randblume *f.* **-hugga**, *tr.* kann, kantig behauen. **-ig**, *a.* kantig. **-ighet**, *n*, *-er*, bild. kantige Natur, kantige Art id Weise. **-ilj**, *-en, -er*, Kantille *f.* **-in**, *-en*, r, Kantine *f*, Flaschenfutter *n.* **-ning**, *-en*, r, Einfassung *f* m. m. se *kanta.* **-on**, *-en*, r, Kanton *m.* **-onera**,[1] *tr.* o. *itr.* kantonieren.
-or, *-n, -er*, Kantor *m.* **-ra**,[1] *itr.* umschlagen, kentern. **-ring**, *-en, -ar*, Umschlagen, Kentern *n.* **-sjuk**, *-en, -er*, Kantschu *m.*
kantänka, *adv.* denk mal e-r an, kannst du dir denken, können Sie sich denken, meiner Treu. *Han vill ~ spela herre* er ist dir ein grofser Herr.
kaos, oböjl. *n* Chaos *n*, Urnacht *f*; oredig massa, virrvarr Wust, Wirrwarr *m.*
kaotisk, *a.* chaotisch, wirr.
kap, *-et*, -, 1. udde Vorgebirge, Kap *n.* 2. fång Fang *m. Göra ett godt ~* e-n guten Fang el. Wurf thun. **-a**,[1] *tr.* 1. fånga aufbringen, kapern. 2. hugga, skära af kappen. — Med adv. o. prep. *~ af* abkappen. *~ bort* weg-, fort|schnappen. *~ åt sig* an sich reifsen. **-abel**, *a.* fähig, kapabel, *af* el. *till ngt* zu etw. **-acitet**, *-en, -er*, Kapazität, Fähigkeit *f*; begåfvad person Kapazität *f*, tüchtiger Kopf. **-are**, *-n*, -, Kaper, Freibeuter *m.* **-arebref**, Kaperbrief *m.* **-ell**, *-et*, -, Kapelle *f.* **-ellan** se *kaplan.* **-elliförsamling**, Filialgemeinde *f.* **-elliist**, *-en, -er*, Kapellist *m.* **-ellmästare**, Kapellmeister *m.* **-ellpredikant**, Kaplan, Diakon *m.* **-eri**, *-et, -er*, Kaperei *f.* **-illär**, *a.* kapillär. **-illärkraft**, Kapillarkraft *f.*
kapital, *-et*, -[*er*], Kapital *n.* **-försäkring**, Kapitalversicherung *f.* **-isera**,[1] *tr.* kapitalisieren. **-isering**, *-en, -ar*, **-ist**, *-en, -er*, **-rabatt**, Kapitalisierung *f*, -ist, -rabatt *m.* **-stark**, *a.* kapitalstark. **-t**, *adv.* kapital.
kapit|el, *..tlet*, -, Kapitel *n.* **-ulant**, *-en, -er*, Kapitulant *m.* **-ulation**, *-en, -er*, Kapitulation, a) dagtingan Übergabe, b) tjänsteaftal Dienstverpflichtung *f.* **-ulera**,[1] *itr.* kapitulieren, sich übergében. **-äl**, *-et*, -[*er*], Kapitäl *n*, Knauf *m.*
kapillake, *-n, 0*, Kapplaken *n.* **-lan**, *-en, -er*, Kaplan *m.*
Kaplandet, *npr.* das Kapland.
kaplansboställe, Amtswohnung e-s Kaplans.
kap|ning, *-en, -ar*, Kappen *n.* **-ott**, *-en, -er*, Regenmantel, Damenmantel *m*, Kapote *f.*
kapp, *i ~* um el. in die Wette *f. Åka, springa, segla i ~* wett|fahren, -laufen, -segeln. **-a**, *-n, ..por*, Mantel *m*; på skodon Kappe *f*, Fersenleder *n*; på jaktfalkar Kappe, Haube *f.* Bild. *bära ~n på båda axlarna, vända ~n efter vinden* den Mantel auf beiden Schultern tragen, den Mantel nach dem Winde hängen. **-as**,[1] *dep. itr.* wetteifern. *~ i ngt* etw. um die Wette thun. **-e**, *-n, ..par*, ugf. Metze *f* (5,23 Liter). **-krage**, Mantelkragen *m.* **-körning**, Wettfahren, Wagenrennen *n.* **-land**, 1,54 Ar. **-löpare**, Wettläufer *m.* **-löpning**, Wett|lauf *m*, -rennen, Pferderennen *n.* **-löpningshäst**, Wettrenner *m.* **-magasin**, Mantelgeschäft *n.* **-rak**, *a.* kerzengerade. **-ridning**, Wettritt *m.* **-rock**, Mantel *m.* **-rodd**, Wettrudern *n.* **-rum**, Garderobe *f.* **-ränning**, Wettrennen *n.* **-segling**, Wettsegeln *n*, Re-

gatta *f.* **-släde,** Wurstschlitten *m.* **-säck,** Koffer *m* o. *n.* **-tyg,** Mantelzeug *n.* **-åkning,** Wettfahren *n.*

kapri||folium, -, *0,* Geifsblatt *n,* Jelängerjelieber *m* o. *n.* **-ol,** *-en, -er,* Kapriole *f.*

kapris, 1. (-´) *-en, -er,* Laune, Caprice *f.* **2.** (´-) *-en, 0,* Kaper *f.* **-iös,** *a.* kapriziös, launenhaft, eigensinnig.

kapsel, -n, *..slar,* Kapsel *f.* **-la,**[1] *tr.* ~ *in sig* sich einkapseln. **-on,** *-en, -er,* Kappzaum *m. Lägga* ~ *på en häst* e-m Pferde den Kappzaum anlegen.

kapten, *-en, -er,* till lands Hauptmann, till sjös Kapitän *m.* **-ska,** *-n, ..kor,* Frau e-s Hauptmanns, e-s Kapitäns. ~*n N.* die Frau Hauptmann el. Kapitän N.

kapucin||munk, Kapuziner[mönch] *m.* **-nunna,** Kapuziner|in, -nonne *f.*

kapun, *-en, -er,* Kapaun *m.* **-era,**[1] *tr.* kapaunen.

kapuschong, *-en, -er,* Kapuze *f.*

kar, *-et,* -, Kufe, Wanne *f.* **-a, I.** *-n, ..ror,* Ofenkrücke *f.* **II.**[1] *tr.* ~ *d't sig* an sich reifsen el. raffen. **-abinier,** *-en, -er,* Karabinier *m.* **-aff,** *-en, -er,* **-afin,** *-en, -er,* Karaffe *f.*

karakter, *-en, -er,* **1.** Charakter *m.* **2.** stånd, titel Titel, Beruf *m.* **3.** betyg Zensur *f,* Zeugnis *n.* **-isera,**[1] *tr.* charakterisieren, bezeichnen. **-istik,** *-en, -er,* Charakteristik *f.* **-istisk,** *a.* charakteristisch, bezeichnend. **-sbyggning,** Hauptgebäude, Wohnhaus *n.* **-sdrag,** Charakterzug *m.* **-sfast,** *a.* charakterfest. **-sfasthet,** Charakterfestigkeit *f.* **-sfel, -slyte,** moralischer Fehler. **-slös,** *a.* charakterlos. **-slöshet,** *-en, 0,* Charakterlosigkeit *f.* **-sskildring, -steckning,** Charakterschilderung *f.*

karamell, *-en, -er,* Bonbon *m* o. *n.*

karantän, *-en, -er,* Quarantäne *f. Hålla, ligga i* ~ Quarantäne halten. **-sanstalt,** Quarantäneanstalt *f.*

karat, *-en,* -, Karat *n.*

karavan, *-en, -er,* Karawane *f.* **-seraj,** *-et,* -[*er*], Karawan|serai, -herberge *f.* **-te,** Karawanenthee *m.*

karbad, Wannenbad *n.*

kar||bas, *-en, -er,* Karbatsche *f.* **-basa,**[1] *tr.* karbatschen. **-bin,** *-en, -er,* Karabiner *m.* **-bolsyra,** Karbolsäure *f.* **-bunkel,** *-n, ..klar,* **1.** med. Karbunkel *m.* **2.** ädelsten Karfunkel *m.*

kard||a, I. *-n, ..dor,* Wollkamm *m,* Kardätsche, Krempel *f.* **II.**[1] *tr.* kämmen, kardätschen, krempeln. **-borre,** Klette *f.* **-emumma,** *-n, ..mor,* Kardamom *m* o. *n,* -e *f.*

kardinal, *-en, -er,* Kardinal *m.* **-dygd, -tal,** Kardinal|tugend, -zahl *f.*

kard||makare, *-n,* -, Kardätschen-, Krempel|macher *m.* **-maskin,** Kratz-, Krempel|maschine *f.* **-ning,** *-en, -ar,* Kämmen, Kardätschen, Krempeln *n.* **-tistel,** Kardendistel *f.* **-uan,** *-en, 0,* Korduan *m.* **-uansmakare,** Korduanmacher *m.* **-us,** *-en, -er,* Paket *n.* **-uspapper,** Karduspapier *n.*

karess, *-en, -er,* Liebkosung *f.* **-era,**[1] *tr.* kosen, karessieren.

karet, *-en, -er,* Karete *f.*

karf||ning, *-en, -ar,* Schneiden, Kerben *n.* **-s** Kerbholz *n.* **-va,**[1] *tr.* schneiden, zerschneiden, kerben. — Med adv. ~ *åf* abschneiden. ~ *in* einkerben. ~ *ur* ausschneiden.

karg, *a.* karg, kärglich. **-het,** *-en, 0,* Kargheit, Kärglichkeit *f.*

karikatyr, *-en, -er,* **-bild,** Karikatur *f.* Spott|bild *n.* **-målning,** Karikaturgemälde *n.*

karikera,[1] *tr.* karikieren.

Karin, *f npr.* Kätchen *n.*

karkas, *-en, -er,* Drahtgerippe *n* e-s Damenhutes, Carcasse *f.*

Karl, *m npr.* Karl *m.*

karl, *-en, -ar,* Mann, föraktl. el. skämts. Kerl. *Bra* ~ *hjälper sig själf* selbst ist der Mann. *en* ~ *står vid sitt ord* ein Mann ein Wort. *vara* ~ *för sig* sich als Mann zeigen, ganzer Mann sein, *det är han* ~ *till* er ist der Mann dazu, *ställa* ~ *för sig* e-n für sich stellen. **-akarl,** ein ganzer Mann. Mann bei der Spritze. **-aktig,** *a.* mannhaft. **-aktighet,** *-en, -er,* Mannhaftigkeit *f.* **-ansigte** Mannsgesicht *n.* **-atag,** tüchtiger Griff. **-avagnen,** der grofse Bär. **-avulen,** *a.* mannartig. **-dagsverke,** Mannsfrone *f.* **-ighet,** *-en, -er,* Karlist *m.* **-istisk,** *a.* karlistisch. **-karl** Kerl *m.* **-stil,** Mannshand *f.* **-tycke,** Art den Männern gefallen.

karm, *-en, -ar,* på stolar o. dyl. Lehne *f,* på fönster Rahmen *m,* Zarge *f.* **-elit,** *-en, -er,* Karmelit[er] *m.* **-elitmunk,** Karmeliter|mönch *m.* **-elitnunna,** Karmeliter|in, -nonne *f.* **-orden,** Karmeliterorden *m.* **-in,** *-en,* Karmin *m.* **-osin,** *-en, 0,* Karmesin *n.* Stuhl *m* mit Lehne.

karn||aval se *karneval.* **-eol,** *-en, -er,* Karneol *m.* **-eval,** *-en, -er,* Karneval *m.*

karolin, *-en, -er,* Karolin *m.* **-sk,** *a.* karolinisch. ~*a institutet* das Karolinische Institut.

kaross, *-en, -er,* Karosse *f.*

karott, *-en, -er,* Schüssel *f.*

karp, *-en, -ar,* Karpfen *m.*

Karpaterna, *npr.* die Karpathen.

karpdam, Karpfenteich *m.*

karrier, *-en, 0,* Carriere *f,* a) Galopp *m* im G., b) bana Laufbahn *f.*

karrik- se *karik-.*

karriol, *-en, -er,* Karriol *n,* -e *f.*

karsk, *a.* munter, wohlauf.

kart, *-en, -ar,* unreife Frucht, unreifes Obst. **-a,** *-n, ..tor,* **1.** Karte *f. na på öfverblifna* ~*n* alte Jungfer in Ähren schiefsen. **2.** ~ *sigillata* Stempel *m,* Stempelpapier *n.*

kartag||er, *-n,* -, Karthager *m.* **-isk,** *a.* karthagisch.

kart||blad, Kartenblatt *n.* **-bok,** Atlas *m.* **-era,**[1] *tr.* stempeln. **-esch,** *-en, -er,* Kartätsche

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

lga, *tr.* aufnehmen. **-läggning**, Aufnahme **-nagel**, rauher, runzliger Nagel. **-ograf**, , *-er*, Kartograph *m.* **-ografera**,[1] *tr.* karto-ren. **-ong**, *-en*, *-er*, Karton *m.* **-ritare**, **-rit-g**, Kartenzeichn|er *m*, -ung *f.* **-usian**, *-en*, , **-usianmunk**, Kartäuser[mönch] *m.* **-usian-ma**, Kartäuser|in, -nonne *f.* **-verk**, Karten-rk *n.*

sell, *-en*, *-er*, Karussell *n.*

atid, *-en*, *-er*, Karyatide *f.*

itj. fort, weg. **-a**,[1] *tr.* ∼ *bort* fort-, weg|-euchen. **-e**, *-n*, *..ser*, Haufe, i sht Holz-fs *m* (zum Signalisieren). **-ematt**, *-en*, *-er*, sematte *f.* **-ern**, *-en*, *-er*, Kaserne *f.* **-er-a**,[1] *tr.* kasernieren, in Kasernen legen. **nering**, *-en*, *-ar*, Kasernierung *f.* **-ernliv**, sernenleben *n.* **-imir**, *-et*, *0*, Kasimir, schmir *m.* **-ino**, *-t*, *-n*, Kasino *n.*

, *-en*, *-ar*, Helm *m.* **-ad**, *-en*, *-er*, Kaskade **-ett**, *-en*, *-er*, Kaskett *n.*

iska havet, das Kaspische Meer.

a, *-n*, *..ser*, Kasse *f.* *Vara vid (dålig)* ∼ :hlecht) bei Kasse el. bei Gelde sein, *haf-* ∼*n om hand* die Kasse führen. **-balans**, **hållning**, **-bok**, Kassen|bilanz *f*, -überschufs -buch *n.* **-brist**, Deficit *n*, Unterbilanz *f*, sfall *m.* **-förvaltare**, Kassen|führer, -ver-lter *m.* **-konto**, **-pjes**, Kassen|conto, -stück **-skåp**, Kassenschrank, Geldschrank *m.* **on**, *-en*, *-er*, Kassation *f.* **-tionsdomstol**, sassationshof *m.*

le, *-n*, *..sar*, Beutelnetz *n.* **-era**,[1] *tr.* kas-ren. — Med adv. ∼ *in* einkassieren. **-ett**, *-en*, , Kassette *f.* **-ettak**, Kassettendecke *f.* , *-en*, *-er*, Kass|ier[er], -eneinnehmer *m.* **-ska**, *-n*, *..kor*, Kassen|einnehmerin, -führin *f.*

, I. *-et*, -, 1. Wurf *m.* *Stå sitt* ∼ für die lgen stehen. 2. vier Stück. II. *-en*, *-er*, folkklass Kaste *f.* 2. bög, stapel Haufe[n] *m.* boktr. Kasten *m.* **-a**,[1] I. *tr.* werfen, P schmei-en. II. *itr.* *Vinden* ∼*r* der Wind wechselt, ringt um, schlägt um. — Med adv. o. prep. *åf* abwerfen, P abschmeifsen, ∼ *åf ryt-ren* sfv. den Reiter absetzen, ∼ *sig åf* ab-, rab|springen, ∼ *åf sig kläderna* sich ei-nds ausziehen, ∼ *åf sig rocken* den Rock hnell ausziehen, ∼ *sig åf och án i sängen* ch im Bette hin- und her|werfen, sich im herumwerfen. ∼ *bort* fort-, weg|werfen. *frám* hervorwerfen. ∼ *i* hineinwerfen. *ifrån sig* fort-, weg|werfen. ∼ *igén* la zuschütten, hastigt stänga zuwerfen. ∼ *in* neinwerfen, ∼ *sig in i ett företag* sich in n Unternehmen stürzen, ∼ *sig in på en na* e-e Laufbahn, e-n Beruf wählen. ∼ *ld* nieder-, herab-, hinab-, herunter-, hin-ter|werfen, ∼ *sig nåd på marken* sich auf e Erde werfen. ∼ *óm* ányo wieder, von nem, noch einmal werfen; omkring umwer-n, ü'berwerfen; om vinden wechseln, um-springen, umschlagen. ∼ *omkring* umher-, herum|werfen. ∼ *omkull* umwerfen, umstofsen, umreifsen. ∼ *skulden på ngn* e-m die Schuld geben. ∼ *på' sig kläderna* sich eilends anziehen. ∼ *sig till ngns fötter* sich e-m zu den Füfsen werfen. ∼ *till-båka* zurückwerfen. ∼ *úndan* beiseite werfen, wegwerfen. ∼ *upp* uppåt hinauf-, herauf-, auf|werfen; en vall el. dyl. aufwerfen; kräkas *itr.* sich erbrechen, sich übergében, *tr.* ausbrechen. ∼ *út* aus-, hinaus-, heraus|-werfen, ∼ *út ngn* sfv. e-n an die Luft el. auf die Strafse setzen, ∼ *út ngt åt ngn* e-m etw. vorwerfen. ∼ *sig öfver ngn* sich über e-n herwerfen el. herstürzen, ∼ *öfver bord* über Bord werfen, ∼ *öfver ända* úmwerfen. ∼ *öfver* ü'berwerfen. **-anda**, Kasteugeist *m.*

kastanj[e], *-en*, *-er*, Kastanie *f.* *Krafsa ∼erna ur elden åt ngn* die Kastanien für e-n aus dem Feuer holen. **-ebrun**, *a.* kastanienbraun. **-eträd**, Kastanienbaum *m.* **-ett**, *-en*, *-er*, Kastagnette *f.*

kastl|boll, Ball, Spielball *m.* **-ell**, *-et*, -, Kastell *n.* **-ellan**, *-en*, *-er*, Kastellan *m.* **-kropp**, Projektil, Geschofs *n.* **-maskin**, Wurfmaschine *f.*

kastor|garn, dickes Wollgarn. **-handske**, hirschlederner Handschuh. **-hatt**, Kastorhut *m.*

kastl|pjes = *kastkropp.* **-rat**, *-en*, *-er*, Kastrat, Verschnittene(r), Hämling *m.* **-rera**,[1] *tr.* kastrieren, verschneiden. **-rull**, *-en*, *-er*, Kasserolle *f.* **-skofvel**, Wurf-, Worf|schaufel *f.* **-spjut**, Wurf|speer, -spiefs *m.* **-söm**, überwendliche Naht, Übersteck-, Überwendlings|naht *f.* **-vapen**, Wurfwaffe *f.* **-ved**, Klafterholz *n.* **-vidd**, Wurfweite *f.* **-vind**, umspringender Wind, Stofswind *m.* **-väsen**, Kasten|wesen, -tum *n*, -geist *m.*

kas|uar, *-en*, *-er*, Kasuar *m.* **-uistisk**, *a.* kasuistisch. **-us**, -, -, Kasus *m.* **-usändelse**, Kasusendung *f.*

katal|falk, *-en*, *-er*, Katafalk *m*, Leichengerüst *n.* **-komb**, *-en*, *-er*, Katakombe *f.* **-lepsi**, *-[e]n*, *0*, Katalepsie *f.* **-leptisk**, *a.* kataleptisch. **-log**, *-en*, *-er*, Katalog *m.* **-logisera**,[1] *tr.* katalogisieren. **-rakt**, *-en*, *-er*, Katarakt *m.*

katarr, *-en*, *-er*, Katarrh *m.*

katastrof, *-en*, *-er*, Katastrophe *f.*

kateder, *-n*, *..drar*, Katheder *m* o. *n.* **-blomma**, Katheder|blüte *f.*

katedral, *-en*, *-er*, **-kyrka**, Kathedral|e, -kirche *f.* **-skola**, Domschule *f.*

kategori, *-[e]n*, *-er*, Kategorie *f.* **-sk**, *a.* kategorisch.

katek|ism, *-en*, *-er*, Katechismus *m.* **-et**, *-en*, *-er*, Katechet *m.* **-etisk**, *a.* katechetisch. **-isera**,[1] *itr.* katechisieren. **-umen**, *-en*, *-er*, Katechumen[e] *m.*

katol|icism, *-en*, *0*, Katholizismus *m.* **-ik**, *-en*, *-er*, Katholik *m.* **-sk**, *a.* katholisch.

katrinplommon, Katharinenpflaume *f.*

∼ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

katt, *-en, -er*, Katze *f*, **katthanne** Kater *m*. *Gå som ~en omkring het gröt* wie die Katze um den [heifsen] Brei gehen. **-a, -n**, *..tor*, Katze *f*. *Arga kattor få rifvet skinn* böser Hund, zerrissenes Fell. **-ankare**, Kattanker *m*. **-djur**, Katze *f*.

Kattegatt, *n npr*. Kattegat *n*.

katt|lfot, Katzenpfote *f*; **bot.** Katzenpfötchen *n*. **-guld**, Katzengold *n*. **-lik**, *a*. katzenartig. **-musik**, Katzenmusik *f*. **-ost**, Malve *f*. **-rakande**, *-t, 0*, F Gepolter *n*. **-skinn, -släkte**, Katzen|fell, -geschlecht *n*. **-un**, *-et, -er*, (bedruckter) Kattun *m*, Indienne *f*. **-unge**, Kätzchen *n*. **-öga**, Katzenauge *n*. **-ögd**, *a*. katzenäugig.

kaukasisk, *a*. kaukasisch.

kausal, *a*. kausal. **-itet**, *-en, 0*, Kausalität *f*. **-sammanhang**, Kausalzusammenhang *m*.

kaustik, *a*. kaustisch.

kautschuk, *-en, 0*, Kautschuk *m*.

kav|laj, *-en, -er*, Joppe, Juppe *f*. **-aljer**, *-en, -er*, Kavalier *m*. **-alkad**, *-en, -er*, Kavalkade *f*, Reiteraufzug *m*. **-alleri**, *-et, 0*, Kavallerie, Reiterei *f*. **-allerioffícer**, Kavallerieoffizier *m*. **-allerist**, *-en, -er*, Kavallerist *m*. **-viar**, *-en, 0*, Kaviar *m*. **-vitet**, *-en, -er*, Hohlheit *f*.

kaxe, *-n, ..xar*, Matador *m*.

kediv, *-en, -er*, Chedive, Khedive *m*.

kedj|la, I. *-n, ..jor*, Kette *f*. *Sld, smida i kedjor, belägga med kedjor* in Ketten legen. II.[1] *tr*. ketten. — **Med adv.** *~ fást* anketten, *vid* an. *~ ihóp, ~ sámman* zusammenketten. **-elänk**, Ketten|glied, -gelenk *n*. **-eräkning, -estyng, -esöm**, Ketten|rechnung *f*, -stich *m*, -naht *f*.

kejsar|ldöme, *-t, -n*, Kaiser|tum, -reich *n*. **-e**, *-n, -*, Kaiser *m*. *Gifven ~n det ~n tillhör* gebet dem Kaiser, was des Kaisers ist, *där intet finnes att ta, har ~n förlorat sin rätt* wo nichts ist, hat der Kaiser sein Recht verloren. **-inna**, *-n, ..nor*, Kaiserin *f*. **-krona, -rike, -snitt, -tid**, Kaiser|krone *f*, -reich *n*, -schnitt *m*, -zeit *f*.

kejserlig, *a*. kaiserlich.

kel|la,[1] *itr*. *~ med ngn* e-n hätscheln, e-n verzärteln. **-gris**, Hätschel|kind, -söhnchen *n*.

kelt, *-en, -er*, Kelte *m*. **-isk**, *a*. keltisch. **-iska**, *-n, 0*, Keltisch *n*, keltische Sprache.

kemi, *-[e]n, 0*, Chemie *f*. **-kalier**, *pl*. Chemikalien *pl*. **-ker**, *-n, -*, Chemiker *m*. **-sk**, *a*. chemisch. **-st**, *-en, -er*, Chemist *m*.

keram|lik, *-en, 0*, Keramik *f*. **-isk**, *a*. keramisch.

kern- se *kärn-*.

Kerstin, *f npr*. Christine, Christel *f*.

kerub, *-en, -er*, Cherub *m*.

kette, *-n, ..tar*, Verschlag, Abschlag *m* in e-m Stalle.

ketting, *-en, -ar*, Kette *f*.

kibitka, *-n, ..kor*, Kibitk|e, -a *f*.

kid, *-et, -*, Ziegenlamm, Zicklein *n*. ~ zickeln.

kif, *-vet, 0*, Zank *m*, Zänkerei, Streit **-aktig**, *a*. zänkisch, zankhaft, streitsüchtig **-va**,[1] *itr*. zanken, hadern. **-vas**,[1] *dep*. zanken, sich streiten.

kik|la,[1] *itr*. gucken, schielen. *~ på* begucken, angucken. **-are**, *-n, -*, Fernrohr **s.** Guckteaterkikare Operngucker *m*. *Ha ngt i ~n* im Auge haben, etw. beabsichtigen. **-hosta**, Keuchhusten, Stickhusten *m*. **-na**,[1] *itr*. Atem verlieren, fast ersticken, keuchen *af skratt* sich atemlos **el.** halb tot sich vor Lachen kugeln. **-ört**, Kicherer

kil, *-en, -ar*, Keil, Zwickel *m*. **-a**,[1] I. *tr*. len. II. *itr*. laufen, die Beine in die nehmen, sich auf die Strümpfe mach **Med adv.** *~ fást* festkeilen. *~ förbei|eilen*, -schlüpfen. *~ sönder* ein keilen. **-ben**, Keilbein **n**. **-formig**, *a*. keilmig.

kille, *-n, ..lar*, Harlekin *m*. **-kort**, Kartenkarte *f*. **-lek, -spel**, Kamphiospiel **n**.

killing, *-en, -ar*, Zicklein *n*.

kilo|gram, Kilogramm *n*. **-meter**, Kilo*m* **o.** *n*.

kilskrift, Keilschrift *f*.

kim, *-men, -mar*, Stab *m*, Daube *f*.

kimrök, Kienrufs *m*, Rufsschwarz *n*.

Kina, *n npr*. China *n*.

kina, *-t, 0*, China *f* **o.** *n*. **-bark**, Chinarin

kind, *-en, -er*, Wange, Backe *f*. **-ben**, Backenknochen *m*. **2.** = *kind*. **-båge, -kota**, Backenknochen *m*. **-pust, -skägg, -tand**, Backenstreich, -bart, -zahn *m*.

kines, *-en, -er*, Chinese *m*. **-a**,[1] *itr*. aufser Hause schlafen. *~ hos ngn* bei e-m sen, die Nacht zubringen, sich bei e-m quartiert haben. **-isk**, *a*. chinesisch. **-n**, **1.** *0*, Chinesisch *n*. **2. plur.** *..kor*, Chinesin *f*.

kinin, *-et, 0*, Chinin *n*.

kink, *-et, 0*, Pimpelei *f*. **-a**,[1] *itr*. pimpeln **-blåsa**, Pimpelliese *f*. **-ig**, *a*. **1.** om person schwer zu befriedigen, wunderlich, kitzlig *Han är mkt ~* **åtv.** es ist schwer mit ihm auszukommen. **2. om saker** schwierig, kitzlig, heikel, heikelig, häkelig, difficil. **-ighet**, *-en, -er*, Schwierigkeit, Kitzlichkeit, Kitzligkeit *f* **m. m. se föreg.**

kiosk, *-en, -er*, Kiosk *m*.

kipp|la,[1] *itr*. **1.** *~ efter andan* nach Luft schnappen. **2.** *Skon ~r* der Schuh sitzt lose, ist zu grofs. **3. gå med glappande sko** schlappen. — **Med adv.** *~ néd skorna* die Schuhe hinten niedertreten. **-skodd**, *a*. ohne Strümpfe in den Schuhen.

kiromanti, *-[e]n, 0*, Chiromantie *f*.

kirurg, *-en, -er*, Chirurg, Wundarzt *m*. **-i**, *0*, Chirurgie *f*. **-isk**, *a*. chirurgisch, wundärztlich.

itr. intransitivt, *tr*. transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

:n, *0*, Kies *m.* **-a,**[1] *itr.* ~ [*med ögonen*] halbverschlossenen Augen blicken, blin-
.
-n, *0*, Kiesel *m.* **-artad, -haltig,** *a.* kisel-g, -haltig. **-sten,** Kiesel, Kieselstein *m.*
-n, *..sar*, Miez|e *f*, -chen *n.*
-n, *..tor*, Kasten *m*, Kiste, Lade, Truhe
tkkista Sarg *m.* **-botten,** *lägga pengar på* held auf die hohe Kante el. in die Truhe
n. **-lock,** Kasten-, Kisten-, Sarg|deckel *m.*
, *a.* trakassierend, launisch, kitzlig. *Han* ~ *mot dem* er trakassiert sie. **-het,** *-en*, Trakasserie, Schererei, Kitzligkeit *f.*
-et, *0*, Kitt *m.* **-a,**[1] *tr.* kitten. — Med adv. **-ást** ankitten. ~ *igén, ihóp* verkitten.
-n, *..tlar*, Kessel *m.* **-sidal,** Kesselthal *n.*
-ckare, Kesselflicker, Kefsler *m.* **-la,**[1] *tr.* r. kitzeln. **-lig,** *a.* kitz[e]lig. **-lighet,** *-en*, Kitz[e]ligkeit *f.* **-ling,** *-en, -ar*, Kitzel *m*,
s.
-en, *-ar*, **kjortel,** *-n, ..tlar*, Frauenrock, iberrock, Rock *m.* **-regemente,** Weiberiment *n.* **-säck,** Tasche *f* an e-m Frauenrocke.
-le, Weiberherrschaft *f.*
-en, *-ar*, Kloben *m.*
-en, *-ar*, Absatz *m.* **-a,**[1] *tr.* mit Absätzen sehen, (den Schuhen) Absätze unterle-. **-järn, -skolla,** Stiefel-, Absatz|eisen *n.*
se *klakör.*
-en, *-ar*, koncept Concept *n*, bok Diarium Kladde *f*, Kladdenbuch *n.* — **-a,**[1] *itr.* cken, schmieren. — Med adv. ~ *néd* bemieren. ~ *ihóp* zusammenschmieren. *fver* beschmieren. **-er,** *-n, 0*, Schmierce, Pfuscher *m.* **-ig,** *a.* 1. degig teigig. 2. sad benebelt, bespitzt.
se *klav.* **-bunden,** *a.* gebunden, gefesselt.
-en, *-ar*, Klappe *f.* **-ve,** *-n, ..var*, 1. bindale oskap Fessel, Hals|kette *f*, -eisen *n.* 2. på t Kehrseite, Schriftseite *f. Spela krona* ~ Kopf oder Schrift spielen.
a,[1] *itr.* o. *tr.* 1. klagen, *för, hos ngn* bei n, *öfver ngt* über etw. (ack.), *ngt för ngn* n etw., *på ngn* über e-n. ~ *sin nöd för* s e-m sein Leid klagen, *Gudi* ~*dt* dem mmel sei's geklagt. 2. föra klagan hos högre ndighet sich beschweren, e-e Klage einchen. **-an,** -, *0*, Klage *f.* **-ande,** *-n*, -, iger *m.* **-odikt,** Klagegedicht *n.* **-oljud, -o**, Klagelaut *m.* **-omål,** Klage, Beschwerde *Anföra* ~ Klage el. Beschwerde führen, gen, e-e Klage einreichen, *mot* gegen, r bei, *öfver* über med ack. **-opunkt,** Klagenkt *m.* **-orop,** Klag|eruf *m*, -geschrei *n.* **krift, -osång, -oton, -ovisa,** Klage|schrift *f*, ed *n*, -ton *m*, -lied *n.*
ir, *-en, -er*, Claqueur, Klatscher *m.*
mer, *-n, klamror*, Klammer *f. Sätta inom* einklammern. **-i,** *-et, -er*, Zank, Streit *m.*
p, *-en, -ar*, Klotz *m.* **-a,**[1] *itr.* ~ [*i*] hart ftreten.

klander, *..dret, 0*, 1. Tadel *m*, Rüge *f. Uppbära* ~ getadelt werden. 2. jur. Verwahrung *f*, Einspruch, Protest *m. Anföra* ~ *mot ngt* Verwahrung gegen etw. einlegen, Einspruch gegen etw. erheben. **-fri,** *a.* tadel|frei, -los. **-sjuk,** *a.* tadel|süchtig, -lustig. **-sjuka,** Tadel|sucht, -lust *f.* **-värd,** *a.* tadelhaft, tadelns|wert, -würdig.
klandra,[1] *tr.* 1. tadla tadeln, rügen. 2. jur. ~ *ngt* Verwahrung gegen etw. einlegen, Einspruch gegen etw. erheben. **-re,** *-n*, -, Tadler *m.*
klang, *-en, 0*, Klang *m. Vid glasens* ~ beim Gläserklang, *hans namn har en god* ~ sein Name hat guten Klang. **-figur,** Klangfigur *f.* **-full,** *a.* klang|voll, -reich. **-färg,** Klangfarbe *f.* **-lös,** *a.* klanglos.
klapp, *-en, -ar*, 1. smekning Sanfter Schlag, Klaps *m*, Streichelei *f*, Aien *n*; slag Klaps, Schlag *m.* 2. portklapp Klopfer *m.* 3. se *julklapp.* **-a,**[1] *tr.* o. *itr.* klopfen, pochen, schlagen; smeka streicheln, aien, freundlich klatschen, ~ [*i*] *händerna* mit den Händen el. in die Hände klatschen. ~ *byk* die Wäsche bleue[l]n. ~*dt och klart* klipp und klar. — Med adv. o. prep. ~ *af* abklatschen. ~ *på porten* el. ~ *på'* anklopfen, an die Thür klopfen. **-ande,** *n* Klopfgeist *m.* **-brygga, -bräde,** Bleuel|brücke *f*, -brett *n* worauf die Wäsche gebleuelt wird. **-ersten,** Klapperstein, Feldstein *m.* **-hus,** Beuch|haus *n*, -küche *f.* **-jakt,** Klapperjagd, Klopfjagd *f.* **-ning,** *-en, -ar*, af byk Bleue[l]n *n.* **-ra,**[1] *itr.* klappern. **-trä,** Bleuel *m.*
klar, *a.* klar, hell, rein; ogrumlad lauter; om väder och himmel afv. heiter. *Göra ngt* ~*t för ngn* e-m etw. einleuchtend machen, auseinandersetzen, erklären, *komma på det* ~*a med ngt, få ngt* ~*t för sig* über etw. (ack.) klar werden, über etw. (ack.) el. mit etw. ins klare el. reine kommen, *vara på det* ~*a med ngt* über etw. (ack.) el. mit etw. klar el. im klaren el. im reinen sein. ~ *att vända* fertig zum Wenden. **-a,**[1] *tr.* 1. klären, läutern; bild. aufklären. 2. sjö. göra i ordning in Ordnung bringen, klar legen; ~ *en udde* ein Vorgebirge umségeln. — Med adv. ~ *af* abklären, tekn. abläutern. ~ *út* klären, läutern. **-blå,** *a.* hellblau. **-bär,** Glaskirsche *f.* **-era,**[1] *tr.* klarieren, ins reine bringen. **-göra,** *tr.* förklara erklären, auseinandersetzen, einleuchtend machen; göra i ordning fertig machen. **-het,** *-en, 0*, Klarheit, Helle, Heiterkeit *f*, jfr *klar. Bringa* ~ *i ngt* etw. ins klare el. reine bringen, etw. entwirren. **-inett,** *-en, -er*, Klarinette *f.* **-na,**[1] *itr.* klar werden, sich abklären; om vädret och himlen afv. ~ *upp* sich auf|klären, -heitern, -hellen. **-panna,** Klär|pfanne *f*, -kessel *m.* **-synt,** *a.* klarblickend, scharfsichtig. **-synthet,** *-en, 0*, Scharfsichtigkeit *f.* **-ögd,** *a.* helläugig.
Klas, *m npr.* Klaus *m.*

klasile, **-n**, *..sar*, Traube *f.* **-ig**, *a.* traub|enartig, -ig.

klass, *-en*, *-er*, Klasse *f.* **-föreståndare**, **-föreståndarinna**, Ordinarius *m.* **-icitet**, *-en*, *0*, Klassicität *f.* **-ificera**,[1] *tr.* klassifizieren. **-ificering**, *-en*, *-ar*, **-ifikation**, *-en*, *-er*, Klassifi|zierung, -kation *f.* **-ik**, *-en*, *-er*, Original *n*, Sonderling, wunderlicher Heiliger *m.* **-iker**, *-n*, -, Klassiker *m.* **-indelning**, Klasseneinteilung *f.* **-isk**, *a.* klassisch. **-kamrat**, *han är min ∼*, *vi äro ∼er* wir gehören derselben Klasse an, wir sind beide Primaner (Sekundaner o. s. v.), *han var min ∼*, *vi voro ∼er* wir besuchten gleichzeitig die Schule. **-lotteri**, **-lärare**, Klassen|lotterie *f*, -lehrer *m.*

klatsch, *-en*, *-ar*, Klatsch *m.* **-a**,[1] *itr.* o. *tr.* klatschen. — Med adv. *∼ på*, *∼ till ngn* e-n klatschen.

klausul, *-en*, *-er*, Klausel *f.*

klav, *-en*, *-er*, Schlüssel *m.* **-er**, *-et*, -, Klavier *n.* **-iatur**, *-en*, *-er*, Klaviatur *f.*

kjem|la,[1] *itr.* *∼ med ngn* e-n hätscheln, e-n verzärteln. **-ande**, *-t*, *0*, Hätschelei, Zärtelei *f.* **-ig**, *a.* **1.** klemande zu zärtlich, überzärtlich. **2.** veklig weichlich, verzärtelt. **-ighet**, *-en*, *0*, zu grofse Zärtlichkeit, Weichlichkeit *f*, jfr föreg.

klen, *a.* schwach, schwächlich. *Vara ∼ till förståndet*, *∼t begåfvad* schwach von Begriffen el. von Geist sein; *∼t förrådd* geringer Vorrat, *det är ∼t med den saken* damit ist es schlecht bestellt. **-a**,[1] *tr.* kleben, schmieren. **-het**, *-en*, *0*, Schwachheit, Schwächlichkeit *f.* **-mod** se *klenmodighet*. **-modig**, *a.* klein|müt|ig, -laut, verzagt, schwach|mütig, -herzig. **-modighet**, *-en*, *0*, Klein|mut *m*, -mütigkeit, Verzagtheit *f.* **-od**, *-en*, *-er*, Kleinod *n.* **-smed**, Kleinschmied, Schlosser, Schlösser *m.* **-trogen**, *a.* kleingläubig, schwachgläubig. **-trogenhet**, *-en*, *0*, Klein-, Schwach|gläubigkeit *f.*

kler|isi, -[e]*n*, *0*, Klerisei, Geistlichkeit *f.* **-ikal**, *a.* klerikal. **-ikalism**, *-en*, *0*, Klerikalismus *m.* **-k**, *-en*, *-er*, Kleriker, Geistliche(r) *m.*

kli, *-et*, *0*, Kleie *f.* **-a**,[1] *itr.* o. *tr.* jucken, kribbeln, prickeln; blott *tr.* krauen, kraueln. *Fingret ∼r* el. *det ∼r i fingret* der Finger juckt mir, mir el. mich juckt der Finger, es juckt mich am Finger.

klibb|a,[1] *tr.* o. *itr.* kleben. — Med adv. *∼ fast*, *∼ vid* ankleben, aufkleben, anhaften, om bröd o. dyl. äfv. anbacken. *∼ ihop*, *∼ sammans* zusammenkleben. **-ig**, *a.* kleb[e]r|icht, -ig. **-ighet**, *-en*, *0*, Klebrigkeit *f.*

klibröd, Kleienbrot *n.*

kliché, *-n*, *-er*, Klischee, Galvano *n.*

klick, *-en*, *-ar*, **1.** smula kleiner Haufe; bifschen, wenig, t. e. *en ∼ smör* ein bifschen el. ein wenig Butter. **2.** ketteri Klicke *f.* **3.** skamfläck *Få sig en ∼* seiner Ehre e-n Schandfleck anhängen, *ge ngn en ∼* e-m e-n Ka el. Schandfleck anhängen. **4.** *Slå ∼* = ti **-a**,[1] *itr.* om gevär versagen; bild. fehlschla mifslingen.

klient, *-en*, *-er*, Klient *m.* **-el**, *-et*, -[er]. *-et*, *0*, Klient|el, -schaft *f.*

kliffs, *-et*, *0*, Nasch-, Zucker|werk *n.* **-ig** stifs, übersüfs.

kliiva,[4] *itr.* (mit grofsen Schritten) gehe ten, steigen, schreiten. — Med adv. o. pr *frám* hervortreten, *∼ frám till bor* den Tisch herantreten. *∼ in* hinein ein|steigen, -treten. *∼ néd* herab-, hi steigen, *∼ néd sig* tief in den Schmu ten. *∼ úpp i trädet* in den Baum st klettern, *∼ úpp på bordet* auf den T steigen. *∼ öfver*, *itr.* übersteige steigen über med ack., übersteigen.

klimakterisk, *a.* klimakterisch.

klimat, *-et*, *0*, Klima *n.* **-isk**, *a.* klimatisch.

klimax, *-en*, *0*, Klimax *m.*

klimp, *-en*, *-ar*, Klümpchen *n*; kok. Kl Klöfschen *n.* **-a**,[1] *∼ sig* sich klümpern *a.* klümp[e]rig.

klinga, **I.** *-n*, *..gor*, Klinge *f.* *Låta sp öfver ∼n* über die Klinge springen las **II.**[1] *itr.* klingen. *∼ (med glasen)* (die ser) anstofsen. *∼nde mynt* klingendes *med flygande fanor och ∼nde spel* m genden Fahnen und klingendem Spie.

klingklang, *-et*, *0*, Klingklang *m.*

klinik, *-en*, *-er*, Klinik, Heilanstalt *f.*

klinisk, *a.* klinisch.

klink, **I.** *-et*, *0*, Geklimper **s.** **II.** sjö. *Bygga* klinkerweise gebaut. **-a**, **I.** *-n*, *..kor*, de Klinke *f*, Drücker *m.* **II.**[1] *itr.* klin **-ande**, *-t*, *0*, Geklimper *n.*

klint, *-en*, *-ar*, Gipfel *m*, Spitze *f.*

klipp, *-et*, -, Schnitt *m.* **-a**, **I.** *-n*, *..por.* s[en] *m*, Klippe *f.* **II.**[2] *tr.* schneiden. ren. *∼ skägget på ngn* e-m den Bart s ren, *∼ vingarna på ngn* e-m die Flüge schneiden, *han är som klippt och sk därtill* er ist recht dazu ausgeschnitte ist dazu geschaffen. — Med adv. o. prp. abschneiden, abscheren. *∼ bórt* ab schneiden. *∼ med ögonen* blinzeln. *öronen* die Ohren spitzen. *∼ sönder* schneiden, i små bitar [zer]schnippeln. zuschneiden, zurecht schneiden. *∼ si* schneiden. **-are**, *-n*, -, **1.** slaghufvud Sch kopf, Schelm *m.* **2.** häst Klepper, Sp *m.* **-block**, Felsenblock *m.* **-fartyg**, Kl schiff *n.* **-fast**, *a.* felsenfest. **-fisk**, Klipp *m.* **-grund**, Felsengrund *m.* **-ig**, *a.* fe -ig, klippig. **-ning**, *-en*, *-ar*, Scheren, Sch den *n.* **-ref**, **-spets**, **-vägg**, Felsen|riff *n.* ze, -wand *f.*

klipsk, *a.* schlau, pfiffig, verschlagen. *0*, Schlauheit, Pfiffigkeit, Verschlagen

klirra,[1] *itr.* klirren.

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

ler, *..tret, 0,* Kleister *m.* Bild. *råka i kli-et* in die Patsche el. Tinte kommen el. **raten,** *stanna i klistret* die Suppe auses-a müssen. **-ir,** *-et,* -[*er*], Klystier *n.* **-ra,**[1] kleistern, kleben, var schlichten. — Med . ~ *igén* zu-, ver|kleistern, -kleben. ~ *óp, sámman* zusammen|kleistern, -kle-n. ~ *på'* daraufkleben. ~ *öfver* über|-kistern, -klében.

-n, *-r,* Klaue, Kralle *f*; på krabbjur Schere på gafflar o. dyl. Zacke *f*, -n *m*, Zinke *f*, -n *Få i sina ~r* in seine Klauen bekom-en.

k, *-en, -er,* Kloake *f.* **-mynning, -rör,** Kloa-n|öffnung, -röhre *f.*

kl|a, *-n, ..kor,* 1. att ringa med Glocke *f*; liten oka Glöckchen *n*, Schelle *f*, dörrklocka Klin-l *f.* 2. ur Uhr *f. Hvad* el. *huru mycket är n?* wieviel Uhr ist es? was el. wieviel ist e Uhr? ~*n är 4, ½3, ¾5* es ist vier, halb ei, drei viertel auf fünf [Uhr], die Uhr : vier, halb drei, drei viertel auf fünf, ~*n ir slagit tu* es hat zwei Uhr geschlagen, *n fattas 10 minuter i* 7 es fehlen zehn Mi-uten an sieben Uhr, es ist 10 M. vor 7 hr, ~*n är 5 minuter öfver 8* es ist fünf inuten nach el. über acht, ~*n har slagit 'arten* es hat ein viertel geschlagen, ~*n 8* n acht Uhr, ~*n ½9 e. m.* um halb neun Uhr] nachmittags, ~*n ¾10 f. m.* um drei ertel auf zehn [Uhr] vormittags, *före, emot, efter* ~*n 9* vor, gegen, nach neun hr, ~*n var punkt 12* el. *12 på slaget* es war ankt el. Schlag zwölf Uhr, ~*n går före, ef-r* die Uhr geht vor, nach, ~*n drar sig före* e Uhr läuft, ~*n saktar sig, drar sig efter* e Uhr bleibt zurück, *ställa fram, tillbaka n* die Uhr vor-, zurück|stellen, ~*n står* e Uhr steht [still], ~*n har gått ned* die hr ist abgelaufen. Bild. *veta hvad ~n har agit* wissen woran man ist. **-are,** *-n, -,* üster, Kantor *m.* **-argård,** Küsterhof *m.* **rkatt,** förakti. om klockare Küster(chen) *m* (*n*). *är som en ~* sterblich verliebt, bis über ie Ohren verliebt. **-arkärlek,** *hafva ~ till ;n* e-m wohlwollen, e-m gut sein. **-fic-k,** Uhrtasche *f.* **-fodral,** Uhr|futter[al], -ge-äuse *n.* **-formig,** *a.* glockenförmig. **-gjutare, juteri, -gjutning, -gods,** Glocken|gieſser *m*, ieſserei *f*, -gieſsen, -gut *n.* **-kläpp, -maim, ingning,** Glocken|klöppel *m*, -erz, -geläut . **-skojare,** (betrügerischer) Uhren|händler, ude *m.* **-slag,** Glockenschlag *m. På ~et* if den el. mit dem G. **-spel, -stapel,** Gloc-en|spiel *n*, -turm *m.* **-sträng,** Glocken-, lingel|zug *m*, -schnur *f*, -draht *m.*

ve, *-n, ..var,* Schraubstock, Kloben *m.*

t, *a.* klug, gescheit, besonnen. *Göra ngn ~are* e-n witzigen, *blifva ~are af skadan* urch den Schaden gewitzigt werden, *blif-a ~ på ngt* aus etw. klug werden, *ej vara riktigt ~* nicht recht gescheit sein, nicht wohl el. recht bei Troste sein, *är du ~, du* bist du bei Trost, du bist wohl nicht recht gescheit, ~ *gubbe, gumma* kluger Mann, kluge Frau. **-het,** *-en, 0,* Klugheit, Gescheit-heit, Besonnenheit *f.* **-skap,** *-en, 0,* Klüge-lei *f.*

kl|or, *-en, 0,* Chlor *n.* **-al,** *-en, 0,* Chloral *n.* **-oform,** *-en, 0,* Chloroform *n.* **-oformera,**[1] *tr.* chloroformieren.

klosett, *-en, -er,* Klosett *n.*

kloss, *-en, -ar,* Klotz *m.*

kloster, *..tret,* -, Kloster *n. Gå i ~* in ein K. gehen, om kvinnor äfv. den Schleier nehmen, *sätta i ~* ins el. in ein Kloster thun, stek-ken, sperren. **-broder, -byggnad, -cell, -folk, -lefnad** el. **-lif,** Kloster|bruder *m*, -gebäude *n*, -zelle *f*, -leute *pl.*, -leben *n.* **-lig,** *a.* klösterlich. **-löfte, -orden, -regel, -skola,** Kloster|gelübde *n*, -orden *m*, -regel, -schule *f.*

klot, I. *-et,* -, Kugel *f*, Ball *m.* II. *-en, 0,* bokb. Leinwand *f.* **-band,** Leinwandband *m.* **-blixt,** Kugelblitz *m.* **-formig, -lik, -rund,** *a.* kugel|-förmig, -ähnlich, -rund.

klots, *-en, -ar,* Klotz *m.*

klottler, *..tret, 0,* Kritzelei *f*, Gekritzel *n*, Sudelei *f.* **-ra,**[1] *tr.* kritzeln. — Med adv. ~ *néd, ~ öfver* bekritzeln, beschmieren. **-rig,** *a.* kritzl|icht, -ig.

klubb, *-en, -ar,* Klub *m.* **-a,** *-n, ..bor,* Keule *f*, en auktionists, en ordförandes Hammer *m. Gå under ~n* unter den Hammer kommen, dem Hammer verfallen, *föra ~n* präsidieren, den Vorsitz haben el. führen, das Wort füh-ren. **-ekrig,** Keulenkrieg *m.* **-formig,** *a.* keu-lenförmig. **-medlem,** Klubmitglied *n*, Klub-bist *m.* **-mästare,** stud. Kneipwart *m.* **-rum,** Kneipzimmer *n.* **-slag,** Keulen-, Hammer|-schlag *m.*

kludd, *-et, 0,* Schmiererei, Sudelei, Pfusche-rei *f.* **-a,**[1] *itr.* schmieren, sudeln. — Med adv. ~ *néd* beschmieren. **-er,** *-n, 0,* Schmierer, Pfuscher *m.* **-ig,** *a.* sudelig, schmierig, kleck-sig, undeutlich.

klump, *-en, -ar,* Klump[en] *m.* **-fot,** Klumpfuſs *m.* **-fotad,** *a.* klumpfüſsig. **-ig,** *a.* plump, schwer-fällig, unge|füge, -fügig, -schickt, -schlacht. **-ighet,** *-en, -er,* Plumpheit, Schwerfälligkeit, Ungeschicklichkeit, Ungeschlachtheit *f.*

klunga, *-n, ..gor,* Klumpen *m*, Knäuel *n.*

klunk, *-en, -ar,* Schluck, Zug *m. Taga sig en ~* e-n Schluck nehmen, e-n Trunk thun, eins trinken, e-n nehmen. **-a,**[1] *itr.* o. *tr.* (schluckweise) trinken, glucken, gluckern. ~ *i sig* schluckweise trinken, hinuntergie-ſsen.

kluns, *-en, -ar,* Klümpchen *n*, Klumpen *m.*

klut, *-en, -ar,* Lappen *m*; segel Laken, Segel *n*, *sätta till alla ~ar* alle Segel beisetzen. **-a,**[1] *tr. ~ út ngn* e-n ausstaffieren, auftakeln, herausputzen.

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. * mindre brukligt.

klyfning, *-en*, *-ar*, Spaltung, Zweiteilung *f.*
klyfsvamp, Spaltpilz *m.*
klyft|a, *-n*, *..tor*, Kluft, Schlucht *f.* **-ig**, *a.* scharfsinnig, schlau. **-ighet**, *-en*, *-er*, Scharfsinn, Witz *m*, Scharfsinnigkeit *f.*
klyfv|a,[4] *tr.* spalten, spleifsen; dela teilen. ~ *luften*, *vågorna* die Luft, die Wellen durchschnéiden, ~ *ord* Worte klauben. **-arbom**, sjö. Klüverbaum *m.* **-are**, *-n*, *-*, sjö. Klüver *m.*
klyka, *-n*, *..kor*, Klammer *f.*
klysopomp, *-en*, *-er*, Klysopompe *f.*
klå,[3] *tr.* F 1. rifva kratzen, reiben. 2. slå schlagen, keilen, auskeilen. 3. preja rupfen, ausbeuteln, beschuppen. — Med adv. ~ *på'*, *till*, *úpp* schlagen, auskeilen. ~ *d't sig* an sich reifsen. **-da**, *-n*, *0*, Jucken, Prickeln *n*; bild. Lust, Sucht *f.* **-fingrig**, *a. Vara* ~ alles anfassen, nichts sehen können ohne es anzufassen, *han är* ~ afv. es juckt ihm in allen Fingern. **-fingrighet**, *-en*, *-er*, Fingerjucken *n.* **-pa**,[1] *itr.* pfuschen, stümpern. **-paraktig**, *a.* pfuscherhaft, stümperhaft. **-pare**, *-n*, *-*, Pfuscher, Stümper *m.* **-peri**, *-et*, *-er*, Pfuscherei, Stümperei *f.*
kläck|a, I.[2] *tr.* ausbrüten, aushecken. II.[4] *itr. opers. Det klack i mig* ich erschrak, ich wurde von plötzlichem Schrecken ergriffen, es ergriff mich. — Med adv. ~ *från*, se *kläcka I*; bild. hervorbringen. ~ *till* = *kläcka II.* ~ *úr sig* bild. hervorbringen, sagen. ~ *út* = *kläcka I.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Brüten, Hecken *n*, Ausbrütung *f.* **-ningstid**, Heckzeit *f.*
kläd|a,[2] *tr.* 1. förse med, iföra kläder kleiden; iföra kläder afv. anziehen. ~ *sig i sorgdräkt* sich in Trauer kleiden, ~ *sina tankar i ord* seine Gedanken in Worte kleiden, *vara väl klädd* afv. sich sauber tragen. 2. öfverdraga, belägga überziehen, t. e. *en soffa med skinn* ein Sofa mit Leder; bekleiden, t. e. *en vägg med marmor* e-e Wand mit Marmor, *en bordskifva med kläde* e-e Tischplatte mit Tuch. 3. bild. ~ *blodig skjorta för fosterlandet* sein Blut fürs Vaterland vergiefsen; ~ *skott* den Schüssen, dem Feuer ausgesetzt sein, i öfverflyttad bem. ~ *skott för ngn* für e-n in el. vor den Rifs treten, für e-n einstehen el. eintreten. 4. pryda, anstå, passa *Ngt kläder ngn* etw. kleidet e-n [gut], etw. steht e-m [gut] [an]. — Med adv. ~ *áf ngn* e-m die Kleider ausziehen, e-n auskleiden, ausziehen, entkleiden, ~ *áf ngn in på bara kroppen* e-n ganz nackt ausziehen. ~ *óm ngn* e-n úmziehen. ~ *på' ngn* e-n anziehen, e-m die Kleider anziehen. ~ *úpp ngn* e-n kleiden, mit Kleider versehen. ~ *út* verkleiden. ~ *öfver* se *kläda 2.* **-e**, *-t*, *-n*, Tuch *n.* **-edräkt**, Anzug *m*, Kleidertracht *f.* **-er**, *. pl.* Kleider *pl. Jag skulle ej vilja vara i hans* ~ ich möchte nicht in seiner Haut stecken. **-esbod**, Tuch|laden *m*, -handlung *f.* **-esborste**, Kleiderbürste *f.* **-esfabrik**, **-eshandlare**, **-eskläder**, **-esmal**, Tuch|fabrik -händler *m*, -kleider *pl.*, -motte *f.* **-esodel**, **-esplagg**, Kleidungsstück *n.* **-förråd** Kleidervorrat *m.* **-hängare**, Kleiderrech -riegel *m.* **-korg**, Waschkorb *m.* **-lapt** derobe *f.* **-mal**, **-mäklare**, Kleider|mot -händler *m.* **-nad**, *-en*, *-er*, Kleid *n*, *m.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Kleid, Frauenkle Kleidung *f.* **-ningslif**, Leibchen *n*, Leib e-m Kleide. **-ningstyg**, Kleiderstoff *m* kleider. **-ningsupphällare**, Kleidaufschü **-sam**, *a.* kleidsam. **-samhet**, *-en*, *0*, Kleid keit *f.* **-sel**, *-n*, *0*, 1. påklädning Anzieh kleiden *n. Hjälpa ngn med* ~*n* e-m Anziehen helfen. 2. sättet hur ngn är klä *f* sich zu kleiden, Tracht *f.* 3. klä Kleid *n*, Kleidung, Tracht *f*, Anzug på fruntimmershattar m. m. Besatz *m.* 5. på en dyna o. dyl. Überzug *m.* **-skåp**, Kl schrank *m.* **-streck**, Wasch-, Trocke *f.* **-ställ**, Trödelbude *f.*
kläm, *-men*, *-mar*, 1. eftertryck Nachdru 2. huvudsaken Hauptsache *f.* **-ma**, I. *-n*, 1. Klemme, Klammer *f*, pappersklämma Pa halter *m.* 2. bild. Klemme *f*, Dile *Vara*, *sitta i* ~*n* in der Klemme el. Pa el. Brühe el. Tinte sitzen el. sein el. sich befinden, im Pfeffer sein. *komma*, *råka i* ~*n* in die Klemme geraten, *hjälpa ngn ur* ~*n* e-n aus Klemme e. s. v. ziehen. II.[2] *tr.* kle hårdt klämma quetschen, i sht om skodon drü *Veta hvar skon klämmer* wissen wo Schuh drückt. — Med adv. ~ *áf* abklem abquetschen. ~ *éfter ngn* e-m har scharf zusetzen. ~ *ihjäl* erdrücken drücken el. quetschen. ~ *ihóp* zusam klemmen, -drücken, -quetschen. ~ klemmen, -drücken, -quetschen. ~ zer-, entzwei|drücken, -quetschen. ~ ~ *d't* zuklemmen, zudrücken. ~ *úr* vorbringen. **-mare**, *-n*, *-*, Klemme *f.* **-en**, *-ar*, Quetschung *f.*
klämt|a,[1] *itr.* läuten, vid fara Sturm läu *Det* ~*r* es läutet, vid fara es stürmt. **-en**, *-ar*, Läuten, Geläut; vid fara Stur ten *n*, Sturm *m.* **-slag**, Glockenschlag
kläng|a,[2] *itr.* klettern, klimmen. — Med *sig fást* sich anklammern, om klängväx sich anranken, *vid* an med ack. ~ [*i*] auf-, hinauf-, herauf|klettern. ~ über-, herüber-, hinüber|klettern. **-e** Gabel, Wickelranke *f.* **-växt**, Klette ze *f.*
kläpp, *-en*, *-ar*, Klöppel *m.*
klätt|erfågel, Klettervogel *m.* **-ra**,[1] *itr.* tern, klimmen. — Med adv. o. prep. herab-, herunter-, hinab-, hinunter|klet ~ *néd ur trädet* vom Baume herabklet den Baum hinunterklettern. ~ *úpp* hinauf-, herauf|klettern, ~ *úpp i träd*

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

et auf den Baum, aufs Dach klettern. ~ *ofvör berget* den Berg hinanklettern. ~ *förr berget* den Berg hinabklettern. ~ *ver gärdsgården* über den Zaun klet-n.

-ven, *-var*, Klaue *f*, Huf *m*. **-djur**, Mehr-ler *m*, om tama koll. Klauvieh *n*. **-ja**,[1] *itr*. men, mit Saumtieren transportieren. **-sa-**, Saumsattel *m*. **-sjuka**, Klauenseuche *f*. **-r**, **-n**, *0*, Klee *m*; kort. Treff, Kreuz *n*. **-blad**, eblatt *n*.

,[2] *tr*. kratzen, zerkratzen, krallen. — Med ~ *út ögonen på ngn* e-m die Augen kratzen.

kla,[1] *tr*. o. *itr*. klopfen, pocken, anklop-. — Med adv. o. prep. ~ *áf* abklopfen, pochen. ~ *på dörren* an die Thür klop- el. pochen. ~ *på'* anklopfen, anpochen. *sö'nder* zerklopfen. **-ning**, *-en*, *-ar*, Klop- *n*. *En* ~ *hördes* es klopfte, man hörte klopfen.

g, *-en*, *-ar*, Knagge *f*, ojämnhet på vägar Hol-*f*. **-la**, *-n*, *..lor*, Holper *f*. **-lig**, *a*. holpe-, -icht; bild. äfv. hackerig, haperig. **-lig-**, *-en*, *-er*, Holperigkeit *f*.

lla,[1] *itr*. krachen, knacken. **-ande**, *-t*, *0*, **ng**, *-en*, *-ar*, Krach *m*, Krachen, Knak-n *n*.

, *a*. schlecht.

, *-en*, *-ar*, Knall *m*. ~ *och fall* Knall und ll. **-a**,[1] *itr*. 1. småtta knallen. 2. gå långsamt mächlich gehen. ~ *sig i väg* sich auf die ine machen, sich drücken. **-ande**, *-t*, *0*, allen *n*. **-effekt**, **-gas**, Knall|effekt *m*, -gas **-hatt**, Zündhütchen *n*. **-pulver**, **-silfver**, all|pulver, -silber *n*.

adel, Heckenadel *m*.

e, *-n*, *..par*, Knappe *m*.

p, I. *-en*, *-ar*, Knopf *m*, på ständare Staub-utel *m*, på sadlar, värjor, pelare m. m. äfv. Knauf II. *a*. knapp. *Med* ~ *nöd* mit genauer knapper Not, *det är* ~*t för honom* er bt knapp, er führt ein knappes Leben, es ht knapp zu bei ihm. ~*t* ss. adv. se nedan.

,[1] *tr*. ~ *áf*, ~ *in* abknappen, abkargen, knausern, abknapsen, schmälern. ~ *in i ngns lön* e-m etw. am Lohne abbrechen, m den Unterhalt schmälern. **-ast**, *adv*. = *appt*. **-form**, Knopfform *f*. **-het**, *-en*, *0*, nappheit, Kürze *f*. **-hål**, Knopfloch *n*. **-hän-g**, *a*. kurz, zu kurz, summarisch. **-nål**, Steck-adel *f*. **-nålsbref**, **-nålsdyna**, Stecknadel|-rief *m*, -kissen *n*. **-nålshufvud**, **-nålsknapp**, tecknadelknopf *m*. **-t**, *adv*. kaum, svårligen hwerlich, med svårighet äfv. mit Mühe. ~ *ätt* knapp gemessen.

pra,[1] *itr*. knabbern. — Med adv. o. prep. ~ *f* abknabbern, abnagen, abfressen, abes-en. ~ *på ngt* etw. beknabbern, etw. an-nabbern.

rka,[1] *itr*. knarren.

knarr, I. *-et*, *0*, Knarren *n*. II. *-en*, *-ar*, knarrig människa Brummbär *m*. **-a**,[1] *itr*. knarren, knir-ren. **-ig**, *a*. mürrisch, brummig, murrköpfig. **-ighet**, *-en*, *0*, mürrisches Wesen.

knaster, *-n*, *0*, K[a]naster *m*.

knastra,[1] *itr*. knistern, knastern. **-nde**, *-t*, *0*, Knistern, Knastern *n*.

knattra,[1] *itr*. knattern.

knek, F *komma på* ~*en* herunterkommen. **-a**,[1] *itr*. mit Mühe gehen, sich schleppen.

knekt, *-en*, *-ar*, soldat Soldat *m*, kort. Bube *m*.

knep, *-et*, *-*, Kniff, Schlich, Winkelzug *m*. **-ig**, *a*. kniffig, listig.

knif, *-ven*, *-var*, Messer *n*. Bild. *sätta* ~*ven på strupen på ngn* e-m das Messer an die Kehle setzen. **-blad**, **-hugg**, **-korg**, **-segg**, Messer|-klinge *f*, -stich, -korb *m*, -schneide *f*. **-skaft**, Messer|griff *m*, -heft *n*. **-slida**, Messerscheide *f*. **-smed**, **-styng**, **-ställ**, **-sudd**, Messer|-schmied, -stich *m*, -bänkchen *n*, -spitze *f*.

knifvig, *a*. F kniffig, pfiffig.

knip, *-et*, *-*, Bauchgrimmen, Leibschneiden *n*. **-a**, I. *-n*, *0*, se *klämma I*, 2. II.[4] *tr*. 1. klämma kneifen, klemmen, zwicken. 2. snatta mausen, stibitzen, klemmen, mitgehen heifsen. 3. *Om det kniper* wenn es nötig ist, wenn es darauf ankommt, wenn es drauf und dran geht. — Med adv. ~ *áf* abkneifen, abzwicken. ~ *ihóp*, *till*, *á't* zukneifen, zusammenklemmen.

knippla, I. *-n*, *..por*, Bund, Bündel *n*, Büschel *m* o. *n*. II.[1] *tr*. ~ *ihóp*, ~ *sámman* zusammenbinden, in Bündel el. Büschel binden. **-e**, *-t*, *-n*, se *knippa I*. **-järn**, Bundeisen *n*. **-tals**, **-vis**, *adv*. büschelweise.

knipslug, *a*. schlau, kniffig. **-slughet**, *-en*, *-er*, Schlauheit, Kniffigkeit *f*. **-tång**, Kneif-, Kneip-, Zwick|zange *f*.

knittelvers, Knüttelvers *m*.

knodd, *-en*, *-ar*, Laden|schwung, -schwengel, Schwung *m*.

knogla,[1] *tr*. o. *itr*. arbeiten; pluggläsa ochsen, büffeln. — Med adv. ~ *sig áf* sich auf die Beine machen. ~ *sig fram* sich durchschlagen. ~ *ihóp*, ~ *sámman* zusammensparen. ~ *åstád* sich auf die Beine el. Socken machen. **-ande**, *-t*, *0*, Arbeiten, Ochsen, Büffeln *n*. **-e**, *-n*, *..gar*, Knöchel *m*.

knop, *-et*, *-*, sjö. Knoten *m*.

knopp, *-en*, *-ar*, Knospe *f*. *Gå i* ~ se följ. **-as**,[1] *dep*. *itr*. knospen, Knospen treiben. **-ning**, *-en*, *0*, Knosp|en *n*, -ung *f*. **-ningstid**, Knospenzeit *f*.

knorr, *-et*, *0* = *knot*. **-a**,[1] *itr*. murren, brummen.

knot, *-et*, *0*, Murren, Mucken, Brummen *n*. **-a**, I.[1] *itr*. murren, mucken, brummen. II. *-n*, *..tor*, Knochen, Knochenkopf *m*. **-ig**, *a*. knochig.

knott, *-et*, *-*, kleine Mücke, Bartmücke *f*. **-er**, *..tret*, *0*, Haut|wärzchen, -papillen *pl*. **-ra**,

-n, *..ror*, Haut|wärzchen *n*, -papille *f*. **-rig**, *a*. mit körnigen Erhöhungen, papillös.

knubb, *-en*, *-ar*, Klotz *m*. **-ig**, *a*. kurz und dick, dick und rund.

knuff, *-en*, *-ar*, Stofs, Knuff *m*. **-a**,[1] *tr*. stofsen, knuffen. — Med adv. ~ *bort* fort-, weg|stofsen. ~ *fram* hervorstofsen. ~ *sig fram* sich mit den Ellbogen Platz machen. ~ *in* hinein-, herein|stofsen. ~ *ned* hinab-, herab|stofsen. ~ *omkull* umstofsen. ~ *till ngn* e-n stofsen, e-m e-n Rippenstofs geben. ~ *tillbaka* zurückstofsen. ~ *undan* fort-, weg|stofsen. **-as**,[1] *dep. itr. o. rpr.* (sich) stofsen, knuffen.

knussel, *..slet*, *0*, Knauserei, Knickerei *f*. **-la**,[1] *itr*. knausern, knickern, *med* mit. **-lare**, *-n*, -, Knauser, Knicker *m*. **-lig**, *a*. knauser|ig, -isch, knick|erig, -ig.

knut, *-en*, *-ar*, 1. Knoten *m*. *Binda*, *knyta*, *slå en* ~ e-n K. binden, machen, schürzen, *knyta upp*, *lösa en* ~ e-n K. [auf]lösen, aufknüpfen. Bild. *det är just* ~*en*, *däri ligger* ~*en* da sitzt el. steckt der Knoten, das ist es gerade, da liegt der Hase im Pfeffer, *stå i* ~ nicht wachsen, im Wachsen still stehen. 2. husknut Ecke, Hausecke *f*. 3. knutpiska Knute *f*. **-ig**, *a*. knotig, voll von Knoten.

kny, *-[e]t*, *0*, leiser Laut. *Höra hvarken knäpp eller* ~ keinen Laut vernehmen.

knyck, *-en*, *-ar*, rasche Kopfbewegung rückwärts. *Slå* ~ *på nacken* den Kopf zurückwerfen. **-a**,[2] I. *itr*. ~ *på nacken* den Kopf zurückwerfen. II. *tr*. F = *knipa II*, 2.

knypp|eldyna, Klöppelkissen *n*. **-la**,[1] *tr*. o. *itr*. klöppeln. **-lerska**, *-n*, *..kor*, Klöpplerin *f*. **-ling**, *-en*, *-ar*, Klöppel|arbeit *f*, -n *n*.

knyst, *-et*, *0*, leiser Laut, leises Geräusch. *Ej gifva ett* ~ *ifrån sig* keinen Laut von sich geben. **-a**,[1] *itr*. mucken, mucksen. *Ej* ~ äfv. keinen Muck thun, nicht Muck sagen, keinen Laut von sich geben.

knyt|la,[4] I. *tr*. 1. knüpfen, binden. ~ *knut* e-n Knoten knüpfen, binden, machen, ~ *en knut i näsduken* [sich] e-n Knoten ins Taschentuch machen, ~ *handen* e-e Faust machen, die Hand ballen, ~ *handen åt ngn* e-m e-e Faust machen, ~ *handen i byxfickan* e-e Faust im Sacke machen, *knuten hand* geballte Faust el. Hand. 2. med knytnål stricken, t. e. ~ *nät* Netze stricken. II. ~ *sig* om kål, salat köpfen, om potatis ansetzen. — Med adv. ~ *af* durch e-n Knoten abtrennen. ~ *fast* fest-, an|knüpfen, -binden. ~ *för* vorbinden. ~ *igén* zuknüpfen, zubinden. ~ *ihóp*, ~ *sámman* zusammen|knüpfen, -binden. ~ *in* einknüpfen, einbinden. ~ *óm* umbinden, umknüpfen. ~ *till* zuknüpfen, zubinden. ~ *upp* auf|lösen, -binden, -knüpfen. ~ *åt* zubinden, zuknüpfen. **-e**, *-t*, *-n*, Bündel *n* o. *m*. **-kafle**, Strickholz *n*, Klöppel *m*. **-ning**, *-en*, *-ar*, Strick|arbeit *f*, -en *n*. **-nål**, Netznadel *f*. **-näfve**, Faust **-näfvekamp**, Faustkampf *m*.

knåd|la,[1] *tr*. kneten. — Med adv. ~ *in* einkneten. **-ning**, *-en*, *-ar*, Kneten *n*.

knåp, *-et*, *0*, unverdrossene Beschäftigung mit Kleinigkeiten, Unverdrossenheit, Beharrlichkeit *f*. **-a**,[1] *itr*. 1. sich beharrlich mit zeitraubenden Kleinigkeiten beschäftigen, emsig sein. 2. langsam sein, langsam arbeiten. **-ande**, *-t*, *0*, se *knåp*. **-göra**, unbedeutende, zeitraubende Arbeit.

knä, *-[e]t*, *-n*, 1. Knie *n*. *Böja* ~ *för ngn* e-m knieen, hinknieen, die Kniee beugen, *falla på* ~ (*för ngn*) (vor e-m) auf die Kniee fallen, e-n Kniefall thun, knieen, knieen, *ligga på* ~ auf den Knieen liegen. 2. sköte Schofs *m*. *Jag satt i* el. *på knä* el. *i* ~ *på honom* ich safs auf seinem Schofse, *hafva ngn i sitt* ~ e-n auf seinem Schofse haben el. halten. **-byxor**, Kniehosen **-böja**, *itr*. knieen, die Kniee beugen, *för* vor e-m. **-böjning**, Kniebeuge *f*.

knäck, *-en*, *-ar*, 1. Stofs, Rifs *m*. *Glaset fått en* ~ das Glas hat e-n Rifs bekommen. Bild. *få en svår* ~ e-n harten Stofs erleiden, *det var en svår* ~ *för honom* das gab e-n harten Stofs, *det gaf honom en* ~ gab ihm den letzten Stofs, *hans hälsa fått en* ~*en* seine Gesundheit hat e-n harten Stofs erlitten, ist gänzlich zerrüttet. sirapskaramell Sirupsbonbon *m* o. *n*. **-a**,[2] *ett strå*, *ett glas* e-n Halm, ein Glas brechen el. ~*s* om glas äfv. e-n Rifs Risse bekommen; ~ *nötter* Nüsse knacken. Bild. *det knäckte hans hälsa* das gab seiner Gesundheit e-n schweren Stofs, *det bröt hans mod* das brach seinen Mut; *knäckt* rusad) betrunken, begossen, schräge, kreuzpeldickvoll. — Med adv. ~ *af* abbrechen, abknicken. **-ebröd**, hartes Brot, Knäckebrot *n*. **-ning**, *-en*, *-ar*, Knicken, Brechen *n*.

knäfall, Kniefall *m*. **-a**, *itr*. knieen, hinknieen, die Kniee beugen, auf die Kniee fallen, *för ngn* vor e-m.

knäfvel, *-n*, *0*, Teufel, Henker *m*. **-bård**, Knebelbart *m*.

knäll|hund, Schofshund *m*. **-kamrat**, *han är min* ~, *vi äro* ~*er* er sitzt neben mir in der Schule. **-led**, Kniegelenk *n*.

knäpp, *-en*, *-ar*, Knips, Knipp, Tick *m*; *ett ursinnes knäppande* Picken, Ticken *n*; finger Schneller, Stüber *m*. **-a**,[2] *tr*. o. *itr*. 1. knäppar knöpfen. 2. låta höra en knäpp knipsen, picken, ticken; gifva en knäpp schnellen, schnipsen, ~ *med fingrarne* knipsen, schnippen, ein Schnippchen schlagen. 3. ~ *nötter* Nüsse knacken. 4. ~ *händerna* die Hände falten. — Med adv. ~ *af* abknöpfen. ~ *ihóp* zuknöpfen; ~ *ihóp händerna* die Hände falten. ~ *på* anknöpfen. ~ *upp* aufknöpfen. **-ande**, *-t*, *0*, Knöpfen *n* m. se *knäpp*

itr. intransitivt, *tr*. transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

ɜ, *-n, -*, att knäppa knappar med Knopf|zieher, **.ken**, nötknäppare Nufsknacker *m.* **-e**, *-t, -n*, **ıloſs** *n.* **-käng**, Knopfstiefel *m.*
'acka, Schofskläffer, Affenpinscher *m.*
il, Kniescheibe *f.* **-svag**, *a.* schwach in ı Beinen. **-vsck**, Kniekehle *f.*
-en, -ar, i sht på växter o. djur Knollen, här. Knorren, Knorz *m*; hudhårdhet i händer o. ır rötter Schwiele *f*; sjukliga bildningar i kroppen. giktknölar o. dyl. Knoten *m.* *ftr fotknöl* m. **-ig**, *a.* knollig, knorrig, -icht, schwie-, -icht, knotig, ftr föreg. **-påk**, Knotenstock, üppel, Knüttel *m.*
-en, -ar, Matador *m. En rik ~* ein reier Knast.
n, -r, Kuh *f.* **-affyr**, *-en, -er*, Coiffure *f.*
ulera,[1] *itr.* koagulieren, gerinnen. **-alition**, *, -er*, Koalition *f.* **-bent**, *a.* krummbeinig, t einwärts gebogenen Knieen.
t, *-en,0*, Kobalt *m.*
snill, *-en, 0*, Cochenille *f.*
,-en,-ar, Koch *m. Ju flere ~ar, dess sämsoppa* viele Köche verderben den Brei.
alkärnor, *pl.* Kockelskörner *pl.*
ox, *-en, -ar*, Codex *m.* **-icill**, *-en, -er*, Kodill *n*, Testaments|nachtrag, -zusatz *m.*
, -en, -er, Kodille *f.*
rdi, *till ~s* zur Kauffahrtei. **-fartyg**, Kauffahrteischiff *n*, -er *m.* **-kapten**, Kauffahrteikapitän *m.*
rt, *-en, -ar*, Koffer *m* o. *n.*
, 1. Kuhfufs *m.* 2. bräckjärn Brechstange *f.*
, -n, ..tor, Damenjäckchen *n.*
, -n, ..var, Abschlag *m.*
r, *..gret, -*, Köcher *m.*
sion, *-en, 0*, Kohäsion *f.*
rt, *-en, -er*, Kohorte *f.*
-en, -er, Koje *f. Krypa till ~s* zu Bett hen, nach Federheim el. Posen gehen, ins ist kriechen. **-a**, *-n, ..jor*, Hütte *f.*
-et, -, das auf ein Mal gekochte, Gericht Kochung *f. Ett ~ stryk* e-e Tracht Prügel, e-e Prügelsuppe, ein Buckel voll Schläge. **-a**, I. *-n, ..kor*, Scholle, Erdscholle *f.* 1 2 *tr.* o. *itr.* kochen, sieden. *Som man r, får man supa* wie man's treibt, so ht's el. wie man schmiert, so fährt man. *kt* (färdigkokt) gar. — Med adv. *~ af* abkochen, sieden. *~ bort* beim Kochen abdunsten. *ihop, sämman* zusammenkochen. *~ in* nkochen, einmachen. *~ upp* aufkochen. *ur* auskochen. *~ öfver* ü'berkochen.
ırd, *-en, -er*, Kokarde *f.*
are, *-n, -*, Kocher *m*, Kochmaschine *f.*
k, Kochbuch *n.* **-erska**, *-n, ..kor*, Köchin *f.*
tt, *a.* kokett, gefallsüchtig. **-era**,[1] *itr.* kokettieren. **-eri**, *-et,0*, Koketterie, Gefallsucht *f.*
het, *a.* siedeheifs. **-konst**, Kochkunst *f.*
irl, Koch|geschirr *n*, -topf *m.* **-ning**, *-en, r*, Kochen, Sieden *n.*
ng, *-en, -er*, Cocon *m.*

kokoppa, Kuhpocke *f.*
kokos|matta, **-nöt**, **-palm**, **-träd**, Kokos|läufer *m*, -nufs, -palme *f*, -baum *m.*
kokpunkt, Siedepunkt *m.*
koks, *-en, 0*, Coaks *pl.*
koksalt, Kochsalz *n.*
kol, *-et, -*, Kohle *f*, koll. Kohlen *pl. Samla glödande ~ på ngns hufvud* glühende Kohlen auf js Haupt sammeln, *ej hafva ngt för de ~ man bränner* sich umsonst bemühen, mifslingen, abblitzen. **-a**, I.[1] *tr.* o. *itr.* kohlen, Kohlen brennen. II.[1] *itr. ~ af* den Weg alles Fleisches gehen, ein stiller Mann werden, den Löffel aufstecken. **-are**, *-n, -*, Köhler, Kohlenbrenner *m.* **-argosse**, Köhlerknabe *m.* **-brännare** as *kolare.* **-brårare**, **-damm**, **-eld**, Kohlen|träger, -staub *m*, -feuer *n.*
kolerıa, *-n, 0*, Cholera *f.* **-adroppar**, Choleratropfen *pl.* **-in**, *-en, 0*, Cholerine *f.* **-isk**, *a.* cholerisch.
kolf, *-ven, -var*, Kolben *m.*
kol|fat, **-glöd**, **-grufva**, Kohlen|becken *n*, -glut, -grube *f.* **-haltig**, *a.* kohlenhaltig.
kolibri, *-n, -er*, Kolibri *m.* **-båt**, Kolibriboot *n*, kleines Dampfboot.
kolik, *-en, 0*, Kolik *f.* **-tarm**, Grimmdarm *m.*
kolja, *-n, ..jor*, gemeiner Schellfisch.
kolka,[1] *itr.* schlucken, gierig schlucken, trinken. *~ i sig* herunterschlucken, austrinken.
kollation, *-en, -er*, Schmaus *m*, Fest *n.* **-era**,[1] *tr.* kollationieren, vergleichen. **-oring**, *-en, -ar*, Kollationieren *n*, Vergleichung *f.*
koll|ega, *-n, ..ger*, 1. Kollege, Amtsgenosse *m.* 2. ordentlicher Lehrer, Gymnasiallehrer *m* an e-m Progymnasium. **-egial**, *a.* kollegial[isch]. **-egium**, *..ier, ..ier*, Kolleg[ium] *n.* **-ekt**, *-en, -er*, Kollekte *f.* **-ektiv**, *a.* kollektiv. **-ektör**, *-en, -er*, Kollekteur *m.* **-er**, *-n, 0*, Koller *m.* **-i**, *-t, -*, Koll|o, -i *n.* **-ision**, *-en, -er*, Kollision *f.* **-ra**,[1] *itr.* kollern. — Med adv. *~ bort ngn* e-n dumm machen. **-rig**, *a.* koller|ig, -isch.
koll|mila, Kohlenmeiler *m.* **-mörk**, *a.* kohlschwarz. **-na**,[1] *itr.* verkohlen.
kolokvint, *-en, 0*, Koloquinte *f.*
kolon, *-et, -*, Kolon *n*, Doppelpunkt *m.*
koloni, *-[e]n, -er*, Kolonie, Niederlassung, Ansiedel|ung, -ei *f.* **-al**, *a.* kolonial. **-alvaror**, *pl.* Kolonialwaren *pl.* **-sera**,[1] *tr.* kolonisieren, anbauen. **-sering**, *-en, -ar*, Kolonisierung *f*, Anbau *m.* **-st**, *-en, -er*, Kolonist, Ansiedler, Anbauer *m.*
kolonn, *-en, -er*, Kolonne, mil. äfv. Heersäule *f.*
kolonnad, *-en, -er*, Kolonnade, Säulenreihe *f.*
kolor|atur, *-en, -er*, Koloratur *f.* **-atursångerska**, Koloratursängerin *f.* **-era**,[1] *tr.* kolorieren. **-ering**, *-en, -ar*, Kolorieren *n.* **-it**, *-en, 0*, Kolorit *n.*
kolorum, obsjl. *n* Spektakel, Lärm *m*, Geschrei *n.*
koles, Kohlen|dampf, -dunst *m.*
koloss, *-en, -er*, Kolofs *m.* **-al**, *a.* kolossal.
koloxid, Kohlenoxyd *n.*

kolport|era,[1] *tr.* kolportieren. — Med adv. ~ *ut* unter die Leute bringen, herumtragen, verbreiten. **-ering,** *-en, -ar,* Colportage *f.* **-ör,** *-en, -er,* 1. som ombesörjer kolporterieg Kolporteur *m.* 2. resande predikant Reiseprediger *m.*

kol||ritning, -ryss, -stybb, Kohlen|riſs, -wagen *m,* -gestübbe *n.* **-svart,** *a.* kohlschwarz. **-syra,** Kohlensäure *f.* **-syrad,** *a.* kohlensauer.

kolt, *-en, -ar,* Kinderrock *m.*

koltrast, Schwarz|amsel, -drossel *f.*

kolumn, *-en, -er,* Kolumne *f.* **-titel,** Kolumnentitel *m.*

kolväte, Kohlenwasserstoff *m.*

kombin||ation, *-en, -er,* Kombination, Zusammenstellung *f.* **-era,**[1] *tr.* kombinieren. **-ering,** *-en, -ar,* Kombination *f.*

kom||edi, *-[e]n, -er,* Komödie *f,* Lustspiel *n.* **-ediant,** *-en, -er,* Komödiant *m.* **-et,** *-en, -er,* Komet *m.* **-fort,** *-en, 0,* Komfort *m,* Bequemlichkeit *f.* **-fortabel,** *a.* komfortabel, bequem. **-ik,** *-en, 0,* Komik *f.* **-iker,** *-n, -,* Komiker *m.* **-isk,** *a.* komisch. **-ité** se *kommitté.*

komjölk, Kuhmilch *f.*

komm||a, *a*) *-t, -,* Komma *n. b*)[4] I. *itr.* kommen. ~ *sjungande* singend kommen, men vid itr. rörelseverb ~ *ridande, springande* geritten, gelaufen kommen. *Kom nu och säg, att jag ej har tur* nun sage noch e-r, ich habe kein Glück. ~ *att tala om ngn* auf e-n zu reden kommen, ~ *att sitta jämte ngn* neben e-n zu sitzen kommen, ~ *att ligga på sidan* auf die Seite zu liegen kommen, *ngt kommer att stå en dyrt* etw. kommt e-m hoch el. teuer zu stehen, *jag kom att tänka på* der Gedanke kam mir, ich kam auf den Gedanken. ~ *att* uttryckande ren framtid werden, t. e. *jag kommer att resa i morgon* ich werde morgen reisen. II. *tr.* ~ *ngn att göra ngt* e-n zu etw. bewegen, e-n bewegen etw. zu thun, *det kommer mig att tänka på att* das bringt mich auf den Gedanken daſs, ~ *ngn på fall* e-n zu Falle bringen. III. ~ *sig* till-friskna, repa sig genesen, sich erholen. — Med adv. o. prep. Jfr *kunna* samt *få II, 3.* ~ *af ngt* von etw. herkommen el. herrühren, *det kommer sig däraf* das kommt daher, ~ *åf sig* stecken bleiben, nicht weiter können, stokken; jfr *afsigkommen.* ~ *án på ngt* auf etw. (ack.) ankommen. ~ *bort* fort-, weg|kommen; förloras abhanden kommen, verkommen. ~ *dit* dahin|kommen, -gelangen. ~ *éfter* följa nachkommen, folgen, nachfolgen, *ngn* e-m; ej hinna med nachbleiben; hämta abholen, holen; kännas efteråt nachkommen, sich später einstellen. ~ *eméllan* dazwischen|kommen, -treten. ~ *emót ngn* möta e-m entgegenkommen, stöta till e-n anstoſsen. ~ *fórt* fortkommen. ~ *frám* från, ur ngt hervorkommen, till ngt hinkommen, ankommen, näher kommen el. treten, till målet an Ort und Stelle kommen el. gelangen, ankommen, anlangen, *brefvet har kommit* der Brief ist an den Adressaten ge der Adressat (er, sie o. s. v.) hat den erhalten, *brefvet har ej kommit fr* Brief ist abhanden gekommen, ~ *i världen* in der Welt fortkommen, sein G machen, ~ *från med ngt* etw. bringen mit etw. herausrücken. ~ *framåt* kommen, weiter kommen. ~ *från ifrån.* ~ *för ngn* e-m vorkommen, den Sinn kommen; ~ *sig för* es über bringen, vermögen, jfr ~ *inför.* ~ *(ngt)* (an etw. dat.) vorbeikommen. passieren. ~ *före* förekomma vorkom sfv. = ~ *förut* vorauskommen, früher men. ~ *hit* herkommen. ~ *i* hinein men, -geraten. ~ *ifrån* los komme kommen, frei werden. ~ *igén* wieder rück|kommen. ~ *igénom* durchkom ~ *ihóp* zusammenkommen. ~ *ihåg* erinnern med gen. *Vara illa komme* daran sein. ~ *in* hinein-, herein|kom ein-, hinein-, herein|treten, ~ *in i* sich in e-n Gegenstand einarbeiten eindenken, ~ *ngn in på lifvet* e-m auf Leib rücken. ~ *inför ngns ögon* e die Augen kommen. ~ *med ngt* etw. gen, bild. sfv. hervorziehen, aufs Tape gen, *ej hafva ngt att* ~ *med* keine haben, nichts vermögen. ~ *méd* mit men. ~ *néd* nieder-, hinab-, hinunter ab-, herunter|kommen. ~ *omkring* e-n umgében, *när allt kommer* wenn alles um und umkommt, am ~ *på tåget* mit der Eisenbahn komm *på ngns lott* e-m zu teil werden, e-n len, ~ *på den tanken* auf den Ged kommen, *hur har ni kommit på de* wie sind Sie darauf gekommen? aufs Tapet kommen, *det kommer* e *på hvar och en* es kommt e-e Kro jeden. ~ *på'* (ertappa) *ngn* e-n erwis betreten, *lusten kommer på' mig* i komme Lust, es steigt die Lust in ~ *på'* (erinra sig) *namnet* auf den Name men, sich des Namens entsinnen. *till hjälp* e-m zu Hülfe kommen. *världen* auf die Welt kommen. ~ det el. de förra hinzukommen; komma födas auf die Welt kommen, geboren den, komma till stånd, uppstå entstehen, de kommen, kommen, *hur kommer att* wie kommt es daſs, ~ *till sig* zur Besinnung kommen; jfr *tillkom tillbáka* zurück-, wieder|kommen, ~ *tillstädes* herbeikommen. entkommen, entwischen; komma på fortkommen, verkommen; jfr *undkom úpp* herauf-, hinauf|kommen, om vatt vorkommen, aufgehen; uppstå entstehen *úpp ur badet* aus dem Bade kom

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

med aufbringen, t. e. *ett mod* e-e Mode, nna erfinden; ~ *upp emot ngn* gegen aufkommen, e-m gewachsen sein, es e-m aufnehmen können. ~ *sig upp* em-', auf|kommen. ~ *út* heraus-, hinaus|-mmen, om böcker erscheinen, utspridas bekannt werden; *ett rykte har kommit ut* ein ücht ist verbreitet worden el. hat sich breitet; ~ *på ett út* auf eins hinauslau-, ~ *út med ngt* etw. aufbringen können, vermögen, etw. zustande bringen kön-. *Hvad kommer det oss vid?* was geht uns an? *det kommer mig ej vid* das geht h nicht an, das ist meines Amtes nicht. **kstád**, *itr.* fortkommen, *tr.* zustande gen, verursachen, veranlassen. ~ *d't* rreichen; ~ *d't ngn* e-m beikommen, ~ *d't ngn* e-m zu Leibe wollen; *hvad mer d't dig?* was ficht dich an? was t dir? ~ *d'ter* zurück-, wieder|kom-, -kehren. ~ *ö'fver* her-, hin|überkom-; ~ *ö'fver ngt* e-s Dinges habhaft wer-, etw. finden, ~ *ö'fver en bok för billigt* ein Buch billig kaufen, ~ *ö'fver* (ertappa) e-n erwischen, ertappen, *en rysning, en kom ö'fver honom* ein Schauer, die ht überfiel ihn, *en ångest kom ö'fver ho-* es überkam ihn e-e Angst, e-e Angst hlich ihn. **-nde**, I. *a.* framtida kommend, tig, zukünftig. II. *-t, 0,* Kommen *n.* **nditbolag**, Kommanditgesellschaft *f.* **ndo**, *-t, -n,* Kommando *n,* Befehl *m.* **gga**, **-ord**, **-stav**, Kommando|brücke *f,* t *n,* -stab *m.* **ter|a**,[1] *tr.* interpun|gieren, **-ktieren.** **-ing**, *0,* Interpunktion, Zeichensetzung *f.* **nd|ant**, *-en, -er,* Kommandant, Befehls-r *m.* **-era**,[1] I. *tr.* kommandieren, anföra befehligen. *Vara ~d till Karlsborg* nach ab]kommandiert sein. II. *itr.* kommanen. **-ering**, *-en, -ar,* 1. order att tjänstgöra ides Kommandierung, Abkommandie-*f.* 2. beordrad trupp Kommando *n.* **-ör**, *-en,* 1. sjö. Kapitän zur See. 2. ordensväsen mandeur, Komtur *m.* **-örkapten**, ~ *af klassen* Kapitän zur See, ~ *af 2:a klas-* Korvettenkapitän *m.* **nt|ar**, *-en, -er,* **-arie**, *-n, -r,* Kommentar Erläuterung *f.* **-ator**, *-n, -er,* Kommenr, Erläuterer, Erklärer *m.* **-era**,[1] *tr.* kommentieren, erläutern, erklären. **rs**, *-en, 0,* Kommerz, Handel *m.* **-a**,[1] *itr.* eln, feilschen, schachern. **-mråd**, Kom-ienrat *m.* **-iell**, *a.* kommerziell. **nist|er**, *-n, ..trar,* Diakonus, Unterpfar- *m.* **-erboställe**, Diakonat *n,* Wohnung *f* Diakonus. **-erstek**, Pfarrersbraten *m.* **r**, *-en, -er,* Unterpfarre *f,* Diakonat *n.* **ss|ariat**, *-et,* -, Kommissariat *n.* **-arie**, *-r,* Kommiss|ar, -är *m.* **-bröd**, Kommis- *n.* **-ion**, *-en, -er,* Auftrag *m,* Kommission *f.* **-ionsarvode**, Kommissionsgebühr *f.* **-ionsbyrå**, **-ionskontor**, Dienstbotenmäklergeschäft *n. Vända sig till en (ett)* ~ sich an e-n Dienstbotenmäkler wenden. **-ionär**, *-en, -er,* Kommissionär *m.* **-klädе**, Kommifstuch *n.* **kommitt|é**, -[e]*n, -er,* Komitee *n,* Ausschufs *m.* **-ent**, *-en, -er,* Kommittent, Auftraggeber *m.* **-erad**, adj. böjn. Komitee-, Ausschufs|mitglied *n.* **kommod**, *-en, -er,* Waschtisch *m.* **kommun**, *-en, -er,* Gemeinde, Kommune *f.* **-al**, *a.* kommunal, Gemeinde-. **-allag**, Gemeindeverfassung *f.* **-alnämnd**, Gemeinderatsausschufs *m.* **-alskatt**, Gemeinde-, Kommunal|steuer *f.* **-alstämma**, Gemeinderat *m.* **-alutskylder**, *pl.* Gemeinde-, Kommunal|steuern *pl.* **-ard**, *-en, -er,* Communard *m.* **-icera**,[1] I. *tr.* ~ *ngn ngt* e-m etw. mitteilen el. kommunizieren. II. *itr.* kommunizieren, zum Abendmahl gehen, das [heilige] Abendmahl genieſsen. **-ikant**, *-en, -er,* Kommunikant, Abendmahlsgenofs *m.* **-ikation**, *-en, -er,* 1. samfärdsel Kommunikation *f,* Verkehr *m,* Verkehrs|anstalt *f,* -mittel *n.* 2. meddelande, delgifning Mitteilung, Eröffnung *f.* **-ikationstabell**, Kursbuch *n.* **-ikationsväsen**, Verkehrswesen *n.* **-ion**, *-en, -er,* Kommunion *f,* Abendmahl *n.* **-ism**, *-en, 0,* Kommunismus *m.* **-ist**, *-en, -er,* Kommunist *m.* **-istisk**, *a.* kommunistisch. **kom|pakt**, *a.* kompakt, dicht, gedrungen. **-pani**, *-et, -er,* Kompanie *f.* **-panichef**, Kompaniechef *m.* **-panjon**, *-en, -er,* Kompagnon, Partner, Gesellschafter *m.* **-paration**, *-en, -er,* gram. Komparation, Steigerung *f.* **-parativ**, I. *-en, -er,* Komparativ, erster Steigerungsgrad *m.* II. *a.* vergleichend, komparativ. **-parera**,[1] *tr.* gram. komparieren, steigern. **-pass**, *-en, -er,* Kompafs *m.* **-passnål**, **-passtreck**, Kompafs|nadel *f,* -strich *m.* **-pendium**, *..ier,* Kompendium, Lehrbuch *n,* Leitfaden, Grundrifs *m.* **-pendiös**, *a.* kompendiös. **-petens**, *-en, 0,* Kompetenz, Zuständigkeit, Befugnis *f.* **-petent**, *a.* kompetent, zuständig, befugt. **-pilation**, *-en, -er,* Kompilation *f,* Zusammengestoppelte(s) *n.* **-pilera**,[1] *tr.* kompilieren, zusammenstoppeln. **-plett**, *a.* komplett, vollständig. **-plettera**,[1] *tr.* komplettieren, ergänzen, vervollständigen. **-plettering**, *-en, -ar,* Komplettierung, Ergänzung, Vervollständigung *f.* **-pletteringsval**, Ergänzungswahl *f.* **-plex**, *-en, -er,* Komplex *m.* **-plicerad**, *a.* kompliziert, verwickelt. **-plimang**, *-en, -er,* Kompliment *n,* hälsning Empfehlung *f,* Gruſs *m;* artighet Artigkeit, Schmeichelei *f,* Verbindliche(s) *n. Jag ber om min* ~ *för er far* empfehlen Sie mich Ihrem Herrn Vater, ein Kompliment an Ihren Herrn Vater, *säga ngn ~er* e-m Komplimente machen, e-n komplimentieren, e-m etw. Verbindliches sagen. **-plimentera**,[1] *tr.* ~ *ngn* e-n komplimentieren, e-m Artigkeiten sa-

= föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. * mindre brukligt.

gen. **-plott**, *-en*, *-er*, Komplott *n*, Verschwörung *f*. **-ponera**,[1] *tr*. komponieren. **-position**, *-en*, *-er*, Komposition *f*; mus. arv. Ton|satz *m*, -setzung, -dichtung *f*. **-positör**, *-en*, *-er*, Komponist, Tonsetzer, Tondichter *m*. **-post**, *-en*, *-er*, Kompost, Mischdünger *m*. **-pott**, *-en*, *-er*, Kompott, Eingemachte(s) *n*. **-press**, *-en*, *-er*, Kompresse *f*, Bäuschchen *n*. **-primera**,[1] *tr*. komprimieren. **-promettera**,[1] *tr*. kompromittieren, bloßstellen. **-promiss**, *-en*, *-er*, Kompromiß *m* o. *n*, Vereinbarung *f*, Ausgleich *m*.

kon, *-en*, *-er*, Kegel *m*.

kon||centration, *-en*, *-er*, Konzentration *f*. **-centrera**,[1] *tr*. konzentrieren, *på en punkt* auf einen Punkt; vereinigen, zusammenziehen. **-centrisk**, *a*. konzentrisch. **-cept**, *-et*, *-[er]*, Konzept *n*. *Tappa ~erna* aus dem Konzept el. Texte kommen, den Faden verlieren, stecken bleiben, *bringa ngn ur ~erna* e-n aus dem Konzept bringen, e-m das Konzept verwirren el. verrücken. **-ceptpapper**, Konzeptpapier *n*. **-cert** se *konsert*. **-cession**, *-en*, *-er*, Konzession *f*. **-cis**, *a*. konzis, bündig, kurz. **-demnera**,[1] *tr*. kondemnieren. **-densation**, *-en*, *-er*, Kondensation, Verdichtung *f*. **-densera**,[1] *tr*. kondensieren, verdichten, verdicken. **-dition**, *-en*, *-er*, Kondition, Stelle *f*, Dienst *m*. *Vara i ~* in Kondition sein el. stehen, *komma i ~* in Kondition kommen el. treten. **-ditionera**,[1] *itr*. *~ hos ngn* bei e-m in Kondition sein. **-ditor**, *-n*, *-er*, Konditor, Zuckerbäcker *m*. **-ditori**, *-et*, *-er*, Konditorei, Zuckerbäckerei *f*. **-doleansbref**, Bei|leids|schreiben *n*, -adresse *f*. **-dor**, *-en*, *-er*, Kondor *m*. **-duktör**, *-en*, *-er*, järav. Schaffner, Kondukteur *m*. **-federation**, *-en*, *-er*, Konföderation *f*, Bund *m*. **-fekt**, *-en*, *0*, Konfekt, Zuckerwerk *n*. **-ferens**, *-en*, *-er*, Konferenz, Beratung *f*. **-ferera**,[1] *itr*. konferieren, sich beraten, sich besprechen. **-fession**, *-en*, *-er*, Konfession *f*. **-fessionell**, *a*. konfessionell. **-fessionslös**, *a*. konfessionslos. **-firmand**, *-en*, *-er*, Konfirmand, katol. Firmling *m*. **-firmation**, *-en*, *-er*, Konfirmation, katol. Firm[el]ung *f*. **-firmera**,[1] *tr*. konfirmieren, katol. firme[l]n. **-fiskation**, *-en*, *-er*, Konfiskation, Einziehung *f*. **-fiskera**,[1] *tr*. konfiszieren, einziehen. **-fityr**, *-en*, *-er*, Konfitüren *pl*., Eingemachte(s) *n*. **-flikt**, *-en*, *-er*, Konflikt, Streit *m*. **-frontation**, *-en*, *-er*, Konfrontation *f*. **-frontera**,[1] *tr*. konfrontieren. **-fusion**, *-en*, *-er*, Konfusion, Verwirrung *f*, Wirrwarr *m*. **-fys**, *a*. konfus, verwirrt. **-gestion**, *-en*, *-er*, Kongestion *f*, Blutandrang *m*.

konglig se *kunglig*.

kon||gregation, *-en*, *-er*, Kongregation *f*. **-gress**, *-en*, *-er*, Kongress *m*, Versammlung *f*. **-gruens**, *-en*, *-er*, Kongruenz *f*. **-gruent**, *a*. kongruent.

konisk, *a*. konisch, kegelförmig.

kon||jak, *-en*, *0*, Cognac *m*. **-jektur**, *-en*, *-er*, jektur, Vermutung *f*. **-jugation**, *-en*, *-er*, jugation *f*. **-jugera**,[1] *tr*. konjugieren. **-junktion**, *-en*, *-er*, Konjunktion *f*, Bindewort n. **-tiv**, *-en*, *-er*, Konjunktiv *m*. **-junktur**, *-en*, Konjunktur *f*. **-kav**, *a*. konkav, hohl **-klav**, *-en*, *-er*, Konklave *n*. **-klusion**, *-en*, Konklusion *f*, Schluß *m*. **-kordans**, *-en*, Konkordanz *f*. **-kordat**, *-et*, *-[er]*, Konk *n*. **-kret**, *a*. konkret. **-kurrens**, *-en*, *-er*, kurrenz *f*. **-kurrent**, *-en*, *-er*, Konkurre **-kurrera**,[1] *itr*. konkurrieren.

konkurs, *-en*, *-er*, Konkurs *m*, Krida, Gä *Göra ~* fallieren, Konkurs el. Ban machen, bankerottieren. **-auktion**, Kon Gant|versteigerung, Subhastation *f* Konkurs-, Gant|masse *f*. **-lag**, Konku setz, -recht *n*, -ordnung *f*. **-massa**, Kon Gant|masse *f*. **-mässig**, *a*. konkurs- mäßig.

konnessement, *-et*, *-[er]*, Konnossement n.

Konrad, *m npr*. Konrad *m*.

konsekvens, *-en*, *-er*, Konsequenz, Folg tigkeit *f*. **-t**, *a*. konsequent, folgerich **-recht**.

kon||sel, *-en*, *-er*, Ministerrat, Conseil n **-president**, Ministerpräsident *m*. **-sert**, *-er*, Konzert *n*. **-sertera**,[1] *itr*. konzer **-sertsal**, Konzert|saal *m*, -haus *n*. **-serv**, *-en*, *0*, Konservativismus *m*. **-servativ** konservativ. **-servator**, *-n*, *-er*, Konser *m*. **-server**, *pl*. Konserven *pl*. **-server** konservieren. **-sideration**, *-en*, *-er*, Rück *f*. **-signera**,[1] *tr*. konsignieren. **-sistens**, *0*, Konsistenz, Festigkeit *f*. **-sistorial** Konsistorialnotar *m*. **-sistorium**, *..ier*, Konsistorium *n*. **-sol**, *-en*, *-er*, Kons **-solidera**,[1] *tr*. konsolidieren. **-sonant**, Konsonant *m*. **-sorter**, *pl*. Konsorte **-sortium**, *..ier*, Konsortium n. **-spi** *-en*, *-er*, Konspiration, Verschwörung **-ratör**, *-en*, *-er*, Verschwörer, Versch ne(r) *m*. **-spirera**,[1] *itr*. konspirieren, verschwören.

konst, *-en*, *-er*, Kunst *f*. *Efter ~en* kunstgemäß, *med ~* künstlich. **-akademi**, Kunstakademie *f*. **-alster**, Kunst|erzeu **-gebilde** *n*.

kon||stant, *a*. konstant, beständig, beha **-stapel**, *-n*, *..plar*, Konstabler; polis vast. Sch mann, Polizist *m*. **-statera**,[1] *tr*. konst ren, feststellen, darthun, erhärten.

konst||beridare, *-n*, *-*, **-beridarska**, *-n*, *-* **mare**, Kunst|reiter *m*, -reiterin *f*, -richt

konstellation, *-en*, *-er*, Konstellation *f*.

konst||erfaren, *a*. kunst|erfahren, -geübt **-fleifs** *m*, -beflissenheit *f*. **-full** *a*. **-rik**. **-färdig**, *a*. kunstfertig. **-färdighet**, **-mål**, **-förening**, Kunst|fertigkeit *f*, -ver *n*, -verein *m*. **-förvandt**, Typograph m. *a*. künstlich. **-grepp**, Kunstgriff *m*.

sthand|el *m*, -lung *f*. **-handlare, -historia,** ist|händler *m*, -geschichte *f*. **-idkare, -idka,** Kunstbeflissene(r) *m f*. **-ig,** *a*. künst-; besynnerlig sonderbar, merkwürdig, ab-ierlich. **-ighet, -en, -er,** Künstlichkeit, derbarkeit, Absonderlichkeit *f*, jfr föreg. **tu|era,**[1] *tr*. konstituieren. **-tion, -en, -er,** stitution; Staatsverfassung *f*. **-tionell,** onstitutionell; verfassungsmäfsig. **-tionsott,** Konstitutionsausschufs *m*. **kabinett,** Kunst|kabinett *n*, -kammer *f*. **nare,** Kunst|kenner, -verständige(r) *m*. *itr*. o. *tr*. künsteln. **-lad,** *a*. gekünstelt, ieriert. **-lös,** *a*. kunstlos. **-löshet, -en, 0,** stlosigkeit *f*. **-mässig,** *a*. kunst|mäfsig, näfs, -gerecht. **-njutning,** Kunstgenufs *m*. **när, -en, -er,** Künstler(in) *m* (*f*). **-lig,** *a*. stler|isch, -haft. **-skap, -et, 0,** Künstler-aft *f*. **-sämne,** angehender Künstler. **ord,** Kunstwort *n*. **-produkt** se *konstalster*. *a*. kunst|reich, -voll. **-riktning,** Kunst-tung *f*. **uera,**[1] *tr*. konstruieren. **uktion, -en, -er,** Konstruktion *f*. **sak,** Kunst|sache *f*, -gegenstand *m*. **-sam-, -sinne, -skatt, -slöjd, -smör,** Kunst|samm-g *f*, -sinn, -schatz *m*, -gewerbe *n*, -butter **-språk, -stycke, -term, -ull,** Kunst|sprache stück[chen] *n*, -ausdruck *m*, -wolle *f*. **tällning, -verk, -vän, -värde,** Kunst|ausstel-g *f*, -werk *n*, -freund, -wert *m*. **-älskare,** ist|freund, -liebhaber *m*. **l, -n, -er,** Konsul *m*. **lat, -et, -[er],** Konsulat *n*. **lt||ation, -en, -er,** Konsultation, Beratung **-ativ,** *a*. konsultativ, beratend. **-era,**[1] *tr*. sultieren, zu Rate ziehen, um Rat fragen. **ument, -en, -er,** Konsument *m*. **-sumera,**[1] verbrauchen, konsumieren. **-sumtion, -en,** Verbrauch, Konsum *m*, Konsumtion *f*. **mtionsförening,** Konsumverein *m*. **-sumtionsit,** Konsumtionssteuer *f*. **-taglös,** *a*. kon-i|os, -ös. **-takt, -en, -er,** Kontakt *m*. **-tant,** ar. ~*a pengar* bares Geld, bild. *taga för* für bar el. für bare Münze el. für baren st nehmen. **-tanter,** *pl*. Barschaft *f*. **-tem-iv,** *a*. beschaulich, kontemplativ. **-tenans,** *0*, Selbstbeherrschung, Contenance, Ge-assenheit *f*. **-teramiral,** Konteradmiral *m*. **-tefej,** *-et, -*, Konterfei *n*. **-tinent, -en, -er,** ntinent *m*. **-tinental,** *a*. kontinental. **-tin-t, -en, -er,** Kontingent *n*. **-tinuerlig,** *a*. nterbrochen, unablässig, unausgesetzt, tinuierlich. **-tinuitet, -en, 0,** Kontinuität nunterbrochene Dauer, stetiger Zusam-nhang. **-to, -t, -n,** Conto *n*. **-tobok,** Conto-h *n*. **-tor, -et, -,** 1. affärslokal Comptoir *n*. förvaringsrum Kammer *f*, vanl. sms. se. Holz-mmer (vedkontor), Kleiderkammer (klädkontor), mpel-, Polter|kammer (skräpkontor) m. m. **-to-, -en, -er,** Comptoirist *m*. **-torsalmanack,** Comptoirkalender *m*. **-traalt,** Kontraalt *m*. **-traband, -et, -,** Konterbande *f*. **-trabas,** Kontrabafs *m*. **-trabok,** Gegenbuch, Kontrabuch *n*. **-tradans,** Kontertanz *m*. **-tradiktorisk,** *a*. kontradiktorisch. **-trahent, -en, -er,** Kontrahent *m*. **-trakt,** I. *-et, -[er]*, 1. Kontrakt, Vertrag *m*. *Köp bryter* ~ Kauf geht vor Miete. 2. kyrk. Propstei *f*. II. *a*. gelähmt, lahm. **-traktsbrott,** Kontraktbruch *m*. **-traktsenlig,** *a*. kontraktmäfsig. **-traktsprost,** Propst *m*. **-tramandera,**[1] *tr*. abbefehlen, abbestellen. **-tramina,** Gegenmine *f*. **-tramärke,** Kontermarke *f*. **-traorder,** Ab-, Gegen|befehl *m*, Abkommandierung *f*. *Gifva* ~ *om* abbefehlen. **-trapreposition,** Gegenantrag *m*. **-trapunkt,** Kontrapunkt *m*. **-trasignera,**[1] *tr*. kontrasignieren, gegenzeichnen. **-trast, -en, -er,** Kontrast, Gegensatz *m*. **-trastera,**[1] *itr*. kontrastieren, abstechen, *emot* gegen. **-tribution, -en, -er,** Steuer, Kontribution *f*. **-troll, -en, -er,** Kontrolle, Aufsicht *f*. **-trollant, -en, -er,** Kontrolleur *m*. **-trollapparat,** Kontrollapparat *m*. **-trollera,**[1] *tr*. kontrollieren; beaufsichtigen, überwachen; nachprüfen, nachrechnen. **-trollstämpel,** Kontrollstempel *m*. **-trollör, -en, -er,** Kontrolleur *m*. **-trovers, -en, -er,** Kontroverse *f*, Streit *m*. **-trär,** *a*. konträr. **-tur, -en, -er,** Umrifs *m*, Kontur *f*. **-tusion, -en, -er,** Kontusion, Quetschung, Brause, Verletzung *f*.

konung, -en, -ar, König *m*.

konungs||borg, Königsburg *f*. **-böckerna,** die Bücher der Könige. **-dotter,** Königstochter *f*. **-döme, -t, -n,** Königtum *n*. **-försäkran,** Königsgelübde *n*. **-makt,** königliche Macht. **-mord, -mördare,** Königs|mord, -mörder *m*. **-rike,** Königreich *n*. **-värdighet,** Königswürde *f*. **-ätt,** königliches Geschlecht.

konungs||k, *a*. königisch. **-lig,** *a*. königlich.

kon||valescens, -en, 0, -valescent, -en, -er, Rekonvalesc|enz *f*, -ent *m*. **-valje** se *liljekonvalje*. **-venans, -en, 0,** Konvenienz *f*. **-venansparti,** Konvenienzheirat *f*. **-vent, -et, -[er],** Konvent *m*. **-ventikel, -n, ..klar,** Konventikel *n*. **-vention, -en, -er,** Konvention *f*, Vertrag *m*, Übereinkunft *f*. **-ventionell,** *a*. konventionell. **-versation, -en, -er,** Konversation, Unterhaltung *f*. **-versationslexikon,** Konversationslexikon *n*. **-versera,**[1] *itr*. konversieren, sich unterhalten. **-vertera,**[1] *tr*. konvertieren. **-vertering, -en, -ar,** Konver|tierung, -sion *f*. **-vex,** *a*. konvex. **-voj, -en, -er,** Geleit *n*, Convoi *m*. **-vojera,**[1] *tr*. geleiten. **-volut, -et, -[er],** Konvolut *n*. **-vulsion, -en, -er,** Konvulsion *f*. **-vulsivisk,** *a*. konvulsivisch, krampfhaft.

koordinera,[1] *tr*. koordinieren, beiordnen.

kopalfernissa, Kopalfirnis *m*.

kopek, -en, -(er), Kopeke *f*.

kopi||a, -n, ..ior, *a*. Kopie, Abschrift *f*. **-ebläck, -ebok, -epress,** Kopier|tinte *f*, -buch *n*, -pres-

se *f.* **-era,**[1] *tr.* kopieren; abschreiben, nach|zeichnen, -malen. **-ist,** *-en, -er,* Kopist *m.* **-ös,** *a.* massenhaft, kopiös.

kopp, *-en, -ar,* Tasse *f*; i mots. till fat Obertasse *f,* Tassenkopf *m.* **-a,** I. *-n, ..por,* Blatter, Pocke *f.* II.[1] *tr.* schröpfen, abschröpfen.

koppar, *-n, 0,* Kupfer *n. Af ∼* kupfern. **-färgad,** *a.* kupferfarb|en, -ig. **-förkydning,** Verkupferung, Kupferbedeckung *f.* **-haltig,** *a.* kupferhaltig. **-kittel,** Kupferkessel *m.* **-kärl,** koll. Kupferge|schirr, -rät *n.* **-malm, -mynt, -orm,** Kupfer|erz *n,* -münze, -schlange *f.* **-panna,** kupferne Pfanne. **-penning,** Kupfermünze *f.* **-plåt,** Kupferplatte *f,* koll. -n *pl.* **-röd,** *a.* kupferrot. **-slagare, -n,** -, 1. Kupferschmied, Kefsler *m.* 2. bakras Kater, Katzenjammer *m.* **-slant,** Kupfermünze *f.* **-stick,** *-et,* -, Kupferstich *m,* Kupfer *n.* **-stickare,** Kupferstecher *m.*

kopp|lartad, *a.* pockenartig. **-el,** *..plet,* -, 1. Koppel *f.* 2. gevärskoppel Pyramide *f.* **-glas,** Schröpfglas *n.* **-la,**[1] *tr.* 1. (hop)binda koppeln. 2. *∼ gevären* die Gewehre [in Pyramiden] zusammensetzen. 3. afv. *itr.* vara kopplare kuppeln. — Med adv. o. prep. *∼ åf* ab-, ent-, los|koppeln. *∼ ihóp, ∼ sámman* zusammen-, aneinander|koppeln, *∼ ihóp gevären* die Gewehre zusammensetzen. **-lare,** *-n,* -, Kuppler *m.* **-leri,** *-et, -er,* Kuppelei *f.* **-lerska,** *-n, ..kor,* Kupplerin *f.* **-ling,** *-en, -ar,* 1. Koppeln *n.* 2. Kuppel|n *n,* -ung *f,* jfr *koppla.* **-ning,** *-en, -ar,* Schröpfung *f.* **-or,** *pl.* Pocken, Blattern *pl.* **-ympning, -ärr,** Pocken|impfung, -narbe *f.* **-ärrig,** *a.* pock|ennarbig, -icht, -ig, blatterig.

koptl|er, *-n,* -, Kopte *m.* **-isk,** *a.* koptisch. **-iska,** *-n, 0,* Koptisch *n.*

kor, *-et,* -, Chor *n.* **-a,**[1] *tr.* küren, wählen.

koral, *-en, -er,* Choral *m.* **-bok,** Choralbuch *n.*

korall, *-en, -er,* Koralle *f.* **-artad,** *a.* korallenartig. **-bank, -djur, -fiskare,** Korallen|bank *f,* -tier *n,* -fischer *m.* **-fiske,** Korallen|fang *m,* -fischerei *f.* **-ref, -ö,** Korallen|riff *m,* -insel *f.*

koran, *-en, -er,* Koran *m.*

kordl|a, *-n, ..dor,* Sehne *f.* **-al,** *a.* gemütlich, vertraulich, kordial. **-ong,** *-en, -er,* Kordon *m.*

korf, *-ven, -var,* Wurst *f.* **-fabrik, -kaka, -skinn,** Wurst|fabrik *f,* -kuchen *m,* -haut *f.* **-spad,** Wurstbrühe *f.* Bild. *klart som ∼* klar wie Klofsbrühe.

korg, *-en, -ar,* Korb *m.* Bild. *ge ngn ∼en* e-m e-n K. geben, *få ∼en* e-n K. bekommen. **-arbete,** Korbarbeit *f.* **-bod,** Korb|machergeschäft *n,* -warenhandlung *f.* **-flätning, -grepe,** Korb|macherei *f,* -henkel *m.* **-handel,** Korbwarenhandel *m,* se afv. *korgbod.* **-makare,** *-n,* -, Korbmacher *m.*

korgosse, Chorknabe *m.*

korg|stol, -vagn, Korb|stuhl, -wagen *m.*

koriander, *-n, 0,* Koriander *m.*

Korint, *n npr.* Korinth *n.*

korint, *-en, -er,* Korinthe *f.* **-ier,** *-n,* -, Korinther *m.* **-isk,** *a.* korinthisch.

korist, *-en, -er,* Chorist, Chorsänger *m.*

kork, *-en, -ar,* 1. *0,* bark Kork *m.* 2. prop Pfropfen, Stöpsel, Kork *m.* **-a,**[1] *tr.* pfropfen, stöpseln, korken, zupfropfen, zustöpseln. **-ad,** *a.* bild. verbohrt, mit Brettern vernagelt. **-ek, -matta,** Kork|eiche, -matte *f.* **-en,** *-ar,* Pfropfen, Stöpseln, Korken *n.* **-ning,** Pfropfenzieher *m.* **-skärare,** -sula, Korkschneider *m,* -sohle *f.*

korn, *-et,* -, 1. bjugg Gerste *f.* 2. i alla sina betydelser Korn *n. Åkern ger tionde ∼et* der Acker giebt el. trägt das zehnte Korn, sie ernten zehn Korn auf diesem Acker. **-agn,** Gersten|spreu, -ähre *f.* **-blixt,** Wetterleuchten *n.* **-blomma, -bod,** Korn|blume, -kammer *f.* **-dryga,** *-n, ..gor,* Gerstenmutter *f.* **-en,** *-er,* Kornett *m.* **-gryn,** helgryn Gerstengraupen *pl.,* smågryn Gersten|grütze *f.* **-gryngrät, -grynsvälling,** Gerstengrütze *m.* **-grynsgröt, -grynsvälling,** Gerstengrütze *f.* **-ig,** *a.* körn|ig, -icht. **-isch,** *-en, -er,* Getreidenenstange *f.* **-knarr,** Wiesen|knarre *f,* -schnarre *f,* -scharrer, -schnarrer *m.* **-mjöl,** Gerstenmehl *n.*

korollarium, *..ier, ..ier,* Folgesatz *m.*

korp, *-en, -ar,* Rabe *m. Den ena ∼en är ej ut ögat på den andra* e-e Krähe hackt der anderen die Augen nicht aus. **-en,** *-er,* Korporal *m.* **-oration,** *-en, -er,* Korporschaft *f.* **-svart,** *a.* rabenschwarz. **-ull,** *-en, 0,* Beleibtheit, Wohlbeleibtheit, Korpulenz, Stärke *f.* **-ulent,** *a.* beleibt, wohlbeleibt, dick-, schwer|leibig, korpulent. **-unge,** junger Rabe.

korrekt, *a.* korrekt, fehlerfrei, tadellos. **-delig.** **-het,** *-en, 0,* Korrektheit, Fehlerfreiheit, Tadellosigkeit, Untadeligkeit *f.* **-anstalt,** Besserungs|anstalt *f,* -haus *n.* **-straff,** Besserungsstrafe *f.* **-iv,** *-et,* -, Besserungs-, Berichtigungs|mittel *n.* **-ör,** -, Korrektur *f.* **-urark, -uriåsare,** Korrektur|bogen, -leser *m,* -lesen *n.*

kor||relat, I. *a.* korrelat. II. *-et,* -[er], Korrelat *n.* **-respondens,** *-en,* -er, Briefwechsel, Korrespondenz *f.* **-respondent,** *-en, -er,* Korrespondent *m*; till tidningar afv. auswärtiger Berichterstatter. **-respondera,**[1] *itr.* korrespondieren, a) Briefe wechseln, *∼ damot* korrespondierendes el. auswärtiges Mitglied; b) motsvara entsprechen. **-ridor,** *-en, -er,* Korridor, Gang *m,* Flur *f.* o. *m.* **-rigera,** korrigieren, berichtigen, verbessern. **-rad,** *a.* gefaltet. **-rumpera,**[1] *tr.* korrumpieren, bestechen. **-ruption,** *-en, 0,* Korruption, Bestechung *f.*

kors, I. *-et,* -, Kreuz *n. Krypa till ∼et* zu Kreuze kriechen, *lägga i ∼* ins el. Kreuz legen, quer über einander legen, *ga benen i ∼* die Beine ü'berschlagen, übereinander schlagen, bild. *lägga armarna i ∼* die Arme

~ die Hände in den Schofs legen. II. *itj.* du liebe Zeit, potz, bewahre. III. ~ *och tvärs* kreuz und quer, in die Kreuz und Quere. **-a,**[1] I. *tr.* kreuzen, durchkréuzen. ~ *sig* sich kreuzen. — Med adv. ~ *öfver* durchkréuzen. **-ande,** *-t, 0,* Kreuzen *n,* Durchkreuzung *f.* **-ar,** *-en, -er,* Korsar, Seeräuber **-band,** Kreuz-, Streif|band *n.* **-bandsförsändelse, -ben, -båge, -bärare,** Kreuz|bandsendung *f,* -bein *n,* -bogen, -träger *m.* **-drag,** *n m* von zwei Seiten, starker Zug. **-dragare, -död, -eld,** Kreuz|träger, -tod *m,* -feuer **-ett,** *-en, -er,* Schnürleib *m,* Mieder, Korsett *n.* **-farare, -form,** Kreuz|fahrer *m,* -form **-formig,** *a.* kreuzförmig. **-fästa,** *tr.* kreuzen, ans Kreuz schlagen. **-fästelse, -fästning,** Kreuzigung *f.* **-förhör, -gång, -hvalf,** Kreuz|verhör *n,* -gang *m,* -gewölbe *n.*

Ika, *n npr.* Korsika *n.*

ikan, *-en, -er,* Korsikaner *m.* **-sk,** *a.* korsikan|isch. **-ska,** *-n, ..kor,* Korsikanerin *f.* **-kyrka,** Kreuzkirche *f.* **-lagd,** *a.* gekreuzt. **-ning,** *-en, -ar,* Kreuzung *f.* **-näbb, -omslag, -riddare, -räf, -styng,** Kreuz|schnabel *m,* -band -ritter, -fuchs, -stich *m.* **-tecken,** Kreuz *n.* **-vira** *korstecknet* sich [be]kreuzen, sich segnen, ein Kreuz schlagen. **-tåg,** Kreuzzug *m.* **-vis,** *adv.* kreuzweise. **-väg,** Kreuzweg *m.* **-sång,** Chorgesang *m.* **-are,** *-n,* -, Chorsänger *m.*

I. *-et,* -, Karte *f. Spela* ~ Karten spielen, *satta allt på ett* ~ alles auf einen Wurf setzen. II. *a.* kurz. *Göra processen* ~ *med ngn* mit e-m kurzen Prozefs machen, ~ *om huf-det* kurz angebunden, *komma till* ~*a* zu kurz kommen, zu Schaden kommen, *draga det* ~*aste strået* den kürzeren ziehen, *inom kort* binnen kurzem, in kurzem, in kurzer Zeit, *sagdt* kurz, um mich kurz zu fassen, um es kurz zu machen, in kurzen Worten, ~ *och godt* kurz und gut, kurzum, ~*a varor* kurze Waren. **-armad,** *a.* kurzarmig. **-byxor,** kurze Hosen. **-eligen,** *adv.* kurz, mit kurzen Worten. **-fattad,** *a.* kurzgefafst. **-halsad,** *a.* kurzhalsig. **-het,** *-en, 0,* Kürze *f. I* ~ kurz, [der] Kürze. **-hus,** Kartenhaus *n.* **-klippt,** kurzgeschoren. ~ *hår* kurze Haare, *hafva* ~ *hår* die Haare kurz tragen. **-konst, -ning,** Karten|kunst[stück] *f (n),* **-könig** *m.* **-lek,** Spiel *n* Karten. **-lifvad,** *a.* kurzlebend, **-spel, -spelare, -stämpel,** Karten|spiel *n,* -spieler, -stempel *m.* **-svansad,** *a.* kurz|gehwänzt, -schwänzig. **-synt,** *a.* kurzsichtig. **-synthet,** *-en, 0,* Kurzsichtigkeit *f.* **-tänkt,** *a.* kurz von Gedanken. **-varig,** *a.* kurzdauernd, in kurzer Dauer. **-varighet,** *-en, 0,* kurze Dauer. **-varuhandel,** Kurzwarenhand|el *m,* **-ving** *f.* **-växt,** *a.* kurz. **-ärmad,** *a.* kurzärmelig.

-um, *-, 0,* militärischer Morgen- und Abendgottesdienst; Betstunde *f.* **-us,** *i* ~ im Chor.

korvett, *-en, -er,* Korvette *f.*

koryfé, *-[e]n, -er,* Koryphäe *m.*

kos, *min (din sin* o. s. v.) ~ weg, fort, t. e. *han gick sin* ~ er ging weg el. fort, er entfernte sich. *Vara sin* ~ weg el. fort sein, über alle Berge sein. **-a,** *-n, ..sor,* Richtung *f,* Weg, Kurs *m,* Fahrt *f. Styra* ~*n till Stockholm* nach S. reisen.

kosack, *-en, -er,* Kosak *m.*

koskälla, Kuh|glocke, -schelle *f.*

kosmet|lik, *-en, -er,* Haarwachs, Cosmeticum, Schönheitsmittel *n.* **-isk,** *a.* kosmetisch.

kosmisk, *a.* kosmisch, Welt-.

kosmopolit, *-en, -er,* Kosmopolit, Weltbürger *m.* **-isk,** *a.* kosmopolitisch, weltbürgerlich.

kost, *-en, 0,* Kost *f.* **-a,**[1] *itr.* kosten. ~ *hvad det vill* [es] koste was es wolle, *det kommer att* ~ *honom lifvet* es wird ihm (el. ✱ihn) das Leben kosten. — Med adv. ~ *på*[1] a) med personl. subj. verwenden auf med sak., hergeben zu, b) med sakl. subj. *det* ~*r på mig* (*mycket*) es wird mir (sehr) sauer, es kostet mir (viel) Überwindung. ~ *ut* ausgeben. **-bar,** *a.* kostbar. **-barhet,** *-en, -er,* Kostbarkeit *f.* **-föraktare,** Kostverächter *m.* **-gångare,** *-n,* -, Kostgänger(in) *m (f).* **-håll,** Kost *f,* Tisch *m.* **-hållning,** Kost, Beköstigung *f.* **-lig,** *a.* köstlich. **-lighet,** *-en, -er,* Köstlichkeit *f.* **-nad,** *-en, -er,* Kosten *pl.,* Aufwand *m.* **-nadsersättning,** Kostenersatz *m.* **-nadsfri,** *a.* kostenfrei, unentgeltlich. **-nadsförslag,** Kostenanschlag *m.* **-pengar,** Kostgeld *n.* **-sam,** *a.* kostspielig.

kostym, *-en, -er,* Kostüm *n,* Anzug *m,* Tracht *f.* **-bal,** Kostümball, Maskenball *m.* **-era,**[1] *tr.* kostümieren, kleiden. **-ering,** *-en, -ar,* Kostümierung *f.*

kosvamp, Kuhpilz *m.*

kota, *-n, ..tor,* Knochen *m,* Bein *n,* ryggkota Wirbel *m,* Wirbelbein *n.*

kotiljong, *-en, -er,* Cotillon *m.* **-sdekoration, -sorden, -stur,** Cotillon|dekoration *f,* -orden *m,* -tour *f.*

kotlett, *-en, -er,* Kotelett *n,* -e *f.*

kotte, *-n, ..tar,* Zapfen *m.* **-ri,** *-et, -er,* Gesellschaft, i dålig bem. Koterie, Clique *f.* **-riväsen,** Cliquen|wesen *n,* -wirtschaft *f.*

koxa,[1] *itr.* gucken, glotzen. — Med prep. ~ *på ngt* etw. angucken, etw. anglotzen.

krabat, *-en, -er,* Wicht, Kerl, Tausendsasa *m.*

krabba, *-n, ..bor,* Krabbe *f.*

krabbtaska, Taschenkrebs *m.*

kraf, *-vet,* -, Forderung, Anforderung *f;* behof Bedürfnis, Erfordernis *n.* **-bref,** Mahnbrief *m.* **-la,**[1] *itr.* kriechen, krabbeln, klettern. — Med adv. ~ *né* hinab-, herab-, hinunter-, herunter|kriechen, -klettern. ~ *upp* hinauf-, herauf|kriechen, -klettern. ~ *ut* hinaus-, heraus|kriechen.

krafs, *-et, 0,* se *fnask* 2. **-a,**[1] *itr.* scharren, kratzen. — Med adv. o. prep. ~ *af* abscharren, abkratzen. ~ *bort* fort-, weg|scharren,

-kratzen. ~ *frám* hervor-, heraus|scharren, -kratzen. ~ *ihóp*, ~ *sámman* zusammenscharren. ~ *úndan* ss *krafsa bort*. ~ ~ *úpp*, ~ *úr* heraus-, hervor|scharren, -kratzen. ~ *d't sig* an sich reifsen.

kraft, *-en*, *-er*, Kraft *f*; lyftning Schwung *m*. *Af alla ~er* aus allen Kräften, *af egen* ~ aus eigner Kraft, durch eigne Kraft; *hafva gällande* el. *laga* ~ in Kraft sein, rechtskräftig sein, *träda i* ~, *vinna laga* ~ in Kraft treten, gesetzliche Kraft erlangen, rechtskräftig werden. *I* ~ *af* kraft, in Kraft, vermöge alla med gen. **-ansträngning**, Kraftanstrengung *f*. **-full**, *a*. kraft|voll, -erfüllt, kräftig, urkräftig. **-fullhet**, Kraftfülle, Kraft *f*. **-ig**, *a*. kräftig, rüstig; om tal, stil o. dyl. schwung|haft, -reich, -voll. **-kyrka**, Krypte *f*. **-lös**, *a*. kraftlos, matt, schwach, unkräftig. **-löshet**, Kraftlosigkeit, Mattigkeit, Schwachheit *f*. **-mjöl**, Kraftmehl *n*. **-mätare**, Kraft-, Kräfte|messer *m*. **-ord**, **-prof**, **-soppa**, **-uttryck**, Kraft|wort *n*, -probe, -suppe *f*, -ausdruck *m*. **-vunnen**, *a*. rechtskräftig. **-yttring**, Kraft|äufserung, -leistung *f*.

kragl|e, *-n*, *..gar*, Kragen *m*. **-handske**, Stulphandschuh *m*. **-sten**, Kragstein *m*. **-stöfvel**, Stulpstiefel *m*.

krake, *-n*, *..kar*, 1. armes Ding, armer Kerl, armer Teufel, Arme(r), Schwachmatikus *m*. *Du lilla* ~ du kleiner Wicht el. Knirps, du kleines Ding, *han är en* ~ mit ihm ist es nicht weit her, er ist ein armer Tropf. 2. torkställn. Heureiter *m*.

krakel, *-et*, -; Krakeel *m*, Rempelei *f*. **-makare**, Krakeeler *m*.

krakmandel, Krach-, Knack|mandel *f*.

kram, I. *-et*, *0*, Kram *m*. II. *a*. klamm, weich. *Snön är* ~ der Schnee ballt sich [gut]. **-a**,[1] *tr*. drücken, hart umfässen, pressen. — Med adv. ~ *ihóp*, ~ *sámman* zusammendrükken, knautschen, knüllen. ~ *ihjäl* totdrücken, totquetschen. ~ *sö'nder* zerdrükken, zerquetschen. ~ *úr*, ~ *út* auspressen, ausquetschen. **-bod**, **-handel**, Kram|laden, -handel *m*. **-handlare**, Krämer *m*. **-ning**, *-en*, *-ar*, Druck *m*.

kramp, *-en*, *0*, Krampf *m*, Krämpfe *pl*. **-a**, *-n*, *..por*, Krampe *f*. **-aktig**, *a*. krampfhaft. **-aktighet**, *-en*, *0*, krampfhafte Bewegung. *Med* ~ krampfhaft. **-anfall**, Krampfanfall, Krampf *m*. **-hosta**, Krampfhusten *m*. **-stillande**, *a*. krampfstillend.

kramsfågel, Krammetsvogel *m*.

kramvaror, Kramwaren *pl*.

kran, *-en*, *-ar*, 1. lyftmaskin Kran *m*. 2. å rör m. m. Hahn *m*. **-ium**, *..ier*, *..ier*, Schädel *m*.

krans, *-en*, *-ar*, Kranz *m*. **-a**,[1] *tr*. bekränzen, kränzen.

krapp, *-en*, *0*, Krapp *m*.

kras, *i* ~ entzwei, zer-, t. e. *slå i* ~ entzweischlagen, zerschlagen.

krasch, *-en*, *-er*, Krach *m*.

kraschan, *-en*, *-er*, Stern *m*.

krass, *a*. krafs. **-e**, *-n*, *O*, Kresse *f*. **-kränklich**. **-lighet**, *-en*, *O*, Kränklichkeit.

krater, *-n*, *..trar*, Krater *m*.

kratts, *-en*, *-ar*, Kratze *f*, Krätzer m. **kratsen**. — Med adv. ~ *frám* hervorkratzen. ~ *úr*, ~ *út* auskratzen.

kratsch, *itj*. krach.

kratta, I. *-n*, *..tor*, Harke *f*. II.[1] *tr*. harken.

kravall, *-en*, *-er*, Krawall, Putsch *m*. Syn. ~ krawall|en, -ieren.

kravel, *byggd på* ~ mit Karvielwerk.

kraxa,[1] *itr*. krächzen. **-nde**, *-t*, *0*, Gekrächz.

kreatur, *-et*, -, bibl. Kreatur *f*, Geschöpf djur Tier *n*, bild. verktyg Kreatur *f*: Haustier *n*, i sht Rind o. Pferd n, ~en Rinder (und Pferde), das Vieh.

kreatursmarknad, Viehmarkt *m*.

kredensa,[1] *tr*. kredenzen.

kredit, I. (-) obøjl. *n* Credit, Haben *n*. II. *O*, Kredit *m*. *På* ~ auf K., *gifva ngn* ~ K. geben, e-m e-n K. eröffnen, *låna på* ~ auf Borg el. Kredit geben (nehmen). **-era**,[1] *tr*. kreditieren, *ngn ngt* e-m etw. *för ngt* e-n für etw.; gut schreiben *ngt*, *ngn för ngt* e-m etw. **-iv**, *-et*, ackrediteringspapper Kreditiv *n*, bank. Kredit. **-or**, *-n*, *-er*, Gläubiger, Kreditor *m*.

kreera,[1] *tr*. kreieren, ernennen.

kremonesare, *-n*, -, Kremoneser *m*, Kremoneser Geige *f*.

kreol, *-en*, *-er*, Kreole *m*.

kreolska, *-n*, *..kor*, Kreolin *f*.

kreosot, *-en*, *0*, Kreosot *n*.

krepp, *-en*, *-er*, Krepp *m*.

krestomati, *-[e]n*, *-er*, Chrestomathie, Auswahl *f*.

Kreta, *n npr*. Kreta *n*.

kretensisk, *a*. kretensisch.

kreter, *-n*, -, Kret[ens]er *m*.

kreti och pleti, Krethi und Plethi, Hinz und Mack, Hack und Pack, Gevatter Schneider und Handschuhmacher.

kretin, *-en*, *-er*, Kretin, Trottel *m*.

krets, *-en*, *ar*, Kreis, Zirkel; område Distrikt, Bezirk *m*. **-a**,[1] *itr*. kreisen. ~ *omkring* um die Beute kreisen, die Beute umkreisen. **-gång**, **-linie**, **-lopp**, **-röreise**, Kreis|kel|gang *m*, -linie *f*, -lauf *m*, -bewegung.

krevera,[1] *itr*. zerspringen, zerplatzen, krepieren.

kria, *-n*, *krior*, Aufsatz *m*; Chrie *f*. **-skrifning**, Aufsatz|heft, -schreiben *n*.

kricket, -, -, Cricket *n*.

krig, *-et*, -, Krieg *m*. *Så går det till i* ~, so gilt Kriegsgebrauch. **-a**,[1] *itr*. kriegen. **-are**, *-n*, -, Krieger *m*. **-aryrke**, Kriegshandwerk *n*, Kriegerstand *m*. **-förande**, *a*. kriegführend. **-föring**, Kriegsführung *f*. **-isk**, *a*. kriegerisch, kriegsfroh.

itr. intransitivt, *tr*. transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

akademi, -artiklar, -bedrift, -bruk, Kriegs|**demie** *f*, -artikel *pl.*, -that *f*, -[ge]brauch **buss,** Degen *m*, alter Schnauzbart. **-byte, egsbeute** *f*. **-domstol,** Kriegsgericht *n*. **lig,** *a.* kriegs-, feld|tüchtig. **-duglighet, egs-,** Feld|tüchtigkeit *f*. **-erfaren,** *a.* kriegs-**hren. -erfarenhet, -fartyg, -flotta,** Kriegs|**hrung** *f*, -schiff *n*, -flotte *f*. **-folk,** Sol**en,** Krieger, Kriegsleute *pl.* **-fot,** Kriegs- *m*. *På ~* kriegsfertig, kriegbereit, *sätpå ~* auf den Kriegsfufs setzen. **-fånge, genskap, -förklaring, -förnödenheter, -gärd, egs|gefangene(r)** *m*, -gefangenschaft, -er**rung** *f*, -bedarf *m*, -steuer *f*. **-här, -konst, tnad, -lag, -list, -lycka,** Kriegs|heer *n*, -kunst **-kosten** *pl.*, -gesetz *n*, -list *f*, -glück *n*. **ten,** *a.* kriegslustig. **-makt,** Kriegsmacht **-man,** Soldat *m*. **-minister, -puts, -rustning, l, -rätt,** Kriegs|minister *m*, -list, -rüstung **-rat** *m*, -gericht *n*. **-skepp, -skådeplats, el, -styrka, -sång,** Kriegs|schiff *n*, -schauz *m*, -spiel *n*, -stärke *f*, -gesang *m*. **-tea-**, Kriegsschauplatz *m*. **-tid,** Kriegszeit *f*. **~** zur K. **-tillstånd,** Kriegszustand *m*. **nst,** Kriegs-, Militär|dienst *m*. **-tukt,** Kriegs**ht** *f*. **-van,** *a.* kriegsge|wohnt, -übt. **-vä-**, **-ära,** Kriegs|wesen *n*, -ehre *f*. **n, -et, -,** Krieche *f*. **-träd,** Kriechenbaum *m*. **,** *n npr.* die Krim. **in|nal,** *a.* Kriminal-, kriminell. **-rätt,** Kriminalrecht *n*. **-ell,** *a.* kriminell. **skrams, -et,** *0*, Krimskrams, Kribskrabs *m*. **], I.** *prep.* um. **II.** *adv.* herum, umher. **uda** se *bjuda omkring*. **-boende,** *a.* umwohnd. *De ~* die Umwohner, die umwohnenden Leute, die Umwohnenden. **-bygga,** umbáuen. **-bära,** *tr.* herumtragen. **-drifde,** *a.* umhertreibend. **-flacka, -flyta** se *cka, flyta omkring*. **-gå,** *tr.* umgéhen. **-gärd,** *tr.* umgében, einschliefsen. **-hvärfva,** *tr.* **ıgében,** umschliefsen. **-irrande,** *a.* umher**end,** unstet. **-kasta,** *tr.* umher-, herum**rfen. -klappa,** *tr.* smeka hätscheln, eien; stryk dúrchprügeln, aushauen. **-la, -n, ..lor,** **ezel** *f*. **-liggande,** *a.* [her]umliegend. **-rende,** *a.* umherreisend. **-ränna,** *tr.* umgén, umstéllen, umzingeln, einschliefsen. **inning,** Umzingelung, Einschliefsung *f*. **tansa,**[1] *tr.* umschánzen. **-skicka** se *skicka ıkring*. **-skära,** *tr.* 'inskränka einschränken, **grenzen. -smygande,** *a.* umher-, herum**hleichend. -strykande,** *a.* umher-, herum**reichend,** -schweifend, -fahrend. **-stående,** umstehend. **-svärma,** *itr.* umherschwär**en,** *tr.* umschwä'rmen. **-vandrande,** *a.* her**n-,** umher|ziehend. **olin, -en, -er,** Krinoline *f*. **, -en, -er,** Krise, Krisis *f*. **tall, -en, -er,** Krystall *m* o. *n*. **-glas,** Kry**allglas** *n*. **-inisk,** *a.* krystallinisch. **-isation, n, -er,** Krystallisation *f*. **-isera,**[1] *itr.* o. *tr.* krystallisieren. **-isk,** *a.* krystall|ig, -en. **-klar,** *a.* krystall|hell, -en, -ig. **-lins,** Krystalllinse *f*. **-vätska,** i ögat Krystallin *n*.

kristen, *a.* christlich; *subst.* Christ *m*. *Han är ~* er ist ein Christ. **-dom, -en, 0,** Christentum *n*; ss. undervisningsämne Religion *f*. **-domslärare,** Religionslehrer *m*. **-het, -en, 0,** Christenheit *f*.

Kristian, *m npr.* Christian *m*.

Kristina, *f npr.* Christine *f*.

kristlig, *a.* christlich. **-na,**[1] *tr.* taufen.

kristning, -en, -ar, Taufe *f*.

Kristus, *m npr.* Christus *m*.

kristusbild, Christusbild *n*.

kritla, I. -n, ..tor, Kreide *f*. *Taga, lämna på ~* auf Borg nehmen, geben. *När det kommer till ~n* wenn es drauf und dran kommt. **II.**[1] *tr.* kreide[l]n. **-hvit,** *a.* kreideweifs. **-ig,** *a.* kreid|ig, -icht.

kritlik, -en, -er, Kritik *f*. **-iker, -n, -,** Kritiker *m*. **-isera,**[1] *tr.* kritisieren. **-isk,** *a.* kritisch.

kritstreck, Kreidestrich *m*.

kroasera,[1] *tr.* kreuzen.

kroasering, -en, -ar, Kreuzung *f*.

kroat, -en, -er, Kroate *m*.

Kroatien, *n npr.* Kroatien *n*.

kroatisk, *a.* kroatisch.

krocket(spel), Croquet(spiel) *n*.

krog, -en, -ar, Schenke, Kneipe *f*, Krug *m*. **-kund,** Schenkenkunde, Schnapsbruder *m*. **-liv,** Kneipenleben *n*. **-rörelse,** Schenkwirtschaft *f*.

krok, -en, -ar, 1. Haken *m*. 2. krökning Krümmung, Biegung *f*. *Fara i ~* úmfahren, *vara ~* úm sein, *gå i ~* sich krümmen, sich biegen. **-an, -en, -er,** Krachkonfekt *n*. **-ben,** *sätta ~ för ngn* e-m ein Bein stellen. **-bent,** *a.* krummbeinig. **-ig,** *a.* krumm, gekrümmt, gebogen. **-ighet, -en, 0,** Krummsein *n*, Krümme *f*. **-linie,** Krummlinie *f*. **-linig,** *a.* krummlinig. **-na,**[1] *itr.* krumm werden, sich krümmen. **-näsa,** Krummnase *f*. **-odil, -en, -er,** Krokodil *n*. **-odiltårar,** Krokodilthränen *pl*. **-ryggig,** *a.* gebückt. *Gå ~* gebückt el. krumm gehen, sich krumm halten. **-sabel,** krummer Säbel, Türkensäbel *m*. **-väg,** Umweg *m*. *Gå en ~* e-n U. machen.

krollsplint, -en, 0, Seegras *n*.

kroma se *kråma*.

kromatisk, *a.* chromatisch.

kronla, -n, ..nor, Krone *f*. *Nedlägga ~n* die K. niederlegen, *sätta ~n på verket* dem Werke die K. aufsetzen. **-blad,** Kronenblatt *n*. **-formig,** *a.* kronenförmig. **-hjort,** Edel-, Rot|hirsch *m*. **-isk,** *a.* chronisch. **-obetjänt,** Kronbediente(r) *m*. **-ofartyg,** Kriegsschiff *n*. **-ofogde,** Kronvogt, ugf. Amtmann *m*. **-ogods, -ohemman,** Domänengut *n*. **-ohäkte,** Staatsgefängnis *n*. **-ojord,** Domäne *f*. **-ologi, -[e]n, -er,** Chronologie *f*. **-ologisk,** *a.* chronologisch. **-olots,** Kronlotse *m*, königlicher Lotse. **-o-**

länsman se *länsman*. **-ometer**, *-n*, *..trar*, Chronometer *m* o. *n*. **-opark**, Kronforst *m* o. *f*. **-oskjuts**, Spann|dienst *m*, -frone *f*. **-oskog**, Kronforst *m* o. *f*. **-otionde**, Kronzehnte *m*. **-outskylder**, (direkte) Staatssteuern *pl*. **-prins**, **-prinsessa**, Kron|prinz *m*, -prinzessin *f*. **-ärtskocka**, Artischocke *f*.

kropp, *-en*, *-ar*, Körper, lefvande, i sht mänskl. kropp afv. Leib *m*. *(Till)* ∼ *och själ* (an) Leib und Seele, *våt inpå bara ∼en* nafs bis auf die Haut, *plundra ngn in på bara ∼en* e-n bis aufs Hemd ausziehen. **-kaka**, Kartoffelkloſs *m*.

kropps|aga, körperliche Züchtigung. **-arbetare**, **-arbete**, Hand|arbeiter *m*, -arbeit *f*. **-beskaffenhet**, **-bildning**, **-byggnad**, **-del**, **-krafter**, Körper|beschaffenheit, -bildung *f*, -bau, -teil *m*, -kräfte *pl*. **-lig**, *a*. körperlich, leiblich. **-lighet**, *-en*, *0*, Körperlichkeit *f*. **-lyte**, Leibesgebrechen *n*. **-rörelse**, Körper-, Leibes|bewegung *f*. **-skada**, Leibesschade[n] *m*. **-storlek**, Lebensgröſse *f*. *I ∼* in L., lebensgroſs. **-straff**, **-styrka**, Körper-, Leibes|strafe, -kraft *f*. **-ställning**, Körper-, Leibes|stellung, Gestalt *f*. **-svaghet**, **-värme**, **-öfning**, Körper-, Leibes|schwäche, -wärme, -übung *f*.

kroppås, First *m*, -e *f*.

kross|a,[1] *tr*. zerdrücken, zermalmen, [zer-] quetschen, zerreiben, zerschmettern, zertreten. **-ning**, *-en*, *-ar*, Quetschung *f* m. m. se föreg. **-socker**, Krümelzucker *m*. **-sår**, Quetschwunde *f*.

krubba, *-n*, *..bor*, Krippe *f*.

krucifix, *-et*, *-*[*er*], Kruzifix *n*.

kruk|a, *-n*, *..kor*, 1. Topf *m*. *∼n går så länge till brunnen tills hon spricker* der Krug geht so lange zu Wasser bis er bricht. 2. stackare Memme *f*. **-makare**, *-n*, *-*, Töpfer *m*. **-russin**, Topf-, Trauben|rosinen *pl*. **-växt**, Topf|blume *f*, -gewächs *n*.

krum|bukt, *-en*, *-er*, bukt Krümmung *f*, språng Bogensprung, bugning Bückling *m*, Reverenz *f*; undanflykt Ausflucht, Ausrede *f*, Umschweif, Schlich *m*. **-bukta**,[1] *itr*. o. *∼ sig* sich krümmen; Bogensprünge, Bücklinge, Reverenzen, Ausflüchte, Umschweife machen, jfr föreg. **-elur**, *-en*, *-er*, Schnörkel *m*. **-pen**, *a*. zusammengeschrumpft. **-språng**, Bogensprung *m*. *Göra ∼* Bogensprünge machen. **-staf**, Krummstab *m*.

krus, *-et*, I. pl. *-*, Krug *m*, Kruke *f*. II. *0*, Ziererei, Geziertheit *f*, Geziere *n*, Sperenzien, Umstände *pl*. *Utan ∼* ohne Umstände, glattweg. **-a**,[1] I. *tr*. kräuseln, krausen, kräusen. II. *itr*. sich zieren, sich sperren, Umstände el. Sperenzien machen, sich nötigen lassen, schön thun. *Han ∼de för henne* er zierte sich, er machte Umstände. **-bär**, Stachelbeere *f*. **-bärsbuske**, **-bärsvin**, Stachelbeer|strauch, -wein *m*. **-erlig**, *a*. geziert, ziererisch, zierhaft. *Vara ∼* se *krusa II*. **-erlighet**, *-en*, *0*, se *krus II*. **-flor**, krauser Flor, Trauerflor, Krepp *m*. **-hufvud**, Krauskopf m. **-rig**, *a*. kraus|haarig, -härig. **-ig**, *a*. kr **-ighet**, *-en*, *0*, Kraus|heit, *-e f*. **-kål**, Kr kohl *m*. **-mynta**, Krauseminze *f*. **-na -ar**, Gekräusel, Kräuseln *n*.

krut, *-et*, *0*, Pulver *n*. *Ondt ∼ förgås* q kraut vergeht nicht, *han var ej mer ∼et uppfanns* er hat das Pulver nicht funden, *kosta ∼ på döda hökar* sein P nach Sperlingen (el. unnütz) verschie **-bruk**, Pulver|mühle, -fabrik *f*. **-dur -horn**, **-kvarn**, **-rök**, Pulver|kammer *f*. -horn *n*, -mühle *f*, -dampf *m*. **-spr -stänkt**, *a*. mit Pulverkörnern in der H **-tåg**, Pulverzug *m*.

kry, *a*. munter, rüstig, frisch, lebhaft. *sina dr* noch rüstig. **-a**,[1] *∼ till* el. sich erholen, sich aufraffen, wieder ge werden, *∼ upp ngn* e-n ermuntern. e tern.

krycka, *-n*, *..kor*, Krücke *f*. *Gå på krycko* Krücken gehen.

krydd|a, I. *-n*, *..dor*, Gewürz *n*, Würze, Sp rei *f*. *Hungern är bästa ∼n* der Hung der beste Koch. II.[1] *tr*. würzen. **-bö** würz-, Würz-, Spezereiwaren-, Kolonia ren|laden *m*. **-bröd**, gewürztes Brot. **handlare**, **-krämare**, Gewürz-, Würzkr -händler, Spezerei-, Kolonial|warenhä *m*. **-nejlika**, *a*, Gewürz|nelke *f*, -nägele **-ning**, *-en*, *-ar*, Würzung *f*. **-peppar**, Nel pfeffer *m*. **-skåp**, Gewürzlade *f*.

kryhet, *-en*, *0*, Rüstigkeit, Munterkeit *f*.

krymp|a,[2] I. *tr*. krimpen. II. *itr*. krimpen die Krimpe gehen, eingehen, einlaufen schrumpfen, einschwinden, zusammen fen, -schrumpfen, schwinden, schrum **-ling**, *-en*, *-ar*, Krüppel, Krüppling m. **-en**, *-ar*, Krimpe *f*.

kryp, *-et*, *-*, Insekt *n*; i sht bild. Wurm *m*, W chen *n*. **-a**,[4] *itr*. kriechen, *för ngn* vor — Med adv. o. prep. *∼ bort* fort-, weg chen. *∼ fram* hervor-, heran|kriechen. *ett hål att ∼ i* sich e-e Hinterthür halten. *∼ igenom*, *itr*. durchkriechen durchkriechen. *∼ i hop*, *∼ samman* zusammenkrümmen, kauern, sich sich zusammenkauern. *∼ in* ein-, hin herein|kriechen. *∼ ned* herab-, herun hinab-, hinunter|kriechen. *∼ undan* weg|kriechen. *∼ under* hin-, darun kriechen. *∼ upp* auf-, herauf-, hinauf chen. *∼ ur*, *∼ ut* aus-, heraus-, hin kriechen. **-ande**, *a*. kriech|end, -erisch vil, knechtisch, hündisch. **-eri**, *-et*, *0*, K cherei, Knechtelei *f*, serviles Wesen. Schlupf|loch *n*, -winkel *m*, bild. afv. Aus *f*. **-in**, obegl. *n* Schlupf|loch *n*, -wink **-skytt**, Wild|dieb, -schütze, -erer m. Wilderei *f*.

krypta, *-n*, *..tor*, Krypte *f*.

gam, *-en, -er,* Kryptogam *n.*
-et, -, Kreuz *n. I ~* kreuzweise, *segla ~* kreuzen. **-a,**[1] *itr.* kreuzen. **-are,** *-n,* -, ɪzer *m.* **-ning,** *-en, -ar,* Kreuzen *n.*
,[1] *itr.* drücken. — Med adv. *~ frám* mit e hervorbringen. **-d,** *a.* affektiert, erstelt, geschroben.
, *-n, ..kor,* Krähe *f.* **-fötter,** Krähenfüfse, kelfüfse *pl.,* Kritzelei *f,* Gekritzel *n.* Krähenbeere *f.* **-vinkel,** Krähwinkel *m.*
,[1] *~ sig* sich breit machen, sich brüs- sich in die Brust werfen, stolzieren.
ädda, Kroll-, Krumm|hecht *m.*
ɜl, *..glet,* -, Quengelei, Quackelei, Schei, Trakasserie, Plackerei, Quälerei *f.* **tare,** *-n,* -, e-r der Schwierigkeiten macht, keeler, Starrkopf, F Stänkerer *m.*
la,[1] *itr.* Schwierigkeiten machen, quakɪ, quengeln. — Med adv. o. prep. *~ bórt* wickeln, verwirren, in Unordnung brin-, konfundieren, verquackeln. *~ sig ifrå'n ɜn* sich herausziehen. *~ ihóp* verwikɪ, verwirren, verfitzen, mit Schwierig- zusammenbringen. *~ in* mit Mühe hinɔringen. *~ till* in Unordnung bringen, wirren, verwickeln, verfitzen.
lig, *a.* schwierig, difficil, ekelig, verglich, quackelig.
-et, -, 1. på skjorter m. m. Krause, Hemduse *f,* Busenstreif *m.* 2. innanmäte Eingede *n. Smörja ~et* sich gütlich thun. |, Brustnadel *f.*
a, *-n, ..tor,* Krebs *m.* **-aktig, -artad,** *a.* bsartig. **-fiske, -fångst,** Krebsfang *m.* **-gång,** *~en* den Krebsgang gehen. **-knöl, -ska-smör, -sår,** Krebs|geschwulst *f,* -schaɪ *m,* -butter *f,* -geschwür *n.*
a, I. *-n, ..vor,* Kropf *m.* II.[2] *tr.* fordern, langen; erfordra erfordern, erheischen. *~ pd pengar* e-m Geld abfordern, *dumma ɪgor ~ intet svar* auf dumme Fragen geɔt keine Antwort.
-et, -, odugling Taugenichts, Thunichtgut, kare Tropf, armer Tropf, armer Teufel *Ett sådant litet ~* so ein Würmchen.
,[2] *dep. itr.* sich erbrechen, sich übergéɪ. — Med adv. *~ upp* ausbrechen. **-la,** *-n,* ɔr, Krummstab *m.* **-medel,** Brech|mittel *n,* ɔznei *f.* **-ning,** *-en, -ar,* Erbrechen *n.* **-rot,** echwurzel *f.*
a,[1] *itr.* kriechen, kribbeln, krimmeln. — i adv. o. prep. *Det ~r af maskar* das wimɔlt und kribbelt von Würmern. *~ frám* rvor-, heran|kriechen, -kribbeln. *~ in* ɪ-, hinein-, herein|kriechen. *~ upp* herf-, hinauf|kriechen. *~ út* aus-, hinaus-, raus|kriechen. **-djur,** Reptil *n.*
ɪ, *-et, 0,* Creme *f;* i sms. vanl. Speise *f,* t. e. *llon ~* Himbeerspeise o. dyl. **-araktig,** *a.* ämer|mäfsig, -haft, -isch. **-aranda,** Krägeist *m.* **-are,** *-n,* -, Krämer *m.*
krämp|a, *-n, ..por,* Übel *n,* Gebrechlichkeit *f.* **-full, -ig,** *a.* kränklich, gebrechlich.
kräng|a,[2] I. *tr.* vända ut o. in wenden, úmwenden. II. *itr.* sjö. krängen, schlingern. **-ning,** *-en, -ar,* Schlingern *n.*
kränk|a,[2] *tr.* kränken, verletzen. **-ning,** *-en, -ar,* Kränkung, Verletzung *f,* Unglimpf *m.*
kräs|lig, *a.* 1. om saker lecker, köstlich, feinschmeckend. 2. om personer lüstern, F leckermäulig. **-lighet,** *-en, -er,* Leckerei *f,* -bissen *m.* **-magad,** *a.* lecker, F leckermäulig. *Vara ~* ein Leckermaul sein.
krögare, *-n,* -, Schenkwirt *m.*
krögerska, *-n, ..kor,* Schenkwirtin *f.*
krúka,[2] I. *tr.* biegen, krümmen, krumm biegen, úmbiegen. *~ rygg* e-n krummen Buckel machen, buckeln. *Krökt* afv. krumm. II. *itr.* sich biegen, sich krümmen.
krökning, *-en, -ar,* Biegung, Krümmung *f.*
krön, *-et, 0,* Gipfel, Kamm, Grat *m.* **-a,**[2] *tr.* 1. krönen. 2. mått, mål o. vikt eichen, abeichen. **-eri,** *-et, -er,* Eichamt *n.* **-ika,** *-n, ..kor,* Chronik *f;* i tidn:r afv. Rundschau, Umschau *f.* **-ikeböckerna,** die Bücher der Chronik. **-ikeskrifvare, -ikör,** *-en, -er,* Chron|ikenschreiber, -ist; Rundschauverfasser *m,* jfr *krönika.* **-ing,** *-en, -ar,* Krönung, Eichung *f,* jfr *kröna.* **-ingsmedalj,** Krönungsmünze *f.*
kub, *-en, -er,* Würfel, Kubus *m.*
kubb, *-en, -ar,* Klotz *m.*
kubik|innehåll, -meter, -mått, -rot, -tal, Kubik|inhalt *m,* -meter *m* o. *n,* -mafs *n,* -wurzel, -zahl *f.*
kubisk, *a.* kubisch; würfel|förmig, -icht, -ig.
kudd|e, *-n, ..dar,* Kissen, Polster *n.* **-var,** Kissen|bezug, -überzug *m,* -büre, -zieche *f.*
kufisk, *a.* kufisch.
kufva,[1] *tr.* folk überwinden, unterwérfen, besiegen, bezwingen; djur, tildeiser bändigen, zähmen; uppror dämpfen, unterdrücken, ersticken.
kugg|a,[1] *tr.* 1. preja *~ ngn* e-n prellen, e-n düpieren, e-m e-e Nase drehen, e-m etw. vorblauen, e-m Wippchen ei. Flausen machen. 2. i examen nicht approbieren, nicht durchlassen, durchfallen lassen, zurückweisen. *~s, blifva ~d* durchfallen. **-e,** *-n, ..gar,* Zahn *m.* **-hjul,** Zahn-, Kamm|rad *n.* **-ning,** *-en, -ar,* Durchfallen *n* im Examen.
kujon, *-en, -er,* Feigling, Kujon *m,* Memme *f.* **-era,**[1] *tr.* hudeln, kujonieren, niederträchtig behandeln.
kukeliku, *itj.* kikeriki.
kull|a, *-n, ..lor,* 1. rund kropp Kugel *f. Jaga en ~ gnm hufvudet på ngn* e-m e-e Kugel vor den Kopf brennen. 2. bula Brausche, Beule *f.* 3. håla Höhle *f,* bo afv. Bau *m.* **-en,** *a.* trübe. **-inarisk,** *a.* kulinarisch. **-ing,** *-en, -ar,* Kühlte *f.* **-iss,** *-en, -er,* Kulisse, Coulisse *f.*
kull, I. *-en, -ar,* om fågelungar o. F om barn Hecke, Brut, om andra djurs ungar Tracht *f;* om barn *de*

tillhöra samma ~ sie sind el. stammen aus derselben Ehe, *två* ~*ar* Kinder aus zwei Ehen. II. se *ikull, omkull.* **-a,** *-n, ..lor,* Dalekarlierin *f.* **-blåsa** se *bldsa omkull.* **-bytta** se *kullerbytta.* **-byttera,**[1] *itr.* 1. se *stupa kullerbytta.* 2. göra konkurs fallieren, Bankerott machen. **-e,** *-n, ..lar,* 1. höjd Hügel *m,* Höhe, Anhöhe *f.* 2. hattkulle Kopf *m.* **-erbytta,** *-n, ..tor,* Burzel|baum, -bock *m. Stupa* ~, *göra en* ~ e-n Burzelbaum (el. -bock) machen el. schlagen el. schieſsen; burzeln. **-ersten,** Rollstein *m.* **-erstol,** Sessel *m* ohne Lehne, Schemel *m*; Fuſsbank *f* auf welcher die Braut kniet. **-kasta** se *kasta omkull.* **-kastning,** Umwerfen, Umstoſsen, Umreiſsen *n.* **-rida** se *rida öfver.* **-riva** se *riſva ned.* **-rig,** *a.* rund, bauchig. **-slå,** *tr.* úmwerfen, úmstoſsen, niederwerfen. **-störta,** *tr.* úm-, nieder|stürzen.

kulmin|ation, *-en, 0,* Kulmination *f.* **-ationspunkt,** Kulminations-, Höhe-, Gipfel|punkt *m.* **-era,**[1] *itr.* kulminieren, den Höhepunkt erreicht haben.

kul|regn, Kugel|regen *m,* -saat *f.* **-spruta,** Kugelspritze, Mitrailleuse *f.* **-stapel,** Kugel|pyramide *f,* -stapel *m.*

kult, *-en, -er,* Kult, Kultus *m,* Verehrung *f,* Dienst *m.* **-ing,** *-en, -ar,* gris Ferkel *m.* **-ivera,**[1] *tr.* kultivieren. **-iverande,** *-t, 0,* **-ivering,** *-en, 0,* Kultivier|en *n,* -ung *f.* **-je,** *-n, 0,* Kühlte *f.*

kultur, *-en, -er,* Kultur *f.* **-arbete, -bild, -folk, -historia, -kamp,** Kultur|arbeit *f,* -bild, -volk *n,* -geschichte *f,* -kampf *m.*

kulör, *-en,* -er, Farbe *f.* **-t,** *a.* bunt, farbig.

kummel, *kumlet,* -, Steinhaufe, Stein[grab]hügel, Grabhügel *m.*

kummin, *-en, 0,* Kümmel *m.* **-bränsvin,** Kümmelbranntwein, Kümmel *m.* **-ost,** Kümmelkäse *m.*

kund, *-en, -er,* Kunde *m.* ~*er* äfv. Kundschaft *f.*

kung, *-en, -ar,* König *m. Gå till* ~*s* an das königliche Gericht (das Oberlandesgericht) Berufung einlegen. **-lig,** *a.* königlich. **-lighet,** *-en, 0,* Königswürde *f,* königliches Auftreten, königliche Pracht.

kungs|gård, Domäne *f,* Krongut *n*; Residenz *f.* **-ljus,** Königskerze *f.* **-ord,** Königswort *n,* untrügliches Wort. **-tiger, -vatten, -väg,** Könige|tiger *m,* -wasser *n,* -straſse *f.* **-åder,** Strombahn *f.* **-örn,** Königsadler *m.*

kunger|la, *tr.* kund machen el. thun el. geben, bekannt machen, från predikstolen abkündigen. **-ande,** *-t, 0,* **-else,** *-n, -r,* Bekanntmachung, Kund|gebung, -machung, Abkündigung *f.*

kunn|a, *oreg. tr.* e. *kjälpverb* i allmh. können; mögen, t. e. *hvar kan han ha hört det?* wo mag er das gehört haben? *det kan han ju göra* das mag er immerhin thun, *man kunde bliſva rasande* man möchte rasend werden, *man skulle* ~ *tro* man möchte meinen; dürfen, t. e. *kan jag lita på dig?* darf ich mich auf dich verlassen? I sms. utan sms. af komma: ~ *komma in* herein-, hineinkönnen, ~ *komma upp* herauf-, hinauf|können. — Med adv. ~ *méd* leiden, vertragen haben. **-ig,** *a.* kenntnisreich; kundig, *sprák* sprachkundig. *Göra* ~*t* kund und zu wissen el. thun. **-ighet,** *-en, 0,* Kenntnisse *pl.*

kunskap, *-en, -er,* Kenntnis *f. Det har jag till min* ~ es ist zu meiner Kenntnis gelangt. **-a,**[1] *itr.* kundschaften. **-ande,** Kundschafterei *f.* **-are,** *-n,* -, Kundschafter *m.* **-sbetyg,** Zeugnis *n* über Kenntnisse. **-srik,** *a.* kenntnisreich. **-störst,** Wissensdrang *m.*

kupp|la, I. *-n, ..por,* Glocke *f*; bikupa Korb. II.[1] *tr.* ~ *ett träd* Erde um e-n Baum häufeln, e-n Baum behäufeln, ~ *potatis* toffeln be-, an|häufeln. **-é,** *-n, -er,* Coupé. **-erad,** *a.* coupiert. **-évagn,** Coupéwagen. **-ig,** *a.* glockenförmig, bauchig, rund. **-en, -er,** Couplet *n.* **-ning,** *-en, 0,* Behäufeln.

kupol, *-en, -er,* Kuppel *f.* **-ugn,** Kupolofen.

kupong, *-en, -er,* Coupon, Abschnitt, -schnitt *m.*

kupp, *-en, -er,* Streich *m,* F Stückchen *n. på* ~*en* daran sterben.

kur, *-en,* 1. *0,* Cour *f. Göra sig* ~ die Cour el. den Hof machen el. F sein den. 2. pl. *-er,* Kur *f.* 3. pl. *-ar.* Schutz-, Wetter|dach *n*; vaktkur Schildwache *n*; vagnskur Klapp|verdeck *n,* -e *f.* ta hocken. *Leka* ~ *gömma* Versteck spielen. **-age,** *-t, 0,* Mut *m.* **-anstalt,** Heilanstalt. **-bad** *n.* **-ant,** *a.* om mynt gangbar, om varor satzfähig, gangbar. **-ator,** *-n,* -er, Kurator *m.* **-bits,** *-en, -ar,* Kürbis *m.* **-era,**[1] *itr.* kurieren, *för en sjukdom* von e-r Krankheit. **-furste,** Kurfürst *m.* **-furstendöme,** fürstentum *n.* **-furstlig,** *a.* kurfürstlich. **-gast** *m.* **-iosa,** *pl.* Kuriositäten *pl.* **-itet,** *-en, -er,* Kuriosität *f.* **-ir,** *-en, -er,* rier *m.* **-iös,** *a.* kurios, seltsam, eigentümlich.

Kurland, *n npr.* Kurland *n.*

kur|lista, Kurliste *f.* **-ländare,** *-n,* -, Kurländer *m.* **-ländsk,** *a.* kurländisch. **-metod,** methode *f,* Heilverfahren *n.* **-ort,** Kurort, Badeort *m.*

kurr|a, I. *-n, 0,* Gefängnis *n,* Arrest *m. i* ~*n* einstecken, *sitta i* ~*n* sitzen. II. 1. k[n]urren. 2. se *kura.* **-e,** *-n,* -. *lustig* ~ ein Bruder Lustig, ein loser Vogel, *en besynnerlig* ~ ein eigenes Kauz.

kurs, *-en, -er,* 1. riktn. o. pris Kurs *m.* 2. kurs Kursus *m.* **-a,**[1] *itr.* handeln, feilschen. **-fall,** Kursabschlag *m.* **-iv,** I. *a.* 1. Kursiv[schrift] *f.* 2. kursorisch, t. e. *ning* kursorische Lektüre. II. *-en, 0,* Kursiv[schrift] *f.* **-ivera,**[1] *tr.* mit Kursivschrift drucken. **-ivering,** *-en, -ar,* Druck *m.* Kursiv[schrift]. **-or,** *-n, -er,* Pedell, Universitätspedell *m.*

-en, **-er**, Galanterie, Schönthuerei, F
ssade, Tändelei *f.* **-an**, *-en*, *-er*, Courti-
f. **-era**,[1] *tr.* ∼ *en flicka* e-m Mädchen
Hof el. die Cour machen el. F schnei-
e-m Mädchen hofieren, F ein Mädchen
ssieren. **-ör**, *-en*, *-er*, Pousseur, Hofma-
, **Tändeler** *m. Hennes ∼er* ihre Bewun-
r, ihre Liebhaber.
-n, *..vor*, Kurve *f.*
-dighet, Kurwürde *f.*
a,[1] *itr.* kuschen.
-n, *..sar*, brød Brot *n.*
-en, **-er**, manlig Vetter *m*, kvinnlig Cousine,
e *f.*
-en, *-ar*, Kutscher *m.* **-a**,[1] *itr.* fahren,
schieren. — Med adv. o. prep. ∼ *för ngn*
fahren. ∼ *omkring* herum-, umher-
ren, -kutschieren. ∼ *åstad* abkutschie-
, abfahren. **-bock**, Kutscher|bock, -sitz *m.*
, *a.* unangenehm, widerwärtig.
-en, *-er*, Küste *f.* **-bevakning**, **-bo**, **-farare**,
t, Küsten|wacht *f.*, -bewohner(in) *m* (*f*),
rer *m*, -fahrt *f.* **-försvar**, Küsten|schutz
-verteidigung *f.* **-handel**, **-land**, **-sträcka**,
t, Küsten|handel *m*, -land *n*, -strecke *f*,
chter *m.*
), **-ryggig**, *a.* buckelig.
ir, *-n*, *..trar*, Kutter *m.* **-ing**, *-en*, *-ar*,
schen, Tönnchen *n.* **-ra**,[1] *itr.* girren,
ksen; F bild. girren, Süfsholz raspeln.
t, *-et*, -[*er*], 1. Briefumschlag *m*, Couvert
2. bordskuvert Couvert *n*, Gedeck *n* (für
Person). **-era**,[1] *tr.* cou-, ku|vertieren,
schlagen.
:salfv||a,[1] *itr.* quacksalbern, doktern. ∼
d ngn an e-m herum quacksalbern. **-are**,
-, Quacksalber *m.* **-eri**, *-et*, *-er*, Quack-
berei *f.*
ərsten, Quader *m* o. *f*, Quaderstein *m*, ge-
aderter Stein.
rant, *-en*, *-er*, Quadrant *m.*
rat, *-en*, *-er*, Quadrat *n.* **-fot**, **-innehåll**,
adrat|fufs, -inhalt *m.* **-isk**, *a.* quadratisch.
ster, **-mil**, **-rot**, **-tal**, Quadrat|meter *m* o. *n*,
eile, -wurzel, -zahl *f.* **-ur**, *-en*, *0*, Quadra-
f.
rera,[1] *tr.* quadrieren.
riljon, *-en*, *-er*, Quadrillion *f.*
I. *a.* dumpf, schwül. **II.** *-vet*, *0*, 1. Erstik-
ngsgefühl *n.* 2. *Gå i ∼* zu Grunde gehen,
heitern. **-het**, *-en*, *0*, Dumpf|igkeit, -heit *f.*
, *itj.* quak, koax.
-et, *-*, Qual *f.* **-full**, *a.* qualvoll.
||ficera,[1] *tr.* qualifizieren. ∼*d* qualifiziert,
schaffen, geeignet, befähigt. **-fikation**, *-en*,
, Qualifikation *f.* **-tativ**, *a.* qualitativ. **-tet**,
n, *-er*, Qualität *f.*
m, *-et*, *0*, Qualm *m.* **-ig**, *a.* qualmig, schwül,
mpf. **-ighet**, *-en*, *0*, Qualm *m*, Schwüle,
mpf|igkeit, -heit *f.*
ster, *..tret*, *-*, Milbe *f.*

kvant||itativ, *a.* quantitativ. **-itet**, *-en*, *-er*, Quantität *f.* **-um**, *-*, *0*, Quantum *n.*
kvar, *adv.* übrig, zurück. Jfr de särsk. verben. **-bjuda** se *bjuda kvar*. **-blifva**, **-dröja** se *blifva kvar*. **-glömma**, **-hålla** se *glömma*, *hålla kvar*.
kvarka, *-n*, *0*, Husten *m* der Pferde.
kvar||lefva, *-n*, *..vor*, Über|bleibsel *n*, -rest, Rest *m. Kvarlefvor* af helgon Reliquien *pl.* **-ligga** se *ligga kvar*. **-låtenskap**, *-en*, *0*, Nachlafs *m*, Nach-, Hinter-, Ver|lassenschaft *f.* **-lämna** se *lämna kvar*.
kvarn, *-en*, *-ar*, Mühle *f. Den som först kommer till ∼en, får först mala* wer zuerst kommt, der zuerst mahlt, *där får han vatten på sin ∼* das ist Wasser auf seine Mühle. **-backe**, Mühl[en]|berg *m.* **-damm**, damm-byggnad Mühl[en]|damm *m*, -wehr *n* o. *f*; vatten Mühlenteich *m.* **-hjul**, **-ränna**, **-sten**, **-stensbrott**, Mühl|rad *n*, -rinne *f*, -stein, -steinbruch *m.* **-ägare**, Mühlenbesitzer, Müller *m.*
kvar||sitta se *sitta kvar*. **-sittare**, *-n*, *-*, Sitzenbleiber, Alte(r) *m.* **-stad**, *-en*, *0*, Beschlag, Sequester, Arrest *m. Belägga ngt med ∼* etw. mit Beschlag el. Arrest belegen, auf etw. (ack.) Beschlag el. Arrest legen, etw. in Beschlag nehmen, sequestrieren. **-stadsbrott**, gesetzwidrige Aufhebung des Beschlags. **-stanna** se *stanna kvar*.
kvart, *a*) *-en*, *-er* men efter räkneord *-*, fjärdedel Viertel *n. b*) *-en* el. ✱ *-et*, *-er* men efter räkneord *-*, fjärdedelstimme Viertelstunde *f. Klockan är tre ∼ på tio* es ist drei Viertel auf zehn [Uhr], *kl. en ∼ öfver nio* um ein Viertel auf zehn. *c*) *-en*, *-er*, 1. rast Zwischenstunde *f.* 2. mus. Quarte *f.* 3. fakt. Quart[e] *f.* **-al**, *-et*, -[*er*], Vierteljahr *n.* **-alshyra**, vierteljährliche Miete. **-alslön**, vierteljährliches Gehalt. **-alsvis**, *adv.* vierteljährlich, quartal[s]weise. ∼ *i förskott* vierteljährlich im voraus. **-ark**, Viertelbogen *m.* **-band**, **-blad**, Quart|band *m*, -blatt *n.* **-er**, *-et*, *-*, *a*) (⅛-) Achtelkanne *f*, 0,527 Liter. *b*) (¼-) 1. ¼ aln Viertelelle *f*, 0,148 Meter. 2. månkvarter Viertel *n.* 3. trädgårdsland Beet *n.* 4. stadskvarter Viertel *n.*, 5. härberge Quartier *n. Förlägga i ∼* kantonnieren, einquartieren, *ha ∼* einquartiert sein, *ligga i ∼* im Quartiere liegen, *taga ∼* Quartier nehmen, sich einquartieren, sich einlogieren. **-era**,[1] *tr. ∼ in* (*sig*) (sich) einquartieren, (sich) einlogieren. **-ermästare**, Quartiermeister *m.* **-ersbutelj**, kleine Flasche, Drittelliterflasche *f.* **-ett**, *-en*, *-er*, Quartett *n.* **-format**, Quartformat *n.* **-s**, *-en*, *0*, Quarz *m.* **-sida**, Quartseite *f.* **-är**, *a.* quartär. **-ärperiod**, Quartärperiode *f.*
kvarvarande, *a.* som stannat kvar zurückgeblieben, som blifvit öfver übrig.
kvassia, *-n*, *0*, Quassia *f*, Bitterholz *n.*
kvast, *-en*, *-ar*, Besen *m.* **-bindare**, **-käpp**, **-ris**, Besen|binder, -stiel *m*, -reis[ig] *n.*
kvesa se *kvissla*.

∼ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

kvick, *a.* 1. snabb, lätlig schnell, geschwind, hurtig, munter, lebhaft. *Vara ~ i vändningarna* kein Gras unter den Füfsen wachsen lassen. 2. fyndig witzig, geistreich, humoristisch. **-a**, I. *tr.* *~ upp* ermuntern, beleben, anfeuern. II. *~ sig* eilen, sich beeilen, F sich sputen. **-het**, *-en*, *-er*, 1. *0*, snabbhet Geschwindigkeit, lätighet Lebhaftigkeit *f*; fyndighet Witz, Humor *m*, Geistreichheit *f*. 2. fyndigt infall Witz, humoristischer Einfall *m*. *Säga (fadda) ~er* (faule) Witze machen el. reifsen. **-hufvud**, Witz|kopf, -bold, -macher, -reifser *m*. **-na**,[1] *itr.* *~ till* el. *vid* sich wieder erholen, wieder aufleben. **-rot**, Queck|e, -wurzel *f*, -gras *n*. **-silfver**, Quecksilber *n*. **-tänkt**, *a.* aufgeweckt. *Vara ~* afv. Geistesgegenwart besitzen.

kvida,[4] *itr.* wimmern. **-n**, *-*, *0*, **-nde**, *-t*, *0*, Wimmern *n*.

kvig||a, *-n*, *..gor*, Sterke, Färse *f*. **-kalf**, Färsen-, Kuh|kalb *n*.

kvinn||a, *-n*, *..nor*, Frau *f*, högtidl. o. föraktl. afv. Weib *n*. **-folk**, Frau *f*, Frauenzimmer *n*. **-lig**, *a.* weiblich, frauenhaft; tadlande weibisch. **-lighet**, *-en*, *0*, Weiblichkeit *f*; tadlande weibisches Wesen. **-ansikte**, **-obild**, **-ordräkt**, **-o-frid**, Frauen|gesicht, -bild *n*, -anzug, -friede *m*. **-ohatare**, Frauenfeind, Weiber|hasser, -feind *m*. **-okön**, *~et* das weibliche Geschlecht, die Frauen. **-olinie**, weibliche Linie. *Ärftligt på ~n* in weiblicher Linie erblich, *öfvergå till ~n* an die weibliche Linie fallen. **-olist**, **-oskepnad**, Frauen|list, -gestalt *f*. **-sperson**, Weibs|person *f*, -bild, -stück, Weib, Frauens|mensch *n*, -person *f*.

kvint, *-en*, *-er*, Kvinte *f*. **-essens**, *-en*, *0*, Quintessenz *f*. **-ett**, *-en*, *-er*, Quintett *n*. **-ilera**,[1] *itr.* trillern, quinkelieren.

kvissl||a, **-ig** se *blemm|a*, *-ig*.

kvist, *-en*, *-ar*, Zweig, Ast; i virke Knast, Knorren, Knaggen *m*, Knagge *f*. **-a**,[1] I. *tr.* abästen. II. *itr.* laufen. — Med adv. *~ åf*, *upp* abästen, ausschneiden, ausputzen. *~ åstad* sich auf die Beine el. den Weg machen. **-fri**, *a.* astlos, knastlos, knorrenlos. **-hål**, Astloch *n*. **-ig**, *a.* astvoll, ästig, knastig, knorrig, -icht; bild. se *kinkig* 2. **-knöl**, Knorren, Knast *m*.

kvitt, oböjl. *a.* quitt, *en sak* e-r Sache. *Blifva ngn ~* e-n los werden. **-a**,[1] *tr.* o. *itr.* abrechnen, abschreiben, bezahlen. *~ med hvarandra* mit einander abrechnen. Opers. *det ~r mig lika* das ist mir ganz gleich el. F egal. — Med adv. *~ åf* abrechnen, abschreiben. **-en**, *-*, *0*, Quitte *f*. **-ens**, *-et*, -[er], Quittung *f*. **-ensiem**, Quittenschleim *m*. **-er**, *..tret*, *0*, Gezwitscher *n*. **-era**,[1] *tr.* quittieren. **-ering**, *-en*, *-ar*, Quittierung *f*. **-o**, *-t*, *-n*, Quittung *f*. **-ra**,[1] *itr.* o. *tr.* zwitschern. **-rande**, *-t*, *0*, Gezwitscher *n*.

kvot, *-en*, *-er*, Quote *f*.

kväd||a,[4] *tr.* o. *itr.* singen, dichten. **-e**, Gesang *m*, Lied, Gedicht *n*.

kväf||ning, *-en*, *-ar*, Erstickung *f*. **-a**,[1] sticken, erdrücken; bild. afv. unterdrücken, dämpfen, t. e. *~ ett uppror* e-n Aufstand dämpfen. **-vande**, *a.* erstickend, stickig. **-t**, *0*, Stick|stoff *m*, -gas *n*. **-vetri**, *a.* stofffrei. **-vehaltig**, *a.* stickstoffhaltig.

kväk||a,[2] *itr.* quaken, koaxen. **-ande**, *-t*, *0*, ken, Koaxen *n*. **-araktig**, *a.* quäkerisch. **-are**, *-n*, *-*, Quäker *m*. **-erska**, *-n*, Quäkerin *f*.

kväl||a,[2] *tr.* 1. *Det kväljer mig* mir ist el. übel, *maten kväljde honom* es wurde übel nach el. von dem Essen. 2. plåga quälen, plagen, beunruhigen. 3. jur. *dom* ein Urteil anfechten. **-ande**, *a.* Übel verursachend, ekelhaft. **-ning**, *-en*, -ar, keit *f*, Neigung *f* zum Erbrechen, Ek

kväll, *-en*, *-ar*, Abend *m*, jfr *afton*. *Åta* Abend essen. **-a**,[2] *itr.* *~* [*från*] hervorquellen. **-as**,[1] *dep.* *itr.* Abend werden, auf el. gegen [den] Abend gehen, dämmern. **-ning**, *-en*, *0*, *i ~en* gegen Abend, Abenddämmerung. **-skvist**, *på ~en* abends, des Abends, gegen Abend, in der Abenddämmerung. **-smat**, **-svard**, *-en*, *-er*, Abendbrot, -essen *n*, -tisch *m*. *Åta ~* afv. zu Abend essen.

kväsa,[2] *tr.* *~ ngn* e-m den Mut nehmen, demütigen. **-nde**, *-t*, *0*, Demütigung *f*.

kyckling, *-en*, *-ar*, Küch|lein, -elchen, -ei

kyffe, *-t*, *-n*, Loch, Nest *n*, erbärmliche Fr

kyl||a, I. *-n*, *0*, Kälte, Kühle *f*. II.[2] *tr.* [*åf*] kühlen, abkühlen, kälten, kalt mac 2. *~* [*sig i*] *ansiktet*, *~* [*sig om*] *f* das Gesicht, die Füfse erfrieren. **-an** kühlend. **-apparat**, **-are**, *-n*, *-*, Kühlapp -er *m*. **-fat**, Kühlkessel *m*. **-ig**, *a.* kühl lig, kältlich. **-knöl**, Frostbeule *f*.

kyller, *..lret*, *-*, Koller *n*.

kyll||panna, **-plåster**, Kühl|pfanne *f*, -pflast

kylsa,[1] *itr.* o. *~ sig* [sich] bauschen, he stehen, dick sein. — Med adv. *~ på* mummen, einwickeln, einpacken.

kylsig, *a.* bauschig, dick.

kyl||skada, Frostschaden *m*. **-slagen**, *a.* schlagen. *Bli ~* ver-, über|schlagen *tr.* ver-, über|schlägen lassen. **-svulst** Frost|beule, -wunde *f*.

kyndelsmässa, Licht|mefs, -messe *f*.

kynne, *-t*, *-n*, Gemüt *n*, -sart *f*.

kyp, *-en*, *-ar*, Küpe *f*. **-are**, *-n*, *-*, Kell **-ert**, *-en*, *0*, Köper *m*. **-ra**,[1] *tr.* 1. tyg 2. vin verschneiden.

kyrass, *-en*, *-er*, Kürafs *m*.

kyrassier, *-en*, *-er*, Kürassier *m*.

kyrk||a, *-n*, *..kor*, Kirche *f*. *Gå i ~n* zur K. gehen. **-backe**, Kirch|platz, *På ~n* vor el. bei der Kirche, um die Kirche. **-besökare**, **-betjäning**, **-betjänt**, bibl.

rchen|gänger *m*, -diener *pl.*, -diener *m*, bel *f*, -buch *n*. **-by**, Kirch-, Pfarr|dorf *n*. **ggnad**, **-bänk**, Kirchen|bau, -stuhl *m*. **-dags**, *är* ~ es ist Zeit in die Kirche zu gehen. **rr**, **-folk**, **-fönster**, Kirchen|thür *f*, -gänger , -fenster *n*. **-håf**, Klingelbeutel *m*. **-kas-** Kirchenkasse *f*. **-klocka**, till ringn. Kir-englocke *f*, ur Kirchenuhr *f*. **-klädd**, *a*. kleidet um in die Kirche zu gehen. **-lig**, kirchlich, geistlich. **-ljus**, **-musik**, **-obruk**, **ön**, **-ofader**, **-ofrid**, Kirchen|licht *n*, -musik - [ge]brauch *m*, -gebet *n*, -vater, -friede *m*. **ursta**, Kirchenfürst, Hierarch *m*. **-ogång**, rchgang *m*; se äfv. *kyrktagning*. **-ogångare**, rchengänger *m*. **-ogård**, Kirchhof; begrafgskyrkogård äfv. Friedhof, Gottes-, Toten|ker *m*. **-ohandbok**, Kirchenhandbuch *n*. **ierde**, Pfarrer, Pastor *m*. **-ohistoria**, **-olag**, rchen|geschichte *f*, -gesetz *n*. **-omöte**, Kirenversammlung *f*, Konzil *n*. **-ordning**, **-o-kt**, Kirchen|ordnung, -buſse *f*. **-opolitisk**, kirchenpolitisch. **-oråd**, [Gemeinde-]Kirenrat *m*. **-orån**, Kirchenraub *m*. **-osamd**, Kirche, Kirchen|genossenschaft, **-ge**einde, Glaubensgemeinde *f*. **-ostaten**, der rchenstaat. **-ostämma**, Versammlung der immberechtigten e-r Gemeinde für kirche Zwecke. **-osång**, **-osångare**, **-stukt**, **-sår**, rad, Kirchen|gesang, -sänger *m*, -zucht *f*, hr *n*, -parade *f*. **-plan**, Kirchplatz *m*. **-råt**, Kirchenmaus *f*. *Fattig som en* ~ arm e e-e K. **-sam**, *a*. der oft in die Kirche ht, fromm. *Hon är mkt* ~ sie geht oft in e Kirche, sie ist e-e fleiſsige Kirchenngerin. **-skrifven**, *a*. ins Kirchenbuch eintragen. *Han är* ~ *i S*. er gehört der Geeinde S. an. **-socken**, Kirchspiel *n*. **-stöld**, löt, Kirchen|diebstahl, -diener *m*. **-taga**, *tr*. *en kvinna* e-e Frau nach e-m Wochenette wieder in die Gemeinde aufnehmen. **agning**, erster Kirchgang e-r Wöchnerin, Vorng, Hervorgang *m*. **-tjuf**, **-torn**, **-vaktare**, irch|endieb, -turm, -endiener *m*. **-vall**, irch|enwall, -platz *m*. **-vigsel**, kirchliche rauung. **-väg**, Kirchweg *m*. **-värd**, Kirchen|älste(r), -vorsteher, Kirchmeister *m*. **-ängel**, osaunenengel *m*.

t, *a*. keusch, züchtig. **-het**, *-en*, *0*, Keuschheit, Züchtigkeit *f*. **-hetslöfte**, Gelübde *n* er Keuschheit.

k, *-en*, *-ar*, Kuſs *m*. **-a**,[2] *tr*. küssen. ~ *ngn i pannan* (*kinden*) e-n auf die Stirn (Wange) k., ~ *ngn på handen* e-m die Hand k. - Med adv. ~ *bort ngns tårar* e-m die Thränen ab-, weg|küssen. **-as**,[2] *dep. itr*. sich küssen. **-täck**, *a*. küss|ig, -enswert, -erig, -erlich. **lla**, *-n*, *0*, Baumharz, Harz *n*. **-aktig**, *a*. harz|ähnlich, -artig, -icht. **-ig**, *a*. harzig.

, *-en*, *-ar*, 1. skämtsäll Pranger *m*. 2. ruckel est *n*, Baracke *f*, erbärmliche Hütte. **-stryk, *tr*. am Pranger stäupen.

kål, *-en*, *0*, Kohl *m*; se supanmat Kohlsuppe *f*. **-blad**, Kohlblatt *n*. **-dolma**, Reis und Fleisch, in Kohlblätter eingewickelt und gebraten. **-fjäril**, **-huvud**, **-land**, **-mask**, **-planta**, Kohl|weiſsling, -kopf *m*, -beet *n*, -raupe, -pflanze *f*. **-rabbi**, **-rot**, Kohl|rabi *m*, -rübe *f*. **-stock**, Kohl|strunk, -stengel *m*. **-supare**, *de äro lika goda* ~ sie nehmen sich beide nichts, der e-e ist nicht besser als der andere.

kånka se *kanka*.

kåpa, *-n*, *..por*, Kutte *f*.

kår, *-en*, *-er*, 1. Corps *n*. 2. bolettkår Truppe *f*. **-anda**, Corpsgeist, Gemeingeist *m*. **-e**, *-n*, *kårar*, Windstoſs *m*. *Det går en kall* ~ (el. *kalla kårar*) *öfver ryggen på en* es läuft el. ein Schauder läuft e-m kalt über den Rükken.

kåseri, *-et*, *-er*, Plauderei, Causerei *f*.

kåsör, *-en*, *-er*, Feuilletonist, Plauderer *m*.

kåsöse, *-en*, *-er*, Causeuse *f*.

kåta, *-n*, *..tor*, lappländisches Zelt.

käbb|el, *..blet*, *0*, Streiterei, Zänkerei *f*, Gezänk *n*. **-la**,[1] *itr*. streiten, zanken. — Med adv. o. prep. ~ *med ngn* sich mit e-m streiten el. zanken. ~ *mót* widersprechen.

käck, *a*. keck, F unverfroren. Adv. ~*t* äfv. kecklich. **-het**, *-en*, *0*, Keckheit, F Unverfrorenheit *f*.

käft, *-en*, *-ar*, 1. se *käk*. 2. P mun Maul *n*, Rand *m*, Schnauze, Fresse *f*. **-a**,[1] *itr*. P ~ [*emót*] das groſse Maul haben, das Maul zu voll nehmen, unverschämt sein, widersprechen.

kägel, *-n*, *..glar*, boktr. Kegel *m*. **-bana**, **-form**, Kegel|bahn, -form *f*. **-formig**, *a*. kegel|förmig, -ähnlich, -icht, -ig. **-klot**, Kegelkugel *f*. **-pojke**, **-resare**, Kegel|junge, -aufsetzer *m*. **-spel**, Kegel|spiel, -schieben *n*. **-spelare**, Kegel|spieler, -schieber, Kegler *m*.

kägla, *-n*, *..lor*, Kegel *m*. *Slå*, *spela käglor* K. spielen el. schieben, kegeln.

käk, *-en*, *-ar*, Kiefer *m*. **-ben**, Kinnlade *f*.

käl, *-en*, *-ar*, Kehle, Einkehle *f*. **-e** se *tjäle*.

kälk|backe, abhängige Schlittenbahn. *Åka* ~ Schlitten fahren. **-borgaraktig(het)** se *kälkborgerlig(het)*. **-borgare**, Spieſs-, Schild|bürger, Philister *m*. **-borgerlig**, *a*. spieſsbürgerlich, philisterhaft. **-borgerlighet**, *-en*, *0*, Spieſsbürger-, Schildbürger|tum *n*, -ei, Philister|ei *f*, -tum *n*. **-e**, *-n*, *..kar*, Schlitten *m*. **-med**, Schlittenkufe *f*. **-åkning**, Schlittenfahr|en *n*, -t *f*.

källa, *-n*, *..lor*, Quell *m*, -e *f*, poet. Born *m*.

källar|e, *-n*, *-*, 1. Keller *m*. 2. restauration Restauration, Garküche, Kneipe *f*, Keller *m*. **-gigg**, **-hvalf**, Keller|loch, -gewölbe *n*. **-kund**, (*flitig*) ~ Wirtshaushocker *m*. **-lucka**, Kellerluke *f*. **-mästare**, Speise-, Wirtshaus|wirt, Wirt *m*. **-rörelse**, Gast-, Schenk-, Keller|wirtschaft *f*. **-våning**, Kellergeschoſs, Souterrain *n*.

källdrag se *källåder*.
källforskning, Quellenforschung *f*.
källist, Kehlleiste *f*.
källskrift, Quelle *f*, Originalschriftsteller *m*. **-språng**, sprudelnde Quellader. **-vatten**, Quellwasser *n*. **-åder**, Quell-, Brunnenader *f*.
kält, *-et*, *0*, Quälen, Gequäle *n*. **-a**,[1] *itr*. quälen. **-ring**, *-en*, *-ar*, streitsüchtige Person, Streithammel, Krakeeler, Händelsucher, F Stänkerer *m*.
kämpa,[1] *itr*. kämpfen, ringen. — Med adv. o. prep. ~ *emot ngn* gegen e-n kämpfen, bild. ~ *emot ngt* gegen etw. ankämpfen el. anringen. ~ *emót* sich dagegensetzen, dagegen ankämpfen. ~ *igénom* durchkämpfen. ~ *med ngn om ngt* mit e-m um etw. kämpfen el. ringen. ~ *slút*, ~ *út* auskämpfen, ausringen. **-abragd**, **-adat**, Heldenthat *f*. **-alek**, Kampfspiel *n*. **-alik**, *a*. reckenhaft, hünenmäfsig, riesenhaft. **-asång**, **-avisa**, Heldenlied *n*. **-e**, *-n*, *..par*, Kämpfer, Recke *m*.
känbar se *kännbar*.
känd, *a*. bekannt. *Blifva ~t* äfv. ruchbar el. lautbar werden. *Han är ~ för att ljuga* er ist als Lügner bekannt, *han är ~ för att vara häftig* er ist als jähzornig bekannt; man weifs, dafs er jähzornig ist.
käng, *-en*, *-er*, **-a**, *-n*, *..gor*, Damen-, Schnürstiefel *m*. **-band**, **-knapp**, **-knäppare**, Schuhband *n*, -knopf, -knopfhaken *m*. **-rem**, **-snodd**, **-snöre**, Schuhriemen *m*.
känguru, *-n*, *-er*, Känguruh *n*.
känna,[2] *tr*. känna till kennen, t. e. ~ *ngn* till utseende, karaktär o. s. v. e-n kennen, ~ (*till*) *ngt* dess beskaffenh., dess innebörd o. s. v. etw. kennen, *lära ~ ngt* etw. kennen lernen; känna med känselsinnet samt om ihållande själskänslor fühlen, t. e. ~ *ngn på pulsen* e-m den Puls fühlen, *jag kände, att hans blick hvilade på mig* ich fühlte, dafs sein Blick auf mir ruhte, ~ *slutet nalkas* das Ende herannahen fühlen, ~ *glädje, smärta*, Freude, Schmerz fühlen, ~ *sig lycklig* sich glücklich fühlen; om mera öfvergående kroppsl. el. andl. känslor empfinden, t. e. ~ *hunger, törst* Hunger, Durst empfinden, ~ *glädje, smärta* af mera öfvergående natur Freude, Schmerz empfinden, ~ *sig smärtsamt berörd af ngt* etw. schmerzlich empfinden; veta, ha reda på wissen, t. e. *jag känner ej, huruvida* ich weifs nicht, ob. *Gifva sig till ~* sich zu erkennen geben. Jfr *kännas*. — Med adv. o. prep. ~ *éfter* nachsehen, sehen, untersúchen. ~ *sig fö'r* behutsam, vorsichtig sein, bedächtig vorgehen; ~ *sig fö'r, när man går upp* sich hinauftasten. ~ *igén* wiedererkennen, erkennen; ~ *igén ngn bland mängden* e-n unter der Menge herausfinden, ~ *igén ngn på rösten* e-n an der Stimme [er]kennen. ~ *på ngt* etw. an-, befühlen, -tasten; ~ *på lukten att ngn har rökt* e-m anriechen, dafs er geraucht hat, ~ *på smaken att maten är vidbränd* der Speise anschmecken, dafs sie angebrannt ist. *Få ~ på'* fühlen, erfahren. ~ *på' sig att* fühlen el. ahnen dafs. ~ *ngt till namnet* e-n dem Namen nach kennen. ~ *till* kennen. **-arblick**, Kennerblick *m*. **-are**, *-n*, -, Kenner *m*. **-armin**, Kennermiene *f*. **-as**,[2] *dep. itr*. 1. sich angreifen, t. e. *tyget kännes hårdt* das Tuch greift sich hart an el. hat e-n harten Angriff. 2. opers. *det känn[e]s hårdt, ljuft* es ist hart, süfs. Återgs äfv. gam opers. aktiv konstruktion, t. e. *det känns på lukten, att maten är vidbränd* man riecht es der Speise an, dafs sie angebrannt ist. **-bar**, *a*. fühlbar, empfindlich. **-edom**, *-en*, *0*, Kenntnis *f*. *Få, hafva ~ om ngt* K. von etw. erhalten, haben, *taga ~ om ngt* von etw. K. nehmen, sich K. von etw. verschaffen, observera ngt etw. beachten. **-märke**, **-tecken**, Kennzeichen, Kriterium *n*. **-teckna**, *tr*. kennzeichnen. **-tecknande**, *a*. kennzeichnend, charakteristisch. **-ing**, *-en*, *-ar*, Gefühl, Vorgefühl *n*.
känsel, *-n*, *0*, Gefühl *n*, Gefühl[s]-, Tastsinn *m*. **-sinne**, Gefühl[s]-, Tastsinn *m*. **-sprö**, Fühlhorn *n*, -faden, -er, Taster *m*. **-verktyg**, Tastwerkzeug, -organ *n*.
känsla, *-n*, *..lor*, Gefühl *n*, Empfindung *f*, jfr *känna*. ~*n af rädsla* das Gefühl der Furcht, ~*n af hans värde* das Gefühl seines Wertes; *låta ~n råda öfver förståndet* das Herz mit dem Kopf weglaufen lassen. **-ig**, *a*. gefühlvoll, empfindsam, -lich. **-ighet**, *-en*, *0*, Empfindsamkeit, -lichkeit *f*. **-full**, *a*. gefühlvoll, empfindsam. **-fullhet**, Gefühlswärme, Empfindsamkeit *f*. **-förmåga**, Gefühl[s]fähigkeit *f*, -sinn *m*. **-lös**, *a*. gefühllos, fühllos, empfindungslos, unempfindlich. **-löshet**, Gefühl-, Fühl-, Empfindungslosigkeit, Unempfindlichkeit *f*. **-människa**, Gefühl[s]mensch *m*. **-opjunk**, Empfindelei *f*. **-sam**, *a*. gefühlvoll, sentimental. **-samhet**, *-en*, *0*, Gefühlswärme, Sentimentalität *f*. **-stämning**, Gemütsstimmung *f*.
käpp, *-en*, *-ar*, Stock, Stecken *m*. **-häst**, Steckenpferd *n*, bild. äfv. Liebhaberei, Marotte *f*. *Göra ngt till sin ~* etw. zu seinem Steckenpferde machen, *hafva ngt till sin ~* auf etw. herumreiten, *han har det till sin ~* das ist sein Steckenpferd. **-rapp**, Stockschlag *m*, -prügel *pl*., Steckenstreich *m*. **-ställ**, Stockständer, -halter *m*.
kär, *a*. 1. kär för ngn lieb, geliebt. *Hålla ~* lieb haben, *det skulle vara mig ~t om* es würde mir lieb sein wenn. 2. kär i ngn verliebt, *i ngn* in e-n. ~ *uppöfver öronen* närrisch el. sterblich verliebt, blitzverliebt, *blifva ~ i ngn* sich in e-n verlieben, in e-n verliebt werden. **-a**,[1] *itr*. als Kläger vor Gericht auftreten, klagen. *~nde parten* der Kläger. **-ande**, *-n*, -, Kläger *m*. **-aste**, *-n*, -,

nsthandel *m*, -lung *f*. **-handlare**, **-historia**, nst|händer *m*, -geschichte *f*. **-idkare**, **-idrska**, Kunstbeflissene(r) *m f*. **-ig**, *a*. künsth; besynnerlig sonderbar, merkwürdig, abnderlich. **-ighet**, *-en*, *-er*, Künstlichkeit, nderbarkeit, Absonderlichkeit *f*, jfr förreg. **tituera**,[1] *tr*. konstituieren. **-tion**, *-en*, *-er*, nstitution; Staatsverfassung *f*. **-tionell**, konstitutionell; verfassungsmäfsig. **-tionsskott**, Konstitutionsausschufs *m*. **t|kabinett**, Kunst|kabinett *n*, **-kammare**, Kunst|kenner, -verständige(r) *m*. **,**[1] *itr*. o. *tr*. künsteln. **-lad**, *a*. gekünstelt, anieriert. **-lös**, *a*. kunstlos. **-löshet**, *-en*, *0*, nstlosigkeit *f*. **-mässig**, *a*. kunst|mäfsig, emäfs, -gerecht. **-njutning**, Kunstgenufs *m*. **tnär**, *-en*, *-er*, Künstler(in) *m* (*f*). **-lig**, *a*. nstler|isch, -haft. **-skap**, *-et*, *0*, Künstlerhaft *f*. **-sämne**, angehender Künstler. **t|ord**, Kunstwort *n*. **-produkt** se *konstalster*. **k**, *a*. kunst|reich, -voll. **-riktning**, Kunstchtung *f*. **truera**,[1] *tr*. konstruieren. **truktion**, *-en*, *-er*, Konstruktion *f*. **t|sak**, Kunst|sache *f*, -gegenstand *m*. **-samg**, **-sinne**, **-skatt**, **-slöjd**, **-smör**, Kunst|sammng *f*, -sinn, -schatz *m*, -gewerbe *n*, -butter **-språk**, **-stycke**, **-term**, **-ull**, Kunst|sprache -stück[chen] *n*, -ausdruck *m*, -wolle *f*. **tställning**, **-verk**, **-vän**, **-värde**, Kunst|ausstelng *f*, -werk *n*, -freund, -wert *m*. **-älskare**, nst|freund, -liebhaber *m*. **sul**, *-n*, *-er*, Konsul *m*. **sulat**, *-et*, -[*er*], Konsulat *n*. **sult|ation**, *-en*, *-er*, Konsultation, Beratung **-ativ**, *a*. konsultativ, beratend. **-era**,[1] *tr*. onsultieren, zu Rate ziehen, um Rat fragen. **|sument**, *-en*, *-er*, Konsument *m*. **-sumera**,[1] . verbrauchen, konsumieren. **-sumtion**, *-en*, Verbrauch, Konsum *m*, Konsumtion *f*. **umtionsförening**, Konsumverein *m*. **-sumtionsskatt**, Konsumtionssteuer *f*. **-tagös**, *a*. kongi|os, -ös. **-takt**, *-en*, *-er*, Kontakt *m*. **-tant**, bar. ~*a pengar* bares Geld, bild. *taga för* für bar el. für bare Münze el. für baren rnst nehmen. **-tanter**, *pl*. Barschaft *f*. **-temlativ**, *a*. beschaulich, kontemplativ. **-tenans**, *-n*, *0*, Selbstbeherrschung, Contenance, Gelütsruhe *f*. **-teramiral**, Konteradmiral *m*. **erfej**, *-et*, -, Konterfei *n*. **-tinent**, *-en*, *-er*, ontinent *m*. **-tinental**, *a*. kontinental. **-tingent**, *-en*, *-er*, Kontingent *n*. **-tinuerlig**, *a*. nunterbrochen, unablässig, unausgesetzt, ontinuierlich. **-tinuitet**, *-en*, *0*, Kontinuität , ununterbrochene Dauer, stetiger Zusamenhang. **-to**, *-t*, *-n*, Conto *n*. **-tobok**, Contouch *n*. **-tor**, *-et*, -, 1. affärslokal Comptoir *n*. . förvaringsrum Kammer *f*, vanl. sms. se. Holzammer (vedkontor), Kleiderkammer (klädkontor), tumpel-, Polter|kammer (skräpkontor) m. m. **-torist**, *-en*, *-er*, Comptoirist *m*. **-torsalmanack**, Comptoirkalender *m*. **-traalt**, Kontraalt *m*. **-traband**, *-et*, -, Konterbande *f*. **-trabas**, Kontrabafs *m*. **-trabok**, Gegenbuch, Kontrabuch *n*. **-tradans**, Kontertanz *m*. **-tradiktorisk**, *a*. kontradiktorisch. **-trahent**, *-en*, *-er*, Kontrahent *m*. **-trakt**, I. *-et*, -[*er*], 1. Kontrakt, Vertrag *m*. *Köp bryter* ~ Kauf geht vor Miete. 2. kyrk. Propstei *f*. II. *a*. gelähmt, lahm. **-traktsbrott**, Kontraktbruch *m*. **-traktsenlig**, *a*. kontraktmäfsig. **-traktsprost**, Propst *m*. **-tramandera**,[1] *tr*. abbefehlen, abbestellen. **-tramina**, Gegenmine *f*. **-tramärke**, Kontermarke *f*. **-traorder**, Ab-, Gegen|befehl *m*, Abkommandierung *f*. *Gifva* ~ *om* abbefehlen. **-trapreposition**, Gegenantrag *m*. **-trapunkt**, Kontrapunkt *m*. **-trasignera**,[1] *tr*. kontrasignieren, gegenzeichnen. **-trast**, *-en*, *-er*, Kontrast, Gegensatz *m*. **-trastera**,[1] *itr*. kontrastieren, abstechen, *emot* gegen. **-tribution**, *-en*, *-er*, Steuer, Kontribution *f*. **-troll**, *-en*, *-er*, Kontrolle, Aufsicht *f*. **-trollant**, *-en*, *-er*, Kontrolleur *m*. **-trollapparat**, Kontrollapparat *m*. **-trollera**,[1] *tr*. kontrollieren; beaufsichtigen, überwachen; nachprüfen, nachrechnen. **-trollstämpel**, Kontrollstempel *m*. **-trollör**, *-en*, *-er*, Kontrolleur *m*. **-trovers**, *-en*, *-er*, Kontroverse *f*, Streit *m*. **-trär**, *a*. konträr. **-tur**, *-en*, *-er*, Umrifs *m*, Kontur *f*. **-tusion**, *-en*, *-er*, Kontusion, Quetschung, Brause, Verletzung *f*.

konung, *-en*, *-ar*, König *m*.

konunga|borg, Königsburg *f*. **-böckerna**, die Bücher der Könige. **-dotter**, Königstochter *f*. **-döme**, *-t*, *-n*, Königtum *n*. **-försäkran**, Königsgelübde *n*. **-makt**, königliche Macht. **-mord**, **-mördare**, Königs|mord, -mörder *m*. **-rike**, Königreich *n*. **-värdighet**, Königswürde *f*. **-ätt**, königliches Geschlecht.

konungslik, *a*. königisch. **-lig**, *a*. königlich.

konvalescens, *-en*, *0*, **-valescent**, *-en*, *-er*, Rekonvalesc|enz *f*, -ent *m*. **-valje** se *liljekonvalje*. **-venans**, *-en*, *0*, Konvenienz *f*. **-venansparti**, Konvenienzheirat *f*. **-vent**, *-et*, -[*er*], Konvent *m*. **-ventikel**, *-n*, *..klar*, Konventikel *n*. **-vention**, *-en*, *-er*, Konvention *f*, Vertrag *m*, Übereinkunft *f*. **-ventionell**, *a*. konventionell. **-versation**, *-en*, *-er*, Konversation, Unterhaltung *f*. **-versationslexikon**, Konversationslexikon *n*. **-versera**,[1] *itr*. konversieren, sich unterhalten. **-vertera**,[1] *tr*. konvertieren. **-vertering**, *-en*, *-ar*, Konver|tierung, -sion *f*. **-vex**, *a*. konvex. **-voj**, *-en*, *-er*, Geleit *n*, Convoi *m*. **-vojera**,[1] *tr*. geleiten. **-volut**, *-et*, -[*er*], Konvolut *n*. **-vulsion**, *-en*, *-er*, Konvulsion *f*. **-vulsivisk**, *a*. konvulsivisch, krampfhaft.

koordinera,[1] *tr*. koordinieren, beiordnen.

kopalfernissa, Kopalfirnis *m*.

kopek, *-en*, -(*er*), Kopeke *f*.

kopi|a, *-n*, *..ior*, Kopie, Abschrift *f*. **-ebläck**, **-ebok**, **-epress**, Kopier|tinte *f*, -buch *n*, -pres-

se *f.* **-era**,[1] *tr.* kopieren; abschreiben, nachzeichnen, -malen. **-ist**, **-en**, **-er**, Kopist *m.* **-ös**, *a.* massenhaft, kopiös.

kopp, **-en**, **-ar**, Tasse *f*; i mots. till fat Obertasse *f*, Tassenkopf *m.* **-a**, I. **-n**, **..por**, Blatter, Pocke *f.* II.[1] *tr.* schröpfen, abschröpfen.

koppar, **-n**, *0*, Kupfer *n.* *Af* ~ kupfern. **-färgad**, *a.* kupferfarben, -ig. **-förhydning**, Verkupferung, Kupferbedeckung *f.* **-haltig**, *a.* kupferhaltig. **-kittel**, Kupferkessel *m.* **-kärl**, koll. Kupfergeschirr, -rät *n.* **-malm**, **-mynt**, **-orm**, Kupfererz *n*, -münze, -schlange *f.* **-panna**, kupferne Pfanne. **-penning**, Kupfermünze *f.* **-plåt**, Kupferplatte *f*, koll. -n *pl.* **-röd**, *a.* kupferrot. **-slagare**, **-n**, -, 1. Kupferschmied, Kesseler *m.* 2. bakrus Kater, Katzenjammer *m.* **-slant**, Kupfermünze *f.* **-stick**, **-et**, -, Kupferstich *m*, Kupfer *n.* **-stickare**, Kupferstecher *m.*

koppl|artad, *a.* pockenartig. **-el**, **..plet**, -, 1. Koppel *f.* 2. gevärskoppel Pyramide *f.* **-glas**, Schröpfglas *n.* **-la**,[1] *tr.* 1. (hop)binda koppeln. 2. ~ *gevären* die Gewehre [in Pyramiden] zusammensetzen. 3. afv. *itr.* vara kopplare kuppeln. — Med adv. o. prep. ~ *åf* ab-, ent-, los|koppeln. ~ *ihóp*, ~ *sámman* zusammen-, aneinander|koppeln, ~ *ihóp gevären* die Gewehre zusammensetzen. **-lare**, **-n**, -, Kuppler *m.* **-leri**, **-et**, **-er**, Kuppelei *f.* **-lerska**, **-n**, **..kor**, Kupplerin *f.* **-ling**, **-en**, **-ar**, 1. Koppeln *n.* 2. Kuppel|n *n*, -ung *f*, jfr *koppla.* **-ning**, **-en**, **-ar**, Schröpfung *f.* **-or**, *pl.* Pocken, Blattern *pl.* **-ympning**, **-ärr**, Pocken|impfung, -narbe *f.* **-ärrig**, *a.* pock|ennarbig, -icht, -ig, blatterig.

koptier, **-n**, -, Kopte *m.* **-isk**, *a.* koptisch. **-iska**, **-n**, *0*, Koptisch *n.*

kor, **-et**, -, Chor *n.* **-a**,[1] *tr.* küren, wählen.

koral, **-en**, **-er**, Choral *m.* **-bok**, Choralbuch *n.*

korall, **-en**, **-er**, Koralle *f.* **-artad**, *a.* korallenartig. **-bank**, **-djur**, **-fiskare**, Korallen|bank *f*, -tier *n*, -fischer *m.* **-fiske**, Korallen|fang *m*, -fischerei *f.* **-ref**, **-ö**, Korallen|riff *m*, -insel *f.*

koran, **-en**, **-er**, Koran *m.*

kordi|a, **-n**, **..dor**, Sehne *f.* **-al**, *a.* gemütlich, vertraulich, kordial. **-ong**, **-en**, **-er**, Kordon *m.*

korf, **-ven**, **-var**, Wurst *f.* **-fabrik**, **-kaka**, **-skinn**, Wurst|fabrik *f*, -kuchen *m*, -haut *f.* **-spad**, Wurstbrühe *f.* Bild. *klart som* ~ klar wie Klosbrühe.

korg, **-en**, **-ar**, Korb *m.* Bild. *ge ngn* ~*en* e-m e-n K. geben, *få* ~*en* e-n K. bekommen. **-arbete**, Korbarbeit *f.* **-bod**, Korb|machergeschäft *n*, -warenhandlung *f.* **-flätning**, **-grepe**, Korb|macherei *f*, -henkel *m.* **-handel**, Korbwarenhandel *m*, se afv. *korgbod.* **-makare**, **-n**, -, Korbmacher *m.*

korgosse, Chorknabe *m.*

korg|stol, **-vagn**, Korb|stuhl, -wagen *m.*

koriander, **-n**, *0*, Koriander *m.*

Korint, *n npr.* Korinth *n.*

korint, **-en**, **-er**, Korinthe *f.* **-ier**, **-n**, -, Korinther *m.* **-isk**, *a.* korinthisch.

korist, **-en**, **-er**, Chorist, Chorsänger *m.*

kork, **-en**, **-ar**, 1. *0*, bark Kork *m.* 2. prop Pfropfen, Stöpsel, Kork *m.* **-a**,[1] *tr.* pfropfen, stöpseln, korken, zupfropfen, zustöpseln **-ad**, *a.* bild. verbohrt, mit Brettern vernagelt. **-ek**, **-matta**, Kork|eiche, -matte *f.* **-en**, **-ar**, Pfropfen, Stöpseln, Korken *n.* **-dragare**, Pfropfenzieher *m.* **-skärare**, **-sula**, Korkschneider *m*, -sohle *f.*

korn, **-et**, -, 1. bjugg Gerste *f.* 2. i alla betyd. Korn *n.* *Åkern ger tionde* ~*et* der Acker giebt el. trägt das zehnte Korn, sie ernten zehn Korn auf diesem Acker. **-agnar**, Gersten|spreu, -ähre *f.* **-blixt**, Wetterleuchten *n.* **-blomma**, **-bod**, Korn|blume, -kammer *f.* **-dryga**, **-n**, **..gor**, Gerstenmutter *f.* **-en**, **-er**, Kornett *m.* **-gryn**, helgryn Gerstengraupen *pl.*, smågryn Gersten|grütze *f.* **-grynsgröt**, **-grynsvälling**, Gerstengrütze *f.* **-ig**, *a.* körnig, -icht. **-isch**, **-en**, **-er**, Gerstenstange *f.* **-knarr**, Wiesen|knarre, -schnarre *f*, -scharrer, **-schnarrer** *m.* **-mjöl**, Gerstenmehl *n.*

korollarium, **..ier**, **..ier**, Folgesatz *m.*

korp, **-en**, **-ar**, Rabe *m.* *Den ena* ~*en hackar ej ut ögat på den andra* e-e Krähe hackt der anderen die Augen nicht aus. **-en**, **-er**, Korporal *m.* **-oration**, **-en**, **-er**, Korperschaft *f.* **-svart**, *a.* rabenschwarz. **-en**, *0*, Beleibtheit, Wohlbeleibtheit, Korpulenz, Stärke *f.* **-ulent**, *a.* beleibt, wohlbeleibt, dick-, schwer|leibig, korpulent, stark **-unge**, junger Rabe.

korrekt, *a.* korrekt, fehlerfrei, tadellos, -delig. **-het**, **-en**, *0*, Korrektheit, Fehlerheit, Tadellosigkeit, Untadeligkeit *f.* **-anstalt**, Besserungs|anstalt *f*, -haus *n.* **-straff**, Besserungsstrafe *f.* **-iv**, **-et**, -, Besserungs-, Berichtigungs|mittel *n.* **-ur**, -, Korrektur *f.* **-urark**, **-uriåsare**, **-urläsning**, Korrektur|bogen, -leser *m*, -lesen *n.*

kor|relat, I. *a.* korrelat. II. **-et**, -[er], Korrelat *n.* **-respondens**, **-en**, **-er**, Briefwechsel, Korrespondenz *f.* **-respondent**, **-en**, **-er**, Korrespondent *m*; till tidningar afv. auswärtiger Berichterstatter. **-respondera**,[1] *itr.* korrespondieren, a) Briefe wechseln, ~ *damot* korrespondierendes el. auswärtiges Mitglied; b) motsvara entsprechen. **-ridor**, **-er**, Korridor, Gang *m*, Flur *f* o. *m.* **-rigera**, korrigieren, berichtigen, verbessern. **-rad**, *a.* gefaltet. **-rumpera**,[1] *tr.* korrumpieren, bestechen. **-ruption**, **-en**, *0*, Korruption, Bestechung *f.*

kors, I. **-et**, -, Kreuz *n.* *Krypa till* ~*et* ins Kreuze kriechen, *lägga i* ~ ins el. över Kreuz legen, quer über einander legen, *ga benen i* ~ die Beine ti'berschlagen, übereinander schlagen, bild. *lägga armarna i* ~

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

~ die Hände in den Schofs legen. II. *itj.* , du liebe Zeit, potz, bewahre. III. ~ *och ärs* kreuz und quer, in die Kreuz und uere. **-a,**[1] I. *tr.* kreuzen, durchkréuzen. :. ~ *sig* sich kreuzen. — Med adv. ~ *öfver* urchkréuzen. **-ande,** *-t, 0,* Kreuzen *n,* Durchreuzung *f.* **-ar,** *-en, -er,* Korsar, Seeräuber . **-band,** Kreuz-, Streif|band *n.* **-bandsförindelse, -ben, -båge, -bärare,** Kreuz|bandsenang *f,* -bein *n,* -bogen, -träger *m.* **-drag,** ug *m* von zwei Seiten, starker Zug. **-dare, -död, -eld,** Kreuz|träger, -tod *m,* -feuer **-ett,** *-en, -er,* Schnürleib *m,* Mieder, Kor-ett *n.* **-farare, -form,** Kreuz|fahrer *m,* -form **-formig,** *a.* kreuzförmig. **-fästa,** *tr.* kreugen, ans Kreuz schlagen. **-fästelse, -fästing,** Kreuzigung *f.* **-förhör, -gång, -hvalf,** reuz|verhör *n,* -gang *m,* -gewölbe *n.*

sika, *n npr.* Korsika *n.*

sikan, *-en, -er,* Korsikaner *m.* **-sk,** *a.* korikan|isch. **-ska,** *-n, ..kor,* Korsikanerin *f.*

s||kyrka, Kreuzkirche *f.* **-lagd,** *a.* gekreuzt.

ling, *-en, -ar,* Kreuzung *f.* **-näbb, -omslag, iddare, -räf, -styng,** Kreuz|schnabel *m,* -band , -ritter, -fuchs, -stich *m.* **-tecken,** Kreuz *n. öra korstecknet* sich [be]kreuzen, sich segen, ein Kreuz schlagen. **-tåg,** Kreuzzug *m.*

is, *adv.* kreuzweise. **-väg,** Kreuzweg *m.*

sång, Chorgesang *m.* **-are,** *-n,* -, Chorsänger *m.*

t, I. *-et,* -, Karte *f. Spela* ~ Karten spielen, *itta allt på ett* ~ alles auf einen Wurf set-en. II. *a.* kurz. *Göra processen* ~ *med ngn* it e-m kurzen Prozefs machen, ~ *om hufudet* kurz angebunden, *komma till* ~*a* zu urz kommen, zu Schaden kommen, *draga et* ~*aste strået* den kürzeren ziehen, *inom* , binnen kurzem, in kurzem, in kurzer Zeit, , *sagdt* kurz, um mich kurz zu fassen, um s kurz zu machen, in kurzen Worten, ~ *ch godt* kurz und gut, kurzum, ~*a varor* urze Waren. **-armad,** *a.* kurzarmig. **-byxor,** urze Hosen. **-eligen,** *adv.* kurz, mit kurzen Worten. **-fattad,** *a.* kurzgefafst. **-halsad,** *a.* urzhalsig. **-het,** *-en, 0,* Kürze *f. I* ~ kurz, i [der] Kürze. **-hus,** Kartenhaus *n.* **-klippt,** . kurzgeschoren. ~ *hår* kurze Haare, *hafa* ~ *hår* die Haare kurz tragen. **-konst, -ung,** Karten|kunst[stück] *f (n),* **-könig** *m.*

ek, Spiel *n* Karten. **-lifvad,** *a.* kurzleb|end, **g. -spel, -spelare, -stämpel,** Karten|spiel *n,* spieler, -stempel *m.* **-svansad,** *a.* kurz|geschwänzt, -schwänzig. **-synt,** *a.* kurzsichtig. **synthet,** *-en, 0,* Kurzsichtigkeit *f.* **-tänkt,** *a.* urz von Gedanken. **-varig,** *a.* kurzdauernd, on kurzer Dauer. **-varighet,** *-en, 0,* kurze auer. **-varuhandel,** Kurzwarenhand|el *m,* ung *f.* **-växt,** *a.* kurz. **-ärmad,** *a.* kurzärmelig.

||um, *-, 0,* militärischer Morgen- und Abendottesdienst; Betstunde *f.* **-us,** *i* ~ im Chor.

korvett, *-en, -er,* Korvette *f.*

koryfé, *-[e]n, -er,* Koryphäe *m.*

kos, *min (din sin* o. s. v.) ~ weg, fort, t. e. *han gick sin* ~ er ging weg el. fort, er entfernte sich. *Vara sin* ~ weg el. fort sein, über alle Berge sein. **-a,** *-n, ..sor,* Richtung *f,* Weg, Kurs *m,* Fahrt *f. Styra* ~*n till Stockholm* nach S. reisen.

kosack, *-en, -er,* Kosak *m.*

koskälla, Kuh|glocke, -schelle *f.*

kosmet||ik, *-en, -er,* Haarwachs, Cosmeticum, Schönheitsmittel *n.* **-isk,** *a.* kosmetisch.

kosmisk, *a.* kosmisch; Welt-.

kosmopolit, *-en, -er,* Kosmopolit, Weltbürger *m.* **-isk,** *a.* kosmopolitisch, weltbürgerlich.

kost, *-en, 0,* Kost *f.* **-a,**[1] *itr.* kosten. ~ *hvad det vill* [es] koste was es wolle, *det kommer att* ~ *honom lifvet* es wird ihm (el. *ihn) das Leben kosten. — Med adv. ~ *på* a) med personl. subj. verwenden auf med ack., hergeben zu, b) med sakl. subj. *det* ~*r på mig (mycket)* es wird mir (sehr) sauer, es kostet mir (viel) Überwindung. ~ *út* ausgeben. **-bar,** *a.* kostbar. **-barhet,** *-en, -er,* Kostbarkeit *f.* **-föraktare,** Kostverächter *m.* **-gångare,** *-n,* -, Kostgänger(in) *m (f).* **-håll,** Kost *f,* Tisch *m.* **-hållning,** Kost, Beköstigung *f.* **-lig,** *a.* köstlich. **-lighet,** *-en, -er,* Köstlichkeit *f.* **-nad,** *-en, -er,* Kosten *pl.,* Aufwand *m.* **-nadsersättning,** Kostenersatz *m.* **-nadsfri,** *a.* kostenfrei, unentgeltlich. **-nadsförslag,** Kostenanschlag *m.* **-pengar,** Kostgeld *n.* **-sam,** *a.* kostspielig.

kostym, *-en, -er,* Kostüm *n,* Anzug *m,* Tracht *f.* **-bal,** Kostümball, Maskenball *m.* **-era,**[1] *tr.* kostümieren, kleiden. **-ering,** *-en, -ar,* Kostümierung *f.*

kosvamp, Kuhpilz *m.*

kota, *-n, ..tor,* Knochen *m,* Bein *n,* ryggkota Wirbel *m,* Wirbelbein *n.*

kotiljong, *-en, -er,* Cotillon *m.* **-sdekoration, -sorden, -stur,** Cotillon|dekoration *f,* -orden *m,* -tour *f.*

kotlett, *-en, -er,* Kotelett *n,* -e *f.*

kotte, *-n, ..tar,* Zapfen *m.* **-ri,** *-et, -er,* Gesellschaft, i dålig bem. Koterie, Clique *f.* **-riväsen,** Cliquen|wesen *n,* -wirtschaft *f.*

koxa,[1] *itr.* gucken, glotzen. — Med prep. ~ *på ngt* etw. angucken, etw. anglotzen.

krabat, *-en, -er,* Wicht, Kerl, Tausendsasa *m.*

krabba, *-n, ..bor,* Krabbe *f.*

krabbtaska, Taschenkrebs *m.*

kraf, *-vet,* -, Forderung, Anforderung *f;* behof Bedürfnis, Erfordernis *n.* **-bref,** Mahnbrief *m.* **-la,**[1] *itr.* kriechen, krabbeln, klettern. — Med adv. ~ *néd* hinab-, herab-, hinunter-, herunter|kriechen, -klettern. ~ *úpp* hinauf-, herauf|kriechen, -klettern. ~ *út* hinaus-, heraus|kriechen.

krafs, *-et, 0,* se *fnask 2.* **-a,**[1] *itr.* scharren, kratzen. — Med adv. o. prep. ~ *åf* abscharren, abkratzen. ~ *bórt* fort-, weg|scharren,

-kratzen. ~ *frám* hervor-, heraus|scharren, -kratzen. ~ *ihóp*, ~ *sámman* zusammenscharren. ~ *úndan* se *krafsa bort*. ~ ~ *úpp*, ~ *úr* heraus-, hervor|scharren, -kratzen. ~ *d't sig* an sich reifsen.

kraft, *-en*, *-er*, Kraft *f*; lyftning Schwung *m*. *Af alla ~er* aus allen Kräften, *af egen* ~ aus eigner Kraft, durch eigne Kraft; *hafva gällande* el. *laga* ~ in Kraft sein, rechtskräftig sein, *träda i* ~, *vinna laga* ~ in Kraft treten, gesetzliche Kraft erlangen, rechtskräftig werden. *I* ~ *af* kraft, in Kraft, vermöge alla med gen. **-ansträngning**, Kraftanstrengung *f*. **-full**, *a*. kraft|voll, -erfüllt, kräftig, urkräftig. **-fullhet**, Kraftfülle, Kraft *f*. **-ig**, *a*. kräftig, rüstig; om tal, stil o. dyl. schwung|haft, -reich, -voll. **-kyrka**, Krypte *f*. **-lös**, *a*. kraftlos, matt, schwach, unkräftig. **-löshet**, Kraftlosigkeit, Mattigkeit, Schwachheit *f*. **-mjöl**, Kraftmehl *n*. **-mätare**, Kraft-, Kräfte|messer *m*. **-ord**, **-prof**, **-soppa**, **-uttryck**, Kraft|wort *n*, -probe, -suppe *f*, -ausdruck *m*. **-vunnen**, *a*. rechtskräftig. **-yttring**, Kraft|äufserung, -leistung *f*.

kragille, *-n*, *..gar*, Kragen *m*. **-handske**, Stulphandschuh *m*. **-sten**, Kragstein *m*. **-stöfvel**, Stulpstiefel *m*.

krake, *-n*, *..kar*, 1. armes Ding, armer Kerl, armer Teufel, Arme(r), Schwachmatikus *m*. *Du lilla* ~ du kleiner Wicht el. Knirps, du kleines Ding, *han är en* ~ mit ihm ist es nicht weit her, er ist ein armer Tropf. 2. torkställn. Heureiter *m*.

krakel, *-et*, -, Krakeel *m*, Rempelei *f*. **-makare**, Krakeeler *m*.

krakmandel, Krach-, Knack|mandel *f*.

kram, I. *-et*, *0*, Kram *m*. II. *a*. klamm, weich. *Snön är* ~ der Schnee ballt sich [gut]. **-a**,[1] *tr*. drücken, hart umfässen, pressen. — Med adv. ~ *ihóp*, ~ *sámman* zusammendrükken, knautschen, knüllen. ~ *ihjäl* totdrücken, totquetschen. ~ *sönder* zerdrükken, zerquetschen. ~ *úr*, ~ *út* auspressen, ausquetschen. **-bod**, **-handel**, Kram|laden, -handel *m*. **-handlare**, Krämer *m*. **-ning**, *-en*, *-ar*, Druck *m*.

kramp, *-en*, *0*, Krampf *m*, Krämpfe *pl*. **-a**, *-n*, *..por*, Krampe *f*. **-aktig**, *a*. krampfhaft. **-aktighet**, *-en*, *0*, krampfhafte Bewegung. *Med* ~ krampfhaft. **-anfall**, Krampfanfall, Krampf *m*. **-hosta**, Krampfhusten *m*. **-stillande**, *a*. krampfstillend.

kramsfågel, Krammetsvogel *m*.

kramvaror, Kramwaren *pl*.

kran, *-en*, *-ar*, 1. lyftmaskin Kran *m*. 2. å rör m. m. Hahn *m*. **-ium**, *..ier*, *..ier*, Schädel *m*.

krans, *-en*, *-ar*, Kranz *m*. **-a**,[1] *tr*. bekränzen, kränzen.

krapp, *-en*, *0*, Krapp *m*.

kras, *i* ~ entzwei, zer-, t. e. *slå i* ~ entzweischlagen, zerschlagen.

krasch, *-en*, *-er*, Krach *m*.

kraschan, *-en*, *-er*, Stern *m*.

krass, *a*. krafs. **-e**, *-n*, *0*, Kresse *f*. **-lig** kränklich. **-lighet**, *-en*, *0*, Kränklichkeit.

krater, *-n*, *..trar*, Krater *m*.

krats, *-en*, *-ar*, Kratze *f*, Krätzer *m*. **-a** kratzen. — Med adv. ~ *frám* hervorkratzen. ~ *úr*, ~ *út* auskratzen.

kratsch, *itj*. krach.

kratta, I. *-n*, *..tor*, Harke *f*. II.[1] *tr*. harken.

kravall, *-en*, *-er*, Krawall, Putsch *m*. *Styra* ~ krawall|en, -ieren.

kravel, *byggd på* ~ mit Karvielwerk.

kraxa,[1] *itr*. krächzen. **-nde**, *-t*, *0*, Gekrächze.

kreatur, *-et*, -, bibl. Kreatur *f*, Geschöpf; djur Tier *n*, bild. verktyg Kreatur *f*; t. Haustier *n*, i sht Rind o. Pferd *n*, ~en Rinder (und Pferde), das Vieh.

kreaturshandel, Viehmarkt *m*.

kredensa,[1] *tr*. kredenzen.

kredit, I. (-) obojl. *n* Credit, Haben *n*. II. *0*, Kredit *m*. *På* ~ auf K., *gifva ngn* ~ K. geben, e-m e-n K. eröffnen, *lämna på* ~ auf Borg el. Kredit geben (nehmen). **-era**,[1] *tr*. kreditieren, *ngn ngt* e-m etw. *för ngt* e-n für etw.; gut schreiben *ngt*, *ngn för ngt* e-m etw. **-iv**, *-et*, -, ackreditionspapper Kreditiv *n*, bank. Kred. **-or**, *-n*, *-er*, Gläubiger, Kreditor *m*.

kreera,[1] *tr*. kreieren, ernennen.

kremonesare, *-n*, -, Kremoneser *m*, kremoneser Geige *f*.

kreol, *-en*, *-er*, Kreole *m*.

kreolska, *-n*, *..kor*, Kreolin *f*.

kreosot, *-en*, *0*, Kreosot *n*.

krepp, *-en*, *-er*, Krepp *m*.

krestomati, -[e]*n*, *-er*, Chrestomathie, Auswahl *f*.

Kreta, *n npr*. Kreta *n*.

kretensisk, *a*. kretensisch.

kreter, *-n*, -, Kret[ens]er *m*.

kreti och pleti, Krethi und Plethi, Hack und Mack, Hack und Pack, Gevatter Schneider und Handschuhmacher.

kretin, *-en*, *-er*, Kretin, Trottel *m*.

krets, *-en*, *ar*, Kreis, Zirkel; område Distrikt, Bezirk *m*. **-a**,[1] *itr*. kreisen. ~ *omkring* um die Beute kreisen, die Beute umkreisen. **-gång**, **-linie**, **-lopp**, **-rörelse**, Kreis-, Zirkel|gang *m*, -linie *f*, -lauf *m*, -bewegung.

krevera,[1] *itr*. zerspringen, zerplatzen, krepieren.

kria, *-n*, *krior*, Aufsatz *m*; Chrie *f*. **-skrifning**, Aufsatz|heft, -schreiben *n*.

kricket, -, -, Cricket *n*.

krig, *-et*, -, Krieg *m*. *Så går det till i* ~ so gilt Kriegsgebrauch. **-a**,[1] *itr*. kriegen. **-are**, *-n*, -, Krieger *m*. **-aryrke**, Kriegshandwerk *n*, Kriegerstand *m*. **-förande**, *a*. kriegerend. **-föring**, Kriegsführung *f*. **-isk**, *a*. kriegerisch, kriegsfroh.

itr. intransitivt, *tr*. transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

akademi, -artiklar, -bedrift, -bruk, Kriegs|akademie *f*, -artikel *pl.*, -that *f*, -[ge]brauch **-buss,** Degen *m*, alter Schnauzbart. **-byte,** egsbeute *f*. **-domstol,** Kriegsgericht *n*. **glig,** *a.* kriegs-, feld|tüchtig. **-duglighet,** egs-, Feld|tüchtigkeit *f*. **-erfaren,** *a.* kriegsahren. **-erfarenhet, -fartyg, -flotta,** Kriegs|ahrung *f*, -schiff *n*, -flotte *f*. **-folk,** Soldaten, Krieger, Kriegsleute *pl*. **-fot,** Kriegss *m*. *På ~* kriegsfertig, kriegbereit, *sätta på ~* auf den Kriegsfufs setzen. **-fånge, ngenskap, -förklaring, -förnödenheter, -gärd,** iegs|gefangene(r) *m*, -gefangenschaft, -erklärung *f*, -bedarf *m*, -steuer *f*. **-här, -konst, stnad, -lag, -list, -lycka,** Kriegs|heer *n*, -kunst -kosten *pl.*, -gesetz *n*, -list *f*, -glück *n*. **sten,** *a.* kriegslustig. **-makt,** Kriegsmacht **-man,** Soldat *m*. **-minister, -puts, -rustning, id, -rätt,** Kriegs|minister *m*, -list, -rüstung -rat *m*, -gericht *n*. **-skepp, -skådeplats, el, -styrka, -sång,** Kriegs|schiff *n*, -schauatz *m*, -spiel *n*, -stärke *f*, -gesang *m*. **-tea-r,** Kriegsschauplatz *m*. **-tid,** Kriegszeit *f*. *~* zur K. **-tillstånd,** Kriegszustand *m*. **änst,** Kriegs-, Militär|dienst *m*. **-tukt,** Kriegs-cht *f*. **-van,** *a.* kriegsgewohnt, -übt. **-vä-n, -ära,** Kriegs|wesen *n*, -ehre *f*. **.on,** *-et*, -, Krieche *f*. **-träd,** Kriechenbaum *m*. **n,** *n npr.* die Krim. **minal,** *a.* Kriminal-, kriminell. **-alrätt,** Kriminalrecht *n*. **-ell,** *a.* kriminell. **nskrams,** *-et*, *0*, Krimskrams, Kribskrabs *m*. **ig, I.** *prep.* um. **II.** *adv.* herum, umher. **jjuda** se *bjuda omkring*. **-boende,** *a.* umwohend. *De ~* die Umwohner, die umwohenden Leute, die Umwohnenden. **-bygga,** -. umbauen. **-bära,** *tr.* herumtragen. **-drivande,** *a.* umhertreibend. **-flacka, -flyta** se *lacka, flyta omkring*. **-gå,** *tr.* umgehen. **-gärda,** *tr.* umgében, einschliefsen. **-hvärfva,** *tr.* mgében, umschliefsen. **-irrande,** *a.* umherrend, unstet. **-kasta,** *tr.* umher-, herumerfen. **-klappa,** *tr.* smeka hätscheln, eien; o stryk durchprügeln, aushauen. **-la,** *-n*, *..lor*, Brezel *f*. **-liggande,** *a.* [her]umliegend. **-re-ande,** *a.* umherreisend. **-ränna,** *tr.* umgéen, umstéllen, umzingeln, einschliefsen. **-ränning,** Umzingelung, Einschliefsung *f*. **-skansa,**[1] *tr.* umschánzen. **-skicka** se *skicka mkring*. **-skära,** *tr.* [inskränka] einschränken, egrenzen. **-smygande,** *a.* umher-, herumchleichend. **-strykande,** *a.* umher-, herumstreichend, -schweifend, -fahrend. **-stående,** z. umstehend. **-svärma,** *itr.* umherschwärmen, *tr.* umschwá'rmen. **-vandrande,** *a.* heram-, umherziehend.

inolin, *-en*, *-er*, Krinoline *f*.

is, *-en*, *-er*, Krise, Krisis *f*.

istall, *-en*, *-er*, Krystall *m* o. *n*. **-glas,** Krystallglas *n*. **-inisk,** *a.* krystallinisch. **-isation,** *-en*, *-er*, Krystallisation *f*. **-isera,**[1] *itr.* o. *tr.* krystallisieren. **-isk,** *a.* krystall|ig, -en. **-klar,** *a.* krystall|hell, -en, -ig. **-lins,** Krystalllinse *f*. **-vätska,** i ögat Krystallin *n*.

kristen, *a.* christlich; *subst.* Christ *m*. *Han är ~* er ist ein Christ. **-dom,** *-en*, *0*, Christentum *n*; ss. undervisningsämne Religion *f*. **-domslärare,** Religionslehrer *m*. **-het,** *-en*, *0*, Christenheit *f*.

Kristian, *m npr.* Christian *m*.

Kristina, *f npr.* Christine *f*.

kristlig, *a.* christlich. **-na,**[1] *tr.* taufen.

kristning, *-en*, *-ar*, Taufe *f*.

Kristus, *m npr.* Christus *m*.

kristusbild, Christusbild *n*.

kritla, I. *-n*, *..tor*, Kreide *f*. *Taga, lämna på ~* auf Borg nehmen, geben. *När det kommer till ~n* wenn es drauf und dran kommt. **II.**[1] *tr.* kreide[l]n. **-hvit,** *a.* kreideweifs. **-ig,** *a.* kreid|ig, -icht.

kritlik, *-en*, *-er*, Kritik *f*. **-iker,** *-n*, -, Kritiker *m*. **-isera,**[1] *tr.* kritisieren. **-isk,** *a.* kritisch.

kritstreck, Kreidestrich *m*.

kroasera,[1] *tr.* kreuzen.

kroasering, *-en*, *-ar*, Kreuzung *f*.

kroat, *-en*, *-er*, Kroate *m*.

Kroatien, *n npr.* Kroatien *n*.

kroatisk, *a.* kroatisch.

krocket(spel), Croquet(spiel) *n*.

krog, *-en*, *-ar*, Schenke, Kneipe *f*, Krug *m*. **-kund,** Schenkenkunde, Schnapsbruder *m*. **-liv,** Kneipenleben *n*. **-rörelse,** Schenkwirtschaft *f*.

krok, *-en*, *-ar*, 1. Haken *m*. 2. krökning Krümmung, Biegung *f*. *Fara i ~* úmfahren, *vara ~* úm sein, *gå i ~* sich krümmen, sich biegen. **-an,** *-en*, *-er*, Krachkonfekt *n*. **-ben,** *sätta ~ för ngn* e-m ein Bein stellen. **-bent,** *a.* krummbeinig. **-ig,** *a.* krumm, gekrümmt, gebogen. **-ighet,** *-en*, *0*, Krummsein *n*, Krümme *f*. **-linie,** Krummlinie *f*. **-linig,** *a.* krummlinig. **-na,**[1] *itr.* krumm werden, sich krümmen. **-näsa,** Krummnase *f*. **-odil,** *-en*, *-er*, Krokodil *n*. **-oditårar,** Krokodilthränen *pl*. **-ryggig,** *a.* gebückt. *Gå ~* gebückt el. krumm gehen, sich krumm halten. **-sabel,** krummer Säbel, Türkensäbel *m*. **-väg,** Umweg *m*. *Gå en ~* e-n U. machen.

krollsplint, *-en*, *0*, Seegras *n*.

kroma se *kråma*.

kromatisk, *a.* chromatisch.

kron|la, *-n*, *..nor*, Krone *f*. *Nedlägga ~n* die K. niederlegen, *sätta ~n på verket* dem Werke die K. aufsetzen. **-blad,** Kronenblatt *n*. **-formig,** *a.* kronenförmig. **-hjort,** Edel-, Rot|hirsch *m*. **-isk,** *a.* chronisch. **-obetjänt,** Kronbediente(r) *m*. **-ofartyg,** Kriegsschiff *n*. **-ofogde,** Kronvogt, ugt. Amtmann *m*. **-ogods, -ohemman,** Domänengut *n*. **-ohäkte,** Staatsgefängnis *n*. **-ojord,** Domäne *f*. **-ologi,** -[*e*]*n*, *-er*, Chronologie *f*. **-ologisk,** *a.* chronologisch. **-olots,** Kronlotse *m*, königlicher Lotse. **-o-**

länsman se *länsman*. **-ometer**, *-n*, *..trar*, Chronometer *m* o. *n*. **-opark**, Kronforst *m* o. *f*. **-osk|juts**, Spann|dienst *m*, **-frone** *f*. **-oskog**, Kronforst *m* o. *f*. **-otiende**, Kronzehnte *m*. **-outskylder**, (direkte) Staatssteuern *pl*. **-prins**, **-prinsessa**, Kron|prinz *m*, -prinzessin *f*. **-ärtskocka**, Artischocke *f*.

kropp, *-en*, *-ar*, Körper, lefvande, i sht mänskl. kropp afv. Leib *m*. (*Till*) *~ och själ* (an) Leib und Seele, *våt inpå bara ~en* nafs bis auf die Haut, *plundra ngn in på bara ~en* e-n bis aufs Hemd ausziehen. **-kaka**, Kartoffelklofs *m*.

kropps|aga, körperliche Züchtigung. **-arbetare**, **-arbete**, Hand|arbeiter *m*, -arbeit *f*. **-beskaffenhet**, **-bildning**, **-byggnad**, **-del**, **-krafter**, Körper|beschaffenheit, -bildung *f*, -bau, -teil *m*, -kräfte *pl*. **-lig**, *a*. körperlich, leiblich. **-lighet**, *-en*, *0*, Körperlichkeit *f*. **-lyte**, Leibesgebrechen *n*. **-rörelse**, Körper-, Leibes|bewegung *f*. **-skada**, Leibesschade[n] *m*. **-storlek**, Lebensgröfse *f*. *I ~* in L., lebensgrofs. **-straff**, **-styrka**, Körper-, Leibes|strafe, -kraft *f*. **-ställning**, Körper-, Leibes|stellung, Gestalt *f*. **-svaghet**, **-värme**, **-öfning**, Körper-, Leibes|schwäche, -wärme, -übung *f*.

kroppås, First *m*, -e *f*.

kross|a,[1] *tr*. zerdrücken, zermalmen, [zer-] quetschen, zerreiben, zerschmettern, zertreten. **-ning**, *-en*, *-ar*, Quetschung *f* m. m. se föreg. **-socker**, Krümelzucker *m*. **-sår**, Quetschwunde *f*.

krubba, *-n*, *..bor*, Krippe *f*.

krucifix, *-et*, -[*er*], Kruzifix *n*.

kruk|a, *-n*, *..kor*, 1. Topf *m*. *~n går så länge till brunnen tills hon spricker* der Krug geht so lange zu Wasser bis er bricht. 2. stackare Memme *f*. **-makare**, *-n*, -, Töpfer *m*. **-russin**, Topf-, Trauben|rosinen *pl*. **-växt**, Topf|blume *f*, -gewächs *n*.

krum|bukt, *-en*, *-er*, bukt Krümmung *f*, språng Bogensprung, bugning Bückling *m*, Reverenz *f*; undanflykt Ausflucht, Ausrede *f*, Umschweif, Schlich *m*. **-bukta**,[1] *itr*. o. *~ sig* sich krümmen; Bogensprünge, Bücklinge, Reverenzen, Ausflüchte, Umschweife machen, jfr föreg. **-elur**, *-en*, *-er*, Schnörkel *m*. **-pen**, *a*. zusammengeschrumpft. **-språng**, Bogensprung *m*. *Göra ~* Bogensprünge machen. **-staf**, Krummstab *m*.

krus, *-et*, I. pl. -, Krug *m*, Kruke *f*. II. *0*, Ziererei, Geziertheit *f*, Geziere *n*, Sperenzien, Umstände *pl*. *Utan ~* ohne Umstände, glattweg. **-a**,[1] I. *tr*. kräuseln, krausen, kräusen. II. *itr*. sich zieren, sich sperren, Umstände el. Sperenzien machen, sich nötigen lassen, schön thun. *Han ~de för henne* er zierte sich, er machte Umstände. **-bär**, Stachelbeere *f*. **-bärsbuske**, **-bärsvin**, Stachelbeer|strauch, -wein *m*. **-erlig**, *a*. geziert, ziererisch, zierhaft. *Vara ~* se *krusa II*. **-erlighet**, *-en*, *0*, se *krus II*. **-flor**, krauser Flor, Trauerflor, Krepp *m*. **-hufvud**, Krauskopf *n*. **-rig**, *a*. kraus|haarig, -härig. **-ig**, *a*. kr... **-ighet**, *-en*, *0*, Kraus|heit, -e *f*. **-kål**, K...kohl *m*. **-mynta**, Krauseminze *f*. **-näs**, *-ar*, Gekräusel, Kräuseln *n*.

krut, *-et*, *0*, Pulver *n*. *Ondt ~ förgås e...* kraut vergeht nicht, *han var ej me... ~et uppfanns* er hat das Pulver nicht funden, *kosta ~ på döda hökar* sein P... nach Sperlingen (el. unnütz) verschie... **-bruk**, Pulver|mühle, -fabrik *f*. **-durk**, **-horn**, **-kvarn**, **-rök**, Pulver|kammer *f*. ... -horn *n*, -mühle *f*, -dampf *m*. **-spri...** **-stänkt**, *a*. mit Pulverkörnern in der E... **-tåg**, Pulverzug *m*.

kry, *a*. munter, rüstig, frisch, lebhaft. ... *sina dr* noch rüstig. **-a**,[1] *~ till* el. ... sich erholen, sich aufraffen, wieder ge... werden, *~ upp ngn* e-n ermuntern, e... tern.

krycka, *-n*, *..kor*, Krücke *f*. *Gå på krycko...* Krücken gehen.

krydd|a, I. *-n*, *..dor*, Gewürz *n*, Würze, Spe... rei *f*. *Hungern är bästa ~n* der Hunger der beste Koch. II.[1] *tr*. würzen. **-bd...** würz-, Würs-, Spezereiwaren-, Kolonia... ren|laden *m*. **-bröd**, gewürztes Brot. **-h... handlare**, **-krämare**, Gewürz-, Würzkr... -händler, Spezerei-, Kolonial|warenhä... *m*. **-nejlika**, *a*, Gewürz|nelke *f*, -nägel... **-ning**, *-en*, *-ar*, Würzung *f*. **-peppar**, Ne... pfeffer *m*. **-skåp**, Gewürzlade *f*.

kryhet, *-en*, *0*, Rüstigkeit, Munterkeit *f*.

krymp|a,[2] I. *tr*. krimpen. II. *itr*. krimpen; die Krimpe gehen, eingehen, einlaufen ... schrumpfen, einschwinden, zusammen... fen, -schrumpfen, schwinden, schrumpf... **-ling**, *-en*, *-ar*, Krüppel, Krüppling m. ... *-en*, *-ar*, Krimpe *f*.

kryp, *-et*, -, Insekt *n*; i sht bild. Wurm *m*, Wu... chen *n*. **-a**,[4] *itr*. kriechen, *för ngn* vor e... — Med adv. o. prep. *~ bort* fort-, weg... chen. *~ fram* hervor-, heran|kriechen. *ett hål att ~ i* sich e-e Hinterthür o... halten. *~ igenom*, *itr*. durchkriechen. durchkriechen. *~ ihop*, *~ sammans...* zusammenkrümmen, kauern, sich ... sich zusammenkauern. *~ in* ein-, hin... herein|kriechen. *~ ned* herab-, herun... hinab-, hinunter|kriechen. *~ undan* ... weg|kriechen. *~ under* hin-, darun... kriechen. *~ upp* auf-, herauf-, hinauf... chen. *~ ur*, *~ ut* aus-, heraus-, hin... kriechen. **-ande**, *a*. kriech|end, -erisch, ... vil, knechtisch, hündisch. **-eri**, *-et*, *0*, K... cherei, Knechtelei *f*, serviles Wesen. ... Schlupf|loch *n*, **-winkel** *m*, bild. afv. Ausf... *f*. **-in**, obegl. *n* Schlupf|loch *n*, -winkel ... **-skytt**, Wild|dieb, -schütze, -erer *m*. **-sk...** Wilderei *f*.

krypta, *-n*, *..tor*, Krypte *f*.

ogam, *-en, -er,* Kryptogam *n.*
, -et, -, Kreuz *n. I ~* kreuzweise, *segla ~* kreuzen. **-a,**[1] *itr.* kreuzen. **-are,** *-n,* -, ɔuzer *m.* **-ning,** *-en, -ar,* Kreuzen *n.*
a,[1] *itr.* drücken. — Med adv. *~ frám* mit .he hervorbringen. **-d,** *a.* affektiert, ernstelt, geschroben.
|a, *-n, ..kor,* Krähe *f.* **-fötter,** Krähenfüfse, akelfüfse *pl.,* Kritzelei *f,* Gekritzel *n.*
ı, Krähenbeere *f.* **-vinkel,** Krähwinkel *m.*
a,[1] *~ sig* sich breit machen, sich brüsı, sich in die Brust werfen, stolzieren.
ıgädda, Kroll-, Krumm|hecht *m.*
gel, *..glet,* -, Quengelei, Quackelei, Schei, Trakasserie, Plackerei, Quälerei *f.*
akare, *-n,* -, e-r der Schwierigkeiten macht, akeeler, Starrkopf, F Stänkerer *m.*
gla,[1] *itr.* Schwierigkeiten machen, quakln, quengeln. — Med adv. o. prep. *~ bort* rwickeln, verwirren, in Unordnung brinn, konfundieren, verquackeln. *~ sig ifrån* ben sich herausziehen. *~ ihop* verwikln, verwirren, verfitzen, mit Schwierigit zusammenbringen. *~ in* mit Mühe hinabringen. *~ till* in Unordnung bringen, rwirren, verwickeln, verfitzen.
glig, *a.* schwierig, difficil, ekelig, verɲglich, quackelig.
, *-et,* -, 1. på skjorter m. m. Krause, Hemdause *f,* Busenstreif *m.* 2. innanmäte Eingeeide *n. Smörja ~et* sich gütlich thun.
ål, Brustnadel *f.*
t|a, *-n, ..tor,* Krebs *m.* **-aktig, -artad,** *a.* ebsartig. **-fiske, -fångst,** Krebsfang *m.* **-gång,** ~*en* den Krebsgang gehen. **-knöl, -ska, -smör, -sår,** Krebs|geschwulst *f,* -schaɔn *m,* -butter *f,* -geschwür *n.*
va, I. *-n, ..vor,* Kropf *m.* II.[2] *tr.* fordern, ɔrlangen; erfordra erfordern, erheischen. *~ n på pengar* e-m Geld abfordern, *dumma dgor ~ intet svar* auf dumme Fragen gert keine Antwort.
t, *-et,* -, odugling Taugenichts, Thunichtgut, ickare Tropf, armer Tropf, armer Teufel. *Ett sådant litet ~* so ein Würmchen.
s,[2] *dep. itr.* sich erbrechen, sich übergen. — Med adv. *~ upp* ausbrechen. **-la,** *-n, lor,* Krummstab *m.* **-medel,** Brech|mittel *n,* ırznei *f.* **-ning,** *-en, -ar,* Erbrechen *n.* **-rot,** rechwurzel *f.*
l|a,[1] *itr.* kriechen, kribbeln, krimmeln. — ed adv. o. prep. *Det ~r af maskar* das wimelt und kribbelt von Würmern. *~ frám* ervor-, heran|kriechen, -kribbeln. *~ in* ın-, hinein-, herein|kriechen. *~ upp* herauf-, hinauf|kriechen. *~ út* aus-, hinaus-, eraus|kriechen. **-djur,** Reptil *n.*
m, *-et, 0,* Creme *f;* i sms. vanl. Speise *f,* t. e. *allon~* Himbeerspeise o. dyl. **-araktig,** *a.* rämer|mäfsig, -haft, -isch. **-aranda,** Krämergeist *m.* **-are,** *-n,* -, Krämer *m.*
krämp|a, *-n, ..por,* Übel *n,* Gebrechlichkeit *f.* **-full, -ig,** *a.* kränklich, gebrechlich.
kräng|a,[2] I. *tr.* vända ut o. in wenden, úmwenden. II. *itr.* sjö. krängen, schlingern. **-ning,** *-en, -ar,* Schlingern *n.*
kränk|a,[2] *tr.* kränken, verletzen. **-ning,** *-en, -ar,* Kränkung, Verletzung *f,* Unglimpf *m.*
kräs|lig, *a.* 1. om saker lecker, köstlich, feinschmeckend. 2. om personer lüstern, F leckermäulig. **-lighet,** *-en, -er,* Lecker|ei *f,* -bissen *m.* **-magad,** *a.* lecker, F leckermäulig. *Vara ~* ein Leckermaul sein.
krögare, *-n,* -, Schenkwirt *m.*
krögerska, *-n, ..kor,* Schenkwirtin *f.*
kröka,[2] I. *tr.* biegen, krümmen, krumm biegen, úmbiegen. *~ rygg* e-n krummen Buckel machen, buckeln. *Krökt* afv. krumm. II. *itr.* sich biegen, sich krümmen.
kröknıng, *-en, -ar,* Biegung, Krümmung *f.*
krön, *-et, 0,* Gipfel, Kamm, Grat *m.* **-a,**[2] *tr.* 1. krönen. 2. mått, mål o. vikt eichen, abeichen. **-eri,** *-et, -er,* Eichamt *n.* **-ika,** *-n, ..kor,* Chronik *f;* i tidn:r afv. Rundschau, Umschau *f.* **-ikeböckerna,** die Bücher der Chronik. **-ikeskrifvare, -ikör,** *-en, -er,* Chron|ikenschreiber, -ist; Rundschauverfasser *m,* jfr *krönika.* **-ing,** *-en, -ar,* Krönung, Eichung *f,* jfr *kröna.* **-ingsmedalj,** Krönungsmünze *f.*
kub, *-en, -er,* Würfel, Kubus *m.*
kubb, *-en, -ar,* Klotz *m.*
kubik|innehåll, -meter, -mått, -rot, -tal, Kubik|inhalt *m,* -meter *m* o. *n,* -mafs *n,* -wurzel, -zahl *f.*
kubisk, *a.* kubisch; würfel|förmig, -icht, -ig.
kudd|e, *-n, ..dar,* Kissen, Polster *n.* **-var,** Kissen|bezug, -überzug *m,* -büre, -zieche *f.*
kufisk, *a.* kufisch.
kufva,[1] *tr.* folk überwinden, unterwérfen, besiegen, bezwingen; djur, lidelser bändigen, zähmen; uppror dämpfen, unterdrücken, ersticken.
kugg|a,[1] *tr.* 1. preja *~ ngn* e-n prellen, e-n düpieren, e-m e-e Nase drehen, e-m etw. vorblauen, e-m Wippchen el. Flausen machen. 2. i examen nicht approbieren, nicht durchlassen, durchfallen lassen, zurückweisen. *~s, blifva ~d* durchfallen. **-e,** *-n, ..gar,* Zahn *m.* **-hjul,** Zahn-, Kamm|rad *n.* **-ning,** *-en, -ar,* Durchfallen *n* im Examen.
kujon, *-en, -er,* Feigling, Kujon *m,* Memme *f.* **-era,**[1] *tr.* hudeln, kujonieren, niederträchtig behandeln.
kukeliku, *itj.* kikeriki.
kul|a, *-n, ..lor,* 1. rund kropp Kugel *f. Jaga en ~ gnm hufvudet på ngn* e-m e-e Kugel vor den Kopf brennen. 2. buls Brausche, Beule *f.* 3. håla Höhle *f,* bo afv. Bau *m.* **-en,** *a.* trübe. **-inarisk,** *a.* kulinarisch. **-ing,** *-en, -ar,* Kühlte *f.* **-iss,** *-en, -er,* Kulisse, Coulisse *f.*
kull, I. *-en, -ar,* om fågelungar o. F om barn Hecke, Brut, om andra djurs ungar Tracht *f;* om barn *de*

chen, Mieder *n.* **-aktig,** *a.* lebhaft, rege. **-aktighet, -en,** *0,* Lebhaftigkeit *f,* reges Leben. **-drabant,** Leibtrabant *m.* **-dömd,** *a.* zum Tode verurteilt. **-egen,** *a.* leibeigen. **-egenskap, -en,** *0,* Leibeigenschaft *f.* **-full,** *a.* lebensvoll, lebhaft. **-färg,** Leibfarbe *f.* **-försäkring,** Lebensversicherung *f.* **-garde, -gardist, -geding,** Leib|garde *f,* -gardist *m,* -gedinge *n.* **-givande,** *a.* belebend. **-grenadier, -gördel, -jägare, -kompani,** Leib|grenadier, -gürtel, -jäger *m,* -kompanie *f.*

Livland, *n npr.* Livland *n.*

livlig, *a.* lebhaft, rege, belebt, lebendig. ~*t längta efter ngt* etw. heifs ersehnen. Jdr. ~ *ed* körperlicher Eid. **-lighet, -en,** *0,* Lebhaftigkeit, Belebtheit *f.* **-ländare, -n, -,** Livländer *m.* **-ländsk,** *a.* livländisch. **-ländska, -n, ..kor,** Livländerin *f.* **-lös,** *a.* leblos; entseelt; unbeseelt. **-löshet, -en,** *0,* Leblosigkeit *f.* **-medikus,** Leibarzt *m.* **-nära,** *tr.* ernähren. **-rock,** Leibrock *m.* **-räddningsbo|j,** **-räddningsbåt,** Rettungs|boje *f,* -boot *n.* **-räddningsbälte,** Rettungs|gurt, -gürtel *m.* **-ränta,** Leib|rente *f,* -gedinge *n.*

lifs|andar, Lebensgeister *pl.* **-dagar,** Lebenstage *pl. I alla mina* ~ Zeit meines Lebens. **-elixir,** Lebens|elixir *n,* -geist *m.* **-erfarenhet, -fara,** Lebens|erfahrung, -gefahr *f.* **-farlig,** *a.* lebensgefährlich, toddrohend. **-fråga, -förnödenheter, -glädje, -gnista, -gärning,** Lebens|frage, -notdurft, -freude *f,* -funke *m,* -that *f.* **-kraft,** Lebens|kraft, -fähigkeit *f.* **-kraftig,** *a.* lebens|kräftig, -fähig. **-lefvande,** *a.* leibhaft, leibhaftig, bei lebendigem Leibe, wie er (sie) leibt und lebt. **-luft,** Lebensluft *f.* **-lång,** *a.* lebenslang. **-längd, -medel,** Lebens|dauer *f,* -mittel *n.* **-tid,** Lebenszeit *f. Under* el. *i min* ~ bei meinen Lebzeiten, *under min fars* ~ zu Lebzeiten meines Vaters. *Döma till* ~*s straffarbete* zu lebenslänglicher Strafarbeit verurteilen. **-tidsfånge,** zu lebenslänglichem Gefängnisse Verurteilte(r) *m f.* **-tidsfängelse,** lebenslängliches Gefängnis. **-tråd,** Lebensfaden *m.*

lif|stycke, Leibchen, Mieder *n.* **-suppehälle, -svillkor, -syttring, -såskådning,** Lebens|unterhalt *m,* -bedingung, -äufserung, -anschauung *f.* **-va,**[1] *tr.* beleben, ermuntern, erheitern, ermutigen. — Med adv. ~ *upp* erheitern, ermuntern. **-vad,** *a.* heiter, munter, F kreuzfidel; ngt drucken angeheitert, bespitzt.

lifvakt, Leibwache *f.*

liga, -n, ..gor, Liga *f,* Bund *m.*

ligatur, -en, -er, Ligatur *f.*

ligg|a,[4] *itr.* 1. liegen. *Hönan ligger* die Henne brütet. *Det ligger makt uppå* es ist sehr wichtig. 2. våra tillfrusen zugefroren sein. — Med adv. o. prep. ~ *åf sig i ngt* etw. verlernen, F etw. verschwitzen. *Det ligger ngt bakom* es steckt el. liegt el. ist etw. dahinter, die Sache hat etw. hinter sich. ~ *ef-ter ngn* e-n quälen, e-n mit Bitten bestürmen, e-m auf dem Nacken el. auf dem Hals sitzen. ~ *för ankar* vor Anker liegen, ~ *för döden* auf den Tod [krank] liegen, am Tode liegen. ~ *i öppen dag* am el. zu Tage liegen. ~ *i* tüchtig arbeiten, unverdrossen sein, ~ *i en sak* sich unverdrossen mit etw. beschäftigen, in etw. (dat.) gewiegt sein. ~ *kvär* liegen bleiben. ~ *nere* daniederliegen, obearbetadt brach liegen, *det ligger mig om hjärtat* es liegt mir am Herzen. ~ *omkring* umher-, herum|liegen. ~ *på ägg* brüten, Eier bebrüten. ~ *sönder* zerliegen. ~ *till sig* durch Liegen besser werden. *Det ligger ngt därunder* es steckt etw. darunter el. dahinter. ~ *ute med pengar* Geld ausstehen haben. ~ *ö't,* ~ *öfver* se ~ *efter.* **-dag,** Liegetag *m.* **-dags,** *adv. Det är* ~ es ist Zeit zu Bett zu gehen. **-höna,** Bruthenne *f.* **-plats,** Bettstelle *f,* Bett *n. Tre* ~*er* stv. Platz für drei. **-sår,** Wunde *f* vom Liegen. *Få* ~ sich wund liegen, *få* ~ *på ryggen* sich (dat.) den Rücken wund liegen.

lik, I. *-et, -,* 1. Leiche *f,* Leichnam *m. Stå* ~ auf der Totenbahre liegen. 2. på segel Leik *n.* 3. boktr. Leiche *f.* **II.** *a.* fullkomlig. lik gleich, liknande ähnlich. *Han är sig alltid* ~ er bleibt sich gleich, *det är* ~*t honom* das sieht ihm gleich el. ähnlich, ~*a barn leka bäst* gleich und gleich gesellt sich gern. **-a, I.** obøjl. *a.* gleich. **II.** *adv.* gleich. ~ *stor som* ebenso grofs wie. **III.**[1] *itr.* o. *tr.* 1. *Det* ~*r mig icke,* *det kan jag icke* ~ das gefällt mir nicht. 2. passa geziemen, t. e. *det* ~*r honom illa* übel geziemt es ihm. **-adan,** *a.* gleich, derselbe, einerlei. **-afullt,** *adv.* doch, jedoch, gleichwohl, nichtsdestoweniger. **-agodt,** *adv.* schon gut, mag sein. **-aledes,** *adv.* ebenfalls, desgleichen, ingleichen, auch. **-alydande,** *a.* gleichlautend. **-are, -n, -,** Eich-, Probe-, Normal|mafs, -gewicht *n.* **-armad,** *a.* gleicharmig. **-artad,** *a.* gleichartig, einartig. **-asinnad,** *a.* gleichgesinnt, gleichdenkend. **-som** se *liksom.* **-så,** *adv.* ebenso; se stv. *likaledes.* **-tänkande,** *a.* gleichdenkend, gleichgesinnt. **-väl** se *likväl.* **-begängelse, -n, -r,** Leichen|begängnis *n,* -bestattung, Totenfeier *f.* **-bent,** *a.* gleichschenk[e]lig. **-besiktning,** Leichen|schau, -untersuchung *f.* **-bjudare, -n, -,** Leichenbitter *m.* **-blek,** *a.* toten-, leichen|blafs. **-bränning,** Leichenverbrennung, Totenbestattung *f.* **-bår,** Toten-, Leichen|bahre *f.* **-bärare,** Leichenträger *m.* **-e, -n, ..kar,** *min* ~, *mina likar* meinesgleichen, *din* ~, *dina likar* deinesgleichen o. s. v., t. e. *han har ej sin* ~ er hat nicht seinesgleichen, seinesgleichen giebt es nicht, *utan* ~ ohnegleichen, sondergleichen, *hvars, hvilkas* ~ dergleichen. *Våra likar* (medmänniskor) unsre Mitmenschen. **-formig,** *a.* gleichförmig. **-for-**

ınsthand|el *m*, -lung *f*. **-handlare, -historia,** ınst|händler *m*, -geschichte *f*. **-idkare, -id-rska,** Kunstbeflissene(r) *m f*. **-ig,** *a*. künsth; besynnerlig sonderbar, merkwürdig, abnderlich. **-ighet,** *-en*, *-er*, Künstlichkeit, nderbarkeit, Absonderlichkeit *f*, jfr föreg. **titu||lera,**[1] *tr*. konstituieren. **-tion,** *-en*, *-er*, ınstitution; Staatsverfassung *f*. **-tionell,** konstitutionell; verfassungsmäfsig. **-tionskott,** Konstitutionsausschufs *m*.

t||kabinett, Kunst|kabinett *n*, -kammer *f*. **innare,** Kunst|kenner, -verständige(r) *m*. ,[1] *itr*. o. *tr*. künsteln. **-lad,** *a*. gekünstelt, ınieriert. **-lös,** *a*. kunstlos. **-löshet,** *-en*, *0*, ınstlosigkeit *f*. **-mässig,** *a*. kunst|mäfsig, ɜmäfs, -gerecht. **-njutning,** Kunstgenufs *m*. **tnär,** *-en*, *-er*, Künstler(in) *m* (*f*). **-lig,** *a*. nstler|isch, -haft. **-skap,** *-et*, *0*, Künstlerıaft *f*. **-sämne,** angehender Künstler.

t||ord, Kunstwort *n*. **-produkt** se *konstalster*. k, *a*. kunst|reich, -voll. **-riktning,** Kunsthtung *f*.

truera,[1] *tr*. konstruieren.

truktion, *-en*, *-er*, Konstruktion *f*.

t||sak, Kunst|sache *f*, -gegenstand *m*. **-samg, -sinne, -skatt, -slöjd, -smör,** Kunst|sammıg *f*, -sinn, -schatz *m*, -gewerbe *n*, -butter **-språk, -stycke, -term, -ull,** Kunst|sprache -stück[chen] *n*, -ausdruck *m*, -wolle *f*. **ställning, -verk, -vän, -värde,** Kunst|ausstelıg *f*, -werk *n*, -freund, -wert *m*. **-älskare,** ınst|freund, -liebhaber *m*.

ul, *-n*, *-er*, Konsul *m*.

ulat, *-et*, -[*er*], Konsulat *n*.

ult||ation, *-en*, *-er*, Konsultation, Beratung **-ativ,** *a*. konsultativ, beratend. **-era,**[1] *tr*. nsultieren, zu Rate ziehen, um Rat fragen.

ument, *-en*, *-er*, Konsument *m*. **-sumera,**[1] verbrauchen, konsumieren. **-sumtion,** *-en*, Verbrauch, Konsum *m*, Konsumtion *f*. **mtionsförening,** Konsumverein *m*. **-sumtionsatt,** Konsumtionssteuer *f*. **-taglös,** *a*. kon-ɜi|os, -ös. **-takt,** *-en*, *-er*, Kontakt *m*. **-tant,** bar. ∼*a pengar* bares Geld, bild. *taga för* für bar el. für bare Münze el. für baren nst nehmen. **-tanter,** *pl*. Barschaft *f*. **-temtiv,** *a*. beschaulich, kontemplativ. **-tenans,** , *0*, Selbstbeherrschung, Contenance, Geıterube *f*. **-teramiral,** Konteradmiral *m*. **rfej,** *-et*, -, Konterfei *n*. **-tinent,** *-en*, *-er*, ntinent *m*. **-tinental,** *a*. kontinental. **-tinıt,** *-en*, *-er*, Kontingent *n*. **-tinuerlig,** *a*. unterbrochen, unablässig, unausgesetzt, ntinuierlich. **-tinuitet,** *-en*, *0*, Kontinuität ununterbrochene Dauer, stetiger Zusamnhang. **-to,** *-t*, *-n*, Conto *n*. **-tobok,** Contoch *n*. **-tor,** *-et*, -, 1. affärslokal Comptoir *n*. förvaringsrum Kammer *f*, vanl. sms. ss. Holzmmer (vedkontor), Kleiderkammer (klädkontor), mpel-, Polter|kammer (skräpkontor) m. m. **-to-t,** *-en*, *-er*, Comptorist *m*. **-torsalmanack,** Comptoirkalender *m*. **-traalt,** Kontraalt *m*. **-traband,** *-et*, -, Konterbande *f*. **-trabas,** Kontrabafs *m*. **-trabok,** Gegenbuch, Kontrabuch *n*. **-tradans,** Kontertanz *m*. **-tradiktorisk,** *a*. kontradiktorisch. **-trahent,** *-en*, *-er*, Kontrahent *m*. **-trakt,** I. *-et*, -[*er*], 1. Kontrakt, Vertrag *m*. *Köp bryter* ∼ Kauf geht vor Miete. 2. kyrk. Propstei *f*. II. *a*. gelähmt, lahm. **-traktsbrott,** Kontraktbruch *m*. **-traktsenlig,** *a*. kontraktmäfsig. **-traktsprost,** Propst *m*. **-tramandera,**[1] *tr*. abbefehlen, abbestellen. **-tramina,** Gegenmine *f*. **-tramärke,** Kontermarke *f*. **-traorder,** Ab-, Gegen|befehl *m*, Abkommandierung *f*. *Gifva* ∼ *om* abbefehlen. **-trapreposition,** Gegenantrag *m*. **-trapunkt,** Kontrapunkt *m*. **-trasignera,**[1] *tr*. kontrasignieren, gegenzeichnen. **-trast,** *-en*, *-er*, Kontrast, Gegensatz *m*. **-trastera,**[1] *itr*. kontrastieren, abstechen, *emot* gegen. **-tribution,** *-en*, *-er*, Steuer, Kontribution *f*. **-troll,** *-en*, *-er*, Kontrolle, Aufsicht *f*. **-trollant,** *-en*, *-er*, Kontrolleur *m*. **-trollapparat,** Kontrollapparat *m*. **-trollera,**[1] *tr*. kontrollieren; beaufsichtigen, überwachen; nachprüfen, nachrechnen. **-trollstämpel,** Kontrollstempel *m*. **-trollör,** *-en*, *-er*, Kontrolleur *m*. **-trovers,** *-en*, *-er*, Kontroverse *f*, Streit *m*. **-trär,** *a*. konträr. **-tur,** *-en*, *-er*, Umrifs *m*, Kontur *f*. **-tusion,** *-en*, *-er*, Kontusion, Quetschung, Brause, Verletzung *f*.

konung, *-en*, *-ar*, König *m*.

konunga||borg, Königsburg *f*. **-böckerna,** die Bücher der Könige. **-dotter,** Königstochter *f*. **-döme,** *-t*, *-n*, Königtum *n*. **-försäkran,** Königsgelübde *n*. **-makt,** königliche Macht. **-mord, -mördare,** Königs|mord, -mörder *m*. **-rike,** Königreich *n*. **-värdighet,** Königswürde *f*. **-ätt,** königliches Geschlecht.

konungs||k, *a*. königisch. **-lig,** *a*. königlich.

kon||valescens, *-en*, *0*, **-valescent,** *-en*, *-er*, Rekonvalesc|enz *f*, -ent *m*. **-valje** se *liljekonvalje*. **-venans,** *-en*, *0*, Konvenienz *f*. **-venansparti,** Konvenienzheirat *f*. **-vent,** *-et*, -[*er*], Konvent *m*. **-ventikel,** *-n*, *..klar*, Konventikel *n*. **-vention,** *-en*, *-er*, Konvention *f*, Vertrag *m*, Übereinkunft *f*. **-ventionell,** *a*. konventionell. **-versation,** *-en*, *-er*, Konversation, Unterhaltung *f*. **-versationslexikon,** Konversationslexikon *n*. **-versera,**[1] *itr*. konversieren, sich unterhalten. **-vertera,**[1] *tr*. konvertieren. **-vertering,** *-en*, *-ar*, Konver|tierung, -sion *f*. **-vex,** *a*. konvex. **-voj,** *-en*, *-er*, Geleit *n*, Convoi *m*. **-vojera,**[1] *tr*. geleiten. **-volut,** *-et*, -[*er*], Konvolut *n*. **-vulsion,** *-en*, *-er*, Konvulsion *f*. **-vulsivisk,** *a*. konvulsivisch, krampfhaft.

koordinera,[1] *tr*. koordinieren, beiordnen.

kopalfernissa, Kopalfirnis *m*.

kopek, *-en*, -(*er*), Kopeke *f*.

kopi||a, *-n*, *..ior*, Kopie, Abschrift *f*. **-ebläck, -ebok, -epress,** Kopier|tinte *f*, -buch *n*, -pres-

∽ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✳ mindre brukligt.

se *f.* **-era,**[1] *tr.* kopieren; abschreiben, nachzeichnen, -malen. **-st,** *-en, -er,* Kopist *m.* **-ös,** *a.* massenhaft, koplös.

kopp, *-en, -ar,* Tasse *f*; i mots. till fat Obertasse *f,* Tassenkopf *m.* **-a,** I. *-n, ..por,* Blatter, Pocke *f.* II.[1] *tr.* schröpfen, abschröpfen.

koppar, *-n, 0,* Kupfer *n. Af ~* kupfern. **-färgad,** *a.* kupferfarben, -ig. **-förhydning,** Verkupferung, Kupferbedeckung *f.* **-haltig,** *a.* kupferhaltig. **-kittel,** Kupferkessel *m.* **-kärl,** koll. Kupfergeschirr, -rät *n.* **-malm, -mynt, -orm,** Kupfererz *n,* -münze, -schlange *f.* **-panna,** kupferne Pfanne. **-penning,** Kupfermünze *f.* **-plåt,** Kupferplatte *f,* koll. -n *pl.* **-röd,** *a.* kupferrot. **-slagare,** *-n,* -, 1. Kupferschmied, Kefsler *m.* 2. bakrus Kater, Katzenjammer *m.* **-slant,** Kupfermünze *f.* **-stick, -et,** -, Kupferstich *m,* Kupfer *n.* **-stickare,** Kupferstecher *m.*

koppl|artad, *a.* pockenartig. **-el,** *..plet,* -, 1. Koppel *f.* 2. gevärskoppel Pyramide *f.* **-glas,** Schröpfglas *n.* **-la,**[1] *tr.* 1. (hop)binda koppeln. 2. *~ gevären* die Gewehre [in Pyramiden] zusammensetzen. 3. afv. *itr.* vara kopplare kuppeln. — Med adv. o. prep. *~ åf* ab-, ent-, loskoppeln. *~ ihóp, ~ sámman* zusammen-, aneinander|koppeln, *~ ihóp gevären* die Gewehre zusammensetzen. **-lare,** *-n,* -, Kuppler *m.* **-leri,** *-et, -er,* Kuppelei *f.* **-lerska,** *-n, ..kor,* Kupplerin *f.* **-ling,** *-en, -ar,* 1. Koppeln *n.* 2. Kuppeln *n,* -ung *f,* jfr *koppla.* **-ning,** *-en, -ar,* Schröpfung *f.* **-or,** *pl.* Pocken, Blattern *pl.* **-ympning, -ärr,** Pocken|impfung, -narbe *f.* **-ärrig,** *a.* pockennarbig, -icht, -ig, blatterig.

koptiler, *-n,* -, Kopte *m.* **-isk,** *a.* koptisch. **-iska,** *-n, 0,* Koptisch *n.*

kor, *-et,* -, Chor *n.* **-a,**[1] *tr.* küren, wählen.

koral, *-en, -er,* Choral *m.* **-bok,** Choralbuch *n.*

koralj, *-en, -er,* Koralle *f.* **-artad,** *a.* korallenartig. **-bank, -djur, -fiskare,** Korallenbank *f,* -tier *n,* -fischer *m.* **-fiske,** Korallenfang *m,* -fischerei *f.* **-rev, -ö,** Korallenriff *m,* -insel *f.*

koran, *-en, -er,* Koran *m.*

kordi|a, *-n, ..dor,* Sehne *f.* **-al,** *a.* gemütlich, vertraulich, kordial. **-ong,** *-en, -er,* Kordon *m.*

korf, *-ven, -var,* Wurst *f.* **-fabrik, -kaka, -skinn,** Wurstfabrik *f,* -kuchen *m,* -haut *f.* **-spad,** Wurstbrühe *f.* Bild. *klart som ~* klar wie Klofsbrühe.

korg, *-en, -ar,* Korb *m.* Bild. *ge ngn ~en* e-m e-n K. geben, *få ~en* e-n K. bekommen. **-arbete,** Korbarbeit *f.* **-bod,** Korbmachergeschäft *n,* -warenhandlung *f.* **-flätning, -grepe,** Korbmacherei *f,* -henkel *m.* **-handel,** Korbwarenhandel *m,* se afv. *korgbod.* **-makare,** *-n,* -, Korbmacher *m.*

korgosse, Chorknabe *m.*

korg|stol, -vagn, Korbstuhl, -wagen *m.*

koriander, *-n, 0,* Koriander *m.*

Korint, *n npr.* Korinth *n.*

korint, *-en, -er,* Korinthe *f.* **-ier,** *-n,* -, Korther *m.* **-isk,** *a.* korinthisch.

korist, *-en, -er,* Chorist, Chorsänger *m.*

kork, *-en, -ar,* 1. *0,* bark Kork *m.* 2. propp Pfropfen, Stöpsel, Kork *m.* **-a,**[1] *tr.* pfropfen, stöpseln, korken, zupfropfen, zustöpseln, **-ad,** *a.* bild. verbohrt, mit Brettern vernagelt. **-ek, -matta,** Korkeiche, -matte *f.* **-en,** *-ar,* Pfropfen, Stöpseln, Korken *n.* **-dragare,** Pfropfenzieher *m.* **-skärare, -sula,** Korkschneider *m,* -sohle *f.*

korn, *-et,* -, 1. bjugg Gerste *f.* 2. i alla andra betydelser Korn *n. Åkern ger tionde ~et* der Acker giebt el. trägt das zehnte Korn, sie ernten zehn Korn auf diesem Acker. **-agnar,** Gerstenspreu, -ähre *f.* **-blixt,** Wetterleuchten *n.* **-blomma, -bod,** Kornblume, -kammer *f.* **-dryga,** *-n, ..gor,* Gerstenmutter *f.* **-en,** *-er,* Kornett *m.* **-gryn,** helgryn Gerstengraupen *pl.,* smågryn Gerstengrütze *f.* **-grynsgröt, -grynsvälling,** Gerstengrütze *f.* **-ig,** *a.* körnig, -icht. **-isch,** *-en, -er,* Grenzstange *f.* **-knarr,** Wiesenknarre, -schnarre *f,* -scharrer, -schnarrer *m.* **-mjöl** *n.* Gerstenmehl *n.*

korollarium, *..ier, ..ier,* Folgesatz *m.*

korp, *-en, -ar,* Rabe *m. Den ena ~en hackar ej ut ögat på den andra* e-e Krähe hackt der anderen die Augen nicht aus. **-en,** *-er,* Korporal *m.* **-gration,** *-en, -er,* Korperschaft *f.* **-svart,** *a.* rabenschwarz. **-tid,** *-en, 0,* Beleibtheit, Wohlbeleibtheit, Korpulenz, Stärke *f.* **-ulent,** *a.* beleibt, wohlbeleibt, dick-, schwerleibig, korpulent, stark. **-unge,** junger Rabe.

korrekt, *a.* korrekt, fehlerfrei, tadellos, -delig. **-het,** *-en, 0,* Korrektheit, Fehlerheit, Tadellosigkeit, Untadeligkeit *f.* **-anstalt,** Besserungsanstalt *f,* -haus *n.* **-straff,** Besserungsstrafe *f.* **-iv,** *-et,* -, Besserungs-, Berichtigungsmittel *n.* **-ör,** -, Korrektur *f.* **-urark, -urläsare,** Korrektur|bogen, -leser *m,* -lesen *n.*

korr|elat, I. *a.* korrelat. II. *-et,* -[er], Korrelat *n.* **-respondens,** *-en, -er,* Briefwechsel, Korrespondenz *f.* **-respondent,** *-en, -er,* Korrespondent *m*; till tidningar afv. auswärtiger Berichterstatter. **-respondera,**[1] *itr.* korrespondieren, a) Briefe wechseln, *~a damot* korrespondierendes el. auswärtiges Mitglied; b) motsvara entsprechen. **-rider,** *-er,* Korridor, Gang *m,* Flur *f.* o. *m.* **-igera,** korrigieren, berichtigen, verbessern. **-rad,** *a.* gefaltet. **-rumpera,**[1] *tr.* korrumpieren, bestechen. **-ruption,** *-en, 0,* Korruption, Bestechung *f.*

kors, I. *-et,* -, Kreuz *n. Krypa till ~et* Kreuze kriechen, *lägga i ~* ins el. über Kreuz legen, quer über einander legen. **-a** *ga benen i ~* die Beine ti'berschlagen, übereinander schlagen, bild. *lägga armarna i ~* die

~ die Hände in den Schofs legen. II. *itj.*], du liebe Zeit, potz, bewahre. III. ~ *och* ·ärs kreuz und quer, in die Kreuz und uere. **-a,**[1] I. *tr.* kreuzen, durchkréuzen. [. ~ *sig* sich kreuzen. — Med adv. ~ *öfver* urchkréuzen. **-ande,** *-t, 0,* Kreuzen *n,* Durchreuzung *f.* **-ar,** *-en, -er,* Korsar, Seeräuber . **-band,** Kreuz-, Streif|band *n.* **-bandsförindelse, -ben, -båge, -bärare,** Kreuz|bandsendung *f,* -bein *n,* -bogen, -träger *m.* **-drag,** ug *m* von zwei Seiten, starker Zug. **-dare, -död, -eld,** Kreuz|träger, -tod *m,* -feuer . **-ett,** *-en, -er,* Schnürleib *m,* Mieder, Kor-ett *n.* **-farare, -form,** Kreuz|fahrer *m,* -form . **-formig,** *a.* kreuzförmig. **-fästa,** *tr.* kreuigen, ans Kreuz schlagen. **-fästelse, -fästing,** Kreuzigung *f.* **-förhör, -gång, -hvalf,** reuz|verhör *n,* -gang *m,* -gewölbe *n.*

sika, *n npr.* Korsika *n.*

sikan, *-en, -er,* Korsikaner *m.* **-sk,** *a.* kor-[ikan]isch. **-ska,** *-n, ..kor,* Korsikanerin *f.*

s|kyrka, Kreuzkirche *f.* **-lagd,** *a.* gekreuzt. **ling,** *-en, -ar,* Kreuzung *f.* **-näbb, -omslag, ·iddare, -räf, -styng,** Kreuz|schnabel *m,* -band , -ritter, -fuchs, -stich *m.* **-tecken,** Kreuz *n.* *'öra korstecknet* sich [be]kreuzen, sich segen, ein Kreuz schlagen. **-tåg,** Kreuzzug *m.* **·is,** *adv.* kreuzweise. **-väg,** Kreuzweg *m.*

sång, Chorgesang *m.* **-are,** *-n,* -, Chorsänger *m.*

t, I. *-et,* -, Karte *f. Spela* ~ Karten spielen, *ütta allt på ett* ~ alles auf einen Wurf seen. II. *a.* kurz. *Göra processen* ~ *med ngn* ıit e-m kurzen Prozefs machen, ~ *om hufudet* kurz angebunden, *komma till* ~*a* zu urz kommen, zu Schaden kommen, *draga et* ~*aste strået* den kürzeren ziehen, *inom* · binnen kurzem, in kurzem, in kurzer Zeit, · *sagdt* kurz, um mich kurz zu fassen, um s kurz zu machen, in kurzen Worten, ~ *ch godt* kurz und gut, kurzum, ~*a varor* urze Waren. **-armad,** *a.* kurzarmig. **-byxor,** urze Hosen. **-eligen,** *adv.* kurz, mit kurzen Worten. **-fattad,** *a.* kurzgefafst. **-halsad,** *a.* urzhalsig. **-het,** *-en, 0,* Kürze *f. I* ~ kurz, ı [der] Kürze. **-hus,** Kartenhaus *n.* **-klippt,** . kurzgeschoren. ~ *hår* kurze Haare, *hafa* ~ *hår* die Haare kurz tragen. **-konst,** tung, Karten|kunst[stück] *f* (*n*), **-könig** *m.* **ek,** Spiel *n* Karten. **-lifvad,** *a.* kurzleb|end, ig. **-spel, -spelare, -stämpel,** Karten|spiel *n,* ıpieler, -stempel *m.* **-svansad,** *a.* kurz|geschwänzt, -schwänzig. **-synt,** *a.* kurzsichtig. **ynthet,** *-en, 0,* Kurzsichtigkeit *f.* **-tänkt,** *a.* urz von Gedanken. **-varig,** *a.* kurzdauernd, on kurzer Dauer. **-varighet,** *-en, 0,* kurze)auer. **-varuhandel,** Kurzwarenhand|el *m,* lung *f.* **-växt,** *a.* kurz. **-ärmad,** *a.* kurzärmelig.

llum, *-, 0,* militärischer Morgen- und Abend-ottesdienst; Betstunde *f.* **-us,** *i* ~ im Chor.

korvett, *-en, -er,* Korvette *f.*

koryfé, *-[é]n, -er,* Koryphäe *m.*

kos, *min* (*din sin* o. s. v.) ~ weg, fort, t. e. *han gick sin* ~ er ging weg el. fort, er entfernte sich. *Vara sin* ~ weg el. fort sein, über alle Berge sein. **-a,** *-n, ..sor,* Richtung *f,* Weg, Kurs *m,* Fahrt *f. Styra* ~*n till Stockholm* nach S. reisen.

kosack, *-en, -er,* Kosak *m.*

koskälla, Kuh|glocke, -schelle *f.*

kosmet|lik, *-en, -er,* Haarwachs, Cosmeticum, Schönheitsmittel *n.* **-isk,** *a.* kosmetisch.

kosmisk, *a.* kosmisch; Welt-.

kosmopolit, *-en, -er,* Kosmopolit, Weltbürger *m.* **-isk,** *a.* kosmopolitisch, weltbürgerlich.

kost, *-en, 0,* Kost *f.* **-a,**[1] *itr.* kosten. ~ *hvad det vill* [es] koste was es wolle, *det kommer att* ~ *honom lifvet* es wird ihm (el. ✱ihn) das Leben kosten. — Med adv. ~ *på* a) med personl. subj. verwenden auf med ack., hergeben zu, b) med sakl. subj. *det* ~*r på mig* (*mycket*) es wird mir (sehr) sauer, es kostet mir (viel) Überwindung. ~ *ut* ausgeben. **-bar,** *a.* kostbar. **-barhet,** *-en, -er,* Kostbarkeit *f.* **-föraktare,** Kostverächter *m.* **-gångare,** *-n,* -, Kostgänger(in) *m* (*f*). **-håll,** Kost *f,* Tisch *m.* **-hålla,** Kost, Beköstigung *f.* **-lig,** *a.* köstlich. **-lighet,** *-en, -er,* Köstlichkeit *f.* **-nad,** *-en, -er,* Kosten *pl.,* Aufwand *m.* **-nadsersättning,** Kostenersatz *m.* **-nadsfri,** *a.* kostenfrei, unentgeltlich. **-nadsförslag,** Kostenanschlag *m.* **-pengar,** Kostgeld *n.* **-sam,** *a.* kostspielig.

kostym, *-en, -er,* Kostüm *n,* Anzug *m,* Tracht *f.* **-bal,** Kostümball, Maskenball *m.* **-era,**[1] *tr.* kostümieren, kleiden. **-ering,** *-en, -ar,* Kostümierung *f.*

kosvamp, Kuhpilz *m.*

kota, *-n, ..tor,* Knochen *m,* Bein *n,* ryggkota Wirbel *m,* Wirbelbein *n.*

kotiljong, *-en, -er,* Cotillon *m.* **-sdekoration, -sorden, -stur,** Cotillon|dekoration *f,* -orden *m,* -tour *f.*

kotlett, *-en, -er,* Kotelett *n,* -e *f.*

kotte, *-n, ..tar,* Zapfen *m.* **-ri,** *-et, -er,* Gesellschaft, i dålig bem. Koterie, Clique *f.* **-riväsen,** Cliquen|wesen *n,* -wirtschaft *f.*

koxa,[1] *itr.* gucken, glotzen. — Med prep. ~ *på ngt* etw. angucken, etw. anglotzen.

krabat, *-en, -er,* Wicht, Kerl, Tausendsasa *m.*

krabba, *-n, ..bor,* Krabbe *f.*

krabbtaska, Taschenkrebs *m.*

kraf, *-vet,* -, Forderung, Anforderung *f*; behof Bedürfnis, Erfordernis *n.* **-bref,** Mahnbrief *m.* **-la,**[1] *itr.* kriechen, krabbeln, klettern. — Med adv. ~ *néd* hinab-, herab-, hinunter-, herunter|kriechen, -klettern. ~ *upp* hinauf-, herauf|kriechen, -klettern. ~ *ut* hinaus-, heraus|kriechen.

krafs, *-et, 0,* se *fnask 2.* **-a,**[1] *itr.* scharren, kratzen. — Med adv. o. prep. ~ *af* abscharren, abkratzen. ~ *bort* fort-, weg|scharren,

-kratzen. ~ *frám* hervor-, heraus|scharren, -kratzen. ~ *ihóp*, ~ *sámman* zusammenscharren. ~ *úndan* se *krafsa bort*. ~ ~ *úpp*, ~ *úr* heraus-, hervor|scharren, -kratzen. ~ *d't sig* an sich reifsen.

kraft, *-en*, *-er*, Kraft *f*; lyftning Schwung *m*. *Af alla ~er* aus allen Kräften, *af egen* ~ aus eigner Kraft, durch eigne Kraft; *hafva gällande* el. *laga* ~ in Kraft sein, rechtskräftig sein, *träda i* ~, *vinna laga* ~ in Kraft treten, gesetzliche Kraft erlangen, rechtskräftig werden. *I* ~ *af* kraft, in Kraft, vermöge alla med gen. **-ansträngning**, Kraftanstrengung *f*. **-full**, *a*. kraft|voll, -erfüllt, kräftig, urkräftig. **-fullhet**, Kraftfülle, Kraft *f*. **-ig**, *a*. kräftig, rüstig; om tal, stil o. dyl. schwung|haft, -reich, -voll. **-kyrka**, Krypte *f*. **-lös**, *a*. kraftlos, matt, schwach, unkräftig. **-löshet**, Kraftlosigkeit, Mattigkeit, Schwachheit *f*. **-mjöl**, Kraftmehl *n*. **-mätare**, Kraft-, Kräfte|messer *m*. **-ord**, **-prof**, **-soppa**, **-uttryck**, Kraft|wort *n*, -probe, -suppe *f*, -ausdruck *m*. **-vunnen**, *a*. rechtskräftig. **-yttring**, Kraft|äufserung, -leistung *f*.

kragl|e, *-n*, *..gar*, Kragen *m*. **-handske**, Stulphandschuh *m*. **-sten**, Kragstein *m*. **-stöfvel**, Stulpstiefel *m*.

krake, *-n*, *..kar*, 1. armes Ding, armer Kerl, armer Teufel, Arme(r), Schwachmatikus *m*. *Du lilla* ~ du kleiner Wicht el. Knirps, du kleines Ding, *han är en* ~ mit ihm ist es nicht weit her, er ist ein armer Tropf. 2. torkställn. Heureiter *m*.

krakel, *-et*, -; Krakeel *m*, Rempelei *f*. **-makare**, Krakeeler *m*.

krakmandel, Krach-, Knack|mandel *f*.

kram, I. *-et*, *0*, Kram *m*. II. *a*. klamm, weich. *Snön är* ~ der Schnee ballt sich [gut]. **-a**,[1] *tr*. drücken, hart umfassen, pressen. — Med adv. ~ *ihóp*, ~ *sámman* zusammendrükken, knautschen, knüllen. ~ *ihjäl* totdrücken, totquetschen. ~ *sö'nder* zerdrükken, zerquetschen. ~ *úr*, ~ *út* auspressen, ausquetschen. **-bod**, **-handel**, Kram|laden, -handel *m*. **-handlare**, Krämer *m*. **-ning**, *-en*, *-ar*, Druck *m*.

kramp, *-en*, *0*, Krampf *m*, Krämpfe *pl*. **-a**, *-n*, *..por*, Krampe *f*. **-aktig**, *a*. krampfhaft. **-aktighet**, *-en*, *0*, krampfhafte Bewegung. *Med* ~ krampfhaft. **-anfall**, Krampfanfall, Krampf *m*. **-hosta**, Krampfhusten *m*. **-stillande**, *a*. krampfstillend.

kramsfågel, Krammetsvogel *m*.

kramvaror, Kramwaren *pl*.

kran, *-en*, *-ar*, 1. lyftmaskin Kran *m*. 2. å rör m. m. Hahn *m*. **-ium**, *..ier*, *..ier*, Schädel *m*.

krans, *-en*, *-ar*, Kranz *m*. **-a**,[1] *tr*. bekränzen, kränzen.

krapp, *-en*, *0*, Krapp *m*.

kras, *i* ~ entzwei, zer-, t. e. *slå i* ~ entzweischlagen, zerschlagen.

krasch, *-en*, *-er*, Krach *m*.

kraschan, *-en*, *-er*, Stern *m*.

krass, *a*. krafs. **-e**, *-n*, *0*, Kresse *f*. **-ig** kränklich. **-lighet**, *-en*, *0*, Kränklichkeit.

krater, *-n*, *..trar*, Krater *m*.

krats, *-en*, *-ar*, Kratze *f*, Krätzer *m*. **-a** kratzen. — Med adv. ~ *frám* hervorkr. ~ *úr*, ~ *út* auskratzen.

kratsch, *itj*. krach.

kratta, I. *-n*, *..tor*, Harke *f*. II.[1] *tr*. harke.

kravall, *-en*, *-er*, Krawall, Putsch *m*. *Styr* ~ krawall|en, -ieren.

kravel, *byggd på* ~ mit Karvielwerk.

kraxa,[1] *itr*. krächzen. **-nde**, *-t*, *0*, Gekrächz.

kreatur, *-et*, -, bibl. Kreatur *f*, Geschöp djur Tier *n*, bild. verktyg Kreatur *f*; Haustier *n*, i sht Rind o. Pferd *n*, ~ Rinder (und Pferde), das Vieh.

kreatursmarknad, Viehmarkt *m*.

kredensa,[1] *tr*. kredenzen.

kredit, I. (-) obsj. *n* Credit, Haben *n*. II. *0*, Kredit *m*. *På* ~ auf K., *gifva ngn* ~ K. geben, e-m e-n K. eröffnen, *lämna på* ~ auf Borg el. Kredit geben (nehm **-era**,[1] *tr*. kreditieren, *ngn ngt* e-m etw. *för ngt* e-n für etw.; gut schreiben *ngt*, *ngn för ngt* e-m etw. **-iv**, *-et*, ackrediteringspapper Kreditiv *n*, bank. Kred **-or**, *-n*, *-er*, Gläubiger, Kreditor *m*.

kreera,[1] *tr*. kreieren, ernennen.

kremonesare, *-n*, -, Kremoneser *m*, kremoneser Geige *f*.

kreol, *-en*, *-er*, Kreole *m*.

kreolska, *-n*, *..kor*, Kreolin *f*.

kreosot, *-en*, *0*, Kreosot *n*.

krepp, *-en*, *-er*, Krepp *m*.

krestomati, *-[e]n*, *-er*, Chrestomathie, wahl *f*.

Kreta, *n npr*. Kreta *n*.

kretensisk, *a*. kretensisch.

kreter, *-n*, -, Kret[ens]er *m*.

kreti och pleti, Krethi und Plethi, Mack, Hack und Pack, Gevatter Schr und Handschuhmacher.

kretin, *-en*, *-er*, Kretin, Trottel *m*.

krets, *-en*, *ar*, Kreis, Zirkel; område Distr Bezirk *m*. **-a**,[1] *itr*. kreisen. ~ *omkring* um die Beute kreisen, die Beute umsen. **-gång**, **-linie**, **-lopp**, **-rörelse**, Kreis kel|gang *m*, -linie *f*, -lauf *m*, -bewegu

krevera,[1] *itr*. zerspringen, zerplatzen, kren.

kria, *-n*, *krior*, Aufsatz *m*; Chrie *f*. **-skrifning**, Aufsatz|heft, -schreiben *n*.

kricket, -, -, Cricket *n*.

krig, *-et*, -, Krieg *m*. *Så går det till i* ~ gilt Kriegsgebrauch. **-a**,[1] *itr*. kriegen. **-n**, -, Krieger *m*. **-aryrke**, Kriegshandw *n*, Kriegerstand *m*. **-förande**, *a*. krie rend. **-föring**, Kriegsführung *f*. **-isk**, *a*. gerisch, kriegsfroh.

cker, **-ull**, Lumpen|sammler, **-zucker** *m*, olle *f*.
, *-en, -ar*, Hain *m*.
la, *-n, ..gor*, Lunge *f*. **-blödning**, Lungen-ıtung *f*. **-blöt**, *a*. durch-, faden-, pudel-, ef|nafs. **-brand**, **-böld**, **-inflammation**, **-katarr**, **os**, Lungen|brand *m*, -geschwür *n*, -ent-ndung *f*, -katarrh *m*, -mus *n*. **-rot**, bot. ıter Heinrich. **-siktig**, *a*. lungen-, schwind|-chtig. **-siktighet**, Schwindsüchtigkeit *f*. **t**, Lungen[schwind]sucht *f*. **-säck**, Lun-nsack *m*.
, *-en, 0*, -Trott *m*, Trotteln *n*. *Rida i ~* Trott reiten. **-a**,[1] *itr*. trotteln, trotten.
efågel, Lund, Larventaucher *m*.
, *-en, -ar*, Klotz *m*. **-ig**, *a*. klotzig.
ı, *-n, ..tor*, 1. Lunte *f*. Bild. *passa på ~n* rüstet sein, auf dem Posten sein, auf m Sprung stehen. 2. bok Scharteke *f*, hmöker *m*; pappershög Haufe, Stofs *m*.
, *-en, -er*, Lupe *f*.
I. *-en, -ar*, 1. blåsinstrument, langes gerades Horn ı Birkenrinde oder Holz. 2. hörlur Hörrohr *n*. 3. mmer Schläfchen *n*. *Taga sig en ~* ein S. achen. II. *Ligga, stå, vara på ~* auf der ıuer liegen, stehen, sein, *ställa, lägga sig ~* sich auf die Lauer stellen, legen. **-a**,[1] täuschen, betrügen, prellen, beschwin-eln; F beluchsen, übern Löffel barbieren, huppen. — Med adv. o. prep. *~ åf ngn ngt* m etw. abschwindeln. *~ på ngn* e-m auf-uern, auf e-n lauern, auf e-n passen, *~ tillfälle* auf e-e Gelegenheit lauern; *~ n på ngt* e-n um etw. betrügen. *~ på' n ngt* e-m etw. anschwindeln. *~ úr ngn t* e-m etw. ablauern. *~ út* auslauern. *~ sig* erschwindeln.
ndrej|a,[1] *itr*. schmuggeln. **-are**, *-n, -*, hmuggler *m*. **-eri**, *-et, -er*, Schmuggelei *f*, hleichhandel *m*.
ig, *a*. zottig, zottelig.
ifax, *-en, -ar*, Schlaukopf, Schalk, Spitz-ıbe *m*. **-ig**, *a*. schläfrig.
, *-en, -ar*, Tölpel, Lümmel, Flegel *m*.
-en, löss, Laus *f*.
, *-en, 0*, Lust *f*. *Hafva ~ till ngt* L. zu w. haben, *betaga ngn ~en för ngt* e-m e Lust zu etw. vertreiben el. benehmen, m etw. verleiden. *I nöd och ~* in Lieb' ıd Leid, *dela ~ och nöd med ngn* Freud' ıd Leid mit e-m teilen. *Hafva, finna sin i ngt* seine Lust an etw. (dat.) haben, (se-ın, hören), *mista ~en för ngt* die Lust zu w. verlieren. **-a**, *-n, -r*, Lust, Begierde Gelüst *n*. **-barhet**, *-en, -er*, Lustbarkeit *f*. **ld**, Lust-, Freuden|feuer *n*. **-färd**, **-gas**, Lust|-hrt *f*, -gas *n*. **-gård**, Lust|garten, -hain *m*. **us**, Lust-, Garten|haus *n*. **-ig**, *a*. munter stig; skämtsam spafs|haft, -ig; tokig närrisch; ıg komisch, schnurrig, drollig. *Göra sig på ngns bekostnad* sich über e-n lustig machen. **-ighet**, *-en, -er*, Lustigkeit *f*. **-ig-kurre**, *-n, ..rar*, lustiger Mensch, Lustig-macher *m*. **-jakt**, **-kutter**, **-parti**, **-resa**, **-slott**, Lust|jacht *f*, -kutter *m*, -partie, -reise *f*, -schlofs *n*. **-spel**, **-spelsförfattare**, **-tur**, Lust|-spiel *n*, -spieldichter *m*, -fahrt *f*. **-vandra**, *itr*. lustwandeln. **-vandrare**, Lustwand-ler(in) *m* (*f*).
lut, I. *-en, 0*, Lauge *f*. II. *Stå på ~* schräge, schief stehen, *ställa på ~* neigen, schief stellen. **-a**, I. *-n, ..tor*, Laute *f*. II.[1] *tr*. lägga ı lut laugen. III.[1] *itr*. o. *tr*. neigen, *itr*. ı egentl. bem. äfv. ü'berhangen, schräge stehen. *Gå ~d* gebückt gehen. — Med adv. o. prep. *~ bakåt*, *itr*. nach hinten ü'berhangen, sich rückwärts ü'berbiegen, schief stehen; *tr*. zurücklehnen, *~ sig bakåt* sich zurücklehnen, sich hinten ü'berbeugen. *Ditåt ~r det* so ist es, gewifs, darauf kannst du dich verlassen, *~ framåt*, *itr*. nach vorn ü'berhangen, schief stehen; *tr*. vorbeugen, vorlehnen, nach vorn neigen; *~ sig framåt* sich vorbeugen, sich vorlehnen, sich vorn ü'berbeugen. *~ hitåt* nach dieser Seite ü'berhangen. *~ sig mot väggen* sich an die Wand lehnen el. anlehnen. *~ hufvudet mot handen* den Kopf auf die Hand stützen, *~ sig néd* sich herab-, hinab|beugen, -bükken. *~ sig út* sich aus-, heraus-, hinaus|-lehnen. *~ åt ngt* zu etw. hinneigen. *~ (itr.) öfver ngt* über etw. hinüber hangen. *~ sig öfver* sich ü'ber|beugen, -lehnen.
lutande, *a*. schief, geneigt.
luteran se *lutheran*.
lutfisk, gelaugter Fisch.
lutheran, *-en, -er*, Lutheraner(in) *m* (*f*).
luthersk, *a*. lutherisch, lutheranisch.
lutning, *-en, -ar*, Neigung *f*, Fall *m*, Abdachung *f*.
lutspelare, Lauten|spieler, -schläger, -ist, -er *m*.
luttler, *a*. lauter, pur. **-ra**,[1] *tr*. läutern.
luttring, *-en, -ar*, Läuterung *f*.
luxuriös, *a*. luxuriös, üppig, prächtig.
lya, *-n, lyor*, Höhle *f*, Bau *m*.
lybsk, *a*. lübeckisch, lüb[i]sch.
lyceum, - el. *lyceet, lyceer*, Lyceum *n*.
lyck|a, *-n, 0*, Glück *n*. *~ till!* Glück zu! viel Glück! *du kan prisa din ~* du kannst von Glück sagen, *till all ~* zum Glücke, glücklicherweise, *göra ~* Glück machen, *hvar och en är sin egen ~s smed* jeder ist seines Glückes Schmied, *~n står dem djärfvom bi* dem Mutigen hilft Gott, dem Mutigen gehört die Welt, frisch gewagt ist halb gewonnen. **-ad**, *a*. gelungen. **-as**,[1] *dep. itr*. gelingen, glücken, gut geraten. *Det har lyckats mig* el. *jag har lyckats att* es ist mir gelungen el. geglückt zu, *~ illa* übel geraten. **-lig**, *a*. glücklich. *~ resa!* glückliche Reise! Glück auf die Reise! **-ligen**, *adv*. glücklich. **-liggöra**, *tr*. glücklich machen, beglücken. **-liggörare**, *-n, -*, Beglücker *m*.

-ligtvis, *adv.* glücklicherweise. **-obarn**, Glücks|kind *n*, -pilz, -vogel, -prinz *m*. **-obringande**, *a.* glückbringend. **-obådande**, *a.* glückverheifsend. **-osam**, *a.* glück|bringend, -lich. **-salig**, *a.* glückselig. **-salighet**, *-en, 0*, Glückseligkeit *f*. **-sökare**, Glücksjäger, -ritter *m*. **-sökeri**, Glücksjägerei *f*. **-t**, *a.* verschlossen. **-träff**, Glücks|fall, -wurf *m*. **-önska**,[1] *tr.* ~ *ngn* e-n beglückwünschen, e-m Glück wünschen, e-m gratulieren, *till ngt* zu etw.

lyckönsk|an, -ning, Glückwunsch *m*.

lyd|a,[2] I. *tr.* gehorchen, Gehorsam leisten, folgen, *ngn* e-m. ~ *en befallning* e-m Befehle Folge leisten. *Hunden lyder namnet Nero* der Hund hört auf den Namen N. II. *itr.* 1. ~ *under ngn* ngns välde e-m untergeben sein, unter js Botmäfsigkeit stehen; ~ *under ecklesiastikdepartementet* dem Kultusministerium unterstehen. 2. hafva en viss lydelse lauten. **-aktig**, *a.* folgsam, gehorsam. **-aktighet**, *-en, 0*, Folgsamkeit *f*, Gehorsam *m*. **-else**, *-n, 0*, innehåll Inhalt *m*, ordalydelse Wortlaut *m*. **-ig**, *a.* gehorsam, *mot ngn* e-m. **-ighet**, *-en, 0*, Gehorsam *m*, Folgsamkeit *f*. **-konung**, Vasall *m*. **-nad**, *-en, 0*, Gehorsam *m*. **-rike**, **-stat**, Vasallenstaat *m*.

lyft|a,[2 1] *tr.* heben, erheben. ~ *ankar* den Anker lichten. — Med adv. o. prep. ~ *d.f* abheben. ~ *bort* fort-, weg|heben. ~ *in* herein-, hinein|heben, -tragen. ~ *ned* nieder-, herab-, hinab|heben. ~ *på hatten för ngn* den Hut vor e-m abnehmen el. ziehen. ~ *undan* fort-, weg|heben, -tragen, -schaffen. ~ *upp* auf-, empor|heben, in die Höhe heben; ~ *sina ögon upp* seine Augen erheben. ~ *ut* heraus-, hinaus|heben, -tragen. **-kran**, **-muskel**, Hebe|kran, -muskel *m*. **-ning**, *-en, -ar*, Heben *n*, Hebung *f*; bild. Schwung, Aufschwung *m*. *Poetisk* ~ Dichterschwung *m*.

lykt|a, *-n, ..tor*, Laterne, i sht bild. Leuchte *f*. **-gubbe**, Irrlicht *n*. **-påle**, **-stolpe**, Laternenpfahl *m*. **-tändare**, Laternen|anzünder, -anstecker *m*.

lymf|a, *-n, 0*, Lymphe *f*. **-atisk**, *a.* lymphatisch. **-kärl**, Lymphgefäfs *n*.

lymmel, *-n, lymlar*, Lümmel, Flegel *m*. **-aktig**, *a.* lümmelhaft, flegelhaft. **-aktighet**, *-en, 0*, Lümmel|haftigkeit, -ei, Flegelei *f*.

lynk|a,[1] *tr.* lynchen. **-lag**, Lynchgesetz *n*. **-ning**, *-en, -ar*, Lynch *f*, -en *n*.

lynne, *-t, -n*, (sinnelag) Gemütsart, Natur *f*, Gemüt *n*; sinnesstämning Laune, Gemütsstimmung *f*. *Vara vid godt (dåligt)* ~ bei guter (schlechter) Laune sein, in seiner guten (schlechten) Laune sein, guter (schlechter el. übler) Laune sein.

lyr|a, *-n, ..ror*, 1. Leier *f*. *Stränga sin* ~ den Pegasus satteln el. besteigen. 2. vid bollkastn. Wurf *m*. **-formig**, *a.* leierförmig. **-ik**, *-en, 0*, Lyrik *f*. **-iker**, *-n, -*, Lyriker *m*. **-isk**, *a.* lyrisch.

lys|a,[2] I. *itr.* leuchten; glänsa, falla i ögonen glänzen, prāla prahlen. *Lampan lyser b* die Lampe brennt hell (dunkel), *lyser i fönstret* es brennt ein Licht Fenster, ~ *med lånta fjädrar* si fremden Federn schmücken. II. *tr* e-m leuchten. — Med adv. o. prep. ~ *ngn* e-n steckbrieflich verfolgen. ~ hervorleuchten, *solen lyste från* di brach aus dem Gewölk hervor, di durchbrach die Wolken, *skälmen ly ur ögonen på honom* ihm sieht der el. die Schelmerei) aus den Augen. *ett brudpar* ein Brautpaar aufbiete kündigen, *det har lyst för dem fö gången* sie sind zum zweiten Mal boten worden. ~ *igénom* durch|le **-scheinen, -schimmern.** ~ *in* hinei ein|leuchten. ~ *upp* göra ljust erhe leuchten. ~ *ut* ankündigen, anset kannt machen, ~ *ut en sammank* Zusammenkunft, e-e Sitzung berufe kündigen. ~ *ngn utför trappan* Treppe hinableuchten. **-ande**, *a.* le stāllig glänzend. **-e**, *-t, -n*, Licht *n*, lysan stoff *m*. **-gas**, Leuchtgas *n*. **-hållning**, tung *f*. **-kraft**, Leuchtkraft *f*. **-mask**, wurm *m*, Johanniswürmchen *n*. **-nin** till äktenskap Aufgebot *n*. **-olja**, Brenn

lyss,[3] *itr. dep.* horchen, lauschen, *vi* an der Thür. — Med prep. ~ *på ng* horchen el. belauschen.

lyssna,[1] *itr.* horchen, lauschen. — M *till ngns ord* auf e-n hören, den W lauschen, e-m lauschen, ~ *till et* Rat befolgen, e-m Rate folgen.

lyssnare, *-n, -*, Horcher, Lauscher *m*.

lyst|a,[2] *itr. Det lyster mig att gö* [ge]lüstet mich etw. zu thun, *ha honom lyster* er thut was ihn [**-en**, *a.* lüstern, gierig, *efter ng* sak.) el. nach etw.; kättjefull geil. *0*, Lüsternheit, Gierigkeit, Geilhe te, *-t, 0, hafva fått sitt* ~ *af ng* Sache satt sein, etw. (sak.) satt ha *-en, 0*, Lüsternheit, Sucht, Lüst heit *f*. **-ra**,[1] *itr.* ~ *till ngt* auf achtgeben. **-ring**, *-en, 0*, Achtung ord, das erste Wort e-s Komman

lyte, *-t, -n*, Gebrechen *n*.

lytt, *a.* an e-m Gebrechen leidend.

lyx, *-en, 0*, Luxus *m*.

lyxartikel, Luxus|artikel *m*, -ware

lådl|a, I. *-n, ..dor*, Kasten *m*, Lade, *f*. II.[2] ~ *vid* kleben, ankleben. -

låg, *a.* 1. niedrig, t. o. *en* ~ *stol* e Stuhl, ~*a priser, toner, handlin* ge Preise, niedrige el. tiefe Tö el. gemeine Handlungen; om ra dyl., i sht när blott ett fåtal grader t. o. *höga och* ~*a* Hohe und Niedrige, Hoch und Nieder el.

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

lgre prästerskapet die niedere Geistlichkeit, det lägre folket das niedere Volk. **2.** gmält leise. **-a**, I. *-n, ..gor*, Flamme, Lohe *Stå i ljusan ~* lichterloh brennen, hellen el. lichten Flammen stehen, in ellem Brande stehen, bild. *råka i eld och* in Feuer und Flamme geraten. II.[1] *itr.* ammen, lodern, lohen; glöda glühen. — d adv. *~ upp* (*af vrede*) (von Zorn) entennen, (vor Zorn) aufflammen el. erglühn. **-halsad**, *a.* om klädningar tief ausgeschnitten, dekolletiert. **-halt**, *a.* (ein wenig) hinnd. *Vara ~* ein wenig hinken. **-het**, *-en*, r, Niedrigkeit; nedrighet Gemeinheit, Niederträchtigkeit *f.* **-land**, Tiefland *n*, niedes Land. **-länd**, *a.* tiefliegend, niedrig. **ält**, *a.* der leise spricht. *Vara ~* leise rechen. **-sinnad**, **-sint**, *a.* niedrig gesinnt, mein. **-sinthet**, *-en, 0*, niedrige Gesinnung. **-yck**, Tiefdruck *m*.

-et, -, lån af ngn Anleihe *f*, lån åt ngn Darlen *n*. *Upptaga ett ~* e-e Anleihe machen. *till ~s* leihen, geborgt bekommen, *ha ~s* geborgt el. geliehen haben. **-a**,[1] o. ✱[2] leihen, borgen; gifva till låns afv. darleihen, leihen; ta till låns afv. entlehnen, entleihen. Med adv. o. prep. *~ ngt af ngn* von e-m v. leihen el. borgen, e-m etw. ableihen el. borgen. *~ bort* aus-, ver-, wegleihen. *emot pant* auf Pfänder leihen. *~ ihop* sammenleihen. *~ på sin klocka* auf seine r leihen. *~ sig till ngt* sich zu etw. beilassen el. hergeben. *~ upp* aufleihen, borgen. *~ ut* aus-, verleihen, *~ ut mot ta* auf Zinsen ausleihen, verzinslich ausen. *~ ngt åt ngn* e-m etw. leihen el. gen. **-bibliotek**, Leihbibliothek *f*. **-cant**, Leihamt *n*, **-anstalt** *f*. **-fången**, *a.* gen, geborgt.

-d, *a.* lang, om personer vanl. grofs, om vägar o. nd weit. *Salen är tio meter ~* der Saal zehn Meter lang el. hat zehn Meter in Länge el. mifst zehn Meter in die Länd *på ~t håll* von weitem, aus der Ferne. *~gre fram, längre ned* weiter unten, *~gre fram på dagen* später am Tage, *~et längsta* so lange als möglich. bild. *~va ~a fingrar* se *vara långfingrad*, *~va ~ i synen* ein langes Gesicht ma, *få ~ näsa* mit langer Nase abziehen. *~dngt.* **-a**, *-n, ..gor*, Lengfisch *m*. **-armad**, angarmig. **-bent**, *a.* langbeinig. **-dragen**, anggezogen, ausgezogen, weitläufig. **-dylanges) Polster** *n*. **-finger**, Mittelfinger *m*. **-rad**, *a.* langfingerig. *Vara ~* lange el. mme Finger haben el. machen, Diebesr haben, die Finger kleben lassen. **-fre**Karfreitag *m*. **-grund**, *a.* seicht, sich sehr ählich abdachend. **-halm**, Langstroh *n*. **-had**, **-hårig**, *a.* langhalsig, -haarig. **-are**, Darleiher, Verleiher *m*.

långkatekes, grofser Katechismus. **-livad**, *a.* langlebend, -ig. **-lig**, *a.* lang. **-lån**, Anleihe *f* auf längere Zeit, auf immer. **-mod**, Langmut *f*. **-modig**, *a.* langmütig.

långods, geliehene Sache(n).

långpanna, Bratpfanne *f* zum Einschieben in den Bratofen. **-randig**, *a.* weitläufig, weitschweifig, langgezogen, schleppend, einförmig. **-ref**, Grundleine, **-schnur** *f*. **-resa**, weite Reise. **-rock**, Langrock *m*. **-s**, *prep.* o. *adv.* längs, entlang. *~ efter*, *~ med* prep. längs, entlang; adv. der Länge nach. **-sam**, *a.* langsam; senfärdig afv. saumselig, -haft, säumig. *Skynda ~t* eile mit Weile. **-samhet**, *-en, 0*, Langsamkeit, Saumseligkeit, Säumigkeit *f*. **-schal**, **-sida**, Langshawl *m*, -seite *f*. **-skepp**, 1. altnordisches Kriegsschiff. **2.** bygg. Langschiff, Mittelschiff *n*. **-släpig**, *a.* om tal o. still schleppend. **-sträckt**, *a.* langgestreckt. **-synt**, *a.* weit-, lang-, fernsichtig. **-synthet**, *-en, 0*, Weit-, Lang-, Fernsichtigkeit *f*. **-sökt**, *a.* gesucht, bei den Haaren herbeigezogen, unnatürlich. **-t**, *adv.* om afstånd weit, om tid lange; vid kompar. weit, bei weitem, viel. bild. *gå ~* es weit bringen, *det går för ~* das geht zu weit, das ist zu arg, da hört alles auf, *han går för ~* er geht zu weit, er treibt es zu arg el. zu weit, er haut über die Schnur, *ej på ~ när* bei weitem nicht. — Med adv. o. prep. *~ bort i skogen* på frågan hvarthän weit in den Wald, tief in den Wald, på frågan hvarest tief im Walde, im tiefen Walde, *~ bort i Turkiet* weit hinten in der Türkei. *~ [där]efter* adv., om rum ein gutes Stück dahinter, om tid lange danach, viel später. *~ fram på vintern* spät im Winter, *~ fram på dagen* spät am Tage. *~ ifrån* adv. aus der Ferne, *ej ~ ifrån staden* unweit el. unfern der Stadt; bild. *~ ifrån att* weit entfernt zu el. dafs, *det är ej ~ ifrån att* es fehlt nicht viel dafs. *Till ~ in i det 19:e århundradet* bis tief in das 19:te Jahrhundert, *~ in på natten* tief in der Nacht, *till ~ in på natten* bis tief in die Nacht, bis in die tiefe Nacht. **-trådig**, *a.* langfädig; bild. langweilig. **-trådighet**, *-en, 0*, Langweiligkeit *f*. **-varig**, *a.* anhaltend, lang, langwierig. *Vara ~* afv. sich in die Länge ziehen, sich hinziehen. **-varighet**, *-en, 0*, lange Dauer, Langwierigkeit *f*. **-väga**, oböjl. *a.* fernher el. weither kommend, aus der Ferne. **-vägg**, Längenwand *f*. **-väntan**, langes Warten. **-öra**, Langohr *n*.

lånord, Lehnwort *n*.

låntagare, *-n*, -, Entlehner, Borger *m*.

lår, I. *-en, -ar*, Kiste *f*, Kasten *m*. II. *-et*, -, Schenkel, Oberschenkel *m*, på slaktdjur Hinterkeule *f*. **-ben**, Schenkelknochen *m*, -bein *n*. **-ing**, *-en, -ar*, Bille *f*. **-pipa** se *lårben*.

lås, *-et*, -, Schlofs *n*; i allmh. det, hvarmed ngt stänges Verschlufs *m*; på böcker Gesperr *n*, Klau-

sur *f. Gå i ~* sich schliefsen. **-a**,[2] *tr*, schliefsen, om dörrar, rum, hus äfv. abschliefsen. — Med adv. o. prep. *~ fást* anschliefsen. *~ igén* zuschliefsen. *~ in* einschliefsen, *~ in ngt i skåpet* etw. in den Schrank schliefsen. *~ úndan* verwahren, fort-, weg|schliefsen. *~ úpp* aufschliefsen. **-kolf**, Schlofsriegel *m*. **-smed**, Schlosser, Schlösser *m*.

låt, **-en**, **-ar**, 1. ton Ton, ljud Laut *m*, röst Stimme *f*. 2. klagolåt Jammer *m*, Klagen *n*. 3. melodi Melodie, Weise *f*. **-a**,[4] I. *itr*. ljuda, klinga lauten, klingen. Opers. *det låter bra* das klingt schön, das hört sich gut, *det låter sagolikt* das klingt wie ein Märchen el. wie ein Wunder, *det låter* (ser ut) *som om* es scheint als ob. II. *tr*. 1. *~ sitt lif* sein Leben lassen. 2. *~ igén* zumachen, *~ úpp* aufmachen. 3. underlåta unterlässen, lassen. *Göra och ~* schalten und walten. III. *hjälpverb*. lassen, t. e. *~ ngn göra ngt* e-n etw. thun l., *~ hämta läkaren* den Arzt holen l., *~ ngt vara* etw. sein l., *låtom oss gå* lafs(t) uns gehen, lassen Sie uns gehen, *Plato låter Sokrates säga* P. läfst S. sagen. *~ bli ngt* etw. sein el. bleiben lassen, etw. unterlässen, *~ bli ngn* e-n in Ruhe lassen, e-n sein lassen, *ej kunna ~ bli att* nicht umhin können zu, sich nicht entbrechen el. enthalten können zu. *~ ngn förstå* e-m zu verstehen geben, *~ sig göra* möglich el. thunlich sein, angehen. *~ komma in* hereinlassen, *~ komma ut* herauslassen o. dyl. *~ rocken sitta på* den Rock anbehalten, *~ hatten sitta på* den Hut aufbehalten o. dyl. *~ tala om sig* von sich reden machen. *Låt vara att han gjort det* obwohl el. wiewohl el. obgleich el. wenngleich er es gethan hat, wenn er es auch gethan hat, hat er es gleich gethan. *~ ngt vara osagdt* etw. dahingestellt sein lassen, *~ ngn veta ngt* e-m etw. zu thun wissen. **-ande** se *görande*.

låtsa,[1] *itr*. sich stellen, thun; *tr*. erheucheln, förebära vorschützen, *~ sig vara sjuk*, *~ som om man vore sjuk* thun el. sich stellen als ob el. als wenn man krank wäre, Krankheit vorschützen, *icke ~ om* sich (dat.) nicht merken lassen, *~ om ingenting* sich (dat.) nichts merken lassen. *~d sjukdom* erheuchelte Krankheit.

lä, oböjl. *n* Lee *f*. *I ~* in Lee.

läck, oböjl. *a*. leck. *Blifva, springa ~* leck werden, e-n Leck bekommen. **-a**, I. *-n*, *..kor*, Leck *m* o. *n*. II.[2] *itr*. lecken, laufen, sickern. **-age**, *-t*, *0*, Leckage *f*. **-er**, *a*. lecker, leckerhaft. **-erbit**, **-ergom**, Lecker|bissen *m*, -maul *n*. **-erhet**, *-en*, *-er*, Lecker|ei *f*, -bissen *m*. **-ermun**, Leckermaul *n*. **-ning**, *-en*, *0*, Lecken *n*.

läder, *lädret*, *0*, Leder *n*. *Af ~* äfv. ledern. **-artad**, *a*. lederartig. **-band**, **-bälte**, **-handlare**, Leder|band *n*, -gürtel, -händler *m*. **-lapp**, Fledermaus *f*. **-rem**, Lederriemen *m*.

läge, *-t*, *-n*, Lage *f*.

lägel, *-n*, *läglar*, Lägel *n*.

lägenhet, *-en*, *-er*, 1. lägligt tillfälle Gelegenheit *f*. *Efter råd och ~* nach Vermögen. 2. ning Wohnung, rum Räumlichkeit *f*. 3. jordegendom kleines Grundstück, Gütchen.

läger, *lägret*, *-*, Lager *n*. *Slå ~* das Lager schlagen. **-eld**, Lager-, Wachtfeuer *n*. **-ort** *m*. Lagerort *m*. **-stad**, Lager *n*, Ruheplatz *m*. **-vall**, Legerwall *m*. Bild. *råka i ~* in Verlegenheit geraten, herunterkommen, der Vergessenheit anheimfallen, *ligga i ~* verfallen sein, heruntergekommen sein, der Vergessenheit anheimgefallen sein.

lägg, *-en*, *-ar*, Mägdebein *n*, Häckse *oreg*. I. *tr*. legen. *~ barn till sängs* Kinder zu Bette bringen, *~ sina ord väl* sich gut ausdrücken, nicht übel reden, *~ ett godt ord för ngn* e-m das Wort reden, *~ ägg* Eier legen. II. *~ sig* sich legen; *gå till sängs* zu Bette gehen; om säd sich legen, [sich] lagern, zu Lager gehen; tillfryssa zufrieren; blåst sich legen, nachlassen, abwehen, ausstürmen, auswüten; om vrede nachlassen. — Med adv. o. prep. *~ åf* ablegen, *~ af gar* Geld zurücklegen; begifva sig i väg auf die Beine machen, den Reifsaus nehmen; jfr *aflägga*. *~ án* anlegen, *~ an bössan*) *på ngn* (das Gewehr) auf e-n anlegen, bild. *~ án på att* es darauf anlegen; jfr *anlägga*. *~ bort* weglegen, beiseitelegen. *~ emellan* dazwischen legen, *~ sig emellan* ins Mittel treten, sich ins Mittel legen. *~ fram* vorlegen, hervorholen, *~ fram ngt för ngn* e-m etw. vorlegen, etw. unterbreiten. *~ för* vorlegen. *~ ngt* e-m etw. *~ hit* herlegen, *~ i land* Land legen. *~ sig i* sich darein|mischen. *~ ifrån sig* von sich legen, der Hand legen. *~ igén* zumachen, ausfüllen, zuschütten. *~ ihop* zusammenlegen, tillsluta zumachen; *~ ihop pengar* sammanskott Geld zusammenschiefsen, Geld hinter sich (ack.) legen, Geld zurücklegen. *~ in* hinein|legen, -thun; bifoga schliefsen; i paket o. dyl. einwickeln, einlegen; om lök, sill m. m. einlegen, einmachen. *~ in om ngt* um etw. einkommen. *~ úmlegen*. *~ ngt på sin plats* etw. an sein Platz legen, *~ ngn ngt på hjärtat* e-m ans Herz legen, *~ ngt på minnet* etw. Gedächtnisse einprägen, sich (dat.) etw. merken. *~ på'* uppföda züchten. *~ till*. *tr* zufügen; *itr*. sjö. ans Land legen, anfahren, anlanden; *~ sig till med* sy. (dat.) etw. zulegen, etw. anschaffen. *~ båka* zurücklegen. *~ tillsammans ihop*. *~ úndan* beiseite legen, wegräumen, weglegen, wegräumen. *~ únder* unterlegen, -breiten. *~ úpp* auf-, hinauflegen. *úpp håret* sich das Haar machen;

·. sjö. abtakeln. ~ *út*, *tr.* nät, pengar m. m. slegen; om nät äfv. auswerfen, aussetzen; ·. sjö. abfahren, vom Land abstofsen, in e gehen el. stechen; göra vidare weiter ma- en; ~ *sig út för ngn* sich für e-n verwen- n, um e-n bemüht sein. ~ *sig vid* kok. sich legen, anbrennen. ~ *d't* drücken, vid skrifm. f die Feder drücken, vid borstn. härter bür- en o. s. v. ~ *öfver* ü'ber|decken, -legen, reiten. **-dags**, *adv. Det är* ~ es ist Schla- nszeit, *vid* ~ zur Schlafenszeit. **g**, *a.* gelegen. *Kommer jag* ~*t?* komme h Ihnen recht el. gelegen? **ghet**, *-en, -er*, Gelegenheit *f.* **a**,[1] ~ *sig* sich lagern. **tbjudande**, *a.* mindestbietend. **.**,[2] I. *tr.* heilen. ~*s* äfv. heilen, om sår äfv. heilen, [sich] vernarben. ~ *ihóp* zuhei- n. II. se *läcka*. **ıre**, *-n*, -, Arzt *m.* **-arvode**, Arztgebühr *f.* **ehandling**, ärztliche Behandlung. *Ligga, vra under* ~ in ärztlicher Behandlung sein, rztlich behandelt werden. **-betyg**, ärztliches eugnis. **-bok**, (Buch von der) Krankenpflе, Gesundheitslehre *f*; Hausarzt *m.* **-hjälp**, rztliche Hülfe, ärztlicher Beistand. **-konst**, rztliche Kunst, Heilkunst, Arzeneikunde, Iedizin *f.* **-recept**, ärztliches Recept, Arz- eiverordnung *f.* **-råd**, ärztlicher Rat. **-ve- nskap**, Medizin, Arzneiwissenschaft *f.* **-vård** *läkarebehandling*; äfv. ärztliche Aufsicht; Iedizinalwesen *n.* **ıldom**, *-en, 0*, Heilmittel *n.* **-dryck**, Heil- rank *m.* **-konst**, Heilkunst *f.* **-kraftig**, *a.* eilkräftig. **-medel**, Heilmittel *n.* **-ört**, Heil- flanze *f.* **kött**, *han har godt* (*dåligt*) ~ bei ihm hei- en Wunden leicht (schwer). **ning**, *-en, 0*, Heilung *f.* **t**, *-en, -er*, Latte *f.* **-are**, *-n*, -, Galerie, Tri- üne, Empore, Emporkirche *f*, Chor *n* o. *m.* **ına**,[1] *tr.* 1. låta vara, låta behålla, gifva, öfverlämna assen, t. e. ~ *ngt hemma* etw. zuhause l., ~ *dörren öppen* die Thür offen l., ~ *i ro* n Ruhe l.; *de hafva ej* ~*t oss ngt* sie haben ıns nichts gelassen; ~ *ngn försteget* e-m len Vortritt l.; *jag kan ej* ~ *det billigare* ch kann es nicht billiger l. 2. gifva geben, . e. ~ *honom boken* gieb ihm das Buch. ~ *ıgn hjälp* e-m Hülfe bringen, ~ *ngn under- ättelse om ngt* e-m von etw. Bericht er- ıtatten. 3. öfvergifva verlassen, t. e. *ngn* e-n, *taden* die Stadt. — Med adv. o. prep. ~ *éfter ig* hinterlassen, nach-, zurück|lassen. ~ *frám* abgeben, abliefern. ~ *ifrå'n sig* ıergeben, von sich geben. ~ *in* ab-, ein|- geben, -liefern, till en myndighet einreichen. ~ *kvár* när man afstår sig zurück-, nach|las- sen; en del af ngt ü'berlassen, übrig lassen; vid sin död hinterlassen. ~ *méd* mitgeben. ~ *néd* herab-, herunter|bringen, abgeben, ab- liefern; räcka med nieder-, herab-, hinab|reи- chen, -langen. ~ *tillbáka* zurückgeben. ~ *úpp* herauf-, hinauf|bringen, -tragen, ab- geben, abliefern. ~ *út* herausgeben, aus- händigen. ~ *ngn åt sitt öde* e-n seinem Schicksale überlassen, *vara* ~*d åt sig själf* sich selbst überlassen sein.

lämning, *-en, -ar*, Überrest *m.*

lämp|a, *a*)[1] I. *tr.* 1. anpassen, *efter ett föremål* e-m Gegenstande. ~ *sina ord efter ngns fattningsförmåga* seine Worte der Fas- sungskraft js anpassen. 2. ~ *ngt på ngn* etw. auf e-n beziehen el. anwenden. II. ~ *sig* 1. *efter ngt* sich e-r (dat.) Sache anpas- sen. 2. *för ngt* für el. zu etw. passen, sich für el. zu etw. eignen. *b*) *-n, ..por*, Sanft- mut, Güte, Freundlichkeit *f.* *Hafva goda lämpor*, sich zu benehmen wissen. **-lig**, *a.* geeignet, angemessen, dienlich, gelegen, ratsam, erwünscht, zuträglich. **-ligen**, *adv.* füglich, gut, gut und gern, gern, wohl. **-lig- het**, *-en, 0*, Angemessenheit, Dienlichkeit, Ratsamkeit, Erwünschtheit, Zuträglichkeit *f.*

län, *-et*, -, 1. landsbefälhafvandeskaps Län *n*; ugt. Regie- rungsbezirk *m.* 2. förläning Lehen, Lehn *n.*

länd, *-en, -er*, Lende *f.* **-a**,[2] *itr.* 1. se *ankomma* 1. 2. ~ *till ngt* zu etw. gereichen, t. e. ~ *ngn till heder* e-m zur Ehre gereichen.

ländkota, Lendenknochen *m.*

läng|a, *-n, ..gor*, Reihe *f.* **-d**, *-en, -er*, 1. Länge, om tid äfv. Dauer *f.* *I* el. *på* ~*en* auf die Länge, auf die Dauer, *draga ut på* ~*en* in die Länge ziehen. 2. list a Register *n.*

längd|grad, **-mått**, Längen|grad *m*, -mafs *n.*

läng|e, *adv.* lange. *Har ni varit* ~ *här?* sind Sie schon lange hier? *ganska* ~ ziemlich lange, e-e ganze el. geraume Weile, *ännu ej på* ~ noch lange nicht, *jag har ej sett honom på* ~ ich habe ihn lange nicht gese- hen, *för* ~ *sedan* schon längst, vorlängst, *för icke* ~ *sedan* unlängst, neulich, kürz- lich, *det är* ~ *sedan* es ist lange her, *det är* ~ *sedan jag såg er* ich habe Sie lange nicht gesehen, *huru* ~*?* wie lange? från hvil- ken tid äfv. seit wann? till hvilken tid äfv. bis wie lange? *så* ~ *jag lefver* Zeit meines Lebens, *så* ~ *jag känt honom* seitdem ich ihn kenne. **-s** se *längs*. **-ta**,[1] *itr.* sich seh- nen, verlangen. *Jag* ~*r att få se honom* ich sehne mich danach ihn zu sehen, es verlangt mich ihn zu sehen. — Med adv. o. prep. ~ *bórt* sich fortsehnen, sich wegseh- nen. ~ *dit* sich dahin sehnen. ~ *efter ngt* sich nach etw. sehnen, etw. ersehnen, nach etw. verlangen. ~ *hit* sich hersehn- nen. ~ *tillbáka* sich zurücksehnen. ~ *út* sich hin-, her|aussehnen. **-tan**, -, *0*, Sehn- sucht *f.* **-tansfull**, *a.* sehnsüchtig, sehnsuchts- voll.

länk, *-en*, -*ar*, i en kedja Glied, Gelenk *n*, Scha- ke *f*; i ett rep, en flätа Strang *m.* **-a**,[1] *tr.* len-

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

ken, leiten, führen, regieren. — Med adv. ~ *fast* anketten. ~ *ihop*, ~ *tillsammans* zusammenketten, verketten.

läns, obböjl. *a.* lens, leer. *Pumpa ~ fartyget* das Schiff lens pumpen, *pumpa ~ källaren* den Keller trocken pumpen. **-a,**[1] I. *tr.* leeren, leer machen, lens machen, lens pumpen. II. *itr.* sjö. ~ *undan* lenssen.

länsbokhållare, Länsbuchhalter *m.*

länsman, Länsmann *m*; Polizeibeamter *m* auf dem Lande.

länsnotarie, Länsnotar *m.* **-plikt,** Lehnspflicht *f.* **-pliktig,** *a.* lehnspflichtig.

länspumpa se *läns.*

länsstyrelse, Provinzialregierung *f.*

länstol, Lehn-, Armstuhl, -sessel, Sessel *m.*

läpp, *-en, -ar,* Lippe *f. Jag hade det på ~arna* es schwebte mir auf den Lippen, *hänga ~* die Lippen el. den Mund el. P das Maul hängen lassen, P ein Hängemaul machen, P maulen; *falla ngn på ~en* e-m gefallen. **-blomstrig,** *a.* lippenblumig. **-ja,**[1] *itr. ~ på ngt* etw. nippen, von etw. nippen, etw. kosten, von etw. naschen. **-ljud,** Lippenlaut *m.*

lär|a, *a) -n, ..ror,* Lehre *f. Sätta ngn i ~ hos en handtverkare* e-n bei e-m Handwerker in die Lehre bringen, *gå, vara i ~ hos ngn* bei e-m in der Lehre sein el. stehen, bei e-m lernen. *b)*[2] *tr.* 1. lära andra, undervisa lehren, *ngn ngt* e-n etw. *Jag skall ~ dig, jag!* dich will ich schon! 2. ~ [*sig*] lernen, erlernen, ~ *sig ngt af ngn* gnm undervisn. etw. von e-m lernen, gnm egen iakttagelse e-m etw. ablernen. ~ *känna* kennen lernen. — Med adv. ~ *bort ngt* andere etw. lehren. ~ *in* einlernen. ~ *ut* auslernen. *c)*[2] *hjälpverb,* blott i pres. 1. sägas, antagas sollen, t. e. *han lär vara en god ryttare* er soll ein guter Reiter sein. 2. komma att werden, t. e. *vi ~ väl aldrig få se dig mera* wir werden dich wohl nie wiedersehen. **-aktig,** *a.* gelehrig. **-aktighet,** *-en, 0,* Gelehrigkeit *f.* **-are,** *-n,* -, Lehrer *m.* **-arebefattning,** Lehrerstelle *f.* **-aremöte,** Lehrer|versammlung *f,* -tag *m.* **-arinna,** *-n, ..nor,* Lehrerin *f.* **-arinneseminarium,** Lehrerinnenseminar *n.* **-arkall,** Lehrfach *n.*

lärd, *a.* gelehrt; subst. Gelehrte(r) *m.*

lärdom, *-en, -ar,* 1. vetande Gelehrsamkeit, Gelehrtheit *f.* 2. lära, erfarenhet Lehre *f. Taga ~ af ngt* e-e Lehre aus etw. ziehen. **-sapparat,** wissenschaftlicher Apparat. **-sgrad,** akademischer Grad. **-shögfärd,** Gelehrten-, Wissens-, Weisheits|dünkel *m.* **-sljus,** grofser Gelehrter. **-smerit,** wissenschaftliches Verdienst. **-sskola,** gelehrte Schule.

lärft, *-et, -er,* Leinwand *f.* **-skramhandel,** **-skramhandlare,** Leinwand|handel, -händler *m.*

lärgirig(het) se *vetgirig(het).*

lärgosse, Lehr|bursche, -ling *m.*

lärjunge, *-n, ..gar,* Schüler(in), Jünger(in) *m* (*f*), Zögling *m.*

lärk|a, *-n, ..kor,* Lerche *f.* **-sång,** Lerchensang *m.* **-träd,** Lärche *f,* Lärchenbaum *m.*

lärling, *-en, -ar,* Lehrling *m.*

lärov|anstalt, Lehranstalt, Schule, Schulanstalt *f.* **-bok, -byggnad, -dikt,** Lehr|buch, -gebäude, -gedicht *n.* **-kurs,** Kursus *m.* **-mästare,** Lehr|meister, -punkt *m.* **-rik,** *a.* lehrreich. **-rum,** Schul-, Lehr|zimmer *n.* **-sal,** Lehr|saal, **-satz** *m.* **-spån,** (erstes) Probestück *n.* **-stol,** Lehrstuhl *m.* **-sätt,** Lehrart, -methode *f.* **-tid,** Lehrzeit *f.* **-verk,** Schule, Schulanstalt, Lehranstalt *f.* **-år, -ämne,** Lehrjahr *n,* -gegenstand *m.*

lär|penningar, -pojke, Lehr|geld *n,* -junge *m.*

läs|a,[2] *a) tr.* o. *itr.* lesen, studera studieren; sig lernen. ~ *bordsbönen,* ~ *till bords* Tischgebet sprechen, ~ *välsignelsen öfver brudparet* den Segen über die Brautleute sprechen. — Med adv. o. prep. ~ *efter* nachlesen, nachsprechen. ~ *tidningen för ngn* e-m die Zeitung vorlesen; ~ (taga sig tid) *för ngn* bei e-m Stunden nehmen, ~ *för ngn* je Unterricht geniefsen, je Schüler sein, ~ *för prästen* in den Konfirmandenunterricht gehen. ~ *i en bok* in e-m Buche lesen. ~ *igénom* durchlesen (utv. mera) *med ngn* e-m Unterricht erteilen el. geben, e-n unterrichten. ~ *om ngt* von etw. lesen, ~ *óm* noch einmal [durch]lesen, zum zweitenmal lesen, wiederholen, nachlesen. ~ *upp* lesen, verlesen; ur minnet hersagen. ~ *ut* auslesen, zu Ende lesen, durchlesen. ~ *öfver* läxor lernen. *b)* se *läsa.* **-ande,** Lesen *n.* **-are,** *-n,* -, 1. Leser *m.* 2. Pietist, i tadlande bem. äfv. Frömmler, Betbruder, Mucker *m.* **-arinna,** *-n, ..nor,* -serin *f.* **-arpräst,** pietistischer el. scheinheiliger el. frömmelnder Geistlicher. **-art,** -art *f.* **-barn,** Konfirmand(in) *m* (*f*). **-bok,** -sebuch *n.* **-förening,** Lese|zirkel *m,* -gesellschaft *f.* **-krets,** Leser|kreis *m,* -schaft *f.* **-eri,** *-et, 0,* Frömmelei, Betbrüderei, Muckerei *f,* Muckertum *n.* **-erska,** *-n, ..kor,* Frömmlerin, Betschwester *f.* **-esalong,** Lese|saal *f,* -zimmer *n.* **-esällskap,** Lese|gesellschaft *f,* -kränzchen *n,* -zirkel *m.* **-etermin,** halfår Semester, fjärdedels läsår Quartal *n.* **-ist** *hafva ett godt (dåligt) ~* leicht (schwer) lernen.

läsida, Leeseite *f.*

läska,[1] *tr.* laben, letzen, erfrischen, erquicken.

läskamrat, Mitkonfirmand(in) *m* (*f*).

läskari, Gelehrte(r) *m.*

läskedryck, erfrischendes Getränk; Kühlung, Labetrank *m.*

läskpapper, Löschpapier, blad Löschblatt *n.*

läs|lig, *a.* leserlich, lesbar. **-lighet,** *-en,* Leserlichkeit, Lesbarkeit *f.* **-lust,** Lesesucht *f.* **-ning,** *-en, 0,* Lesen *n,* Lesung *f.* **-ordning,** Stunden-, Lehr|plan *m.*

,[1] *itr.* o. *tr.* lispeln. — Med adv. ~ *från* lispeln. **-ning,** *-en, 0,* Lispeln *n.*
n, Lesezimmer *n.*
sn, -er, 1. skollåst Leisten *m.* 2. mått, vikt Last *f.*
, Lesezeit, Schulzeit *f,* Schulstunden *pl.*
akare, *-n,* -, Leistenmacher *m.*
rm, Lese|sucht, -wut *f.* **-väg,** *gå ~en* lieren. **-värd,** *a.* lesenswert. **-år,** Schul- *n.*
t, -n, Laut *m,* djurs Stimme *f.*
. leicht. *Vara ~ på foten* leicht auf den sen sein. bild. leichtfertig sein, *taga ngt* etw. leicht nehmen, etw. auf die leichte ısel el. Schulter nehmen, *det skulle ~ na hända* es könnte leicht sein, *~ sömn* hter el. leiser Schlaf, *sofva ~* leise schla- . **-a,**[1] *tr.* erleichtern. *~ ankaret* den Anlichten. **-agad,** *a.* fügsam, folgsam, gerig. **-drucken,** *a.* leicht. *Vinet är lätt-cket* äfv. der Wein geht leicht herunter. **jen,** *adv.* leicht. **-fattlig,** *a.* leichtfaßlich, nein|faßlich, -verständlich. **-fattlighet,** htfaßliche Form el. Darstellung. **-fotad,** leichtfüßig. **-färdig,** *a.* leichtfertig. **-färhet,** Leichtfertigkeit *f.* **-handterlig,** *a.* ıdlich, -gerecht. **-het,** *-en, 0,* Leicht|heit, keit *f.* **-händ,** *a. Vara ~* e-e leichte Hand ›en. **-ing,** *-en, -ar,* Müfsiggänger, Ledigıger, Faulenzer *m.* **-ja,** *-n, 0,* Faulheit *f,* fsiggång *m.* **-jefull,** *a.* faul, müfsig, müggängerisch. **-läst,** *a. Boken är ~* das ch liest sich leicht, *en ~ bok* ein Buch, 's sich leicht liest. **-löst,** *a.* leicht zu lö-, om gåtor leicht zu [er]raten. **-na,**[1] *itr.* chter werden. **-nad,** *-en, -er,* Erleichteıg *f.* **-retad, -rettig,** *a.* empfindlich, reizbar, cht verletzt. **-rettighet,** Empfindlichkeit, lzbarkeit *f.* **-rodd,** *a.* leicht zu rudern. **gen,** *a.* leichtgläubig. **-het,** *-en, 0,* Leichtubigkeit *f.*
örd, *a.* leichtbewegt, empfindsam. **-rörd-** *-en, 0,* Empfindsamkeit *f.* **-rörlig,** *a.* chtbeweglich, beweglich. **-rörlighet,** Beglichkeit *f.* **-sinne,** *-t, 0,* Leichtsinn *m.* **inig,** *a.* leichtsinnig. **-skrämd,** *a.* schreckt, leicht erschreckend. **-skött,** *a.* om redor leicht zu handhaben, handlich; om affärer cht zu verwalten, angenehm; om personer cht zu behandeln, wenig Pflege erfornd. **-smält,** *a.* om metaller o. d. leichtflüssig, föda leicht verdaulich. **-spelt,** *a. pianot är* das Klavier hat e-n leichten Anschlag. **ld,** *a.* gangbar. **-sövd,** *a.* 1. lätt att sofva leicht ızuschläfern. 2. lätt att väcka. *Vara ~* leise ılafen. **-vindig,** *a.* leichtfertig. **-vindighet,** , *0,* Leichtfertigkeit *f.*
, I. *-n, läxor,* Schul|arbeit, -aufgabe, Präpaion, Aufgabe *f. Gifva i ~* aufgeben, *haf- i ~* aufhaben, *du kan ej din ~* du hast ch schlecht (el. gar nicht) präpariert. II.[1] *~ upp ngn* e-n tüchtig vornehmen, e-m den Kopf waschen, e-n kuranzen, abfilzen, aushunzen, se äfv. *läsa lagen för ngn* under *lag I.* **-lag,** *-et,* -, Abteilung *f.*
löda,[2] *tr.* löten. — Med adv. *~ fast* anlöten. *~ ihop, ~ sämman* zusammenlöten. *~ på'* auf-, an|löten.
lödd|er, *..dret, 0,* Schaum *m.* **-ra,**[1] *~ sig* schäumen, Schaum geben. **-rig,** *a.* schäumend; svettig schweifstriefend.
lödlig, *a.* lötig. **-ning,** *-en, -ar,* Lötung *f,* på hoplödda kärl äfv. Verschluſs *m.*
löf, *-vet,* -, Laub *n.* **-fällning, -hvalf, -hydda, -hyddofest,** Laub|fall *m,* -gewölbe *n,* -hütte *f,* -hüttenfest *n.* **-jerska,** *-n, ..kor,* Zauberin *f.* **-koja,** *-n, ..jor,* Levkoje, Levkoie *f.* **-rik,** *a.* belaubt, dicht belaubt. **-ruska,** Bund *n* grüner Zweige. **-sal,** Laube *f.* **-skog,** Laub|wald *m,* -holz *n.* **-spricknıng,** Belaubung *f,* Grünwerden *n* der Bäume; Treiben, Ausschlagen *n* des Laubes. **-såg, -sångare,** Laub|säge *f,* -sänger *m.*
löfte, *-t, -n,* Versprechen *n,* plur. vanl. Versprechungen; på grund af anhållan Zusag|e, -ung *f;* högtidl. aflagdt löfte Gelübde, Gelöbnis *n;* löfte om ngt framtida godt Verheifsung *f. Gifva ~n* Versprechungen thun, *taga ett ~ af ngn* e-m ein Versprechen abnehmen. **-sbrott,** Wort|bruch *m,* -brüchigkeit *f.* **-sbrytare,** Wortbrüchige(r) *m (f).* **-sman,** Bürge, Gewährsmann, Garant *m.* **-srik,** vielversprechend.
löf|träd, Laubbaum *m.* **-va,**[1] *tr.* mit Laub decken el. schmücken, belauben. **-vas,**[1] *dep. itr.* Blätter ansetzen, sich belauben. **-verk,** Laubwerk *n.*
löga,[1] I. *tr.* baden, djur schwemmen. II. *~ sig* baden.
lögn, *-en, -er,* Lüge *f.* **-aktig,** *a.* lügenhaft, lügnerisch. **-aktighet,** *-en, 0,* Lügenhaftigkeit *f,* Geflunker *n.* **-are,** *-n,* -, Lügner *m,* Lügenmaul *n,* F Blaufärber *m.* **-erska,** *-n, ..kor,* Lügnerin *f.* **-väfnad,** Lügen|gewebe, -gespinst *n.*
löj|a, *-n, ..jor,* Blicke, Blecke *f.* **-e,** *-t, -n,* Lächeln *n.* **-eväckande,** *a.* lächerlich. **-lig,** *a.* lächerlich, komisch. *Det är för ~t* äfv. es ist zum Lachen. **-lighet,** *-en, -er,* Lächerlichkeit *f.*
löjtnant, *-en, -er,* Lieutenant *m.*
lök, *-en, -ar,* Zwiebel *f,* själfva växten Lauch *m. Lägga ~ på laxen* e-n schlimmen Trost geben, den Schmerz el. das Übel ärger machen, Öl ins Feuer gieſsen, Salz in die Wunde streuen. **-växt,** Zwiebelgewächs *n.*
lömsk, *a.* tückisch, heimtückisch, hinterlistig, meuchlerisch. *~t* adv. äfv. hinterrücks, meuchlings. **-het,** *-en, 0,* Tücke, Heimtücke, Hinterlist *f.*
lön, I. *-en, -er,* i allmh. Lohn *m;* ämbetsmans Gehalt *n* o. *m,* tjänares Lohn *m;* artvode Honorar *n;* sold Sold *m,* Löhnung *f.* II. *Lägga d ~* heimlich aussetzen. **-a,**[1] *tr.* lohnen, belohnen,

vergelten; gifva lön åt tjänare löhnen. ~ *ngn med otack* e-m mit Undank lohnen, *Gud löne dig därför* Gott lohne es dir, ~ *ngns välgärningar med otack* die Wohlthaten js mit Undank belohnen, ~ *ondt med godt* Böses mit Gutem vergelten. *Det ~r sig* es lohnt sich, *det ~r mödan* es [ver-] lohnt die Mühe, es lohnt [sich] der Mühe, es verlohnt sich der Mühe. **-ande**, *a.* lohnend, einträglich, ergiebig, vorteilhaft, gewinnbringend. **-bränneri**, geheime, unerlaubte Brennerei. **-dom**, *i* ~ in der Verborgenheit, heimlich, insgeheim. **-dörr**, Geheim-, Hinter|thüre *f.* **-förbättring**, Gehalt[s]|aufbesserung, -erhöhung *f.* **-tillägg**, Gehalt[s]zulage, Dienstzulage *f.* **-givare**, Arbeitsgeber, Herr, Chef *m.* **-gång**, Geheimgang *m.* **-hvalf**, geheimes Gewölbe. **-krog**, Klipp-, Winkel|schenke *f.* **-krögare**, Hekken-, Klipp|wirt *m.* **-lig**, *a.* geheim. **-låda**, geheimes Fach. **-lös**, *a.* **1.** ej aflönad unbesoldet. **2.** se *gagnlös.* **-mord**, Meuchelmord *m.* **-mörda**, *tr.* meuchelmorden, meucheln. **-mördare**, Meuchelmörder *m.*

lönn, *-en, -ar*, Ahorn *m. Af* ~ ahornen.

löntagare, *-n*, *-*, der ein Gehalt bezieht, Bedienstete(r), Beamte(r) *m.*

löntrappa, Geheim-, Hinter|treppe *f.*

löp|a,[2 4] *itr.* laufen. ~ *fara* Gefahr laufen. — Med adv. o. prep. ~ *in* einlaufen. ~ *till storms* Sturm laufen. ~ *ut* auslaufen. ~ *öfver till fienden* zum Feinde ü'berlaufen. **-ande**, *a.* laufend. **-are**, *-n*, *-*, Läufer *m.* **-e**, *-t*, *0*, Lab *n.* **-eld**, **-graf**, **-knut**, Lauf|feuer *n*, -graben, -knoten *m.* **-mage**, Labmagen *m.* **-na**,[1] *itr.* gerinnen, sich laben. **-ning**, *-en, -ar*, Laufen, kapplöpn. Rennen *n*; mus. Triller, Läufer, Lauf *m.* **-sk**, *a.* läuf|ig, -isch. *Vara* ~ laufen.

lördag, *-en, -ar*, Sonnabend, Samstag *m.*

lös, *a.* los; som sitter löst locker, lose. ~*t och fast* bewegliche und unbewegliche Habe, *med ~a tyglar* mit verhängten Zügeln, ~*t folk* loses Gesindel, *gå* ~ om människor frei sein, frei herumgehen, om förbrytare äfv. nicht verhaftet sein; om djur frei herumlaufen, *elden är* ~ es brennt, ~*a skäl* schw. Gründe, *ett ~t rykte* ein bloſses Ger. *slå sig* ~ *en timme* sich e-e Stunde a. fsigen, *gå ~t på ngt* auf etw. (acc.) lösg. **-a**,[2] *tr.* lösen. — Med adv. o. prep. ~ *ngn en ed* e-n von seinem Eide lösen, e-n s. Eides entbinden. ~ *igén* wiederlösen. der einlösen. ~ *in* einlösen. ~ *upp* a. sen. ~ *ut* auslösen. **-aktig**, *a.* leichtfe. **-aktighet**, *-en*, *0*, Leichtfertigkeit *f.* **-bar**. lösbar. **-bryta**, *tr.* losbrechen. **-drifvare**, gabond, Land|streicher, -läufer, herg. fener Kerl, Strolch *m.* **-drifveri**, Land. ch|erei *f*, -en, Vagabondentum *n.* **-egendom**, bewegliche Habe, Mobiliar *n*, Mobilien, Hausrat *m.* **-en**, *-*, *0*, **1.** lösepenning för fån dyl. Lösegeld *n*; för bref Portonachsch. för handlingar Gebühren *pl.* **2.** fältrop Losu. **-ord**, Losungwort *n*, Parole *f.* **-gifning**, Frei|gebung *f.* **-gifva**, *tr.* los-, frei. **-göra**, *tr.* losmachen, losbinden, lösen. **-het**, *-en*, *0*, brist på fasthet Lockerheit, brist på Weichheit *f.* **-hår**, falsche Haare. **-häst**, Beipferd *n.* **-koka**, *tr.* ~ *ägg* Eier w. kochen. **-kokt**, *a.* ~*a ägg* weiche, we. kochte, weichgesottene Eier, ~*a ärter* sen die bald gar werden. **-krage**, lose. gen, Halskragen *m.* **-köpa**, *tr.* losk. **-lig**, *a.* **1.** löslich. **2.** ytlig oberflächlich. dad haltlos, unbegründet. **-lighet**, *-en*, lichkeit, Oberflächlichkeit, Unbegr. heit *f*, för föreg. **-munt**, *a.* weichmäulig. **-en**, *-ar*, Lösung *f.* **-nummer**, einzelne N. mer. **-nummerförsäljning**, Verkauf m. ner Nummern. **-pengar**, kleines Geld. K. geld *n.* **-rifva**, *tr.* losreifsen. **-skägg**, fa. Bart. **-slita**, *tr.* losreifsen. **-släppa**, tr. lassen. **-söfd**, *a. Vara* ~ leise schlafen. *tr.* los-, weg|nehmen. **-tand**, falscher Z. **-vad**, falsche Wade. **-väska**, privates felleisen *n.* **-ärm**, Ober-, Über|ärmel m. **-öreb**o, bewegliche Habe *f* el. Güter pl. biliar *n*, Mobilien *pl.*

lött, *-en*, **1.** pl. *-er*, betesmark Viehweide. T. **2.** pl. *-ar* el. *-er*, hjullöt Felge *f.*

M.

mackab|é, *-en, -er*, Makkabäer *m.* **-eisk**, *a.* makkabäisch.

mad, *-en, -ar*, sumpfige Wiese. **-am**, *-en, -er*, Frau *f* niederen Standes. **-apolam**, *-en, -er*, Madapolam *m.* **-i**, *-n*, *0*, Mahdi *m.*

madonna, *-n*, *..nor*, Madonna *f.* **-bild**, Madonnenbild, Muttergottesbild *n.*

madrass, *-en, -er*, Matratze *f*, Polster *n.* **-era**,[1] *tr.* polstern, matratzen.

magasin, *-et*, *-[er]*, Magazin *n*, Speicher *m.* **-era**,[1] *tr.* aufspeichern, speichern. **-ering**, *-en, -ar*, Aufspeicherung *f.* **-sgevär**, Magazin|gewehr *n*, -miete *f.*

magdalenahem, Magdalenenstift *n.*

mag|le, *-n*, *..gar*, Magen *m.* **-sr**, I. a. II. *-n*, *-*, Magier *m.* **-erhet**, *-en*, *0*, Ma. *f.* **-erlagd**, *a.* hager, mager. **-grop**, V. grube *f.* **-gördel**, Leibbinde *f.* **-i**, Magie *f.* **-inflammation**, Magenentzünd. **-isk**, *a.* magisch, zauberisch. **-ister**, *-n*, akad. grad Magister, Doktor; lärare Lehr. **-istrat**, *-en, -er*, Magistrat *m.* **-istrats**

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. 1 2 3 4 följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

istratsperson *f.* **-katarr**, **-kramp**, **-mun**, **en|katarrh**, **-krampf**, **-mund** *m.* **-nat**, *-en*, Magnat *m.* **-net**, *-en*, *-er*, Magnet *m.* **sera**,[1] *tr.* magnetisieren. **-netisk**, *a.* mag- **ich.** **-netism**, *-en*, *0*, Magnetismus *m.* **sör**, *-en*, *-er*, Magnetiseur *m.* **-netnål**, netnadel *f.* **-nifik**, *a.* prächtig, prachtausgezeichnet. **-pläger**, Leibschmerzen **-ra**,[1] *itr.* magern, mager werden. **-saft**, ensaft *m.* **-stark**, *a.* bild. *det är väl ~t* ist doch zu stark. **-stärkande**, *a.* magen- tend. **-syra**, **-sår**, Magen|säure *f*, -geür *n.* **-säck**, Magen *m.* **-t** se *makt*. **-trakt**, engegend *f.* **-värk**, Leibschmerzen *pl.* r, *-en*, *-er*, Magyar *m.* **-isk**, *a.* magya- ı.

ny, *-t* el. *-n*, *0*, Mahagoni *n.*

Mai *m.* **-bagge**, **-blomma**, **-dag**, Mai|käfer olume *f*, -tag *m.*

ät, *-et*, *-er*, Majestät, höghet äfv. Hehrheit **isk**, *a.* majestätisch, hehr. **-sbrott**, **-störe**, Majestätsverbrech|en *n*, -er *m.* **ta**, *-n*, *0*, Majolika *f.* **-vas**, Majolika- *f.*

-en, *-er*, Major *m.* **-itet**, *-en*, *-er*, Majori- Mehrheit, Stimmenmehrheit *f*, Mehr **ska**, *-n*, *..kor*, Majorin *f.*

-en, *0*, Mais *m.* **-ena**, *-n*, *0*, präpariertes mehl. **-mjöl**, Maismehl *n.*

ng, Maie *f*, Maienbaum *m.*

sakta ~ gemach. **-a**, I. *-n*, *0*, Gattin *f.* böjl. *a.* zusammengehörend. *Vara ~* zumengehören. III.[1] *tr.* rücken, schieben. Med adv. *~ från* vorrücken. *~ inåt* zusammenrücken. *~ undan* weg-, rücken. *~ åt sig* Platz machen, om flera zusammenrücken. **-adamisera**,[1] *tr.* maamisieren. **-adamisering**, *-en*, *-ar*, Makaisierung *f.* **-alös**, *a.* unvergleichlich, ig, ohnegleichen. **-aroner**, *pl.* Maccaro- *pl.* **-e**, *-n*, *..kar*, 1. det ena af ett par *~n* (die das) andere, entsprechende. 2. mot- e, like Gegen-, Seiten|stück *n.* *Gör ~n det den som kan* das soll mir einer nachhen. 3. äkta man Gatte *m.* **-lig**, *a.* ehlich, bequem. **-lighet**, *-en*, *0*, Gemächkeit, Bequemlichkeit. **-rill**, *-en*, *-er*, Mae *f.* **-ron**, *-en*, *-er*, Makrone *f.*

-en, *-er*, Macht *f.* *Det står icke i min ~* steht el. liegt nicht in meiner Macht, *all ~* mit aller Gewalt, *få ~ med ngn* js bemächtigen, *jag har ingen ~ med* om ich vermag nichts über ihn, *hålla ~* aufrecht erhalten. **-bud**, Machtgebot **ullkomlighet**, Macht|vollkommenheit, -fül- *f. Af egen ~* aus eigener Macht[vollmenheit]. **-havande**, Machthaber *m.* **-ly-** *a.* ehrgeizig, herrschsüchtig. **-lystnad**, geiz *m*, Herrschsucht *f.* **-lös**, *a.* macht- **-löshet**, *-en*, *0*, Machtlosigkeit *f.* **-miss-** t, Gewaltmifsbrauch *m.* **-påliggande**, *a.* wichtig. **-språk**, **-ägande**, Macht|spruch, -haber *m.*

makul|atur, *-en*, *0*, Makulatur *f*, Schmutzpapier *n.* **-aturark**, Makulaturbogen *m.* **-aturpapper**, Schmutzpapier *n.* **-era**,[1] *tr.* makulieren, zu Makulatur machen. **-ering**, *-en*, *-ar*, Makulierung *f.*

mal, *-en*, *-ar*, insekt Motte *f.* **-a**,[2 4] I. *tr.* mahlen. II. *itr. Sitta och ~* verdrieflich, bärbeifsig sein. *Det mal i tänderna* es reifst mir in den Zähnen. **-aj**, *-en*, *-er*, Malaie *m.* **-ajisk**, *a.* malaiisch. **-ajiska**, *-n*, *..kor*, Malaiin *f.* **-akit**, *-en*, *-er*, Malachit *m.* **-is**, *-en*, *0*, Malice *f.* **-itiös**, *a.* maliziös.

malle, *-n*, *0*, Krume *f.*

malm, *-en*, I. pl. *-er*, Erz *n.* II. pl. *-ar*, Vorstadt *f.* **-berg**, **-brytning**, **-fyndighet**, Erz|berg *m*, -gewinnung, -lagerstätte *f.* **-förande**, *a.* erzhaltig. **-gryta**, **-gång**, **-prof**, Erz|topf, -gang *m*, -probe *f.* **-rik**, *a.* erzreich. **-åder**, Erzader *f.*

malning, *-en*, *-ar*, Mahlen *n.*

malplacerad, *a.* übel angebracht.

malström, Mahlstrom *m.*

malt, *-et*, *0*, Malz *n.* **-beredning**, Malzbereitung *f.* **-dryck**, mit Malz bereitetes Getränk, gegorenes Getränk, Bier *n.* **-esare**, *-n*, *-*, Malteser *m.* **-esisk**, *a.* maltesisch. **-extrakt**, Malzextrakt *m* o. *n.*

malträtera,[1] *tr.* übel behandeln, mifshandeln.

malåten, *a.* mottenfräfsig.

malört, Wermut *m.* **-sbrännvin**, **-sbägare**, **-sdroppar**, Wermut|branntwein, -becher *m*, -tropfen *pl.*

mameluck, *-en*, *-er*, Mameluck *m.*

mamma, *-n*, *..mor*, Mutter, Mama *f.* *Vara ~ för ngn* e-n bemuttern, *~s gosse* Muttersöhnchen *n.*

mammon, *-*, *0*, Mammon *m.* **-sträl**, Mammons|diener, -knecht *m.*

mammut, *-en*, *-er*, Mammut *n.*

mamsell, *-en*, *-er*, Fräulein *n*, Mamsell *f.*

man, I. *-nen*, *-[ner]* † o. *-*, Mann *m.* *Till sista ~* bis auf den letzten Mann, *förgås med ~ och allt* mit Mann und Maus untergehen, *vara ~ för ngt* der Mann sein etw. zu thun; *hundra ~* hundert Mann. II. *obest. pron.* man, einer. III. (lång vokal) *-en*, *-ar*, Mähne *f.* **-a**,[1] *tr.* mahnen, auffordern. *~ godt för ngn hos ngn* sich bei e-m für e-n verwenden, bei e-m für e-n Fürbitte thun el. einlegen. — Med adv. *~ från* heraufbeschwören. *~ på'* antreiben, anspornen. *~ út* herausfordern. **-bar**, *a.* mannbar. **-barhet**, *-en*, *0*, Mannbarkeit *f.* **-byggnad**, Wohnhaus, Hauptgebäude *n.*

mandarin, *-en*, *-er*, 1. kines Mandarin *m.* 2. frukt Mandarine *f.* 3. äfv. **-kopp**, Theetasse *f.*

mandat, I. *-et*, *-[er]*, Auftrag *m*, Mandat *n.* II. *-en*, *-er*, That, Grofsthat *f.*

mandel, *-n*, *..dlar*, Mandel *f.* **-bröd**, Mandel-

brot *n.* **-formig**, *a.* mandelförmig. **-massa, -mjölk, -olja, -träd, -tvål,** Mandel|teig *m*, -milch *f*, -öl *n*, -baum *m*, -seife *f*.

man||dolin, *-en, -er,* Mandoline *f.* **-dom,** *-en, 0,* 1. menschliche Natur. 2. mänbarhet Mannbarkeit *f.* 3. mannamod Männermut, Mannessinn *m.* **-domsanammelse,** Menschwerdung *f.* **-domsrön,** Mannheitsprobe *f.* **-drill,** *-en, -er,* Mandrill *m.* **-dråp,** Totschlag *m.* **-dråpare,** Totschläger *m.* **-ege,** *-n, -r,* Cirkus *m.* **-er,** I. *pl.* Manen *pl.* II. (-ɛ), *-et, -,* Manier *f.* **-et,** *-en, -er,* Qualle, Meduse *f.* **-fall,** Blutbad *n.* **-folk,** Mannsperson *f*; plur. säv. Manns|volk *n*, -leute *pl.* **-gan,** *-en, 0,* Mangan *n.*

mang||el, *-n, ..glar,* Wäschrolle, Mange[l], Mangrolle, Rolle *f.* **-elbod, -elduk,** Roll|kammer *f*, -tuch *n.* **-la,**[1] *tr.* rollen, mangen. **-ling,** *-en, 0,* Rollen, Mangen *n.*

man||grant, *adv.* sämtlich, ohne Ausnahme, insgesamt. **-gårdsbyggning,** Hauptgebäude *n.* **-haftig,** *a.* mannhaft. **-haftighet,** *-en, 0,* Mannhaftigkeit *f.* **-i,** *-[e]n, 0,* Manie, Sucht, Leidenschaft *f.* **-iererad,** *a.* manieriert. **-ifest,** *-et, -[er],* Manifest *n.* **-ifestation,** *-en, -er,* Manifestation *f.* **-ifestera,**[1] *tr.* manifestieren, an den Tag legen, kund thun. **-ing,** *-en, -ar,* Mahnung *f.* **-ipulation,** *-en, -er,* Manipulation *f.* **-ipulera,**[1] *tr.* manipulieren. **-ke,** *-n, ..kar,* Widerrist *m.* **-kemang,** *-et, -[er],* Ausbleiben *n*, Strich *m* durch die Rechnung, Klemme *f*, Mifsgeschick *n.* **-kera,**[1] *tr.* mankieren, im Stich lassen, vergebens warten lassen, versäumen, sitzen lassen. **-kill,** *-en, -er,* Totschläger, Lebensretter *m.* **-kön,** männliches Geschlecht. **-lig,** *a.* männlich, mannhaftig säv. mannhaft. **-lighet,** *-en, 0,* Männlichkeit, Mannhaftigkeit *f.*

manna, I.[1] *tr.* sjö. ∼ *rå* die Rahen bemannen. II. *-t, 0,* Manna *n* o. *f.* **-bragd,** Mannesthat *f.* **-gryn,** Mannagrütze *f.* **-kraft,** Manneskraft *f.* **-minne,** *i* ∼ seit Menschengedenken. **-mod,** Mannesmut *m.* **-mån,** Parteilichkeit *f.* **-mördande,** *a.* männermordend. **-ålder, -år,** Mannes|alter *n*, -jahre *pl.*

man||nekäng, *-en, -er,* Gliederpuppe, Puppe *f*, Mannequin *n.* **-ometer,** *-n, ..trar,* Manometer *n* o. *m.* **-sbot,** Wer-, Sühn|geld *n.* **-sbörda,** so viel wie ein Mann tragen kann, Tracht *f.* **-schett,** *-en, -er,* Stulpe, Manschette *f.* Bild. *darra på ∼en* vor Furcht zittern. **-schettknapp,** Manschettenknopf *m.* **-shög,** *a.* mannshoch. **-shöjd,** Mannshöhe *f.* **-skap,** *-et, 0,* Mannschaft *f.* **-skör,** Männerchor *m.* **-slinie,** männliche Linie. **-sperson,** Mannsperson *f.* **-spillan,** Verlust *m*, Blutbad *n.* **-röst,** Männerstimme *f.* **-stark,** *a.* zahlreich. **-stukt,** Mannszucht *f.* **-sålder,** Menschenalter *n.* **-tal,** Hufe *f.* **-talslängd,** Steuerbuch *n.* **-talspengar,** Kopfsteuer *f.* **-talsskriven,** *a.* steuerpflichtig, angesessen, wohnhaft. **-tal,** *-n, ..tlar,* Mantel *m*; för lindebarn Wickeldecke *f.* **-till,** *-en, -er,* Mantille *f.* **-ufaktur,** *-en,* Manufaktur *f.* **-ufakturhandel,** Manufakturwaren|geschäft *n*, -handlung *f.* **-ufakturiare,** Manufakturist *m.* **-uskript,** *-et,* Manuskript *n.* **-över,** *-n, ..vrar,* Manöver. **-övrera,**[1] *tr.* manövrieren. **-övrering,** *-en,* Manöv|rieren, -er *n.*

mar||a, *-n, ..ror,* Alp *m.* ∼*n rider honom* Alp drückt ihn. **-eld,** Meerleuchten *n.*

margarin, *-et, 0,* Margarin *n.*

marginal, *-en, -er,* Rand *m.* Bild. *hålla i ∼en* in Schranken halten.

Maria||bild, Marienbild *n.* **-dyrkan,** -tillriendienst *m.*

marienglas, Marienglas *n.*

marin, *-en, -er,* 1. Marine, Flotte *f*, Seewe 2. se *marinmålning.* **-era,**[1] *tr.* marinieren. **-valtning, -målare,** Marine|verwaltung *f.* -*m.* **-målning,** Seestück, Seegemälde *n.* **-trupper,** See-, Marine|soldat *m*, -truppe

marionett, *-en, -er,* Marionette, Puppe *f.* **-ter,** Puppen-, Marionetten|theater *n.*

mark, *-en, -er,* 1. jordområde Mark *f*, Grun Boden *m*, Gebiet *n.* 2. fält Feld *n.* *och ∼* im Wald und Feld. 3. jordens y den *m*, Erde *f. Slå till ∼en* zu Boden gen el. strecken, nieder|schlagen, -stre 4. skålpund Pfund *n*, 425 Gramm. Mark *f.* 6. spelmark m. m. Marke *f.*

markatta, *-n, ..tor,* Meerkatze *f.*

mark||egångspris, marktgängiger Preis *tr.* markieren, hervorheben. **-ering,** Markierung, Hervorhebung *f.* **-etent-,** Marketender *m.* **-etenteri,** *-et, -er.* tenderei *f.* **-etenterska,** *-n, ..kor,* derin *f.* **-grefve,** Markgraf *m.* **-is** 1. Marquis *m.* 2. fönsterskärm Markise **na,** *-n, ..nor,* Marquis|e, -in *f.* **-nad,** Markt, Jahrmarkt *m*; afsättning Absatsättningsområde Absatzgebiet *n.* Bild. *∼en* mit dem Ausgange nicht zufriede **-nadsafton,** Tag *m* vor dem Jahrmark **gåfva,** Jahrmarkts-, Markt|geschenk *n.* **pengar, -nadsplats, -nadsstånd,** Mark -platz *m*, -bude *f.* **-tals, -vis,** *a.* pfund

marmelad, *-en, -er,* Marmelade *f.*

marmor, *-n, 0,* Marmor *m.* **-bild,** -bord Marmor|bild *n*, -tisch, -bruch *m.* marmorieren. **-ering,** *-en, -ar,* Marmo *f.* **-golf,** Marmorboden *m.* **-hård,** *a.* hart. **-kula, -pelare, -skifva,** Marmor -säule, -platte *f.* **-staty, -stod,** Marmor *f*, -bild *n.*

marodi||era,[1] *itr.* marodieren. **-ör,** *-en,* rodeur, Nachzügler *m.*

marokäng, *-et, 0,* Korduan, Maroqu fian *m.*

mars, *m* månad März *m.*

marsch, I. *-en, -er,* Marsch *m.* II. *itr.* **-dag,** Marschtag *m.* **-era,**[1] *itr.* mars — Med adv. *∼ bort* fort-, weg|marsc

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

·*dm* vormarschieren. ~ *in* hineinmarɔren. ~ *omkring* herum-, umherɔren. ~ *tillbaka* zurückmarschieren.
g, *a.* marsch|bereit, -fertig. **-order**, **-rutakt**, Marsch|befehl *m*, -route *f*, -takt *m*.
jäs, *-en, 0*, Marseillaise *f*.
an, *-en*, *-er*, Marzipan *m*.
-en, -ar, Marschall *m*.
alk, *-en, -ar*, Marschall *m*.
n, Meerschweinchen *n*.
l, knorrichte, verkrüppelte Kiefer.
r, *-n*, *-*, Marter *f*. **-era**,[1] *tr.* martern, rn. **-erande**, *-t, 0*, Martern, Foltern *n*. **k**, *a.* martialisch. **-yr**, *-en*, *-er*, Märty- Märterer *m*. **-yrdom**, *-en, 0*, se *martyr-*. **-yrdöd**, **-yrkrona**, Märtyrer|tod *m*, -kro- **-yrskap**, *-et, 0*, Märtyrer-, Marter-, Märɯm, Martyrium *n*.
ıd, *gå i* ~ vom Wasser gefüllt sein ohne inken. **-vatten**, in ein Schiff eingedrunɜs Wasser. **-ång**, *-en*, *-er*, Meringel *f*.
en, *-ar*, dalkarl Dalekarlier *m*. **-a**,[1] **I.** *itr.* endern. *Komma ~nde* angeschrammt men. **II.** se *gassa*.
-en, 1. pl. *-ar*, Wurm *m*; insekttarv Raupe, tt o. ost Made *f*. 2. pl. *-er*, Maske, Larve *f*. **I.** *-n*, *..kor*, Masche *f*. **II.**[1] *tr.* maschen. Wurm-, Raupen|nest *n*. **-era**,[1] *tr.* maskiver-, ein|mummen. **-erad**, *-en*, *-er*, kenball *m*, Maskerade *f*, Mummenschanz Mummerei *f*. **-eraddräkt**, **-eradkostym**, kenanzug *m*. **-frat**, Wurmfraſs *m*. **-frätt**, vurm|fräſsig, -stichig. **-frö**, Wurmsame **-hål**, Wurm|loch *n*, -stich *m*.
n, *-en*, *-er*, 1. Maschine *f*. 2. ting Ding *n*; personer Kerl, Tausendsasa, Knirps *m*. **ete**, Maschinenarbeit *f*. **-eri**, *-et*, *-er*, Gebe *n*. **-ingeniör**, Maschineningenieur *m*. *-en*, *-er*, Maschinist *m*. **-mässig**, *a.* maɪnenmäſsig. **-nål**, Maschinennadel *f*.
kaka, **-mjöl**, Wurmk|uchen *m*, -mehl *n*.
, *-*[*e*]*n*, *0*, *ligga*, *vara i* ~ *med ngn* mit unter einer Decke stecken. **-ros**, Löɪzahn *m*, Kuhblume *f*. **-stungen**, *a.* wurm|hig, -fräſsig. **-ulin**, **I.** *a.* maskulinisch. **II.** *-er*, Maskulinum *n*. **-äten** se *maskstungen*.
a, *-n*, *..sor*, Masse, oerhörd massa afv. Unɜse *f*. **-age**, *-n*, *0*, Massage *f*. **-aker**, *-n*, *ar*, Blutbad, Gemetzel, Gemorde *n*, Masrierung, Metzelei *f*. **-akrera**,[1] *tr.* massaeren. **-era**,[1] *tr.* massieren. **-iv**, *a.* massiv. **rd**, Massenmord *m*. **-möte**, Volksverɪmlung *f*, Monstermeeting *n*. **-petition**, nsterpetition *f*. **-vis**, *adv.* massenweise. *-en*, *-er*, Massierer *m*.
-en, *-er*, Mast *m*. **-korg**, Mastkorb, Mars **-odont**, *-en*, *-er*, Mastodon *n*. **-topp**, **-träd**, st|spitze *f*, -baum *m*.
gn, Ho[c]hofen *m*.
r, *-n, 0*, Maserholz *n*. **-björk**, Maserbirke **-erad**, *a.* gemasert.
masurka, *-n*, *..kor*, Masúrka, Mazurka *f*.
mat, *-en*, *0*, åt människor Essen *n*, Kost, Speise *f*; åt djur Futter, Fressen *n*. *Hafva, taga ngn i ~en* e-n in Kost haben, nehmen, *gifva ngn ~ och husrum* e-m freie Kost und Wohnung geben. **-a**,[1] *tr.* füttern, futtern; maskiner speisen. ~*s* om säd körnen. **-ador**, *-en*, *-er*, Matador *m*. **-bit**, Bissen *m*. **-bod**, Speisekammer *f*. **-bord**, Speise-, Eſs|tisch *m*. **-dagar**, Freitisch *m*. **-dags**, *adv.* Eſs-, Essens|zeit *f*.
matematik, *-en*, *0*, Mathematik *f*. **-er**, *-n*, *-*, Mathematiker *m*. **-isk**, *a.* mathematisch.
materi|a, *..ien*, *..ier*, Materie *f*, ämne afv. Stoff *m*. **-al**, *-et*, *-*[*ier*], Material *n*, Stoff *m*. **-albod**, Gerätkammer *f*. **-alism**, *-en, 0*, Materialismus *m*. **-alist**, *-en*, *-er*, Materialist *m*. **-alistisk**, *a.* materialistisch. **-e** se *materia*. **-ell**, *a.* materiell, stofflich.
mat|friare, Parasit, Freischlucker, Krippenreiter *m*. **-frisk**, *a.* eſslustig, der guten Appetit hat, bei gutem Appetit. **-förråd**, Speisevorrat *m*. **-hållning**, Kost *f*. **-hämtare**, Speisekorb, Menagekorb *m*, Menage *f*.
Matilda, *f npr.* Mathilde *f*.
matiné, *-*[*e*]*n*, *-er*, Matinee *f*.
mat|jord, Krume, Ackerkrume *f*. **-korg**, **-källare**, Speise|korb, -keller *m*. **-lag**, *-et*, *-*, gleichzeitig speisende Personen, Gruppe *f* Speisender. **-lagning**, Kochen *n*. **-leda**, Appetitlosigkeit *f*. **-lukt**, Eſsgeruch *m*. **-lust**, Eſslust *f*, Appetit *m*. **-moder**, Hausfrau, Frau, Herrin *f*. **-nyttig**, *a.* eſsbar. **-olja**, Speiseöl, Olivenöl *n*. **-ordning**, Speiseordnung *f*. **-os**, Eſsgeruch *m*. **-pengar**, Speisegeld *n*. **-portion**, Portion *f* Essen. **-ranson**, Ration *f*.
matrikel, *-n*, *..klar*, Matrikel *f*, Verzeichnis *n*.
matr|ona, *-n*, *..nor*, Matrone *f*. **-onlik**, *a.* matronenhaft. **-os**, *-en*, *-er*, Matrose *m*.
mat|rum, Speisezimmer *n*. **-russin**, Rosinen für die Wirtschaft. **-rätt**, Gericht *n*.
mats, *ta sin* ~ *ur skolan* sich el. den Kopf aus der Schlinge [heraus]ziehen, sich frei el. los machen.
mat|sal, Speisesaal *m*. **-sedel**, Speise|karte *f*, -zettel *m*. *Äta efter* ~ nach der Karte speisen. **-sked**, Eſslöffel *m*. **-smältning**, Verdauung *f*. **-smör**, Kochbutter *f*. **-strupe**, Speiseröhre *f*. **-ställe**, Kost|haus *n*, -gängeranstalt *f*. *Det är ett bra* ~ sie führen e-n guten Tisch. **-säck**, Mundvorrat *m*. *Rätta mun efter ~en* sich nach der Decke strecken.
matt, *a.* matt. **-a**, **I.**[1] *tr.* ermatten, ermüden. **II.** *-n*, *..tor*, Teppich, gångmatta Läufer *m*, grof matta af halm, tåg el. dyl. Matte *f*. **-belagd**, *a.* mit Teppichen belegt. **-het**, *-en*, *0*, Mattheit *f*. **-ighet**, *-en*, *0*, Mattigkeit *f*.
mattimme, Eſsstunde *f*.
mattslipad, *a.* mattgeschliffen.
maturitetsexamen, Abiturientenexamen *n*.
matvar|or, Eſswaren *pl*. **-uhandel**, **-uhandlare**, Eſswaren|handlung *f*, -händler *m*.

mausolé, *-n*, *-er*, Mausoleum *n*.
maxim, *-en*, *-er*, Maxime *f*, Grundsatz *m*.
maximibelopp, Höchst-, Maximal|betrag *m*.
mecenat, *-en*, *-er*, Mäcenat, Mediceer *m*.
med, I. *prep.* mit. *Från och ~ i dag* mit heute, *från och ~ a till och ~ z* von A bis Z [beide mitgerechnet], *i och ~ att han gör detta* sobald er dies thut, *~ mindre* es sei denn dafs, wenn nicht, *~ mera* und so weiter; *säga mkt ~ få ord* viel in wenigen Worten sagen, *~ det villkor* unter der Bedingung. II. *adv.* mit, dabei; också auch. *Vara ~* mit dabei sein. III. *-en*, *-ar*, Kufe *f*.
medalj, *-en*, *-er*, Medaille, Denkmünze *f*. **-gravör**, Medaillen|schneider, -stecher *m*. **-ong**, *-en*, *-er*, Medaillon *n*. **-ör**, *-en*, *-er*, se *medaljgravör*.
medan, *konj.* während, während dafs, als, indem.
med||arbetare, Mitarbeiter(in) *m* (*f*). **-arfvinge**, Miterb|e *m*, -in *f*. **-borgare**, **-borgarinna**, Mitbürger *m*, -in *f*. **-borgarrätt**, Mitbürger|recht *n*, -schaft *f*. **-borgen**, Mitbürge *m*. **-borgerlig**, *a.* bürgerlich. *~t förtroende* bürgerliche Ehrenrechte. **-bringa**, *tr.* mitbringen. **-broder**, Mitbruder *m*. **-brottslig**, *a.* mitschuldig. **-brottslighet**, Mitschuld *f*. **-brottsling**, Mitschuldige(r), Mitverbrecher(in) *m* (*f*). **-dela**, *tr.* mitteilen, *~ ngn ngt* e-m etw. mitteilen, eröffnen, melden, e-n von etw. in Kenntnis setzen, *~ sig med ngn* sich e-m mitteilen, *förskräckelsen ~de sig åt alla* der Schrekken teilte sich allen mit. *~ undervisning* Unterricht erteilen. **-delande**, *-t*, *-n*, Mitteilung, Meldung *f*. **-delare**, *-n*, *-*, till tidningar Berichterstatter, Reporter *m*; förkunnare Verkünder *m*. **-delelse**, *-n*, *-r*, Mitteilung *f*. **-delsam**, *a.* mitteilsam. **-delsamhet**, *-en*, *0*, Mitteilsamkeit *f*. **-e**, *-n*, *..dar*, Kufe *f*.
medel, *..dlet*, *-*, 1. mitt Mitte *f*. *I medlet af århundradet* in der Mitte des Jahrhunderts, *i medlet af juni* Mitte Juni. 2. utväg m. m. Mittel *n*. 3. pl. tillgångar Mittel, Gelder, Fonds *pl.* *Huset har byggts för allmänna ~* das Haus ist auf allgemeine Kosten gebaut worden, *statens ~* die Staatsgelder, die Fonds des Staates. **-afstånd**, mittlerer Abstand. **-bar**, *a.* mittelbar. **-barhet**, *-en*, *0*, Mittelbarkeit *f*. **-fin**, *a.* mittelfein. **-god**, *a.* mittelgut. **-hafvet**, *npr.* das Mittelmeer, das Mittelländische Meer. **-hård**, *a.* mittelhart. **-hög**, *a.* mittelhoch. **-höjd**, Mittelhöhe *f*, durchschnittliche Höhe. **-klass**, Mittel|stand *m*, **-klasse** *f*, mittlerer Stand. **-lifstid**, mittlere Lebensdauer. **-linie**, Mittellinie *f*. **-lång**, *a.* mittellang, von mittlerer Länge. **-längd**, mittlere Länge, Mittellänge *f*. **-lös**, *a.* mittellos. **-löshet**, Mittellosigkeit *f*. **-mått**a, *-n*, *..tor*, 1. *0*, Mittelmäfsigkeit *f*. *Hålla ~n* die Mittelstrafse halten, *under ~n* unter dem Mittelmäfsigen, *öfver ~n* gut, besser als gewöhnlich. 2. en personer mittelmäfsig Mensch. **-måttig**, *a.* mittelmäfsig. **-nit**, *-en*, *0*, Mittelmäfsigkeit *f*. **-parti**, -pris, Mittel|partei *f*, -preis, -punkt *m*. **-s**, mittels[t], vermittels[t]. **-skörd**, -sort, tel|ernte, -sorte *f*. **-st** se *medels*. **-storlek**, mittelgrofs, von mittlerer Gröfse. **-storlek**, Mittelgröfse, mittlere Gröfse. **-tal**, Durchschnitts|zahl, -summe *f*. *I ~* durchschnittlich, im Durchschnitt. **-tid**, Mittelalter. **-tida**, obest. *a.* mittelalterlich. **-väg**, Mittel|weg *m*. *Gå, hålla ~en* die Mitte[straße] halten. **-värde**, durchschnittlicher Wert, Durchschnittswert *m*. **-ålder**, Durchschnittsalter, durchschnittliches Alter *n*. **-åldrig**, *a.* im mittleren Alter, von mittlerem Alter. **-år**, Durchschnittsjahr *n*.
med||faren, *a.* *Illa ~* übel zugerichtet, hart mitgenommen, übel behandelt. **-fångande**, Behandlung *f*. **-fånge**, Mitgefangene(r) *f*. **-född**, *a.* angeboren, natürlich. **-följa med.** **-följande**, *a.* beigefügt, -liegend. **-föra**, *tr.* mitbringen, mitnehmen; mit sich führen; förmedla ursachen, zur Folge haben, nach sich ziehen. **-förmyndare**, Mitvormund *m*. **-gift**, *-er*, Mitgift *f*. **-gifva**, *tr.* 1. tillstå zugestehen, einräumen. 2. tillåta erlauben, gestatten. **-givande**, *-t*, *-n*, 1. Zugeständnis, Einräumung *f*. *Göra ngn ett ~* e-m etw. zugestehen el. einräumen. 2. tillåtelse Erlaubnis, Einwilligung *f*. **-gång**, Glück *n*. *och motgång* im Glück und Unglück. **-giflig**, *a.* nachgiebig, gefällig, gefügig. **-giftighet**, *-en*, *0*, Nachgiebigkeit, Gefälligkeit, Gefügigkeit *f*. **-hafva**, **-hinna** se *hafva*, *hinna*. **-hjälpare**, Mithelfer, Gehülfe *m*. **-hjälperska**, **-hjälperska**, Mithelferin, Gehülfin *f*. **-hjälpt**, 1. bifall Beifall *m*. *Hafva, finna ~* Beifall finden, unterstützt werden. 2. gunst Begünstigung, Nachsicht *f*. *Finna ~ hos* e-m begünstigt werden. **-hållare**, Anhänger *m*.
mediceisk, *a.* mediceisch.
medicin, *-en*, *0*, Medizin *f*, läkemedel vanl. *f*. **-arråd**, **-aistyrelse**, **-taxa**, **-väsk**, Medinal|rat *m*, **-kollegium** *n*, **-taxe** *f*, **-verk** *n*. **-are**, *-n*, *-*, Mediziner *m*. **-e**, *a.* *~ rande* Mediziner, medicinæ studiosus. **-ie** *doktor* doctor medicinæ *m*. **-era**,[1] *itr.* medizinieren. **-sk**, *a.* medizinisch.
medik||ament, *-et*, -[er], Arznei *f*, Medikament, Heilmittel *n*. **-olegal**, *a.* gerichtsärztlich.
med||intressent, Mitinteressent(in) *m* (*f*). *i ~ af juni* Mitte Juni, *i ~ af nästa* Mitte nächster Woche. **-ium**, *..ier*, *..ia*, *..dium n*. **-ja** se *midja*. **-kontrahent**, **-kristen**, **-kämpe**, **-känsla**, Mit|kontrahent *m* (*f*), -könig *m*, -christ(in) *m* (*f*), -kämpfer *m*, -gefühl *n*.
medl||a,[1] I. *itr.* vermittelnd eintreten.

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

treten, zwischentreten, intervenieren. ~ *lan* zu vergleichen, zu versöhnen suchen, *i en sak* in e-r Sache als Mittler auftre-. **II.** *tr.* vermitteln. **-ande,** *-t, 0,* Vermitt-g, Intervention *f.* **-are,** *-n, -,* Mittler(in), :mittler(in) *m (f),* Mittels-, Zwischen|per- *f.* **-arkall,** Mittler|amt *n,* -schaft *f,* -tum *n.* **-m,** *-men, -mar,* Mitglied, Glied *n.* **-saf-** , Mitgliedsbeitrag *m.* **-santal, -sförteck-g,** Mitglieder|zahl *f,* -verzeichnis *n.* **-skap,** *0,* Mitgliedschaft *f.*

ldande, *-t, 0,* Mitleid, Beileid *n. Hafva, na ~ med ngn* mit e-m Mitleid haben, pfinden, e-n bemitleiden, *visa ~* Mitleid eugen, *väcka ~* Mitleid erwecken. **-ld-** , *a.* mitleidsvoll, mitleidig. **-ljud,** Mit-t[er] *m.* **-ljudande,** *a.* mitlautend. **-lär-ge, -människa, -regent,** Mit|schüler, -mensch, gent *m.* **-resande,** Reisegefährt|e *m,* **-in -räkna,** *tr.* mit-, zu-, hinzu|rechnen, **-räk-** . *Denna sak ~d* diese Sache mitgerech-, einschliefslich dieser (gen.) Sache, mit schluſs von dieser Sache, *denna sak e ~d* diese Sache nicht mitgerechnet, schliefslich dieser Sache. **-sammansvu-** , Mitverschworene(r) *m f.* **-skapad,** *a.* erschaffen. **-skicka** se *skicka med.* **-skyl-** , *a.* mitschuldig. **-sols,** *adv.* von Osten ch Westen. **-spelare,** Mitspieler(in) *m (f).* **-ster,** Mitschwester *f.* **-sända** se *sända med.* **-kande,** Mitbewerber(in) *m (f).* **-taga,** *tr.* 1. *taga med.* 2. kräfva, erfordra. *Resan medta- tio dagar* zur Reise sind zehn Tage er-derlich, die Reise nimmt zehn Tage in spruch. 3. göra slut på, utmatta erschöpfen, runterbringen, mit-, hin|nehmen. *Medta-* mitgenommen, erschöpft, heruntergekommen, schwach. **-tjänare,** Mitdiener *m.* **-tian,** Mitbewerbung *f.* **-täflare,** (**-täflerska,**) tbewerber(in), Nebenbuhler(in) *m (f).* **-tsahufvud,** Medusen|haupt, -antlitz *n.* **-verka,** *itr.* mitwirken. **-verkan,** Mitwirkung *f.* **-vetande,** *-t, 0,* Bewuſstsein *n. I ~ sin oskuld* im B. seiner Unschuld. **-veten,** bewuſst, wissentlich. *Vara ~ om ngt* sich t.) e-r (gen.) Sache bewuſst sein, *han är llt ~ om att han gör orätt* er ist sich seis Unrechtes wohl bewuſst, *~ synd* wisntliche Sünde; *vara ~* bei Sinnen sein. **-tenhet,** *-en, 0,* Bewuſst|sein *n,* -heit *f.* **-tslös,** *a.* bewuſstlos. *Blifva ~* das Beuſstsein el. die Besinnung verlieren. **-vets-het,** *-en, 0,* Bewuſstlosigkeit *f.* **-vind,** gu-: Wind. *Hafva ~* guten Wind haben, n Wind im Rücken haben, sjö. vor dem inde segeln. **-vurst** se *metvurst.* **-ömkan** se *dlidande.* **-ömkansvärd,** *a.* mitleidens|wert, ürdig. **-ömksam** se *medlidsam.*

tisk, *a.* mephitisch.

ära, *-n, ..ror,* Megäre *f.*

a,[1] *tr.* mähen. — Med adv. *~ af* abmähen. *~ bort* wegmähen. *~ ned* niedermähen. **-eri,** *-et, -er,* Holländerei, Meierei, Milchwirtschaft *f.* **-erist,** *-en, -er,* Holländer *m.* **-ram,** *-en, 0,* Majoran, Meiran *m.* **-sel,** *-n, ..slar,* Meifsel *m.* **-sla,**[1] *tr.* meifseln. — Med adv. *~ af* abmeifseln. *~ ut* ausmeifseln.

mekan|ik, *-en, 0,* Mechanik *f.* **-iker,** *-n, -,* Mechanik|er, -us *m.* **-isk,** *a.* mechanisch. **-ism,** *-en, -er,* Mechanismus *m,* Getriebe *n,* Vorrichtung *f.*

melankoli, *-[e]n, 0,* Melancholie, Schwermut *f.* **-ker,** *-n, -,* Melancholiker *m.* **-sk,** *a.* melancholisch, schwermütig.

melass, *-en, 0,* Melasse *f.*

melerad, *a.* meliert.

mellan se *emellan.* **-akt, -däck,** Zwischen|akt *m,* -deck *n.* **-folklig,** *a.* international, zwischenstaatlich. **-färg,** Zwischenfarbe *f.* **-gift,** *-en, -er,* Zugabe *f. Ha i ~* zuhaben. **-gång,** Gang *m* zwischen zwei Zimmern, Mittelgang *m.* **-gärde,** Zwerchfell *n.* **-hand,** 1. mellersta delen af handen Mittelhand *f.* 2. mediare Zwischenperson *f.* 3. spel Mittelhand *f. Sitta i ~* in der Mittelhand sein. **-handel,** Zwischenhandel *m.* **-komma** se *komma emellan.* **-komst,** *-en, 0,* Dazwischen|kunft *f,* -treten *n.* **-liggande,** *a.* dazwischenliegend. **-länk,** Zwischen-, Mittel|glied *n.* **-mål,** Zwischen|mahl *n,* -mahlzeit *f.* **-rad,** Zwischenzeile *f.* **-radig,** *a.* zwischenzeilig. **-regering,** Zwischenregierung *f.* **-rikslag,** zwischenstaatliches Gesetz. **-rum,** Zwischenraum *m.* **-rätt,** Zwischen|essen, -gericht *n.* **-sats,** Zwischensatz *m.* **-slag,** boktr. Zwischenschlag, Durchschuſs *m.* **-sort,** Mittelsorte *f.* **-spel,** Zwischenspiel *n.* **-stadium,** Mittelstufe *f.* **-station,** Zwischenstation *f.* **-stund,** lediger Augenblick, Augenblick *m.* **-stycke,** Zwischenstück, Mittelstück *n.* **-termin,** Ferien *pl.* **-tid, -tillstånd,** Zwischen|zeit *f,* -zustand *m.* **-ting,** Zwischending, Mittelding *n.* **-våning,** Zwischen|geschoſs, -stockwerk *n,* -stock *m* o. *n.* **-vägg,** Zwischen-, Mittel|wand, -mauer *f.*

mellerst, *a.* mittler, mittelst.

melodi, *-[e]n, -er,* Melodie, Weise, Singweise *f.* **-sk,** *a.* melodisch. **-ös,** *a.* melodiös.

melodram, *-en, -er,* Melodrama *n.*

melon, *-en, -er,* Melone *f.*

membran, *-en, -er,* Membran[e] *f.*

memo|arer, *pl.* Memoiren *pl.* **-rera,**[1] *tr.* memorieren, auswendig lernen. **-rial,** *-et,* -[*er*], Memorial[e] *n.*

men, I. *konj.* aber, allein. *Komma med ~* abern. *Ja (nej) ~* el. *män* se *ja (nej).* II. *-et, 0,* Schade[n], Nachteil *m. Vara till ~ för ngn, lända ngn till ~* e-m zum Schaden gereichen. **-a,**[1] *tr.* 1. hålla före meinen, wähnen, der Meinung sein. 2. åsyfta meinen. *~ väl (illa) med ngn* es gut (böse el. schlecht) mit e-m meinen, e-m wohl (übel) wollen, *hvad ~s med detta uttryck?* was versteht

man unter diesem Ausdruck? *Han ∼r ingenting därmed* es ist nicht sein Ernst.

menageri, *-et, -er*, Menagerie *f.*

men|ed, Meineid *m. Begå, svärja ∼* e-n M. schwören, falsch schwören. **-edare**, *-n, -*, Meineidige(r), Eidbrüchige(r), Falschschwörer *m.* **-edig**, *a.* meineidig, eidbrüchig, schwurbrüchig, schwurvergessen. **-före**, schlechte Schlittenbahn. **-ig**, *a. ∼e man* der gemeine Mann, das [gemeine] Volk. **-ighet**, *-en, -er*, Volk *n*, Menge, Gemeinde *f.*

mening, *-en, -ar*, 1. tanke, åsikt Meinung, Ansicht *f. Vara af olika ∼ om ngt* verschiedener el. anderer Meinung el. Ansicht sein über etw. (ack.), *jag är af samma ∼ som ni* ich bin Ihrer Meinung, ich bin einer Meinung mit Ihnen, *frångå sin ∼* von seiner Meinung (el. seinem Kopfe) abgehen. 2. betydelse Sinn, Verstand *m. I egentlig ∼* im eigentlichen Sinne el. Verstande. 3. afsikt Absicht *f. Det var ej min ∼* es lag nicht in meiner Absicht, *han hade ej ngn ∼ därmed* es war nicht sein Ernst. 4. sammanhang Zusammenhang *m*, t. e. *man ser af ∼en hvad ordet betyder* die Bedeutung des Wortes erhellt aus dem Zusammenhang. 5. gram. Satz *m.* **-sflock**, Meinungsgenossen *pl.* **-sfrände**, Meinungsgenosse *m.* **-slös**, *a.* sinnlos. **-slöshet**, Sinnlosigkeit *f.* **-sskiljaktighet**, Meinungsverschiedenheit, Divergenz *f.* **-sutbyte**, Meinungsaustausch *m.*

men|lig, *a.* schädlich, nachteilig, *för ngn* e-m. **-lighet**, *-en, 0*, Schädlichkeit *f.* **-lös**, *a.* unschuldig, harmlos, naiv, einfältig. **-löshet**, *-en, 0*, Unschuld, Harmlosigkeit, Einfalt *f.*

menniska m. m. se *människa* m. m.

mentor, *-n, -er*, Mentor *m.*

menuett, *-en, -er*, Menuett *n.*

mer, **-a**, *adv.* o. *a.* mehr. *Med ∼a* (*m. m.*) und so weiter (u. s. w.), und anderes (u. a.), und dergleichen (u. drgl.), *allt ∼ och ∼* immer mehr, *hvad ∼ är* was noch mehr ist, sogar, *icke ∼ än* nur, *∼ än väl* sehr gut, *∼ vill ∼ ha* je mehr man hat, je mehr man will, *∼ än nog* übergenug. **-bemäld**, *a.* mehrerwähnt. **-endels**, *adv.* mehrenteils.

merg se *märg*.

meridian, *-en, -er*, Meridian, Mittagskreis *m.*

merit, *-en, -er*, Verdienst *n*, Dienst *m*, Amtsalter *n*, Befugnis *f.* **-era**,[1] *tr.* verdient machen. *∼d* verdient, verdienstvoll. **-förteckning**, **-lista**, Dienstzeugnis *n*; Verzeichnis *n* der Amtsjahre, Zeugnisse u. drgl. e-s Amtsbewerbers.

merkantil, *a.* Handels-, kaufmännisch, merkantilisch.

mes, *-en, -ar*, 1. fågel Meise *f.* 2. feg stackare Memme *f*, Feigling *m.* **-aktig**, *a.* memmenhaft.

mesallians, *-en, -er*, Mifsheirat, Mesalliance *f. Ingå en ∼* e-e Mifsheirat eingehen, mifsheiraten.

mesan, *-en, -er*, Besan *m.*

mesopotamisk, *a.* mesopotamisch.

mesost, Molkenkäse *m.*

mess, *-en, -er*, Mefs *f.* **-a** m. m. se *mässa* **-ianisk**, *a.* messianisch. **-ing** se *mässing*. **-sling**.

mest, I. *a.* meist. *För det ∼a* meistens, stenteils, zumeist. II. *adv.* 1. i högsta grad meisten. 2. vanligen meistens, meist, gewöhnlich, t. e. *han är ∼ hemma* er ist gewöhnl. meistens zuhause. 3. nästan fast, beinahe, t. e. *han är ∼ lika stor som du* er ist ebenso grofs wie du. **-adels**, *adv.* meistenteils, meistens, zumeist. **-bjudande**, *a.* zudringlich, aufdringlich, aufdringlich bietend. **-is**, *-en, -er*, Mestize *m.*

meta,[1] *tr.* o. *itr.* angeln. — Med adv. *∼ upp* angeln.

metal|for, *-en, -er*, Metapher *f*, bildlicher Ausdruck. **-forisk**, *a.* metaphorisch, bildlich. **-fysik**, Metaphysik *f.* **-fysisk**, *a.* metaphysisch.

metall, *-en, -er*, Metall *n.* **-arbetare**, Metallbeiter *m.* **-artad**, *a.* metallartig. **-gjut -glans**, Metall|gieſser, -glanz *m.* **-gjäs -haltig**, *a.* metall|glänzend, -haltig. **-i** metallisch. **-oid**, *-en, -er*, Metalloid *n.* **-[e]n**, *0*, Metallurgie *f.*

metamorfos, *-en, -er*, Metamorphose, Verwandlung *f.*

mete, *-t, -n*, 1. metning Angeln *n.* 2. metspö gelrute *f.*

meteor, *-en, -er*, Meteor *n.* **-ologi**, *-[e]n, 0*, Meteorologie *f.* **-ologisk**, *a.* meteorologisch. **-sten**, Meteorstein *m.*

meter, *-n, -*, 1. längdmått Meter *m* o. *n.* 2. mått Metrum *n.* **-mått**, Metermafs *n.*

metl|krok, Angel *f*, Angelhaken *m.* **-mask** gelwurm *m.* **-ning**, *-en, 0*, Angeln *n.*

metod, *-en, -er*, Methode *f.* **-ik**, *-en, 0*, Methodik *f.* **-isk**, *a.* methodisch. **-ism**, *-en, 0*, Methodismus *m.* **-ist**, *-en, -er*, Methodist **-istisk**, *a.* methodistisch.

metref, Angelschnur *f.*

metr|ik, *-en, 0*, Metrik *f.* **-isk**, *a.* metrisch.

metropolit, *-en, -er*, Metropolit *m.*

metspö, Angelrute *f.*

metvurst, Mett-, Cervelat|wurst *f.*

mexikan, *-en, -er*, Mexikaner *m.* **-sk**, *a.* mexikanisch. **-ska**, *-n, ..kor*, Mexikanerin *f.*

Mia, *f npr.* F Mariechen *n.*

miasma, *-n, ..mor*, Miasma *n.*

mickel, *-n, ..klar*, Reineke, Fuchs *m.*

mickelsmässa, Michels|messe *f*, -tag *m.*

middag, *-en, -ar*, Mittag *m. Om ∼en* des tags, mittags, *i ∼s* heute mittag *∼* zu Mittag essen, *god ∼!* guten Tag **bjudning**, **-sbord**, **-sgäst**, **-shvila**, -tags|gesellschaft *f*, -tisch, -gast *m.* -höhe *f.* **-sklocka**, **-slur**, **-smat**, Mittags- *f*, -schläfchen, -essen *n.* **-smål**, **-smål** tags|mahl *n*, -mahlzeit *f.* **-srast**, **-sstu**

ıme, Mittags|ruhe *f*, -schlaf *m*, -szeit, nde *f*.
sta, Mittfasten *n*. -fastosöndag, Sonntag ätare. -ja, *-n*, *..jor*, Leib *m*, Lenden *pl*. l, Inlaut *m*. -ljudande, *a*. inlautend. -natt, ernacht *f*. *Vid* ~ um Mitternacht, mit- achts. -nattssol, -nattstid, Mitternachts|- ne, -zeit *f*. -skepps, *adv*. mittschiffs.
mmar, Johannis, Mittsommer *m*. -dag, annis|tag *m*, -fest *n*. -stång, Johannis- m *m*.
I. *-en*, *0*, Mitte *f*. II. *adv*. mitten. ~ *llan* adv. mitten inne, zwischen inne; prep. itten med gen., in der Mitte zwischen. ~ *t* adv. geradeüber; prep. gerade gegen- r med dat. *Det ligger* ~ *för näsan på dig* liegt dir vor der Nase. ~ *i sommaren* ten im Sommer; *skratta ngn* ~ *i ansik-* e-m ins Gesicht lachen. ~ *ibland* mitten er, ~ *ibland oss* in unsrer Mitte. ~ *itu* ten entzwei. ~ *på torget* mitten auf dem rkte. -punkt, Mittelpunkt *m*.
nter, Mittwinter *m*.
n, *-en*, *0*, Migräne *f*.
lo, *-n*, -, Mikado *m*.
el, *m npr*. Michael *m*.
b, *-en*, *-er*, Mikrob *n*.
lfon, *-en*, *-er*, Mikrophon *n*. -skop, Mikro- p *n*. -skopisk, *a*. mikroskopisch.
en, -, Meile *f*. -a, *-n*, *..lor*, Meiler *m*.
o, *n npr*. Mailand *n*.
obo, Mailänder(in) *m* (*f*).
a. mild[e]; om personer äfv. sanft, sanft- tig. -het, *-en*, *0*, Mild|e, -heit, -igkeit *f*.
,[1] *tr*. mildern, mäfsigen, abschwächen.
g, *-en*, *-ar*, Milderung *f*.
-en, *-er*, Miliz *f*.
ıtism, *-en*, *0*, Militarismus *m*.
ir, I. *-en*, *-er*, Militär *m*; *0*, koll. Militär *n*. *a*. militärisch. -distrikt, Militärbezirk *m*. t, *a*. militärisch. -läkare, -musik, -stånd, ınst, Militär|arzt *m*, -musik *f*, -stand, enst *m*. -väldo, Militarismus *m*, Säbel- rrschaft *f*.
lard, *-en*, *-er*, Milliarde *f*. -gram, -meter, lli|gramm *n*, -meter *m* o. *n*. -on, *-en*, *-er*, llion *f*. -onde, *a*. million[s]t. -on[de]del, llion[s]tel *n*. -onär, *-en*, *-er*, Millionär *m*. lång, *a*. meilenweit. -stolpe, Meilen|säule -stein *m*. -svid, *a*. meilenweit.
lik, *-en*, *0*, Mimik *f*. -iker, *-n*, -, Mimiker -isk, *a*. mimisch.
I. *poss. pron.* adj. mein; subst. mein|er -e]s, der die das mein[ig]e. *De* ~*a* die in[ig]en, *för* ~ *del* meinesteils, *för* ~ *ull* meinet|wegen, -halben, um meinet- llen, *mitt och ditt* das Mein und Dein.
-en, *-er*, Miene *f*. *Hålla god* ~ *i elakt* el gute Miene zum bösen Spiel machen, *fva sig* el. *göra* ~ *af att göra ngt* Miene ichen etw. zu thun. -a, *-n*, *..nor*, Mine *f*. -aret, *-en*, *-er*, Minaret *n*. -båt, Torpedo- fahrzeug *n*.
minderår|ig, *a*. minderjährig, unerwachsen, minorenn. -ighet, *-en*, *0*, Minderjährigkeit, Minorennität *f*. -ing, *-en*, *-ar*, Minderjäh- rige(r) *m*. *f*.
mindre, I. *a*. kleiner. II. *adv*. weniger, min- der. ~ *och* ~ immer weniger, *icke dess* ~ nichtsdestoweniger; *mkt* ~ viel weniger, geschweige [denn], t. e. *han har ej påstått, mkt* ~ *bevisat att* er hat nicht behauptet, geschweige [denn] nachgewiesen dafs, *med* ~ wofern nicht, wenn nicht, aufser wenn.
Mindre Asien, *n npr*. Kleinasien *n*.
mindretal, Minder|zahl, -heit *f*.
minera,[1] *tr*. minieren.
mineral, *-et*, -[*ier*], Mineral *n*. -insamling, Mi- neraliensammlung *f*. -isk, *a*. mineralisch. -källa, Mineralienquelle *f*. -og, *-en*, *-er*, Mi- neralog *m*. -ogi, -[*e*]*n*, *0*, Mineralogie *f*. -ogisk, *a*. mineralogisch. -rike, -vatten, Mine- ral|reich, -wasser *n*.
miniatyr, *-en*, *-er*, Miniatur *f*. -målning, Miniatur|gemälde *n*, -malerei *f*. -porträtt, -upplaga, Miniatur|bild *n*, -ausgabe *f*.
minim|al, *a*. kleinst, geringst, minimal. -be- lopp, -itermometer, Minimal|betrag *m*, -ther- mometer *n*. -um, -, *..ma*, Minimum *n*.
minist|er, *-n*, *..trar*, Minister *m*. -eriell, *a*. mi- nisteriell. -är, *-en*, *-er*, Ministerium *n*.
minn|as,[2] *dep. tr*. sich erinnern, gedenken, *ngt* e-r (gen.) Sache el. an e-e Sache; eingе- denk sein, *ngt* e-r Sache; *jag minns det* äfv. es ist mir erinnerlich; behålla i minnet im Kopfe behalten. *Om jag minns rätt* so viel ich mich erinnere, wenn mir recht ist, wenn mein Gedächtnis mich nicht trügt, *jag vill* ~ *att* es ist mir so el. es kommt mir so vor als ob, *så långt jag kan* ~ *tillbaka* soweit ich mich zurückerinnern kann. -e, *-t*, *-n*, 1. minnesförmåga Gedächtnis *n*; hågkomst Erin- nerung *f*, Andenken, Gedächtnis *n*; minnes- tecken Andenken *n*. *Lägga ngt på* ~*t* sich (dat.) etw. merken, F sich (dat.) etw. hinters Ohr schreiben, *hafva i* ~*t* im Kopfe ha- ben, *jag har i friskt* ~ ich habe in fri- schem Gedächtnisse, ea ist mir in fri- schem Andenken, *ur* ~*t* aus dem Kopfe, aus dem Gedächtnisse, *behålla ngn i godt* ~ e-n in gutem Andenken behalten, *det skall jag ha dig i godt* ~ *för* das werde ich dir anstreichen, *återkalla ngt i* ~*t* etw. in Erinnerung bringen, *draga sig ngt till* ~*s* sich e-r (gen.) Sache erinnern, *till* ~ *af ngn* zur Erinnerung el. zum Andenken an e-n, *det har fallit mig ur* ~*t* es ist mir aus der Erinnerung gekommen. 2. se *minnestal*. 3. *Med hans goda* ~ mit seiner Zustimmung.
minnes|bota, Denkzettel *m*. -fel, Gedächtnis- fehler *m*. -fest, Gedächtnis|feier *f*, -fest *n*. -god, *a*. gedächtnisstark, der nicht leicht

vergifst. **-gärd**, Andenken, Erinnerungszeichen *n*, Handlung *f* zu ja Gedächtnis. **-läxa**, 1. Aufgabe *f* zum Auswendiglernen. 2. se *minnesbeta*. **-märke**, Denk|mal, -zeichen, Erinnerungszeichen *n*. **-penning**, Denkmünze *f*. **-rik**, *a*. reich an Erinnerungen. **-runa**, Nekrolog, Lebensabrifs *m*, Gedicht *n* zum Andenken an e-n. **-sak**, **-skrift**, Gedächtnis|sache, -schrift *f*. **-sö**, *a*. vergefslich, leicht vergessend, schwach von Gedächtnis. **-sten**, **-stod**, Denk|stein *m*, -säule *f*. **-tafla**, **-tal**, Gedächtnis|tafel, -rede *f*. **-teckning**, Nekrolog, Lebensabrifs *m*. **-vers**, Gedächtnisvers *m*. **-vård**, Denkmal *n*. **-värd**, *a*. denkwürdig.

minoritet, *-en*, *-er*, Minorität, Minder|zahl, -heit *f*.

minsann, *itj*. meiner Treu, fürwahr, wahrlich.

minska,[1] *tr*. vermindern, mindern. **-as**,[1] *dep. itr*. sich [ver]mindern, abnehmen. **-ning**, *-en*, *-ar*, Verminderung, Minderung, Abnahme *f*.

mis|spel, **-språk**, Mienen|spiel *n*, -sprache *f*.

minst, I. *a*. kleinst, geringst, wenigst. *Det ∼a det blir kallt* sobald es kalt wird, *i det ∼a* wenigstens, *icke det ∼a* subst. gar nichts, durchaus nichts, adv. nicht im geringsten, durchaus nicht. II. *adv*. am wenigsten; **åtminstone** wenigstens, mindestens. *∼ sagdt* zum wenigsten, zum mindesten. **-bjudande**, *a*. mindestbietend.

minuend, *-en*, *-er*, Minuend *m*.

minus, *adv*. minus. **-tecken**, Minuszeichen *n*.

minut, *-en*, *-er*, 1. Minute *f*. *På ∼en* sofort, augenblicklich. 2. hand. *Sälja i ∼* im kleinen el. im einzelnen el. stückweise verkaufen. **-era**,[1] *tr*. *∼ út* im kleinen el. im einzelnen el. stückweise verkaufen. **-försäljning**, Klein-, Stück|verkauf *m*. **-handel**, Klein-, Ausschnitt-, Schnitt-, Detail|handel *m*. **-handlare**, Klein-, Ausschnitt-, Schnitt-, Detail|händler *m*. **-lös**, *a*. minutiös, kleinlich. **-visare**, Minutenzeiger *m*.

mirakel, *..klet*, -, Wunder, Mirakel *n*.

mirakulös, *a*. wunderbar.

misantrop, *-en*, *-er*, Menschenfeind, Misanthrop *m*. **-i**, *-[e]n*, *0*, Misanthropie *f*, Menschenhafs *m*. **-isk**, *a*. menschenfeindlich, misanthropisch.

mischmasch, *-et*, -, Mischmasch *m*.

miserabel, *a*. erbärmlich, miserabel.

miskund, *-en*, *0*, Erbarmen *n*. **-a**,[1] *∼ sig* sich erbarmen, *öfver ngn* js el. über e-n. **-elig**, **-sam**, *a*. barmherzig. **-samhet**, *-en*, *0*, Erbarmen *n*, Barmherzigkeit *f*.

miss|akta, *tr*. mifsachten. **-aktning**, Mifsachtung *f*. **-belåten**, *a*. unzufrieden, mifsvergnügt. **-belåtenhet**, Unzufriedenheit *f*, Mifsvergnügen *n*. **-bilda**, *tr*. mifs|bilden, -gestalten. **-bildad**, *a*. mifsgestalt|et, -ig, verbildet, verwachsen. **-bildning**, Mifs|bildung, -gestaltung *f*, -wuchs *m*, Verwachsenheit *f*. **-billiga**,[1] *tr*. mifsbilligen. **-bjuda**,[1] *itr*. zu wenig bieten, *på ngt* für etw. **-bruk**, Mifsbrauch *m*. **-bruka**, *tr*. mifsbrauchen. **-bud**, Mifsbot *n*. **-dåd**, Missethat, Übelthat *f*. **-dådare**, *-n*, -, Missethäter, Übelthäter *m*. **-e**, *-n*, *..sar*, Miez *f*. **-fall**, Früh-, Mifs|geburt *f*. *Få ∼* zu früh gebären, vor der Zeit gebären, fehl-, mifsgebären. **-firma**,[1] *tr*. verunglimpfen, beleidigen. **-firmelse**, *-n*, *-r*, Verunglimpfung, Beleidigung *f*. **-foster**, Mifs|geburt *f*, -geschöpf, -gestalt, Mole *f*. **-förhållande**, Mifsverhältnis *n*, -stand, Übelstand *m*. **-förstå**, *tr*. verstehen, falsch verstehen. **-förstånd**, verstand *m*, -verständnis *n*, Irrung *f*. **-greppa**, Mifs-, Fehl|griff *m*. **-gynna**, *tr*. *∼* ungünstig behandeln, e-m ungünstig **-gärning**, Missethat, Übelthat *f*. **-gärningsman**, Missethäter, Übelthäter *m*. **-hag**, *0*, Mifs|fallen, -behagen *n*. *Hon har fått till honom* er mifsfällt ihr, er gefällt nicht mehr, sie kann ihn nicht (mehr) leiden. **-haga**,[1] *itr*. mifs|fallen, -behagen **-lig**, *a*. mifs|fällig, -[be]liebig, -behaglich. **-handel**, Mifshandlung *f*. **-handla**, *tr*. handeln. **-handling**, Mifshandlung *f*. **-hugg**, Fehlhieb *m*. *I ∼* aus Versehen. **-humör**, üble Laune. *Råka (vara) i ∼* übler Laune werden (sein). **-hushålla**, *itr*. schlecht wirtschaften. **-hushållare**, schlechter Wirtschafter. **-hushållning**, schlechte Wirtschaft. **-hällig**, *a*. mifshellig. **-hälligbet**, *-en*, *-er*, Mifshelligkeit *f*.

mission, *-en*, *-er*, Mission *f*. **-sanstalt**, Missionsanstalt *f*. **-shus**, Bethaus *n*. **-smöte**, **-sprid**, Missions|fest *n*, -predigt *f*. **-är**, *-en*, *-er*, Mission|är, -ar, Glaubensbote, Sendbote.

miss|kläda, *tr*. schlecht stehen, *ngn* e-m **-lit**, Mifskredit *m*. **-kreditera**, *tr*. diskreditieren, in Verruf bringen, übel ausreden. **-känna**, *tr*. verkennen, mifsverstehen. **-leda**, *tr*. irre leiten, mifsleiten, beirren. **-ljud**, Mifs|laut, -klang, -ton, Übellaut *m*. **-ljuda**, *itr*. mifs|lauten, -klingen. **-lyckad**, *a*. mifs|lungen, -glückt, -raten. **-lyckas**, *dep. itr*. mifs|lingen, -glücken, übel el. schlecht geraten, stillbehaviras sällan zen, om examinander och valkandidater dåligt **-lynt**, *a*. verdrieflich, mürrisch, schlecht el. übler Laune. *Göra ngn ∼* e-n ärgern e-n verdriefsen, *vara ∼ på ngn* auf jn se sein, gegen e-n aufgebracht sein. *∼ öfver ngt* sich über etw. (ack.) über etw. (ack.) aufgebracht sein. **-mod**, *-en*, *0*, Verdrieflichkeit *f*, schlechte Laune. **-minna**,[2] *∼ sig* sich irren. *Om missminner mig* wenn ich nicht irre, mein Gedächtnis mich nicht trügt, mir recht ist. **-mod**, Mifsmut, Übelmut. **-modig**, *a*. mifs|mutig, -mütig, unmutig, *a*. unzufrieden, mifsvergnügt. **-nöjdhet**, Unzufriedenheit *f*, Mifsvergnügen *n*.

itr. intransitivt, *tr*. transitivt verb. 1 2 3 4 följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

runzieren. **-riktad**, *a.* mifs[ge]leitet. **-riktning**, falsche Richtung, Verirrung *f.* **-räkna**, *sig* sich verrechnen, fehlrechnen, falsch chnen, misstaga sig på antalet sich verzählen, *sig på hundra kronor* sich um hundert ronen verrechnen, ~ *sig på ngn* sich in m verrechnen. **-räkning**, 1. räknefel Rechenhler *m.* 2. getäuschte Hoffnung, Täuhung *f*, Strich *m* durch die Rechnung. **crifning**, Schreibfehler *m*, Verschreibung lapsus calami *m*. **-skrifva**, ~ *sig* sich rschreiben. **-stämning**, düstere Stimmung. **iga**, ~ *sig* sich versprechen. **-sägning**, Verrechen *n*. **-sämja**, Uneinigkeit, Mifshelgkeit *f*, Zerwürfnis *n*. **-tag**, Irrtum, Fehr *m*, Versehen *n*. ~*!* fehlgeschossen! *af* aus Versehen, irrtümlich. **-taga**, ~ *sig* ch irren, irren, sich täuschen, *om* el. *på t* in etw. (dat.), *på ngn* in el. an e-m; ~ *g* sfv. im Irrtum sein, F sich vergaloppieen; se sfv. *missräkna sig*. **-tanke**, Verdacht, rgwohn *m*. *Fatta misstankar* Argwohn el. erdacht schöpfen, *af ngt* aus el. von etw.; *kta misstankarna på ngn* e-n Verdacht if e-n werfen. **-tro**, I. *-n, 0*, Mifstrauen *n*. *ysa* ~ *till ngt* Mifstrauen in etw. (ack.) setn, jfr *II.* II. *tr.* mifstrauen, *ngn* e-m. **-tro**de, *-t, 0*, Mifstrauen *n*, Argwohn *m*. *Hysa till ngn* e-m mifstrauen, Mifstrauen in n setzen, *väcka* ~ *hos ngn till ngt* bei e-m ifstrauen in etw. (ack.) erwecken. **-troendetum**, Mifstrauensvotum *n*. **-trogen**, *a.* mifsauisch, argwöhnisch. **-trogenhet**, *-en, 0*, ifstrauisches Wesen, Mifstrauen *n*, Argohn *m*. **-trösta**, *itr.* verzagen, verzweifeln, *n ngt* an etw. (dat.); den Mut verlieren. **östan**, *-, 0*, Verzagtheit *f*, Kleinmut *m*, utlosigkeit, Verzweiflung *f*. **-tycka**, *tr.* el nehmen, verübeln, *ngns ord* e-m seine orte. **-tyda**, *tr.* mifsdeuten. **-tydning**, Mifsutung *f*. **-tänka**, *tr.* ~ *ngt* etw. argwöhn, ~ *ngn för ngt* e-n e-r (gen.) Sache begwöhnen, e-n wegen etw. in Verdacht aben. **-tänksam**, *a.* mifstrauisch, argwöhsch. **-tänksamhet**, *-en, 0*, Mifstrauen *n*, rgwohn *m*. **-tänkt**, *a.* verdächtig. *Göra ngn* e-n verdächtig machen, e-n in Verdacht ingen, *blifva* ~ *för ngt* wegen el. um etw. Verdacht kommen, *vara* ~ *för stöld* des iebstahls verdächtig sein. **-unna**, *tr.* mifsönnen, *ngn ngt* e-m etw. **-unnsam**, *a.* neisch. **-unnsamhet**, *-en, 0*, Neid *m*. **-uppfatta**, . mifsverstehen. **-uppfattning**, Mifsverständs *n*. **-visa**, *itr.* missweisen. **-visning**, *-en, r*, Mifsweisung *f*. **-växt**, Mifs|wachs *m*, rnte *f*. **-växtår**, Mifsjahr *n*. **-öde**, Mifsschick *n*, Unfall, Unstern *m*.

:, *-en, 0*, Mist, Nebel *m*. **-a**,[12] *tr.* verlieren, dvara entbehren. **-e**, *adv.* fehl. *Gå* ~ *om t* e-r (gen.) Sache verlustig gehen el. wern, etw. verscherzen, etw. verpassen, *stiga* ~ daneben el. fehl treten, *taga* ~ *om vägen* den Weg verfehlen, se äfv. *misstaga sig*. **-el**, *-n, ..tlar*, Mistel *f*. **-ning**, *-en, -ar*, Verlust *m*, Einbufse *f*.

mitra, *-n, ..ror*, Mitra *f*.

mitraljös, *-en, -er*, Mitrailleuse *f*.

mixtur, *-en, -er*, Mixtur *f*.

mjugg, *i* ~ heimlich, verstohlen. *Skratta i* ~ heimlich lachen, in die Faust lachen.

mjuk, *a.* weich; smidig geschmeidig, biegsam. **-a**,[1] *tr.* ~ *upp* erweichen. **-fenig**, *a.* weichflossig. ~ *fisk* Weichflosser *m*. **-het**, *-en, 0*, Weichheit; smidighet Geschmeidigkeit, Biegsamkeit *f*. **-na**,[1] *itr.* weich werden, erweichen.

mjäkl|er, *-n, 0*, Zärtling, Weichling *m*. **-ig**, *a.* weichlich, verweichlicht, verzärtelt.

mjäll, I. *-et, -*, Kopfkleie *f*, Schinn *m*. II. *a.* fein, zart. **-het**, *-en, 0*, Feinheit, Zartheit *f*. **-hvit**, *a.* zart weifs.

mjält|brand, Milzbrand *m*. **-e**, *-n, ..tar*, Milz *f*. ~*n hugger* die Milz sticht. **-hugg**, Milzstechen *n*. **-sjuk**, *a.* milzsüchtig. **-sjuka**, Milzsucht *f*.

mjärde, *-n, ..dar*, Reuse, Fischreuse *f*.

mjöd, *-et, 0*, Met *m*.

mjöl, *-et, 0*, Mehl *n*. **-a**,[1] *tr.* mit Mehl bestreuen, in Mehl wälzen. — med adv. ~ *néd* mehlig machen. **-aktig**, *a.* mehlartig. **-bagge**, Mehlkäfer *m*. **-dagg**, Meltau *m*. **-dryga**, *-n, ..gor*, Mutterkorn, Hungerkorn *n*. **-gröt**, Mehlbrei *m*. **-haltig**, *a.* mehlhaltig. **-handlare**, Mehlhändler *m*. **-ig**, *a.* mehl|ig, -icht.

mjölk, *-en, 0*, Milch *f*. **-a**,[1] *tr.* melken. **-aktig**, *a.* milchartig.

mjölkar, Mehlfäfschen *n*.

mjölk|bod, Milchladen *m*. **-brunn**, *dricka* ~ die Milchkur brauchen. **-bud**, Milch|frau *f*, -mädchen *n*, -mann *m*. **-bunke**, Milch|napf *m*, -satte *f*. **-bytta**, Milchgelte *f*. **-drifvande**, *a.* milchtreibend. **-e**, *-n, ..kar*, Milch *f*. **-fisk**, Milch[n]er *m*. **-flaska**, **-flicka**, **-färg**, Milch|gefäfs, -mädchen *n*, -farbe *f*. **-färgad**, *a.* milchfarbig. **-försäljare**, Milchverkäufer *m*. **-försäljning**, Milch|verkauf *m*, -geschäft *n*, -laden *m*. **-glas**, Milchglas *n*. **-hvit**, *a.* milchweifs. **-ig**, *a.* milch|ig, -icht. **-kammare**, Milchkammer *f*. **-ko**, Melkkuh *f*. **-kur**, **-käri**. **-körtel**, Milch|kur *f*, -gefäfs *n*, -drüse *f*.

mjölkister, Mehlkleister *m*.

mjölk|magasin, Milch|geschäft *n*, -laden, -keller *m*. **-mat**, Milch|speise, -kost *f*. **-ning**, *-en, -ar*, Melk|en *n*, -e *f*. **-profvare**, **-socker**, **-sås**, **-tand**, **-tistel**, **-välling**, Milch|prober, -zucker *m*, -sauce *f*, -zahn *m*, -distel, -suppe *f*.

mjöl|lår, Mehlkasten *m*. **-mask**, Larve *f* des Mehlkäfers. **-nardräng**, Müller|bursche, -knappe, -knecht *m*. **-nare**, *-n, -*, Müller *m*. **-narhustru**, Müllerin *f*. **-on**, *-et, -*, Bärentraube *f*. **-stark**, *a.* mehlreich. **-välling**, Mehlsuppe *f*.

mo, *-n, -ar*, Heide *f*, Wald *m*.

moaré, *-n, -er*, Mohr *m*, Moiré *n o. m.*

mobb, *-en, 0,* Mob *m.*
mobil, *a.* mobil. **-ier,** *pl.* Mobilien *pl.* **-isera,**[1] *tr.* mobil machen, mobilisieren, auf den Kriegsfuſs setzen. **-isering,** *-en, -ar,* Mobilmachung, Mobilisierung *f.*
mod, *-et,* -, 1. *0,* Mut *m,* Herzhaftigkeit *f. Betaga ngn ~et* e-m den Mut nehmen, e-n entmutigen, *fatta, repa ~* Mut fassen, Mut schöpfen, sich ein Herz fassen, *fälla, tappa ~et* den Mut sinken lassen, mutlos werden, *ingifva ngn ~* e-m Mut machen el. einflöſsen, e-n ermutigen, *taga ~ till sig* sich ermannen, Mut fassen, *vara vid godt ~* guten el. getrosten Mutes sein, *huru är du till ~s?* wie ist dir zu Mute? wie ist dir ums Herz? 2. brük Mode *f. Komma på ~et* Mode werden, *vara på ~et* [in der] Mode sein, *vara ur ~et* aus der Mode sein, nicht mehr Mode sein. **-artikel,** Mode-, Putz|artikel *m.* **-dam, -docka,** Mode|dame, -puppe *f.* **-handel,** Mode|handlung *f,* -warengeschäft, Putz|geschäft *n,* -laden, -handel *m.* **-handlare,** Mode-, Putz|händler *m.* **-handlerska,** Mode-, Putz|händlerin *f.* **-ejurnal,** Mode|journal *n,* -zeitung *f.* **-ell,** *-en, -er,* Modell *n. Stå ~* M. stehen. **-ellera,**[1] *tr.* modellieren. **-ellerare,** *-n, -,* Modellierer *m.* **-enarr,** Mode|narr, -geck, -laffe *m.* **-eplansch,** Modebild *n.* **-er,** *-n, mödrar,* Mutter *f.* jfr *mor.* **-erat,** *a.* mafsvoll, mäfsig. **-eration,** *-en, -er,* Mafshaltung, Mäfsigung *f.* **-erera,**[1] *tr.* abpassen, in Verhältnis bringen, mäfsigen. **-erförsamling, -erkupa, -erkyrka, -erland, -erlif,** Mutter|gemeinde *f,* -stock *m,* -kirche *f,* -land *n,* -leib *m.* **-erlig,** *a.* mütterlich. **-erlighet,** *-en, 0,* Mütterlichkeit *f.* **-erlös,** *a.* mutterlos, verwaist. **-mord, -mördare,** Mutter|mord, -mörder *m.* **-ern,** *a.* modern. *~a språk* neuere Sprachen. **-ernisera,**[1] *tr.* modernisieren. **-ernäring,** die ergiebigste Erwerbsquelle, die ergiebigste Quelle des Volkseinkommens, Haupterwerb[szweig] *m.* **-ersgiädje, -ershjärta, -erskap,** *-et, 0,* **-erskärlek, -ersmjölk, -ersmål,** Mutter|freude *f,* -herz *n,* -schaft, -liebe, -milch, -sprache *f.* **-esak, -etidning,** Mode|artikel *m,* -zeitung *f.* **-evara,** Modeware, Putzware *f.* **-fälld,** *a.* entmutigt, verzagt, mutlos, mutberaubt. *Vara ~* atv. verzagen, *blifva ~* den Mut sinken lassen, *göra ~* entmutigen. **-fälldhet,** *-en, 0,* Mutlosigkeit, Verzagtheit *f.* **-ifiera,**[1] *tr.* modifizieren, umgestalten, verändern. **-ifikation,** *-en, -er,* Modifikation, Umgestaltung, Änderung *f.* **-ig,** *a.* mutig, beherzt, herzhaft. *Göra ~* ermutigen. **-ist,** *-en, -er,* Putzmacherin, Modehändlerin, Modistin *f.* **-lös,** *a.* mutlos. **-löshet,** *-en, 0,* Mutlosigkeit *f.* **-stulen(het)** se *modfälld(het).* **-ulation,** *-en, -er,* Modulation *f.* **-ulera,**[1] *tr.* modulieren.
mogen, *a.* reif; grundlig, noggrann reiflich, s. e. *efter moget öfvervägande* nach reiflicher Überlegung. **-enhet,** *-en, 0,* Reife *f.* **-betyg,** Zeugnis der Reife, Reifezeugnis **-enhetsexamen,** Reifeprüfung *f.* **-na,** *tr.* reifen, zeitigen; itr. atv. zur Reife gen. **-nad,** *-en, 0,* Reife *f. Bringa till* Reife bringen. **-ning,** *-en, 0,* Reifen *n.*
mojlla,[1] *~ sig* sich gütlich thun. **-ning** *Vinden ~r af* der Wind läuft schula
molekyl, *-en, -er,* Molekül *n.*
molensam, *a.* mutter[seelen]allein, totenmol
moll, oböjl. *n* Moll *n.* **-a,** *-n, 0,* bot. Gämm *m,* Melde *f.* **-skinn,** *-et, 0,* Moleskin *n.*
molljusk, *-en, -er,* Molluske *f,* Weichtier *n.*
moln, *-et,* -, Wolke *f,* 1 plur. atv. Gewölk **-betäckt,** *a.* mit Wolken überzogen, wolkig umwölkt. **-bädd,** Wolkenschicht *f.* **-fri,** wolken|los, -leer. **-höjd** se *molnbetäckt.* **-ig** Wolkensäule *f.* **-tapp,** Wölkchen *n.* **-tät** Wolkenschicht *f.*
mollltiga, *itr.* kein Wort sagen, kein sterbens Wörtchen el. Sterbenswörtchen sagen, mäuschenstill sein. **-tyst,** *a.* mause-, mäuschen|muck[s]-, toten|still.
moment, *-et,* -, 1. ögonblick Augenblick *m.* ment *n.* 2. underafdelu. af en paragraf Punkt Ziffer *f.* 3. sida, beståndsdel Punkt *m.* **-an** augenblicklich, momentan.
monark, *-en, -er,* Monarch *m.* **-i,** Monarchie *f.* **-isk,** *a.* monarchisch. **-ist,** *-er,* Monarchist *m.*
mongol, *-en, -er,* Mongole *m.*
Mongoliet, *npr.* die Mongolei.
mongolisk, *a.* mongolisch.
monitor, *-n, -er,* Monitor *m.*
monockel, *-n, ..klar,* Augenglas *n,* Lorgnette
monolgami, *-[e]n, 0,* Monogamie, Einehe **-grafi,** *-[e]n, -er,* Monographie, Einzeldarstellung *f.* **-gram,** *-met, -[mer],* Monogramm *n,* verschlungner Namenszug. **-log,** *-en, -er,* Selbstgespräch *n,* Monolog *m.* **-mani,** *-er,* Monomanie *f.* **-pol,** *-et,* -[er], Monopol *n,* Alleinvertrieb *m.* **-polisera,**[1] *tr.* monopolisieren. **-teism,** *-en, 0,* Monotheismus **-teist,** *-en, -er,* Monotheist *m.* **-teistisk** monotheistisch. **-ton,** *a.* eintönig, monoton **monlster,** *..tret,* -, Monstrum *n.* **-strans** *-er,* Monstranz *f.* **-tera,**[1] *tr.* montieren. **-ering,** *-en, -ar,* Montierung *f.* **-ument** *-[er],* Monument, Denkmal *n.* **-umental** monumental.
mops, *-en, -ar,* Mops *m.*
mor, I. *-en, -er,* Maure, neger Mohr *m.* *moder. Kära ~* i tilltal Sie, *kära ~* N., *be, tigga för sin sjuka ~* zu seiner genen Vorteile reden. **-al,** *-en, -er.* *f.* **-alisera,**[1] *tr.* o. *itr.* moralisieren. **-isk** moralisch, sittlich. **-alkaka, -alpredikan** ten-, Moral|predigt *f.* **-as,** *-et,* -[er]. Mor Sumpf *m,* Marsch *f.* **-asig,** *a.* morastig sumpfig, marschig. **-bro[de]r,** Oheim kel, Mutterbruder *m.*

mord, *-et*, -, Mord *m*, Mordthat *f*. **-anslag**, Mordanschlag *m*. **-brand[sanläggning]**, Brandstiftung *f*, Mordbrand *m*. **-bränna**re, Brandstifter, Mordbrenner *m*. **-bränn**erska, Brandstifterin, Mordbrennerin *f*. **-isk**, *a*. mörderisch, würgerisch. **-lysten**, *a*. mord|gierig, -lustig, -süchtig. **-lystnad**, Mord|gier, -lust, -sucht *f*. **-vapen**, Mordgewehr *n*, mörderische Waffe. **-ängel**, Würgengel *m*.

mores, *lära ngn* ~ e-n Mores lehren.

morfa[de]r, Grofsvater *m* von mütterlicher Seite.

morfin, *-en, 0*, Morphium, Morphin *n*. **-ism**, *-en, 0*, Morphiumsucht *f*. **-ist**, *-en, -er*, Morphiumsüchtige(r) *m f*. **-spruta**, Morphiumspritze *f*.

morfologi‖, -[*e*]*n*, *0*, Morphologie *f*. **-isk**, *a*. morphologisch.

morföräldrar, Grofseltern *pl*. von mütterlicher Seite.

morganatisk, *a*. morganatisch.

morgon, *-en*, *mor[g]nar*, Morgen *m*. *I* ~ morgen, *i* ~ *bittida* morgen früh, *i* ~ *middag* morgen Mittag, *i* ~ *afton* morgen Abend, *i* ~ *åtta dagar till* morgen über acht Tage, *god* ~ guten Morgen, *hälsa god* ~ *på ngn* e-m guten Morgen wünschen, *om* ~*en*, *om morgnarna* morgens, des Morgens, *tidigt på* ~*en* frühmorgens, am frühen Morgen. **-andakt**, Morgenandacht *f*. **-bön**, Morgen-, Früh|gebet *n*. **-dagen**, der morgende el. folgende Tag. **-dagg**, **-dräkt**, **-drägt**, Morgen|tau, -anzug, -traum *m*. **-frisk**, *a*. morgenfrisch. **-gryning**, **-gåfva**, **-hälsning**, **-luft**, **-psalm**, Morgen|dämmerung, -gabe *f*, -gruſs *m*, -luft *f*, -lied *n*. **-rock**, Morgenrock *m*. **-rodnad**, Morgen|rot *n*, -röte *f*. **-sol**, **-stjärna**, Morgen|sonne *f*, -stern *m*. **-stund**, Morgenstunde *f*. ~ *har guld i mun* M. hat Gold im Munde. **-tidning**, **-upplaga**, **-väkt**, Morgen|blatt *n*, -ausgabe, -wache *f*.

morian, *-en*, *-er*, Mohr, Neger *m*.

morisk, *a*. maurisch.

moripa, *-n*, *..por*, schottisches Schneehuhn.

morkull‖**a**, *-n*, *..lor*, Waldschnepfe *f*. **-streck**, Schnepfenstrich *m*.

morla,[1] *itr*. kribbeln.

mormon, *-en*, *-er*, Mormon|e *m*, -in *f*. **-ism**, *-en*, *0*, Mormonentum *n*.

mormor, Grofsmutter *f* von mütterlicher Seite.

morna,[1] ~ *sig* sich ermuntern. **-d**, *a*. munter.

morot, *-en*, *..ter* †, Mohrrübe, Möhre, Karotte *f*.

morra,[1] *itr*. knurren, murren.

morrhår, Schnauzhaar *n*, Bart *m*.

morse, *i* ~ heute morgen, diesen Morgen, *igår* ~ gestern morgen.

morsgris, Mutter|kind, -söhnchen *n*, Verzug *m*.

morsk, *a*. stolz, selbstbewufst, F hochnäsig, F patzig; barsk barsch. **-a**,[1] ~ *sig* sich brüsten, sich in die Brust werfen, den Kopf hoch heben, F patzig thun. **-het**, *-en*, *0*, Stolz *m*, Selbstbewufstsein *n*, F Hochnäsigkeit, Patzigkeit, Barschheit *f*.

mortalitet, *-en*, *0*, Sterblichkeit, Mortalität *f*.

mortel, *-n*, *..tlar*, Mörser *m*. **-stöt**, Mörserkeule *f*.

morän, *-en*, *-er*, Moräne *f*.

mos, *-et*, -, Mus *n*, Brei, Matsch *m*. *Göra* ~ *af ngt* etw. zu e-m Brei quetschen. **-a**,[1] ~ *sig* zum Mus el. Brei werden, breiig el. matschig werden. **-ak**, *-en*, *-er*, Mosaik *f* o. *n*. **-akarbete**, **-akinläggning**, Mosaikarbeit *f*, Mosaik *f* o. *n*. **-aisk**, *a*. mosaisch. **-ig**, *a*. brei|ig, -icht, musig, matschig.

moskl‖**é**, *-n*, *-er*, Moschee *f*. **-it**, *-en*, *-er*, Moskito *m*. **-ovit**, *-en*, *-er*, Moskowiter *m*. **-ovitisk**, *a*. moskowitisch.

mossl‖**a**, *-n*, *..sor*, Moos *n*. *Öfverdragas af* ~ vermoosen. **-art**, Moosart *f*. **-belupen**, **-beväxt**, *a*. bemoost, moos|bewachsen, -ig, -icht. **-e**, *-n*, *..sar*, Moor *n*. **-ig** se *mossbelupen*. **-jord**, mark Moorboden *m*, jordart Moorerde *f*. **-lupen** se *mossbelupen*. **-odling**, Anbau *m* des Moorlandes. **-ros**, Moosrose *f*.

moster, *-n*, *..trar*, Tante, Mutterschwester *f*.

mot se *emot*. **-a**,[1] *tr*. 1. spärra vägen för ~ *ngn* e-m den Weg versperren, sich e-m entgegenstellen, e-n aufhalten el. hindern. ~ *Olle i grind* dem Übel in seinem Anfang steuern, dem Übel vorbeugen, e-r (dat.) Sache Einhalt thun. 2. ~ *oxar* Ochsen treiben. — Med adv. ~ *åt med*, ~ *bort*, ~ *ända* weg-, fort|jagen, -treiben, entfernen. ~ *in* eintreiben. **-anklageise**, **-anmärkning**, Gegen|anklage, -anmerkung *f*. **-arbeta**, *tr*. entgegenarbeiten, *ngn* e-m; ~ *ngt* åtv. etw. zu hintertreiben el. hindern suchen. **-arbetande**, Entgegenarbeiten *n*, *mot* gegen. **-beskyllning**, **-besök**, **-bevis**, **-bild**, Gegen|beschuldigung *f*, -besuch, -beweis *m*, -bild *n*. **-bjudande**, *a*. widerlich, widrig. *Förefalla* el. *vara ngn* ~ e-m widerlich el. zuwider sein, e-n anwidern. **-bok**, Gegenbuch *n*.

motett, *-en*, *-er*, Motette *f*.

mot‖**fordran**, Gegenforderung *f*. **-förbund**, Gegen|bund *m*, -bündnis *n*. **-föreställning**, **-förklaring**, Gegen|vorstellung, -erklärung *f*. **-förslag**, Gegen|vorschlag, -entwurf *m*. **-försäkran**, **-gift**, Gegen|versicherung *f*, -gift *n*. **-gjord** = *motig*. **-gång**, Unglück, Mifsgeschick *n*, Widerwärtigkeit, Widrigkeit *f*. **-håll**, Zurücksetzung *f*. *Hafva* ~ *af ngn* von e-m zurückgesetzt werden. **-hårs**, *adv*. gegen den Strich. **-ig**, *a*. unerwünscht, widrig. **-ighet**, *-en*, *-er*, Widerwärtigkeit *f*.

motion, *-en*, *-er*, 1. kroppsrörelse Bewegung *f*. *Taga sig* ~ sich Bewegung machen. 2. förslag Antrag *m*. *Väcka* ~ *om att* e-n A. stellen el. machen dafs. **-era**,[1] I. *tr*. ~ *en häst* e-m Pferde Bewegung machen. II. *itr*. o. *tr*. väcka förslag ~ [*om*] *ngt* auf etw. (ack.) antragen. **-rätt**, **-stid**, Antrags|recht *n*, -zeit *f*. **-är**, *-en*, *-er*, Antragsteller *m*.

motiv, *-et*, -[*er*], Motiv *n*; bevekelsegrund åtv. Grund, Beweggrund *m*. **-era**,[1] *tr*. motivieren, be-

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. * mindre brukligt.

gründen. **-ering**, *-en, -ar*, Motivierung, Begründung *f.*
mot||kandidat, **-kejsare**, **-konung**, **-kritik**, Gegen|kandidat, -kaiser, -könig *m*, -kritik *f.* **-liggande**, *a.* gegenüberliegend, jenseitig, entgegengesetzt. **-list**, **-lista**, Gegen|list, -liste *f.* **-läsare**, Gehülfe *m* e-s Korrektors, Gehülfe bei der Korrektur. **-manöver**, **-medicin**, Gegen|manöver *n*, -arznei *f.* **-or**, *-n, -er*, Motor *m.* **-part**, *-en, -er*, Gegenpart, Gegner, Widersacher *m.* **-parti**, **-påfve**, **-påstående**, **-revolution**, **-räkning**, Gegen|partei *f*, -papst *m*, -behauptung, -revolution, -rechnung *f.* **-sats**, Gegen|satz *m*, -teil *n.* *I ~ till* im Gegensatz zu, *bilda ~en till ngt* den Gegensatz zu etw. bilden, *det är raka ~en* es ist gerade el. ganz das Gegenteil, es ist das klare Gegenteil, *påstå ~en* das Gegenteil behaupten, *bevisa ~en* das Gegenteil beweisen. **-satt**, *a.* **1.** entgegengesetzt, gegen|teilig, -sätzlich. *I ~ fall* widrigenfalls. **2.** se *motliggande.* **-se** se *emotse.* **-sida**, **1.** Gegenseite, entgegengesetzte Seite *f.* **2.** Gegenpartei *f.* **-skrift**, **-skäl**, Gegen|schrift *f*, -grund *m.* **-sols**, *adv.* von Westen nach Osten. **-spel**, **-spelare**, Gegen|spiel *n*, -spieler *m.* **-spjärn** se *fotspjärn.* **-spänstig**, *a.* wider|spenstig, -setzlich, -willig, unwillig. **-spänstighet**, Wider|spenstigkeit, -setzlichkeit *f.* **-sträfvig(het)** = *motspänstig(het).* **-ström**, Widerstrom *m*, Gegenströmung *f.* **-stycke**, Gegenstück, Seitenstück *n.* **-stå**, *tr.* widerstehen, *ngn* e-m. **-stående**, *a.* entgegengesetzt, gegenüberliegend. **-stånd**, Widerstand *m.* *Göra ~ mot ngn* e-m W. leisten, sich e-m widersetzen. **-ståndare**, *-n, -*, Gegner, Widersacher *m.* **-ståndarinna**, *-n, ..nor*, **-ständerska**, *-n, ..kor*, Gegnerin, Widersacherin *f.* **-ståndskraft**, Widerstands|kraft, -fähigkeit *f.* **-ståndslös**, *a.* widerstandslos. **-stämning**, **-stöt**, Gegen|klage *f*, -stofs *m.* **-svara**, *tr.* entsprechen, *ngt* e-r (dat.) Sache. **-svarande**, **-svarig**, *a.* entsprechend. **-svarighet**, *-en, 0*, Übereinstimmung *f*; motstycke Gegenstück, Seitenstück *n.* **-säga**, *tr.* wider|sprechen, -reden, *ngn* e-m, *sig* sich. **-sägande**, *a.* widersprechend, widersinnig. **-sägelse**, *-n, -r*, Wider|spruch, -sinn *m*, -sinnigkeit, -rede *f.* *Stå i ~ till ngt* mit etw. in Widerspruch stehen, *utan ~* ohne Widerspruch, ohne Widerrede, *innebära ~* e-n Widerspruch enthalten. **-sägelseanda**, Widerspruchsgeist *m.* **-sätta**, *tr.* widersetzen. *~ sig ngt* sich e-r (dat.) Sache widersetzen, sich gegen etw. setzen. **-sättning**, Gegensatz *m.*
mott, *-en* el. *-et, -*, Motte *f.*
mottag||a se *taga emot.* **-ande**, **-are** se *emottag-.* **-lig**, *a.* empfänglich, zugänglich. **-lighet**, *-en, 0*, Empfänglichkeit, Zugänglichkeit *f.* **-ning**, *-en, -ar*, Empfang *m*, läkares o. dyl. Sprechstunde *f.* *Han har ~ kl. 10–11* seine Sprechstunde ist von 10 bis
för vänner och bekanta *om*
Salons sind am Montag
åro mkt besökta seine
sucht. **-ningsbevis**, Emp
scheinigung *f.* **-ningss**
pfangs|tag *m*, -zimmer *n.*
stunde *f.*
motto, *-t, -n*, Motto *n.*
mot||tryck, Gegendruck *n*
e-r (dat.) Sache entgege
-verkan, Gegenwirkung
wicht *n.* **-vilja**, Wider
heit, Abneigung *f*, *m*
Widerwillen einflöfse
erfüllen. **-villig**, *a.* wi
Widerwille *m.* **-vind**,
wind *m.* **-väga**, *tr.* ~
e-r (dat.) Sache das G
Gegengewicht el. die
Gegenwehr *f*, Widersta
~ sich zur Gegenwehr
leisten.
mucka,[1] *itr.* mucken, muc
mudd, *-en, -ar*, Müffchen
mudder, *..dret, 0*, Moder,
Bagger|prahm, -ponton
Bagger *m*, Baggermasc
muddr||a,[1] *tr.* baggern, au
aufmuddern. **-ig**, *a.* m
Ausbaggerung *f.*
muff, *-en, -ar*, Muff *m*, M
mugg, *-en, -ar*, Schoppen
muham[m]edan, *-en, -er*, M
-ism, *-en, 0*, Muham[m]
muham[m]edanisch.
mul||att, *-en, -er*, Mulatte
Mulattin *f.* **-bete**, Vieh
Maul *n.* **-en**, *a.* trübe;
wolkig; om blicken düst
mulet es ist trübe[s W
muljera,[1] *tr.* mouillieren.
mull, *-en, 0*, Erde *f*, Mul
mus *m.* **-bär**, **-bärsträd**, M
-ra,[1] *itr.* dumpf rollen.
Rollen. **-vad**, *-en, -ar*,
hög, Maulwurfs|haufen,
mulna,[1] *itr.* trübe werd
sich bewölken, sich u
werden, sich verfinster
mul- och klöfsjuka, Maul-
mulsjuka, Maulseuche *f.*
mult||en, *a.* morsch. **-ipe**
fältigte Zahl, Vervielf
tr. multiplizieren. **-ipli**
plikand *m.* **-iplikation**,
tion *f.* **-iplikationstabell**
tiplikationstafel *f.* **-ipl**
plikator *m.* **-na**,[1] *itr.* ver
mulåsna, Maulesel *m.*
mumie, *-n, -r*, Mumie *f.*

numl||la,[1] *tr.* murmeln. **-ma,** *-n, 0,* Mumme *f.* **-mel,** *mumlet, 0,* Gemurmel, Gemunkel *n.* **-sa,**[1] *itr.* kauen. — Med prep. ~ *på ngt* an etw. (dat.) kauen.

mun, *-nen, -nar,* Mund *m*; på djur och P människor **Maul** *n,* Schnauze, Fresse *f. En ~ full* ein **Mund**voll, *med en ~* einstimmig, einhellig, **wie** ein Mann, *ur hand i ~* von der Hand **in den Mund**, *dra på ~nen* lächeln, den **Mund** zum Lächeln verziehen, *hålla ~nen* **den** Mund halten, reinen Mund halten, den **Mund** rein halten, *stoppa till ~nen på ngn* **e-m** den Mund verschliefsen el. stopfen, *taga ~nen full* den Mund voll nehmen, *vara i hvars mans ~* in aller Mund sein. **-art,** Mundart *f.* **-dera,**[1] *tr.* montieren. **-dering,** *-en, -ar,* Montierung *f.* **-fisk,** Maulschelle *f.* **-förråd,** Mundvorrat *m.* **-giga,** Maultrommel *f.* **-gipa,** *-n, ..por,* **-harmonika,** **Mund**winkel *m,* -harmonika *f.* **-huggas,** *dep. itr.* [sich] zanken. **-håla,** Mundhöhle *f.*

municipal, *a.* municipal.

munk, *-en, -ar,* Mönch *m.*

munkafle, Knebel *m.*

munk||dräkt, -kloster, -kåpa, -latin, -lif, -orden, Mönchs|gewand, -kloster *n,* -kutte *f,* -latein, -leben *n,* -orden *m.*

munkorg, Maulkorb *m.*

munk||stil, -stånd, -väsen, Mönchs|schrift *f,* -stand *m,* -wesen *n.*

mun||lack, -lim, Mund|lack, -leim *m.* **-lås,** *sätta ~ på ngn* e-m den Mund stopfen. **-läder,** Mundwerk, F Maulwerk *n. Hafva godt ~* ein gutes Mundwerk el. F Maulwerk haben. **-sbit,** Mundbissen *m.* **-sjör,** *-en, -er,* Mosjö *m,* Herrchen *n.* **-skänk,** Mundschenk *m.* **-stycke,** Mundstück *n,* cigarrmunstycke Spitze *f.* **-ter,** *a.* munter, heiter, fröhlich, aufgeräumt. **-tergök,** munterer Patron, Spafs|macher, -vogel *m.* **-terhet,** *-en, 0,* Munterkeit, Heiterkeit, Fröhlichkeit, Aufgeräumtheit *f.* **-tlig,** *a.* mündlich. **-tra,**[1] *tr.* ~ *upp* erheitern, ermuntern, aufheitern. **-tration,** *-en, -er,* Belustigung, Unterhaltung *f,* Zeitvertreib *m.* **-trationsråd,** munterer Patron, Lustigmacher, Spafs|macher, -vogel, -angeber *m.* **-vig,** *a.* schnellzüngig. *Vara ~* adv. nicht auf den Mund gefallen sein. **-väder,** Flausen *pl.*, leeres Geschwätz.

mur, *-en, -ar,* Mauer *f.* **-a,**[1] *tr.* o. *itr.* mauern. — Med adv. ~ *för* vermauern. ~ *igén* ver-, zu|mauern. ~ *in* einmauern. **-are,** *-n, -,* Maurer *m.* **-aregesäll,** Maurergesell *m.* **-armästare,** Mau[r]ermeister *m.* **-bruk,** Mörtel *m.* **-bräcka,** Mauerbrecher, Sturmbock *m.* **-eri,** *-et, 0,* Maurerei *f.* **-grön[a],** *-an, -or,* Epheu, Eppich *m.* **-kalk,** Mauerkalk *m.*

murk||en, *a.* morsch, faul. **-enhet,** *-en, 0,* Morschheit, Fäul|e, -nis *f.* **-la,** *-n, ..lor,* Morchel *f.* **-na,**[1] *itr.* morsch werden, [ver]morschen, faulen.

murmeldjur, Murmeltier *n.*

murning, *-en, -ar,* Mauer|ung *f,* -n *n.*

murrhår se *morrhår.*

mur||sand, -slef, -sten, -tegel, -verk, Mauer|sand *m,* -kelle *f,* -stein, -ziegel *m,* -werk *n.*

mus, *-en, möss,* Maus *f.*

musch, *-en, -er,* Musche *f.* **-plåster,** englisches Pflaster.

mus||elmann, *-nen,* -†, Muselmann *m.* **-er,** *pl.* Musen *pl.* **-eum,** *..eet, ..eer,* Museum *n.*

musicera,[1] *itr.* musizieren.

musik, *-en, 0,* Musik *f. Sätta ~ till en visa* ein Lied in Musik setzen. **-alier,** *pl.* Musikalien *pl.* **-alisk,** *a.* musikalisch. **-ant,** *-en, -er,* Musikant *m.* **-bilaga,** Musik-, Noten|beilage *f.* **-direktör,** Musikdirektor *m.* **-er,** *-n, -,* Musik|er, -us *m.* **-handel, -handlare,** Musikalien|handlung *f,* -händler *m.* **-läktare, -lärare, -lärarinna, -stycke, -äskare,** Musik|tribüne *f,* -lehrer *m,* -lehrerin *f,* -stück *n,* -freund *m.*

musk||edunder, *..dret,* -, Muskedonner *m,* Donnerbüchse *f,* Schiefsprügel *m.* **-el,** *-n, ..kler,* Muskel *m* o. *f.* **-elkraft,** Muskelkraft *f.* **-elstark,** *a.* muskelstark. **-elstyrka, -elsystem,** Muskel|stärke *f,* -system *n.* **-ettör,** *-en, -er,* Musketier *m.* **-it,** *-en, -er,* Moskito *m.* **-et,** *-en, 0,* Muskat *m,* -e *f.* **-otblomma,** Muskatblüte *f.* **-ulatur,** *-en, -er,* Muskulatur *f.* **-ulös,** *a.* musk|ulös, -elig.

muskört, *-en, -er,* Muskete *f.*

muslin, *-et, -er,* Musselin *m.*

mussel||djur, -skal, Muschel|tier *n,* -schale *f.*

mussera,[1] *itr.* mussieren, schäumen.

mussla, *-n, ..lor,* Muschel *f.*

must, *-en, 0,* Saft *m,* Kraft *f,* Saft und Kraft. **-asch,** *-en, -er,* Knebel-, Schnurr-, Schnauz|bart *m.* **-ascherad,** *a.* mit Knebelbart, knebelbärtig. **-ig,** *a.* saftig, kräftig. Bild. ~*a ord* derbe Worte.

mut||a,[1] *tr.* 1. ~ *ngn* e-n bestechen, F e-m die Hände salben el. versilbern. 2. ~ *in en grufva* e-e Grube muten, Mutung einlegen, muten, ~ *in en järngruf-va* auf Eisenstein muten. **-er,** *pl.* Geld *n* zu Bestechungen, Bestechung *f. Taga ~* sich bestechen lassen, bestechlich sein. **-sedel,** Schurf-, Mut|schein, -zettel *m.* **-system,** Bestechungssystem *n.*

mutter, *-n, ..trar,* Schraubenmutter *f.*

muttra,[1] *itr.* murmeln, in den Bart brummen, vor sich hinbrummen.

myck||en, *a.* viel, grofs, t. e. *det myckna vinet* der viele Wein, ~ *tid* viel Zeit, ~ *skicklighet* grofse Gewandtheit. Jfr *mycket.* **-enhet,** *-en, 0,* grofse Menge, grofse Anzahl. **-et,** i substantivisk användn. viel, t. e. ~ *mjölk* viel Milch, ~ *folk* viel Leute; framför adj. o. adv. i positiv sehr, t. e. ~ *stor* sehr grofs, ~ *väl* sehr wohl; framför adj. o. adv. i positiv med *zu* samt i komparativ viel, t. e. ~ *för stor* viel zu

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

grofs, ~ *större* viel gröfser; vid verb för att beteckna mycenhet viel, för att beteckna en hög grad sehr, t. e. *han läser* ~ er liest viel, *han tycker* ~ *om böcker* er liebt die Bücher sehr, *det regnar* ~ es regnet viel, *det gläder mig* ~ es freut mich sehr. *Lika* ~ gleich viel, *så* ~ *bättre* um so besser, desto besser, *så* ~ *mer som* um so mehr als, besonders da, *så* ~ *du vet!* damit du es nur weifst!

mygg, *-en, 0,* koll. Mücken *pl. Sila* ~ *och svälja kameler* Mücken seigen und Kamele verschlucken. **-a**, *-n, ..gor*, Mücke *f.* **-bett**, Mückenstich *m.* **-biten**, *a.* von Mücken gestochen. **-dans, -nät, -svärm**, Mücken|schwarm *m*, -netz *n*, -schwarm *m*.

mylla, I. *-n, 0*, Humus *m.* II.[1] *tr.* ~ *nëd* mit Erde bedecken, in die Erde bringen; begrafva begraben, zur Erde bestatten. **-ig**, *a.* humusreich.

myndig, *a.* **1.** mündig, grofsjährig, volljährig. **2.** befallande gebieterisch, absprech|end, -erisch. **-ighet**, *-en, -er*, **1.** *0*, Mündigkeit, Grofs-, Voll|jährigkeit *f.* **2.** *0*, Autorität *f*, Gewicht, Ansehen *n.* **3.** ämbetsverk Behörde *f.* **-ighetsförklaring**, Mündigsprechung *f.* **-ling**, *-en, -ar*, Mündel *m f n*, Mündling *m.*

mynna,[1] *itr.* münden. — Med adv. ~ *út* ausmünden, einmünden, sich ergiefsen. **-ing**, *-en, -ar*, Mündung *f.* **-ingsladdare**, Vorderlader *m.*

mynt, *-et*, -, Münze *f* äfv. i bem. myntverk; pengar Geld *n. Betala ngn med samma* ~ e-n mit gleicher Münze bezahlen. **-a**, I.[1] *tr.* münzen. II. *-n, 0*, bot. Minze *f.* **-enhet**, Münzeinheit *f.* **-fot**, Münz|fufs *m*, -währung *f.* **-förfalskare, -kabinett, -kännare**, Münz|fälscher *m*, -[en-] kabinett *n*, -kenner *m.* **-ning**, *-en, -ar*, Münzen *n.* **-ningsort**, Münzstadt *f.* **-samlare, -samling**, Münz[en]samm|ler *m*, -ung *f.* **-slag, -sort**, Münzsorte *f.* **-tecken**, Münzzeichen *n.* **-verk**, Münz|e, -anstalt *f*, -amt *n.* **-värde**, Münzwert *m.*

myr, *-en, -ar*, Sumpf *m*, Bruch *m* o. *n.* **-a**, *-n, ..ror*, Ameise *f.* Bild. *sätta myror i hufvudet på ngn* e-m zu schaffen machen, F e-m e-n Floh ins Ohr setzen. **-bad, -björn**, Ameisen|bad *n*, -bär *m.* **-lad**, *-en, -er*, Myriade *f.* **-kott**, Schuppentier *n.* **-lejon**, Ameisenlöwe *m.* **-malm**, Sumpferz *n.* **-orm**, Heerwurm *m.*

myrra, *-n, 0*, Myrrhe *f.*

myr|slok, -stack, -syra, Ameisen|fresser, -haufe *m*, -säure *f.*

myrten, -, *..tnar*, Myrte *f.* **-krans, -krona**, Myrten|kranz *m*, -krone *f.*

myrägg, Ameisenei *n.*

mysa,[2] *itr.* schmunzeln.

mysk, *-en, 0*, Moschus, Bisam *m.* **-artad**, *a.* moschus-, bisam|artig. **-djur**, Bisamtier *n.* **-madra**, *-n, 0*, Waldmeister *m.* **-oxe**, Bisam-, Moschus|ochs *m.*

myst|ier, *-en, -er*, **-erium**, *..ier, ..ier*, Mysterium, Geheimnis *n.* **-eriös**, *a.* mysteriös, geheimnisvoll. **-icism**, *-en, 0*, Mysticismus *m.* **-ifiera** *tr.* mystifizieren, zum besten haben. **-ifikation**, *-en, -er*, Mystifikation, Foppung, Aufziehung *f.* **-ik**, *-en, 0*, Mystik *f.* **-iker** Mystiker *m.* **-isk**, *a.* mystisch, geheimnisvoll.

myt, *-en, -er*, Mythe, Sage *f.* **-eri**, Meuterei *f. Göra* ~ Meuterei machen, anstellen, meutern. **-isk**, *a.* mythisch. **-en, -er**, Mytholog *m.* **-ologi**, -[e]n, -er Mythologie *f.* **-ologisk**, *a.* mythologisch.

må,[3] I. (ipf. *måtte*) *hjälpverb* mögen, dürfen, können, *vara* mag sein, es sei darum, *han* ~ *vara hvad han vill* er mag sagen, was er will, ~ *vara huru som helst med den saken* mag sein wie ihm wolle, wie dem auch sein mag. återges ofta med konj., t. e. *det* ~ *sta hvad det vill* es koste was es wolle, *måtte väl komma* er kommt doch wohl, wird doch kommen, *han måtte vara en tig karl* er mufs ein tüchtiger Mann sein. II. (ipf. *mådde*) *itr.* sich befinden. *Hur du?* wie befindest du dich? wie geht's? was machst du? *jag* ~*r bra* ich befinde mich wohl, es geht mir gut, *jag* ~*r tigt bra* mir ist nicht recht, *jag* ~*r illa* mir ist besser, *jag* ~*r illa* ich befinde mich übel, mir ist übel el. unwohl el. schlecht, ich bin übel. **-bär**, Gebirgsjohannisbeere *f.* **-få**, *på* ~ aufs Geratewohl, ins Blaue, Blinde hinein.

måg, *-en, -ar*, Schwiegersohn, Eidam *m.*

måhända, *adv.* vielleicht.

mål, *-et*, -, **1.** målföre, röst Stimme *f. Ej i* ~ *i mun* mundfaul el. maulfaul sein, *på* ~*et* nicht mit der Sprache herausw. *sväfva* el. *stappla på* ~*et* sich nicht aussprechen wollen, seiner Sache nicht gewifs sein. **2.** språk Sprache, munart Mundart, rättegångsmål Prozefs, Rechtshandel *m*, *f. I oträngdt* ~ ohne Grund, unnötigerweise. **4.** mätt Mafs, Körpermafs, Kubikmafs. **5.** syfte Ziel *n. Skjuta till* ~*s* nach dem Ziele schiefsen, zum Ziel schiefsen, nach der Scheibe schiefsen, *skjuta öfver* ~*et* über das Ziel schiefsen, das Ziel überschreiten. *Nå* el. *komma till* ~*et* das Ziel erreichen. **-tid** Mahl *n*, Mahlzeit *f.* **-a**,[1] *tr.* o. *itr.* näri. malen, handtverksmässigt anstreichen. Med adv. ~ *af* abmalen. ~ *út* ausmalen. *öfver* übermalen, überstreichen. **-arakademi**, Malerakademie *f.* **-are**, *-n, -*, 1 när Maler; handtverkare Anstreicher, Maler. 2. kort Bild *n*, Figur *f.* **-arfärg**, Anstreicher-, Maler|farbe *f*, -gesell *m.* **-arna**, *-n, ..nor*, Malerin *f.* **-arkonst**, Malerei *f.* **-armästare**, Anstreicher-, Malermeister *m.* **-arpensel**, Maler-, Anstreicherpinsel *m.* **-arverkstad**, Werkstatt *f.* e-s Anstreichers. **-aryrke**, Anstreicherhandwerk *n.* **-brott**, Schuldwechsel *m*, Mutation *f. Han är i* ~*et*

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

me bricht sich el. schlägt um, er selt die Stimme, er mutiert. **-eri,** *-ei,* alerei *f.* **-erisk,** *a.* malerisch. **-fyllig,** *a.* ~ das gehörige Maſs haben. **-före,** *-t,* imme *f,* Organ *n.* **-kärl,** Maſs, Maſsge- *n.* **-lös,** *a.* sprachlos, stumm. **-löshet,**), Sprachlosigkeit, Stummheit *f.* **-ning,** *-ar,* **1.** *0,* Malen *n,* Malerei *f.* **2.** tafla älde *n.* **-re,** *hålla ~n vid makt* das Geh nicht stocken lassen, das Gespräch ühren. **-skjutning,** Scheiben-, Ziel|schie- *n.* **-sman,** Vertreter *m* des Vaters, Vord, Anwalt *m.* **-smanskap,** *-et, 0,* Vormundft, Anwaltschaft *f.* **-sägande,** *-n, -,* **-sä-** , Kläger *m.* **-tid,** Mahlzeit *f,* Mahl *n.* **timme,** Tischzeit *f.*

I. *-, -er,* Maſs *n. I ~ af* nach, in dem se wie, *i ngn ~* einigermaſsen, *i hvad* nwiefern, inwieweit, *i ~ af mina kraf-* nach dem Maſse el. nach Maſsgabe mei- Kräfte, *en liten ~ större* ein wenig ser. **II.** *a. Han är ~ om ngt* etw. liegt am Herzen, ihm liegt viel daran, ihm viel daran gelegen, er läſst sich etw. elegen sein. **III.** *hjälpverb. ~ tro =* ine. **-ad,** *-en, -er,* Monat *m.* **-adsberättelse,** rapport, Monatsbericht *m.* **-adsrasande,** nondsüchtig. **-adsros,** Monatsrose *f.* **-ads-** *adv.* monatsweise. **-atlig,** *a.,* **-atligen,** *adv.*]monatlich. **-dag,** Montag *m.* **-de,** *hjälpb* werden, wollen, t. e. *hvad ~ varda af ta barnet?* was wird el. will aus diesem ıde werden? åfv. = *må.* **-e,** *-n, ..nar,* Mond **-formig,** *a.* mondförmig. **-förmörkelse,** Mondsternis *f.*

|lahanda, oböjl. *a.* vielerlei, mancherlei. **mad, -artad, -besjungen, -dubbel,** *a.* viel|nig, -artig, -besungen, -fach. **-dubbla,**[1] verviel|fachen, -fältigen, vermannig|fachen, -fältigen. **-dubblande,** *-t, 0,* **-dubbling,** *, 0,* Verviel|fachung, -fältigung *f.* **-en,** *est. pron.* mancher, *många* viele, manche. **ıstädes,** *adv.* an manchen el. vielen Orten. **ld,** *-en, -er,* Mannigfaltigkeit, Viel|fach- it, -fältigkeit, Vielheit *f.* **-faldig,** *a.* viel|ch, -fältig, mannig|fach, -fältig. **-faldiga,**[1] . verviel|fältigen, -fachen. **-formig,** *a.* viel|rmig, -gestaltig. **-färgad,** *a.* vielfarbig. **ifte,** Vielweiberei *f.* **-guderi,** *-et, 0,* Viel-)tterei *f.* **-hörnig,** *a.* vieleckig. **-hörning,** *n, -ar,* Vieleck *n.* **-kunnig,** *a.* vielwissend, er groſse Kenntnisse besitzt, gelehrt. **-la,**[1] r. hökern. **-lare,** *-n, -,* Höke[r] *m.* **-lerska,** *, ..kor,* Hök[er]in *f.* **-läseri,** vielseitige tudien, Vielseitigkeit *f.* **-millionär,** Millionär *m* der viele Millionen besitzt. **-ordig,** *a.* weitschweifig, umständlich, breit. *Vara ~* åfv. iele Worte machen. **-ordighet,** *-en, 0,* Weitschweifigkeit, Umständlichkeit *f.* **-sidig,** *a.* ielseitig. **-sidighet,** *-en, 0,* Vielseitigkeit *f.* **skrifveri,** *-et, 0,* Vielschreiberei *f.* **-tydig,** *a.* vieldeutig, mehrdeutig, vielbedeutend. **-tydighet,** *-en, 0,* Viel-, Mehr|deutigkeit *f.* **-välde,** Vielherrschaft *f.*

mångård, Mondhof *m.*

mångårig, *a.* vieljährig, langjährig.

mån|ljus, I. *n* Mondlicht *n.* II. *a.* mondhell. **-månad,** Mondmonat *m.*

månne, *hjälpverb* ob, t. e. *~ han kommer?* ob er wohl kommt? *~ det?* wirklich? meinen Sie?

mån|sken, Mondschein *m*; F flintskallе Glatze *f.* **-skensnatt,** Mondennacht, Mondscheinsnacht *f.* **-skensstycke,** Nachtstück *n* mit Mondschein. **-skifte, -skifva, -år,** Mond|wechsel *m,* -scheibe *f,* -[en]jahr *n.*

mård, *-en, -ar,* Marder *m.*

Mårten, *m npr.* Martin *m.*

mårtens|dag, Martins|tag *m,* -fest *n.* **-gås,** Martinsgans *f.*

mås[e], *-en, -ar,* Möwe *f.*

måste, *hjälpv.* müssen. — Med adv. *~ bort* wegmüssen. *~ in* hineinmüssen. *~ tillbaka* zurückmüssen.

mått, *-et, -,* Maſs *n. Efter ~et af mina krafter* nach dem Maſse meiner Kräfte; *taga ~ på ngn* e-m Maſs nehmen, *taga ~ till en rock* das Maſs zu e-m Rocke nehmen, *taga ~ till en rock åt ngn* åfv. e-m e-n Rock anmessen. *~ och steg* Maſsregeln, *taga sina ~ och steg* seine Maſsregeln treffen. **-a,** *a)* *-n, 0,* Maſs *n. Hålla, iakttaga ~* Maſs halten, *aldrig hålla ~* weder Maſs noch Ziel halten, *i synlig måtto* sichtbar, *i så måtto* in dieser Hinsicht, darin, soweit, *i högsta måtto* im höchsten Grade. *b)*[1] **I.** *itr.* zielen, *åt hufvudet* nach dem Kopfe. **II.** *tr.* richten, führen. *~ ett hugg med svärdet mot ngn* e-n Streich mit dem Schwerte nach e-m führen. **-band, -enhet,** Maſs|band *n,* -einheit *f.* **-full,** *a.* maſsvoll. **-lig,** *a.* mäſsig. **-lighet,** *-en, 0,* Mäſsig|keit, -ung *f.* **-lighetsförening,** Mäſsigkeits|verein *m,* -gesellschaft *f.* **-stock,** Maſsstab *m.* **-tagning,** Maſs|nahme, -nehmung *f.*

mähä, *-t, -,* einfältiger Mensch, Tropf *m,* Gans *f.*

mäkla,[1] *itr.* o. *tr.* **1.** hand. mäkeln. **2.** se *medla.* **-re,** *-n, -,* **1.** Makler, Mäkler *m.* **2.** se *medlare.*

mäkt|la, I.[1] *tr.* o. *itr.* vermögen, können. II. *adv.* sehr, gewaltig, mächtig, bedeutend, über die Maſsen. **-lig,** *a.* mächtig. *Ej vara sig själf ~* seiner nicht mächtig sein, *~ ett språk* e-r (gen.) Sprache mächtig. *~ af kärlek* der (gen.) Liebe fähig. **-ighet,** *-en, 0,* Mächtigkeit *f.*

mäla,[2] *tr.* berichten, erzählen, sagen.

mäld, *-en, -er,* Mahl|gut, -korn *n.*

mält|la,[1] *tr.* malzen, mälzen. **-ning,** *-en, -ar,* Malzen, Mälzen *n.*

män se *ja, jo, nej.*

mängd, *-en, -er,* Menge *f. Det är ~en som gör det* die Menge muſs es bringen, *det finns en*

~ *sådana fel däri* solche Fehler sind die Menge darin.

människa, *-n, ..kor*, Mensch *m*.

människo||barn, Menschenkind *n*. **-blifvande**, Mensch-, Fleisch|werdung *f*. **-bröst**, **-bud**, **-fiende**, Menschen|brust, -satzung *f*, -feind *m*. **-fientlig**, menschenfeindlich. **-fruktan**, **-förstånd**, **-hat**, **-hatare**, **-hjärta**, **-jakt**, Menschen|furcht *f*, -verstand, -hafs, -hasser *m*, -herz *n*, -jagd *f*. **-kropp**, Menschenkörper *m*. **~en** afv. der menschliche Leib. **-kännare**, **-kännedom**, **-kärlek**, **-lif**, Menschen|kenner *m*, -kenntnis, -liebe *f*, -leben *n*. **-lik**, *a*. menschen|ähnlich, -gleich. **-massa**, **-natur**, **-offer**, **-par**, Menschen|menge, -natur *f*, -opfer, -paar *n*. **-påfund**, **-rättighet**, **-röst**, **-själ**, Menschen|satzung *f*, -recht *n*, -stimme, -seele *f*. **-skygg**, *a*. menschenscheu. **-skygghet**, **-släkte**, **-son**, Menschen|scheu *f*, -geschlecht *n*, -sohn *m*. **-tom**, *a*. menschenleer. **-verk**, **-vimmel**, **-vän**, Menschen|werk, -gewühl *n*, -freund *m*. **-vänlig**, *a*. menschenfreundlich. **-vänlighet**, **-ålder**, Menschen|freundlichkeit *f*, -alter *n*. **-äiskande**, **-ätande**, *a*. menschen|freundlich, -fressend. **-ätare**, *-n*, -, Menschenfresser *m*.

mänsklig, *a*. menschlich. **-het**, *-en, 0*, 1. mänskovänlighet Menschlichkeit *f*. 2. människoslägtet Menschheit *f*.

märg, *-en, 0*, Mark *n*. **-ei**, *-n, 0*, Mergel *m*. **-full**, *a*. mark|voll, -ig. **-pipa**, Markknochen *m*. **-pudding**, Mark|kuchen *m*, -torte *f*.

märk||a,[2] *tr*. 1. sätta märke på zeichnen, merken, marken. 2. förnimma, varsna merken, bemerken, gewahren, empfinden, vermerken, verspüren med ack., gewahr werden, ansichtig werden, inne werden med gen. *Märk väl!* wohl gemerkt! *väl till ~ndes* wohl zu merken, *lät ingen ~ ngt* lafs dir nichts merken, *~ ngt på ngn* e-m etw. anmerken el. anfühlen el. abmerken. **-bar**, *a*. merkbar, bemerk|bar, -lich, merklich, sichtbar. **~t** adv. afv. zusehends. **-bläck**, Zeichentinte *f*. **-duk**, Namentuch *n*. **-e**, *-t, -n*, Zeichen, Mal, Merkmal *n*; jeton Marke *f*; märke efter ngt, aftryck Abdruck *m*, spår Spur *f*. *Lägga ~ till ngt* auf etw. merken, etw. [be]merken, sich etw. merken. **-esman**, Fahnen-, Banner|träger *m*. **-garn**, Zeichengarn *n*. **-lig**, *a*. merk-, denk|würdig. **-ning**, *-en, -ar*, Zeichnen *n*. **-tråd**, Zeichengarn *n*. **-värdig**, *a*. merkwürdig, bemerkenswert. **-värdighet**, *-en, -er*, Merkwürdigkeit, sevärdhet Sehenswürdigkeit *f*.

märla, *-n, ..lor*, 1. krampa Krampe *f*, Schliefshaken *m*. 2. Öse *f*.

märr, *-en, -ar*, Mähre *f*.

märs, *-en, -ar*, Mars *m* o. *f*. **-fall**, **-gast**, **-segel**, Mars|fall *n*, -gast *m*, -segel *n*.

mäsk, *-en, 0*, Maisch *m*, -e *f*. **-a**,[1] *itr*. maischen. **-ning**, *-en, -ar*, Maische *f*, -n *n*.

mäss||a, I. *-n, ..sor*, Messe *f*. II.[1] *itr*. o. *tr*. die Messe singen. **-bok**, Ritual[e], Missal[e], Mefsbuch *n*. **-fall**, Ausfall *m* des Gottesdienstes. **-hake**, Mefsgewand *n*.

-mässig, *a. suff*. -mäfsig.

mässing, *-en, 0*, Messing *n*. **-sbeslag**, **-sbruk**, **-sinstrument**, **-stråd**, Messingbeschlag *m*, -blech *n*, -hütte *f* el. -werk *n*, -instrument *n*, -draht *m*.

mässkjorta, Mefs-, Chor|hemd *n*.

mässling, *-en, 0*, Masern *pl*.

mästar||e, *-n*, -, Meister *m*. **-hand**, Meisterhand *f*. **-inna**, *-n, ..nor*, Meisterin *f*.

mäster, *-n, mästare*, Meister *m*. **-kock**, Meisterkoch *m*. **-lig**, *a*. meister|haft, -lich. **-man**, Scharfrichter, Henker *m*. **-prof**, **-skap**, **-skott**, Meister|stück *n*, -schaft *f*, -schuss *m*. **-stycke**, Meisterstück *n*, bedrift Meisterstreich *m*. **-tjuf**, **-verk**, Meister|dieb *m*, -werk *n*.

mästra,[1] *tr*. meistern. **-nde**, *-t, 0*, Meistern *n*.

mät, *taga i ~* in Beschlag nehmen, mit Beschlag belegen, *gå i ~* in Beschlag geraten, mit Beschlag belegt werden, mit Beschlag belegt werden.

-a,[2] *tr*. messen. *Kunna ~ sig med* sich messen, gleichkommen, *~ sig, sina krafter med* sich, seine Kräfte mit e-m messen. — adv. *~ af* abmessen, med cirkel abzirkeln, snöre abschnüren. *~ upp* aufmessen. — *se* sich vermessen. **-are**, *-n*, -, Messer. **-band**, Mefsband *n*. **-bar**, *a*. mefsbar. **-het**, *-en, 0*, Mefsbarkeit *f*. **-ning**, *-en*, Messung *f*.

mätress, *-en, -er*, Maitresse *f*.

mät||snöre, **-stång**, Mefs|schnur, -stange *f*.

mätt, *a*. satt. *Se sig ~ på ngt* sich an etw. (dat.) satt sehen. **-a**,[1] *tr*. sättigen. **-het**, *0*, Sattheit, Sattigkeit, Sättigkeit *f*. **-ning**, *-en, 0*, Sättigung *f*.

mö, *-n, -r*, Jungfrau, Maid *f*.

möbel, *-n, möbler*, Möbel *n*; samtliga möbler rum Meublement *n*. **-handlare**, **-magasin**, **-kare**, **-tyg**, Möbel|händler *m*, -magazin *n*, -tischler, -stoff *m*.

möbl||emang, *-et*, -[*er*], Meublement *n*. **-era**, *tr*. möblieren. **-ering**, *-en, -ar*, Möblierung *f*.

mödl||a, I. *-n, ..dor*, Mühe *f*, Mühsal *n*. **-as**, *sig ~* sich Mühe geben, sich die Mühe nehmen, *hafva all ~ att* seine liebe Not haben zu, *med ~* mit Not, kaum. II.[1] *tr*. anstrengen, angreifen. **-erne**, *-t, 0*, 1. mödernet Mütterliche. 2. *På ~t* von mütterlicher Seite, *brås på ~t* nach der Mutter ausarten. **-osam**, *a*. müh|sam, -selig, -evoll.

mögel, *..glet, 0*, Schimmel *m*. **-fläck**, Stockfleck *m*. *Få ~ar* stockfleckig werden. **-pilz**, Schimmelpilz *m*.

mögl||a,[1] *itr*., **-as**,[1] *dep. itr*. schimmeln, schimmeln. **-ig**, *a*. schimmel|ig, -icht.

möjlig, *a*. möglich. *Det är mkt ~t* es ist sehr möglich, *så snart som ~t* sobald als möglich, möglichst bald, baldmöglichst. *bästa ~a* der möglichst gute, der bestmögliche. **-en**, *adv*. möglich|erweise, -erweise.

itr. intransitivt, *tr*. transitivt verb. 1 2 3 4 följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

enfalls, etwa, vielleicht. **-göra**, *tr.* ermögen. **-het**, *-en*, *-er*, Möglichkeit *f.* **-tvis**, *adv.* möglicherweise.
a, *-n*, *0*, Mennig *m.*
ter, *..tret*, -, Muster *n.* *Taga ngn till ~* h e-n zum Muster nehmen. **-bok**, Musterch *n.* **-farm**, Muster|wirtschaft, -meierei **-gill**, *a.* muster|haft, -gültig. **-herre**, **-rulla**, **rifvare**, Muster|herr *m*, -rolle *f*, -schreier *m.*
tr||a,[1] *tr.* mustern. — Med adv. *~ in* anstern. *~ ut* ausmustern. **-ing**, *-en*, *-ar*, sterung *f.*
a. mürbe. Bild. *vara ~ i munnen* schön n, sich einschmeicheln. **-buita**, *tr.* mürbe lagen; gifva stryk äfv. abbleuen, abdreschen, wackeln, abwalken, abwamsen.
||a,[1] *tr.* morden, ermorden, erschlagen, techen, erwürgen, hinmorden. **-ande**, *a.* rder|isch, -lich. **-are**, *-n*, -, Mörder *m.* **hand**, Mörderhand *f.* **-erska**, *-n*, *..kor*, rderin *f.*
et, *-en*, *0*, Mürb|heit, -igkeit *f.*
a, *-n*, *0*, glühende Asche.
, *a.* dunkel, starkare finster. **-alf**, Schwarz-[e] *m.* **-blå**, **-brun**, *a.* dunkel|blau, -braun. , *..kret*, *0*, Dunkel *n*, Dunkelheit *f*, starkare nsternis *f.* *I mörkret* im Dunkeln, *vara höljd i ~* in Dunkel[heit] gehüllt sein, *vid mörkrets inbrott* bei einbrechender Dunkelheit. **-hyad**, *a.* mit dunkler Hautfarbe. **-lagd**, *a.* mit dunkler Gesichtsfarbe. **-lockig**, *a.* dunkellockig. **-na**,[1] *itr.* dunkel werden, düstern, blifva skymning dämmern. **-ning**, *-en*, *0*, Abenddämmerung, Dämmerung *f.* *I ~en* in der Dämmerung, bei einbrechender Dunkelheit. **-rädd**, *a.* furchtsam im Dunkeln. *Vara ~* sich im Dunkeln fürchten.
mörna,[1] *itr.* mürbe werden.
mörsare, *-n*, -, Mörser *m.*
mört, *-en*, *-ar*, Rotfeder *f.*
möss||a, *-n*, *..sor*, Mütze, framtimmersmössa Haube *f.* **-makare**, *-n*, -, Mützen|macher, -fabrikant *m.* **-skärm**, Mützenschirm *m.*
mött||a,[2] *tr.* begegnen, gå emot entgegengehen, komma emot entgegenkommen, *ngn* e-m. *~ våld med våld* der Gewalt Gewalt entgegensetzen. **-as**,[2] *dep.* *itr.* sich begegnen, sich treffen. **-e**, *-t*, *-n*, Begegnung *f*, Zusammentreffen *n*, sammankomst Zusammenkunft, Versammlung *f.* *Stämma ~ med ngn* e-n zu e-r Zusammenkunft bestellen. *Gå ngn till ~s* e-m entgegengehen, auf e-n zugehen. **-esplats**, Zusammenkunftsort, mil. Exerzierplatz, för mötande vagnar m. m. Ausweiche|platz *m*, -stelle *f.* **-esspår**, Ausweichegeleise *n.*

N.

, *-n*, *-[a]r*, Nachbar *m.*
b, *-en*, *-er*, Nabob *m.*
||a,[1] *tr.* *~ en höna* e-m Huhn den Kopf hauen. **-del**, Nachteil *m.* **-e**, *-n*, *..kar*, acken *m*, Genick *n.* *Bryta ~n af sig* das enick brechen. **-grop**, Nackengrübchen *n.* **am**, Chignonkamm *m.* **-spegel**, Handspiegel *m.* **-spel**, Nachspiel *n.* **-styf**, *a.* nackenteif.
-ven, *-var*, Nabe *f.* **-le**, *-n*, *..lar*, Nabel *m.* *i ett ~* in e-m Hui, im Hui. **-sa**,[1] *itr.* o. schnappen, *efter* nach. *~ åt sig* erhnappen, schnappen. **-ta**, *-n*, *0*, Naphtha o. *f.* **-talin**, *-et*, *0*, Naphthalin *n.* **-velbräck**, **ilsträng**, Nabel|bruch *m*, -schnur *f.*
el, *-n*, *naglar*, Nagel *m.* *Vara ngn en ~ i at* e-m ein Dorn im Auge sein. **-borste**, **böld**, Nagel|bürste *f*, -geschwür *n.* **-fara**,[4] *r.* *~ med ngt* etw. strenge prüfen, etw. litterrichten, strenge mit etw. verfahren. **rof**, Nagelprobe *f.* **-rot**, Nagelwurzel *f*; stående sklunbit vid en nagel Neid-, Nied|nagel . **-träng**, Nagelzwang *m.*
g, *-en*, *-ar*, Gerät *n* zur Durchlöcherung es Brotes. **-a**,[1] *tr.* durchstéchen, durch'chern. **-ande**, *adv.* *Liten men ~ god* klein ber gut.
nagla,[1] *tr.* nageln. — Med adv. *~ fást* festnageln, annageln, mit Nägeln befestigen.
naiv, *a.* naiv, unbefangen, naturwüchsig. **-itet**, *-en*, *0*, Naivität, Unbefangenheit, Naturwüchsigkeit *f.*
najad, *-en*, *-er*, Najade *f.*
naken, *a.* nackt, bloſs. **-het**, *-en*, *0*, Nacktheit, Blöſse *f.*
nalkas,[1] *dep.* *itr.* [sich] nahen, sich nähern, *ngn* e-m.
nalle, *-n*, *..lar*, Petz *m.*
namn, *-et*, -, Name[n] *m.* *En man vid ~ P.* ein Mann Namens el. mit Namen P., *yppa ngns ~* e-n namhaft machen, *gifva ngt dess rätta ~* etw. beim rechten Namen nennen, *känna ngn till ~et* e-n dem Namen nach kennen, *vara kung blott till ~et* nur dem Namen nach König sein, *i konungens ~* im Namen des Königs, *skaffa sig ett ~* (rykte) sich e-n Namen machen, *hafva ~ om sig att* den Namen haben daſs. **-am**, *-et*, *0*, Naschwerk *n*, Näscherei, Leckerei *f*, Bonbons *pl.* **-chiffer**, Namenszug *m.* **-e**, *-n*, *0*, Namens|vetter, -bruder, -genoſs *m.* **-förväxling**, Namensverwechslung *f.* **-förändring**, Namen|s[ver]änderung *f*, -wechsel, -tausch *m.* **-gifva**, *tr.* beim Namen nennen, namhaft

machen. **-kristen**, Namenchrist *m*. **-kunnig**, *a*. namhaft, bekannt, berühmt. **-kunnighet**, *-en*, *0*, Berühmtheit *f*. **-lös**, *a*. namenlos, unbenannt. **-sdag**, **-sdagsgåfva**, **-sedel**, **-stämpel**, Namens|tag *m*, -tagsgeschenk *n*, -zettel, -stempel *m*. **-teckning**, Unterschrift, Namens|unterschrift *f*, -zug *m*. **-upprop**, Namensaufruf *m*.

nankin, *-en*, *0*, Nanking *m*. **-byxor**, Nankinghose(n) *f* (*pl*.).

napp, I. *-en*, *-ar*, Saug-, Kautschuk|hütchen *n* für Saugflaschen. II. *-et*, -, Anbeifsen *n*. *Får du ∼?* beifsen die Fische bei dir an? *jag får inga ∼* die Fische wollen nicht anbeifsen. **-a**,[1] *itr*. anbeifsen. *∼ på kroken* in die Angel beifsen. **-as**,[1] *dep. itr*. **1.** slåss sich schlagen. **2.** grälа sich zanken. **-atag**, Streit, Kampf *m*, Ringen *n*.

narciss, *-en*, *-er*, Narcisse *f*.

narf, *-ven*, *0*, Narbe *f*. **-sida**, Narbenseite *f*.

narhval, Narwal *m*.

narig, *a*. om huden scharf, rissig.

narkotisk, *a*. narkotisch.

narr, *-en*, *-ar*, Narr, Geck, Gauch, Laffe *m*. *Göra sig till ∼* sich zum Narren hergeben, *göra ∼ af ngn* sich über e-n aufhalten, e-n zum besten haben, e-n zum Narren haben el. halten el. machen. **-a**,[1] *tr*. narren, anführen, an el. bei der Nase herumführen, locken, öfvertala bereden. — Med adv. o. prep. *∼ åf* el. *ifrå'n ngn ngt* e-m etw. ablocken. *∼ ngn med ngt* e-n mit etw. aufziehen. *Blifva ∼d på ngt* mit etw. aufgezogen werden, sich in etw.(dat.)täuschen. *∼ på' ngn ngt* e-m etw. anschwatzen, aufreden, F andrechseln, F anteeren. *∼ till sig ngt* etw. erschwindeln, *∼ till sig ngt af ngn* e-m etw. abschwindeln. **-aktig**, *a*. narren|haft, -mäfsig, geckenhaft, laffenmäfsig. **-aktighet**, *-en*, *-er*, Narr|heit, -etei, Geck|erei, -enhaftigkeit, Alfanzerei *f*. **-as**,[1] *dep. itr*. **1.** ljuga die Unwahrheit sagen, lügen, flunkern. **2.** skämta scherzen, spafsen. *Han är ej att ∼ med* er versteht keinen Spafs. — Med prep. *∼ för ngn* e-m etw. vorlügen el. F vormachen el. vorblauen. *∼ på ngn* e-n belügen. **-i**, *-t*, *0*, Scherz, Spafs *m*. *På ∼* im Scherz, zum Spafs. **-kåpa**, Narren-, Schellen|kappe *f*. **-spel**, Narren|spiel *n*, -posse *f*, -streich *m*. **-verk**, Narrenwerk *n*.

nasal||era,[1] *tr*. nasalisieren. **-ering**, *-en*, *-ar*, Nasalisierung *f*. **-ljud**, Nasal-, Nasen|laut *m*.

nate, *-n*, *0*, Sam-, Laich|kraut *n*.

nation, *-en*, *-er*, Nation *f*; vid universitetet Landsmannschaft *f*.

national||anda, National|geist *m*, -gefühl *n*. **-dans**, **-dräkt**, **-egendom**, National-, Landes|tanz *m*, -tracht *f*, -eigentum *n*. **-ekonom**, Staatswirt[schafter], Nationalökonom *m*. **-ekonomi**, Staatswirtschaft, Nationalökonomie *f*. **-ekonomisk**, *a*. staatswirtschaftlich, nationalökonomisch. **-färg**, Landes|fa **-församling**, Landes-, National|versam *f*. **-garde**, **-hat**, **-hymn**, National|ga **-hafs** *m*, -hymne *f*. **-itet**, *-en*, *0*, Nati tät *f*. **-karakter**, Nationalcharakter **seum**, National-, Reichs|museum **dom**, Nationalvermögen *n*. **-skuld**, La schuld *f*.

nationell, *a*. national, Landes-.

natron, *-et*, *0*, Natron *n*.

natt, *-en*, *-er* †, Nacht *f*. *I natt* = förl diese Nacht, heute nacht, die letzte rige el. vergangne Nacht; = nuvarande se Nacht; = nästa natt heute nacht. Nacht, die nächstkommende Nacht; *om nätterna* nachts, des Nachts, bei N in der Nacht, *en ∼* ss. adverbial e-s Na *ligga öfver ∼en hos ngn* bei e-m über ten. **-arbete**, Nachtarbeit *f*. **-blacka**, ne Fledermaus *f*. **-dräkt**, **-duksbord**, N kleid *n*, -tisch *m*. **-etid**, *adv*. zur Nach bei nächtlicher Weile, bei Nacht. Nacht, nachts, des Nachts. **-fjäril**, N falter, -schmetterling *m*. **-frost**, **-fågel**, N frost, -vogel *m*. **-gammal**, *a*. nur e-e N alt. **-härberge**, Nachtherberge *f*. Ober-, Vor|hemd *n*. **-klocka**, **-kvarter**, Nacht|klingel *f*, -quartier *n*, -lampe *f*. *a*. nächtlich. **-logis**, Nacht|lager *n*, -herb *f*. **-luft**, Nachtluft *f*. **-mössa**, Schlaf-, N mütze *f*. **-ro**, Nachtruhe *f*. **-rock**, Sch rock *m*. **-skjorta**, Nachthemd *n*. (europäische) Nachtschwalbe *f*, Ziegen ker *m*. **-stycke**, Nachtstück *n*. **-stånd** übernächtig. **-svett**, **-svärmare**, Nacht|schw -schwärmer *m*. **-säck**, Reise|tasche *f*, *m*. **-söl**, zu langes Aufbleiben. **-tröja**, N jacke *f*. **-vak**, *-et*, *0*, Wachen *n*, schla Nächte. **-vakt**, **-vandrare**, Nacht|wache *f*, derer *m*. **-vard**, *-en*, *-er*, Abendmahl *n*. **barn**, Konfirmand *m*. **-vardsgång**, Abe mahlsfeier *f*, Abendmahl *n*, Kommun **-vardsgäst**, Abendmahls|gänger(in), Kom nikant(in) *m* (*f*). **-vardsläsning**, Konfir denunterricht *m*. **-vardsungdom**, Konfir den *pl*. **-viol**, **-väkt**, **-väktare**, Nacht|viole che *f*, -wächter *m*.

natur, *-en*, *-er*, Natur *f*. *Af ∼en* von N. von Hause aus, *rita efter ∼en* nach Natur zeichnen, *blifva ngns andra ∼* zur Natur werden, e-m ins Fleisch wa *det ligger i sakens ∼* es liegt in der N der Sache. **-alhistoria**, **-alier**, **-aliess** Natur|geschichte *f*, -alien *pl*., -aliens lung *f*. **-alisera**,[1] *tr*. naturalisieren. *a*. naturalistisch. **-alster**, **-anlag**, **-apress -barn**, **-behof**, **-drift**, Natur|produkt zeugnis *n*, -anlage, -alleistung *f*. -kind dürfnis *n*, -trieb *m*. **-ell**, *-en*, *-er*, Natu Gemütsart *f*. **-enlig**, *a*. naturgemäfs. lich. **-enlighet**, Natürlichkeit *f*. **-fol**,

itr. intransitivt, *tr*. transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

re, -forskning, Natur|fehler, -forscher *m*, -forschung *f.* **-frisk,** *a.* naturwüchsig, urwüchsig. **-föremål,** Naturkörper *m.* **-företeelse,** Naturerscheinung *f*, -ereignis *n*, -begebenheit *f.* **-gåfva, -hinder, -historia,** Natur|gabe *f*, **-hindernis** *n*, -geschichte *f.* **-historisk,** *a.* natur|geschichtlich, -historisch. **-kraft,** Naturkraft *f.* **-kunnig,** *a.* naturkundig. **-kunskap, -lag, -lif,** Natur|kunde *f*, -gesetz, -leben *n.* **-lig,** *a.* natürlich; naturenl. urwüchsig, **naturwüchsig. -ligen,** *adv.* natürlich[erweise]. **-lighet,** *-en, 0,* Natürlichkeit, Urwüchsigkeit, Naturwüchsigkeit *f.* **-ligtvis,** *adv.* natürlich[erweise]. **-lära, -människa,** Natur|lehre *f*, -mensch *m.* **-nödvändig,** *a.* naturnotwendig. **-nödvändighet, -poesi, -produkt, -rike,** Natur|notwendigkeit, -poesie *f*, -produkt, -reich *n.* **-skön,** *a.* schön, naturschön. **-skönhet,** Naturschönheit *f.* **-stridig,** *a.* naturwidrig. **-tillstånd,** Naturzustand *m.* **-trogen,** *a.* naturwahr. **-trohet, -vetenskap,** Natur|wahrheit, -wissenschaft *f.* **-vetenskaplig, -vidrig,** *a.* natur|wissenschaftlich, -widrig.

navigation, *-en, 0,* Navigation, Schiffahrt *f.* **-sskola,** Schiffahrts-, Navigations|schule *f.*

neapolitan|are, *-n,* -, Neapolitaner *m.* **-sk,** *a.* neapolitanisch.

nebulosa, *-n, ..sor,* Nebelstern *m.*

necessär, *-en, -er,* Necessaire *n.*

ned, *adv.* från den talande hinab, hinunter; till den talande herab, herunter; i båda bem. nieder. I skrift *längre* ∼ weiter unten. ∼ *med honom!* nieder mit ihm! När *ned* betecknar väderstreck, öfversättes det ej, t. e. *resa* ∼ *till Skåne* nach Schonen reisen. **-an,** I. *adv.* unten. II. *-et,* -, abnehmender Mond, Zeit vom Vollmond bis zum Neumonde. *Månen är i* ∼ der Mond nimmt ab; bild. *hans lycka är i* ∼ sein Glück ist im Untergehen begriffen. **-anför,** I. *prep.* unterhalb. II. *adv.* unten, weiter unten. **-anstående,** *a.* unten-, nach|stehend. **-blicka, -bloda, -blåsa, -bläcka** se *blicka* m. m. *ned.* **-blöda, -bringa, -brinna, -bryta** se *blöda* m. m. *ned.* **-brytning,** Niederbrechen *n.* **-bränna, -bädda** se *bränna, bädda ned.* **-bäddning,** Niederbetten *n.* **-bära, -böja, -damma, -dansa, -digna, -doppa** se *bära* m. m. *ned.* **-doppning,** Niedertauchen *n.* **-draga, -drifva, -dyka** se *draga* m. m. *ned.* **-efter,** *prep.* (unten) längs. **neder** = *ned.* **-börd,** Niederschlag *m.* **-kalla** se *nedkalla.* **-lag,** *-et,* -, Niederlage *f*, olyckl. strid afv. F Schlappe *f.* **-lagsort,** Niederlage *f.*

nederländare, *-n,* -, Niederländer *m.*

Nederländerna, *pl.* die Niederlande *pl.*

nederländsk, *a.* niederländisch.

neder|slå se *nedslå.* **-st,** I. *a.* unterst. II. *adv.* zu unterst, untenan.

nedfalla se *falla ned.* **-fart,** Niederfahrt, Hinabfahrt *f.* **-fira, -flotta, -flyta, -flytta** se *fira* m. m. *ned.* **-flyttning,** Niederstellen, Hinabziehen *n* m. m. se *flytta ned.* **-fläcka, -forsa, -fälla** se *fläcka* m. m. *ned.* **-för** = *utför.* **-föra** se *föra ned.* **-före,** *adv.* abwärts, hinab, hinunter, herab, herunter. **-glida, -gräfva, -gå** se *glida* m. m. *ned.* **-gång,** Niedergang, om himlakroppar vanl. Untergang *m. Hvar är* ∼*en till gatan?* wo geht es auf die Strafse hinab? **-gången,** *a. Klockan är* ∼ die Uhr ist abgelaufen. **-göra,** *tr.* nieder|machen, -hauen, -säbeln, -metzeln; bild. heruntermachen, übel mitspielen med dat. **-hala** se *hala ned.* **-halning,** Nieder|lassen, -holen *n* m. m. se *hala ned.* **-hasa, -hjälpa, -hugga** se *hasa* m. m. *ned.* **-huggning,** Niederhauen *n* m. m. se *hugga ned.* **-hukad,** *a.* hockend. *Sitta* ∼ [sich] hocken. **-håra, -hälla, -hämta, -hänga** se *håra* m. m. *ned.* **-i,** I. *adv.* unten. II. *prep.* unten in. **-ifrån,** I. *adv.* von unten, von unten her. II. *prep.* von ... her, t. e. ∼ *sjön* vom See her, ∼ *dalen* vom Thale her[auf]. **-ikring,** I. *adv.* unten, ringsum unten II. *prep.* unten um. **-isa,** *tr.* überéisen. **-jaga** se *jaga ned.* **-kalla,** *tr.* ∼ *ngn* se *kalla ned.* ∼ *Guds välsignelse öfver ngn* den Segen Gottes auf e-n herabbeten el. herabwünschen. **-kamma** se *kamma ned.* **-kamning,** Niederkämmen *n.* **-kasta** se *kasta ned.* **-kastning,** Niederwerf|en *n*, -ung *f.* **-kippad,** *a.* ∼ *sko* Schuh *m* mit niedergetretenem Hinterteil, Latsche *f.* **-klifva, -klottra, -klättra** se *klifva* m. m. *ned.* **-komma,** *itr.* 1. se *komma ned.* 2. förlösas ∼ *med en son* mit e-m Knaben niederkommen, von e-m Knaben entbunden werden, e-s Knaben genesen. **-komst,** *-en, -er,* 1. Niederkommen *n*, Niederkunft *f.* 2. förlossning Niederkunft, Entbindung *f.* **-krypa, -köra, -langa, -leda, -locka, -lyfta** se *krypa* m. m. *ned.* **-låta,** ∼ *sig till ngt* sich zu etw. herablassen el., betr. ngt dåligt, herabwürdigen el. hergeben. **-låtande,** I. *-t, 0,* se *nedlåtenhet.* II. afv. **-låten,** *a.* herablassend, leutselig. **-låtenhet,** *-en, 0,* Herablass|enheit, -ung, Leutseligkeit *f.* **-lägga,** *tr.* niederlegen, t. e. *ngt i en ask* etw. in e-e Schachtel, *sin affär* sein Geschäft, *regeringen* die Regierung, *vapen* die Waffen, *ett ämbete* ein Amt. ∼ *pengar, tid på ngt* Geld, Zeit auf etw. (ack.) wenden. **-läggande, -läggning,** Niederleg|en *n*, -ung *f.* **-lämna, -mylla** se *lämna, mylla ned.* **-mörk,** *a.* stock|finster, -dunkel. **-om,** *prep.* unterhalb, unter. **-omkring,** I. *adv.* unten. II. *prep.* unten um, unten an. **-packa** se *packa ned.* **-packning,** Einpacken *n.* **-platta, -plocka** se *platta, plocka ned.* **-plockning,** Abpflücken *n.* **-pöja, -pressa, -pruta** se *plöja* m. m. *ned.* **-prutning,** Herabsetzung des Preises, Preisverminderung *f.* **-på,** I. *adv.* unten. II. *prep.* unten an, unten auf. **-ramla, -rasa** se *ramla, rasa ned.* **-re,** *a.* untere, niedere. **-resa,** I. *v.* se *resa ned.* II. *subst.* bortresa Hinreise, återresa Rückreise *f.* **-rifning,** Niederreifs|en *n*, -ung *f.* **-rifva** se *rifva ned.*

∼ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. * mindre brukligt.

nedrig, *a.* gemein, niederträchtig, infam, nichtswürdig, ruchlos, verrucht, schuftig, -isch, hundsföttisch, -gemein. **-het,** *-en, -er,* Gemeinheit, Niederträchtigkeit, Nichtswürdigkeit, Ruchlosigkeit, Verruchtheit, Schufterei, Hundsfötterei *f.*

ned||rinna, -ropa, -rulla, -rusa, -rycka, -räcka, -röka se *rinna* m. m. *ned.* **-rökt,** *a.* räucherig, rauchig. **-sabla, -salta** se *sabla, salta ned.* **-saltning,** Einsalzung *f*, -en *n.* **-sjunka, -skaffa, -skaka, -skicka, -skjuta, -skotta** se *sjunka* m. m. *ned.* **-skrifning,** Niederschreiben *n.* **-skrifva** se *skrifva ned.* **-skrufning,** Niederschrauben *n.* **-skrufva, -skrynkla, -skuffa, -skälla, -skära** se *skrufva* m. m. *ned.* **-slagen,** *a.* niedergeschlagen, traurig. **-slagenhet,** *-en, 0,* Niedergeschlagenheit, Traurigkeit *f.* **-slakta** se *slakta ned.* **-slaktning,** Schlachten *n.* **-slita, -slunga** se *slita, slunga ned.* **-slå,** *tr.* **1.** se *slå ned.* **2.** bild. niederschlagen, traurig machen, entmutigen. **-slående,** *a.* niederschlagend, entmutigend. **-släpa, -släppa, -smeta, -smutsa, -smälta, -smörja** se *släpa* m. m. *ned.* **-snöad,** *a.* schneebedeckt, schneeig. **-sopa, -sota, -spilla, -springa** se *sopa* m. m. *ned.* **-stamma,** *itr.* herstammen. **-stampa, -sticka, -stiga** se *stampa* m. m. *ned.* **-stigande,** I. *a. I rätt* ∼ *led* in gerader Linie. II. *-t, 0* = föreg. **-stigning,** Nieder-, Herab-, Herunter-, Hinab-, Hinunter|steigen *n.* **-stoppa, -stryka, -stråla, -strömma, -ställa** se *stoppa* m. m. *ned.* **-stämma,** *tr.* **1.** herabstimmen, niedriger stimmen. **2.** = *nedslå* 2. **-stänka, -störta, -stöta, -sudda, -sväfva** se *stänka* m. m. *ned.* **-svälja, -svärta, -sända, -sänka** se *svälja* m. m. *ned.* **-sätta,** *tr.* **1.** se *sätta ned.* **2.** minska herab-, herunter|setzen, ermäfsigen, t. e. *priset* den Preis. **3.** förklena herab|setzen -würdigen, herunter|machen, F -reifsen. **4.** komitéer o. dyl. nieder-, ein|setzen. **-sättning,** Herabsetzung *f* m. m. se föreg. **-söla, -taga** se *söla, taga ned.* **-tagning,** Herab-, Herunter|nahme, -nehmung *f.* **-till,** *adv.* unten, untenan. **-tjära, -trampa** se *tjära, trampa ned.* **-trycka,** *tr.* **1.** se *trycka ned.* **2.** bild. niederdrücken. *Nedtryckt* niedergedrückt, traurig. **-tränga, -tvinga, -tynga** se *tränga* m. m. *ned.* **-tysta,** *tr.* beschwichtigen, zum Schweigen bringen. ∼ *samvetet* sein Gewissen beschwichtigen, sich mit seinem Gewissen abfinden. **-tåga** se *tåga ned.* **-uti,** I. *adv.* unten. II. *prep.* unten in, in. **-vika, -visa, -vräka, -välta** se *vika* m. m. *ned.* **-vänd,** *a.* nach unten gekehrt. *Upp- och* ∼ verkehrt. **-vända** se *vända ned.* **-åt,** I. *adv.* nach unten, ab-, nieder-, unter|wärts, untenhin. II. *prep.* nach, nach ... hinab. ∼ *stranden* nach dem Ufer [hinab], dem Ufer zu. **-ösa** se *ösa ned.*

negat||ion, *-en, -er,* Negation, Verneinung *f.* **-iv,** I. *a.* negativ. II. *-et,* -[*er*], Negativ[bild] *n.*

neger, *-n, ..grer,* Neger *m.*

negera,[1] *tr.* verneinen, negieren.

negligé, *-n, -er,* **1.** morgondräkt Negligé *n.* kläsel Haube *f.* **-era,**[1] *tr.* vernachlässig

negr||ess, *-en, -er,* **-inna,** *-n, ..nor,* Negerin

nej, *adv.* nein. ∼ *då,* ∼ *visst icke,* ∼ *del* gewifs nicht, durchaus nicht. doch, ∼ *jag tackar* [ich] danke [sehr], ∼ ∼ *män* o nein, gewifs nicht. abschlägig beschieden werden, e-n bekommen, *gifva ngn* ∼ e-n abschlägig scheiden, e-m e-n Korb geben. **-d,** Gegend, Aue *f.* **-lika,** *-n, ..kor,* Nelke *f.* **-olja,** Nelkenöl *n.* **-onöga,** Neunauge *n.*

nek, *-en, -er,* Garbe *f.* **-a,**[1] *tr.* o. *itr.* ∼ *ngt* e-m etw. versagen el. verweigern schlagen. ∼ *till ngt* etw. leugnen leugnen. ∼ *att göra ngt* sich weigern zu thun. **-ande,** I. *a.* verneinend, se afslag abschlägig. II. *-t, 0,* förnekande Abnung *f,* Leugnen *n*; vägran Weigerung Abschlag *m.* **-rolog,** *-en, -er,* Nekrologbensabrifs *m.* **-tar,** *-n, 0,* Nektar *m.*

nemligen se *nämligen.*

nepotism, *-en, 0,* Nepotismus *m.*

ner se *ned.* **-e,** *adv.* unten. **-ifrån,** *adv.* ten, herauf. **-ium,** *-, ..ier,* Oleander *m.*

nerv, *-en, -er,* Nerv *m.* **-attack,** Nerven*m.* **-droppar,** nervenstärkende Tropfen **-ber,** **-knippe, -knut,** Nerven|fieber, -bündel -knoten *m.* **-lidande,** Nerven|leiden *n.* heit *f.* **-ositet,** *-en, 0,* Nervosität, Ner schwäche *f.* **-skakande,** *a.* nerven|aufreg -erregend. **-skakning,** Nervenerschütte *f.* **-stark,** *a.* nervig. **-stärkande,** *a.* nerstärkend. **-svag,** *a.* nervenschwach. **-system,** Nerven|schwäche *f*, -system *n.* Nerven|faden *m*, -faser *f.* **-ös,** *a.* nervös.

nesl||a, *-n, 0,* Schimpf *m*, Schande, Schma **-lig,** *a.* schimpflich, schändlich, schm voll, schmählich. **-lighet,** *-en, -er,* Schä lichkeit *f.*

netteldug se *nättelduk.*

netto, *adv.* netto, rein. **-behållning, -pris, -vikt, -vinst,** Rein|ertrag, -betrag, *m*, -gewicht *n*, -gewinn *m.*

neutral, *a.* neutral, unbeteiligt. **-isera** neutralisieren. **-isering,** *-en, -ar,* Neutrs|ation, -ierung *f.* **-itet,** *-en, 0,* Neutra *f.* **-itetsförklaring,** Neutralitätserklärung

nevralgi, -[*e*]*n, 0,* Neuralgie *f.*

nevö, *-n, -er,* Neffe *m.*

newfoundlandshund, neufundländischer Neufundländer *m.*

ni, *pers. pron.* plur. af 'du' ihr, tilltalsord äfvenledes Sie. **-a,** I.[1] *tr.* ihrzen, siezen, II. *-n, nior,* Neun *f.*

nick, *-en, -ar,* Nick *m.* **-a,**[1] *itr.* nicken. *ngn* e-m [zu]nicken. **-el,** *-n, 0,* Nickel *m.* **-hake,** Drehbasse *f.* **-ning,** *-en, -ar,* Nick

nid||ing, *-en, -ar,* Frevler *m*, verruchter Bewicht. *Hvar mans* ∼ ehrloser, verruchter Mensch. **-ingsdåd,** Frevel *m*, Frevel

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. 1 2 3 4 följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

ıandthat *f.* **-ingsfunder,** Schurkenstreiche **-ingsstång,** Schandpfahl *m.* **-sk,** *a.* gei- knauserig, knickerig. **-skhet,** *-en, 0,* Geiz Knauserei, Knickerei *f.* **-skribent,** Ver- ser *m* von Schmähschriften, Schmäh- reiber *m.* **-skrift,** Schmähschrift *f.* **-visa,** ıand|gedicht, -lied, Schimpflied, Spott|- ı, -gedicht *n.*

,[4] *itr.* knicksen. **-ning,** *-en, -ar,* Knicks *m.*

ism, *-en, 0,* Nihilismus *m.* **-ist,** *-en, -er,* ıilist *m.* **-istisk,** *a.* nihilistisch.

in, *-et, 0,* Nikotin *n.*

-et, 0, Bärlappsamen *m,* Hexenmehl *n.*

m npr. Niklas, Nikolaus *m.*

us, *-en, 0,* Nimbus *m.*

ı. (grundtal) neun. — Betr. sms. jfr sms. med *tre.*

ıbbel, -faldig, *a.* neunfach, neunfältig. **-nde,** (ordningstal) neunte. *För det ~* neuntens.

de]del, Neuntel *n.* **-tal,** Neunzahl *f.*

ır, *pl.* Schmuck-, Nipp|sachen *pl.* **-tippa,** ..*por,* naseweises Ding, vorwitziges Mäd- en.

ı, *-en, -er,* Nische *f.*

), *-n, ..sar,* Kobold *m.*

I. *-et, 0,* Eifer *m.* II. *-en, -ar,* Nietnagel III. *-en, -er,* Niete *f.* **-a,**[1] *tr.* nieten, rnieten. — Med adv. *~ fast* annieten. *~ ıóp, ~ sámman* zusammennieten. **-isk,** eifrig, dienstbeflissen. **-nagel,** Nietnagel *m.*

ıglycerin, *-et, 0,* Nitroglycerin *n.*

0, *a.* (grundtal) neunzig. Betr. sms. jfr sms. med *e.* **-nde,** *a.* (ordningstal) neunzigste. **-n[de]del,** eunzigstel *n.* **-tal,** *på ~et* i århundradets sista ıtionde in den neunziger Jahren, mellan nittio hundra år gammal in den Neunzigen.

)n, *a.* (grundtal) neunzehn. — Betr. sms. jfr sms. ıd *tre.* **-de,** *a.* (ordningstal) neunzehnte. *För* ıt *~* neunzehntens. **-[de]del,** Neunzehn- ıl *n.*

iska, *itr.* eifern. **-n, -,** *0,* Eifer *m.* **-re,** Ei- ırer *m.*

ellera,[1] *tr.* nivellieren, ebnen. **-ellering,** *-en,* ır, Nivellierung *f.* **-å,** *-n, -er,* Niveau *n.*

jg, *a.* sparsam, geizig, knauserig, knicke- g. **-het,** *-en, 0,* Sparsamkeit *f,* Geiz *m.*

r|le, *-n, ..rar,* Niere *f.* **-formig,** *a.* nieren- ırmig. **-lidande, -stek, -talg,** Nieren|leiden , -braten *m,* -fett *n.*

ti|la,[4] I. *tr.* 1. vara i besittn. af sich erfreuen ed gen. 2. genießen, t. e. *frukten af sitt rbete* die Früchte seiner Arbeit. II. *itr.* ich behaglich fühlen, sich amüsieren. *~ f ngt* sich an etw. (dat.) ergötzen el. weiden, n etw. (dat.) Wohlgefallen finden, sich e-r ache freuen. **-bar,** *a.* genieß|bar, -lich. **ning,** *-en, -ar,* Genuß *m,* Vergnügen *n.* **ingslysten,** *a.* genuß-, vergnügungs|süchtig. *~ människa* afv. Genußmensch, Genießling n. **-ingslystnad,** Genuß-, Vergnügungs|sucht . **-ningsrik,** *a.* genußreich.

ak, *m npr.* Noah *m.*

nobel, *a.* nobel, vornehm.

nobless, *-en, 0,* Noblesse *f,* blaues Blut.

nog, *adv.* 1. genug. *Hafva ~ af ngt* etw. zur Genüge haben, *hafva ~ med två* an zweien genug haben, *ha fått ~ af ngt* an etw. ge- nug haben, etw. (ack. el. gen.) satt haben el. sein, *vara ~* afv. genügen, *låt det vara ~* laß das gut sein; *~ [därom]!* genug da- von! *mer än ~* mehr als genug, übergenug. 2. uttryckande ett medgifvande schon, t. e. *det kan ~ hända* das kann schon sein; vid motsats afv. zwar, freilich, t. e. *det är ~ sant, men* das ist schon el. zwar el. freilich wahr, aber. **-a,** *a.* e. *adv.* genau, omsorgsfull sorgfältig, hushålls- aktig haushälterisch. *Vara ~* (noggräknad) *med ngt* etw. genau nehmen, *~ taget* genau ge- nommen. **-grann,** *a.* genau, omsorgsfull sorgfäl- tig. **-grannhet,** *-en, 0,* Genauigkeit, Sorgfalt *f,* jfr föreg. **-räknad,** *a. Vara ~ med ngt* etw. genau nehmen. **-samt,** *adv.* sattsam, genug.

nojs, *-et, 0* se *gyckel.* **-a** se *gyckla.*

noll, obøjl. *n* Null *f.* **-a,** *-n, ..lor,* Null *f.* **-punkt,** Nullpunkt *m.*

nom|ad, *-en, -er,* Nomade *m.* **-adfolk,** Noma- denvolk *n.* **-inell,** *a.* nominal. *~t belopp* No- minalbetrag *m, ~t värde* Nominalwert *m.*

nonchalan|t, *a.* nonchalant, sorglos, fahrlässig. **-ce,** *-n, 0,* Nonchalance, Sorglosigkeit, Fahr- lässigkeit *f.*

nonsens, obøjl. *n* Nonsens, Unsinn *m.*

noppa, I. *-n, ..por,* Noppe *f.* II.[1] *tr.* noppen.

nord, *-en, 0,* Nord[en] *m.*

Nordamerika, *n npr.* Nordamerika *n.*

nord|amerikan, *-en, -er,* Nordamerikaner *m.* **-amerikansk,** *a.* nordamerikanisch. **-an,** I. *adv.* von el. aus Norden. II. *-, 0,* Nordwind *m.* **-anvind,** Nordwind *m.* **-bo,** Nordländer *m.* **-isk,** *a.* nordisch.

Nordkap, *n npr.* Nordkap *n.*

nord|kapare, *-n, -,* Nordkaper *m.* **-landen,** die nordischen Länder, der Norden. **-lig,** *a.* nördlich. **-män,** Nordmänner *pl.* **-ost,** *-en, 0,* Nordost[en] *m.* **-ostlig,** *a.* nordöstlich. **-ostpassagen,** die nordöstliche Durchfahrt. **-pol,** Nordpol *m.* **-polsexpedition,** Nordpol|- fahrt, -expedition *f.*

Nordsjön, *npr.* die Nordsee.

nord|stjärna, -stjärneorden, -stjärneriddare, -väst, Nord|stern, -sternorden, -sternritter, -west[en] *m.* **-västlig, -västra,** *a.* nordwestlich. **-östlig, -östra,** *a.* nordöstlich.

Norge, *n npr.* Norwegen *n.*

norm, *-en, -er,* Norm, Regel *f.*

normal, *a.* normal. **-skola,** Normalschule *f.*

normander, *pl.* Normannen *pl.*

Normandiet, *npr.* die Normandie.

normandisk, *a.* normannisch.

norna, *-n, ..nor,* Norne, Parze *f.*

norr, I. obøjl. *n* Norden *m. Åt ~* gen Norden. II. *adv.* nördlich. *~ om S.* nördlich von S. **-a,** *a.* nördlich. **-bagge,** F Norweger *m.*

Norrland, *n npr.* Norrland *n.*
norr||länding, *-en, -ar*, Norrländer *m.* **-ländsk**, *a.* norrländisch. **-man**, Norweger *m.* **-sken**, Nordlicht *n.* **-ut**, *adv.* nach Norden.
nors, *-en, -ar*, Stint *m.*
norsk, *a.* norwegisch. **-a**, *-n, ..kor*, **1.** *0*, språk Norwegisch *n.* **2.** kvinna Norwegerin *f.*
nos, *-en, -ar*, Nase, Schnauze *f.* **-a**,[1] *itr.* schnüffeln, schnuppern, riechen. ~ *på ngn* e-n beschnüffeln, beschnuppern. **-grimma**, Maulkorb *m.* **-hörning**, *-en, -ar*, Nashorn *n.* **-ring**, Nasenring *m.*
not, **I.** *-en, -ar*, Zug-, Schlepp|netz *n.* **II.** *-en, -er*, Note *f. Sjunga efter* ~*er* nach Noten singen. **-a**, *-n, ..tor*, Nota, Note *f.* **-abel**, *a.* angesehen, vornehm, notabel. **-abilitet**, *-en, -er*, Notabilität *f*, vornehme Person. **-arie**, *-n, -r*, Notar *m.* **-bok**, Notenbuch *n.* **-era**,[1] *tr.* notieren, aufzeichnen. **-ering**, *-en, -ar*, Notierung *f.* **-ificera**,[1] *tr.* anzeigen, mitteilen, notifizieren, *ngn om ngt* e-m etw. **-ifikation**, *-en, -er*, Anzeige, Mitteilung, Notifikation, -zierung *f.* **-is**, *-en, -er*, Notiz, i tidningar Neuigkeit *f. Taga* ~ *om ngt* Notiz el. Kenntnis von etw. nehmen. **-isbok**, Notizenbuch, Taschenbuch *n.* **-isjägare**, Neuigkeitsjäger *m.* **-orisk**, *a.* notorisch, allbekannt. **-papper**, **-ställare**, **-växling**, Noten|papier, -gestell *n*, -wechsel *m.*
novell, *-en, -er*, Novelle *f.* **-ett**, *-en, -er*, kleine Novelle. **-författare**, **-ist**, *-en, -er*, Novellen|dichter, -schreiber, Novellist *m.* **-samling**, Novellen|sammlung *f*, -schatz *m.*
november, *m npr.* November *m.*
novis, *-en, -er*, Novize *m* o. *f.*
novitiat, *-et*, -[*er*], Noviziat *n.*
nu, *adv.* rent temporalt jetzt, nun, under närvarande omständigheter nun. ~ *för tiden* heutigen Tages. *I ett* ~ im Hui, in einem Hui.
nubb, *-en, -ar*, Zwecke *f*, kleiner Nagel. **-a**,[1] *tr.* zwecken, mit Zwecken befestigen. — Med adv. ~ *fást* anzwecken, ~ *ihóp, sámman* mit Zwecken, mit kleinen Nägeln zusammennageln.
Nubien, *n npr.* Nubien *n.*
nubi||er, *-n, -*, Nubier *m.* **-isk**, *a.* nubisch. **-iska**, *-n, ..kor*, **1.** *0*, språk Nubisch *n.* **2.** kvinna Nubierin *f.*
numera, *adv.* nunmehr.
numer||isk, *a.* numerisch. **-o**, Numero *n*, Nummer *f.* **-us**, utan best. form, plur. -, *n* Numerus *m.* **-är**, *-en, 0*, Anzahl, Zahl *f.*
nummer, *numret*, -, Nummer *f.* **-följd**, Nummerfolge *f.* **-häst**, Kavalleriepferd *n.*
numrer||a,[1] *tr.* numerieren. **-ing**, *-en, -ar*, Numerierung *f.*
nunn||a, *-n, ..nor*, Nonne *f.* **-ekloster**, Nonnen-, Frauen|kloster *n.*
nuntie, *-n, -r*, Nuntius *m.*
nutid, Gegenwart, Jetztzeit *f.* **-a**, obøjl. *a.* heutig, jetzig.
nuvarande, *a.* gegenwärtig, jetzig.
ny, **I.** *a.* neu. *Nyt* (*intet*) ~*tt* etw. N[illegible] Neues, *på* ~*tt* von neuem, aufs neu[illegible] *födelsen* die Wiedergeburt. ~ *rad*, ~*rad[illegible]ke* i skrift o. tryck Absatz *m.* **II.** *-et*, [illegible]mender Mond, Zeit vom Neumond bis Vollmonde. **-ans**, *-en, -er*, Nuance. [illegible]tierung, Abstufung *f.* **-ansera**,[1] *tr.* [illegible]cieren, schattieren, abschatten. ab[illegible] **-ansering**, *-en, -ar*, Nuancierung, Schattierung, Abschattung, Abstufung *f.* **-bakad** neu[ge]backen. **-begynnare**, Anfänger **-bildad**, *a.* neugebildet. **-blifven**, *a.* neu. **-brä** *a.* frischgeröstet. **-byggare**, *-n*, -, Ansiedler, Anbauer, Kolonist *m.* **-bygge**, Ansiedelei, Niederlassung, Anpflanzung *f.* **-bygnad**, Neubau *m.* **-börjare**, Anfänger *m.*
nyck, *-en, -er*, Laune, Caprice *f*, Einfall, Grille, F Schrulle *f.*
nyckel, *-n, ..klar*, Schlüssel *m.* **-ax**, **-ben-ma**, Schlüssel|bart *m*, -bein *n*, -blomster, Knabenkraut *n.* **-harpa**, **-hål-gare**, **-knippa**, **-korg**, Schlüssel|harfe *f*, *n*, -haken *m*, -bund *n*, -korb *m.* **-pig-rien|käfer** *m*, -hähnchen, -huhn, -kraut *n.* **-pipa**, Schlüssel|rohr *n*, -röhre *f*, -*m.* **-ring**, **-skylt**, Schlüssel|ring *m*, -lochschild *f.*
nyckfull, *a.* laun|enhaft, -isch, kapriziös, lenhaft. **-het**, *-en, 0*, Launenhaftigkeit, lenhaftigkeit *f.*
ny||europeisk, *a.* neueuropäisch. **-fallen**, *a.* gefallen. **-fiken**, *a.* neugierig, vorwitzig. *är* ~ *att få veta* afv. ich bin begierig zu fahren. **-fikenhet**, *-en, 0*, Neugier[de], witz *m.* **-född**, *a.* neugeboren. **-gift**, *a.* vermählt. **-gjord**, *a.* neugemacht. **-grek**, *a.* neugriechisch. **-het**, *-en, -er*, abstrakt heit, konkret Neuigkeit; förändring Neuerung **-hetsbegär**, Neuerungs|sucht, -begierde **-hetsjägare**, **-hetskrämare**, Neuigkeits|krämer *m.* **-hetsmakeri**, Neuerungssucht *f*, -kitzel *m.* **-komling**, *-en*, -*er*, angekommene(r) *m f*, Ankömmling, Neuling *m.* **-kommen**, *a.* neuangekommen, neu
nykt||er, *a.* nüchtern. **-erhet**, *-en, 0*, Nüchternheit, Temperanz *f*, jfr *absolutism* 2. **-förening**, Enthaltsamkeitsverein *m.* **-ifrare**, Temperänzler, Teetotaler *m.* **-röreise**, Temperanzbewegung *f.* **-ken**, die Temperanz[bewegung], Enthaltsamkeit. **-erhetsvärdshus**, Restauration *f* in der keine geistigen Getränke geben sind, Speisehaus *n* für Temperanzler **-ra**,[1] *itr.* ~ *till* nüchtern werden.
ny||kyrklig, *a.* sektiererisch. **-kärnad**, *a.* **-ligen**, *adv.* neulich, neuerdings, kürzlich, letzt|hin, -ens, -lich. [*förr*] jüngst, jüngsthin.
nymf, *-en, -er*, Nymphe *f.*
ny||mil, neue Meile. **-modig**, *a.* neumo-

, * neutümlich. **-målad,** *a.* neuangestri-
ɜn. **-måne,** Neumond *m.* **-odling,** Neubruch
Neubruchland *n.*
-et, -, Kniff *m.* **-a,** I. *-n, ..por, en* ~ e-e
ıgerspitze voll, e-e Prise. II.[4] *tr.* 1. knei-
ı, zwicken. 2. se *knipa II, 2.* — Med adv.
åf abkneifen, abzwicken. ~ *sö'nder*
:zwei kneifen, zerkneifen. **-on,** *-et,* -, Ha-
outte, Hambutte *f.* **-onbuske,** Hagerosen-
auch *m.* **-onsoppa,** Hagebuttensuppe *f.*
parerad, *a.* neuausgebessert.
få ~ *om ngt* Wind von etw. bekommen,
n Braten riechen. **-a,**[4] *itr.* niesen. ~ *på*
t auf etw. (ack.) niesen, etw. beniesen.
lad, *a.* frisch. **-silfver,** Neusilber *n. Af* ~
usilbern. **-skapad,** *a.* neugeschaffen.
ing, *-en, -ar,* Niesen *n.*
, *adv.* soeben, eben, vorhin. **-berörd,**
mnd, *a.* erwähnt, ob-, vor|erwähnt.
t,[1] *tr.* wickeln. — Med adv. ~ *åf* abwik-
ln. ~ *upp* aufwickeln.
ıf|ning, neue Orthographie, Reformortho-
ıphie *f.* **-vare,** *-n,* -, Anhänger *m* e-r
:chtschreibungsreform, Reformer *m* hin-
ıtlich der Rechtschreibung.
|an, *-et,* -, Knäuel *m* o. *n.* **-fot,** Garn|weife,
inde *f.* **-stjärna,** Wickel *m.* **-vinda** se *nyst-*
t.
ır], *a.* vergnügt, fröhlich.
a, *-n, 0,* Nutzen *m,* sagnethet Nützlichkeit
Draga ~ *af ngt* sich etw. zu nutze ma-
en, Nutzen aus etw. ziehen, *vara till stor*
grofsen Nutzen gewähren, *vara ngn till*
e-m nützlich sein. **-ig,** *a.* nützlich. **-ja,**[1]
benutzen, anwenden, gebrauchen. **-jan-**
rätt, Gebrauchsrecht *n,* Nieſsbrauch *m.*
ndning, *-en, -ar,* Neumond *m.*
ld, *a.* neugewählt.
ınnen, *a.* neugewonnen, neuerworben.
', Neujahr *n.* **-safton,** Sylvester-, Neujahrs|-
ıend *m.* **-sdag, -sgåfva, -snatt, -svisit, -sön-**
an, Neujahrs|tag *m,* -geschenk *n,* -nacht
-besuch, -wunsch *m.*
a) itj. nun. *b)*[3] I. *tr.* erreichen. II. *itr.*
ichen. *Jag* ~*r ej dit* ich kann es nicht
reichen, *så långt ögat* ~*r* so weit das
uge trägt, *bössan* ~*r långt* die Büchse
ägt weit. — Med adv. ~ *frám* hinreichen,
ofsen el. grenzen an med ack. ~ *néd* hinab-,
:rab|reichen. ~ *upp* hin-, her|aufreichen.
, *-en, 0,* Gnade *f. Finna* ~ *för ngns ögon*
ɔr js Augen el. vor e-m Gnade finden, *af*
aus Gnade, *gifva sig på* ~ *och o*~ sich
ıf Gnade und Ungnade ergeben, *lefva på*
hos ngn von js Gnade leben, *låta* ~ *gå*
ɔr *rätt* Gnade für Recht ergehen lassen,
:ga *ngn till* ~*er* e-n wieder zu Gnaden
ehmen, *i* ~*er* in Gnaden, gnädiglich, *H.*
Maj:t har i ~*er befallt* afv. S. M. (Seine
Majestät) haben geruht zu befehlen, *med*
uds ~*e* von Gottes Gnaden, *Eders* ~ Ew.
(Eure) Gnaden, *i* ~*ens år 1891* im Jahre des
Heils 1891. **-a,**[1] *tr.* nieten. **-astol, -aval,**
Gnaden|stuhl *m,* -wahl *f.* **-e,** *Gud* ~ *oss!*
gnade uns Gott! Gott sei uns gnädig! **-e-**
ansökan, Gnaden-, Begnadigungs|gesuch *n.*
-ebevis[ning], Gnadenbe|zeigung, -zeugung *f.*
-ebröd, Gnadenbrot *n.* **-egåfva,** Gnaden|gabe
f, -geschenk *n.* **-ehjon,** e-r der von js Gnade
lebt. **-elig** se *nådig.* **-emedel,** Gnaden-, Heils|-
mittel *n.* **-erik,** *a.* gnadenreich. **-estöt,** Gna-
denstofs *m. Gifva ngn* ~*en* e-m den Gna-
denstofs el. Rest geben, e-m den Garaus ma-
chen. **-everkan, -everkning,** Gnadenwirkung
f. **-ig,** *a.* gnädig, *mot ngn* e-m el. gegen e-n.
~*t* adv. afv. gnädiglich. **-år,** Gnadenjahr,
Witwenjahr *n. Se ut som om man ätit upp*
~*en för räfven* erbärmlich aussehen.
någon, *m* o. *f pron.* I. *a.* irgend ein, -e; beteck-
nande en viss mängd vid abstrakta subst. o. * ämnesnamn
afv. einig, t. e. *efter* ~ *tid* nach einiger Zeit,
neutr. *på ngt afstånd* in einiger Entfernung;
däremot, när ej mängd betecknas *på ngt sätt* auf
irgend eine Weise. *Ej* ~ kein. II. *subst.*
någon öfverhufvud taget jemand, någon af vissa [ir-
gend] ein|er, -e; vanl. hänvisande på ngt föregående
ord [irgend] welcher, t. e. *först tages vin,*
om det finnes ngt zuerst kommt der Wein,
wenn welcher da ist. *Ej* ~ niemand, kei-
n|er, -e. Jfr *något, några.* **-dera,** *m* o. *f*
pron. adj. ein -e, subst. ein|er -e von beiden
el. ihnen el. denselben, der eine oder der
andere. **-sin,** *adv.* je, jemals. *Aldrig* ~ nie,
niemals. **-städes,** *adv.* irgendwo. **-ting,** *pron.*
etwas. *Ej* ~ nichts.
någorlunda, *adv.* einigermafsen, ziemlich.
något, *n pron.* I. *a.* se *någon I.* ~ *godt* etwas
Gutes, ~ *annat* etwas anderes, *ej* ~ *annat*
nichts anderes, ~ *litet* ein wenig, ein bifs-
chen. II. *subst.* etwas, einiges. *Ej* ~ nichts.
Jfr *någon.* **-dera,** *n pron.* adj. ein, subst. ei-
n[e]s von beiden el. ihnen el. denselben,
das eine oder das andere.
några, *pl. pron.* adj. o. subst. einige, etliche;
irgend welche. ~ *och trettio* einige dreifsig.
Ej ~ keine. Jfr *någon.*
nål, *-en, -ar,* Nadel *f.* Bild. *gå* (*sitta*) *som på*
~*ar* wie auf Nadeln gehen (sitzen). **-bok,**
-bref, -dyna, -fat, Nadel|buch *n,* -brief *m,*
-kissen, -tellerchen *n.* **-formig,** *a.* nadelför-
mig. **-hufvud,** Nadelk[n]opf *m.* **-hus,** Nadel|-
büchse *f,* -behälter *m,* -futteral *n.* **-pengar,**
-spets, -styng, -sudd, -söga, Nadel|geld *n,*
-spitze *f,* -stich *m,* -spitze *f,* -öhr *n.*
nånsin se *någonsin.*
nåtill|a,[1] *tr.* steppen. **-erska,** *-n, ..kor,* Stepper-
in *f.* **-ing,** *-en, -ar,* Steppen *n.*
nåväl, *itj.* nun, nun denn.
näbb, *-en* el. *-et, -ar,* Schnabel *m. Hvarje få-*
gel sjunger efter sin ~ jeger Vogel singt,
wie ihm der Schnabel gewachsen ist. **-a,**
-n, ..bor, Jungfer Naseweis *f.* **-gädda,** Horn-

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. * mindre brukligt.

hecht *m.* **-ig,** *a.* schnippisch, naseweis. **-mus,** Spitzmaus *f.*

näck, *-en, -ar,* Nix *m.* **-ros,** Nixblume *f.*

näf‖rätt, Faustrecht *n.* **-tals,** *adv.* ganze Hände voll. **-ve,** *-n, ..var,* Faust *f. En ~ salt* e-e Handvoll Salz. *Knyta ~n i byxfickan* e-e Faust im Sacke machen.

näfver, *-n, 0,* Birkenrinde *f.* **-ask, -dosa,** Schachtel, Dose *f* von Birkenrinde.

näktergal, *-en, -ar,* Nachtigall *f.*

nämligen, *adv.* nämlich, und zwar.

nämn‖a,[2] *tr.* **1.** benämna nennen, benennen. **2.** omtala, omnämna erwähnen, meddela mitteilen, säga sagen. *Nämn det ej för ngn* sage es keinem. **-are,** *-n,* -, Nenner *m. Gemensam ~* General-, Haupt|nenner *m.* **-bar,** *a.* nennbar. **-d,** *-en, -er,* vid domstol Schöffen *pl.*; eljes Ausschufs *m.* **-deman,** Schöffe, Schöppe *m.* **-värd,** *a.* erwähnenswert.

nännas,[2] *dep. itr.* es über sich bringen, es übers Herz bringen. *Det nänns han ej* das kann er nicht über sich el. übers Herz bringen, er ist nicht dazu zu bewegen, *han nänns ej göra detta* er kann es nicht über sich el. übers Herz bringen dies zu thun.

näpen, *a.* niedlich, nett, artig. **-het,** *-en, 0,* Niedlichkeit, Nett|heit, -igkeit *f.*

näppeligen, *adv.* schwerlich, kaum.

näps‖a,[2] *tr.* straffa strafen, züchtigen; *~ ngn* med ord e-m e-n Verweis geben, *för ngt* wegen etw. **-t,** *-en, 0,* Strafe, Züchtigung *f*; i ord Verweis *m.*

när, I. *adv.* **1.** i lokal bem. nahe. *Från ~ och fjärran* von fern und nahe. Bild. *komma, träda, göra ngn för ~* e-m zu nahe treten el. kommen el. ✻ thun; *så ~* fast, beinahe, schier, *han hade så ~ fallit* er wäre beinahe gefallen, afv. es fehlte nicht viel, so wäre er gefallen; *ngt så ~* leidlich; *på långt ~* bei weitem; *på en ~, så ~ som på en* bis auf einen. **2.** frågande tidsadv. wann. **II.** temporal *konj.* vid en enstaka händelse i förfluten tid als, da, i närvarande tid da, i framtiden wenn; vid en upprepad händelse wenn; betecknar samtidiga tillika orsaken (= när och emedan), motsvaras det af da; en omedelbar följd (= just som) betecknas med wie; = sedan nachdem, als. **-a,** I. *a. o. adv.* nahe. *Vara ~ att* nahe daran sein zu. *~ nog* beinahe, fast. **II.**[2] *tr.* **1.** nähren, ernähren. **2.** hysa hegen, t. e. *~ hat* Hass hegen. **-ande,** *a.* nahrhaft. **-apå,** *adv.* beinahe, fast. **-belägen,** *a.* anliegend, nahgelegen, nahe. **-besläktad,** *a.* nahe verwandt. **-boende,** *a.* in der Nähe wohnend, umwohnend. **-gränsande,** *a.* angrenzend, nahgelegen, nahe. **-gångenhet,** *-en, 0,* Zudringlichkeit, Naseweisheit, Unverschämtheit *f.* **-het,** *-en, 0,* Nähe *f.* **-ing,** *-en, -ar,* **1.** föda Nahrung *f.* **2.** näringsfång Erwerb, Erwerbszweig *m,* Gewerbe *n.*

näringsl‖bekymmer, Nahrungssorge *f.* **-förvärvs|medel,** -werb|fleifs *m,* **-samhet** *f.* **-frihet,** Gewerb|freiheit *f.* **-fång,** Erwerb *m.* **-gren,** Erwerbszweig *m.* **-idkare,** Gewerbsmann *m.* **-källa,** Erwerbsquelle *f.* **-medel, -värde, -ämnes|rungs|mittel** *n,* **-wert, -stoff** *m.*

närm‖a,[1] I. *tr.* nähern, *ngt till ngn* e-m e-n II. *~ sig* sich nähern, [sich] nahen e-m; nalkas herannahen. **-ande,** *-t, 0,* Herannahen; herbringen, till hvarandra Aneinanderbringen; bild. Annäherung *f.* **-are,** *a. o. adv.* näher. **-ast,** *a. Den ~e* der nächste: nächsten. *Hvar och en är sig själf ~st* ist sich selbst der Nächste, *jag är ~st till* dazu bin ich der (die) Nächste. *adv.* annäherungsweise, ungefähr.

när‖skyld, *a.* nahe verwandt. **-sittande,** liegend, beigefügt, angebogen. **-stående,** nahe stehend. **-synt,** *a.* kurzsichtig. *-en, 0,* Kurzsichtigkeit *f.* **-vara,** itr. *v.* zugegen sein bei, beiwohnen med dat. **-de,** *a.* **1.** i rum anwesend, gegenwärtig, kollektivt afv. zugegen. *De ~* die Anwesenden. **2.** i tid gegenwärtig, jetzig. *För ~ande* gegenwärtig, vorläufig, für jetzt. *~ tid* Gegenwart *f.* **-varo,** *-n, 0,* Gegenwart *f,* Beisein.

näs, *-et,* -, Land|enge, -zunge *f.* **-a,** *-n, -or* Nase *f. Dit ~n pekar* der Nase nach. Nase lang, *midt för ~n* e-m vor der Nase. *tala i ~n* durch die Nase reden. *stupa på ~n* auf die Nase fallen, rynka *~n* die Nase rümpfen, *ej skrifva sig på ~n* e-m nicht alles auf die Nase binden. *räcka lång ~ åt ngn* e-m e-e Nase machen. *hänga ~n öfver boken* über den Büchern liegen, über den Büchern sitzen [und denken], *sätta ~n i vädret* die Nase hoch tragen, *han lägger sin ~ i allt* er steckt seine Nase in alles, er ist ein Hans Dampf in allen Gassen, *ej se längre än ~n räcker* nicht weiter sehen als die Nase reicht. *gick min ~ förbi* davon bekam ich nichts, ich hatte blofs das Zusehen, *få lång ~* langer Nase abziehen, ein langes Gesicht machen, *draga vid ~n* an der Nase führen el. ziehen, bei der Nase herumführen, pieren, übertölpeln, vexieren. **-ben,** Nasenbein *n.* **-blod, -blödning,** Nasenbluten *n.* **-ebor,** *-en, -ar,* Nasenloch *n,* vanl. om djur Nüster. **-brosk,** Nasenknorpel *m.* **-duk,** Taschen-, Schnupf|tuch *n.* **-håla,** Nasenhöhle *f.* **-lyster,** Nasen|stüber, -schneller *m.* **-ljud,** Nasal *m.* **-päron,** Jungfer Naseweis *f.* **-rot,** Nasenwurzel *f.*

nässel‖feber, -kål, Nessel|fieber *n,* -kohl *m.*

nässla, *-n, ..lor,* Nessel *f.*

näst, I. *a.* nächst, t. e. *i ~a ögonblick* im nächsten Augenblick, *~a dag* adv. am nächsten Tage, *~a gång* das nächste Mal, *tillfälle* bei nächster Gelegenheit. II.

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. 1 2 3 4 följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

efter el. *på* unmittelbar nach (prep.) el. ach (adv.), ~ *före* unmittelbar vor (prep.) davor (adv.). III. *prep.* nächst. **-a**, *-n*, *0*, hste(r) *m.* **-an**, *adv.* fast, beinahe, schier, ezu, ✻ meist. **-bäst**, *a.* nächstbest, zweitt. **-e**, *-t*, *-n*, Nest *n*, roffägelabo afv. Horst *m.* **ande**, *a.* nächstfolgend. **-föregående**, *a.* hstvorhergehend, nächst-, letzt|vergan- **-gårdsväg**, kurzer Weg. **-instundande** se *tkommande.*

p, Nasenspitze *f.*

kommande, *a.* nächst|kommend, -künftig, hst. **-la**,[1] ~ *sig in* sich einschleichen. **en**, *a.* nächstvergangen.

n, Nasenton *m.*

sist, *a.* vorletzt, zweitletzt. **-äldst**, *a. Den* der (die) zweitälteste.

s, *a.* naseweis, vorlaut. **-het**, *-en*, *-er*, Naeisheit *f.*

-et, -, Netz, Garn *n.* **-hinna**, **-mage**, **-nål**, tz|haut *f.*, -magen *m*, -nadel *f.*

a. nett, hübsch; afv. artig, t. e. *en ~ lek-* ein artiges Spielzeug. ~ *och jämt* kaum, t genauer Not, *i ~aste laget* so knapp möglich. **-elduk**, Nesseltuch *n.* **-het**, *-en*, Nett|heit, -igkeit *f.*

-en, *0*, Not *f. Lida ~* Not leiden, am ngertuche nagen, *~en har ingen lag* Not ant kein Gebot, *i ~en pröfvas vännen* in Not muſs sich der Freund bewähren, *a af ~en en dygd* aus der Not e-e Tuid machen, *i ~ och lust* in Lieb und id, in Leid und Freud, *vara af ~en* vonten sein, not sein, nötig sein, *hafva ngt ~en* etw. nötig haben. **-d**, *a.* genötigt.

p, Nottaufe *f.* **-fall**, *i ~* im Notfalle, nöenfalls, zur Not, allenfalls. **-fallsmedel**, **llsutväg**, **-fallsverk**, Not|mittel *n*, -behelf -werk *n.* **-fallsåtgärd**, Not|behelf *m*, -mit- *n.* **-flagg**, Notflagge *f.* **-ga**,[1] *tr.* nötigen, ingen. **-gas**,[1] *dep. itr.* sich genötigt sen, *göra ngt* etw. zu thun. **-hamn**, Nothafen *m.* **-hjälp**, Not|hülfe *f*, -behelf *m.* **-hjälpskommitté**, Notstandsausschuſs *m.* **-ig**, *a.* nötig. **-lidande**, *a.* notleidend. **-lögn**, **-mast**, Not|lüge *f*, -mast *m.* **-rop**, Not|schrei *m*, -geschrei *n.* **-saka**,[1] *tr.* nötigen. **-signal**, **-skott**, Not|signal *n*, -schuſs *m.* **-stadd**, **-ställd**, *a.* notleidend, bedrängt. **-torft**, *-en*, *0*, Notdurft *f.* **-torftigen**, *adv.*, **-torftig**, *a.* notdürftig. **-tvungen**, *a.* notgedrungen. **-tvång**, Notzwang *m.* **-vändig**, *a.* notwendig. **-vändighet**, *-en*, *-er*, Notwendigkeit *f.* **-vändighetsartikel**, unentbehrliche Sache, Notwendigkeit *f.* **-värn**, **-år**, Not|wehr *f*, -jahr *n.*

nöj|la,[2] ~ *sig med ngt* sich mit el. an etw. (dat.) begnügen, sich mit etw. zufrieden geben. **-aktig**, *a.* befriedigend, hinreichend. **-d**, *a.* zufrieden, *med* mit. *Jag är ~ därmed* ich bin es zufrieden, mir ist's recht. **-e**, *-t*, *-n*, Vergnüg|en *n* (vanl. blott i sing.), -ung *f* (vanl. blott i plur.); Plaisir *n*; afv. Lust *f*, t. e. *det är ett sant ~* es ist e-e wahre Lust. *Jag finner ~ i ngt* ich finde Vergnügen an etw. (dat.), mir gefällt etw. **-sam**, *a.* ergötzlich, lustig.

nöt, I. *-en*, *-ter*, Nuſs *f.* II. *-et*, -, Rind *n*; okvädinsord Esel *m*, Rindvieh *n.* **-a**,[2] *tr.* o. *itr.* abnutzen, verschleifsen, om kläder afv. abreifsen, abtragen; gnida emot scheuern. *Barnen ~ mkt* die Kinder reifsen viel ab, *hjulen ~s* die Räder fahren sich ab. — Med adv. o. prep. ~ *åf*, ~ *bort* abnutzen, abscheuern. ~ *in* dem Gedächtnisse einprägen. ~ *på ngt* an etw. reiben el. scheuern, om kläder etw. tragen, anhaben. ~ *sönder* zerreifsen, zerscheuern. ~ *ut* abnutzen, abtragen, verschleifsen. **-aktig**, *a.* eselhaft. **-aktighet**, *-en*, *-er*, Eselei *f.* **-boskap**, Rind|er *pl.*, -vieh *n.* **-brun**, *a.* nuſsbraun. **-hår**, Rindhaare *pl.* **-knäppare**, Nuſsknacker *m.* **-kreatur**, Rind *n.* **-kärna**, Nuſskern *m.* **-kött**, Rindfleisch *n.* **-ning**, *-en*, *0*, Abnutz|en *n*, -ung *f* m. m. se *nöta.* **-skal**, Nuſsschale *f.* **-skrika**, Eichelhäher, Holzschreier *m.* **-väcka**, *-n*, *..kor*, Spechtmeise *f*, Blauspecht, Baumkleiber *m.*

O.

i. o, oh.

ıruten, *a.* ununterbrochen, unaufhörlich, ständig; adv. *oafbrutet* afv. in einem fort weg. **-gjord**, *a.* unentschieden, unausgeıcht. **-hängig**, *a.* unabhängig. **-hängighet**, ıabhängigkeit *f.* **-kortad**, *a.* unverkürzt. **tet** se *oafdtligen.* **-låtlig**, *a.* unaufhörlich, ab|lässig, -läfslich, unausgesetzt, ununrbrochen. **-låtligen**, *adv.* unaufhörlich, un-|lässig, -läfslich, ohne Unterlafs. **-sedt**, *ep.* ~ *detta* davon abgesehen, wenn man von absieht. **-siktlig**, *a.* unabsichtlich, unrsätzlich, unbeabsichtigt. **-slutad**, *a.* unllendet. **-sättlig**, *a.* unabsetzbar. **-sättlighet**, Unabsetzbarkeit *f.* **-vislig**, *a.* unabweis|lich, -bar, unverweigerlich. **-vänd**, *a.* unverwandt. **-ytterlig**, *a.* unveräufserlich.

oaktadt, I. *prep.* ungeachtet med gen. *Det ~* dessenungeachtet. II. *konj.* wiewohl, obgleich, obschon.

oaktsam, *a.* unachtsam, achtlos. **-het**, *-en*, *0*, Unachtsamkeit, Achtlosigkeit *f.*

oan|genäm, *a.* unangenehm. **-griplig**, *a.* unangreifbar; bild. unanfechtbar. **-mäld**, *a.* unangemeldet. **-märkt**, *a.* unbemerkt. *Lämna ngt ~, låta ngt passera ~* etw. unbemerkt lassen, e-m etw. dürchgehen el. hingehen lassen. **-senlig**, *a.* unansehnlich, unschein-

bar, winzig. **-senlighet,** Unansehnlichkeit, Unscheinbarkeit, Winzigkeit *f.* **-ständig,** *a.* unanständig, anstandswidrig, obscön. **-ständighet, -en, -er,** Unanständigkeit *f.* **-stötlig,** *a.* unanstößig. **-svarig,** *a.* unverantwortlich. **-svarighet,** Unverantwortlichkeit *f.* **-taglig,** *a.* unannehm|bar, -lich. **-taglighet,** Unannehm|barkeit, -lichkeit *f.* **-tastad,** *a.* unange|tastet, -fochten, unbeanstandet, unbehelligt. **-tastlig,** *a.* unantastbar, unanfechtbar, unverletz|bar, -lich. **-tastlighet,** Unantastbarkeit m. m. se föreg. **-vänd,** *a.* unangewendet. **-vändbar,** *a.* unanwendbar, unbrauchbar.

oaptitlig, *a.* unappetitlich.

oart, Unart *f.* **-ig,** *a.* unartig, unhöflich. **-ighet,** Unartigkeit, Unhöflichkeit *f.*

oartikulerad, *a.* unartikuliert.

oas, -en, -er, Oase *f.*

o||banad, *a.* ungebahnt, unwegsam. **-barkad,** *a.* ungegerbt; bild. roh, grob, ungeschliffen. **-barmhärtig,** *a.* unbarmherzig. **-barmhärtighet,** Unbarmherzigkeit *f.*

obducera,[1] *tr.* obduzieren.

obduktion, -en, -er, Obduktion *f.*

obe||aktad, *a.* unbe|achtet, -rücksichtigt. **-bodd,** *a.* unbewohnt, öde. **-boelig,** *a.* unbewohnbar, unwohn|bar, -lich. **-byggd,** *a.* unbebaut. **-faren,** *a.* unbefahren. **-fintlig,** *a.* nicht existierend, nicht vorhanden. **-fläckad,** *a.* unbefleckt. **-fogad,** *a.* unbefugt. **-fordrad,** *a.* unbefördert. **-fäst,** *a.* unbefestigt. **-gagnad,** *a.* unbenutzt, ungebraucht. **-gräfven,** *a.* unbe|erdigt, -graben. **-griplig,** *a.* unbegreiflich, unverständlich. **-griplighet,** Unbegreiflichkeit, Unverständlichkeit *f.* **-gråten,** *a.* unbeweint. **-gränsad,** *a.* unbe|grenzt, -schränkt, unumschränkt. **-gåfvad,** *a.* unbegabt. **-hag, -et, -,** Unannehmlichkeit, Unbehaglichkeit, Unerquicklichkeit, Verdrießlichkeit *f*, Ungemach *n.* **-haglig,** *a.* unangenehm, unbehaglich, unerquicklich, unerfreulich, unliebsam. **-haglighet** se *obehag.* **-hindrad,** *a.* unbehindert, ungehindert. *Tala franska ~t* geläufig französisch sprechen. **-höflig,** *a.* unnötig, überflüssig. **-hörig,** *a.* ungehörig; obefogad unbefugt; opassande unpassend; orätt unrecht, unrichtig. **-hörighet,** Ungehörigkeit, Unbefugtheit *f*, jfr föreg. **-kant,** *a.* unbekannt, fremd. **-kantskap,** Unbekanntschaft *f.* **-kräftad,** *a.* unbestätigt. **-kväm,** *a.* unbequem. **-kvämlighet,** Unbequemlichkeit *f.* **-kymrad,** *a.* unbekümmert, *om* um; unbesorgt, *om* wegen, über med ack. **-lefvad,** *a.* linkisch, ungeschliffen, roh. *Vara ~* sfv. keine (el. zu wenig) Lebensart haben, sich nicht zu benehmen wissen. **-lefvenhet,** Mangel *m* an Weltgewandtheit, Ungeschliffenheit *f*, linkisches Wesen.

obelisk, -en, -er, Obelisk *m.*

obe||lönad, -lönt, *a.* unbelohnt. **-medlad,** *a.* unbemittelt, unbegütert. **-mängd,** *a.* unmischt, ungemengt. **-märkt,** *a.* unbemerkt. **-nägen,** *a.* ungeneigt, *för* zu; abgeneigt. *~ngt* e-r (dat.) Sache. **-nägenhet,** Unbeneigtheit *f.* **-prövad,** *a.* unbewährt, unprobt. **-redd,** *a.* unbereitet, om person vorbereitet. **-rest,** *a.* unbereist. **-rörd** unabhängig. II. **-t,** *0,* Unabhängigkeit. **-räknad,** *a.*, **-räknadt,** *prep.* nicht mitgerechnet med ack., ausschließlich med gen. **-räknelig,** *a.* unberechenbar, unabsehbar, -lich. **-rättigad,** *a.* unberechtigt, unbefugt. **-römd,** *a.* unberühmt. **-rörd,** *a.* unberührt. **-satt,** *a.* unbesetzt. **-segrad,** *a.* unbesiegt. **-skedlig,** *a.* unfreundlich, ungefällig, unfreundlich. **-skedlighet,** Unfreundlichkeit, Ungefälligkeit, Bosheit *f.* **-skriflig,** *a.* unbeschreiblich, unsäglich. **-slutsam,** *a.* unentschlossen, unschlüssig. **-slutsamhet,** Unentschlossenheit, Unschlüssigkeit *f.* **-slöjad,** *a.* unverschämt, unverhüllt, schleierlos. **-smittad,** *a.* unberührt, unbefleckt, rein. **-stridd,** *a.* unbestritten. **-stridlig,** *a.* unbestreitbar, unstreitig, unleugbar, unumstößlich. **-styrkt,** *a.* unbestätigt, unverbürgt. **-stånd,** ovaraktigt tillstånd, Verfall *m*; ekonom. förfall skriftlig drückende Lage. *Komma på ~* herunterkommen, *vara på ~* heruntergekommen sein, *bringa på ~* herabbringen. **-stånd** *a.* post. unbestellbar. **-stämbar,** *a.* unbestechlich, -bar. **-stämd,** *a.* unbestimmt; otydlig unklar, verschwommen. **-stämdhet,** Unbestimmtheit *f.* **-ständig,** *a.* unbeständig. **-ståndd** Unbestand *m*, Unbeständigkeit *f.* **-stå** *a.* unbeantwortet, unerwiedert. **-störd** ungeniert, unbefangen, F unverfroren, unbelästigt von. **-tagen,** *a.* unbenommen, unverwehrt. *Honom obetaget att* ihm benommen zu. **-tald,** *a.* unbe|zahlt, -rechnet. **-tingad,** *a.* unbedingt. **-tonad,** *a.* unbetont, tonlos.

obetsad, *a.* ungebeizt, unpoliert.

obe||tvinglig, *a.* unbezwing|bar, -lich. **-tydlig** unbe|deutend, -trächtlich, unerheblich, geringfügig, gering. **-tydlighet,** Unbedeutendheit, Geringfügigkeit, Kleinigkeit *f.* **-täckt** *a.* unbedeckt. **-tänksam,** *a.* unbedacht, -dachtsam, -sonnen, unüberlegt, -legt, unerwogen. **-tänksamhet,** Unbedachtsamkeit, -sonnenheit, Unüberlegtheit. **-vaka** *a.* unbewacht. **-veklig,** *a.* unbeweglich, unerbittlich. **-veklighet,** Unbeweglichkeit, Unerbittlichkeit *f.* **-vekt,** *a.* unbewegt. **-visad,** *a.* unbewiesen, unerwiesen. **-vislig** unbeweisbar, unerweislich. **-vittnad,** *a.* unbezeugt. **-vågen,** *a.* ungünstig, ungelegen. **-väpnad,** *a.* unbe|waffnet, -wehrt, waffenlos.

o||biblisk, *a.* unbiblisch. **-bildad,** *a.* ungebildet. **-billig,** *a.* unbillig, unglimpflich. **-billighet,** Unbilligkeit *f*, Unglimpf *m.* **-bjekt,** Objekt *n.* **-bjektiv,** *a.* objektiv. **-bjektiv**

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. 1 2 3 4 följer 1:a 2:a, 3:e 4:e konjugationen

:tivglas *n.* **-bjektivitet**, *-en, 0,* Objekti- *f.* **-bjuden**, *a.* unge|laden, -beten, -ru- **-blandad**, *a.* unge|mischt, -mengt. **-blat**, **·er**, Oblate *f.* **-blekt**, *a.* ungebleicht. *a.* unfreundlich, ungünstig. *Se ngt med ɣon* schel zu etw. sehen; etw. mit sche- ugen ansehen. **-bildhet**, Unfreundlich- Ungunst *f.* **-bildkad**, *a.* unbesänftigt, rsöhnt. **-bildkelig**, *a.* unversöhnlich, **-bligation**, *-en, -er,* Obligation *f.* **-bliga-** , *a.* obligatorisch. **-blodig**, *a.* unblutig. *a.* schamlos, unverschämt. **-blyghet**, mlosigkeit, Unverschämtheit *f.* **-boe**, r, Hoboe, Oboe *f.* **-boist**, *-en, -er,* Ho- , Oboist *m.* **-borstad**, *a.* ungebürstet; ungeschliffen. **-botfärdig**, *a.* unbufser- *Han har de ∼as förhinder* ihm fehlt gute Wille. **-botfärdighet**, Unbufsfertig- *f.* **-botlig**, *a.* unheilbar; nicht wieder zu machen. **-botlighet**, Unheilbarkeit *f.* **:slig**, *a.* unverbrüchlich. **-brottslighet**, :rbrüchlichkeit *f.* **-brukad**, *a.* 1. se *obe- ad.* 2. åbr. unbestellt. **-brukbar**, *a.* un- chbar. **-bruklig**, *a.* ungebräuchlich, un- :h. **-bruklighet**, Ungebräuchlichkeit *f.* **en**, *a.* 1. ungebrochen. 2. åbr. nicht ur- gemacht, unbebaut. **-bränd**, *a.* unge- nt; om kaffe o. dyl. åfv. ungeröstet. **|ation**, *-en, -er,* Beobachtung, Observa- *f.* **-ator**, *-n, -er,* Beobachter, Observa- *m.* **-atorium**, *..ier, ..ier,* Sternwarte *f,* :rvatorium *n.* **-era**,[1] *tr.* beobachten, be- ten, merken. **r**, *a.* unbekannt, dunkel, obskur. **-sku-** *-en, -er,* Dunkelmann, Finsterling, Ob- ant *m.* **-skurantism**, *-en, 0,* Obskuran- us *m,* Denkart *f* der Dunkelmänner. **at**, *a.* hartnäckig, halsstarrig, obstinat. **ktion**, *-en, -er,* Obstruktion *f.* **en**, *a.* ungebunden, om böcker åfv. unein- nden. **-bygd**, Wildnis, Wüstenei *f.* **-bytt**, *Ha ngt ∼ med ngn* mit e-m ein Hühn- ı zu pflücken el. zu rupfen haben, mit nder abzurechnen haben. **-bäddad**, *a.* ıt aufgemacht. **-bändig**, *a.* unbändig. **dighet**, *-en, 0,* Unbändigkeit *f.* **-böjd**, *a.* ebeugt. **-böjlig**, *a.* unbeugsam, unbieg- , ungelenk, ungeschmeidig; gram. unver- erlich. **-böjlighet**, Unbeugsamkeit, Un- nkheit, Ungeschmeidigkeit, Unveränderlichkeit *f.* **nt**, *-en, 0,* Abendland *n,* Westen, Occi- t *m.* **-alisk**, *a.* abendländisch, occiden- sch. , *-en, -er,* Ocean *m,* Weltmeer *n.* *onj.* und. *Värre ∼ värre* immer schlim- , *två ∼ två* (= två i sänder) je zwei, zu ien, *några ∼ tjugu* einige [und] zwan-

serad, *a.* uncivilisiert.
:onj. auch. **-er**, *ockret, 0,* Wucher *m.* **-er-** **färgad**, **-ergul**, *a.* ocker|farbig, -gelb. **-ra**, I. *-n, 0,* Ocker *m.* II.[1] *itr.* wuchern, Wucher treiben, *med* mit. *∼ på ngt* etw. ausbeuten. **-rare**, *-n, -,* Wucherer *m.* **-så**, *konj.* auch, gleichfalls.
ockup|ation, *-en, -er,* Besitzergreifung, Okkupation *f.* **-era**,[1] *tr.* in Besitz nehmen, von etw. Besitz nehmen el. ergreifen. **-ering**, *-en, -ar,* Besitz|ergreifung, -nahme, -nehmung *f.*
odal, *-et, 0,* Allod *n,* freier Grundbesitz. **-bonde**, freier Bauer, freier Grundbesitzer. **-gods**, Allodialgut *n.*
odalisk, *-en, -er,* Odaliske *f.*
odalman, freier Grundeigentümer *m.*
odaterad, *a.* undatiert.
ode, *-n, -r;* åfv. *-t, -n,* Ode *f.*
odel|lad, *a.* ungeteilt. **-bar**, *a.* unteilbar. **-barhet**, Unteilbarkeit *f.*
Oden, *m npr.* Odin, Wodan *m.*
o|disciplinerad, *a.* undiszipliniert. **-disputabel**, *a.* unbestreitbar. **-diös**, *a.* verhafst, gehässig. **-djur**, Untier, Ungetüm, Ungeheuer, Scheusal *n.*
odi|la,[1] *tr.* urbar machen, kultivieren, bauen, bebauen; bild. bilden, ausbilden, schärfen, entwickeln, t. ex. *förståndet* den Verstand. — med adv. *∼ upp* urbar machen. **-are**, *-n, -,* Ackermann *m.* **-ing**, *-en, -ar,* Urbarmachung, Kultivierung *f,* Bau *m;* bild. Kultur *f.* **-ingsbar**, *a.* kultivierbar.
odon, *-et, -,* Rauschbeere *f.* **-buske**, Rauschbeerstrauch *m.*
o|drickbar, *a.* untrinkbar. **-dryg**, *a.* nicht weit reichend, nicht lange dauernd, bald aufgezehrt, unzulänglich, klein, unbedeutend. **-dryghet**, kurze Dauer, Unbedeuten[d]heit, Geringigkeit, Unzulänglichkeit *f.* **-drägelig**, *a.* unleidlich, unerträglich, unausstehlich. **-drägelighet**, Unleidlichkeit, Unerträglichkeit, Unausstehlichkeit *f.* **-duglig**, *a.* untauglich, unbrauchbar, untüchtig. **-duglighet**, Untauglichkeit, Unbrauchbarkeit, Untüchtigkeit *f.* **-dugling**, *-en, -ar,* Taugenichts, Nichtsnutz, Thunichtgut *m.* **-dygd**, Untugend, Unart *f,* Mutwillen *m,* mutwillige Streiche. **-dygdig**, *a.* mutwillig, unartig. **-dyssé**, *-n, -er,* Odyssee *f.* **-dåga**, *-n, ..gor* se *odugling.* **-däckad**, *a.* ohne Deck. **-dödlig**, *a.* unsterblich. **-dödliggöra**, *tr.* unsterblich machen, verewigen. **-dödlighet**, Unsterblichkeit *f.* **-döpt**, *a.* ungetauft.
odört, Schierling *m.*
oefter|ligiflig, *a.* unerläfslich, unnachläfslich. **-härmlig**, *a.* unnachahm|bar, -lich. **-rättlig**, *a.* unverbesserlich. **-rättlighet**, *-en, -er,* Unverbesserlichkeit, Verkehrtheit *f.* **-rättlighetstillstånd**, verkehrte Zustände *pl.*
o|egennytta, Uneigennützigkeit, Selbstlosigkeit *f.* **-egennyttig**, *a.* uneigennützig, selbstlos. **-egentlig**, *a.* uneigentlich. **-egentlighet**, *-en, -er,* Verkehrtheit *f.* **-eldad**, *a.* nicht

geheizt. **-emotståndlig,** *a.* unwider|stehlich, -setzlich, unaufhalt|sam, -bar. **-emotståndlighet,** Unwiderstehlichkeit, Unaufhaltsamkeit *f.* **-emottaglig,** *a.* unempfänglich. **-emottaglighet,** Unempfänglichkeit *f.* **-enig,** *a.* uneinig. **-enighet,** Uneinigkeit *f,* Zerwürfnis *n.* **-ense,** oböjl. predik. *a.* uneins, uneinig. *Blifva* ~ afv. sich entzweien. **-erfaren,** *a.* unerfahren. **-erfarenhet,** Unerfahrenheit *f.* **-erhörd,** *a.* unerhört, ungeheuer. **-ersättlig,** *a.* unersetz|lich, -bar. **-ersättlighet,** *-en, 0,* Unersetz|lichkeit, -barkeit *f.* **-examinerad,** *a.* ungeprüft. **-fantlig,** *a.* ungeheuer, gewaltig, unermefslich. ~*t* adv. afv. überaus. **-farbar,** *a.* unfahrbar. **-farlig,** *a.* ungefährlich, gefahrlos. **-fattlig,** *a.* unfafs|lich, -bar. **-felbar,** *a.* unfehlbar, untrüglich. **-felbarhet,** *-en, 0,* Unfehlbarkeit, Untrüglichkeit *f.* **-felbarhetsdogm,** Unfehlbarkeitsdogma *n.*

offensiv, I. *a.* offensiv, Angriffs-, Trutz-. II. *-en, 0,* Offensive *f. Taga till* ~*en* die O. ergreifen. **-allians,** Offensivallianz *f,* Trutzbündnis *n. Off- och defensivallians* Schutz- und Trutzbündnis *n.*

offentlig, *a.* öffentlich. **-göra,** *tr.* veröffentlichen, bekannt machen, kund thun, promulgieren. **-het,** *-en, 0,* Öffentlichkeit *f.*

offer, *offret,* -, Opfer *n. Blifva ett* ~ *för sitt hjältemod* ein Opfer seines Heldenmuts werden. **-blod, -bolle,** *-n, ..lar,* **-djur, -död, -fest, -gåfva,** Opfer|blut *n,* -schale *f,* -tier *n,* -tod *m,* -fest *n,* -gabe *f.* **-kista, -knif, -källa, -lamm, -plats, -präst,** Opfer|kasten *m,* -messer *n,* -quelle *f,* -lamm *n,* -stätte *f,* -priester *m.*

offert, *-en, -er,* Offerte *f,* Anerbieten *n.*

offervillig, *a.* opfer|willig, -freudig. **-het,** *-en, 0,* Opfer|willigkeit, -freudigkeit *f.*

officer, *-en, -are,* **-are,** *-n,* -, Offizier *m.* **-sexamen, -sfullmakt, -skår,** Offizier|examen, -spatent, -corps *n.*

officiell, *-ant, -en, -er,* Dienstthuende(r) *m.* **-ell,** *a.* amtlich, offiziell. **-era,**[1] *itr.* fungieren. **-n,** *-en, -er,* Offizin *f.* **-nell,** *a.* offizinell. **-ös,** *a.* offiziös, halbamtlich.

offra,[1] *tr.* opfern. — Med prep. ~ *sig för ngn* sich für e-n opfern. ~ *ngt på ngn* e-m etw. opfern, etw. auf e-n verwenden. **-nde,** *-t, 0,* Opfer|n *n,* -ung *f.*

ofjädrad, *a.* unbefiedert. **-fjättrad,** *a.* ungefesselt. **-fodrad,** *a.* ungefüttert. **-fog,** *-et, 0,* Unfug *m,* Unwesen *n.* **-formlig,** *a.* unförmlich, formlos, gestaltlos, ungestalt[et]. **-formlighet,** *-en, 0,* Unförmlichkeit, Form-, Gestalt|losigkeit, Ungestaltheit *f.* **-frankerad,** *a.* unfrankiert. **-fred,** Krieg *m.* **-freda,** *tr.* beunruhigen, nicht in Ruhe lassen. **-fri,** *a.* unfrei. **-frid,** Unfriede *m.* **-frivillig,** *a.* unfreiwillig. **-fruktbar,** *a.* unfruchtbar, unergiebig. **-fruktbarhet,** Unfruchtbarkeit, Unergiebigkeit *f.* **-fruktsam,** *a.* unfruchtbar. **-fruktsamhet,** Unfruchtbarkeit *f.* **-frånvänd,** *a.* unverwandt. **-fräse,** oböjl. *a.* unadlig; adlig.

ofta, *adv.* oft, häufig, vielfach, vielmals.

oftalmolog, *-en, -er,* Ophthalmolog, Augenarzt *m.* **-i,** *-[e]n, 0,* Ophthalmologie, Augenkunde *f.* **-isk,** *a.* ophthalmologisch. Aug-

ofull|bordad, *a.* unvollendet, unbeendigt. **-lig,** *a.* unvollkommen. **-komlighet,** Unvollkommenheit *f.* **-ständig,** *a.* unvollständig, mangelhaft, lückenhaft, defekt. **-ständighet,** Unvollständigkeit, Mangel-, Lückenhaftigkeit *f.* **-ändad,** *a.* unvollendet.

ofvan, I. *adv.* oben. II. *prep.* oberhalb. **-bemält, -berörd,** *a.* obenerwähnt, vorher- **-efter,** *adv.* von oben. **-för,** I. *prep.* halb. II. *adv.* oben, da oben. von oben. **-läder,** Oberleder *n.* obenerwähnt, obig, vorbe|nannt, -rührt, -sagt, vor|erwähnt, -gedacht, meldet, -genannt. **-om** ss *ofvanför.* *adv.* obenauf, obendrauf, oben, II. *prep.* auf. **-stående** ss *ofvannämnd.* *adv.* oben.

olfärd, Unglück, Unheil *n.* **-färdig,** *a.* verkrüppelt, verwachsen. **-färgad,** *a.* färbt. **-född,** *a.* ungeboren. **-för** ss *ofvan.*

oför|arglig, *a.* harmlos, unschuldig, unfsig. **-behållsam,** *a.* offen, offenherzig; umwunden, unbefangen. **-behållsamhet,** fenheit, Offenherzigkeit, Unbefangenheit. **-beredd,** *a.* unvorbereitet, aus dem Stegreif. **-brännelig,** *a.* unverbrenn|bar, -lich. **-lig,** *a.* unverbesserlich. **-delaktig,** *a.* teilhaft, nachteilig, ungünstig. **-dragen,** unverträglich, unduldsam, intolerant. **-samhet,** Unverträglichkeit, Unduldsamkeit, Intoleranz, Nichtduldung *f.* **-dröjligen,** unver|züglich, -weilt, sofort, sogleich. **-lad,** *a.* unverdunkelt. **-därfvad,** *a.* unverben. **-enlig,** *a.* unver|einbar, -träglich. **-lighet,** Unver|einbarkeit, -träglichkeit. **-skad,** *a.* unverfälscht, lauter. **-farad,** *a.* erfahren. **-färad,** *a.* unerschrocken, zagt. **-griplig,** *a.* unvorgreiflich, unmaßlich. **-gänglig,** *a.* unver|gänglich, -weslich. **-gänglighet,** Unver|gänglichkeit, -welklichkeit, -weslichkeit *f.* **-gätlig,** *a.* vergefslich. **-happandes,** *adv.* unverganz zufällig. **-hindrad,** *a.* ungehindert. **-klarad,** *a.* unerklärt. **-klarlig,** *a.* unerlich, -bar, unbegreiflich, rätselhaft. **-kränkt,** *a.* ungekränkt, unverletzt, unbeeinträchtigt. **-liknelig,** *a.* unvergleich|lich, -bar. **-låtlig,** *a.* noch nicht verlobt. **-medlad,** *a.* nicht reduziert. **-minskad,** *a.* unvermindert, unge|schmälert. **-modad,** *a.* unvermutet, unerwartet. Unfähigkeit *f,* Unvermögen *n.* **-märkt,** unvermerkt. **-mögen,** *a.* unfähig, unvermögend. **-nuft,** Unvernunft *f.* *a.* unvernünftig, vernunft|los, -widrig.

nzufrieden, unvergnügt. **-nöjsam,** *a.* un-
:heiden, ungenügsam, unvergnüg|sam,
ı. **-nöjsamhet,** Unbescheidenheit, Unge-
ɜamkeit *f.* **-ryckt,** *a.* unverrückt. **-rätt,**
ill, Unbilde *f,* plur. blott Unbilden. **-rät-**
a. unverrichtet. *Med ~t ärende* unver-
teter Dinge el. Sache. **-sagd,** *a.* unver-
, unerschrocken, guter Dinge. **-sagdhet,**
erzagtheit, Unerschrockenheit *f.* **-seen-**
adv. unerwartet, unvermutet. **-seglad,**
nversiegelt. **-siktig,** *a.* unvorsichtig. **-sik-**
ɜt, Unvorsichtigkeit *f.* **-skräckt,** *a.* uner-
rocken, unverzagt, furchtlos, herzhaft.
äckthet, Unerschrockenheit, Unverzagt-
, Furchtlosigkeit, Herzhaftigkeit *f.*
lld, *a.* unver|dient, -schuldet. **-skämd,** *a.*
erschämt, impertinent. **-skämdhet,** *-en,*
Unverschämtheit, Impertinenz *f.* **-so-**
, *a.* unversöhnt. **-sonlig,** *a.* unversöhnlich.
lighet, Unversöhnlichkeit *f.* **-stådd,** *a.*
erstanden. **-stånd,** Unverstand *m.* **-stån-**
a. unverständig. **-ställd,** *a.* ungeheu-
lt, aufrichtig. **-störbar,** *a.* unzerstörbar,
erwüst|lich, -bar, unverderblich. **-störd,**
nverdorben. **-svagad,** *a.* ungeschwächt.
rlig, *a.* unverantwortlich. **-svarlighet,**
erantwortlichkeit *f.* **-synt,** *a.* unver-
ämt, rücksichtslos. **-synthet,** Unverschämt-
ɜ, Rücksichtslosigkeit *f.* **-säkrad,** *a.* un-
sichert. **-sökt,** *a.* unversucht. **-sörjd,** *a.*
ersorgt. **-tennad,** *a.* unverzinnt. **-tjänt,** *a.*
erdient, oförskyld unverschuldet. **-truten,**
nverdrossen. **-trutenhet,** *-en, 0,* Unver-
ssenheit *f.* **-tröttad,** *a.* unermüdet. **-tullad,**
unver|zollt, -steuert. **-tydbar,** *a.* unzwei-
tig. **-täckt,** *a.* offen, unverblümt. **-tänkt,**
nnerwartet, unvorhergesehen. **-töfvad,** *a.*
erzüglich, sofortig. **-utsedd,** *a.* unvor-
gesehen. **-vanklig,** *a.* unver|gänglich,
derlich, unwandelbar. **-varandes,** *adv.* un-
sehens, unabsichtlich, ohne daran zu
ıken, zufällig. **-villad,** *a.* unbeirrt. **-vissne-**
a. unverwelklich. **-vitlig,** *a.* unbeschol-
, unsträflich, unstrafbar, untadel|ig, -haft.
lighet, *-en, 0,* Unbescholtenheit, Unsträf-
ıkeit, Unstrafbarkeit, Untadel[haft]ig-
t *f.* **-vållad,** *a.* unverschuldet. **-vägen,** *a.*
wegen, kühn, tollkühn. **-vägenhet,** Ver-
genheit, Kühnheit, Tollkühnheit *f.* **-vän-**
, *a.* unerwartet, ungehofft. **-ytterlig,** *a.*
eräufserlich. **-ädlad,** *a.* unveredelt. **-än-**
lig, *a.* unver-, unab|änderlich, unwandel-
, wandellos, wechsellos. **-änderlighet,** Un-
-, Unab|änderlichkeit, Unwandelbarkeit,
ndel-, Wechsel|losigkeit *f.* **-ändrad,** *a.*
erändert.
n, Schaden *m.* **-gemen,** *a.* ungemein, au-
rordentlich. **-gen,** *a.* undienstfertig, un-
ällig, unwillfährig. **-generad,** *a.* unge-
rt, unumwunden, ungezwungen. **-genhet,**
, *-er,* Undienstfertigkeit, Ungefälligkeit,
Unwillfährigkeit *f.* **-genomskinlig,** *a.* un-
durchsichtig. **-genomskinlighet,** Undurchsich-
tigkeit *f.* **-genomtränglig,** *a.* undurchdring-
lich. **-genomtränglighet,** Undurchdringlich-
keit *f.* **-gift,** *a.* unver|heiratet, -ehelicht.
-gill, *a.* 1. se *ogiltig.* 2. ohämnad ungeächt,
ungestraft. **-gilla,** *tr.* mifsbilligen; förklara
ogiltig für ungültig erklären; upphäfva aufhe-
ben. **-gillande,** *-t, 0,* Mifsbilligung, Ungültig-
machung, Aufhebung *f.* **-giltig,** *a.* ungültig.
-giltighet, Ungültigkeit *f.* **-gin** se *ogen.* **-gjord,**
a. ungethan, ungeschehen. *I ~t väder* zur
Unzeit, unnötigerweise. **-granniaga,** *a.* un-
zart, unverschämt, grob. **-granniagenhet,** Man-
gel *m* an Zartgefühl, Unzartheit, Unver-
schämtheit, Grobheit *f.* **-graverad,** *a.* unbe-
schwert, unberührt. **-grumlad,** *a.* ungetrübt.
-grundad, *a.* unbe-, unge|gründet, grundlos.
-gräs, Unkraut *n.* **-gudaktig,** *a.* gottlos, irre-
ligiös. **-gudaktighet,** Gottlosigkeit, Irreligio-
sität *f.* **-gudlig(het)** se *ogudaktig(het).* **-guldeu,**
a. unbezahlt, unberichtigt. **-gunst,** Ungunst
f. **-gunstig,** *a.* ungünstig. **-gynnsam,** *a.* un-
günstig. *~t stämd mot ngt* e-m Dinge ab-
geneigt el. abhold. **-gärna,** *adv.* ungern.
-gärning, Unthat, Missethat *f.* **-gärningsman,**
Missethäter *m.* **-gästvänlig,** *a.* ungastlich, om
trakter äfv. unwirtlich. **-gästvänlighet,** Ungast-
lichkeit, Unwirtlichkeit *f,* jfr föreg. **-görlig,**
a. unthunlich, unmöglich. **-görlighet,** *-en, 0,*
Unthunlichkeit *f.* **-handterlig,** *a.* unhand-
lich. **-harmonisk,** *a.* unharmonisch. **-hederlig,**
a. unehrenhaft, schändlich. **-hejdad,** *a.*
unmäfsig, unaufhaltsam, unwiderstehlich.
-helga, *tr.* entweihen, entheiligen. **-helig,** *a.*
unheilig. **-helighet,** Unheiligkeit *f.* **-hemul,**
a. unbefugt, ungerecht. **-hjälplig,** *a.* unver-
besserlich, schrecklich; se äfv. *oersättlig.*
Det är ~t äfv. dem ist nicht abzuhelfen, *han*
är ~ an ihm ist Hopfen und Malz verloren.
-hjälpsam, *a.* ungefällig. **-hjälpsamhet,** Unge-
fälligkeit *f.* **-huggen,** *a.* unge-, unbe|hauen.
~ sten unbehauener Stein, *~ ved* Klafter-,
Kloben|holz *n.* **-hulpen,** *a.* ohne Hülfe, ohne
Beistand. *Lämna ngn ~* e-m nicht helfen
el. beistehen. **-hycklad,** *a.* ungeheuchelt. **-hyf-**
lad, *a.* ungehobelt. **-hyfsad,** *a.* ungeschliffen,
unmanierlich, plump, grob. **-hygglig,** *a.*
schrecklich, entsetzlich, schauderhaft. **-hygg-**
lighet, *-en, -er,* Schrecklichkeit *f,* Greuel *m.*
-hyra, *-n, 0,* Ungeziefer *n.* **-hågad** se *obenä-*
gen. **-hållbar,** *a.* unhaltbar. **-hållbarhet,** Un-
haltbarkeit *f.* **-hälsa,** Krankheit *f.* **-hälso-**
sam, *a.* ungesund, gesundheitswidrig. **-hämd**
mad, *a.* ungehemmt. **-hämnad,** *a.* ungeächt.
-hängd, *a.* unge|hängt, -hangen. **-höflig,** *a.*
unhöflich. **-höflighet,** Unhöflichkeit *f.* **-höf-**
visk, *a.* unartig, ungebührlich, unschicklich.
-höljd, *a.* unver|hüllt, -hohlen, offen. **-hörbar,**
a. unhörbar. **-hörd,** *a.* ungehört. **-hörsam,** *a.*
ungehorsam. **-hörsamhet,** Ungehorsam *m.*

-igenkännlig, *a.* unkenntlich, un[er]kennbar. **-igenkännlighet**, *-en, 0*, Unkenntlichkeit, Un[er]kennbarkeit *f.* **-inbunden**, *a.* un[ein]gebunden. **-inskränkt**, *a.* unumschränkt, unbe|schränkt, -grenzt, -dingt, rückhaltlos. **-intaglig**, *a.* uneinnehmbar. **-intressant**, *a.* uninteressant. **-intresserad**, *a.* uninteressiert. **-invigd**, *a.* uneingeweiht. **-jäfaktig**, *a.* unwiderleglich. **-jäfvig**, *a.* unverwerflich. **-jämförlig**, *a.* unvergleich|lich, -bar. *~t vackrare* ungleich schöner. **-jämn**, *a.* **1.** om ytor uneben. **2.** om tal o. summor ungerade. **3.** olikformig ungleichmäfsig. **4.** *Lärjungarne äro ~a* die Schüler halten nicht gleichen Schritt, sind verschieden el. ungleich. **-jämnhet**, Unebenheit, Ungleichmäfsigkeit, Verschiedenheit, Ungleichheit *f*, jfr föreg. **-jäst**, *a.* ungegoren.

ok, *-et*, *-*, Joch *n.* **-a**,[1] *tr.* *~ á f* ab-, aus|jochen. *~ p á'* an-, ein|jochen.

o||kammad, *a.* ungekämmt. **-klanderlig**, *a.* untadel|ig, -haft, tadellos. **-klanderlighet**, *-en, 0*, Tadellosigkeit, Untadel[haft]igkeit *f.* **-klar**, *a.* unklar, dunkel, i egentl. bem. äfv. trübe. **-klarhet**, Unklarheit, Dunkelheit, Trübheit *f*, jfr föreg. **-klippt**, *a.* ungeschoren. **-klok**, *a.* unklug. **-klokhet**, Unklugheit *f.* **-klädd**, *a.* unangekleidet. **-kokt**, *a.* ungekocht, roh. **-konstlad**, *a.* ungekünstelt, unbefangen, natürlich, schlicht. **-kontrollerad**, *a.* unkontrolliert. **-krigisk**, *a.* unkriegerisch. **-kristlig**, *a.* unchristlich. **-kroppslig**, *a.* unkörperlich, körperlos. **-kryddad**, *a.* ungewürzt. **-kränkbar**, *a.* unkränkbar. **-kränkt**, *a.* ungekränkt.

oktav, *-en, -er*, **1.** mus. Oktave *f.* **2.** oktavband Oktav *n.* **-band**, **-format**, Oktav|band *m*, -format *n.*

oktober, *m npr.* Oktober *m.*

oktroj, *-en, -er*, Octroi *m* o. *n.* **-era**,[1] *tr.* octroyieren.

o||kuflig, *a.* unbezwing|lich, -bar, unbeugsam, unbezähmbar. **-kufvad**, *a.* unbezwungen, ungezähmt. **-kulera**,[1] *tr.* okulieren, anschilden. **-kunnig**, *a.* unwissend, unkundig. *Vara ~ om ngt* über (med ack.) el. von etw. unwissend sein, etw. nicht wissen, etw. nicht erfahren haben. **-kunnighet**, *-en, 0*, Unwissenheit, Unkenntnis, Ignoranz *f*, Nichtwissen *n.* **-kvald**, *a.* unangefochten. **-kvinnlig**, unweiblich. **-kvinnlighet**, Unweiblichkeit *f.* **-kväda**,[1] *tr.* schimpfen, ausschimpfen. **-kvädinsord**, Schimpf-, Schelt|wort *n.* **-kynne**, *-t, 0*, Unart *f*, Mutwille *m.* **-kynnig**, *a.* unartig, mutwillig. **-kysk**, *a.* unkeusch, unzüchtig. **-kyskhet**, Unkeuschheit, Unzüchtigkeit *f.* **-känd**, unbekannt. **-känslig**, *a.* gefühllos, fühllos, unempfindlich. **-känslighet**, Gefühl-, Fühl|losigkeit, Unempfindlichkeit *f.* **-köpandes**, *adv.* ohne es erst zu kaufen, umsonst. **-laddad**, *a.* ungeladen. **-lag**, *bringa i ~* in Unordnung bringen, verwirren, stören, *komma, råka i ~* in Unordnung kommen el. geraten, verwirrt el. gestört werden, *vara i ~* in Unordnung sein. **-laga**, **-laglig**, *a.* gesetzlich, gesetzwidrig, widerrechtlich, rechtmäfsig. **-laglighet**, *-en*, *-er*, Ungesetzlichkeit, Gesetzwidrigkeit, Widerrechtlichkeit, Unrechtmäfsigkeit *f.* **-lat**, *-en*, *-ar*, Unart *f.* **-ledad**, *a.* ungegliedert, gliedlos. **-lidlig**, *a.* unleidlich, unausstehlich, unerträglich. **-lidlighet**, *-en, 0*, Unleidlichkeit m. m. se föreg. **-ligark**, *-en*, *-er*, Oligarch. **-ligarki**, *-[e]n*, *-er*, Oligarchie *f.* **-ligarkisk**, *a.* oligarchisch. **-lik**, **-lika**, *a.* verschieden, unähnlich, ungleich, verschied|enerlei, -artig, -lich. *Vara af ~a mening* verschiedener Meinung sein, *~a tänkande* andersdenkend, *likt och ~t* dies und jenes, Verschiedenes, Gemischtes. **-likartad**, *a.* verschieden-, gleich-, ander|artig. **-likformig**, *a.* ungleichförmig. **-likformighet**, Ungleichförmigkeit. **-likhet**, Verschieden|heit, -artigkeit, Unähnlichkeit, Ungleichheit *f.* **-liksidig**, *a.* gleichseitig. **-liksidighet**, Ungleichseitigkeit.

oliv, *-en*, *-er*, Olive *f.* **-blad**, Olivenblatt. **-färgad**, **-grön**, *a.* oliven|farben, -farbig. **-olja**, **-trä**, **-träd**, Oliven|öl, -holz *n*, -baum.

olj||a, I. *-n*, *..jor*, Öl *n. Gjuta ~ på eld* ins Feuer gieſsen, Stroh ins Feuer werfen. II.[1] *tr.* ölen. **-aktig**, *a.* ölicht, ölig. **-era**, *tr.* mit Öl tränken. **-eduk**, **-efläck**, **-färgstaffa**, **-hus**, Öl|tuch *n*, -fleck *m.* *-m* *f*, -gemälde *n*, -behälter *m.* **-ekruka**, Ölkrug *m.* **-emålning**, **-epapper**, **-estampning**, **-tryck**, Öl|gemälde, -papier *n*, -mühle *f.* *-m.* **-ig**, *a.* ölicht, ölig.

Oljeberget, *npr.* der Ölberg.

oljud, Lärm *m*, Spektakel *m* o. *n.*

ollon se *dllon.*

o||loflig, *a.* unerlaubt, verboten. **-lofvadt** ohne Erlaubnis. **-logisk**, *a.* unlogisch.

olsmässa, Olofsmesse *f.*

olust, Unlust *f*, Überdruſs *m.* **-ig**, *a.* unlustig.

olyck||a, *-n*, *..kor*, Unglück, Unheil *n*, pl glücks|fälle, -schläge. *Till all ~* zum Unglück, unglücklicherweise, *till råga på ~* um das Unglück vollständig zu machen. **-lig**, *a.* unglücklich. **-ligtvis**, *adv.* unglücklicherweise. **-salig**, *a.* unglückselig. **-het**, Unglückseligkeit *f.* **-sbarn**, Unglückskind *n.* **-sbringande**, *a.* unheilbringend, -hängnisvoll. **-sbud**, Unglücks-, Hiobsbote *m.* **-sbådande**, *a.* unheilverkündend. **-sdag** *m.* Unglückstag *m.* **-sdiger**, *a.* unglücksschwanger, -schwer, unheilschwanger. **-sfall**, Unglücksfall *m.* **-sfallsförsäkring**, -fallversicherung *f.* **-sfågel**, Unglücksvogel. **-shändelse**, Unfall *m.* **-skamrat**, Unglücks-, Leidens|gefährte, -genosse *m.* **-sprofet**, glücksprophet *m.* **-stillfälle**, Unfall *m.* Unglück *n*, Unstern *m*, Mifsgeschick *n.*

o||lydig, *a.* ungehorsam, unfolgsam. *~ mot* e-m ungehorsam. **-lydnad**, Ungehorsam, Unfolgsamkeit *f.* **-lympisk**, *a.* olym-

, *a.* unverschlossen. **-låt,** Lärm, Miſs- *m.* **-lägenhet,** Ungelegenheit *f*, Übel- d *m.* **-läglig,** *a.* ungelegen, unerwünscht, illkommen, unzeitig. *Komma ngn ~t* in die Quere kommen. **-lämplig,** *a.* unge- t. **-lämplig,** *a.* ungeeignet, unzweckmä- , zweckwidrig, unangemessen. **-lämplig-** Ungeeignetheit, Unzweckmäſsigkeit, ckwidrigkeit, Unangemessenheit, Un- lichkeit *f.* **-ländig,** *a.* unzugänglich, un- ahnt. **-ländighet,** *-en, 0,* Unzugänglich- *f.* **-läraktig,** *a.* ungelehrig. **-läraktighet,** elehrigkeit *f.* **-lärd,** *a.* ungelehrt, un- liert. **-läslig,** *a.* unles|erlich, -bar. **-löslig,** nlös|lich, -bar.

. *konj.* 1. i fall wenn, falls. *~ än* wenn h, wenngleich, obgleich. 2. hurudida ob. *prep.* 1. omkring um. *Falla ngn ~ halsen* um den Hals fallen. 2. *Norr ~ Berlin* dlich von B., *till höger ~* rechts von. *yd om* m. ä. verb. 3. *~ hvartannat* durch- ander. 4. tala, handla *~* m. m. von; über ack. 5. tid *~ våren* im Frühling, *~ mor- en, ~ mornarna* des Morgens, morgens, Morgen, *~ söndagarna* des Sonntags, ntags, *tre gånger ~ dagen* dreimal des ges, jeden Tag dreimal, *~ en månad* h e-m Monat, *~ onsdag* nächsten Mitt- ch, *~ onsdag åtta dagar till* Mittwoch r acht Tage, *~ ett ögonblick* im Augen- ck, *året ~* das Jahr hindurch, das ganze r. III. *adv.* wieder, noch einmal. *~ och igen* aber und abermals. *itr göra om* m. erb.

t, *-et, 0,* Ungemach *n*, Ungelegenheit *f.* *-a sig ~* sich Ungelegenheiten machen. **ka,** obdjl. *a.* unpaar, unpaarig, nicht zu- ammengehörend. **-malen,** *a.* ungemahlen. **nlig,** *a.* unmännlich. **-manlighet,** Unmänn- keit *f.*

rbeta, *tr.* úmarbeiten. **-arbetning,** *-en, -ar,* arbeitung *f.* **-bedd,** *a.* gebeten. **-bestyra,** **örja,** *tr.* besorgen. **-betro,** *tr.* anvertrau- **-bilda,** *tr.* úm|bilden, -formen, -gestalten, odeln. **-bildning,** Um|bildung, -formung, staltung *f.* **-binda** se *binda om.* **-bindning,** binden *n.* **-bona,** *tr.* gegen die Witterung Kälte schützen. **-bordläggning,** Zusammen- fs *m*, Übersegeln *n.* **-bryta,** *tr.* úmbre- en. **-brytning,** Umbrechen *n.* **-bud,** Be- lmächtigte(r), Vertreter, Stellvertreter **-budsman,** Bevollmächtigte(r), Sachwal- , Prokurator *m.* **-byggnad, -bygging,** Um- u *m.* **-byta** se *byta om.* **-byte,** Wechsel *m*, wechselung *f*, utbyte Umtausch *m*, förändring ränderung *f. Haſva flera ~n* (*kläder*) ihrere Anzüge haben. **-bytlig,** *a.* veränder- h, unbeständig, wandelbar, wetter|wen- ich, -launisch. **-bytlighet,** *-en, 0,* Verän- rlichkeit, Unbeständigkeit, Wandelbar- it *f.* **-dana** se *ombilda.* **-daning** se *ombild-* *ning.* **-döme,** *-t, -n,* Urteil, Gutachten *n* **-dömesförmåga,** Urteils|kraft, -fähigkeit *f.*

o||meddelsam, *a.* unmitteilsam. **-medelbar,** *a.* unmittelbar, genast inträffande sofortig. *~t val* direkte Wahl. **-medelbarhet,** Unmittelbar- keit *f.* **-medgörlig,** *a.* unfügsam, unnachgie- big, starr, ungefällig. **-medgörlighet,** Un- nachgiebigkeit, Starrheit, Ungefälligkeit *f.* **-medveten,** *a.* unbewuſst. **-medvetenhet,** Unbe- wuſst|heit *f*, -sein *n.* **-melett,** *-en, -er,* Eier- kuchen *m* mit Zuthat. **-men,** utan best. art., pl. -, Omen, Vorzeichen *n.* **-mening,** Unsinn, Nonsens *m.*

omlfamna, *tr.* umármen, umhálsen. **-famning,** *-en, -ar,* Umármung, Umhálsung *f.* **-fatta,** *tr.* umfássen, fatta tag i afv. umklámmern. *~ en tro* e-n Glauben annehmen, *~ en åsikt* e-e Ansicht zu der seinigen machen, e-r Ansicht beitreten. **-fattning,** Umfassung *f.* **-flytta,** *tr.* an e-e andere Stelle setzen el. stellen el. legen, úmstellen, verrücken. **-flytt- ning,** Umstellung, Verrückung *f.* **-fläkta,** *tr.* um|fä'cheln, -fächeln, -átmen. **-fläta,** *tr.* um- fléchten. **-fång,** *-et, 0,* Umfang *m.* **-fångsrik,** *a.* umfangreich. **-förmäla,** *tr.* vermelden, erzählen, erwähnen. *Omförmäld* besagt, er- wähnt, gedacht, anberegt, beregt. **-gestalta,** *tr.* úm|gestalten, -bilden, -formen. **-gestalt- ning,** Um-, Neu|gestaltung *f.* **-gifning,** Um- gebung *f.* **-gift,** *a.* wiederverheiratet. **-gifva,** *tr.* umgében, *~ ngt* afv. sich um etw. her- umziehen, *~ ngn* afv. um e-n [her] sein. **-gjorda,**[1] *tr.* umgü'rten, gürten. *~ sig med svärdet* sich (dat.) das Schwert úmgürten, sich (ack.) mit dem Schwert umgü'rten. **-gående,** *a.* umgehend. *Svara med ~* mit umgehender Post antworten. **-gång,** Mal *n. I flera ~ar* zu wiederholten Malen, mehrmals. *En ~ kläder* ein Anzug. **-gärda,**[1] *tr.* umzä'unen, umgében. **-huda,**[1] *tr.* sorg- sam pflegen, hegen und pflegen, beschütz- zen, fördern. **-hvälfning,** Umwälzung *f*, Um- sturz *m.* **-hvälfva,** *tr.* úmwälzen, úmstürzen. **-hvärfva,** *tr.* umgében, umschwä'rmen. **-hägna,** *tr.* umgében, umzä'unen. **-händerhafva,** *tr.* (zur Verwaltung) haben, verwalten. **-händer- taga,** *tr.* in seinen Schutz nehmen. **-hänge,** Umhang *m.* **-hölja,** *tr.* hüllen. *~ ngn med ngt* e-n mit etw. umhü'llen, e-m etw. úm- hüllen. **-hölje,** Hülle, Umhüllung *f.*

omlid, unsanft, hart. **-het,** Härte, Strenge *f.*

omintetgöra, *tr.* vereiteln, zu Wasser machen, hintertreiben.

ominös, *a.* ominös, verhängnisvoll, unheilvoll.

omisskännelig, *a.* unverkennbar.

omistlig, *a.* unentbehrlich.

om||kast, plötzliche Veränderung. **-kastning,** 1. = *omkast.* 2. omställning Umstellung *f.* **-klä- da,** *tr.* umkléiden, bekleiden. **-klädnad,** Um-, Be|kleidung *f.* **-komma,** *itr.* úmkommen. **-kostnad,** Unkosten *pl.* **-krets,** Umkreis *m.*

-kring, I. *adv.* umher, herum. *Rundt* ∼ rings|umher, -herum, -um. II. *prep.* um. ∼ *staden* um die Stadt herum. ∼ *hundra* etwa el. bei el. gegen hundert. ∼ *jul* zu Weihnachten, zur Weihnachtszeit, ∼ *den 15 maj* etwa den 15. Mai. **-kull,** *adv.* um, zu Boden. *Itr ∼ falla* m. fl. verb. **-kväde,** Kehr|zeile *f*, -reim *m*. **-lasta,** *tr.* úmladen. **-lastning,** Umladung *f*. **-liggande,** *a.* umliegend. **-linda** se *linda om*. **-ljud,** Umlaut *m*. *Få* ∼ úmlauten. **-lopp,** Umlauf *m*. *Sätta i* ∼ in Umlauf bringen el. setzen, unter die Leute bringen, *vara i* ∼ im Umlauf sein, kursieren. **-loppstid,** Umlaufszeit *f*. **-nejd,** Umgegend *f*. **-nibus,** *-sen, -sar,* Omnibus *m*. **-nämna,** *tr.* erwähnen, Erwähnung thun med gen. *Omnämnd* erwähnt, besagt, beregt. **-nämnande,** *-t, -n,* Erwähnung *f*.

omodern, *a.* unmod|ern, -isch.

omogen, *a.* unreif. **-het,** Unreif|e, -heit *f*.

omoralisk, *a.* unmoralisch.

omorda se *orda om*.

omorganisera, *tr.* úmorganisieren.

omornad, *a.* noch nicht ganz munter, noch etw. schläfrig.

om||plantera, *tr.* úmpflanzen. **-plantering,** Umpflanzung *f*. **-pröfning,** Prüfung *f*. *Taga under* ∼ prüfen. **-ringa,**[1] *tr.* umringen, för att hindra flykt afv. umzingeln. **-råde,** *-t, -n,* Gebiet *n*, Bereich *m* o. *n*. **-röra,** *tr.* úmrühren. **-rösta,** *itr.* abstimmen, votieren, *om ngt* über etw. (ack.), ∼ *med slutna sedlar* geheim abstimmen. **-röstning,** *-en, -ar,* Abstimmung *f*. *Sluten* ∼ geheime A., *öppen* ∼ öffentliche A. *Första* ∼ vid val erster Wahlgang. *Skrida till* ∼ zur Abstimmung schreiten. **-sadla,** *tr.* úmsatteln. **-sadling,** Umsattelung *f*. **-segling,** Umseglung, Umschiffung *f*. **-sider,** *adv.* [*Sent*] ∼ endlich, schliefslich. **-sikt,** Umsicht *f*. **-skaka,** *tr.* úmschütteln, úmrütteln. **-skakning,** Umschüttelung *f*. **-skapa,** *tr.* úmschaffen, úmbilden. **-skapare,** Umbildner *m*. **-skapning,** Umschaffung *f*. **-skrifning,** Umschreibung *f*. **-skrift,** Umschrift *f*. **-skrifva,** *tr.* skrifva om igen úmschreiben, uttrycka samma andra ord umschréiben, ∼ *en cirkel* e-n Kreis umschréiben. **-skugga,** *tr.* umschátten. **-skära,** *tr.* beschneiden. **-skärelse,** *-n, 0,* Beschneidung *f*. **-slag,** Umschlag, förändring afv. Umschwung *m*. **-slagspapper,** Packpapier *n*. **-slingra,** *tr.* umschlingen, umschlä'ngen, umránken. **-sluta,** *tr.* umschliefsen, umgében, umschlingen. **-smida, -smälta, -snärja** se *smida* m. m. *om*. **-sorg,** Sorge, Fürsorge, Sorg|samkeit, -falt *f*. *Nedlägga mkn* ∼ *på ngt* grofse Sorgfalt auf etw. (ack.) verwenden. **-sorgsfull,** *a.* sorgfältig, sorgsam. **-spinna,** *tr.* umspinnen. **-stjälpa,** *tr.* úmwälzen, úmstülpen. **-stjälpning,** Umwälzung, Umstülpung *f*. **-stråla,** *tr.* umstráhlen. **-stående,** *a.* umstehend. **-stämma,** *tr.* úmstimmen. **-ständighet,** *-en, -er,* Umstand *m*. *Efter* ∼*er* Bewandtnis el. Befinden der Umstä*ta sig efter* ∼*erna* den Umständen nung tragen. *Utan vidare* ∼*er* ohn tere] Umstände. *Vara i goda* (dåli in guten (schlechten) Umständen sei (schlecht) situiert sein, F in der Wo zen, F warm sitzen. **-ständlig,** *a.* u lich, ausführlich, weitläufig. **-ständ** *0,* Umständlichkeit, Ausführlichkei läufigkeit *f*. **-störta,** *tr.* úmstürzen. zen. **-störtning,** *-en, -ar,* Um|sturz zung, -wälzung *f*. **-störtningsman, -st** parti, Umsturz|mann *m*, -partei *f*. umsä'useln, umsáusen. **-svep,** *-et* schweif *m*. *Utan* ∼ ohne Umschw rade|hin, -weg, -zu, kurzer Hand. *svepa om*. **-sägning,** *-en, -ar,* Wieder *f*. **-sätta,** *tr.* úmsetzen, om varor afv. ab **-sättning,** Umsatz, Absatz, Vertrieb m. se *taga om*. **-tagning,** Wiederholung *f*. *tr.* erzählen, berichten, sprechen wähnen. **-tanke,** Umsicht, Vorsorge. *f*. **-trycka,** *tr.* úmdrucken. **-tryckn** druck *m*. **-tugga,** *tr.* F wieder|kauen. **-tvistad,** *a.* bestritten, streitig, angefo **-tyckt,** *a.* beliebt, gern gesehen, gern ten. **-tänksam,** *a.* umsichtig. **-tänksam** *0,* Umsicht *f*. **-täckna,** *tr.* um|nébeln keln, -náchten.

omusikalisk, *a.* unmusikalisch.

omutlig, *a.* unbestech|lich, -bar. **-het** Unbestechlichkeit *f*.

om||vaccinera, *tr.* revaccinieren, wiederi **-vaccinering,** Revaccination, Wiederi *f*. **-val,** nytt val Nachwahl, en persons om derwahl *f*. **-veckla, -vira, -vrida** se *om*. **-vårdnad,** *-en, 0,* Sorge, Pflege *f*. **-väg,** Umweg *m*. *Göra* U. machen, *vara en* ∼ úmsein. wiederwählen. **-vänd,** *a.* umgekehrt bem. bekehrt. **-vända,** *tr.* úmkehren el. åstkt bekehren, *till* zu. **-vändelse,** kehrung *f*. **-växla,** *tr.* abwechseln. *a.* abwechselnd, mannigfaltig. wechslung, Mannigfaltigkeit *f*.

o||myndig, *a.* unmündig. *Förklara* mundtot erklären. **-myndighet,** Un keit *f*. **-måttlig,** *a.* unmäfsig, mafslos mäfsig. *Vara* ∼ afv. kein Mafs halten **lighet,** Unmäfsigkeit, Mafslosigkeit mäfsigkeit *f*.

omändring, Änderung, Neuerung *f*.

o||människa, Unmensch *m*. **-mänsklig** menschlich. **-mänsklighet,** Unmens keit *f*. **-märkbar, -märklig,** *a.* unme -lich, unvermerkt. **-märklighet,** Unm keit, -lichkeit *f*. **-mätlig,** *a.* unerm unmefsbar. **-mätlighet,** *-en, 0,* Unerm keit *f*. **-mättlig,** *a.* unersättlich, nimm ∼ *person* Nimmersatt se. **-möblerad**

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. 1 2 3 4 följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen

›liert. **-möjlig**, *a.* unmöglich. *Det är ~t* das kann nicht sein. **-möjliggöra**, *tr.* unmöglich machen. **-möjlighet**, Unmöglichkeit **nani**, -[*e*]*n*, *0*, Onanie, Selbstbefleckung **nanist**, *-en*, *-er*, Onanist, Selbstbefleckung **-natur**, *a.* Unnatur *f.* **-naturlig**, *a.* unnatürlich. **-naturlighet**, Unnatürlichkeit *f.*

x. böse; dälig schlecht, schlimm. *Blifva* arv. sich erbosen, zornig werden, *blifva ›på ngn för ngt* e-m etw. übel nehmen, etw. verübeln, *blifva ~ öfver ngt* etw. l nehmen, sich über etw. ärgern, *vara på ngn* e-m el. auf e-n böse sein, e-m mollen; *hunden är ~* der Hund beißt, *›en är ~* der Stier stößt. *Jfr ondt.* **-göras**, *itr.* *~ för* el. *öfver ngt* sich über etw. › ärgern, über etw. unmutig werden, sich ›r etw. erzürnen. **-sint**, *a.* jähzornig, mürh, zänkisch; om djur som bitas bissig, om som stångas stößig. **-sinthet**, *-en*, *0*, mürhes, zänkisches Wesen; Bissigkeit *f.* t, *-n*, *0*, Bosheit, Tücke *f.* **-skefull**, *a.* haft, tückisch, hämisch. **-t**, Übel *n*, plö. Schmerz *m*, Weh *n.* *~ i hufvudet* Kopfmerzen *pl.*, -weh *n*, *hafva ~ i bröstet* ›merzen auf der Brust el. Brustschmerel. Brustweh haben, es auf der Brust ›en, *~ i magen* Leibschmerzen *pl.*, -weh *det gör mig ~* es thut mir leid, *det gör ~ om honom* es thut mir leid um ihn, thut mir leid, er jammert mich, es jamrt mich seiner, *fräls oss ifrån ondo* erse uns von dem Übel; *ha ~ om ngt* Man an etw. (dat.) leiden, *ha ~ om tid* nur nig Zeit haben, nicht viel Zeit haben, *är ~ om säd* es herrscht Mangel an Geide, *det är ~ om sådana män* es giebt ht viele solche Männer.

ig, *a.*, **-en**, *adv.* unbestreitbar, unleugbar, widerleglich.

ı, *pl.* Lasten *pl.*

, *-n*, *onklar*, Oheim, Onkel *m.*

ıg, Mittwoch *m.*

ı, *n* Last *f*, Ungemach *n.* **-nyttig**, *a.* unz, -lich, nutzlos, unersprießlich. **-nyx**, , *-ar*, Onyx *m.* **-nåd**, Ungnade *f.* **-nådig**, ungnädig. **-nämnbar**, *a.* unnennbar. *De* ; die Inexpressibeln. **-nämnd**, *a.* unerhnt. **-näpst**, *a.* ungestraft, -ahndet. **-nödan**, , unnötigerweise. **-nödig**, *a.* unnötig. **-nöhet**, Unnötigkeit *f.* **-nödigtvis**, *adv.* unnöerweise. **-odlad**, *a.* unangebaut. **-ombedd**, unaufgefordert, unberufen, ungebeten. **ıkullrunkelig**, **-omkullstötlig**, *a.* unumstößh. **-omskuren**, *a.* unbeschnitten. **-omvänd**, unbekehrt. **-ordentlig**, *a.* unordentlich. **dentlighet**, Unordentlichkeit *f.* **-ordnad**, *a.* geordnet, unordentlich, verworren. **-ordıg**, Unordnung, Verwirrung *f.* *Bringa, mma, råka i ~* in Unordnung bringen, kommen, geraten. **-organisk**, *a.* unorganisch. **•pal**, *-en*, *-er*, Opal *m.* **-parlamentarisk**, *a.* unparlamentarisch. **-partisk**, *a.* unparteiisch, -lich, parteilos, unbefangen. *~t* adv. arv. keinem zu Leide, keinem zu Liebe. **-partiskhet**, Unparteilichkeit, Parteilosigkeit, Unbefangenheit *f.* **-passande**, *a.* unpassend, ungeziemend, unziemend, -lich, unangemessen, anstandswidrig. **-passlig**, *a.* unpäßlich. **-passlighet**, Unpäßlichkeit *f.* **-patriotisk**, *a.* unpatriotisch, unvaterländisch.

operlla, *-n*, *..ror*, Oper *f.* **-ahus**, Opernhaus *n*, Oper *f.* **-akikare**, Operngucker *m.* **-ation**, *-en*, *-er*, Operation *f.* **-ationsbas**, Operationsbasis *f.* **-atör**, *-en*, *-er*, Operateur *m.* **-era**,[1] *tr.* operieren. **-ett**, *-en*, *-er*, Operette *f.*

o||personlig, *a.* unpersönlich. **-piat**, *-et*, -[*er*], Opiat *n.* **-pierökare**, Opiumraucher *m.* **-pinera**,[1] *itr.* opinieren, e-e Ansicht aussprechen. **-pinion**, *-en*, *-er*, Opinion *f.* **-pium**, *..iet*, *0*, Opium *n.* **-plockad**, *a.* ungepflückt, om ägglar ungerupft. **-podeldok**, *-en*, *0*, Opodeldok *m* o. *n.* **-poetisk**, *a.* unpoetisch. **-polerad**, *a.* unpoliert. **-politisk**, *q.* unpolitisch. **-populär**, *a.* unpopulär.

opp se *upp.*

oppo||nent, *-en*, *-er*, Opponent *m.* **-nera**,[1] *itr.* opponieren. **-sition**, *-en*, *-er*, Opposition *f.*

o||praktisk, *a.* unpraktisch. **-pris**, *det är icke ~* das ist nicht teuer. **-proportionerlig**, *a.* unproportioniert, unverhältnismäßig, verhältniswidrig. **-prydd**, *a.* ungeziert.

opt||ik, *-en*, *0*, Optik *f.* **-iker**, *-n*, *-*, Optiker *m.* **-imism**, *-en*, *0*, Optimismus *m.* **-imist**, *-en*, *-er*, Optimist *m.* **-imistisk**, *a.* optimistisch. **-isk**, *a.* optisch.

opus, *-et*, *-*, Opus *n.*

opå||aktad, *a.* unbeachtet. **-kallad**, *a.* unberufen, nicht verlangt. **-litlig**, *a.* unzuverlässig. **-litlighet**, Unzuverlässigkeit *f.* **-mint**, *a.* ohne daran erinnert zu werden, von selbst. **-räknad**, *a.* nicht berechnet, unverhofft, unerwartet. **-talt**, *a.* unbeanstandet, ungerügt. **-tänkt**, *a.* woran man nicht gedacht, unvorhergesehen.

or, *-et*, *-*, Milbe *f.*

orakad, *a.* unrasiert, nicht barbiert.

orakel, *..klet*, *-*, Orakel *n.* **-språk**, **-svar**, Orakel *n*, -spruch *m.*

orange, *-n*, *-r*, Orange *f.* **-färgad**, *a.* orangefarben, -ig. **-gul**, *a.* orangegelb. **-ri**, *-et*, *-er*, Orangerie *f*, Gewächshaus *n.*

orangutang, *-en*, *-er*, Orang-Utang *m.*

oratorisk, *a.* oratorisch, rednerisch.

ord, *-et*, *-*, Wort *n.* *Låta ett ~ undfalla sig om ngt* ein Wort von etw. fallen lassen, *~ för ~* Wort für Wort, *det är ~ för ~ sant* adv. es ist buchstäblich wahr, *fälla ett godt ~ för ngn* für e-n ein gutes Wort einlegen; *taga ngn på ~et* e-n beim Wort nehmen, *vara stor i ~en* das große Wort führen, *~*

och inga visor deutliche Worte, scharfe Worte, *stå vid sitt ~* ein Mann von Wort sein, *en karl står vid sitt ~* ein Mann, ein Wort, *föra ~et* den Vorsitz führen, *lämna ngn ~et* e-m das Wort geben, *frântaga ngn ~et* e-m das Wort entziehen, *ha ~et i sin makt* ein guter Redner sein, *innan man vet ~et af* ehe man sich's versieht, ehe man sich umsieht. **-a**,[1] *itr.* o. *tr.* *~ om ngt* von etw. sprechen, *~ vidt och bredt om ngt* e-n langen Brei el. Senf von etw. machen, etw. breit treten. **-agrann**, *a.* wörtlich, wortgetreu, buchstäblich. **-alag**, *pl.* Worte, Ausdrücke *pl.* **-alydelse**, Wortlaut *m.* **-ande**, *-t, 0,* Reden *n.* **-bildning**, Wortbildung *f.* **-bok**, Wörterbuch *n.* **-boksförfattare**, Wörterbuchschreiber *m.* **-böjning**, Wortbiegung *f.*

orden, *-, ..dnar,* Orden *m.* **-sband**, **-sbiskop**, **-sbroder**, **-skapitel**, **-skedja**, **-skors**, Ordens|band *n*, -bischof, -bruder *m*, -kapitel *n*, -kette *f*, -kreuz *n*. **-skraschan**, Kommandeur|stern *m*, -kreuz *n*. **-slöfte**, **-sregel**, **-sstjärna**, **-sväsen**, Ordens|gelübde *n*, -regel *f*, -stern *m*, -wesen *n*.

ordentlig, *a.* ordentlich. **-het**, *-en, 0,* Ordentlichkeit, Ordnungsliebe, Ordnung *f.*

order, *-n, -,* befallning Befehl *m*, Order *f*; hand. rekvisition Auftrag *m*. *Till hr N. N. eller ~* an die Ordre des Herrn N. N. **-brott**, Übertretung e-s Befehls.

ordlfattig, *a.* wortarm. **-flöde**, Wortschwall, Redefluſs *m*. **-fogning**, **-form**, **-följd**, Wort|fügung, -form, -folge *f*. **-förande**, *-n, -,* Vorsitzende(r), Präsident, Wortführer *m*. **-förandeskap**, *-et, 0,* Vorsitz *m*. **-förklaring**, Worterklärung *f*. **-förråd**, Wort|schatz, -vorrat, Sprachschatz *m*. **-hållig**, *a.* gewissenhaft in der Erfüllung des gegebenen Wortes, zuverlässig, bieder, rechtschaffen. *Icke ~* wortbrüchig. **-hållighet**, Gewissenhaftigkeit, Zuverlässigkeit, Biederkeit, Rechtschaffenheit *f*.

ordin|arie, oböjl. *a.* ordentlich. **-ation**, *-en, -er,* Ordination *f*, a) läkares ärztliche Vorschrift, Rezept *n*, b) prästvign. Weihe, Priesterweihe *f*. **-era**,[1] *tr.* ordinieren, a) föreskrifva verschreiben, verordnen, b) viga weihen. **-är**, *a.* gewöhnlich, ordinär.

ord|karg, *a.* wortkarg, karglaut, mundfaul, maulfaul. **-karghet**, Wortkargheit *f*. **-klass**, Redeteil *m*, Wortart *f*. **-klyfvare**, *-n, -,* **-klyfveri**, *-et, -er,* **-kram**, **-krig**, **-krämare**, Wort|klauber *m*, -klauberei *f*, -kram, -streit, -krämer *m*. **-lek**, Wort|spiel *n*, -witz *m*. **-lista**, Wörter|verzeichnis, -buch *n*.

ordna,[1] *tr.* ordnen, in Ordnung bringen, lägga, ställa, sätta i ordning zurecht|legen, -stellen, -setzen, inrätta einrichten. — Med adv. *~ in* einordnen. *~ om* um|ordnen, -legen, -stellen, -setzen. **-nde**, *-t, 0,* Ordn|en *n*, -ung *f*. **-re**, *-n, -,* Ordner *m*.

ordning, *-en, -ar,* Ordnung *f*; följd, ar Reihe *Göra sig i ~* sich fertig machen. *~ att* sich anschicken zu, *ställa i ~* rechtstellen, zurichten, *det är i ~* ist in der Ordnung, *hvar i sin ~* nach Reihe, *hvilken i ~en?* der wievielte *konstverk af första ~en* ein Kunstwerk ersten Ranges. **-sanda**, Ordnungsgeist **följd**, Reihenfolge *f*. *I ~* nach der **-skärlek**, Ordnungsliebe *f*. **-smakt**, Wi *pl.* der öffentlichen Ordnung, Polizei **man**, skol. Kustos *m*. **-smänniska**, ordnungsliebender Mensch. **-snummer**, Numm **-ssinne**, Ordnungssinn *m*. **-sstadga**, nungsstatuten *pl*. **-stal**, Ordnungsmäßi

ordonnans, *-en, -er,* Ordonnanz *f*. **-offic** donnanzoffizier *m*.

ordl|prål, Wortgepränge *n*. **-rik**, *a.* wortr **-ryttare**, Wortfechter, Silben|klauber cher *m*. **-rytteri**, Wortfechterei, Silbenberei, -stecherei, Buchstäbelei *f*. Sprichwort *n*. **-språksboken**, die Sp Salomonis. **-stam**, Wortstamm *m*. Wort|streit, -kampf *m*, -gefecht *n*. sprichwörtliche Redensart, Sprichw **-ställning**, Wort|stellung, -fügung *f*. **-svammel**, Wortschwall, Redefluſs *m*. se *ordstrid*. **-vrångare**, **-vrängning**, Wo dreh|er *m*, -ung *f*. **-vändning**, Wortve dung *f*. **-växling**, Wortwechsel *m*.

oredl|a, *-n, 0,* Verwirrung, Verwor Wirre *f*, Wirrwarr *m*, Gewirre *n*, Tr *Bringa ~ i* in Unordnung bringen, re ren. **-ig**, *a.* wirr, verworren, verwir klar. **-ighet**, Verworrenheit *f*. -lig, redlich. **-lighet**, Unredlichkeit *f*.

o|regelbunden, *a.* unregelmäſsig, regelw **-regelbundenhet**, Unregelmäſsigkeit. widrigkeit *f*. **-regerlig**, *a.* unbändig, sam, ungestüm. **-regerlighet**, *-en, 0.* U digkeit, Unlenksamkeit *f*, Ungest **-ren**, *a.* unrein, schmutzig, om vätske u be, i andl. bem. unlauter, ej snygg uns **-rena**, *tr.* verunreinigen, besudeln. Unrein|heit, -igkeit, i andl. bem. Unlau *f*. **-renlig**, *a.* unreinlich, unsauber. **het**, Unreinlichkeit, Unsauberkeit *f*. Schmutz, Unrat *m*. **-rera**,[1] *itr.* reder te machen, perorieren. **-resonlig**, *a.* nünftig, halsstarrig, unzugänglich. **lighet**, *-en, -er,* Unver|nunft, -nünft Halsstarrigkeit, Unzugänglichkeit *f*.

organ, *-et,* -[*er*], Organ, i egentl. bem. att zeug *n*. **-isation**, *-en, -er,* **-isatör**, *-en, -* ganisa|tion *f*, -tor *m*. **-isera**,[1] *tr.* organ ren. **-isk**, *a.* organisch. **-ism**, *-en, -* ganismus *m*. **-ist**, *-en, -er,* Organist *m*.

orgel, *-n, orglar,* Orgel *f*. **-byggare**, **monium**, Orgel|bauer, -balg *m*, -harmo *n*. **-läktare**, Orgel|bühne *f*, -chor *n*. *organist*. **-pipa**, **-spelare**, **-stämma**,

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

ɔl|pfeife *f*, **-spieler** *m*, **-stimme** *f*, **-tre-** *m*.
-n, *-r*, Orgie *f*.
-lig, *a.* unritterlich. **-het**, *-en*, *-er*, Un-rlichkeit *f*.
-en, *0*, Morgenland *n*, Orient *m*. **-al**, *-er*, Morgenländer, Orientale *m*. **-alisk**, ıorgenländisch, orientalisch. **-alist**, *-en*, Orientalist *m*. **-era**,[1] ∼ *sig* sich zurecht-ɔn, sich orientieren.
al, *-et*, -[*er*], Original, Urstück *n*; orıgl. ɛrson Sonderling, Wunderling *m*, Origi-*n*. **-alitet**, *-en*, *0*, Originalität *f*. **-ell**, *a.* in|al, -ell, eigentümlich.
, *a.* unrichtig, falsch, irrig, irrtümlich, ɛrhaft. **-het**, *-en*, *-er*, Unrichtigkeit, Ir-eit *f*, Irrtum, Fehler *m*.
l, *a.* ungereimt, unsinnig, sinnlos, ab-l. **-het**, *-en*, *-er*, Ungereimtheit *f*, Un-*m*, Absurdität *f*.
ad, *a.* ungereimt.
[1] *itr.* können, vermögen. *Ej* ∼ *längre* Müdigkeit nicht weiter fortkönnen. ∼ *ngt* die Kraft zu etw. haben, etw. kön-etw. vermögen, om mat etw. aufessen nen. **-an**, *-en*, *-er*, Orkan *m*. **-eslös**, *a.* ɛlebt. **-eslöshet**, Abgelebtheit *f*.
ɛr, *-n*, *..trar*, Orchester *n*. **-anförare**, ıik, Orchester|dirigent *m*, **-musik** *f*.
ɛe *orkeslös*.
ɛdel, Dienst|zeugnis *n*, **-schein** *m*.
-en, *-ar*, Schlange *f*. **-a**,[1] ∼ *sig* sich ängeln. **-bett**, *a.* Schlangenbifs *m*. **-biten**, on e-r Schlange (von Schlangen) gebis-**-bo**, Schlangennest *n*. **-bunke**, Farn-ıt *n*, Farn *m*. **-gift**, **-hufvud**, Schlangen|-*n*, **-kopf** *m*. **-lik**, *a.* schlangen|ähnlich, t. **-skinn**, Schlangen|balg *m*, **-haut** *f*. **ga**, Schlangen|linie, **-windung** *f*, **-ge-**ıe *n*. **-slå**, *-n*, *-r*, Blind|schleiche, **-nat-***f*. **-stucken**, **-stungen** ɛe *ormbiten*. **-tjusare**, langenbeschwörer *m*. **-unge**, junge Schlan-**-vråk**, Bussard *m*. **-yngel**, Schlangenbrut *f*.
nent, *-et*, -[*er*], Ornament *n*, Verzierung **amentering**, *-en*, *-ar*, Ornamentierung *f*.
ıntik, *-en*, *-er*, Ornamentik *f*. **-at**, *-en*, Ornat *m*, Amtstracht *f*. **-era**,[1] *tr.* zie-verzieren. **-ering**, *-en*, *-ar*, Verzierung *f*.
og, *-en*, *-er*, Ornitholog *m*. **-isk**, *a.* orni-ogisch.
n, *0*, Unruhe *f*, ɛfv. i ur; om sinnets oro ɛfv. regung *f*. **-a**,[1] *tr.* beunruhigen, upprora egen, ingifva ångest beängstigen. ∼ *sig* ɛr *ngt* sich über etw. (ack.) beunruhigen. *a.* unruhig, *för ngt* über etw. (ack.). *Va-* ∼ *för ngn* um e-n besorgt sein, sich ɛn js beunruhigen, für e-n fürchten. **ɛt**, *-en*, *-er*, Unruhe *f*. **-stiftare**, Unruh-ɛer, Ruhestörer *m*. **-väckande**, *a.* beunru-end.
-n, *..rar*, Birkhuhn *n*. **-fågel**, koll. Birk-gefügel *n*. **-höna**, Birk|henne *f*, **-huhn** *n*. **-tupp**, Birkhahn *m*.
orsak, *-en*, *-er*, Ursache *f*, Grund *m*; anledning Anlafs *m*, Veranlassung *f*. *Af hvad* ∼ weshalb, weswegen. *Ingen* ∼*!* bitte! bitte, bitte! bitte schön! **-a**,[1] *tr.* verursachen, veranlassen.
orsten, Stinkstein *m*.
ort, **I.** *-en*, *-er*, ställe Ort *m* afv. berg.; by, köping Ortschaft *f*. *Här på* ∼*en* hierorts, *på högre* ∼ höheren Orts. **II.** *-et* o. *-en*, -, vikt Ort *n*, 4,25 Gramm. **-beskrifning**, Ortbeschreibung *f*.
orto|dox, *a.* recht-, rein-, streng|gläubig, orthodox. **-doxi**, -[*e*]*n*, *0*, Recht-, Streng|gläubigkeit, Orthodoxie *f*. **-epi**, -[*e*]*n*, *0*, Ortho-epie *f*. **-episk**, *a.* orthoepisch. **-grafi**, -[*e*]*n*, *-er*, Orthographie, Rechtschreibung *f*. **-grafisk**, *a.* orthographisch. **-pedisk**, *a.* orthopädisch.
o|rubbad, *a.* unverrückt, unverändert, ungestört, unangetastet. *Jfr bo II, 1.* **-rubblig**, *a.* unerschütterlich, unverrück|bar, -lich, -t, unbeweglich, baumfest. **-rubblighet**, *-en*, *0*, Unerschütterlichkeit, Unbeweglichkeit *f*. **-ryggig**, *a.* unerschütterlich, unwiderruflich, unumstöfslich. **-råd**, unvernünftiges Vorhaben. *Taga sig det* ∼*et för att*, *falla* el. *hitta på det* ∼*et att* sich (dat.) vornehmen el. unterfangen zu; *ana* el. *märka* ∼ Unrat merken el. wittern, Lunte riechen, den Braten riechen. **-rådd**, *a.* ohne Furcht, furchtlos, unerschrocken. **-räknad**, *a.* unge|zählt, -rechnet. **-räknelig**, *a.* unzähl|ig, -bar, zahllos.
orätt, **I.** *a.* unrecht, unrichtig, falsch, verkehrt. **II.** *-en*, *0*, Unrecht *n*. *Ha* ∼ U. haben, im U. sein, *göra ngn* ∼ e-m U. thun, *med* ∼ *fås*, *med sorg förgås* übel gewonnen, übel zerronnen; unrecht Gut gedeiht nicht. **-fången**, *a.* unrechtmäfsig erworben, widerrechtlich angeeignet. **-färdig**, *a.* ungerecht, nicht rechtschaffen. **-färdighet**, Ungerechtigkeit *f*. **-mätig**, *a.* unrechtmäfsig. **-mätighet**, Unrechtmäfsigkeit *f*. **-rådig(het)** ɛe *-färdig(het)*. **-vis**, *a.* ungerecht. **-visa**, *-n*, *..sor*, Ungerechtigkeit, Unbill *f*, Unrecht *n*.
orö|d, *a.* om mark ungerodet.
orör|d, *a.* i egentl. bem. unangerührt, unberührt; i bild. o. egentl. bem. unbewegt, ungerührt. **-lig**, *a.* unbeweglich, bewegungslos, regungslos, starr. **-lighet**, Unbeweglichkeit, Beweg-, Reg|ungslosigkeit *f*.
os, *-et*, *0*, **1.** lukt Geruch *m*. **2.** kolos Kohlen|-dampf, -dunst *m*. *Dö af* ∼ am Kohlendunst ersticken. **-a**,[1] *itr.* o. *tr.* **1.** lukta riechen. **2.** irgendwo Kohlendunst sein. ∼ *ihjäl* durch Kohlendunst ersticken.
o|sadlad, *a.* ungesattelt. **-sagd**, *a.* ungesagt. *Låta ngt vara* ∼*t* etw. ungesagt lassen, etw. dahingestellt sein lassen. **-salig**, *a.* unselig. **-salighet**, Unseligkeit *f*. **-saltad**, *a.* ungesalzen. **-sammanhängande**, *a.* unzusammenhängend, zusammenhangslos. **-sams**, *a.* uneinig.

Vara ~ afv. sich (dat.) böse sein, *blifva* ~ sich entzweien, in Streit geraten, *blifva* ~ *med ngn* afv. sich mit e-m überwérfen.

osann, *a.* unwahr. **-färdig**, *a.* unwahrhaft, unwahr. **-färdighet**, Unwahrhaftigkeit *f.* **-ing**, Unwahrheit *f.* **-olik**, *a.* unwahrscheinlich. **-olikhet**, Unwahrscheinlichkeit *f.*

o|sed, üble Gewohnheit, Unart, Unsitte, Untugend *f.* **-sedd**, *a.* ungesehen. **-sedlig**, *a.* unsittlich, sittenlos. **-sedlighet**, *-en*, *-er*, Unsittlichkeit, Sittenlosigkeit *f.* **-segelbar**, *a.* unfahrbar. **-sinnig**, *a.* unsinnlich. **-självständig**, *a.* unselbständig. **-självständighet**, Unselbständigkeit *f.* **-skad[a]d**, *a.* unver|letzt, -sehrt, unbeschädigt. **-skadlig**, *a.* unschädlich. **-skadlighet**, Unschädlichkeit *f.* **-skalad**, *a.* ungeschält. **-skaplig**, *a.* unförmlich, ungestaltet, ungeheuer. **-skaplighet**, *-en*, *0*, Unförmlichkeit *f.*

Oskar, *m npr.* Oskar *m.*

o|skattbar, *a.* unschätzbar. **-skick**, Unschick *m*, Unsitte, Unmanier *f*, Unwesen *n.* **-skicklig**, *a.* **1.** tafatt, utan skicklighet. ungeschickt, ungewandt. **2.** obehöflek unschicklich, unmanierlich, ungehörig, ungebärdig. **-skicklighet**, **1.** tafatthet Unge|wandtheit, -schicktheit *f.* **2.** obehöflekhet Unschicklichkeit, Unmanierlichkeit, Ungehörigkeit *f.* **-skiftad**, *a.* ungeteilt. **-skiljaktig**, *a.* unzertrenn|lich, -bar. **-skodd**, *a.* om människor unbeschuht, om hästar o. oxar unbeschlagen. **-skrifven**, *a.* ungeschrieben, om papper o. dyl. unbeschrieben. **-skrymtad**, *a.* ungeheuchelt. **-skuld**, *-en*, *0*, Unschuld, Schuld-, Harm-, Arg|losigkeit *f.* **-skuldsfull**, *a.* unschuldsvoll. **-skuldsfullhet** se *oskuld*. **-skummad**, *a.* ungerahmt, süfs. **-skyld**, *a.* nicht verwandt. **-skyldig**, *a.* unschuldig, schuldlos, harmlos, arglos. **-skäl**, *med skäl eller* ~ mit oder ohne Grund. **-skälig**, *a.* **1.** förnuftslös unvernünftig. **2.** obillig unbillig, unvernünftig, unverantwortlich, ungeheuer. **-skära**,[1] *tr.* entweihen, entheiligen, profanieren, schänden, verunreinigen. **-skön**, *a.* unschön, häfslich. **-slipad**, *a.* ungeschliffen. **-slitlig**, *a.* unzerreifs|bar, -lich. **-släcklig**, *a.* unauslösch|lich, -bar. **-släckt**, *a.* ungelöscht. **-smak**, Geschmacklosigkeit *f.* **-smaklig**, *a.* unschmackhaft; bild. geschmackswidrig, abgeschmackt. **-smaklighet**, *-en*, *-er*, Abgeschmacktheit, Geschmackswidrigkeit *f.* **-sminkad**, *a.* ungeschminkt. **-smyckad**, *a.* ungeschmückt. **-smält**, *a.* ungeschmolzen, om föda unverdant. **-smältbar**, *a.* unschmelzbar, om föda unverdaulich. **-smältbarhet**, Unschmelzbarkeit, om föda Unverdaulichkeit *f.* **-snygg**, *a.* unsauber, unsäuberlich. **-snygghet**, Unsauberkeit, slamp Schlamperei *f.* **-snörd**, *a.* ungeschnürt. **-sockrad**, *a.* ungezuckert. **-spard**, *a. Ha all möda* ~ sich (ack.) keine Mühe verdrieſsen lassen, keine Mühe sparen.

ost, **I.** öster Ost[en] *m.* **II.** *-en*, *-ar*, Käse *m.* bild. *en lycklig* ~ ein Glücks|kind, -prinz *m*, *betala ngn för gammal* ~ alte Schuld bezahlen.

ostadig, *a.* unbeständig, unstet[ig], veränderlich, wandel|bar, -haft; osäker sicher; sviktande schwank; om person: ombytlig flatterhaft. **-het**, Unbeständigkeit, Unstetigkeit, Veränderlichkeit, Wankelmut, -haftigkeit, Flatterhaftigkeit *f*, jfr föreg.

ostekt, *a.* ungebraten.

osteolog, *-en*, *-er*, Osteolog *m.* **-i**, Osteologie *f.*

osthandlare, Käsehändler *m.*

ostindiefarare, *-n*, *-*, Ostindienfahrer *m.*

Ostindien, *n npr.* Ostindien *n.*

ostindisk, *a.* ostindisch.

ostkaka, Käsekuchen *m.*

Ostkap, *n npr.* Ostkap *n.*

ost|kar, **-knif**, **-kupa**, Käse|form *f.* **-mas** **-glocke** *f.* **-lig**, *a.* östlich. **-mask**, Käsemade *f.*

ostracism, *-en*, *0*, Ostracismus *m.*

o|straffad, *a.* unge|straft, -rügt, -abndet. **-lig**, *a.* unsträflich, unstrafbar. **-stråndighet**, *-en*, *0*, Unsträflichkeit *f.* **-stridig**, *a.* unstreitig, unbestreitbar.

ostron, *-et*, *-*, Auster *f.*

o|struken, *a.* **1.** om noter ungestrichen. om kläder ungeplättet. **-strängad**, *a.* unbesaitet. **-studerad**, *a.* unstudiert.

ost|vart, *adv.* ostwärts. **-vind**, Ostwind *m.*

o|styckad, *a.* unzerteilt, ganz. **-stympad**, verstümmelt. **-styrig**, *a.* wild, unbändig, artig. **-styrighet**, *-en*, *0*, Wildheit, Unbändigkeit, Unart *f.* **-styring**, *-en*, *-ar*, Unfug, Unart *m.* **-städa**, *tr.* in Unordnung bringen. **-städad** se *ohyfsad*. **-stämd**, gestimmt, verstimmt. **-stämplad**, *a.* ungestempelt. **-störd**, *a.* ungestört. **-sund**, ohälsosam ungesund. **-sundhet**, Ungesundheit *f.* **-svedig**, *a.* unschwedisch. **-sviklig**, *a.* untrüglich. **-sviklighet**, Untrüglichkeit *f.* **-svuren**, ungeschworen. **-synlig**, *a.* unsichtbar. **-synlighet**, Unsichtbarkeit *f.* **-syrad**, *a.* ungesäuert. **-sågad**, *a.* ungesägt. **-såld**, *a.* unverkauft. **-sårbar**, *a.* unverwundbar. **-säglig**, *a.* unaussprechlich, unsäglich, unsagbar. **-säker**, *a.* unsicher, ungewifs. **-säkerhet**, Unsicherheit, Ungewifsheit *f.* **-säljbar**, unverkäuflich. **-säll**, *a.* olycklig unglücklich, elig unselig. **-sällskaplig**, *a.* ungesellig. **-sämja**, Uneinigkeit, Mifshelligkeit *f.* **-sänd**, ungesucht. **-tack**, Undank *m.* **-tacksam**, undankbar, unerkenntlich. **-tacksamhet**, Undankbarkeit, Unerkenntlichkeit *f.* **-tadelvärdig**, *a.* untadel|haft, -ig. **-takt**, *brott*, aus dem Takt kommen. **-tald**, *a.* ~*t med ngn* etw. mit e-m zu besprechen haben, e-m etw. mitzuteilen haben. **-tvist** ouppgjord ein Hühnchen mit e-m zu rupfen haben, *jag har intet* ~*t med honom* ich habe mit ihm nichts zu schaffen.

ızähl|ig, -bar, zahllos. **-talighet**, *-en, 0,* hl, Zahllosigkeit *f.* **-tam**[d], *a.* unge-t, wild. **-tid**, Unzeit *f. I ~* zur U., *i ch ~* jederzeit, zur Zeit und Unzeit. *a.* **1.** unzeitig. **2.** oförskämd unverschämt, **-tidighet**, *-en, -er*, Unverschämtheit, heit *f.* **-tillbörlig**, *a.* ungebührlich, unrig, unziemlich. *~t* adv. åfv. über el. r alle Gebühr. **-tillbörlighet**, *-en, 0,* Unhr, Ungebührlichkeit, Unziemlichkeit, hörigkeit *f.* **-tillfredsställande**, *a.* unbeigend, ungenügend. **-tillfredsställd**, *a.* friedigt, ungestillt. **-tillförlitlig**, *a.* unzussig. **-tillförlitlighet**, Unzuverlässigkeit **illgänglig**, *a.* i allmh. unzugänglich; som ej kan närma sig unnahbar, om vägar unbeoar; om vägar, ställen o. trakter unwegsam. **ngilghet**, Unzugänglichkeit, Unnahbar-Unwegsamkeit *f.* **-tillräcklig**, *a.* unzu-ende, -länglich, ungenügend. **-tillräck-**, Unzulänglichkeit *f.* **-tillräknelig**, *a.* rechnungsfähig. **-tillräknelighet**, Un-hnungsfähigkeit *f.* **-tillständig**, *a.* unhr|lich, -end. **-tillständighet**, Ungebühreit *f.* **-tillåten**, **-tillåtlig**, *a.* unerlaubt, lässig, unstatthaft. **-tillåtlighet**, Unzuigkeit *f.* **-ting**, Unding *n.* **-tjänlig**, *a.* unich, ungeeignet. **-tjänlighet**, Undieneit, Ungeeignetheit *f.* **-tjänst**, Undienst *göra ngn en ~* åfv. e-m e-n schlechten st leisten. **-tjänstaktig**, *a.* undienstfer-**-tjänstbar**, *a.* dienstunbrauchbar. **-tref-**. unangenehm, ungemütlich, unfreund-**-trefnad**, Unbehaglichkeit, Ungemütteit *f.* **-tro**, Unglaube[n] *m.* Se åfv. *otro-***-trogen**, *a.* **1.** trolös untreu, ungetreu, som r abfällig. **2.** ej troende ungläubig. **-trohet**, eue *f.* **-trolig**, *a.* unglaub|lich, -haft. **ghet**, Unglaublichkeit *f.* **-tryckt**, *a.* unuckt. **-trygg**, *a.* unsicher. **-trängd**, *a. I tdl* zur Unzeit, zur unrechten Zeit, ohne **-tröstlig**, *a.* untröst|lich, -bar. *-n, ottor,* **1.** *0,* Frühe *f. Gå upp i ~n* aufstehen. **2.** Se *ottesång*. **-ufågel**, e-r rüh aufsteht. **-usång**, hos protestanter Früh-sdienst *m*, -kirche, -predigt, hos katoliker |messe, -mette *f.* **-usångspredikan**, Frühigt *f.* **-oman**, *-en, -er*, turk Ottomane *m*; Ottomane *f.*

Unzucht, Unzüchtigkeit *f.* **-tuktig**, *a.* chtig. **-tur**, Unglück, Mifsgeschick, F ı *n.* **-tvetydig**, *a.* unzweideutig. **-tvetydig-**Unzweideutigkeit *f.* **-tvifvelaktig**, *a.* unfelhaft, zweifellos. *~t* adv. åfv. zweifels-. **-tvinnad**, *a.* ungezwirnt. **-tvungen**, *a.* ezwungen, zwanglos, ej blyg unbefangen. **genhet**, *-en, 0,* Ungezwungenheit, Zwangkeit, Unbefangenheit *f.* **-tvättad**, *a.* unaschen. **-tydlig**, *a.* undeutlich. **-tydlighet**, eutlichkeit *f.* **-tyg**, Zeug, Teufelszeug **yglad**, *a.* ungezügelt. **-tymplig**, *a.* klumpig, tafatt plump, unbe|holfen, -hülflich, täppisch, ungelenk; oformlig unförmlich, formlos. **-tymplighet**, *-en, -er*, Plumpheit, Unbe|holfenheit, -hülflichkeit *f*, täppisches Wesen, Ungelenkheit; Unförmlichkeit, Formlosigkeit *f*, jfr föreg. **-tysk**, *a.* undeutsch. **-tålig**, *a.* ungeduldig. **-tålighet**, Ungeduld *f.* **-täck**, *a.* unangenehm, unbehaglich, häfslich, garstig, abscheulich, unartig. **-täcka**, *-n, ..kor*, garstiges Frauenzimmer, unartiges Mädchen. **-täckhet**, *-en, -er*, Garstigkeit, Häfslichkeit, Scheufslichkeit, Abscheulichkeit *f.* **-täcking**, *-en, -ar*, garstiger Mensch. **-tämd**, *a.* unge|zähmt, -bändigt, wild. **-tänkbar**, *a.* undenk|bar, -lich. **-tät**, *a.* undicht. **-törstig**, *a.* nicht durstig. *Dricka sig ~* seinen Durst löschen el. stillen, sich satt trinken. **-umbärlig**, *a.* unentbehrlich, unabkömmlich. **-umbärlighet**, Unentbehrlichkeit *f.* **-undgänglig**, *a.* unumgänglich, unvermeidlich, unerläfslich, unentrinnbar. **-undgänglighet**, *-en, 0,* Unumgänglichkeit, Unvermeidlichkeit *f.* **-undviklig**, *a.* unvermeid|lich, -bar, unumgänglich, unentrinnbar, unausbleiblich, unabwendbar, unausweich|lich, -bar. **-undviklighet**, *-en, 0,* Unvermeidlichkeit, Unumgänglichkeit, Unausbleiblichkeit, Unabwendbarkeit *f.*

oupp|ackad, *a.* unausgepackt. **-bruten**, *a.* unerbrochen. **-fostrad**, *a.* unerzogen, ungezogen. **-fylld**, *a.* unerfüllt. **-gjord**, *a.* unberichtigt. **-hinnelig**, *a.* unerreichbar. **-hunnen**, *a.* unerreicht. **-hörlig**, *a.* unaufhörlich, unab|lässig, -läfslich, fortwährend. **-hörligen**, *adv.* = föreg.; åfv. ohne Unterlafs el. Aufhör el. Ablafs el. Abbruch. **-lyst**, *a.* dunkel, nicht erleuchtet, bild. unaufgeklärt. **-löslig**, *a.* unauflöslich, unzertrenn|bar, -lich. **-löslighet**, Unauflöslichkeit, Unzertrennlichkeit *f.* **-märksam**, *a.* unaufmerksam. **-märksamhet**, Unaufmerksamkeit *f.* **-odlad**, *a.* unangebaut, wild, wüst; bild. ungebildet. **-såtlig**, *a.* unvorsätzlich. **-sägbar**, *a.* unkündbar. **-tagen**, *a.* ledig, om platser unbesetzt. **-täckt**, *a.* unentdeckt.

out|forskad, *a.* unerforscht, undurchforscht. **-förbar**, *a.* unausführbar, unvolliehbar. **-förbarhet**, Unausführbarkeit *f.* **-gifven**, *a.* om böcker nicht herausgegeben, nicht erschienen. **-grundlig**, *a.* unergründ|lich, -bar, unerforsch|lich, -bar. **-hyrd**, *a.* unvermietet. **-härdlig**, *a.* unausstehlich, unerträglich. **-plånlig**, *a.* unauslösch|lich, -bar, un[aus]tilgbar, unvertilgbar, unverwisch|bar, -lich. **-ransaklig** se *outgrundlig*. **-redd**, *a.* unerörtert, unerklärt. **-rotlig**, *a.* unvertilgbar, un[aus]-tilgbar. **-slitlig**, *a.* unzerreifs|bar, -lich. **-släcklig**, *a.* unauslösch|lich, -bar. *~t hat* unversöhnlicher Hafs. **-säglig**, *a.* unaussprechlich, unsäglich, unsagbar. **-tröttlig**, *a.* unermüdlich. **-tröttlighet**, Unermüdlichkeit *f.* **-tydd**, *a.* unerklärt. **-tömlig**, *a.* unerschöpf-

lich, -bar, unversieg|lich, -bar. **-vecklad,** *a.* unentwickelt.

o|vaccinerad, *a.* nicht geimpft. **-vaggad,** *a.* ungewiegt. **-val, I.** *a.* oval, eirund. **II.** *-en, -er,* Oval *n.* **-valbar,** *a.* nicht wählbar, nicht wahlfähig. **-valbarhet,** Unfähigkeit gewählt zu werden. **-valkad,** *a.* ungewalkt. **-van,** *a.* ungewohnt. **-vana, 1.** brist på vana Ungewohnheit *f.* **2.** osed üble Gewohnheit, Unart *f.* **-vanlig,** *a.* ungewöhnlich, auſser|gewöhnlich, -ordentlich. **-vanlighet,** Ungewöhnlichkeit *f.* **-vanskig,** *a.* unvergänglich. **-varaktig,** *a.* nicht dauerhaft, von kurzer Dauer, veränderlich, wandelbar, hinfällig, vergänglich. **-varaktighet,** kurze Dauer, Hinfälligkeit, Vergänglichkeit *f.* **-varsam,** *a.* unbehutsam, unvorsichtig. **-varsamhet,** Unbehutsamkeit, Unvorsichtigkeit *f.* **-vation,** *-en, -er,* Ovation, Festlichkeit zu js Ehren, Ehrenbezeigung, Huldigung *f.* **-vederläggig,** *a.* unwiderleg|lich, -bar. **-vedersäglig,** *a.* unwidersprechlich. **-veld** se *oväld.* **-verklig,** *a.* unwirklich. **-verksam,** *a.* unwirksam, unthätig, müſsig. **-verksamhet,** Unwirksamkeit, Unthätigkeit *f,* Müſsiggang *m.* **-vetande[s],** *mig* ∼ ohne mein Wissen el. Vorwissen, *göra ngt* ∼ etw. unwissentlich thun. **-vetenskaplig,** *a.* unwissenschaftlich. **-vett,** Schelt-, Schimpf|worte, Grobheiten *pl.* **-vettig,** *a.* scheltend, schimpfend, grob. *Vara* ∼ schelten, schimpfen, *vara* ∼ *på ngn* e-n aus|schelten el. -schimpfen. **-vig,** *a.* schwerfällig, unbeholfen, ungelenk. **-vighet,** Schwerfälligkeit, Unbeholfenheit, Ungelenkheit *f.* **-viktig,** *a.* unwichtig, unerheblich. **-vilja,** Unwille[n] *m,* Entrüstung *f.* **-villig,** *a.* unwillig. **-villkorlig,** *a.* unbedingt, unwillkürlich, bedingungslos. **-villkorligen,** *adv.* = föreg.; adv. mit aller Gewalt. **-vis,** *a.* unweis|e, -lich, thöricht. ∼*t nit* blinder Eifer. **-vishet,** Unklugheit, Thorheit *f.* **-viss,** *a.* ungewiſs, tvifvelaktig zweifelhaft, oafgjord unentschieden. *Vara* ∼ *om hvad som är att göra* nicht wissen was man thun soll. **-visshet,** Ungewiſsheit *f,* Zweifel *m,* Unentschiedenheit *f,* se föreg. **-vårdad,** *a.* vernachlässigt. **-vårdig,** *a.* unachtsam, fahrlässig, nachlässig. *Vara* ∼ *om ngt* sich zu wenig um etw. kümmern, etw. vernachlässigen. **-vårdighet,** *-en, 0,* Unachtsamkeit, Fahr-, Nach|lässigkeit *f.* **-vårdsam(het)** se *ovårdig(het).* **-väder,** Ungewitter, Unwetter *n.* **-vägad,** *a.* ungebahnt. **-vägerligen,** *adv.* un[ver]weigerlich. **-väld,** *-en, 0,* Unparteilichkeit *f.* **-vädig,** *a.* unparteiisch. **-välkommen,** *a.* unwillkommen. **-vän,** Feind m. (*blifva*) ∼ *med ngn* js Feind el. e-m sein (werden). **-vänlig,** *a.* unfreundlich, gefällig. **-vänlighet,** Unfreundlichkeit, gefälligkeit *f.* **-vänskap,** Feindschaft, ligkeit *f.* **-väntad,** *a.* unerwartet, unvers. **-väpnad,** *a.* unbewaffnet. **-värderlig,** *a.* schätzbar. **-värdig,** *a.* unwürdig. **-värdighet,** Unwürdigkeit *f.* **-väsen,** Lärm *m,* Unwesen *n. Förfärligt* ∼ Höllenlärm *m.* **-väsentlig,** *a.* unwesentlich. **-väsentlighet,** Unwesentlichkeit *f.*

ox|blåsa, Rindsblase *f.* **-bringa,** Rinderbrust. **-drift,** Ochsentrift *f.* **-e,** *-n, ozar,* Ochse *m.* **-ei,** *-n, oxlar,* Mehlbeerbaum m. Mehlbeere *f.* **-eltand,** Backenzahn m. **-re,** Ochsentreiber *m.* **-hare,** Rückenstück vom Ochsen. **-horn, -hufvud,** Ochsenhorn. **-kopf** *m.* **-id,** *-en, -er,* Oxyd *n.* **-idera,** oxydieren. **-kött, -stek,** Rind|fleisch n. braten *m.* **-svans, -svanssoppa,** Ochsenschwanz *m,* -suppe *f.* **-tunga,** Rinderzunge *f.* Ochsenauge *n;* teat. loge med oxöga Prosceniologe *f.*

ozon, *-et, 0,* Ozon *n.*

oåter|hållsam, *a.* unenthaltsam. **-hållsamhet,** Unenthaltsamkeit *f.* **-kallelig,** *a.* unwiderruflich, unwiederbringlich, unabänderlich.

o|åtkomlig, *a.* unzugänglich. **-åtkomlighet,** *0,* Unzugänglichkeit *f.* **-åtskiljelig** m. *aktig.* **-åtspord,** *a.* ungefragt. *Mig* ∼ mich zu fragen. **-ädel,** *a.* unedel, gemein. **-äfven,** *a. Ej* ∼ nicht übel, nicht unrecht. **-äkta,** *a.* unecht, falsch; af okäta börd unehelich un-, auſser|ehelich, natürlich. **-ändamålig,** *a.* unzweckmäſsig. **-ändlig,** *a.* unendlich. **-ändlighet,** Unendlichkeit *f.* **-ärlig,** *a.* unehrlich. **-ärlighet,** Unehrlichkeit *f.* **-öfad,** ungeübt.

oöfver|lagd, *a.* unüber|legt, -dacht. **-skådlig,** unüberseh|bar, -lich, unabsehbar. **-stigbar,** unüber|steiglich, -steigbar, -schreitbar. **-träffad,** *a.* übertroffen. **-träfflig,** *a.* unübertrefflich, -bar. **-tänkt,** *a.* unüberdacht. **-vinnelig,** unüberwind|bar, -lich, unbezwinglich. **-vinnelighet,** Unüberwind|barkeit, -lichkeit m. m. se föreg. **-vunnen,** *a.* unüberwunden, bezwungen, unbesiegt.

o|öm, *a.* unempfindlich. **-ömhet,** Unempfindlichkeit *f.* **-öppnad,** *a.* ungeöffnet, unaufgemacht, verschlossen.

P.

p, *sätta* ∼ *för ngt* e-m ein P vorschreiben.

pack, 1. *-et, 0,* Pack, Gesindel, Gelichter *n.* **2.** *Med pick och* ∼ mit Sack und Pack. **-a, I.** *-n, ..kor,* Packen, Ballen *m.* **II.** ken. — Med adv. ∼ *af* abpacken, ∼ *sig bort, undan, ut* sich packe

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. 1 2 3 4 följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

eren, sich fort- el. weg|packen, -scheren, *lig bort!* sfv. mache daſs du fortkommst! *i hóp* zusammenpacken, ~ *ihóp sig* sich ammendrängen. ~ *in*, ~ *néd* einpak- ~ *óm* umpacken. ~ *úpp*, ~ *úr* aus- ken. **-duk**, Packtuch *n.* **-e**, *-n*, *..kor*, Pak-, Ballen *m.* **-hus**, Packhaus *n.* **-kista**, kknasten *m.* **-ning**, *-en*, *-ar*, 1. abstrakt Pakg *f.* 2. konkret Gepäck *n.* **-nål**, **-papper**, n, Pack|nadel *f*, -papier *n*, -wagen *m*.
, *-n*, *..dor*, Kröte, Padde *f*.
a,[1] *itr.* paddeln.
itj. paff.
-n, *-r*, Page *m*.
lla, *-n*, *..nor*, Pagina, Seite *f*. **-era**,[1] *tr.* inieren. **-ering**, *-en*, *-ar*, Paginierung *f*.
l, *-en*, *-er*, Pagode *f*.
, *-en*, *-ar*, Hanswurst, Possenreiſser, Bazo *m*.
, *-et*, *-*[*er*], Paket *n.* **-befordran**, **-båt**, **-post**, ket|beförderung *f*, -boot el. -schiff *n*, st *f*.
ım, *-*, - el. *..ta*, Vertrag, Pakt *m*.
nkin, *-en*, *-er*, Sänfte *f*, Palankin *m.* **-atal**, . palatal, Gaumen-. **II.** *-en*, *-er*, Gaumen- t, Palatal *m.* **-ats**, *-et*, *-*[*er*], Palast *m.*
ntolog, *-en*, *-er*, Paläontolog *m.* **-ontologi**,]*n*, *0*, Paläontologie *f*.
stina, *n npr.* Palästina *n*.
tt, *-en*, *-er*, Palette *f*, Farbenteller *m.*
å, *-n*, *-er*, Über|rock, -zieher, Paletot *m.*
sad, *-en*, *-er*, Palissade *f*. **-jett**, *-en*, *-er*, tter *m*, Gold-, Glimmer|blättchen *n*.
-en, *-ar*, Fuſs|bank *f*, -schemel, Schel *m.* **-adium**, *..iet*, *..ier*, Palladium *n.* **-ia**- *-et*, *-*[*er*], Palliativ *n.* **-ra**,[1] *itr.* trotteln. Med adv. ~ *sig åf*, ~ *åståd* abtrotteln, trollen, sich forttrollen.
, *-en*, *-er*, Palme *f*. **-blad**, **-gren**, **-kvist**, **a**, Palm|[en]blatt *n*, -ast, -[en]zweig *m*, n]öl *n.* **-söndag**, **-träd**, **-vin**, Palm|sonntag, n]baum, -[en]wein *m*.
ernacka, *-n*, *..kor*, Pastinake *f*.
-en, *-ar*, Blutkloſs *m* (Kloſs aus Blut und Mehl).
-n, *..tor*, Lappen, Lumpen *m.* **-bröd**, Blutɔt *n*.
lett, *-en*, *-er*, Schmähschrift *f*, Pamphlet *n*.
, *-en*, *-ar*, Schlachtschwert *n*, Haudeɑ *m*.
gyrik, *-en*, *-er*, Lobrede *f*.
l, *-en*, *-er*, Paneel, Wandgetäfel, Tafelrk *n*, Täfelung *f*. **-a**,[1] *tr.* täfeln, betäfeln.
ng, *-en*, *-ar* = *panel*.
, *itj.* paff.
ik, *-en*, *0*, Panik *f*. **-isk**, *a.* panisch.
, oböjl. *a.* 1. ohne Geld, zahlungsunfähig. utmattad matt, erschöpft.
lla, *-n*, *..nor*, 1. å hufvudet Stirn *f*. *Skjuta för ~n* sich e-e Kugel durch den Kopf hieſsen. 2. kok. Pfanne *f*. 3. ångpanna Kesl *m*. **-band**, **-ben**, **-bindel**, Stirn|band, -bein *n*, -binde *f*. **-kaka**, **-lock**, Pfannen|kuchen, -deckel *m*. **-sprät**, Fühlhorn *n*. **-sten**, Kesselstein *m*.
panorama, *-t* o. *-n*, *..mor*, Panorama *n*.
pansar, *-et*, *-*, Panzer *m*. *Kläda sig i ~* sich panzern. **-fartyg**, Panzerschiff *n*. **-klädd**, *a.* gepanzert. **-plåt**, **-ring**, **-skjorta**, Panzer|platte *f*, -ring *m*, -hemd *n*.
panslav||ism, *-en*, *0*, Panslavismus *m*. **-ist**, *-en*, *-er*, Panslavist *m*. **-istisk**, *a.* panslavistisch.
pant, *-en*, *-er*, Pfand *n*. *Gifva*, *lämna*, *sätta i ~* zum Pfande setzen, verpfänden, *taga i ~* pfänden. **-a**,[1] *tr.* o. *itr.* pfänden, ~ *åt* auspfänden, *ngns möbler* e-m die Möbel. **-aktiebank**, Leihaktienbank *f*. **-alonger**, *pl.* Pantalons *pl*. **-bank**, Leih|bank *f*, -haus, Pfandleihgeschäft *n*. **-bevis**, Pfand|schein, -zettel *m*. **-eism**, *-en*, *0*, Pantheismus *m*. **-eist**, *-en*, *-er*, Pantheist *m*. **-eistisk**, *a.* pantheistisch. **-er**, *-n*, *..trar*, Panther *m*. **-förskrifning**, Pfand|verschreibung *f*, -brief *m*. **-innehafvare**, Pfandinhaber *m*. **-kvitto** se *pantbevis*. **-lek**, Pfänderspiel *n*. **-lån**, **-låsare**, Pfand|schuld *f*, -[ver]leiher *m*. **-låneinrättning**, **-lånekontor**, Pfandleih|e *f*, -geschäft *n*. **-ning**, *-en*, *-ar*, Pfändung *f*. **-omim**, *-en*, *-er*, Pantomime *f*. **-satt**, *a.* versetzt. **-sätta**, *tr.* versetzen, in Versatz geben. **-sättande**, **-sättning**, Versatz *m*.
pap||egoja, *-n*, *..jor*, Papagei *m*. **-iermaché**, *-n*, *0*, Papiermaché *n*. **-illjett**, *-en*, *-er*, Papillote *f*, Haar-, Locken|wickel *m*. **-ill**, *-en*, *-er*, Papille *f*. **-ism**, *-en*, *0*, Papismus *m*. **-ist**, *-en*, *-er*, Papist, Päpstler *m*. **-istisk**, *a.* papistisch, päpstisch.
papp, *-en*, *0*, Pappe *f*. **-a**, *-n*, *..por*, Vater, Papa *m*. *Vara ~ för ngn* e-n bevatern. **-arbete**, Papparbeit *f*. **-ask**, Papp|kasten *m*, -schachtel *f*. **-band**, Pappband *m*. **-er**, *-et*, *-*, Papier *n*.
pappers||aktig, *a.* papierartig. **-ark**, **-blad**, **-bruk**, **-drake**, Papier|bogen *m*, -blatt *n*, -fabrik *f*, -drache *m*. **-handel**, Papier|handel *m*; bod -handlung *f*, -geschäft *n*. **-handlare**, **-hållare**, **-knif**, **-korg**, Papier|händler, -halter *m*, -messer *n*, -korb *m*. **-lapp**, Stück Papier, Papierschnitzel *n*. **-lösen**, Amtsgebühren; för domstolshandlingar Gerichtsgebühren *pl*. **-massa**, Papiermasse *f*. **-mynt**, **-pengar**, Papiergeld *n*. **-press**, **-påse**, **-sax**, **-sudd**, Papier|halter *m*, -tüte, -schere *f*, -wisch *m*.
pappärm, Pappendeckel *m*.
papyrus, *-en*, *0*, Papyrus *m*. **-rulle**, **-säf**, Papyrus|rolle *f*, -gras *n*.
par, *-et*, *-*, Paar *n*. *Ett ~* två sammanhörande ein Paar, några ein paar. *Åkta ~* Ehepaar. *~ om ~* Paar und Paar, Paar bei Paar, bei el. zu Paaren. **-a**,[1] **I.** *tr.* 1. *~* el. *~ ihóp* paaren, zusammenpaaren. 2. förena paaren, vereinigen. **II.** *~ sig* sich paaren, sich begatten. **-abel**, *-n*, *..bler*, Parabel *f*. **-abolisk**, *a.* parabolisch. **-ad**, *-en*, *-er*, Parade *f*. **-adera**,[1] *itr.*

paradieren. **-adigm**, *-et*, -[*er*], Paradigma, Musterbeispiel *n*.
paradis, *-et*, -, Paradies *n*. **-dräkt**, *i ~* wie Gott ihn (sie) erschaffen hat. **-fågel**, Paradiesvogel *m*. **-isk**, *a*. paradiesisch. **-äpple**, Paradiesapfel *m*.
paradox, I. *a*. paradox, widersinnig. II. *-en*, *-er*, Paradox|ie *f*, -on *n*.
paradl|täcke, **-uniform**, **-värja**, Parade|bettdecke, -uniform *f*, -degen *m*.
paraffin, *-et*, *0*, Paraffin *n*.
paraf|fras, *-en*, *-er*, Paraphrase, Umschreibung *f*. **-graf**, *-en*, *-er*, Paragraph *m*.
parallel, I. *a*. parallel, gleichlaufend, *med* mit. II. *-en*, *-er*, Parallele *f*. **-cirkel**, Parallelkreis *m*. **-ism**, *-en*, *-er*, Parallelismus *m*. **-klass**, Parallel|klasse *f*, -cötus *m*. **-linje**, Parallellinie *f*. **-ogram**, *-men*, *-mer*, Parallelogramm *n*. **-ställe**, Parallel|stelle, -e *f*.
paral|lysera,[1] *tr*. paralysieren, unwirksam machen. **-ply**, *-n* o. *-et*, *-er*, Regenschirm *m*. **-plyfodral**, Schirm|futteral *n*, -überzug *m*. **-plyställ**, Schirmständer *m*. **-sit**, *-en*, *-er*, Schmarotzer, Parasit *m*. Sms. se *snylt-*. **-sitisk**, *a*. schmarotzerisch, parasitisch. **-soll**, *-en*, *-er*, Sonnenschirm *m*.
parbladig, *a*. paarblätterig.
par|ce, *-n*, *-r*, Parze *f*. **-don**, *-en*, *0*, Pardon *m*. **-entation**, *-en*, *-er*, Leichenrede, Parentation *f*. **-entes**, *-en*, *-er*, Klammer, Parenthese *f*. *Sätta inom ~* in Klammern setzen, einklammern, *i ~ sagdt* beiläufig gesagt. **-era**,[1] *tr*. 1. afböja parieren, abwehren. 2. väga wetten, parieren. **-erplåt**, **-erstång**, Parier|platte, -stange *f*. **-force**, *adv*. mit aller Gewalt. **-forcejakt**, Parforcejagd *f*.
parfvel, *-n*, *parflar*, kleiner Knirps, Kleine(r) *m*.
parfym, *-en*, *-er*, Parfüm *n*. **-dosa**, Parfümbüchse *f*. **-era**,[1] *tr*. parfümieren. **-flaska**, Parfümflasche *f*.
pari, *adv*. pari. **-a**, *-n*, -[*s*], Paria *m*.
paris|are, *-n*, -, Pariser *m*. **-isk**, *a*. paris|er, -isch. **-iska**, *-n*, *..kor*, Pariserin *f*.
park, *-en*, *-er*, Park *m*. **-anläggning**, Parkanlage *f*.
parkett, *-en*, *-er*, Parkett *n*. **-era**,[1] *tr*. parkettieren, täfeln. **-golf**, **-loge**, **-plats**, Parkett|boden *m*, -loge *f*, -platz *m*.
parlament, *-et*, -, Parlament *n*. **-arisk**, *a*. parlamentarisch. **-arism**, *-en*, *0*, Parlamentarismus *m*. **-era**,[1] *itr*. parlamentieren. **-sakt**, **-sbeslut**, **-siedamot**, Parlaments|akte *f*, -beschluſs *m*, -mitglied *n*. **-är**, *-en*, *-er*, Parlamentär *m*.
parlör, *-en*, *-er*, Gespräche, Dialoge *pl*.
parnass, *-en*, *0*, Parnaſs *m*.
parning, *-en*, *-ar*, Paarung *f*. **-stid**, Paarzeit *f*.
parodi, -[*e*]*n*, *-er*, Parodie *f*. **-era**,[1] *tr*. parodieren. **-sk**, *a*. parodistisch.
paroll, *-en*, *-er*, Parole *f*, Wort, Versprechen *n*.
paroxysm, *-en*, *-er*, Paroxysmus *m*.
parsläde, zweispänniger Schlitten *m*.
part, *-en*, *-er*, 1. andel Anteil *m*, Part|ie *f*. 2. jur. Partei *f*.
parterr, *-en*, *-er*, Parterre *n*.
parti, *-et*, *-er*, 1. mängd, afdeln., spelparti *n*. 2. tie *f*. 2. politiskt, religiöst o. s. v. Partei *f*. *ga ngns ~*, *taga ~ för ngn* js Partei ergreifen, tei für e-n ergreifen el. nehmen, *taga* e-e Partei ergreifen el. nehmen, e-n schluſs fassen. 3. gifte Partie, Heirat *f*. *ra* (*vara*) *ett godt ~* e-e gute Partie machen (sein). **-anda**, Parteigeist *m*. **-cip**, Parti|cip, -zip *n*. **-ell**, *a*. partiell, teilweise. **-gängare**, *-n*, -, Parteigänger *m*. **-del**, Großhandel *m*. **-kel**, *-n*, *..klar*, Partikel *f*. **-ledare**, **-lidelse**, **-man**, Parteiführer, -leidenschaft *f*, -mann *m*. **-pris**, Partiepreis *m*. **-sinne**, Partei|sinn *m*, -sucht *f*.
partisk, *a*. parteiisch. **-het**, *-en*, *-er*, Parteikeit *f*.
partil|splittring, **-strid**, Partei|spaltung *f*, -zwist *m*. **-tur**, *-en*, *-er*, Partitur *f*. -vis in Partieen. **-väsen**, **-yra**, Partei|wesen, -wut *f*.
parvagn, zweispänniger Wagen.
parvery, *-en*, *-er*, Emporkömmling, Parvenü.
parvis, *adv*. paarweise, je zwei.
pascha, *-n*, *..hor*, Pascha *m*.
paskill, *-en*, *-er*, Pasquill *n*, Schmähschrift. **-ant**, *-en*, *-er*, Pasquillant *m*.
pasma, *-n*, *..mor*, Strähne *f*.
pass, I. *-et*, -, 1. trångt ställe Enge *f*, Paß. 2. respass Paſs *m*. II. *Till ~* zupaſs. III *~* ungefähr, etwa. IV. *itj*. spel paſs. *itr*. passen. II. *itr*. 1. passen, *ngn* e-n. höfvas [sich] gebühren, zustehen, *ngn*. 3. spel passen. III. *~ sig* sich passen, geziemen. — Med adv. o. prep. *~ för ngn* etw. passen. *~ i hop* zusammenpassen. *in* einpassen, *i ngt* in etw. (ack.), *~ på ngn* auf e-n passen. *~ på en plats* auf e-n Platze passen, *~* (gifva akt) *på ngt* auf etw. (ack.) achtgeben, *~ på tiden* sich zur rechten Zeit einfinden, nicht zu spät kommen, die Zeit nicht verpassen, die Zeit absen, *~ på tillfälle* sich der Gelegenheit bedienen, die Gelegenheit ergreifen el. wahrnehmen, e-e Gelegenheit abpassen. *~* achtgeben. *~ upp på ngn* e-m aufwarten. *~ upp vid bordet* bei Tische aufwarten.
bel, *a*. leidlich, passabel. **-ad**, *-en*, *-er*, **vind**, Passat[wind] *m*. **-age**, *-n*, *-r*, Passage, Durch|fahrt *f*, -gang *m*. **-agerare**, *-n*, -, Absende(r), Passagier *m*. **-agerarsajut**, **rarebiljett**, **-agerarebåt**, Passagier|geld, -let, -schiff *n*. **-ande**, *a*. passend, angemessen, geziemlich. **-are**, *-n*, -, Passer. **-ering** *m*. **-era**,[1] I. *tr*. passieren. *~ en stad* [in] e-e Stadt passieren, durch e-e Stadt fahren. II. *itr*. hända passieren, sich ereignen, sich

itr. intransitivt, *tr*. transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

ragen. *Låta ngt ~* etw. hingehen lassen. **ig,** Paſsgang *m.* **-gångare,** Paſsgänger, ter *m.*

on, *-en, -er,* Leidenschaft, Passion, Sucht *Få ~ för ngt* sich für etw. passionieren. **id,** *a.* leidenschaftlich, passioniert. **-sfri,** leidenschafts|frei, -los. **-spredikan, -stid,** **cka,** Passions|predigt, -zeit, -woche *f.* **r,** *a.* passiv. **-a,** *pl.* Passiv|a, -en, Schulden **-itet,** *-en, 0,* Passivität *f.*

opp, *-en, 0,* 1. uppassare Aufwärter, Bedienter) *m.* 2. *Stå på ~* jedes Winkes gewärtig n. **-pojke,** Aufwarte-, Lauf|bursche *m.*

ioal, *-en, -er,* Paspel, Passepoil *m.*

sj, *-en, -er,* Pastete *f.* **-sjbagare,** Pasteibäcker *m.* **-ell,** *-en, -er,* Pastell *n.* **-ellare,** Pastellmaler *m.* **-ellmålning,** Pastell|nälde *n,* -malerei *f.* **-ill,** *-en, -er,* Pastil *f.*

r, *-n, -er,* Pastor, komminister Diakonus *m.* *a.* pfarramtlich, pastoral. **-alexamen,** Paralexamen *n.* **-alvård,** Seelsorge *f.* **-at,** -[*er*], Pfarre, Pfründe *f.* **-sboställe,** hus arr|haus, gods -gut *n.* **-sexpedition,** Amtszimr, Empfangszimmer *n* e-s Pastors. **-ska,** *..kor,* Pastorin *f,* komministerfru Frau Dianus. **-sämbete,** Pfarramt *n.*

t, *-en, -er,* Hostienteller *m,* Patene *f.*

nt, *-et,* -[*er*], Patent *n.* **-bref,** Patent[urnde] *n* (*f*). **-era,**[1] *tr.* patentieren. **-innefvare, -lag,** Patent|inhaber *m,* -gesetz *n.*

ir, *-n, 0,* Pater *m.* **-etisk,** *a.* pathetisch. **ngs,** *-en, -er,* Patience *f,* -spiel *n. Lägga* e-e Patience legen. **-ient,** *-en, -er,* Pant, Kranke(r) *m.* **-ientia,** *-n, 0,* Patienzaut *n.* **-olog,** *-en, -er,* Patholog *m.* **-ologi,**]*n, 0,* Pathologie *f.* **-ologisk,** *a.* pathologisch. **-os,** *-en, 0,* Pathos *n.*

ask, *-et, 0,* Gelichter, Gesindel *n.*

ilark, *-en, -er,* Patriarch, Erzvater *m.* **-arlisk,** *a.* patriarchalisch, erzväterlich. **-cier,** -, Patricier *m.* **-cisk,** *a.* patricisch. **-ot,** *n,* **-er,** Patriot, Vaterlandsfreund *m.* **-otisk,** patriotisch, vaterländisch. **-otism,** *-en, 0,* aterlandsliebe *f,* Patriotismus *m.*

on, *-en, -er,* 1. Patron[us] *m*; skyddshelgon äfv. hutzheilige(r) *m.* 2. godsägare Gutsbesitzer . 3. se *brukspatron.* 4. *En lustig ~* ein unterer Patron, ein lustiger Bruder. 5. rärsladdning Patrone *f.* **-hylsa, -kök,** Patroenhülse, -tasche *f.*

uill, *-en, -er,* Patrouille *f.* Bild. *stöta på ~* iderspruch finden. **-era,** *itr.* patrouillieren.

perism, *-en, 0,* Pauperismus *m,* Massenmut *f.*

s, *-en, -er,* Pause *f.* **-era,**[1] *itr.* pausieren.

ljong, *-en, -er,* Pavillon *m,* Gartenhaus *n.*

agog, *-en, -er,* Pädagog, Erzieher *m.* **-i,** *-en,* r, (ein- oder zweiklassiges) Progymnasium. **k,** *-en, 0,* Pädagogik, Erziehungskunde *f.* **sk,** *a.* pädagogisch, erzieh|erisch, -lich.

pedal, *-en, -er,* Pedal *n.*

pedant, *-en, -er,* Pedant *m.* **-eri,** *-et, -er,* Pedanterie *f.* **-isk,** *a.* pedantisch.

pedell, *-en, -er,* Pedell *m.*

pegas, *-en, -er,* Pegasus *m,* Flügelpferd *n. Bestiga, sadla ~en* den Pegasus besteigen, satteln.

pejl|a,[1] *tr.* peilen, ergründen. **-ing,** *-en, -ar,* Peilung *f.*

pek|a,[1] *itr. ~ på ngt* auf etw. (ack.) deuten el. weisen el. zeigen, etw. zeigen, *visaren ~r på tolf* die Uhr el. der Weiser der Uhr zeigt [auf] zwölf. *~ ut* bezeichnen, kenntlich machen. *~ åt norr* nach Norden zeigen. *~ finger åt ngn* mit Fingern auf e-n (ack.) deuten el. zeigen. *Dit nåsan ~r* der Nase nach. **-finger,** Zeigefinger *m.* **-orale,** *-t, ..lier,* Kohl *m,* Blech *n,* Wischiwaschi, Quatsch, Blödsinn, höherer Blödsinn, Unsinn *m,* Faselei *f,* Geschreibsel, Machwerk *n.* **-pinne,** Zeigestab *m.* **-uniär,** *a.* pekuniär.

pelar|e, *-n, -,* Säule *f,* Pfeiler *m.* **-gon,** *-en, -er,* Pelargonie *f.* **-gång, -helgon, -ordning, -rad, -sal, -skaft,** Säulen|gang, -heilige(r) *m,* -ordnung, -reihe, -halle *f,* -schaft *m.* **-stod** = *pelare.*

pelerin, *-en, -er,* Pelerine *f.*

pelikan, *-en, -er,* Pelikan *m,* Kropfgans *f.*

pell se *päll.* **pels** se *päls.*

pen|alism, *-en, 0,* Bedrückung jüngerer Schüler durch ältere. **-ater,** *pl.* Penaten *pl.*

pendant, *-en, -er,* Pendant, Seitenstück *n.*

pendel, *-n, ..dlar,* Pendel *n o. m.* **-rörelse, -slag, -svängning,** Pendel|bewegung *f,* -schlag *m,* -schwingung *f.*

pendyl, *-en, -er,* Pendule *f.*

pengar, *pl.* Geld *n. Förvandla ngt i ~* etw. zu Gelde machen, *lefva på sina ~* von seinem Gelde leben.

penn|a, *-n, ..nor,* Feder *f.* **-drag,** Feder|strich, -zug *m.* **-fäktare,** Feder|fechter, -fuchser, Skribler *m.* **-fäkteri,** Federfuchserei *f.*

penning, *-en, -ar* el. *pengar,* 1. Münze *f,* Geldstück *n.* 2. = *pengar,* se d. o. *~en regerar världen* Geld regiert die Welt, Geld macht alles, für Geld ist alles feil. **-aristokrati, -belopp, -bidrag, -bref, -brist, -förlägenhet,** Geld|aristokratie *f,* -betrag, -beitrag, -brief, -mangel *m,* -verlegenheit *f.* **-hjälp, -inkomst, -jude, -karl, -knipa,** Geld|hülfe, -einnahme *f,* -jude, -mann *m,* -klemme *f.* **-kris, -lån, -marknad, -medel, -pung,** Geld|krisis, -anleihe *f,* -markt *m,* -mittel *pl.*, -beutel *m.* **-skuld, -sort, -summa, -tillgångar, -transaktion, -utgift, -värde,** Geld|schuld, -sorte, -summe *f,* -mittel *pl.*, -geschäft *n,* -ausgabe *f,* -wert *m.*

penn|knif, -krig, Feder|messer *n,* -krieg *m.* **-ritning,** Feder|zeichnung *f,* -riſs *m.* **-rör,** Federhose, -spule *f.* **-skaft,** Federhalter *m.* **-torkare,** Feder-, Tinten|wischer *m.*

pensé, *-en, -er,* Stiefmütterchen *n.*

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. * mindre brukligt.

pensel, *-n, ..slar*, Pinsel *m*. **-drag**, **-föring**, Pinsel|strich *m*, -führung *f*.
pension, *-en, -er*, Pension *f*, lön åt afskedad tjänsteman afv. Ruhegehalt *n*. *Sätta i ~* in Pension geben. **-era**,[1] *tr*. pensionieren, in den Ruhestand versetzen. **-sanstalt**, Pensionsanstalt *f*. **-sberättigad**, *a*. pensionsberechtigt. **-sflicka**, Schulmädchen *n*. **-skassa**, Pensionskasse *f*. **-är**, *-en, -er*, Pensionär *m*.
pensilla,[1] *tr*. pinseln. **-ing**, *-en, -ar*, Pinselung *f*.
pensum, *-, ..sa*, Pensum *n*.
pentameter, *-n, ..trar*, Pentameter *m*.
peppar, *-[e]n, 0*, Pfeffer *m*. **-buske**, **-kaka**, **-korn**, **-mynta**, **-nöt**, Pfeffer|strauch, **-**kuchen *m*, **-**korn *n*, **-**minze, **-**nufs *f*. **-rot**, Meerrettich *m*.
peppra,[1] *tr*. pfeffern.
per, *prep*. per.
Per, *m npr*. Peter *m*. *~ och Pål* Krethi und Plethi, Hinz und Kunz, Peter und Paul.
perlforera,[1] *tr*. perforieren, durchlö'chern. **-gament**, *-et, -*, Pergament *n*. **-iferi**, *-[e]n, -er*, Peripherie *f*, Umkreis *m*. **-iod**, *-en, -er*, Periode *f*, i historien afv. Abschnitt *m*. **-iodbyggnad**, Periodenbau *m*. **-iodisk**, *a*. periodisch. **-kal**, *-en, -er*, Perkal *m*. **-kussionsgevär**, Perkussionsgewehr *n*. **-la** se *pärla*. **-m** se *pärm*. **-manent**, *a*. ständig, permanent. **-mission**, *-en, 0*, Urlaub *m*. **-mittera**,[1] *tr*. beurlauben. **-pendikel**, *-n, ..klar*, Perpendikel *n* o. *m*. **-plex**, *a*. bestürzt, verwirrt, perplex.
perrong, *-en, -er*, Bahnsteig, Perron *m*.
pers, *-en, -ar*, Kampf *m*, Angst, Not *f*.
perlsedel, *-n, ..dlar*, Stück *n*, Artikel *m*, plur. afv. Effekten *pl*.; om personer Mensch, Kerl *m*, kvinnsperson Weibsbild *n*. **-ser**, *-n, -*, Perser *m*. **-sienn**, *-en, -er*, Persienne *f*. **-sika**, *-n, ..kor*, Pfirsich[e] *f*. **-siketräd**, Pfirsichbaum *m*. **-silja**, *-n, 0*, Petersilie *f*. *Prata ~* dummes Zeug schwatzen. **-sisk**, *a*. persisch. **-siska**, *-n, 0*, Persisch *n*.
person, *-en, -er*, Person *f*. **-al**, *-en, 0*, Personal *n*. **-alier**, *pl*. Personalien *pl*. **-ell**, *a*. Personal-, t. e. *~a skatter* Personal|abgaben, **-**steuern *pl*. **-ifiera**,[1] *tr*. personifizieren. **-ifikation**, Personifikation *f*. **-lig**, *a*. persönlich. **-lighet**, *-en, -er*, Persönlichkeit *f*. **-trafik**, **-tåg**, Personen|verkehr, **-**zug *m*.
perspektiv, *-et, -[er]*, Perspektive *f*. **-isk**, *a*. perspektivisch.
pertlla, *-n, ..tor*, **-sticka**, Kienspan *m*.
peruk, *-en, -er*, Perücke *f*. **-makare**, Perückenmacher *m*. **-stock**, Perücken|stock, **-**kopf *m*.
pessimlism, *-en, 0*, Pessimismus *m*. **-ist**, *-en, -er*, Pessimist *m*. **-istisk**, *a*. pessimistisch.
pest, *-en, -er*, Pest *f*. **-böld**, Pestbeule *f*. **-ilens**, *-en, -er*, Pest *f*. **-luft**, Pestluft *f*. **-sjuk**, *a*. pestkrank. **-smitta**, Peststoff *m*, Pest *f*.
petlla,[1] *itr*. o. *tr*. *~ tänderna* sich die Zähne stochern, die Zähne ausstochern, *~ hål på ngt* etw. zerstechen. — Med adv. o. prep. *~ bort* (mit e-m Finger, Stock oder dgl., gilt auch von den nachfolgenden Zusammens.) entf. **-vegnehmen**, wegschieben. *~ fram* vor|holen, **-**schieben, **-**ziehen. *~ i* etw. (dat.) herumstochern. *~ igenom* stechen. *~ in* hinein-, herein|schieben. *~ ned* niederschieben. *~ på* berühren. *~ undan* se *~ bort*. **-erspenning**, Petersilie *m*. **-göra**, feine, zeitraubende Arbeit. **1.** litet klein, fein, heikel. **2.** i alla fall lich, zu genau, heikel. **-ighet**, *-en, 0*, heit, Feinheit, zu grofse Genauigkeit, lichkeit *f*, jfr föreg. **-it**, *-en, 0*, Petit *f*.
petition, *-en, -er*, Bittschrift, Petition *f*. *itr*. petitionieren. **-är**, *-en, -er*, Petitionär *m*.
petrifilcera,[1] *tr*. petrifizieren. **-kat**, *-et*, Petrifikat *n*.
petrolleum, *-, 0*, Petroleum *n*. **-ör**, *-en*, Petroleur *m*. **-ös**, *-en, -er*, Petroleuse *f*.
pfalzgreflskap, **-ve**, **-vinna**, Pfalz|grafschaft, **-**graf *m*, **-**gräfin *f*.
pianlino, *-t, -n*, Pianino *n*. **-ist**, *-en, -er*, vierspieler, Pianist *m*. **-o**, *-t, -s*, Pianoforte *n*.
piaster, *-n, ..trar*, Piaster *m*.
pick se *pack* 2. **-a**,[1] *tr*. o. *itr*. picken. — adv. o. prep. *~ på ngt* an etw. picken. *sönder* zerpicken. **-ande**, *-t, 0*, Picken **-elhufva**, Pickelhaube *f*. **-elhäring**, Pickhering *m*. **-els**, *-en, 0*, Pickles *pl*. **-ig** erpicht, *på* auf med ack. *Vara ~* äfv. Lust haben. **-nick**, *-en, -er*, Pick[e]nick **-ning**, *-en, -ar*, Picken *n*. **-olafflöjt**, Piccflöte *f*.
piedestal, *-en, -er*, Piedestal, Fufsgestell.
pietlet, *-en, 0*, Pietät *f*. **-ism**, *-en, 0*, Pietismus *m*. **-ist**, *-en, -er*, Pietist *m*. **-istisk**, *a*. pietistisch.
piff, *itj*. piff.
piga, *-n, ..gor*, Dienstmädchen *n*, Magd *f*.
pigg, I. *a*. aufgeweckt, lebhaft, munter. *-en, -ar*, Spitze *f*, Zapfen *m*. **-a**,[1] *tr*. ~ ermuntern, munter machen. **-svin**, Stachelschwein *n*. **-var**, *-en, -ar*, Steinbutte *f*.
pik, *-en, -ar*, 1. vapen Pike *f*. **2.** stickord Spitzwort *n*. *Det är en ~ åt mig* ist auf mich gemünzt el. gespitzt. **-a** sticheln. **-ant**, *a*. pikant. **-é**, *-n, -er*, P *m*. **-enerare**, *-n, -*, Pikenier *m*. **-era** *-et, -en, -er*, Piket *n*.
pil, *-en, -ar*, 1. till skjutn. Pfeil, Bolzen *m*. *för af som en ~* er schofs wie ein fort, er blitzte wie das Wetter davo trad Weide *f*. **-aster**, *-n, ..trar*, Pilast **-båge**, Flitzbogen *m*. **-formig**, *a*. pfeilför
pilgrim, *-en, -er*, Pilger, Wallbruder, -fa **-er** *m*. **-sfalk**, **-sfärd**, **-sstaf**, Pilger|falk **-fahrt** *f*, **-**stab *m*.
pilkoger, Pfeilköcher *m*. **-kvist**, Weidenzwe
pillla,[1] *tr*. o. *itr*. klauben, krauen, kra *Sitta och ~ med ngt* sich mit etw. bes

en. **-er**, *..lret*, -, Pille *f.* **-erask**, **-ertrillare**, len|schachtel *f*, -dreher *m*. **-ra** se *pilla*.
ytt, Pfeilschütz *m*. **-snabb**, *a*. pfeil|schnell, schwind.
en, *-ar*, Knabe *m*, Knäblein *n*.
äd, Weidenbaum *m*. **-udd**, Pfeilspitze *f*.
ernell, *-en*, *-er*, **-inella**, *-n*, *..lor*, Pimp|erl *m*, -inelle *f*. **-la**,[1] *tr*. o. *itr*. picheln, ıken.
)sten, Bimsstein *m*.
, I. *-n*, *..nor*, Pein, Marter *f*. II.[1] *tr*. pei|en, martern, foltern. — Med adv. ~ *frám* wingen. ~ *in* hineinzwängen. **-are**, *-n*, Peiniger, Marterer *m*. **-bänk**, Marterbank **-cenez**, *-en*, *-er*, Kneifer, Nasenklemmer **-cett**, *-en*, *-er*, Pincette *f*. **-full**, *a*. benken, [knüppel]dickvoll.
a, I. *-n*, *..lor*, Schelle *f*, Glöckchen *n*.[1] *itr*. klingeln, bimmeln.
it, *-en*, *-er*, Pfingsten *pl*., *n* o. *f*. **-afton**, ngstabend *m*. **-dag**, Pfingst[sonn]tag, er|r Pfingstfeiertag *m*. **-helg**, Pfingstfest *n*.
ja, Narcisse *f*. **-vecka**, Pfingstwoche *f*.
in, *-en*, *-er*, Pinguin *m*, Fettgans *f*.
s, *-n*, *-r*, Pinie *f*. **-kär**, *a*. sterblich verbt, blitzverliebt, *i ngn* in e-n. *Vara* ~ *i* n åfv. e-n Narren an e-m gefressen haben.
j, *a*. peinlich.
la,[1] *tr*. pinnen. **-e**, *-n*, *..nar*, Pflock *m*, äbchen *n*, Stab, Stock *m*.
historia, Passions-, Marter|geschichte *f*. **edel**, **-redskap**, Marter-, Folter|gerät *n*. **m**, Marter-, Folter|kammer *f*.
am, *a*. pein|lich, -voll.
:her, *-n*, -, Pinscher *m*.
-en, *-er*, Päonie *f*.
er, *-en*, *-er*, Pionier *m*.
I. *-en*, *-ar*, Tülle *f*. II. *-et*, *0*, Piepen *n*.
I. *-n*, *..por*, Pfeife *f*; på skjutgevär Lauf *m*. *ınsa efter ngns* ~ nach js Pfeife tanzen, *ppa* ~*n i säcken* die Pfeife einstecken in den Sack stecken. II.[4] *itr*. piepen, ieken, quietschen, hvissla pfeifen. III.[1] *tr*. Röhrenfalten legen, rund fälteln. **-ett**, *-en*, ", Pipette *f*. **-hufvud**, **-hylla**, Pfeifen|kopf **-brett** *n*. **-ig**, *a*. 1. porös porös. 2. pipande epig. **-ighet**, *-en*, *0*, Porosität *f*. **-lera**, eifen|erde *f*, -thon *m*. **-lock**, **-munstycke**, eifen|deckel *m*, -spitze *f*. **-rensare**, Pfeifen|purrer, -räumer *m*. **-skaft**, Pfeifen|stiel , -rohr *n*. **-skägg**, Spitzbart *m*.
-en, *-er*, Hafendamm, Molo *m*, Mole *f*.
t, *-en*, *-er*, 1. Pirat, Seeräuber *m*. 2. sypåse rbeits|beutel *m*, -tasche *f*. **-og**, *-en*, *-er*, roge *f*. **-uett**, *-en*, *-er*, Pirouette *f*. **-um**, ıl. *a*. betrunken.
, *-et*, *0*, Schläge, Prügel *pl*. **-a**, I. *-n*, *..kor*, Peitsche *f*. 2. härpiska Zopf *m*. II.[1] *tr*. eitschen. ~ *kläder* Kleider abstäuben, inigen, klopfen. — Med adv. ~ *upp* durch|eitschen, prügeln. **-rapp**, **-skaft**, **-smäll**, Peitschen|hieb, -stiel, -knall *m*. **-snärt**, Peitschen|schnur, -schmicke, -schmitze *f*.
pistill, *-en*, *-er*, Pistill *n*.
pistol, *-en*, *-er*, 1. skjutvapen Pistol *n*, -e *f*. 2. mynt Pistole *f*. **-kolf**, **-kula**, **-skott**, **-skytt**, Pistolen|griff *m*, -kugel *f*, -schufs, -schütz *m*. **-smed**, Büchsenschmied *m*.
piston[g], *-en*, *-er*, Piston *n*.
pitschaft, *-et*, -[*er*], Petschaft *n*.
pittoresk, *a*. malerisch, pittoresk.
pjask, *-et*, *0*, Zeug *n*, schlechtes Zeug, Trödel, Schund *m*. **-ig**, *a*. schlecht, jämmerlich, verblafst, farblos.
pjes, *-en*, *-er*, 1. stycke Stück *n*, Gegenstand *m*; i schack Figur *f*; jfr *fyrverkeripjes*. 2. teat. Theaterstück *n*.
pjoll|er, *..lrer*, *0*, Faselei *f*, kindisches Geschwätz. **-ra**,[1] *itr*. faseln, plappern. **-rig**, *a*. faselig.
pjosk, *-et*, *0*, 1. klemigh. Verzärtelung, Weichlichkeit *f*. 2. se *pjunk*. **-ig**, *a*. se *klemig* o. *pjunkig*.
pjunk, *-et*, *0*, Pimpelei, Empfindelei *f*. **-a**,[1] *itr*. pimpeln, empfindeln. **-ig**, *a*. pimpelig.
pjäk, *-et*, *0*, Blödigkeit *f*, kindisches Betragen, Pimpelei *f*. **-a**,[1] *itr*. blöde sein, kindisch sein, pimpeln. **-ig**, *a*. blöde, kindisch, pimpelig.
pjäxa, *-n*, *..xor*, Schuh von Pelzwerk, Lappenschuh *m*.
placer|a,[1] *tr*. placieren, hinstellen, hinlegen, om kapital anbringen, skaffa plats åt unterbringen. **-ing**, *-en*, *-ar*, Placieren, Hin|stellen, -legen, Anbringen *n*, Unterbringung *f*.
pladask, *itj*. bardauz, pardauz, bauz.
pladd|er, *..drer*, *0*, Geplapper, Geplärr, Geschwätz *n*, Plapperei, Schwabbelei *f*. **-eraktig**, **-ersjuk**, *a*. plapper|haft, -ig, geschwätzig, schnatter|haft, -ig. **-ertaska**, Plapper|tasche *f*, -maul *n*, -liese *f*, -hans *m*, Schwatzmaul *n*, Mauldrescher *m*. **-ra**,[1] *itr*. o. *tr*. plappern, plärren, plaudern, salbadern, schnattern, schwabbeln, *om* von. — Med adv. ~ *éfter* nach|plappern, -plaudern, -schwatzen. ~ *óm* aus|plappern, -plaudern, -schwatzen.
plagg, *-et*, -, 1. klädespersedel Kleidungsstück *n*. 2. stryk Schläge *pl*. **-a**,[1] *tr*. ~ *på' ngn* e-n prügeln, durch|prügeln, -walken.
plagi|at, *-et*, -[*er*], Plagiat *n*. **-atör**, *-en*, *-er*, Plagiator *m*. **-era**,[1] *tr*. abschreiben, stehlen.
plakat, I. *-et*, -[*er*], Plakat *n*. II. *a*. total betrunken, dickvoll.
plan, I. *a*. eben, plan. II. *-et*, -, Ebene, Fläche *f*. III. *-en*, *-er*, 1. Plan; utkast Entwurf; ritning Riſs *m*. *Uppgöra* ~*er* Pläne machen el. entwerfen. 2. yta Fläche *f*; gårdsplan Hof[raum] *m*; gräsplan Rasen *m*; blomsterplan Beet *n*. **-era**,[1] *tr*. 1. jämna ebnen, nivellieren, planieren. 2. göra upp plan till planen. **-ering**, *-en*,

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

-ar, Nivellierung, Planierung *f.* **-et**, *-en*, *-er*, Planet, Wandelstern *m.*

plank, *-et*, -, Planken *pl.*, Plankenzaun *m.* **-a**, *-n*, *..kor*, Planke, Bohle *f.* **-strykare**, schlechter Anstreicher, Stümper, Pfuscher *m.* **-vägg**, Plankenwand *f.*

planl||ägga, *tr.* planen. **-ös**, *a.* planlos. **-öshet**, Planlosigkeit *f.* **-mässig**, *a.* planmäfsig. **-mässighet**, Planmäfsigkeit *f.* **-ritning**, Grundrifs *m.*

plansch, *-en*, *-er*, Bild *n*, Abbildung *f.* **-ett**, *-en*, *-er*, Blankscheit *n.* **-verk**, Bilderwerk *n.*

plant||a, *-n*, *..tor*, Pflanze *f.* **-age**, *-n*, *-r*, Plantage *f.* **-ageägare**, Plantagenbesitzer *m.* **-era**,[1] *tr.* pflanzen. — Med adv. o. prep. ~ *ngt i* el. *på ett ställe* e-e Stelle mit etw. bepflanzen. ~ *óm* umpflanzen. ~ *út* auspflanzen. **-ering**, *-en*, *-ar*, Pflanzung *f.* **-skola**, Pflanzschule *f.*

plask, *-et*, *0*, Geplätscher *n.* **-a**,[1] *itr.* plätschern, platschen. **-ande**, *-t*, *0*, Geplätscher *n.*

plast||ik, *-en*, *0*, Plastik *f.* **-isk**, *a.* plastisch.

plat||an, *-en*, *-er*, Platane *f.* **-ina**, *-n*, *0*, Platina *n.* **-oniker**, *-n*, -, Platoniker *m.* **-onisk**, *a.* platonisch.

plats, *-en*, *-er*, 1. Platz *m.* *Stå (vara) på sin* ~ an seinem Platz el. Ort stehen (sein), *ställa på sin* ~ an seinen Platz el. Ort stellen, *lämna* ~ (tomrum) *för ngt* für etw. Platz lassen, *lämna* (bereda) ~ *åt ngn* e-m Platz machen. 2. befattn. Dienst *m.* *Vara utan* ~ aufser Dienst sein.

platt, *a.* platt, flach; bild. abgeschmackt, ~*a kvickheter* fade el. alberne Witze. Adv. ~ *intet* gar nichts, durchaus nichts, nicht das Geringste, ~ *omöjligt* ganz unmöglich. **-a**, I. *-n*, *..tor*, Platte *f.* II.[1] *tr.* ~ *néd*, *till*, *út* platt drücken el. machen el. schlagen, breit drücken el. schlagen, abplatten, platten, plätten. **-form**, *-en*, *-er*, Plattform *f*; på hästar Fahrstuhl *m*; på spårvagnar Perron *m*, *främre* ~*en* der Vorderperron, *bakre* ~*en* der Hinterperron. **-fot**, Plattfufs *m.* **-het**, *-en*, *-er*, Plattheit; bild. adv. Abgeschmacktheit, Abgedroschenheit *f.* **-näsa**, Plattnase *f.* **-näst**, *a.* plattnasig. **-tryckt**, *a.* platt el. breit gedrückt. **-tysk**, *a.* plattdeutsch.

platå, *-n*, *-er*, Hochebene *f*, Tafelland, Plateau *n.*

plausibel, *a.* einleuchtend, plausibel.

plebej, *-en*, *-er*, Plebejer *m.* **-isk**, *a.* plebejisch.

plenum, *-*, *..na*, Sitzung, Plenarsitzung *f.*

pleonas||m, *-en*, *-er*, Pleonasmus *m.* **-tisk**, *a.* pleonastisch.

pli, *-n*, *0*, Pli *m*, Haltung *f.* *Få sig* ~ sich (dat.) Pli erwerben.

pligg, *-en*, *-ar*, Schuhpflock *m*, Pinne *f.* **-a**,[1] *tr.* pinnen.

plikt, *-en*, *-er*, 1. skyldighet Pflicht *f.* 2. böter Straf-, Bufs|geld *n*, Geldbufse *f.* **-a**,[1] *itr.* o. *tr.* büfsen. ~ *för ngt* für etw. büfsen, etw. ab- el. aus|büfsen. **-enlig**, *a.* pflicht|gemäfs, -mäfsig. **-fälla**, *tr.* ~ *ngn* e-n zur Geldstrafe verurteilen, e-m e-e Geldstrafe auferlegen. **-förgäten**, *a.* pflichtvergessen. **-förgätenhet**, Pflichtvergessenheit *f.* **-ig**, *a.* verpflichtet. **-känsla**, Pflichtgefühl *n.* **-skyldig**, *a.* pflichtschuldig. **-trogen**, *a.* pflicht[ge]treu. **-trohet**, Pflichttreue *f.*

plira,[1] *itr.* ~ [*med ögonen*] blinzeln. ~ *åt ngn* e-m zublinzeln.

plister, *-n*, *0*, Taubnessel *f.*

plit, *-en*, *-ar*, Degen *m.* **-a**,[1] *itr.* eifrig arbeiten.

plock, *-et*, *0*, Kleinigkeiten, Dinge *pl.* **-a**,[1] *tr* pflücken, samla lesen, auflesen; fågar rupfen bild. ~ *ngn* e-n rupfen. — Med adv. ~ *áf* abpflücken, ablesen. ~ *bórt* wegnehmen. ~ *från* hervor|holen, -nehmen. ~ *ihóp* zusammenlesen. ~ *sönder* zerpflücken, zerrupfen, zerzupfen. ~ *úpp* auflesen, aufkramen. ~ *út* heraus|nehmen, -holen, -lesen. **-gods**, Zusammengelstoppelte(s), -lesene(s) *n.* **-ning**, *-en*, *0*, Pflücken *n*, Lese *f*, Rupfen *n*, jfr *plocka*.

plog, *-en*, *-ar*, Pflug *m.* **-a**,[1] *tr.* o. *itr.* mit dem Schneepflug pflügen. **-ben**, **-bill**, Pflug|scharbein *n*, -schar *f.* **-land**, Morgen *m.* **-rist**, Pflugmesser *n.*

plomb, *-en*, *-er*, Plombe *f.* **-era**,[1] *tr.* plombieren.

plommon, *-et*, -, Pflaume *f.* **-kärna**, med sk. Pflaumenstein, utan skal Pflaumenkern *m.* **-trä**, **-träd**, Pflaumen|baumholz *n*, -baum *m.*

plottl||er, *..tret*, *0*, 1. se *klotter*. 2. lappri Lappalien, Lappereien *pl.* **-ra**,[1] *itr.* o. *tr.* 1. se *klottra*. 2. ~ *bórt* verläppern, vertändeln, verzetteln.

plugg, I. *-en*, *-ar*, Pflock, Zapfen *m.* II. *-et*, *0*, Ochsen *n*, Büffelei *f.* **-a**,[1] I. *tr.* zu-, verstopfen, verspunden. II. *itr.* läsa ihrigt ochsen, büffeln. — Med adv. o. prep. ~ *igén* se *plugga I.* ~ *in* einpauken, einbleuen. ~ *med pojkar* Jungen unterrichten, Jungen Verstand einpauken. **-häst**, Büffler, Ochser *m.* **-läsa** se *plugga II.* **-ning**, *-en*, *0*, se *plugg II.*

plump, I. *-en*, *-ar*, Klecks *m.* II. *a.* plump, klotzig. **-a**,[1] *itr.* klecksen. — Med adv. ~ *néd* voll klecksen. **-het**, *-en*, *-er*, Plumpheit, Grobheit *f.* **-papper**, Löschpapier *n.*

plumpudding, Plumpudding *m.*

plumsa,[1] *itr.* plump[s]en.

plundr||a,[1] *tr.* o. *itr.* plündern; julgranen abplündern. ~ *ngn på ngt* e-m etw. abplündern. **-are**, *-n*, -, Plünderer *m.* **-ing**, *-en*, *-ar*, Plünderung *f.* **-ingståg**, Plünderungszug, Beutezug *m.*

plunta, *-n*, *..tor*, Flasche, Schnapsflasche, P Pulle *f.*

plural, I. *-en*, *-er*, Plural *m*, Mehrzahl *f.* II. *a.* pluralisch, Plural-. **-itet**, *-en*, *-er*, Mehrheit *f*, Mehr *n.*

pluringar, *pl.* Moos *n.*

oboji. *n* Plus *n*. **-tecken,** Pluszeichen *n*.
l, -en, -er, Zug *m*, Peloton *n*.
-en, -er, Feder, Straufsfeder *f*. **-asche-** *a*. mit (Straufs-)Federn, mit e-m Federbusch geschmückt.
:h], *-en, -er,* Plüsch *m*.
t, I. *-n, ..gor,* Plage *f*. **II.**[1] *tr*. plagen, len. **-are,** *-n, -,* Plager, Quäler *m*. **-fri,** *a*. merz|frei, -los. **-ande,** Plage-, Quäl|geist **-obädd,** Schmerzenslager *n*. **-oris,** Zucht- *f*. **-sam,** *a*. schmerz|lich, -haft, -voll, nlich.
-et, -, **1.** Schreibtafel *f*. **2.** för tändstickor bepapier *n*. **-a,**[1] *tr*. ~ *ut* auslöschen, verchen. **-bok,** Brief-, Geld|tasche *f*. **-papper,** ch|papier *n*, blad -blatt *n*.
er, *..tret, -,* Pflaster *n*. *Han är som hvita stret* er hat das Pulver nicht erfunden. **luk,** Pflaster *n*. **-erlapp,** Stück *n* Pflaster. **rins,** Pflasterkocher, Pillendreher *m*. **-ra,**[1] Pflaster auflegen; doktern. ~ *med ngn* e-m herumdoktern.
-en, -ar, Platte *f*. **-slagare,** *-n, -,* Klempl, Blech|ner, -schmied *m*.
-en, -er, Plaid *n* o. *m*. **-era,**[1] *itr*. ~ *för* für e-n auftreten, e-m das Wort reden.
n, Plaidriemen *m*.
a,[1] *itr*. o. *tr*. pflegen. **-sed,** Sitte *f*, Brauch Herkommen *n*.
', *-n, 0,* plattierte Arbeit. **-a,**[1] *tr*. platen.
-en, -ar, **1.** gräddad i plättpanna kleiner rkuchen, bakelse Plätzchen *n*. **2.** fläck Fleck **-panna,** Kucheneisen *n* för kleine Eierkuchen.
,[2] *tr*. pflügen. — Med adv. ~ *néd* unterigen. ~ *óm* umpflügen. ~ *úpp* aufpflü-. **-ning,** *-en, -ar,* Pflügen *n*.
-en, -ar, Zunge *f* am Schnürstiefel.
lg, *a*. plötzlich; jäh. **-en,** *adv*. plötzlich.
natisk, *a*. pneumatisch.
npr. der Po.
-et, 0, Pochen *n*. **-a,**[1] *itr*. pochen, *på* auack. ~ *sig till ngt* etw. ertrotzen. **-ande,** ›och|end, -erisch. **-er,** *m npr*. der Teufel. **er,** *-n, 0,* Podagra *n*, Fufsgicht *f*.
l, *-et,* -[*er*], Gedicht *n*. **-esi,** -[*e*]*n, 0,* Poe- *f*. **-et,** *-en, -er,* Dichter *m*. **-etik,** *-en, -er,* tik *f*. **-etisk,** *a*. dichterisch, poetisch.
aktig, *a*. jungenhaft, knabenhaft. **-aktig-** *-en, -er,* Jungen-, Knaben|haftigkeit *f*; *ojkstreck*. **-byting,** kleiner Knirps, Gelbnabel *m*, Bürschchen *n*. **-e,** *-n, ..kar,* ige, Knabe *m*. **-streck,** Jungen-, Knaben|ich *m*. **-vasker** se *pojkbyting*. **-år,** *pl*. aben-, Kinder|jahre *pl*., -zeit *f*.
l, *-en, -er,* Pokal *m*. **-ulera,**[1] *itr*. pokuen, bechern.
n, *-er,* Pol *m*. **-ack,** *-en -er* o. *-ar,* Pol|ack, -e **-ariand,** Polarland *n*. **-cirkel,** Polar|kreis, kel *m*. **-emik,** *-en, 0,* Polemik *f*. **-emisera,** *itr*. polemisieren. **-emisk,** *a*. polemisch. **-era,**[1] *tr*. polieren. — Med adv. ~ *óm,* ~ *úpp* noch einmal polieren, wieder polieren. **-ering,** *-en, -ar,* Polierung *f*. **-ett,** *-en, -er,* Marke *f*. **-ettera,**[1] *tr*. [*Ldta*] ~ *sina saker* sein Gepäck abgeben. **-höjd,** Polhöhe *f*. **-iklinik,** Poliklinik *f*.
polis, *-en, -er,* **1.** *0,* Polizei *f*. **2.** polisbetjänt Schutzmann, Poliz|ist, -eidiener *m*. **3.** försäkringsbrev Police *f*, Versicherungsschein *m*. **-betjänt** se *polis* 2. **-förhör,** Verhör *n* vor dem Polizeirichter. **-kammare, -kommissarie,** Polizei|amt *n*, -lieutenant *m*. **-konstapel** se *polis* 2. **-myndighet, -mästare,** Polizei|behörde *f*, -meister *m*.
polisonger, *pl*. Backenbart *m*.
polis|spion, -tjänsteman, -uppsikt, -ärende, Polizei|spion, -beamte(r) *m*, -aufsicht, -sache *f*.
politik, *-en, 0,* Politik *f*. **-iker,** *-n, -,* Politiker *m*. **-isera,**[1] *itr*. politisieren. **-isk,** *a*. politisch. **-yr,** *-en, -er,* Politur *f*.
polka, *-n, ..kor,* Polka *f*.
polkrets, Polarkreis *m*.
polonäs, *-en, -er,* Polonäse *f*.
polsk, *a*. polnisch. **-a,** *-n, ..kor,* **1.** *0,* språk Polnisch *n*. **2.** dans polnischer Tanz. *Dansa* ~ polnisch tanzen.
polstjärna, Polarstern *m*.
polygami, -[*e*]*n, 0,* Vielweiberei, Polygamie *f*.
polyp, *-en, -er,* Polyp *m*.
polyteism, *-en, 0,* Polytheismus *m*, Vielgötterei *f*.
pomad|a, *-n, ..dor,* Pomade *f*. **-burk,** Pomadenbüchse *f*. **-era,**[1] *tr*. pomadisieren.
pomerans, *-en, -er,* Pomeranze *f*. **-skal,** Pomeranzenschale *f*.
pommersk, *a*. pommerisch.
pomp, *-en, 0,* Pomp *m*, Gepränge *n*. **-ös,** *a*. pomp|haft, -ös.
ponera,[1] *tr*. annehmen, voraussetzen.
ponton, *-en, -er,* Ponton *m*. **-bro,** Pontonbrükke *f*. **-ier,** *-en, -er,* Pontonier *m*.
pony, *-n, -ar,* Pony *n* o. *m*.
pop, *-en, -er,* Pope *m*.
poppel, *-n, ..plar,* Pappel *f*. **-allé,** Pappelallee *f*.
populärisera,[1] *tr*. popularisieren, gemeinfafslich darstellen. **-aritet,** *-en, 0,* Popularität, Beliebtheit *f*. **-aritetsjägare,** Popularitätsjäger *m*. **-är,** *a*. omtyckt populär, beliebt, volkstümlich; allmänfattlig gemein|fafslich, -verständlich.
por, *-en, -er,* Pore *f*. **-fyr,** *-en, 0,* Porphyr *m*. **-fyrvas,** Porphyrvase *f*. **-la,**[1] *itr*. brodeln, wallen, sieden, kochen, murmeln, rieseln. **-lande,** *-t, 0,* Brodeln, Wallen, Sieden, Kochen, Gemurmel, Geriesel *n*. **-ositet,** *-en, 0,* Porosität *f*.
pors, *-en, 0,* Gagel *m*.
porslin, *-et, -er,* Porzellan *n*. *Af* ~ porzellanen. **-sservis, -stallrik,** Porzellan|service *n*, -teller *m*.

» = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. * mindre brukligt.

port, **-en**, *-ar*, Pforte, Hausthür *f*, Thor *n*. *Jfr köra ut*. **-al**, **-en**, *-er*, Portal *n*. **-ativ**, *a*. tragbar, portativ. **-apé**, *-[e]n*, *-er*, Portepee *n*. **-er**, *-n*, *0*, Porter *m*. **-följ**, **-en**, *-er*, Mappe, Briefmappe *f*. **-gång**, *-en*, *-ar*, **-hvalf**, Thorweg *m*, -fahrt *f*. **-ier**, *-en*, *-er*, Pförtner *m*. **-ion**, *-en*, *-er*, Portion *f*. **-ionera**,[1] *tr*. ~ *út* portionenweise vertheilen. **-ionsvis**, *adv*. portionenweise. **-klapp**, Klopfer, Anklopfer, -ring *m*. **-lider**, Thorweg *m*. **-monnä**, *-[e]n*, *-er*, Geldtäschchen, Portemonnaie *n*. **-nyckel**, Hausschlüssel *m*. **-o**, *-t*, *-n*, Porto *n*. **-ofri**, *a*. portofrei. **-osats**, Portosatz *m*.

porträtt, *-et*, *-[er]*, Bild, Bildnis, Porträt *n*. **-era**,[1] *tr*. porträtieren. **-målare**, Porträtmaler *m*.

portugis, **-en**, *-er*, Portugiese *m*. **-isk**, *a*. portugiesisch. **-iska**, *-n*, *0*, Portugiesisch *n*.

portvakt[are], Pförtner, Thorhüter *m*. **-vakterska**, Pförtnerin, Thorhüterin *f*. **-vin**, Portwein *m*. **-ör**, *-en*, *-er*, Botanisiertrommel *f*.

porös, *a*. porös.

position, *-en*, *-er*, Stellung, Position *f*.

positiv, I. *-et*, *-[er]*, Leierkasten *m*, Drehorgel *f*. II. *-en*, *-er*, Positiv *m*. III. *a*. positiv. **-ism**, *-en*, *0*, Positivismus *m*. **-ist**, *-en*, *-er*, Positivist *m*. **-istisk**, *a*. positivistisch. **-spelare**, Leierkastenmann, Drehorgelspieler *m*.

possession, *-en*, *-er*, Besitzung *f*, Gut *n*. **-at**, *-en*, *-er*, Gutsbesitzer *m*.

post, *-en*, *-er*, 1. Post *f*. *Lämna bref på* ~*en* Briefe auf die P. geben, *hämta bref på* ~*en* Briefe von der P. abholen. 2. vakt, ställe, ställning Posten *m*. *Vara på sin* ~ auf seinem P. sein. 3. belopp, parti Posten *m*, Post *f* o. *m*. 4. dörr-, fönsterpost Pfosten *m*. *Jfr brandpost*. **-a**,[1] *itr*. auf Posten stehen. **-adress**, **-anstalt**, **-anvisning**, **-bok**, **-bud**, Post|adresse, -anstalt, -anweisung *f*, -buch *n*, -bote *m*. **-båt**, Post|boot *n*, -dampfer *m*. **-dag**, Posttag *m*. **-datera**, *tr*. postdatieren. **-diligens**, Post, -kutsche *f*. **-direktör**, Postdirektor *m*. **-era**,[1] *tr*. auf Posten stellen. **-e restante**, postlagernd, poste restante. **-expedition**, Post|expedition *f*, -amt *n* zweiter Klasse. **-expeditör**, **-förbindelse**, **-föring**, Post|assistent *m*, -verbindung, -beförderung *f*. **-förskott**, Post|nachnahme *f*, -vorschuſs *m*. **-försändelse**, Postsendung *f*. **-gång**, Postverkehr *m*, Post *f*. **-horn**, **-hus**, **-häst**, Post|horn, -haus, -pferd *n*. **-ijon**, *-en*, *-er*, Postillon, Schwager *m*. **-illa**, *-n*, *..lor*, Postille *f*. **-inspektör**, **-kontor**, **-kontrollör**, **-kvitto**, Post|inspektor *m*, -amt *n*, -kontrolleur, -einlieferungsschein *m*. **-lucka**, Post-, Brief|schalter *m*. **-mästare**, Postmeister *m*. **-o**, *fatta* ~ Posto fassen. **-papper**, Brief-, Post|papier *n*. **-penningar**, Postgeld *n*. **-porto**, Briefporto *n*. **-remissväxel**, Bankenanweisung *f*, Check *m*. **-skriptum**, Nachschrift *f*, Postskript[um] *n*. **-sparbank**, **-station**, **-stämpel**, **-tjänsteman**, Post|sparbank, -agentur *f*, -stempel, -beamte(r) *m*. **-ulat**, **-a** -[er], Postulat *n*. **-ulera**,[1] *tr*. postulieren. **-verk**, Postamt *n*, Post *f*. **-väska**, **-ångare** Post|felleisen *n*, -dampfer *m*.

potatis, *-en*, *-ar* el. *potater*, Kartoffel *f*, in. Kartoffeln *pl*. **-biast**, Kartoffelkraut *n*. **-puré** Kartoffelbrei *m*, Quetschkartoffeln *pl*.

potens[is], *-en*, *-er*, Potenz *f*. **-tat**, *-en*, *-er*, Potentat *m*. **-tiell**, *a*. potenti|al, **-ell**.

potpurri, *-et*, *-er*, Potpourri *n*.

pottaska, Pottasche *f*.

poäng, *-en*, *-er*, 1. Point *m*. 2. spets, udd Pointe *f*.

pracka,[1] *itr*. schwindeln. — Med adv. o. prep. ~ *bort* verschachern. ~ *på' ngn ngt* e-m etw. aufschwatzen, anschwindeln. ~ *till sig ngt* etw. erschwindeln.

prakt, *-en*, *0*, Pracht *f*. **-bagge**, **-band**, **-exemplar**, Pracht|käfer, -band *m*, -exemplar *n*. **-full**, *a*. prachtvoll. **-fullhet**, Pracht *f*. **-lik**, *-en*, *0*, Praxis *f*. **-isera**,[1] *tr*. o. *itr*. praktizieren. — Med adv. ~ *in* ein-, hinein|praktizieren. ~ *undan* wegpraktizieren. ~ *upp* hinaufpraktizieren. ~ *ut* aus-, hinaus|praktizieren. **-isk**, *a*. praktisch. **-iskhet**, *-en*, *0*, praktischer Sinn el. Geist, praktische Weise. **-kärlek**, Prachtliebe *f*. **-lysten**, *a*. *prachtliebend*, -süchtig. **-rum**, Pracht-, Prunk|zimmer *n*. **-stycke**, **-upplaga**, **-verk**, Pracht|stück *n*, -ausgabe *f*, -werk *n*.

prassel, *..slet*, *0*, Geprassel *n*. **-la**,[1] *itr*. prasseln, rascheln.

prat, *-et*, *0*, Geschwätz, Gerede, Geplauder *n*. Schwatzerei, Schwätzerei, Salbaderei, Zungen|drescherei *f*, -gedresch *n*. **-a**,[1] *itr*. o. *tr*. schwatzen, plaudern, reden, salbadern. — Med adv. ~ *bort en timme* e-e Stunde verschwatzen, ~ *bort ngn* e-n durch sein Geschwätz verwirren. **-makare**, *-n*, *-*, Schwätzer, Wortkrämer, Zungendrescher, Salbader, Faselhans *m*. **-makerska**, *-n*, *..kor*. Schwätzerin, Plaudertasche *f*. **-sam**, *a*. geschwätzig, gesprächig, redselig, schnackhaft. **-samhet**, *-en*, *0*, Geschwätzigkeit, Gesprächigkeit, Redseligkeit *f*. **-sjuk**, *a*. schwatz|süchtig, -haft, salbader|haft, -isch. **-sjuka**, Schwatzsucht *f*.

praxis, obøjl. *f* Praxis *f*.

prebende, *-t*, *-n*, Präbende, Pfründe *f*.

precis, *a*. o. *adv*. präcis, genau, gerade. ~ *kl. 5* genau el. Punkt 5 Uhr. **-era**,[1] *tr*. präcisieren, genau angeben. **-ion**, *-en*, *0*, Genauigkeit, Präcision *f*.

predestin|ation, *-en*, *0*, Prädestination, Vorherbestimmung *f*. **-era**,[1] *tr*. prädestinieren.

predik|a,[1] *tr*. o. *itr*. predigen, *för ngn* e-m. **-an**, *-*, *predikningar*, Predigt *f*. **-ant**, *-en*, *-er*, Prediger *m*. **-at**, *-et*, *-[er]*, Prädikat *n*. **-osjuka**, Sucht zu predigen, Predigtsucht *f*. **-oton**, Predigerton *m*. **-ämbete**, Predigtamt *n*. **-stol**, Kanzel *f*. **-stolshimmel**, Kanzel|dach *n*, -deckel, Schalldeckel *m*.

tens, Präexistenz *f*, früheres Dasein. **-en, -er,** Präfekt *m*.

tr. **1.** sjö. preien. **2.** lura prellen, übern, betrügen, schinden, drücken. ~ *på ngt* e-n um etw. prellen el. betrü- **-are,** *-n,* -, Preller, Geldschneider, eschinder *m*. **-eri,** *-et, -er,* Prellerei, schneiderei, Schinderei *f*.

ikat, *-et,* -[*er*], Präjudiz *n*, Präcedenzn. **-kär,** *a.* prekär, heikel. **-lat,** *-en, -er,* ıt *m*. **-liminär,** *a.* Präliminar-. **-ludiera,**[1] präludieren. **-ludium,** *..ier, ..ier,* Präluı, Vorspiel *n*. **-mie,** *-n, -r,* Prämie *f*. **a,**[1] *tr.* prämlieren. **-mieraktör,** erster ıuspieler. **-mierminister,** Premierminis*n*. **-miss,** *-en, -er,* Prämisse, Vorausıng *f*. **-mium,** *-, ..ier,* Prämie *f*.

se *pränta.*

ıer||ant, *-en, -er,* Abonnent(in) *m* (*f*). ı, *-en, -er,* Abonnement *n*. **-era,**[1] *itr.* nieren, *på en tidning* auf e-e Zeitung. **||at,** *-et,* -[*er*], Präparat *n*. **-ation,** *-en,* Präparation *f*. **-era,**[1] *tr.* präparieren.

ıition, *-en, -er,* Präposition *f*, Vorwort **rogativ,** *-et,* -[*er*], Vorrecht, Prärogati*n* (*f*). **-senning,** *-en, -ar,* Per-, Pre|sen*f*. **-sens,** oböjl. *n* Präsens *n*.

ı, *-en, -er,* Geschenk, Präsent *n*. **-abel,** as sich darf sehen lassen, leidlich, gut. ı, *-en, -er,* Vorstellung *f*. **-era,**[1] *tr.* voren. **-erbricka,** Präsentierbrett *n*. **-ering,** *-ar,* Vorstellung *f*. **-ertalrik,** Präseneller *m*.

rativ, *-et,* -[*er*], Präservativ, Schutzmit-.

ident, *-en, -er,* Präsident *m*. **-entval, -entghet,** Präsidenten|wahl, -würde *f*. **-era,**[1] den Vorsitz führen, präsidieren. **-ium,** *0,* Vorsitz *m*, Präsidium *n*.

-en, -ar, Presse *f*; vin-, oljepress Kelter *f*. *tr.* pressen; vin, olja keltern; med pressjärn ›ln, abbügeln. — Med adv. o. prep. ~ *d f ngt* e-m etw. abpressen. ~ *frdm* her-, heraus|pressen. ~ *ihóp* zusammensen. ~ *néd* nieder-, hinab-, hinunter|sen. ~ *sámman* zusammenpressen. ~ *der* zerpressen, zerdrücken. ~ *úpp* ressen. ~ *tårar ur ngns ögon* e-m Thräentpressen. ~ *út* auspressen, ~ *út penaf ngn* e-m Geld entpressen. **-frihet, ryteise,** Preſs|freiheit *f*, -vergehen *n*. **ka,** Gurkensalat *m*. **-järn,** Bügeleisen *n*. , Preſshefe *f*. **-ning,** *-en, -ar,* Pressen, ;ern, Bügeln *n*, se *pressa.* **-syita, -tvång,** 's|sülze *f*, -zwang *m*.

se *präst.*

if, *-ven, -ver,* **1.** staf Trauerstab, Flor*m* (mit Flor umwundener Stab, der Leichenzügen getragen wird). **2.** person Anführer des Leiızugs, Florstabsträger *m*. **-afvera,**[1] *itr.* Leichenzug anführen, den Florstab tragen, se föreg. **-ation,** *-en, -er,* Leistung, Prästation *f*. **-era,**[1] *tr.* leisten, prästieren. **-ige,** *-n, 0,* Prestige *n*.

presumtiv, *a.* präsumtiv, mutmafslich.

preten||dent, *-en, -er,* Prätendent *m*. **-tion,** *-en, -er,* Anspruch *m*, Anmafsung, Prätension *f*. **-tiös,** *a.* anspruchsvoll, anmafsend.

preussare, *-n,* -, Preufse *m*.

Preussen, *n npr.* Preufsen *n*.

preussisk, *a.* preufsisch.

preventiv, *a.* Präventiv-.

prick, *-en, -ar,* Punkt *m*, Tüpfel *m* o. *n*; sjö. Bake *f*. ~*en* på skottafian das Schwarze. ~*en öfver i:t* der Punkt el. Tüpfel auf dem I, *på ~en, till punkt och ~a* präcis, ganz genau, ~ *för* ~ punktweise, *träffa ~en* ins Schwarze schiefsen el. treffen. **-a,**[1] *tr.* **1.** punktieren. **2.** sjö. ~ *en farled* ein Fahrwasser bebaken. **3.** ~ *ngn* e-n tadeln, e-m e-n Tadel geben. — Med adv. ~ *f öfr* vorstreichen. ~ *út* sjö. bebaken. **-ig,** *a.* getüpfelt, tüpfelig, punktiert. **-ning,** *-en, -ar,* Punktierung, Bebakung *f*, Tadel *m*, jfr *pricka.*

prim, *-en, -er,* Prim[e] *f*. **-a,** oböjl. *a.* prima, erst. **-adonna,** *-n, ..nor,* Primadonna *f*. **-itiv,** *a.* primitiv, einfach, ursprünglich. **-är,** *a.* primär.

princip, *-en, -er,* Grundsatz *m*, Princip, Prinzip *n*. **-al,** *-en, -er,* Prinzipal *m*. **-iell,** *a.* princ-, prinz|ipiell.

prins, *-en, -ar,* Prinz *m*. *Må som en ~ i en bagarbod* se *må som pärla i guld* under *pärla.* **-essa,** *-n, ..sor,* Prinz|essin, -efs *f*.

prior, *-n, -er,* Prior *m*. **-iterad,** *a.* Prioritäts-, prioritätisch. **-itet,** *-en, 0,* Priorität *f*, Vorzugsrecht *n*.

pris, I. *-et,* -[*er*], Preis *m*. *För billigt* (*högt*) ~ zu billigem (hohem) Preise, *stiga i* ~ im Preise steigen, *till bestämda ~er* zu festen Preisen, *till hvad* ~ *som helst* um jeden Preis, zu jedem beliebigen Preise, *vinna ~et* den Preis davontragen. II. *-en, -er,* Prise *f*. *Förklara för god* ~ als gute P. erklären, *gifva till* ~ preisgeben; *taga sig en* ~ (*snus*) e-e Prise (Schnupftabak) nehmen. **-a,**[1] *tr.* preisen, rühmen. **-belöna,** *tr.* mit e-r Medaille (mit Medaillen) auszeichnen. ~ *ngn* e-m den (e-n) Preis zuerkennen. **~d** preisgekrönt. **-billig,** *a.* billig, zu billigem Preise. **-billighet,** Billigkeit *f*, billiger Preis. **-domare, -fall,** Preis|richter, -fall *m*. **-fråga,** Preis|frage, -aufgabe *f*. **-gifva,** *tr.* preisgeben, blofsgeben. **-kurant, -lista,** Preis|kurant *m*, -liste *f*. **-ma,** *-t* o. *-n, ..mer* o. *..mor,* Prisma *n*. **-matisk,** *a.* prismatisch. **-medalj,** Preismedaille *f*. **-nedsättning,** Preis|ermäfsigung, -verminderung *f*. **-notering,** Preis|notierung, -bemessung *f*. **-skrift,** Preisschrift *f*. **-stegring,** Preis|steigerung, -erhöhung *f*. **-sätta,** *tr.* ~ *varorna* den Preis der Waren bestimmen. **-sättning,** Preis|bestimmung, -be-

= föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

messung *f.* **-tagare**, **-täflan**, Preis|gewinner *m*, **-bewerbung** *f.* **-uppgift**, 1. se *prisfrdga.* 2. uppgift på pris Preisangabe *f.* **-utdelning**, Preis|austeilung, -verteilung *f.* **-värd**, *a.* preiswürdig.

privat, *a.* privat. **-angelägenhet**, **-hus**, Privat|angelegenheit *f*, -haus *n.* **-ist**, *-en, -er*, vid studentexamen Extrane|us, -er *m.* **-lektion**, **-lif**, **-lärare**, Privat|stunde *f*, -leben *n*, -lehrer *m.* **-man**, Privatmann, Particulier *m.* **-person**, **-sak**, **-skola**, Privat|person, -sache, -schule *f.*

privilegi|era,[1] *tr.* privilegieren. **-um**, *..ier*, *..ier*, Privileg, Vorrecht *n*, Vergünstigung *f.*

pro||bera,[1] *tr.* probieren, versuchen. **-bersten**, Probierstein *m.* **-blem**, *-et*, -[*er*], Aufgabe *f*, Problem *n.* **-blematisk**, *a.* problematisch, zweifelhaft. **-cedur**, *-en, -er*, Prozedur *f*, Verfahren *n.* **-cent**, *-en, 0*, Prozent *n.* **-centa**,[1] *itr.* wuchern. **-centare**, *-n, -*, Wucherer *m.* **-centeri**, *-et, 0*, Wucherei *f.* **-cess**, *-en, -er*, Prozefs, jur. afv. Rechtshandel *m. Göra ~en kort med ngt* kurzen Prozefs el. es kurz mit etw. machen, etw. in der Kürze abthun. **-cessa**,[1] *itr.* prozessieren, rechten, Prozesse führen. **-cessande**, *-t, 0*, Prozessieren *n.* **-cession**, *-en, -er*, Prozession *f.* **-cesslysten**, *a.* prozefssüchtig. **-cesslystnad**, Prozefssucht *f.* **-cessmakare**, prozefssüchtiger Mensch, Prozessierer, Rabulist *m.* **-ducent**, *-en, -er*, Produzent *m.* **-ducera**,[1] *tr.* produzieren, erzeugen. **-dukt**, *-en, -er*, Erzeugnis, Produkt *n.* **-duktionsbevis**, Produktionsschein *m.* **-duktiv**, *a.* produktiv. **-duktivitet**, *-en, 0*, Produktivität *f.*

prof, *-vet*, -, 1. försök Probe *f. Sätta på ~* auf die P. setzen el. stellen, *bestå, hålla ~vet* die P. bestehen (om människor) el. aushalten (om saker). 2. profbit Muster *n*, Probe *f. Visa ~ på sin konst* e-e Probe seiner Kunst geben. 3. bevis Probe *f*, Beweis *m. Visa ~ på mod* Proben von Mut geben.

profan, *a.* profan, weltlich. **-era**,[1] *tr.* entweihen, profanieren.

prof||ark, Probebogen *m.* **-bit**, Muster, Probestück *n.*

profess||ion, *-en, -er*, 1. se *yrke.* 2. se *professur.* **-or**, -[*e*]*n, -er*, Professor *m.* **-orska**, *-n, ..kor*, Professorin *f.* **-ur**, *-en, -er*, Professur *f.*

profet, *-en, -er*, Prophet, Seher, Weissager *m.* **-era**,[1] *tr.* o. *itr.* prophezeien, weissagen. **-ia**, *-n, ..ior*, Prophezeiung, Weissagung *f.* **-isk**, *a.* prophetisch, weissagend. **-issa**, *-n, ..sor*, Weis-, Wahr|sagerin, Prophetin *f.*

prof||il, *-en, -er*, Profil *n.* **-it**, *-en, -er*, Profit, Gewinn, Vorteil, Nutzen *m.* **-itera**,[1] *itr.* profitieren. *~ af ngt* von etw. profitieren, aus etw. Nutzen ziehen.

prof||kandidat, Probekandidat *m.* **-karta**, Musterkarte *f.* **-lapp**, Muster, Probestück *n.* **-lektion**, Probelektion *f.* **-ning**, *-en, -ar*, Probieren *n.* **-nummer**, Probenummer *f.* **-predika**, *itr.* zur Probe predigen. **-predikan**, Probepredigt *f. Hålla ~* se föreg. **-predikant**, der zur Probe predigt; Kandidat *m.* **-re**, Proben-, Muster|reiter *m.* **-skjuta**, *tr.* die Musterkarte reiten. **-skjuta**, *tr.* einsfsen. **-skrifning**, **-stycke**, Probe|arbeit *f*, *n.* **-va**,[1] I. *tr.* probieren, proben, versuchen. *~ kläder* Kleider anprobieren, *~ en* e-n Hut aufprobieren. II. *itr.* m. hänsyn belektionen abhalten; se afv. *pröfva.* **-vare**, *-n, -*, Prober *m.* **-år**, Probejahr *n.*

pro||gram, *-met, -*[*mer*], Programm *n.* **-gression**, *-en, -er*, Progression *f.* **-gressiv**, *a.* progressiv. **-hibitiv**, *a.* prohibitiv. **-jekt**, *-*[*er*], Plan, Entwurf *m*, Projekt *n.* **-jektera**, *tr.* planen, in Aussicht nehmen, projektieren. **-jektil**, *-en, -er*, Geschofs, Projektil. **-kansler**, Prokanzler *m.* **-klamation**, Proklamation *f*, Aufruf *m.* **-klamera**, ausrufen, proklamieren. **-kurator**, Prokurator *m.* **-letariat**, *-et, 0*, Proletariat *n.* **-letär**, *-en, -er*, Proletarier *m.* **-log**, *-en, -er*, *m.* **-memoria**, *-n, ..ior*, Promemoria *n.* **-menad**, *-en, -er*, 1. spatsertur Spaziergang *m.* **-menade** *f. Ta en ~* spazieren gehen. promenadplats Promenade *f*, Spazierplatz. **-menadkäpp**, Spazierstock *m.* **-menera**, *promenad* 2. **-menera**,[1] *itr.* spazieren. **-menieren**. — Med adv. *~ omkring* herum|spazieren. **-motion**, *-en, -er*, tion *f.* **-motor**, *-n, -er*, Promotor *m.* **-movera**, *tr.* promovieren.

prompt, *a.* prompt, pünktlich.

pro||nomen, *..minet, -*, Pronomen, Fürwort. **-paganda**, *-n, 0*, Propaganda *f.* machen, *för* für. **-pedevtik**, *-en, 0*, deutik *f.* **-pedevtisk**, *a.* propädeutisch. **-peller**, *-n, ..lrar*, Propeller *m*, Schiffsschraube *f.* **-pellerfartyg**, Schraubendampfer *m.* **-per**, *a.* sauber. **-ponera**,[1] *tr.* vorschlagen. **-portion**, *-en, -er*, Proportion, hältnis *n.* **-portionell**, *a.* proportional. **-tionerlig**, *a.* proportioniert, gleichmäfsig. **-portionsvis**, *adv.* verhältnismäfsig. **-position**, *-en, -er*, 1. förslag Antrag, Vorschlag *m*, Proposition *f.* 2. mat. Satz *m.*

propp, *-en, -ar*, Pfropfen, Stöpsel *m.* *~* [*igén*] zupfropfen, zustöpseln. **-full**, *a.* vollpropfen. voll, übervoll.

prosa, *-n, 0*, Prosa *f.* **-författare**, **-iker** Prosa|schriftsteller, *-iker m.* **-isk**, saisch.

prosit, *itj.* Gesundheit, prost.

proselyt, *-en, -er*, Proselyt, Bekehrte(r). **-kare**, *-n, -*, Proselytenmacher *m.* *-et, 0*, Proselytenmacherei, Bekehrwut *f.*

prosodi, -[*e*]*n*, *-er*, Prosodie *f.* **-sk**, disch.

prospekt, *-en, -er*, Prospekt *m.*

-*en*, -*ar*, Propst *m.* **-gård,** Propstei *f.*
a, -*n*, ..*nor*, Pröpstin *f.*
:tion|lism, -*en*, *0*, Schutzzollsystem *n.* **-ist, -*er*,** Schutzzöllner *m.* **-istisk,** *a.* schutznerisch.
t, -*en*, -*er*, Protest, Einspruch *m*, Verırung *f.* **-ant, -*en*, -*er*,** Protestant *m.* **isk,** *a.* protestantisch. **-antism, -*en*, *0*,** testantismus *m.* **-era,**[1] *itr.* protestieren, spruch thun, Verwahrung einlegen, *mot* en.
koll, -*et*, -[*er*], Protokoll *n*, vid ett sammans Sitzungsbericht *m.* *Föra* ∼ das Protol führen, *taga till* ∼*et* zu Protokoll nehıa, *uppsätta* ∼ *öfver ngt* ein Protokoll r etw. (ack.) aufnehmen. **-tokollsutdrag,** tokollauszug *m.* **-viant, -*en*, *0*,** Proviant, ndvorrat *m*, Lebensmittel *pl.* **-viantera,**[1] r. [ver]proviantieren. II. *itr.* sich verviantieren. **-viantering, -*en*, -*ar*,** Pro-, pro|viantierung *f.* **-vins, -*en*, -*er*,** Pro-, z, Landschaft *f.* **-vinsialism, -*en*, -*er*,** vinzialismus *m.* **-vinsialläkare,** ugt. Bezarzt *m.* **-vinsros,** Provinzrose *f.* **-vision, , -*er*,** Provision *f.* **-visor, -*n*, -*er*,** Provi- *m.* **-visorisk,** *a.* provisorisch, vorläufig.
ntlig, *a.* zierlich, nett, sauber. **-het, -*en*, *0*,** rlichkeit, Nett|heit, -igkeit, Sauberkeit *f.*
t, -*et*, *0*, Prunk *m*, Gepränge *n.* **-a,**[1] *itr.* nken, prangen.
-*et*, *0*, Feilschen, Handeln *n*; bild. Mühe, ıwierigkeit *f.* *Med mkt* ∼ mit grofser he, *utan* ∼ ohne weiteres, ohne Widerıuch, ohne Mühe. **-a,**[1] *itr.* o. *tr.* feilschen, gen, handeln, markten, *med ngn* mit ı, *på ngt* um etw. — Med adv. ∼ *åf* abgen, abhandeln. ∼ *emót* widerstreben. *néd* herunterhandeln. **-mån,** was vom ise abgehandelt werden kann.
a. geziert, prüde, zimperlich, zier|erisch, ıft, jüngferlich. **-a,**[2] *tr.* schmücken, zieı, verzieren. **-eri, -*et*, *0*,** Ziererei, Gezier|t*f.* -e*n*, Prüderie, Zimper-, Jüngfer|lich*t f.* **-lig,** *a.* zierlich, schmuck. **-lighet,** *0*, Zierlichkeit, Schmuckheit *f.* **-nad,** , **-*er*,** Zierde, Verzierung *f*, Zierat *m* o. *f*; bar prydnad, smycke Schmuck *m.* *Huset är* ∼ *för platsen* das Haus ist e-e Zierde Platzes, *på huset finnas åtskilliga* ∼*er* dem Hause sind verschiedene Zieraten (större) Verzierungen angebracht. **-nadst,** Zierpflanze *f.*
iel, *pl.* Prügel *pl.*, F Wichse *f.* **-elstraff,** ügelstrafe *f.* **-la,**[1] *tr.* prügeln; F auswichı, abwackeln.
-*en*, -*ar*, Pfriem *m*, -e *f*, -en *m*.
-*et*, *0*, abstrakt Prahl|en *n*, -erei *f*; konkret tter *m.* **-a,**[1] *itr.* prahlen, prunken. **-ande,** prahl|end, -erisch, -haft. **-ig,** *a.* flitter|ft, -ig. **-sjuk,** *a.* prahlsüchtig.
ı, -*en*, -*ar*, Prahm *m*.
präng, -*et*, -, enger Gang *m* zwischen zwei Häusern, Gäfschen *n.* **-la,**[1] *tr.* ∼ *út* unter die Leute bringen.
präg|el, -*n*, *präglar*, Gepräge *n.* **-la,**[1] *tr.* prägen. ∼ *in* se *inprägla.* **-ling, -*en*, -*ar*,** Prägung *f.*
präktig, *a.* prächtig.
pränta,[1] *tr.* zierlich schreiben, wie gedruckt schreiben.
präri[e], -*en*, -*er*, Prärie *f.*
präst, -*en*, -*er*, Geistliche(r), förakt. Pfaffe, hedn. el. katolsk äfv. Priester, predikant Prediger, kyrkoherde Pfarrer, Pastor *m.* **-adöme, -*t*, -*n*,** Priestertum *n.* **-betyg,** Kirchenschein *m.* **-bildning,** Bildung *f* der Geistlichen. **-enka,** Witwe e-s Geistlichen, Predigerwitwe *f.* **-erlig,** *a.* geistlich; priester|lich, -haft, jfr *präst.* **-erskap, -*et*, *0*,** Geistlichkeit *f.* **-estånd,** geistlicher Stand; Priesterstand *m*, jfr *präst.* **-examen,** Predigerexamen *n*, theologische Prüfung. **-fru,** Predigerfrau *f.* **-gård,** bostad Pfarrhaus, gods Pfarrgut *n.* **-gäll,** Pfründe, Pfarre *f.* **-inna, -*n*, ..*nor*,** Priesterin *f.* **-kappa,** Predigermantel *m.* **-kast,** Priesterkaste *f.* **-krage,** 1. Beffchen *n.* 2. bot. Gänseblume *f.* **-man,** Geistliche(r) *m.* **-möte,** Synode *f.* **-rock,** Predigerrock *m.* **-tiende,** Pfarrzehnte *m.* **-val,** Wahl e-s Seelsorgers, Predigerwahl *f.* **-viga,** *tr.* weihen. ∼ *ngn* e-m die Predigerweihe (Priesterweihe) geben, e-n zum Prediger (Priester) weihen, jfr *präst.* **-vigning,** Prediger-, Priester|weihe *f*, jfr *präst.* **-välde,** Hierarchie, Pfaffen|wirtschaft *f*, -tum *n.* **-ämbete,** Prediger-, Priester|amt *n*, jfr *präst.*
pröf|ning, -*en*, -*ar*, Prüfung *f.* **-ningsnämnd,** Steuerprüfungsausschufs *m.* **-va,**[1] *tr.* prüfen, erproben. ∼ *ngns tålamod* js Geduld auf die Probe stellen. ∼ *skäligt* für gut erachten. — Med adv. ∼ *på'* versuchen, ∼ *på' ngt* sich an el. in etw. (dat.) versuchen, *han har* ∼*t på' åtskilligt* er hat sich (dat.) viel versucht, er hat sich (ack.) in der Welt versucht. **-vodag,** Prüfungstag *m.* **-vosten,** Prüf[ungs]-, Probier|stein *m.* **-votid,** Prüfungszeit *f.*
psalm, -*en*, -*er*, i psaltaren Psalm *m*; i psalmboken Kirchenlied, Gesangbuchlied *n.* **-bok,** Gesangbuch *n.* **-ist, -*en*, -*er*,** Psalmist *m.* **-sång,** Psalmengesang *m*, Singen *n* von Kirchenliedern. **-vers,** Gesangbuchvers *m*.
psaltare, -*n*, *0*, Psalter *m*.
pseudonym, I. *a.* pseudonym. II. **-*en*, -*er*,** Pseudonym *n.* **-itet, -*en*, *0*,** Pseudonymität *f.*
psykl|isk, *a.* psychisch, seelisch. **-olog, -*en*, -*er*,** Psycholog *m.* **-ologi, -[*e*]*n*, *0*,** Psychologie *f.* **-ologisk,** *a.* psychologisch.
public|era,[1] *tr.* veröffentlichen, publizieren. **-ist, -*en*, -*er*,** Journalist *m.* **-istmöte,** Journalistentag *m.* **-istisk,** *a.* journalistisch.
publik, I. **-*en*, *0*,** Publikum *n.* II. *a.* öffent-

lich. **-an**, *-en*, *-er*, Zöllner *m.* **-ation**, *-en*, *-er*, Publikation, Schrift *f.*

puckel, *-n*, *..klar*, Buckel, Höcker *m.* **-ryggig**, *a.* bucklig.

pudding, *-en*, *-ar*, Pudding *m.*

pud|el, *-n*, *..dlar*, Pudel *m.* **-er**, *..dret*, *0*, Puder *m.* **-erask**, **-ersocker**, Puder|büchse *f.*, -zucker *m.* **-ra**,[1] *tr.* pudern. — Med adv. *~ in* einpudern.

pueril, *a.* puĕril, kindisch.

puff, I. *-en*, *-ar*, 1. knuff Puff, Stofs *m.* 2. på kläder Bausch, Puff *m*, -e *f.* 3. reklam Reklame *f*, Puff *m.* 4. möbel Sessel *m* el. Sofa *n* ohne Lehne. II. *itj.* puff. **-a**,[1] I. *tr.* knuffa puffen, stofsen. II. *itr.* *~ för ngt* etw. anposaunen. **-ert**, *-en*, *-ar*, Puffer *m.* **-ärm**, Bausch-, Puff|ärmel *m.*

puk|a, *-n*, *..kor*, Pauke *f.* **-pinne**, **-slagare**, Paukenschläg|el, -er *m.*

pulla, *-n*, *..lor*, Hühnchen *n.*

pulpet, *-en*, *-er*, Pult *m* o. *n.*

puls, *-en*, *-ar*, Puls *m.* *Känna ngn på ~en* e-m den Puls fühlen, bild. afv. e-m auf den Zahn fühlen. **-a**,[1] *itr.* patschen. **-era**,[1] *itr.* puls|en, -ieren. **-slag**, **-åder**, Puls|schlag *m*, -ader *f.*

pultron, *-en*, *-er*, Memme *f*, Feigling *m.*

puiv|er, *..vret*, -, Pulver *n.* -[e]**risera**,[1] *tr.* pulver[isiere]n.

pump, *-en*, *-ar*, Pumpe *f.* **-a**, I.[1] *tr.* o. *itr.* pumpen. Bild. *~ ngn* e-n ausfragen. II. *-n*, *..por*, 1. kurbits Kürbis *m.* 2. flaska Kürbisflasche *f.* **-ernickel**, *-n*, *..klar*, Pumpernickel *m.* **-maskin**, Pumpmaschine *f.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Pumpen *n.* **-stång**, Pumpenstange *f.*

pund, *-et*, -, vikt Liespfund *n*, 8,5 Kilogramm; mynt Pfund *n.* **-hufvud**, Dummkopf, Schafskopf *m.*

pung, *-en*, *-ar*, Beutel *m.* *Lösa på ~en* den Beutel ziehen, den Daumen rühren. **-a**,[1] *itr.* *~ út* zahlen, blechen, *~ út med 10 kr.* 10 Kronen zahlen. **-djur**, Beuteltier *n.* **-slå**, *tr.* *~ ngn* e-m Geld abzwacken.

punisk, *a.* punisch.

punkt, *-en*, *-er*, Punkt *m*, prick afv. Tüpfel *m* o. *n*; satz Satz *m*, Periode *f.* *Tala till ~* ausreden, *~ för ~* Punkt für Punkt. **-era**,[1] *tr.* punktieren. **-ering**, *-en*, *-ar*, Punktierung *f.* **-lig**, *a.* pünktlich. **-lighet**, *-en*, *0*, Pünktlichkeit *f.* **-vis**, *adv.* punktweise.

punsch, *-en*, *0*, Punsch *m.* **-a**,[1] *itr.* punschen. **-butelj**, **-bål**, **-glas**, Punsch|flasche, -bowle *f*, -glas *n.*

pupill, *-en*, *-er*, 1. Pupille *f*, Aug[en]stern *m.* 2. myndling Pupill *m*, -e *f.*

puppa, *-n*, *..por*, Puppe *f.*

pur, *a.* pur, lauter. **-é**, *-n*, *-er*, Püree *n* o. *f.* **-ism**, *-en*, *0*, Purismus *m.* **-ist**, *-en*, *-er*, Purist *m.* **-itan**, *-en*, *-er*, Puritaner *m.* **-itansk**, *a.* puritanisch. **-jölk**, Porree *m.*

purpra,[1] *tr.* purpern. *~s* sich purpern.

purpur, *-n*, *0*, Purpur *m.* **-färg**, Purpurfarbe *f.* **-färgad**, *a.* purpur|farben, -farbig, -n. **-mantel**, Purpurmantel *m.* **-röd**, *a.* purpurrot.

purra,[1] *tr.* sjö. purren.

puss, *-en*, *-ar*, 1. pöl Lache, Pfütze *f.* 2. kyss Kufs *m.* **-a**,[1] *tr.* küssen. **-ig**, *a.* aufgedunsen. **-ighet**, *-en*, *0*, Aufgedunsenheit *f.*

pust, *-en*, *-ar*, 1. fakt Hauch *m.* 2. kleiner Blasebalg. **-a**,[1] *itr.* 1. andas schwer atmen, keuchen. 2. rasta, hämta andan (sich) verschnaufen. **-ande**, *-t*, *0*, Keuchen *n.* **-rör**, Blaserohr *n.*

puta, *-n*, *..tor*, Kissen *n.*

puts, I. *-et*, -, Schabernack, Schwank, Streich *m.* II. *-en*, *0*, Putz *m.* **-a**,[1] *tr.* putzen, rengöra afv. säubern, reinigen; putsa ljus putzen, schneuzen. — Med adv. *~ af* abputzen. *~ upp* aufputzen. **-lustig**, *a.* possierlich, drollig, putzig, schnurrig. **-lustighet**, Possierlichkeit, Drolligkeit *f.* **-makare**, Spafsmacher, Possenreifser *m.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Putzen *n.*

putt, *gå i ~en* zu Wasser werden.

puttifnask, *-en*, *-ar*, **-er**, *-n*, *..kar*, Knirps *m.*

puttra,[1] *itr.* porla brodeln, kochen.

pygmé, -[é]*n*, *-er*, Pygmäe, Zwerg, Däumling *m.*

pynta,[1] *tr.* *~*, *~ på*, *~ út* putzen, an-, aufputzen, F aufwichsen, herausstafieren.

pyramid, *-en*, *-er*, Pyramide *f.* **-alisk**, *a.* pyramidal. **-formig**, *a.* pyramidenförmig. **-poppel**, Pyramidenpappel *f.*

pyre, *-t*, *-n*, kleines Ding, Püppchen *n*, Krabbe *f.*

Pyreneerna, die Pyrenäen.

pyreneisk, *a.* pyrenäisch.

pys, *-en*, *-ar*, kleiner Junge, Knirps *m*, Bürschchen *n.*

pyssl|a,[1] *itr.* sich beschäftigen, *med* mit. *Gå och ~* sich mit Kleinigkeiten beschäftigen. — Med adv. *~ om ngn* sich um e-n beschäftigen, um e-n her sein. **-ing**, *-en*, *-ar*, Zwerg, Däumling, Knirps *m.*

pyts, *-en*, *-ar*, Pütze *f*, Eimer, Topf *m.*

pytt, *itj.* *Jo ~* ja Kuchen! weit gefehlt!

på, *prep.* 1. rum. Ofvanpå auf, vid sidan af an, t. e. *dufvan flög upp ~ taket* die Taube flog auf das Dach, *dufvan sitter ~ taket* die Taube sitzt auf dem Dache, *häng taflan ~ väggen* (*spiken*) hänge das Bild an die Wand (*den* Nagel), *taflan hänger ~ väggen* (*spiken*) das Bild hängt an der Wand (dem Nagel), *skrifva ~ taflan* (på den liggande skifvertaflan) auf die Tafel schreiben, (på den hängande väggtaflan) an die Tafel schreiben, *~ himlen* am Himmel. *~ gatan* i mots. till "inne" auf der Strafse, *men bo ~ Kungsgatan* in der Königsstrafse wohnen. *Ligga ~ marken* an der Erde el. auf dem Boden liegen, *kasta ~ marken* auf die Erde werfen, *~ ngt afstånd* in einiger Entfernung. 2. tid *~ en söndag* an e-m Sonntag, e-s Sonntags, *~ hösten* im Herbst, *~ be-*

nd tid zu bestimmter Zeit. ~ *morgonen gen*) am Morgen (Tage), ~ *mornarne garne*) des Morgens (Tages), ~ *natten* ler Nacht, ~ *nätterna* des Nachts, nachts, *ela dagen* den ganzen Tag, während des zen Tages, *till längt fram* ~ *natten* bis in die Nacht; *låna mig boken* ~ *en åtta* leihe mir das Buch auf acht Tage; *men skall vara gjordt* ~ (inom förloppet af) *en dar* das wird in acht Tagen fertig sein; *min tid* zu meiner Zeit. 3. bild. *Svar* ~ *en ga* Antwort e-r el. auf e-e Frage, *en man* ~ *är* ein 30-jähriger Mann, ~ *ditt ord* auf n Wort [hin], *fel* ~ *fel* Fehler über hler, ~ *det att* damit. jfr för äfv. de särskilda st., adj. o. verb. **-akta**, *tr.* beachten. **-bjuda**, anbefehlen. **-breda** se *breda på*. **-brå**, *itr.*, **ås**, *dep. itr.* nacharten. *Han har* (*ej ngt*) *åt att* ~ das liegt in der Familie, er artet nem Vater (seiner Mutter o. s. v.) nach. *brås på*. **-bröd**, Zugabe *f.* **-bud**, Befehl Gebot *n.* **-byggnad**, späterer oberer Teil s Baues; Neubau, Überbau *m.* **-bylta** se *lta på*. **-börda**, *tr.* ~ *ngn ngt* e-m etw. fbürden, F e-m etw. in den Sack schien. **-börja** se *börja*. **-dikta**, *tr.* ~ *ngn ngt* m etw. andichten el. anlügen el. F auffliken. **-draga**, **-drifva** se *draga*, *drifva på*. **-fallde**, *a.* auffallend, auffällig. **g**, *a.* päpstlich. **lugen**, *a.* aufdringlich. **-flugenhet**, *-en*, *-er*, ufdringlichkeit *f.* **-fordra**, *tr.* 1. se *fordra*. se *erfordra*. **-fund**, *-et*, -, Erfindung, Erchtung *f*, Kunstgriff *m*. **e**, *-n*, *..var*, Papst *m*. *Tvista om ~ns skägg* n des Kaisers Bart streiten. **-döme**, Papst|m, -reich *n*. **-krona**, Papstkrone *f*. **-makt**, ipstliche Macht el. Gewalt. **-stol**, Papstuhl *m*, päpstlicher Stuhl *m*. **-välde** se *påfmakt*. **yllning**, om jord o. dyl. Aufgeschüttete(s) *n*, ufschüttung *f*; om vätskor Auf-, Zu|guſs *m*. **igel**, Pfau *m*. **-följande**, *a.* darauf folgend. **ijd**, Erfolg *m*, Folge *f*. *Vid* ~ *af straff* ei Strafe. **-föra**,[1] *tr.* ~ *ngn ngt* e-m etw. Rechnung bringen, e-m etw. zur Last bitera) el. gut (kreditera) schreiben. **-gå**, *itr.* ähren, andauern, fortdauern. ~*ende* wähnd, nuvarande jetzig; *under* ~*ende arbete* während der Arbeit, *under* ~*ende krig* während des Krieges, mitten im Kriege. **-hitt**, rfindung *f*, Streich *m*. **-hittig**, *a.* erfindesch. **-hälsning**, Besuch *m*. **-häng**, *-et*, -, Angsel *n*, Bürde, Last *f*. *Vara ett* ~ *för* n e-m zur Last fallen. , *-en*, *-ar*, Knüttel, Stock *m*. **kalla**, *tr.* 1. rufen. ~ *ngns hjälp* js Hülfe nrufen, e-n zu Hülfe rufen. 2. se *erfordra*. **klistra**, *tr.* darauf-, daran|kleben, -kleistern. **klutad**, *a.* ausstaffiert, herausgeputzt. **-kläda** *kläda på*. **-klädd**, *a.* angekleidet. **-klädning**, Ankleidung *f*. **-klädningsrum**, Ankleidezimmer *n*. **-klädsel**, Ankleiden *n*.

påkolja, Prügelsuppe, ungebrannte Asche, Wichse *f*.

pål|komma se *komma på*. **-kommande**, *a.* etwaig, möglich, gelegentlich. *Vid* ~ *behof* im Bedarfsfall, nötigenfalls. **-kosta** se *kosta på*. **-kostande**, *a.* mühselig, traurig, peinlich, bitter. **-la**,[1] *tr.* pfählen. **-laga**, *-n*, *..gor*, Auflage, Steuer *f*. **-lassa**, **-lasta**, *tr.* aufladen.

pål|bro, **-by**, **-byggnad**, Pfahl|brücke *f*, -dorf *n*, -bau *m*. **-e**, *-n*, *..lar*, Pfahl *m*.

pålitlig, *a.* zuverlässig, treu. **-het**, *-en*, *0*, Zuverlässigkeit, Treue *f*.

pålning, *-en*, *-ar*, Pfählung *f*.

pål|lysa se *lysa ut*. **-lägga**, *tr.* 1. se *lägga på*. 2. auf[er]legen, t. e. *borgarne nya bördor* den Bürgern neue Lasten. **-läggande**, **-läggning**, Auf[er]legung; Züchtung *f*, jfr *pålägga* o. *lägga på*. **-minna**,[2] I. *tr.* 1. erinnern. ~ *ngn om ngt* e-n an etw. (ack.) erinnern (återkalla i minnet) el. mahnen el. gemahnen (påpeka som en plikt), e-m etw. in Erinnerung bringen, e-m etw. ins Gedächtnis [zurück]rufen, e-m etw. zu Gemüte führen. 2. anmärka anmerken. II. ~ *sig ngt* sich e-r (gen.) Sache entsinnen el. erinnern, sich an etw. (ack.) erinnern. *Jag kan ej* ~ *mig det* äfv. es ist mir nicht erinnerlich, es will mir nicht beifallen. **-minnelse**, *-n*, *-r*, Erinnerung, Mahnung (jfr *påminna I*); anmärkn. Anmerkung *f*. **-nyttföda**, *tr.* wiedergebären. **-nyttfödelse**, Wieder-, Neu|geburt *f*. **-passlig**, *a.* aufmerksam, pünktlich, achtsam. *Vara* ~ äfv. aufsehen. **-passlighet**, *-en*, *0*, Aufmerksamkeit, Pünktlichkeit, Achtsamkeit *f*. **-peka**, *tr.* ~ *ngt för ngn* e-n auf etw. aufmerksam machen, js Aufmerksamkeit auf etw. lenken. ~ *ngt* äfv. auf etw. hinweisen. **-pälsa** se *pälsa på*. **-repa**, *tr.* aufrufen. **-räkna** se *räkna på*. **-se**, *-n*, *..sar*, Sack *m*, Säckchen *n*, af papper Tüte *f*. **-seende**, *-t*, *0*, Ansicht, granskning Durchsicht *f*. *Till* ~ zur Ansicht, *vid första* ~*t* auf den ersten Blick, beim ersten Anblick. **-segla**, *tr.* ansegeln, überségeln, zusammenstoſsen mit. **-segling**, An-, Über|segeln *n*, Zusammenstoſs *m*. **-seining**, Anschirren *n*.

påsk, *-en*, *0*, Ostern *pl.*, *n* o. *f*. **-afton**, **-alamm**, Oster|abend *m*, -lamm *n*. **-dag**, Oster[feier]tag *m*. ~*en* der erste Oster[feier]tag, der Ostersonntag. **-ferier**, Osterferien *pl*. **-fest**, **-helg**, Osterfest *n*.

påskina, *itr. Låta* ~ andeuten, zu verstehen geben, zeigen.

påsk|käring, Hexe *f* die zu Ostern nach dem Blocksberg fährt. **-lof**, **-natt**, Oster|ferien *pl.*, -nacht *f*.

påskrift, etikett Aufschrift, underskrift Unterschrift *f*. **-va** se *skrifva på*.

påsk|ris, ordagr. Osterrute *f*, Rute mit welcher am Karfreitag die Schlafenden geweckt werden. **-tid**, **-vecka**, Oster|zeit, -woche *f*.

påskynda, *tr.* beschleunigen, främja befördern, drifva på antreiben. ~ *sina steg* seine Schritte beeilen.
påskägg, Osterei *n.*
påsmeta se *smeta på.*
påssjuka, Ohrdrüsenentzündung *f*, Ziegenpeter *m.*
på|struken, *a.* rusig ange|heitert, -rissen, -kneipt, bespitzt, benebelt, berauscht, betrunken. **-strykning**, Bestreichung *f.* **-stå**, I. *tr.* behaupten. *Det ~s* es verlautet, man sagt. II. *itr.* se *pågå.* **-stående**, *-t, -n*, Behauptung *f.* **-stötning**, bild. Wink *m.* **-ta**,[1] *itr.* stochern, wühlen. **-taga**, I. *tr.* se *taga på sig.* II. ~ *sig* 1. se *taga på sig.* 2. se *åtaga sig.* 3. bekänna bekennen; auf sich nehmen. **-taglig**, *a.* handgreiflich, augenfällig, offenbar. **-taglighet**, *-en, 0*, Handgreiflichkeit, Augenfälligkeit *f.* **-teckna**, **-tinga**, **-truga** se *teckna* m. m. *på.* **-tryckning**, Druck *m.* **-träda**, **-träffa**, **-tvinga**, **-tända** se *träda* m. m. *på.* **-tår**, zweite Tasse Kaffee, Thee. **-tänkt**, *a.* in Aussicht genommen, geplant, beabsichtigt. **-verka**, *tr.* beeinflussen. **-verkan**, Beeinflussung *f.* **-visa**, **-yrka**, **-öka** se *visa* m. m. *på.* **-ökning**, Vermehrung, Vergröfserung; förhöjning Zulage, Erhöhung *f.*
påll, *-en, -ar*, Traghimmel, Trauschleier *m.*
päls, *-en, -ar*, Pelz *m.* Bild. *gifva ngn på ~en* e-m etw. am Zeuge flicken, e-m eins aufbrennen el. aufdreschen, e-m etw. auf die Kappe el. den Ranzen geben, e-m e-e Kappe geben. **-a**,[1] *tr.* ~ *af ngn* e-m den Pelz (den Überzieher, den Mantel) abnehmen el. abhelfen. ~ *på' ngn* e-m e-e Menge Kleider anhelfen, e-n einwickeln. **-bräm**, Pelz|bräme *f*, -besatz *m.* **-foder**, **-handlare**, **-kappe**, Pelz|futter *n*, -händler, -mantel gen *m.* **-mössa**, **-rock**, **-varor**, **-verk**, Pelze *f*, -rock *m*, -waren *pl.*, -werk *n.*
pär, *-en, -er*, Pair *m.*
pärl|a, I. *-n, ..lor*, Perle *f. Må som en ~* wie unser Herrgott in Frankreich sich wie ein Vogel im Hanfsamen bei wie in Abrahams Schofs sein, in der sitzen, auf seidenen Kissen liegen Glück im Schofs sitzen. II.[1] *itr.* pe **-band**, Perlen|band *n*, -schnur *f.* **-n**, *0*, Perlmutter *f. Af ~* perlmu **-emo[rs]knapp**, Perlmutterknopf *m.* **-höna**, **-sand**, **-smycke**, Perl|enfischer *m.* *n*, -sand, -enschmuck *m.* **-stickad**, *a.* gesticket.
pärm, *-en, -ar*, Decke, Einbanddecke *f*, Deckel *m. Från ~ till ~* von Anfang zu Ende, ganz, vollständig.
päron, *-et, -*, Birne *f.* **-formig**, *a.* birnförmig **-skal**, Birnschale *f.* **-trä**, Birnbaumholz *Af ~* birnbaumen. **-träd**, Birnbaum *m.*
pöbel, *-n, 0*, Pöbel *m*, Bande *f.* **-aktig**, *a.* pöbel|haft, -mäfsig. **-aktighet**, *-en, 0*, Pöbelhaftigkeit *f.* **-hop**, **-språk**, Pöbelhaufe, -sprache *f.* **-välde**, Pöbelherrschaft *f*, -wirtschaft *f.*
pöl, *-en, -ar*, Pfütze, Lache *f*, Pfuhl *m.*
pörte, *-t, -n*, 1. altes finnisches Haus ohne Rauchfang. 2. Räucherkammer.
pös, *-et, -*, Bausch *m*, -e *f*, Wulst *m.* schwellen; vara öfverfull strotzen; *~ av* hochmütig sein, die Nase hoch tragen. Med adv. ~ *upp* aufschwellen. ~ *över* überschwellen. **-ig**, *a.* bauschig. Bauschärmel *m.*

Q se K.

R.

rabarber, *-n, 0*, Rhabarber *m.*
rabatt, *-en, -er*, 1. afdrag Rabatt, Abzug, Erlafs *m.* 2. trädgårdsanläggning Rabatte *f*, Beet *n.* **-era**,[1] *tr.* rabattieren, abziehen.
rabbin, *-en, -er*, Rabbiner *m.* **-sk**, *a.* rabbinisch.
rabbla,[1] *itr.* o. *tr.* plappern. — Med adv. ~ *upp* her|plappern, -beten, -sagen.
rabl|ies, *-en, 0*, Wasserscheu *f.* **-ulism**, *-en, 0*, Radikalismus *m.* **-ulist**, *-en, -er*, Radikale(r), Umstürzler, Demagog *m.* **-ulisteri**, *-et, 0*, Radikalismus *m*, Demagogie *f.* **-ulistisk**, *a.* radikal, demagogisch.
rack, *-en, -ar*, mehrsitziger Schlitten. **-a**, *-n, ..kor*, P Hündin *f.* **-are**, *-n, -*, Racker, Lump, Schurke *m.* **-artyg**, ärgerliche Sache. lichkeit *f*, schändlicher Streich. hüsteln und spucken.
rad, *-en, -er*, Reihe, i skrift o. tryck Zeile Rang *m. I ~ bakom hvarandra* hintereinander, bredvid hvarandra nebeneinander, *lägga, sätta i ~* reihen, *tre dagar å ~* drei nacheinander. *Börja ny ~* die Zeile zen, mit e-r neuen Zeile anfangen *mellan ~erna* zwischen den Zeilen herausfühlen. **-a**,[1] *tr.* reihen. — Med a *upp* reihen, aufreihen. **-band**, Rosen *m.* **-era**,[1] *tr.* radieren. — Med adv. *~ ut* weg-, aus|radieren. **-ering**, Radierung *f.* **-erknif**, Radiermesser

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

-r, Radius, Halbmesser *m.* **-ikal**, I. *a.* ikal. II. *subst.* Radikale(r), Umstürzler **-ikalism**, *-en, 0*, Radikalismus *m.* **-ikal-**, **-ikalmedel**, Radikal|kur *f*, -heilmittel *n.* **pper**, Linien|papier, blad -blatt *n.* **-vis**, *v.* reihen-, zeilen|weise, jfr *rad.*

ıl|lad, *-en, -er*, Raffinade *f.* **-era**,[1] *tr.* läu-n, abläutern, raffinieren. **-erad**, *a.* bild. finiert, abgefeimt.

a,[1] *itr.* rifva reiben, kratzen. *En ∼nde hi-ria* e-e grobe, haarsträubende Geschichte. *-et, 0*, Zusammenge|raffte(s), -stoppelte(s) Plunder, Wust *m.* **-a**,[1] *itr.* o. *tr.* raffen. Med adv. *∼frám* hervorraffen. *∼ifrån* eilig machen, schnell abfertigen. *∼ihop* zusammenraffen, *∼ihop ett bref* e-n ief sehr eilig schreiben. *∼undan* fort-, eg|raffen. *∼d't sig* an sich raffen, zusam-enraffen.

ıta, *-n, ..tor*, böse Sieben, Xanthippe *f*, ankteufel *m.*

ı, *-en, 0*, (lange, schlichte Tier-)Haare, egenhaare *pl.* **-ig**, *a.* mit langen, schlich-n Haaren.

a,[1] *itr.* taumeln. — Med adv. *∼in* hin-, er|eintaumeln. *∼ut* hin-, her|austaumeln.

u, -[e]*n*, *-er*, Ragout *n.*

ı, *-n, -s* el. *..jor*, Rajah *m.*

, *a.* gerade. *∼linie* gerade Linie, Gerade *i ∼linie härstamma från ngn* in gerader inie von e-m abstammen. *∼a vägen* gera-eswegs, *gå ∼* [*i ryggen*] sich gerade hal-en. Adv. *∼t fram* geradeaus, *gå ∼t på saken* it der Sprache offen herausgehen, nicht iel Federlesens machen; *∼t ingenting* rein ar nichts, durchaus nichts. jfr *motsats.*

ı, *α*)[1] I. *tr.* med rakknif barbieren, rasie-en. II. *tr.* o. *itr.* skrapa scharren, scha-en, kratzen. III. *itr.* fahren, gleiten. — ed adv. o. prep. *∼ af*, *tr.* abbarbieren, abra-ieren; *itr.* abfahren, fortlaufen. *∼fram* ervorkratzen. *∼i väg*, *∼ stad* abfah-en. *∼upp* emporschiefsen. *∼utför trap-an* die Treppe hinabstürzen. *b*) **-n**, *..kor*, Kratze, Krücke *f.* **-borste**, Barbier-, Rasier-insel *m.* **-don**, Barbier-, Rasier|zeug *n.* **-et**, en, *-er*, Rakete *f.* **-het**, *-en, 0*, Geradheit *f.* itis, *-en, 0*, Rhachitis *f.* **-itisk**, *a.* rhachitisch. **knif**, Barbier-, Rasier|messer *n.* **-lång**, *a.* ler Länge nach. *Falla ∼ på marken* der ängе nach auf die Erde fallen, *lägga sig ∼ på marken* sich auf die Erde hinstrecken. **na**,[1] *itr.* gerade werden. **-ning**, *-en, -ar*, Bar-ieren, Rasieren *n.* **-strigel**, Barbierriemen *n.* **-stuga**, Barbier|laden *m*, -stube *f.* **-tvål**, Rasierseife *f.*

jer|la,[1] *itr.* spafsen, scherzen. **-i**, *-et, -er*, Spafs, Scherz *m.*

n, I. *-en, -ar*, 1. infattning Rahmen *m.* *Infat-a i ∼* einrahmen, umrahmen. 2. tass Tatze f. Bild. *suga på ∼arne* (= svälta) Hungerpfo-ten saugen. II. *a.* rein, voll, t. e. *det är ∼a osanningen*, *∼a allvaret* es ist reine Un-wahrheit, voller Ernst, *∼a sanningen* die lautere Wahrheit. **-la**,[1] *itr.* fallen, stürzen, umfallen, umstürzen, om byggnader einstürzen. — Med adv. o. prep. *∼ nèd* nieder-, herab-, hinab-, herunter-, hinunter|fallen, -stürzen, -purzeln. *∼ omkull* umfallen, umstürzen. *∼* (falla) *på' ngt* auf etw. (acc.) fallen, stürzen, *∼* (slå) *på' ngn* e-n dürchprügeln. *∼ ut* aus-, hinaus-, heraus|fallen, -stürzen, -purzeln. *∼ utför trapporna* die Treppen hinunter-|fallen, -purzeln, -stürzen. *∼ öfver ända* um|fallen, -purzeln, -stürzen. **-m**, *-en, -ar*, Rammsporn *m.* **-mel**, *ramlet, 0*, 1. se *buller.* 2. se folj. **-melbuljong**, Prügelsuppe *f.* **-p**, *-en, -er*, Lampen *pl.*, -reihe, Rampe *f.* **-pfeber**, Lampen-, Rampen|fieber *n.* **-ponera**,[1] *tr.* be-schädigen, ramponieren. **-ponering**, *-en, -ar*, Beschädigung, Ramponierung *f.* **-pris**, *för ∼* um e-n Spott- el. Schleuder|preis. **-sa**, *-n, ..sor*, Tirade *f*, Wortschwall *m*, langer Salm. **-svart**, *a.* rabenschwarz.

rand, *-en, -er* †, kant Rand, bryn Saum, strimma Streifen *m.* **-a**,[1] *tr.* streifen, rändern. **-as**,[1] *dep. itr. Dagen ∼* der Tag bricht el. dämmert heran. **-ig**, *a.* gestreift, streifig, -icht. **-ning**, *-en, -ar*, Streifung *f.*

rang, *-en, 0*, Rang *m*, Ordnung *f.* **-era**,[1] *tr.* ordnen. **-erad**, *a.* gut situiert, in guter La-ge. **-ordning**, **-rulla**, Rang|ordnung, -liste *f.* **-sjuk**, *a.* rangsüchtig. **-sjuka**, Rangsucht *f.* **-strid**, Rangstreit *m*, -igkeit *f.*

rank, *a.* rank. **-a**, *-n, ..kor*, Ranke, vinranka Re-be *f.* **-ig**, *a.* schwankend, wackel|nd, -ig. **-växt**, Rankengewächs *n.*

rannsak|a,[1] *tr.* o. *itr.* untersúchen, prüfen. **-an**, *-, 0*, **-ning**, *-en, -ar*, Untersuchung *f.* **-ningsfånge**, Untersuchungsgefangene(r) *m.* **-ningshäkte**, Untersuchungs|gefängnis *n*, -haft *f.*

ranson, *-en, -er*, roda Ration *f.*

rapp, I. *-et, -*, 1. slag Hieb, Schlag *m.* 2. *I* [*rödaste*] *∼et* sofort, augenblicklich, unver-züglich. II. *a.* rasch, hurtig, flink. **-a**,[1] I. *tr.* 1. *∼, ∼ på'* schlagen, hauen, prügeln. 2. se *kalksla.* II. *∼ sig* sich sputen. **-akaja**, *-n, 0*, Mischmasch *m*; dumheter Unsinn *m*, Gallima-thias *m* o. *n*, sinnloses Gewäsch. **-höna**, 1. Reb-, Acker|huhn *n.* 2. kärra Karriol *n* ohne Fe-dern. **-höns**, Reb-, Acker|hühner *pl.* **-hönshund**, Hühnerhund *m.* **-ning**, *-en, 0*, Bewurf *m.*

rapport, *-en, -er*, Bericht, Rapport *m.* **-era**,[1] *tr.* einberichten, melden, anmelden, rap-portieren.

raps, *-en, 0*, Raps, Reps *m.* **-kaka**, Rapskuchen *m.* **-odl**, -[e]*n, -er*, Rhapsodie *f.* **-odisk**, *a.* rhapsodisch.

rar, *a.* 1. sällsynt selten, rar. 2. god, snäll gut, lieb, süfs, freundlich, hübsch, artig. *Det är mkt ∼t dem emellan* sie sind sehr gute Freunde. **-itet**, *-en, -er*, Rarität, Seltenheit *f.*

ras, I. *-en, -er,* Rasse *f.* II. *-et, -,* *af jord o. dyl.* Sturz, Rutsch, Erdfall; *af hus och grafvor* Einsturz *m*; *spillror* Trümmer *pl.*, Schutt *m.* III. *-et, 0, yr lek* wildes Spiel, Toben, Rasen *n.* **-a,**[1] *itr.* 1. *falla* fallen, stürzen, rutschen. 2. *vara yr, vild* toben, rasen, *vara vred* afv. wüten. — *Med adv.* ~ *néd* nieder-, hinab-, hinunter-, herab-, herunterstürzen, -rutschen, -fallen. ~ *úndan* fort-, weg|rutschen. ~ *út* [sich] auswüten, vertoben, sich abstürmen, sich abrasen; *stadga sig* afv. sich (dat.) die [tollen] Hörner ablaufen el. abstofsen. **-ande,** *a.* rasend, wütend, tobend; *bakvänd* verkehrt. **-djur,** Rassetier *n.* **-era,**[1] *tr.* schleifen. **-eri,** *-et, 0,* Wut *f*, Toben *n*, Tobsucht *f.* **-ering,** *-en, -ar,* Schleifung *f.*

rask, I. *a.* 1. *snabb* rasch, hurtig, flink. 2. *frisk* frisch, gesund, rüstig. II. *-et, 0,* Untaugliche(s) *n*, Schund *m.* **-a,**[1] *itr.* ~ *på'* o. ~ *sig* sich beeilen, eilen. **-het,** *-en, 0,* Raschheit, Hurtigkeit, Flinkheit; Frischheit, Gesundheit, Rüstigkeit *f*, *jfr föreg.*

rasp, *-en, -ar,* Raspel *f.* **-a,**[1] *tr.* raspeln; *om pennor* kritzeln. — *Med adv.* ~ *áf,* ~ *bórt* abraspeln.

rassel|el, *..slet, 0,* Gerassel, Geklirre *n.* **-la,**[1] *itr.* rasseln, klirren.

rast, *-en, -er,* 1. *hvila* Rast, Ruhe *f.* 2. *hvilostund* Frei-, Erholungsstunde, *på marscher* Raststunde, *mellan två lektioner* Zwischenstunde *f.* **-a,**[1] *itr.* rasten, ruhen, feiern, frei haben. **-lös,** *a.* rastlos. **-löshet,** *-en, 0,* Rastlosigkeit *f.*

rata,[1] *tr.* verwerfen, verschmähen.

ratificer|a,[1] *tr.* ratifizieren. **-ing,** *-en, -ar,* Ratifizierung, -kation *f.*

ration, *-en, -er,* Ration *f.* **-alism,** *-en, 0,* Rationalismus *m.* **-alist,** *-en, -er,* Rationalist *m.* **-alistisk,** *a.* rationalistisch. **-ell,** *a.* rationell.

ratsia, *-n, ..ior,* Razzia *f.*

ratt, *-en, -er,* Steuerrad *n.*

reagera,[1] *itr.* reagieren, zurückwirken.

reaktion, *-en, -er,* Reaktion *f.* **-är,** I. *a.* reaktionär, rückschrittlich. II. *subst.* Reaktionäre(r), Rückschrittler *m.*

real, *a.* real. **-encyklopedi,** Realencyklopädie *f.* **-isation,** *-en, -er,* 1. *förverkligande* Verwirklichung, Ausführung, Realisierung *f.* 2. *försäljn.* Verkauf *m*, Flüssigmachung *f*; *slutförsäljn.* Ausverkauf *m.* **-isera,**[1] *tr.* 1. *förverkliga* verwirklichen, ausführen, realisieren. 2. *försälja* verkaufen, zu Geld machen, flüssig machen; *slutförsälja* ausverkaufen. **-isering,** *-en, -ar,* se *realisation.* **-ism,** *-en, 0,* Realismus *m.* **-istisk,** *a.* realistisch. **-itet,** *-en, -er,* Realität *f.* **-kunskaper,** Realkenntnisse *pl.* **-linie,** Realschule *f.* **-läroverk,** Real|schule *f*, -gymnasium *n.*

reassur|ans, Rückversicherung *f.* **-era,** *tr.* rückversichern.

rebell, *-en, -er,* Empörer, Aufrührer, Aufständische(r), Rebell *m.* **-isk,** *a.* empörerisch, aufrührisch, aufständisch, rebellisch.

rebus, *-en, -ar,* Bilderrätsel *n*, Rebus *m.*

recens|ent, *-en, -er,* Recensent *m.* **-era,** recensieren. **-ion,** *-en, -er,* Recension *f.*

recept, *-et,* -[*er*], 1. Rezept *n.* 2. *på skrifleder n.* **-ion,** *-en, -er,* Aufnahme, Empfang *m.* **-iv,** *a.* empfänglich. **-ivitet,** *-en, 0,* Empfänglichkeit *f.*

recett, *-en, -er,* Benefiz *n*, -vorstellung *f.* **-gare, -tagerska,** Benefizia[n]t *m*, -in *f.*

recipidiv, *-et,* -[*er*], Recidiv *n*, Rückfall *m.* **-end, -pient,** *-en, -er,* Recipiend *m.* **-iera,** *tr.* aufnehmen, recipieren. II. *itr.* nommen, recipiert werden. **-tera,**[1] *tr.* sagen, vortragen, recitieren.

reda, *a)* *-n, 0,* Ordnung, Deutlichkeit *f.* *Bringa* ~ *i ngt* etw. entwirren, ordnen, etw. in Ordnung bringen, *få* ~ *på ngt* etw. erfahren, etw. in Erfahrung bringen, etw. er- el. ausmitteln, etw. ausfindig machen, etw. erforschen, etw. erfragen, finden, *göra* ~ *för ngt* se *redogöra.* ~ *på ngt* etw. wissen, etw. kennen, *va* ~ *på sig* konfus sein, *hålla* ~ *på* etw. überwachen, auf etw. (ack.) achten, zusammenhalten, *hålla* ~ *på sin* Zaum halten. *b)* *obsjl. a. I* ~ *pengar* barem Gelde. *c)*[2] I. *tr.* 1. *bringa reda i* wirren, ordnen, in Ordnung bringen. *ut.* 2. *kok.* abmachen, abrühren, abquirlen. II. ~ *sig* 1. *komma till klarhet* sich klären. *reder sig nog* es wird schon gehen. 2. *sig, ta sig fram* auskommen, auslangen, reichen, sich behelfen, *med* mit. ~ *sig förlägenhet* sich aus e-r Verlegenheit ziehen, aus e-r V. herauskommen. — ~ *áf* abmachen, abrühren, abquirlen. *till* zubereiten. ~ *út* klar machen, in Ordnung bringen; *garn o. dyl.* auseinander wirren el. fitzen; *fartyg* ausrüsten, ausreeden.

redaktion, *-en, -er,* Redaktion *f.* **-sbyrå** Redaktionsbureau *n.* **-ör,** *-en, -er,* Redakteur *m.*

redan, *adv.* schon, bereits.

redare, *-n, -,* Reeder *m.*

redbar, *a.* bieder, ehrlich, zuverlässig, getreu. **-het,** *-en, 0,* Biederkeit, Ehrlichkeit, Zuverlässigkeit, Treue *f.*

redd, *-en, -er,* Reede *f.*

redd|e, *-t, -n,* Nest *n.* **-eri,** *-et, -er,* Reederei. **-garn,** Kammgarn *n.* **-ig,** *a.* klar, deutlich, ordentlich, der Bescheid weifs, unverworren, nicht verfitzt; *ej tyranne* bei Sinnen, bei vollem Bewufstsein. **-igera,**[1] *tr.* gieren. **-ighet,** *-en, 0,* Klarheit, Deutlichkeit, Ordnung, Ordentlichkeit *f.* **-lig** redlich, rechtschaffen, bieder. **-lighet,** *0,* Redlichkeit, Rechtschaffenheit, Biederkeit *f.* **-lös,** *a.* rettlos, hülflos; *drucken* und voll, dickvoll, nicht mehr bei Sinnen.

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

ıet, *-en, 0,* rettlose Lage, Hülflosigkeit
e, oböjl. *a.* bereit, fertig, *till* zu. **-obogen,** ıereit, willig. **-ogöra,** *itr.* ∼ *för ngt* lämna ırättelse om ngt über etw. (ack.) Bericht erten el. Bescheid geben, anlägga räkenskap el. von etw. Rechenschaft ablegen, för- etw. erklären, etw. auseinandersetzen, ifva etw. beschreiben. **-ogörelse,** *-n, -r,* ıcht *m,* Erklärung, Beschreibung *f,* jfr . **-ovisa,**[1] *tr.* o. *itr.* ∼ [*för*] *ngt* für etw. henschaft ablegen. **-ovisning,** *-en, -ar,* henschaftsbericht *m.* **-ovisningsskyldig-** Rechnungspflichtigkeit, Verantwortkeit *f.* **-skap,** *-et, -,* Gerät, verktyg Werkz *n.*

ıera,[1] *tr.* reduzieren, zurückführen, förka vermindern, förvandla verwandeln. **-duk-** *-en, -er,* Reduktion, Zurückführung *f.* t, *-en, -er,* Redoute *f.* **-ell,** *a.* reell.

. *-ven, -var,* säkref Schnur, Angelschnur

II. *-ven, -(var),* mått Ref *f,* 29,7 Meter. klippa *-vet, -,* Riff *n.* **IV.** *-vet, 0,* se *buk-* **V.** *-vet, -,* sjö. Reff *n.* **-ben,** Rippe *f.* **sspjäll,** Rippen|stück *n,* -braten *m.*

at, *-et,* -[*er*], Bericht *m,* Referat *n.* **-ens,** *-er,* Referenz, Empfehlung *f.* **-ent,** *-en,* Berichterstatter *m.* **-era,**[1] *tr.* ∼ *ngt* r etw. Bericht erstatten, etw. referie-

ıbössa, Büchse *f.* **-la, I.** *-n, ..lor,* Kehle, fe, Rille *f,* på gevär Zug *m,* Riefe *f.* **II.**[1] :annelieren, kehlen, auskehlen, riefe[l]n, :n; gevär ziehen, riefe[l]n. **-ling,** *-en, -ar,* ınelierung, Auskehlung *f*; reflex Riefen, e *pl.*, jfr *reffla I.*

tera,[1] **I.** *tr.* reflektieren, zurück|werfen, ahlen, wiederstrahlen. **II.** *itr.* nachden-, ∼ *på ngt* an etw. (ack.) denken, etw. ha- wollen, auf etw. (ack.) Ansprüche machen. *fver ngt* über etw. (ack.) nachdenken.

, *-en, -er,* Reflex, Abglanz, Wiederschein Spieglung *f.* **-ion,** *-en, -er,* Reflexion, träln. säv. Wiederstrahlung, begrundande säv. rägung *f.* **-iv,** *a.* rückbezüglich, reflexiv. ı, **I.** (-⁴-) *-en, -er,* Reform *f.* **II.** (⁴-) *-en,* Flechte *f.* **-ation,** *-en, -er,* Reformation, gestaltung, Verbesserung *f.* **-ator,** *-n,* Reformator, Verbesserer *m.* **-atorisk,** *a.* ırmatorisch, verbessernd. **-dräkt,** Re-|kleid *n,* -anzug *m.* **-era,**[1] *tr.* reformie- umgestalten, verbessern. **-ert,** *a.* reniert. **-ifrare,** Reform|er, -freund *m.* **-vän-** *a.* reformfreundlich.

ıg, *-en, -er,* Refrain, Kehrreim *m.*

ık, Rippenbraten *m.* **-va, I.** *-n, ..vor,* **1.** ı Ranke, Rebe *f.* **2.** skråma Riſs *m,* Schram- Wunde *f.* **II.**[1] *tr.* sjö. reffen. **-vel,** *-n, ar,* Sandbank *f.* **-vig,** *a.* rankig.

I. *a.* königlich. ∼*t pastorat* Pfarre, die König zu vergeben hat. **II.** säv. **-e,** *-et, r*], Regal[e] *n.*

regel, I. *-n, reglar,* Riegel *m.* **II.** *-n, regler,* Regel *f.* *1* ∼*n* in der R., *ingen* ∼ *utan undantag* keine R. ohne Ausnahme. **-binda,** *tr.* regeln. **-bunden,** *a.* regelmäſsig, geregelt, regulär. **-bundenhet,** *-en, 0,* Regelmäſsigkeit *f.* **-lös,** *a.* regellos. **-löshet,** Regellosigkeit *f.* **-mässig(het)** se *regelbunden(het).* **-rätt,** *a.* regelrecht.

regl|emente, *-t, -n,* Regiment *n.* **-ementsläkare,** Regimentsarzt *m.* **-ent,** *-en, -er,* Regent *m.* **-entinna,** *-n, ..nor,* Regentin *f.* **-entskap,** *-et, 0,* Regentschaft *f.* **-era,**[1] **I.** *tr.* regieren, herrschen. ∼ [*öfver*] *ett land* ein Land regieren el. beherrschen. **II.** *itr.* vråmas lärmen. **-ering,** *-en, -ar,* Regierung *f.*

regerings|form, Regierungsform; grundlag Konstitution *f.* **-sätt, -tid, -tömmar,** Regierungs|art, -zeit *f,* -zügel *pl.* **-vänlig,** *a.* regierungsfreundlich. **-år,** Regierungsjahr *n.*

regl|im, *-en, -er,* Regime *n.* **-ion,** *-en, -er,* Region, Gegend *f.* **-issör,** *-en, -er,* Regisseur *m.* **-ister,** *..trer,* -, Register *n,* a) förteckn. Verzeichnis *n,* b) på orgel Stimmenzug *m.* **-istrator,** *-n, -er,* Registrator *m.* **-istrera,**[1] *tr.* registrieren, eintragen. **-istrering,** *-en, -ar,* Registrierung *f.* **-la,**[1] *tr.* riegeln, ver-, zu|riegeln. — med adv. ∼ *igén* ver-, zu|riegeln. ∼ *upp* aufriegeln, aufmachen. **-lementarisk,** *a.* reglement|smäſsig, -arisch. **-lemente,** *-t, -n,* Reglement *n.* **-lementera,**[1] *tr.* reglementieren. **-lera,**[1] *tr.* regeln, normieren, ordnen. **-lering,** *-en, -ar,* **1.** Regelung, Normierung *f,* Ordnen *n.* **2.** menstruation Regel(n) *f* (*pl.*).

regn, *-et, 0,* Regen *m.* **-a,**[1] *itr.* regnen. *Om det också* ∼*de smådsten* wenn es Keulen regnete, wenn es mit Mulden gösse. — med adv. ∼ *igénom* durchregnen. ∼ *in* ein-, herein-, hinein|regnen. ∼ *néd* nieder-, herab-, hernieder|regnen. **-ande,** *-t, 0,* Regen *m,* Geregne *n.* **-by, -båge, -bågshinna,** Regen|bö *f,* -bogen *m,* -bogenhaut *f.* **-diger,** *a.* ∼*t moln* Regen|wolke *f,* -gewölk *n.* **-droppe,** Regentropfen *m.* **-iri,** *a.* regenlos. **-ig,** *a.* regn|erisch, -erig, -icht. **-kappa, -rock,** Regen|mantel, -rock *m.* **-skur,** Regen[schauer] *m.* **-stänk, -tid, -vatten, -väder,** Regen|tropfen *m,* -zeit *f,* -wasser, -wetter *n.*

regula de tri, Regeldetri *f.*

reguliär, *a.* regelmäſsig, reguliär.

re|kapitulation, *-en, -er,* Rekapitulation, Zusammenfassung *f.* **-kapitulera,**[1] *tr.* rekapitulieren, zusammenfassen. **-klam,** *-en, -er,* Reklame *f.* **-klamera,**[1] *tr.* reklamieren, zurückfordern. **-kognoscera,**[1] *tr.* o. *itr.* rekognoszieren, auskundschaften. **-kognoscering,** *-en, -ar,* Rekognoszierung, Auskundschaftung, Kundschaft *f.* **-kommendation,** *-en, -er,* Empfehlung *f.* **-kommendationsafgift,** Einschreibegebühr *f.* **-kommendationsbref,** Empfehlungs|brief *m,* -schreiben *n.* **-kommendera,**[1] *tr.* **1.** anbefalla empfehlen, anempfehlen. **2.**

post. einschreiben lassen. ~*d försändelse* Einschreibesendung *f.* ~*s* på bref, afsändaren skrifver einzuschreiben, postverket anteckn. eingeschrieben. **-konstruera,**[1] *tr.* rekonstruieren. **-konstruktion,** Rekonstruktion *f.* **-konvalescent,** *-en, -er,* Rekonvalescent *m.* **-kreation,** *-en, -er,* Erholung, Rekreation *f.* **-kreera,**[1] ~ *sig* sich erholen, sich rekreieren. **-kryt,** *-en, -er,* Rekrut *m.* **-krytera,**[1] *tr.* rekrutieren. **-krytering,** *-en, -ar,* Rekrutierung, Aushebung *f,* Aushub *m.*

rekt||angel, *-n, ..glar,* Rechteck *n.* **-anguliär,** *a.* rechteckig. **-or,** *-[e]n, -er,* Direktor, Rektor *m.* **-orat,** *-et, -[er],* Direktorat, Rektorat *n.* **-orsämbete,** Direktoramt, Rektoramt *n.*

rekvi||rent, *-en, -er,* Verschreiber, Besteller *m.* **-rera,**[1] *tr.* beziehen, verschreiben, bestellen, verlangen, requirieren. **-sition,** *-en, -er,* Verlangte(s) *n,* Bestellung, Requisition *f,* Auftrag *m.*

rel||atera,[1] *tr.* referieren, Bericht erstatten über med adk., erzählen. **-ation,** *-en, -er,* 1. förhållande Beziehung *f,* Verhältnis *n.* 2. bekantskap Referenz *f.* **-ativ,** *a.* relativ; rückbezüglich. **-egation,** *-en, -er,* Verweisung von der Schule, Relegation *f.* **-egera,**[1] *tr.* von der Schule verweisen, relegieren. **-ief,** *-en, -er,* Relief *n.* **-igion,** *-en, -er,* Religion *f.*

religions||brott, Vergehen *n* gegen die Religion, Gotteslästerung *f.* **-frihet, -förföljelse,** Religions|freiheit, -verfolgung *f.* **-grubbel,** religiöse Grübelei *f.* **-historia, -krig, -lärare, -tvång, -undervisning,** Religions|geschichte *f,* -krieg, -lehrer, -zwang, -unterricht *m.*

religi||ositet, *-en, 0,* Religiosität *f.* **-ös,** *a.* religiös.

relik, *-en, -er,* Reliquie *f.* **-skrin,** Reliquienkasten *m.*

reling, *-en, -ar,* Regeling, Reeling *f.*

rem, *-men, -mar,* Riemen *m.* **-iniscens,** *-en, -er,* Erinnerung, Reminiscenz *f.* **-iss,** *-en, -er,* Verweisung *f* an e-n Ausschufs. **-ittera,**[1] *tr.* verweisen an e-n Ausschufs, e-e Behörde. **-na,** I. *-n, ..nor,* Rifs *m,* Ritze, Spalte *f.* II.[1] *itr.* bersten, sich spalten, reifsen. **-ont,** *-en, -er,* Remontepferd *n.* **-ontering,** *-en, -ar,* Remontierung *f.* **-ontoirur,** Remontoiruhr *f.* **-sa,** *-n, ..sor,* Streifen *m.* **-tyg,** Riemenwerk *n.*

Ren, *m. npr.* der Rhein.

ren, I. *-en, -ar,* 1. djur Renntier *n.* 2. dikeskant Rain *m.* II. *a.* rein; oblandad afv. lauter, fri från smuts afv. sauber. ~*t guld* reines el. lauteres Gold, ~*a galenskapen* der reine el. klare Unsinn, ~ *slump* reiner Zufall, *göra* ~*t hus* reine Wirtschaft machen. *Läsa* ~*t* fliefsend lesen ohne erst zu buchstabieren, *skrifva* ~*t* ins Reine schreiben, *tala* ~*t* ordentlich sprechen, *det är* ~*t omöjligt* es ist ganz el. schier unmöglich, es ist e-e schiere Unmöglichkeit, ~*t ut* gerade el. rund heraus, geradezu, *tala* ~*t ut* afv. frei el. frisch el. dreist von der Leber weg reden, ~; radezu. III. = *redan.* **-a,**[1] *tr.* reinige; främmande beståndsdelar afv. läutern, fria m. säubern. **-dera,**[1] *tr.* verschaffen, einbr. eintragen. **-dez-vous,** *-et, -,* Rendezvous; dichein *n.* **-egat,** *-en, -er,* Renegat; *-en, -er,* Renette *f.* **-göra,** *tr.* reinige bern. **-göring,** *-en, -ar,* Reinigung, rung *f.* **-het,** *-en, 0,* Reinheit, Lau Sauberkeit *f,* jfr *ren.* **-hjärtad,** *a.* re zig. **-hud,** Renntierhaut *f.* **-hållnin** gung, Säuberung *f;* sopning Fegen, K **-hårig,** *a.* tadellos, ohne Tadel, voll aufrichtig, zuverlässig. **-ing,** *-en, -ar,* nigung, Läuterung, Säuberung *f.* 2. se *reglering* 2. **-kalf,** Renntierkalb *-n, -r,* Reineclaude *f.* **-ko,** Renntier **-laf,** Renntierflechte *f.* **-lefnad,** re delloses Leben. **-lig,** *a.* reinlich. *0,* Reinlichkeit *f.* **-lärig,** *a.* reinl orthodox. **-lärighet,** *-en, 0,* Reinl Orthodoxie *f.* **-mossa,** Renntierfl **-moos** *n.* **-ommé,** *-et, 0,* Renomme Ruf *m.* **-ommerad,** *a.* bekannt, berü rücksichtigt. **-overa,**[1] *tr.* renovieren, aus **-overing,** *-en, -ar,* Renovierung. **-ons,** *a.* renonce. **-sa,**[1] *tr.* göra ren, befr gen, säubern; bär, ärter lesen, verles ogräs jäten, abkrauten; fisk ausnehm Med adv. ~ *bort* ausjäten. ~ *upp* ein reinigen, räumen. **-sk,** *a.* rheinisch. **ning,** Abschreiben *n.* **-skrift,** Reinsc **-skrifva,** *tr.* ins Reine schreiben. Abschreiber, Kopist *m.* **-skura,** *tr.* sc **-sning,** *-en, -ar,* Reinigung, Säube Lesen, Verlesen; Jäten, Abkraute nehmen *n,* jfr *rensa.* **-stek,** Renntier *m.* **-tjur,** Renntierstier *m.* **-tryck,** Re *m.* **-tvagning,** Reinigung, Säuberung *tr.* reinigen, säubern; bild. rechtfer weifsbrennen. **-ässans,** *-en, 0,* Renais

rep, *-et, -,* Strick *m,* Seil *n.* **-a,** *a)* Ritze *f,* Strich *m. b)*[1] I. *tr.* 1. rips 2. se ~ *af.* ~ *lin* Flachs raufen. Mut schöpfen el. fassen. II. ~ *sig* holen. — Med adv. ~ *df* abstreifen, *den* die Blätter; abreifsen, t. e. gr Gras; abbeeren, t. e. *bären af klas* Trauben. ~ *upp* aufreifsen; se afv. a

rep||aration, *-en, -er,* Ausbesserung. tur *f.* **-parera,**[1] *tr.* ausbessern, rep **-partisera,**[1] *tr.* e. *itr.* zusammens **-pertoir,** *-en, -er,* Repertoire *n.* wiederholen, repetieren. **-petergev ur,** Repetier|gewehr *n,* -uhr *f.* **-er,** Wiederholung, Repetition, *f.* **-plik,** *-en, -er,* 1. yttrande Äufser wort *f.* 2. teat. Stich-, Schlag-, Me Replik *f.* **-plikera,**[1] *tr.* replizieren. **tant,** *-en, -er,* Vertreter, Stellvertr präsentant *m.* **-presentation,** *-en,*

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

Volksvertreter, Repräsentan|ten *pl.*, -s
3. teat. Vorstellung, Repräsentation *f.*
strakt Vertretung, Repräsentation *f.* **-pre-**
ativ, *a.* repräsentativ. **-presentera,**[1] *tr.*
reten, repräsentieren. **-pressalier,** *pl.*
ressalien *pl.* **-pressiv,** *a.* repressiv. **-pris,**
-er, Reprise *f. I flera ~er* in verschie-
en Absätzen. **-producera,**[1] *tr.* reprodu-
en. **-produktion,** *-en, -er,* Reproduktion *f.*
agare, *-n, -,* Seiler *m.* **-slageri,** *-et, -er,*
erei *f.* **-stege,** Strickleiter *f.*
-en, -ier, Reptil *n.* **-fond, -press,** Repti-
fonds *m,* -presse *f.*
ik, *-en, -er,* Republik *f,* Freistaat *m.*
-en, -er, Republikaner *m.* **-ansk,** *a.* re-
likanisch.
ation, *-en, 0,* Ruf *m,* Ansehen *n,* Reputa-
f. **-erlig,** *a.* ansehnlich, reputierlich.
a) **-n,** *..sor,* **1.** Reise *f. Lycklig ~!* glückli-
R.! Glück auf die R.! *begifva sig på resor*
Reisen gehen. **2.** se *gång 3. b)*[2] **I.** *itr.* reisen.
tr. auf-, empor|richten, in die Höhe rich-
; lyfta upp aufheben; minnesvårdar m. m. er-
ıten. **III.** *~ sig* sich aufrichten, stiga upp
ıtehen, sich erheben; sätta sig upp sich
ıetzen; om hästar sich bäumen; om häret
ı sträuben; göra uppror sich empören, sich
eben; om höga föremål ragen, auf-, empor|-
en, -steigen. — Med adv. *~ bort* verrei-
, fort-, weg|reisen. *~ dit* hinreisen. *~*
fter nachreisen. *~ förbi* vorbei-, vor-
r|reisen, *~ förbi ett ställe* an e-m Ort
bei- el. vorüber|reisen, e-n Ort passieren.
ıit herreisen. *~ igénom, itr.* durchrei-
; *tr. ~ igénom landet* das Land durch-
ıen, *~ igénom staden* die Stadt passieren
méd mitreisen. *~ néd* nieder-, hinab-,
unter-, herab-, herunter|reisen, jfr *ned.*
mkring umher-, herum|reisen. *~ till-*
ka zurückreisen, zurück-, wieder|kehren.
úpp se *resa II*; *~ sig úpp mot ngn* sich
ıen e-n auflehnen. **-ande, I.** *m* adj. böjn.
sende(r) *m.* **II.** *-t, 0,* Errichtung *f*; se
z II. **-dräkt,** Reiseanzug *m.* **-e,** *-n, ..sar,*
se, Hüne *m.* **-eberättelse, -ebeskrifning,**
sebe|richt *m,* -schreibung *f.* **-eda,** *-n, 0,*
ıeda *f.* **-effekter,** Reisegerät, Gepäck *n.*
ıstnader, Reisekosten *pl.* **-ekreditiv,** Kre-
brief *m.* **-enär,** *-en, -er,* Reisende(r) *m.*
-edikant, Reiseprediger *m.*
v, *-en, -er,* Reserve *f. Ha, hålla i ~* in
haben. **-ant,** *-en, -er,* e-r der Verwah-
g einlegt el. eingelegt hat; Protestierer
-ation, *-en, -er,* Verwahrung, Protestation
-era,[1] **I.** *tr.* reservieren, zurückbehalten,
nehmen. **II.** *~ sig* Verwahrung el. Pro-
t einlegen, sich verwahren. **-fond,** Re-
vefonds *m.* **-oir,** *-en, -er,* Reservoir *n,*
nälter *m.* **-soldat,** Reservist *m.*
irdig, *a.* reisefertig. **-gods,** Gepäck, Pas-
iergut *n.*

re||sidens, *-en, -er,* Residenz *f.* **-sidensstad,**
Residenzstadt *f.* **-sidera,**[1] *itr.* residieren.
-signation, *-en, -er,* Resignation, Ergebung
f. **-signerad,** *a.* resigniert, ergeben, gefaßt.
res||kamrat, Reisegefährt|e *m,* -in *f.* **-kappa,**
-karta, Reise|mantel *m,* -karte *f.* **-klädd,** *a.*
im Reiseanzug, reisefertig. **-klädning,** Rei-
sekleid *n.* **-lig,** *a.* groſs, stattlich. **-lighet,**
-en, 0, Gröſse, Stattlichkeit *f,* stattlicher
Wuchs. **-lust,** Reiselust *f.* **-lysten,** *a.* reise-
lustig. **-ning,** *-en, -ar,* **1.** Aufrichtung, Er-
richtung *f.* **2.** uppror Aufstand, Aufruhr *m,*
Empörung *f.*
resolu||ut, *a.* entschlossen, resolut. **-ution,** *-en,*
-er, Beschluſs *m,* Resolution *f.* **-vera,**[1] *tr.*
beschlieſsen, resolvieren.
reson, *-en, 0,* Vernunft *f. Taga ~* V. annehmen, *ej taga ~* ätv. sich nicht einreden las-
sen, *få ngn att taga ~* e-n zur Vernunft
bringen. **-ans,** *-en, 0,* Resonanz *f.* **-ansbot-**
ten, Schall-, Resonanz|boden *m.* **-emang,** *-et,*
-[er], Rede *f,* Satz, Schluſs *m.* **-era,**[1] *itr.*
räsonnieren. **-lig,** *a.* vernünftig.
respass, Reisepaſs *m.* Bild. *gifva ngn ~* e-n
gehörig heimschicken, e-m heimleuchten.
respekt, *-en, 0,* Respekt *m,* Ehrerbietung,
Achtung *f. Ha, hysa ~ för ngn* vor e-m
Respekt haben, *med ~ till sägandes* mit
Ehren el. Respekt zu melden. **-abel,** *a.* re-
spekt|abel, -ierlich, ansehnlich. **-era,**[1] *tr.*
respektieren, berücksichtigen. **-iv,** *a.* re-
spektiv. **-ive,** *adv.* respektive, bezieh|ent-
lich, -ungsweise, bezugsweise.
respengar, Reisegeld *n.*
respir||ation, *-en, 0,* Atmen *n,* Respiration *f.*
-ator, *-n, -er,* Respirator *m.* **-era,**[1] *itr.* at-
men, respirieren.
respit, *-en, -er,* Respit *m,* Frist *f.*
respond||ent, *-en, -er,* Verteidiger, Respondent
m. **-era,**[1] *itr.* verteidigen, respondieren.
res||rock, **-stipendium,** Reise|rock *m,* -stipen-
dium *n.* **-sällskap,** **1.** konkr. Reisegesellschaft
f. **2.** *Göra ~* zusammen reisen, *göra ~ med*
ngn ätv. e-n auf e-r Reise begleiten.
rest, *-en, -er,* Rest, Rückstand *m,* öfverlefva
Überbleibsel *n. Vara på ~* im Reste sein
el. bleiben. *För ~en* übrigens. **-antier,** *pl.*
Rückstände *pl.* **-aurant,** *-en, -er,* **-auration,**
-en, -er, Restaur|ant *n,* -ation, Speise|an-
stalt, -wirtschaft *f,* -haus *n,* Schenkraum
m. **-auratris,** *-en, -er,* Restauratrice, Schenk-,
Speise|wirtin *f.* **-auratör,** *-en, -er,* Restaura-
teur, Schenk-, Speise|wirt *m.* **-aurera,**[1] *tr.*
wiederherstellen, restaurieren. **-era,**[1] *itr.*
restieren, übrig sein, im Rückstand sein.
~nde ätv. rückständig. **-ituera,**[1] *tr.* wieder-
erstatten, restituieren. **-itution,** *-en, -er,* Wie-
dererstattung, Restitution *f.* **-längd,** Ver-
zeichnis *n* der Rückstände.
re||sultat, *-et, -[er],* Ergebnis, Resultat *n,* Er-
folg *m.* **-sumé,** *-[e]n, -er,* Resümee *n,* Zu-

sammenfassung, Übersicht *f.* **-surs**, *-en*, *-er*, Hilfsmittel *n*, Ressource *f.*
res|vagn, **-väska**, Reise|wagen *m*, -tasche *f.*
resår, *-en*, *-er*, 1. fjäder Spring-, Sprung|feder *f.* 2. Gummiband *n.* **-madrass**, Springfedermatratze *f.* **-sko**, Schuh mit Gummieinsätzen.
ret|a,[1] *tr.* 1. framkalla retning reizen. 2. förarga necken, starkare ärgern. **-as**,[1] *dep.* sich nekken. **-else**, *-n*, *-r*, Reiz *m.* **-full**, *a.* ärgerlich. **-irera**,[1] *itr.* sich zurückziehen, retirieren. **-lig**, *a.* 1. förargl. ärgerlich. 2. ömtålig reizbar, empfindlich. **-lighet**, *-en*, *0*, Reizbarkeit, Empfindlichkeit, Gereiztheit *f.* **-medel**, Reizmittel *n.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Reiz *m*, -ung *f.*
rel|torik, *-en*, *0*, Rhetorik, Redekunst *f.* **-torisk**, *a.* rhetorisch. **-tort**, *-en*, *-er*, Retorte *f.* **-trätt**, *-en*, *-er*, Rückzug *m*, Retirade, Retraite *f.*
retsam, *a.* neckisch; förarglig ärgerlich.
retur, *adv.* zurück, retour. **-biljett**, Rückfahrtskarte *f*, Retourbillet *n.* **-nera**,[1] *tr.* zurücksenden, retournieren.
retuschera,[1] *tr.* retouchieren, überarbeiten, nachbessern.
reumatl|isk, *a.* rheumatisch. **-ism**, *-en*, *0*, Rheumatismus *m.*
rev|veij, *-en*, *-er*, Reveille *f.* **-eny**, -[e]*n*, *0*, Revenue *f.* **-ers**, *-en*, *-er*, Schuld-, Gegen|schein, Revers *m.* **-etera**,[1] *tr.* mit Kalkbewurf überziehen. **-etering**, *-en*, *-ar*, Kalkbewurf *m.* **-idera**,[1] *tr.* revidieren, prüfen. **-ir**, *-et*, -[*er*], Revier *n.* **-ision**, *-en*, *-er*, Revision *f.* **-isor**, *-n*, *-er*, Revisor *m.* **-olution**, *-en*, *-er*, Revolution, Umwälzung, Staatsumwälzung *f.* **-olutionär**, *a.* revolutionär. **-olver**, *-n*, *..vrar*, Revolver *m.* **-y**, -[e]*n*, *-er*, Truppenschau, Heerschau, Revue *f.* *Passera* ~ Revue passieren. **-är**, *-en*, *-er*, Revers *m.*
ria, I. *-n*, *rior*, Darre, Getreidedarre *f.* II.[1] *tr.* darren.
ribba, *-n*, *..bor*, Latte *f.*
ricinolja, Ricinusöl *n.*
rid|a,[4] *itr.* o. *tr.* reiten. *Komma ~nde* [an]geritten kommen. Bild. ~ *på ord* Silben stechen el. klauben. — Med adv. ~ *bort* fort-, weg|reiten. ~ *efter* nachreiten, *ngn* e-m. ~ *från* vorreiten. ~ *igénom*, *itr.* durchreiten; *tr.* durchréiten. ~ *in*, *itr.* ein-, hinein-, herein|reiten; *tr.* ein-, zu|reiten. ~ *óm* zu Pferde überhólen, überréiten. ~ *omkring* umher-, herum|reiten, ~ *omkring ngt* um etw. herumreiten, etw. umréiten. ~ *omkull* úmreiten, über den Haufen reiten. ~ *tillbáka* zurückreiten. ~ *úndan*, bort fort-, weg|reiten, fort tüchtig zureiten. ~ *úpp* hinaufreiten. ~ *út* aus-, hinaus-, heraus|reiten. ~ *åstád* wegreiten. ~ *över* hinüberreiten, se äfv. ~ *omkull*. **-bana**, **-byxor**, Reit|bahn, -hose *f.*
riddar|borg, Ritterburg *f.* **-e**, *-n*, *-*, Ritter *n.* Kok. *fattig* ~ arme Ritter. **-hus**, **-orden**, -sal. **-slag**, Ritter|haus *n*, -orden, -saal, -schlag *m.* **-spel**, **-sporre**, **-stånd**, **-värdighet**, Ritter|spiel *n*, -sporn, -stand *m*, -würde *f.* **-väsen**, Ritter|wesen, -tum *n.*
ridder|lig, *a.* ritterlich. **-lighet**, *-en*, *0*, Ritterlichkeit *f.* **-skap**, *-et*, *0*, Ritterschaft *f.* **+ man**, ritterlicher Mann.
rid|dräkt, Reit|anzug *m*, -kleid *n.* **-hus**, **-hist.** **-klädning**, **-knekt**, **-lektion**, **-lärare**, Reit|haus, -pferd, -kleid *n*, -knecht *m*, -stunde *f*, -lehrer *m.* **-piska**, **-spö**, **-stövel**, Reit|peitsche, -gerte *f*, -stiefel *m.* **-sår**, *få* ~ sich wund reiten, sich auf- el. durch|reiten.
ridt, *-en*, *-er*, Ritt *m.*
rid|tyg, Reitgeschirr *n.* **-å**, *-n*, *-er*, Vorhang *m.*
rif|järn, Reibeisen *n.* **-va**,[4] I. *tr.* reiben, klia kratzen, rispa ritzen, slita reifsen, kratsa scharren; bruar, byggnader o. dyl. abbrechen, abtragen, fästningar schleifen. II. *itr.* ~ *bland*, i *ngt* etw. durch|stö'bern, -súchen, -wü'hlen. — Med adv. o. prep. ~ *áf*, *bórt* abreiben, slita af abreifsen. ~ *ihjäl* zerreifsen. ~ *néd* nieder-, ab|reifsen; hus, murar niederreifsen, abbrechen, abtragen, schleifen. ~ *sig på törnena* sich (dat.) die Hand (die Hände, das Gesicht o. s. v.) an den Dornen ritzen el. starkare zerreifsen. ~ *sönder* zerreifsen, entzweireifsen, i trasor zerfetzen. ~ *úndan* wegreifsen. ~ *úpp* aufreifsen. ~ *út* ausreifsen, auskratzen. **-vande**, I. *-t*, *0*, Gereifse *n.* II. *a.* drifvig tüchtig, energisch. **-vas**,[4] *dep.* *itr.* kratzen. ~ *och slitas om ngt* sich um etw. schlagen. **-vebröd**, geriebenes Brot.
rigel se *regel I.*
rigg, *-en*, *-ar*, Takelwerk *n.*
rigga,[1] *tr.* takeln, auftakeln.
rigorös, *a.* rigorös, streng.
rigt- se *rikt-*.
rik, *a.* reich, *på* an med dat. *Tusen mark* ~*are* um tausend Mark reicher.
Rikard, *m npr.* Richard *m.*
rik|le, *-t*, *-n*, Reich *n.* **-edom**, *-en*, *-ar*, Reichtum *m.* **-haltig**, *a.* reichhaltig. **-haltighet**, *-en*, *0*, Reichhaltigkeit *f.* **-lig**, *a.* reichlich.
riks|akt, Reichsacht *f.* *Förklara i* ~ in die Reichsacht thun. **-antikvarie**, **-arkiv**, **-arkivarie**, **-bank**, Reichs|antiquar *m*, -archiv *n*, -archivar *m*, -bank *f.* **-bekant**, *a.* allbekannt. **-dag**, **-dagshus**, Reichs|tag *m*, -tagsgebäude *n.* **-dagsman**, Reichstagsabgeordnete(r), Abgeordnete(r) *m.* **-dagsordning**, **-daler**, **-drots**, **-fiende**, Reichs|tagsordnung *f*, -thaler, -drost, -feind *m.* **-föreståndare**, **-föreståndarskap**, Reichs-, Landes|verweser *m*, -verweseramt *n.* **-författning**, **-förrädare**, **-förräderi**, Landesver|fassung *f*, -räter, -rat *m.* **-församling**, **-gräns**, **-gäld**, **-gäldskontor**, **-hushållning**, **-kansler**, Reichs|versammlung, -grenze, -schuld *f*, -schuldencomptoir *n*,

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

shalt, -kanzler *m.* -**marsk**, -**marskalk**, hsmarschall *m.* -**mynt**, -**möte**, -**råd**, -**rätt**, hs|währung *f*, -tag, -rat *m*, -gericht *n.* Thronsaal *m.* -**språk**, Landes-, Gesamt|-che *f*, Sprache der Gebildeten. -**stat**, hshaushaltsetat *m.* -**styrelse**, Regierung **stånd**, -**vapen**, Reichs|stand *m*, -wappen **viktig**, *a.* wichtig für das ganze Land, erordentlich wichtig. -**äpple**, Reichs-l *m.*

[1] *tr.* **1.** richten, styra lenken. **2.** göra rik ichern. — Med adv. ~ *in* einrichten. -**ig**, chtig, recht; verklig, sannskyldig wirklich, r. -**ighet**, *-en*, *0*, Richtigkeit *f.* -**ning**, *-ar*, Richtung *f.*

met, -, Reim *m. Hvarken* ~ *eller reson* reimtes Zeug, reiner Unsinn. -**frost**, *m.* -**krönika**, Reimchronik *f.* -**lig**, *a.* ünftig, billig, wahrscheinlich. -**lighet**, *0*, Vernunft, Billigkeit, Wahrscheinkeit *f.* -**ligtvis**, *adv.* vernünftiger-, billireise, wahrscheinlich. -**ma**,[1] **I.** *itr.* rei- ~ *på hvarandra* sich reimen. **II.** *tr. msalta.* -**meri**, *-et*, *-er*, Reimerei *f*, Ge-e, -sel *n.* -**salta**, *tr.* ansalzen, leise sal--**smidare**, Reimschmied, Dichterling *m.* **eri**, Reim[schmied]erei *f.* -**snid-** se *rim-*.

en, *-ar*, Ring, i egentl. bem. äfv. Reif *m*, edja äfv. Schake *f.* -**a**, **I.** oböjl. *a.* gering; ig äfv. geringfügig, wenig. *Icke det* ~*ste* ; das Geringste; adv. nicht im minde- ganz und gar nicht. **II.**[2] *itr.* o. *tr.* läu-med små klockor klingeln, schellen. *Det r för mina öron* meine Ohren singen **III.**[1] *tr.* svim ringeln; villebråd umstellen. ed adv. o. prep. ~ *efter ngn* e-m klin- ~ *in* med klockor einläuten; villebråd um-n. ~ *på ngn* e-m klingeln. ~ *på'* eln. ~ *ut* ausläuten. -**akta**, *tr.* gering n el. schätzen. -**aktande**, *a.* gering-zig. -**aktning**, Gering|achtung, -schät- *f.* -**are**, *-n*, *-*, se *ringkarl*. -**brosk**, Ring-el *m.* -**dans**, Ringtanz, Reigen *m.* -**duf**-ingeltaube *f.* -**el**, *-n*, *..glar*, Ringel *m.* r, Ringfinger *m.* -**formig**, *a.* ringförmig. l, *a.* geringhaltig. -**het**, *-en*, *0*, Gering-Wenigkeit *f.* -**karl**, Glockenläuter, ner *m.* -**klocka**, Klingel *f.* -**la**,[1] ~ *sig* ingeln. -**ledning**, Klingel|zug, -draht *m.* Ringmauer *f.* -**ning**, *-en*, *0*, Läuten, å klockor Klingeln *n.*

itr. rinnen, fließen, laufen. — Med adv. abrinnen, abfließen. ~ *nед* nieder-, -, hinab|rinnen, -fließen. ~ *upp* ent-gen, entstehen. ~ *ur*, ~ *ut* auslaufen. *ver* ü'ber|fließen, -laufen. -**nde**, *-t*, *0*, n, Fließen *n.*

s, *-en*, *-ar*, Rhinoceros, Nashorn *n.* *..por*, Schneehuhn *n.*

, *-er*, Rips *m.*

ris, *-et*, -, **1.** kvist Reis, koll. Reisig *n*; till straff Rute *f. Binda* ~ *till egen rygg* sich selbst e-e Rute auf den Rücken binden. **2.** växt Reis *m.* **3.** pappersris Ries *n.* -**bastu**, Prügelsuppe *f.* -**gryn**, Reis *m. Ett* ~ ein Reiskorn *n.* -**grynsgröt**, Milchreis, Reisbrei *m.* -**grynskaka**, -**grynsvälling**, Reis|kuchen *m*, -suppe *f.*

risk, *-en*, *-er*, Gefahr *f*, Risiko *n.* -**abel**, *a.* gefährlich, gewagt. -**era**,[1] *tr.* riskieren, wagen. ~ *att* äfv. Gefahr laufen zu.

risknippa, Reisbündel *n.*

rispa, *a)* *-n*, *..por*, Ritze, Schramme *f*, Riſs *m.* *b)*[1] **I.** *tr.* ritzen, schrammen, streifen, schlitzen. **II.** ~ *sig* om tyg [sich] ausfasern. — Med adv. ~ *sö'nder* zerritzen, zerreißen. ~ *upp* aufritzen, aufreißen; trådar auffasern.

risstärkelse, Reisstärke *f.*

rist, *-en*, *-ar*, Messer *n.* -**a**, **I.**[1] *tr.* schneiden, ritzen. **II.**[2 1] *tr.* o. *itr.* schütteln, rütteln. **III.**[2] opers. *itr.* schneiden, kribbeln. — Med adv. o. prep. ~ *åf* abschütteln. ~ *in* einschneiden, einritzen. ~ *nед* nieder-, ab-, herab|schütteln. ~ *på hufvudet* den Kopf schütteln. ~ *sö'nder* zerschütteln. ~ *upp* ritzen, aufritzen, aufschlitzen, zerschneiden. -**ning**, *-en*, *-ar*, Schütteln, Rütteln *n.*

risvatten, Reiswasser *n.*

rit|a,[1] *tr.* zeichnen; rista ritzen, skrifva schreiben. — Med adv. ~ *åf* ab-, nach|zeichnen. ~ *för ngn* e-m vorzeichnen. ~ *in* einzeichnen. ~ *upp* zeichnen, aufzeichnen. -**are**, *-n*, *-*, Zeichner *m.* -**bestick**, Reißzeug *n.* -**bok**, -**bord**, Zeichen|buch *n*, -tisch *m.* -**brädde**, -**kol**, Reiß|brett *n*, -kohle *f.* -**konst**, -**lektion**, -**lärare**, Zeichen|kunst, -stunde *f*, -lehrer *m.* -**ning**, *-en*, *-ar*, Zeichnung *f.* -**papper**, Zeichenpapier *n.* -**stift**, Reiß|feder *f*, -stift *m.*

ritual, *-en*, *0*, Ritual *n.*

ritus, antar ej best. art., *0*, Ritus *m.*

rival, *-en*, *-er*, Nebenbuhler, Rival *m.* -**isera**,[1] *itr.* rivalisieren. -**itet**, *-en*, *0*, Rivalität, Nebenbuhlerschaft *f.*

ro, **I.** *-n*, *0*, Ruhe *f. Jag har ingen* ~ *för honom*, *han lämnar mig ingen* ~ er läßt mir keine Ruhe, *slå sig i* el. *till* ~ sich zur Ruhe setzen; *för* ~ *skull* zum Spaß, zum Zeitvertreib, aus Langerweile. **II.**[3] *itr.* o. *tr.* rudern, kahnen, fahren. — Med adv. ~ *bort* weg-, fort|rudern, -fahren. ~ *hit med* F bild. hergeben. ~ *omkring* umher|rudern, -fahren. ~ *ut med* F bild. herausgeben. ~ *öfver*, *tr.* ü'ber|setzen, -fahren. -**a**,[1] **I.** *tr.* amüsieren, ergötzen. ~ *ngn* äfv. e-m Vergnügen machen. ~*s af ngt* sich an etw. (dat.) ergötzen. **II.** ~ *sig* sich amüsieren, sich bei el. er|lustigen. ~ *sig med ngt* sich an el. mit etw. vergnügen, sich an etw. (dat.) ergötzen, sich ein Vergnügen aus etw. machen.

robbert, *-en*, *-ar*, Robber *m.*

rock, *-en*, *-ar*, **1.** Rock *m.* **2.** spinnrock Rocken *m.* -**a**, *-n*, *..kor*, Rochen *m.* -**era**,[1] *itr.* ro-

[1] föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

chieren. **-flicka,** Rocktasche *f.* **-hjul,** Rockenrad *n.* **-hufvud,** Rocken|stock, **-stiel** *m.* **-skört, -ärm,** Rock|schofs, -ärmel *m.*

rodd, -en, *0,* Wasser-, Kahn|fahrt, Fahrt *f.* **-arbänk,** Ruderbank *f.* **-are, -n, -,** Ruderer *m.* **-båt,** Kahn *m.* **-tur,** Kahnpartie, Wasser-, Kahn|fahrt *f.*

roder, *..dret, -,* Ruder, Steuerruder *n.* **-pinne,** Ruderpinne *f.*

rodna,[1] *itr.* erröten, rot werden. **-d, -en,** *0,* Röte *f.*

rodocka, Spielzeug *n,* Puppe *f.*

roende, -t, *0,* Rudern *n.*

rof, -vet, -, Raub *m. Lefva af ~* vom R. leben, *gå ut på ~* auf R. ausgehen. **-djur,** Raubtier *n,* reifsendes Tier.

roffla,[1] *tr.* rauben, raffen, plündern. *~ åt sig* an sich raffen. **-are, -n, -,** Plünderer *m.* **-eri, -et, -er,** Raffen, Plündern *n,* Raffgier *f.*

roffisk, -fågel, Raub|fisch, -vogel *m.* **-girig,** *a.* raub|gierig, -süchtig. **-girighet,** Raub|gier, -sucht, -lust, Beutegier *f.* **-lysten** se *rofgirig.* **-lystnad** se *rofgirighet.* **-olja,** Rübenöl *n.* **-va, -n,** *..vor,* Rübe *f.*

roglvande, *a.* beruhigend.

rojalis|m, -en, *0,* Royalismus *m.* **-t, -en, -er,** Royalist *m.* **-tisk,** *a.* royalistisch.

rokoko, -n, *0,* Rokoko *n.* **-stil,** Rokokostil *m.*

rol se *roll.*

rolig, *a.* 1. lugn ruhig. 2. roande lustig, munter, ergötzlich, amüsant, kurzweilig, spafsig, gelungen, komisch, pläsierlich, angenehm. *Det var ~t att få se dig* es freut mich sehr dich zu treffen. **-het, -en, -er,** Vergnügen *n,* Ergötzlichkeit *f,* Spafs *m.* **-hetsmakare, -hetsminister,** Spafs|vogel, -macher, Possenreifser *m.*

roll, -en, -er, Rolle *f. Falla ur sin ~* aus der R. fallen. **-fördelning,** Rollen|besetzung, -verteilung *f.*

rom, -men, *0,* 1. fiskrom Rogen, Laich *m.* 2. dryck Rum *m.*

roman, -en, -er, Roman *m.* **-esk,** *a.* romanhaft. **-författare,** Roman|schreiber, -dichter *m.* **-hjälte, -ist, -en, -er, -läsning,** Roman|held, -ist *m,* -lesen *n.* **-s, -en, -er,** Romanze *f.* **-sk,** *a.* romanisch. **-tik, -en,** *0,* Romantik *f.* **-tiker, -n, -,** Romantiker *m.* **-tisera,**[1] *tr.* in e-n Roman einkleiden. **-tisk,** *a.* romantisch.

romarlie, -n, -, Römer *m.* **-inna, -n,** *..nor,* Römerin *f.*

romb, -en, -er, Rhombus *m,* Raute *f.* **-isk,** *a.* rhombisch.

romersk, *a.* römisch.

rond, -en, -er, Runde, Ronde *f,* Rundgang *m.*

rop, -et, -, Ruf *m. Bringa, komma i ~et* in Ruf bringen, kommen. *vara i ~et* om person: grofse Zugkraft auf das Publikum ausüben, grofsen Zulauf haben; om saker sehr beliebt sein, [in der] Mode sein. **-a,**[1] *tr.* & *itr.* rufen. — Med adv. & prep. *~ åt* anrufen. *~ efter ngn* e-m nachrufen. *~ fram* hervor-, heraus|rufen. *~ in* herein-, hinein|rufen. *~ ned* nieder-, herab-, hinab|rufen. *~ på ngn* e-m rufen, *~ på hjälp* [um] Hilfe rufen. *~ upp* aufrufen; uppåt her-, hinauf|rufen. *~ ut* ausrufen; utåt her-, hinaus|rufen. *~ åt ngn* e-m rufen, e-m zurufen.

rorgängare, -n, -, Ruder|gänger, -gast *m.*

ros, I. **-en, -or,** Rose *f. Ingen ~ utan törne* keine Rose ohne Dornen, *dansa på ~or* auf Rosen gebettet sein. II. **-en,** *0,* med. Rose, Rotlauf *m.* III. **-et,** *0,* Lob *n,* Preis *m,* Anpreisung *f.* **-a,**[1] *tr.* rühmen, anpreisen.

rosen|buske, Rosen|strauch, **-stock** *m,* **-stånd** *f.* **-färg,** Rosenfarbe *f.* **-färgad,** *a.* rosenfarben, rosig. **-gård,** Rosengarten *m.* **-hy** rosiger Teint. **-knopp, -krans, -läpp, -olja,** Rosen|knospe *f,* -kranz *m,* -lippe *f,* -öl *n.* **-rasande,** *a.* F wütend, rasend. **-röd,** *a.* rosenrot, -ig, -icht. **-sten, -vatten, -vinge,** Rosen|stein *m,* -wasser *n,* -schwinge *f.*

rosett, -en, -er, af band Schleife, eljes Rosette *f.*

rosig, *a.* 1. rosenfärgad rosig, rosicht. 2. blomig geblümt, blumig.

rosmarin, -en, -er, Rosmarin *m.*

rossla,[1] *itr.* röcheln. **-ande, -t,** *0,* Röcheln, Geröchel *n.* **-ig,** *a.* röchelnd. **-ing, -en, -ar,** Röcheln *n.*

rost, I. **-en,** *0,* 1. på järn Rost *m.* 2. på sånd Brand *m.* II. **-en, -ar,** Rost *m.* **-a,**[1] I. *itr.* rosten. II. *tr.* rösten. — Med adv. *~ av* abrosten. *~ fast* einrosten. **-biff,** Roastbeef *n.* **-brun,** rostbraun, -farbig, -farben. **-fläck,** Rostfleck *m.* **-ig,** *a.* rostig. **-ning, -en, -ar,** Rost|ung *f,* -en *n.*

rot, -en, -ter †, Wurzel *f. Slå ~* Wurzel schlagen, sich bewurzeln, sich einwurzeln. *fatta ~* Wurzel fassen; bild. *ha sin ~ i ngt* e-r (dat.) Sache entspringen. **-a,**[1] I. *itr.* wühlen. *~ i ngt* in etw. (dat.) herumwühlen. II. *~ sig* sich bewurzeln, Wurzeln schlagen. — Med adv. *~ sig ihop, tillsammans* sich zusammenrotten. *~ sig in* sich einwurzeln, einreifsen, Platz greifen. **-ad,** eingewurzelt, wurzelnd. **-ation, -en, -er,** Rotation, Umdrehung *f.* **-blad,** Wurzelblatt *n.* **-blöta,** tief in die Erde eindringender Regen, genügender, reichlicher Regen. **-borste,** Wurzelbürste *f.* **-e, -n,** *..tar,* 1. mat. Rotte *f. Dubbla rotar* Doppelrotten. 2. distrikt Bezirk *m.* 3. Rote *m,* Bezirk der e-n Soldaten ausrüstet. 4. rotemansdistrikt ngt. Standesamtsbezirk *m.* **-eman,** ngt. Standesbeamte *m.* **-emansexpedition,** ngt. Standesamt *n.* **-era,**[1] I. *itr.* rotieren, sich herumdrehen. II. *tr.* in »Rotar» (s. *rote 3*) einteilen. **-ering, -en, -ar,** 1. Rotation, -ierung *f.* 2. Einteilung in »Rotar», (s. *rote 3*). **-fast,** *a.* wurzelfest, -eingewurzelt. **-frukt,** hela växten Wurzelgewächs *n,* sjalfva frukten Wurzel-, Unterfrucht *f;* *~er* vanl. Kartoffeln und Rüben.

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

, ~ *sig* sich wurzeln, sich ver- el. ein|eln, Wurzeln schlagen. **-fäste,** *få ~ fästa sig.* **-gel,** *-n, -ar,* Rotkehlchen *n.*
a, *tr.* ~ *träd* Bäume entwurzeln, nebst Wurzeln úmhauen, ~ *ett fält* die Baumeln aus e-m Felde entfernen. **-knöl,** zelknollen *m.*
n, O, med. Rotz *m.* **-ig,** *a.* rotzig.
er, Unterfrüchte, Kartoffeln und Rü*pl.* **-skott,** Wurzel|schofs, -schöfsling *m, n.* **-stock,** Wurzelstock *m*
, *-en, O,* Rotang *m,* spanisches Rohr. Rohrstuhl *m.*
a, *-n, ..dor,* Rotunde *f.*
ska, *-n, O,* Kauder-, Rot|welsch *n. Tala* :auder-, rot|welschen, kaudern. **-ända,** :zelende *n.*
~ *och stubb* Rumpf und Stumpf, Stumpf Stiel. **-a,**[1] *tr.* verrücken, von seinem :ze rücken, skaka erschüttern, störa stören. ıans *förtroende, hans beslut* sein Veren, seinen Entschluſs erschüttern, ~ ıtjärnas *lopp* den Lauf e-s Sternes stö~*d* (sinnesrubbad) gestört. **-ning,** *-en, -ar,* rückung, Erschütterung, Störung *f,* se

, *-n, rubler* el. när en summa betecknas -, Ru*m.* **-in,** *-en, -er,* Rubin *m.* **-ricera,**[1] *tr.* rizieren. **-rik,** *-en, -er,* Rubrik *f.*
a,[1] *tr.* rücken. **-el,** *..klet,* -, baufälliges ıs, Kabuze, Baracke *f.* **-la,**[1] *itr.* trinken, Trinker sein, ein ausschweifendes Leführen. **-lare,** *-n,* -, Trinker, Saufbold ausschweifender Mensch. **-lig,** *a.* 1. om nader baufällig. 2. om personer ausschweid. **-ning,** *-en, -ar,* Rücken *n.*
-n, ..dor, Karausche *f.*
ent, *-et,* -[*er*], Rudiment *n.* **-är,** *a.* rudinatär.
s, *-n, O,* Reue *f.*
I. *-en, -ar,* sjö. Roof *m* o. *n.* II. utan böjn. ınergie *f. Ha* ~ *i sig* energisch sein.
ing, *-en, O,* Brüten *n.* **-va,** I.[1] *itr.* brüten. *på hämd* [auf] Rache brüten. II. *-n, ..vor,* ıste *f.*
-en o. *-et, O,* gefilzte, zottige, struppige are. **-a,**[1] I. *tr.* kläde aufrauhen, kardäten. II. *itr.* om fåglar [sich] mause[r]n.
. ~ *sig* bliſva ruggig struppig, zottig weran. **-ig,** *a.* zottig, struppig, filzicht. **-ning,** , *O,* 1. Aufrauhen, Kardätschen *n.* 2. ıuser *f.*
-en, -er, 1. förfallen byggnad Ruine *f;* spillror ümmer *pl.,* Trümmerhaufe, Schutt *m.* 2. ı. Ruin, Verfall *m,* Verderben *n,* Zerrütng, -etheit *f.* **-era,**[1] *tr.* ruinieren, zu unde richten, zerrütten.
d, *-en, -er,* kok. Roulade *f,* Rollfleisch *n.*
t, *-en, -er,* Roulette *f.*
la, I. *-n, ..lor,* Rolle, Liste *f.* II.[1] *tr.* o. ·. rollen, om klot åtv. kugeln. — Med adv. ~ *åf* abrollen. ~ *från* vor-, hervor|rollen. ~ *igénom* durchrollen. ~ *ihóp* zusammenrollen. ~ *in* ein-, hinein-, herein|rollen, svepa in einwickeln. ~ *néd* nieder-, herab-, hinab|rollen. ~ *tillbáka* zurückrollen. ~ *úndan* fort-, weg|rollen. ~ *úpp* aufrollen, uppför ngt hin-, her|aufrollen. ~ *út* aus-, hinaus-, heraus|rollen. **-e,** *-n, ..lar,* Rolle; tekn. Walze *f.* **-gardin,** Rouleau *n,* Rollvorhang *m.* **-ning,** *-en, -ar,* Rollen *n.* **-sten,** Rollstein *m.* **-stol,** Rollstuhl *m.* **-tråd,** Rollenzwirn *m.*
rulta, I.[1] *itr.* trollen, latschen. II. *-n, ..tor,* dickes Mädchen el. Frauenzimmer.
rum, I. *-met,* -, i allmh. Raum; utrymme, plats Platz *m;* i hus Zimmer *n,* Stube *f. I första* ~*met* in erster Linie, zunächst, *få* ~ Platz haben, *boken får ej* ~ åtv. es ist nicht Platz für das Buch, *gifva* ~ *åt ngn* e-m Platz machen, *lämna* ~ *för ngt* für etw. Platz lassen, *skaffa* ~ *åt* unterbringen, *äga* ~ statt|finden, -haben. II. *a.* sjö. raum. ~ *sjö* raume See, Räumte *f.* **-la,**[1] *itr.* zechen, schwiemeln. **-lare,** *-n,* -, Zechbruder, Schwiemler *m.* **-mel,** *rumlet, O,* Zechen *n,* Schwiemelei *f.* **-or,** *-et, O,* Rumor, Lärm *m.* **-pa,** *-n, ..por,* Schwanz, Steifs *m.* **-skamrat,** Stubengenosse *m.* **-änsk,** *a.* rumänisch.
runa, *-n, ..nor,* 1. Rune *f.* 2. se *minnesteckning.*
rund, I. *a.* rund. *I* ~*t tal* in runder Zahl. Adv. ~*t omkring* rund um, ringsum, ringsherum; *lofva* ~*t och hålla tunnt* viel versprechen und wenig halten. II. *-en, -er,* Runde *f,* Kreis *m.* **-a,**[1] *tr.* runden, ründen. — Med adv. ~ *åf* abrunden. ~ *út* ausrunden, schweifen. **-båge, -bågstil,** Rundbogen, -stil *m.* **-el,** *-en, -ar,* Rundell *n.* **-hult,** Rundholz *n.* **-lig,** *a.* reichlich. **-målning,** Rundgemälde, Panorama *n.* **-ning,** *-en, -ar,* Rundung *f.* **-resa, -skrift, -skrifvelse,** Rund|reise, -schrift *f,* -schreiben *n.* **-stycke,** Rundstück *n,* 0,10 Pfennig.
runinskrift, Runeninschrift *f.*
runka,[1] *tr.* o. *itr.* schütteln, wackeln. ~ *på hufvudet* den Kopf schütteln, oftvilligt mit dem Kopfe wackeln.
run|skrift, -slinga, -stav, -sten, Runen|schrift, -schlinge *f,* -stab, -stein *m.*
rus, *-et,* -, Rausch *m. Sofva* ~*et af sig* seinen R. ausschlafen, *ta sig ett* ~ sich berauschen. **-a,**[1] I. *tr.* berauschen. II. *itr.* eilen, stürzen, stürmen. — Med adv. o. prep. ~ *bort* fortstür|men, -zen. ~ *emót ngn* auf e-n losfahren. ~ *från* vor-, hervor|stürmen, -stürzen. ~ *in* hinein-, herein|stürzen, -stürmen. ~ *néd* hin-, her|abstürmen. ~ *på' ngn* auf e-n los|fahren, -stürmen. ~ *úpp* auffahren. ~ *út* hinaus-, heraus|stürmen, -stürzen. ~ *åstád* fortstür|men, -zen. **-dryck,** geistiges Getränk. **-givande,** *a.* berauschend. **-ig** se *drucken.*

~ = föregående uppslagsord. *O* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. * mindre brukligt.

rusk, *-et, 0*, schlechtes Wetter, Regenwetter *n.* **-a**, *a)* *-n, ..kor*, abgehauener Zweig, Ast *m. b)*[1] I. *tr.* schütteln, rütteln. II. opers. *itr.* schlechtes Wetter sein. — Med adv. o. prep. *~ åf* abschütteln. *~ óm* umschütteln. *~ på sig* sich schütteln. **-ig**, *a.* 1. om väder schlecht, regn|erisch, -icht. 2. om saker häfslich, abscheulich, schändlich. 3. om personers utseende schäbig, herabgekommen. 4. om personers befinnande *Jag känner mig ~* es fröstelt mich, ich fühle mich unbehaglich. **-ning**, *-en, -ar*, Schütteln *n.* **-väder** se *rusk*.

rusmedel, Rauschmittel *n.*

russin, *-et*, -, Rosine *f.* **-kaka**, **-kärna**, Rosinen|kuchen, -kern *m.*

rust|a,[1] I. *tr.* rüsten, ausrüsten. II. *~ sig* sich rüsten. III. *itr.* 1. rüsten, Vorkehrungen treffen. *~ till krig* zum Krieg rüsten, *~d* gerüstet, krieg|sbereit, -fertig. 2. stoja lärmen, rasen. 3. lefva vildt ein wildes Leben führen, in Saus und Braus leben, ein Wildfang sein. **-håll**, Rusthåll *n*; Gut, das e-n Reiter ausrüsten mufs. **-ibus**, *-sen, -sar*, Wildfang *m.* **-kammare**, Rüstkammer *f.* **-ning**, *-en, -ar*, Rüstung *f.* **-tjänst**, Kriegsdienst *m* zu Pferde. **-vagn**, Rüstwagen *m.*

rutil|a, *-n, ..tor*, Viereck *n*, i fönster Scheibe *f*, på schackspel Feld *n.* **-ad**, *a.* quadratförmig liniiert. **-er**, *-n, 0*, kort Karo *n.* Bild. *ha ~ i sig* schneidig, energisch sein. **-ig**, *a.* kariert, gewürfelt, würfelig. **-in**, *-en, 0*, Routine *f.* **-inerad**, *a.* routiniert.

rutschbana, Rutschbahn *f.*

rutt|en, *a.* faul, verfault. **-enhet**, *-en, 0*, Fäul|nis, -e *f.* **-na**,[1] *itr.* faulen, verfaulen, vermodern. — Med adv. *~ åf, bórt* abfaulen. *~ néd* verfaulen, vermodern. *~ úpp* verfaulen.

ryck, *-et*, -, Ruck *m. Ett ~ af galenskap* e-e Anwandlung des Wahnsinnes, ein Anfall von Wahnsinn. *I ett ~* auf e-n Ruck, mit e-m Ruck. **-a**,[2] I. *tr.* o. *itr.* reifsen, zupfen. II. *itr.* 1. zucken, t. o. *det rycker i lederna på honom* seine Glieder zucken, *~ på axlarna* mit den Achseln zucken. 2. tåga rükken. — Med adv. *~ åf* ab-, weg|reifsen. *~ án* anrücken. *~ bórt* weg-, fort|reifsen, entrücken; i döden hin-, weg|raffen. *~ frám* vorrücken. *~ i ngt* an etw. (dat.) reifsen; jfr *rycka II, 1.* *~ ifrå'n ngn ngt* e-m etw. entreifsen. *~ in* einrücken. *~ lös* losreifsen. *~ méd sig* mit sich reifsen, fortreifsen, om vatten äfv. fortschwemmen, häntöra hinreifsen. *~ néd* niederreifsen. *~ omkúll* úmreifsen. *~ på* se *rycka II, 1.* *~ sönder* zerreifsen, entzweireifsen. *~ till* zucken, *~ till sig* an sich reifsen. *~ úndan* fort-, weg|reifsen. *~ úpp*, *itr.* einrücken; *tr.* aufreifsen; bild. *~ úpp ngn* e-m Energie einflöfsen, *~ úpp sig* sich aufraffen, sich zusammen|nehmen, -raffen. *~ úr, út* ausreifsen; *~ út, itr.* ausrücken. *~ å't sig* reifsen. **-as**,[2] *dep. itr.* *~ och slita* schlagen. **-ning**, *-en, -ar*, Zuckung *f.* **-vis**, *adv.* ruckweise.

rygg, *-en, -ar*, Rücken *m. Falla* nå e-m in den R. fallen, *hålla ~en* den R. frei halten, *taga på ~en* auf sich nehmen, aufhocken, *vända ~en åt* sp den R. kehren. **-a**,[1] I. *tr.* 1. bryta krec nicht halten, t. e. *sitt löfte* sein Ver chen. 2. *~ en häst* ein Pferd rück gehen lassen. II. *itr.* äfv. *~ tillbac* rück|weichen, -schrecken, -beben. dern. **-bruten**, *a.* kreuzlahm. **-fena** flosse *f.* **-kota**, Wirbel|knochen *m*, **-märg**, **-märgsbidande**, Rückenmark *n.* **-rad**, Wirbelsäule *f*, Rückgrat **-radsdjur**, Wirbeltier *n.* **-radslös**, *a.* los. **-slag**, Hexenschufs *m.* **-stycke** stück, bakstycke Hinterstück *n.* **-stå** lehne, Lehne *f.* **-ås**, First *m* o. *f.* ordagr. Firsthütte *f* deren Dach zugleich decke ist.

ryka, *itr.* 1.[2 4] rauchen; starkare qualmen, dampfen, t. e. *steken ryker* der Braten in der Ofen raucht; es raucht in der F *~ på' ngn* e-n anfallen, e-m auf den rücken.

rykt, *-en, 0*, 1. husdjurs rykt Striegeln *n* Pflege *f.* **-a**,[1] *tr.* striegeln, abstriegeln *a.* bekannt, berühmt. **-barhet**, *-en*, kanntheit, Berühmtheit *f.* **-e**, *-t, -n*, l löpande nyhet Gerücht *n.* 2. persons rykte *Ha godt (dåligt) ~ om sig* e-n guten (sch ten) Ruf haben, in gutem (schlechte fe stehen, *ha ~ om sig att vara snål* Rufe stehen, dafs (el. als ob) man gei el. geizig zu sein, in dem Rufe des G stehen. **-esvis**, *adv.* gerüchtsweise.

rymd, *-en, -er*, 1. region Region *f.* 2. 0. R luftrymd Luft|raum *m*, **-reich** *n*; världsrym raum *m.* 3. Inhalt, Kubikinhalt *m.* Körper-, Kubik|mafs *n.* **-lig**, *a.* ger geraum, weit, grofs. **-lighet**, *-en, 0*, G migkeit, Gröfse *f.* **-ma**,[2] I. *itr.* fliehen fliehen, entweichen; F ausreifsen. aus nehmen, durchbrennen, durchg sich aus dem Staube machen, sich el. fort machen. II. *tr.* 1. lämna räume *fältet* das Feld. 2. ha plats för halte *säcken rymmer en hektoliter* der Sa ein Hektoliter. *Salen rymmer hund soner* es gehen hundert Personen Saal. — Med adv. *~ út* räumen. **-ar** Flüchtling, F Ausreifser *m.* **-ning** Flucht *f.*

rynk|a, I. *-n, ..kor*, Falte, i huden Runz *tr.* falten, runzeln. *~ pannan* die St ten el. runzeln el. in Falten ziehen ziehen, *~ på nåsan* die Nase rümpfen

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1 2 3 4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

altig, runzelig, kraus. **-ning**, *-en*, *-ar*, en, Runzeln *n*; rynker Falten *pl.* *itr.* schaudern, schauern, sich grauen. *ryser för ngt* es schau[d]ert mir el. a, mir el. mich schau[d]ert, ich schaure, es grauet mir el. mich, mir el. mich let, ich graue mich vor etw. (dat.). s. russisch. **-a**, *-n*, *..kor*, 1. kvinna Russin . *0*, språk Russisch *n*. , *a.* schau[d]er|lich, -haft, -voll, -bar, etzlich. **-lighet**, *-en*, *-er*, Schau[d]er|lich-, -haftigkeit, Entsetzlichkeit *f.* **-ning**, *-ar*, Schau[d]er *m*, Grau[s]en *n*. *en*, *-ar*, Russe *m*. **-ja**, *-n*, *..jor*, Reuse *f.* nd, *n npr.* Rufsland *n*. **ler**, russisches Leder, Juchten *m*, Juchteder *n*. ie *rista II.* *itr.* brüllen. Bild. *~ åt ngn* e-n andon-. **-nde**, *-t*, *0*, Brüllen, Gebrüll *n*. *-en*, *0*, Rhythmus *m*. **-isk**, *a.* rhythmisch. **e**, *-n*, -, Reiter *m*. **-arinna**, *-n*, *..nor*, erin *f.* **-arstod**, Reiterstandbild *n*. **-eri**, *-er*, Reiterei *f.* **-mästare**, Rittmeister *m*. *-n*, *-r*, 1. sjö. Rahe *f.* 2. gränsmärke Grenz- *n*. II. *-et*, *-n*, 1. andeväsen Kobold, Geist, -, Wasser-, Wald|geist *m*. 2. bakverk Hip- *f.* III. *a.* roh; om väderlek rauh, nafskalt. se *råda*. **-barkad**, *a.* bild. rauh, ungeacht. **-bock**, Rehbock *m*. t, -, Rat *m*, plur. Ratschläge (= rådslag) o. e (= rådande personer). *Med ~ och dåd* mit und That, rätlich und thätlich, *lyda ~* raten lassen, *gå till ~s med ngn* sich e-m Rat[s] erholen, *kommer tid kom- ~* kommt Zeit kommt Rat, Zeit bringt mit der Zeit pflückt man Rosen, Zeit gt Rosen, *det finnes väl ingen annan ~ att jag går* es bleibt mir wohl nichts eres übrig als zu gehen, ich mufs wohl en, *efter ~ och lägenhet* nach Vermöwie es pafst, *hafva ~* vermögen, kön- *jag har ~ därtill* meine Umstände uben mir das, *hafva god ~* reich sein, *a god ~ på ngt* Überfluſs an etw. (dat.) en. **-a**,[2] I. *tr.* gifva råd raten, *ngn ngt* e-m , *ngn till ngt* e-m zu etw., *~ sig själf* eigener Herr sein. II. *itr.* 1. stundom arska herrschen, walten, schalten. *Människan spår, Gud rår* der Mensch denkt, ; lenkt, *om jag finge ~* wenn es nach ginge, *jag rår sällan* ich darf selten Bestimmende sein, nach mir geht es sel- *dödstystnad råder* Todesstille herrscht. tid **rå**, dafür können, t. e. *jag rår ej* ich a nichts dafür. — Med adv. o. prep. *Rå ngt* dafür können, *hvem rår för det?* kann dafür? *jag rår ej för det* ich n nichts dafür, die Schuld liegt nicht nir, *jag rår ej för hans slöseri* ich kann ts dafür, dafs er ein Verschwender ist, ich bin an seiner Verschwendung nicht schuld, ich bin ohne Schuld an seiner Verschwendung. *Råda ngn ifrån ngt* e-m etw. abraten. *Rå méd ngt* etw. bewältigen können, zu etw. die erforderliche Kraft haben. *Rå óm* besitzen, haben; *hvem rår óm boken?* wem gehört das Buch? *Rå på' ngn* e-m überlegen sein, stärker sein als jd, mit e-m fertig werden. *Råda öfver ngt* über etw. (ack.) herrschen, etw. beherrschen. **-ande**, *a.* herrschend. **-bråka**,[1] *tr.* 1. förbrytare rädern, radebrechen. 2. språk radebrechen. **-bråkning**, *-en*, *-ar*, Rädern, Radebrechen *n*. **-fråga**, *tr.* um Rat fragen, zu Rate ziehen, befragen. **-frågning**, *-en*, *-ar*, Beratung *f*, Ratfragen *n*. **-föra**, *~ sig med ngn* sich mit e-m beraten, mit e-m zu Rate gehen, mit e-m beratschlagen el. konferieren, mit e-m Rücksprache nehmen el. halten. **-gifvare**, **-gifverska**, Ratgeber *m*, -in *f.* **-göra** se *rådföra sig*. **-hus**, Rathaus *n*. **-husrätt**, Rathaus-, Stadt|gericht *n*. **-ig**, *a.* entschlossen, resolut. *Vara ~* afv. Geistesgegenwart besitzen. **-ighet**, *-en*, *0*, Geistesgegenwart, Entschlossenheit *f.*

rådjur, Reh *n*.

råd|kammare, Ratkammer *f.* **-lig**, *a.* ratsam, rätlich, geraten. *Ngt är ~t* afv. etw. ist zu raten. **-lös**, *a.* ratlos. **-löshet**, *-en*, *0*, Ratlosigkeit *f.* **-man**, Ratsherr *m*. **-pläga**, *itr.* Rats pflegen, ratschlagen, beratschlagen, sich beraten, *om ngt* über etw. (ack.). **-pläg- ning**, *-en*, *-ar*, Berat[schlag]ung, Ratschlagung *f.* **-rum**, Frist, Bedenkzeit *f.* **-sal**, **-s- församling**, **-sherre**, Rats|saal *m*, -versammlung *f*, -herr *m*. **-slag**, **-slut**, Rat|schlag, -schluſs *m*. **-slå** se *rådpläga*. **-stuga**, Rathaus *n*. **-vill**, *a.* unschlüssig, ratlos. *Vara ~* afv. sich nicht zu raten wissen. **-villhet**, *-en*, *0*, Unschlüssigkeit, Ratlosigkeit *f.*

råg, *-en*, *0*, Roggen *m*. **-a**,[1] *tr.* häufen. Jfr *råge*. **-ax**, **-bröd**, Roggen|ähre *f*, -brot *n*. **-e**, *-n*, *0*, Aufmafs, Übermafs *n*. *Till råga på olyckan* um das Unglück voll zu machen.

råget, Rehziege *f.*

råg|gärde, **-halm**, **-mjöl**, Roggen|feld, -stroh, -mehl *n*.

rå|gång, Markscheide *f.* **-het**, *-en*, *0*, Roheit, Rohigkeit *f.* **-ka**, *a*) *-n*, *..kor*, Saatkrähe *f.* *b*)[1] I. *tr.* treffen, antreffen. II. *itr.* 1. geraten, kommen. 2. med inf. *Jag ~de säga* mir entfielen die Worte, ich sagte, *han ~de falla* er hatte das Unglück zu fallen, *jag ~de komma dit när* ich kam zufällig dahin als, *han ~de vara bortrest* er war gerade verreist. — Med adv. o. prep. *~ emellan* dazwischen|geraten, -kommen. *~ in'n* hingeraten. *~ i ngt* in etw. (ack.) [hinein]geraten. *~ på'* antreffen. *Han har ~t illa ut* er ist übel angekommen, ihm ist es übel ergangen, er hat es schlecht getroffen; *~ ut för*

= föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. * mindre brukligt.

ngn e-m in die Hände fallen, e-m in die Quere kommen, e-n antreffen, ~ *út för en olycka* Unglück haben, ein Unglück erfahren. **-kas,**[1] *dep. itr.* sich treffen, sich begegnen. **-m** se *rom.* **-ma,**[1] *itr.* brüllen, blöken. **-mande,** *-t, 0,* Brüllen, Gebrüll, Blöken *n.* **-mjölk,** Biestmilch *f.* **-mjölkspannkaka,** Biestkuchen *m.* **-märke,** Flurstein *m.* **-n,** *-et, -,* Raub *m,* Plünderung *f.* **-na,**[1] *tr.* plündern, berauben. **-nare,** *-n, -,* Räuber, Plünderer *m.* **-segel,** Rahsegel *n.* **-silke,** Rohseide *f.* **-skala,** *tr.* in rohem Zustande schälen. **-socker,** Rohzucker *m.*

rått||a, *-n, ..tor,* liten Maus, stor Ratte *f.* **-bo,** Mäuse-, Ratten|nest *n.* **-fälla,** Mause-, Ratten|falle *f.* **-frat, -gift, -hund,** Mäuse-, Ratten|frafs *m,* -gift *n,* -fänger *m.* **-hål,** Mause-, Ratten|loch *n.* **-mat,** Ratten|kuchen *m,* -gift *n.* **-äten,** *a.* von Mäusen (el. Ratten) angenagt.

rå||vara, -ämne, Roh|produkt *n,* -stoff *m.*

räck, *-et, -,* **1.** gymn. Reck *n.* **2.** Geländer *n.* **-a,** *a) -n, ..kor,* Reihe *f. b)*[2] **I.** *tr.* **1.** reichen, strecken, geben, darreichen; nå erreichen. **2.** tekn. strecken, t. ex. *järn, hudar* Eisen, Häute. **II.** *itr.* **1.** rum reichen. **2.** tid dauern, andauern; om ämnen vorhalten, t. ex. *sammanträdet räckte till kl. 2* die Sitzung dauerte bis 2 Uhr, *så länge pengarna* ~ so lange das Geld vorhält. Se äfv. ~ *till.* — Med adv. o. prep. ~ *ngt emot ngn* e-m etw. entgegenstrecken. ~ *från* dar-, vor-, hervor-, heraus|reichen, -strecken, öfverlämna überreichen. ~ *hit* herreichen, hergeben. ~ *in* herein-, hinein|reichen. ~ *néd* her-, hin|abreichen. ~ *omkring, itr.* úmreichen; *tr.* herum|reichen, -langen, -geben. ~ *till* aus-, hin-, zu|reichen, genügen. ~ *úpp* hinan-, hinauf|reichen, ~ *úpp till taket* bis an die Decke (el. das Dach) hinanreichen. ~ *út* hinaus-, heraus|reichen, -strecken, -langen; ~ *veckan út* die ganze Woche dauern el. (om ämnen) vorhalten. ~ *öfver* hin-, her|überreichen. **-e,** *-t, -n,* Geländer *n.*

rädas,[2] *dep. itr.* sich fürchten, *för* vor med dat.

rädd, *a.* furchtsam, bange. *Jag är* ~ *att han ej kommer* ich fürchte dafs er nicht kommt. *Blifva* ~ erschrecken, *vara* ~ *för ngt* sich vor etw. (dat.) fürchten el. scheuen, *jag är* ~ *för honom* (att ngt ondt skall hända honom) ich fürchte für ihn, *vara* ~ *om ngt* etw. in acht nehmen, etw. sorgfältig behandeln el. hüten, behutsam mit etw. úmgehen, etw. lieb haben; hushålla med etw. zu Rate halten, haushälterisch mit etw. úmgehen; ~ *om orden* wortkarg. **-a,**[1] *tr.* retten, erretten. **-are,** *-n, -,* Retter *m.* **-håga,** *-n, 0,* Furcht, Furchtsamkeit *f.* **-ning,** *-en, -ar,* Rettung, Errettung *f,* frälsn. Heil *n.*

räddnings||anstalt, -boj, -båt, -försök, -hem, Rettungs|anstalt, -boje *f,* -boot *n,* -versuch *m,* -haus *n.* **-lös,** *a.* unrettbar. **-planka, -stege** Rettungs|mittel *n,* -leiter *f.*

rädisa, *-n, ..sor,* Radieschen *n.*

rädsla, *-n, 0,* Furcht, -samkeit, Scheu *f.*

räf, *-ven, -var,* Fuchs *m.* Bild. *ha en* ~ *bakom örat* e-n Schalk el. Schelm hinter den Ohren el. im Nacken haben, es [faust]dick hinter den Ohren haben. **-aktig,** *a.* fuchsartig. **-grop, -gryt, -jakt,** Fuchs|grube, -höhle, -jagd *f.* **-kaka,** Strychnin *n.* **-sa, I.** *-n, ..sor,* Harke *f,* Rechen *m.* **II.** *tr.* harken, rechen. — Med adv. ~ *af* abharken. ~ *ihóp, sámman* zusammenharken. **-sax,** Fuchseisen *n.* **-skinn,** Fuchs|balg, -pelz *m.* **-sning,** *-en, -ar,* Harken, Rechen *n.* **-spel,** Fuchsspiel *n.* **-st,** *-en,* -er, Nachforschung, Abrechnung, Strafe *f.* **-unge,** Füchschen *n.*

räk||a, *-n, ..kor,* Garnele, Krabbe *f.* **-el,** *-n, ..klar,* Rekel, Range *m.* **-enskap,** *-en,* -er, I. *0,* Rechenschaft *f. Aflägga* ~ *för ngt* R. von etw. ablegen el. geben, *affordra ngn* ~ e-n zur R. ziehen, e-n zur Rede stellen. **2.** ~er Rechnungen, Papiere *pl.* **-enskapsbok, -enskapsförare,** Rechnungs|buch *n,* -führer *m.* **-na,**[1] *tr.* rechnen, räkna antalet af ngt zählen. — Med adv. o. prep. ~ *af* abziehen, abrechnen. ~ *éfter* nachrechnen, nachzählen. ~ *fel, miste* sich verrechnen. ~ (anse) *för* rechnen el. ansehen für, ~ *för en heder* sich (dat.) zur Ehre rechnen. ~ *för* vorrechnen. ~ *i hufvudet* in el. aus dem Kopfe rechnen. ~ *igénom* dúrch|rechnen, -zählen (äfv. ~ *ihóp, sámman* zusammen|zählen, -rechnen. ~ *in* ein|zählen, -rechnen. ~ *méd* mit|zählen, -rechnen, einberechnen. ~ *på fingrarna* an den Fingern rechnen, ~ (hoppas, lita) *på ngt* auf etw. (ack.) rechnen, sich auf etw. (ack.) Rechnung machen. ~ *till* hinzurechnen, -zählen. ~ *úpp* auf-, her-, hinzählen. ~ *út* ausrechnen. ~ *öfver* nachrechnen. **-nare,** *-n, -,* Rechner *m.* **-nebok, -nesexempel, -nefel, -nemaskin, -nemästare,** Rechen|buch *n,* -aufgabe *f* el. -exempel *n,* -fehler *m,* -maschine *f,* -meister *m.* **-neord,** Zahlwort *n.* **-nesätt,** Rechenverfahren *n. De fyra* ~*en* die vier Species. **-ning,** *-en, -ar,* Rechnung *f. För hans* ~ auf el. für seine Rechnung, *taga på* ~ auf Borg nehmen, auf Rechnung kaufen, *göra upp* ~*en utan värden* die Rechnung el. Zeche ohne den Wirt machen, *hålla ngn* ~ *för ngt* e-m für etw. Dank wissen, e-m etw. zu gute halten, *det var honom ett streck i* ~*en* das machte ihm e-n Strich durch die Rechnung.

räl, *-en, -er,* Eisenbahnschiene *f.*

ränk||er, *pl.* Ränke, Schliche, Intrignen, Umtriebe, Kabalen *pl. Smida* ~ Ränke schmieden el. spinnen, intrigieren, kabalieren. **-full,** *a.* ränke|voll, -süchtig. **-fullhet,** Ränkesucht *f.* **-smidare,** Ränke|schmied, -macher *m.*

ränn||a, I. *-n, ..nor,* Rinne *f.* **II.**[2] *itr.* o. *tr.* ren-

-arbana, Rennbahn *f.* **-il**, *-en*, *-ar*, Rin-, Bächlein *n.* **-snara**, Schlinge *f.* **-sten**, se *f*, Rinnstein *m.* **-stensunge**, Gassen|-e *m*, -mädchen *n.*
, *-n*, *..slar*, Tornister *m* o. *n*, Ranzen *m*, zel, Felleisen *n.*
, I. *-n*, *..tor*, 1. Zins *m. Låna ut mot ~* Zinsen ausleihen el. geben, verzinslich gen. 2. på slaktdjur Kaldaunen *pl.* II.[1] *tr. ~ åf sig* abwerfen, einbringen. **-ebärande.** zinsentragend. **-efri**, *a.* zinsfrei. **-efot**, fufs *m.* **-ekammare**, Rent-, Zahl|kammer **-enedsättning**, Zinsenermäfsigung *f.* **-eri**, *-er*, Rent|erei, -ei, -enei *f*, Zahlamt *n.* **-tare**, Rentmeister *m.*
. gerade, recht, t. e. *en ~ linie* e-e ge- Linie, *en ~ vinkel* ein rechter Winkel. . *-n*, *0*, rechte Seite. II.[1] *tr.* gerade ma-, richten. — Med adv. *~ upp sig* sich ichten. *~ ut* ausstrecken, gerade ma-. **-linig**, *a.* geradlinig. **-sida**, rechte Seite. [. *-en*, *-er*, 1. *0*, Recht *n. Få ~* Recht alten, *få ~ vid tinget* den Prozefs ge-nen, *du skall få se, att jag får ~* du t schon sehen, dafs ich wahr gespro- habe, *han får ~ i sin förutsägelse* e Voraussage bekräftigt el. bestätigt ; *få, taga ~ på ngt* etw. finden, wieder-en, herausfinden, antreffen. *Göra ~* t thun, *du gjorde ~ som kom* es war t von dir dafs du kamst; *göra ~ för* ezahlen, seine Schulden bezahlen. *Haf- ~* recht haben, *hafva ~ till ngt* Recht etw. (dat.) haben, att göra ngt zu etw. be-tigt sein. 2. lag Recht, Gesetz *n. Skipa* echt sprechen. 3. domstol Gericht *n*, In- *f.* åtr *rätta a.* 4. maträtt Gericht *n*, Gang II. *a.* recht, richtig, sann wahr. *Kal- gt vid dess ~a namn* etw. beim rechten nen nennen, *det är ej mer än ~* es ist g, *det är ~ åt dig* es geschieht dir ganz it, *i ~[an] tid* rechtzeitig, zu rechter Zeit, eiten. III. *adv.* 1. rakt gerade. Bild. *~ och* recht und schlecht; *~ som jag kom* de als ich kam, *~ som jag gick, fick jag* ls ich so daging, erblickte ich, *~ som är kommer han* er wird bald kommen, ird nicht lange auf sich warten lassen. riktigt recht, richtig. *~are sagdt* viel-r. 3. ganska recht, ganz, ziemlich. **-a**, *a)* , *inför ~* vor Gericht, *draga inför ~* Gericht ziehen. *Med ~* mit Recht, von hts wegen, Rechtens. *Gå till ~ med* mit e-m rechten; *hjälpa ngn till ~* e-m chthelfen, *hjälpa ngt till ~* etw. wieder machen, etw. wieder ins Geleis brin-; *komma till ~* sich wiederfinden, sich inden, gefunden werden, zur Stelle ge-afft werden, *komma till ~ med ngn* e-m fertig werden, mit e-m übereinmen, e-n gut leiden können, *komma till ~ med ngt* mit etw. fertig werden, etw. fertig bringen; *stå till ~* sich verantworten, sich verteidigen; *ställa till ~* zurechtstellen, *ställa ngn till ~* e-m Rechenschaft abfordern, e-n zur Rechenschaft ziehen. *b)*[1] I. *tr.* 1. berichtigen, t. e. *en villfarelse* e-n Irrtum; verbessern, t. e. *ngn i hans tal* e-n; korrigieren, t. e. *ett tema* ein Exercitium; ändern, t. e. *sitt lefverne* seine Lebensweise; tillrättavisa zurechtweisen. *~ det ena efter det andra* das eine nach dem andern richten, das eine dem andern anpassen. 2. se *rätta II.* II. *~ sig* sich richten; bättra sig sich verbessern, sich ändern. *Du måste ~ dig efter mig* du mufst dich nach mir richten, du mufst thun wie ich, du mufst mir gehorchen, *~ sig efter ngns nycker* sich in die Launen je fügen, *~ sig efter omständigheterna* den Verhältnissen Rechnung tragen. **-are**, *-n*, -, Gro[s]knecht, Amtmann *m.*

rättegång, *-en*, *-ar*, Prozefs *m.* **-biträde**, Rechtsanwalt *m.* **-dag**, Gerichtstag *m.* **-förhandling**, Gerichts-, Rechts|verhandlung *f.* **-shandlingar**, **-skostnader**, **-sordning**, Gerichts|-akten, -kosten *pl.*, -verfahren *n.*

rätt|eligen, *adv.* eigentlich. **-else**, *-n*, *-r*, Berichtigung, Verbesserung, Korrektur *f.* **-esnöre**, Richtschnur *f. Taga, tjäna till ~* zur R. nehmen, dienen. **-fram**, *a.* gerade, bieder, frank, geradsinnig, schlicht; se. adv. adv. geradehin. **-framhet**, *-en*, *0*, Bieder|keit *f*, -sinn *m*, Gerad|heit *f*, -sinn *m*, Schlichtheit, Unbefangenheit *f.* **-fången**, *a.* auf ehrliche Weise erworben. **-färdig**, *a.* gerecht. **-färdiga**,[1] *tr.* rechtfertigen. **-färdiggörelse**, *-n*, *0*, Rechtfertigung *f.* **-färdighet**, *-en*, *0*, Gerechtigkeit *f.* **-hafveri**, *-et*, *0*, Rechthaberei *f.* **-ighet**, *-en*, *-er*, Recht *n*; förlänad, förvärfvad rättigh. Gerecht|igkeit *f*, -same *m.* **-ika**, *-n*, *..kor*, Rett|ich, -ig *m.* **-mätig**, *a.* rechtmäfsig, gerecht. **-mätighet**, *-en*, *0*, Rechtmäfsigkeit, Gerechtigkeit *f.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Richtung *f.* **-nu**, *adv.* gleich, sogleich. **-rådig**, *a.* ehrlich, rechtschaffen, bieder, gerecht. **-rådighet**, *-en*, *0*, Ehrlichkeit, Rechtschaffenheit, Biederkeit, Gerechtigkeit *f.* **-sanspråk**, **-shegrepp**, Rechts|anspruch, -begriff *m.* **-sbetjänt**, Gerichtsdiener *m.* **-sfråga**, **-sgrund**, Rechts|-frage *f*, -grund *m.* **-sinnad** se *rättrådig.* **-sinnehafvare**, Rechtsnachfolger *m.* **-sinnig** se *rättrådig.* **-sinthet** se *rättrådighet.* **-skaffen[s]**, *a.* rechtschaffen, bieder. **-skaffen[s]het**, *-en*, *0*, Rechtschaffenheit, Bieder|keit *f*, -sinn *m.* **-skrifning**, Rechtschreibung *f.* **-skränkning**, Rechtskränkung *f.* **-skunnig**, *a.* rechtskundig. **-skunskap**, Rechts|kunde, -gelehrsamkeit *f.* **-skänsla**, Rechtsgefühl *n*, Gerechtigkeitsliebe *f.* **-slig**, *a.* gerichtlich. **-slärd**, *a.* rechtsgelehrt. **-slös**, *a.* rechtlos. **-slöshet**, Rechtlosigkeit *f.* **-smedicin**, gerichtliche Medizin. **-smedvetande**, **-sprocedur**, Rechts|-

gefühl, -verfahren *n.* **-stafning,** Rechtschreibung *f.* **-stjänare,** Gerichtsdiener, Scherge *m.* **-svetenskap,** Rechts|wissenschaft, -gelehrsamkeit *f.* **-sväsen,** Gerichtswesen *n.* **-sökande,** *a.* prozessierend, (vor Gericht) streitend. **-troende, -trogen,** *a.* rechtgläubig. **-tänkande,** *a.* rechtschaffen, bieder. **-vis,** *a.* gerecht. **-visa,** *-n, 0,* Gerechtigkeit *f. Låta ngn ∼ vederfaras* e-m Gerechtigkeit widerfahren lassen, e-m gerecht werden, *öfverlämna ngn i ∼ns händer* e-n der Gerechtigkeit überliefern. **-visligen,** *adv.* eigentlich.

rätvinklig, *a.* rechtwinklig, winkelrecht.

rö, *-et, -n,* Rohr *n.*

röd, *a.* rot. **-aktig,** *a.* rötlich. **-beta,** Runkelrübe *f.* **-blommig,** *a.* blühend, rot. **-brun,** *a.* rotbraun. **-brusig,** *a.* hochrot, kupferrot im Gesicht. **-fläckig,** *a.* rotfleckig. **-färg,** rote Farbe. **-färgad, -gul, -hårig,** *a.* rot|farbig, -gelb, -haarig. **-ing,** *-en, -ar,* Sälbling *m,* Rotforelle *f.* **-ja** se *röja.* **-kindad,** *a.* rotbäckig. **-klett,** *-en, -ar,* gemeine Flockenblume. **-klöfver,** roter Klee. **-krita,** rote Kreide, Rötel *m.* **-lett,** *a.* rotblond. **-lufva,** Rotkäppchen *n.* **-lök,** Zwiebel *f.* **-myra,** rote Ameise. **-måla,** *tr.* rot anstreichen. **-näst,** *a.* rotnasig. **-prickig,** *a.* rot gesprenkelt, rotfleckig. **-randig,** *a.* rotstreifig. **-skinn,** Rothaut *f.* **-skägg,** Rotbart *m.* **-skäggig,** *a.* rotbärtig. **-sot,** Ruhr *f.* **-spotta, -spätta,** *-n, ..tor,* Platteise *f.* **-stjärt,** Rotschwänzchen *n.* **-vin,** Rotwein *m.* **-ögd,** *a.* rotäugig.

röfva,[1] *tr.* rauben, plündern, bortföra entführen. *∼ ngt frdn ngn* e-m etw. rauben, e-n e-r (gen.) Sache berauben.

röfvar|anförare, -band, Räuber|anführer *m,* -bande *f.* **-e,** *-n, -,* Räuber *m.* **-fartyg,** Raubschiff *n.* **-hand,** *falla i röfvarhänder* unter die Räuber geraten. **-historia, -håla, -höfding,** Räuber|geschichte, -höhle *f,* -hauptmann *m.* **-näste, -pack,** Raub|nest, -gesindel *n.* **-pris,** Schleuder-, Schand|preis *m.* **-tåg,** Raubzug *m.*

röfveri, *-et, -er,* Räuberei *f.*

röj|la,[2] *tr.* 1. mark roden, reuten, räumen. 2. uppenbara offenbaren, verraten. — Med adv. o. prep. *∼ af* abräumen. *∼ bort* fort-, weg|räumen; skog abholzen, ausroden. *∼ undan* fort-, weg|räumen, an die Seite el. bei Seite räumen. *∼ ur vägen* aus dem Wege räumen, aus der Welt bringen el. schaffen el. räumen. **-ning,** *-en, -ar,* Roden, Reuten *n.*

rök, *-en, -ar,* 1. *0,* Rauch, ånga Dampf *m. Ingen ∼ utan eld* kein Rauch ohne Feuer, *gå upp i ∼* in Rauch aufgehen, *vara på ∼en* benebelt, angespitzt sein. 2. se *skyl.* **-a,**[2] *tr.* o. *itr.* tobak m. m. rauchen; matvaror, rum m. m. räuchern. — Med adv. *∼ bort* durch Rauch vertreiben, fortrauchen. *∼ in* einrauchen. *∼ néd* berauchen, durch Rauch schwärzen. *∼ upp* aufrauchen. *∼ út* aus|räuchern, -rauchen. **-altare,** Rauchaltar *m.* **-are,** *-n, -,* Raucher *m.* **-bar,** *a.* rauchbar. **-else,** *-n, -r,* Weihrauch *m,* Räucherwerk *n.* **-elskar,** L... fats *n.* **-fri,** *a.* rauchfrei. **-fång,** Ra... *m.* **-ig,** *a.* rauchig, räucherig. **-kupa,** ... **-mössa,** Rauch|coupé *n,* -wolke *f,* -kä... *n.* **-ning,** *-en, -ar,* Räuchern *n.* **-offer,** ... **re, -rum,** Rauch|opfer *n,* -säule *f.* ... *n.* **-svamp,** Bofist, Staubpilz *m.* **-tobak,** ... tabak *m.* **-verk,** Räucherwerk *n.*

rön, *-et, -,* Erfahrung *f,* Versuch *m.* ... erfahren.

rönn, *-en, -ar,* Eberesche *f,* Vogelbeer... **-bär,** Vogel-, Ebereschen|beere *f.*

rör, *-et, -,* 1. Rohr *n,* Röhre *f.* 2. bot. ... **-a,** *a)* *-n, 0,* Gemisch, Gemengsel, Mi... *n,* Matsch, Mischmasch *m. b)*[2] I. *tr.* 1. ra rühren, anrühren. 2. sätta i rörelse bewe... sv., rühren, regen. 3. bild. framkalla ... rühren, beveka bewegen st. 4. angå angehen, beträffa betreffen. II. *∼ sig* sich bewe... sich regen, sich rühren. *Ej ∼ sig* ur ... sich nicht rücken und rühren, *stå ... sig* regungslos. — Med adv. o. prep. ... etw. rühren, in etw. (dat.) rühren. ... rühren. *∼ ihop, sámman* zusammen... ren, [ver]mischen, [ver]mengen. ... rühren; elden schüren, umschüren. ... sich bewegen, sich rühren. *∼ sö...* rühren. *∼ till* anrühren. *∼ upp* ... ren, erregen. *∼ upp himmel och jor...* mel und Erde in Bewegung setzen. ... berühren, anrühren. **-else,** *-n, -r.* 1. ... gung, gest Gebärde, sinnesrörelse Rühr... verksamh. Treiben *n;* ore Aufregung *f.* ... yrke Geschäft *n,* Betrieb *m,* Wirtsc... 3. samfärdsel Verkehr *m.* **-elseförmåga,** ... gungs|vermögen *n,* -fähigkeit *f.* **-elsek...** Betriebskapital *n.* **-elsekraft,** Bewe... kraft *f.* **-formig,** *a.* rohr-, röhren|förmi... *a.* gemischt, matsch, -ig. **-ledning,** ... leitung *f.* **-lig,** *a.* beweglich, -bar; ... regsam, rührig. **-lighet,** *-en, 0,* Bewe... keit, -barkeit; lättighet Regsamkeit, ... keit *f.* **-sopp,** *-en, -ar,* Boletus *m.*

rös, *-et, -, -e, -t, -n,* Steinhaufe *m.*

röst, *-en, -er,* Stimme *f.* **-a,**[1] *itr.* stim... votieren, *för ngt* für etw, *∼ på ...* seine Stimme geben, e-n wählen. ... **-band,** Stimm|enanzahl *f,* -band *n.* ... **gad,** *a.* stimmberechtigt. **-etal,** Stim... zahl *f. Lika ∼* Stimmengleichheit. **-surs, -räkning,** Stimm|mittel *n,* -enth... **-rätt,** Stimm|berechtigung *f,* -recht *n.* **-splittring, -springa, -värfning, -värfvare,** ... zettel *m,* -enteilung, -ritze, -enbewer... -enbewerber *m.* **-ägande,** *a.* stimm... tigt. **-öfvervikt,** Stimmenmehrheit *f.*

röt|la, I. *-n, 0,* Fäul|nis, -e *f. Taga ∼ ...* len. II.[2] *tr.* 1. faulen machen, Fäu... ursachen an el. bei. 2. lla rösten. ... Hundstage *pl.* **-sår,** eiternde Wunde. ... faules Ei, Brütei *n.*

S.

; *-en, -er,* Sabbath *m.* **-sbrott, -sbrytare,** **lla,** Sabbath|schändung *f,* -schänder *m,* ıe *f.*

-n, sablar, Säbel *m. Hugga på ~* auf b fechten. **-böna, -hugg, -välde,** Säbel|- ne *f,* -hieb *m,* -herrschaft *f.*

[1] *tr. ~ nėd* nieder|säbeln, -metzeln, hin- achten.

ani, *-et, -er* se *komministratur.*

|are, *-n,* -, Sachse *m.* **-isk,** *a.* sächsisch.

,[1] *itr.* sjö *~ éfter* blifva efter zurückblei- ; drifvas tillbaka über Steuer gehen, dein-

cé, *-en, -er,* Sadducäer *m.*

-n, sadlar, Sattel *m.* **-bom, -dyna,** Sattel|- m *m,* -kissen *n.* **-fast,** *a.* sattel-, bügel|- . **-gjord, -knapp,** Sattel|gurt, -knopf *m.* **kare,** *-n,* -, Sattler *m.*

ı,[1] *tr.* satteln. — Med adv. *~ af* absat- ı. *~ óm* ům|satteln, -lenken. *~ på'* [auf-] ;eln. **-ing,** *-en, 0,* Satteln *n.*

)en, 0, Baumsaft, Saft *m.*

ın, *-et, 0,* Saffian *m.* **-isk,** *a.* sapphisch.

.n, -, *0,* Safran *m.* **-sbröd,** Safranbrot *n.*

il, *a.* safrangelb.

-en, -er, Saphir *m.*

·en, -er, Saft *m.* **-a,**[1] I. *itr.* o. *tr.* Frucht- ;e einmachen. II. *~ sig* saftig werden,]aft ü'bergehen. **-full,** *a.* saft|voll, -reich. *a.* saft|ig, -reich, -voll. **-ighet,** *-en, 0,* tigkeit *f.* **-lös,** *a.* saftlos. **-löshet,** Saft- gkeit *f.*

ı,[1] *itr.* saften. **-e,** *-n, 0,* se *saf.*

, *-n, sagor,* med histor. grund Sage *f,* uppdiktad rchen *n,* t. e. *Fritjofs ~* Frithjofs Sage, *mms sagor* Grimms Märchen. **-en,** *bära för ~* augenfällig sein, handgreiflich ı, in die Augen fallen, klar vor Augen en. **-esman,** der etw. erzählt. *Min ~ är* mir hat N. es erzählt. **-ogryn,** Sago *m.* **ifder,** Sagengeschichte *f.* **-okrets,** Sagen-, el|kreis *m.* **-oland,** Fabel|land, -reich *n.* t, *a.* märchen-, sagen|haft. **-opalm,** Sago- me *f.* **-orik,** *a.* sagenreich. **-osoppa,** Sago- pe *f.* **-otid,** Sagenzeit *f.* **-ovärld,** Sagen-, rchen|welt *f.* **-ålder,** Sagen|zeit *f,* -alter *n.*

-en, -er, Sache *f. ~er* bagage Gepäck *n.*

är ~ samma das ist ganz gleich, das nmt auf eins heraus, das ist hin wie her, ist Maus wie Mutter, das ist einerlei, ist alles eins. *~ samma om* gleich viel ebenso verhält es sich wenn, *det är ~ ma om* es ist ganz gleich el. gleich viel *göra gemensam ~ med ngn* mit e-m ge- inschaftliche Sache machen; *på ~ gåen-* sachlich; *till ~en* zur Sache, *det gör ingenting till ~en* das thut nichts zur Sache, *hålla sig till ~[en]* bei der Sache bleiben. **-er,** oböjl. *a.* schuldig, *till ett brott* e-s Ver- brechens. **-fälla,** *tr.* verurteilen. **-förare,** Sach- walt[er], Anwalt *m.* **-förhållande,** Sachver- halt *m,* -hältnis *n,* Thatsache *f.* **-kunnig,** *a.* sach|verständig, -kundig. **-kunnighet, -kun- skap, -kännedom,** Sachkenntnis *f.* **-löst,** *adv.* unge|straft, -rügt. **-na,**[1] *tr.* 1. ej äga entbeh- ren, ermangeln, mangeln. *Jag ~r ngt* jag är i saknad af ngt ich entbehre etw. (ack., i högtidl. stil gen.), ich ermangle etw. (gen.), es [er]man- gelt mir etw. (nom.) el. an etw. (dat.), ich habe Mangel an etw. (dat.). 2. märka att ngt är borta, känna saknad efter ngt vermissen, *ngt* etw. (ack.). **-nad,** *-en, 0,* 1. brist Mangel *m,* Ermangelung *f. I ~ af ngt* in Ermangelung e-r (gen.) Sa- che el. von etw., *jag är i ~ af ngt* se *sakna 1.* 2. känsla af längtan, sorg Vermissen *n,* Gram *m. Känna ~ efter ngt* etw. vermissen, *han har lämnat efter sig allmän ~* alle vermis- sen ihn. **-nas,**[1] *dep. itr.* fehlen; jfr *sakna.*

sakrament, *-et,* -[*er*], Sakrament *n.*

sakramentarlig, *a.* sakrament|al, -lich.

sakregister, Sach|register, -verzeichnis *n.*

sakrik, *a.* sachreich.

sakristia, *-n, ..ior,* Sakristei *f.*

sakta, *a)* oböjl. *a.* långsam sacht, langsam; ej hård, försiktig sanft; om ljud leise. *~ eld* gelindes Feuer. *~ i backarne!* nur nicht zu hitzig! *b)*[1] I. *tr.* 1. langsamer machen. *~ farten* die Geschwindigkeit vermindern, langsamer ge- hen. 2. dämpa, stilla dämpfen, schwächen. II. *~ sig* langsamer werden el. gehen; blif- va lindrigare nachlassen, abnehmen.

saktmod, Sanftmut *f.* **-ig,** *a.* sanftmütig.

sakören, Bufsgeld *n.*

sal, *-en, -ar,* Saal *m.* **-a,**[1] *itr.* o. *tr. ~ [i hóp]* zusammenschiefsen. **-ad,** *-en, -er,* Salat *m.* **-adiär,** *-en, -er,* Salatschüssel *f.* **-amander,** *-n, ..drar,* Salamander, Molch *m.* **-at,** *-en, -er,* Salat *m.* **-de,** *-t, -n,* Saldo *m.*

salfv|la, *-n, ..vor,* 1. Salbe *f.* 2. skott Salve *f.* **-else,** *-n, 0,* Salbung *f,* äfv. bild. **-elsefull,** *a.* salbungs|reich, -voll, weihevoll.

salig, *a.* selig. *~ i dminnelse* seligen el. ge- segneten Andenkens. **-göra,** *tr.* selig ma- chen, beseligen. **-görare,** Seligmacher *m.* **-het,** *-en, -er,* Seligkeit *f.*

salisk, *a.* salisch.

saliv, *-en, 0,* Speichel *m.*

salmiak, *-en, 0,* Salmiak *m.*

salmonibref, Drohbrief *m.*

salong, *-en, -er,* Salon *m.* **-spassagerare,** Pas- sagier *m* zweiter Klasse. **-svagn,** Salonwa- gen *m.*

salpeter, *-n, 0*, Salpeter *m*. **-sjuderi**, Salpetersiederei *f*.
sals|bord, **-dörr**, **-stol**, Saal|tisch *m*, **-thür** *f*, **-stuhl** *m*.
salt, I. *-et, 0*, Salz *n*. II. *a*. salz|icht, **-ig**; **saltad** gesalzen, lagd i saltlake eingesalzen, gepökelt. *~ kött* Pökel-, Salz|fleisch *n*. **-a**,[1] *tr*. o. *itr*. *~ [på] ngt* etw. salzen. — Med adv. *~ in*, *~ né̊d* einsalzen, einpökeln. **-aktig**, *a*. salz|icht, **-ig**. **-bad**, Salzbad *n*. **-eri**, *-et, -er*, Einsalzungsanstalt *f*. **-gruf̈va**, Salz|bergwerk *n*, **-grube** *f*. **-gurka**, **-halt**, Salz|gurke *f*, **-gehalt** *m*. **-haltig**, *a*. salzhaltig. **-kar**, **-korn**, **-lake**, Salz|fafs, **-korn** *n*, **-lake** *f*. **-ning**, *-en, -ar*, Salzen, Einsalzen *n*. **-omortal**, *-en, -er*, Salto mortale *m*. **-sjuderi**, Salzsiederei *f*. **-sjö**, ordagr. Salzsee *f*; Meer *n*. **-stod**, **-syra**, **-vatten**, Salz|säule, **-säure** *f*, **-wasser** *n*. **-verk**, Salzwerk *n*, Saline *f*.
salu, (*vara*) *till ~* feil, käuflich, verkäuflich (sein), *hålla*, *utbjuda till ~* feil bieten. **-hall**, **-pris**, **-stånd**, Verkaufs|halle *f*, **-preis** *m*, **-bude** *f*.
salut, *-en, -er*, Salut *m*. **-era**,[1] *itr*. salutieren.
salutorg, Markt *m*.
salva se *salfva*.
sam|arbeta, *itr*. zusammenarbeiten. **-arbete**, gemeinsame Arbeit, Mitarbeit *f*. **-arf**, gemeinschaftliches Erbe. *Taga riket i ~* gemeinschaftlich die Regierung antreten. **-arfva**, obsjl. *a*. *Vara ~* gleichberechtigte Erben sein. **-arfvinge**, Miterb|e *m*, **-in** *f*. **-arit[an]**, *-en, -er*, Samarit[an]er *m*. **-aritansk**, *a*. samaritisch. **-band**, Zusammenhang *m*. *Stå i ~ med ngt* im Zusammenhang mit etw. stehen, mit etw. zusammenhangen, *sätta i ~ med ngt* mit etw. verbinden. **-dräkt(ig)** se *endräkt(ig)*. **-fund**, *-et*, -, Gesellschaft, Genossenschaft *f*. **-fäld**, *a*. gemein|sam, **-schaftlich**, einheitlich. **-färdsel**, *-n, 0*, Verkehr *m*.
samhäll|e, *-t, -n*, 1. (bürgerliche) Gesellschaft *f*, Gemeinwesen *n*, Staat *m*. 2. Ort *m*, Stadt *f*, Dorf *n* m. m., t. e. *Stockholms ~* die Stadt S., *små ~n* kleine Orte, kleine Städte. **-elig**, *a*. gesellschaftlich, staatlich. **-förbättrare**, Staatsverbesserer *m*. **-sklass**, **-slager**, Volksschicht *f*. **-supplösande**, *a*. staats|umwälzend, **-widrig**. **-svetenskap**, Gesellschaftswissenschaft *f*. **-svådlig**, *a*. staatsgefährlich.
sam|hörig, *a*. zusammengehörig. **-hörighet**, *-en, 0*, Zusammengehörigkeit *f*. **-ka**,[1] *tr*. *~ [i hóp]* sammeln, häufen. *~ på' sig* auf sich laden. **-klang**, Zusammenklang, Einklang *m*. *Bringa i ~* in Einklang bringen. **-konung**, Mitkönig *m*. **-kväm**, *-et*, -, Gesellschaft *f*. **-könad**, *a*. zweigeschlechtig. **-la**,[1] *tr*. sammeln, zusammenbringen. *~ tankarne* sich sammeln, sich zusammennehmen. — Med adv. *~ i hóp* sammeln, zusammenbringen. *~ in* einsammeln. *~ úpp* aufsammeln, plocka upp auflesen. **-lare**, *-n*, -, Sammler *m*. **-las**,[1] *dep. itr*. sich sammeln, sich versammeln. **-lif**, Zusam[m]enleben *n*. **-ling**, *-en, -ar*, Sammlung *f*. **-plats**, Sammel|platz *m*, **-stelle** *f*.
samma, *pron*. der- die- das|selbe, der|die|nämliche. *En och ~* ein und derselbe. *~ gång* zugleich, gleichzeitig, *han* [k]*om på ~ gång som jag* er und ich kamen gleicher Zeit an, *på ~ gång som* [d]*e* [k]*om tade* in demselben Augenblick, in dem[selben] noch lachte; obgleich el. während er lachte, *på ~ sätt* el. **-ledes**, **-lunda**, auf dieselbe Weise, gleicher|weise, **-maf̈s**, **-gestalt**.
samman, *adv*. zusammen, beisammen. *~ tr*. zusammenbinden. **-bindning**, Zusammenbinden *n*. **-bindningsbana**, Verbindung *f*. **-bita**, **-blanda** se *bita*, *blanda* sam[m]an. **-blandning**, Vermischung, Mischung *f*. **-ba** se *drabba samman*. **-drabbning**, Zusammenstofs *m*. **-drag**, Resümee *n*, Zusammenfassung *f*, Auszug, Abrifs *m*, Übersicht. **-draga**, *tr*. zusammenziehen. **-dragning**, sammenzieh|ung *f*, **-en** *n*. **-falla**, *itr*. zusammenfallen. **-fatta**, *tr*. zusammenfassen. **-ning**, Zusammenfassung *f*. **-flyta**, *itr*. zusammenfliefsen, ineinanderfliefsen, [z]u schmelzen. **-foga** se *foga ihop*. **-fogning**, sammen-, Aneinander|fügung *f*. **-fö[r]ra samman**. **-gadda**, *~ sig* sich zusammenrotten. **-gaddning**, *-en, -ar*, Zusammentung *f*. **-gjuta**, *tr*. zusammengiefsen, vereinigen, verschmelzen. **-gjutning**, Zusammenguſs *m*; bild. Vereinigung, Verschmelzung *f*. **-hang**, *-et, 0*, Zusammenhang. *Stå i ~* im Z. stehen. **-hålla**, *tr*. zusammenhalten. **-hållning**, Zusammenhalt *m*. **-hängande**, *a*. zusammen|hangend, **-hängend**. **-hörande**, *a*. zusammengehörig. **-jämka**, zusammenpassen, in Übereinstimmung bringen. **-kalla**, *tr*. zusammenrufen, berufen. **-kedja**, **-knyta** se *kedja*, *knyta samman*. **-komst**, *-en, -er*, Zusammenkunft *f*. **-koppling**, sammenkoppelung, Verbindung *f*. **-kt**, Zusammenleben *n*. **-likna**, *tr*. vergleichen. **-likning**, Vergleich *m*, **-ung** *f*. **-para**, sammenpaaren. **-parning**, Zusammenpaarung *f*. **-pressa**, *tr*. zusammenpressen. **-pressning**, Zusammenpressung *f*. **-rafsa**, *tr*. zusammenraffen. **-ringning**, Zusammenläuten *n*. *~ sig* sich zusammenrotten. **-rotning**, Zusammenrottung *f*. **-räkna**, *tr*. zusammenrechnen, -zählen. **-sjungning**, Zusammensingen. **-skjuta**, *tr*. zusammenschiefsen, beisetzen. **-skott**, zusammengeschossene Summe. **-skriva**, *tr*. zusammenschreiben. **-slagning**, einigung *f*. **-sluta**, *~ sig* sich vereinigen. **-slutning**, Vereinigung *f*. **-slå**, *tr*. zusammen|schlagen, **-thun**, vereinigen. **-smälta**, zusammen-, ver|schmelzen. **-smältning**, sammen-, Ver|schmelzung *f*. **-snöra**, sammenschnüren. **-strömma**, *itr*. zusam[m]enströmen.

men. **-ställa**, *tr.* zusammenstellen. **-ställ-**
, Zusammenstellung *f.* **-stämma**, *itr.* zu-
menstimmen. **-störta**, *itr.* zusammen-
zen. **-störtning**, Zusammensturz *m.* **-stöta**,
zusammenstofsen. **-stötning**, Zusammen-
s *m.* **-svuren**, Verschworne(r), Verschwö-
m. **-svärja**, ~ *sig* sich verschwören.
rjning, *-en, -ar*, Verschwörung *f.* **-sät-**
tr. zusammensetzen. **-sättning**, Zusam-
sætzung *f.* **-trycknıng**, Zusammendrük-
ıg *f.* **-träda**, *itr.* zusammentreten, um
möte tagen. **-träde**, *-t, -n*, Zusammen-
t *m*, sammankomst Zusammenkunft *f*, session
zung *f.* **-träffa**, *itr.* zusammentreffen.
ngd, *a.* zusammengedrängt. **-varo**, *-n, 0*,
sammensein *n.* **-viga**, *tr.* trauen.
lastädes, *adv.* daselbst. **-e** se *samma*.
ıelsurium, *..ier, ..ier*, Sammelsurium *n.*
ıet, *-en, 0*, Sammet, Samt *m.* *Af* ~ sam-
. **-sband**, Samtband *n.* **-sien**, *a.* samt-
ch, -zart. **-slik**, *a.* samtartig.
ed, *-en, -er*, Samojede *m.*
ordna, *tr.* zusammenordnen. **-ordning**, Zu-
ımenordnung *f.* **-regent**, Mitregent *m.*
l, *i* ~ *med ngn* in Verbindung mit e-m,
; Zuziehung js, nach Beratung mit e-m.
da, *itr.* ratschlagen, überlégen. **-s**, obój. einig. *Vara* ~ el. **-sas**,[1] *dep. itr.* sich vergen, einig sein. **-språk**, Unterhaltung *f*, spräch, Geplauder *n.* **-språka**, *itr.* sich terhálten, plaudern. **-stämmig**, *a.* übereinstimmend, einstimmig. **-stämmighet**, *-en*, Übereinstimmung, Einstimmigkeit *f.*
t, I. *konj.* und. II. *adv.* ~ *och synnerli-*
samt und sonders, *jämt och* ~ stets, aufhörlich. **-tal**, Gespräch *n*, Unterredung *Börja ett* ~ *med ngn* mit e-m ein Geräch anknüpfen. **-tala**, *itr.* sprechen, sich terhálten, sich unterréden, förtroligt plaudern, *med ngn* mit e-m, *öfver ngt* über etw. .). **-talsform**, Gesprächsform *f.* *I* ~ in G. **isämne**, Gegenstand *m* des Gespräches. **l**, Mitwelt *f.* **-tida**, obój. *a.* zeitgenössisch, eichzeitig; subst. Zeitge|nofs *m*, -nossin *f.* **lig**, *a.* gleichzeitig. Adv. ~*t* afv. zu gleicher it. **-tidighet**, *-en, 0*, Gleichzeitigkeit *f.* **g**, *a.* sämtlich, gesamt. ~*a* (*mästarne*) afv. e Gesamtheit der (Meister). **-tycka**, *itr.* (*till ngt*) (in etw. ack.) einwilligen, (e-r . Sache) zustimmen el. seine Zustimmung teilen. **-tycke**, Einwilligung, Zustimmung **-um**, *-, 0*, Samum *m.* **-varo**, *-n, 0*, Beisamensein *n*, Umgang *m.* **-verka**, *itr.* zusamen-, mit|wirken. **-verkan**, Zusammenwirn *n*, Mitwirkung *f.* **-vete**, *-t, -n*, Gewissen *På heder och* ~ auf Pflicht und Gewisn, *hafva ngt på sitt* ~ etw. auf dem G. .ben, *göra sig* ~ *af ngt* sich (dat.) ein G. ein Bedenken el. Skrupel über etw. (ack.) achen.
vets|agg, **-betänklighet**, **-frid**, **-frihet**, **-fråga**, Gewissens|bisse *pl.*, -zweifel el. -skrupel *m*, -ruhe, -freiheit, -frage *f.* **-grann**, *a.* gewissenhaft. **-grannhet**, *-en, 0*, Gewissenhaftigkeit *f.* **-kval**, Gewissensqual *f.* **-lös**, *a.* gewissenlos. **-löshet**, Gewissenlosigkeit *f.* **-sak**, **-tvång**, Gewissens|sache *f*, -zwang *m.* **-öm**, *a.* gewissenhaft.
sanatorium, *..ier, ..ier*, Sanatorium *n*, klimatischer Kurort.
sand, *-en, 0*, Sand *m.* **-a**,[1] *tr.* sanden, besanden, mit Sand bestreuen. **-aktig**, *a.* sandartig. **-al**, *-en, -er*, Sandale *f.* **-bank**, **-berg**, Sand|bank *f*, -berg *m.* **-dosa**, Sand|büchse *f*, -fafs *n.* **-eträ**, Sandelholz *n.* **-grop**, **-hed**, Sand|grube, -heide *f.* **-ig**, *a.* sandig. **-jord**, **-korn**, Sand|erde *f*, -korn *n.* **-ning**, *-en, -ar*, Sanden *n.* **-papper**, Sandpapier *n.* **-refvel**, **-sten**, **-ur**, **-ås**, **-öken**, Sand|bank *f*, -stein *m*, -uhr *f*, -rücken *m*, -wüste *f*.
sangviniker, *-n, -*, Sanguiniker *m.*
sangvinisk, *a.* sanguinisch.
sanitär, *a.* gesundheitlich, Gesundheits-.
sank, I. *Borra i* ~ in den Grund bohren, *gå i* ~ auf den Grund gehen, zu Grunde gehen, *skjuta i* ~ in Grund und Boden schiefsen. II. *a.* sumpfig. *Blifva* ~ versumpfen.
sankt, obój. *a.* Sankt. **-ion**, *-en, -er*, Sanktion, Bestätigung, Genehmigung *f.* **-ionera**,[1] *tr.* sanktionieren, bestätigen, genehmigen. **-ionering**, *-en, -ar*, Sanktionierung, Bestätigung, Genehmigung *f.*
sann, *a.* wahr; verklig wahrhaft. *Icke sant?* nicht wahr? *så sant mig Gud hjälpe* so wahr mir Gott helfe. **-a**,[1] *tr.* bewahrheiten, bestätigen, bekräftigen. ~ *mina ord!* wahrhaftig! wahrlich! *du skall få* ~ *mina ord* du wirst sehen, dafs ich wahr gesprochen. **-erligen**, *adv.* wahrlich, wahrhaftig. **-färdig**, *a.* wahrhaft, -ig. **-färdighet**, Wahrhaftigkeit *f.* **-ing**, *-en, -ar*, Wahrheit *f.* *Hålla sig till* ~*en* bei der W. bleiben. *I* ~ fürwahr, in der That. **-ingsenlig**, *a.* wahrheitsge|mäfs, -treu, wahr; om personer wahrheitsliebend. **-ingsenlighet**, *-en, 0*, Wahrheit *f.* **-ingskärlek**, Wahrheitsliebe *f.* **-ingssökare**, e-r der die Wahrheit sucht; Wahrheitsfreund *m.* **-ingsälskande**, *a.* wahrheitsliebend. **-olik**, *a.* wahrscheinlich, voraussichtlich. **-olikhet**, Wahrscheinlichkeit *f.* **-saga**, wahre Geschichte. **-skyldig**, *a.* wirklich, wahrhaft, recht. **-spådd**, *a.* wahr in seinen Prophezeiungen. *Jag brukar vara* ~ meine Prophezeiungen pflegen einzutreffen.
sans, *-en, 0*, Besinnung *f*, Bewufstsein *n*. *Förlora, mista* ~*en* die Besinnung verlieren, *ngn mister* ~*en* afv. e-m vergehen die Sinne, *återfå* ~*en* wieder zur Besinnung kommen. *Med* ~ *och mått* mit Mafs und Ziel. **-a**,[1] ~ *sig* sich besinnen. **-ad**, *a.* besonnen. **-krit**, *-, 0*, Sanskrit *n.* **-lös**, *a.* bewufstlos. **-löshet**, *-en, 0*, Bewufstlosigkeit *f.*

sappör, *-en, -er*, Sappeur *m.*
sardell|ell, *-en, -er*, Sardelle *f.* **-in**, *-en, -er*, Sardine, Ölsardine *f.* **-inare**, *-n, -*, Sard|e, -inier *m.* **-insk**, *a.* sardinisch.
sarf, *-ven, -var*, Rotauge *n*, Plötze *f.*
sarga,[1] *tr.* zerfetzen, zerfleischen.
sark|asm, *-en, -er*, Sarkasmus *m.* **-astisk**, *a.* sarkastisch. **-ofag**, *-en, -er*, Sarkophag *m.*
sat|an, *-, 0*, Satan *m.* **-anisk**, *a.* satanisch. **-e**, *-n, satar*, Teufel, -skerl *m.* **-göra**, Teufelsarbeit *f.* **-in**, *-et, 0*, Satin *m.* **-inera**,[1] *tr.* satinieren. **-inering**, *-en, -ar*, Satinieren *n.*
satir, *-en, -er*, Satire *f.* **-iker**, *-n, -*, Satiriker *m.* **-isera**,[1] *tr.* satirisieren. **-isk**, *a.* satirisch.
satrap, *-en, -er*, Satrap *m.*
sats, *-en, -er*, Satz *m.* **-bindning**, **-byggnad**, **-fogning**, **-lära**, Satz|verbindung *f*, -bau *m*, -gefüge *n*, -lehre *f.*
satt, *a.* untersetzt, gedrungen.
sattyg, Teufel|ei *f*, -szeug *n*, -sstreich *m.*
satunge, Teufelsbalg *m*; skämts. Tausendsasa *m.*
satyr, *-en, -er*, Satyr *m.*
savojard, *-en, -er*, Savoyarde *m.*
Savojen, *n npr.* Savoyen *n.*
savojisk, *a.* savoyisch.
sax, *-en, -ar*, Schere *f.*
sbirr, *-en, -er*, Sbirre *m.*
scen, *-en, -er*, Scene *f*; del af en akt vanl. Auftritt *m*; teater Bühne *f.* **-eri**, *-et, -er*, Scenerie *f.* **-isk**, *a.* scenisch.
scepter, *-n, -*, Zepter *n.*
schaber, *pl.* Moos, Blech *n.*
schablon, *-en, -er*, Schablone *f.*
schabrak, *-et, -[er]*, Schabracke, Waldrappe *f.*
schack, utan best. form, *0*, Schach *n.* Bild. *hålla ngn i ~* e-n im Zaume halten. **-a**,[1] *itr.* [dem Könige] Schach bieten. **-bräde**, **-drag**, **-gåta**, Schach|brett *n*, -zug *m*, -aufgabe *f.* **-matt**, *a.* Schach [und] matt. **-pjes**, Schachfigur *f.* **-ra**,[1] *itr.* schachern. — Med adv. *~ bort* verschachern. **-rare**, *-n, -*, Schachrer *m.* **-ruta**, **-spel**, Schach|feld, -spiel *n.*
schagg, *-en, 0*, Mokade *f*, Tripp-, Bettler|samt *m.*
schagräng, *-en, 0*, Chagrin *m.*
schakal, *-en, -er*, Schakal *m.*
schakt, *-et, -[er]*, Schacht *m.* **-a**,[1] *tr.* wegschaffen, wegführen. **-ning**, *-en, -ar*, Weg|schaffung, -führung *f.*
schakå, *-n, -er*, Tschako *m.*
schal, *-en, -ar*, Shawl *m.*
schalett, *-en, -er*, Kopftuch *n.*
schalottenlök, Schalotte *f.*
schapp, *ta till ~en* el. **-a**,[1] *itr.* laufen; rymma ausreifsen, durchbrennen.
scharlakan, *-et, 0*, Scharlach *m.* **-sfeber**, Scharlachfieber *n.* **-sröd**, *a.* scharlach|rot, -en.
schas, *itj.* weg! **-a**,[1] *tr.* *~ bort*, *~ dt* wegjagen.
schatter|a,[1] *tr.* schattieren. **-ing**, *-en, -ar*, Schattierung, Abschattung *f.* *Gå i ~* sich abstufen, sich abschatten.
schatull, *-et, -[er]*, Schatulle *f.*
schavott, *-en, -er*, Schafott, Blutgerüst *n.* *itr.* am Pranger stehen, an den Pranger stellt werden. *Låta ngn ~* e-n an den Pranger stellen. **-sring**, *-en, -ar*, Prangerring.
schellack, *-en, 0*, Schellack *m.*
schema, *-t, -[ta]*, Schema *n*; skolschema Stundenplan *n.* **-tisk**, *a.* schematisch.
schism, *-en, -er*, Schisma *n.*
schismatisk, *a.* schismatisch.
schlaraffenland, Schlaraffenland *n.*
schlesi|er, *-n, -*, Schlesier *m.* **-isk**, *a.* schlesisch.
Schweiz, *n npr.* die Schweiz.
schweiz|are, *-n, -*, Schweizer *m.* **-eri** Restaurant *n*, -ation *f.* **-erost**, Schweizer *m.* **-isk**, *a.* schweizer, -isch. **-iska**, Schweizerin *f.*
schäs, *-en, -er*, Kabriolett *n.*
se,[4] *tr.* o. *itr.* sehen. *~ så* seh' mal ach, ach was, nun. Jfr *få II, 1.* — med prep. *Jag ~r af hans bref* ich ersehe seinem Briefe. *~ tiden an* abwarten. *bort* weg|blicken, -sehen, *~ bort från* von etw. absehen. *~ dit* hinsehen. *~ ter ngn* e-m nach|blicken, -sehen. *~ till* achthaben auf med ack., überwachen. *i en bok* o. dyl. nachschlagen. *~ sig för* vorsehen. *~ hit* hersehen. *~ igenom* sehen. *~ in* herein-, hinein|blicken. *~ ned* nieder-, herab-, hinab|blicken, -sehen; bild. *~ ned på ngn* auf e-n niedersehen, e-n von oben herab ansehen. *~ om sig* pflegen, um e-n sein; *~ sig om* sich umsehen, -schauen, *~ sig om i världen* in der Welt umschauen, F sich (dat) viel um die Nase gehen lassen, *~ sig om ngt* sich nach etw. umsehen. *~ sig kring* sich umschauen. *~ på ngt* etw. sehen, -schauen, etw. betrachten; *besväret* sich keine Mühe verdrießen, *ej ~ på priset* auf den Preis nicht sehen, *du skall få ~ på annat* dich schon; *~ på ngn att han grätit* e-n sehen, daſs er geweint hat. *~ på* zuschauen, *ser man på'* sieht man mal einer an. *~ till ngt* auf etw. achthaben, etw. überwachen; *~ till, att ... faller)* siehe zu, daſs (du nicht fällst). *har ej ~tt till honom* ich habe ihn nicht gesehen. *~ tillbaka* zurück|blicken. *~ upp* aufblicken, aufsehen, den Augen aufsperren, auf seiner Hut sein. *~ upp!* aufgepaſst! aufgeschaut! *~ ut* um aus-, heraus|blicken, -sehen, *~ ut genom fönstret* zum Fenster hinaus-, heraus-blicken; ha ett visst utseende aussehen. *~ ut gut* el. hübsch aussehen; *det ~r om* es scheint als ob. *~ åt ngt* zusehen. *~ åtfver* übersehen, übersehen.
sebra, *-n, ..ror*, Zebra *n.*

·*en*, ·*er*, Sitte *f*. *Man måste taga ~en man kommer* ländlich sittlich, mit den lfen mufs man heulen. **-an**, I. *adv.* dann, auf, nachher, hernach, sodann; *allt ~* dem. *För ... ~* vor med dat.; *för ej länge* ınlängst, neulich, *huru länge ~ är det?* lange ist es her? II. *prep.* seit. *~ dess* dem. *Det är ett år ~* [*dess*] es ist ein r her. III. *konj.* med pluskvampf. nachdem, med impf. seitdem, seit; *det är ett år ~* es ist ein Jahr her, dafs er, *allt~* seit-ı. **-ebetyg**, **-eblid**, **-ehud**, **-edomare**, **-efär-**, Sitten|zeugnis, -bild el. -gemälde *n*, rschrift *f*, -richter *m*, -verderbnis *f*. **-e-ärfvande**, *a.* sittenverderbend. **-el**, *-n*, *ar*, Zettel *m*; banknot Banknote *f*. **-elag**, **ra**, **-elärare**, **-emålning**, **-eregel**, Sitten|ge- *n*, -lehre *f*, -lehrer *m*, -gemälde *n*, -re- *f*. **-ermera**, *adv.* seitdem, von da ab el. nachher. **-esam**, *a.* sitt|sam, -ig, züchtig. **mhet**, *-en*, *0*, Sittsamkeit, Züchtigkeit, ht *f*. **-eslös**, *a.* sittenlos. **-eslöshet**, *-en*, Sittenlosigkeit *f*. **-ig**, *a.* sittig, om hästar nm. **-ighet**, *-en*, *0*, Sittsamkeit, Frömkeit *f*, jfr föreg. **-lig**, *a.* sittlich. **-lighet**, *0*, Sittlichkeit *f*. **-lighetsbrott**, Verbre- *n* gegen die Sittlichkeit. **-nare**, **-nast** *en*, *-are*, *-ast*. **-vana**, Brauch *m*, Sitte *f*. **lig**, *a.* gewöhnlich, üblich, gebräuchlich, kömmlich. **-vänja** se *sedvana*.
e, *-t*, *0*, Sehen *n*.
arn, Zephyr|garn *n*, -wolle *f*.
-en, *-er*, Zephyr *m*.
. zäh[e].
seglet, -, Segel *n*. *Gå till ~s* unter Segehen, *stryka ~* die Segel streichen.
, *a.* schiffbar. **-båt**, **-duk**, Segel|boot, -tuch **fart**, Schiffahrt *f*. **-fartyg**, Segelschiff *n*. **lig**, *a.* segelfertig. **-garn**, Bindfaden *m*. Fahrwasser *n*.
-n, *segrar*, Sieg *m*. *Vinna ~* den Sieg ontragen, *öfver ngn* über e-n. **-byte**, Sieeute *f*. **-drucken**, *a.* siegestrunken. **-fröjd**, esfreude *f*. **-krönt**, *a.* sieggekrönt. **-lopp**, n, Sieges|lauf *m*, -palme *f*. **-rik**, **-säll**, *a.* reich. **-rop**, **-tecken**, **-tåg**, Sieges|geschrei, hen *n*, -zug *m*. **-van**, *a.* sieggewohnt. **ıare**, Sieger *m*. **-viss**, *a.* siegesgewifs.
t, *-en*, *0*, Zäh|igkeit, -eit, -e *f*. **-la**,[1] *itr.* ln, schiffen. — Med adv. o. prep. *~ åf* abln. *~ bort* wegsegeln. *~ efter* nachln. *~ från* heran-, herbei|segeln. *~ bi*, *itr.* vorbeisegeln; *tr.* über|ségeln, en. *~ om en udde* e-e Landspitze umln. *~ ón* ett fartyg über|ségeln, -hólen. *~ kring ngt* etw. um|ségeln, -schiffen. *~ å'* på grund auf den Grund segeln, sich segeln, ett annat fartyg überségeln. *~ út* egeln. *~ öfver*, *tr.* überségeln; *itr.* rsegeln. **-lare**, *-n*, -, Segler *m*. **-lation**, *0*, Schiffahrt *f*. **-lats**, *-en*, *-er*, Fahrt *f* im Segelboot. **-lifvad**, *a.* zählebig. **-ling**, *-en*, *0*, Segeln *n*. **-ment**, *-et*, -[*er*], Segment *n*. **-na**,[1] *itr.* 1. blifva seg zäh werden. 2. digna *~ néd* nieder-, úm-, hin|sinken. **-ra**,[1] *itr.* siegen, den Sieg davontragen, *öfver* über med ack. **-rande**, *a.* sieg|end, -haft. **-rare**, *-n*, -, Sieger *m*. **-sliten**, *a.* zäh[e].
sejdel, *-n*, *..dlar*, Seidel *n*.
sekl|ant, *-en*, *-er*, Sekante *f*. **-el**, *seklet*, -, Jahrhundert *n*. **-elgammal**, *a.* Jahrhunderte alt. **-ret**, *a.* geheim. **-reterare**, *-n*, -, Schrift|führer, -wart, Sekretär *m*.
sekt, *-en*, *-er*, 1. partl Sekte *f*. 2. *0*, vin Sekt *m*. **-er**, *-en*, *-er*, se *sekreterare*. **-erisk**, *a.* sektiererisch. **-erism**, *-en*, *0*, sektiererisches Treiben. **-erist**, *-en*, *-er*, Sektierer *m*. **-ion**, *-en*, *-er*, Sektion, Abteilung *f*.
sektor, *-n*, *-er*, Sektor *m*.
sekund, *-en*, *-er*, Sekunde *f*. **-a**, oböjl. *a.* hand. nächstbest, ordinär. *~ växel* Sekundawechsel *m*. **-ant**, *-en*, *-er*, Sekundant *m*. **-era**,[1] *tr.* sekundieren. **-visare**, Sekunden|weiser, -zeiger *m*. **-är**, *a.* sekundär.
sekvestl|er, *-n*, *0*, Beschlag *m*, -nahme *f*, Sequester *m*. **-rera**,[1] *tr.* in Beschlag nehmen, mit Beschlag belegen, sequestrieren.
sel|la,[1] *tr.* *~ åf* abschirren. *~ på'* an-, auf|schirren. **-don**, *-et*, -, Geschirr *n*.
selleri, *-et*, *0*, Sellerie *m* o. *f*.
seltyg, Geschirr *n*.
sem|afor, *-en*, *-er*, Semaphor *n*. **-ester**, *-n*, *..trar*, 1. halfår, termin Semester *n*. 2. ledighet Ferien *pl*. **-ikolon**, *-et*, -, Semikolon *n*, Strichpunkt *m*. **-inarist**, *-en*, *-er*, Seminarist(in) *m* (*f*). **-inarium**, *..ier*, *..ier*, Seminar *n*.
semit, *-en*, *-er*, Semit *m*. **-isk**, *a.* semitisch.
semla, *-n*, *..lor*, Semmel *f*.
sen, I. *a.* 1. spät. *Bättre ~t än aldrig* besser spät als gar nicht. *~are* om tid afv. nachherig, *på ~are tiden* neuerdings; *~are hälften* die letztere el. zweite Hälfte; jfr *förre*. *~ast* om tid spätest, om ordningsföljd letzt; *er ~aste skrifvelse* Ihr letztes el. jüngstes Schreiben; jfr *lag IV*, *3*. 2. långsam langsam, säumig. *Ej vara ~ att* nicht zögern zu. jfr *senare*, *senast*. II. *adv.* se *sedan I*. *Än ~ då?* was denn? warum nicht? **-a**, *-n*, *..nor*, Sehne, Flechse *f*. **-ap**, *-en*, *0*, Senf *m*. **-apsdeg**, med. Senfpflaster *n*. **-apsfrö**, Senfkorn *n*. **-apssås**, Senf|brühe, -sauce *f*. **-are**, *adv.* später, nachher. jfr *sen* o. *förr 1*. **-ast**, *adv.* senare än andra el. annat am spätesten, ej senare än spätestens, senaste gången das letzte Mal. jfr *sen*. **-at**, *-en*, *-er*, Senat *m*. **-ator**, *-n*, *-er*, Senator *m*. **-der** se *sänder*. **-drag**, Krampf *m*. **-full**, *a.* sehnig, nervig, muskelstark, muskulös. **-färdig**, *a.* säumig, saum|selig, -haft. **-färdighet**, Säumigkeit, Saumseligkeit *f*. **-gångare**, Faultier *n*. **-höst**, Spät-, Nach|herbst *m*. **-ig**, *a.* sehn|ig, -icht, flechs|ig, -icht.
senior, -[*e*]*n*, *-er*, Senior *m*.

= föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

sensation, *-en*, *0*, Sensation *f*, Aufsehen *n*. **-snyhet**, Sensationsnachricht *f*.
sensitiva, *-n*, *..vor*, Sinnpflanze *f*.
sen|sommar, Spätsommer *m*. **-sträckning**, Überspringen *n* e-r Sehne, Sehnenentzündung *f*.
sentens, *-en*, *-er*, Sentenz *f*, Spruch *m*. **-era**,[1] *tr*. verstehen, würdigen. **-imental**, *a*. sentimental, empfind|elnd, -sam. **-imentalitet**, *-en*, *0*, Sentimentalität, Empfind|elei, -samkeit *f*.
separ|at, I. *a*. separat. II. *-et*, *-er*, Sonder-, Separat|abdruck *m*. **-atfred**, Einzel-, Separat|friede *m*. **-atism**, *-en*, *0*, Separatismus *m*. **-atist**, *-en*, *-er*, Separatist *m*. **-atistisk**, *a*. separatistisch. **-ator**, *-n*, *-er*, Separator *m*. **-era**,[1] *tr*. separieren, absondern, trennen.
sepia, *-n*, *0*, Sepia *f*.
september, *m npr*. September *m*.
seraf, *-en*, *-er*, Seraph *m*. **-imerorden**, **-imerriddare**, Seraphinen|orden, -ritter *m*.
serail, *-en*, *-er*, Serail *n*.
serb|er, *-n*, -, Serbe *m*. **-isk**, *a*. serbisch. **-iska**, *-n*, *..kor*, 1. kvinna Serbin *f*. 2. *0*, språk Serbisch *n*.
serenad, *-en*, *-er*, Ständchen, Abendständchen *n*, Abendmusik, Serenade *f*. *Hålla ~ för ngn* e-m ein Ständchen bringen.
sergeant, *-en*, *-er*, Sergeant *m*.
seri|e, *-n*, *-r*, Serie, Reihe *f*. **-ös** se *särla*.
servi|era,[1] *tr*. servieren. *~ ngn stek* e-m Braten vorlegen, *~ ngn soppa* e-m Suppe geben, *~ ngn vin* e-m Wein einschenken. *Bordet är ~dt* das Essen ist fertig. **-ering**, *-en*, *-ar*, Bewirtung *f*. **-eringsbord**, Anricht[e]-, Schenk-, Kredenz|tisch *m*. **-eringsrum**, Anricht[e]-, Schenk|zimmer, Büffett *n*. **-ett**, *-en*, *-er*, Serviette *f*. **-il**, *a*. servil, sklavisch, knechtisch. **-is**, *-en*, *-er*, 1. bordservis Service, Tischgeschirr, Tafelgerät *n*. 2. tillbehör Zubehör *f* o. *n*. 3. manskap Mannschaft *f*.
session, *-en*, *-er*, Sitzung *f*.
sessionsrum, Sitzungszimmer *n*.
sevärd, *a*. sehens|wert, -würdig.
sevärdhet, *-en*, *-er*, Sehenswürdigkeit *f*.
sex, *a*. (grundtal) sechs. — Betr. sms. jfr sms. med *tre*. **-a**, *-n*, *sexor*, 1. siffra Sechs *f*. 2. måltid Imbifs, Schmaus *m*. **-dubbel**, *a*. sechs|fach, -fältig. **-dubbla**,[1] *tr*. versechsfachen. **-pipig**, *a*. sechsläufig. **-tant**, *-en*, *-er*, Sextant *m*. **-tett**, *-en*, *-er*, Sextett *n*. **-tio**, *a*. (grundtal) sechzig. **-tionde**, *a*. (ordningstal) sechzigste. **-tiondedel**, Sechzigstel *n*. **-ton**, *a*. (grundtal) sechzehn. **-tonde**, *a*. (ordningstal) sechzehnte. **-ton[de]del**, Sechzehntel *n*. **-uell**, *a*. sexuell, geschlechtlich.
sfinx, *-en*, *-er*, Sphinxe *f*.
sfär, *-en*, *-er*, Sphäre *f*. **-isk**, *a*. sphärisch.
sherry, *-n*, *0*, Sherry *m*.
shirting, *-en*, *0*, Schirting *m*.
si, I. *adv*. *~ och sä* nicht gut, so so, so so la la. II. *itj*. sieh, siehe da, sieh mal an, seh' mal e-r an. **-a**,[1] *tr*. weissagen, voraussagen, prophezeien. **-ames**, *-en*, *-er*, Siamese *m*. **-amesisk**, *a*. siamesisch. **-amesiska**, *-n*, *..kor*, 1. kvinna Siamesin *f*. 2. *0*, språk Siamesisch *n*. **-arblick**, Seherblick *m*. **-are**, *-n*, -, Seher, Weissager, Prophet *m*.
Sibirien, *n npr*. Sibirien *n*.
sibirisk, *a*. sibirisch.
sibyll|a, *-n*, *..lor*, Sibylle *f*. **-insk**, *a*. sibyllinisch.
sicilian, *-en*, *-er*, Sizilianer *m*. **-sk**, *a*. sizilianisch.
Sicilien, *n npr*. Sizilien *n*.
sicksack, *i ~* zickzack, im Zickzack.
sid, *a*. lang. **-a**, *-n*, *sidor*, Seite *f*. *Stark ~* Hauptstärke *f*. *Å min ~* meinerseits, *från regeringens sida* seitens der Regierung, *från alla sidor* um und um, *åt ~n* seitwärts. *å annan, denna, horn*. **-en**, *-et*, *0*, Seide *f*. *Af ~* seiden. **-enband**, **-enfabrik**, Seiden|band *n*, -fabrik *f*. **-enklädning**, seidenes Kleid. **-esars**, *-et*, *-er*, seidene Sarsche. **-ensvans**, **-estyg**, **-enväfvare**, Seiden|schwanz *m*, -zeug *n*, -weber *m*. **-ländare**, *a*. tiefliegend. **-sallé**, **-sgropp**, Seiten|allee *f*, -angriff *m*. **-sarfvinge**, Seitenerb|e *m*, -in *f*. **-sbana**, Zweigbahn *f*. **-sblick**, **-sbyggnad**, **-sdörr**, Seiten|blick *m*, -gebäude *n*, -thür *f*. **-sgren**, Zweig *m*. *~ af en bergskedja* Ausläufer *m* e-s Gebirges. **-sgång**, **-shugg**, Seiten|gang, -hieb *m*. **-slinie**, Seiten-, Neben|linie *f*. **-srum**, Neben|zimmer *n*, -stube *f*. **-sstycke**, **-sstöt**, **-svåg**, **-svind**, Seiten|stück *n*, -stofs, -weg *m*, -wind *m*. **-vördnad**, Unehrerbietigkeit *f*.
sierska, *-n*, *..kor*, Seherin, Weissagerin *f*.
siesta, *-n*, *..tor*, Siesta *f*.
siff|ertafla, Zifferblatt *n*. **-ra**, *-n*, *..ror*, Ziffer *f*.
sig, *refl. pron*. sich. *För ~* für sich; särskildt, på särskild plats besonders; *i och för ~* an und für sich.
sigen|are, *-n*, -, Zigeuner *m*. **-arspråk**, Zigeunersprache *f*. **-erska**, *-n*, *..kor*, Zigeunerin *f*.
sigill, *-et*, *-[er]*, 1. stämpel Petschaft, Siegel *n*. 2. aftryck Siegel *n*. **-ring**, Siegelring *m*.
signa,[1] I. *itr*. se *segna* 2. II. *tr*. 1. välsigna segnen. 2. besvärja beschwören; afv. *itr*. Beschwörungen aussprechen.
signal, *-en*, *-er*, Signal, Zeichen *n*. **-eld**, Signalfeuer *n*. **-ament**, *-et*, *-[er]*, Signalement *n*. **-era**,[1] *tr*. signalisieren. **-ering**, *-en*, *-ar*, Signalisierung *f*. **-pipa**, **-skott**, Signal|pfeife *f*, -schufs *m*.
signi|atur, *-en*, *-er*, 1. Signatur *f*. 2. författarmärke Pseudonym *n*. **-era**,[1] *tr*. signieren. **-eri**, *-et*, *-er*, Beschwörung *f*.
sigt se *sikt*.
sik, *-en*, *-ar*, Felchen *m*. **-löja**, kleine Maräne.
sikt, *-en*, *-ar*, 1. Sieb *n*, i kvarnar Beutel *m*. 2. *0*, hand. Sicht *f*, t. e. *tre dagar efter ~* drei Tage nach S. **-a**, I. *tr*. sieben, sichten, i kvarnar beuteln. II. *itr*. zielen. *~ på ngt* nach etw. zielen, auf etw. (ack.) halten. **-duk**, Siebtuch, i kvarnar Beuteltuch *n*. **-e**, *-t*, *-n*, 1. på gevär Visier *n*. 2. *0*, synhåll Gesicht *n*.

hålla *i ~* im Gesichte el. Auge behalten, *i ~* zu Gesichte bekommen, gewahr werden, *förlora ur ~* aus dem Gesichte verlieren, *ha i ~* im Gesichte haben, åsyfta zielen auf med ack., *icke lämna ur ~* nicht aus den Augen lassen el. verlieren.

-en, -ar, Seiher *m.* **-a,**[1] *tr.* seihen. — Med *~ åf, bort, ifrån* abseihen. **-ben,** Siebbein *n.* **-duk,** Seih-, Milch|tuch *n.*

-r, *..fret, 0,* Silber *n. Af ~* silbern. **-beslag,** Silberbeschlag *m.* **-bröllop,** silberne Hochzeit, Silberhochzeit *f.* **-bägare,** silberner Becher. **-fat,** silberne Schüssel. **-fisk,** Silberfisch *m.* **-gaffel,** silberne Gabel. **-glans,** Silberglanz *m.* **-glänsande,** *a.* silberglänzend. **-gran,** Weifs-, Edel|tanne *f.* **-gruf va, -halt,** Silber|grube *f,* -gehalt *m.* **-haltig,** *a.* silberhaltig. **-hvit,** *a.* silberweifs. **-hår,** Silberhaar **-hårig,** *a.* silberhaarig. **-klang,** Silberklang **-klar,** *a.* silberhell. **-malm, -mynt, -papper,** Silber|erz *n,* -münze *f,* -papier *n.* **-penning,** Silber|münze *f,* -ling *m. ~ar* koll. Silbergeld *n.* **-poppel,** Silberpappel *f.* **-ren,** *a.* silberrein. **-ring,** silberner Ring. **-saker,** Silber|sachen *pl.,* -zeug *n.* **-servis,** silbernes Service el. Tafelgerät. **-sked,** silberner Löffel. **-stake,** silberner Leuchter. **-tråd, -åder,** Silber|draht *m,* -ader *f.* **-ålder,** silbernes Zeitalter.

-t, *0,* Seide *f.* **-docka, -fjäril, -hare,** Seiden|docke *f,* -falter, -hase *m.* **-len,** *a.* seidenweich. **-smask,** Seidenraupe *f.* **-sm juk,** Seiden|bau *m,* -papier *n,* -plüsch *m.* **-sammet,** Seidensamt. **-strumpa,** seidener Strumpf. **-vante,** seidener Handschuh.

-en, -ar, Hering *m.* **-ben, -bulle, -fiske, -lake, -salat, -tunna,** Heringsgräte *f,* -klöfsen *n,* -fang *m,* -lake *f,* -salat *m,* -fafs *n* el. -tonne *f.*

-ig, -en, -ar, Seihung *f.*

-ett, -en, -er, Silhouette *f.*

-isk, *a.* silurisch.

-simfläsa, -byxor, -fot, -fågel, Schwimm|blase *f,* -sen *pl.,* -fufs, -vogel *m.* **-gördel, -hud, -intoning, -konst,** Schwimm|gürtel *m,* -haut, -anstalt, -kunst *f.* **-ma,**[4 1] *itr.* schwimmen. **-i. ~** *mot strömmen* gegen den Strom s. Med adv. o. prep. *~ bort* fort-, weg|schwimmen. *~ i sitt blod* im Blute liegen. *~ ofnpå* obenauf schwimmen. *~ omkring* her-, herum|schwimmen. *~ öfver en å* durch e-n Flufs schwimmen, e-n Flufs durch-, über|schwimmen. **-mare,** *-n,-,* Schwimmer *m.* **-mig,** *a.* seim|ig, -icht. **-oni,** -[e]n, *0,* Simonie *f.* **-pa,** *-n, ..por,* Kaulkopf *m.* **-pel,** einfach, schlicht; ungebildet, niedrig, gemein, vulgär. *Helt enkelt och ~t* ganz einfach, *~ soldat* gemeiner Soldat. **-pelhet,** *-, 0,* Gemeinheit *f.* **-s,** *-en, -er,* Sims *m.* **-slaker,** *-n, ..krar,* Scheingefecht *n.*

sin, sitt, *poss. pron.* adjektiv form sein om ägaren är mask. el. neutr., ihr om ägaren är fem. el. det finnes flere ägare; substantiv form sein|er -e -es, der (die das) sein[ig]e, ihr|er -e -es, der (die das) ihr[ig]e. *I sinom tid* zu gelegener Zeit.

sina,[1] *itr. ~* [*åf*] versiegen, auftrocknen.

sinekur, *-en, -er,* Sinekure *f.*

singular[is], *-en, -er,* Einzahl *f,* Singular[is] *m.*

sink|a,[1] *tr.* 1. uppehålla aufhalten, verzögern. 2. *~ i hop* zusammen-, ver|sinken. **-sam,** *a.* zeitraubend, langsam.

sinlig se *sinnlig.*

sinn|ad, *a.* gesinnt. *Vara ~ att göra ngt* Sinnes el. gesonnen sein etw. zu thun. **-e,** *-t, -n,* Sinn *m*; sinnesart, kynne Gemüt *n. Vara vid sina ~n* bei Sinnen el. Verstande sein, *vara från sina ~en* von Sinnen sein, nicht bei Sinnen el. Verstande sein. *Få i ~t, sätta sig i ~t att* sich in den Kopf setzen zu, *hafva ngt i ~t* etw. im Sinne haben, etw. im Schilde führen, *hafva ondt i ~t* Böses im Sinne haben, auf Böses sinnen, Böses el. Arges denken. *Föra ngn ngt till ~s* e-m etw. zu Gemüte führen, *det går mig till ~s* es schmerzt mich, es thut mir leid, *lägga ngt på ~t* sich etw. zu Gemüte ziehen. *Efter mitt ~* nach meinem Geschmack. **-ebild,** Sinnbild *n.* **-ebildlig,** *a.* sinnbildlich. **-elag,** *-et,* -, Gemüt *n,* -sart, -sbeschaffenheit, Gesinnung *f.*

sinnes|art, -beskaffenhet, -författning, -lugn, Gemüts|art, -beschaffenheit, -verfassung, -ruhe *f.* **-närvaro,** Geistesgegenwart *f.* **-ro,** Gemüts-, Seelen|ruhe *f.* **-rubbad,** *a.* gestört, geistesverwirrt, verrückt. **-rubbning,** Gestörtheit, Geistesverwirrung, Verrücktheit *f.* **-rus,** Sinnenrausch *m.* **-rörelse,** Gemüts|bewegung, -aufregung *f.* **-sjuk,** *a.* geistes-, gemüts|krank. **-sjukdom,** Geistes-, Gemüts|krankheit *f.* **-slö,** *a.* geistesschwach. **-styrka,** Geistes|kraft, -stärke *f.* **-stämning,** Gemütsstimmung *f.* **-svag,** *a.* geistesschwach. **-svaghet,** Geistesschwäche *f.* **-yra,** Sinnentaumel *m.* **-ändring,** Sinnesänderung *f.*

sinn|evärld, Sinnenwelt *f.* **-lig,** *a.* sinnlich. **-lighet,** *-en, 0,* Sinnlichkeit *f.* **-rik,** *a.* sinnreich.

sinsemellan, *adv.* unter sich, untereinander.

sipp, *a.* zimperlich. **-a,** *-n, ..por,* Anemone *f.* **-het,** *-en, 0,* Zimperlichkeit *f.*

sippra,[1] *itr.* sickern. — Med adv. *~ fram* hervorsickern. *~ igenom* durchsickern. *~ ned* absickern. *~ ut* aus-, heraus|sickern.

sir|a,[1] *tr.* zieren. **-ap,** *-en, -er,* Sirup *m.* **-at,** *-en, -er,* Zierat *m* o. *f.* **-atlig,** *a.* zierlich, stattlich, vornehm. **-atlighet,** *-en, 0,* Zierlichkeit, Stattlichkeit *f.* **-en,** *-en, -er,* Sirene *f.* **-lig,** *a.* zierlich. **-lighet,** *-en, 0,* Zierlichkeit *f.* **-up** se *sirap.*

siska, *-n, ..kor,* Zeisig *m.*

sist, I. *a. Den ~e* der letzte. *I ~a stunden* im letzten Augenblick, in der elften el.

zwölften Stunde, noch gerade vor Thorschluſs, im entscheidenden Moment, *det var i ~a stunden* afv. e-n Augenblick später wäre es zu spät gewesen. *Lefva som om hvar dag vore den ~a* herrlich und in Freuden leben. II. *adv.* sista gången das letzte Mal, t. e. *~ jag såg honom* als ich ihn das letzte Mal sah. *~, till ~* zuletzt, zu guter Letzt, auf die Letzt, zum Schluſs; bakom annat afv. hinten|an, -hin; slutligen am Ende, t. e. *till ~ kanske jag måste gå* am Ende muſs ich gar gehen. Se afv. *senast.* **-född,** *a.* letztgeboren, jüngst. **-förfluten, -liden,** *a.* letzt, vorig, vergangen, t. e. *~ vecka* die letzte Woche, vorige el. vergangene Woche, *~ söndag* letzten el. vorigen Sonntag. **-nämnd,** *a.* letzt|genannt, -erwähnt. *Den ~e* afv. der letztere, dieser. **-one,** *på ~* zuletzt, schlieſslich.

sits, *-en, -ar,* Sitz *m.*

sitt||a,[4] *itr.* sitzen. *Man sitter bra här* es sitzt sich gut hier. *~ som på nålar* wie auf Nadeln (el. Kohlen el. Dornen) sitzen. — Med adv. o. prep. *~ åf* absitzen, afv. *tr.* t. e. *brädet* das Brett, *ett straff* e-e Strafe. *Få ~ eméllan* Wolle lassen müssen. *~ fást* festsitzen, stecken; *~ fást på* hänga vid haften an med dat. *~ i* om färger halten, om nycklar [im Schlosse] stecken. *~ ihóp* bredvid hvarandra zusammensitzen, ej gå isär halten. *~ inne* hemma zu Hause hocken, i fängelse [im Gefängnis] sitzen; bild. *bekännelsen satt längt inne hos honom* es hielt schwer, ihm das Bekenntnis zu entlocken. *~ inom lås och bom* hinter Schloſs und Riegel sitzen. *~ kvär* sitzen bleiben. *~ néd* niedersitzen, sich niedersetzen. *~ på en stol, en häst* auf e-m Stuhle, e-m Pferde sitzen. *~ på'* sitzen, festsitzen; *låta hatten ~ på'* den Hut aufbehalten. *~ sönder ngt* etw. entzweisitzen. *~ till bords* bei Tische sitzen, *~ till häst* zu Pferde sitzen. *~ tillsammans* zusammensitzen. *~ úpp* aufsitzen. *~ úppe* ej lägga sig aufbleiben, aufsitzen; sitta upprätt aufrecht sitzen, sitta uppe i sängen im Bette aufsitzen, lämna sängen aus el. auſser dem Bette sein. *~ vid ett bord* an e-m Tische sitzen. *~ å't* anliegen, för hårdt drükken, bild. (vara svårt) schwer halten. *~ öfver* nachsitzen, nachbleiben. **-ande,** *-t, 0,* Sitzen *n.* **-arbete, -bad, -göra,** Sitz|arbeit *f.*, -bad *n.*, -arbeit *f.* **-ning,** *-en, -ar,* Sitzung *f.* **-opp,** *-en, -ar,* Ohrfeige, Maulschelle *f.* **-plats,** Sitzplatz *m.*

situation, *-en, -er,* Situation, Lage *f.*

sjal se *schal.*

sjangtil, *a.* fein, vornehm, hübsch, nett. F *det var ~t* das war nicht übel.

sjelf se *själf.*

sjette, *a.* (ordningstal) sechste. *För det ~* sechstens. **-del,** Sechstel *n.*

sju, *a.* (grundtal) sieben. — Betr. sms. jfr sms. med *tre.* **-a,** *-n, sjuor,* Sieben *f.*

sjubb, *-en, -ar,* Schupp, Waschbär *m.* **-skin,** Schuppen|fell *n.*, -pels *m.* **-skinnspäls,** Schuppenpelz *m.*

sjud||a,[4] *tr.* o. *itr.* sieden. **-ari,** *-et, -er,* Siederei *f.* **-het,** *a.* siedend heiſs. **-ning,** *-en, -ar,* Sieden *n.*

sjudubbel, *a.* sieben|fach, -fältig.

sjudubbla,[1] *tr.* versiebenfachen.

sjuk, *a.* krank, siech. *Vara ~* krank sein, kranken, siechen, *~ i feber, i mässlinge* krank am Fieber, an den Masern, *~ till kropp och själ* krank an Leib und Seele. Bild. *en ~ sak* e-e faule Sache. **-a,** *-n, 0,* sjukdom Krankheit, mani Sucht *f.* **-anstalt, -besök, -betyg,** Kranken|anstalt *f.*, -besuch *m.*, -attest *n.* **-bud,** Bitte *f* um ärztlichen Besuch. **-bår, -bädd, -diet,** Kranken|sänfte *f.*, -bett *n*, -kost *f.* **-dom,** *-en, -ar,* Krankheit *f.* **-domsfall,** Krankheit, Erkrankung *f.* **-domssymptom,** Krankheits|erscheinung *f*, -zeichen *n.* **-gymnastik,** Heilgymnastik *f.* **-hem,** Krankenanstalt *f* (für unheilbare Kranke). **-hjälp,** Krankenunterstützung *f.* **-hjälpskassa, -hus,** Kranken|kasse *f*, -haus *n.* **-lig,** *a.* kränklich, krankhaft. **-lighet,** *-en, 0,* Kränklichkeit, Krankhaftigkeit *f.* **-ling,** *-en, -ar,* Kranke(r), Siechling *m.* **-mat,** Krankenkost *f.* **-na,**[1] *itr.* krank werden, erkranken. **-rum,** Kranken|zimmer *n*, -stube *f.* **-sal,** Krankensaal *m.* **-sköterska,** Kranken|wärterin, -pflegerin, Wärterin, Wartefrau *f.* **-säng,** Kranken|bett, -lager *n.* **-vård,** Krankenpflege *f.* **-vårdsoldat,** Kranken|träger, -wärter *m.*

sjunde, *a.* (ordningstal) siebente. *För det ~* siebentens. **-del,** Siebentel *n.*

sjunga,[4] *itr.* o. *tr.* singen. — Med adv. o. prep. *~ bórt* wegsingen. *~ éfter* nachsingen. *~ för ngn* e-m vorsingen. *~ fö'r* vorsingen. *~ ihóp* zusammensingen. *~ óm* noch einmal singen. *~ út* deutlich singen; bild. frei mit der Sprache herausgehen. *~ ö'fver* et sång üben, einüben; *~ öfver ngn* e-n übersingen, lauter singen als jd.

sjunk||a,[4] *itr.* sinken. *~ i pris* im Preise herabsinken. — Med adv. *~ ihóp* ein-, zusammen|sinken. *~ néd* nieder-, herab-, hinabsinken; bild. herabsinken. *~ tillbáka* zurücksinken. **-ning,** *-en, 0,* Sinken *n.*

sjustjärnan, Siebengestirn *n.*

sjusofvare, Siebenschläfer, en som ligger länge om morgnarne afv. Langschläfer *m.*

sjuttio, *a.* (grundtal) siebzig. **-nde,** *a.* (ordningstal) siebzigste. **-ndedel,** Siebzigstel *n.* **-tal,** 1. Anzahl von siebzig. *Det var ett ~ där* es waren etwa siebzig da. 2. *På ~et* i århundrade:ts 8:e årtionde in den siebziger Jahren; 70—80 år gammal in den Siebzigen.

sjutton, *a.* (grundtal) siebzehn. **-de,** *a.* (ordningstal) siebzehnte. **-dedel,** Siebzehntel *n.*

sjå, *-et, 0,* (anstrengende) Arbeit, Anstrengung *f.* **-are,** *-n, -,* Ablader *m.*

et, -, **-a**, *-n*, *..por*, albernes, linkisches
shen el. Frauenzimmer, Einfaltspinsel
t,[1] ~ *sig* sich albern el. linkisch beneh-
-lig, *a.* albern, linkisch.
:n, *-ar*, 1. Seele *f*; Geist *m*, Gemüt *n.*
t ~*en i ngt* die Seele von etw. sein.
] *min* ~ [bei] meiner Seele, meiner
. *En glad* ~ ein munterer Patron. 2.
Seehund *m.* Robbe f. **-herde**, **-ämässa**,
l, Seelen|hirt *m*, -messe, -not *f*. **-aring**,
, Totengeläut *n.* **-aspis**, **-asörjare**, Seel|en-
se *f*, -sorger *m.* **-ståg**, *ligga i* ~*et* in den
en Zügen liegen. **-avandring**, **-avård**,
|enwanderung, -sorge *f.*
vron. selbst, selber. ~*va kungen* kungen
der König selbst, till och med kungen
st der König. *Af sig* ~ von selbst.
är godmodigheten ~ el. ~*va godmodig-*
n er ist die Gutmütigkeit in Person.
a för sig ~ allein sein. *Samtal med sig*
elbstgespräch *n.* **-anklagelse**, **-antändning**,
st|anklage, -entzündung *f*. **-bedrägeri**,
st|betrug *m*, -täuschung *f*. **-befläckelse**,
stbefleckung *f*. **-behärskning**, Selbst|be-
schung, -überwindung *f*. **-bekännelse**,
st|bekenntnis, -geständnis *n.* **-belåten**,
selbst|zufrieden, -gefällig. **-belåtenhet**,
st|zufriedenheit, -gefälligkeit *f*, -gefal-
n. **-beröm**, Eigen-, Selbst|lob *n.* **-bestäm-**
srätt, **-betraktelse**, **-bevarelse**, **-bibehållelse**,
rafi, Selbst|bestimmungsrecht *n*, -be-
htung, -bewahrung, -erhaltung, -biogra-
e *f*. **-bjuden**, *a.* uneingeladen. **-dö**, *itr.*
en. **-död**, *a.* gefallen. **-förakt**, **-förebråelse**,
judning, **-förnekelse**, Selbst|verachtung *f*,
wurf *m*, -vergötterung, -verleugnung *f*.
höjd se *självbelåten*. **-försakelse**, **-försvar**,
roende, Selbst|entsagung, -verteidigung
vertrauen *n.* **-förvållad**, *a.* verschuldet.
härfvad, *a.* selbster|worben, -rungen *f*.
rd, **-god**, *a.* selbstge|macht, -nügsam.
lp, gegenseitige Hülfe. **-hjälpsförening**,
ein *m* zu gegenseitiger Hülfe. **-hämnd**,
skare, Selbst|rache *f*, -herrscher *m*. **-klar**,
selbstverständlich. **-klok**, *a.* selbstklug.
khet, **-kritik**, **-kännedom**, **-känsla**, Selbst|-
gheit, -kritik, -erkenntnis *f*, -gefühl *n.*
se *egenkär*. **-ljud**, Selbstlaut, -er *m*. **-ly-**
de, *a.* selbstleuchtend. **-mant**, *a.* aus frei-
Stücken, freiwillig, unge|heifsen, -rufen.
dvetande, Selbstbewufstsein *n.* **-medveten**,
lbstbewufst. **-medvetenhet**, Selbstbewufst-
n *n.* **-mord**, Selbstmord *m*. **-motsägelse**,
derspruch, innerer Widerspruch. **-mör-**
s, **-mörderska**, **-pröfning**, Selbst|mörder *m*,
rderin, -prüfung *f*. **-rådig**, *a.* selbstän-
, eigen|mächtig, -willig, -sinnig. **-rådig-**
Selbständigkeit *f*, Eigen|wille, -sinn *m*.
tfärdig, *a.* selbstgefällig. **-rättfärdighet**,
bstgefälligkeit *f*. **-skrifven**, *a.* selbstver-
ndlich. *Han är* ~ *till denna plats* diese
Stelle kommt ihm von Rechts wegen zu,
han är en ~ *gäst där* er wird selbstver-
ständlich hingehen, er ist da erwartet. **-spil-**
ling, *-en*, *-ar*, Selbstmörder *m*. **-studium**,
Selbstunterricht *m*. **-styrelse**, Selbst|regie-
rung, -verwaltung *f*. **-ständig**, *a.* selbstän-
dig. **-ständighet**, *-en*, *0*, Selbständigkeit *f*.
-svåld, allzu grofse Freiheit, Ungebunden-
heit, Ausgelassenheit, Zügellosigkeit, hos
barn Unart, Verwöhntheit *f*. **-svåldig**, *a.* all-
zu frei, ungebunden, ausgelassen, zügellos;
om barn verwöhnt, unartig. **-tagen**, *a.* ange-
mafst. **-tillit**, Selbstvertrauen *n.* **-tillräcklig**,
a. selbstgenügsam.
själfull, *a.* geistvoll, gefühlvoll, seelenvoll. **-het**,
gefühlvolles Wesen, reiches Gemüt.
själf|uppehållelse, **-uppehållelsedrift**, Selbsterhal-
tung *f*, -strieb *m*. **-uppoffrande**, *a.* selbstauf-
opfernd. **-uppoffring**, Selbstaufopferung *f*.
-vald, *a.* selbsterwählt. **-verkande**, **-verksam**, *a.*
selbstthätig. **-verksamhet**, Selbstthätigkeit *f*.
-visk, *a.* selbst|süchtig, -isch, egoistisch.
-viskhet, *-en*, *0*, Selbstsucht *f*, Egoismus *m*.
själfångst, Seehundsfang *m*.
själlös, *a.* geistlos, fade, ausdruckslos.
själs|adel, Seelenadel *m*, Adel *m* der Seele.
-ansträngning, **-arbete**, Geistes|anstrengung,
-arbeit *f*. **-frånvarande**, *a.* geistesabwesend.
-frånvaro, Geistesabwesenheit *f*. **-frände**,
Geistes-, Seelen|verwandte(r) *m f*. **-frändskap**,
Geistes-, Seelen|verwandtschaft *f*.
-förmögenhet, Geistesgabe *f*. **-förvant**, *a.*
geistes-, seelen|verwandt.
själskinn, Seehundsfell *n.*
själs|kraft, Geistes-, Seelen|kraft *f*. **-kval**, **-li-**
dande, Seelen|qual *f*, -leiden *n*. **-lif**, Gemüts-
leben *n*. **-närvaro**, **-odling**, **-riktning**, Geistes|-
gegenwart, -bildung, -richtung *f*. **-ro**, See-
len-, Gemüts-, Geistes|ruhe *f*. **-skakning**,
Gemütserschütterung *f*. **-stor**, *a.* grofsher-
zig. **-storhet**, Geistes-, Seelen|gröfse, Grofs-
herzigkeit *f*. **-strid**, Seelenkampf *m*. **-styrka**,
Seelen-, Geistes-, Gemüts|stärke, -kraft *f*.
-tillstånd, Gemütszustand *m*. **-utveckling**, **-verk-**
samhet, Geistes|entfaltung, -thätigkeit *f*.
själsångest, Seelenangst *f*.
själte se *sjette*.
sjö, *-n*, *-ar*, inajö See *m*, haf o. våg See *f*. *Öppna*
~*n* die offene el. hohe See, *hålla öppna* ~*n*
die hohe See halten, raume See halten, tief
in See sein. *Till* ~*s* zur See, *gå till* ~*s* lägga
ut in See gehen el. stechen, *gifva sig till* ~*s*
ein Seemann werden. **-björn**, Seebär *m*. **-hot-**
ten, Seeboden, hafsbotten Meeresgrund *m*. **-buss**,
tüchtiger Seemann. **-drabbning**, See|treffen,
-gefecht *n*. **-duglig**, *a.* seetüchtig, seefest.
-duglighet, Seetüchtigkeit *f*. **-farande**, *a.* see-
fahrend, som idkar sjöfart schiffahrttreibend.
-farare, Seefahrer, Schiffahrer *m*. **-fart**,
Schiffahrt, sjöresa Seefahrt *f*. **-folk**, Seeleute
pl. **-fröken**, Meerfräulein *n*. **-fågel**, Seevo-

[1] = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

gel *m*. **-förklaring**, Seeprotest *m*, Verklarung *f*. **-försvar**, Flotte, Kriegsflotte *f*, Seeheer, Seekriegswesen *n*. **-försäkring**, **-gräs**, See|versicherung *f*, -gras *n*. **-grön**, *a*. meergrün. **-gång**, *det är ~* die See rollt, *det är stark ~* die See geht hoch. **-hjälte**, **-häst**, **-kadett**, See|held *m*, -pferd *n*, -kadett *m*. **-kapten**, Schiffskapitän *m*. **-kort**, **-krig**, **-krigsskola**, See|karte *f*, -krieg *m*, -kadettenschule *f*. **-lag**, See|recht, -gesetz *n*. **-ledes**, *adv*. zur See. **-lejon**, **-makt**, See|löwe *m*, -macht *f*. **-malm**, Sumpferz *n*. **-man**, **-mansskola**, **-mil**, **-minister**, **-märke**, See|mann *m*, -[manns-]schule, -meile *f*, -minister *m*, -zeichen *n*. **-nöd**, **-officer**, **-orm**, **-resa**, **-rätt**, **-röfvare**, See|not *f*, -offizier *m*, -schlange, -reise *f*, -recht *n*, -räuber *m*. **-röfveri**, See|raub *m*, -räuberei *f*. **-sjuk**, *a*. seekrank. **-sjuka**, Seekrankheit *f*. **-skada**, See|beschädigung *f*, -schaden *m*. **-skadad**, *a*. seebeschädigt. **-skum**, **-skumspipa**, Meerschaum *m*, -pfeife *f*. **-slag**, **-soldat**, **-stad**, **-stat**, **-strand**, **-strid**, See|schlacht *f*, -soldat *m*, -stadt *f*, -staat *m*, -ufer *n*, -schlacht *f*. **-stycke**, See|stück, -gemälde *n*. **-term**, See-ausdruck *m*. **-van**, *a*. seetüchtig. **-vatten**, **-väg**, **-väsen**, See|wasser *n*, -weg *m*, -wesen *n*.

skabb, *-en, 0*, Kratze, Schäbe, Räude *f*.

skabbig, *a*. krätzig, schäbig, räudig.

skad|a, I. *-n, ..dor*, Schade[n] *m*, Schädigung, sär Verletzung *f*. *Lida, taga ~* Schaden leiden, nehmen, *taga ~ till sin själ* an seiner Seele Schaden leiden. *Af ~n blir man vis* durch Schaden wird man klug. *Taga sin ~ igen* sich entschädigen, sich seines Schadens erholen, seinem Schaden wieder nachkommen. *Det är ~ på honom* es ist Schade um ihn, er thut mir leid. II.[1] *tr*. schaden, Schaden thun el. zufügen, *ngn* e-m; schädigen, beschädigen, sära verletzen med ack.obj. **-adjur**, schädliches Tier. **-ersättning**, Schadenersatz *m*, Entschädigung *f*. **-eglad**, *a*. schadenfroh. **-egläjde**, Schadenfreude *f*. **-elysten**, *a*. schadsüchtig, böswillig. **-eslös**, *a*. schadlos. *Hålla ngn ~* e-n schadlos halten, e-n entschädigen. **-estånd**, Schadenersatz *m*. **-lig**, *a*. schädlich. **-lighet**, *-en, 0*, Schädlichkeit *f*. **-skjuten**, *a*. verwundet, verletzt.

skaf, *-vet, 0*, Schinden, Scheuern *n*.

skaffa,[1] I. *tr*. schaffen, anschaffen, verschaffen, bringen. II. *itr*. schaffen, t. e. *hafva att ~* zu schaffen haben, *gifva ngn att ~* e-m zu schaffen geben el. machen. — Med adv. *~ bort, undan* fort-, weg|schaffen, -bringen, auf die Seite el. beiseite schaffen, in Wegfall bringen. *~ från* zur Stelle bringen, herbei-, hervor|schaffen, -bringen. *~ ihop* zusammen|schaffen, -bringen, -führen. *~ ned* nieder-, herunter-, hinunter|schaffen, -bringen. *~ upp* herauf-, hinauf|schaffen, -bringen. *~ ut* hinaus-, heraus|schaffen, -bringen. *~ åt'er* zurück-, wiederschaffen, -bringen. *~ öfver* herüber-, hinüberschaffen, -bringen. **-are**, *-n, -*, Schaffner m. **-afferi**, *-et, -er*, Speisekammer *f*.

skaffättes, *a*. mit den Füfsen gegen einander gehen.

skafsår, geschundene Haut, Schramme; *~ på fötterna* sich die Füfse wund gehen. *ha ~ på fötterna* sich die Füfse wund gegangen haben.

skaft, *-et, -*, Schaft, Stiel, Griff *m*.

skafta,[1] *tr*. schäften.

skafva,[2] *tr*. o. *itr*. schaben, scheuern, schinden. *~ hål på* durchschaben (av. -- sig). *~ skinnet* sich schinden, — Med adv. *~ af* abschaben, abschinden. *~ sönder* zerschaben.

skak|a,[1] *tr*. o. *itr*. schütteln, rütteln, erschüttern, erschüttern. *~ hand med* e-m die Hand el. Hände schütteln. *~ hufvudet* den Kopf el. mit dem Kopf schütteln. — Med adv. *~ af, bort* abschütteln. *~ ned* nieder-, herab-, herunter|schütteln. *~ om* umschütteln. *~ sönder* zerschütteln. *~ upp* aufrütteln, uppskaka aufschütteln. *~ ut* ausschütten. **-el**, *-n, ..klar*, Gabelschlagen. **-ning**, *-en, -ar*, Schüttel|ung, Rütteln, Gerüttel *n*, Erschütterung *f*. *på hufvudet* Kopfschütteln *n*.

skal, *-et, -*, Schale, skorpa Kruste *f*. *Byta* die Schale wechseln. **-a**, *a*)[1] I. *tr*. schälen, *~ af* abschälen. II. *itr*. laufen, reifen. *b*) *-n, ..lor*, Skala, mus. tr. leiter *f*, mat. Mafsstab *m*. **-bagge**, Käfer.

skald, *-en, -er*, Dichter *m*. **-egåfva**, Dicht|ergabe, -kunst *f*. **-estycke**, Gedicht. **-everk**, Dichterwerk *n*. **-inna**, *-n, ..nor*, Dichterin *f*.

skaldjur, Krustentier *n*.

skaldskap, *-et, 0*, Muse *f*.

skalf, *-vet, -*, Erschütterung *f*.

skalk, *-en, -ar*, Schalk, Schelm *m*. **-aktig**, schalk|haft, -isch, schelmisch. **-aktighet**, *-er*, Schalk|haftigkeit, -heit, Schelmerei. **-as**,[1] *dep. itr*. schalkhaft sein, schäkern. **-streck**, Schalkhaftigkeit, Schelmerei.

skall, *-et, -*, 1. Schall *m*; hundskall Gebell. *~ anslagen*. 2. skallgång Treibjagd. *itr*. schallen, erschallen, hallen. **-a**, *-n*, 1. hufvudskalle Schädel *m*. 2. hufvud Kopf. **-ergräs**, Klapper *f*, Klapperkraut *n*. **-orm**, Klapperschlange *f*. **-folk**, Treiber pl. **-jakt**, Treibjagd *f*. **-ig**, *a*. glatzig. **-ighet**, Kahlkopf *m*, Glatze *f*. **-ra**, I. *-n, ..ror*, Klapper *f*. II.[1] *itr*. klappern.

skalm, *-en, -ar*, skakel Gabelarm *m*; på vagn Seitenbügel *m*; på saxar Scherblatt, pl. *m*. Zangenblatt *n*. **-eja**, *-n, ..jor*, Schalmei.

skalp, *-en, -er*, Skalp *m*. **-era**,[1] *tr*. skalpieren.

skalperknif, Skalpiermesser *n*.

skam, *-men, 0*, 1. blygsel Scham *f*. *Ej ha*

itr. intransitivt, *tr*. transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

~ *i sig, hafva bitit hufvudet af ~men* Scham bar sein, keine Scham im Leiaben, der Schande den Kopf abgebisaben, *för ~s skull* Schanden halber. ıära Schande, ilden skymf Schmach *f. Få ngt* Schande von etw. haben; *komma ɔå ~* e-n zu Schanden machen, e-n benen, *mitt hopp kom på ~* meine Hoffwurde zu Schanden. **-fila**, *tr.* schamn. **-flat**, *a.* (tief) beschämt. **-fläck**, Schand|*m*, -mal *n*, Makel *m*. **-lig**, *a.* schändschmachvoll, schmählich. **-lighet**, *-en*, Schändlichkeit *f*. **-lös**, *a.* schamlos. **-lös**|chamlosigkeit *f*. **-påle**, Pranger, Schand|l, -pranger *m*. **-sen**, *a.* beschämt. *Vara* ich schämen. **-vrå**, Ecke in welche un;e Kinder gestellt werden.

al, *-en, -er*, Skandal *m*. **-alhistoria**, Skaneschichte *f*. **-alisera**,[1] *tr.* skandalisieren. , *a.* skandal|ös, -haft. **-era**,[1] *tr.* skandie- **-ering**, *-en, -ar*, Skandierung *f*.

nav, *-en, -er*, Skandinavier *m*.

navien, *n npr.* Skandinavien *n*.

navisk, *a.* skandinavisch.

-en, -ar, Schanze *f*. **-arbetare**, **-gräfvare**,], Schanz|arbeiter, -gräber, -korb *m*.

ı,[1] *tr.* schaffen, erschaffen, *af* aus. **-are**, -, Schöpfer, Bildner *m*. **-else**, *-n, -r*, öpfung *f*. **-elsedag**, **-elseshistoria**, Schöpgs|tag *m*, -geschichte *f*. **-lig**, *a.* leidlich. **ıe**, Charakter *m*, Natur *f*. **-nad**, *-en, 0*, talt *f*, Aussehen *n*.

, *-n, ..ror*, Schar; Rotte *f*, Rudel *n*. *ıla sig i skaror* sich scharen.

, *-n, 0*, Schneekruste *f*.

-ven, -var, vid sömnad Stofsnaht *f*; tog ge *f*. **-ning**, *-en, -ar*, Zusammen|fügen, ıfsen *n*, -fügung, Verlängerung *f*. **-va**,[1] **1.** verlängern, ein Stück ansetzen an. **2.** ıs flunkern, aufschneiden, Flausen maı. — Med adv. *~ i hop, sámman* zusamn-, aneinander|stofsen, -fügen, -nähen. *~ l* hinzu-, an|setzen, anstückeln.

akan se *scharlakan*.

ı, *-et, 0*, **1.** på ljus Lichtschnuppe *f*. **2.** usel niska Auswurf *m* [der Menschheit].

ı, *a.* scharf; hvass äfv. schneidend, schnei-; om smaken äfv. herbe; om luften äfv. rauh. *notsats* schroffer Gegensatz. **-blick**, Scharfck *m*. **-laddad**, *a.* scharfgeladen. **-rättare**, harf-, Nach|richter *m*. **-sinne**, Scharfsinn **-sinnig**, *a.* scharfsinnig. **-sinnighet**, *-en, 0*, harfsinn *m*. **-skodd**, *a.* scharf beschlagen. **ytt**, Scharfschütz *m*. **-synt**, *a.* scharfsich-. **-synthet**, *-en, 0*, Scharfsichtigkeit *f*.

a, *-n, ..tor*, Elster *f*. **-bo**, Elsternest *n*.

, *-en, -er*, **1.** Schatz *m*. **2.** ntskyld Steuer, ıgabe *f*. **-a**,[1] **I.** *tr.* **1.** betala i skatt als Steuer ılen, steuern. **2.** *~ en bikupa* Honig aus n Bienenkorbe nehmen. **3.** värdera schät-ı. *~ förlusten till 100 kr.* den Verlust auf 100 Kronen schätzen. **II.** *itr.* Steuer zahlen, steuern. *~ till förgängelsen* die Schuld der Natur bezahlen, *~ till villfarelsen* dem Irrtume unterworfen sein. **-dragare**, **-ebörda**, **-eförmåga**, Steuer|zahler *m*, -last, -kraft *f*. **-längd**, Steuer|buch, -register *n*, -rolle *f*. **-fri**, *a.* steuerfrei. **-frihet**, Steuerfreiheit *f*. **-gräfvare**, **-kammare**, Schatzgräber *m*, -kammer *f*. **-mästare**, Schatzmeister, Kassenwart *m*. **-skrifven**, *a.* steuerpflichtig. **-skyldig**, *a.* steuerpflichtig; till länsherre el. till annan stat zins|pflichtig, -bar; till annan stat äfv. tribut|pflichtig, -är. **-skyldighet**, Steuer-, Zins-, Tribut|pflicht *f*, jfr föreg.

skavank, *-et*, -[*er*], Fehler, Schade *m*, Gebrechen *n*.

ske,[3] *itr.* geschehen, sich ereignen, vorfallen.

sked, *-en, -ar*, **1.** Löffel *m*. *Taga ~en i vackra handen* die Pfeife in den Sack stecken, gelindere Saiten aufspannen. **2.** i väfstol Kamm *m*. **-a**,[1] *tr.* tekn. scheiden. **-blad**, Löffelschale *f*, Löffel *m* (ohne den Stiel). *Tre ~ salt* drei Löffel Salz. **-e**, *-t, -n*, Abschnitt, Zeitabschnitt *m*, Periode *f*. **-skaft**, Löffelstiel *m*. **-vatten**, Scheidewasser *n*. **-vis**, *adv.* löffelweise.

skef, *a.* schief. *Intaga en ~ ställning* in e-r schiefen Lage sein.

skefhet, *-en, -er*, Schief|heit, -igkeit *f*.

skela,[1] *itr.* schielen.

skelett, *-et*, -[*er*], Gerippe, Skelett *n*.

skelögd, *a.* schieläugig, scheelblickend.

skema se *schema*.

sken, *-et*, -, **1.** ngt lysande Schein *m*, Licht *n*, Schimmer, Glanz *m*. **2.** ngt overkl. Schein, Anschein *m*. *Rädda ~et* den Schein retten el. wahren, *under ~ af vänskap* unter dem Scheine der Freundschaft, *gifva sig ~ af att* sich den Schein el. Anschein geben als ob. **3.** skenande Durchgehen *n*. *Sätta af i ~*, *vara i ~* durchgehen. **-a**, **I.** *-n, ..nor*, Schiene *f*. **II.**[1] *itr.* durchgehen. **-bar**, *a.* scheinbar. **-bild**, Scheinbild, Trug|bild, -gebilde *n*, -gestalt *f*. **-ben**, Schienbein *n*. **-död**, **I.** *a.* scheintot. **II.** *-en, 0*, Scheintod *m*. **-fager**, *a.* gleifsend, gleisnerisch. **-grund**, **-helgon**, Schein|grund *m*, -heilige(r) *m f*. **-helig**, *a.* scheinheilig. **-helighet**, Scheinheiligkeit *f*.

skepnad, *-en*, *-er*, Gestalt *f*, spökgestalt Schemen, Schatten *m*.

skepp, *-et*, -, Schiff *n*. Bild. *bränna sina ~* alle Brücken hinter sich abbrechen. **-a**,[1] *tr.* schiffen. — Med adv. *~ af* abschiffen. *~ in* einschiffen. *~ ut* verschiffen. **-are**, *-n*, -, Schiffer *m*. **-arhistoria**, Aufschneiderei, Münchhausiade, Flunkerei *f*.

skepps|bord, Schiffsbord *n*. **-bro**, Quai *m*. **-brott**, Schiffbruch *m*. *Lida ~* Schiffbruch leiden, scheitern. **-bruten**, *a.* schiffbrüchig. **-byggeri**, **-byggmästare**, **-docka**, Schiff|bau, -bauer *m*, **-sdock** *n*. **-däck**, Schiffsdeck, Verdeck *n*.

-gosse, **-klarerare**, **-laddning**, **-mäklare**, **-redare**, **-skorpa**, **-varf**, Schiffs|junge, -klarier *m*, -ladung *f*, -mäkler, -reeder, -zwieback *m*, -werft *f*. **-vrak**, Wrack *n*.

skeppund, Schiffspfund *n*.

skeptiicism, *-en*, *0*, Skepticismus *m*. **-iker**, *-n*, -, Skeptiker *m*. **-isk**, *a*. skeptisch.

skick, *-et*, *0*, **1.** tillstånd Zustand *m*. **2.** sed Sitte *f*, Gebrauch *m*. **3.** behörigt tillstånd Schick *m*, gute Ordnung. *Sätta ngt i ~ igen* etw. wiederherstellen, etw. wieder in Ordnung bringen. **4.** godt uppförande gutes Benehmen. *Sätta ~ på ngn* e-n lehren wie er sich benehmen mufs, F e-n zustutzen. **-a**,[1] **I.** *tr.* **1.** schicken, senden. **2.** föga, anordna fügen, bestellen. **II.** *~ sig* sich benehmen, sich schicken. — Med adv. o. prep. *~ åf* abschicken, absenden. *~ bórt* fort-, weg|schicken, -senden. *~ éfter ngn* e-n holen el. kommen lassen, nach e-m schicken el. senden, *~ éfter ngn ngt* e-m etw. nachschicken el. nachsenden, *komma som om man vore efterskickad* wie gerufen kommen. *~ emót ngn ngt* e-m etw. entgegen|schicken, -senden. *~ frám* vor-, hervor|schicken, -senden. *~ förút* voraus|schicken, -senden. *~ in* ein-, hinein|schicken, -senden. *~ méd* mitschicken, mitsenden. *~ néd* nieder|schicken, -senden. *~ omkring* herum|schicken, -senden. *~ på posten* mit der Post schicken. *~ ngt till ngn* e-m etw. el. etw. zu e-m el. (om bref o. dyl.) etw. an e-n schicken el. senden. *~ tillbáka, d'äter* zurück|schicken, -senden. *~ úpp* hinauf-, herauf|schicken, -senden. *~ út* aus-, hinaus-, heraus|schicken, -senden. *~ öfver* hinüber-, herüber|schicken, -senden. **-ad**, *a.* lämplig geeignet, geschickt. **-else**, *-n*, *-r*, Schickung *f*, Verhängnis *n*. **-lig**, *a.* **1.** fähig, geschickt, gewandt. **2.** passande schicklich. **-lighet**, *-en*, *0*, Fähigkeit, Geschicklichkeit, Gewandtheit *f*.

skid|la, *-n*, *..dor*, **1.** slida Scheide; fruktskida Schote, Hülse *f*. **2.** snöskida Schneeschuh *m*. **-frukt**, Schoten-, Hülsen|frucht *f*. **-gård**, Pfahlzaun *m*. **-löpare**, **-löpning**, Schneeschuh|läufer *m*, -laufen *n*. **-växt**, Schoten|gewächs *n*, -pflanze *f*.

skiffer, *-n*, *..frar*, Schiefer *m*. **-art**, **-sten**, **-tafla**, **-tak**, Schiefer|art *f*, -stein *m*, -tafel *f*, -dach *n*.

skifra,[1] *~ sig* sich schiefern.

skifrig, *a.* schiefer|ig, -icht.

skift|la,[1] *tr.* o. *itr.* **1.** byta om wechseln, umwechseln. *~ hugg* Hiebe wechseln, *~ färg* die Farbe wechseln, sich verfärben, *~ i rödt* ins Rote spielen el. stechen, e-n Stich ins Rote haben, sich ins Rötliche ziehen. **2.** dela teilen, verteilen. **-ande**, *a.* wechselvoll. **-e**, *-t*, *-n*, **1.** delning Teilung *f*. **2.** omväxling Wechsel *m*, Abwechselung *f*. **3.** skede Periode *f*, Abschnitt *m*. **-esrik**, *a.* wechselvoll. **-e[s]vis**, *adv.* wechselweise. **-ning**, *-en*, *-ar*, **1.** förändring Veränderung *f*, Wechsel *m*, nyans Abstufung, Schattierung *f*.

skifva, **I.** *-n*, *..vor*, Scheibe, afskuren skifva Schnitte *f*, bordskifva Blatt *n*, Platte *f*. **II.** sich [ab]schiefern, sich abschelfern.

skikt, *-et*, -, Schicht, Lagerung *f*.

skikta,[1] *tr.* schichten, lagern.

skildr|a,[1] *tr.* schildern. **-are**, *-n*, -, Schilderer *m*. **-ing**, *-en*, *-ar*, Schilderung *f*.

skilj|a,[2] *tr.* trennen, sondern, scheiden. *~ sång och säte* von Tisch und Bett scheiden. *~ sig vid ngt* sich von etw. trennen. — adv. *~ åt* auseinander|bringen, -thun. **-ad**, *a.* verschieden. **-aktighet**, *-en*, *-er*, Verschiedenheit *f*. **-as**,[2] *dep. itr.* scheiden; *~* scheiden. *~ hädan* hinscheiden, dahin von hinnen el. aus dem Leben scheiden. Med adv. *~ åt* sich trennen, auseinander|gehen. **-bar**, *a.* trennbar. **-barhet**, *-en*, *0*, Trennbarkeit *f*. **-ebref**, Scheidebrief *m*. **-edomare**, **-edomstol**, Schieds|spruch, -richter *m*, -gericht *n*. **-emur**, **-emynt**, Scheide-münze *f*. **-emärke**, Unterscheidungs-kennungs|zeichen *n*. **-etecken**, Interpunktionszeichen *n*. **-eväg**, Scheideweg *m*, -scheide *f*. **-vägg**, Scheidewand *f*.

skilling, *-en*, *-(ar)*, Schilling *m*.

skillnad, *-en*, *-er*, Unterschied *m*. Se äfven.

skilsmässa, Trennung; aktenskapsskillnad Scheidung, Ehescheidung *f*.

skiltvakt, Schildwach|e, *-t f*.

skimmel, *-n*, *skimlar*, Schimmel *m*.

skimmer, *skimret*, *0*, Schimmer *m*.

skimra,[1] *itr.* schimmern, schillern, glänzen. — Med adv. *~ frám* hervor|schimmern, -glänzen. *~ igénom*, *itr.* durchschimmern, durchschimmern.

skina,[4] *itr.* scheinen, leuchten. *Solen skiner mig i ansiktet* die Sonne scheint mir ins Gesicht. — Med adv. o. prep. *~ frám* hervor|leuchten. *~ igénom*, *itr.* durchscheinen. *~ på* bescheinen. *Det skiner úpp* es wird schönes Wetter, die Sonne bricht durch.

skingra,[1] *tr.* zerstreuen, zerteilen, auseinander|dertreiben. *~ en här* ein Heer auflösen. **-s**,[1] *dep. itr.* sich zerstreuen, sich verlieren.

skinka, *-n*, *..kor*, Schinken *m*.

skinn, *-et*, -, Haut *f*, djurhud afv. Balg *m*, Leder *n*, med hår på Fell *n*. *Af ~ och ben* *Han är bara ~ och ben* es ist nichts als Haut und Knochen an ihm, *ömse ~* Haut wechseln, abhäuten. Bild. *få slå ~et* Haare lassen müssen, herhalten müssen, *hafva ~ på näsan* Haare auf der Nase haben, *hålla sig i ~et* sich in Schranken halten, nicht über die Schnur hauen. **-a**,[1] **I.** *tr.* schinden. **II.** *~* häuten. **-are**, *-n*, -, Schinder *m*. **-byxor** derhosen *pl*. **-eri**, *-et*, *-er*, Schinderei *f*. **-ge**, Pelzkragen *m*. **-päls**, Pelz *m*. **-ver** klapperdürr, knochendürr.

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. 1 2 3 4 följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

tr. ~ *lag och rätt* Recht sprechen, ~ *isa* Gerechtigkeit üben.
. *a.* schier, klar, rein; om smör zerlassen. *et, 0,* feines, durchsichtiges Gewebe; *m.* **-a,**[1] *tr.* klara klären, läutern; smälta ssen, schmelzen. ~ *ägg* Eier schieren. *-en, -er,* Skizze *f,* Entwurf, Abriſs *m:* **d,** *a.* skizzenhaft. **-bok,** Skizzenbuch *n.* [1] *tr.* skizzieren; entwerfen.
a, *-n, ..tor,* Hemd[e] *n.* **-bröst, -knapp, -kra-llinning, -ärm,** Hemd[en]einsatz, -knopf, ragen *m,* -enpreischen *n,* -[s]ärmel *m.* *-et, -,* Schuppen *m.*
ı,[4] **I.** *tr.* o. *itr.* **1.** med skjutvapen schieſsen; råd äfv. erlegen. **2.** flytta schieben. ~ *rygg* krummen Rücken machen. **3.** ~ *ax* in ən schieſsen, ~ *skott* om växter sprossen, chlagen. **II.** ~ *sig* sich erschieſsen, sich e-e Kugel durch den Kopf jagen. — adv. o. prep. ~ *åf* abschieſsen, abfeuern, *gevär, skott* Gewehre, Schüsse; wegeſsen, t. o. *en arm* e-n Arm. ~ *bort* med gevär wegschieſsen, ammunition verschie-; flytta fort-, weg|schieben. ~ *från,* *tr.* ıchieben; *itr.* vorspringen, hervorragen, ınsstehen. ~ *ngn för pannan* e-m e-e ;el durch den Kopf jagen. ~ *för* voreben. ~ *i höjden* in die Höhe schieſsen. *frå'n sig* ej antaga ablehnen. ~ *igén* zueben. ~ *ihjä'l* totschieſsen, erschei-ı. ~ *ihóp* zusammenschieſsen. ~ *in* ıchieben; ord, dagar einschalten. ~ *néd,* herab-, herunter-, nieder|schieben; med gevär niederschieſsen; *itr.* ~ *néd på* nieschieſsen auf med ack. ~ *på ngn* auf e-n ieſsen; ~ *skulden på ngn* e-m die Schuld nessen el. zuschreiben, die Schuld auf schieben el. legen el. wälzen. ~ *på'* iebend nachhelfen, helfen, nachschie-ı. ~ *sönder* zerschieſsen. ~ *till* skjuta zuschieben, ~ *till ngn ngt* e-m etw. zuieben, ~ *till* ngt som fattas zuschieſsen. ~ *lbáka* zurückschieben. ~ *tillsámmans* ammen|steuern, -schieſsen. ~ *úndan* ;-, weg|schieben. ~ *úpp,* *tr.* aufschie-ı; ~ *úpp sitt krut* sein Pulver verschie-ı; *itr.* in die Höhe schieſsen. ~ *út,* *tr.* ausschieben, ~ *út från landet* vom Lanabstoſsen; *itr.* aus-, hervor|springen. ~ *sidan* bei Seite schieben. **-ande,** *-t, 0,* ıieſsen *n.* **-bana, -gevär, -glugg,** Schieſs|ın *f,* -gewehr *n,* -scharte *f.* **-hastighet,** ıuſs-, Feuer|geschwindigkeit *f.* **-ning,** *-en,* Schieſsen *n.*
s, *-en, -ar,* **1.** skjutsning Reisegelegenheit *f.* **3.** gästgifskjuts Personenpost *f. Åka* ~ ugf. mit der st fahren. **4.** färd Fahrt *f.* **-a,**[1] *tr.* fahren. Med adv. ~ *bort* wegfahren. ~ *in* hinein-, ein|fahren, -stoſsen. ~ *till* anstoſsen. *tillbáka* zurückfahren. ~ *úndan* weg-, fort|stoſsen. **-bonde,** Kutscher, Postkutscher *m.* **-håll,** Weg *m* zwischen zwei Posthalten. **-häst,** Postpferd *n.* **-karl,** Kutscher *m.* **-kärra,** Karriol *n.* **-pengar,** Fahrgeld *n.*
skjut|vapen, Schuſswaffe *f.* **-väska,** Jagdtasche *f.* **-öfning,** Schieſsübung *f.*
sko, *a)* *-n, -r,* **1.** Schuh *m;* för hästar Hufeisen, Eisen *n.* **2.** skoning Stoſs *m. b)*[3] **I.** *tr.* **1.** hästar, oxar beschlagen. **2.** om människor beschuhen. **II.** ~ *sig* sein Schäfchen scheren, sein Schäfchen ins Trockne bringen. ~ *sig på ngt* etw. ausbeuten. **-band,** Schuhband *n.* **-borstare,** Schuh-, Stiefel|bürster *m.* **-borste,** Schuh-, Stiefel|bürste *f.*
skock, *-en, -ar,* Haufe *m,* Schar, Menge *f.* **-a,**[1] ~ *sig* sich scharen, sich zusammenrotten, sich häufen. **-ning,** *-en, -ar,* Zusammenlauf *m,* Gedränge *n.* **-tals, -vis,** *adv.* haufenweise, scharenweise.
skodon, *pl.* Schuh|werk *n,* -e *pl.*
skofla,[1] *tr.* schaufeln.
skoflickare, *-n, -,* Schuhflicker *m.*
skofvel, *-n, ..flar,* Schaufel, Schippe *f.*
skofvelhjul, Schaufelrad *n.*
skofvor, *pl.* Scharre *f.*
skog, *-en, -ar,* Wald *m,* Holz *n,* stående under skogstjänstemäns tillsyn Forst *m,* mindre skog Waldung *f,* Gehölz *n. Till* ~*s* zum Walde; *springa till* ~*s* rymma ausreiſsen, *det bär åt* ~*en* es geht schief, *som man ropar i* ~*en, får man svar* wie man in den Wald schreit, so schallt es wieder heraus; wie man in den Wald ruft, so klingt's zurück, *ej se* ~*en för bara träd* den Wald vor lauter Bäumen nicht sehen. **-beväxt,** *a.* waldbewachsen. **-ig,** *a.* waldig. **-lös, -rik,** *a.* wald|los, -reich.
skogs|afverkan, Abtreibung *f* des Waldes, Holzfällen *n.* **-backe,** waldiger Abhang. **-betjäning,** Forstbediente *pl.* **-betjänt,** Forstgehülfe *m.* **-bo,** *-n, -ar,* Waldbewohner(in) *m (f).* **-bryn,** Waldrand, Waldessaum *m.* **-bygd,** waldige Gegend, Wald *m.* **-dufva,** Wald-, Holz-, Blau|taube *f.* **-dunge,** Waldung, Holzung *f.* **-eld, -fru, -gud,** Wald|brand *m,* -frau *f,* -gott *m.* **-hemman,** Wald-, Forst|hufe *f.* **-hushållning,** Forst-, Wald|wirtschaft *f,* Waldwesen *n.* **-institut,** Forst|akademie *f,* -institut *n.* **-mark,** Wald *m.* **-mård,** Baummarder *m.* **-människa,** Waldmensch *m.* **-rå,** Waldgeist, -teufel *m.* **-sköfling,** schlechte Waldwirtschaft. **-skötsel,** Forst-, Wald|wirtschaft *f.* **-snufva,** Waldweib *n.* **-snår,** Dickicht *n.* **-stat,** Forstbeamte *pl.* **-stig,** Waldpfad *m.* **-styrelse,** Forstverwaltung *f.* **-tjänsteman,** Forst|beamte(r), -bedienstete(r), -mann *m.* **-väg,** Waldweg *m.* **-åverkan,** Forst-, Wald-, Holz|frevel *m.*
skogvaktare, Waldhüter, Unterförster *m.*
skohorn, Schuhanzieher *m.*
skoj, *-et, 0,* **1.** bedrägeri Schwindel *m,* Charlatanerie, Schelmerei, Gaunerei *f.* **2.** skämt

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

Scherz, Spafs, Schabernack, väsen Lärm *m*. *Drifva ~ med ngn* se *skoja 2*. **-a**,[1] *itr*. 1. bedraga schwindeln, gaunern. 2. skämta spafsen, väsnas lärmen. *~ med ngn* e-n zum besten haben, seinen Spafs mit e-m treiben. **-are**, *-n*, -, Schwindler, Gauner *m*.

skoknäppare, Schuhknöpfer, Knopfhaken, **-zieher** *m*.

skol||a, I. *-n*, *..lor*, Schule *f*. *Gå i ~* in die S. gehen, die S. besuchen, *skvallra ur ~n* aus der Schule plaudern el. schwatzen, *sätta i ~* in die Schule bringen. II.[1] *tr*. schulen. III. *oreg. hjälpv.* 1. komma att, ämna werden; äfv. wollen, t. e. *jag skall nu skrifva till honom* ich will jetzt an ihn schreiben, *hvart skall du gå?* wohin willst du gehen? 2. böra, vara pliktig; hafva till ändamål; lära sollen, t. e. *du skall icke stjäla* du sollst nicht stehlen; *hvad skall det betyda?* was soll das heifsen? *han skall vara rik* er soll reich sein. *Hvarför skulle jag också våga allt?* wer hiefs mich auch alles wagen? 3. uttryckande framtid i förfluten tid sollen, wollen, im Begriff sein, t. e. *jag skulle just afresa, när han kom* ich war eben im Begriff abzureisen, ich wollte el. sollte eben abreisen, als er kam. **-anstalt**, **-arbete**, Schul|anstalt, -arbeit *f*. **-astik**, *-en*, *0*, Scholastik *f*. **-astiker**, *-n*, -, Scholastiker *m*. **-astisk**, *a*. scholastisch. **-barn**, **-betyg**, **-bildning**, **-bok**, **-bänk**, **-edition**, Schul|kind, -zeugnis *n*, -bildung *f*, -buch *n*, -bank, -ausgabe *f*. **-ferier**, **-flicka**, **-fux**, **-fuxeri**, **-föreståndare**, **-föreståndarinna**, Schul|ferien *pl*., -mädchen *n*, -fuchs *m*, -fuchserei *f*, -vorsteher *m*, -vorsteherin *f*. **-gosse**, Schüler, Schulknabe *m*. **-gång**, **-hus**, **-inspektor**, Schul|besuch *m*, -gebäude *n*, -aufseher *m*. **-ka**,[1] *itr*. schwänzen, hinter die Schule gehen el. laufen. **-kamrat**, Mitschüler(in), Schulfreund(in), Schulkamerad(in) *m* (*f*). **-karl**, Schulmann *m*.

skolla, *-n*, *..lor*, Blech *n*, Beschlag *m*.

skol||lag, **-lif**, **-lof**, **-lärare**, **-lärarinna**, Schul|ordnung *f*, -leben *n*, -ferien *pl*., -lehrer *m*, -lehrerin *f*. **-man**, **-mästare**, **-ordning**, Schul|mann, -meister *m*, -ordnung *f*. **-pojke**, Schüler *m*. **-rum**, Schul|stube *f*, -zimmer *n*. **-råd**, Schulrat *m*. **-schema**, Stundenplan *m*. **-sjuk**, *a*. schulkrank. **-sjuka**, Schulkrankheit *f*, skämt. Faulfieber *n*. **-studier**, **-tid**, **-timme**, **-tukt**, **-tvång**, Schul|studien *pl*., -zeit, -stunde, -zucht *f*, -zwang *m*. **-undervisning**, **-ungdom**, **-upplaga**, **-väsen**, **-år**, Schul|unterricht *m*, -jugend, -ausgabe *f*, -wesen, -jahr *n*.

skomakare, *-n*, -, Schuhmacher, Schuster *m*. **-gesäll**, **-mästare**, **-verkstad**, Schuhmacher|gesell, -meister *m*, -werkstätte *f*.

skon||a,[1] *tr*. schonen. **-are**, *-n*, -, **-ert**, *-en*, *-er*, Schoner *m*. **-ing**, *-en*, *-ar*, 1. till skona Schonung *f*. 2. till sko Beschlagen *n*. 3. på kläder Stofs *m*. **-ingslös**, *a*. schonungslos. **-ingslös-het**, Schonungslosigkeit *f*. **-sam**, *a*. schonend, schonungsvoll, nachsichtig, glimpflich. **-samhet**, *-en*, *0*, Schonung, Nachsicht *f*. **-mål**, *-et*, *0*, Schonung *f*. *Utan ~* schonungslos.

skopa, *-n*, *..por*, Schöpfkelle *f*, på mudderverk Schöpfeimer *m*.

skol|plagg se *skodon*. **-putsare**, Stiefel|putzer. **-wichser** *m*. **-rem**, Schuhriemen *m*.

skorf, *-ven*, *0*, Schorf, Grind *m*. **-vig**, *a*. schorfig, grindig.

skorp||a, *-n*, *..por*, 1. skal Kruste *f*. 2. bakverk Zwieback *m*. **-ion**, *-en*, *-er*, Skorpion *m*.

skorr||a,[1] *itr*. 1. schnarren. 2. *Det ~r i öronen* es ist ohrzerreifsend. **-ning**, *-en*, *0*, Schnarren *n*.

skorsten, Schornstein *m*, Esse *f*. **-seld**, Schornsteinbrand *m*. **-sfejare** se *sotare*. **-spipa**, Schornsteinrohr *n*.

skol|skaf, wunde Füfse. *Få ~* sich die Füfse durchgehen, *han har* [*fått*] *~* seine Füfse sind durch. **-smörja**, **-spänne**, **-sula**, Schuh|wichse, -schnalle, -sohle *f*.

skot, *-et*, -, sjö. Schote *f*.

skotsk, *a*. schottisch. **-a**, *-n*, *..kor*, Schottin *f*.

skott, *-et*, -, 1. Schufs *m*. *Vid första ~et* auf den ersten Schufs, bild. *klåda ~* in el. vor den Rifs treten el. sich stellen. 2. på växter Schofs, Schöfsling, Sprofs, Spröfsling *m*, Lode *f*. *Skjuta ~* Schöfslinge el. Sprölslinge treiben el. ansetzen, schossen, ansetzen. 3. i ett fartyg Schott *n*, Verschlag *m*. **-a**, *tr*. schaufeln. — Med adv. *~ åf* abschaufeln. *~ bort* weg-, fort|schaufeln. *~ ned* nieder-, hinab-, herab|schaufeln. *~ på* darauf schaufeln. *~ undan* wegschaufeln. *~ över* darüberschaufeln.

skottafla, Schiefs-, Ziel|scheibe *f*.

skott||dag, Schalttag *m*. **-e**, *-n*, *..tar*, Schotte *m*. **-fri**, *a*. schufsfrei, kugelfest. **-glugg**, Schiefs|scharte *f*, -loch *n*. **-håll**, Schufsweite *f*. *Vara utom ~* aufser Schufs sein, *komma*, *vara inom ~* in Schufs kommen, sein.

skottkärra, Schiebkarre *f*, -n *m*.

Skottland, *n npr*. Schottland *n*.

skott||lucka, Schiebladen, Läufer *m*. **-månad**, Schaltmonat *m*. **-ning**, *-en*, *0*, Schaufeln *n*. **-pengar**, Schufs-, Schiefs|geld *n*. **-spole**, Schiefsspule, Schütze *f*, Weberschiffchen *n*. **-sår**, Schufswunde *f*. **-tafla** se *skottafla*. **-vall**, Schiefswall *m*. **-vidd**, Schufsweite *f*. **-år**, Schaltjahr *n*.

skrake, *-n*, *..kar*, Sägetaucher *m*.

skral, *a*. dålig schlecht; sjuklig kränklich. *Vara ~* (sjuklig) kränkeln.

skram||la, I. *-n*, *..lor*, Klapper *f*. II.[1] *itr*. klappern, rasseln, klirren. **-mel**, *skramlet*, *0*, Geklapper, Gerassel, Geklirr *n*.

skranglig, *a*. schmächtig. **-het**, *-en*, *0*, Schmächtigkeit *f*.

skrank, *-et*, *0*, Schranke *f*, Verschlag *m*, Gatter *n*. **-a**,[1] *tr*. *~ åf* verschlagen, durch *e-e*

itr. intransitivt, *tr*. transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

terwand abscheiden. **-or,** *pl.* Schranken *Hålla sig inom ~na* sich in Schranken en.

-et, *0,* Geschabsel *n.* **-a,** I. *-n, ..por,* 1. arre *f,* till djurs ryktn. Striegel *m* o. *f.* 2. r Verweis *m,* Schelte *f.* II.[1] *tr.* kratschaben, scharren; striegeln, jfr *I.* — dv. *~ áf* abkratzen, abschaben. *~ bórt* -, fort|kratzen, -schaben. *~ ihóp* zumenscharren. *~ sönder* zerkratzen, chaben. *~ út* aus-, weg|kratzen. **-järn,** arreisen *n.* **-nos,** zerschabte Nase; bild. *rapa I, 2.*

, *-et, 0,* Gelächter, Lachen *n. Brista ut* auflachen, *slå till ett ~* ein lautes Geter erheben, *ej kunna hålla sig för ~* Lachen nicht unterdrücken können, . (dat.) das Lachen nicht verbeißen können, *få sig ett godt ~* herzlich lachen. **-a,**[1] lachen. *~r bäst som ~r sist* ugf. es ist h nicht aller Tage Abend. *~ ngn midt i ansiktet* e-m ins Gesicht lachen, e-n achen. — Med adv. o. prep. *~ méd* mitla-n. *~ át ngt* über etw. (ack.) lachen, etw. achen, *det är ingenting att ~ át* da ist ıts zu lachen. **-are,** *-n,* -, Lacher *m.* t, Lachlust *f.* **-lysten,** *a.* lachlustig. **-retande,** *a.* lächerlich. **-salva,** Gelächter *n,* he *f.*

, *-et,* -, Rutsch *m.*

ra, I. *-n, ..vor,* Kluft, Schlucht *f.* II.[1] *~* [*med benen*] die Beine spreizen el. rren, die Beine auseinanderspreizen, ı spreizen.

-et, -[*n*], Schrei *m,* Geschrei *n.*

[1] *itr.* schreien.

snt, *-en, -er,* Skribent, Schreiber, Schriftler *m.*

a,[4] *itr.* schreiten, sich bewegen, fortreiten; gälda gleiten. — Med adv. o. prep. *~ ím* schreiten, vorschreiten, weiterschrei-. *~ förbí* vorbei-, vorüber|schreiten. *~* einschreiten. *~ néd* nieder-, hinab-, ab|schreiten. *~ till verket* ans Werk ıen. *~ tillbáka* zurückschreiten. *~ únn* fortschreiten.

sko, Schlittschuh *m. Åka ~* S. laufen. **na,** Eis-, Schlittschuh|bahn *f.* **-is,** Eisın *f.* **-klubb,** Schlittschuhklub *m.* **-åkare,** ılittschuh|läufer, -fahrer, Eisfahrer *m.* **ning,** Schlittschuhlaufen *n,* Eislauf *m.*

t, *-et,* -, Schritt *m. Gå, köra, rida i ~* Schritt gehen, fahren, reiten.

|art, Schreibart *f.* **-bok,** Schreibebuch, ft *n.* **-bord, -don, -fel,** Schreib|tisch *m,* ug *n,* -fehler *m.* **-karl,** Schreiber *m.* **-klåSchreib|lust, -sucht** *f.* **-klådig,** *a.* schreib|tig, -selig. **-konst,** Schreibkunst *f.* **-kun-** *a.* schreib|fähig, -verständig. **-lärare, ıskin, -materialier,** Schreib|lehrer *m,* -maıine *f,* -materialien *pl.* **-ning,** *-en, -ar,* Schreibung *f*; skol. schriftliche Arbeit. **-papper, -penna, -portfölj,** Schreib|papier *n,* -feder, -mappe *f.* **-prof,** Schriftprobe *f.* **-rum,** Schreib|stube *f,* -zimmer *n.* **-språk** se *skriftspråk.* **-stil,** Schrift, Schriftart *f.* **-sätt,** Schreib|art, -weise *f.*

skrift, *-en, -er,* 1. Schrift *f. Den hel. ~* die heil. S. 2. *0,* Beichte *f. Gå till ~* zur Beichte gehen, gå till nattvarden zum Abendmahl gehen. **-a,**[1] I. *tr. ~ ngn* js Beichte hören, e-m die Beichte abnehmen, e-n beichten. II. *~ sig* beichten.

skriftafla, Schreibtafel *f.*

skriftecken, Schriftzeichen *n.*

skrift|ermål, *-et,* -, Beichte *f.* **-lig,** *a.* schriftlich. **-lärd,** *a.* schriftgelehrt. **-språk,** Schriftsprache *f. Tyskt ~* Schriftdeutsch *n.* **-ställare, -n,** -, **-ställeri,** *-et, 0,* **-växling,** Schrift|steller *m,* -stellerei *f,* -wechsel *m.*

skrift|tyg, Schreibzeug *n.* **-va,**[4] *tr.* schreiben. — Med adv. o. prep. *~ áf* abschreiben, F abschmieren. *~ efter* rekvirera verschreiben, *~ hem efter pengar* nach Hause um Geld schreiben, *~ efter diktamen* [nach]schreiben was e-r diktiert. *~ éfter* nachschreiben. *~ för* vorschreiben, *ngn* e-m. *~ ín* einschreiben. *~ néd* niederschreiben. *~ om ngt* über etw. (ack.) schreiben. *~ óm* umschreiben. *~ på ngns räkning* auf js Rechnung schreiben, e-m zur Last schreiben, bild. säv. e-m auf die Rechnung schieben. *~ pá'* ettikett mit e-r Aufschrift versehen, sitt namn unterschréiben. *~ till ngn* e-m el. an e-n schreiben. *~ tillbáka* zurückschreiben. *~ únder* unterschréiben, *~ únder sitt namn* seinen Namen el. sich unterschréiben. *~ úpp* aufschreiben. *~ út* ausschreiben. *~ vilse* sich verschreiben, *~ ett ord vilse* ein Wort verschreiben. *~ öfver* ü'berschreiben. **-vare,** *-n,* -, Schreiber *m.* **-versjuka,** Schreiberkrampf *m.* **-velse,** *-n, -r,* Schreiben *n,* Schrift *f.* **-veri,** *-et, -er,* Schreiberei *f.* **-öfning,** Schreibübung *f.*

skrik, *-et,* -, Geschrei *n,* Schrei *m,* upprepadt Schreierei *f.* **-a,** I. *-n, ..kor,* Häher, Holzschreier *m.* II.[4] *itr.* schreien; skärande kreischen. — Med adv. o. prep. *~ af smärta* vor Schmerz schreien. *~ efter ngt* nach etw. schreien. *~ med full hals* aus vollem Halse schreien. *~ till* aufschreien, aufkreischen. *~ út* ausschreien. **-ande,** *a.* schreiend. **-hals,** Schrei|hals *m,* F -maul *n.* **-ig,** *a.* schrei|erisch, -icht. **-varg** se *skrikhals.*

skrilla, I. *-n, ..lor,* Schlitterbahn *f.* II.[1] *itr.* schlittern. **-re,** *-n,* -, Schlitterer *m.*

skrin, *-et,* -, Kasten, Schrein *m,* Kästchen *n.*

skrinda, *-n, ..dor,* Schlitten mit flachem Boden, Korbschlitten *m.*

skrinlägga, *tr.* in e-n Schrein legen, aufheben, verwahren, nicht anwenden.

skrock, *-et, 0,* Aberglauben *m.* **-a,**[1] *itr.* gluck-

[s]en, gluch|sen, -zen. **-full,** *a.* abergläub|ig, -isch. **-höna,** Gluckhenne, Glucke *f.*

skrod||era,[1] *itr.* schwadronieren, aufschneiden. **-ör,** *-en, -er,* Schwadronierer, Aufschneider *m.*

skrof, *-vet,* -, Rumpf *m* e-s Gerippes. **-ler,** *pl.* Skrofeln *pl. Hafva ~* afv. an den Drüsen leiden, Drüsen haben. **-lig,** *a.* rauh, uneben. **-lighet,** *-en, 0,* Rauheit, Unebenheit *f.* **-ulös,** *a.* skrofulös.

skrot, *-et, 0,* Schrot *n o. m. Af gammalt ~ och korn* von altem Schrot und Korn.

skrubb, *-en, -ar,* kleine Kammer, Holz-, Rumpel|kammer *f.* **-a,**[1] *tr.* schinden, schaben; om skott streifen. — Med adv. *~ af* abschinden, abschaben, abschrubbern.

skrubbsår, Haut-, Streif|wunde *f.*

skrud, *-en, -ar,* Kleid, Gewand *n.*

skruf, *-ven, -var,* Schraube *f.* Bild. *vara ställdt på ~var* doppeldeutig sein, *icke ha alla ~varne i behåll, ha en ~ lös* nicht recht gescheit sein, übergeschnappt sein, e-n Stich haben, *taga ~* helfen, wirken. **-formig,** *a.* schraubenförmig. **-gång,** Schraubengang *m.* **-gänga,** *-n, ..gor,* Schrauben|gang *m,* -gewinde, Gewinde *n.* **-mejsel, -mutter, -nyckel,** Schrauben|zieher *m,* -mutter *f,* -schlüssel *m.* **-städ,** Schraub-, Zwing|stock *m.* **-tving,** Zwingschraube *f.* **-va,**[1] *tr.* schrauben. — Med adv. *~ af* ab-, los|schrauben. *~ fast* fest-, an-, auf|schrauben. *~ igén, ihóp, till* zuschrauben. *~ löss* losschrauben. *~ néd* niederschrauben. *~ på'* an-, auf|schrauben. *~ á't* zuschrauben.

skrumpl||en, *a.* runzelig, schrumpfig, hutzel|ig, -icht. **-na,**[1] *itr.* runzelig werden, schrumpfen, verschrumpfen, hutzeln.

skrupl||el, *-n, ..pler,* Skrupel *m.* **-ensa,**[1] *tr. ~* [*upp*] abkanzeln, ausschelten, tüchtig heruntermachen. **-ulös,** *a.* skrupulös, gewissenhaft.

skrymma,[2] *itr.* vielen Raum einnehmen.

skrymsi||a, *-n, ..lor,* **-e,** *-t, -n,* Winkel *m.*

skrymt||a,[1] *itr.* heucheln, ein Heuchler sein. **-aktig,** *a.* heuchlerisch. **-an,** -, *0,* se *skrymteri.* **-are,** *-n,* -, Heuchler, Frömmler, Andächt|ler, -ling *m.* **-eri,** *-et, 0,* Heuchelei, Frömmelei *f.*

skrynk||a, **-la,** I. *-n, ..k*[*l*]*or,* Falte, i ansiktet Runzel *f.* II.[1] *tr. ~* [*i hóp, néd, sámman, till*] knittern, knautschen, knüllen; starkare zerknittern, zerknautschen, zerknüllen.

skrynklig, *a.* faltig, runzelig, hutzelig.

skryt, *-et, 0,* Prahlerei, Flunkerei *f,* Geprahle, Geflunker *n,* Ruhmredigkeit, Radomontade *f. På ~* aus Prahlerei. **-a,**[4] *itr.* prahlen, flunkern, grofs thun, grofs sprechen, F sich dick thun el. machen. **-sam,** *a.* prahl|end, -erisch, -erhaft, flunkerhaft, grofsthuerisch, grofssprecherisch, ruhmredig. **-samhet,** *-en, 0.* se *skryt.*

skrå, I. *-et, -n,* Zunft, Innung *f.* II. *På ~* schief.

skråanda, Zunftgeist *m.*

skrål, *-et, 0,* Schreien, Geschrei *n,* Lärm.

skråla,[1] *itr. o. tr.* schreien, lärmen.

skråm||a, *-n, ..mor,* Schramme, Schmarre, Schwunde *f,* -schufs, -hieb *m.* **-ig,** *a.* schrammig, schmarrig.

skråmässig, *a.* zunftmäfsig, zunftgemäfs.

skråpuk, *-en, -ar,* Larve *f*; Popanz *m.* Larvengesicht *n,* Fratze *f,* Fratzengesicht.

skråtvång, Zunftzwang *m.*

skräck, *-en, 0,* Schrecken *m. Injaga ~ngn, sätta ~ i ngn* e-m Schrecken einjagen, einjagen, e-n in Schrecken setzen. Schreckbild *n.* **-full,** *a.* schreckenvoll, schrecklich. **-injagande,** *a.* schreckerregend, schrecklich. **-medel,** Schreckmittel *n.* **-regering,** Schreckens|regierung, -herrschaft.

skräda,[2] *tr.* stockar grob behauen, mjöl bereiten. *Ej ~* [*på*] *orden* kein Blatt vor den Mund nehmen.

skräddl||are, *-n,* -, Schneider, Kleidermacher. **-argesäll, -armästare,** Schneidergeselle, -ster *m.* **-eri,** *-et, -er,* Schneiderei *f,* -werk *n,* -werkstatt *f.*

skräfl||a,[1] *itr.* prahlen, flunkern, dickthuerisch, dick machen, renommieren. **-are,** Prahler, Flunkerer, Dickthuer, Maulheld, Renommist, Windmacher *m.* **-eri,** *-et, -er,* Prahlerei, Flunkerei, Dickthuerei, Flunker, Maulheldentum *n,* Renommage, Ruhmredigkeit, Windmacherei *f.*

skräll, *-en, -ar,* Gekrach *n,* Knall *m.* krachen, gellen, schmettern. **-e,** *-t,* -, zersprungenes Geschirr, Scherben *m.*

skräm||ma,[2] *tr.* erschrecken, einschüchtern, verschüchtern, scheu machen. *~* e-m Angst machen. — Med adv. *~ bórt, úndan* verscheuchen, fortscheuchen. *~ ngn för ngt* e-m vor etw. Furcht einflfsen. *~ úpp* aufschrecken, aufscheuchen. **-sel,** *-n, 0,* Schrecken *m,* Furcht *f.* Schreckschufs *m,* blinder Lärm.

skrän, *-et,* -, Schreien, Geheul *n.*

skräna,[1] *itr.* schreien, heulen.

skräp, *-et, 0,* Plunder, Bettel, Trödel. Schutt *m,* Gerumpel, Gerümpel *n.* **-a,**[1] *itr.* undeutlich umherliegen. **-ig,** *a.* unordentlich, alt, verunzierend. **-kammare, -rum,** Rumpel-, Plunder-, Polter|kammer *f.*

skröplig, *a.* hinfällig, gebrechlich, zerbrechlich, schwach, ulefvad abgelebt. **-het,** Hinfälligkeit, Gebrechlichkeit, Zerbrechlichkeit, Schwäche, Abgelebtheit *f.*

skubba,[1] *tr.* reiben, scheuern, schaben.

skudda,[1] *tr.* schütteln. — Med adv. *~ stoftet af sina fötter* den Staub von den Füfsen schütteln; rymma sich aus dem Staube machen. *~ af* abschütteln, abwerfen.

skuff, *-en, -ar,* Stofs, Schub *m.* **-a,**[1] *tr.* stofsen, schuppen, *~ ngn* afv. e-m e-n Schub geben. — Med adv. *~ bórt* fort-, wegstofsen.

n vorstofsen. ~ *in* hineinstofsen. ~ *d* nieder-, hinab-, hinunter|stofsen. ~ anstofsen. ~ *tillbáka* zurückstofsen. *ndan* fort-, weg|stofsen. ~ *út* hinausen. **-as,**[1] *dep. itr.* stofsen, schuppen; ich stofsen.
[1] ~ *sig* sich verziehen.
a, I. *-n, ..gor,* Schatten, vånad äfv. Sche- *m. Kasta* ~ *på* e-n Schatten werfen *ställa i* ~*n* in Schatten stellen, bild. äfv. unkeln. **II.**[1] *tr.* beschatten; **skuggägga** abtten, schattieren. **-bild,** Schattenbild *n.* ı. schattig. **-ning,** *-en, -ar,* **skugga** Schat- *m*; **skuggäggning** Abschattung, Schattie- *f.* **-rik,** *a.* schattenreich, schattig. **-rädd,** ıgstlich, furchtsam, scheu. **-rädsla,** überene Ängstlichkeit, Furchtsamkeit *f.* , **-spel,** Schatten|seite *f,* -spiel *n.*
-en, -er, Schuld *f. Sätta sig i* ~ Schulmachen, in Schulden geraten, *stå i* ~ *ngn* in js Schuld stehen. *Det är ej min* ie Schuld liegt nicht an mir, *vara* ~ *ngt* an etw. (dat.) schuld sein, etw. verldet haben, *skjuta* ~*en på ngn* e-m die ıld beimessen el. zuschreiben, die Schuld e-n legen el. schieben, *skjuta* ~*en på för ngt* e-m etw. schuld geben, e-m in die Schuhe schieben. **-belastad,** *a.* ıld|beladen,-befleckt,-voll. **-belopp,** Schuldag *m.* **-bref,** Schuld|brief *m,* -verschreiz *f.* **-börda,** Schuldenlast *f.* **-erblad,** Schuldlatt *n.* **-fordran, -fordringsmål,** Schuld|erung, -klage *f.* **-fri,** *a.* schuldenfrei. **indelse,** Schuldverschreibung *f.* **-lös,** *a.* ıldlos. **-ra,** *-n, ..ror,* Schulter *f. Lägga sina skuldror* äfv. schultern. **-register,** ıldregister *n.* **-satt,** *a.* schuldenbelastet. **el,** Schuldschein *m.* **-sätta,** ~ *sig* Schulmachen, sich verschulden. **-sättning,** schuldung *f.*
för ... ~ um ... willen, wegen, halben. *min* ~ meinet|wegen, -halben, um meivillen, *för vår* ~ unsert|wegen, -halben, unsertwillen; *för den* ~ deshalb, desen, darum. **-e,** *-n, ..lar,* Heuboden *m.*
, *pl.* Spülicht *n.*
lera,[1] *tr.* skulptieren, schnitzen, schnei- **-ering,** *-en, -ar,* Skulptierung *f.* **-ur,** *-en,* Skulptur *f.* **-ör,** *-en, -er,* Bildhauer *m.*
I. *a.* dunkel, düster, dämmer|ig, -haft. *-met, 0,* Schaum, Gischt *m.* **-artad,** *a.* ıum|ähnlich, -artig. **-ma,**[1] **I.** *itr.* schäu-, gischen. ~ *af raseri* vor Wut schnau- . **II.** *tr.* sahnen, rahmen, absahnen, abnen. — **Med adv.** ~ *áf, bórt* absahnen, ıhmen, abnehmen, abfeimen, abschöpfen, ıhäumen. **-mig,** *a.* schäumend, schaumig. **lk,** abgerahmte Milch. **-mjölksost,** Käse ron abgerahmter Milch. **-ning,** *-en, -ar,* nen, Rahmen *n* **m. m. se** *skumma.* **-rask,** *0,* Dämmerung *f.* **-ögd,** *a.* trübäugig.

skur, *-en, -ar,* Regen, Schauer *m.* **-a,**[1] *tr.* scheuern; **metallsaker äfv.** putzen. — **Med adv.** ~ *áf* abscheuern. **-borste,** Scheuerbürste *f.*
skurk, *-en, -ar,* Schurke, Schuft, Halunke *m.* **-aktig,** *a.* schurk|enhaft, -isch, halunk|enhaft, -isch. **-streck,** Schurk|enstreich *m,* -erei, -enthat, -enhaftigkeit *f,* Buben-, Schelmen-, Halunken|streich *m,* -stück *n.*
skur|madam, Scheuerfrau *f.* **-ning,** *-en, -ar,* Scheuer|ung *f,* -n *n.* **-trasa,** Scheuer|lappen *m,* -tuch *n,* -wisch *m.* **-tvaga,** Scheuerbesen *m.*
skuta, *-n, ..tor,* (kleineres) Segelschiff, Schiff *n.*
skutt se *hopp 1.* **-a se** *hoppa.*
skvadron, *-en, -er,* Schwadron *f.* **-era,**[1] *itr.* schwadronieren.
skvala,[1] *itr.* fliefsen, strömen, giefsen. — **Med adv.** ~ *néd* nieder-, herab-, hinab|fliefsen, -strömen, -giefsen.
skvaller, *..lret, 0,* Geklatsch *n,* Klatsch *m,* Klatscherei *f,* Fraubasengeschwätz, Gewäsch, Geplauder *n,* Austrägerei, Zuträgerei, Angeberei *f.* **-aktig,** *a.* klatsch|süchtig, -haft, angeberisch. **-aktighet,** *-en, 0,* Klatsch|sucht, -haftigkeit *f.* **-bytta se** *skvallersyster*; **skol.** Petze *f,* -r *m,* -rin *f.* **-historia,** Klatschgeschichte *f.* **-hål,** Klatschnest *n.* **-käring, -syster,** Klatsch|e, -schwester, -base *f,* -weib *n.*
skvallra,[1] *itr.* klatschen, **skol.** petzen. — **Med adv. o. prep.** ~ *óm ngt* etw. ausschwatzen, etw. ausplaudern, **anmäla** etw. angeben. ~ *på ngn* e-n beklatschen, **angifva** e-n angeben, **skol.** e-n anpetzen. ~ *ur skolan* [aus der Schule] plaudern, schwatzen.
skvalp, *-et, 0,* Plätschern, Geplätscher *n.* **-a,**[1] *itr.* plätschern, i **ämbar o. dyl.** schwappen. — **Med adv.** ~ *út,* ~ *öfver, tr.* verschütten, ausschütten; *itr.* verschüttet el. ausgeschüttet werden, ausschwappen. **-ning,** *-en, 0,* Plätschern, Schwappen *n.*
skvapp, *itj.* quatsch.
skvattram, *-en, 0,* Porst, Sumpfporst *m.*
skvimpa,[1] *itr.* schwappen. — **Med adv.** ~ *út* ausschwappen.
skvätt, *-en, -ar,* Rest *m,* bifschen *n,* einige Tropfen. **-a,**[1] **I.** *tr.* verschütten, ausspritzen. **II.** *itr.* schwappen, spritzen; ein bifschen regnen.
sky, I. *-n, -ar,* Wolke *f. Höja till* ~*arne* [bis] in die Wolken erheben. **II.**[3] *tr.* scheuen. ~ *hvarken möda eller kostnader* weder Mühe noch Kosten scheuen, sich weder Mühe noch Kosten verdriefsen lassen.
skydd, *-et, 0,* Schutz, Schirm *m,* Deckung, Wehr *f,* **poet.** Hort *m.* **-a,**[1] *tr.* schützen, schirmen, hüten, hegen, wahren, decken. ~ *mot ngt* vor **(med dat.)** el. gegen el. wider etw. schützen el. sicher stellen el. sichern.
skydds|ande, -bref, -gud, -helgon, Schutz|geist, -brief, -gott *m,* -heilige(r) *m f.* **-hem,** Rettungshaus *n.* **-herre,** Schutzherr, Schirmherr *m.* **-koppor,** Schutz|blattern, -pocken *pl.*

, = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. * mindre brukligt.

-ling, *-en, -ar,* Schützling, Pflegling *m,* Schutzbefohlene(r) *m f.* **-medel, -mur, -tull, -tullsystem,** Schutz|mittel *n,* -mauer *f,* -zoll *m,* -zollsystem *n.* **-tullvänlig,** *a.* schutzzöllnerisch. **-vakt, -vapen, -värn,** Schutz|wache, -waffe, -wehr *f.*

skydrag, Wasserhose, Wettersäule *f.*

skyfall, Wolkenbruch *m.*

skyffel, *-n, ..flar,* Schaufel, Gartenschaufel *f.*

skyffla,[1] *tr.* schaufeln.

skygd, *-et, 0,* Schutz, Schirm *m.*

skygg, *a.* scheu, *för* vor med dat. **-a,** I.[1] *itr.* scheu werden. II.[2] *tr.* beschatten. — Med adv. ~ *tillbaka för ngt* vor etw. (dat.) zurückschrecken. ~ *öfver* schirmen, schützen. **-het,** *-en, 0,* Scheu, Scheuheit, Scheuigkeit *f.* **-lapp,** Scheuklappe, Scheu-, Augen-, Blend|leder *n.*

skyhög, *a.* wolkenhoch, berghoch.

skyl, *-en, -ar,* Hocke *f.* **-a,** *tr.* 1.[2] bedecken. 2.[1] sätd hocken, aufhocken. — Med adv. ~ *öfver* bedecken, verhüllen; bild. bemänteln, beschönigen.

skyldig, *a.* schuldig. *Vara ngn pengar* ~ e-m Geld schuldig sein el. schulden. *Göra sig* ~ *till ett fel* sich e-s Fehlers schuldig machen. ~ *till döden* des Todes schuldig, *göra sig* ~ *till ett straff* afv. in e-e Strafe verfallen. *Han är* ~ *att göra detta* es ist seine Pflicht el. es liegt ihm ob dies zu thun, er mufs dies thun. **-het,** *-en, -er,* Pflicht, Schuldigkeit *f.*

skyld||ra,[1] *itr.* das Gewehr präsentieren. ~ *gevär!* präsentiert das Gewehr! **-skap,** *-et, 0,* Verwandtschaft *f.*

skylla,[2] *tr.* o. *itr.* ~ *ngt på ngn* e-m etw. schuld geben, ~ *på ngn* e-m die Schuld beimessen el. zuschreiben. ~ *på okunnighet* Unwissenheit vorschützen. *Det får du* ~ *dig själf för* das hast du selbst verschuldet. ~ *ifrån sig* andern die Schuld beimessen.

skyllerkur, Schilderhaus *n.*

skylt, *-en, -ar,* 1. Schild *n.* 2. på läs Blech, Schlofsblech *n.* **-a,**[1] *itr.* om varor ausliegen, bild. *stå och* ~ dastehen, paradieren, sich sehen lassen. ~ *med ngt* etw. auslegen, etw. zur Schau stellen; bild. mit etw. Staat machen. **-vakt,** Schildwach|e, -t, *f.*

skymf, *-en, 0,* Schimpf *m,* Schmach *f.* **-a,**[1] *tr.* schimpfen, beschimpfen, insultieren. **-lig,** *a.* schimpflich, schmachvoll, schmählich. **-ord,** Schimpfwort *n.*

skymm||a,[2] I. *itr.* dunkel werden, düster werden, dämmern. II. *tr.* ~ *ngn* e-m im Lichte stehen. — Med adv. ~ *bort, undan* bergen, nicht sehen lassen, zu sehen hindern; bild. verdunkeln. **-el,** *-n, skymlar,* Schimmel *m.*

skymning, *-en, 0,* Dämmerung, Abenddämmerung *f.*

skymt, *-en, -ar,* Schimmer *m. Se en* ~ *af ngn* e-n flüchtig sehen. *En* ~ *af hopp* ein Hoffnungsstrahl, *första* ~ *af framgång* erster Erfolg. **-a,**[1] I. *tr.* flüchtig sehen. II. itr. schimmern. — Med adv. o. prep. ~ *fram* hervor|blicken, -schimmern. ~ *förbi* vorüberfahren, -fliegen, -huschen. ~ *igénom* durchschimmern, -leuchten.

skymundan, *-et, 0,* Winkel *m,* Versteck *n.*

skynd||a,[1] *itr.* 1. eilen. 2. afv. ~ *sig* eilen, sich beeilen, sich sputen. — Med adv. o. prep. ~ *bort* fort-, weg|eilen. ~ *efter ngn* e-m nacheilen. ~ *emot ngn* e-m entgegeneilen. ~ *fram* heran-, herbei-, herzu-, hervor|eilen. ~ *förbi* vorbeieilen. ~ *förut* voraneilen. ~ *in* hinein-, herein|eilen. ~ *med ngt* mit etw. eilen. ~ *ned* hinab-, herab|eilen. ~ *på' ngn* e-n zur Eile antreiben, ~ *på' ngt* etw. beschleunigen, etw. fördern. ~ *till* heran-, herbeieilen. ~ *tillbaka* zurückeilen. ~ *under* fort-, weg|eilen. ~ *upp* hinauf-, herauf|eilen. ~ *ut* hinaus-, heraus|eilen. **-sam,** *a.* eilig, schleunig, geschwind, rasch. ~*t* adv. in eilends. **-samhet,** *-en, 0,* Eile, Schleunigkeit, Geschwindigkeit *f.*

skynke, *-t, -n,* Lappen, Zeuglappen, Umwurf *m,* Umhängsel *n.*

skytt, *-en, -ar,* Schütz[e] *m.* **-e,** *-t, -n,* Schiefsen *n,* Jagd *f.* **-egille,** Schützen|gesellschaft. **-gilde** *f.* **-el,** *-n, ..tlar,* Weberschiffchen. Schiffchen *n,* Weberschütze, Schütze *f.*

skåda,[1] *tr.* schauen, blicken, sehen. Jfr *se.*

skåde||bana, Bühne, Schaubühne *f.* **-bröd, -förster,** Schau|brot, -fenster *n.* **-lysten,** *a.* schaulustig, schaubegierig. **-lystnad,** Schaulust *f.* **-penning,** Schau|pfennig *m,* -münze *f.* **-plats,** Schauplatz *m.* **-rätt,** Schau|essen, -gericht *n.* **-spel, -spelare, -spelerska, -spelsförfattare,** Schau|spiel *n,* -spieler *m,* -spielerin *f,* -spieldichter *m.*

skål, *-en, -ar,* 1. Schale *f,* sässkål o. dyl. Napf *m.* 2. välgångsskål Toast *m,* Gesundheit *f.* ~! prosit! Gesundheit! auf Ihr Wohl! *dricka ngns* ~ auf js Wohl el. Gesundheit trinken el. om flera, som klinga med glasen anstofsen, *föreslå ngns* ~ js Gesundheit ausbringen, e-n Toast auf e-n ausbringen, *mellan* ~ och *vägg* bei e-m Glase [Wein]. **-a,**[1] *itr.* anstofsen. **-formig,** *a.* schalenförmig.

skåll||a,[1] *tr.* brühen, abbrühen; bränna verbrühen. **-ning,** *-en, -ar,* Brühen, Abbrühen, Verbrühen *n.*

skålpund, Pfund *n,* 425 Gramm.

Skåne, *n npr.* Schonen *n.*

skån||ing, *-en, -ar,* Bewohner von Schonen. **-sk,** *a.* in, aus Schonen. **-ska,** *-n, ..kor,* 1. Bewohnerin *f* von Schonen. 2. *0,* Dialekt *m* Schonens.

skåp, *-et, -,* Schrank *m.* **-mat,** kalte Küche. **-supa,** *itr.* dem stillen Trunk ergeben sein. **-supare,** e-r der dem stillen Trunk ergeben ist.

skåra, *-n, ..ror,* Schnitt *m,* Kerbe *f.*

-en, -ar, Scheck *m.* **-ig**, *a.* scheckig, scheckt.

,[1] *tr.* schäften.

r, *pl.* Schäben *pl.*

-et, -, Bart *m. Mumla, tala i ~et* in Bart brummen, *tala ur ~et* deutlich sprechen. **-fjun**, Flaumbart *m.* **-ig**, *a.* bärtig.

a. bartlos. **-strå**, **-växt**, Bart|haar *n*, chs *m.*

a, I. *-n, ..tor*, Schwinge *f*, Schwingmesser *n*, Schwingestock *m.* II.[1] *tr.* schwingen.

-et, -, Grund *m*; orsak Ursache *f*; förevänd. Vorwand *m. På goda ~* aus guten Gründen. *Göra ~ för sig* seine Pflicht thun, tüchtig arbeiten, seinen Mann stehen, *göra för maten* das Essen verdienen, *göra ~ namnet* seinen Namen verdienen, sich des Namens würdig erweisen.

ning, *-en, 0*, Beben, Schlottern, Zittern fr följ. **-va**,[2] *itr.* beben, om lemmarna schlottern, darra zittern.

l, *a.* billig, angemessen, geeignet, gut. *r än ~t* mehr als gut ist.

a. schal. **-a**, I. *-n, ..lor*, Schelle, Glocke Glöcklein *n.* II.[2] *itr.* 1. bellen. *~ på ngn* anbellen. 2. bruka skällsord schelten. *~ i, ~ på ngn* e-n ausschelten, e-n ausimpfen. **-ko**, Kuh welche die Schelle gt, Schellenkuh, Heerkuh *f.* **-sord**, Schelt-rt, Schimpfwort *n.*

l, *-en, -ar*, Schelm, Schalk, Gauch *m.* **tig** se *skälmsk.* **-aktighet**, *-en, 0*, Schalkstigkeit *f.* **-sk**, *a.* schelmisch, schalkhaft. **rcke**, Schelm|enstreich *m*, -enstück *n*, -e-*f*, Schalksstreich *m.*

d, *a.* faul.

ma,[2] *tr.* fördärfva verderben. — Med adv. *~ rt* klema bort verwöhnen, verziehen, verscheln, verzärteln; förstöra verderben, F schustern. *~ ut* vanära entehren, verunehren. **-s**,[2] *dep. itr.* 1. blifva skämd faulen, verben. *Börja ~* anfaulen. 2. se *blygas. ~ nen ur sig* sich in die innerste Seele hinschämen.

t, *-et*, -, Scherz, Spafs *m. På ~* im Scherz, scherzweise, *~ dsido!* Spafs beiseite! **-a**,[1] scherzen, spafsen, Kurzweil treiben. *~ d ngn* afv. mit e-m Scherz treiben, seinen Herz mit e-m haben. — Med adv. *~ bort* scherzen. **-are**, *-n*, -, Spafs|er, -macher, gel, Scherzmacher *m.* **-blad**, Witzblatt *n.* **ine**, Humor *m.* **-sam**, *a.* scherzhaft, spafshaft. **-samhet**, *-en, 0*, Scherzhaftigkeit, Spafshaftigkeit *f.* **-tidning**, Witzblatt *n.*

d||a,[1] *tr.* schänden, entehren. **-are**, *-n*, -, Schänder, Entehrer *m.* **-lig**, *a.* schändlich. **het**, *-en, -er*, Schändlichkeit *f.*

k, *-en, -er*, 1. gåfva Geschenk *n*, Gabe *f. ngt till ~s* etw. geschenkt bekommen, *fva ngn ngt till ~s* e-m etw. schenken, m ein Geschenk mit etw. machen. 2. skåp Schrank *m* (für das Tafelgerät), Büffett *n.* **-a**,[2] *tr.* schenken. — Med adv. *~ bort* verschenken, vergeben, weggeben. *~ efter* erlassen, *~ efter ngt af sin fordran* etw. an der Forderung ablassen. *~ i* einschenken. **-el**, *-n, ..klar*, Schenkel *m.* **-jungfru**, Schankmamsell *f.*

skäppa, *-n, ..por*, Scheffel *m*, Metze *f*; liten korg Körbchen *n. Ställa sitt ljus under en ~* sein Licht unter den Scheffel setzen.

skär, *a*) 1. *-et*, -, kleine Insel, Felseneiland *n* im Meer. *~en* die Schären. 2. inskärning Einschnitt *m. b*) *a.* 1. ljusröd hellrot, fleischrot. 2. fin, ren zart, fein, rein. **-a**, *a*) *-n, ..ror*, Sichel *f. b*)[4] I. *tr.* schneiden; meja mähen, schneiden. *~ tänderna* die Zähne knirschen. *~ i öronen* ohrzerreifsend sein, *det skär mig i hjärtat* es schneidet mir durchs Herz. II. *~ sig* ysta sig gerinnen, zusammenlaufen. — Med adv. *~ af* abschneiden. *~ bort* fort-, weg|schneiden. *~ för* vorschneiden. *~ ifrån* ab-, fort-, weg|schneiden. *~ igenom, itr.* durchschneiden, *tr.* durchschneiden. *~ in* einschneiden. *~ itu* entzweischneiden. *~ ned* losschneiden, herabschneiden. *~ sönder* zerschneiden. *~ till* zuschneiden. *~ till i växten* aufschneiden. *~ upp* aufschneiden. *~ ut* ausschneiden, snida schnitzen. **-ande**, *a.* schneidend. **-bräde**, Schneidebrett *n.* **-bönor**, Schneide-, Schnitt|bohnen *pl.*

skärf, *-ven, -var*, Scherflein *n*, Scherf *m. Lämna sin ~ till ngt* sein Scherflein zu etw. beitragen. **-va**, *-n, ..vor*, Scherbe *f*, Scherben, Splitter *m.*

skärgård, Schären *pl.* **-sbo**, **-sflotta**, Schären|bewohner *m*, -flotte *f.*

skärhet, *-en, 0*, Zartheit, Feinheit, Reinheit *f.*

skärkarl, Schärenbewohner *m.*

skärm, *-en, -ar*, Schirm *m.*

skärmytsl|el, *-n, ..slar*, Scharmützel *n.* **-la**,[1] *itr.* scharmützeln. **-ling**, *-en, -ar*, Scharmützel *n.*

skärning, *-en, -ar*, Schnitt *m*, Schneiden *n.*

skärp, *-et*, -, Schärpe *f*; gördel Gürtel, Gurt *m.* **-a**, I. *-n, 0*, Schärfe, bestämdhet Schneidigkeit, stränghet Strenge *f.* II.[2] *tr.* schärfen, verschärfen. **-ning**, *-en, -ar*, Schärfung *f.*

skärseld, Fegefeuer *n.*

skär|skåda, *tr.* prüfen, untersuchen. **-slipare**, Scherenschleifer *m.* **-torsdag**, grüner Donnerstag.

sköfl||a,[1] *tr.* plündern, verheeren, verwüsten. **-are**, *-n*, -, Plünderer, Verheerer, Verwüster *m.* **-ing**, *-en, -ar*, Plünderung, Verheerung, Verwüstung *f.*

sköka, *-n, ..kor*, Hure *f.*

sköld, *-en, -ar*, Schild *m.* Bild. *föra ngt i ~en* etw. im Schilde führen. **-borg**, **-brosk**, **-buckla**, **-bärare**, Schild|burg *f*, -knorpel *m*, -buckel *f*, -träger *m.* **-ebref**, Adelsbrief *m.* **-emärke**, Wappen, Wappenbild *n.* **-mö**, Walküre *f.* **-padd**,

-en, 0, Schildpatt *n.* **-padda,** Schildkröte *f.* **-paddssoppa,** Schildkrötensuppe *f.*

skölj|a,[2] *tr.* spülen, schwenken; om en flod, ett haf m. m. bespülen, flyta omkring umfliefsen. — Med adv. ~ *af* ab-, aus|spülen, -schwenken. ~ *bort* fort-, weg|spülen; om floder, haf m. m. äfv. fort-, weg|schwemmen. ~ *ur* ausspülen, ausschwenken. **-ning,** *-en, -ar,* Spülen, Schwenken *n.*

skön, I. *a.* schön. II. *n* Gutdünken *n. Ngt står i ngns* ~ etw. hängt von e-m ab, *det står i ditt eget* ~ das hängt von dir selbst ab. **-färgare, -färgeri,** Schön|färber *m,* -färberei *f.* **-het,** *-en, -er,* Schönheit *f.* **-hetslinie, -hetsmedel, -hetssinne,** Schönheits|linie *f,* -mittel *n,* -sinn *m.*

skönj|a,[2] *tr.* erkennen, sehen, gewahr werden, wahrnehmen. **-bar,** *a.* erkennbar, sichtbar.

skön||litteratur, Belletristik *f.* **-litterär,** *a.* belletristisch, schönwissenschaftlich. **-skrifningskonst, -skrifvare,** Schönschreib|ekunst *f,* -er *m.*

skör, *a.* spröde, zerbrechlich, abbrüchig. **-bjugg,** *-en, 0,* Mundfäule *f,* Skorbut *m.*

skörd, *-en, -ar,* Ernte *f.* **-a,**[1] *tr.* ernten. **-eand,** *-en, 0,* Erntezeit *f.* **-efolk,** Erntearbeiter, Schnitter *pl.* **-efest,** Erntefest *n.* **-eman,** Erntearbeiter, Schnitter *m.* **-emaskin, -emånad, -etid,** Ernte|maschine *f,* -monat *m,* zeit *f.*

skörl|e, *-t, 0,* Zunder *m.* **-het,** *-en, 0,* Zerbrechlichkeit *f.* **-lefnad,** Liederlichkeit, Unzucht *f.*

skört, *-et, -,* Schofs *m.* **-a,**[1] *tr.* ~ *upp* schürzen, aufschürzen; bild. prellen, betrügen.

sköt||a,[2] *tr.* **1.** vårda pflegen, warten, t. e. *barn, sjuka* Kinder, Kranke. ~ *sin hälsa* sich pflegen. **2.** handhafva handhaben. ~ *ett ämbete* e-m Amte vorstehen. **3.** ombesörja besorgen; fullgöra verrichten, thun, ~ *hushållet* die Wirtschaft besorgen, ~ *korrespondensen* die Korrespondenz führen. — Med adv. ~ *om* vårda pflegen, ombesörja besorgen, ha uppsikt öfver beaufsichtigen. **-e,** *-t, -n,* Schofs *m. Hvad framtiden bär i sitt* ~ was die Zukunft [mit sich] bringt. **-ebarn,** Busenkind, Schofskind *n.* **-erska,** *-n, ..kor,* Wartefrau *f.* **-esynd,** Busensünde, Schofssünde *f.* **-sel,** *-n, 0,* Pflege, Wartung *f.*

sladd, F *komma på* ~*en* zuletzt kommen, nachhinken, *komma med på* ~*en* zufällig mitkommen, mitdürfen. **-er,** *..dret, 0,* Geplapper, Geplärr *n.* **-ertaska,** *-n, ..kor,* Klatsch|e, -base, -schwester *f,* -weib *n.* **-ra,**[1] *tr.* o. *itr.* plappern. **-rare,** *-n, -,* Plapperer *m.* **-rig,** *a.* schlaff, schlotterig.

slaf, *-ven, -var,* Sklave *m.* **-handel, -jakt, -lif,** Sklaven|handel *m,* -jagd *f,* -leben *n.* **-va,**[1] *itr.* vara slaf Sklave sein; arbeta som en slaf wie ein Sklave arbeiten. **-vande,** *-t, 0,* Sklaverei *f.* **-veri,** *-et, 0,* Sklaverei *f,* Sklavendienst *m,* Knechtschaft *f.* **-vinna,** *-n, ..nor,* Sklavin *f.* **-visk,** *a.* sklavisch, sklavenhaft, knechtisch.

slag, *-et, -,* **1.** Schlag, Streich *m. På* ~*et* genau um zwölf Uhr, mit dem Schlage Punkt el. Schlag zwölf Uhr. *Göra* ~ den Ausschlag geben, die Sache entscheiden, die Entscheidung treffen. **2.** Schlag *m.* **3.** fält., sjöslag Schlacht *f.* **4.** Schlagfluss, Schlag *m. Få* ~ vom Schlage gerührt werden. **5.** hvarf Umdrehung äfv. *hvarf* 2. **6.** art Art *f,* Schlag *m. Ett människor* Leute dieser Art, *alla* ~ *många* ~*s* vielerlei, *tio* ~*s* zehnerlei, ~*s* keinerlei. *Hvad för* ~*?* was sagen wie so denn? ist's möglich? *Hvad* ~ *tall?* was für ein Metall? *hvad* ~*s metaller?* was für Metalle? **-a,** *-n, ..gor,* Flegel. Dreschflegel *m.* **-anfall,** Schlagfluss *m.* **-bom,** Schlagbaum *m.* **-bur,** Schlag-, Fall|bauer *m.* **-ga,** *-n, ..gor,* Gassen|hauer *m,* -lied *n.* **-ilt,** Schlagfluss *m.* **-fält,** Schlachtfeld *n.* **-färdig,** *a.* schlag-, schlacht|fertig. **-färdighet,** Schlagfertigkeit *f.*

slagg, *-en* el. *-et, 0,* Schlacke *f,* koll. Schlacken *pl.* **-ig,** *a.* schlackig.

slag||list, -ord, Schlag|leiste *f,* -wort *n.* **-ordning,** Schlacht|ordnung, -linie, -reihe *f.* **-regn** *m.* **-ruta,** Wünschelrute *f.* **-ga,** Schlagschatten *m.*

slags||kämpe, Rauf|bold, -held, -er *m.* Schlägerei, Rauferei *f,* Geraufe *n,* Raufrei, Keilerei *f. Råka i* ~ aneinander ten.

slagsvärd, Schlachtschwert *n.*

slagt so *slakt.*

slagverk, Schlagwerk *n.*

slak, *a.* schlaff. **-het,** *-en, 0,* Schlaffheit, Schlaffigkeit *f.* **-na,**[1] *itr.* schlaff werden, erschlaffen.

slakt, *-et* el. *-en, -[er],* Schlachten *n. tr.* schlachten; om massmord niederschlachten, niedersäbeln, hinmetzeln, hinmorden, schlachten, abschlachten. — Med adv. ~ *av* schlachten. **-ardräng,** Fleischerknecht. **-are,** *-n, -,* Fleischer, Schlächter, Metzger *m.* **-arhund, -arknif,** Fleischer|hund *m.* ser *n.* **-boskap,** Schlachtvieh *n.* **-bänk,** Schlachtbank *f.* **-eri,** *-et, -er,* Schlächterei *f.* **-tur, -mask, -offer, -oxe,** Schlacht|vieh *n.* ke *f,* -opfer *n,* -ochs *m.*

slam, *-met, 0,* Schlamm, Schlick *m.* **-ra,** schlämmen. **-mer,** *slamret, 0,* Geklirr klapper *n.* **-mig,** *a.* schlammig, schl *m.* **-pa,** *-n, ..por,* Schlampe, Latsche *a.* nachlässig, schlampig. **-ra,**[1] *itr.* klirren. **-s,** *-et, 0,* Nachlässigkeit, Schlamperei, Schlauderei *f.* **-sa,** *-n, ..sor,* Latsche *f.* **-sig,** *a.* nachlässig, schlauder|haft, -ig.

slang, I. *-en, -ar,* Schlauch *m.* II. *-et, n.* III. *Gifva* el. *slå sig i* ~ *med* mit e-m einlassen, sich e-m zugesellen.

slankig, *a.* schlotterig, nachlässig.

-*en*, -*ar*, Münze *f*, Geldstück *n*.
a. schlaff, schlotterig, abgespannt, lafs, h. **-a**,[1] I. *tr*. schlaff machen, erschlaffen. *itr*. ~ *af* el. **-as**,[1] *dep. itr*. erschlaffen, nlassen, erlahmen. **-het**, -*en*, *0*, Schlaff-, Schlaffigkeit, Lafsheit, Lässigkeit *f*. [1] *itr*. schlaff werden, erschlaffen, nachen.

I. -*vet*, *0*, Nachlässigkeit *f*. II. -*ven*, - se *slarfver*. **-va**, I. -*n*, ..*vor*, 1. slarfvig na nachlässige Frau, Schlampe *f*; smekord *lilla* ~ mein Püppchen. 2. trasa Fetzen II.[1] *itr*. nachlässig sein. — Med adv. ~ *ódrt* verkommen lassen, vertrödeln, verzeln. ~ *frå'n sig ngt* etw. nachlässig n. **-ver**, -*n*, ..*var*, nachlässiger Kerl, nachiger Junge; smeknamn Knirpschen, Bübn. **-vig**, *a*. nachlässig, fahrlässig, lässig. -*et*, *0*, Geschlampe, Gemansche *n*; smuts mutz *m*, slaskväder Schlackwetter *n*. **-a**,[1] 1. sudeln, manschen. 2. opers. om vädret lackern. — Med adv. ~ *néd* beschmutzen, chmieren, bespritzen. **-ig**, *a*. schlackerig. **ler**, Schlackwetter *n*.
-*en*, -*er*, Slave *m*. **-isk**, *a*. slavisch. **-iska**, *0*, Slavisch *n*.
-*ven*, -*var*, Kelle *f*. Bild. *få en släng af en* etw. mit abbekommen. **-va**,[1] *tr*. ~ *i* essen, fressen, verschlingen, einsacken.
-*en*, -*er*, Schleife *f*.
I. *a*. schändlich, elend. II. -*met*, *0*, leim *m*. **-hud**, Schleimhaut *f*. **-mig**, *a*. leim|ig, -icht.
rian, -*en*, *0*, Schlendrian *m*. *Följa den la* ~*en* dem alten S. folgen.
-*en*, -*ar*, Rest *m*, Neige *f*, bifschen *n*. **-a**,[1] *tr*. ken. ~ *sig om munnen efter ngt* sich (dat.) n Mund el. die Finger nach etw. lecken. Med adv. ~ *åf* ablecken. ~ *upp* auflecken.
-*n*, ..*dor*, Scheide *f*.
rsladder, ..*dret*, *0*, Larifari *n*.
lf, Scheidemesser *n*.
a. solch. ~*t* so etwas.
la, I. -*n*, ..*gor*, Schlinge *f*. II.[1] *tr*. schlin-. **-erväxt**, Schling|gewächs, -kraut *n*, lanze *f*. **-erbult**, -*en*, -*ar*, unzuverlässiger nsch, Windbeutel, Schwindler *m*. **-ra**,[1] *r*. schlingen, winden. II. *itr*. sjö. krängen, lingern. III. ~ *sig* sich schlängeln, sich lden, om slingerväxter sich ranken. — Med . o. prep. ~ *sig från* sich hinschlängeln. *sig óm* el. *omkring ngt* sich um etw. rum|schlingen, -winden, etw. umschlin-. ~ *sig úndan* ausweichen, sich e-r (dat.) he entziehen, entwischen, entkommen. *sig úpp* sich aufranken. **-rande**, **-rig**, *a*. h schlängelnd, gewunden, voll Krümngen. **-ring**, -*en*, -*ar*, 1. Windung, Krümng *f*. 2. sjö. Krängung *f*, Schlingern *n*.
a, I. -*n*, ..*kor*, Dirne *f*. II.[4] *itr*. schlüpfen, mmen, gehen. — Med adv. ~ *från* hervorschlüpfen, herauskommen. ~ *hit och dit* hin und hergleiten. ~ *in* hineinschlüpfen, hineingehen. ~ *úndan* gehen, om tid vergehen. ~ *út* hinausschlüpfen. ~ *öfver* darübergleiten, nur leise berühren.
slint, *slå* ~ mifsglücken, mifslingen, nichts daraus werden, zu Wasser werden. **-a**,[4] *itr*. gleiten, abgleiten, abfahren, ausgleiten. **-ning**, -*en*, -*ar*, Gleiten, Ausgleiten *n*.
slip, -*en*, -*ar*, Schleifbahn *f* für reparaturbedürftige Schiffe. **-a**,[1] *tr*. schleifen; wetzen, schärfen. Bild. ~*d* abgefeimt, durchtrieben, verschmitzt. — Med adv. ~ *åf*, *bórt* abschleifen, abwetzen; ~ *in* einschleifen. **-er**, -*n*, ..*prar*, Eisenbahnschwelle *f*. **-ning**, -*en*, -*ar*, Schleifen *n*, Schleifung *f*.
slipp|a,[4] I. *tr*. entgehen, entkommen, t. e. *straff* der (dat.) Strafe; nicht zu thun brauchen, *icke* ~ thun müssen, t. e. ~ *läsa* nicht zu lesen brauchen, *icke* ~ *läsa* lesen müssen, ~ *mjölken* die Milch nicht zu trinken brauchen, *icke* ~ *mjölken* die Milch trinken müssen; ~ *att följa med* nicht mitdürfen, ~ *besväret* der Mühe überhoben sein. II. *itr*. 1. nicht brauchen, unterlassen dürfen. *Icke* ~ müssen. 2. ~ *lös* loskommen. — Med adv. ~ *från* vorbei dürfen, durchkommen. ~ *ifrå'n* se *slippa*. ~ *igénom* durchkommen. ~ *in* hinein-, herein|kommen, -dürfen. ~ *úndan* se *slippa*; ~ *úndan för godt pris* leichten Kaufes davonkommen, billig abkommen, ~ *úndan med knapp nöd* mit genauer Not davonkommen. ~ *úpp* få komma upp hin-, her|aufdürfen; om sömmar aufgehen, aufreifsen. ~ *út* hinaus-, heraus|dürfen, -kommen, her-, hin|ausgelassen werden. ~ *öfver* hinüber-, herüber|dürfen, -kommen. **-rig**, *a*. schlüpfrig. **-righet**, -*en*, -*er*, Schlüpfrigkeit *f*.
slipsten, Schleifstein *m*.
slisk, -*et*, *0*, Süfsigkeiten *pl*., Naschwerk *n*. **-ig**, *a*. süfs, zu süfs; bild. übertrieben höflich, schmeichlerisch, servil, kratzfüfselnd. **-ighet**, -*en*, -*er*, bild. übertriebene Höflichkeit, Schmeichelei, Servilität *f*.
slit|a,[4] *tr*. 1. nöta abtragen, abnutzen. 2. rycka reifsen, zerren. ~ *hål på* zerreifsen. ~ *sig lös* sich losreifsen. 3. ~ *ondt* viel ausstehen, Ungemach ertragen, ein hartes Leben führen, ~ *spö* gestäupt werden. 4. ~ *en twist* e-n Streit schlichten el. abmachen el. beilegen. — Med adv. o. prep. ~ *åf* abreifsen, abzerren. ~ *bórt* ab-, fort-, weg|reifsen. ~ *i ngt* an etw. (dat.) reifsen. ~ *ifrå'n ngn ngt* e-m etw. entreifsen. ~ *itú* entzweireifsen, dürchreifsen (o. -´-), auseinanderreifsen, zerreifsen. ~ *néd* niederreifsen. ~ *på* tragen, *det tyget tål att* ~ *på* das ist ein sehr dauerhafter Stoff. ~ *sönder* zerreifsen, människor el. djur zerfleischen. ~ *úpp* aufreifsen. ~ *úr* aus-, ab|reifsen. ~ *út* ab-

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. * mindre brukligt.

tragen, auftragen, ~ *út sig* sich abarbeiten, sich aufreiben, sich abäschern, sich abschinden. **-ande**, *-t, 0*, Reifsen, Gereifse *n.* **-as**,[4] *dep. itr.* ~ *om ngt* sich um etw. reifsen. **-ning**, *-en, -ar*, 1. nötning Abnutzung *f.* 2. tvist Reiberei *f*, Zwist *m.* **-varg**, Kleiderzerreifser *m.*

slockna,[1] *itr.* erlöschen, auslöschen, ausgehen, verlöschen, verglühen. — Med adv. ~ *áf* allmählich erlöschen. ~ *út* ver-, er-, aus|löschen.

slok||a,[1] I. *itr.* hangen, schlaff hangen. II. *tr.* ~ *öronen* die Ohren hangen lassen. **-hatt**, Schlapphut *m.* **-ig**, *a.* schlaff niederhangend.

slop||a,[1] *tr.* kassieren, aufheben, demolieren, vernichten. **-ande**, *-t, 0*, **-ning**, *-en, -ar*, Kassierung, Aufhebung, Demolierung, Vernichtung *f.*

slott, *-et*, -, Schlofs *n.* **-sbacke**, Schlofs|berg, -hügel *m.* **-sfogde**, Schlofs|vogt, -verwalter, Kastellan *m.* **-sgård**, Schlofshof *m.*

slug, *a.* schlau, klug. **-het**, *-en, 0*, Schlauheit, Schlauigkeit *f.* **-hufvud**, Schlau|kopf, -berger *m.*

sluddl|er, *..dret, 0*, Nachlässigkeit *f.* **-ra**,[1] *itr.* nachlässig sein. ~ *på målet* undeutlich sprechen. **-rig**, *a.* nachlässig.

sluka,[1] *tr.* ~ [*upp*] verschlingen.

slummer, *-n, 0*, Schlummer *m.*

slump, *-en, -ar*, 1. Rest *m*, Übrige(s) *n.* 2. *0*, Zufall *m.* *Af en* ~ zufällig[erweise]. **-a**,[1] I. *itr.* schleudern, schlaudern. II. ~ *sig* zufällig geschehen, sich ereignen. — Med adv. ~ *bórt* verschleudern, losschlagen. **-vis**, *adv.* 1. i slump in Bausch und Bogen. 2. af en slump zufällig[erweise].

slumra,[1] *itr.* schlummern. — Med adv. ~ *áf* entschlummern. ~ *in* einschlafen, ein-, ent|schlummern. **-re**, *-n*, -, Schlummerer *m.*

slung||a, I. *-n, ..gor*, Schleuder *f.* II.[1] *tr.* schleudern. — Med adv. ~ *áf* abschleudern. ~ *bórt* fort-, weg|schleudern. ~ *frám* herausschleudern, ~ *frám en beskyllning* e-e Anklage aussprechen. ~ *in* hineinschleudern. ~ *néd* nieder-, hinab|schleudern. ~ ~ *út* [her]ausschleudern; uttala aussprechen. **-ning**, *-en, -ar*, Schleudern *n.* **-sten**, Schleuderstein *m.*

slup, *-en, -ar*, Schaluppe *f.*

slusk, *-en, -ar*, unsauberer, schlecht gekleideter Mensch; Herabkömmling, Lumpen-, Lotter|kerl *m.* **-ig**, *a.* unsauber, schlecht gekleidet, schmutzig.

sluss, *-en, -ar*, Schleuse *f.* **-a**,[1] I. *tr.* durch Schleusen führen. II. *itr.* durch Schleusen gehen, Schleusen passieren. **-afgift**, **-inspektor**, Schleusen|geld *n*, -meister *m.* **-ning**, *-en, -ar*, Passieren *n* der Schleusen. **-port**, **-vaktare**, Schleusen|thor *n*, -wärter *m.*

slut, *-et*, -, 1. Schlufs *m*, Ende *n.* *När* ~*et är godt är allting godt* Ende gut, alles gut. *Den tredje från* ~*et* der drittletzte, *i* ~*et* hinten, am Ende, *i* ~*et af boken* am Ende des Buches, *till* ~ zuletzt. *Göra* ~ *på* e-r (dat.) Sache ein Ende machen, e-r Sache steuern, e-r (dat.) Sache Einhalt mit etw. aufräumen; *lida mot* ~ ~*et* zu Ende gehen, sich zu Ende neigen, *det är* ~ es ist aus el. alle el. zu Ende, *är* ~ das Jahr ist um, *det är* ~ *på* mit mir ist es aus, es ist um mich geschehen, F ich habe ausgebuttert; *taga* ~ den, ein Ende nehmen el. haben, abbrechen, *hvad skall det ta för* ~ wie wird das el. werden, *aldrig taga* ~ kein Ende nehmen, nicht abbrechen, *mitt tålamod har* ~ meine Geduld reifst ab. 2. slutledning Schlufs *m.* **-a**,[14] I. *itr.* 1. taga slut schliefsen, endigen, ein Ende nehmen. *Det lyser att* ~ *väl* es wird nicht gut ablaufen. stanna vid lektyr o. dyl. stehen bleiben. 2. taga slut schliefsen. II. *tr.* 1. beendigen, den, fertig machen, bilda slutet schliefsen. 2. upphöra med aufhören mit. 3. stänga schliefsen, zuthun. 4. ~ *aftal*, ~ *öfverenskommelse* überinkommen, e-e Übereinkunft treffen, ~ *aftal om ngt* etw. verabreden, Frieden schliefsen, ~ *förbund* e-n Bund el. ein Bündnis schliefsen. ~ *en krets* Kreis schliefsen el. bilden el. beschreiben. III. ~ *sig* sich schliefsen. — Med adv. ~ *af ngt* von el. aus etw. schliefsen, folgern. ~ *i ngt* in etw. (acc.) auslaufen. ~ *en spets* spitz zulaufen, sich zuspitzen. ~ *med ngt* upphöra mit etw. aufhören. ~ slut auf etw. (acc.) ausgehen, in etw. auslaufen. ~ *till ngt* auf etw. (acc.) schliefsen; ~ *ngn till sitt bröst* e-n an sich schliefsen; ~ *sig till tåget* sich dem anschliefsen el. anreihen, ~ *sig till ngn* sich e-m anschmiegen. ~ *tillsluten* schliefsen, anschliefsen. ~ *sig tillsammans* sich vereinigen. ~ *upp med ngt* mit aufhören. ~ *út* ausschliefsen. **-as**, *itr.* schliefsen, enden. **-behandla**, *tr.* ständig behandeln, abthun. **-del**, teil *n.* **-en**, *a.* geschlossen, verschlossen. *Slutet sällskap* geschlossene Gesellschaft. ~ *människa* verschlossener Mensch. **-röstning** geheime Abstimmung, *rösta* ~*t sedlar* geheim abstimmen. **-et**, *-en, 0*, Verschlossenheit *f.* **-fall**, fall *m.* **-följd**, Schlufsfolge *f.* **-försälja**, ausverkaufen. **-försäljning**, Ausverkauf. **-ledning**, Schlufs *m*, Schlufsfolge. **-led**, Schlufsreihe *f.* **-lig**, *a.* schliefslich. *adv.* schliefslich, endlich, zuletzt. **-ligen**, Letzt, auf die Letzt. **-ljud**, Auslaut *m.* *itr.* auslauten. **-länk**, letztes Glied. **-mening**, Schlufssatz *m.* **-ord**, Schlufswort, Nachwort *n.* **-punkt**, Endpunkt *m.* **-påstående**, Schlufsantrag *m.* **-realisation**, Ausverkauf. **-tat**, schliefsliches Ergebnis, Endergebnis.

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. 1 2 3 4 följer 1 a, 2 a, 3 a, 4:e konjugationen.

t, Endreim *m.* **-sats**, Schlufssatz, Schluſs Schlufsfolge[rung], Folgerung *f.* **-scen**, ter Auftritt, letzte Scene. **-stafvelse**, lsilbe *f.* **-sten**, Schlufsstein *m.* **-stycke**, luſsstück, tekn. Endstück *n.* **-summa**, Gatsumme *f.* **-såld**, *a.* ausverkauft, verffen.

a,[1] *itr.* schief sein, sich neigen, sich sen-, abfallen, sich abdachen, sich absen-. **-ande**, *a.* schief, abschüssig. **-ning**, **-en**, , Abhang *m*, Böschung *f*, Abfall *m*.

a, *-n*, *..nor*, Jungfer Naseweis, dumme se; flicka i slynåldern Backfisch *m*. **-aktig**, *a.* gelhaft.

el, *-n*, *..glar*, Schlingel, Flegel, Strick *m*. **tig**, *a.* schlingelhaft, flegelhaft. **-aktighet**, , *-er*, Schlingelei, Flegelei, Flegelhaftigt *f*. **-år**, *pl.* Flegeljahre *pl*.

ig, *a.* flegelhaft. **-år**, *pl.* Flegeljahre *pl*. *ra i ~en* sfv. ein Backfisch sein.

α) *-n*, *-ar*, Querholz *n*, Riegel *m*. *b*)[4] I. 1. schlagen. *Samvetet ~r honom* er fühlt wissensbisse. 2. meja mähen, schneiden. *itr.* schlagen; om hästar ausschlagen. III. *sig* 1. sich schlagen. 2. om kylan sich breen. 3. om trä sich werfen, sich verziehen. Med adv. o. prep. *~ áf* abschlagen; *~ áf t på priset* etw. vom Preise abziehen el. chlassen; afmeja abmähen. *~ án* anschlan, jfr *ansla*; *~ án på ngn* e-m gefallen. *bakút* hinten ausschlagen. *~ bórt* hälla ausgiefsen; bekymmer m. m. in den Wind nlagen, *~ bórt en tanke* sich e-s Gedanns entschlagen. *~ efter ngn* nach e-m nlagen. *~ éfter* nachschlagen. *~ emót* stofsen. *~ fást* anschlagen. *~ frám* nämna erwähnen; föreslå vorschlagen; *~ sig ám* sich durch|schlagen, -kämpfen, -fechn. *~ för* (kurtisera) *ngn* e-m den Hof maen, F e-n poussieren. *~ för* fästa, spika för vor befestigen, davor nageln. *~ ngn i siktet* e-n ins Gesicht schlagen, *det ~r i san på mig* es steigt mir in die Nase, et *~r i hufvudet* der Wein steigt zu opfe. *~ i* en spik einschlagen, hälla i einefsen, einschenken. *~ ifrå'n sig med da händerna* mit beiden Händen schlan, *~ ifrå'n sig ngt* etw. zurückweisen, n sich weisen, abstofsen. *~ igén* återgälda slag wiederschlagen, e-n Schlag (el. Schlä) zurückgeben, sich verteidigen, sich zur egenwehr setzen; häftigt stänga zuschlagen, stofsen, *~ igén boken* das Buch zumaen. *~ igénom* durchschlagen; *bläcket r igénom papperet* die Tinte schlägt durchs apier, *~ sig igénom* sich durch|schlagen, ämpfen, -fechten. *~ ihjä'l* erschlagen, ten. *~ ihóp* hälla ihop zusammengiefsen; ra färre af flera vereinigen; *~ ihóp händerna* e Hände zusammenschlagen, *~ sig ihóp* ch vereinigen. *~ in*, *tr.* spikar o. dyl. einschlagen, eintreiben, fönster einwerfen, F einschmeifsen, dörrar einrennen, i omslag einschlagen, einwickeln; *itr.* inträngа eindringen, *vattnet ~r in* i fartyget das Wasser schlägt ins Schiff; förverkligas eintreffen, zutreffen, in Erfüllung gehen, vara sann wahr sein, richtig sein. *Vågorna ~ mot stranden* die Wellen schlagen ans Ufer, *~ hufvudet mot stenen* mit dem Kopf auf den Stein schlagen. *~ néd*, *tr.* niederschlagen, stöta ned niederstofsen, slå omkull úmstofsen; *~ néd ögonen* die Augen niederschlagen el. senken; *~ sig néd* sätta sig niedersitzen, sich niederlassen, sich setzen, bosätta sig sich niederlassen, sich ansiedeln; *itr.* falla ned niederschlagen, herabfallen, om roffåglar *~ néd på ngt* auf etw. (ack.) herabstofsen el. herabschiefsen, *blixten*, *åskan ~r néd* der Blitz, der Donner schlägt ein. *~ óm*, *tr.* omgifva med úmschlagen, úmwickeln, *~ óm ngn en schal* e-m ein Tuch úmgeben el. úmschlagen; *itr.* förändras sich ändern, sich wenden, ändra åsikter andern Sinnes werden. *~ omkring sig med armarne* mit den Armen fechten, *~ omkring sig med fraser* mit Redensarten herumwerfen. *~ omkúll*, *tr.* úmschlagen, úmwerfen, úmstofsen; *itr.* úmschlagen, úmfallen. *~ sig på' ngt* sich auf etw. (ack.) legen el. werfen. *~ sámman* zusammenschlagen. *~ sö'nder* entzweischlagen, zerschlagen. *~ till ngn* e-n schlagen, e-m e-n Schlag versetzen el. geben, e-m eins versetzen el. geben. *~ úndan* wegschlagen. *~ únder sig* widerrechtlich an sich bringen, sich bemächtigen med gen., in Beschlag nehmen. *~ úpp* affischer o. dyl. anschlagen, talt aufschlagen, öppna aufschlagen, aufmachen, öffnen, *~ úpp en butelj* den Pfropfen aus e-r Flasche ziehen, *~ úpp ord i ordboken* Wörter in dem Wörterbuche aufschlagen, *~ úpp en förlofning* e-e Verlobung aufheben, *~ úpp med ngn* mit e-m brechen. *~ út* ausschlagen, hälla ut ausgiefsen, ausschütten, vergiefsen, verschütten, weggiefsen, wegschütten, *~ sig út* sich durchschlagen. *~ ö'fver*, *tr.* lägga öfver ü'ber|schlagen, -legen, hälla öfver ü'bergiefsen; *itr.* *~ ö'fver till ngt* in etw. (ack.) ü'berschlagen. **-ande**, *a.* frappant auffallend, treffend. *~ lik* sprechend ähnlich, *~ anmärkning* zutreffende Bemerkung.

slånbär, Schlehe *f*. **-sbuske**, Schlehdorn *m*.

slåss,[4] *dep. itr.* rpr. sich schlagen, sich raufen, F sich holzen; strida kämpfen, streiten. *~ med ngn* mit e-m kämpfen, sich mit e-m schlagen, *~ om ngt* sich um etw. reifsen.

slåtter, *-n*, *0*, Mahd *f*. **-karl**, Mäher, Schnitter *m*. **-maskin**, Mähemaschine *f*. **-öl**, Ernte|bier, -fest *n*.

släck|a,[2] *tr.* löschen. *~ sin törst* seinen Durst löschen el. stillen. — Med adv. *~ áf* löschen, ablöschen. **-ning**, **-en**, **-ar**, Löschung *f*, -en

n. **-ningsarbete**, Löscharbeit *f.* **-ningsmanskap**, Löschmannschaft, Feuerwehr *f.*

slädlle, *-n, ..dar*, Schlitten *m.* **-före**, **-parti**, **-nät**, Schlitten|bahn, -partie *f*, -netz *n*.

slägga, *-n, ..gor*, Schmiedehammer *m.*

slägt se *släkt.*

släkt, I. *-en, -er*, Geschlecht *n*, Familie *f*, Haus *n*; släktingar Verwandtschaft *f.* II. *a.* verwandt. **-e**, *-t, -n*, Geschlecht *n*, bot. o. zool. Gattung *f.* **-förbindelse**, Familienbeziehung, Verwandtschaft *f.* **-förhållande**, verwandtschaftliches Verhältnis. **-gren**, Geschlechtslinie *f.* **-hat**, Familienhafs *m.* **-ing**, *-en, -ar*, Verwandte(r), Anverwandte(r), Angehörige(r) *m f.* **-kär**, *a.* der die Verwandten liebt. **-kärlek**, Verwandtenliebe *f.* **-led**, Glied *n*; Grad *m* der Geschlechtsfolge. **-linje**, Geschlechtslinie *f.* **-namn**, Geschlechts-, Familien|name *m.* **-register**, Geschlechtsregister *n*, Stammbaum *m.* **-skap**, *-en, 0*, Verwandtschaft *f.* **-tafla**, Geschlechtstafel *f*, Stammbaum *m.* **-tycke**, Familienähnlichkeit *f.*

slända, *-n, ..dor*, 1. Spindel *f.* 2. zool. Netzflügler *m.*

släng, *-en, -ar*, 1. slag Schlag, Streich, Hieb *m.* 2. i skrift Schnörkel *m.* 3. *Ha en ~ af galenskap* e-n Stich von Narrheit haben, *~ af en sjukdom* Anwandlung *f* von e-r Krankheit, *en ~ af feber* ein Fieberanfall. **-a**,[2] I. *itr.* schlenkern, *~ med armarne* mit den Armen s., die Arme s. II. *tr.* werfen, schlenkern, schleudern. — Med adv. *~ bort, undan* ab-, fort-, weg|werfen, -schlenkern. *~ från* hinwerfen. *~ ned* nieder-, hinab|werfen. *~ ut* hinaus-, heraus|werfen. **-d**, *a.* geschickt, durchtrieben. **-gunga**, Schaukel *f.* **-kam**, Frisierkamm *m.* **-kappa**, spanischer Mantel, weiter Mantel. **-kyss**, Kufs|händchen *n*, -hand *f*, -finger *m. Ge ngn en ~* e-m ein Kufshändchen zuwerfen. **-polska**, ein lebhafter, volkstümlicher Tanz.

släp, *-et*, -, 1. på klädning Schleppe *f.* 2. *Taga i ~* ins Schlepptau nehmen, schleppen. 3. ansträngande arbete saure Arbeit, Schlepperei *f.* **-a**,[1] *tr.* o. *itr.* schleppen; bild. anstränga sig sich abmühen. — Med adv. *~ bort, undan* fort-, weg-, ver|schleppen. *~ efter sig* nachschleppen. *~ från* heran-, herbei-, hervor|schleppen, *~ från sitt lif* sein Leben hinschleppen. *~ med sig* mitschleppen. *~ ned* nieder-, hinab-, herunter|schleppen. *~ omkring* herumschleppen. *~ sämman* zusammenschleppen. *~ upp* hinauf-, herauf|schleppen. *~ ut* hinaus-, heraus|schleppen. **-arbete**, **-göra**, mühsame Arbeit, Schlepperei *f.* **-mundering**, Dienstuniform *f.*

släpp|a,[2] *tr.* lössläppa loslassen, ifrån sig fortlassen, låta falla fallen lassen, lämna lassen. *~ lös* loslassen. *~ en fågel* e-n Vogel fliegen lassen. *Pennan släpper ej bläcket* die Feder giebt keine Tinte von sich. — Med prep. *~ af* ablassen. *~ bort* fort-, weg|lassen. *~ efter* nachlassen. *~ fram* hervor-, dúrch-, zu-, heran-, herbei-, *~ förbi* vorbei-, vorüber|lassen. *~ sig* von sich lassen, fortlassen. *~ igenom* dúrchlassen. *~ ihop* zusammen|lassen. *~ in* herein-, hinein-, ein|lassen. *~ ned* nieder-, herab-, hinab-, herunter|lassen. *~ på bete* auf die Weide treiben, *~ hundarne på ngn* die Hunde auf e-n hetzen. *~ ngn till ngt* e-n zu etw. zulassen. *~ till* hergeben, herhalten. *~ båka* zurücklassen. *~ upp* herauf-, hinauflassen, *~ upp en ballong* e-n Ballon steigen lassen. *~ ut* aus-, heraus-, hinaus|lassen. **-vidga** weiter machen, erweitern. *~* hinüber-, herüber|lassen. **-händ**, *a.* nachgiebig, nachsichtig. **-händhet**, *-en, 0*, Nachgiebigkeit, Nachsicht *f.*

släp|sabel, Schleppsäbel *m.* **-tåg**, Schlepp|tau *n. Taga i ~* ins S. nehmen, *hafva i ~* Schlepptau nachziehen, schleppen. **-uniform**, Dienstuniform *f.* **-ärter**, Erbsen *pl.* zum Aussaugen.

slät, *a.* glatt, eben, om terräng flach, schlicht, enkel, utan prydnader einfach, bild. se *lismande.* Jfr *figur.* Adv. *rätt* schlecht und recht, schlechtweg, *illa* übel bestehen, übel daran sein. **-a**,[1] *tr.* ebnen, glatt machen. — Med adv. *~ ut* ebnen. *~ öfver* bild. beschönigen, bemänteln. **-het**, *-en, 0*, Glätte, Ebenheit *f.* **-hårig** schlichthaarig. **-kamma**, *tr.* schlichtkämmen.

slätt, *-en, -er*, Ebene *f*, Flachland *n.* **-bo**, -bonde, -bygd, wohner *m* der Ebene. **-bygd**, **-land**, -land *n*, flaches Land, Ebene *f.*

slätvälling, Mehlsuppe *f.*

slö, *a.* stumpf; bild. stumpf, geistesstumpf.

slödder, *..dret, 0*, Gesindel, Lotter-, Lumpengesindel *n*, Bande, P Bagage *f.*

slöhet, *-en, 0*, Stumpfheit, Abgestumpftheit; bild. Stumpfsinn *m.*

slöja, *-n, ..jor*, Schleier *m.*

slöjd, *-en, -er*, Slöjd *m*, Handarbeit *f.* **-a**,[1] *itr.* o. *tr.* sich mit Handarbeiten beschäftigen, Handarbeiten verfertigen, verfertigen, arbeiten, schneiden. **-alster**, **-arbete** *f.* **-lärare**, Slöjdlehrer *m.* **-skola**, -skola, Arbeitsschule, Industrieschule.

slös|a,[1] *itr.* o. *tr.* verschwenden, vergeuden. — Med adv. o. prep. *~ bort*, *~ med* verschwenden, vergeuden, verthun, dúrchbringen *ngt på ngn* etw. an e-m el. e-n verschwenden el. vergeuden, *~ beröm på ngn* e-m übermäfsig loben. **-aktig**, *a.* verschwenderisch. **-aktighet**, *-en, 0*, Verschwendung *f.* **-are**, -, Verschwender, Vergeuder *m.* **-eri**, Verschwendung, Vergeudung *f.* **-erska**, *..kor*, Verschwenderin, Vergeuderin.

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. 1 2 3 4 följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

inad, *a.* stumpfsinnig. **-sinthet**, *-en, 0,* mpfsinn *m.* **-säd**, Afterkorn *n.*
, *-en, -ar,* sjö. Schmacke *f.* **-a**,[1] *itr.* alzen, schmatzen. **-ning**, *-en, -ar,* Schnalz, genschlag *m.*
-en, 0, Geschmack *m.* *Falla ngn i ~en,* i *i ngns ~* e-m gefallen, e-n anmuten, munden, *finna ~ i ngt, ha ~ för ngt* tw. (dat.) Geschmack finden, *hafva mistat för ngt* den Geschmack an etw. (dat.) oren haben. *Om tycke och ~ kan ingen utera* über den Geschmack läfst sich it streiten. **-a**,[1] I. *itr.* schmecken, smaka munden. *Låta sig ngt väl ~* sich (dat.) [gut] schmecken lassen. *~ lök* nach ebeln schmecken. *~ på ngt* etw. kosten, schmecken. II. *tr.* kosten, schmecken. Stück *n* zum Kosten. **-full**, *a.* geschmack- . **-lig**, *a.* schmackhaft. *~ måltid!* wün- wohl zu speisen! gesegnete Mahlzeit! **et**, *-en, 0,* Schmackhaftigkeit *f.* **-lös**, *a.* chmack|los, -widrig *f.* **-löshet**, *-en, -er,* chmack|losigkeit, -widrigkeit *f.* **-rikt-**, Geschmackrichtung *f.* **-sak**, Geschmack- e *f.* **-sinne**, Geschmackssinn *m.* **-vidrig**, eschmackwidrig.
a. ej bred schmal, ej tjock dünn, om växten ank, trång enge. *Det är en ~ sak* das ist leichte Sache. **-ben**, Unterschenkel *m.* **t**, *a.* dünnbeinig. **-bladig**, *a.* schmalblätt- g. **-halsad**, *a.* dünnhalsig, om flaskor o. d. alsig. **-het**, *-en, 0,* Schmalheit *f.* **-na**,[1] åfv. *~ åf* schmäler werden, sich schmä- , sich verjüngen, sich verdünnen, sich ngen, jfr *smal.* **-randig**, *a.* schmalrandig. **rig**, *a.* schmalspurig.
-en, 0, Schmalte, Smalte *f.*
ide, dünnes Ende, Hellende *n.*
gd, *-en, -er,* Smaragd *m.* *Af ~* smarag- **-grön**, smaragd|grün, -farben.
a,[1] *itr.* schmettern, knattern. **-nde**, *-t, 0,* chmetter, Geknatter *n.*
-en, -er, Schmied *m.* **-ja**, *-n, ..jor,* Schmiede **smästare**, **-syrke**, Schmiede|meister *m,* dwerk *n.*
-et, 0, Gekose, Liebkosen, Hätscheln s. se följ. **-a**,[2] *tr.* liebkosen, kosen, hätln, herzen, streicheln, karessieren. **-an-**, *-t, 0,* se *smek.* **-as**,[2] *dep. itr.* sich liebko- m. m. se *smeka.* **-månad**, Flitterwochen Honig|monat, -mond *m.* **-namn**, Schmeiname *m.* **-ning**, *-en, -ar,* Liebkosung, chelung, Karesse *f.* **-ord**, Schmeichel- *n.* **-sam**, *a.* schmeich|elhaft, -lerisch, g, zuthu[n]lich.
el se *smärgel.*
-en, 0, Brei *m*; smörja Schmiere *f.* **-a**,[1] chmieren, kleben. — Med adv. *~ fäst* eben, anschmieren. *~ ifrån sig* abnieren. *~ igén, ~ ihóp, ~ till* zukle- zukleistern, zuschmieren, verstreichen. *~ néd* vollschmieren, beschmieren. *~ på* ankleben, anschmieren. *~ öfver* überklében, überschmieren; med det, som påsmetas, ss. obj. darüber|kleben, -schmieren. **-lig**, *a.* schmierig, klebrig, klebericht.
smick|ler, *..kret, 0,* Schmeichelei *f.* **-ra**,[1] *tr.* *~ ngn* e-m schmeicheln; F e-m den Bart el. Schwanz streicheln, e-m um den Bart gehen, e-m die Ohren kraue[l]n. *Jag känner mig ~d af ngt* ich fühle el. finde mich geschmeichelt von el. durch el. über etw., *jag ~r mig med ngt* ich schmeichle mir mit etw., ich schmeichle mich e-r (gen.) Sache, *porträttet är ~dt* das Bild ist geschmeichelt. **-rande**, *a.* schmeich|elhaft, -lerisch. **-rare**, *-n, -,* Schmeichler *m.* **-rerska**, *-n, ..kor,* Schmeichlerin *f.*
smid|la,[2] *tr.* schmieden. *~ medan järnet är varmt* das Eisen schmieden dieweil es noch warm ist. — Med adv. *~ fäst* anschmieden. *~ ihóp* zusammenschmieden. *~ óm* umschmieden. *~ sámman* aneinanderschmieden. **-bar**, *a.* schmiedbar. **-e**, *-t, -n,* 1. smidande Schmieden *n.* 2. smidda varor Schmiedewaren *pl.* **-eskol**, Schmiedekohle *f.* **-lig**, *a.* geschmeidig, biegsam, schmiegsam. **-lighet**, *-en, 0,* Geschmeidigkeit, Biegsamkeit, Schmiegsamkeit *f.*
smil, *-et, 0,* leende Lächeln *n*; se åfv. *lismeri.* **-a**,[1] *itr.* le lächeln; se åfv. *lisma.* **-ande**, *a.* se *lismande.* **-are**, *-n, -,* se *lismare.* **-band**, *dra på ~et* lächeln.
smink, *-et, 0,* Schminke *f.* **-a**,[1] *tr.* schminken. **-burk**, Schmink|büchse, -dose *f.*
smisk, *-et, 0,* Schläge *pl.*, Rute *f.* **-a**,[1] *tr.* *~ ngn* e-n schlagen, e-m die Rute geben.
smita,[4] *itr.* schleichen; smyga sig bort sich drükken, sich aus dem Staube machen, sich davon machen. — Med adv. *~ in* hineinschleichen. *~ till ngn* e-m eins versetzen el. geben. *~ undan* sich drücken, sich aus dem Staube machen. *~ út* hinausschleichen, entschlüpfen, sich drücken.
smitt|a, I. *-n, 0,* Ansteckung *f.* II.[1] *tr.* anstekken. **-koppor**, Blattern, Pocken *pl.* **-osam**, *a.* ansteckend, kontagiös. **-ämne**, Ansteckungs|stoff *m,* -gift *n,* Seuchenstoff *m.*
smolk, *-et, 0,* Schmutz *m.*
smoriläder, Schmierleder *n.* **-stöfvel**, Schmierstiefel *m.*
smuggl|a,[1] *tr.* o. *itr.* schmuggeln, paschen, schwärzen. — Med adv. *~ in* einschmuggeln, einpaschen, einschwärzen. **-are**, *-n, -,* Schmuggler, Schleichhändler, Pascher *m.* **-eri**, *-et, -er,* **-ing**, *-en, -ar,* Schleichhandel, Schmuggel *m,* Schmuggelei, Pascherei *f.*
smul, I. *a.* sjö. still, ruhig. II. se *smula I, 2.* **-a**, I. *-n, ..lor,* 1. Brosam *m* o. *n,* Brosame, Krume *f,* Brocken *m.* 2. ngt litet *en ~* ein bifschen, ein wenig, *aldrig en ~* gar nichts, durchaus nichts. *Mina små smulor* mein

bifschen Armut. II.[1] *tr.* krümeln. — Med adv. ~ *sönder* zerkrümeln, verkrümeln, zerbröckeln, zerkleinern. **-grät**, *-en*, *-ar*, Knikker, Knauser *m.*

smultron, *-et*, -, Erdbeere *f.* **-blad**, **-stånd**, Erdbeerblatt *n*, -staude *f.*

smuss|el, *..slet*, *0*, Muschelei *f.* **-la**,[1] *itr.* muscheln. — Med adv. ~ *bort*, ~ *undan* verschwinden lassen, eskamotieren. ~ *från* heimlich hervornehmen. ~ *in* heimlich hineinbringen. **-lande**, *-t*, *0*, Muschelei *f.*

smuts, *-en*, *0*, Schmutz, starkare Kot *m.* Bnd. *draga ned i ~en* in den Staub ziehen el. treten. **-a**,[1] *tr.* ~ [*nëd*] beschmutzen, beschmieren, besudeln, verunreinigen. **-fläck**, Schmutzfleck *m.* **-grisg** Schmutzfinke, Schmierfinke *m.* **-grå**, *a.* schmutzgrau. **-ig**, *a.* schmutzig. **-kasta**, *tr.* in den Staub ziehen, mit Schmutz bewerfen. **-kastning**, Beschmutzung, Beschimpfung *f.* **-litteratur**, Schmutzlitteratur *f.*

smutta,[1] *itr.* nippen. ~ *på ngt* von etw. nippen.

smyck|a,[1] *tr.* schmücken, zieren. **-e**, *-t*, *-n*, Schmuck *m*, Geschmeide *n.*

smyg, 1. *-en*, *-ar*, Ecke *f.* 2. *I* ~ verstohlen, im geheimen, insgeheim. **-a**,[4] I. *itr.* schleichen. II. ~ *sig* [sich] schleichen. — Med adv. o. prep. ~ *sig bort* [sich] fort-, weg|schleichen, sich fortstehlen. ~ *sig efter* nachschleichen, ~ *sig efter kroppen* sich dem Körper anschmiegen. ~ *sig från* heran-, herbei-, hervor|schleichen. ~ *sig förbi* vorbei-, vorüber|schleichen. ~ *sig igénom* sich durchschleichen. ~ *in* unvermerkt hinein|bringen, -stecken, ~ *sig in* hinein-, herein|schleichen, sich einschleichen. ~ *sig intill ngn* sich an e-n schmiegen. ~ *omkring* umherschleichen. ~ *sig på ngn* e-n beschleichen. ~ *sig tillbaka* zurückschleichen. ~ *undan* heimlich auf die Seite bringen, ~ *sig undan* [sich] fort-, weg|schleichen, sich fortstehlen. ~ *sig upp* hin-, her|aufschleichen. ~ *sig ut* hin-, her|ausschleichen. **-fyrk**, Schwänzelpfennig *m.* **-handel**, **-handlare**, Schleich|handel, -händler *m.* **-hål**, **-vrå**, Schlupf|loch *n*, -winkel *m.* **-väg**, Schleichweg *m.*

små, *a.* klein, obetydlig gering. *Lefva i ~ villkor*, *ha det ~tt* in dürftigen Umständen sein, *ha ~tt om pengar* nur wenig Geld haben, Mangel an Geld leiden, *ha ~tt om tid* viel zu thun haben, keine Zeit haben, *i ~tt* im kleinen. **-aktig**, *a.* kleinlich, pedantisch. **-aktighet**, *-en*, *-er*, Kleinlichkeit, Pedanterie *f.* **-barn**, kleine Kinder. **-barnsskola**, Kleinkinderschule *f.* **-blad**, Blättchen *n.* **-bladig**, *a.* kleinblätterig. **-boskap**, Kleinvieh *n.* **-bröd**, Kuchen *m.* **-buskar**, kleine Sträucher. **-fel**, *pl.* unbedeutende Fehler, kleine Fehler. **-fisk**, koll. kleine Fische. **-flickor**, kleine Mädchen. **-folk**, geringe Leute. **-furste**, Fürst *m.* **-fågel**, koll. kleine Vögel. *dep. itr.* sich necken, sich ein we[tt]ken. **-gnola**, *itr.* o. *tr.* leise vor sich hin|gen, trällern. **-gossar**, kleine Jungen. **-lein** *pl.* **-gråla**, *itr.* ein bifschen [we]. **-klöfvar**, Aberklauen, Afterklauen. **-kungar**, kleine Könige, Häuptlinge. **-lig**, *a.* kleinkörnig. **-le**, *itr.* lächeln. **-t**, *-n*, Lächeln *n.* **-länding**, *-en*, *-er* [Klein]länder *m.* **-ländsk**, *a.* småländisch. Lächeln *n.* **-mynt**, koll. kleines Geld. *adv.* allmählich, nach und nach, nach und nach. **-nätt**, *a.* niedlich, artig, nett. kleines Geld. **-plock**, Kleinigkeiten. Geplauder, Geschwätz *n.* **-prata**, *itr.* dern. **-randig**, *a.* schmalrandig. **-ros** sprühen, nässen. **-rolig**, *a.* drollig. schalkhaft, witzig. **-rum**, *pl.* kleine Stuben *pl.* **-rutig**, *a.* kleinwürfelig. Kleinigkeit *f.* **-sill**, koll. kleine Ei. **-sinnad**, **-sint**, *a.* kleinlich. **-sinne**, *-en*, *0*, Kleinsinn, Kleinigkeitsgeist. lichkeit *f.* **-sjunga**, *itr.* o. *tr.* vor singen, trällern. **-skog**, Unterwald. büsch *n.* **-skola**, Abeceschule, Lese. Kleinkinderschule *f.* **-skolelärarinna** rin *f* an e-r Kleinkinderschule. *itr.* lächeln. **-skrifter**, kleinere Sc. **-skuldor**, Läpper|schulden *pl.* **-slug** schmitzt, schlau. **-smulor**, Brosämer m[el]chen *pl.* **-stad**, kleine Stadt. stadt *f.* **-stadsaktig**, *a.* kleinstädtisch. **-aktighet**, *-en*, *0*, Kleinstädterei *f.* Kleinstädter(in) *m* (*f*). **-stadsfasoner** städterei *f*, kleinstädtisches Wesen. **-folk**, Kleinstädter *pl.* **-stat**, Kleins. **-sten**, koll. kleine Steine. **-summor** Summen. **-sysslor**, kleine Arbeiten Geschäfte. **-trefilig**, *a.* gemütlich. **-trä** chen *pl.* **-träta** se *smågråla*.

smätting, *-en*, *-ar*, Kleine(r) *m f.*

små|täck, *a.* niedlich, nett, artig. kleine Ausgaben. **-växt**, *a.* klein.

smäck|a,[2] *tr.* ~ [*till*] *ngn* e-m eins ver. el. geben. **-er**, *a.* schlank, fein, dünn. sehr fett, speckfeist.

smäd|a,[1] *tr.* schmähen, lästern. **-are**, Schmäher, Lästerer *m.* **-edikt**, Spot. *n.* **-else**, *-n*, *-r*, Schmähung, Läst. **-elust**, Schmähsucht, Spottsucht. *f.* **-elysten**, *a.* schmähsüchtig, spot. **-ord**, Schmähwort *n.* **-eskrift**, Schmä. Spottschrift *f.* **-eskrifvare**, Pasquill. phletist *m.* **-lig**, *a.* schmählich.

smäkta,[1] *itr.* schmachten.

smälek, *-en*, *0*, Schmach *f*, Schimpf.

smäll, I. *-en*, *-ar*, 1. Knall *m.* 2. Sl. *Slå två flugor i en ~* zwei Fliegen Klappe schlagen. II. *-et*, *0*, Sch. Rute *f.* **-a**,[2] I. *itr.* knallen, klat.

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

fingrarna mit den Fingern knipsen et. ippen. ~ *i dörrarna* die Thüren hart hlagen. II. *tr.* schlagen. — Med adv. ~ bbrennen. ~ *igén* zuschlagen. ~ *till* e-m eins abgeben. -**kall**, *a.* bitterkalt. *är ~t* säv. es friert Stein und Bein. -**ka**ll, Knallbonbon *m.*

a,[2] I. *tr.* 1. schmelzen vanl. sv.; smör zer-en. 2. mat verdauen; bild. säv. verwinden, chmerzen. II. *itr.* schmelzen vanl. st., chmelzen, zergehen, zerlaufen, zerrin- ~ *i tårar* in Thränen zerfliefsen. — dv. ~ *bort* wegschmelzen. ~ *ihop* zu-menschmelzen. ~ *ned* einschmelzen. *om* umschmelzen. ~ *samman* ver-nelzen, zusammenschmelzen. -**bar**, *a.* nelzbar, om mat verdaulich. -**barhet**, *-en*, chmelzbarkeit, om mat Verdaulichkeit *f.* **el**, Schmelztiegel *m.* -**ning**, *-en*, *-ar*, nelzen *n*, Schmelze *f.* -**punkt**, Schmelz-t *m.* -**ugn**, Schmelzofen *m.*

el, *-n*, *0*, Schmirgel *m.* -**la**,[1] *tr.* schmir-

a. schlank. -**a**, I. *-n*, *..tor*, Schmerz *m.* *tr.* ~ *ngn* e-n schmerzen, e-m leid thun. *a.* schmerz|frei, -los. -**frihet**, Schmerz-keit *f.* -**ing**, *-en*, *0*, Schmarting *m.* -**sam**, chmerz|lich, -haft, -voll. -**stillande**, *a.* nerzstillend.

-et, *0*, Butter *f.* Bild. *vara uppe i ~et* angeschrieben sein, in Gunst stehen. Butter|büchse, -dose *f.* -**bakelse**, But-nchen *m.* -**blomster**, Ranunkel *f.* -**bröd**, ; mit Butter gebacken. -**deg**, Butterteig **gås**, *-en*, *-ar*, Butterbrot *n*, Stulle, But-chnitte, -bemme *f.* *Kasta ~* på vattnet erbrote werfen. -**gåsbord**, Butterbrots-l *m.*

-et, *0*, Tracht *f* Prügel, Wichse *f*, un-annte Asche. -**a**, I. *-n*, *..jor*, Schmiere ugl. skräp Schund *m.* *Prata ~* Kohl ma-, kohlen. II.[2] *tr.* schmieren, med salfva en, med olja ölen. Bild. *~ sig med ngt* schmausen, sich an etw. (dat.) gütlich . — Med adv. o. prep. ~ *ihop* zusammen-ieren; dikta erdichten, schmieden. ~ inschmieren, einreiben. ~ *ned* be-ieren, beschmutzen. ~ *ngn till ko-* e-n zum König salben. ~ *upp* durch-eln, durchwichsen. -**burk**, Schmier-se *f.* -**else**, *-n*, *-r*, 1. salfva Salbe *f.* 2. ing Salbung, Ölung *f.* *Sista ~n* die e Ölung. -**ig**, *a.* schmierig, schmutzig. *-en*, *-ar*, Schmieren *n*, Salbung, Ölung *f.* **nif**, Buttermesser *n.* -**kärna**, Butterfafs **ärning**, Buttern *n.* -**kök**, billiger, wohl-r Kauf. -**pris**, billiger Preis, Spottpreis **sås**, Butter|brühe, -sauce *f.*

a. schnell, geschwind. -**fotad**, *a.* schnell-g. -**gående**, *a.* schnell. ~ *dngare* Schnell-pfer *m.* -**het**, *-en*, *0*, Schnelligkeit, Ge-schwindigkeit *f.* -**löpare**, Schnelläufer *m.* -**löpning**, Schnelllauf *m.* -**seglande**, *a.* schnell-segelnd. -**seglare**, -**skrift**, -**skrifvare**, Schnell|-segler *m*, -schrift *f*, -schreiber *m.* -**tänkt** se *kvicktänkt.*

snabel, *-n*, *..blar*, Rüssel *m.*

snack, *-et*, *0*, Schnack *m*, Schnackerei *f.* *Fagert ~* schöne Worte. -**a**,[1] *itr.* schnacken, plaudern.

snafva,[1] *itr.* stolpern, straucheln, *på en sten* über e-n Stein.

snappa,[1] *tr.* e. *itr.* *~ bort* wegschnappen, weghaschen. *~ efter ngt* nach etw. schnappen. *~ upp* aufschnappen, erschnappen, aufgabeln, aufgattern, abfangen.

snapphane, Schnapphahn *m.*

snaps, *-en*, *-ar*, Schnaps *m.*

snar, *a.* baldig, schleunig, schnell. *Med det ~aste* mit ehestem, so bald als möglich. -**a**, *-n*, *..ror*, Schlinge *f*, Fallstrick, Strick *m.* -**are**, *adv.* eher, vielmehr. -**fyndig**, *a.* aufgeweckt. -**fyndighet**, Aufgeweckt heit, Geistesgegenwart *f.*

snark|a,[1] *itr.* schnarchen. -**are**, *-n*, -, Schnarcher *m.* -**ning**, *-en*, *-ar*, Schnarchen *n.*

snar|lligen, *adv.* bald. -**lik**, *a.* ähnlich, *ngn* e-m. -**sticken**, *a.* empfindlich, reizbar. -**stickenhet**, *-en*, *0*, Empfindlichkeit, Reizbarkeit *f.* -**stucken(het)** se *snarsticken(het).* -**t**, *adv.* bald, nächstens. *Så ~ som möjligt* baldmöglichst, baldthunlichst. *Så ~* [*som*] konj. so bald. *~ sagdt* fast, beinahe.

snask, *-et*, *0*, 1. sillak Naschwerk *n*, Süfsigkeiten *pl.* 2. röra Mischmasch *m*, Gemengsel, Allerlei *n.* -**a**,[1] *itr.* naschen. *~ i sig ngt* etw. naschen, etw. verzehren. — Med adv. *~ ned* beschmutzen, manschen, schlabbern. -**ig**, *a.* schmutzig, schmierig, unsauber, sudelig.

snatt|a,[1] *tr.* stehlen; F mausen, stibitzen, klemmen. -**eri**, *-et*, *-er*, kleiner Diebstahl, F Mauserei *f.* -**ra**,[1] *itr.* schnattern. -**rande**, *-t*, *0*, Schnattern, Geschnatter *n.*

sned, *a.* schief, schräg. *På ~* schief, *gå ~t på skorna* seine Schuhe schief laufen el. treten el. tragen; bild. *se ~t på ngn* e-n schief el. schel ansehen. F = *drucken.* -**d**, *-en*, *0*, *på ~en* schräg, überzwerch. -**da**,[1] *tr.* *~ af* abschrägen. *~ öfver ngt* etw. überzwerch nehmen, etw. in schräger Richtung passieren. -**dyna**, Keilkissen *n.* -**het**, *-en*, *-er*, Schiefheit, Schrägheit *f.* -**mynt**, *a.* schiefmäulig. -**språng**, Seitensprung *m*; bild. Fehltritt *m*, Verirrung *f.* -**vinklig**, *a.* schiefwinklig. -**vriden**, *a.* schief.

snegla,[1] *itr.* schielen. *~ på ngn* e-n anschielen.

snibb, *-en*, *-ar*, Zipfel *m.* -**ig**, *a.* zipfelig.

snick|are, *-n*, -, Tischler, Schreiner *m.* -**argesäll**, -**armästare**, -**arverkstad**, Tischler|gesell, -meister *m*, -werkstatt *f.* -**eri**, *-et*, *0*, Tisch-

= föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. * mindre brukligt.

lerei *f.* **-ra**,[1] *tr.* o. *itr.* tischlern, schreinern. **-snack**, *-et, 0,* Schnickschnack *m.*

snid|a,[1] *tr.* schneiden, schnitzen, schnitzeln, skulptieren. **-eri**, *-et, -er,* **-verk**, Schnitzerei *f,* Schnitzwerk *n.*

snigel, *-n, ..glar,* (nackte) Schnecke *f.*

sniken, *a.* geizig, filzig. **-het**, *-en, 0,* Geiz *m,* Filzigkeit, Habsucht *f.*

snilj, *-en, -er,* **-a**, *-n, ..jor,* Chenille *f.*

snill|a,[1] *tr.* ~ *undan* entwenden, unterschlagen. **-e**, *-t, -n,* Genie *n,* Geist *m.* **-ebragd**, Geniestreich *m.* **-eoster**, Geistes|produkt *n,* **-schöpfung** *f.* **-egåfva**, Geistesgabe *f.* **-rik**, *a.* geistreich, genial. **-rikhet**, Geistreichheit, Genialität *f.*

snipla, *-n, ..por,* 1. båt schmaler, spitzer Kahn. 2. se *gräddsnipa.* **-ig**, *a.* spitz, spitzig.

snirkel, *-n, ..klar,* Schnörkel, Schnirkel *m.*

snitseljakt, Schnitzeljagd *f.*

snitt, *-et, -,* Schnitt *m.*

sno,[3] I. *tr.* drehen, tvinna zwirnen. II. *itr.* sich beeilen, laufen, hin und her laufen. — Med adv. ~ *ihop* zusammendrehen. ~ *om* umwinden, umschlagen. ~ *upp* aufdrehen.

snobb, *-en, -ar,* Stutzer, Laffe *m.* **-eri**, *-et, -er,* Stutzer|haftigkeit *f,* -tum *n.* **-ig**, *a.* stutzer|haft, -mäßig, -lich.

snodd, *-en, -er,* Schnur, Litze *f.*

snok, *-en, -ar,* Natter *f.* **-a**,[1] *itr.* schnüffeln, stöbern. — Med adv. o. prep. ~ *efter ngt* nach etw. suchen, schnüffeln, stöbern. ~ *igenom* durchstö'bern. ~ *upp* aufstöbern.

snopen, *a.* verdutzt, verblüfft. **-het**, *-en, 0,* Verdutztheit, Verblüfftheit *f.*

snopp, *-en, -ar,* Spitze, Schnuppe *f.* **-a**,[1] *tr.* schneuzen, putzen.

snubb|a,[1] *tr.* ausschelten. ~ *upp ngn* e-n ausschelten, e-m e-n Verweis geben. **-la**,[1] *itr.* stolpern, straucheln. **-or** se *bannor.*

snudda,[1] *itr.* ~ *vid ngt* etw. streifen, an etw. (ack.) anstreifen.

snufv|a, *-n, 0,* Schnupfen *m. Få* ~ S. bekommen, sich (dat.) e-n S. holen, *ha* ~ den S. haben, verschnupft sein. **-ig**, *a.* schnupfig, verschnupft.

snugga, I. *-n, ..gor,* Stummelpfeife *f.* II.[1] *itr.* betteln, schmarotzen. ~ *sig till ngt* etw. erschnappen.

snurr|a, I. *-n, ..ror,* Kreisel *m.* II.[1] *itr.* ~ [*omkring*]kreiseln. **-spiberi**, *-et, -er,* Schnurrpfeiferei *f.*

snus, *-et, 0,* Schnupftabak *m.* **-a**,[1] *itr.* schnupfen. — Med adv. ~ *upp* verschnupfen. **-are**, *-n, -,* Schnupfer, Tabakschnupfer *m.* **-brun**, *a.* tabakbraun. **-dosa**, Schnupftabaksdose, Tabakdose *f.* **-förnuft**, Altklugheit, Überklugheit, Aberweisheit *f.* **-förnuftig**, *a.* altklug, überklug, aber|klug, -weise. **-ig**, *a.* voll von Schnupftabak.

snusk, *-et, 0,* Unsauberkeit *f,* Schmutz, Unflat *m.* **-ig**, *a.* unsauber, schmutzig, unflätig.

snyft|a,[1] *itr.* schluchzen. **-ning**, *-en, -ar,* Schluchzen, Geschluchze *n.*

snygg, *a.* sauber, säuberlich, **reinlich**, nett; iron. sauber. **-a**,[1] *tr.* ~ [*upp*] **säubern**, putzen, aufbessern, fein machen, **verfeinern**, in stand setzen. **-het**, *-en, 0,* Sauberkeit, Reinlichkeit, Nettheit *f.*

snyltla,[1] *itr.* schmarotzen. **-ande**, *-t, 0,* Schmarotz|en *n,* **-erei** *f.* **-djur**, Schmarotzertier *n.* **-gäst**, Schmarotzer *m.* **-växt**, Schmarotzerpflanze *f.*

snyta,[4] *tr.* 1. schnauben, schneuzen. 2. smeta mausen, stibitzen.

snål, *a.* geizig, filzig. *Vara* ~ *på ngt* mit etw. geizen, *vara* ~ *efter ngt* nach etw. geizen. **-a**,[1] *tr.* ~ *in* aus Geiz sparen, ~ *in ngt på ngn* e-m etw. abgeizen. **-as**,[1] *dep. itr.* geizig sein. **-het**, *-en, 0,* Geiz *m.* **-varg**, Geizhals, Filz *m.*

snår, *-et, -,* Dickicht, Gebüsch *n.*

snäck|a, *-n, ..kor,* Schnecke *f.* **-formig**, *a.* schneckenförmig. **-gång**, Schneckengang *m.* **-hus**, Schnecken|gehäuse, **-haus** *n.* **-skal**, Schneckenschale *f.*

snäf, *a.* eng, knapp; bild. kurz angebunden. **-het**, *-en, 0,* Enge, Knappheit *f.*

snäll, *a.* lieb, gut, freundlich, **artig**, nett. *Det var* ~*t af dig* das war hübsch von dir. *var* ~ *och gif mig boken* bitte, geben Sie mir das Buch; geben Sie mir gefälligst das Buch. **-post**, **-press**, **-tåg**, **-våg**, **Schnell**|post, -presse *f,* -zug *m,* -wage *f.*

snäppa, *-n, ..por,* Schnepfe *f.*

snärj|a,[2] *tr.* in Schlingen fangen; **umgärnen**, umstricken, verstricken, fangen. — Med adv. ~ *in* verstricken, verwickeln, **verflechten**. ~ *om* umstricken, umbinden, **umschlingen**. **-ande**, *a.* verfänglich. **-gräs**, Kleb|**ekraut** *n,* -er *m.*

snärp, *-et, -,* Spelze, Granne *f.*

snärt, *-en, -ar,* Schmitze *f;* stickord **Stichelwort** *n.* **-a**,[1] *tr.* 1. ~ [*till*] schmitzen, **klatschen**. 2. se stickord ~ *ngn* auf e-n sticheln.

snäs|a,[2] *tr.* anfahren, anschnauzen, **hunzen**. — Med adv. ~ *af* abtrumpfen, abspeisen, abfertigen. ~ *till* se *snäsa.* **-ig**, *a.* **unfreundlich**, bärbeißig, mürrisch. **-ighet**, *-en, 0,* Unfreundlichkeit *f,* mürrisches, **bärbeißiges** Wesen. **-or** se *bannor.*

snö, *-n, 0,* Schnee *m.* **-a**,[1] *itr.* schneien. — Med adv. ~ *igen* verschneien, verwehen. ~ *in* hereinschneien. ~ *inne* eingeschneit werden, *innesnöad* eingeschneit. **-berg**, Schneeberg *m.* **-betäckt**, *a.* schneebedeckt. **-blandad**, *a.* mit Schnee vermischt. **-blind**, *a.* schneeblind. **-boll**, Schneeball *m.* **-bollsbuske**, Schneeballstrauch *m.*

snöd, *a.* schnöde. **-het**, *-en, 0,* Schnöd|heit, -igkeit *f.*

snö|drifva, Schnee|wehe *f,* -haufe *m.* **-droppe**, Schneeglöckchen *n.* **-fall**, Schneegestöber *n.*

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

,[1] *itr.* näseln.
inga, -**flock**, Schneeflocke *f.* -**ga** se *snöa.*
op, -*et*, *0*, -**gräns**, Schnee|treiben *n*, -gren-
. -**gubbe**, Schnee|mann, -könig *m.* -**hvit**, *a.* schneeweifs. II. *f npr.* Schneewitt-
n *n.* -**höljd**, *a.* schneebedeckt. -**ig**, *a.* schnee-
-**klocka**, grofses Schneeglöckchen. -**klädd**, schneebedeckt. -**lavin**, -**massa**, -**moln**, nee|lawine, -masse, -wolke *f.*
a,[2] *tr.* verschneiden, kastrieren. -**ing**, -*en*, Verschnittene(r), Kastrat *m.* -**lig**, *a.* ıd, erbärmlich, schimpflich. -**lighet**, -*en*, ırbärmlichkeit, Schimpflichkeit *f.*
ıg, Schneepflug *m.*
ı,[2] *tr.* schnüren, binden. — Med adv. ~ abschnüren, abbinden. ~ *fast* an-, zu|schnüren, -binden. ~ *igén*, ~ *ihóp* ɔhnüren, zubinden. ~ *in* einschnüren. *m* ett snöre o. dyl. umschnüren, umbinden, paket o. dyl. umschnü'ren, umbinden. ~ zuschnüren, zubinden. ~ *upp* aufschnü-, aufbinden. -**band**, Schnürband *n.* -**e**, *n*, Schnur *f*, segelgarn Bindfaden *m.*
a,[1] *itr.* näseln.
ål, Schnürloch *n.*
ıa, Schneehuhn *n.*
täng, Schnürstiefel *m.* -**lif**, Schnür|leib . *m*, -leibchen *n*, -brust *f*, Korsett *n.*
kare, -*n*, -, Schnurmacher, Posamentier -**makeri**, -*et*, -*er*, Borte, Posamentierar-; *f.* -**ning**, -*en*, -*ar*, Schnüren, Binden *n.*
, Schnürnadel *f.*
a,[2] *tr.* schlecht nähen. ~ *på munnen* das ılchen spitzen. — Med adv. ~ *ihóp* auf hlässige Weise zusammennähen.
rem, Schnürriemen *m.* -**rät**, *a.* schnurade, schnurrecht. -**sko**, Schnürschuh *m.*
tata, Wachholderdrossel *f.* -**skottare**, neeschaufler *m.* -**skottning**, Entfernung s Schnees. -**skred**, Schneesturz *m.* -**slask**, mutziger, schmelzender Schnee. -**storm**, **en**, -**väder**, Schnee|sturm *m*, -wasser, -wet-*n.* -**yra**, Schnee|gestöber, -treiben *n.*
, -*r*, Sau *f.*
se *soiré.*
-*n*, *soblar*, Zobel *m.* -**päls**, Zobelpelz *m.*
a. social, gesellschaftlich. -**demokrat**, ialdemokrat *m.* -**demokrati**, Socialdemo-ie *f.* -**demokratisk**, *a.* socialdemokra-h. -**ism**, -*en*, *0*, Socialismus *m.* -**ist**, -*en*, Socialist *m.* -**istisk**, *a.* socialistisch.
et, -*en*, *0*, Societät, (höhere) Gesellschaft **shus**, -**slokal**, Gesellschafts|haus *n*, -saal Kurhaus *n*, Kursaal *m.* -**spektakel**, Geschaftstheater *n.*
-*n*, *..kor*, Socke *f.*
, -*n*, *..klar*, Sockel *m.*
t, -, *..knar*, Kirchspiel *n*, Kirchsprengel, engel *m*, Pfarre *f.* -**bo**, Pfarr|genofs *m*, d *n.* -**bud**, Ruf *m* e-s Geistlichen zu e-m nken, Krankenbesuch e-s Geistlichen. -**kyrka**, Kirche *f* der Gemeinde, der man selbst angehört. -**stuga**, Gemeindehaus *n.*
socker, *..kret*, *0*, Zucker *m.* -**bagare**, -**bageri**, -**beta**, Zucker|bäcker *m*, -bäckerei, -rübe *f.* -**bit**, Stück Zucker, Zuckerstück *n.* -**bruk**, Zucker|fabrik, -raffinerie *f.* -**bröd**, Zuckerbrot *n.* -**dosa**, Zucker|dose, -büchse *f.* -**dricka**, süfses moussierendes Weifsbier. -**gryn**, Zuckerkorn *n.* -**halt**, Zuckergehalt *m.* -**haltig**, *a.* zuckerhaltig. -**kaka**, Zuckerkuchen *m.* -**lag**, gekochter Zucker, Klärsel *n.* -**odling**, -**palm**, -**pulla**, -**päron**, -**rör**, -**sirap**, Zucker|bau *m*, -palme *f*, -korn *n*, -birne *f*, -rohr *n*, -sirup *m.* -**sjuka**, Zucker|krankheit, -harnruhr *f.* -**skrin**, -**skål**, Zucker|dose, -schale *f.* -**sött**, *a.* zuckersüfs. -**topp**, Zuckerhut *m.* -**toppsformig**, *a.* zuckerhutförmig. -**täng**, -**vatten**, -**ämne**, -**ärter**, Zucker|zange *f*, -wasser *n*, -stoff *m*, -erbsen *pl.*
sockra,[1] *tr.* zuckern. — Med adv. ~ *in* einzuckern. ~ *på* Zucker daraufstreuen, überzuckern.
soda, -*n*, *0*, Soda *f.* -**vatten**, Sodawasser *n.*
sofdags, *det är* ~ es ist Schlafenszeit.
soffa, -*n*, *..for*, Sofa *n.* -**dyna**, -**hörn**, Sofa|kissen *n*, -ecke *f.*
sofgemak, Schlafgemach *n.*
sofism, -*en*, -*er*, Sophisma *n.* -**ist**, -*en*, -*er*, Sophist *m.* -**isteri**, -*et*, -*er*, Sophisterei *f.* -**istisk**, *a.* sophistisch.
sofkammare, Schlafkammer *f.* -**kamrat**, Schlaf|genofs, -gefährte, -kamerad, -gesell *m.* -**kupé**, -**plats**, Schlaf|coupé *n*, -stelle *f.*
sofra,[1] *tr.* läutern. -**ing**, -*en*, -*ar*, Läuterung *f.*
sofrum, -**tid**, Schlaf|stube, -enszeit *f.*
sofva,[4] *itr.* schlafen. — Med adv. o. prep. ~ *af sig ruset* seinen Rausch ausschlafen. ~ *bort* verschlafen. ~ *på saken* die Sache beschlafen. ~ *ut* ausschlafen. -**vagn**, Schlafwagen *m.* -**vande**, *a.* schlafend; subst. Schläfer(in) *m* (*f*).
sofvel, *sofvet*, *0*, Zukost *f.*
soiré, -*n*, -*er*, Abendgesellschaft, Soiree *f.*
soja, -*n*, *0*, Soja *f.*
sol, -*en*, -*ar*, Sonne *f.* -**a**,[1] *tr.* sonnen. -**axel**, Solawechsel *m.* -**backe**, sonniger Hügel. -**badd**, -**bana**, Sonnen|hitze, -bahn *f.* -**belyst**, *a.* sonnen|beglänzt, -beschienen. -**blind**, *a.* sonnenblind. -**bränd**, *a.* von der Sonne gebräunt. -**bränna**, Sonnenbrand *m.*
sold, -*en*, *0*, Sold *m.*
soldat, -*en*, -*er*, Soldat *m.* -**esk**, -*en*, *0*, Soldateska *f.* -**hop**, Haufe *m* Soldaten. -**lif**, Soldatenleben *n.* -**torp**, Gütchen *n* e-s Soldaten der Indelta-Armee.
soldyrkan, -**are**, Sonnenanbet|ung *f*, -er *m.*
solenn, *a.* solenn, feierlich. -**itetssal**, Festsaal *m.*
solf, -*vet*, *0*, tekn. Litze *f.*
solfjäder, Fächer *m.* -**fjäderformig**, *a.* fächerförmig. -**fläck**, -**förmörkelse**, -**glas**, Sonnen|-

= föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. * mindre brukligt.

fleck *m*, -finsternis *f*, -glas *n*. **-glimt**, Sonnen|strahl, -blick *m*. **-grand**, **-gud**, **-hetta**, **-hvarf**, **-höjd**, Sonnen|stäubchen *n*, -gott *m*, -hitze *f*, -umlauf *m*, -höhe *f*.

solid, *a*. solid[e]. **-arisk**, *a*. solidarisch. **-aritet**, *-en*, *0*, Solidarität *f*. **-itet**, *-en*, *0*, Solidität *f*.

solig, *a*. sonnig.

solist, *-en*, *-er*, Solist *m*. **-itär**, *-en*, *-er*, Solitär *m*.

solk, *-et*, *0*, Schmutz *m*. **-a**,[1] *tr*. ~ *néd* beschmutzen.

solkatt, Sonnenreflex *m*.

solkig, *a*. schmutzig, unsauber.

sol|klar, *a*. sonnen|hell, -klar, -heiter. *Vara ~t för ngn* e-m in die Augen leuchten. **-ljus**, I. *a*. sonnen|hell, -licht, -heiter. II. *-et*, *0*, Sonnenlicht *n*. **-nedgång**, Sonnenuntergang *m*.

solo, I. *adv*. o. *a*. solo. II. *-t*, *-n*, Solo *m* o. *n*. **-stämma**, Solostimme *f*. **-sångare**, Solosänger, Solist *m*.

sol|ros, **-rök**, **-sida**, **-sken**, **-skifva**, Sonnen|blume *f*, -rauch *m*, -seite *f*, -schein *m*, -scheibe *f*. **-strimma**, **-stråle**, Sonnenstrahl *m*. **-styng**, **-stånd**, **-system**, Sonnen|stich *m*, -wende *f*, -system *n*. **-torka**, *tr*. in der Sonne trocknen. **-tält**, Sonnen|zelt, -deck, -dach *n*. **-uppgång**, Sonnenaufgang *m*. **-ur**, Sonnenuhr *f*. **-varg**, *grina som en* ~ ein Gesicht machen wie die Katze, wenn es donnert.

solvens, *-en*, *0*, Zahlungsfähigkeit *f*.

solvent, *a*. zahlungsfähig.

sol|visare, **-värme**, **-år**, Sonnen|zeiger *m*, -wärme *f*, -jahr *n*. **-öga**, Ranunkel *f*.

som, I. *rel. pron*. der die das, welch|er -e -es. *Den* ~ = hvar och en som wer, *det* ~ = allt som was. II. *konj*. 1. jämförelse: i likhet med wie, i egenskap af als, t. e. ~ *flicka blomstrade hon* ~ *en ros* als Mädchen blühte sie wie e-e Rose, ~ *sagdt* wie gesagt, ~ *om han vore ngt* als ob el. als wenn er etw. wäre, als wäre er etw. *Om jag vore* ~ *du*, *så skulle jag* an deiner Statt würde ich. 2. tid: då, när wie, als, da. *Just* ~ wie, gerade wie el. als, *bäst* el. *rätt* ~ gerade als. 3. orsak: då, emedan da, weil. 4. *så väl* ~ sowohl als [auch]. III. *adv*. 1. hvarest wo. 2. ~ *störst* am größten, ~ *bäst* am besten o. s. v. ~ *hastigast* im Vorbeigehen, eiligst, ganz eilig, nur e-e kurze Weile. 3. sätt wie.

somlig|a, *pron*. einige, etliche, manche. **-städes**, *adv*. an einigen Orten.

sommar, *-en*, *somrar*, Sommer *m*. *Om* ~*en*, im S., des Sommers, *i* ~ nuvarande diesen S., nästa nächsten S., *i somras* vorigen S. **-afton**, **-bete**, **-dag** **-dräkt**, **-gäst**, **-hetta**, Sommer|abend *m*, -weide *f*, -tag, -anzug, -gast *m*, -hitze *f*. **-klädd**, *a*. im Sommeranzug. **-kläder**, Sommerkleider *pl*. **-lik**, *a*. sommer|lich, -haft. **-luft**, **-månad**, Sommer|luft *f*, -monat *m*. **-nöje**, **-ställe**, Sommerfrische *f*. **-tid**, **-värme**, Sommer|zeit, -wärme *f*.

somna,[1] *itr*. ~ [*in*] einschlafen.

somnambul, I. *a*. somnambul. II. *-en*, *-er* somnambule *m f*. **-ism**, *-en*, *0*, Somnambulismus

somt, *pron*. einiges, etliches, manches

son, *-en*, *-er* †, Sohn *m*.

sona,[1] *tr*. sühnen.

sonat, *-en*, *-er*, Sonate *f*.

sond, *-en*, *-er*, Sonde *f*. **-era**,[1] *tr*. sondieren **-ering**, *-en*, *-ar*, Sondierung *f*.

sondotter, Enkelin *f*.

sonett, *-en*, *-er*, Sonett *n*.

sonhustru, Schwiegertochter, Schnur *f*.

sonika, *helt* ~ ohne weiteres, ohne Umstände, ganz einfach.

sonlig, *a*. kindlich, Sohnes-, t. e. ~ *kärlek* kindliche Liebe, Sohnesliebe *f*.

sonson, Enkel *m*.

sopa,[1] *tr*. fegen, kehren. ~ *rent för sin dörr* sich an seine eigene Nase fassen, zupfen. — Med adv. ~ *af* abfegen, abkehren. ~ *bort* fort-, weg|fegen, -kehren. ~ *ihop* zusammen|fegen, -kehren. ~ *néd* abfegen, abkehren. ~ *undan* fort-, weg|fegen, -kehren. ~ *ut* ausfegen, auskehren. **-kvast** Kehrbürste *f*. **-hög**, Kehrichthaufen *m*. **-kvast** Besen *m*. **-lår**, Kehrichtkasten *m*. **-ning** Kehricht, Auskehricht *m* o. *n*.

sopp|a,[1] *-n*, *..por*, Suppe *f*. **-kock**, **-slef** penlöffel *m*. **-skål**, Suppenschüssel *f*. **-tallrik**, Suppenteller *m*.

sopran, *-en*, *-er*, Sopran *m*.

sop|skyffel, Schippe *f*. **-vrå**, Kehrichtwinkel

sordin, *-en*, *-er*, Sordine *f*, Dämpfer *m*

sorg, *-en*, *-er*, omsorg Sorge *f*, bekymmer Kummer *m*, Leid *n*, bedröfvelse Betrübnis *f*, Trauer *n* o. *f*, öfver en afliden Trauer *f*. *Få* ~ bekommen, *ha* ~ Trauer haben, anlägga Trauer anlegen, *beklaga* ~*en* sein Beileid bezeigen, ~*ens beklagande* Beileidsbezeigungen. **-betygelse**, Beileidsbezeigung. **-bunden**, *a*. traurig. **-bundenhet**, Traurigkeit *f*. **-dok**, Trauerschleier *m*. **-dräkt**, Trauranzug *m*, -kleid *n*. **-barn**, Schmerzens-, Angstkind *n*. **-bud**, **-hus**, **-skvälp**, Trauerbotschaft *f*, -haus, -gedicht *n*. **-post**, -nachricht, -botschaft *f*. **-spel** Trauer|spiel *n*, -gesang *m*. **-flor**, sköja Trauerschleier *m*. **-fri**, *a*. kummerfrei, -los, sorgenfrei. **-frihet**, Ruhe, Sorglosigkeit *f*. **-fällig**, *a*. sorgfältig. **-full** *-en*, *0*, Sorg|falt, -fältigkeit *f*. **-kant** rand *m*. **-klädd**, *a*. in Trauer[kleidung]. **-lek** der, Trauerkleider *pl*. **-lig**, *a*. traurig. *a*. tragikomisch. **-lös**, *a*. sorglos. *-en*, *0*, Sorglosigkeit *f*. **-marsch** Trauer|marsch *m*, -musik *f*. **-sen**, *a*. **-senhet**, *-en*, *0*, Traurigkeit *f*. **-tid** Trauer|zeit *f*, -zug *m*, -jahr *n*.

sork, *-en*, *-ar*, Wühl|maus *f*.

sorl, *-et*, *0*, af röster Gemurmel, Gesumme vatten Geriesel, Gemurmel; heller Geris

itr. intransitivt, *tr*. transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

itr. murmeln, summen, rieseln, rau-
ɜn, jfr föreg.
·*en*, *-er*, Sorte, Art *f.* **-era**,[1] *tr.* sortieren.
ıg, *-en*, *-ar*, Sortierung *f.*
ıent, *-et*, *0*, Sortiment *n.* **-sbokhandel**, Sor-
entsbuchhandlung *f.* **-sbokhandlare**, Sor-
ent[sbuchhändl]er *m.*
:. se *bot 1.* II. *-et*, *0*, 1. Rufs *m.* 2. på sdd
nd *m.* **-a**,[1] I. *tr.* 1. fegen; *itr.* den Schorn-
n fegen. 2. ~ [*néd*] rufsen, schwärzen.
itr. ~ *för ngt* [für] etw. büfsen. **-are**,
-, Schornsteinfeger, Schlotfeger *m.* **-ar-**
se, Schornsteinfegerjunge *m.* **-död**, I. *a.*
natürlichen Todes gestorben. *Blifva* ~
natürlichen Todes sterben. II. *-en*, *0*,
ürlicher Tod. *Dö* ~*en* e-s natürlichen
les sterben. **-eld**, Schornsteinbrand *m.*
ıa, Bläfshuhn *n.* **-ig**, *a.* rufsig; om sdd
ndig. **-ritning**, Zeichnung *f* mit Reifs-
ıle. **-säng**, *a.* sjukbädd Krankenbett, döds-
Sterbebett *n.*
, *-en*, *-er*, Sottise *f.*
l‖**a**,[1] *tr.* kitten. **-ing**, *-en*, *-ar*, Kittung *f.*
-et, *0*, Brühe *f.* **-e**, *-n*, *..dar*, Spaten *m*,
ıbscheit *n.* **-er**, *-n*, *..drar*, Pik *m*, Pik-
te *f.* **-tag**, Spatenstich *m.* **-vända**, *tr.*
dem Spaten wenden, umgraben.
I. *-en*, *-ar*, Hebel *m.* II. *a.* zahm, fromm,
, *-en*, *0*, Zahmheit, Sanftmut *f.*
i, *-n*, *-er*, Spalier *n.* **-träd**, Spalierbaum *m.*
-en, *-er*, Spalte *f.* **-fyllnad**, Lückenbü-
r *m.*
a,[1] I. *itr.* spähen. II. *tr.* erspähen. —
adv. o. prep. ~ *efter ngt* nach etw. spä-
ı el. forschen, e-r (dat.) Sache nach|for-
en, -suchen, -spähen, -spüren. ~ *upp*
pähen, aufspähen, aufspüren, auftreiben.
, *-en*, *-ar*, Nachforschung *f.* *Få* ~ *på*
spähen, aufspüren, *gå på* ~ *efter* so *spa-*
efter, *vara på* ~ auf der Suche sein.
or, *-en*, *-er*, Spanier *m.* **-ska**, *-n*, *..kor*,
ınierin *f.*
ı, I. *-et*, -, Gespann *n.* II. *-en*, *-er* †, 1.
be Tonne, 82,5 Liter. *Sld i* ~ gut schef-
ı. 2. ämbar Eimer *m.* **-mål**, *-en*, *0*, Getrei-
Korn *n.* **-målsbod**, **-målsmagasin**, Korn|-
nmer *f*, -speicher, Getreidespeicher *m.*
lspris, Getreidepreis *m.* **-rem**, Spannrie-
n *m.*
k, *a.* spanisch. **-a**, *-n*, *0*, Spanisch *n.*
jna, *-n*, *0*, Grünspan *m.*
, *-et*, -, Spann, Spant *n*, Rippe *f.*
a,[1] *tr.* o. *itr.* sparen, skona schonen. ~
ı *ngt* e-m etw. [er]sparen. — Med adv. ~
ʃp zusammensparen, aufsparen. ~ *in*
ren, ersparen, aufsparen. **-bank**, Spar|-
se, -bank *f.* **-banksbok**, Sparkassenbuch
-bössa, Sparbüchse *f.*
, *-ven*, *-var*, Sperling, Spatz *m.* **-hök**, Sper-
m.
:, *-en*, *-ar*, Fufstritt, Tritt *m.* **-a**,[1] *tr.*
treten, *itr.* strampeln. ~ *ngn* e-m e-n Fufs-
tritt (el. Fufstritte) geben. — Med adv. o. prep.
~ *åf* abtreten, abstofsen, ~ *åf sig* sich
blofs strampeln. ~ *bórt*, ~ *úndan* fort-,
weg|stofsen. ~ *in* eintreten. ~ *néd* nie-
derstofsen. ~ *till ngn* e-m e-n Fufstritt
geben. ~ *úpp* aufstofsen.
spar‖**kassa**, **-kort**, Spar|kasse, -karte *f.*
sparkstötting, *-en*, *-ar*, Schlitten der mit den
Füfsen weiter gestofsen wird, Stofsschlit-
ten *m.*
sparlakan, Bett|vorhang, -umhang *m*, -gardine
f. **-släxa**, Gardinenpredigt *f.* **-ssäng**, Him-
melbett *n.*
spar‖**märke**, **-penning**, Spar|marke *f*, -pfennig *m.*
sparre, *-n*, *..rar*, Sparren *m.*
sparris, *-en*, *0*, Spargel *m.* **-säng**, Spargel-
beet *n.*
sparsam, *a.* sparsam. **-het**, *-en*, *0*, Sparsamkeit
f. **-hetsskäl**, *af* ~ aus Sparsamkeit[srück-
sichten].
spartan, *-en*, *-er*, Spartaner *m.* **-sk**, *a.* sparta-
nisch. **-ska**, *-n*, *..kor*, Spartanerin *f.*
spasm, *-en*, *-er*, Krampf *m*, Spasma *n.* **-odisk**,
a. krampfhaft, spasmodisch.
spat, *-en*, *0*, Spat *m.*
spatiös, *a.* weitläufig.
spatser‖**a**,[1] *itr.* spazieren gehen, spazieren.
-käpp, Spazier|stock *m*, -stöckchen *n.* **-tur**,
Spaziergang *m.*
spatt, *-en*, *0*, Spat *m.*
spattel, *-n*, *..tlar*, Spatel *m.*
spe, oböjl. *n* Spöttelei *f*, Spott *m.* *Göra* ~ *af*
ngn sich über e-n lustig machen, e-n zum
Spott halten, über e-n spötteln.
specerı‖**er**, *pl.* Spezereien *pl.* **-handel**, Speze-
reiwarenhandel *m.* **-handlare**, Spezerei[wa-
ren]händler *m.*
speci‖**alist**, *-en*, *-er*, Specialist, om läkare äfv.
Specialarzt *m.* **-alitet**, *-en*, *-er*, Specialität *f.*
-alkarta, Specialkarte *f.* **-e**, *-n*, *-r*, äfv. *riks-*
daler ~ Speciesthaler *m*, 4,50 Mark. **-ell**, *a.*
speciell. **-eriksdaler** = *specie.* **-es**, saknar best.
form, -, Species *f.* **-ficera**,[1] *tr.* specifizieren,
spezialisieren. **-ficering**, *-en*, *-ar*, Specifizie-
rung, Spezialisierung *f.* **-fik**, *a.* specifisch.
-fikation, *-en*, *-er*, Specifikation *f.* **-men**, utan
best. form, *..mina*, Specimen *n.*
speditı‖**ion**, *-en*, *-er*, Spedition *f.* **-ör**, *-en*, *-er*,
Spediteur *m.*
spe‖**full**, *a.* spöttisch, spöttelnd. **-fågel**, Spafs-
vogel, Spötter, Glossen|macher, -reifser *m.*
spegel, *-n*, *..glar*, Spiegel *m.* **-bild**, Spiegel-
bild *n.* **-blank**, *a.* spiegel|blank, -hell. **-fa-**
brik, **-fabrikör**, **-folium**, **-fäktare**, **-fäkteri**, Spie-
gel|fabrik *f*, -fabrikant *m*, -folie *f*, fechter
m, -fechterei *f.* **-glas**, **-handel**, **-yta**, Spiegel|-
glas *n*, -handel *m*, -fläche *f.*
spegl‖**a**,[1] I. *tr.* spiegeln. II. ~ *sig* sich spie-
geln, *i ngt* in etw. (dat.). **-ing**, *-en*, *-ar*, Spie-
gelung *f.*

· = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. * mindre brukligt.

speglosa, Glosse *f.*

speja,[1] *itr.* spähen. — Med adv. o. prep. ~ *efter ngt* nach etw. spähen. ~ *omkring* umherspähen. ~ *út* ausspähen, erspähen. **-re**, *-n*, -, Späher, Kundschafter *m.*

spektakel, *..klet*, -, 1. skådespel Schauspiel, Theaterstück *n.* 2. upptåg, oväsen Spektakel *n.* *Ställa till* ~ Spektakel machen, spektakeln, *göra* ~ *af ngn* sich über e-n lustig machen, über e-n spötteln. **-makare**, Spektakelmacher, Schwankmacher *m.*

spektr|alanalys, Spektralanalyse *f.* **-um**, *-et*, *..ra*, Spektrum *n.*

spekul|ant, *-en*, *-er*, Spekulant *m.* *Vara* ~ *på ngt* auf etw. (ack.) spekulieren. **-ation**, *-en*, *-er*, Spekulation *f.* **-ativ**, *a.* spekulativ. **-era**,[1] *itr.* spekulieren, *på* auf med ack., *öfver* über med ack., *i* in med dat.

spel, *-et*, -, 1. Spiel *n.* *Stå på* ~ auf dem Spiele stehen, *sätta på* ~ aufs Spiel setzen, in die Schanze geben el. schlagen, daransetzen, *det är afund med i* ~*et* es ist Neid dabei im Spiele, *dra sig ur* ~*et* sich herausziehen, sich el. den Kopf aus der Schlinge ziehen, sich los el. frei machen, *ha sin hand med i* ~*et* die Hand dabei im Spiele haben, *ha fritt* ~ freies Spiel haben, *lämna ngn fritt* ~ e-m freies Spiel lassen. 2. tekn. Spill *n*, Winde *f.* **-a**,[1] *tr.* o. *itr.* spielen; om tjädrar balzen, ~ *ett stycke* på teatern ein Stück geben. — Med adv. ~ *bort* verspielen. ~ *för* vorspielen. ~ *igénom* durchspielen. ~ *méd* mitspielen. ~ *óm* noch einmal el. wieder spielen, ett teaterstycke noch einmal el. wieder geben, ~ *óm tre gånger* dreimal wiederholen, viermal spielen el. geben. ~ *út* ausspielen. ~ *öfver* üben, einüben. **-are**, *-n*, -, Spieler *m.* **-bank**, **-bord**, **-dosa**, Spiel|bank *f*, -tisch *m*, -dose *f.* **-evink**, *-en*, *-ar*, Windbeutel *m.* **-hus**, **-jakt**, Spiel|haus *n*, -jacht *f.* **-kort**, **-man**, **-mark**, Spiel|karte *f*, -mann *m*, -marke *f.* **-ning**, *-en*, *0*, Spielen *n.* **-orre**, bild. Spielbruder *m.* **-parti**, **-passion**, **-pengar**, **-regel**, Spiel|partie, -sucht *f*, -geld *n*, -regel *f.* **-rum**, 1. rum där det spelas Spielzimmer *n.* 2. utrymme Spielraum *m.* *Ha fritt* ~ freien Spielraum el. freies Spiel haben, *lämna ngn fritt* ~ e-m freien Spielraum el. freies Spiel lassen. **-skuld**, **-sällskap**, **-sätt**, **-vinst**, **-vurm**, Spiel|schuld, -gesellschaft, -weise *f*, -gewinn *m*, -sucht *f.* **-år**, vid teatrar Theaterjahr *n.*

spenamn, Spottname *m.*

spenat, *-en*, *0*, Spinat *m.*

spenbarn, Säugling *m.*

spenderi|a,[1] *tr.* spendieren, schenken. **-byxor**, *ha* ~*na på* die Spendierhosen anhaben. **-sam**, *a.* freigebig, spendabel. **-samhet**, *-en*, *0*, Freigebigkeit *f.*

spene, *-n*, *..nar*, Zitze *f.*

spensilig, *a.* schlank, schmächtig, zartgliedrig. **-het**, *-en*, *0*, schlanker Wuchs, Schmächtigkeit *f.*

spenvarm, euterwarm, kuhwarm.

speord, spöttisches Wort, spöttische Bemerkung, Glosse *f.*

speta, I. *-n*, *..tor*, Hölzchen *n*, Holzspan *m*. II.[1] *itr.* stapeln. *Komma* ~*nde* angestrengt kommen. — Med adv. ~ *in* hineingehen, *né d* niedersteigen. ~ *úpp* aufsteigen, *út* hinausgehen.

spets, *-en*, *-ar*, 1. Spitze *f*, udd Stacheln *m*, Zacke *f*, tinne Zinne *f*, topp Gipfel *m*. *Bjuda ngn* ~*en* e-m die Spitze bieten, *va ngt till dess* ~ etw. auf die Spitze treiben el. stellen, *gå i* ~*en* an der Spitze voran gehen, *nå sin* ~ [sich] gipfeln, ~*en för ett företag* an der Spitze eines Unternehmung stehen, *ställa sig* el. *träda i* ~*en* sich an die Spitze stellen el. an die Spitze treten. 2. virtuos, hyvåm spetsa människor m. m. spiefsen. ~ *öronen* Ohren spitzen, aufhorchen, auflauschen.

Spetsbergen, *n npr.* Spitzbergen *n.*

spets|bof, **-båge**, **-bågestil**, Spitzbube, -bogenstil *m.* **-fundig**, *a.* spitzfindig, ~ adv. klügeln. **-fundighet**, *-en*, *-er*, Spitzfindigkeit, Klügelei, Tüftelei *f.* **-glans**, -glanz *m.* **-glas**, Spitzglas *n.* **-gård**, Ehrenwache von Soldaten. **-ig**, *a.* spitz, spitzig, zackig, anzüglich, beifsend. **-ighet**, *-en*, *0*, Spitzigkeit, bild. Anzüglichkeit, Bissigkeit. **-ge**, Spitzenkragen *m.* **-kula**, Spitzkugel. **-mössa**, Spitzenhaube *f.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Spitzen, Spiefsen *n*, jfr *spetsa*. **-vinklig**, *a.* spitzwinkelig.

spett, *-et*, -, stekspett Spiefs *m*, stång järnstång Brechstange *f.*

spetälsk, *a.* aussätzig. **-a**, *-n*, *0*, Aussatz, Leprosis *f.*

spick|ben, *a.* gepökelt. **-esill**, Pökelhering. **-eskinka**, ungekochter gesalzener und geräucherter Schinken.

spik, *-en*, *-ar*, Nagel *m.* **-a**,[1] *tr.* nageln. *svarta tafian* anschlagen. — Med adv. ~ annageln. ~ *för*, *igén* vernageln. ~ *ihóp* zusammennageln, annageln. ~ *öfver* ett hål m. m. vernageln, vernageln; ett bräde ein Brett übernageln. **-bild**, Furunkel *m.* **-huf**, Nagel|kopf *m*, -loch *n.* **-ning**, *-en*, Nageln, Anschlagen *n.* **-nykter**, *a.* ganz nüchtern. **-smed**, Nagelschmied *m.*

spilkum, *-en*, *-ar*, Saucenapf *m.*

spill|a,[2] *tr.* ~ [*bort*, *út*] verschütten, ~ *lassen.* ~ *néd* vollgiefsen, beschmutzen. **-kråka**, Schwarzspecht *m.* **-ning**, *-en*, Mist, Dünger *m.* **-o**, *gifva till* ~ Anlafs geben. **-ra**, I. *-n*, *..ror*, Splitter *m*, pl. Trümmer *pl.* *Gå i spillror* in Trümmer Trümmern gehen, zu Scheitern gehen.

ımern, zerscheitern, zerschellen. **II.**[1] *tr.* *ö'nder*] zersplittern, zertrümmern.
-n, ..tor, Pferdestand *m*; Verschlag *m*, eilung *f* in Ställen.
l, -n, ..dlar, 1. zool. Spinne *f*. **2.** tekn. ıdel *f*. **-djur,** Spinnentier *n*. **-formig,** *a.* delförmig. **-nät, -tråd** se *spindelväf*. **-ur,** ıdeluhr *f*. **-väf,** Spinnen|netz, -gewebe *n*, ›e *f*. *Kringflygande* ~ Sommerfäden *pl*.
l, *a.* schmächtig, spindeldünn, wind-, zaundürr. **-het, -en,** *0*, Schmächtig- *f*, spindeldünne el. zaundürre Gestalt.
ı,[4] *tr.* spinnen; om kattor spinnen, schnur- — Med adv. ~ *åf* abspinnen. ~ *sig fåst* anspinnen. ~ *ihóp* zusammenspinnen. *fver* überspinnen, umspinnen. **-are, -n,** ›innerm. **-eri, -et, -er,** Spinnerei *f*. **-erska,** ..*kor*, Spinnerin *f*. **-hus,** Spinnhaus *n*, ıthaus *n* für Frauen. **-hushjon,** Zuchtlerin *f*. **-rock,** Spinnrad *n*. **-rockshufvud,** nrocken, Rockenstock *m*, Kunkel *f*.
-en, -er, Späher, Auskundschafter, Spion **era,**[1] *itr.* spähen, spionieren. — Med adv. ep. ~ *på ngn* e-n beobachten, e-n benieren. ~ *út* ausspähen, auskundschaf- **-eri,** *-et, -er,* Späherei, Kundschafterei, nierei *f*.
I. *-n, ..ror,* **1.** topp Spitze *f*. **2.** scepter ›ter, Zepter *n*, Herrscherstab *m*. **II.**[1] ~ *úpp* hervor|sprieſsen, -sprossen. ~ *ur marken* der Erde entsprieſsen.
-en, -er, Spirale *f*. **-fjäder, -form,** Spi-eder, -form *f*. **-formig,** *a.* spiralförmig.
pa, Wendeltreppe *f*.
-n, ..eor, Spier(e) *m* (*f*), Spiräa *f*.
sm, -en, *0*, Spiritismus *m*. **-ist, -en, -er,** itist *m*. **-istisk,** *a.* spiritistisch. **-uell,** *a.* treich. **-uosa, -n,** *0*, geistige Getränke, ituosen *pl*. **-uös,** *a.* spirituös.
en, -ar, 1. spisel, öppen Herd, Kamin, kok- Kochofen, Küchenofen *m*. **2.** boktr. Spieſs **3.** *0*, mat Speise *f*, Essen *n*. **-a,**[1] *tr.* o. speisen, essen. **-bröd,** hartes, mürbes . **-el, -n,** *spislar* se *spis 1*. **-elvrå,** Ofen- *f*. **-gäst,** Tischgast *m*. **-häll,** Herdplat-. **-kvarter,** Speise|anstalt *f*, -haus *n*, **, -en,** *0*, Speisen, Essen *n*. **-offer,** Speifer *n*.
r, -n, ..frar, Schlaukopf, Schalk *m*, chmitzter Kerl.
·et, -, Speer, Spieſs *m*. **-formig,** *a.* speer-, s|förmig. **-kastning,** Speer-, Spieſs|werf. **-skaft,** Speer-, Spieſs|schaft *m*. **-spets,** Spitze *f* des Speeres el. Spieſses.
, I. *-n, ..lor,* Latte, Sprosse, Schiene ..[1] *tr.* schienen. **-e,** *-n, ..lar,* se *spjäla I*. *tr.* schienen.
-et, -, Ofenklappe *f*.
-et, -, 1. se *spark*. **2.** se *fotspjärn*. **-a,**[1] .. se *sparka*. **2.** ~ *emot udden* wider den hel lecken. ~ *emót* sich stemmen, sich sperren, sich sträuben, sich spreizen, Widerstand leisten.
splendid, *a.* prächtig, glänzend, splendid.
spliss|a,[1] *tr.* splissen. **-ning,** *-en, -ar,* Splissen *n*.
split, *-et, 0,* Entzweiung, Zwietracht *f*, Zerwürfnis *n*, Zwist *m*, Streitigkeiten *pl*.
splitsa,[1] *tr.* splissen.
splitternaken, *a.* splitter[faden]nackt, fadennackt, fasernackt.
splittr|a, *a*) *-n, ..ror,* Splitter *m*. *b*)[1] **I.** *tr.* splittern, zersplittern. ~*s* sfv. splittern. **II.** ~ *sig* dela sig sich teilen, sich spalten, zerfallen. **-ing,** *-en, -ar,* Splitterung, Zersplitterung, Spaltung, meningsskiljaktighet Meinungsverschiedenheit *f*.
spof, *-ven, -var,* Brachschnepfe *f*.
spol|a,[1] *tr.* **1.** skölja spülen, schwemmen, begieſsen. **2.** garn spulen. — Med adv. ~ *åf* abspülen. ~ *bórt* fort-, weg|spülen, -schwemmen. ~ *úpp* an-, auf-, aus|spülen, -schwemmen. ~ *öfver, tr.* überspü'len, spülen, begieſsen; *itr.* spülen über, schlagen über med ack. **-e,** *-n, ..lar,* Spule *f*. **-formig,** *a.* spulförmig. **-iera,**[1] *tr.* spolieren. **-iering,** *-en, -ar,* Spoliierung *f*. **-ing,** *-en, -ar,* Gelbschnabel *m*. **-mask,** Spulwurm *m*. **-rock,** Spulrad *n*. **-ten,** Spuleisen *n*.
spondé, *-n, -er,* Spondeus *m*.
spontan, *a.* spontan.
spor, *-en, -er,* Spore *f*.
sporadisk, *a.* sporadisch, vereinzelt.
sporr|a,[1] *tr.* spornen; bild. anspornen, anstacheln. **-e,** *-n, ..rar,* Sporn *m*. **-hugg,** Sporenstich *m*. **-sträck,** *i* ~ spornstreichs.
sport, *-en, 0,* Sport *m*. **-ler,** *pl.* Sporteln, Nebeneinkünfte, Accidenzien *pl*. **-sman,** Sportsman *m*.
spotsk, *a.* spöttisch, schnippisch, trotzig. **-het,** *-en, 0,* Spott *m*, spöttisches, schnippisches Wesen.
spott, *-en, 0,* **1.** saliv Speichel *m*, F Spucke *f*. **2.** hån Spott *m*, Gespött, Gespott, Gespöttel *n*. **-a,**[1] *itr.* spucken, speicheln. — Med adv. ~ ~ *úpp,* ~ *út* ausspucken. **-körtel,** Speicheldrüse *f*. **-låda,** Spuck|kasten, -napf *m*. **-ning,** *-en, 0,* Spucken *n*. **-pris,** Spottpreis *m*. **-styfver,** Spott-, Schand-, Lumpen|geld *n*.
sprak|a,[1] *itr.* knastern, knattern, knistern, prasseln, om gnistor sprühen. **-fåle,** feuriger Springer. **-ning,** *-en, 0,* Knastern *n* m. m. se *spraka*.
spratt, *-et, -,* Schabernack, Possen, Streich *m*. *Spela ngn ett* ~ e-m e-n Possen el. Schabernack spielen el. thun.
sprattla,[1] *itr.* zappeln. **-nde,** *-t, 0,* Gezappel *n*.
spri, *-et, -n,* Spriet *n*.
sprick|a, **I.** *-n, ..kor,* Riſs *m*, Ritze, Spalte *f*, Spalt *m*. **II.**[4] *itr.* bersten, platzen, Risse bekommen, rissig werden. — Med adv. ~ *sö'nder* zerbersten, zerspringen. ~ *úpp*

aufbersten, i sömmen aufgehen. ~ *út* om blommor aufbrechen, aufblühen. **-ig**, *a.* rissig.

sprid|a,[4] *tr.* 1. ~ [*út*] verbreiten. 2. åtskilja zerstreuen. *Bössan sprider* die Flinte streut. Jfr *skingra*. **-ning**, *-en*, *0*, Verbreitung *f*.

spring, *-et*, *0*, Gerenne, Gelaufe *n*, Lauferei *f*. **-a**, I. *-n*, *..gor*, Spalt *m*, Spalte, Ritze *f*, Riſs *m*. II.[4] *itr.* 1. löpa laufen, rennen. *Komma ~nde* [an]gelaufen kommen, *han springer bra* er ist ein guter Läufer. 2. spricka, remna, sprängas springen, platzen, zerspringen. ~ *i luften* in die Luft springen. — Med adv. o. prep. ~ *áf* abspringen; ~ *áf och án* hin und her laufen. ~ *bórt* fort-, weg|laufen. ~ *éfter* nachlaufen, ~ *éfter ngn* e-m nachlaufen, ~ *éfter ngn med ngt* e-m etw. nachbringen. ~ *emót ngn* e-m entgegenlaufen, ~ *emót ngt* stöta sig däremot gegen etw. anlaufen. ~ *fátt ngn* e-n einholen. ~ *frám* ur ngt hervorlaufen, till ngt herbei-, heran|laufen; skjuta ut hervor-, heraus-, vor|springen. ~ *frán ngn* von e-m fortlaufen, e-m davonlaufen. ~ *förbi* vorbei-, vorüber|laufen. ~ *igénom* dürchlaufen. ~ *in* her-, hin|einlaufen. ~ *méd* mitlaufen. ~ *néd* hinab-, herab-, hinunter-, herunter|laufen. ~ *óm* om vinden úmspringen; ~ *óm ngn* e-n überhólen. ~ *omkring* umherlaufen. ~ *omkúll ngn* e-n úm|laufen, -rennen. ~ *pá' ngn* sich auf e-n stürzen. ~ *sö'nder* zerspringen, zerplatzen. ~ *tillbáka* zurücklaufen. ~ *úndan* beiseite springen; fort-, weg|laufen. ~ *úpp* hastigt resa sig empor-, auf|springen, springa uppför en trappa, en höjd hin-, her|auflaufen, om dörrar aufspringen, om priser plötzlich steigen, in die Höhe springen. ~ *út* hin-, her|auslaufen. ~ *åstád* fort-, weg|laufen. **-are**, *-n*, *-*, Renner *m*, Roſs *n*. **-brunn**, Springbrunnen *m*. **-bräde**, Sprung-, Spring|brett *n*. **-flod**, Springflut *f*. **-gosse**, Laufbursche *m*. **-källa**, Springquell[e] *m* (*f*). **-lek**, Laufspiel *n*. **-pojke**, Laufbursche *m*. **-vatten**, **-våg**, Spring|wasser *n*, -welle *f*.

sprint, *-en*, *-ar*, Keil, Vorstecknagel, Schlieſsbolzen *m*, Lünse *f*.

sprit, *-en*, *0*, Spiritus *m*. **-a**,[1] *tr.* ärter, bönor aushülsen, abbalgen, abbälgen; ~ *fjäder* Federn schleifsen el. reifsen. **-dryck**, geistiges Getränk. **-haltig**, *a.* spirituös. **-kök**, **-lampa**, Spiritus|kocher *m*, -lampe *f*.

spritsbakelse, Spritzkuchen *m*.

spritt|a,[4] *itr.* lebhaft sein, zucken. *~nde* lebhaft, munter. *Han spritter i hvar led* es lebt alles an ihm, *han spritter af glädje* er springt vor Freude, er freut sich wie ein Schneekönig. — Med adv. ~ *till*, ~ *úpp* zusammen|fahren, -schau[d]ern, auffahren, aufschrecken. **-galen**, *a.* rein verrückt. **-naken**, *a.* splitternackt, fadennackt. **-ning**, *-en*, *-ar*, Zucken, Zusammenfahren *n*. **-ny**, *a.* funkel[nagel]neu.

spritärter, grüne Ackererbsen.

sprund, *-et*, *-*, 1. på tunnor Spund *m*. 2. Schlitz *m*. **-a**,[1] *tr.* spunden, spünden. **-tapp**, Spund|loch *n*, -zapfen *m*.

sprut|a, I. *-n*, *..tor*, Spritze *f*. II.[1] *tr.* spritzen. — Med adv. o. prep. ~ *frám* ur spritzen. ~ *in* einspritzen. ~ *pá* e-n spritzen, e-n bespritzen. ~ *úpp* empor|spritzen. ~ *út* ausspritzen. **-hus**, **-skap**, **-mästare**, Spritzen|haus *n*, -mann *f*, -meister *m*. **-ning**, *-en*, *0*, Spritz- **-slang**, Spritzenschlauch *m*.

språk, *-et*, *-*, 1. tungomål Sprache *f*. 2. Spruch *m*, Stelle *f*. **-a**,[1] *itr.* plaudern. *dep. itr.* ~ *vid* plaudern, schwatzen. **-ning**, språkkunskaper sprachliche Bildung. **-byggnad**, Sprach|gebrauch, -bau *m*. **-het**, Spracheigen|heit, -tümlichkeit *f*. Sprachfehler, F Sprachschnitzer *m*. **-forsk-** **-forskning**, **-förbistring**, **-karl**, Sprach|forsch- *m*, -forschung, -verwirrung *f*, -gelehrt- *m*. **-kunnig**, *a.* sprachkundig. **-kunskap**, -spr- liche Kenntnisse. **-lig**, *a.* sprachlich. Sprachlaut *m*. **-låda**, *slå upp ~n* plaud- **-lära**, **-lärare**, **-lärarinna**, Sprachlehre *m*, -erin *f*. **-lärd**, *a.* sprachgelehrt. **-mäs-** **-prof**, **-regel**, **-rensning**, Sprach|meister -probe, -regel, -reinigung *f*. **-riktig**, *a.* sprichtig. **-riktighet**, Sprachrichtigkeit *f*. Sprachrohr *n*. **-sam**, *a.* gesprächig. lig, plauderhaft. **-samhet**, *-en*, *0*, Gechigkeit, Redseligkeit, Plauderhaftig- **-sinne**, **-stam**, **-studium**, **-undervisning**, **skap**, Sprach|begabung *f*, -stamm *m*. dium *n*, -unterricht *m*, -wissenschaft *f*.

språng, *-et*, *-*, Sprung, löpp Lauf *m*. *Stå* auf dem Sprunge stehen el. sein. **-mar-** Laufschritt *m*. ~*!* Laufschritt marsch!

språte, *-n*, *..tar*, Sprosse *f*.

spräck|a,[2] *tr.* Sprünge el. Risse in etw chen. *Spräckt* gesprungen, rissig. **-ig** gesprenkelt, sprenkel|icht, -ig.

sprängl|a,[2] I. *tr.* sprengen, *i luften* in die ~ *en dörr* e-e Thür sprengen el. einre ~ *lös* lossprengen. II. *itr.* sprengen. — adv. ~ *bórt* fortsprengen. ~ *éfter* sprengen. ~ *frám* ur ngt hervorsprengen till ngt heran-, herbei|sprengen. ~ *ig-* dürchsprengen. ~ *sö'nder* zersprengen *úndan* wegsprengen. ~ *úpp* aufsprengen. ~ *út* heraussprengen. ~ *i* fortsprengen, fortjagen. ~ *öfver* darwegsetzen. **-kall**, *det är ~t*, *det är en ter* es friert Stein und Bein. **-kraft** Spreng|kraft *f*, -pulver *n*. **-lärd**, *a.* gelehrt. **-skott**, Sprengschufs *m*. **-sten** *-ar*, Sprengung *f*. **-ämne**, Sprengst- **-ört**, Schierling *m*.

sprätt, *-en*, *-ar*, Stutzer, Modeherr, F Zier- Zierbengel *m*. **-a**,[2 1] I. *itr.* [*gå och*] ~

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1 2 3 4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

II. *tr.* 1. knäppa schnellen, sprida, stänka zen, krafsa scharren. 2. med sprättkniv auf- ıen. ~ *lös* los-, ab|trennen. — Med adv. ', ~ *ifrå'n* abtrennen. ~ *sö'nder* zer- ıen. ~ *upp* auftrennen. **-aktig**, *a.* stut- ıft. **-aktighet**, Stutzertum *n.* **-båge**, Flitz- n *m.* **-hök** se *sprätt.* **-ig**, *a.* stutzerhaft. Messer *n* zum Auftrennen.

a. spröde, brüchig. **-het**, *-en*, *0*, Spröd|- **-igkeit** *f.*

-et, -, 1. språte Sprosse *f*, Hölzchen *n*. . Spriet *n*. 3. känselspröt Fühlhorn *n*.

:tr. o. *tr.* speien; P kasta upp kotzen. — adv. ~ *upp*, ~ *ut* ausspeien, speien. **a**, Schmeifsfliege *f*; bild. Spottvogel, ;ter *m*.

:r. wahrsagen, weissagen, vorhersagen, ›hezeien. ~ *i kort* aus den Karten wahr- ın, Karten legen el. schlagen, ~ *i han-* aus der Hand wahrsagen. *Människan och Gud rår* der Mensch denkt und ; lenkt. **-dom**, *-en*, *-ar*, Wahr-, Weis-, her|sagung, Prophezeiung *f*. **-domsanda**, reagerischer Geist. **-domskonst**, Wahr- ›kunst *f*. **-gumma**, **-kvinna**, **-käring**, Wahr-, s|sagerin, Hexe; i kort Karten|legerin, lägerin *f*. **-man**, Wahr-, Weis|sager, ;enmeister *m*.

-en el. **-et**, **-er** el. *-or*, Span, Schnitzel, chnitzel *m*, till taktäckning Schindel *f*.

d, *-en*, *0*, Gespinst *n*.

, *-en*, *-er* †, Steg *m*.

å,[1] *itr.* [*Gå och*] ~ umherschlendern.

-en, *-ar*, Spund *m*. **-a**,[1] *tr.* spünden, zu- menspünden, verspünden.

ık, Schindeldach *n*.

-et, -, Spur *f*; fotspår äfv. Stapfe *f*, Stap- *m*, villebråds Fährte *f*; hjulspår, järnvägsspår eise *n*. *Följa ngn i ~en* e-m auf der ır folgen, bild. äfv. in js Art schlagen, *:ma ngt på ~en* e-r (dat.) Sache auf die ır kommen, *trampa i ngns* ~ in js Spu- treten. **-a**,[1] *tr.* spüren; märka verspüren, merken. — Med adv. ~ *upp* aufspüren. **ıd**, Spürhund *m*. **-lös**, *a.* spurlos. ~*t för- ına* spurlos verschwinden, F sich ver- rlosen. **-snö**, Spürschnee *m*. **-vagn**, Pfer- ahnwagen, ångspårvagn Strafsenbahnwagen *Gå med* ~ mit der Pferdebahn el. Stra- ıbahn fahren. **-vidd**, Spur|breite, -weite **väg**, hästspårväg Pferdebahn, ångspårväg Stra- ıbahn, Dampfbahn *f*. **-vägsbolag**, Pferde-, afsen|bahngesellschaft *f*, jfr föreg.

, *-et*, *0*, Speck *m*. **-a**,[1] *tr.* spicken.

a. zart; klein, jung. **-a**,[2] *tr.* verdünnen. *vin med vatten*, ~ *vatten i vin* Wasser in in gieſsen, F Wein taufen. — Med adv. ~ *atten* Wasser eingieſsen el. einmischen, ; Wasser verdünnen. ~ *på'* hinzugieſsen. *upp*, ~ *ut* verdünnen. **-gris**, Spanferkel **-het**, *-en*, *0*, spädt ålder zartes Alter, ömhet Zartheit *f*. **-kalf**, erst einige Tage altes Kalb. **-ning**, *-en*, *-ar*, Verdünnung *f*.

späk||a,[2] *tr.* kasteien. ~ *sitt kött*, ~ *sig* seinen Leib kasteien, sich [ab]kasteien. **-ning**, *-en*, *-ar*, Kasteiung *f*.

spänn||a,[2] *tr.* 1. spannen, med spänne schnallen; draga åt straff [an]ziehen el. spannen, straf- fen. ~ *klorna i ngt* die Klauen in etw. (acc.) hauen, etw. mit den Klauen packen, ~ *ögo- nen i ngn* e-n scharf ansehen. *Spänd* ge- spannt, straff, *spänd uppmärksamhet* ge- spannte Aufmerksamkeit, Gespanntheit *f*; *~nde* spannend. 2. se *sparka*. — Med adv. o. prep. ~ *åf* abschnallen, abspannen. ~ *fast* festschnallen, festbinden. ~ *ifrå'n* abspan- nen. ~ *för* anspannen. ~ *ifrå'n* abspan- nen. ~ *igén* zuschnallen. ~ *ihop* dragare zusammenspannen, spänna igen zuschnallen, kämpa kämpfen. ~ *om*, ~ *omkring* um- spannen, umbinden, umschnallen. ~ *på'* [*sig*] anschnallen. ~ *till* zuschnallen. ~ *upp* aufspannen, lossa aufschnallen, aufbin- den. ~ *ut* ausspannen. ~ *å't* straffer span- nen, fester anziehen. ~*över* darüber span- nen, ü'berspannen. **-are**, *-n*, -, i väfstolar Spann- stock *m*. **-e**, *-t*, *-n*, Schnalle, finare Spange, på böcker äfv. Krampe *f*. **-ing**, *-en*, *-ar*, Span- nung *f*. **-kraft**, Spannkraft *f*. **-rem**, Spann- riemen, rem med spänne Schnallenriemen, plåd- rem Plaidriemen *m*. **-torn**, Schnallendorn *m*.

spänstig, *a.* elastisch. **-het**, *-en*, *0*, Elasticität, Spannkraft *f*.

spänta,[1] *tr.* spleifsen.

spärr, *rida* ~ e-e Lanze (el. Lanzen) brechen. **-a**,[1] *tr.* sperren, versperren, verrennen, ver- laufen, boktr. sperren. — Med adv. ~ *åf* ab- sperren. ~ *igén* versperren, verrennen. ~ *in* einsperren. ~ *till* versperren, verren- nen. ~ *upp* aufsperren.

spärridt, Lanzenbrechen, Turnier *n*.

spärrning, *-en*, *-ar*, Sperre, Sperrung *f*.

spö, *-et*, *-n*, Rute, Gerte *f*. *Slita* ~ gestäupt werden. **-a**,[1] *tr.* mit Ruten stäupen.

spök||a,[1] *itr.* spuken, umgehen. — Med adv. ~ *till*, ~ *ut* herausstaffieren. **-e**, *-t*, *-n*, Ge- spenst *n*, Geist, Spuk *m*. Bild. *se ~n midt på ljusa dagen* überall Gespenster sehen, aus allem e-e Gefährlichkeit machen. **-else**, *-t*, *-r*, se *spöke*. **-eri**, *-et*, *-er*, Spuk *m*, Ge- spuke *n*, Spukerei *f*. **-historia**, Spukgeschich- te *f*. **-lik**, *a.* gespenstisch, gespenster|haft, -artig, geisterhaft, spukhaft. **-rädd**, *a.* der sich vor Gespenstern fürchtet. *Vara* ~ sich vor Gespenstern fürchten. **-rädsla**, Gespen- ster-, Geister|furcht *f*. **-timme**, Geister-, Ge- spenster-, Spuk|stunde *f*.

spör||ja,[2] *tr.* 1. fråga fragen. 2. erfara erfahren, hören. **-smål**, Frage *f*.

spö||slitning, Stäupen *n*, Geifselung *f*.

sqv- se *skv-*.

st, *itj.* st.

ö = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. * mindre brukligt.

stab, *-en*, *-er*, Stab *m.* **-el**, **-il**, *a.* stabil, fest, dauerhaft. **-ilitet**, *-en*, *0*, Stabilität, Festigkeit, Dauerhaftigkeit *f.* **-officerare**, Stabsoffizier *m.*

stack, *-en*, *-ar*, Haufe *m*; åbr. Dieme *f*, Diemen, Schober *m.* *Dra sitt strå till ~en* mitwirken, Beiträge liefern, für etw. thätig sein, bei etw. behülflich sein. **-are**, *-n*, *-*, armer el. armseliger Mensch, Tropf, Schlucker *m.* *En fattig ~* ein armer Teufel el. Schlucker, *du lilla ~* du kleiner Wicht, du kleines el. armes Ding, *~ konom!* der arme Mann! **-ars**, obsjl. *a.* arm. *~ karl!* der arme Mann!

stad, 1. *-en*, *-er* †, Stadt *f.* 2. obsjdt *hvar i sin ~* jeder an seinem Orte, jeder für sich, jeder nach Kräften, *i ngns ~ och ställe* an js Statt, *icke hafva ngn varaktig ~* keine bleibende Stätte haben. 3. *-en*, *-er*, på tyg Rand *m*, Leiste *f*; stad som är olika med tyget Sahl|band *n*, -leiste *f*, Anschrot *n*, -e, Ecke *f*.

stadd, *a.* sich befindend. Öfversättes vanl. ej, t. e. *vara ~ på resa* auf der Reise sein, *vara ~ i fara* in Gefahr sein, *vara ~ vid kassa* bei Gelde sein.

stadfäst||a, *tr.* bestätigen, bekräftigen. **-else**, *-n*, *-r*, Bestätigung, Bekräftigung *f.*

stadga, *a)* *-n*, *..gar*, 1. *0*, fasthet Festigkeit, i karakteren Gesetztheit *f.* 2. Statut *n*, Verordnung, Ordnung *f.* *Stadgar* Statuten *pl.* *b)*[1] I. *tr.* 1. göra stadig befestigen, stärken, kräftigen. 2. förordna verordnen, festsetzen, bestimmen. II. *~ sig* fester werden, Festigkeit gewinnen; om personer austollen, ausrasen, sich die tollen Hörner ablaufen, gesetzt werden, *hafva ~t sig* åfv. ein gesetzter Mann sein. **-d**, *a.* om karakteren gesetzt. **-nde**, *-t*, *-n*, Satzung, Vorschrift *f.*

stadig, *a.* fest, beständig, bleibend, om karakteren gesetzt; tjock dick. *Gå med ~a steg* festen Schrittes einhergehen. **-het**, *-en*, *0*, se *stadga a) 1.* **-varande**, *a.* beständig, dauernd, immerwährend.

stadium, *..ier*, *..ier*, Stadium *n*, Stufe *f.*

stadna se *stanna*.

stads||barn, **-befolkning**, Stadt|kind *n*, -bevölkerung *f*. **-bo**, *-n*, *-ar*, Städter(in), Stadtbewohner(in) *m f*. **-bud**, Gepäckträger, Dienstmann *m*. **-del**, **-fiskal**, **-fogde**, Stadt|teil, -fiskal, vogt *m*. **-folk**, Stadtleute, Städter *pl*. **-fullmäktig**, **-församling**, Stadt|verordnete(r) *m*, -gemeinde *f*. **-hus**, Stadt-, Rats|keller *m*. **-jord**, **-kvarter**, **-lag**, **-lif**, Stadt|flur *f*, -viertel, -recht, -leben *n*. **-lik**, *a.* städtisch. **-mur**, Stadtmauer *f*. **-mäklare**, vereideter Mäkler, Stadtmäkler *m*. **-område**, Stadt|gebiet *n*, -bann *m*. **-port**, Stadtthor *n*. **-privilegier**, Stadt|privilegien, -rechte *pl*. **-rätt**, domstol Stadtgericht; lag Stadtrecht *n*. **-samhälle**, Stadt *f*. **-soldat**, **-tjänare**, **-vapen**, Stadt|soldat, -diener *m*, -wappen *n*.

staf, *-ven*, *-var*, Stab, Stecken *m.* *Bryta ~ven öfver ngn* den Stab über e-n el. e-m brechen, e-m den Stab brechen.

stafett, *-en*, *-er*, Stafette *f*.

staffage, *-t*, *0*, Staffage *f*.

staffel, orthographischer Fehler.

staffli, *-et*, *-er*, Staffelei *f*.

staf||ning, *-en*, *-ar*, Schreibung, ortografi Rechtschreibung, Orthographie *f*. **-rim**, Stabreim *m*. **-rimmad**, *a.* stabgereimt. **-sätt**, Schreibweise, ortografi Rechtschreibung, Orthographie *f*. **-va**,[1] *tr.* o. *itr.* vid läsning buchstabieren, vid skrifning schreiben. — Med adv. *~ åf* abteilen, brechen, trennen. *~ éfter* nachbuchstabieren, nachsagen. *~ för* vorbuchstabieren, vorsagen. *~ ihóp* zusammenbuchstabieren. **-velse**, *-n*, *-r*, Silbe *f*. **-velsedelning**, Silben|teilung, -brechung, -trennung *f*.

stag, *-et*, *-*, Stag *n*.

stagn||ation, *-en*, *-er*, Stagnation, Versumpfung *f*, Stocken *n*. **-era**,[1] *itr.* stagnieren, versumpfen, stocken.

stak||a,[1] I. *tr.* 1. *~ en båt* e-n Kahn weiterstofsen. 2. *~ åt* abstecken. II. *~ sig* 1. sich e-n Pfahl in den Leib rennen. 2. komma af sig stecken bleiben. **-e**, *-n*, *..kar*, 1. stör Staken *m*, Stange *f*, Pfahl *m*. 2. ljusstake Leuchter *m*. **-et**, *-et*, *-*, Zaun *m*, Staket *n*, Stakete *f*, Gitter, Geländer *n*.

stalaktit, *-en*, *-er*, Stalaktit, Tropfstein *m*.

stall, *-et*, *-* el. *-ar*, 1. Stall *m*. 2. på stråkinstrument Steg *m*. **-a**,[1] *tr.* o. *itr.* stallen. **-betjäning**, Stallbediente *pl*. **-broder**, Kamerad *m*. **-dräng**, Stallknecht, Pferdeknecht *m*. **-mästare**, Stallmeister *m*. **-rum**, Stallung *f*, Stallraum *m*.

stalp, *-et*, *-*, jähe Felsenwand.

stam, *-men*, *-mar*, Stamm *m*. **-bana**, Stammbahn *f*. **-fader**, Stammvater, Urahn, Urvorfahr *m*. **-förvant**, Stammverwandte(r) *m*. **-föräldrar**, Stammeltern, Ureltern *pl*. **-gods**, **-gäst**, Stamm|gut *n*, -gast *m*. **-håll**, ständiger Aufenthalt; värdshus där man är stamgäst Stammkneipe *f*. *Han har sitt ~ hos N.*, *när han kommer till staden* er kehrt immer bei N. ein, wenn er nach der Stadt kommt. **-kund**, Stammgast *m*. **-ma**,[1] *itr.* 1. härstamma stammen. 2. vid tal stottern, stammeln, anstofsen. *En ~nde* ein Stotterer, Stammler *m*, e-e Stottrerin, Stammlerin *f*. **-mande**, *-t*, *0*, se *stamning*. **-moder**, Stammmutter, Urahne, Urmutter *f*. **-ning**, *-en*, *0*, Stammeln, Gestammel, Stottern *n*, Stotterei *f*. **-ord**, **-ort**, Stamm|wort *n*, -sitz *m*.

stamp, *-en*, *-ar*, Stampfe *f*. **-a**,[1] I. *itr.* stampfen, åfv. om fartyg. II. *tr.* 1. med fötterna stampfen, treten, t. e. *ett hål i ngt* ein Loch in etw. 2. klåda walken. — Med adv. *~ åf* abstampfen, abtreten. *~ in* ein-, hinein|treten. *~ néd* niedertreten. *~ sönder* zerstampfen. *~ till* zustampfen. **-ning**, *-en*, *-ar*, Stampfen, af klåda Walken *n*.

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

fla, -**träd**, Stamm|tafel *f*, -baum *m*.
', -*et*, -, Standarte *f*.
t, -*en*, -*ar*, Stander *m*.
·*en*, *0*, Gestank *m*.
[1] I. *itr*. 1. kvarstanna bleiben, zurückblei- 2. upphöra med en rörelse stehen bleiben; ·star, vagnar o. dyl. anhalten, om puls, sam- o. dyl. stocken. *Låta det* ~ *därvid* es i el. damit bewenden lassen. 3. se *stel-*
II. *tr*. anhalten, hemmen. — Med adv. o. ~ *åf* ins Stocken geraten, stocken, ɔchen, aufhören, t. o. *handeln* ~*r åf* der lel stockt el. gerät ins Stocken, *sam-* ~*r åf* das Gespräch stockt el. bricht ·*egnet, arbetet* ~*r åf* der Regen, die it hört auf. ~ *éfter ngn* hinter e-m ɔkbleiben. ~ *i förbindelse till ngn* e-m ınden sein. ~ *kvár* bleiben, zurück- en. ~ *öfver natt* übernächten, ~ *öf- ɔmmaren* übersömmern, ~ *öfver vin-* überwintern.
l, -*et*, *0*, Stanniol *n*.
·*en*, -*er*, Stanze *f*.
-*n*, ..*plar*, 1. Stapel *m*. *Lägga i en* ~ ıuf e-n S. setzen, aufstapeln, *gå* el. *löpa* ɔn vom Stapel laufen. 2. i skrift Strich **ort**, -**plats**, Stapel|ort, -platz *m*. -**rätt**, el|gerechtigkeit *f*, -recht *n*. -**stad**, Sta- ıadt *f*.
[1] *tr*. ~ [*upp*] aufstapeln.
·,[1] *itr*. 1. gå osäkert stolpern, wanken. 2. lot stottern.
-*n*, ..*rar*, Star *m*. -**hålk**, Nistkasten *m*.
a. stark; varaktig dauerhaft. ~*a cigar-* (*viner*) schwere Cigarren (Weine), ~ kräftige Nahrung, ~*t intryck* gewal- · el. mächtiger Eindruck, ~ *köld* (*vär-* grofse Kälte (Wärme), ~*a skäl* gute ıde, ~ *i en vetenskap* in e-r Wissen- ft bewandert. -**peppar**, schwarzer Pfef- -**öl**, Doppelbier *n*.
-*en*, *0*, 1. bot. Segge *f*, Riedgras *n*. 2. Star *m*. -**blind**, *a*. starblind. -**gräs** se · *1*.
-*en*, -*er*, Start *m*. -**a**,[1] *itr*. starten. -**er**, ', Starter *m*.
-*en*, *0*, Staat *m*. -**a**,[1] *itr*. Staat machen. ɔn, -*er*, 1. Staat *m*. *Föra stor* ~ grofsen ıachen. 2. lön in natura Deputat *n*. 3. åm- annapersonal Gesamtbestand *m* der An- ellten e-r Behörde. -**a**,[1] *itr*. Staat ma- ı. -**are**, -*n*, -, -**dräng**, Knecht *m* der seinen zum Teil in natura erhält. -**folk**, Knechte *pl*., eg.
·, -*en*, -*er*, Station *f*, bangård Bahnhof *m*.
[1] *tr*. stationieren. -**föreståndare**, Sta- ɜvorsteher *m*. -**hus**, Stationsgebäude, nhofsgebäude *n*, Bahnhof *m*. -**inspek-** Bahnhofs|inspektor, -verwalter *m*. -**är**, ;ationär.
, -*en*, -*er*, Statist(in) *m* (*f*). -**ik**, -*en*, *0*, Statistik *f*. -**iker**, -*n*, -, Statistiker *m*. -**isk**, *a*. statistisch.
stativ, -*et*, -[*er*], Stativ *n*.
stats|angelägenhet, Staatsangelegenheit *f*. -**anslag**, von der Regierung (el. dem Reichstag) bewilligtes Geld. *Resa på* ~ auf Staatskosten reisen, *få* ~ *till en väg* e-n Weg auf Staatskosten bauen. -**bana**, -**behof**, Staats|- bahn *f*, -bedürfnis *n*. -**bidrag**, Unterstützung *f* aus der Staatskasse. -**brist**, Übersteigung *f* der Ausgaben über die Einnahmen im Staatshaushaltsetat, Deficit *n*. -**ekonom** se *nationalekonom*. -**förbrytare**, -**förbrytelse**, Staats- verbrech|er *m*, -en *n*. -**förbund**, Staatenbund *m*. -**författning**, -**hushållning**, -**hvälfning**, -**inkomster**, -**kalender**, -**kassa**, Staats|verfassung *f*, -haushalt *m*, -umwälzung *f*, -einkünfte *pl*., -kalender *m*, -kasse *f*. -**klok**, *a*. staatsklug. -**klokhet**, -**konst**, -**kontor**, Staats|klug- heit, -kunst *f*, -comptoir *n*. -**kunskap**, Statistik *f*. -**kupp**, -**kyrka**, Staats|streich *m*, -kirche *f*. -**kyrklig**, *a*. staatskirchlich. -**lån**, -**makt**, -**man**, -**medel**, Staats|anleihe, -gewalt *f*, -mann *m*, -gelder *pl*. -**minister**, Premierminister *m*. -**papper**, -**reglering**, -**religion**, -**roder**, Staats|- papier *n*, -haushaltsetat *m*, -religion *f*, -ru- der *n*. -**råd**, 1. konsolj Staatsrat, Ministerrat *m*, session Staatsratssitzung *f*. 2. minister Minister; blott titel Staatsrat *m*. -**rätt**, Staatsrecht *n*. -**rättslig**, *a*. staatsrechtlich. -**skick**, -**skuld**, -**streck**, Staats|verfassung, -schuld *f*, -streich *m*. -**system**, Staatensystem *n*. -**tjänare**, -**tjänst**, -**utskott**, Staats|diener, -dienst, -ausschufs *m*. -**vagn**, Staats|kutsche *f*, -wagen *m*. -**verk**, Staatskasse *f*.
stattorpare se *statdräng*.
stat|uera,[1] *tr*. ~ *ett exempel på ngn* ein Exempel an e-m statuieren. -**ur**, -*en*, *0*, Statur *f*. -**ut**, -*et*, -*er*, Statut *n*. -**y**, -*n*, -*er*, Standbild *n*, Bildsäule, Statue *f*. -**yett**, -*en*, -*er*, Statuette *f*.
stearin, -*en*, *0*, Stearin *m*. -**ljus**, Stearin|licht *n*, -kerze *f*.
steg, -*et*, -, Schritt, Tritt; åtgärd Schritt *m*, Mafsregel *f*; fotsteg Tritt *m*; trappsteg Stufe *f*. *Hålla jämna* ~ Schritt el. Tritt halten, *hålla jämna* ~ *med ngn* mit e-m gleichen Schritt halten, *taga ett* ~ e-n Schritt thun, *taga* ~*et fullt ut* den Schritt nicht halb thun, etw. durchführen, etw. zum Ziel füh- ren. ~ *för* ~ Schritt vor el. für Schritt, schritt|weise, -lings. -**a**,[1] *tr*. ausschreiten, abgehen. -**e**, -*n*, ..*gar*, Leiter *f*. -**el**, ..*glet*, -, Rad *n*. -**la**,[1] *tr*. rädern. -**litsa**, -*n*, ..*sor*, Stieg- litz *m*. -**mätare**, Schrittmesser *m*. -**pinne**, Leitersprosse, Sprosse *f*. -**ra**,[1] I. *tr*. steigern. II. ~ *sig* sich bäumen. -**ring**, -*en*, -*ar*, Steigerung *f*. -**räknare**, Schrittzähler *m*.
stek, -*en*, -*ar*, Braten *m*. -**a**,[2] *tr*. braten, schmo- ren, båda åfv. *itr*. = *stekas*. -**el**, -*n*, ..*klar*, Haut- flügler *m*. -**fat**, Bratenschüssel *f*. -**gryta**, Brat-

= föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. * mindre brukligt.

pfanne, Schmor|pfanne *f*, -topf *m*. **-ning**, *-en*, *-ar*, Braten, Schmoren *n*. **-es**, Bratengeruch *m*. **-panna**, **-spett**, Brat|pfanne *f*, -spiefs *m*. **-sås**, Braten|brühe, -sauce *f*. **-ugn**, Bratofen *m*. **-vändare**, Bratenwender *m*.

stel, *a*. starr, steif. **-bent**, *a*. steifbeinig. **-frusen**, *a*. (vor Kälte) erstarrt, om fingrarne klamm. **-het**, *-en*, *0*, Starrheit, Steif|heit, -igkeit *f*. **-kramp**, Starrkrampf *m*. **-na**,[1] *itr*. erstarren.

sten, *-en*, *-ar*, Stein *m*. Bild. *kasta första ~en på ngn* den ersten Stein auf e-n werfen, *en ~ har fallit från mitt bröst* ein Stein ist mir vom Herzen gefallen, *lägga ~ på börda* e-m das Herz noch schwerer machen. **-a**,[1] *tr*. steinigen. **-ande**, *-t*, *0*, Steinigung *f*. **-arbetare**, **-art**, Stein|arbeiter *m*, -art *f*. **-blind**, *a*. stockblind. **-block**, **-bock**, **-borr**, Stein|block, -bock, -bohrer *m*. **-bro**, steinerne Brücke. **-brott**, Steinbruch *m*. **-bunden**, *a*. steinig. **-bänk**, steinerne Bank, Steinbank *f*. **-död**, *a*. mausetot. **-döf**, *a*. stocktaub. **-ek**, Steineiche *f*. **-fat**, irdene Schüssel. **-flisa**, Steinsplitter *m*. **-fot**, Sockel *m*, Plinte *f*. **-frukt**, Stein|frucht *f*, -obst *n*. **-gata**, gepflasterte Strafse. **-get**, Steinziege *f*. **-gods**, Stein|geschirr, -gut *n*, Töpfer|ware *f*, -zeug *n*. **-golf**, Estrich *m*. **-hjärta**, steinernes Herz. **-huggare**, Stein|hauer, -metz *m*. **-hus**, steinernes Haus. **-hård**, *a*. steinhart. **-häll**, Steinplatte *f*. **-ig**, *a*. steinig. **-kast**, Steinwurf *m*. **-kastning**, Werfen *n* mit Steinen, Steinwürfe *pl*. **-kol**, Steinkohle *f*. **-kolsformation**, **-kolsgruva**, Steinkohlen|formation *f*, -bergwerk *n*. **-kolshaltig**, *a*. steinkohlenhaltig. **-kolslager**, **-kolstjära**, Steinkohlen|lager *n*, -teer *m*. **-kruka**, irdener el. steinerner Topf el. Krug. **-krus**, irdene el. steinerne Kruke. **-kärl**, Steingeschirr *n*, irdenes Geschirr. **-lagd**, *a*. gepflastert. **-lägga**, *tr*. pflastern. **-läggare**, Pflasterer *m*. **-läggning**, konkret Pflaster *n*; abstrakt Pflaster|n *n*, -ung *f*. **-mur**, Mauer *f*.

stenograf, *-en*, *-er*, Stenograph, Schnellschreiber *m*. **-i**, -[*e*]*n*, *0*, Stenographie, Schnell|schrift, -schreibekunst, Kurzschrift *f*. **-isk**, *a*. stenographisch.

sten||passion, Steinkrankheit *f*. **-rik**, *a*. steinreich. **-rike**, **-rös**, Stein|reich *n*, -haufe *m*. **-skvätta**, *-n*, *..tor*, Steinschmätzer *m*. **-spräng**are, Steinsprenger *m*. **-söta**, Engelsüfs *n*, gemeiner Tüpfelfarn.

stentors||röst, **-stämma**, Stentorstimme *f*.

sten||trappa, steinerne Treppe. **-tryck**, **-tryckare**, Steindruck, -er *m*. **-åldern**, Steinzeit *f*. *Äldre ~* die erste Steinzeit, *yngre ~* die zweite Steinzeit.

stepp, *-en*, *-er*, Steppe *f*.

sterbhus, Hinterlassenschaft *f*, Erben *pl*.

stereo||metri, -[*e*]*n*, *0*, Stereometrie *f*. **-skop**, *-et*, -, Stereoskop *n*.

stereotyp, I. *-en*, *-er*, Stereotype *f*. II. *a*. stereotyp. **-era**,[1] *tr*. stereotypieren. **-ering**, *-en*, *-ar*, Stereotypieren *n*. **-i**, -[*e*]*n*, *0*, Stereotypie *f*. **-ör**, *-en*, *-er*, Stereotypengiefser *m*.

steril, *a*. steril, unfruchtbar. **-itet**, *-en*, *0*, Sterilität, Unfruchtbarkeit *f*.

sterling, *pund ~* Pfund Sterling.

stia, *-n*, *stior*, Schweinestall, Koben *m*.

stick, *-et*, -, I alla bem. Stich *m*. *Lämna i ~et* im Stich lassen, *stanna i ~et* die Suppe ausessen müssen, in der Klemme sitzen. **-a**, I. *-n*, *..kor*, 1. Span, Splitter *m*. 2. till stickning Stricknadel *f*. II.[4] *tr*. 1. stechen. *~nde storm* sehr starker Sturm. 2. stoppa (in stecken, t. e. *~ handen i fickan* die Hand in die Tasche stecken. *Stick inte dit* lafs das hübsch bleiben. *Komma ~ndes med ngt* mit etw. angestochen kommen. 3. reta verdriefsen, ärgern, empfindlich berühren. *Stucken* verletzt, gereizt, beleidigt. — Med adv. o. prep. *~ d f* abstechen, sich abheben, hervorstechen. *~ fast* anstecken. *~ fram* hervor|stechen, -blicken, -ragen. *~ igénom ndlen* die Nadel durchstechen, *~ igénom tyget* das Zeug durchstéchen. *~ ihjäl* erstechen. *~ in* hinein-, herein|stechen, stoppa in hinein-, herein|stecken. *~ néd* niederstechen, döda sfv. erstechen. *~ sönder* zerstechen. *~ till* (heftig) stechen; *~ till ngn ngt* e-m etw. zustecken. *~ undan* verbergen, verstecken. *~ under stol med ngt* etw. verheimlichen. *~ upp*, *itr*. hervor|stechen -ragen, emporragen; om växter auf-, empor|schiefsen, auf-, empor|spriefsen; *tr*. hinauf|heraufstecken. *~ ut*, *itr*. aus-, hervorspringen; *tr*. räcka ut hinaus-, heraus|stekken, -reichen; *~ ut ögonen på ngn* e-m die Augen ausstechen. *~ åstad* hingehen, d. *sticker inte åstad* das läfst du hübsch bleiben. III.[1] *tr*. strumpor o. dyl. stricken; med synål steppen; brodera sticken. — Med adv. *~ om* umstricken. *~ vid* anstricken. **-båge**, Stickrahmen *m*. **-bäcken**, Stechbecken *n*. **-garn**, Strickgarn *n*. **-ig**, *a*. splitterig. **-ling**, *-en*, *-ar*, Setzling *m*, Pflanzreis *n*. **-maskin**, Strickmaschine *f*. **-ning**, *-en*, *-ar*, Strickarbeit *f*, arbete med stickor o. tillbehör Strickzeug *n*; broderi Stickerei *f*. **-ord**, Stichwort, Stichel|wort *n*. **-ei**, **-rede** *f*, -witz, Zungenhieb *m*. *Ge ngn ~* auf e-n sticheln. **-strumpa**, Strickstrumpf *m*. **-såg**, **-sår**, **-vapen**, Stich|säge, -wunde, -waffe *f*.

stift, *-et*, -, 1. att fästa med Stift *m*, Zwecke *f*. 2. ritstift Stift *m*. 3. biskopsdöme Bistum, Stift *n*. **-a**,[1] *tr*. stiften. **-are**, *-n*, -, Stifter *m*. **-arinna**, *-n*, *..nor*, Stifterin *f*. **-else**, *-n*, *-r*, Stiftung *f*. **-sfröken**, **-sjungfru**, Stiftsfräulein *n*.

stig, *-en*, *-ar*, Pfad, Steig, Stieg *m*. **-a**,[4] *itr*. 1. gå steigen, treten. 2. höja sig steigen, wachsen, om vatten sfv. anschwellen, ansteigen, om marken ansteigen. *Varan stiger i pris* der Preis der Ware el. die Ware steigt (el. schlägt in die Höhe). — Med adv. o. prep. *~*

abs|teigen, ~ *af hos ngn* bei e-m einkeh-
. ~ *fram* vortreten, ur ngt hervortreten; *fram till fönstret* ans Fenster treten. ~ ein-, herein-, hinein|steigen. ~ *ned* nie-, hinab-, hinunter-, herab-, herunter|-gen. ~ *på' tåget* einsteigen, båt an Bord en. ~ *till häst* zu Pferde steigen. ~ *tillbaka* zurücktreten. ~ *upp* resa sig auf-ıen, sich erheben, uppför ngt aufsteigen, i agn einsteigen, ~ *upp på ngt* etw. bestei-; bild. uppstå entstehen. ~ *uppför trap-, berget* die Treppe, den Berg hin- el. |aufgehen. ~ *ur* aus-, ab-, heraus|stei-. ~ *ut* hinaus-, heraus|treten. ~ *åt huf-'et* zu Kopfe steigen. ~ *öfver sina bräd-* heraustreten. ~ *öfver* hin-, her|über-igen. **-bygel**, Steigbügel *m.* **-man**, Stra-ıräuber, Wegelagerer *m.* **-ning**, *-en*, *-ar*, igung *f.*

-en, *-ar*, 1. handskrift Handschrift, Hand, ırift *f.* 2. boktr. Lettern *pl.*, Schrift *f.* framställningssätt, konstart, tidräkn. Stil *m.* 4. k Geschmack *m*, Tournüre *f.* 5. skol. hem-fn. Exercitium *n*, häusliche Arbeit; skriftn. ıärorummet Extemporale *n*, Klassenarbeit **ett**, *-en*, *-er*, Stilett *n.* **-full**, *a.* geschmack-l. **-gjutare**, **-gjuteri**, Schrift|gieſser *m*, eſserei *f.* **-ig**, *a.* hübsch, famos, pikfein, ıgezeichnet. *Det är en ~ hatt* åfv. der t hat Geschick. **-isera**,[1] *tr.* stilisieren. **ıring**, *-en*, *0*, Stilisierung, Fassung, Ab-sung *f.* **-ist**, *-en*, *-er*, Stilistiker *m.* **-istik**, , *-er*, Stilistik *f.* **-istisk**, *a.* stilistisch. **st**, Schriftkasten *m.*

, I. *a.* still, stille; lugn åfv. ruhig, om per-ır åfv. gelassen. II.[1] *tr.* 1. stillen. 2. fodra tern. **-sittande**, I. *a.* sitzend, t. e. ~ *lef-ıssätt* sitzende Lebensart. II. *-t*, *0*, Sit-ı *n.* **-stående**, I. *a.* stillstehend. II. *-t*, *0*, llstand *m*, Stillstehen *n.* **-tigande**, I. *a.* llschweigend. II. *-t*, *0*, Stillschweigen *n.* **ben**, saknar best. form, *-*, Stilleben *n.* **eståndd**, Stillstand *m*, Stillstehen *n.* **-het**, , *0*, Stille *f.* **-na**,[1] *itr.* nachlassen, still rden, ruhig werden. **-sam**, *a.* friedlich, edliebend, still, ruhig. **-samhet**, *-en*, *0*, iedlichkeit, Friedfertigkeit, Ruhe *f.*

·of, prof på handskrift Schriftprobe, prof på ſsätt Stilprobe *f.*

neutr. *a.* ruhig. **-je**, *-n*, *0*, Windstille, Stil-*f.*

ning, Stilübung *f.*

-met, *-*, 1. Schar, Menge *f* von Fischen im ısen. 2. *0*, stoj Lärm *m.* **-ma**,[1] *itr.* 1. scha-ıweise schwimmen. 2. lärmen. Jfr föreg.

ılera,[1] *tr.* stimulieren, reizen.

, *-et*, *-*, Stich *m.* **-a**,[4] *tr.* stechen. — Med . ~ *ut* ausstechen.

lla,[4] *itr.* stinken. **-djur**, Stinktier *n.*

, *a.* aufgeblasen, aufgedunsen, strotzend, ·aff.

stint, *adv.* *Se ~ på ngn* e-n scharf ansehen, *se ngn ~ i ansiktet* e-m stier ins Gesicht sehen, e-n anstarren.

stip|el, *-n*, *..pler*, Nebenblatt *n*, Blattansatz *m.* **-endiat**, *-en*, *-er*, Stipendiat *m.* **-endium**, *..ier*, *..ier*, Stipendium *n.* **-ulation**, *-en*, *-er*, Stipulation, Bestimmung *f.* **-ulera**,[1] *tr.* stipulieren, bestimmen, festsetzen.

stirra,[1] *itr.* starr blicken, stieren, starren. ~ *på ngn* e-n anstarren el. anstieren, e-n starr ansehen. **~nde** starr, stier.

stje- se *stjä-*.

stjäla,[4] *tr.* stehlen, entwenden, *ngt från ngn* e-m etw. — Med adv. o. prep. ~ *bort*, ~ *undan* wegstehlen, ~ *sig bort*, *undan* sich wegschleichen. ~ *sig till att göra ngt* etw. heimlich thun.

stjälk, *-en*, *-ar*, Stengel, Stiel *m.*

stjälpa,[2] I. *tr.* umwerfen, umkippen, umschlagen, umstülpen. II. *itr.* umwerfen, umkippen, umschlagen, umfallen, umstürzen.

stjärn|a, *-n*, *..nor*, Stern *m.* **-beströdd**, *a.* besternt, sternbesäet. **-bild**, Sternbild, Gestirn *n.* **-blomma**, Sternblume *f.* **-dyrkan**, Stern|anbetung *f*, **-dienst** *m.* **-dyrkare**, Stern|anbeter, **-diener** *m.* **-fall**, Stern|schnuppe *f*, **-schuſs**, **-fall** *m.* **-formig**, *a.* sternförmig. **-himmel**, **-hvalf**, Stern|enhimmel *m*, **-gewölbe** *n.* **-karta**, Sternkarte, Himmelskarte *f.* **-klar**, *a.* sternhell. **-kunnig**, *a.* sternkundig. **-kunskap**, Sternkunde *f.* **-ljus**, I. *a.* sternhell. II. *-et*, *0*, Sternenlicht *n.* **-natt**, Sternennacht *f.* **-skott** se *stjärnfall.* **-strödd**, *a.* sternbesäet. **-tydare**, Sterndeuter *m.* **-tyderi**, **-tydning**, Sterndeut|erei, **-ung** *f.*

stjärt, *-en*, *-ar*, Schwanz; Hintere(r) *m.* **-fena**, **-fjäder**, Schwanz|flosse, **-feder** *f.*

sto, *-et*, *-n*, Stute *f.*

stock, *-en*, *-ar*, Baumstamm, Stamm *m.* *Öfver ~ och sten* über Stock und Stein, über Stock und Block, *sofva som en ~* wie ein Sack schlafen, wie e-e Ratte schlafen. **-a**,[1] I. *tr.* hattar stocken. II. ~ *sig* stocken. **-blind**, *a.* stockblind. **-dum**, *a.* stockdumm. **-eld**, Feuer von Baumstämmen, grofses Feuer. **-fisk**, Stockfisch *m.* **-fälla**, Baumfalle *f.* **-holmare**, *-n*, *-*, Stockholmer *m.* **-holmsk**, *a.* stockholmer. **-holmska**, *-n*, *..kor*, Stockholmerin *f.* **-konservativ**, *a.* stockkonservativ. **-ning**, *-en*, *-ar*, Stock|ung *f*, **-en** *n.* **-ros**, Stock-, Baum|rose *f.*

stod, *-en*, *-er*, bildstod Standbild *n*, pelare Säule *f.*

stoff, *-et*, *0*, Stoff *m.* **-era**,[1] *tr.* staffieren. **-erare**, *-n*, *-*, Staffierer *m.* **-ering**, *-en*, *-ar*, Staffierung *f.*

stofil, *-en*, *-er*, Kerl, Laffe, Patron *m.*

stoft, *-et*, *0*, Staub *m.* Jfr *skudda.* **-grand**, Staubkorn *n.* **-hydda**, sterbliche el. irdische Hülle. **-korn**, Staubkorn *n.*

stoföl, Mutterfüllen *n.*

stoi||cism, *-en, 0*, Stoicismus *m.* **-ker**, *-n*, *-*, Stoiker *m.* **-sk**, *a.* stoisch.

stoj, *-et, 0*, Lärm *m*, Gepolter *n.* **-a**,[1] *itr.* lärmen, poltern.

stol, *-en, -ar*, Stuhl *m.* Bild. *sticka under* ~ *med ngt* etw. verheimlichen, etw. verschweigen. **-ben**, **-gång**, Stuhl|bein *n*, -gang *m.*

stoll||e, *-n, ..lar*, Verrückte(r), Wahnsinnige(r) *m.* **-ig**, *a.* verrückt, wahnsinnig.

stolpe, *-n, ..par*, Pfahl *m*, Stange *f*, Pfosten *m.*

stols||dyna, **-fot**, **-karm**, Stuhl|kissen, -bein *n*, -lehne *f.*

stolsteg, vagel Gerstenkorn *n.*

stolt, *a.* stolz, *öfver ngt* auf el. über (med ack.) el. ob etw. **-het**, *-en, 0*, Stolz *m.* **-sera**,[1] *itr.* stolzieren.

stomjölk, Stutenmilch *f.*

stomme, *-n, ..mar*, Gerippe *n*, Rumpf *m.*

stomp, *-en, -er*, Wischer *m.* **-era**,[1] *tr.* wischen.

stop, *-et*, *-*, 1. Krug *m.* 2. mått 1,81 Liter.

stopp, I. *itj.* stopp. *Sätta* ~ *för ngt* etw. verhindern, gegen etw. einschreiten. II. *-en, -ar*, Stopfe *f.* **-a**,[1] I. *tr.* 1. sticka stecken, stopfen. 2. piper, strumper o. dyl. stopfen; afv. förstoppa. 3. möbler polstern, auspolstern. 4. stanna stoppen. II. *itr.* 1. stanna stoppen. 2. inställa sina betalningar seine Zahlungen einstellen. — Med adv. o. prep. ~ *för* vor-, zu|stopfen. ~ *i fickan* in die Tasche stecken. ~ *igén* zu-, ver|stopfen. ~ *in* [hin]ein|stecken, -stopfen. ~ *néd i ngt* in etw. (ack.) stecken, stopfen. ~ *óm* ányo umstopfen, ~ *óm ngn* e-n einwickeln, ~ *óm ngn ngt* e-n in etw. einwikkeln. ~ *på' sig* einstecken. ~ *till* zu-, ver|stopfen. ~ *úndan* verstecken. ~ *úpp* ausstopfen. **-garn**, Stopfgarn *n.* **-hår**, Polsterhaar *n.* **-ning**, *-en, -ar*, af el. i möbler m. m. Polsterung *f*, Polster *n*; af strumpor Stopfen *n.* **-nål**, Stopfnadel *f.* **-signal**, Stoppsignal, Anhaltzeichen *n.*

stor, *a.* grofs. *I* ~*t* im grofsen, *på det* ~*a hela* im grofsen und ganzen; *slå på* ~*t* grofsen Aufwand machen, den Herrn spielen, *icke* ~*t bry sig om ngt* sich nicht viel um etw. kümmern, *icke* ~*t annat än* fast nichts als. *Med så mkt större skäl* mit um so besserem Grunde. *Till största delen* gröfstenteils. **-artad**, *a.* grofsartig. **-bladig**, *a.* grofsblätterig. **-blommig**, *a.* grofsblumig. **-båt**, Grofsboot *n*, grofses Boot. **-dåd**, Grofsthat *f.* **-folk**, vornehme, mächtige Leute. **-främmande**, vornehmer Besuch. **-furste**, **-furstendöme**, **-furstinna**, Grofs|fürst *m*, -fürstentum *n*, -fürstin *f.* **-furstlig**, *a.* grofsfürstlich. **-gråta**, *itr.* laut el. bitterlich weinen. **-gubbe**, grofser Herr, vornehmer Mann. **-hertig**, **-hertigdöme**, **-hertiginna**, Grofs|herzog *m*, -herzogtum *n*, -herzogin *f.* **-hertiglig**, *a.* grofsherzoglich. **-het**, *-en, -er*, Gröfse, majestät Erhabenheit *f.*

stork, *-en, -ar*, Storch *m.*

stor||karl, **-kaxe**, grofser el. vornehmer [illegible] F Haupthahn *m.*

storkbo, Storchnest *n.*

storklocka, grofse Glocke.

storkna,[1] *itr.* ersticken.

stor||kors, Grofskreuz *n.* **-lek**, *-en*, *-ar*, [illegible] *f.* **-ligen**, *a.* sehr, gar sehr, höchst. [illegible] grofser Lügner.

storm, *-en, -ar*, Sturm *m.* *Löpa till* ~ *ngt* Sturm gegen el. auf etw. laufen. *itr.* o. *tr.* stürmen. — Med adv. o. prep. ~ anstürmen. ~ *éfter* nachstürmen. ~ *ngn* e-m entgegenstürmen. ~ *frám* vor-, hervor|stürmen, ~ *från* gen el. wider el. auf e-n anstürmen. ~ hinein-, herein|stürmen. ~ *på sin* seine Gesundheit einstürmen el. lossstürmen. ~ *úpp* hinauf-, herauf|stürmen. ~ aus-, heraus|stürmen.

stor||makt, **-mast**, Grofs|macht *f*, -mast.

storm||by, Bö, Windsbraut *f*, Sturm- **-diger**, *a.* stürmisch, sturmvoll. **-flod**, Sturm|flut *f*, -vogel *m.* **-galen**, *a.* ganz rückt. **-gräla**, *itr.* heftig zanken. **-hv** Wirbelsturm *m.* **-ig**, *a.* stürmisch. **-ler by.** **-klocka**, Sturmglocke *f.* **-löpning**, Sturmlauf *m*, Sturmlaufen *n.* **-ning**, Stürmen *n*, Stürmung, Erstürmung. **stormodig**, *a.* übermütig, stolz. **-het**, Übermut, Stolz *m.*

storm||rik, *a.* steinreich. **-segel**, **-steg**, **-svala**, **-tak**, Sturm|segel *n*, -schritt *m.* -schwalbe *f*, -dach *n.* **-vind**, Sturm- Windsbraut *f.* **-värka**, *itr.* heftig zen.

stor||mäktig, *a.* grofsmächtig, grofs- **-mästare**, Grofsmeister *m.* **-ordig**, *a.* risch, F grofsmäulig. **-ordighet**, *-en*, lerisches Wesen, Prahlen *n.* **-pratare**, ler, Aufschneider, Schwätzer *m.* grofswürfelig. **-segel**, Grofssegel *n.* grofser Hering, Grofshering *m.* **-sint**, *a.* hochherzig, hochgesinnt, nig. **-sinthet**, *-en, 0*, Hochherzigkeit, sinnigkeit *f.* **-skratta**, *itr.* laut lachen. ka, *itr.* laut schreien. **-skrytare**, Grofsprahler, Prahler *m.* **-slagen**, *a.* artig, erhaben. **-slagenhet**, *-en, 0*, Grofs- keit, Erhabenheit *f.* **-stättig**, *a.* au dentlich stattlich, prächtig. **-stöflar**, fse Stiefel, Kanonenstiefel *pl.* **-supare**, ker, Säufer, Saufbold *m.* **-talig**, *a.* p risch, F grofsmäulig. **-talighet**, *-en, 0*, lerisches Wesen, Prahlen *n.* **-tarm**, darm *m.* **-ting**, Storthing *n*, norwegischer tag *m.* **-tjuf**, grofser Dieb *m.* **-tå**, gro he *f.* **-verk**, Grofsthat *f.* **-visir**, Gro *m.* **-växt**, *a.* von hohem Wuchs. dicke Ende, Stammende *n.* **-ätare**, ser, Vielfrafs *m.* **-ögd**, *a.* grofsäugig.

straff, *-et*, *-*, Strafe *f.* *Till* ~ *för*

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

. **-a,**[1] *tr.* strafen, züchtigen. **-afgift, -an-**t, Straf|geld *n*, -anstalt *f*. **-arbete,** Straf-, ängs|arbeit *f*, Zuchthaus *n*. **-bar,** *a.* straf-, straffällig. **-barhet, -en,** *0,* Strafbarkeit, affälligkeit *f*. **-bestämmelse, -dom,** Straf|timmung *f*, -gericht *n*. **-fånge** ɜᴇ *straffån-* **-lag, -läxa,** Straf|gesetz *n*, -arbeit *f*. **-lös,** *a.* ıflos, straffrei. **-löshet,** *-en, 0,* Straflosigt, Straffreiheit *f*. **-predikan, -predikant,** afpredig|t *f*, -er *m*. **-påföljd,** *vid* ∼ bei afe. **-rätt, -system,** Straf|recht, -system *n*. **-d,** *a.* sträflich, strafwürdig, strafbar. **-värd-**, *-en, 0,* Sträflichkeit, Strafbarkeit *f*. **ånge,** Sträfling, Strafgefangener, Züchtg *m*.

ı,[1] *tr.* stibitzen.

ı, *a.* stramm, straff. **-a,**[1] *itr.* strammen.

ıalj, *-en, -er,* Stramin *m*.

d, *-en, -er* †, Strand *m*, Ufer, Gestade *n*. *itr.* stranden, auf den Strand laufen ɛl. aten, scheitern. **-bo, -byggare,** Strandbehner *m*. **-fynd, -gods,** Strandgut *n*. **-hugg,** ıdung und Verheerung *f* der Küste. **-kål,** andkohl *m*. **-ning,** *-en, -ar,* Strandung *f*. **ıare, -rätt,** Strand|pfeifer *m*, -recht *n*. **t,** *a.* im Stiche gelassen, in Verlegent, in der Patsche, übel daran. **-sätta,** *tr. ngn* e-n im Stiche lassen, js Erwartunı täuschen, e-n in Verlegenheit bringen. **ct,** Strand|wache *f*, -wächter *m*. **-väg,** andweg *m*.

ats, *-en, -er,* Strapaze *f*. **-era,**[1] *tr.* strai eren.

ıg, *-en, -er,* Strateg *m*. **-i,** *-[e]n, 0,* Strai e *f*. **-isk,** *a.* strategisch.

, *adv.* **1.** tid gleich, sogleich, sofort, flugs, bald. **2.** rum gleich, unmittelbar.

k, *-et, -,* **1.** med penna ɛl. dyl. Strich *m*. *Ett i räkningen* ein Strich durch die Rechıg. **2.** *Hålla* ∼ St[r]ich halten. **3.** rep Strick **4.** skälmstycke Streich *m*. **-a,**[1] *tr.* stricheln. **t,** *-en, -er,* Ausstand, Streik *m*. **-a,**[1] *itr.* ɜiken. **-are,** *-n, -,* Streiker *m*. **-brytare,** ɔeiter der sich nicht am Ausstande beıigt. **-kassa,** Streikkasse *f*.

ı,[1] *itr.* streben, ringen, sich anstrengen, ı abmühen, sich bemühen. — Med adv. ∼ *ót* sich sträuben, Widerstand leisten, ı widersetzen, dagegen ankämpfen. ∼ *ɒfför* hinanstreben.

I. *-en, -er,* Streit, Kampf *m*. *I* ∼ *mot* ɛl. *i* zuwider, wider, gegen. **II.** *a.* ∼*t regn* ɔmender Regen, *det regnar* ∼*t* der Reı fliefst in Strömen, es giefst [herab], *strömmar* reifsende Flüsse, ∼ *säd* vollniges Getreide, *fälla* ∼*a tårar* heifse ränen vergiefsen, in Thränen schwimı. **-a,**[2 4] *itr.* streiten, kämpfen. **-bar,** *a.* ɜit|bar, -haft, kampffähig. **-ig,** *a.* streitig, ɛrsprechend. **-ighet,** *-en, 0,* Streitigkeit Widerspruch *m*.

strids|buller, -domare, Kampf|getöse *n*, -richter *m*. **-fråga,** Streitfrage *f*. **-färdig,** *a.* streitfertig, kampfbereit. **-handske,** Fehdehandschuh *m*. *Kasta* ∼*n till ngn* e-m den F. hinwerfen. **-hingst,** Kampfrofs *n*. **-här,** Heer *n*. **-kamrat,** Kampf|gefährte, -genosse, Kriegsgefährte, Mitkämpfer, Mitstreiter *m*. **-klubba,** Streitkolben *m*. **-krafter,** Streitkräfte *pl*. **-kämpe,** Kämpfer *m*. **-lur,** Streithorn *n*. **-lust,** Streit|lust, -begierde, Kampf|lust, -begierde *f*. **-lysten,** *a.* streit|lustig, -begierig, kampf|lustig, -begierig; i dålig bem. streitsüchtig, händelsüchtig. **-lystnad** ɜᴇ *stridslust*; i dålig bem. Streitsucht, Händelsucht *f*. **-man,** Kämpfer, Streiter, Soldat *m*. **-plats,** Kampfplatz *m*. **-rop,** Kampfgeschrei *n*, Kriegsruf, Heerruf *m*. **-skrift,** Streitschrift *f*. **-sång,** Kampf-, Kriegs-, Schlacht|lied *n*. **-tumult,** Kampf-, Schlacht-, Kriegs|getöse, -getümmel *n*. **-tupp,** Kampfhahn *m*. **-vagn,** Streitwagen *m*. **-van,** *a.* kampfgewohnt. **-vapen,** Streitwaffe *f*. **-vimmel,** Kampf-, Schlacht-, Kriegs|getümmel *n*. **-yxa,** Streitaxt *f*. **-äpple,** Zankapfel *m*.

strigel, *-n, ..glar,* Streichriemen *m*. **-la,**[1] *tr.* streichen.

stril, *-en, -ar,* Brause *f*. **-a,**[1] *tr.* besprengen, bespritzen.

strimla, *-n, ..lor,* Streifen *m*.

strimm|la, *-n, ..mor,* Strieme *f*, Striemen, Streifen *m*. **-ig,** *a.* striemig, streifig.

stripla, *-n, ..por,* Büschel *n* Haare. **-ig,** *a.* struppig. **-ighet,** *-en, 0,* Struppigkeit *f*.

strof, *-en, -er,* Strophe *f*.

stropp, *-en, -ar,* Strippe *f*.

strufva, *-n, ..vor,* Spritz-, Trichter|kuchen *m*.

struktur, *-en, -er,* Struktur *f*.

strumpla, *-n, ..por,* Strumpf *m*. **-band,** Strumpfband, Hosenband *n*. **-bandsorden,** Hosenbandorden *m*. **-fot, -skaft,** Strumpf|fufs *m*, -bein *n*. **-socka,** Socke *f*. **-sticka,** Stricknadel *f*. **-stickerska, -stol,** Strumpf|strickerin *f*, -stuhl *m*. **-väfvare,** Strumpf|weber, -wirker *m*.

strunt, *-en, 0,* Lappalie, Lumperei, Läpperei *f*, Bettel *m*. *Å* ∼*!* dummes Zeug! Possen! **-a,**[1] *itr.* ∼ *i ngt* sich um etw. nicht kümmern, nach etw. nicht fragen. **-karl,** elender Kerl, Lumpenkerl *m*. **-prat,** dummes Zeug, Kohl *m*. **-sak,** Bagatelle, Lumperei, Läpperei *f*, Bettel *m*.

strupla, *-n, ..par,* Kehle, Gurgel *f*. *Få ngt i vilse* ∼ sich verschlucken, *fukta* ∼*n* F eins auf die Lampe giefsen. **-hufvud,** Kehlkopf, Schlundkopf *m*. **-ljud, -lock,** Kehl|laut, -dekkel *m*. **-lungsot,** Kehlkopfschwindsucht *f*.

strut, *-en, -ar,* Tüte *f*.

struts, *-en, -ar,* Strauſs *m*. **-fjäder, -mage,** Strauſs|feder *f*, -magen *m*.

strutta,[1] *itr.* trollen.

stryk, *-et, 0,* Schläge, Prügel, F Keile *pl*., Wichse *f*. **-a,**[4] **I.** *tr.* **1.** streichen, t. ex. ∼ *hå-*

, = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

ret ur ansiktet sich die Haare aus dem Gesicht s., ~ *smör på brödet* Butter auf das Brot s., ~ *ett ord* ein Wort s., *struket mått* gestrichenes Mafs. **2.** stryka med strykjärn plätten, bügeln, ausplätten, ausbügeln. **II.** *itr.* **1.** röra sig baklänges rückwärts gehen el. fahren el. rudern m. m. **2.** ströfva streichen, streifen. Jfr *strykande.* — Med adv. o. prep. ~ *af* abstreichen, abstreifen. ~ *bort* wegstreichen. ~ *från* dahin-, daher|streichen. ~ *förbi* vorbei-, vorüber|streichen, *ngn* an e-m. ~ *in* einstreichen. ~ *med* gå åt daraufgehen, verschwinden; dö um das Leben kommen, das Leben einbüfsen, sterben. ~ *ned* nieder-, herab-, hinab|streichen. ~ *omkring* umher|streichen, -streifen, -ziehen, strolchen. ~ *ngt på en sak* etw. auf el. an e-e Sache streichen, e-e Sache mit etw. bestreichen, bild. ~ *på foten* nachgeben, weichen, F abziehen. ~ *på'* darauf-, daran|streichen. ~ *tillbaka* zurückstreichen. ~ *under* unterstréichen. ~ *upp* aufstreichen. ~ *ut* ausstreichen, auswischen; med strykjärn ausplätten, ausbügeln. ~ *ett streck öfver ngt* e-n Strich durch etw. machen. ~ *öfver* draga ett streck öfver durchstréichen; med strykjärn plätten, bügeln. **-ande,** *a.* ~ *aptit* sehr guter Appetit, gesegneter Appetit, Heifshunger *m*, *hafva en* ~ *åtgång* reifsenden Abgang finden, reifsend abgehen. **-are,** *-n*, -, Landstreicher, Strolch *m*. **-bräde,** Plättbrett, Bügelbrett *n*. **-duk,** Plätttuch *n*. **-erska,** *-n*, *..kor*, Plätterin, Plättfrau *f*. **-järn,** Plätteisen, Bügeleisen *n*, Plätte *f*. **-krok, -lod,** Plätt|haken, -bolzen *m*. **-nin,** *-en* el. *-et*, *0*, Strychnin *n*. **-ning,** *-en*, *-ar*, Streichen; med strykjärn Plätten, Bügeln *n*. **-sticka, -trä,** Streich|hölzchen, -holz *n*. **-ugn,** Plätt-, Bügel|ofen *m*.

strypa,[3] *tr.* erdrosseln, erwürgen, strangulieren. **-ning,** *-en*, *-ar*, Erdrosselung, Erwürgung, Strangulierung *f*. **-sjuka,** Krupp, Kehlkopfskrupp *m*, häutige Bräune.

strå, *-et*, *-n*, Halm *m*. *Draga det kortaste* ~*et* den kürzeren ziehen, *icke lägga två* ~*n i kors* kein Glied rühren, weder Hand noch Fufs rühren, die Hände in den Schofs legen, *ett* ~ *hvassare* bedeutend besser, bedeutender, *vara ett* ~ *hvassare än ngn* e-m etw. voraus haben, e-n übertréffen, e-n verdunkeln. **-död,** natürlicher Tod. *Dö* ~*en* e-s natürlichen Todes sterben.

stråk, *-et*, *-*, **1.** drag Strich *m*. **2.** lifligt samfärdsel lebhafter Verkehr. **-e,** *-n*, *..kar*, Bogen, Fiedelbogen *m*. **-instrument,** Streichinstrument *n*. **-väg,** allgemeiner Fahrweg.

strål|a,[1] *itr.* strahlen. — Med adv. ~ *från* hervorstrahlen, dúrchstrahlen. ~ *ned* niederstrahlen. **-blomma, -brytning, -djur,** Strahl|enblume, -enbrechung *f*, -tier *n*. **-e,** *-n*, *..lar*, Strahl *m*. **-formig,** *a.* strahlenförmig. **-ig,** *a.* strahlend. **-knippe, -krans, -krona,** Strahlbüschel, -kranz *m*, -krone *f*.

stråt, *-en*, *-ar*, Weg, Pfad *m*, Strafse; **-vare,** Strafsenräuber, Wegelagerer, F Strafsenklepper *m*. **-röfveri,** Strafsen|raub *m*, -berei *f*.

sträck, *i* ~ utan afbrott ohne Unterbrechung, nacheinander; i karrlär in gestreckter Reihe, Gänsemarsch, -lopp, spornstreichs. **-a,** *a*) *-n*, *..kor*, Strecke *f*. *b*)[2] **I.** *tr.* strecken, utsträcka öfver ngt dehnen. **II.** ~ *sig* sich strecken; sich dehnen, dehnen sich strecken el. recken, die Glieder strecken el. recken; om land, väg sich erstrecken, sich ausdehnen. **III.** *itr.* streichen. — Med adv. o. prep. ~ *från* vorstrecken, vorstrecken, hinhalten, -dehnen, -recken. ~ *på sig* sich recken el. strecken, die Glieder recken el. strecken. ~ *till* niederstrecken. ~ *upp* aufstrecken, porstrecken; banna se *läxa upp*; ~ *på sig* seine guten Kleider anziehen, sich putzen. ~ *ut*, *tr.* ausstrecken, herausstrecken; om hästar ausgreifen. **-bänk,** Folter|bank *f*. *Lägga på* ~*en* auf die Folter Tortur spannen, foltern. **-fågel,** Strichvogel *m*. **-ning,** *-en*, *-ar*, Streckung *f*.

sträf, *a.* rauh; vresig unfreundlich, bärbeifsig, **-het,** *-en*, *0*, Rauheit; vresighet Unfreundlichkeit, Bärbeifsigkeit *f*. **-härig,** *a.* rauhhaarig, **-sam,** *a.* strebsam. **-samhet,** *-en*, *0*, Strebsamkeit *f*. **-va,**[1] *itr.* streben. — Med adv. ~ *efter ngt* nach etw. streben. ~ *emot* widerstreben. ~ *upp på t* emporstreben, **-ande,** *-t*, *-n*, Bestrebung *f*, Streben, **-vande,** *-t*, *-n*, Bestrebung *f*, Streben.

sträng, **I.** *-en*, *-ar*, på instrument Saite *f*, Sehne *f*, i rep Strang *m*; se afv. klick. **II.** *a.* streng. **-a,**[1] *tr.* mit Saiten bespannen, besaiten. Bild. ~ *sin lyra* skrifva verk Pegasus el. das Musenpferd besteigen, dichten. **-aspel,** Saitenspiel *n*. **-ighet,** streng. **-het,** *-en*, *0*, Strenge *f*. **-instrument,** Saiteninstrument *n*.

strö, **I.** *-et*, *0*, Streu *f*. **II.**[3] *tr.* streuen. adv. ~ *in* einstreuen. ~ *omkring* streuen. ~ *ut* ausstreuen, verstreuen. *öfver sand öfver ngt* etw. mit Sand stréuen, Sand über etw. streuen. einzeln, allerlei, verschieden, verschiedenartig.

ströf|kår, -tåg, Streif|corps *n*, -zug *m*. streifen, schweifen, streichen. — *igénom*, *tr.* durch|stréifen, -streifen, dúrch|streifen, -streichen. ~ *omkring* her|streifen, -schweifen, -streichen. **-er,** Streifzug *m*.

ström, *-men*, *-mar*, Strom *m*. *Följa* ~*men* mit dem Strome schwimmen. *gå* ~*men* gegen den Strom schwimmen. Strömung, Stromschnelle, Schnelle. Strom|bahn, -rinne *f*. **-hvirfvel,** Wirbel, Strudel *m*. **-karl,** Nix *m*. **-ma** men. — Med adv. ~ *från* her-

gé'nom, tr. durchströ'men; *itr.* dúrchmen. ~ *in* ein-, hinein-, herein|strömen. *·éd* nieder-, hinab-, herab|strömen. ~ *man, till, tillsámmans* zusammenmen. ~ *út* aus-, hinaus|strömen. **-ming, -ar,** Strömling *m.* **-ning, -en, -ar,** Strög *f.*

ln, *pl.* zerstreute Wolken, Wölkchen, ıtes Gewölk.

rensning, Reinigung *f* e-s Stromes. **-sätt-**, Strömung *f*, Strom *m.*

ınd, Streusand *m.* **-sked,** Zucker[streu]·ıl *m.* **-skrift,** kleine Schrift, Broschüre, ɡschrift *f.* **-socker,** Streu-, Krümel-, Mehl|·ıer *m.*

-en, -ar, 1. kjol Stepprock *m.* 2. *0,* åker- Stoppeln *pl.* Jfr *rubb.* **-a,**[1] *tr.* ~ [*áf*] zen, abstutzen, verstutzen. **-e, -n, ..bar,** m|strunk, -stumpf *m.* **-ig,** *a.* gestutzt, estutzt. **-svans,** Stutzschwanz *m.* **-åker,** ɔpel|acker *m,* -feld *n.*

, -en, -er, Stoppine *f.* **-tråd,** Stoppine *f,* elfaden *m.*

-en, *0,* Stuck, Stucco *m.* **-atur, -en, -er,** ccatur *f.*

ıt, -en, -er, Student *m.* **-examen,** Abituten|examen *n,* -prüfung, Reifeprüfung **ikos,** *a.* burschikos, studentenhaft. **-kår,** ssa, Studenten|corps *n,* -mütze *f.* **-möte,** denten|tag *m,* -versammlung *f.* **-ska, -n,** r, Studentin *f.* **-tid,** Studenten-, Studier|*f.* **-år,** Studenten-, Studien|jahr *n.*

·l|a,[1] *tr.* o. *itr.* studieren. ~ *kemi, gamla ık* o. s. v. åfv. Chemie, alte Sprachen trei-. **-ad,** *a.* studiert. **-kammare,** Studierɔe *f.*

, -n, -r, Studie *f.* **-kamrat, -plan,** Stuı|genosse, -plan *m.*

ım, ..ıet, ..ier, Studium *n.*

|a,[1] *itr.* 1. prallen, aufspringen. 2. bild. ːzen. — Med adv. ~ *tillbáka* zurückpral- **-are, -n, -,** 1. reflad bössa Büchse *f.* 2. ur tzuhr *f.* **-ning, -en, -ar,** Zurückprallen ıuf-, Ab|sprung *m.*

ven, -var, -bit, Tuchrest *m.*

-en, -er, Stufe *f.*

ing, -en, -ar, 1. kok. geschmorte el. geıpfte Speise; abstr. Dämpfen, Schmoren 2. sjö. Stauen *n,* Stauung *f.* **-va,**[1] *tr.* 1. schmoren, dämpfen, stoven. 2. sjö. stau- — Med adv. ~ *in* stauen, packen, einpak-. ~ *óm* úmstauen. ~ *úpp* schmoren, wärmen. **-vare, -n, -,** Stauer *m.*

ı, -n, ..gor, 1. hus Häuschen *n,* Hütte *f.* rum Stube *f,* Zimmer *n.* **-gris,** Stuben|ker, -sitzer *m.*

,[1] *tr.* platt schlagen, nieder|drücken, ılagen; bild. demütigen, kappen.

,[1] *itr.* trollen, trotten, watscheln.

a. stumm, sprachlos. **-het, -en, 0,** Stummt *f.*

stump, -en, -ar, Stumpf, Stummel, Rest *m,* Stück *n.* **-a, -n, ..por,** kleines Mädchen, Püppchen, Herzchen *n.*

stund, -en, -er, Weile, Stunde *f. En liten* ~ e-e kleine Weile, *frán den* ~*en* von Stund an el. ab, *om en* ~ nach e-r Weile, bald, *på* ~ sofort, augenblicklich, stehenden Fufses. *I vredens* ~ im Augenblick des Zorns. **-a,**[1] *itr.* bevorstehen, herannahen. **-lig,** *a.* **-ligen,** *adv.* stündlich. **-om, -tals,** *adv.* bisweilen, dann und wann, ab und zu, von Zeit zu Zeit.

stup, *på* ~ schief, umgestülpt. **-a,**[1] *itr.* 1. vara brant abschiefsen, abstürzen, abschüssig sein. 2. störta, falla stürzen, fallen. Jfr *kullerbytta.* 3. dö fallen. ~ *i slaget* åfv. in der Schlacht bleiben. — Med adv. ~ *omkúll* úmstürzen, úmfallen. **-full,** *a.* dickvoll, sternvoll, zugedeckt, total besoffen, unter dem Tisch. **-id,** *a.* stupid, dumm. **-iditet, -en, 0,** Stupidität, Dummheit *f.* **-ränna,** Sturzrinne *f.* **-stock,** Richtblock *m,* Schafott *n.*

stura,[1] *itr.* verdrieflich, mürrisch sein.

sturısk, *a.* unverschämt, hochmütig, anmafsend, naseweis, trotzig. **-as,**[1] *dep. itr.* unverschämt sein m. m. se föreg. **-het, -en, 0,** Unverschämtheit *f,* Hochmut *m,* Anmafsung, Naseweisheit *f,* Trotz *m.*

stut, -en, -ar, 1. junger Ochs. 2. F Schläge *pl.* auf den Hintern. **-eri, -et, -er,** Stuterei *f,* Gestüt *n.*

stybb, -en, 0, Gestübe *n.*

styck|a,[1] *tr.* stücke[l]n, zerstücke[l]n. — Med adv. ~ *áf* abstücke[l]n. ~ *sö'nder* zerstükke[l]n. **-e, -t, -n,** Stück *n. I* ~*n* sönder in Stücke, entzwei; *hugga i* ~*n* zerhauen, in Stücke hauen, *skára i* ~*n* zerschneiden, in Stücke schneiden o. s. v. *Nytt* ~ i skrift Absatz *m, börja nytt* ~ die Zeile absetzen. *I alla* ~*n* hänseende in allen Hinsichten. *Ett liderligt* ~ ein liederliches Subjekt. **-ebruk, -egods, -eport,** Stück|gieſserei *f,* -gut *n,* -pforte *f.* **-evis,** *adv.* stückweise. **-gjuteri, -junkare, -kula,** Stück|gieſserei *f,* -junker *m,* -kugel *f.* **-ning, -en, -ar,** Zerstück[el]ung *f.* **-tals,** *adv.* hie und da, ab und zu, von Strecke zu Strecke. **-verk,** Stückwerk *n.*

styf, *a.* 1. stel steif, starr. 2. dryg stark. ~ *mil* starke el. grofse Meile, ~ *timme* gute Stunde. 3. till sinnet unbeugsam, halsstarrig. **-barn,** Stiefkind *n.* **-bent,** *a.* steifbeinig. **-broder, -dotter, -fader, -föräldrar,** Stief|bruder *m,* -tochter *f,* -vater *m,* -eltern *pl.* **-het, -en, 0,** Steifheit, Steifigkeit *f.* **-moder,** Stiefmutter *f.* **-moderlig,** *a.* stiefmütterlich. **-morsblomma,** Stiefmütterchen *n.* **-na,**[1] *itr.* steif werden. **-sint,** *a.* starrsinnig, eigensinnig, halsstarrig. **-sinthet, -en, 0,** Starrsinn, Eigensinn *m,* Halsstarrigkeit *f.* **-son, -syskon, -syster,** Stief|sohn *m,* -geschwister *pl.*, -schwester *f.* **-ver, -n, ..frar,** Stüber *m. Ej värd en* ~ keinen Hel-

ler wert, *vara rädd om ~n* das Seinige zu Rate halten; den Pfennig dreimal úmdrehen, ehe man ihn ausgiebt.

stygg, *a.* end böse, schlimm; elak garstig, abscheulich; vanartig unartig, garstig. **-a**, *-n*, *..gor*, garstiges Mädchen el. Frauenzimmer, skämts. kleine Hexe. **-else**, *-n*, *-r*, Greuel *m.* **-het**, *-en*, *0*, Bosheit, Unart *f.*

stygisk, *a.* stygisch.

stylta, *-n*, *..tor*, Stelze *f.*

stymp|a,[1] *tr.* verstümmeln. **-are**, *-n*, *-*, Stümper *m.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Verstümmelung *f.*

styng, *-et*, *-*, Stich *m.*

styr, *hålla ~ på*, *hålla i ~* im Zaume halten, in Schranken halten, regieren, lenken, *hålla sig i ~* sich ruhig verhalten, sich im Zaume el. in Schranken halten, sich mäfsigen. *Gå öfver ~* zu Grunde gehen, *sätta öfver ~* verthun, verschwenden. **-a**,[2] *tr.* 1. steuern, lenken. 2. behärska regieren, afv. gram. *~ sig* an sich halten, sich mäfsigen, sich beherrschen, *~ sin tunga* seine Zunge im Zaume halten. 3. råda schalten. *~ och ställa* schalten und walten. *Där har ni just styrt till det bra* da haben Sie etwas Schönes angerichtet. — Med adv. o. prep. *~ för ngn* für e-n thätig sein, es für e-n ordnen. *~ förbi* vorbeisteuern. *~ óm* besorgen. *~ till* anrichten. *~ út* ausstaffieren. **-bord**, Steuerbord *n.* **-e**, *-t*, *-n*, Steuer, Steuerruder, Ruder *n.* **-else**, *-n*, *-r*, 1. regering Regierung *f*, Regiment *n*; direktion Direktion *f*, Vorstand *m.* **-elseform**, **-elsesätt**, Regierungs|form, -art *f.* **-esman**, Chef, Vorsteher *m.*

styrk|a, I. *-n*, *0*, 1. Stärke, Kraft, Macht *f.* 2. trupp Truppe *f*, Truppenkörper *m*, Corps *n.* II.[2] *tr.* 1. stärken, kräftigen, befästa befestigen. *~ ngn i hans tro* e-n in seinem Glauben bestärken. 2. med vittnen, underskrift o. dyl. beglaubigen, erhärten. *Med ed ~* eidlich erhärten. **-edryck**, stärkender Trunk, Labetrunk, Erquickungstrank *m.*

styr|man, Steuermann *m.* **-ning**, *-en*, *0*, Steuern *n.* **-pinne**, Ruderpinne *f*; bild. Leiter, F Leithammel, Reigenführer *m.* **-sel**, *-n*, *0*, Haltung; Festigkeit *f.*

stå,[4] I. *itr.* 1. stehen. *Han ~r ej att öfvertala* man kann ihn nicht überréden, er läfst sich nicht überréden, *det ~r ej att hjälpa* dem ist nicht zu helfen. *På ~ende fot* stehenden Fufses, *~ende talesätt* stehende Redensart. 2. hållas, föras gehalten werden, gefeiert werden; räcka dauern, währen. II. *~ sig* bibehållas sich [gut] halten, sich aufbewahren lassen; *~ sig bra* sich gut stehen. — Med adv. o. prep. *~ af sig* abstehen, abschlagen, schal werden, verderben. *~ bakom* dahinter stehen el. (i sht bild.) stecken. *~ bi* räcka halten, sich halten, sich erhalten, dauern; *~ ngn bi* e-m beistehen. *~ efter ngt* nach etw. trachten el. streben, sich nach etw. sehnen, *det är ingenting att ~* [illegible] ist nichts Begehrenswertes el. Locke[nd] *~ efter ngns lif* e-m nach dem Leben [illegible]ten. *~ ifrån* nachstehen, zurückstehen, *det ~r ifrån* das Wort steht nach, *~ ngn* e-m nachstehen, hinter e-m zurü[ck]hen, gegen e-n nicht aufkommen. *~ ngn i ngt* e-m an el. in etw. (dat.) nachste[hen] *~ emot* widerstehen, Widerstand le[isten] *ngn* e-m; standhalten. *~ fast* festste[hen], nicht wanken, *~ fast vid ngt* an etw. festhalten, *~ fast vid sin mening* [illegible] seinem Sinn bestehen el. beharren [illegible]ben. *~ fram* hervorragen, hervorste[hen] sein. *~ för dörren* vor der Thür stehe[n] he sein, bevorstehen, *~* (ansvara) *för ngt* etw. einstehen el. haften el. verantwo[rten] sein. *~ för'r* davorstehen; skymma verde[cken] hen lassen, zu sehen hindern, stehe[n] *~r för'r, så att jag ej kan se* du ste[hst] mich zu sehen. *~ väl hos ngn* bei e-m angeschrieben sein, bei e-m in Gunst stehen, sich der Gunst je erfreuen. *~ i* [illegible] tig arbeiten, thätig sein. *~ ifrån* [illegible] hen. *~ igén* angelehnt sein, versteckt sein; jfr afv. *~ åter*. *~ ihop* zusammen[illegible] hen; hänga ihop zusammenhangen. *~ kvar* übrig sein, rückständig sein. *~ kvar* blifva stående stehen bleiben, stanna bleiben. *omkring* úmstehen, herum-, umherste[hen] *~ omkring ngn* um e-n [herum]stehen, umstehen. *~ på ngns bästa* je Bes[tes] chen, e-m wohl wollen, e-m das Wo[rt] den, *~ på sin rätt* sein Recht verfe[chten] *~ på'* räcka dauern, währen. *Hvad ~r på?* was giebt's? was ist los? *~ på sig* [illegible] nachgeben, sich tapfer el. gut halten. *~ hopp ~r till honom* auf ihn hoffe ich. *~r ej till att* es ist unmöglich zu. *~ illa till med företaget* es ist schlecht stellt um dies Unternehmen, *här ~r rätt till* es geht hier nicht mit rechten gen zu, hier kommt es mir verdächtig es ist hier nicht recht geheuer, *här ~r till?* wie geht's [Ihnen]? wie stehts befinden Sie sich? was machen Sie? *~ åt baka* nachstehen, zurückstehen. *~ åt sammans* zusammenstehen. *~ upp* [illegible] hen. *~ út* utskjuta herausstehen, vorge[illegible] gen, uthärda aushalten, *~ út med ngt* ausstehen. *~ vid sitt ord* sein Wo[rt] ten, *jag ~r vid hvad jag sagt* ich [illegible] dabei. *~ vid* dabei bleiben. *~ åter* [illegible] sein. *~ öfver ngn* vara ngn öfverlägsen überlegen sein, *~ öfver till en annan dag* bis zu e-m andern Tag warten, auf e[illegible] dern Tag verschoben werden.

stål, *-et*, *0*, Stahl *m.* *Af ~* stählern. [illegible] stahlblau. **-båge**, **-fjäder**, **-grafyr**, [illegible] Stahl|bogen *m*, **-feder** *f*, **-stich**, **-stick** **-grå**, *a.* stahlgrau. **-penna**, **-plåt**, Sta[illegible]

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

blech *n.* **-rand,** Stahlrand, i bröd Schlief **skodd,** *a.* stahlbeschuht. **-stick,** Stahlstich **-sätta,** *tr.* stählen. **-tråd,** Stahldraht, Ei**draht** *m.* **-trådslina,** Drahtseil *n.*

-et, I. *0,* Stand *m. Hålla ~* standhalten. *a i ~ att göra ngt* im stande el. fähig t etw. zu thun, *vara i ~ till ngt* zu etw. stande el. fähig sein, e-r (gen.) Sache fä sein, *det är jag ej i ~ till* das bin ich ich bin es) nicht im stande el. fähig; *a ngn i ~* e-n in stand setzen, e-n be igen, *sätta ngt i ~* i godt skick etw. [wie] in stand setzen. *Bringa, få ngt till ~* . zu stande el. zu wege bringen, mit . zu stande el. zu wege kommen, *ha fått till ~* mit etw. zu stande sein, *komma ~* zu stande kommen. *Vara ur ~ att a ngt* aufser Stande sein etw. zu thun. pl. -, 1. samhällsställning Stand *m. De högre* a die höheren Stände, *vara af borger- ~* bürgerlichen Standes sein; *lefva efsitt ~* standesmäfsig leben. *Äkta ~et* Ehestand. 2. salustånd Bude *f.* 3. växtstånd ude *f.* III. pl. *-er* †, Stand *m.* **-a** se *stå.* **ig,** *a.* standhaft, beharrlich. **-aktighet,** *0,* Standhaftigkeit, Beharrlichkeit *f.* , **-n,** -, bot. Staubfaden *m.* **-krage,** Steh gen *m.* **-krok,** Stand-, Leg|angel *f.* **-lä- -punkt, -rätt,** Stand|lager *n,* -punkt *m,* ht *n.* **-sbroder, -sfördom, -sperson,** Stan|genosse *m,* -vorurteil *n,* -person *f.* **-s- dag,** Ständetag *m.* **-sskillnad,** Standeserschied *m.*

, -en, -er †, 1. Stange *f.* 2. vagnsstång Deich- *f.* Bild. *hålla ngn ~en* e-m die Stange das Gegenspiel halten. **-a,**[1] *tr.* [mit den nern] stofsen. — Med adv. *~ af* abstofsen. [1] *dep. itr.* stofsen; *rpr.* sich mit den nern (el. Köpfen) stofsen. **-betsel,** Stangebifs *n,* Kandare *f.* **-häst,** Deichsel-, ngen-, Hinter|pferd *n.* **-järn,** Stangen-, b|eisen *n.* **-piska,** Zopf *m.*

a, I. *-n, ..kor,* Krug *m.* II.[1] *itr.* stöhnen, zen.

ts, Stehplatz *m.*

-en, *0,* Staat, Aufwand *m,* Pracht *f,* np, Prunk *m.* **-a,**[1] *itr.* Staat machen, nken. **-hållare,** Statthalter *m.* **-hållarp, -et,** -, Statthalter|schaft, -ei *f.* **-lig,** *a.* tlich.

a,[2] *tr.* kürzer machen, vermindern, ver- nern. *~ vingarne på ngn* e-m die Flügel neiden.

-et, -, Amboís *m.* **-a,**[1] *tr.* aufräumen, Ordnung bringen. **-ad,** *a.* schicklich, pas- d, manierlich, fein, artig, aufmerksam. **ka,** *-n, ..kor,* Aufwärterin, Aufwartefrau **-ja,** I. *-n, 0,* Mietgeld *n.* II.[2] *tr.* dingen, ten. **-jepenning,** Mietgeld, Handgeld *n.* **g,** *-en, 0,* Aufräumung *f.* **-se,** *adv.* stets, ner, immerdar, je und je, von je her.

-sel, *-n, 0,* städjande Dingen, Mieten *n;* se äfv. *städjepenning.* **-sla,**[1] *tr.* dingen, mieten.

stäf, *-ven, -var,* Steven *m.* **-ja,**[1] *tr. ~ ngt* e-r (dat.) Sache steuern el. wehren, etw. verhindern, beschränken, unterdrücken. **-va,** *-n, ..vor,* Kübel, Melknapf *m.* **-ver,** *pl.* Dauben *pl.*

ställ, *-et,* -, Gestell *n.* **-a,**[2] I. *tr.* 1. stellen. 2. ordna ordnen, einrichten. *Styra och ~* schalten und walten, *som det nu är ställdt* wie die Sachen jetzt stehen. II. *~ sig* sich stellen; låta äfv. thun, t. ex. *~ sig ledsen* sich betrübt stellen, betrübt thun. — Med adv. o. prep *~ bort* fort-, weg|stellen. *~ dit* dahinstellen. *~ fram* hervornehmen, hinstellen, *~ fram klockan* die Uhr vorrücken el. vorstellen; jfr *framställa. ~ framför* voranstellen. *~ hit* herstellen. *~ i ordning* in Ordnung stellen el. setzen el. bringen, *~ sig i vägen för ngn* sich e-m in den Weg stellen. *~ ifrån sig* fort-, weg|stellen, -setzen. *~ ihop* zusammenstellen. *~ in* se *inställa; ~ sig in* sich einschmeicheln, sich insinuieren. *Det är illa ställdt med honom* es sieht mifslich el. schlecht mit ihm el. um ihn aus. *~ ned* herabnehmen. *~ om* besorgen. *~ omkring* herumstellen. *~ sitt tal till ngn* sich an e-n wenden, e-n anreden, *~ till rätta* zurecht stellen. *~ till* machen, ordnen, einrichten, anrichten, *där har du ställt vackert till* da hast du etw. Schönes el. e-e schöne Wirtschaft angerichtet. *~ tillbaka* zurückstellen. *~ tillsammans* zusammenstellen. *~ undan* fort-, weg|stellen. *~ upp* auf-, hinauf-, herauf|stellen, *~ upp sig* sich aufstellen, till exercis o. dyl. äfv. antreten. *~ ut* aus-, hinaus-, heraus|stellen. **-e,** *-t, -n,* Stelle *f,* Platz, Ort *m,* Stätte *f. Ej röra sig från* el. *ur ~t* sich nicht von der Stelle rühren, sich nicht rükken und rühren, *vara på ort och ~* an Ort und Stelle sein, *på ett ~* an e-r Stelle, an e-m Orte, *på ~t* genast auf der Stelle, sofort, sogleich, stehenden Fufses. *I ~t* statt dessen, dafür, *i ~t för* anstatt, statt, *i ngns ~, i ~t för ngn* anstatt js, an js Statt, *i mitt ~* anstatt meiner, an meiner Statt, *träda (vara) i ngns ~* an js Statt el. Stelle treten (sein), *upptaga i barns ~* an Kindes Statt annehmen, *tänk eder i mitt ~* setzen Sie sich an meine Stelle, *i edert ~ hade jag* an Ihrer Stelle hätte ich, *om jag vore i ditt ~* wenn ich an deiner Stelle wäre. **-trädare,** Stellvertreter *m.* **-ning,** *-en, -ar,* 1. konkret, byggnadsställn. o. dyl. Gerüst, ställ Gestell *n.* 2. abstrakt Stellung, läge, förhållanden Lage *f,* tillstånd Zustand *m.*

stäm|band, -gaffel, Stimm|band *n,* -gabel *f.* **-järn,** Stemmeisen *n.* **-ma,** *a) -n, ..mor,* 1. mus. Stimme *f.* 2. möte Sitzung, Versammlung *f. b)*[2] I. *tr.* 1. stimmen. 2. kalla inför

rätta vor Gericht laden, åtala verklagen. **3.** ~ *möte med ngn* mit e-m e-e Zusammenkunft verabreden, e-m ein Stelldichein geben. **4.** hämma hemmen, steuern, hindern. ~ *blodet* das Blut stellen el. stillen, ~ *i bäcken* e-r (dat.) Sache vorbeugen, e-r (dat.) Sache schon im Anfang steuern. II. *itr.* stimmen. — Med adv. o. prep. ~ *ngn* (*gynnsamt*) *för ngt* e-n (günstig) für etw. stimmen, e-n für etw. einnehmen. ~ *in* einstimmen. ~ *ngn* (*ogynnsamt*) *mot ngt* e-n (ungünstig) gegen etw. stimmen, e-n gegen etw. einnehmen. ~ *upp* anstimmen. ~ *överens* übereinstimmen. **-ning**, *-en*, *-ar*, **1.** Stimmung *f.* **2.** till domstol Vorladung *f.* **-ningsfull**, *a.* feierlich, ergreifend, erhaben. **-nyckel**, Stimmschlüssel *m.*

stämpel, *-n*, *..plar*, Stempel *m.* **-afgift**, **-papper**, Stempel|abgabe *f*, -papier *n.*

stämpl|a,[1] I. *tr.* stempeln; skog. an-, ab|laschen. II. *itr.* ~ *mot ngn* gegen e-n konspirieren, sich gegen e-n verschwören. **-are**, *-n*, -, Stempler *m.* **-ing**, *-en*, *-ar*, **1.** Stempelung, skog. Anlaschung *f.* **2.** ränker, sammansvärjn. Kabale, Verschwörung *f*; pl. Umtriebe *pl.*

ständer, *pl.* Stände *pl.*

ständig, *a.* stetig, beständig, immerwährend, permanent. ~*t utskott* ordentlicher Ausschufs. ~*t*, adv. stets, immer, je und je.

stäng|a,[2] *tr.* schliefsen, zuschliefsen, verschliefsen, zumachen. ~ *dörren efter sig* die Thür hinter sich zumachen. *Stängd* zu, *vara stängd* zusein, *förblifva stängd* zubleiben. — Med adv. ~ *för* absperren, schliefsen. ~ *igén*, ~ *till* zuschliefsen, zumachen. ~ *inne* einschliefsen, einsperren. ~ *úte* ausschliefsen. **-el**, *-n*, *..glar*, Stengel *m.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Schliefsen *n*, Schlufs *m.* **-ningstid**, Schliefsungszeit *f.* **-sel**, *..slet*, -, Ein-, Um|friedigung *f*, Zaun *m.*

stänk, *-et*, -, Tropfen *m.* **-a**,[2] *tr.* o. *itr.* spritzen, sprengen. *Det stänker* småregnar es sprüht. — Med adv. o. prep. ~ *néd* voll spritzen. ~ *på ngt* etw. bespritzen el. besprengen. ~ *upp* aufspritzen. **-kvast**, Sprengbesen, Weihwedel *m.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Bespritzung, Besprengung *f.* **-regn**, Sprüh-, Spreng|regen *m.* **-röst**, einzelne Stimme.

stäpp, *-en*, *-er*, Steppe *f.*

stärk|a,[2] *tr.* **1.** stärken, kräftigen. **2.** med stärkelse stärken, steifen. **-else**, *-n*, *0*, Stärke *f.* **-elsefabrik**, Stärkefabrik *f.* **-kjol**, Steifrock *m.* **-krage**, gesteifter Hemdkragen, Kragen *m.* **-skjorta**, Hemd *n* mit Einsatz.

stätta, *-n*, *..tor*, Überstieg *m* über e. n Feldzaun.

stöd, *-et*, -, Stütze, karm Lehne *f.* *Med* ~ *af* kraft, vermöge, zufolge, *tjäna till* ~ *för* stützen. **-ja**,[2] *tr.* stützen. ~ *sig emot ngt* sich an etw. (ack.) [an]lehnen, *stå stödd emot ngt* an etw. (dat.) lehnen. ~ *sig på käppen* sich auf den Stock stützen. **-jemur**, Strebe-, Stütz|mauer *f.* **-jepelare**, Strebe-, Stützler *m.* **-jepunkt**, Stützpunkt *m.*

stöfil|a,[1] *itr.* stiefeln. *Komma* ~*ande* angefelt kommen. **-ett**, *-en*, *-er*, Stiefelette.

stöfvare, *-n*, -, Stöber[hund] *m.*

stöfvel, *-n*, *..flar*, Stiefel *m.* **-knekt**, Stiefelknecht *m.* **-skaft**, Stiefel|schaft *m.* **-stropp**, Stiefelstrippe *f.*

stök, *-et*, *0*, Aufräum|ung *f*, -en a, Unordnung. **-a**,[1] *itr.* aufräumen. — Med adv. o. prep. ~ *i ordning* aufräumen, ordnen. ~ *ifrån* aufräumen; *tr.* adv. fertig bringen. ~ *med ngt* sich mit etw. beschäftigen, etw. beschäftigt sein. ~ *till* in Unordnung bringen. ~ *undan* aufräumen, fertigen, abthun. **-dag**, Aufräumungstag, ruhiger Tag. **-ig**, *a.* unordentlich.

stöld, *-en*, *-er*, Diebstahl *m.*

stöna,[1] *itr.* stöhnen, ächzen. **-nde**, *-t*, *-n*, nen, Ächzen *n.*

stöp, *-et*, *0*, **1.** schmelzendes Eis, schneider Schnee, Schneebrei *m.* bild. ~*et* in der Patsche sitzen el. sein. ~ *i* ~ einquellen, keimen. **-a**,[2] *tr.* **1.** **2.** ~ *ljus* Lichte ziehen. **3.** se *stöp*. Gufsform *f.* **-ljus**, gezogenes Licht.

stör, *-en*, *-ar*, **1.** Staken, Pfahl *m.* **2.** zool. Stör *m.* **-a**, I.[1] *tr.* pfählen. II.[2] *tr.* stören. **-böna**, Stangenbohne.

större, **störst** se *stor*.

störtande, *adv.* ~ *omöjligt* ganz unmöglich. o. *itr.* stürzen. — Med adv. o. prep. ~ *på* vom Pferde stürzen. ~ *från* ur stürzen, till ngt herbeistürzen. ~ *ned tronen* e-n entthronen. ~ *ngn i* e-n ins Verderben stürzen. ~ *in* ein-, herein|stürzen, ~ *in i rummet* immer stürzen; ramla einstürzen, *hus att* ~ *in* das Haus droht den Einsturz. ~ *mot ngn* auf e-n zustürzen. ~ *ned* herab-, hinab|stürzen. ~ *omkull* zen. ~ *upp* auffahren. ~ *ut* hinaus|stürzen. **-bad**, Sturzbad *n.* **-flod** der Strom. bild. (gewaltige) Flut. ~ *skyfford* e-e Flut von Schimpfworten. Platzregen, Regenguls *m.* **-regna**, *itr.* regnen. **-sjö**, Sturz|see, -welle *f.* *störtregn*.

stöt, *-en*, *-ar*, Stofs *m.* *Elektrisk* ~ scher Schlag. *I* ~*en* åt gången zugleich, zeitig, auf einmal. **-a**,[2] I. *tr.* **1.** stofsen. bild. verletzen, beleidigen. II. *itr.* vagnar m. m. stofsen. — Med adv. o. prep. abstofsen. ~ *bort* fort-, wegstofsen. *emot* anstofsen. ~ *från* herstofsen. ~ *ngn för hufvudet* e-n vor den Kopf fsen. ~ *i basun* in die Posaune stofsen. *i gult* ins Gelbe spielen el. stechen. Stich ins Gelbe haben, sich ins Gelbe ziehen. ~ *ifrån sig* von sich fortstofsen. ~ *ihop* zusammenstofsen.

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

ler geraten. ~ *in* ein-, hinein|stoſsen. *sig med ngn* sich mit e-m überwérfen, mit e-m verderben. ~ *néd* nieder-, hin-, herab|stoſsen; döda niederstechen. ~ *kúll* úmstoſsen. ~ *på grund*, ~ *på* auf i Grund stoſsen, aufstoſsen; ~ *på pe-ɜteri* nach Pedanterie schmecken, an Pedanterie streifen; ~ *sig på ngt* sich an r. (ack.) stoſsen, bild. an etw. (dat.) Anstoſs nmen, *blifva stött på ngn för ngt* e-m r. verübeln, e-m etw. übel nehmen. ~ träffa antreffen, *ngn stöter på' ngt* äfv. r. stöſst e-m auf, ~ *på' ngn* uppmana till ngt n ein Wort sagen. ~ *sámman* se ~ *ihóp*. *sö'nder* zerstoſsen. ~ *till hären* zum ere stoſsen, sich dem Heere anschlie-n. ~ *till* zustoſsen, stöta emot anstoſsen, ɔſsen an med ack., gränsa intill angrenzen, ıma till zustoſsen, dazu kommen. ~ *till-ka* zurückstoſsen. ~ *tillsámmans* se *ihóp*. ~ *úndan* fort-, weg|stoſsen. ~ *út* s-, hinaus-, heraus|stoſsen, ~ *út en för-nnelse* e-n Fluch ausstoſsen. *Blifva stött ver ngt* etw. übel nehmen, an etw. (dat.) ıstoſs nehmen, etw. für ungut nehmen, w. krumm nehmen. **-ande**, *a.* anstöſsig. , *-n, ..tlar*, Stöſsel *m*, Keule *f*. **-esten**, ein *m* des Anstoſses. **-ljud**, Verschlufs-ıt *m*.

a, I. *-n, ..tor*, Stütze, Strebe *f*. II.[1] *tr.* ıtzen, mit Stützen versehen.

'is, *adv.* stoſsweise, ruckweise.

ıltern, I. *a.* subaltern. II. *-en, -er*, Subalterne(r) *m*. **-officer**, Subalternoffizier *m*.

ekt, *-et*, -[*er*], Subjekt *n*. **-iv**, *a.* subjektiv.

itet, *-en, 0*, Subjektivität *f*.

im, *a.* sublim, erhaben. **-at**, *-et*, -[*er*], Sublimat *n*.

ırdination, *-en, 0*, Subordination, Unterdnung *f*, Gehorsam *m*. **-sbrott**, Subordinaɔnsvergehen *n*.

ordinera,[1] *itr.* o. *tr.* subordinieren. **-rett**, *n, -er*, Soubrette *f*. **-sidier**, Subsidien, ülfsgelder *pl*. **-skribent**, *-en, -er*, Subskri-ɜnt, Abonnent *m*. **-skribera**,[1] *itr.* subskri-eren, abonnieren, *på* auf med ack. **-skrip-ın**, *-en, -er*, Subskription *f*, Abonnement **-stans**, *-en, -er*, Substanz *f*. **-stantiv**, *-et, er*], Hauptwort, Substantiv *n*. **-stantiv[isk]**, substantivisch. **-stitut**, *-et*, -[*er*], Substi-ıt *m*. **-til**, *a.* subtil, spitzfindig. **-trahend**, *n, -er*, Subtrahend *m*. **-trahera**,[1] *tr.* o. *itr.* ıbtrahieren, abziehen. **-trahering**, *-en, -ar*, ɜaktion, *-en, -er*, Subtraktion *f*.

ɔession, *-en, 0*, Erbfolge, Succession *f*. **-s-ɜig**, **-sordning**, Erbfolge-, Successions|krieg , -ordnung *f*.

ɔessiv, *a.* successiv, allmählich.

k, *-en, -ar*, Seufzer *m*. *Draga sin sista* ~ ɜratmen, verröcheln. **-a**,[1] *itr.* seufzen. **-an**, *0*, **-ande**, *-t, 0*, Seufzen, Geseufze *n*.

sudd, I. *-en, -ar*, 1. Wisch *m*. 2. att suga på Lutschbeutel *m*. II. *-et, 0*, Sudelei, Schmiererei, Pinselei *f*. **-a**,[1] *itr.* 1. sudeln. 2. lefva oordentl. schlemmen, ein ausschweifendes Leben führen, kneipen. — Med adv. ~ *bórt* verwischen, verpfuschen; förslösa verschwenden, verthun. ~ *néd* versudeln, beschmutzen. ~ *till* zusudeln. ~ *út* verwischen, auswischen. ~ *öfver* überfáhren, übersúdeln. **-er**, *-n, 0*, fuskare Pfuscher; odugling Taugenichts, Nichtsnutz *m*. **-ig**, *a.* sudelig.

sudla,[1] *tr.* sudeln, besudeln.

suffix, *-et*, -[*er*], Suffix *n*.

suffl|era,[1] *itr.* o. *tr.* souffl|ieren, zuflüstern. **-ett**, *-en, -er*, 1. Klappverdeck, Verdeck *n* e-s Wagens. 2. vagn Kutsche *f* mit Klappverdeck. **-ör**, *-en, -er*, Souffleur *m*.

sug|a,[4] *itr.* o. *tr.* saugen, på sudd o. dyl. lutschen. — Med adv. o. prep. ~ *sig fást* sich ansaugen. ~ *i sig*, ~ *in* einsaugen, einziehen. ~ *úpp* aufsaugen. ~ *úr*, ~ *út* aussaugen. **-flaska**, Saugflasche *f*.

sugga, *-n, ..gor*, Sau *f*.

sug|mun, Saugmaul *n*. **-ning**, *-en, -ar*, Saugen *n*. **-pump**, Saugpumpe *f*. **-rör**, Saug|rohr *n*, -röhre *f*. **-vårta**, Saugwarze *f*.

sujett, *-en, -er*, Schauspieler *m*, -in *f*.

sukta,[1] *itr.* F ~ *efter ngt* sich umsonst nach etw. sehnen, *få* ~ *efter ngt* etw. entbehren müssen.

sula, I. *-n, ..lor*, Sohle *f*. II.[1] *tr.* sohlen.

sulta,[1] *itr.* o. *tr.* lutschen.

sultan, *-en, -er*, Sultan *m*. **-inna**, *-n, ..nor*, Sultanin *f*.

summ|a, *-n, ..mor*, Summe *f*. *En liten nätt* ~ ein hübsches Stück Geld. **-arisk**, *a.* summarisch. **-era**,[1] *tr.* summieren. — Med adv. ~ *ihóp* summieren. **-ering**, *-en, -ar*, Summierung *f*.

sump, *-en, -ar*, 1. träsk Sumpf, Morast *m*. 2. fisksump Fischkasten *m*, bät med sump Trebel *m*. 3. badsump Bassin *n*. 4. kaffesump Kaffeesatz, Satz *m*. **-feber**, **-gas**, Sumpf|fieber, -gas *n*. **-ig**, *a.* sank sumpfig, morastig.

sund, I. *a.* gesund. II. *-et*, -, Meerenge, Strafse *f*, Sund *m*. **-het**, *-en, 0*, Gesundheit *f*. **-hetskollegium**, Sanitätskollegium *n*. **-hetsnämd**, Gesundheitsamt *n*. **-hetspolis**, Gesundheits-, Sanitäts|polizei *f*.

sunnan, I. *adv.* von Süden. II. *-, 0*, Südwind *m*. **-vind**, Südwind *m*.

suntält, Sonnen|zelt, -deck *n*.

sup, *-en, -ar*, Schnaps *m*. **-a**,[4] *tr.* o. *itr.* trinken, omättl. saufen, brännvin schnapsen. ~ *sig full* sich betrinken. *Som man kokar får man* ~ wie man's treibt, so geht's; wie man schmiert, so fährt man. — Med adv. ~ *in* einsaugen. ~ *úpp* vertrinken, verzechen, aufkneipen, aufzechen. ~ *úr* austrinken. **-anmat**, Suppe *f*. **-are**, *-n, -*, Trinker, Säufer *m*. **-broder**, Trinkbruder *m*. **-é**, -[*e*]*n, -er*,

Abendessen, Souper *n*. *Bjuda på* ~ auf den Abend einladen. **-era,**[1] *itr*. zu Abend essen, soupieren. **-eri**, *-et, 0*, Trunksucht, Völlerei *f*.

suppleant, *-en, -er*, Suppleant, Ersatzmann, Stellvertreter *m*.

supplement, *-et*, -[*er*], Supplement *n*, Ergänzung *f*. **-band**, Ergänzungs-, Supplement|band *m*. **-vinkel**, Neben-, Ergänzungs-, Supplement|winkel *m*.

suppler|a,[1] *tr*. ergänzen, supplieren. **-ing**, *-en, -ar*, Ergänzung *f*.

supplik, *-en, -er*, Bittschrift, Supplik *f*. **-ant**, *-en, -er*, Bittsteller(in), Supplikant(in) *m* (*f*).

supponera,[1] *tr*. voraussetzen, annehmen, supponieren.

supremati, -[*e*]*n, 0*, Oberhoheit, Suprematie *f*.

suput, *-en, -ar*, Sauf|aus, -bold, -sack, Schnapsbruder *m*.

sur, *a*. **1.** mots. till söt sauer; skarp, sammandragande, ss. smaken af sura äpplen o. dyl. herb[e]. ~ *mjölk* saure el. dicke Milch. Bild. *göra ngn lifvet* ~*t* e-m das Leben sauer machen, *se* ~ *ut, göra* ~*a miner* sauer aussehen, ein saueres Gesicht machen. **2.** våt nafs, feucht. **-apel**, wilder Apfelbaum. **-bill**, Sauerampfer *m*. **-brunn**, Sauerbrunnen, Säuerling *m*. **-deg**, Sauerteig *m*. **-din**, *-en, -er*, Sordine *f*. **-kart**, herbe unreife Frucht. **-kål**, Sauer|kraut *n*, -kohl *m*. **-mulen**, *a*. mürrisch; F sauertöpfisch. **-mulenhet**, mürrisches Wesen. **-na,**[1] *itr*. sauer werden, sauern, versauern.

surr, *-et, 0*, Gesumme *n*. **-a,**[1] I. *itr*. summen, burren, schnurren. II. *tr*. ~ [*fäst*] sorren, festbinden. **-ning**, *-en, -ar*, **1.** se *surr*. **2.** fastbindn. Sorrung *f*.

surrogat, *-et*, -[*er*], Surrogat, Ersatzmittel *n*.

sur|stek, Sauerbraten *m*. **-söt**, *a*. sauersüfs. **-torn**, Berberitze *f*. **-äpple**, Holzapfel *m*.

sus, I. *-et, 0*, Gesäusel, Säuseln, Sausen, Rauschen *n*. *Lefva i* ~ *och dus* in Saus und Braus (el. Schmaus) leben, im vollen Saus leben, prassen, schlemmen. II. *-en, 0, göra* ~*en* entscheidend sein, entscheiden. **-a,**[1] *itr*. sausen, säuseln. — Med adv. ~ *från* heran-, hervor|sausen. **-ning**, *-en, -ar*, se *sus*.

suspen|dera,[1] *tr*. suspendieren. **-dering**, *-en, -ar*, **-sion**, *-en, -er*, Suspension *f*.

sutare, *-n*, -, Schlei[e] *f*.

suvenir, *-et*, -[*er*], Andenken, Souvenir *n*.

suverän, I. *a*. souverän, unumschränkt. II. *-en, -er*, Souverän *m*. **-itet**, *-en, 0*, Souveränität *f*.

svabb, *-en, -ar*, Schwabber *m*. **-a,**[1] *tr*. schwabbern, abschwabbern.

svabb|el, *-n, ..blar*, se *svabb*. **-la** se *svabba*.

svada, *-n, 0*, Suade, Suada, Redseligkeit *f*, Redefluſs *m*.

svafl|a,[1] *tr*. schwefeln. **-ing**, *-en, -ar*, Schwefelung *f*.

svalvel, *..flet, 0*, Schwefel *m*. **-aktig**, *a*. schwefelartig. **-blomma, -eter**, Schwefel|blüte *f*, -äther *m*. **-gul**, *a*. schwefelgelb. **-lukt, -sticka, -syra, -tråd**, Schwefel|geruch *m*, -hölzchen *n*, -säure *f*, -faden *m*.

svag, *a*. schwach, kroppsl. svag afv. schwächlich. *En* ~ *antydan* e-e leise Andeutung, *vara* ~ *för ngn* e-e Schwachheit für e-n haben, ~ *sida* schwache Seite, Blöfse *f*. **-dricka**, Dünnbier, Nachbier *n*. **-het**, *-en, -er*, Schwäche, Schwachheit *f*. **-hetssynd**, Schwachheitsünde *f*. **-hetstillstånd**, Schwächezustand *m*. **-sint**, *a*. geistesschwach, blödsinnig, wahnsinnig. **-sinthet**, *-en, 0*, Geistesschwäche *f*, Blödsinn, Wahnsinn *m*. **-synt**, *a*. schwachsichtig. **-synthet**, *-en, 0*, Schwachsichtigkeit *f*.

svaja,[1] *itr*. wehen.

sval, *a*. kühl. **-a**, I. *-n, ..lor*, Schwalbe *f*. II.[1] *tr*. ~ [*af*] kühlen, abkühlen. **-bo**, Schwalbennest *n*. **-e**, *-n, ..lar*, bedeckter Gang an e-m Hause.

svalg, *-et*, -, **1.** i halsen Rachen *m*. **2.** afgrund Schlund *m*, Schlucht *f*. **3.** fräsverk Schwelgerei *f*.

svalka, I. *-n, 0*, Kühl|e, -ung *f*. II.[1] *tr*. kühlen, abkühlen.

svall, *-et, 0*, Schwall *m*, Flut, Wallung *f*. ~ *af ord* Schwall *m* von Worten. **-a,**[1] *itr*. fluten, wogen, om blodet wallen. — Med adv. ~ *öfver*, *itr*. ü'ber|fliefsen, -fluten, -strömen; *tr*. über|fliefsen, -flúten, -strö'men. **-is**, durch ausfliefsendes Wasser anschwellendes Eis *n*. **-kött**, wildes Fleisch. **-ning**, *-en, -ar*, Schwall *m*, Wallung *f*. **-våg**, Schlagwelle *f*.

svalna,[1] *itr*. ~ [*af*] kühl el. kalt werden, sich abkühlen.

svamm|la,[1] *itr*. schwatzen, dummes Zeug reden. **-lig**, *a*. unsinnig, sinnlos. **-mel**, *svamlet, 0*, Wort|kram, -schwall *m*, Geschwätz *n*, Unsinn *m*, dummes Zeug.

svamp, *-en, -ar*, **1.** bot. Pilz *m*. **2.** tvättsvamp m. m. Schwamm *m*. **-aktig, -artad**, *a*. pilz-, schwamm|ähnlich, -artig, schwamm|ig, -icht, jfr föreg. **-dosa**, Schwammdose *f*. **-formig**, *a*. pilz-, schwamm|förmig, jfr *svamp*. **-ig**, *a*. schwamm|ig, -icht.

svan, *-en, -ar* el. *-or*, Schwan *m*. **-esång**, Schwanen|gesang *m*, -lied *n*.

svang, *bringa, gå, komma, vara i* ~ in Schwang bringen, gehen, kommen, sein.

svankryggig, *a*. sattel-, tief-, senk|rückig.

svans, *-en, -ar*, Schwanz, Schweif *m*. **-ben, -rem**, Schwanz|bein *n*, -riemen *m*.

svar, *-et*, -, Antwort; Erwiderung, Entgegnung *f*. *Om* ~ *anhålles* um Antwort wird gebeten, *blifva* ~*et skyldig* die Antwort schuldig bleiben, um die Antwort verlegen sein, *till* ~ *å eder ärade skrifvelse* in Antwort auf Ihr geehrtes Schreiben, in Beantwortung (el. antwortlich) Ihres geehrten Schrei-

bens, *få till* ~ zur Antwort bekommen, *stå till ~s för* el. *med ngt* Rede und Antwort über etw. (ack.) stehen, für etw. verantwortlich sein, etw. verantworten, *ställa ngn till ~s för ngt* e-n für etw. verantwortlich machen. **-a,**[1] *tr.* o. *itr.* antworten, erwidern, entgegnen. — Med adv. o. prep. ~ *emót* mot. svara entsprechen, *ngt* e-r (dat.) Sache; vara näsvis naseweis sein, unverschämt antworten. ~ (ansvara) *för ngt* etw. verantworten, ~ *för ngn* für e-n bürgen, für e-n Bürgschaft leisten. ~ *på ngt* etw. beantworten, auf etw. (ack.) antworten el. erwidern. **-ande,** *-n, 0,* Verklagte(r) *m.*

svarf, *-ven, -var,* **-bänk** se *svarfstol.* **-järn,** Dreheisen, Drechslereisen *n.* **-ning,** *-en, -ar,* Drechseln *n.* **-stol,** Drehbank, Drechselbank *f.* **-va,**[1] *tr.* drechseln. — Med adv. ~ *áf* abdrechseln. ~ *ihóp* drechseln. **-vare,** *-n, -,* Drechsler *m.*

svaromål, Verteidigung vor Gericht, Antwort *f. Inlåta sig* el. *ingå i* ~ sich verteidigen, antworten.

svars|artikel, Gegenartikel *m.* **-lös,** *a. Vara* ~ nichts antworten können, um die Antwort verlegen sein, *ej vara* ~ nicht um die Antwort verlegen sein, ss. stående egenskap nicht auf den Mund (el. F das Maul) gefallen sein, *göra ngn* ~ e-m den Mund schliefsen el. stopfen. **-skrift,** Gegenschrift *f.*

svart, *a.* schwarz. *Hafva* ~ *på hvitt på ngt* etw. schwarz auf Weifs haben, *se i* ~ schwarz sehen, *måla i* ~ schwarz malen, ins Schwarze malen, mit schwarzen Farben malen. **-alf,** Dunkelelf(e) *m* (*f*). **-blå,** *a.* schwarzblau. **-fläckig,** *a.* schwarzfleckig. **-klädd,** *a.* schwarz gekleidet, in Schwarz. *Gå, vara* ~ stf. sich schwarz tragen. **-konst,** schwarze Kunst, Schwarzkunst *f.* **-konstbok,** Buch von der schwarzen Kunst, Zauberbuch *n.* **-konstnär,** Schwarzkünstler *m.* **-krita,** schwarze Kreide. **-muskig,** *a.* schwarzbraun von Gesicht. **-myila,** schwarzer Humus. **-myra,** schwarze Ameise. **-na,**[1] *itr.* schwarz werden. *Det ~r för mina ögon* es wird mir schwarz vor den Augen. **-randig,** *a.* schwarzstreifig. **-rock,** Schwarzrock, Pfaff *m.* **-sjuk,** *a.* eifersüchtig. **-sjuka,** Eifersucht *f.* **-skäggig,** *a.* schwarzbärtig. **-soppa,** schwarze Suppe. **-ögd,** *a.* schwarzäugig.

svassa,[1] *itr.* stolzieren. **-nde,** *a.* hochklingend, hochtrabend, schwülstig.

Svealand, *n npr.* Svealand *n.*

sveda, I. *-n, 0,* brennender Schmerz. II.[2] *tr.* sengen, ansengen, versengen. — Med adv. ~ *áf,* ~ *bórt* ab-, weg|sengen.

svedenborgare, *-n, -,* Swedenborgianer *m.*

svedj|la,[2] *tr.* ~ [*áf*] abbrennen, abschwenden, schwenden. **-sland,** abgeschwendetes Land.

svek, *-et, -,* Betrug, Trug *m,* Falschheit, Tücke *f.* **-full,** *a.* trügerisch, falsch, tückisch. **-fullhet,** *-en, 0,* se *svek.* **-lig** se *svekfull.*

sven, *-nen, -ner,* Bursch[e], Jüngling, page Page *m.* **-sexa,** Schmaus *m* für den Bräutigam vor der Hochzeit.

svensk, I. *a.* schwedisch. II. *-en, -ar,* Schwede *m.* **-a,** *-n, ..kor,* 1. *0,* språk Schwedisch *n.* ~*n* das Schwedisch[e], jfr *tysk.* 2. kvinna Schwedin *f.* **-tysk,** *a.* schwedisch-deutsch, ~ *ordbok* schwedisch-deutsches Wörterbuch.

svep|la,[2] *tr.* hüllen, wickeln; ilk ins Leichentuch hüllen, kleiden. — Med adv. ~ *in* einwickeln, einhüllen. ~ *óm ngn ngt* e-m etw. úmthun, úmwickeln, úmhüllen, úmgeben, e-n mit etw. umwickeln, umhü'llen, umgében, e-n in etw. (ack.) wickeln. ~ *öfver* darüberhüllen. **-duk,** Leichentuch *n.* **-e,** *-t, -n,* bot. Hülle *f.* **-ning,** *-en, -ar,* Sterbe|kleid, -gewand *n.* **-skäl,** Vorwand *m.*

Sverige, *n npr.* Schweden *n.*

svetsa,[1] *tr.* schweifsen. — Med adv. ~ *ihóp* zusammenschweifsen.

svett, *-en, 0,* Schweifs *m.* **-as,**[1] *itr. dep.* schwitzen. — Med adv. ~ *út* ausschwitzen. **-bad,** Schwitzbad *n.* **-drifvande,** *a.* schweifs|treibend, -befördernd. **-droppe,** Schweifstropfen *m.* **-drypande,** *a.* schweifstriefend. **-duk,** Schweifstuch *n.* **-ig,** *a.* schweifsig. **-körtel, -medel,** Schweifs|drüse *f,* -mittel *n.* **-ning,** *-en, 0,* Schwitzen *n. Komma i* ~ in Schweifs geraten. **-rem,** Hutstreifen *m.*

svick|la, *-n, ..kor,* Zwicker *m,* Zäpfchen *n.* **-borr,** Zwickbohrer *m.*

svida,[4] *itr.* brennen, schmerzen. *Det svider i hjärtat på mig* es drückt mir das Herz ab.

svik|la,[4] *tr.* täuschen, hintergehen, im Stiche lassen. *Minnet sviker mig* das Gedächtnis verläfst mich, *krafterna sveko mig* die Kräfte versagten mir. entsanken mir. **-lig,** *a.* **-ligen,** *adv.* fälschlich, trügerisch.

svikt, *ge* ~ schwippen. **-a,**[1] *itr.* schwanken, wanken. ~ *under bördan* sich unter der Last biegen.

svim|ma,[1] *itr.* ~ [*áf*] ohnmächtig werden, in Ohnmacht fallen. **-ning,** *-en, -ar,* Ohnmacht *f.*

svin, *-et, -,* Schwein *n. Alla* ~ *äro svarta i mörkret* bei Nacht sind alle Katzen grau. **-afvel,** Schweinezucht *f.* **-aktig,** *a.* niederträchtig, gemein. **-aktighet,** *-en, -er,* Niederträchtigkeit, Gemeinheit *f.* **-borst,** Schweinsborste *f,* koll. *-n pl.*

svindel, *-n, 0,* Schwindel *m.* **-aktig,** *a.* schwindel|haft, -icht.

svindl|la,[1] *itr.* schwindeln. *Jag ~r* es schwindelt mir, der Kopf schwindelt mir, ich schwindle. *~nde* schwind|elnd, -lig, -licht. **-are,** *-n, -,* Schwindler *m.* **-eri,** *-et, -er,* Schwindelei *f,* Schwindel *m.*

svineri, *-et, -er,* Schweinerei, Sauwirtschaft, Sauerei *f.*

svingla,[1] *tr.* o. *itr.* schwingen. — Med adv. ~ *sig néd* sich herab-, hinab|schwingen. ~ *sig úpp* sich empor-, hinauf-, herauf|schwingen. ~ *sig út* sich hinaus-, heraus|schwingen. **-el,** *-n, 0,* Schwingel *m.*

svin||gård, -herde, -ho, -hus, -ister, Schweine|hof, -hirt, -trog, -stall *m,* -fett *n.* **-kreatur,** Schwein *n.* **-mat, -stia, -sylta, -tryne,** Schweine|futter *n,* -koben *m,* -sülze *f,* -rüssel *m.*

svira,[1] *itr.* schwärmen, schlemmen, ein ausschweifendes Leben führen. **-re,** *-n,* -, Schwärmer, Schlemmer *m.*

sviskon, *-et,* -, Zwetsch[k]e *f.* **-kaka,** Zwetschenkuchen *m.*

svit, *-en, -er,* 1. följe Gefolge *n,* Suite *f.* 2. följd Folge *f,* af en sjukdom äfv. Nachübel *n.*

svordom, *-en, -ar,* Fluch, Schwur *m.*

svull||en, *a.* geschwollen, angeschwollen, gedunsen, aufgedunsen, dick. *Vara ~ i ansiktet* e-e dicke Backe, ein dickes Gesicht haben. **-na,**[1] *itr.* ~ [*úpp*] schwellen, anschwellen, dick werden. ~ *igén* zuschwellen. **-nad,** *-en, -er,* Schwulst *m* o. *f,* Geschwulst *f.*

svulst, *-en, -er,* Schwulst *m.* **-ig,** *a.* schwülstig. **-ighet,** *-en, -er,* Schwülstigkeit *f,* Schwulst *m.*

svulten, *a.* verhungert.

svunnen, *a.* vergangen.

svyck, *-en, -er,* Zech-, Trink|gelage *n.* **-a,**[1] *itr.* zechen, trinken.

svåger, *-n, ..grar,* Schwager *m.* **-lag,** *-et, 0,* **-skap,** *-et, 0,* Schwagerschaft, Verschwägerung *f.*

svål, *-en, -ar,* Schwarte *f.* **-aktig,** *a.* schwartig.

svår, *a.* schwer, kinkig schwierig. *Ngn har ~t för ngt* etw. fällt e-m schwer. **-begriplig** se *svårfattlig.* **-botlig,** *a.* schwer zu heilen. **-fattlig,** *a.* schwerverständlich, dunkel. **-handterlig,** *a.* schwer zu handhaben, schwierig. **-ighet,** *-en, -er,* Schwierigkeit *f.* **-ligen,** *adv.* schwerlich. **-löst,** *a.* schwierig. **-mod,** Schwer|mut, -mütigkeit *f,* Trüb|sinn *m,* -seligkeit *f.* **-smält,** *a.* om metaller strengflüssig; om föda schwer verdaulich, schwer. **-tydd,** *a.* schwer zu deuten.

svälva,[1] *itr.* schweben. *~nde* osäker ungewifs, unsicher. — Med adv. o. prep. ~ *bórt* entschweben. ~ *frám* hervor-, herbei-, dahin|schweben. ~ *igénom, itr.* durchschweben, *tr.* durchschwében. ~ *néd* nieder-, hinab-, herab|schweben. ~ *omkring ngt* etw. umschwében. ~ *úpp* aufschweben. ~ *út* hinaus-, heraus|schweben.

svägerska, *-n, ..kor,* Schwägerin *f.*

svälja,[2] *tr.* ~ [*néd*] schlucken, hinunterschlucken, verschlucken, verschlingen. ~ *förtreten* den Ärger verbeifsen, den Ärger in sich beifsen.

svälla,[2] *itr.* schwellen, anschwellen; gnm väta quellen. — Med adv. ~ *igén,* ~ *ihóp* zuschwellen. ~ *úpp* anschwellen, aufschwellen. ~ *öfver, itr.* ü'berschwellen, -ströten; *tr.* überschwéllen.

svält, *-en, 0,* Hunger *m. Dö af* ~ Hungers vor Hunger sterben. **-a,**[2 4] I. *tr.* hungern lassen. II. *itr.* hungern. — Med adv. ~ *ihjäl tr.* verhungern lassen; *itr.* verhungern, tot hungern, sich zu Tode hungern, Hungertod sterben, Hungers el. vor Hunger sterben. ~ *út* aushungern. **-kur,** Hungerkur *f. Sätta ngn på* ~ e-n fasten lassen. **-rem,** Schmachtriemen *m.*

svämma,[1] *tr.* o. *itr.* ~ *öfver* überschwemmen; *itr.* äfv. ü'bertreten.

sväng, *-en, -ar,* krökn. Biegung, svängn. Umhung *f,* dans Tanz *m. Taga sig en* ~ tanzen einmal tanzen, e-n Tanz tanzen, *vara* ~ sehr beliebt sein, in der Mode sein. I. *tr.* schwingen, schwenken. II. ~ *sig* 1. schwingen, t. ex. *upp på hästen* auf das Pferd. 2. roa sig sich amüsieren, flott leben. 3. undanflykter Ausflüchte machen, sich zu helfen wissen. III. *itr.* 1. schwingen. 2. sväng biegen, schwenken. — Med adv. ~ *åt, itr.* abbiegen, abschwenken. ~ *från ngt* etw. los werden, sich herumhen. ~ *sig med ngt* etw. haben, über verfügen, mit etw. Staat machen. ~ *hörnet* um die Ecke biegen. ~ *óm,* ~ drehen; *itr.* úmbiegen, sich úmdrehen, herumdrehen, tanzen. ~ *úpp* aufsteigen. **-bro,** Drehbrücke *f.* **-d,** *a.* krummbogen, ausgeschweift, ausgebaucht. **-gl** *..glar,* Schwengel *m,* Ortscheit *n.* **-hjul** Schwungrad *n.* **-ning,** *-en, -ar,* pendlar Schwingung; omvrldn. Umdrehung; med Schwenkung *f, göra en* ~ abschwenken. **-om,** obsjl. *m* Tanz *m.* **-rum,** Platz, Raum *m.*

svära,[4] *itr.* o. *tr.* 1. gå ed schwören. ~ *trohet* e-m Treue schwören, ~ *fana* Fahne schwören. ~ *sig fri* sich reinschwören, sich von der Strafe frei el. los schwören. 2. nyttja svordomar fluchen, wettern. Med adv. o. prep. ~ *bórt sig* falsch schwören. *~ mot ngt* von etw. abstechen. ~ *på ngt* ar sant etw. beschwören. ~ *vid ngt* bei schwören. ~ *öfver ngt* auf etw. fluchen.

svärd, *-et,* -, Schwert *n. Gripa till ~* Schwerte greifen. **-dans,** Schwerttanz. **-fejare, -fisk,** Schwert|feger, -fisch *m.*

svärdotter, Schwiegertochter, Schnur *f.*

svärds||hugg, Schwert|hieb, -streich, -stofs *m.* **-lilja,** Schwertlilie *f.* **-linie,** männliche Linie. **-orden, -riddare,** Schwert|orden, -ritter *m.* **-sida,** männliche Seite. **-slag** se *hugg.*

svär||fader, Schwiegervater, Schwäher, Schwager *m.* **-föräldrar,** Schwiegereltern *pl.*

svärja,[4] se *svära.* **-nde,** *-t, 0,* Fluchen, Wettern *n.*

svärm, *-en, -ar*, Schwarm *m*, Schar *f*. **-a**,[1] *itr*. schwärmen. — Med adv. o. prep. *~ för ngt* für etw. schwärmen. *~ omkring ngn* e-n umschwä'rmen. *~ omkring* umherschwärmen. **-are**, *-n, -*, Schwärmer *m*. **-eri**, *-et, -er*, Schwärmerei *f*. **-erska**, *-n, ..kor*, Schwärmerin *f*. **-isk**, *a*. schwärmerisch. **-ning**, *-en, -ar*, Schwärmen *n*. **-ningstid**, Schwärmzeit *f*.

svärmor, Schwiegermutter, Schwieger *f*.

svärson, Schwiegersohn *m*.

svärta, I. *-n, 0*, Schwärze *f*. II.[1] *tr*. *~ [nédd]* schwärzen, verschwärzen; bild. verleumden, anschwärzen. *~ ifrå'n sig* abschwärzen.

sy,[3] *tr*. o. *itr*. nähen. — Med adv. *~ åf* abnähen. *~ fást, ~ i* annähen, festnähen. *~ igén, ~ ihóp, ~ till* zunähen. *~ in* einnähen. *~ óm* ümnähen. *~ på'* an-, aufnähen. *~ öfver* ü'bernähen med det påsydda ss. objekt, ofta übernä'hen.

sybarit, *-en, -er*, Sybarit *m*. **-isk**, *a*. sybaritisch.

syl|behör, Nähmaterialien *pl*., Nähzeug *n*. **-bord**, Nähtisch *m*. **-båge**, Näh-, Stickrahmen *m*.

syd, *-en, 0*, Süd[en] *m*. **-frukt**, Südfrucht *f*. **-lig**, *a*. südlich. **-länding**, *-en, -ar*, Südländer(in) *m* (*f*). **-ländsk**, *a*. südländisch.

sydon, *-et, -*, Nähzeug *n*.

sydöst|lig, **-ra**, *a*. südöstlich.

syfilis, *-en, 0*, Syphilis *f*. **-itisk**, *a*. syphilitisch.

syft|a,[1] *itr*. zielen. — Med adv. o. prep. *~ på ngt* hänföra sig till ngt sich auf etw. (ack.) beziehen, afse ngt auf etw. (ack.) abgesehen sein, etw. bezwecken. *~ till ngt* auf etw. (ack.) zielen. *~ tillbáka* sich zurückbeziehen. **-e**, *-t, -n*, **-emål**, Zweck *m*, Ziel *n*. *Ha ngt till ~* auf etw. (ack.) ausgehen. **-ning**, *-en, -ar*, Beziehung *f*.

syförening, Nähkränzchen *n*.

sykomor, *-en, -er*, Sykomore *f*.

sykorg, Nähkorb *m*.

syl, *-en, -ar*, Ahle, Pfrieme *f*, Pfriemen *m*.

sylfid, *-en, -er*, Sylphide *f*. **-isk**, *a*. sylphidenhaft, elfenhaft.

syll, *-en, -ar*, Schwelle *f*.

sylt, *-en, -er*, Eingemachte(s) *n*. **-a**, I. *-n, ..tor*, Sulze, Sülze *f*. II.[1] *tr*. *~ [in]* frukt einmachen, einkochen. **-burk**, Einmachetopf *m*. **-gurka**, till sylta. Einmachegurke *f*, syltad eingemachte Gurke. **-kruka**, Einmachetopf *m*. **-ning**, *-en, -ar*, Einmachen, Einkochen *n*. **-socker**, Zucker *m* zum Einmachen.

syl|lön, Schneiderlohn *m*. **-maskin**, Nähmaschine *f*.

symbol, *-en, -er*, Symbol, Sinnbild *n*. **-ik**, *-en, 0*, Symbolik *f*. **-isera**,[1] *tr*. symbolisieren.

symbolisk, *a*. symbolisch.

symfoni, *-[e]n, -er*, Sinfonie, Symphonie *f*.

symmetri, *-[e]n, 0*, Symmetrie, Gleichmäfsigkeit *f*, Gleichmafs, Ebenmafs *n*. **-sk**, *a*. symmetrisch, gleichmäfsig.

sympa|tetisk, *a*. sympathetisch. **-ti**, *-[e]n, -er*, Sympathie *f*, Mitgefühl *n*. **-tisera**,[1] *itr*. sympathisieren, *med* mit. **-tisk**, *a*. sympathisch.

symptom, *-et, -[er]*, Sympton, Anzeichen *n*.

syn, *-en, -er*, 1. Gesicht *n*. *~ och hörsel* afv. Sehen und Hören. *Få ~ på ngn* e-s el. e-n ansichtig el. gewahr werden, e-n erblicken, e-n gewahren. *Skratta ngn midt upp i ~en* e-m ins Gesicht lachen, *blifva lång i ~en* ein langes Gesicht machen. *För ~s skull* zum Scheine, des Scheines wegen. 2. vision Gesicht *n*, Erscheinung *f*. *Hafva ~er, se i ~e* Gesichte sehen. 3. anblick, skådespel Anblick *m*, Schauspiel *n*. 4. besiktn. Besichtigung *f*. **-a**,[1] *tr*. besiktiga besichtigen, mönstra mustern. **-agoga**, *-n, ..gor*, Synagoge *f*. **-as**,[2] *dep*. *itr*. 1. *~ [till]* sichtbar sein, framträda hervortreten; blifva synlig sichtbar werden, erscheinen. *Han vill ~ lärd* er spielt den Gelehrten, er will gelehrt erscheinen. 2. tyckas scheinen, dünken. *Det synes mig* es scheint mir, es dünkt mich el. mir. **-bar**, *a*. sichtbar. **-barligen**, *adv*. sichtbarlich.

synd, *-en, -er*, Sünde *f*. *Det är både ~ och skam* es ist eine Sünde und Schande, *det är ~ att* es ist schade dafs, *det är ~ om honom* er dauert mich, es thut mir leid um ihn, er thut mir leid. **-a**,[1] *itr*. sündigen, fehlen. **-abekännelse**, Sündenbekenntnis *n*. **-abock**, Sündenbock, F Prügeljunge *m*. **-afall**, Sündenfall *m*. **-aflod**, Sündflut *f*. **-aförlåtelse**, Sünden|vergebung *f*, -erlafs *m*, -tilgung *f*. **-amått**, **-apengar**, Sünden|mafs, -geld *n*. **-are**, *-n, -*, Sünder *m*. **-aregister**, **-askuld**, Sünden|register *n*, -schuld *f*. **-astraff**, Strafe *f* der Sünden. *Det har han fått till ett ~* das ist ihm zur Strafe seiner Sünden zu teil geworden. **-belastad**, *a*. sündenvoll. **-erska**, *-n, ..kor*, Sünderin *f*. **-fri**, *a*. sündlos, sündenfrei, unsündig. **-frihet**, Sündlosigkeit, Unsündigkeit *f*. **-full**, *a*. sündenvoll. **-ig**, *a*. sündig, sündhaft, sündlich. **-ighet**, *-en, 0*, Sündigkeit, Sündhaftigkeit, Sündlichkeit *f*. **-ikat**, *-et, -[er]*, Syndikat *n*. **-offer**, Sündopfer *n*.

syne|förrättare, Besichtiger *m*. **-förrättning**, Besichtigung *f*. **-instrument**, **-protokoll**, Besichtigungsbericht *m*.

syn|fält, Gesichtsfeld, Sehfeld *n*. **-förmåga**, Gesicht, Sehvermögen *n*. **-glas**, Sehglas, Augenglas *n*. **-håll**, *inom ~* in Sicht, *utom ~* aufser Sicht. **-kraft**, Sehkraft *f*. **-krets**, Gesichtskreis, Sehkreis *m*. **-lig**, *a*. sichtbar.

synner|het, *i ~* besonders, namentlich, zumal, insbesondere, insonderheit, vorzüglich. *I all ~* ganz besonders. *Hvar och en i ~* je-

der insbesondere. **-lig**, *a.* besonder, sonderlich, ungemein, beträchtlich. **-ligen**, *adv.* mycket sehr, ungemein, *icke ~* nicht besonders. *Samt och ~* samt und sonders, alle miteinander, alle zusammen.

synnerv, Sehnerv *m.*

syn||od, *-en, -er*, Synode *f.* **-onym**, I. *a.* synonym, sinnverwandt. II. *-en, -er*, Synonym *n.* **-optisk**, *a.* synoptisch.

syn||organ, Sehorgan *n.* **-punkt**, Gesichtspunkt *m.* **-rand**, Gesichtskreis, Horizont *m.* **-sinne**, Gesichtssinn *m.*

syn||taktisk, *a.* syntaktisch. **-tax**, *-en, 0*, Syntax *f.* **-tes**, *-en, -er*, Synthese *f.* **-tetisk**, *a.* synthetisch.

syn||vidd, Gesichtsweite, Sehweite *f.* **-villa**, Gesichts-, Augen|täuschung *f.*

synål, Nähnadel *f.* **-sbref**, Nähnadelbrief *m.* **-sudd**, **-söga**, Nadel|spitze *f*, -öhr *n.*

syr||a, I. *-n, ..ror*, 1. sur smak Säure, Herbe *f*, jfr *sur*. 2. kem. Säure *f*. 3. våta Nässe, Feuchtigkeit *f*. 4. bot. Ampfer *m*. II.[1] *tr.* säuern. **-e**, *-t, 0*, Sauerstoff *m.*

syren, *-en, -er*, Flieder, Holunder *m.* **-buske**, Flieder-, Holunder|strauch *m.*

syrier, *-n, -*, Syrer, Syrier *m.*

syring, Nähring *m.*

syrisk, *a.* syrisch.

syrlig, *a.* säuerlich. **-het**, *-en, 0*, Säuerlichkeit *f.*

syrsa, *-n, ..sor*, Heimchen *n*, Grille *f.*

syrsätt||a, *tr.* mit Sauerstoff verbinden. **-ning**, *-en, -ar*, Verbindung *f* mit Sauerstoff.

syrtut, *-en, -er*, Überzieher *m.*

syslike, Nähseide *f.*

syskon, *pl.* Geschwister *pl.* **-barn**, Geschwisterkind *n*, Vetter *m*, Cousine *f.* **-kärlek**, Geschwisterliebe *f.* **-säng**, gemeinsames Bett. **-tycke**, geschwisterliche Ähnlichkeit. *De ha ~* sie sind el. sehen sich ähnlich.

syskrin, Nähkästchen *n.*

sysselsätt||a, *tr.* beschäftigen. *~ sig med ngt* sich mit etw. beschäftigen el. abgeben. **-ning**, *-en, -ar*, Beschäftigung *f.*

syssla, I. *-n, ..lor*, sysselsättn. Beschäftigung *f*; göromål Arbeit *f*; plats, ämbete Amt *n*, Posten *m*. II.[1] *itr.* sich beschäftigen, sich abgeben, *med* mit. **-nde**, *-t, 0*, Beschäftigung *f.*

syssling, *-en, -ar*, Andergeschwisterkind *n.*

syssl||olös, *a.* müfsig, unbeschäftigt. **-löshet**, *-en, 0*, Mufse *f*, Müfsiggang *m.* **-man**, Vertreter, Bevollmächtigte(r), i konkurs Konkursverwalter *m.*

system, *-et, -*[*er*], System *n.* **-atisera**,[1] *tr.* systematisieren. **-atisering**, *-en, -ar*, Systematisierung *f.* **-atisk**, *a.* systematisch.

syster, *-n, ..trar*, Schwester *f.* **-barn**, Schwesterkind *n.* **-dotter**, Nichte, Schwestertochter *f.* **-lig**, *a.* schwesterlich. **-son**, Neffe, Schwestersohn *m.*

så, I. *-n, -ar*, Zuber, Bottich *m*. II.[3] *tr.* säen. *~ en åker* e-n Acker besäen. III. *pron. I ~ fall* dann, in diesem el. solchem Falle, chenfalls, diesfalls, desfalls, *i ~ måt* chermafsen, in dieser Hinsicht, *på ~* auf diese el. solche Weise. IV. *adv.* s. *och ~ mkt* so und so viel, *~ att säga* sagen, *om ~ är* wenn dem so ist, *~ ut* wie siehst du aus, *~ ni säger* wa sagen, vifst inte warum nicht gar; *hvar* warum denn, *rätt ~* ganz recht, *~ på* auf diese Weise, *~ där* so, auf jene *~ här eller ~ där* auf diese oder jene se, *~ här* (el. *där*) *stor* so grofs, *å, ~* nägorlunda so so, la la, *~ bra som* ags e-m.

sådan, *pron.* solch, derartig, dergestaltig lei, dergleichen. *En ~ som han* so wie er, seinesgleichen, *~a som vi* gleichen, unsereins, *ngt ~t* so etwa was.

sådd, *-en, 0*, såning Säen *n*; utsådd säd Saa

sådd||ig, *a.* worin Acheln vorkommen, voll **-or**, *pl.* Acheln *pl.*

såframt, *konj.* wenn, falls, wenn anders ausgesetzt dafs.

såg, *-en, -ar*, Säge *f.* Se afv. *sågverk*. sägen. — Med adv. *~ åf* absägen. fort-, weg|sägen. *~ igénom* durchs *~ néd* absägen. *~ sönder* zersäge zweisägen. *~ upp* auf-, aus|sägen. **-n**, -, Säger *m.* **-blad**, **-bock**, **-fisk**, Sä *n*, -bock, -fisch *m.* **-formig**, *a.* sägef **-frat** se *sågspån*. **-ning**, *-en, 0*, Sägen Säge|späne *pl.*, -mehl *n.* **-stock**, Säge *m.* **-tandad**, *a.* sägezähnig. **-timmer**, Sä *n.* **-verk**, Säge-, Schneide|mühle *f.*

således, *konj.* also, folglich, mithin, dem

såll, *-et, -*, Sieb *n.* **-a**,[1] *tr.* sieben. — *~ fr d'n* absieben. **-ning**, *-en, -ar*, Sie

sålunda, *adv.* so, auf solche Weise. Se *ledes*.

såmedels[t], *adv.* dadurch, so, auf solche W

sång, *-en, -er*, 1. *0*, Gesang *m.* 2. Ges Lied *n.* **-anförare**, Chordirigent *m.* **-ar** Sänger *m.* **-arskara**, Sängerschar *f.* Liederbuch *n.* **-erska**, *-n, ..kor*, Säng **-fågel**, Singvogel *m.* **-förening**, Gesan *m*, Liedertafel *f.* **-gudinna**, Muse, Ge göttin *f.* **-konst**, Singkunst *f.* **-kör**, chor *m.* **-läktare**, Singchor *n.* **-lärar** lehrer *m.* **-mö**, Muse *f.* **-röst**, **-stycke** ma, **-trast**, Sing|stimme *f*, -stück *n*, -drossel *f.*

såning, *-en, 0*, Säen *n.* **-sman**, **-smaskin** Säe|mann *m*, -maschine, -zeit *f.*

såp||a, *-n, 0*, Seife *f.* **-bubbla**, **-lut**, **-lödd deri**, **-vatten**, Seifen|blase, -lauge *f*, *m*, -siederei *f*, -wasser *n.*

sår, *-et, -*, Wunde, Verwundung, Ver *f.* **-a**,[1] *tr.* verwunden, verletzen; letzen, kränken, beleidigen. *~d* wund. **-bar**, *a.* verwundbar. **-feber**,

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

fieber *n.* **-ig**, *a.* wund, schorfig. **-nad**, *-en*, *-er*, leichte Wunde. **-skorpa**, harsche Rinde e-r Wunde.

is, *-en*, *-er*, Sauce, Brühe *f.* **-a**,[1] *tr.* ~ *néd* mit Sauce besudeln. **-ig**, *a.* mit Sauce bedeckt. **-kopp**, Saucennapf *m.*

isom, *konj.* i likhet med, på samma sätt som wie, i egenskap af als, t. e. ~ *flicka blomstrade hon* ~ *en ros* als Mädchen blühte sie wie e-e Rose; till exempel wie, zum Beispiel.

is|skål, **-spilkum**, Saucennapf *m.*

åt, *a.* intim, vertraut, innig befreundet. ~*a vänner* F dicke Freunde.

åt|a,[1] *tr.* schobern. **-e**, *-n*, *..tar*, Schober *m.*

åvida, **såvidt**, *konj.* **1.** om sofern, wenn, falls. **2.** so weit, so viel, t. e. *såvidt jag har förstått* so weit el. viel ich verstanden habe.

åväl, *konj.* ~ ... *som* sowohl ... als [auch].

äck, *-en*, *-ar*, Sack *m.* *Köpa grisen i ~en* die Katze im Sack kaufen, *sörja* (*göra bot*) *i* ~ *och aska* in Sack und Asche trauern (Buſse thun), *det har varit i* ~ *innan det kom i påse* das verrät e-n anderen Ursprung, das rührt nicht von ihm (ihr o. s. v.) her. **-a**,[1] ~ *sig* sich sacken. **-bärare**, Sackträger *m.* **-duk**, Sack|tuch, -leinen, -linnen *n*, -leinwand *f.* **-pipa**, Sackpfeife *f*, Dudelsack *m.* **-pipblåsare**, Sackpfeifer, Dudelsackpfeifer *m.* **-väf** se *säckduk*.

säd, *-en*, *0*, **1.** Getreide, Korn *n*; på åkern växande sånd säfv. Saat *f.* **2.** afkomma Nachkommen *pl.* **-e**, *-t*, *-n*, såning Säen *n*, Saat *f.*

sädes|ax, **-binge**, **-bod**, Korn-, Getreide|ähre *f*, -haufe, -speicher *m.* **-brist**, Mangel *m* an Getreide. **-brodd**, keimende Saat. **-brännvin**, Korn-, Getreide|branntwein *m.* **-fält**, **-gärde**, Korn-, Saat-, Getreide|feld *n.* **-kärfve**, **-land**, **-odling**, Korn-, Getreide|garbe *f*, -land *n*, -bau *m.* **-rik**, *a.* reich an Getreide, kornreich. **-skyl**, Kornhocke *f.* **-slag**, Getreideart *f.* **-åker**, Korn-, Getreide|feld *n.* **-ärla**, weifse Bachstelze *f.*

säf, *-ven* el. *-vet*, *0*, Binse *f.*

säflig, *a.* langsam, phlegmatisch. **-het**, *-en*, *0*, Langsamkeit *f*, Phlegma *n.*

säfvenbom, *-en*, *0*, Sade-, Säben|baum *m.*

säga, *orglb. tr.* sagen. *Hvad säger ni!* was Sie sagen! *det har jag alltid sagt* das ist immer meine Rede gewesen; *jag har hört* ~*s* ich habe sagen hören, es verlautet, *det säger sig självt* das ist selbstverständlich, *det vill* ~ (*d. v. s.*) das heifst (d. h.), *hvad vill det* ~*?* was soll das heifsen el. sein? *det må jag* ~ das gestehe ich, *med respekt till* ~*ndes* mit Respekt zu [ver]melden, *så att* ~, *så till* ~*ndes* so zu sagen, gleichsam, gewissermafsen, *han säges vara rik* man sagt, dafs er reich sei; er soll reich sein, *han säger sig ej behöfva det mer* er sagt, er brauche es nicht mehr. *Hur säger hunden?* wie macht der Hund? — Med adv. o. prep. ~ *éfter* nach|sagen, F -beten, F -schwatzen, F -plappern. ~ *emót* widerspréchen. ~ *frám* hersagen, sagen. ~ *förút* voraussagen. ~ *ifrån* kein Blatt vor den Mund nehmen, seine Meinung aussprechen, der Wahrheit kein Mäntelchen úmhängen, F die Wahrheit geigen. ~ *ngt om ngn* etw. von e-m sagen, *hvad säger du om det?* hvad är din mening därom? was sagst du dazu? ~ *óm* wiederholen. ~ *ngt till ngn* e-m etw. sagen. ~ *till* befalla befehlen, *säg till honom att komma* sage ihm, dafs er kommen soll, *du behöfver bara* ~ *till* du brauchst nur ein Wort zu sagen, du brauchst nur zu befehlen, *han gick utan att* ~ *till* er ging ohne ein Wort zu sagen el. ohne e-m etw. zu sagen, ~ *till om vagnen* den Wagen vorfahren lassen; ~ *till* (hälsa på) *hos ngn* bei e-m vorsprechen. ~ *upp* aufkündigen, kündigen, ~ *upp vänskapen med ngn* e-m die Freundschaft aufkündigen el. absagen. ~ *út* heraussagen, frei heraussagen. ~ *åt ngn ngt* e-m etw. sagen, ~ *åt ngn för ngt* e-m etw. vorwerfen el. vorhalten.

sägen, **sägn**, *-en*, *-er*, Sage *f.*

säker, *a.* sicher, gewifs; pålitlig zuverlässig. *Vara* ~ *för ngn* vor e-m sicher sein, *vara* ~ *för sitt lif* seines Lebens sicher sein, *vara* ~ *om ngt* e-r (gen.) Sache gewifs sein, *vara* ~ *på sin sak* seiner Sache gewifs el. sicher sein, *jag är* ~ *därpå* ich bin es gewifs el. sicher, *göra sig* ~ *om ngt* säkert räkna på ngt sicher auf etw. (ack.) rechnen, försäkra sig om ngt sich e-r (gen.) Sache versichern. *Ett* ~*t minne* ein zuverlässiges Gedächtnis. **-het**, *-en*, *-er*, Sicherheit, Gewifsheit *f.* **-hetslås**, **-hetsnål**, **-hetståndsticka**, Sicherheits|schlofs *n*, -nadel *f*, -zündholz *n.* **-hetsvakt**, Sicherheitswache *f*, eskort Sicherheitsgeleit, Schutzgeleit *n.* **-hetsventil**, Sicherheitsventil *n.*

säl, *-en*, *-ar*, Robbe *f*, Seehund *m.* **-fångst**, Robben-, Seehunds|fang *m.*

sälg, *-en*, *-ar*, Sahlweide *f.*

sälhund se *säl*.

säl|j|a,[2] *tr.* verkaufen. — Med adv. o. prep. ~ *af* verkaufen. ~ *ngt till ngn* e-m etw. el. etw. an e-n verkaufen. ~ *út* ausverkaufen. **-are**, *-n*, -, Verkäufer *m.* **-bar**, *a.* verkaufbar.

säll, *a.* glücklich, glückselig, selig, wonn|esam, -ig, -iglich; berusad angeheitert, selig, im siebenten Himmel. **-a**,[1] ~ *sig till dem* sich zu ihnen gesellen, sich ihnen bei- el. zu|gesellen. **-an**, *adv.* selten. **-e**, *-n*, *..lar*, Gesell, Gast, Kumpan, Patron *m*, t. e. *en oförvägen* ~ ein verwegener Gesell, *en farlig* ~ ein schlimmer Gast el. Gesell, *en lustig* ~ ein lustiger Kumpan el. Patron. **-het**, *-en*, *0*, Wonne, Glückseligkeit *f.* **-sam**, *a.* seltsam, fremdartig, sonderbar. **-samhet**, *-en*, *-er*, Seltsamkeit *f.*

sällskap, *-et*, -, Gesellschaft *f*; förening säfv. Verein *m*, af mera familjär natur Kränzchen *n.* *Hdl-*

la ngn ~ e-m Gesellschaft leisten, *göra ngt för* ~*s skull* etw. zur Gesellschaft thun. *Slutet* ~ geschlossene Gesellschaft. **-a,**[1] *itr.* ~ *med ngn* e-m Gesellschaft leisten, umgås mit e-m verkehren. **-lig,** *a.* gesellig, gesellschaftlich, umgänglich. **-lighet,** *-en, 0,* Geselligkeit, Gesellschaftlichkeit, Umgänglichkeit *f.*

sällskaps||dam, Gesellschaft|erin, -sdame *f.* **-lif,** Gesellschaft *f.* **-människa,** Gesellschafts|mensch, -er *m.* **-spektakel, -teater,** Gesellschaftstheater *n.* **-ton,** Gesellschaftston *m.*

Sällskapsöarna, *pl. npr.* die Gesellschaftsinseln.

säll||sport, -synt, *a.* selten, ungewöhnlich, rar. **-synthet,** *-en, -er,* Seltenheit, Rarität *f.* **-trä,** Ball|kelle *f,* -schlägel *m.*

säl|skinn, Robben-, Seehunds|fell *n.*

sälta, *-n, 0,* Salzigkeit *f,* Salz *n. Mista sin* ~ das Salz verlieren, om salt dumm werden.

sältra, *-n, ..ror* se *sällträ.*

sämja, *-n, 0,* Eintracht, Einigkeit, Verträglichkeit *f,* Einverständnis *n,* Friede *m.* **-s,**[2] *dep. itr.* einträchtig sein, sich vertragen, in gutem Einverständnisse leben, Frieden halten.

sämre, kompar. till *dålig.*

sämsk, *-en, 0,* Sämischleder *n.* **-a,**[1] *tr.* sämisch gerben el. machen. ~*d* sämischgar. **-makare,** *-n, -,* **-ning,** *-en, 0,* **-skinn,** Sämisch|gerber *m,* -gerben, -leder *n.*

sämst, superlativ till *dålig.*

sänd||a,[2] se *skicka.* **-ebref,** Send|schreiben *n,* -brief *m.* **-ebud,** Gesandte(r) *m.* **-er,** *i* ~ jedes Mal, zugleich, zu gleicher Zeit. *Fem i* ~ je fünf, *litet i* ~ nach und nach, allmählich. **-ning,** *-en, -ar,* Sendung, Botschaft, beskickn. Beschickung *f;* uppdrag Auftrag *m.*

säng, *-en, -ar,* **1.** Bett *n,* utan sängkläder Bett|stelle *f,* -gestell *n. Gå till* ~*s* zu Bett gehen, sich zu Bett legen, schlafen gehen, sich schlafen legen, *gå fram till* ~*en* an das Bett treten, *ej kunna lämna* ~*en* das Bett hüten müssen, *ligga till* ~*s* zu Bette liegen, vara sängliggande das Bett hüten, bettlägerig sein, *taga ngn på* ~*en* e-n im Bett antreffen, *skilja till* ~ *och säte* von Tisch und Bett scheiden, *skillnad till* ~ *och säte* Scheidung von Tisch und Bett. **2.** trädgårdssäng Beet *n.* **-dags,** *adv. Det är* ~ es ist Zeit zu Bett zu gehen. **-filt,** wollene Bettdecke. **-fot,** Fufsende *n* des Bettes, Bettstollen *m.* **-lösare,** Schlaftrunk *m.* **-himmel,** Betthimmel *m.* **-kammare,** Schlaf|stube, -kammer *f.* **-kamrat,** Schlaf|kamerad, -gefährte, -genofs *m.* **-kant,** Bettrand *m.* **-kläder,** Betten *pl.,* Bettzeug *n.* **-liggande,** *vara* ~ bettlägerig sein, das Bett hüten [müssen]. **-matta,** Bettvorleger *m.* **-plats,** Schlafstelle *f.* **-täcke,** Bettdecke *f,* Deckbett, Überbett *n.* **-värmare,** Bettwärmer *m,* Wärmflasche *f.*

sänk||a,[2] *tr.* senken. *Med sänkt hufvud* gesenkten Hauptes, ~ *rösten* die Stimme ken lassen. — Mod adv. ~ *néd* niederse **-e,** *-t, -n,* Gewicht el. Blei *n* el. Stein mit etw. gesenkt wird; på metref Ang *n.* **-lod,** Senk|lot, -blei *n.* **-ning,** *-en,* kung *f.*

sär, *i* ~ auseinander, entzwei. **-deles** isynnerhet besonders, vorzüglich; i lag gemein, sehr, gar. **-egen,** *a.* eigentü sonder|artig, -bar. **-egenhet,** Eigentü keit, Sonderbarkeit *f.* **-la,** *adv.* spät. *a.* besonder, olika verschieden, hvar ärg zeln. ~*t,* adv. besonders. **-skilja,** *tr.* frånskilja trennen. **2.** med sinnena unterscheiden **-skola,** Schule mit Geschlechtertrennung Sonderschule *f.* **-tryck,** Sonderabdruck

säsong, *-en, -er,* Saison *f.*

sät||e, *-t, -n,* Sitz *m;* bakdel Gesäfs *n.* ~ *stämma* Sitz und Stimme. **-er,** *-n,* Senn|hütte, -erei, Sennen-, Alpen|wirtschaft *f.* **-erl,** *-et, -er,* Freigut *n.* **-erska,** n[er]in, Älplerin *f.* **-erstuga,** Sennhütte **-esgård,** Rittergut *n,* Herrenhof *m.*

sätt, *-et,* -, Art, Weise *f. På det* ~*et,* på ~ auf diese Weise, *på* ~ *och vis* gewissermafsen, *på hvad* ~ auf welche Weise *är så hans* ~ das ist so seine Weise, *hans* ~ *att vara, att tala* seine Art und Weise zu sein, zu sprechen, *han har godt* ~ *med folk* er versteht es, die Leute zu behandeln. **-a,**[2] **I.** *tr.* **1.** setzen. ~ *huset* das Haus anstecken, das Haus in Brand stecken, Feuer im Hause el. am Haus anlegen, ~ *fläckar på kläderna* Flecke ins Kleid machen, das Kleid fleckig machen, ~ *musik till en sång* ein Lied in Musik setzen, ~ *ord till en melodi* e-r Melodie Worte unterlegen, ~ *sitt namn* under etw. unterschréiben, ~ *pris på* ngt einen Preis für etw. ansetzen, ~ *sin ära i ngt* e-e Ehre in etw. (ack.) setzen. **2.** pflanzen. **II.** *itr. Komma* ~*nde* gegangen kommen, in gröfster Eile kommen, angesprengt kommen. **III.** ~ *sig* om vätskor, byggnader m. m. sich setzen. — o. prep. ~ *åf,* *tr.* se *afsätta;* *itr.* eilig fort-, davon|laufen, rida bort davonsprengen. ~ *án* se *ansätta.* ~ *bort* weg|setzen, -stellen, -legen. ~ *efter* e-m nachsetzen, e-m nachjagen, nachel. auf e-n fahnden. ~ *ngt emot* (dat.) Sache etw. entgegensetzen. ~ *sig* sich widersetzen, *ngt* e-r (dat.) Sache *fást* befestigen. ~ *från* vorsetzen, setzen, auftragen, bringen, ~ *från sig* ngn e-m etw. vorsetzen. ~ *från sig* an|setzen, -stellen. ~ *för ngn ngt* e-r vorsetzen, ~ *för* hästar, vagnar anspannen *ngn ngt före* se. uppgift e-m etw. aufföreskrifva e-m etw. vorschreiben, upp etw. auftragen. ~ *i hvartannat* eins

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

setzen, einschachteln, ~ [i] *knappar cken* Knöpfe an den Rock setzen el. nä- ~ *i land* ans Land setzen. ~ *i en bit* Stück einfügen el. einflicken, ~ *i knap-* Knöpfe annähen, ~ *i sig* föda essen, hin-r|essen, -bringen, -schlucken, verschlin- fressen, ~ *i ngn ngt* e-m etw. einre- el. eingeben el. beibringen. ~ *ifrån ngt* etw. fort-, weg|setzen, -stellen. ~ *p* ställa ihop zusammen|setzen, -stellen; a vereinigen; laga wieder ganz machen; erfinden, erdichten. ~ *in* ein-, hinein- en, -stellen, ~ *in sina pengar på ban-* sein Geld auf die Bank tragen el. in die k legen, ~ *in pengar i en affär* Geld in Geschäft stecken, ~ *in ngt i tidningen* . in die Zeitung setzen, ~ *in en annons tidning* e-e Anzeige in e-e Zeitung ein- ken, ~ *ngn in i ngt* e-n mit etw. ver- it machen, ~ *sig in i ngt* sfv. sich in etw.) [hin]einarbeiten el. hineindenken, ~ *in i ngns läge* sich in js Lage versetzen. *n under* daruntersetzen. ~ *ned* nieder-, unter-, herunter|setzen, ~ *ned priset* den is ermäßigen. ~ *om* umthun, umset- , umstecken. ~ *omkring* herumsetzen. *på bordet* auf den Tisch setzen el. stel- , ~ *på elden* ans Feuer setzen. ~ *på' en klädning* ein Kleid anziehen el. an-, ~ *på' sig hatten* den Hut aufsetzen, ı bedecken, ~ *på' sig en allvarsam min* ernste Miene aufsetzen, ~ *på' en lapp rocken* den Rock flicken el. ausbessern. *ngn till* att göra *ngt* e-m etw. auftragen, *ngn till förmyndare* e-n zum Vormund ordnen. ~ *till* tillfoga zufügen; inskjuta schieben; blanda i beimischen; förlora ein- sen, opfern, verlieren, darangeben, ~ *et till* das Leben einbüßen el. opfern el. sen; ~ *till segel* Segel beisetzen; *när cken sätter till* wenn der Schmerz an- gt el. schlimmer wird, wenn es zu sehr merzt, *när han sätter till att skrika* wenn zu schreien anfängt, *den pojken är för llig, när han sätter till* der Junge ist bis- len gar zu unartig. ~ *tillbaka* zurück- zen. ~ *undan* fort-, weg|setzen, -stellen. *upp* ställa hinauf-, heraufsetzen, -stellen; upp aufrichten, errichten, aufstellen; af- ı aufsetzen; göra uppstudsig aufwiegeln, auf- zen, aufreizen, aufstacheln, widerspen- g machen, zum Ungehorsam verleiten; *upp en här* ein Heer aufstellen, ~ *upp en la* e-e Schule errichten; ~ *upp priset på vara* den Preis e-r Ware erhöhen; ~ *sig*) (*i sängen, på hästen*) sich (im Bette, fs Pferd) aufsetzen, resa sig upp sfv. sich richten; ~ *sig upp emot ngn* sich gegen ı auflehnen. ~ *ut* aussetzen, t. e. *barn* nder, *en båt* ein Boot, *pengar* Geld; ställa aus-, hinaus-, heraus|setzen, -stellen. ~ *åt ngn* e-m zusetzen. ~ *ngn öfver en ström* e-n über e-n Strom [ü'ber]setzen. ~ *öfver*, *tr.* öfver en flod o. dyl. ü'bersetzen, se sfv. *öfversätta*; *itr.* hinübersetzen, ~ *öfver diket* über den Graben setzen; ~ *sig öfver ngt* sich über etw. (ack.) [hin]wegsetzen. **-are**, *-n*, -, Setzer *m.* **-eri**, *-et*, *-er*, Setzerei *f.* **-erska**, *-n*, *..kor*, Setzerin *f.* **-kvist**, Setz-, Pflanz|reis *n.* **-maskin**, Setzmaschine *f.* **-ning**, *-en*, *0*, Setzen *n*, Satz *m.* **-potatis**, koll. Saatkartoffeln *pl.*

söcken, *i helg och* ~ an Feier- und Werktagen. **-dag**, Werk[el]-, Wochen|tag *m.*

söder, *-n*, *0*, Süd, Süden *m.* *I* ~ im Süden. Jfr *syd.* **-hafsöarna**, die Südseeinseln.

Söderhafvet, die Südsee.

söderut, *adv.* südwärts, gen Süden.

södra, *a.* südlich.

söfva,[2] *tr.* schläfern, einschläfern, in Schlaf bringen.

söka,[2] *tr.* 1. suchen. ~ *sak med ngn* Händel mit e-m suchen, mit e-m anzubinden suchen. Se sfv. *lagsöka*. **2.** trötta angreifen, ermatten, ermüden. — Med adv. o. prep. ~ *efter ngt* etw. suchen. ~ *från* hervorsuchen. ~ *ihop* zusammensuchen. ~ *upp* aufsuchen. ~ *ut* aussuchen. **-ande**, I. *-n*, -, Anwärter, Aspirant, Kandidat *m.* II. *-t*, *0*, Suchen *n.* **-t**, *a.* gesucht.

söl, *-et*, *0*, Saumseligkeit, Trödelei, Zauderei *f*, Gezauder *n.* **-a**,[1] I. *tr.* ~ [*néd*] besudeln. ~ *sina händer i blod* seine Hände mit Blut besudeln el. in Blut tauchen, sich im Blute baden. II. *itr.* saumselig sein, säumen, trödeln, zaudern, *med ngt* mit etw. — Med adv. ~ *bort* vertrödeln.

sölja, *-n*, *..jor*, Schnalle *f.*

sölkorf, F Trödler *m.*

söm, I. *-men*, *-mar*, Naht *f.* *Rocken har gått upp i ~men* an dem Rocke ist die Naht aufgegangen. Se sfv. *sömnad*. II. *-met*, -, Hufnagel *m.* **-ma**,[1] *tr.* nähen. **-merska**, *-n*, *..kor*, Näh[t]erin, Schneiderin *f.*

sömn, *-en*, *0*, Schlaf *m.* *Falla i* ~ in den Schlaf sinken, *tala i ~*[*en*] im Schlafe reden, *gå i ~en* nachtwandeln, *vagga, sjunga till ~s* in Schlaf wiegen, singen, *vakna upp ur ~en* vom Schlafe aufwachen. **-ad**, *-en*, *0*, Näharbeit, Näherei *f.* **-aktig**, *a.* schläfrig, verschlafen. **-aktighet**, *-en*, *0*, Schläfrigkeit, Verschlafenheit *f.* **-drucken**, *a.* schlaf-, schlummer|trunken, verschlafen. **-dryck**, Schlaf|trank, -trunk *m.* **-givande**, *a.* [ein]schläfernd, schlaf|bringend, -wirkend. *Vara ~*sfv. schläfern. **-gångare**, Nachtwandler, Mondsüchtige(r), Somnambule *m.* **-gångerska**, Nachtwandlerin, Mondsüchtige, Somnambule *f.* **-ig**, *a.* schläfrig. **-ighet**, *-en*, *0*, Schläfrigkeit, Verschlafenheit *f.* **-lös**, *a.* schlaflos, schlummerlos. **-löshet**, Schlaf-, Schlummer|losigkeit *f.* **-medel**, Schlafmittel *n.* **-sjuka**, Schlaf-

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. * mindre brukligt.

sucht, -krankheit *f.* **-tuta,** F Schlafratze *f.* **-tyngd,** *a.* verschlafen, schlaftrunken.

söndag, Sonntag *m.* **-sarbete, -sbarn, -sbokstaf,** Sonntags|arbeit *f*, -kind *n*, -buchstabe *m.* **-sfin,** *a. Göra (sig) ~, kläda (sig) söndagskläddd* (sich) sonntäglich anziehen, (seine) Sonntagskleider anziehen, (sich) putzen. **-sjägare,** Sonntagsjäger *m.* **-skläddd,** *a.* in Sonntagskleidern, geputzt. jfr *söndagsfin.* **-skläder,** Sonntagskleider *pl.* **-smorgon,** Sonntagmorgen *m.* **-sskola,** Sonntagsschule *f.*

sönder, *adv.* entzwei, zer-, auseinander, klein, F kaputt, zunichte, t. e. *vara ~* entzwei el. F kaputt sein, *slå ~* entzweischlagen, zerschlagen, klein schlagen, F kaputt machen, *få ~ ngt* etw. klein bringen el. kriegen, etw. entzwei|bringen el. -kriegen, *gå ~* entzweigehen, auseinandergehen, F kaputt gehen o. s. v. se de särskilda verben. **-bita, -bryta, -bråka** se *bita* m. m. *sönder.* **-dela,** *tr.* zerteilen, zergliedern, zerlegen. **-delning,** Zerteilung, Zergliederung, Zerlegung *f.* **-falla, -fila, -hacka, -hugga, -klippa** se *falla* m. m. *sönder.* **-klösa** se *klösa.* **-krossa** se *krossa.* **-rifva** se *rifva sönder.* **-sarga** se *sarga.* **-skjuta, -skära, -slita, -slå, -smula** se *skjuta* m. m. *sönder.* **-spricka, -stycka, -trampa, -trasa, -tugga** se *spricka* m. m. *sönder.*

söndr|la,[1] *tr.* skilja sondern, absondern, trennen; göra oense entzweien. **-ig,** *a.* entzwei, kaputt, zerrissen, zerbrochen. jfr *trasig.* **-en, -ar,** Sonderung, Trennung, Entzweiung *f.* jfr *söndra.*

sörja, I. *-n, 0,* Schmutz, Kot *m.* II.[1] *itr.* 1. trauern. *~ ngn* um e-n trauern, e-n betrauern. *Han sörjer* (*över*) er ist traurig weil, er trauert darüber, es schmerzt ihn dafs, es thut ihm leid dafs. 2. *~ för ngt* für etw. sorgen. Sorge tragen. **-nde,** *a.* leidtragend.

sörpa, *-n, 0,* Brühfutter *n*, -häcksel *n.*

sörpla,[1] *tr. ~ [i sig]* schlürfen.

söt, *a.* 1. süfs. *Lägga ~t i* se *söta.* 2. niedlich, reizend. *Den där saken är ~* jenes Ding ist sehr niedlich, *en ~* ein hübsches el. nettes el. reizendes Kind, *~a du* mein Lieber, meine Liebe. *tr.* süfsen, ansüfsen. **-aktig,** *a.* süfslich. **-brödsdagar** se *goddagar.* **-ig,** *a.* süfslich. **-n,** *0,* Süfsigkeit, Süfse *f.* **-mandel** Mandel, koll. süfse Mandeln. **-mjölksost** milchkäse *m.* **-na,**[1] *itr.* süfs werden. F süfses Kind, liebes Kind, Herzchen. **-ost,** süfser Käse. **-saker,** Süfsigkeiten, bons *pl.*, Näscherei *f.* **-sur,** *a.* süfslich. **-unge,** kleiner Engel, lieber Junge, Mädchen, Herzchen *n.* **-vattensfisk,** Süfswasserfisch *m.* **-äpple,** süfser Apfel.

T.

ta se *taga.* **-bell, -en, -er,** Tabelle, Tafel *f.* **-bellarisk,** *a.* tabellarisch. **-beiras,** *-et, -,* tabula rasa. *Göra ~* reinen Tisch el. reine Wirtschaft machen, gehörig aufräumen. **-bernakel,** *..klet, -,* Tabernakel *n*, Stiftshütte *f.* **-bie d'hôte,** *-n, 0,* Table d'hote *f.* **-blå,** *-[e]n, -er,* Tableau *n.* **-burett,** *-en, -er,* Taburett *n.*

tack, *-en, 0,* Dank *m. Tusen ~, stor ~, mycken ~* tausend D., meinen besten D., schönen D., vielen D., *~ skall du ha* ich danke dir, *vara ngn ~ skyldig* e-m D. schuldig sein, e-m zu D. verpflichtet sein, *Gud vare ~* Gott sei D.; *~ vare edra bemödanden* D. Ihren Bemühungen, Ihren Bemühungen zufolge. **-a,** I.[1] *tr.* danken, Dank sagen, Dank abstatten, *ngn för ngt* e-m für etw. *Jag ~r så mkt* danke schön, danke sehr, *ja jag ~r* [ich] bitte, bitte schön, wenn ich bitten darf, *nej jag ~r* [ich] danke, danke schön, *ingenting att ~ för!* bitte, bitte! bitte sehr! iron. *~ för det!* ja natürlich! das dank' ihm (dir o. s. v.) der Teufel! *hafva ngn att ~ för ngt* e-m etw. [ver]danken, e-m etw. schulden, e-m etw. zu verdanken haben, *~ vet* el. *vill jag min lilla by* da lob' ich mir mein Dörfchen. II. *-n, ..kor,* 1. af järn Gans; af guld el. silfver Barre, Stange *f*, Zain. fära Mutterschaf, Schaf *n.* **-el,** *..klet, -* kel *n. Drifva för ~ och tåg* vor Tor Takel treiben. **-järn,** Gufseisen *n.* **-l** takeln. — Med adv. *~ af* abtakeln. **-** *-*, **-ling,** *-en, -ar,* Takel|ung, -age *f.* **-lös,** *a.* danklos, undankbar, unerspr **-nämlig,** *a.* gefällig. **-offer,** Dankopfer *a.* dankbar. *Vara ngn ~ för ngt* etw. dankbar sein, e-m für etw. Da sen. **-samhet,** *-en, 0,* Dankbarkeit. **-betygelse,** Dank[barkeits]bezeig **-samhetsskuld,** *stå i ~ hos ngn* e-m verpflichtet sein, e-m Dank schuld **-sägelse,** *-n, -r,* Danksagung *f.* **-fest, -sägelsegudstjänst,** Dank|fest *n.* dienst *m.*

tadel, *tadlet, 0,* Tadel *m.* **-fri,** *a.* ta **-los.** **-sjuk,** *a.* tadel|süchtig, -lustig, süchtig. **-sjuka,** Tadel|sucht, -lust sucht *f.* **-värd,** *a.* tadelhaft, tadel **-würdig,** unlöblich.

tadla,[1] *tr.* tadeln, rügen. **-re,** *-n, -,* Ta

tafatt, *a.* täppisch, linkisch, unbeho behülflich, ungeschickt, ungewand *-en, 0,* Unbeholfenheit, -hülflichke ge|schick *n*, -wandtheit *f.*

-n, ..flar, 1. Tafel f. Hålla ~ T. haltafeln. 2. se taffelpiano. -musik, -piano, are, Tafel|musik f, -klavier n, -dek-
a.
a, ..lor, 1. skifva Tafel f. 2. planch Bild, g Gemälde n.
n, -ar, Vorfach n, af metall Wehr f.
ie tafutt.
a, -er, Taf[fe]t m.
alleri, -ram, Bilder-, Gemälde|gallerie ahmen m. -utställning, Gemäldeausstel- f.
, -, Griff m. Duktiga ~ tüchtig, skrika ~ einmal schreien, e-n Schrei ausstoel. thun. I ~et zugleich, två i ~et jeal zwei, je zwei, gåddan är i ~et der t beifst an, i första ~et, zuerst, ersten chs, i ett ~ mit e-m Male, sogleich, i ~en eifrig sein, vara i ~en att areifrig arbeiten. Få, fatta, hugga, taga erfassen, ergreifen, packen, anpacken, i el. på finden, auffinden, antreffen, ~ anfassen. ~ på ~ einmal über das re, mehrmals, wiederholt. -a,[4] I. tr. ien; gripa greifen, fassen; fånga fangen; rekvirera kaufen, beziehen; upphinna einn. II. itr. 1. Slå så att det tar tüchtig, Nachdruck schlagen, pennan, tangenten lie Feder, die Taste giebt an, färgen j på tyget das Zeug nimmt die Farbe an; om fisk anbeifsen; sågen tar bra äge greift gut. III. ~ sig efter sjukdom kommen, genesen, sich erholen; förig sich verbessern, besser werden; växa deihen; ökas zunehmen, stärker wer— Med adv. o. prep. ~ åf, tr. abnehmen, f abheben, ~ åf [sig] hatten för ngn Hut vor e-m abnehmen el. [ab]ziehen, sig kläderna die Kleider ausziehen el. en; itr. om väg abbiegen, abgehen, han f åt höger er bog rechts ab; krafterna die Kräfte nehmen ab, stormen, fetar åf der Sturm, das Fieber läfst dagarna ~ åf die Tage werden kürkort abheben; ~ sig åf el. án ngn sich nehmen. ~ bórt fort-, weg|nehmen, rnen; fläckar ausnehmen, tilgen. ~ efigt nach etw. greifen. ~ éfter nachn med ack. i bem. skopiera, göra motstycke till», t. i bem. »söka efterlikna». ~ emót, tr. em-en, in Empfang nehmen, entgegen-, hmen, antaga annehmen; itr. ha mottagn. rechen sein (ej ~ emót äfv. sich nicht hen lassen), vara till hinders hinderlich ein Hindernis sein, im Wege stehen in, es erschweren. ~ fást festnehan-, auf|halten, erwischen. ~ fått len, erreichen. ~ frám hervor|holen, ien; ~ sig frám sich dürch|schlagen, n. ~ ngt från ngn e-m etw. nehmen, ab|nehmen el. (= låna, från en författare m. m.) entnehmen, entleihen. ~ frå'n ngn ngt e-m etw. nehmen, weg-, ab|nehmen. ~ (anse) för ngt für etw. nehmen, ansehen, halten. ~ fö'r sig nehmen, zulangen, zugreifen; ~ sig fö'r anfangen, beginnen, es unternéhmen. ~ hit her|bringen, -geben, -holen. ~ i ngt etw. anfassen, etw. berühren, ~ ngn i hakan e-m an el. unter das Kinn greifen, ~ ngn i armen, i handen e-n beim Arme, bei der Hand fassen el. nehmen. ~ i Hand anlegen, sich ins Geschirr legen. ~ ifrå'n afdraga abrechnen, abziehen, nicht mitrechnen; dragare ausspannen; jfr ~ från. ~ igén återtaga zurücknehmen, ngt försummadt nachholen; jfr skada l. ~ igénom dürchnehmen. ~ ihóp zusammen|fassen, -nehmen, ~ ihóp el. itú med ngt etw. vornehmen, etw. anfangen, sich über etw. (ack.) [her]machen, sich an etw. (ack.) heranmachen. ~ in, tr. einnehmen, t. e. barlast Ballast, pengar Geld, medicin Arznei; utifrån herein-, hinein|holen, -nehmen, -tragen; itr. ~ in på ett värdshus in e-m Gasthofe einkehren el. absteigen, ~ in hos ngn bei e-m einkehren el. vorsprechen el. absteigen. ~ isä'r auseinandernehmen. ~ méd [sig] mit|nehmen, -bringen. ~ né'd herab-, herunter|nehmen, -holen. ~ om umfassen. ~ óm repetera wiederholen, wieder dürchnehmen, ~ óm bläddra om två sidor zwei Seiten überschlägen. ~ på anfassen, berühren, befühlen, ~ ngn på ordet e-n beim Wort nehmen, ~ på krafterna die Kräfte herabsetzen el. angreifen, ~ (tära) på ngn e-n angreifen. ~ på' sig aufsetzen, t. e. ett par glasögon e-e Brille, en hatt e-n Hut, en min e-e Miene; kläder anziehen, ~ på' sig en kappa e-n Mantel úmnehmen el. úmthun; bild. auf sich (ack.) nehmen, t. e. allt ansvar alle Verantwortung. ~ sö'nder auseinandernehmen, zerlegen. ~ till hustru zur Frau el. zur Ehe nehmen, ~ ngn till mönster sich (dat.) e-n zum Vorbilde nehmen, Gud har tagit honom till sig Gott hat ihn zu sich genommen. ~ till, tr. nehmen, till ngt annat hinzunehmen; för mkt tilltaget zu viel, knappt tilltaget knapp; itr. ökas zunehmen, sich vermehren, wachsen, steigen, gröfser el. stärker werden, ~ till i förstånd an Verstand zunehmen, ~ till att anfangen, beginnen zu; ~ sig till anfangen, machen, vornehmen, unternéhmen. ~ tillbáka zurücknehmen. ~ úndan bort fort-, weg|nehmen; spara, gömma ausnehmen, sparen. ~ ngn under armen e-n unter den Arm fassen. ~ úpp aufnehmen, lyfta upp aufheben, taga upp nedifrån herauf-, hinauf|nehmen, -holen, ~ úpp ett lån e-e Anleihe machen, ~ úpp en psalm ein Lied anstimmen el. intonieren, ~ väl úpp gut, günstig, beifällig aufnehmen, ~ illa úpp übel aufnehmen, für ungut nehmen, F schief el.

krumm nehmen, *tag ej illa upp!* nichts für ungut! ~ *sig upp* her-, hin|aufkommen, sich her- el. hin|aufarbeiten, her-, hin|aufklettern m. m.; ~ *upp sig* se *taga III.* ~ *ur ngt* aus etw. herausnehmen, ~ *ngt ur en bok* etw. e-m Buche entnehmen. ~ *ur* heraus-, hervor|nehmen, ~ *ur nyckeln* den Schlüssel abziehen. ~ *út* heraus-, hinaus|nehmen, -holen, -tragen; fläckar o. dyl. wegnehmen, vertilgen; gåtor raten, erraten, lösen; ~ *sig* (*bra, illa*) *út* sich (gut, schlecht) ausnehmen, ~ *sig bra út* afv. sich gut machen, om tyg ~ *sig bra út i klädning* gut in Kleidung gehen. ~ *vid handen* bei der Hand fassen. ~ *vid* börja anfangen, beginnen; fortsätta fortsetzen, fortfahren; ~ *illa vid sig* sich sehr beunruhigen, sehr erschrecken, e-n gewaltigen Lärm machen. ~ *d't sig* auf sich (ack.) deuten. ~ *d'ter* zurücknehmen. **-as,**[4] *dep. itr.* sich streiten. ~ *med ngn* mit e-m streiten. *Han är ej god att* ~ *med* es ist schwer mit ihm auszukommen. **-el,** *..glet, 0,* Pferdehaar *n* vom Schweif und von der Mähne. **-elmadrass,** Pferdehaar-, Haar|matratze *f.* **-elskjorta,** härenes Hemd, Büfserhemd *n.*

tagg, *-en, -ar,* Stachel, Dorn *m*; på gafflar, kammar o. dyl. Zinke, Zacke *f.* **-fenig,** *a.* stachelflossig. ~ *fisk* Stachelflosser *m.* **-ig,** *a.* stachel|ig, -icht.

Tajo, *m npr.* der Tajo.

tak, *-et, -,* på hus Dach *n,* i rum Decke *f.* ~ *öfver hufvudet* Obdach *n,* Unter|kunft *f,* -kommen *n.* **-bjälke,** Dachbalken *m.* **-dropp,** *-et, 0,* Traufe, Dachtraufe *f.* **-fönster, -fot,** Dach|fenster *n,* -fufs *m.* **-lagsöl,** Richt|schmaus *m,* -mahl *n.* **-list,** Dachgesims *n.* **-målning,** Deckengemälde *n.* **-panna,** Dachziegel *m.* **-resning,** Dach|gesparr, -holz *n.* **-ränna,** Dach-, Trauf|rinne *f.* **-spån,** Dachschindeln *pl.* **-stol,** Dachstuhl *m.*

takt, *-en, -er,* Takt *m,* afv. bild. *Hålla* ~*en* T. halten, im Takte bleiben, *komma ur* ~*en* aus dem Takte kommen.

taktegel, Dachziegel *m.*

takt|fast, -full, *a.* takt|fest, -voll. **-hvila,** Cäsur *f.* **-ik,** *-en, 0,* Taktik *f.* **-iker,** *-n, -,* Taktiker *m.* **-isk,** *a.* taktisch. **-lös, -mässig,** *a.* takt|los, -mäfsig. **-pinne,** Taktstock *m.*

tak|täckare, -ås, Dach|decker *m,* -first *m* o. *f.*

tal, *-et, -,* **1.** Rede, Sprache *f,* samtal Gespräch *n. Hålla* ~ (*till folket*) e-e Rede (an das Volk) halten, *gifva sig i* ~ *med ngn* mit e-m ein Gespräch anfangen, *falla ngn i* ~*et* e-m in die Rede el. ins Wort fallen, e-m dareinreden, *hvad är det* ~ *om?* wovon ist die Rede? *bringa, komma på* ~ zur Sprache bringen, kommen, *på* ~ *därom* da wir davon sprechen, *det kan bli tu* ~ *därom* darüber läfst sich streiten. **2.** mat. Zahl *f. På 1800-talet* im 19. Jahrhundert. **-a,**[1] *itr.* o. *tr.* sprechen, sammanhängande reden. — Med adv. o. prep. *Det* ~*r emot honom* das spricht ihn. *Allt* ~*r för* (tyder på) *att* alles deutet darauf dafs, ~ *för* el. om personer, hålla en monolog für sich hin, mit sich selbst sprechen el. ein Selbstgespräch halten, om saker für sich sprechen, ~ *för* (till fördel el. förmån) für e-n reden, sprechen. ~ *i näsan* die Nase sprechen, ~ *i sömnen* im reden, ~ *i medlidsam ton* im Tone dauerns sprechen. ~ *med ngn* sprechen, *önska att få* ~ *med ngn* sprechen wünschen, *kan jag få* ~ *N.* ist Herr N. zu sprechen, *han låter med sig* (tar ej reson) er läfst nicht sprechen. ~ *om ngt* von etw. sprechen, ~ *om ngt* (så att detta utgör huvudämnet för framställningen) über etw. (ack.) reden. etw. besprechen, *det är ej värdt* das ist nicht der Rede wert, *ej* ~*s om ngt* von etw. nicht wissen *det var just ngt att* ~ *om* das war was Rechtes, *för att ej* ~ *om* um gen von, *för att ej* ~ *om att* dessen zu gedenken dafs, dessen zu gedenken dafs, ~ *illa om ngn* e-n schlecht übel auf e-n zu sprechen sein. zählen, berichten, ngt som ej borde plaudern. ~ *till ngn* e-n anreden tal till ngn e-e Anrede an e-n halten *hjärtat* zum Herzen reden. ~ *ut* ~ *út* aussprechen, tala till slut afv. aus Ende reden. ~ *vid ngn* mit e-m ~ *väl vid ngn* e-m gute Worte *vid* mit einander sprechen. ~ e-m übereinkommen. ~ *öfver* etw. (ack.) reden el. sprechen, etw. chen. **-an,** *-, 0, föra ngns* ~ für chen, eintreten, inför domstol für ren, in Sache führen, *föra* ~ gen e-n auftreten, *väcka* ~ gerichtlich belangen, *nedlägga* nen Ansprüchen entsagen, seine aufgeben. **-ande,** *a.* redend, sprech **-en, -er,** Talent *n.* **-angfull,** *a.* begabt. **-ar,** *-en, -er,* Talar *m.* Redner *m.* **-areförmåga, -arstol,** Red **-bühne** *f.* **-egåfva, -ekonst, -esätt,** Re **-ekunst, -ensart** *f.* **-för,** *a.* rede fertig. **-förhet,** *-en, 0,* Rede-, Zung keit *f.* **-förmåga,** Sprachvermögen

talg, *-en, 0,* Talg *m,* Unschlitt *n.* gen. **-ig,** *a.* talg|ig, -icht. **-ljus,** T **-mes, -oxe,** Brandmeise *f.*

talisman, *-en, -er,* Talisman *m.*

talja, *-n, ..jor,* Talje *f.*

talk, *-en, 0,* Talk *m.*

tall, *-en, -ar,* Kiefer, Föhre *f.* Kiefer|borke, -nadel *f.* **-kotte,** *m.* **-rik,** *-en, -ar,* Teller *m.* **-rikslicka** lerlecker *m.* **-skog,** Kieferwald

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

Kiefer|schofs *m*, koll. -schosse el. -schössе *pl.* **-trast**, Drossel *f.* **-ved**, Kiefer[n]holz *n.*

ill||**lös**, *a.* zahllos, unzählig. **-man**, Sprecher, **Kam**merpräsident *m.* **-miguld**, Talmigold *n.* **-mud**, *-en, -ar*, Talmud *m.* **-ong**, *-en, -er*, **Talon** *m.* **-organ**, Sprachwerkzeug *n.* **-rik**, *a.* zahlreich. **-rikhet**, *-en, 0*, grofse Anzahl. **-språk**, Konversationssprache *f.* **-trast** se *tall-trast.* **-trängd**, *a.* red|selig, -elustig. **-trängdhet**, **Red**seligkeit *f.* **-öfning**, Sprechübung *f.*

im, *a.* zahm. **-arind**, *-en, -er*, Tamarinde *f.* **-bur**, *-en, -er*, Entree *f* o. ✱ *m*, Vorzimmer *n.* **-burin**, *-en, -er*, Tamburin *n.* **-het**, *-en, 0*, **Zahm**heit *f.*

amp, *-en, -ar*, dragrem Zugriemen *m.*

and, *-en, -er* †, Zahn *m. Få tänder* zahnen, *visa tänderna åt* el. *mot ngn* e-n anblecken el. anfletschen, *skära tänderna* mit den Zähnen knirschen, *hafva ~ för tunga* zu schweigen wissen. **-a**,[1] *tr.* zähnen, auszahnen, auszähneln. **-agnissian**, -, *0*, Zähne|klappern, **-knirschen** *n.* **-borste**, **-böld**, **-droppar**, **-fistel**, **-gård**, Zahn|bürste *f*, -geschwür *n*, -tropfen *pl.*, -fistel, -reihe *f.* **-kött**, **-ljud**, **-läkare**, Zahn|fleisch *n*, -laut, -arzt *m.* **-lös**, *a.* zahnlos. **-petare**, **-rad**, **-rot**, **-röta**, Zahn|stocher *m*, -reihe, -wurzel, -fäule *f.* **-spricksning**, Zahnen *n.* **-värk**, Zahn|schmerzen *pl.*, -weh *n.* **-ömsning**, Zahnwechsel *m.*

tang||**ent**, *-en, -er*, 1. mus. Taste *f.* 2. mat. Tangente *f.* **-era**,[1] *tr.* tangieren, berühren.

tanke, *-n, ..kar*, Gedanke *m. ~n på döden* der G. an den Tod. *Vara af samma ~* derselben Meinung sein; *enligt min ~* meiner Ansicht nach, meines Erachtens; *göra ngt i tankarna* etw. in Gedanken thun, *gå i tankarna* zerstreut sein; *umgås med ~n att* mit dem Gedanken umgehen zu, sich mit dem Gedanken tragen zu, *hafva en hög (dålig) ~ om ngt* grofs (schlecht) von etw. denken, *hafva höga tankar om sig* hohe Gedanken von sich haben, *hafva en låg ~ om ngn* von e-m gering denken; *falla på den ~n* auf den Gedanken kommen, *jag har ej haft den aflägsnaste ~ därpå* ich habe auch nicht im Traume daran gedacht, *hur kom ni på den ~n?* wie kamen Sie auf den Gedanken? *bringa ngn på ~n att* e-n auf den Gedanken bringen zu, *bringa på andra tankar* auf andere Gedanken bringen; *slå ngt ur tankarna* sich (dat.) etw. aus den Gedanken schlagen, F etw. in den Schornstein hängen; *jag hade ej en ~ ditåt* ich dachte nicht von ferne daran. **-ansträngning**, **-arbete**, Geistes|anstrengung, -arbeit *f.* **-diger**, **-fattig**, *a.* gedanken|schwer, -arm. **-frihet**, Gedankenfreiheit *f.* **-förmåga**, **-gåfva**, Denk|vermögen *n*, -kraft *f.* **-gång**, Gedankengang *m.* **-lag**, logisches Gesetz, Gesetz des richtigen Denkens. **-läsare**, **-läsning**, **-utbyte**, Gedanken|leser *m*, -lesen *n*, -austausch *m.*

tank||**full**, *a.* gedankenvoll, träumerisch. **-fullhet**, gedankenvolles, träumerisches Wesen. **-lös**, *a.* gedankenlos. **-löshet**, Gedankenlosigkeit *f.* **-spridd**, *a.* zerstreut, geistesabwesend. *Vara ~* sfv. seine Gedanken nicht beisammen haben. **-spriddhet**, *-en, 0*, Zerstreutheit, Geistesabwesenheit *f.* **-streck**, Gedankenstrich *m.*

tant, *-en, -er*, Tante *f.* **-allkval**, Tantalusqualen *pl.* **-iem**, *-en, -er*, Tantieme *f.*

tapet, *-en, -er*, Tapete *f. Bringa, komma på ~en* aufs Tapet bringen, kommen, *vara på ~en* auf dem Tapete sein. **-mönster**, **-nubb**, Tapeten|muster *n*, -nagel *m.* **-sera**,[1] *tr.* tapezieren. **-serare**, *-n*, -, Tapezier *m.* **-sering**, *-en, -ar*, Tapezierung *f.*

tapisseri, *-et, -er*, Tapisserie *f.* **-handel**, Tapisserie|geschäft *n*, -laden *m.* **-nål**, Tapisserienadel *f.*

tapp, *-en, -ar*, 1. plugg Zapf, -en, Hahn *m.* 2. af halm o. dyl. Wisch *m*, Büschel *m* o. *n.* **-a**,[1] *tr.* 1. tömma zapfen, verzapfen, abstechen. *~ på buteljer* auf Flaschen ziehen, in Flaschen abfüllen. 2. förlora verlieren, släppa fallen lassen. *Han ~de käppen* ofrivilligt, mot sin vilja der Stock entfiel seiner Hand. — Med adv. *~ af*, *tr.* abzapfen, abziehen, vatten från entwässern; *itr.* nachlassen. *~ bort* verlieren. **-er**, *a.* tapfer; duktig tüchtig. **-erhet**, *-en, 0*, Tapferkeit *f.* **-hål**, Zapfenloch *n.* **-ning**, *-en, -ar*, Zapfen *n*, Abstich *m.* **-t**, *gifva ~* nachgeben, seinen Widerstand aufgeben.

tapto, *-t, -n*, Zapfenstreich *m. Slå ~* den Zapfenstreich schlagen.

tar||**a**, *-n, 0*, Tara *f.* **-antel**, *-n, ..tlar*, Tarantel *f.* **-antella**, *-n, ..lor*, Tarantella *f.*

tarf, *-vet, 0*, Bedürfnis *n*, Notdurft *f.* **-lig**, *a.* onkel einfach, anspruchslos, mäfsig, mittelmäfsig, dürftig, armselig; lumpen kleinlich, erbärmlich, lumpig, gemein. **-lighet**, *-en, 0*, Einfachheit, Anspruchslosigkeit, Mittelmäfsigkeit, Dürftigkeit, Armseligkeit, Kleinlichkeit, Erbärmlichkeit, Lumpigkeit, Gemeinheit *f*, jfr föreg. **-va**,[1] *tr.* erfordern, brauchen.

tariff, *-en, -er*, Tarif *m.*

tarlatan, *-et, 0*, Tarlatan *m.*

tarm, *-en, -ar*, Darm *m. ~arna* sfv. das Gedärm. **-bräck**, **-inflammation**, **-käx**, **-vred**, Darm|bruch *m*, -entzündung *f*, -gekröse *n*, -verschlingung *f.*

tars, *-en, -er*, Tarsus *m.*

tartar se *tatar.*

taskspel||**are**, Taschenspieler *m.* **-arkonst**, **-eleri**, *-et, -er*, Taschenspieler|kunst, -ei *f.*

tass, *-en, -ar*, Tatze, Pfote *f.* **-a**,[1] *itr.* leise gehen. **-el**, **-la** se *tiss|el, -la.*

tatar, *-en, -er*, Tatar *m.* **-e** se *tattare.*

Tatariet, *npr.* die Tatarei.

tatarisk, *a.* tatarisch.

tattare, *-n*, -, Zigeuner *m.*

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

tatterska, *-n*, *..kor*, Zigeunerin *f.*
tatuer||a,[1] *tr.* tatowieren, tättowieren. **-ing**, *-en*, *-ar*, Tat-, Tätt|owierung *f.*
tautologi, *-en*, *-er*, Tautologie *f.* **-sk**, *a.* tautologisch.
tax, *-en*, *-ar*, Dachshund, Teckel *m.* **-a**, *-n*, *..xor*, Taxe *f.* **-era**,[1] *tr.* taxieren, schätzen, abschätzen. **-ering**, *-en*, *-ar*, Taxierung, Abschätzung, Steuereinschätzung *f.* **-eringsman**, Taxator *m.* **-eringsvärde**, Taxwert *m.* **-eringskommitté**, Steuerkommission *f.* **-hund** ∞ *tax*.
te, I.[3] ∼ *sig* aussehen, erscheinen, sich darstellen. II. *-et*, *-er*, Thee *m.*
teater, *-n*, *..trar*, Theater *n.* **-affisch**, **-besök**, **-biljett**, **-direktör**, Theater|zettel, -besuch *m*, -billet *n*, -direktor *m.* **-pjes**, **-salong**, Theater|stück *n*, -saal *m.* **-trupp**, Schauspieler|gesellschaft, -truppe *f.*
teatralisk, *a.* theatralisch, schauspielermäfsig.
tebansk, *a.* thebanisch.
Tebe, *n npr.* Theben *n.*
te||bjudning, **-bricka**, **-bröd**, **-buske**, Thee|gesellschaft *f*, -brett, -brötchen *n*, -strauch *m.*
tecken, *..knet*, -, Zeichen *n. Gifva* ∼ *till afresa* das Z. zur Abfahrt geben, *vara* ∼ *till ngt* das Anzeichen von etw. sl. e-r (gen.) Sache sein, etw. andeuten, *till* ∼ *af min vänskap* zum Zeichen meiner Freundschaft, *till* ∼ *att* zum Zeichen dafs. **-skrift**, **-språk**, **-tydare**, **-tydning**, Zeichen|schrift, -sprache *f*, -deuter *m*, -deutung *f.*
teckn||a,[1] *tr.* o. *itr.* zeichnen. ∼ *aktier* Aktien z., ∼ *10 kr. till en minnesvård* 10 Kronen zu e-m Denkmal z., ∼ *sitt namn under en skrifvelse* seinen Namen unter e-e Schrift z., e-e Schrift unterzéichnen, *lånet är* ∼*dt* die Anleihe ist gezeichnet, ∼ *sig ngt till minnes* sich (dat.) etw. merken, etw. aufschreiben, etw. notieren. — Med adv. o. prep. ∼ *af* abzeichnen. ∼ *för ngn* e-m vorzeichnen. ∼ *på'* seinen Namen zeichnen, unterzéichnen, zeichnen. ∼ *under* unterzéichnen. ∼ *upp* aufzeichnen, aufschreiben, notieren. **-are**, *-n*, -, Zeichner *m.* **-ing**, *-en*, *-ar*, Zeichnung *f.*
tefat, Untertasse *f.*
teg, *-en*, *-ar*, Ackerbeet, Feld *n*, Hufe *f.*
tegel, *..glet*, -, Ziegel *m. Slå* ∼ Ziegel streichen. **-bruk**, **-byggnad**, **-färg**, **-golf**, **-mjöl**, **-mur**, Ziegel|ei *f*, -bau *m*, -farbe *f*, -estrich *m*, -mehl *n*, -mauer *f.* **-panna**, Dachziegel *m.* **-röd**, *a.* ziegelrot. **-slagare**, Ziegler *m.* **-sten**, **-tak**, **-ugn**, Ziegel|stein *m*, -dach *n*, -ofen *m.*
tekanna, Theekanne *f.*
teknik||lik, *-en*, *0*, Technik *f.* **-isk**, *a.* technisch. ∼ *skola* Gewerbeschule *f.* **-olog**, *-en*, *-er*, Gewerbeschüler *m.* **-ologi**, *-[e]n*, *0*, Technologie *f.* **-ologisk**, *a.* technologisch. ∼*t institut* technische Hochschule.
te||kopp, **-kök**, Thee|tasse, -maschine *f.*
telefon, **-en**, **-er**, Fernsprecher *m*, Telephon *n.* **-era**,[1] *tr.* o. *itr.* fernsprechen, telephonieren. **-ist**, *-en*, *-er*, Fernsprech-, Telephon|beamte(r) *m*, Telephonistin *f.* **-station**, Fernsprechamt *n*, Telephonstation *f.*
telegraf, *-en*, *-er*, Telegraph *m. Per* ∼ per T., durch den Draht, drahtlich. **-assistent**, Telegraphenassistent *m.* **-era**,[1] *tr.* o. *itr.* telegraphieren. **-isk**, *a.* telegraphisch. **-ist**, *-en*, *-er*, Telegraphistin *f.* **-kommissarie**, Telegraphen|kommissar, -amtsleiter *m.* **-linie**, Telegraphenlinie *f.* **-station**, Telegraphenamt *n*, -station *f.* **-stolpe**, **-styrelse**, **-tråd**, Telegraphen|stange, -direktion *f*, -draht *m.*
telegram, *-met*, -[*mer*], Telegramm *n*, telegraphische Depesche, Drahtnachricht *f.* **-befordran**, Telegrammbeförderung *f.*
teleskop, *-et*, -[*er*], Teleskop *n.* **-isk**, *a.* teleskopisch.
teining, *-en*, *-ar*, Schofs, Schöfsling, Sprofs Sprösling *m.*
tema, *-t*, -[*ta*], 1. ämne Thema *n.* 2. skriftarb. hemtema Exercitium, häusliche Arbeit, på lärorummet Extemporale *n*, Klassenarbeit *f.* **-bok**, Exercitien-, Extemporale|heft *n*, jfr föreg.
temligen ∞ *tämligen*.
tempel, *..plet*, -, Tempel *m.* **-gård**, **-herre**, **-riddare**, **-skändare**, **-tjänst**, Tempel|hof, -herr, -ritter, -schänder, -dienst *m.*
temp||erament, *-et*, -[*er*], Temperament *n.* **-eratur**, *-en*, *0*, Temperatur *f.* **-erera**,[1] *tr.* mäfsigen, temperieren. **-o**, *-t*, *-n*, Tempo *n.*
ten, *-en*, *-ar*, Spindel *f.*
tendl||ens, *-en*, *-er*, Tendenz *f.* **-entiös**, *a.* tendenziös. **-er**, *-n*, *..drar*, Tender *m.* **-era**,[1] *itr.* zielen, neigen.
tenn, *-et*, *0*, Zinn *n. Af* ∼ zinnern. **-dosa**, zinnerne Dose. **-gjutare**, **-gjuteri**, **-gruva**, **-kärl**, **-sked**, Zinn|gielser *m*, -gielserei, -grube *f*, -geschirr *n*, -löffel *m.* **-soldat**, Bleisoldat *m.* **-tallrik**, zinnerner Teller.
tenor, *-en*, *-er*, Tenor *m.* **-ist**, *-en*, *-er*, Tenorist *m.* **-röst**, **-stämma**, Tenorstimme *f.* **-sångare**, Tenorsänger *m.*
tentl||akel, *-n*, *..klar*, Fühl|faden *m*, -horn *n.* **-amen**, -, *..mina*, Tentamen *n*, Vorprüfung *f.* **-era**,[1] I. *tr.* prüfen, tentieren. II. *itr.* ein Tentamen ablegen, sich e-r Vorprüfung unterwérfen.
Teodor, *m npr.* Theodor *m.*
teo||krati, *-[e]n*, *-er*, Theokratie *f.* **-kratisk**, *a.* theokratisch. **-log**, *-en*, *-er*, Theolog *m.* **-logi**, *-[e]n*, *0*, Theologie *f.* **-logisk**, *a.* theologisch. **-rem**, *-et*, -[*er*], Lehrsatz *m*, Theorem *n.* **-retiker**, *-n*, -, Theoretiker *m.* **-retisera**,[1] *itr.* theoretisieren. **-retisk**, *a.* theoretisch. **-ri**, *-[e]n*, *-er*, Theorie *f.* **-sof**, *-en*, *-er*, Theosoph *m.* **-sofi**, *-[e]n*, *0*, Theosophie *f.* **-sofisk**, *a.* theosophisch.
terap||evtisk, *a.* therapeutisch. **-i**, *-[e]n*, *0*, Therapie *f.*
term, *-en*, *-er*, Ausdruck *m.* **-in**, *-en*, *-er*, 1.

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

mkt Termin *m.* **2.** halvår Semester, Halb-
r; tredjedels år Tertial, Dritteljahr; fjärdedels år Quartal, Vierteljahr *n*; vid badort Kur- *f.* **-inologi,** -[e]*n*, *-er*, Terminologie *f.* **-ifgift,** vid skolor Schulgeld *n*, **-insbetyg,** gnis *n*, vierteljähriches (halbjährliches v. se *termin*) Zeugnis. **-insvis,** *adv.* quar-, semester|weise, vierteljährlich, halb-rlich, jfr *termin.* **-it,** *-en, -er,* Termite *f.* **ster,** *-n, ..trar,* Thermometer *n* o. *m.* **pyle,** *n npr.* Thermopylen *pl.* *-en, -er,* Terne *f.* **tin,** *-en, 0,* Terpentin *m.* **-olja,** Terpen-il *n.* **-sprit,** Terpentin|geist, -spiritus *m.* **kotta,** *-n, 0,* Terra|kotte, -cotta *f.* **-ass,** *-er,* Terrasse, Stufe *f.* **-assera,**[1] *tr.* ter-ieren. **-assformig,** *a.* terrassen-, stufen|-nig. **-assland,** Terrassen-, Stufen|land *n.* *-en, -er,* Terrine *f.* **-itoriell,** *a.* territorial. **ium,** *..ier, ..ier,* Territorium, Gebiet *n.* **sera,**[1] *tr.* terrorisieren. **-orism,** *-en, 0,* rorismus *m,* Schreckensherrschaft *f.* **-o-** *-en, -er,* Terrorist *m.* **-ång,** *-en, -er,* Ge-le, Terrain *n. Vinna* ~ Platz greifen. *-en, -er,* Terz *f.* **-erol,** *-en, -er,* Terzerol *n.* **rformation,** Tertiärformation *f.* *:n, -er,* These *f.* **vis, -sil, -sked, -sort,** Thee|geschirr el. vice, -sieb *n*, -löffel *m*, -sorte *f.* *en, -ar,* Zotte *f.* **nent||arisk,** *a.* testamentarisch. **-e,** *-t, -n,* mächtnis, Testament *n. Gamla och nya* der alte und der neue Bund, das alte das neue Testament. **-era,**[1] *tr.* ~ [*bört*] machen, testieren, *till* el. *åt ngn* e-m. **fvare,** Test|ator, -ierer, Erblasser *m.* **-s-arinna,** Testatrix, Erblasserin *f.* **-stagare, gerska,** Testamentserb|e *m*, -in *f.* **||or,*-rix** se *testamentsgifvar|e, -inna.* **si,** *-n, ..klar,* Hode *f.* **k,** *-en, -er,* Vierfürst, Tetrarch *m.* *, *-en, -er,* Teutone *m.* *-en, -er,* Text *m.* **-a** se *pränta.* **-enlig,** *a.* t|gemäfs, -mäfsig. **-il,** *a.* Textil-, Gewe- **-rättelse,** Textberichtigung *f.* **-ur,** *-en,* Textur *f.* *, *tior,* Zehn *f.* *en, -er,* Tiar|a, -e *f.* *-en, 0,* Tibet *m.* **ck,** *itj.* ticktack. *en, -er,* Zeit *f. Gifva sig god* ~ sich Z. en, sich Weile nehmen, ~*s nog* früh ge-. ~ *efter annan* von Z. zu Z.; *för ngn* auf einige Z., *nu för* ~*en* heutzutage, tigen Tages; *i* ~ bei Zeiten, *i god* ~ guter Zeit, *i rätt* ~ zu rechter Zeit, ıtzeitig, *i sinom* ~ seiner Zeit, *i alla ngna* ~*er* von je her, *aldrig i* ~*en* nun nimmermehr; *med* ~*en* mit der Zeit, Laufe der Zeit; *på min* ~ zu meiner *, *vara på* ~[*en*] *att* an der Zeit sein zu; *under* ~*en* inzwischen, unterdessen, unterdes, indessen, indes, indem; *gå ur* ~*en* das Zeitliche segnen; *vid den* ~*en* zu der Zeit. **-eböcker,** Jahr-, Geschichts|bücher, Annalen *pl.* **-ehvarf,** Periode, Zeit *f. I vårt* ~ in unsrer Zeit. **-ig,** *a.* früh, i tid, i god tid zeitig; frühzeitig. ~*are* som skett förr früher, ehemalig, vorig. Adv. *komma för* ~*t* afv. sich verfrühen, *helt* ~*t* in aller Frühe; ~*ast* am frühesten, ej förr än frühestens. **-lösa,** *-n, ..sor,* Zeitlose *f.* **-mått, -mätare,** Zeit|mafs *n*, -messer *m.* **-ning,** *-en, -ar,* 1. Zeitung *f.* **2.** * underrättelse Nachricht *f.*

tidnings||anka, -annons, -blad, -kontor, -krig, -litteratur, Zeitungs|ente, -anzeige *f*, -blatt, -amt *n*, -krieg *m*, -litteratur *f.* **-man,** Zeitungsschreiber, Journalist *m.* **-mannamöte,** Journalistentag *m.* **-press,** Zeitungs-, Tages|-presse *f.* **-skrifvare** se *tidningsman.* **-väsen,** Zeitungswesen *n.*

tid||punkt, Zeitpunkt *m.* **-rymd,** Zeit|raum *m*, -dauer *f.* **-räkning,** Zeitrechnung *f.* **-sanda, -sbesparing, -sbestämning, -sbild,** Zeit|geist, -gewinn *m*, -bestimmung el. -angabe *f*, -bild *n.* **-senlig,** *a.* zeitgemäfs. **-senlighet,** *-en, 0,* Zeitgemäfsheit *f.* **-sfråga, -sföljd,** Zeit|frage, -folge *f.* **-sfördrif,** Zeitvertreib *m*, Kurzweile *f.* **-sförhållanden,** Zeit|umstände, -verhältnisse *pl.* **-skifte,** Zeit *f*, -raum *m.* **-skrift,** Zeitschrift *f.* **-spillan,** Zeit|aufwand, -verlust *m*, -verschwendung *f.* **-sskede, -sutdräkt, -sålder,** Zeit|abschnitt, -verlust *m*, -alter *n.* **-södande,** *a.* zeitraubend. **-t,** *adv.* ~ *och ofta* häufig, nicht selten, unaufhörlich. **-tabell,** Fahrplan *m.* **-tals,** *adv.* zeitweise, zu Zeiten, dann und wann. **-vatten,** Ebbe und Flut *f.*

tiga,[4] *itr.* schweigen. ~ *med ngt* von el. über (med ack.) etw. schweigen, etw. verschweigen.

tiger, *-n, ..grar,* Tiger *m.* **-fläckig, -färgad,** *a.* tiger|fleckig, -farbig, getigert. **-hona, -katt,** Tiger|weibchen *n*, -katze *f.* **-unge,** junger Tiger, Tigerjunge(s) *n.*

tigg||a,[2] *itr.* o. *tr.* betteln. *Gå och* ~ betteln gehen. — Med adv. o. prep. ~ *ngt af ngn* e-m etw. abbetteln. ~ *sig främ* sich durchbetteln. ~ *ihóp* zusammenbetteln. ~ *sig till ngt* etw. erbetteln, etw. zusammenbetteln. **-arbref,** Bettelbrief *m.* **-are,** *-n, -,* Bettler *m.* **-arflicka,** Bettelmädchen *n.* **-arföljе,** Bettelgesindel *n*, Bettlerbande *f.* **-argosse,** Bettelknabe *m.* **-armunk,** Bettel|mönch, -bruder *m.* **-arorden,** Bettelorden *m.* **-arpack** se *tiggarföljе.* **-arpåse,** Bettelsack *m.* **-arstaf,** Bettelstab *m. Bringa ngn till* ~*ven* e-n an den B. bringen. **-arunge,** Betteljunge *m.* **-eri,** *-et, 0,* Bettelei *f*, Bettel *m*, Gebettel *n.* **-erska,** *-n, ..kor,* Bettlerin *f.*

tigrinna, *-n, ..nor,* Tigerin *f.*

tik, *-en, -ar,* Hündin *f.*

tilja, *-n, ..jor,* Diele; teater Bühne *f.*

till, I. *prep.* **1.** till ett ställe, vanl. nach, t. e. ~

, = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. * mindre brukligt.

Berlin nach B., *gå ~ kyrkan, skogen* nach der Kirche, dem Walde gehen. Men ~ ett ställe i det syfte, som detta ställe tjänar, vanl. zu, t. e. *gå ~ kyrkan* för att där höra gudstjänsten zur (åfv. in die) Kirche gehen, *gå ~ skolan* för att där åtnjuta undervisn. zur (åfv. in die) Schule gehen, *gå ~ staden* för att göra uppköp där zur Stadt gehen; likaså *gå ~ bords, ~ sängs* zu Tische, zu Bette gehen, *fara ~ himlen, ~ helvetet* zum Himmel, zur Hölle fahren; vidare i förbindelser ss. *från by ~ by* von Dorf zu Dorf, *från hus ~ hus* von Haus zu Haus, *från stad ~ stad* von Stadt zu Stadt. ~ och in i, ofta in, t. e. *gå ~ skogen, staden* in den Wald, die Stadt gehen; likaså ~ och upp i el. på, ofta auf, t. e. *gå ~ rådhuset, torget* auf das Rathaus, den Markt gehen. Vid verb, som betyda ankomma, tänker tyskan sig, att ankomsten sker på, ej själfa ett ställe, således *ankomma ~ staden* in der Stadt ankommen (om man far in i staden), vor der Stadt ankommen (om man stannar utanför), *anlända ~ bergets topp* auf dem Gipfel des Berges anlangen. För att angifva en gräns användes bis, t. e. *vi reste ~ Stockholm på järnväg, därifrån med ångbåt* wir fuhren bis S. mit der Bahn, von dort mit dem Dampfer, medan *resa ~ S.* heter nach S. reisen, *från U. till S. är det 66 kilometer* von U. bis S. sind es 66 Kilometer; ofta tillsammans med andra prep., t. e. *vattnet räckte honom ~ bröstet* das Wasser reichte ihm bis an die Brust, *A. framträngde ~ Indien* A. drang bis nach Indien vor. **2.** till personer, vanl. zu, t. e. *jag reste ~ min bror* ich reiste zu meinem Bruder. Vid vissa verb e. subst. an, t. e. *skrifva ~ ngn* an e-n schreiben, åfv. e-m schreiben, bild. *vända sig ~ ngn* för att få upplysn. m. m. sich an e-n wenden, men i egentl. bem. sich zu e-m wenden, *ett bref ~ er* ein Brief an Sie. **3.** om tid zu, bis, t. e. *han kommer ~ påsk* er kommt zu Ostern, *från påsk ~ pingst är det 7 veckor* von Ostern bis Pfingsten sind 7 Wochen, *~ dess* bis dahin, *~ dess att* bis dafs. Åfv. bis med andra prep., t. e. *~ min död* bis an meinen Tod, *ända ~ vår tid* bis auf unsre Zeit, *~ långt fram på natten* bis tief in die Nacht, *stanna ~ kl. 12!* bleibe bis um 12 Uhr! *det är 3 dagar ~ hans återkomst* es sind 3 Tage bis zu seiner Rückkehr. **4.** ägandeförhållandet uttryckes med gen. el. von, t. e. *han är son ~ herr S.* er ist der (ein) Sohn des (el. von) Herrn S., *författaren ~ denna bok* der Verfasser dieses Buches, *en vän ~ mig* ein Freund von mir. **5.** i öfriga fall vanl. zu, t. e. *kläde ~ en rock* Tuch zu e-m Rocke, *sjunga ~ pianot* zum Klavier singen, *kärleken ~ Gud* die Liebe zu Gott, *~ all lycka* zum Glück, *~ fots* zu Fufse, *~ häst* zu Pferde, *~ lands och vatten* zu Wasser und zu Lande, *~ sjös* zur See. *Tre ~ fyra* drei bis vier. *En slyngel ~ betjänt* ein Sch… von e-m Bedienten, *en pärla ~ hust…* Perle von e-r Frau. Jfr åfv. de resp. v… subst. samt *ända c.* **II.** *adv.* noch… *gång ~* noch einmal, *en sak ~* noch… *~ och från* ab und zu. I förbind. m… nach … zu, t. e. *åt staden ~* nach der… zu. *~ och med* sogar, selbst. Jfr äfv. verben.

tillag|la se *laga till.* **-ning,** Anrichtung, …reitung *f.*

tillbaka, *adv.* zurück, åter åfv. wieder, bak… wärts. Jfr de resp. verben. **-dragen,** *a.* …rück|gezogen, zurückhaltend, abgesc… -schlossen. **-dragenhet,** *-en, 0,* Ein-, Zu… gezogenheit, Zurückhaltung, Abgesc…heit, -schlossenheit *f.* **-gående, I.** *a.* rück…gig, -schreitend. **II.** *-t, 0,* Rückschr… **-sätta,** *tr.* zurücksetzen, hintan|setzen… len. **-visa,** *tr.* zurückweisen, ablehnen.

till|bedja, *tr.* anbeten, verehren. **-bedjan** Anbetung, Verehrung *f.* **-bedjansvär** anbet-, verehr|ungswürdig. **-bedjare** Anbeter, Verehrer *m.* **-behör,** *-et, 0,* Z… *n m f,* Zuthat *f.* **-blanda,** *tr.* mischen, …reiten. **-blandning,** Mischung, Zube… *f.* **-bomma** se *bomma till.* **-bringa** hin-, ver|bringen, verleben. **-bringare** …ne, Milch-, Henkel|kanne *f,* Topf *m.* **1.** Anerbieten, Angebot *n.* **2.** … *vådа* Feuer[s]gefahr *f,* *~ till olyc…* hendes Unglück. **-bygga,** *tr.* an-, … **-byggnad,** An-, Zu|bau *m.* **-börlig,** *a.* …r|end, -lich, gehörig, schuldig. *De… att* es gebührt sich dafs, *det är e… ~t* es ist nur was sich gebührt. *… mer än ~t, att han* er thut nur seine… digkeit, wenn er. **-dela,** *tr.* ~ *ngn s…* etw. zu[er]teilen el. erteilen, e-m … teil werden lassen. **-draga, I.** se *dra… ~ sig* sich ereignen, sich zutragen, … hen, vorfallen, vorgehen, sich … **-dragande,** *a.* anziehend, lockend. … **-dragelse,** *-n, -r,* Ereignis *n,* Begebe… Vorfall, Vorgang *m,* Begebnis, Bege… **-döma,** *tr.* ~ *ngn ngt* e-m etw. zusp… zuerkennen. **-egna,** *tr.* zueignen, … dedizieren, *ngn ngt* e-m etw. ~ *sig* … (dat.) etw. zueignen, sich (dat.) etw. … machen. **-egnan,** *-, 0,* Zueignung, W… Zuschrift *f.* **-erkänna,** *tr.* zuerkenn… *ngt* e-m etw. **-falla,** *itr.* ~ *ngn* e-m … an e-n fallen. **-flykt,** Zuflucht, Unter… *Taga sin ~ till spetsfundigheter* … findigkeiten seine Zuflucht nehmen. **-ort, -flyktsställe,** Zufluchts|ort *m,* … **-flyta, -flöda,** *itr.* zufliefsen. **-flöde,** Z… **-foga,** *tr.* **1.** tillägga zufügen, hinzu… *~ ngn skada* e-m Schaden zufügen, *ett nederlag, ett sår* e-m e-e Niederl… Wunde beibringen, *~ ngn en s…*

chimpf anthun. **-freds**, *adv.* zufrieden, nügt. *Gifva sig* ~ sich zufrieden ge- *gifva sig* ~ *med ngt* sich mit etw. zu- en geben, sich (dat.) etw. el. an etw. genügen lassen. **-fredsställa**, *tr.* ~ *ngn* :ufrieden stellen, e-n befriedigen, e-n nügen, e-m Genüge thun, e-m genügen. **sställande**, *a.* genügend. **-fredsställelse**,), Genugthuung, Befriedigung, Zufrie- eit *f*, Vergnügen *n*. **-friskna**,[1] *itr.* ge- a, gesund werden, gesunden. **-frisknan- t**, *0*, Genesung *f*. **-frysa**, *itr.* zufrieren. **a**, *tr.* fragen, befragen. **-frågan**, -, *0*, e *f*. **-fyllest**, *a.* zur Genüge, genug. **-fyl- örande**, *a.* genügend. **-fyllestgörelse**, *-n*, tisfaktion, Genugthuung *f*. **-fångataga**, gefangen nehmen, fangen. ~ *ngn* afv. um Gefangenen machen. **-fångatagning**, *-ar*, Gefangen|nahme, -nehmung *f*. **-fäl- ,** *-n*, Gelegenheit *f*. ~*t gör tjufven* die nacht Diebe, *begagna sig af* ~*t*, *passa* ~ sich der G. bedienen, die G. ergrei- n. auskaufen el. wahrnehmen, *få*, *hafva ll ngt* G. zu etw. bekommen, haben, *a ngn* ~ *till ngt* e-m G. zu etw. geben, *x* ~*t i flykten* die G. beim Schopfe fas- el. ergreifen, *låta* ~*t gå sig ur händerna* (dat.) die G. entschlüpfen el. entgehen el. rischen el. entfahren lassen, die G. aus Händen lassen, F die Katze aus dem s lassen, *vara i* ~ *att* in der Lage sein Vör ~*t* vorläufig, gegenwärtig, *vid* [*lämp-* ~ bei [günstiger] Gelegenheit, gele- lich. **-fällig**, *a.* af en slump zufällig; blott tillfället vorläufig, einstweilig, gelegen-]tlich, vorübergehend. ~*t utskott* au- ordentlicher Ausschuſs. **-fällighet**, *-en*, Zufälligkeit *f*. **-fälligtvis**, *adv.* zufälligerweise, zufäl- **-föra**, *tr.* zuführen, *ngn ngt* e-m etw. ltlig, *a.* zuver|lässig, -läfslich, stichhal- **-förlitlighet**, *-en*, *0*, Zuverlässigkeit, Stich- igkeit *f*. **-förne**, *adv.* früher, ehedem, nals. **-förordna**, *tr.* verordnen. **-försel**, *-n*, ufuhr *f*. **-försikt**, *-en*, *0*, Zuversicht, -lich- *f*. *Med* ~ afv. zuversichtlich. **-försäkra**, ~ *ngn ngt* e-m etw. zusichern. **-gift**, *-en*, ergebung, Verzeihung *f*. **-gifva**, *tr.* ver- en, verzeihen, *ngn ngt* e-m etw. **-gifven**, ugethan, treu, *ngn* e-m; anhänglich. *Din ifne vän* dein treuer Freund. **-gifvenhet**, *0*, Anhänglichkeit, Zuneigung, Treue *f*. *a* ~ *för ngn* Zuneigung zu e-m hegen. **rd**, *a.* geziert, ziererisch, zierhaft. **-gjord- -en**, *-er*, Ziererei, Gezier|theit *f*, -e *n*. **o**, *adv. Hafva* ~ gut haben, *hålla* ~ ! *ngt* mit etw. fürlieb el. vorlieb nehmen. **ogöra**, *tr.* ~ *sig ngt* etw. benutzen, aus- ten, verwerten. **-godohafvande**, *-t*, *-n*, Gut- en *n*. **-godose**, *tr.* schützen, wahrneh- men, bewahren, sicher stellen. **-grepp**, Entwendung *f*, Diebstahl *m*. **-gripa**, *tr.* 1. gripa, välja ergreifen, wählen. 2. stjäla entwenden, stehlen. **-gränsande**, *a.* angrenzend. **-gå**, *itr.* 1. se *gå till*. 2. *Finnas*, *vara att* ~ zu haben sein, zur Verfügung stehen, *hafva att* ~ zur Verfügung haben, verfügen über med ack. **-gång**, *-en*, *-ar*, 1. tillträde Zugang, Zutritt *m*. 2. ~ *på ngt* Vorrat *m* von etw.; *hafva* ~ *till* (möjligh. att förskaffa sig ngt) *ngt* sich etw. verschaffen können. 3. ~*ar* Mittel *pl.*, Vermögen *n*. **-gänglig**, *a.* 1. zugänglich, mottaglig afv. empfänglich. 2. disponibel disponibel, verfügbar, zur Verfügung stehend. **-gänglighet**, *-en*, *0*, Zugänglichkeit, Empfänglichkeit *f*, jfr föreg. **-handa**, *adv. Gå ngn* ~ e-m an die el. zur Hand gehen, *för att gå frun* ~ zur Stütze der Hausfrau. **-handahålla**, *tr.* halten, haben, liefern. **-handla**, *tr.* ~ *sig ngt* etw. erhandeln, ~ *sig ngt af ngn* e-m etw. abhandeln. **-hands**, *adv. Hafva*, *vara* ~ zur (el. bei der) Hand haben, sein. **-hjälp**, Hülfe *f*, Beistand *m*. **-hopa**, *adv.* zusammen, zuhauf. **-hugga**, *tr.* zuhauen. **-hviska**, *tr.* ~ *ngn ngt* e-m etw. zuflüstern, zuraunen. **-hygge**, *-t*, *-n*, Waffe *f*. **-håll**, Aufenthalt, -sort, Verbleib *m*, Zuflucht *f*. **-hålla**, *tr.* 1. ~ *ngn att göra ngt* e-n zu etw. anhalten. 2. se *hålla till*. **-höra**, *itr.* 1. gehören, an-, zu|gehören, *ngn* e-m. 2. tillkomma zukommen, åligga obliegen, *ngn* e-m. **-hörig**, *a.* zugehörig. **-hörighet**, *-en*, *-er*, Hab|e, -seligkeit, -schaft *f*, Eigentum *n*.

tillika, *adv.* zugleich. ~ *med* samt, nebst.

tillintetgör|a, *tr.* vernichten, vertilgen, zunichte machen, en här aufreiben; göra om intet vereiteln. ~*s* afv. zu nichte werden. **-else**, *-n*, *0*, Vernichtung, Vertilgung, Aufreibung, Vereitelung *f*, jfr föreg.

tillit, *-en*, *0*, Zutrauen, Vertrauen *n*, Zuversicht *f*. **-sfull**, *a.* vertrauend, zutrau|lich, -ensvoll, zuversichtlich.

till|kalla, *tr.* herbei|rufen, -holen, holen lassen, [hin]zuziehen. **-klippa**, *tr.* zuschneiden. **-klippare**, Zuschneider *m*. **-klippning**, Zuschneiden *n*. **-klistra**, *tr.* zukleben, zukleistern. **-knyta**, *tr.* zubinden. **-knäppa**, *tr.* zuknöpfen. **-komma**, *itr.* zukommen, gebühren, gehören, *ngn* e-m. jfr *komma till*. **-kommande**, *a.* framtida künftig, zukünftig, dereinstig. **-kommelse**, Ankunft *f*. **-komst**, *-en*, *0*, 1. Hinzukunft *f*. 2. ursprung Entstehung *f*, Ursprung *m*. **-konstla**, *tr.* verkünsteln. **-krångla** se *krångla till*. **-kämpa**, *tr.* ~ *sig* erkämpfen, erringen, erfechten. **-kännagifva**, *tr.* afv. *gifva tillkänna* anzeigen, ankündigen, kund geben el. machen el. thun, bekannt machen. *Gifva sig tillkänna* sich zu erkennen geben. **-kännagifvande**, *-t*, *-n*, Anzeige, Ankündigung, Bekanntmachung, Kund|gebung, -machung *f*. **-laga**, **-lopp**, **-låta** m. m. se

[1] = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. * mindre brukligt.

tillaga, tillopp, tillåta m. m. **-mura,** *tr.* zu-, ver|mauern. **-mäle,** *-t, -n,* Schelt-, Schimpf|wort *n,* Schmähung, Beschuldigung *f.* **-mäta,** *tr.* zumessen, *ngn ngt* e-m etw. Bild. ~ *ett ord en betydelse* e-m Worte e-e Bedeutung beilegen el. beimessen. **-mötes,** *adv.* entgegen. *Gå ngn* ~ e-m entgegengehen, Bild. se under *tillmötesgående II.* **-mötesgående,** I. *a.* gefällig, zuvorkommend. II. *-t, 0,* Gefälligkeit *f,* Entgegenkommen *n. Visa ngn* ~ e-m entgegenkommen, sich gegen e-n gefällig erzeigen, e-m zur Hülfe kommen. **-namn,** Zuname, Familienname *m.* **-narra** se *narra till sig.* **-närmelsevis,** *adv.* annäherungsweise.

tillopp, af vatten Zufluſs *m*; af människor Zulauf, Zudrang, Andrang *m.*

tillplatta se *platta till.* **-pynta** se *pynta ut.* **-ra,**[1] *itr.* rollen, fließen. **-reda,** *tr.* zubereiten, zurichten, herrichten, zurüsten. **-redelse,** *-n, -r,* Zubereitung, Zu-, Her|richtung, Zurüstung *f.* **-redo,** *adv.* bereit, fertig, in Bereitschaft. **-regla,** *tr.* ver-, zu|riegeln. **-rop,** Zuruf *m.* **-ropa,** *tr.* zurufen, *ngn ngt* e-m etw. **-rusta,** *tr.* zurichten, zurüsten. **-rustning,** Zurichtung, Zurüstung *f.* **-ryggalägga,** *tr.* zurücklegen. **-råda,** *tr.* zuraten, raten, *ngn ngt* e-m etw. **-rådan,** *-, 0,* Zuraten *n. På hans* ~ auf sein Z. **-räcklig,** *a.* genügend, hinlänglich, hinreichend, zulänglich, genugsam, sattsam. *Vara* ~ afv. genügen, ausreichen, hinreichen. **-räcklighet,** *-en, 0,* Hin-, Zu|länglichkeit *f.* **-räkna,** *tr.* an-, zu|rechnen, *ngn ngt* e-m etw. **-räknelig,** *a.* zurechnungsfähig. **-räknelighet,** *-en, 0,* Zurechnungsfähigkeit *f.* **-rätta,** *adv.* zurecht. Jfr *rätta a).* **-rättavisa,** *tr.* ~ *ngn* e-n zurechtweisen, e-m e-n Verweis erteilen, ~ *ngn för ngt* afv. e-m etw. verweisen. **-rättavisning,** Zurechtweisung *f,* Verweis *m.* **-s,** I. *konj.* bis, bis daſs. II. *adv.* bis. **-samman[s],** *adv.* zu-, bei|sammen, miteinander. **-sammantagna,** *alla* ~ alle zusammen. **-sats,** Zusatz *m.* **-se** se *se till.* **-skansa,** *tr.* ~ *sig ngt* sich (dat.) etw. zuschanzen. **-skapa,** *tr.* gestalten; veranlassen, hervorbringen, schaffen. **-skicka,** *tr.* zuschicken, *ngn ngt* e-m etw. **-skjuta,** *tr.* 1. tillsluta zuschieben. 2. göra tillskott zuschieſsen. **-skott,** Zuschuſs *m.* **-skriva,** *tr.* o. *itr.* zuschreiben, *ngn* e-m, *ngn ngt* e-m etw. **-skruva, -skrynkla** se *skruva, skrynkla till.* **-skynda,** *tr.* verursachen, zufügen, verschaffen, *ngn ngt* e-m etw. **-skyndan,** *-, 0,* Anregung, Veranlassung *f,* Zuraten *n.* **-skyndare,** *-n, -,* Zubläser, Zuträger *m.* **-skyndelse,** *-n, -r,* se *tillskyndan.* **-skära,** *tr.* zuschneiden. **-skärare,** *-n, -,* Zuschneider *m.* **-skärning,** Zuschneiden *n.* **-sluta,** *tr.* schlieſsen, zuschlieſsen, zuthun. **-slutning,** 1. Zuschlieſsen *n.* 2. Anschluſs *m.* **-släppa, -smeta** se *släppa, smeta till.* **-spetsa,** *tr.* zuspitzen, zuschärfen, i eg. bem. äfv. anspitzen. **-spika,** *tr.* zu-, ver|nageln. **-spilla** se *spilla.* **-spärra,** *tr.* sperren, zu-, versperren. **-spöka** se *spöka till.* **-spörja,** *tr.* fragen, befragen. **-stampa, -stoppa, -strömma** se *stampa* m. m. *till.* **-strömning,** om vatten Zufluſs; om människor Zulauf, Andrang *m.* **-stunda,** *itr.* bevorstehen, herannahen. **-stymmelse,** *-n, -r,* Andeutung *f,* schwacher Versuch, erstes Anzeichen, Anfang *m,* Spur *f.* **-styrka,** *tr.* ~ *ngt* zu etw. raten, etw. unterstützen. **-styrkan,** *-, 0,* Zureden, Zuraten *n.* **-stå,** *tr.* gestehen, zugeben, zugestehen, bekennen. *Jag vilja* ~ *det* äfv. es nicht Wort haben wollen. **-stånd,** 1. Zustand *m,* Lage *f.* 2. tillåtelse, Erlaubnis *f.* **-ståndsbevis,** Erlaubnisschein *m.* **-städes,** *adv.* zugegen. *Vara* ~ z. sein, dasein, *vara* ~ *vid ngt* bei etw. zugegen sein, etw. (dat.) beiwohnen; *komma* ~ sich einfinden, herbeikommen, se äfv. *komma till rätta* under *rätta a).* **-städesvarande,** *a.* anwesend. **-städja,** *tr.* gestatten, verstatten, erlauben. **-ställa,** *tr.* 1. ~ *ngn ngt* e-m etw. zustellen, übergeben. 2. anordna anordnen, veranstalten. **-ställning,** 1. Anordnung, förankring, Wirtschaft *f. Det var en* ~ *af honom* da hatte er angestiftet. 2. nöje Fest *n.* **-ständig,** *a.* passend, schicklich, statthaft. **-stänga, -stöka, -stöta, -sy** se *stänga* m. m. *till.* **-syn,** Ansicht *f. Hafva* ~ *öfver ngt* über etw. (acc.) A. haben el. führen. **-syningsman,** Aufseher *m.* **-säga,** *tr.* ~ *ngn ngt* e-m etw. befehlen el. auftragen. **-sägelse,** *-n, -r,* befallning, Befehl, uppdrag Auftrag *m,* tillrättavisning, Zurechtweisung *f.* **-sända,** *tr.* zusenden, *ngn ngt* e-m etw. **-sätta** se *sätta till.* **-sättning,** af en tjänsteman Ernennung, af en plats Besetzung *f.* ~*en af e. utskott* die Niedersetzung e-s Ausschusses. **-tag,** Unternehmung *f,* Versuch *m,* Kühnheit *f.* **-taga** se *taga till.* **-tagande,** *-t, 0,* Zunahme *f.* **-tagen,** *a.* unternehmend, entschlossen, kühn. **-tagsenhet,** *-en, 0,* Entschlossenheit, Kühnheit *f.* **-tal,** 1. Anrede *f,* Zuspruch *m.* 2. bannor Verweis *m,* Zurechtweisung *f.* 3. åtal Anklage *f. Ställa under* ~ anklagen. **-tala,** *tr.* 1. tala till anreden. 2. banna schelten, zurechtweisen. 3. åtala anklagen. 4. behaga ~ *ngn* e-m gefallen, e-n anmuten. ~*nde* anmutig, ansprechend. **-talsord,** Anrede *f.* **-trampa, -trassla** se *trampa, trassla till.* **-tro,** *tr.* ~ *ngn ngt* e-m etw. zutrauen. ~ *sig att* sich getrauen zu. **-trotsa, -truga, -trycka** se *trotsa* m. m. *till.* **-träda,** *tr.* antreten, *ett ämbete* ein Amt, äfv. in ein Amt [ein]treten. **-träde,** *-t, 0,* 1. till ngn Zutritt, Zugang, Zulaſs, Einlaſs *m. Lämna* ~ *åt ngn* e-m Zutritt gewähren, e-n zulassen, *få, ha* ~ *hos ngn* bei e-m Zutritt erlangen, haben. *till* zu. 2. till ett ämbete, en egendom Antritt *m,* Antretung *f.* **-tugg,** Zubiſs *m.* **-tvinga,** *tr.* ~ *sig ngt* etw. erzwingen. **-tvåla, -tyga, -täcka** se *tvåla* m. m. *till.* **-tänkt,** *a.* beabsichtigt, in

Aussicht genommen, geplant. **-täppa** se *täppa till*. **-vara**, *adv. Taga* ~ aufheben, bewahren. *Taga sig* ~ *för ngt* sich vor etw. (dat.) in acht nehmen, sich vor etw. hüten. **-varo**, *-n, O*, Dasein *n. Kampen för* ~*n* der Kampf ums Dasein. **-verka**, *tr.* ver-, an|fertigen, herstellen, fabrizieren, machen, bereiten. **-verkare**, *-n, -*, Ver-, An|fertiger, Hersteller *m.* **-verkning**, 1. Ver-, An|fertigung, Herstellung *f.* 2. alster Erzeugnis, Fabrikat *n*, Ware *f.* **-verkningskostnader**, Herstellungskosten *pl.* **-vida**, *adv. Så* ~ insofern, insoweit. **-vinka**, *tr.* zuwinken, *ngn en hälsning* e-m e-n Gruſs. **-vinna**, *tr.* ~ *sig* erwerben, gewinnen. ~ *sig ngns aktning* e-m Achtung abgewinnen. **-vita**,[1] *tr.* ~ *ngn ngt* e-m etw. zuschreiben, e-n e-r (gen.) Sache beschuldigen el. zeihen. **-vitelse**, *-n, -r*, Beschuldigung *f.* **-väga**, *adv. Bringa* ~ zuwege bringen, veranstalten, *gå* ~ zuwege gehen, zu Werke gehen, vorgehen. **-välla**,[1] *tr.* ~ *sig ngt* sich (dat.) etw. anmaſsen. **-växa**, **-växla** se *växa, växla till*. **-växt**, Zuwachs *m*, Zunahme *f. På* ~ auf [den] Zuwachs, *vara i* ~ zuwachsen, zunehmen. **-yxa**, *tr.* zuhauen.

tillåt||a, *tr.* erlauben, gestatten, zulassen, genehmigen. ~ *sig ngt* sich (dat.) etw. erlauben el. herausnehmen, sich e-r (gen.) Sache unterfangen. **-else**, *-n, -r*, Erlaubnis, Genehmigung *f.* **-lig**, *a.* erlaubt, statthaft, zuläſsig, zuläſslich. **-lighet**, *-en, O*, Statthaftigkeit, Zuläſsigkeit *f.*

tilläfventyrs, *adv.* vielleicht, möglicherweise.

tillägg, *-et, -*, Zusatz, till en bok Nachtrag *m*, till lön Zulage *f.* **-a**, *tr.* hinzu|fügen, -legen, -schreiben, -setzen, beifügen, zulegen, för att komplettera nachtragen. Jfr *lägga till*.

tillämna, *tr.* beabsichtigen, planen, in Aussicht nehmen.

tillämp||a, *tr.* 1. ~ *ngt på ngn* etw. auf e-n beziehen el. anwenden. 2. använda anwenden. **-lig**, *a.* anwendbar. *Vara* ~ *på ngt* sich auf etw. (ack.) anwenden lassen, auf etw. (ack.) Anwendung finden. **-lighet**, *-en, O*, Anwendbarkeit *f.* **-ning**, *-en, -ar*, Anwendung *f.*

till||ända, *adv. Gå, löpa* ~ zu Ende gehen, sich zu Ende neigen. *Vara* ~*lupen* úmsein. **-ärna** se *tillämna*. **-öfvers**, *adv.* übrig. **-öka** se *öka till*. **-ökning**, Vermehrung *f*, Zuwachs *m*. **-önska**, *tr.* ~ *ngn ngt* e-m etw. wünschen. **-önskan**, Wunsch *m*.

tim||a,[1] se *hända*. **-glas**, Stundenglas *n*. **-id**, *a.* schüchtern, furchtsam, timid[e]. **-jan**, *-, O*, Thymian *m*. **-lig**, *a.* zeitlich. **-lighet**, *-en, O*, Zeitlichkeit *f*. **-lärare**, Stundenlehrer *m*. **-ma**, **-me**, *-n, ..mar*, Stunde *f. Hans* ~ *har slagit* seine Uhr ist abgelaufen.

timmer, *timret, O*, Zimmerholz, Bauholz *n*. **-flotte**, Holz-, Zimmer|floſs *n*, -flöſse *f*. **-huggare**, Holzhauer *m*. **-man**, 1. Zimmer|mann, -er *m*. 2. skalbagge Holzbock *m*. **-skog**, alter Wald, Hochwald *m*. **-stock**, Baumstamm *m*. Bild. *draga* ~*ar* (snarka) Bretter schneiden, Holz sägen.

timotej, *-en, O*, Timotheegras *n*.

timra,[1] *tr.* zimmern, bauen. — Med adv. ~ *upp* aufzimmern, aufbauen.

tim||slång, *a.* stundenlang. **-tal**, *i* ~ stundenlang, ganze Stunden lang. **-tals**, **-vis**, *adv.* stundenweise; se afv. töreg. **-visare**, Stunden|-weiser, -zeiger *m*.

tina, I. *-n, ..nor*, Bottich, Zuber *m*. II.[1] *itr.* o. *tr.* ~ [*upp*] auftauen, tauen.

tindra,[1] *itr.* funkeln, schimmern.

ting, *-et, -*, 1. sak Ding *n*. 2. domstolssession Gericht *n. Sitta* ~ Gericht halten, Recht sprechen. 3. möte Thing *n*. **-a**,[1] *tr.* ~ [*på*] dingen, bedingen, mieten. ~ *bort* verdingen. **-est**, *-en, -ar*, Ding *n*. **-sfrid**, **-shus**, **-slag**, **-sal**, **-sstuga**, Gerichts|friede *m*, -gebäude el. -haus *n*, -bezirk, -saal *m*, -stube *f*.

tinktur, *-en, -er*, Tinktur *f*.

tinn||e, *-n, ..nar*, Zinne, Zacke *f*. **-ing**, *-en, -ar*, Schläfe *f*. **-ingben**, Schläfenbein *n*.

tio, *a.* (grundtal) zehn. Betr. sms. jfr sms. med *tre*. **-krona**, mynt Zehnkronen|stück *n*, sedel -banknote *f*. **-nde**, I. *a.* (ordningstal) zehnte. *För det* ~ zehntens. II. *-n, O*, Zehnte *m*. **-n[de]del**, Zehntel *n*. **-tal**, Zehner *m*. **-öring**, Zehnöre-stück *n*.

tipp, *-en, -ar*, Spitze *f*.

tirad, *-en, -er*, Tirade *f*.

tiraljör, *-en, -er*, Tirailleur, Plänkler *m*.

tisdag, Dienstag *m*.

tiss||el, *..slet, O*, ~ *och tassel* Flüstern, Tuscheln *n*, Geheimniskrämerei *f*. **-la**,[1] *itr.* ~ *och tassla* flüstern, tuscheln. **-lare**, *-n, -*, Flüsterer, Geheimniskrämer *m*.

tistel, *-n, ..tlar*, 1. stång Deichsel *f*. 2. bot. Distel *f*.

titan, *-en, -er*, Titan *m*. **-isk**, *a.* titanisch.

titel, *-n, titlar*, Titel *m*. **-blad**, Titelblatt *n*. **-sjuk**, *a.* titelsüchtig. **-sjuka**, **-vinjett**, **-väsen**, Titel|sucht, -vignette *f*, -wesen *n*.

titt, *-en, -ar*, 1. Blick *m*. 2. (kurzer) Besuch *m*. **-a**,[1] *itr.* blicken, gucken. — Med adv. o. prep. ~ *främ* [her]vor|blicken, -gucken, -sehen. ~ *in* hinein-, herein|blicken, -gukken, ~ *in till ngn* bei e-m vorsprechen el. einsprechen, e-n besuchen. ~ *ned* hinab-, herab|blicken, -gucken. ~ *på ngt* etw. an|blicken, -gucken. ~ *upp* auf|blicken, -gukken. ~ *ut* hinaus-, heraus|blicken, -gucken, ~ *ut gnm fönstret* aus dem Fenster sehen, zum Fenster her-, hin|aussehen. Jfr *se*. **-glugg**, **-hål**, Guck|loch, -fenster *n*. **-skåp**, Guckkasten *m*. **-ut** se *titthål*.

titul||atur, *-en, -er*, Titulatur *f*. **-era**,[1] *tr.* titulieren. **-är**, *a.* Titular-.

tjo- se *tjä-*.

tjock, *a.* dick. **-a**, *-n, O*, Mist *m*, dicker Nebel. **-ben**, Dickbein *n*. **-het**, *-en, O*, Dicke *f*. **-hudad**,

a. dickhäutig. **-hufvad,** *a.* dickköpfig. **-hufvud,** Dickkopf *m.* **-lek,** *-en, 0,* Dicke *f.* **-na,**[1] *itr.* dicker werden, sich verdicken. **-skalle,** Dickkopf *m.* **-skallig,** *a.* dickköpfig. **-tarm,** Dickdarm *m.* **-ände,** dickes Ende, på stockar *afv.* Stammende *n.*

tjog, *-et,* -, Stiege *f.* **-tals,** *adv.* stiegweise; zahlreich.

tjudl|er, *..dret,* -, Tüder *m.* **-ra,**[1] *tr.* tüdern.

tjuf, *-ven, -var,* Dieb *m. Ta fast ~ven!* haltet den D.! **-aktig,** *a.* diebisch. **-aktighet,** *-en, 0,* Dieb|sgelüst *n,* -erei *f.* **-band,** Diebesbande *f.* **-gods,** gestohlenes Gut. **-gömmare,** Diebeshehler, Hehler *m.* **-knep, -liga,** Diebes|griff *m,* -bande *f.* **-nad,** *-en, -er,* Diebstahl *m.* **-nyckel,** Diebesschlüssel, Dietrich *m.* **-näste,** Diebsnest *n.* **-pack,** Diebs|gesindel *n,* -brut *f.* **-pojkaktig,** *a.* schelmisch, schalkhaft. **-pojke,** Schelm, (kleiner) Schwerenöter *m.* **-pojkstreck,** Schelmerei, Schwerenöterei *f.* **-skytt,** Wild|dieb, -schütz, -erer *m.* **-skytte,** Wild|dieberei, -erei *f.* **-språk,** Diebs-, Gaunersprache *f.* **-streck,** Diebesstreich *m.* **-stryker,** Spitzbube, Schurke *m.* **-unge,** Schelm(in) *m* (*f*). **-veri,** *-et, -er,* Dieberei *f.*

tjug|a, *-n, ..gor,* Furche *f.* **-o** se *tjugu.* **-onde,** *a.* (ordningstal) zwanzigste. *För det ~* zwanzigstens. **-on[de]del,** Zwanzigstel *n.* **-u,** *a.* (grundtal) zwanzig. — Betr. sms. jfr sms. med *tre.* **-utal,** *på ~et* mellan 20 o. 30 år gammal in den Zwanzigen, i århundradets 3:e årtionde in den Zwanzigern, in den zwanziger Jahren.

tjur, *-en, -ar,* Stier, Zuchtochs *m.* **-a,**[1] *itr.* maulen, das Maul hängen lassen, schmollen. **-fäktare, -fäktning,** Stier|fechter *m,* -gefecht *n.* **-hufvud,** Trotz-, Starr|kopf *m.* **-hålla,** *tr.* F *~ ngt* etw. durchaus nicht lassen wollen. **-ig,** *a.* störrisch. **-skalle** se *tjurhufvud.*

tjus|a,[12] *tr.* entzücken, bezaubern; berücken; ormar beschwören. **-ande,** *a.* entzückend, bezaubernd, reizend. **-are,** *-n, -,* Bezauberer *m.* **-erska,** *-n, ..kor,* Bezauberin *f.* **-ning,** *-en, 0,* **-ningsförmåga, -ningskraft,** Zauber, Reiz, Liebreiz *m.*

tjut, *-et, 0,* Geheul *n.* **-a,**[4] *itr.* heulen.

tjäder, *-n, ..drar,* Auerhuhn *n.* **-höna, -lek, -tupp,** Auer|henne *f* el. -huhn *n,* -hahnbalz *f/m,* -hahn *m.*

tjäle, *-n, 0,* Frost *m* in der Erde, gefrorne Erdschicht.

tjäll, *-et,* -, Wohnung, Hütte *f.*

tjällossning, Auftauen *n* der gefrornen Erde.

tjän|a,[12] I. *itr.* dienen, *ngn* e-m, *hos ngn* bei e-m, *till ngt* zu etw. *Är ni tjänt därmed?* ist Ihnen damit gedient? *~ till mönster, till förevändning* zum Muster, zum Vorwande dienen. II. *tr.* verdienen, t. e. *pengar* Geld. — Med adv. *~ åf* abdienen. *~ sig upp* es weit bringen, *~ sig upp från gemene man* vom Gemeinen auf dienen, von der Pike auf dienen. *~ ut* ausdienen. **-are,** *-n, -,* manlig Diener, manlig el. kvinnlig Dienstbote *m.* **-arinna,** *-n, ..nor,* Dienerin *f,* Dienstmädchen *n.* **-lig,** *a.* dienlich, zweckdienlich. **-lighet,** *0,* Dienlichkeit, Zweckdienlichkeit *f.*

tjänst, *-en, -er,* Dienst *m;* ämbete Amt; verkställdt Dienstleistung *f. Göra* sgn e-m e-n Gefallen thun, e-m e-n Dienst en el. erweisen, *jag står till er ~* ich stehe Ihnen zu Diensten, *hvarmed kan jag vara er ~?* womit kann ich Ihnen dienen? *Hvad är ~en?* was ist Ihnen zu Diensten? *taga ~* sich verdingen, *taga i sin ~* in Dienst nehmen, *ra i ngns ~* in js Dienste stehen. **-dig,** dienstfertig, -beflissen, -willig, -bereit, -gefällig, -eifrig, -ergeben. **-aktighet,** -e Dienst|fertigkeit, -beflissenheit, -willigkeit, *f.* **-bar,** *a.* dienst|fähig, -tauglich. **-barhet,** *-en, 0,* Dienst|fähigkeit, -tauglichkeit *f.* **-ande,** dienstbarer Geist; Diener, Bedienter *m.* **-ebref,** Amtsbrief *m,* på kuvert Dienstbrief *m.* **-efel,** Dienstfehler *m.* **-folk,** Dienst|pl., Dienerschaft *f,* Gesinde, Hausgesinde *n.* **-förrättning,** Amtsverrichtung *f.* **-gosse,** Dienstbote *m.* **-ehjonsstadga,** Dienstboten-Gesinde|ordnung *f.* **-eman,** Beamter. **-meriter,** ngt. Amts|fähigkeit, -befugnis. **-nit,** Dienst|eifer *m,* -beflissenheit *f.* **-tid,** Dienstzeit *f.* **-uttöfning,** Berufsthätigkeit. **-ärende,** Dienst|angelegenheit, -sache. **-a,** Dienstmädchen *n.* **-göra,** *itr.* Dienste thun. **-görande,** *a.* dienst|thuend, -habend. **-het,** *-en, 0,* Dienst *m,* Amtsverwaltung *f.* **-ebetyg, -göringspengar,** Dienst|zeugnis. **-ledig,** *a.* beurlaubt. *Vara ~* afv. Urlaub haben. **-ledighet,** Urlaub *m.* **-sökande,** Amtsbewerber *m*; tjänstehjon Dienstbote. e-n Dienst sucht. **-villig(het)** se *tjänstaktig(het).* **-ålder, -år,** Dienst|alter, -jahr *n.*

tjär|a, I. *-n, 0,* Teer *m.* II.[1] *tr.* teeren. — Med adv. *~ nédd* voll teeren. **-blomma,** Pech-, Klebe|nelke *f.* **-ig,** *a.* teerig. **-n,** *-en, -ar,* Deich *m.* **-na** se *kärna.* **-pannor,** **-vatten,** Teer|tonne *f,* -wasser *n.*

toalett se *toilett.*

tobak, *-en, 0,* Tabak *m.* **-sask,** Tabaks|kästchen *n* el. **-kasten** *m,* **-blatt** *n.* **-sbuss,** Priemchen *n.* **-sland,** **-spipa, -spung, -sskrin,** Tabaks|beet *n,* *m,* **-pfeife** *f,* **-beutel, -kasten** *m.*

tocka se *maka III.*

toddy, *-n, ..ar,* Grog, Toddy *m.*

toffel, *-n, ..flor,* Morgenschuh, Pantoffel. *Stå under ~* unter dem Pantoffel stehen. **-välde,** Pantoffelregiment *n.*

tofs, *-en, -ar,* af garn Troddel *f,* af fjädrar Büschel *m o. n.*

toft, *-en, -er,* Ruderbank, Ducht *f.*

tofv|a, I. *-n, ..vor,* Zottel *f,* Büschel. II.[1] *tr. ~ i hóp, ~ till* verzotteln, -ren, verfitzen. **-ig,** *a.* zott|elig, -ig, struppig.

toga, *-n, ..gor,* Toga *f.*

toilett, *-en, 0,* Toilette *f.* **-bord,** Putztisch *m,* Toilette *f.* **-spegel,** Toilettenspiegel *m.*

tok, I. *-en, -ar,* Narr *m.* II. oböjl. *n* Dummheiten *pl.,* Unsinn *m. Gå på ~* schief, krumm, verkehrt gehen. **-a,** *-n, ..kor,* Närrin *f.* **-enskap,** *-en, -er,* **-eri,** *-et, -er,* Possen *m,* Narrheit *f,* Schwank, Spafs *m,* Schnurre *f,* Unsinn *m.* **-ig,** *a.* sinnessvag wahnsinnig, nicht bei Verstande, verrückt; dåraktig thöricht, dumm; löjlig drollig, komisch, närrisch. *Vara ~ i ngn* närrisch in e-n verliebt sein, *vara ~ efter ngt* auf etw. (ack.) erpicht sein. **-ighet,** *-en, -er,* Verrücktheit *f;* äfv. = *tokenskap.* **-prat,** närrisches Geschwätz, Unsinn *m.* **-rolig,** *a.* drollig, närrisch, putzig, possierlich. **-rolighet,** Drolligkeit, Possierlichkeit *f.*

tolag, *-en, 0,* Quaigeld *n.*

toler||ans, *-en, 0,* Duldsamkeit, Toleranz *f.* **-ant,** *a.* duldsam, tolerant. **-era,**[1] *tr.* dulden, tolerieren.

tolf, *a.* (grundtal) zwölf. — Betr. sms. jfr sms. med *tre.* **-t,** *-en, -er,* Zwölfter *m.* **-te,** *a.* (ordningstal) zwölfte. *För det ~* zwölftens. **-tedel,** Zwölftel *n.* **-va,** *-n, ..vor,* Zwölf *f.*

tolk, *-en, -ar,* Dolmetscher *m.* **-a,**[1] *tr.* [ver-] dolmetschen; uttrycka ausdrücken; förklara erklären, auslegen. **-ning,** *-en, -ar,* Verdolmetschung *f,* Ausdruck *m,* Erklärung, Auslegung *f,* jfr föreg.

tom, *a.* leer. **-ahavk,** *-en, -er,* Tomahawk *m.*

Tomas, *m npr.* Thomas *m.*

tom||butelj, leere Flasche. **-het,** *-en, 0,* Leer|e, -heit *f.* **-händ[t],** *a.* mit leeren Händen. **-rum,** leerer Raum. **-t,** *-en, -er,* Bauplatz; Hof *m.* **-te,** *-n, ..tar,* **-tegubbe,** Wichtel[männchen] *n,* Kobold *m.*

ton, I. *-en, -er,* Ton *m. Tala ur en annan ~* e-n andern Ton anschlagen el. anstimmen, F aus e-m anderen Loche pfeifen, *tala ur en hög ~* e-n hohen Ton annehmen el. anschlagen, in e-m hohen Tone reden, *det hör till goda ~en* es gehört zum guten el. feinen Ton. II. utan best. art., *-,* mätt o. vikt Tonne *f.* **-a,**[1] *itr.* tönen. **-art,** Tonart *f. Tala ur en annan ~* se *ton.* **-fall,** Tonfall *m.* **-fisk,** Thunfisch *m.* **-givande,** *a.* tonangebend, mafsgeb|end, -lich. *Vara ~* den Ton angeben. **-konst, -konstnär,** Ton|kunst *f,* -künstler *m.* **-lös,** *a.* tonlos. **-skala,** Tonleiter *f.* **-sur,** *-en, -er,* Tonsur, Glatze *f.* **-sättare, -sättning,** Tonsetz|er *m,* -ung *f.* **-vikt,** Betonung *f.*

topas, *-en, -er,* Topas *m.*

topograf, *-en, -er,* Topograph *m.* **-i,** *-[e]n, 0,* Topographie *f.* **-isk,** *a.* topographisch.

topp, I. *-en, -ar,* 1. i allmh. Gipfel *m,* på torn, berg, master äfv. Spitze *f,* på träd äfv. Wipfel *m,* på master äfv. Top[p] *m. Från ~ till tå* von oben bis unten, vom Kopf bis zu den Füfsen. 2. sockertopp Hut *m.* II. *itf.* topp. **-a,**[1] *tr.* abgipfeln, abwipfeln, abköpfen. **-formig,** *a.* kegelförmig. **-mössa,** Zipfelmütze *f.* **-rasande,** *a.* wütend, aufser sich. **-rida,** *tr.* übermütig behandeln, kujonieren, hudeln. **-segel,** Toppsegel *n.* **-socker,** Hutzucker *m.* **-ände,** Zopfende *n.*

tordyfvel, *-n, ..flar,* Mistkäfer *m.*

tordön, *-et, -,* Donner *m.*

torf, *-ven, 0,* bränntorf Torf, grästorf Rasen *m.* **-grop, -jord, -mosse,** Torf|grube, -erde *f,* -moor *n.* **-tak,** Rasendach *n.* **-tig,** *a.* dürftig, ärmlich, kümmerlich, spärlich. **-tighet,** *-en, 0,* Dürftigkeit, Ärmlichkeit, Spärlichkeit *f.* **-täcka,** *tr.* mit Rasen bedecken. **-va,** *-n, ..vor,* Plagge *f,* Rasenpatzen *m.*

torg, *-et, -,* salutorg Markt, **-platz** *m;* öppen plats Platz *m. Föra till ~s* zu Markte bringen. **-dag,** Markttag, Wochenmarkt *m.* **-föra,** *tr. ~ ngt* etw. zu Markte bringen, mit etw. zu Markte kommen. **-handel, -pris,** Markt|handel, -preis *m.*

tork||a, *a) -n, 0,* Dürre, Trockenheit *f. b)*[1] I. *tr.* 1. göra torr trocknen; frukt, säd o. dyl. dörren. 2. stryka af wischen, abwischen, t. e. *~ svetten från pannan* sich den Schweifs von der Stirn wischen, *~ dammet från bordet* den Staub vom Tische [ab]wischen, *~ sig om munnen* sich den Mund abwischen. II. *itr.* trocknen, frukt, gräs o. dyl. dorren. — Med adv. *~ af* abwischen, abtrocknen. *~ bort, tr.* abwischen; *itr.* verdorren. *~ fast* antrocknen. *~ ihop* zusammentrocknen. *~ in* eintrocknen. *~ upp, tr.* auftrocknen, aufwischen; *itr.* auftrocknen. *~ ut, itr.* austrocknen, ausdorren; *tr.* austrocknen, ausdörren. **-ad,** *a.* om frukt getrocknet, gedörrt. **-duk, -lapp,** Trockentuch, Abwischtuch *n,* Wischlappen *m.* **-ning,** *-en, 0,* Trocknen, Dörren, Wischen *n,* jfr *torka b.* **-ugn,** Darrofen *m.* **-vind,** Trockenboden *m.* **-väder,** trocknes Wetter.

torn, I. *-et, -,* Turm *m.* II. *-en, -ar,* Dorn *m.* **-a,**[1] *tr. ~ upp* auftürmen, türmen. **-era,**[1] *itr.* turnieren. **-erspel,** Turnier, -spiel, -rennen, Lanzen|brechen, -stechen, -spiel *n.* **-falk,** Turmfalke *m.* **-ister,** *-n, ..trar,* Hafersack *m.* **-lik,** *a.* turmähnlich. **-spets, -spira,** Turmspitze *f.* **-svala,** Turmschwalbe *f.* **-ur,** Turmuhr *f.* **-väktare,** Turm|wächter, -wärter, Türmer *m.*

torp, *-et, -,* kleines Frongut, Kötnergut *n;* Kötnerhütte *f.* **-are,** *-n, -,* Fronbauer, Kötner, Kossat *m.*

torpedo, *-n, -s* el. *-er,* Torpedo *m.* **-båt,** Torpedoboot *n.*

torr, *a.* ej våt trocken; förtorkad, utan lifskraft dürr; bild. trocken. *Vara på det ~a* im Trocknen sein el. sitzen, *~ bakom öronen* trocken hinter den Ohren. **-het,** *-en, 0,* Trockenheit, Dürre *f,* jfr föreg. **-hosta,** trockner Husten. **-lägga,** *tr.* trocken legen, entwässern. **-läggning,** Trockenlegung, Entwässerung *f.* **-rolig,** *a.* komisch, witzig. **-röta,**

trockene Fäulnis, Trockenfäule *f.* **-skodd,** *a.* trocknen Fufses. **-ved,** Kien *m.*

torsdag, Donnerstag *m.*

torsk, *-en, -ar,* 1. fisk Dorsch *m.* 2. med. Mundschwamm *m.*

tort|era,[1] *tr.* foltern, martern. **-yr,** *-en, 0,* Tortur, Folter, Marter *f.*

tosing, *-en, -ar,* lustig person Spafsvogel, Possenreifser; enfaldig person Einfaltspinsel *m.*

total, *a.* vollständig, total. **-belopp,** Gesamt-, Total|betrag *m.* **-bild,** Gesamtbild *n.* **-itet,** *-en, 0,* Gesamtheit, Totalität *f.* **-summa,** Gesamt-, Total|summe *f.*

tradition, *-en, -er,* Überlieferung, Tradition *f,* Herkommen *n.* **-ell,** *a.* herkömmlich, hergebracht.

traf, *-vet* o. bild. *-ven, 0,* Trab *m. Rida i ~* Trab reiten, *hjälpa ngn på ~ven* e-n auf die Spur el. den rechten Weg bringen, e-m auf die Sprünge helfen, *komma på ~ven* auf die Spur kommen, in Gang kommen.

trafik, *-en, 0,* Verkehr, järnv. Fahrbetrieb *m.* **-abel,** *a.* fahrbar. **-ant,** *-en, -er,* Reisende(r), Fahrende(r) *m.* **-chef, -direktör,** Betriebsdirektor *m.* **-era,**[1] *tr.* befahren, benutzen, besuchen. **-hinder,** Verkehrs|hindernis *n,* -störung *f.*

traf|löpning, -täfling, Trabrennen *n.* **-va,**[1] I. *tr.* schichten, aufstapeln. II. *itr.* traben. — Med adv. *~ omkring* umhertraben. *~ ändan* zutraben. **-vare,** *-n, -,* Traber *m.* **-ve,** *-n, ..var,* Stofs, Haufe *m.*

tragedi, *-[e]n, -er,* Trauerspiel *n,* Tragedie *f.*

traggla,[1] *itr.* sich abmühen, ochsen. — Med adv. o. prep. *~ igénom* durcharbeiten, durchlesen, på piano abklimpern. *~ in* einpauken, einbleuen. *~ med ngn* sich mit e-m abmühen.

trag|iker, *-n, -,* Tragiker *m.* **-ikomisk,** *a.* tragikomisch. **-isk,** *a.* tragisch.

trakasser|a,[1] *tr.* placken, quälen, schurigeln, vexieren. **-i,** *-et, -er,* Plackerei, Schererei, Vexiererei *f.*

trakt, *-en, -er,* Gegend *f. Här på ~en* hierorts. **-a,**[1] *itr. ~ efter ngt* nach etw. trachten el. streben. *~ efter ngns lif* e-m nach dem Leben stehen el. trachten. **-amente,** *-t, -n,* Bewirtung *f,* Traktament *n.* **-an,** *-, 0,* Trachten, Bestreben *n.* **-at,** *-en, -er,* Traktat *m,* a) Abhandlung, Schrift *f,* b) Vertrag *m.* **-atsenlig,** *a.* vertragsmäfsig. **-era,**[1] *tr.* 1. behandeln, instrument spielen. 2. förplåga bewirten, traktieren. **-ering,** *-en, -ar,* Bewirtung *f.*

trall, *-en, -ar,* Weise, Melodie *f. Den gamla ~en* die alte Leier. **-a,**[1] *tr.* o. *itr.* trällern.

tramp, *-et, 0,* Getrampel, Getrappel *n.* **-a,** I. *-n, ..por,* Trittbrett *n;* pedal Pedal *n,* Zug *m.* II.[1] *itr.* o. *tr.* treten, klumpigt trampeln. *~ ngn* e-n treten, e-m el. e-n auf den Fufs treten, *~ på ngt* auf etw. (ack.) treten, *~ under fötterna* mit Füfsen el. unter die Füfse treten. — Med adv. *~ af* abtreten. *~ igén* zutreten. *~ néd* niedertreten. *~ sönder* zertreten. *~ till* zutreten. *~ út* austreten. **-kvarn,** Tretmühle *f.* **-ning,** *-en, 0,* Treten *n.* **-olin,** *-en, -er,* Schwung-, Spring|brett, Trampolin *n.*

tran, *-en, 0,* Thran *m.* **-a,** *-n, ..nor,* Kranich *m.* **-bär,** Moosbeere *f.* **-ig,** *a.* thran|ig, -icht.

trankil, *a.* ruhig.

trans|aktion, *-en, -er,* Transaktion *f.* **-cendent[al],** *a.* transcendent(al). **-fusion,** *-en, -er,* Transfusion, Überleitung *f.* **-itogods, -itohandel,** Transit|gut *n,* -handel *m.* **-parang,** *-en, -er,* Transparent *n* o. *m.* **-piration,** *-en, 0,* Ausdünstung, Transpiration *f.* **-pirera,**[1] *itr.* ausdünsten, transpirieren. **-port,** *-en, -er,* Transport *m.* **-portabel,** *a.* transportabel. **-portera,**[1] *tr.* transportieren, befördern, fortschaffen. **-portkostnad, -portmedel,** Transport|kosten *pl.,* -mittel *n.* **-portör,** *-en, -er,* 1. Gradmesser, Transporteur *m.* 2. Storchschnabel, Pantograph *m.* **-sumt,** *-et,* -[*er*], Transsumt *n.*

trapez, *-et,* -[*er*], Trapez *n.*

trapp, I. *-en, -ar,* ägel Trappe *m* o. *f.* II. *-en, 0,* mineral Trapp *m.* **-a,** *-n, ..por,* Treppe *f. Bo två trappor upp* zwei Treppen hoch wohnen, im zweiten (äfv. dritten) Stock wohnen, *en ~ högre upp* e-e Treppe höher. **-afsats,** Treppenabsatz *m.* **-ist,** *-en, -er,* Trappist *m.* **-steg,** Stufe, Treppenstufe *f.* **-uppgång,** Treppe *f,* -ngehäuse *n.* **-vis,** *adv.* stufenweise.

tras|a, I. *-n, ..sor,* Fetzen, Lappen, Lumpen *m. Höljd i trasor* in Lumpen gehüllt. II.[1] *tr. ~ sönder* zerfetzen, zerreifsen. **-grann,** *a.* grellbunt, aufgedonnert, aufgeputzt. **-hank,** zerlumpter Kerl. **-ig,** *a.* zerrissen, zerfetzt, zerlumpt.

traska,[1] *itr.* stiefeln, patschen. *~ i väg* abstiefeln. *~ omkring* umherstiefeln.

trass|at, *-en, -er,* Trassat *m.* **-el,** *..slet, 0,* Wirrwarr *m,* Unordnung, Verwirrung, Verfitzung *f.* **-ent,** *-en, -er,* Trassant *m.* **-era,**[1] *tr.* trassieren. **-ering,** *-en, -ar,* Trassierung *f.* **-la,**[1] *tr. ~ bort, ~ihop, ~in, ~till* verwirren, in Unordnung bringen, verfitzen. *~ sig* sich verfitzen, *~ in sig* sich verfangen, F sich verhaspeln. **-lig,** *a.* verwirrt, verfitzt.

trast, *-en, -ar,* Drossel *f.*

trasvarg, zerlumpt|er Kerl, -er Junge, -es Mädchen.

tratt, *-en, -ar,* Trichter *m.* **-a,** I. *-n, ..tor,* Tratte *f.* II.[1] *tr.* trichtern. — Med adv. *~ i* eintrichtern, *ngn ngt* e-m etw., etw. in e-n. **-formig, -lik,** *a.* trichter|förmig, -ähnlich.

travest|era,[1] *tr.* travestieren. **-i,** *-[e]n, -er,* Travestie *f.*

tre, *a.* (grundtal) drei. **-a,** *-n, treor,* Drei *f.* **-armad, -bent, -bladig,** *a.* drei|armig, -beinig, -blätterig. **-dela,** *tr.* dritteln. **-delad,** *a.* drei-

tellig. **-delning,** Dreiteilung *f.* **-ding,** *-en, -ar,* Drittel *n.*

redje, *a.* (ordningstal) dritte. *För det ~* drittens, *den ~ från slutet* der drittletzte, der vorvorletzte. **-dag,** *~ jul* dritter Weihnachtstag. **-del,** Drittel *n.*

redsk, *a.* widerspenstig, aufsässig. **-a,** *-n, 0,* Widerspenstigkeit, Aufsässigkeit *f.* **-as,**[1] *dep. itr.* widerspenstig, aufsässig sein. **-o-dom,** Kontumazurteil *n.*

rel|dubbel, *a.* drei|fach, -fältig. **-dubbla,**[1] *tr.* verdreifachen. **-dubbling,** *-en, -ar,* Verdreifachung *f.* **-däckare,** *-n,* -, Dreidecker *m.* **-eggad,** *a.* dreischneidig. **-enig,** *a.* dreieinig. **-enighet,** Dreieinigkeit *f.* **-fald,** *-en, -er,* Drei|fachkeit, -faltigkeit *f.* **-faldig,** *a.* drei|fältig, -fach. **-faldighet,** *-en, 0,* Dreifaltigkeit *f.* **-faldighetsafton,** Dreifaltigkeitsabend *m,* Sonnabend vor dem Sonntag Trinitatis. **-faldighetssöndag,** Sonntag *m* Trinitatis. **-faldt** se *trefaldig.*

trefflig, *a.* angenehm, lieb, hübsch, nett, gemütlich, freundlich, wohlig, om ställen, där man gärna slår sig ned lauschig.

trefliklig, *a.* dreizipfelig.

trefnad, *-en, 0,* Gedeihen, Wohlbefinden *n,* Gemütlichkeit *f.*

trel|fot, Dreifuſs *m.* **-fotad,** *a.* dreifüſsig.

trefv|la,[1] *itr.* tappen, tasten. *~ sig fram till fönstret* sich nach dem Fenster tappen el. fühlen. **-en,** *a.* hübsch, nett, freundlich, lieb.

trefärgad, *a.* dreifarbig.

treggehanda, oböjl. *a.* dreierlei.

tre|hundra, *a.* (grundtal) dreihundert. **-hundrade,** *a.* (ordningstal) dreihundertste. **-höfdad,** *a.* dreiköpfig. **-hörnig,** *a.* dreieckig. **-hörning,** *-en, -ar,* **-kant,** Dreieck *n.* **-kantig,** *a.* dreikantig. **-klang,** Dreiklang *m.* **-linig,** *a.* dreilinig. **-ma,** *-t,* -, Trema *n.* **-mastad,** *a.* dreimastig. **-mastare,** *-n,* -, Dreimaster *m.*

tremulera,[1] *itr.* tremulieren.

trenne, *a.* drei.

trens se *träns.*

trepanera,[1] *tr.* trepanieren.

tre|parig, -pundig, *a.* drei|paarig, -pfündig. **-radig,** *a.* dreireihig, om skrifna el. tryckta rader dreizeilig. **-sidig, -sitsig,** *a.* drei|seitig, -sitzig. **-slag,** Dreischlag *m.* **-spaltig,** *a.* dreispaltig. **-spann,** Dreigespann *n.* **-spetsig,** *a.* drei|spitzig, -gespitzt. **-spänd, -stafvig, -struken, -strängad, -stämmig,** *a.* drei|spännig, -silbig, -gestrichen, -saitig, -stimmig. **-takt, -tal,** Drei|takt *m,* -zahl *f.* **-tandad,** *a.* dreizähnig.

trettio, *a.* (grundtal) dreiſsig. **-nde,** *a.* (ordningstal) dreiſsigste. *För det ~* dreiſsigstens. **-n[de]-del,** Dreiſsigstel *n.* **-tal,** *på ~et* mellan 30 o. 40 år gammal in den Dreiſsigen, i århundradets tjärde årtionde in den Dreiſsigern, in den dreiſsiger Jahren, *han* (*hon*) *är på ~et* åfv. er (sie) ist ein Dreiſsiger (e-e Dreiſsigerin). **-årig,** *a.* dreiſsigjährig.

tretton, *a.* (grundtal) dreizehn. **-dag,** Epiphaniasfest *n.* **-de,** *a.* (ordningstal) dreizehnte. **-[de]del,** Dreizehntel *n.*

tre|tusen, *a.* (grundtal) dreitausend. **-tusende,** *a.* (ordningstal) dreitausendste. **-tålig,** *a.* dreizehig. **-udd,** Dreizack *m.* **-uddig,** *a.* dreizackig. **-våningshus,** dreistöckiges Haus. **-årig,** *a.* dreijährig. **-åring,** *-en, -ar,* dreijährig|es Kind, -er Junge, -es Mädchen. **-årsperiod,** dreijährige Periode.

triangel, *-n, ..glar,* Dreieck *n.* **-ulär,** *a.* dreieckig.

tribun, *-en, -er,* 1. upphöjd plats Tribüne *f.* 2. romersk ämbetsman Tribun *m.*

tribut, *-en, -er,* Tribut *m,* Abgabe *f.*

triftong, *-en, -er,* Triphthong *m.*

trifvas,[2] *dep. itr.* gå till gedeihen, fortkommen; må väl sich (dat.) gefallen, sich wohl befinden. *Jag trifves mkt bra här* es gefällt mir sehr gut hier.

trigonometri, -[e]*n, 0,* Trigonometrie *f.* **-sk,** *a.* trigonometrisch.

trill|kin, *-en, -er,* Trichine *f.* **-kolor,** *-en, -er,* Trikolore *f.* **-kå,** *-n, -er,* Tricot *m.*

trill|la, I. *-n, ..lor,* Kabriolett *n.* II.[1] *itr.* o. *tr.* se *ramla* o. *rulla.* **-ing,** *-en, -ar,* Drilling *m.* **-ion,** *-en, -er,* Trillion *f.*

trilsk, *a.* störr|ig, -isch. **-as,**[1] *itr.* störrig sein. **-het,** *-en, 0,* Störrigkeit *f.*

trind, *a.* rund. **-skalle,** Dummkopf *m.* **-snö,** Graupeln *pl.*

trio, *-n* el. *-t, -r* el. *-n,* Trio *n,* Dreigesang *m.*

tripel, *-n, 0,* Tripel *m.* **-allians,** Tripelallianz *f.*

tripp, *-en, 0,* Spritzfahrt *f.* **-a,**[1] *itr.* trippeln.

trissa, *-n, ..sor,* Rolle *f.*

trist, *a.* traurig.

triumf, *-en, -er,* Triumph *m.* **-ator,** *-n, -er,* Triumphator *m.* **-båge,** Triumphbogen *m.* **-era,**[1] *itr.* triumphieren, *öfver ngn* über e-n. **-tåg, -vagn,** Triumph|zug, -wagen *m.*

triumvir, *-en, -er,* Triumvir *m.* **-at,** *-et,* -[*er*], Triumvirat *n.*

trivial, *a.* abge|schmackt, -droschen. **-itet,** *-en, -er,* Abge|schmacktheit, -droschenheit, Trivialität *f.* **-skola,** Trivialschule *f.*

tro, I. *-n, 0,* Glaube[n] *m.* *~n på Gud* der G. an Gott, *på god ~* in gutem Glauben, *sätta ~ till ngn* e-m Glauben schenken, e-m trauen, *sätta ~ till en sak* e-r (dat.) Sache Glauben beimessen, *lefva i den fasta ~n* des sichern Glaubens leben. II.[3] *tr.* o. *itr.* glauben, *ngt* etw., *ngn* e-m; mena meinen, wähnen; *~* (lita på) *ngn* e-m trauen, *~ sig vara ensam* sich allein glauben, allein zu sein glauben, *~ på Gud* an Gott glauben, *man skulle kunna ~* man sollte meinen, *det ~r jag det* das will ich meinen, *det skulle jag ej ha ~tt honom om* das hätte ich nicht von ihm erwartet, das hätte ich nicht hinter ihm gesucht. **-ende,** *a.* gläubig. **-fast,** *a.* treu. **-fasthet,** Treue *f.* **-fé,** -[*e*]*n, -er,* Trophäe *f.* **-gen,** *a.* treu, getreu. Adv. *troget* åfv. [ge-]

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

treulich. **-het**, *-en*, *0*, Treue *f.* **-hjärtad**, *a.* treuherzig. **-hjärtenhet**, *-en*, *0*, Treuherzigkeit *f.* **-kö**, *-[e]n*, *-er*, Trochäus *m.* **-kolsk**, *a.* trochäisch. **-lig**, *a.* wahrscheinlich, glaublich. **-ligtvis**, *adv.* wahrscheinlich.

troll, *-et*, *-*, böser Geist, Unhold *m*, -in, Hexe *f*, Zauberer *m*. **-a**,[1] *itr.* zaubern, hexen. — Med adv. ~ *fram* hervor-, vorzaubern. **-dom**, *-en*, *0*, Zauberei *f.* **-domskonst**, **-dryck**, Zauber|kunst *f*, -trank *m*. **-eri**, *-et*, *-er*, Zauberei, Hexerei *f.* **-flöjt**, Zauberflöte *f.* **-formel**, Zauberformel *f*, Segen *m*. **-karl**, Zauberer, Hexenmeister *m*. **-konst**, **-konstnär**, **-kraft**, **-krets**, Zauber|kunst *f*, -er *m*, -kraft *f*, -kreis *m*. **-kvinna**, **-käring**, Hexe, Zauberin *f*. **-makt**, **-medel**, Zauber|macht *f*, -mittel *n*. **-packa**, *-n*, *..kor*, Hexe *f*. **-slag**, Zauberschlag *m*. **-slända**, Libelle *f*. **-spegel**, **-spö**, **-staf**, **-sång**, **-trumma**, Zauber|spiegel *m*, -rute *f*, -stab *m*, -lied *n*, -trommel *f*.

trolof||ning, *-en*, *-ar*, Verlobung *f*. **-va**,[1] ~ *sig* sich verloben. **-vad**, *a.* verlobt.

trolsk, *a.* zauber|isch, -haft.

trolös, *a.* treulos. **-het**, *-en*, *0*, Treulosigkeit *f.*

tron, *-en*, *-er*, Thron *m*. **-a**,[1] *itr.* thronen. **-afsägelse**, **-arfvinge**, **-bestigning**, **-följare**, **-följd**, **-himmel**, **-ombyte**, Thron|entsagung *f*, -erbe *m*, -besteigung *f*, -folger *m*, -folge *f*, -himmel, -wechsel *m*. **-pretendent**, Thron|bewerber, -pretendent *m*. **-tal**, Thronrede *f.*

trop||likerna, Tropen *pl*. **-isk**, *a.* tropisch.

tropliktig, *a.* treu, gehorsam.

tropp, *-en*, *-ar*, Trupp *m*, Schar *f*. **-a**,[1] *itr.* ~ *af* abziehen, sich wegbegeben.

tros||artikel, **-bekännelse**, **-broder**, **-frihet**, Glaubens|artikel *m*, -bekenntnis *n*, -bruder *m*, -freiheit *f*. **-frände**, **-förvant**, Glaubens|genosse, -verwandte(r) *m*. **-hjälte**, **-ifver**, **-lära**, Glaubens|held, -eifer *m*, -lehre *f*.

tross, *-en*, *-ar*, **1.** tåg Trofs *n* o. *f*. **2.** mil. Trofs *m*.

trossak, Glaubens|sache, -angelegenheit *f*.

tross||botten, Füllboden *m*, Zwischendecke *f*. **-dräng**, **-häst**, **-knekt**, **-pojke**, Trofs|knecht *m*, -pferd *n*, -knecht, -junge *m*.

tros||stark, *a.* glaubens|stark, -fest. **-strid**, Glaubens|kampf, -streit *m*. **-styrka**, Glaubens|stärke, -festigkeit *f*. **-vittne**, Glaubenszeuge *m*.

trotjänar||e, treuer Diener. **-inna**, *-n*, *..nor*, treue Dienerin.

trots, *-et*, *0*, Trotz *m*. *I* ~ *af* trotz med dat. el. gen., *i* ~ *däraf* trotzdem, *ngn till* ~ e-m zum Trotze, zum Trotze j-s. **-a**,[1] *tr.* o. *itr.* trotzen. ~ *ngn* e-m trotzen, e-m Trotz bieten, e-m hohnsprechen, ~ *hvarje beskrifning* jeder Beschreibung spotten. *Jag* ~*r hvem som helst att göra det bättre* ich möchte wohl den sehen, der es besser macht, ~ *på ngt* auf etw. (ack.) trotzen. ~ *sig till ngt* etw. ertrotzen, ~ *sig till ngt af ngn* e-m etw. abtrotzen, etw. von e-m ertrotzen. **-ig**, *a.* trotzig. **-ighet**, *-en*, *0*, Trotz *m*, Trotzigkeit *f.*

trottoir, *-en*, *-er*, Trottoir *n*, Bürgersteig

trovärdig, *a.* glaub|würdig, -haft. **-het**, Glaub|würdigkeit, -haftigkeit *f.*

trubadur, *-en*, *-er*, Troubadour *m*.

trubb||ig, *a.* stumpf. **-ighet**, *-en*, *0*, Stumpf *f*. **-nos**, **-näsa**, Stumpfnase *f*. **-vinklig** stumpfwinklig.

trug, *-et*, *0*, Nötig|en *n*, -ung *f*. **-a**,[1] nö gen. — Med adv. ~ *af ngn ngt* e-m etw nötigen. ~ *på' ngn ngt* e-m etw. aufgen. **-ande**, *-t*, *0*, Nötigen *n*.

trumf, *-en*, *-er*, Trumpf *m*. **-a**,[1] *itr.* trump

trumfkort, Trumpfkarte *f*.

trum||hinna, **-hvirfvel**, Trommel|fell *n*, -w *m*. **-ma**, I. *-n*, *..mor*, Trommel *f*. *Slå* die Trommel schlagen el. rühren, es trommelt. II.[1] *tr.* o. *itr.* tromm Med adv. ~ *af* abtrommeln. ~ *ihop*, ~ *sammans* zusammentrommeln. ~ trommeln. **-mande**, *-t*, *0*, **-nig**, *-en*, *-ar* meln *n*.

trumpen, *a.* griesgräm|ig, -isch, -lich, verd lich, mürrisch. **-het**, *-en*, *0*, Verdrie keit *f*, griesgrämiges, mürrisches We

trumpet, *-en*, *-er*, Trompete *f*. **-a**,[1] *itr.* peten. **-are**, *-n*, *-*, **-blåsare**, Trompet bläser *m*. **-klang**, **-ljud**, **-signal**, **-stöt** peten|klang, -schall *m*, -signal *n*, -sto

trum||pinne, **-signal**, **-skinn**, **-slag**, Tromm *m*, -signal, -fell *n*, -schlag *m*. **-slagare** Tromm|ler, -elschläger *m*.

trupp, *-en*, *-er*, Truppe *f*; hop Trupp Bande *f*. **-rörelse**, **-styrka**, **-öfning**, Tru bewegung *f*, -körper *m*, -übung *f*.

trut, *-en*, *-ar*, Maul *n*, Schnauze *f*.

tryck, *-et*, *-*, Druck *m*, plur. i bet. stryck el. -e †. *Lämna till* ~*et* in Druck -a,[2] *tr.* 1. drücken; tynga på lasten auf **2.** böcker, tyg m. m. drucken. — Med adv. ~ *af ett gevär* ein Gewehr abdrü abfeuern, ~ *af ett sigill i vax* ein Sie Wachs abdrücken el. abdrucken, ~ *bok* ein Buch abdrucken. ~ *igen*, ~ drücken. ~ *ihop*, ~ *tillsammans* mendrücken. ~ *in* eindrücken. ~ der-, herab-, hinab|drücken. ~ *om* ken, wieder abdrucken. ~ *på* en e-r el. auf e-e Feder drücken. ~ zerdrücken. ~ *till sitt bröst* an sei drücken. ~ *ut* ausdrücken. **-alster**, *m*, Drucksache *f*. **-ande**, I. *a.* drü lastend, schwer; om luften schwül, II. *-t*, *0*, Drücken, Drucken *n*, **-are**, *-n*, *-*, Drucker *m*. **-ark**, Druckb **-e**, *-t*, *-n*, Drücker *m*. **-eri**, *-et*, *-er* rei *f*. **-fel**, Druckfehler *m*. **-frihet**, Preſs|freiheit *f*. **-frihetsförordning**, Pr heitsordnung *f*. **-färdig**, *a.* druckfer Druckfarbe *f*. **-ning**, *-en*, *-ar*, Druck ken, Drucken *n*, jfr *trycka*. **-ningsk** **-ningsort**, **-papper**, Druck|kosten *pl*,

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. 1 2 3 4 följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

apier *n.* **-press,** Buchdruckerpresse *f.* **ımp, -sak, -svärta,** Druck|pumpe, -sache, rschwärze *f.*
ɔl, *-n, 0,* Trüffel *f.*
ɪ, *a.* sicher, getrost. **-a,**[1] *tr.* sichern, sicher ɛllen. ~ *sig vid ngt* sich auf etw. (ack.) rlassen. **-het,** *-en, 0,* Sicherheit *f.*
å, *-n, -er,* Trumeau *m.*
ɔ, *-t, -n,* Schnauze, Schweineschnauze *f.*
ı,[4] *itr.* fehlen, mangeln, abgehen, *ngn* e-m. *itr.* sich sehnen, *efter, till* nach.
k||eltråd, Heftfaden *m.* **-la,**[1] *tr.* heften, rloren heften.—Med adv. ~ *fast,* ~ *ihop, till* verloren anheften.
, -en, -ar, 1. Faden, koll. Zwirn, af metall raht *m,* fiber Fiber, Faser *f. Ej hafva en rr* ~ *på kroppen* bis auf den letzten Fa- ɔn el. bis auf die Haut nafs sein, faden- ıfs sein. 2. *Lätt på* ~*en* leichtfertig. **-a,**[2] . ~ *dansen* zum Tanze antreten, tanzen. **rageri,** *-et, -er,* Drahtzieherei *f.* **-formig,** **ı,** *a.* faden|förmig, -ähnlich. **-nystan,** Zwirn- ıåuel *n.* **-rulle,** Zwirnrolle *f.* **-rätt,** *a.* fa- ɔn|gerade, -recht. **-sliten,** *a.* fadenscheinig. **nde,** Endchen *n* Faden.
, -et, -, Trog *m,* Mulde *f.*
, -et, 0, 1. Langeweile, Widerwärtigkeit *f,* erdrufs *m.* 2. mühsame Arbeit. **-a,**[1] *tr.* ~ : *ngn* e-n langweilen, e-n ermüden. **-ig,** *a.* ngweilig, unerquicklich. *Ha* ~*t* sich lang- eilen. **-ighet,** *-en, -er,* Langeweile, Uner- ıicklichkeit *f.*
ıa,[1] *itr.* sich sehnen, schmachten, ver- ɔhmachten. — Med adv. ~ *bort* dahin|wel- ɔn, -schmachten, siechen. **-d,** *-en, 0,* Sehn- ıcht *f.* **-nde,** *a.* sehnsüchtig.
ıg, *a.* eng, -e, schmal, klein. **-bodd,** *a. Vara* enge wohnen. **-bröstad,** *a.* engbrüstig. **alsad,** *a.* enghalsig. **-het,** *-en, -er,* Enge, ıeit, -igkeit *f.* **-hjärtad,** *a.* engherzig. **-huf- ıd,** *a.* beschränkt, einfältig, dumm. **-mål,** erlegenheit, Bedrängnis *f,* Trübsal *f* o. *n. ringa, försätta i* ~ in die Enge bringen, ı Verlegenheit bringen el. setzen, *vara i* ~ ı der Enge el. Klemme sein. **ısjuk,** *a.* sehnsüchtig, schmachtend. **-a,** ehnsucht *f.*
-[e]t, *0,* Holz *n. Af* ~ hölzern. **-a,**[1] *itr.* ɛ. baumen, aufbaumen. **-aktig,** *a.* holz|icht, g. **-arbete, -aska,** Holz|arbeit, -asche *f.* **-be- ıte,** hölzernes Bild; bild. Holzbock, Klotz *m.* **ıen,** hölzernes Bein. **-bild,** hölzernes Bild. **ıock,** Holzbock *m.* **-bit,** Holzstück *n.*
ı, -et, -, Baum *m.* **-a,**[2] I. *tr.* stecken, ste- hen. II. *itr.* treten. — Med adv. o. prep. ~ *méllan* dazwischentreten; medla åfv. sich ıs Mittel legen el. schlagen, ins Mittel tre- ɔn. ~ *från* her-, vor-, hervor-, herzu-, eran|treten, ~ *från till fönstret* an das enster treten. ~ *i spetsen för ett företag* n die Spitze e-s Unternehmens treten. ~ *in, itr.* ein-, herein-, hinein|treten; *tr.* ein-, hinein-, herein|stecken, -stechen, räcka in -rei- chen. ~ *på nålen* (*tråden*) die Nadel (den Faden) einfädeln, ~ *på en pärla* e-e Perle an- el. auf|fädeln. ~ *sámman* zusammen- treten. ~ *tillbáka* zurücktreten. ~ *upp på en tråd* auf e-n Faden ziehen, an-, auf- fädeln, -reihen. ~ *ut* aus-, hinaus-, heraus- treten. ~ *öfver* hinüber-, herüber|treten. **-e,** *-t, 0,* Brache *f. Ligga i* ~ brach liegen. **-esåker,** Brachacker *m.* **-fattig,** *a.* baumarm. **-frukt,** Baumfrucht *f,* Obst *n.* **-gård,** Garten *m.*
trädgårds||alster, -anläggning, -arbete, -blomma, -dräng, Garten|frucht, -anlage, -arbeit, -blu- me *f,* -knecht *m.* **-förening,** Garten[bau]|- verein *m,* -gesellschaft *f.* **-grind, -jord,** Gar- ten|thür, -erde *f.* **-kanna,** Gielskanne *f.* **-knif, -land,** Garten|messer, -beet *n.* **-mästare,** Gärt- ner *m.* **-redskap, -sax, -skötsel, -smultron,** Gar- ten|gerät *n,* -schere *f,* -bau *m,* -erdbeere *f.* **-stol, -säng,** Garten|stuhl *m,* -beet *n.* **-täppa,** Gärt|chen, -lein *n.* **-utställning,** Gartenbauaus- stellung *f.* **-växt,** Garten|gewächs *n,* -pflanze *f.*
träd||krypare, *-n, -,* Baumläufer *m.* **-lös,** *a.* baumlos. **-nål,** Schnürnadel *f.* **-plantering, -skola, -slag, -stam, -stubbe,** Baum|pflanzung, -schule, -art *f,* -stamm, -stumpf *m.*
träff, *-en, -ar,* träffande skott Treff|er, -schufs *m.* **-a,**[1] *tr.* o. *itr.* treffen. *Ett ljud* ~*r örat* ein Ton schlägt ans Ohr. ~*s af en förlust* e-n Verlust erleiden. — Med adv. ~ *ihop,* ~ *till- sámmans* zusammentreffen. ~ *in* eintref- fen. ~ *på*' antreffen. **-ande,** *a.* treffend. **-as,**[1] *dep. itr.* sich treffen, sich zusammenfinden; taga emot zu treffen el. sprechen sein. **-ning,** *-en, -ar,* Treffen *n.* **-säkerhet,** Treffsicher- heit *f.*
träfärg, Holzfarbe *f.*
trägen, *a.* emsig, beharrlich, inständig. **-het,** *-en, 0,* Emsigkeit, Beharrlichkeit *f.*
trä||handel, -handlare, Holz|handel, -händler *m.* **-hus,** Haus *n* von Holz. **-häst,** hölzernes Pferd. **-ig,** *a.* holz|ig, -icht. **-kol, -kärl,** Holz|kohle *f,* -gefäfs *n.*
träl, *-en, -ar,* Leibeigne(r); slaf Sklave *m.* **-a,**[1] *itr.* wie ein Sklave arbeiten. **-aktig,** *a.* knechtisch, sklavisch. **-ande,** *-t, 0,* Sklave- rei *f.* **-binda,** *tr.* fesseln, unterjóchen. **-bo- ren,** *a.* in der Knechtschaft geboren. **-dom,** *-en, 0,* Knechtschaft, Sklaverei *f.* **-domsok,** Sklavenjoch *n.* **-inna,** *-n, ..nor,* Sklavin *f.* **-sam,** *a.* müh|sam, -evoll.
trämassa, Holzstoff *m,* Cellulose *f.*
trän[er]||a,[1] *tr.* trainieren. **-ing,** *-en, 0,* Trai- nieren *n.*
träng, *-en, 0,* Train *m.* **-a,**[2] I. *itr.* dringen. II. *tr.* drängen, klämma drücken. — Med adv. ~ *bort, tr.* weg-, fort|drängen. ~ *efter, itr.* nachdringen. ~ *från, itr.* vordringen; *tr.* vor-, hervor|drängen, ~ *sig från* sich vor- drängen. ~ *igénom, itr.* durchdringen,

skogen durch den Wald; durchdringen, *skogen* den Wald. ~ *in*, *itr.* ein-, hinein-, herein|dringen; ~ *sig in* sich eindrängen. ~ *néd*, *itr.* nieder-, hinab-, herab|dringen. ~ *på'*, *itr.* andringen; ~ *sig på' ngn* sich e-m aufdrängen. ~ *tillbáka*, *tr.* zurückdrängen. ~ *úndan*, *tr.* fort-, weg|drängen. ~ *úpp*, *itr.* empordringen. ~ *út*, *tr.* verdrängen, F ausbeifsen; *itr.* herausdringen. **-ande**, *a.* dringend. **-as**,[2] *dep. itr.* sich drängen. **-bataljon**, Trainbataillon *n.* **-sel**, **-n**, *0*, Gedränge *n.* **-soldat**, Trainsoldat *m.* **-ta**,[1] *itr.* ~ *efter ngt* sich nach etw. sehnen. **-tan**, -, *0*, Sehnsucht *f*, sehnliches Verlangen.

träns, *-en*, *-ar*, Trense *f.*

träl|pinne, Holzpflock *m.* **-saker**, Holzwaren *pl.*

träsk, *-et*, -, Sumpf, sjö See *m.*

träl|skalle, Stroh-, Dumm|kopf *m.* **-sked**, hölzerner Löffel.

träskig, *a.* sumpfig.

träl|ske, **-skruf**, **-slag**, Holz|schuh *m*, -schraube, -art *f.* **-snidare**, *-n*, -, Holz|schneider, -schnitzer, -bildner *m.* **-snideri**, *-et*, *-er*, Holz|schneiderei, -schnitzerei *f.* **-snitt**, **-sticka**, Holz|schnitt, -splitter *m.* **-svärd**, hölzernes Schwert; harlekins Pritsche *f.* **-syra**, Holzsäure *f.*

trät|la, I. *-n*, *..tor* se *gräl.* II.[2] se *gräla.* **-girig** se *grälsjuk.* **-girighet** se *grälsjuka.* **-lysten** se *grälsjuk.* **-obroder**, Gegner *m.* **-ofrö**, Zankapfel *m.*

trä|varor, Holzwaren *pl.* **-virke**, Holz *n.* **-vägg**, **-ättika**, Holz|wand *f*, -essig *m.*

trög, *a.* träge, langsam. *Låset går ~t* das Schlofs geht hart. **-djur**, Faultier *n.* **-het**, *-en*, *0*, Trägheit, Langsamkeit *f.* **-läst**, *a.* uninteressant, langweilig. **-tänkt**, *a.* denkfaul, träge.

tröja, *-n*, *..jor*, Weste, Jacke *f*, Wams *n.*

tröskla,[1] *tr.* dreschen. — Med adv. ~ *áf* abdreschen. ~ *in ngt i ngn* e-m etw. einpauken. ~ *úr*, ~ *út* ausdreschen. **-el**, *-n*, *..klar*, Schwelle *f.* **-maskin**, Dreschmaschine *f.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Dreschen *n.* **-verk**, Dresch|maschine, *-e f.*

tröst, *-en*, *0*, Trost, Zuspruch *m.* *Finna sin ~ i ngt* sich an etw. (dat.) trösten. **-a**,[1] *tr.* ~ *ngn* e-n trösten, e-m Trost zusprechen. ~ *sig med ngt* nuvarande sich an etw. (dat.) trösten, ngt tillkommande sich auf etw. vertrösten, ~ *sig öfver ngt* etw. verschmerzen. **-are**, *-n*, -, Tröster, Trost|bringer, -geber *m.* **-arinna**, *-n*, *..nor*, Trösterin, Trost|bringerin, -geberin *f.* **-efull** se *trösterik.* **-grund**, **-ord**, Trost|grund *m*, -wort *n.* **-erik**, *a.* trostreich, tröstlich. **-lös**, *a.* trost|los, -leer, untröst|bar, -lich. **-löshet**, *-en*, *0*, Trostlosigkeit, Untröstlichkeit *f.*

trött, *a.* müde, ermüdet. ~ *på lifvet* des Lebens müde, *vara* (*blifva*) ~ *på ngt* e-r (gen.) Sache müde el. überdrüssig sein (werden), etw. satt el. F dick haben (bekommen), *jag är ~ därpå* ich bin es müde. *Arbeta*, *dansa*, *springa sig* ~ stv. sich ab|arbeiten, -tanzen, -laufen. **-a**,[1] *tr.* ~ [*út*] ermüden, erschöpfen; starkare abmüden, abjagen. **-as**,[1] *dep.* se *tröttna.* **-het**, *-en*, *0*, Müdigkeit, Ermüdung *f.* **-köra**, *tr.* abmüden; starkare abjagen, überjágen. **-na**,[1] *itr.* ermüden, müde werden, ermatten. ~ *på ngt* etw. satt bekommen. jfr *trött.* **-sam**, *a.* ermüdend, lästig, beschwerlich.

tsar, *-en*, *-er*, Zar *m.* **-inna**, *-n*, *..nor*, Zarin *f.*

tscheck, *-en*, *-er*, Tscheche *m.* **-isk**, *a.* tschechisch.

tscherkess, *-en*, *-er*, Tscherkesse *m.* **-isk**, *a.* tscherkessisch.

tu, *a.* (grundtal) zwei. *På ~ man hand* unter vier Augen, selbander, zu zweien, *de unga ~* das junge Paar, *det skola vi bli ~ om* wir werden wohl sehen, da habe ich auch ein Wort mitzusprechen, *det kan ej vara ~ tal om den saken* betreffs dieser Sache kann man nur einer Meinung sein, *gifva sju för ~* mit Zinsen heimzahlen.

tub, *-en*, *-er*, Fernrohr *n.*

tubb|la,[1] *tr.* locken, verlocken, verleiten. **-ning**, *-en*, *-ar*, Verlockung, Verleitung *f.*

tuberk|el, *-n*, *..kler*, Tuberkel *f.* **-ulos**, *-en*, *0*, Tuberkulose *f.* **-ulös**, *a.* tuberkulös.

tudel|la, *tr.* in zwei Teile teilen, halbieren. ~*d* zweiteilig, halbteilig. **-ning**, Zweiteilung, Halb|teilung, -ierung *f.*

tuff, *-en*, *-er*, Tuff *m.* **-sten**, Tuffstein *m.*

tufsa,[1] *tr.* ~ *till* zurichten, übel (el. iron. schön) zurichten.

tufv|la, *-n*, *..vor*, kleiner Hügel, Rasenhügel, Erdhöcker *m.* **-ig**, *a.* voll kleiner Hügel.

tugg|la, I. *-n*, *..gor*, Bissen *m.* II.[1] *tr.* kauen. — Med adv. o. prep. ~ *óm* bild. wiederholen, wiederkäuen, immer dasselbe quatschen. ~ *på ngt* an etw. (dat.) kauen. ~ *sö'nder* zerkauen. **-buss**, Priem *m*, -e *f.* **-ning**, *-en*, *0*, Kauen *n.* **-tobak**, Kau-, Priem|tabak *m.* **-verktyg**, Kauwerkzeug *n.*

Tuilerierna, die Tuilerien.

tukt, *-en*, *0*, Zucht *f.* *I ~ och ära* in Züchten und Ehren, in aller Zucht. **-a**,[1] *tr.* züchtigen. ~*d sten* bossierter Stein. **-an**, -, *0*, Züchtigung *f.* **-hus**, Zuchthaus *n.* **-ig**, *a.* züchtig. **-omästare**, Zuchtmeister *m.*

tull, *-en*, *-ar*, **1.** afgift Zoll *m*; af mald Mahlmetze *f.* **2.** tullhus Zoll|amt, -haus *n.* **3.** tullverk Zollbehörden *pl.* *Vara vid ~en* ein Zollbeamter sein. **4.** tullport Thor *n.* **5.** ärtull Dulle *f.* Dollen *m.* **-a**,[1] I. *itr.* Zoll zahlen, zollen. II. *tr.* e-n Zoll erheben (von); mald die Mahlmetze nehmen (von). bild. plündern, etw. nehmen (von). **-afgift**, Zoll *m*, Zollabgabe *f.* **-behandla**, *tr.* verzollen. **-behandling**, zollamtliche Behandlung, Verzollung *f.* **-betjäning**, Zollwächter *pl.* **-betjänt**, Zoll|wächter, -beamte(r) *m.* **-fri**, *a.* zollfrei. **-frihet**, Zollfrei-

it *f.* **-förvaltare,** Zolleinnehmer *m*, Vor-
ɜher *m* e-s Zollamts. **-gräns, -inkomster,**
ımmare, Zoll|grenze *f*, -einkünfte *pl.*, -amt
-kappe, Mahlmetze *f.* **-kutter,** Zollkutter *m.*
ir, *-en, -er,* Zöllner *m.* **-sats,** Zoll *m*, Zoll-
bühr *f.* **-skydd,** Zollschutz *m.* **-station,**
›llstelle *f.* **-styrelse,** Zolldirektion, Zoll-
d Steuerdirektion *f.* **-system, -taxa, -tjän-**
›man, **-vakt, -verk,** Zoll|system *n*, -tarif,
eamte(r), -wächter *m*, -behörden *pl.*
ın, *-en, -er,* Tulpe *f.*
, I. *-n, ..tor,* kleines Mädel. II.[1] *itr.* wie
ı kleines Kind laufen, watscheln, schlar-
ı, schlurren.
›b, *-en, -er,* Pelz *m.*
*-men*el.*-met,*-, Zoll *m.* **-la,**[1] I. *itr.* **1.** falla fallen,
irzen, purzeln; ragla taumeln. **2.** vältra sig sich
ılzen. II. *tr.* tummeln. — Med adv. *~ óm* sich
mmeln, *han ~de óm med sin kamrat* er
d sein Kamerad tummelten sich, *~ óm*
d en häst ein Pferd tummeln. *~ omkull,*
öfver ända umfallen. **-lare,** *-n,* -, **1.** zool.
ımmler, Tümmler *m.* **2.** bägare Tumm|el-
cher, -ler *m.* **-ma,**[1] *tr.* o. *itr. ~* [*på*] *ngt*
w. befingern, befühlen, betasten. *~ ett*
die Zeiger e-r Uhr mit den Fingern be-
›gen. **-me,** *-n, ..mar,* Daumen, på handsknar
. Däumling *m. Hålla ~n på ögat på ngn*
ın den Daumen auf dem Auge halten el.
f das Auge setzen. **-melliten,** *m npr.* Däum-
g *m.* **-melplats,** Tummelplatz *m.* **-sbred,**
e-n Zoll breit. **-shög,** *a.* e-n Zoll hoch.
›ruf, Daumenschraube *f.* **-stjock,** *a.* e-n
ll dick. **-stock,** Zollstock *m.*
ılt, *-et,* -, Tumult *m*, Unruhe *f.* **-uant,** *-en,*
-, Tumultuant, Unruhstifter *m.* **-uarisk,**
tumultuarisch, unruhig.
›r, *-en, -er,* Geschwulst, Beule *f.*
, *a.* schwer. *~ sömn* fester Schlaf, *sofva*
fest schlafen. *~ luft* schwüle Luft, *mitt*
fvud kännes ~t der Kopf ist mir einge-
mmen, *göra ngn lifvet ~t* e-m das Leben
ıer machen. **-a,** *-n, ..gor,* **1.** Zunge *f*, afv.
n. Bild. *jag har det på ~n* ich habe es auf
r Z., es liegt el. schwebt mir auf der Z.,
ındigt föra Guds ord på ~n immer Got-
s Wort im Munde führen, *styra sin ~*
ine Zunge im Zaum halten, *ond ~* Läster-
ıul *n*, -zunge *f.* **2.** börda Last *f.* **-band,**
›n, Zungen|band, -bein *n.* **-formig,** *a.* zun-
nförmig. **-fotad,** *a.* schwerfüfsig. **-omål,**
›rache *f.* **-rodd,** *a.* schwer zu rudern, plump;
ı. schwerfällig, träge. **-rot,** Zungenwurzel
-sint, *a.* trübsinnig, schwermütig, düster.
nthet, *-en, 0,* Trübsinn *m*, Schwermut *f.*
›elt, *a. Pianot är ~* das Klavier hat e-n
rten Anschlag. **-spene,** Zäpfchen *n.* **-spets,**
ıngenspitze *f.* **-söfd,** *a.* schwer zu wecken.
us, *-en, -er,* **1.** Tunguse *m.* **2.** stud. Phi-
ter *m.* **-isk,** *a.* **1.** tungusisch. **2.** stud. phi-
ter|haft, -mäfsig.

tunn, *a.* dünn. **-a,** *-n, ..nor,* **1.** Tonne *f*, Fafs
n. F bild. *hoppa i galen ~* sich vergaloppie-
ren. **2.** mått Tonne *f*, 1,65 Hektoliter. **-band,**
Fafsband *n*, Reif[en] *m.* **-bindare,** Böttcher,
Fafsbinder *m.* **-binderi,** *-et, -er,* Böttcherei
f. **-botten,** Fafsboden *m.* **-el,** *-n, tunnlar,*
Tunnel *m.* **-het,** *-en, 0,* Dünn|heit, -igkeit *f.*
-klädd, *a.* leicht gekleidet. **-land,** 49 Ar.
-rå, Hohlhippe *f.* **-staf,** Fafsdaube *f.* **-sådd,**
a. dünngesäet; bild. selten, spärlich. **-tals,**
adv. tonnenweise. **-tarm,** Dünndarm *m.* **-vis,**
adv. tonnenweise.
tupé, *-n, -er,* Toupet *n*, Tolle *f.*
tupp, *-en, -ar,* Hahn *m.* **-fjät,** bifschen. **-fäkt-**
ning, Hahnen|gefecht *n*, -kampf *m.* **-kam,**
Hahnenkamm *m.* **-kyckling,** Hähnchen *n.*
-lur, Schläfchen *n.* **-ägg,** Hahnenei *n.*
tur, *-en, -er,* **1.** färd, resa Tour, Fahrt, Reise *f.*
~ och retur Fahrt und Rückfahrt *f.* **2.** ord-
ning Reihe *f. I ~* nach der Reihe, *det är*
min ~ die Reihe ist an mir, ich bin an der
Reihe, es ist an mir, *det blir min ~* ich
komme an die Reihe, die Reihe kommt an
mich. *Vara i ~ att ge* am Geben sein. **3.**
lycka Glück *n. Ha ~* [*med sig*] Glück ha-
ben. **4.** härtur Tour *f.* **-a,**[1] *itr. ~ óm* ab-,
úm|wechseln. **-ban,** *-en, -er,* Turban *m.* **-bin,**
-en, -er, Turbine *f.* **-e,** *-n, ..rar,* Kumpan *m.*
Lustig ~ lustiger Patron, Spafsvogel *m.* **-ist,**
-en, -er, Tourist, Vergnügungsreisende(r) *m.*
turk, *-en, -ar,* Türke *m.*
Turkiet, *npr.* die Türkei.
turk|inna, *-n, ..nor,* Türkin *f.* **-isk,** *a.* türkisch.
-iska, *-n, 0,* Türkisch *n.* **-o,** *-n, -s,* Turko *m.*
-os, *-en, -er,* Türkis *m.*
tur|lista, Fahrplan *m.* **-né,** *-n, -er,* Rundreise *f.*
-nyr, *-en, -er,* Tournüre *f.* **- och returbiljett,**
Hin- und Retourbillet *n.* **-sk,** *a.* türkisch. **-tur-**
duva, Turteltaube *f.* **-vis,** *adv.* nach der Reihe.
tusan, *m npr.* der Teufel. *Å ~!* der Tausend
[noch einmal]! ei der Tausend! potz Tau-
send!
tusch, *-en, 0,* **1.** färg Tusche *f.* **2.** mus. An-
schlag *m.* **-a,**[1] *tr.* tuschen. **-era,**[1] *tr.* be-
streichen.
tusen, I. *a.* (grundtal) tausend. *~ sinom ~* tau-
send und aber tausend. *~ olika, ~ slags*
tausenderlei, *det vet ej en på ~* das weifs
der tausendste nicht. II. *n* Tausend *n.* **-de,**
I. *-t, -n,* Tausend *n.* II. *a.* (ordningstal) tau-
sendste. **-[de]del,** Tausendstel *n.* **-dubbla,**[1]
-faldiga,[1] *tr.* vertausendfachen. **-faldig,** *a.* **-faldt,**
adv. tausend|fältig, -fach. **-foting,** *-en, -ar,*
Tausend|fufs *m*, -bein *n.* **-konstnär,** Tausend|-
künstler, -sassa, Allerweltskerl *m.* **-sköna,** *-n,*
..nor, Tausendschönchen *n.* **-tal,** Tausender
m. **-tals,** *adv.* zu Tausenden. **-årig,** *a.* tau-
sendjährig.
tussa,[1] *tr.* hetzen. — Med adv. o. prep. *~ ihóp*
aneinanderhetzen. *~ hunden på tiggaren*
den Hund auf den Bettler hetzen.

tuta, I. *-n, ..tor*, Finger|ling *m*, -futter *n*, på tummen Däumling *m*. II.[1] *itr.* o. *tr.* 1. tuten, blasen. ~ *ngt i öronen på ngn* e-m etw. in die Ohren blasen. 2. dricka trinken, bechern, kneipen.

tutta, I. *-n, ..tor*, kleines Mädel, kleines Ding. II.[1] *tr.* ~ *på'* in Brand stecken, anstecken, anzünden.

tvag|la, *-n, ..gor*, Scheuerbesen *m*. **-ning**, *-en, -ar*, Waschung, Wäsche *f*.

tve|dräkt, *-en, 0*, Zwie|tracht *f*, -spalt *m*, Entzweiung *f*. **-dräktig**, *a.* zwieträchtig, zwiespaltig. **-eggad**, *a.* zweischneidig.

tveggehanda, obböjl. *a.* zweierlei.

tve|gifte, Doppelehe *f*. **-hågsen** se *tveksam*. **-hågsenhet** se *tvekan*. **-höfdad**, *a.* zweiköpfig. **-ka**,[1] *itr.* zögern, zaudern, zagen. **-kamp**, Zweikampf *m*.

tvek|lan, *-, 0*, Unschlüssigkeit *f*, Schwanken, Zaudern, Zögern *n*, Zauder|haftigkeit, -ei, Zaghaftigkeit *f*. **-sam**, *a.* unschlüssig, unentschlossen, zauderhaft, zaghaft.

tvemännings, *adv.* zu zweien, selbander.

tvenne, *a.* (grundtal) zwei.

tve|stjärt, Ohrwurm *m*. **-talan**, Widerspruch *m*. **-talig**, *a.* widersprechend. **-tydig**, *a.* zweideutig, doppel|deutig, -sinnig; osedlig zotenhaft, zotig. **-tydighet**, *-en, -er*, Zweideutigkeit, Doppelsinnigkeit; Zote *f*.

tvi, *itj.* pfui.

tvifla,[1] *itr.* zweifeln. ~ *på ngt* an etw. (dat.) zweifeln, etw. anzweifeln, etw. bezweifeln, etw. in Zweifel ziehen. **-re**, *-n, -*, Zweifler *m*.

tvifvel, *..flet, -*, Zweifel *m*. ~ *underkastad* zweifelhaft, fraglich. **-aktig**, **-sam**, *a.* zweifelhaft, fraglich; tvetydig zweideutig. **-sjuk**, *a.* zweifelsüchtig. **-sjuka**, Zweifelsucht *f*. **-små**l, *draga i* ~ in Zweifel ziehen el. stellen. **-sutan**, *adv.* zweifelsohne, ohne Zweifel.

tvilling, *-en, -ar*, Zwilling *m*. **-bror**, **-syster**, Zwillings|bruder *m*, -schwester *f*.

tvina,[1] *itr.* ~ *bort* schwinden.

tvinga,[4 1] *tr.* zwingen, nötigen. — Med adv. ~ *fram* hervorzwingen, erpressen. ~ *in* ein-, hinein|zwingen, -zwängen. ~ *ned* nieder-, hinab-, herab|zwingen. ~ *på' ngn ngt* e-m etw. auf|zwingen, -nötigen.

tvinn|a,[1] *tr.* zwirnen. — Med adv. ~ *ihop*, ~ *sämman* zusammenzwirnen. ~ *upp* aufdrehen. **-ing**, *-en, -ar*, Zwirn|en *n*, -ung *f*.

tvinsjuk, *a.* schwindsüchtig.

tvin|sjuka, **-sot**, Schwindsucht *f*.

tvist, *-en, -er*, Zwist, Streit *m*, Zwistigkeit, Streitigkeit, Entzweiung, Reiberei *f*, Handel *m*. **-a**,[1] *itr.* streiten, *om ngt* über el. um etw. **-efråga**, Streitfrage *f*. **-frö**, Zankapfel, Streit|gegenstand *m*, -objekt *n*. **-epunkt**, Streitpunkt *m*. **-ig**, *a.* zwistig, streitig. **-ighet**, *-en, -er*, se *tvist*.

två, I.[3] *tr.* waschen. ~ *sina händer* seine Hände [in Unschuld] waschen. II. *a.* (grundtal) zwei. ~ *och* ~, ~ *i sänder* je zwei, ~ *olika*, ~ *slags* zweierlei, *det skola vi bli* ~ *om* ich habe auch ein Wort mitzureden. — Bet. sms. jfr sms. med *tre*. **-a**, *-n, tvåor*, Zwei *f*. **-bent**, *a.* zweibeinig. **-dubbel**, *a.* zweidoppelt, doppelt. **-endel**, Zweitel *n*. **-faldig**, *a.* zweifach, -fältig, zwiefach.

tvål, *-en, -ar*, Seife *f*. **-a**,[1] *tr.* ~ *in*, ~ *till* einseifen. **-fat**, **-kopp**, Seifen|napf *m*, -schälchen *n*. **-lödder**, Seifenschaum *m*. **-vatten**, Seifenwasser *n*.

tvåmanssäng, zweischläfriges Bett.

tvång, *-et, 0*, Zwang *m*, Gebundenheit *f*. *Pålägga sig* ~ sich (dat.) Zwang anthun, sich zwingen. **-fri**, *a.* zwang|los, -frei. **-arbete**, **-skurs**, **-slag**, **-slån**, **-smedel**, Zwang|sarbeit *f*, -kurs *m*, -gesetz *n*, -sanleihe *f*, -mittel *n*. **-tröja**, **-såtgärd**, Zwangs|jacke, -maſsregel *f*. **-sämne**, obligatorischer Lehrgegenstand.

tvär, I. *a.* 1. om riktn. quer. 2. trubbig stumpf. 3. plötslig schnell, plötzlich. 4. tvärbrant steil, schroff. 5. ovänlig, vresig unfreundlich, bärbeifsig, mürrisch, verdrieſslich. Jfr *tvärt*. II. *-en, 0*, die Quere, *på* ~*en* quer, in die Quere, der Quere nach, querüber, *sätta sig på* ~*en* sich widersetzen, widersprechen, nichts davon wissen wollen. **-balk**, **-bjälke**, Querbalken *m*. **-bom**, Querbaum *m*. **-brant**, *a.* jäh, sehr steil. **-fåra**, **-gata**, **-gränd**, **-hand**, Quer|furche, -straſse, -gasse, -hand *f*. **-het**, *-en, -er*, Unfreundlichkeit, Bärbeifsigkeit, Verdrieſslichkeit *f*, mürrisches Wesen. Jfr *tvär 5*. **-linje**, Querlinie *f*. **-mätt**, *a.* plötzlich satt. **-s**, *adv.* quer. ~ *för* quer vor, ~ *igenom* querdurch, ~ *öfver*, *adv.* querüber, der Quere nach, über|eck, -quer, -zwerch; *prep.* quer über. Jfr. *härs*. **-sadel**, Quer-, Zwerch|sattel *m*. **-skepp**, **-slå**, Quer|schiff *n*, -leiste *f*. **-snitt**, Quer[durch]schnitt *m*. **-stanna**, *itr.* plötzlich anhalten, plötzlich stehen bleiben. **-streck**, Querstrich *m*. **-säker**, *a.* vollkommen sicher. **-t**, *adv.* genast augenblicklich, sofort; plötzlich. ~ *emot* gerade zuwider. Jfr *tvär*. **-tom**, *adv.* umgekehrt, im Gegenteil, vielmehr. **-tystna**, *itr.* plötzlich schweigen. **-vigg**, *-en, -ar*, Bärbeifs, Griesgram, Murrkopf, Isegrimm *m*.

tvätt, *-en, -ar*, Wäsche *f*. *Lämna på* ~*en* in die W. geben, *vara på* ~*en* in der W. sein. **-a**,[1] *tr.* waschen. ~ *sig om händerna* sich (dat.) die Hände waschen. — Med adv. ~ *av*, ~ *bort* abwaschen. ~ *upp* waschen. ~ *ur*, ~ *ut* auswaschen. **-balja**, **-björn**, **-bunke**, **-dag**, Wasch|faſs *n*, -bär, -bottich, -tag *m*. **-erska**, *-n, ..kor*, Waschfrau, Wäscherin *f*. **-fat**, **-hus**, **-inrättning**, **-kanna**, Wasch|becken, -haus *n*, -anstalt *f*, -topf *m*. **-kläder**, Wäsche *f*. **-ning**, *-en, -ar*, Waschung *f*. **-nota**, **-snöre**, **-stuga**, **-ställ**, **-vatten**, Wasch|zettel *m*, -leine *f*, -haus *n*, -ständer *m*, -wasser *n*.

ty, I. *konj.* denn. II. *pron.* *I* ~ *fall* solchenfalls, dann, wenn dem so ist, *i* ~ *att* da,

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

il. jfr *förty, tyvärr.* III.[3] ~ *sig till ngn* h e-m anschliefsen, e-m zugethan sein.
a,[2] *itr.* o. *tr.* **1.** meinen, wähnen, glauben. *g tycker* sfv. es scheint mir, es dünkt ch el. mir. ~ *att ngt är vackert* etw. bsch finden, *jag tycker, att det bör vara* meines Erachtens (el. meiner Meinung ch) mufs es so sein, ~ *sig vara ngt* sich etw. halten, ~ *sig se ngt* etw. zu sehen ıuben el. wähnen. ~ *illa vara* übel nehmen. ~ *óm* lieben, gern haben el. mögen el. ıen, om matvaror gern essen, om dryckesvaror :n trinken o. s. v.; ~ *óm ngt* sfv. an etw. .) Geschmack el. Gefallen finden, *jag tyc-* *óm ngt* sfv. etw. gefällt mir, *jag skulle óm att* es würde mir lieb sein wenn, ~ *ngn* sfv. e-m gut sein, e-n lieb haben. ~ *:tre óm* mehr lieben, lieber haben el. mö- n m. m. se ofvan. ~ *bäst óm* am meisten ben, am liebsten haben el. mögen m. m. se ın; *det skulle jag* ~ *bäst om* das wäre mir ı liebsten; ~ *illa om* nicht mögen, nicht den können. **-as,**[2] *dep. itr.* scheinen. *De vara rika* sie scheinen reich [zu sein]; scheint, dafs sie reich sind el. als ob sie ch seien el. als seien sie reich; sie sind, ıeint es, reich el. sie sind, wie es scheint, ch. **-e,** *-t, -n,* **1.** mening Meinung, Ansicht Erachten *n. I mitt* ~ meiner Meinung ch, meines Erachtens. **2.** smak Geschmack *Fatta* ~ *för* Geschmack el. Gefallen fin- n an med dat., *vara i ngns* ~, *vinna ngns* e-m gefallen. **3.** böjelse Neigung, kärlekaförlande Liebschaft *f.* **4.** likhet Ähnlichkeit *f. ;fva* ~ *af ngn* e-m ähnlich sehen. **-myc-** a, *a.* empfindlich. **-myckenhet,** Empfindhkeit *f.*
ı,[2] **I.** *tr.* deuten, auslegen, erklären, ent- :seln, dechiffrera entziffern. ~ *allting till* : *bästa* alles zum besten kehren. **II.** *itr.* *på ngt* auf etw. (sak.) deuten el. hindeu- ı. **-lig,** *a.*, **-ligen,** *adv.* deutlich, ersichth, vernehmlich. **-lighet,** *-en, 0,* Deutlichit *f.* **-ning,** *-en, -ar,* Deutung, Auslegung *f.* **lfeber,** Nervenfieber *n.*
, *-en, -er,* Typhon, Taufun, Teifun *m.*
, *-en, 0,* Typhus *m.*
-et, -[*er*], Stoff *m*, Zeug *n. Allt hvad* ~*en lla* was das Zeug hält. **-a,**[1] *tr.* ~ *till* zuhten. *Illa till*~ übel zurichten. **-el,** *-n,* ılar Zügel, Zaum *m. Lämna hästen* (*be-* ren) *fria tyglar* dem Pferde (den Begierı) die Zügel schiefsen lassen. **-ellös,** *a.* gel-, zaum-, schranken|los, unbändig. **-elhet,** *-en, -er,* Zügel-, Zaum-, Schranken|ıigkeit, Unbändigkeit *f.* **-hus,** Zeughaus **-käng,** Zeugstiefel *m.* **-la,**[1] *tr.* zügeln, ndigen. **-lapp, -mästare,** Zeug|stück *n*, eister *m.*
ırahedag, Unglückstag *m.*
-en el. *-et, 0,* Tüll *m.*

tyna,[1] *itr.* ~, ~ *af*, ~ *bort* kümmern, verkümmern, hinsiechen, hinschwinden, hinschmachten.
tynga,[2] *tr.* o. *itr.* lasten, drücken, *på* auf med dat. — Med adv. ~ *ned* niederdrücken.
tyngd, *-en, -er,* abstrakt Schwere, ngt tungt Last *f.* **-kraft,** Schwerkraft *f.* **-lag,** Gesetz *n* der Schwere. **-punkt,** Schwerpunkt *m.*
typ, *-en, -er,* **1.** förebild Typ, Typus *m*, Urbild, Vorbild *n.* **2.** boktr. Type, Letter *f.* **-isk,** *a.* typisch, ur-, vor|bildlich.
typograf, *-en, -er,* Typograph *m.* **-i,** *-en, 0,* Typographie *f.* **-isk,** *a.* typographisch.
tyrann, *-en, -er,* Tyrann, Gewaltherrscher, Wüterich *m.* **-i,** *-et, 0,* Tyrannei, Gewaltherrschaft *f.* **-isera,**[1] *tr.* tyrannisieren. **-isk,** *a.* tyrannisch.
tyre, *-t, 0,* Kien *m.*
Tyrol, *n npr.* Tirol *n.*
tyrolare, *-n, -,* Tiroler *m.*
Tyrolen, *n npr.* Tirol *n.*
tyrolİlervisa, Tirolerlied *n.* **-sk,** *a.* tiroler[isch]. **-ska,** *-n, ..kor,* Tyrolerin *f.*
tysk, *a.* deutsch. **-a,** *-n, ..kor,* **1.** *0,* språk Deutsch *n.* ~*n* das Deutsch[e], *på* ~ auf deutsch, *tala bra* ~ gut deutsch sprechen, *lära sig* ~ Deutsch lernen, *öfversätta från* ~ *till svenska* aus dem Deutschen ins Schwedische übersetzen, *öfversätta från god* ~ *till dålig svenska* aus gutem Deutsch in schlechtes Schwedisch übersetzen. **2.** kvinna Deutsche *f.* **-eri,** *-et, -er,* Deutschtümelei *f.* **-fiende,** Feind *m* der Deutschen. **-hat,** Hafs *m* gegen die Deutschen.
Tyskland, *n npr.* Deutschland *n.*
tyskvän, Freund *m* der el. des Deutschen.
tyst, *a.* still, stumm. *Vara* ~ om människor schweigen, stumm sein. *Gå, tala* ~ leise gehen, sprechen. **-a,**[1] *tr.* zum Schweigen bringen. ~ *munnen på ngn* e-n zum Schweigen bringen. *jfr nedtysta.* **-het,** *-en, 0,* Stille *f*, Stillschweigen *n.* **-hetslöfte,** Gelübde *n* der Verschwiegenheit. **-låten,** *a.* schweigsam, som kan bevara en hemlighet verschwiegen. **-låtenhet,** *-en, 0,* Schweigsamkeit, Verschwiegenheit *f.* **-na,**[1] *itr.* verstummen, still werden. **-nad,** *-en, 0,* Schweigen, Stillschweigen *n*, Stille *f. Med* ~ *förbigå* mit Stillschweigen übergehen, über etw. (sak.) schweigen, *iakttaga* ~ schweigen.
tyvärr, *adv.* leider, leider Gottes.
tå, *-n, -r,* Zehe *f. Gå på* ~ auf den Zehen gehen, *stå på* ~ *för ngn* e-m aufwarten, e-m zu Diensten stehen, je eifriger Diener sein, gegen e-n sehr dienstfertig sein, den Dienstfertigen spielen, nach js Pfeife tanzen, *från topp till* ~ vom Kopf bis zu den Füfsen, von oben bis unten.
tåg, *-et, -,* **1.** råd, procession, bantåg m. m. Zug *m.* **2.** rep Tau *n.* **3.** bot. Binse *f.* **-a,** I. *-n, ..gor,* Faser, Fiber *f.* II.[1] *itr.* ziehen, marschie-

ren. — Med adv. o. prep. ~ *af* abziehen, abmarschieren. ~ *bort* fort-, weg|ziehen. ~ *emot ngn* e-m entgegenziehen. ~ *från* vorrücken, dahinziehen, ziehen. ~ *förbi* vorbei-, vorüber|ziehen, *ngt* an etw. (dat.). ~ *igénom*, *itr.* durchziehen; *tr.* durchziehen. ~ *in* einrücken, einziehen. ~ *ned* herab-, hinab|ziehen. ~ *tillbaka* zurück|marschieren, -kehren. ~ *upp* hin-, her|aufziehen. ~ *ut* ausziehen. ~ *öfver* hin-, her|übermarschieren. **-hinder**, *det var* ~ der Zug wurde aufgehalten. **-ig**, *a.* faserig, fibrös. **-na**,[1] *itr.* schlaff werden, nachlassen. **-ombyte**, Umsteigen *n.* *Det är* ~ *i K.* man muſs in K. umsteigen. **-ordning**, Marschordnung *f.* **-personal**, Zugpersonal *n.* **-stump**, **-verk**, Tau|ende, -werk *n.*

tågångare, Zehengänger *m.*

tågände, Tauende *n.*

tåhätta, Kappe *f* vorn am Schuh.

tål|a,[2] *tr.* dulden, vertragen, ertragen, sich (dat.) gefallen lassen, leiden, ~ *ngt af ngn* sich (dat.) etw. von e-m gefallen lassen, ~ *att dka* das Fahren vertragen. *Jag kan ej* ~ *honom* ich kann el. mag ihn nicht leiden, *det tål jag ej af ngn* das darf mir niemand bieten, *det tål att tänka på* das muſs erst genau erwogen werden. **-amod**, Geduld *f.* **-amodsprof**, Geduldprobe *f.* **-amodsprófvande**, *a.* die Geduld auf die Probe stellend, Geduld erfordernd. *Vara* ~ Geduld erfordern, die Geduld auf die Probe stellen. **-amodspåse**, Geduld *f*, ordagr. Geduldssack *m.* **-ig**, *a.* geduldig. **-ighet**, *-en*, *0*, Geduld *f.* **-modig**, *a.* geduldig. **-modighet**, *-en*, *0*, Geduld *f.* **-s**, *gifva sig till* ~ sich gedulden.

tång, I. *-en*, *-er* †, Zange *f.* II. *-en*, *0*, bot. Tang *m.*

tår, *-en*, *-ar*, Thräne, Zähre *f*; droppe Tropfen *m.* *Taga en* ~ *på tand* einen hinter die Binde gieſsen. **-a**,[1] ~ *sig*, **-as**,[1] *dep. itr.* sich thränen. **-edal**, Thränen-, Jammer|thal *n.* **-ekälla**, Thränenquell *m.* **-fylld**, *a.* thränenvoll. **-körtel**, Thränendrüse *f.* **-lös**, *a.* thränen|leer, -los. **-pil**, Trauer-, Thränen-, Hänge|weide *f.*

tårta, *-n*, *..tor*, Kuchen *m*, Torte *f.* ~ *på* ~ Tautologie *f*, Pleonasmus *m*, überflüssige Wiederholung.

tåspets, Zehenspitze *f.*

tått, *-en*, *-ar*, Haufe *m*, Häufchen *n*, bischen.

täck, *a.* anmutig, hübsch, niedlich, nett. *Det* ~*a könet* das schöne Geschlecht, die Frauen, das weibliche Geschlecht. *Gudi* ~ Gott gefällig. **-a**,[2] *tr.* decken, bedecken. — Med adv. ~ *till*, ~ *öfver* bedecken, verdecken, zudecken. **-as**,[2] *dep. itr.* 1. behaga gefallen, *ngn* e-m. 2. värdiga geruhen. *Ni täcktes erinra er* Sie dürften sich erinnern. **-blad**, Deckblatt *n.* **-dika**,[1] *tr.* drainieren. **-dike**, Drain, Draingraben *m.* **-dikning**, Drainierung *f.* **-e**, *-t*, *-n*, Decke; sängtäcke Bettdecke *f*, Deckbett, Oberbett *n.* *Spela under* ~ *med ngn* mit e-m unter einer Decke spielen. **-elig**, *a.* gefällig. **-else**, *-t*, *-r*, Decke *f*, Schleier, Vorhang *m.* **-fjäder**, Deckfeder *f.* **-mantel**, Deckmantel *m.* **-släde**, bedeckter Schlitten, Kutschenschlitten *m.* **-vagn**, Kutsche *f.* **-vinge**, Deckflügel *m.*

täfl|a,[1] *itr.* wetteifern; konkurrieren, *med ngn om ngt* mit e-m um etw. **-an**, *-*, *0*, Wetteifer *m*, Konkurrenz *f.* **-ing**, *-en*, *-ar*, Wett|kampf, **-streit** *m*, **-spiel** *n.* Olika vid olika slag af täflingar, t. e *första* ~*en* vid kapplöpn. das erste Rennen, vid brottn. das erste Ringen o. s. v. **-ingsskrift**, Preisschrift *f.* **-ingsstrid**, Wett|streit, -kampf *m.*

täl|j|a,[2] *tr.* 1. räkna zählen. 2. skära schneiden, schnitzen, schnitzeln. — Med adv. ~ *af*, ~ *bort* abschneiden, abschnitze[l]n. ~ *ut* ausschneiden, -schnitze[l]n. **-are**, *-n*, *-*, Zähler *m.* **-knif**, Schnitzmesser *n.*

tält, *-et*, *-*, Zelt *n.* **-a**,[1] *itr.* Zelte aufschlagen **-duk**, **-kamrat**, **-pinne**, Zelt|leinwand *f*, -kamerad, -pflock *m.* **-stol**, Zelt-, Feld|stuhl *m.* **-säng**, Feldbett *n.*

tämja,[2] *tr.* zähmen, bezähmen, bändigen. **-re**, *-n*, *-*, Zähmer *m.*

tämligen, *adv.* ziemlich.

tänd|a,[2] *tr.* zünden, anzünden, anstecken; ~*s* uppstå entbrennen. ~ *eld på ett hus* ein Haus anstecken, ein Haus in Brand stecken el. setzen. — Med adv. ~ *i* Feuer anmachen. ~ *på'* anzünden, anstecken, in Brand stecken el. setzen. ~ *upp* Feuer anmachen. **-hål**, **-nål**, **-nålsgevär**, **-sats**, Zünd|loch *n*, -nadel *f*, -nadelgewehr *n*, -satz *m.* **-sticka**, Zünd|hölzchen, -holz *n.* **-sticksask**, **-stickslåda**, Zündholzbüchse *f.* **-stickställ**, Feuerzeug *n.*

tänj|a,[2] *tr.* ~ [*ut*] dehnen, ausdehnen. **-bar**, *a.* dehnbar, ausdehnbar, streckbar. **-barhet**, *-en*, *0*, Dehnbarkeit, Ausdehnbarkeit, Streckbarkeit *f.*

tänk|a,[2] *tr.* o. *itr.* denken. ~ *att göra ngt* etw. zu thun gedenden, etw. thun wollen. *Tänk, så trött han skall vara* er wird tüchtig müde sein, wird der aber müde sein, *tänk, så roligt* wie hübsch! ist das aber mal schön! — Med adv. o. prep. ~ *efter* nachdenken. ~ *sig för* bedenken was zu thun ist, behutsam sein. ~ *sig in i ngt* sich in etw. (ack.) hineindenken. ~ *ngt om ngn* etw. von e-m denken, *hvad skall ni* ~ *om mig!* Sie werden sich (dat.) was Schönes von mir denken! ~ *på ngt* an etw. (ack.) denken, uppgöra plan för ngt auf etw. denken, öfverväga über etw. (ack.) nachdenken, *hvad tänker du på?* woran denkst du? ss. utrop wo denkst du hin! was fällt dir ein! *komma att* ~ *på ngt* gerade an etw. (ack.) denken, auf etw. (ack.) kommen, sich (dat.) etw. beigehen el. einfallen lassen, auf etw. (ack.) verfallen, *jag skall* ~ *på saken* ich werde es mir überlégen. ~ *tillbaka* zurückdenken, *på ngt* an etw. (ack.). ~

.sdenken, ersinnen, aushecken. **~ öf-**
.gt etw. überdénken. **-are**, *-n*, -, Denker
ar, *a.* denkbar. *Det är ~t* es läfst sich
en. **-språk**, Denk-, Sinn-, Lehr|spruch,
ch *m.* **-sätt**, Denkart, Gesinnung *f.*
, *a.* denkwürdig.
a, *-n*, *..kor*, Sattlernagel *m.*
I. *-n*, *..por*, Gärtchen *n*, kleiner Acker,
:hen *n. Herre på ~n* Herr *m* im Hause.
tr. **~** [*igén*, *~ till*] ver-, zu|stopfen,
.chen.
:*tr.* zehren, *på* an med dat. *~s af längtan*
vor Sehnsucht abhärmen, *tärd af be-*
:ner von Kummer gequält. — Med adv. **~**
: *é n om* durch|dringen, -sickern. *~ sig in*
ringen, einsickern. **~** *sig út* aussickern.
-n, *..nor*, **1.** Mädchen *n*, poet. Maid *f.*
:l. Meer-, See|schwalbe *f.*
l, *-en*, *-ar*, Würfel *m.* **-skast**, **-sspel**,
fel|fall *m*, -spiel *n.*
1. dicht. *~t invid muren* dicht an der
er. **2.** ofta förekommande häufig, t. e. *~a*
: häufige Besuche. **-a**,[1] *tr.* dichten, dicht
hen. **-het**, *-en*, *0*, Dicht|heit, -igkeit *f.*
k, dicke Milch. **-na**,[1] *itr.* dicht werden.
l, *-en*, *-ar*, Dicht|ung *f*, -en *n.*
, *-en*, *-ar*, Sperling *m.*
, *0*, Tauwetter *n.* **-a**,[1] *itr.* tauen. — Med
~ *áf*, **~** *bórt* fort-, weg|tauen. **~** *úpp*
auen.
, *..knet*, -, Nebel *m.* **-höljd**, *a.* in Nebel
illt.

töcknig, *a.* neb[e]lig, nebelhaft.
töfva,[1] *itr.* warten, säumen, zögern.
töja,[2] *tr.* **~** [*på*, *~ út*] dehnen, ausdehnen, strecken.
tölp, *-en*, *-ar*, Tölpel, Tolpatsch *m.* **-[akt]ig**, *a.* tölp|elhaft, -isch. **-[akt]ighet**, *-en*, *-er*, Tölpelhaftigkeit *f.*
töm, *-men*, *-mar*, Zügel *m.*
tömma,[2] *tr.* leeren, entleeren, erschöpfen. — Med adv. **~** *úr*, **~** *út* ausleeren, leeren.
tör|la,[2] *itr.* dürfen, mögen, werden. *Han tör* er dürfte, er möchte, er wird, *han torde* er dürfte, er möchte. **-as**,[2] *dep. itr.* dürfen, wagen, sich getrauen. *Om jag törs fråga* wenn ich fragen darf, *han tordes ej göra det* er wagte (el. getraute sich) nicht es zu thun. **-hända**, *adv.* vielleicht.
törn, *-en*, *-ar*, Anprall, Stofs, Gegenprall *m.* **-a**,[1] *itr.* **~** *mot* el. *på ngt* an etw. (ack.) anprallen, etw. anrennen, segla mot [gegen] etw. ansegeln. **-beströdd**, *a.* dornig, dornbesäet. **-buske**, Dornstrauch *m.* **-e**, *-t*, *-n*, Dorn *m.* **-ekrona**, Dornenkrone *f.* **-ekrönt**, *a.* dornengekrönt. **-estig**, Dornen|pfad, -weg *m*, -bahn *f.* **-ig**, *a.* dorn|ig, -icht, -envoll. **-ros**, Rose, Dornrose *f.* **-rosbuske**, Rosen-, Dorn|strauch *m.* **-skata**, Würger *m.* **-tagg**, Dorn *m.*
törst, *-en*, *0*, Durst *m.* **-a**,[1] *itr.* dursten, dürsten, durstig sein, starkare lechzen. **~** *ihjäl* verdursten. **-ande**, **-ig**, *a.* durstig.
tös, *-en*, *-er*, Mädel *n*, Dirne *f.*
töl|vind, **-väder**, Tau|wind *m*, -wetter *n.*

U.

:*en*, *-ar*, Spitze *f*, stickande spets Stachel
:*pjärna mot ~en* wider den Stachel lek-
-a, **I.** obböjl. *a.* **1.** om tal ungerade. *Spela*
:*ch jämnt* paar und unpaar spielen, *låta*
:*ara jämnt* fünf gerade (el. e-e gerade
l) sein lassen. **2.** se *omaka*. **II.**[1] *tr.* **~**
auszacken, auszahnen, auszähneln. **-e**,
..*dar*, Land|spitze, -zunge *f*, kap Vorge-
:e *n.* **-hvass**, *a.* spitz. **-ig**, *a.* ausgezackt,
:ig. **-ljud**, Anlaut *m.* **-ljuda**, *itr.* anlauten.
:*n*, *-var*, Uhu *m.*
:*j.* uf.
:, *-n*, *..lor*, Eule *f.* Bild. *det är ugglor i*
:*sen* da steckt etw. dahinter. **-ebo**, Eulen-
: *n.* **-elåt**, **-eskri**, Eulengeschrei *n.*
:*en*, *-ar*, Ofen *m.* **-skvast**, **-slucka**, **-sraka**,
n|wisch[er] *m*, -thür, -krücke *f.* **-sspade**,
t-, Back|schaufel *f*, Backschieber *m.*
kt, *a.* im Ofen gebraten. **-söppning**, Ofen-
l *n.*
:*-en*, *-er*, Ukas *m.*
:*-en*, *-er*, Ulan *m.*
:*en*, *-var*, Wolf *m.*
:*n*, *0*, Wolle *f. De äro af samma ~* sie sind von demselben Schlage. *Mkt af munnen och litet af ~en* viel Geschrei und wenig Wolle. **-artad**, *a.* wollähnlich. **-garn**, Wollgarn *n.* **-garnsnystan**, Wollgarnknäuel *n.* **-ig**, *a.* woll|ig, -icht. **-karda**, **-sax**, Woll|kratze, -schere *f.* **-strumpa**, wollener Strumpf. F *gå på i ullstrumporna* tapfer drauf losgehen.
ulspegel, Eulenspiegel *m.*
ultimatum, *-et*, -, Ultimatum *n.*
ultra|konservativ, **-liberal**, **-marin**, **-montan**, **-radikal**, *a.* ultra|konservativ, -liberal, -marin, -montan, -radikal.
umbär|la, *tr.* entbehren. **-ande**, *-t*, *-n*, Entbehrung *f.* **-lig**, *a.* entbehrlich. **-lighet**, *-en*, *0*, Entbehrlichkeit *f.*
umgås, *itr.* **1.** verkehren. **~** *med ngn* mit e-m verkehren el. umgehen, in Verkehr mit e-m stehen, Verkehr mit e-m haben, mit e-m Umgang halten el. pflegen. **2.** i tankarna syssla sich beschäftigen. **~** *med tanken att* beabsichtigen zu.
umgälder, omkostnader Kosten, Unkosten, utskylder Steuern *pl.*

umgälla, *tr.* entgelten, büfsen, bezahlen. *Låta ngn ~ ens harm* seinen Ärger an e-m auslassen.

umgänglig|e, *-t, 0*, Umgang, Verkehr *m.* *Plåga ~ se umgås.* **-eskrets**, Kreis *m* der Freunde und Bekannten. **-esspråk**, Umgangs-, Gesellschafts|sprache *f.* **-esvän**, Freund *m.* **-sam**, *a.* umgänglich, gesellig.

uncial, *-en, -er*, **-bokstaf**, Unciale *f*, grofser Buchstabe.

undan, I. *adv.* fort, weg, hinweg, davon, beiseite. *~ för ~* der (die, das) eine nach dem (der) anderen, in einem fort el. weg, allmählich. II. *prep.* von, aus. *Komma ~ polisen* der Polizei entkommen. **-bedja**, *~ sig ngt* sich (dat.) etw. verbitten. **-blåsa**, *tr.* fort-, weg|blasen, -wehen. **-draga**, *tr.* entziehen. *~ sig ngt* sich e-r (dat.) Sache entziehen. **-dölja**, *tr.* verbergen, verstecken. **-flykt** se *undflykt.* **-gömma**, **-göra** se *gömma, göra undan.* **-hålla**, *tr. ~ ngn ngt* e-m etw. vorenthalten. **-peta**, *tr.* entfernen, fort-, weg|schieben. **-röja**, **-skaffa**, **-skjuta**, **-skymma**, **-snilla** se *röja* m. m. *undan.* **-snillning**, *-en, -ar*, Entwendung, Unterschlagung, Veruntreuung *f.* **-sticka**, **-stöka** se *sticka, stöka undan.* **-tag**, *-et, -*, 1. Ausnahme *f. Bilda ett ~* e-e Ausnahme machen. *Med ~ af* se *undantagandes.* 2. undantagen jord m. m. Ausgedinge, Reservat *n*, vorbehaltenes Gut; undantag för ålderdomen Alt[en]teil *n.* **-taga**, *tr.* ausnehmen. *Detta undantaget* dies ausgenommen. Jfr *taga undan.* **-tagandes**, *prep.* ausgenommen, aufser. **-tagsfall**, Ausnahmefall *m*, Ausnahme *f.* **-tagslös**, *a.* ausnahmslos. **-tagsvis**, *adv.* ausnahmsweise. **-tränga**, *tr.* verdrängen, fortdrängen.

under, I. *undret, -*, Wunder *n.* II. *prep.* unter; om tid während, t. e. *~ hans frånvaro* während seiner Abwesenheit, dock *~ hans regering* unter seiner Regierung. *~ det att* indem, während. **-afdelning**, **-arm**, **-art**, **-balans**, Unter|abteilung *f*, -arm *m*, -art, -bilanz *f.* **-bar**, *a.* wunderbar. **-barn**, Wunderkind *n.* **-befäl**, Subalternoffiziere *pl.* **-befälhafvare**, Unterbefehlshaber *m.* **-binda**, *tr.* unterbinden. **-bjuda**, *tr. ~ ngn* ein niedrigeres Gebot thun als jd. **-blåsa**, *tr.* schüren, anfachen. **-borgen**, Afterbürge *m.* **-byggnad**, bild. Vorbildung *f*, Vorkenntnisse *pl.*, Grund *m.* **-bädd**, **-del**, Unter|bett *n*, -teil *m.* **-djur**, Wundertier *n.* **-doktor**, Wunder|doktor, -mann, -thäter *m.* **-domstol**, Untergericht *n.* **-dräkt**, Unter|gewand, -kleid *n.* **-dånig**, *a.* unter|than, -thänig, **-würfig.** **-dånighet**, *-en, 0*, Unter|thänigkeit, -würfigkeit *f.* **-däck**, Unterdeck *n.* **-fall**, *kvarn med ~* unterschlächtige Mühle. **-fund**, *komma ~ med ngt* hinter etw. (ack.) kommen, etw. innewerden, *komma ~ därmed* dahinter kommen. **-förstå**, *tr.* mit darunter verstehen, sich (dat.) hinzudenken, schweigend mit einbegreifen, ergänzen. **-given**, *a.* demütig, unterwürfig, ergeben, untergeben. **-givenhet**, *-en, 0*, Demut, Unterwürfigkeit, Er-, Unter|gebenheit *f.* **-gräfva**, *tr.* unter|gräben, -wü'hlen, -hö'hlen; bild. äfv. zerrütten. **-gå**, *tr. ~ en examen* ein Examen machen, *~ ett förhör* verhört werden, *~ en förändring* e-e Veränderung erleiden, *~ en operation* sich e-r Operation unterziehen, *~ ett straff* e-e Strafe leiden, erleiden, ausstehen. **-gång**, Untergang, Ruin *m*, Verderben *n.* **-görande**, *a.* wunderthätig. **-görare**, *-n, -*, Wunder|thäter, -mann *m.* **-görerska**, *-n, ..kor*, Wunderthäterin *f.* **-hafvande**, de *~* die Untergebenen. **-haltig**, *a.* geringhaltig. **-haltighet**, *-en, 0*, Geringhaltigkeit *f.* **-hand**, *adv.* unter der Hand. **-handla**, *itr.* unterhändeln, Unterhandlungen pflegen. *~ med ngn om ngt* mit e-m über etw. (ack.) verhandeln. **-handlare**, *-n, -*, Unterhändler m. **-handling**, Unter-, Ver|handlung *f.* **-hjälpa**, *tr.* erleichtern, unterstü'tzen. *~ minnet* den Gedächtnisse zu Hülfe kommen. **-hus**, Unterhaus *n.* **-håll**, Unterhalt *m*, sakers Instandhaltung, Erhaltung *f.* **-hålla**, *tr.* 1. unterhälten, erhalten, ernähren, nähren, verpflegen. 2. rea unterhälten, ergötzen, amüsieren. **-hållning**, Unterhaltung *f.* **-hållskostnader**, **-hållsskyldighet**, Unterhaltungs|kosten *pl.*, -pflicht *f.* **-jorden**, die Unterwelt. **-jordisk**, *a.* unterirdisch. *~ eld* äfv. Erdbrand m. **-kant**, untere Kante. **-kasta**, *tr.* unterwérfen. *~ sig besväret* sich der (dat.) Mühe unterziehen. *Vara tvifvel ~dt* zweifelhaft sein. *det är intet tvifvel ~dt* es unterliegt keinem Zweifel. **-kastelse**, *-n, 0*, Unterwerfung *f.* **-kjortel**, Unterrock *m.* **-klassen**, das Volk, die niederen Stände. **-kläder**, Unter|kleider *pl.*, -zeug *n.* **-klädning**, Unterkleid *n.* **-kufva**, *tr.* unter|jóchen, -wérfen, knechten. **-kufvande**, Unter|jochung, -werfung, Knechtung *f.* **-kufvare**, *-n, -*, Unterjócher *m.* **-kunnig**, *a.* unterrichtet. *Göra sig ~ om ngt* sich nach etw. erkundigen, sich über etw. (ack.) unterrichten, *vara ~ om ngt* von etw. unterrichtet sein. **-kur**, wunderbare Kur, Wunderheilung *f.* **-käk**, Unterkiefer *m.* **-känna**, *tr.* 1. underskatta unterschä'tzen. 2. ej godkänna nicht gutheifsen, mifsbilligen, verwerfen. *~s, blifva underkänd* i examen durchfallen, durchs Examen fallen. 3. upphäfva aufheben. **-lag**, *-et, -*, Unterlage *f.* **-lif**, 1. Unterleib m. 2. klädesplagg Leibchen *n.* **-lifslidande**, Unterleibs|leiden *n*, -krankheit *f.* **-lig**, *a.* unterlich, -bar, sonderbar. *Det är ej ~t* es ist kein Wunder. **-liggande**, *a.* darunterliegend. **-lighet**, *-en, -er*, Wunderlichkeit *f.* **-lydande**, *a.* untergeben. **-låta**, *tr.* unterlässen, försumma versäumen. *~s* unterbléiben. *Jag skall ej ~ att* ich werde nicht ermangeln zu, *jag kan ej ~ att* ich kann nicht umhin zu, ich

n mich nicht erwehren zu. **-låtenhet,** *-en,* Unterlassung *f.* **-låtenhetssynd,** Unterlassgssünde *f.* **-lägga,** *tr.* ~ *sig ett land* ein ıd unterwérfen. **-lägsen,** *a. Vara ngn* ~ nicht gewachsen sein, e-m nachstehen, *gt* an el. in etw. (dat.). **-lägsenhet,** *-en, 0,* wäche *f,* geringerer Wert, geringere ft, geringere Fähigkeit. **-läkare, -läpp, are,** Unter|arzt *m,* -lippe *f,* -lehrer *m.* ta, *tr.* erleichtern. **-löjtnant,** Seconde-, er|lieutenant *m.* **-minera,**[1] *tr.* unter|miren, -gráben, -hö'hlen. **-mål,** Untermafs **målig,** *a.* nicht das vorgeschriebene Mafs tend. **-ordna,** *tr.* unterordnen. *Vara ngn* e-m untergeordnet sein. **-pant,** Unterınd *n.* **-plagg,** Unterkleid *n,* Leibwäsche **-pris,** *till* ~ unter dem Preise. **-rede,** *-t,* Untergestell *n.* **-rätt,** Untergericht *n.* ta,[1] *tr.* ~ *ngn om ngt* e-n von etw. behrichtigen el. unterrichten, e-m Nachıt el. Kunde von etw. geben, e-n von r. in Kenntnis setzen, etw. zu js Kenntbringen. *Göra sig* ~*d om ngt* sich nach r. erkundigen, sich über etw. (ack.) unterıten el. informieren. **-rätteise,** *-n, -r,* Nachht, Kunde, Erkundigung, Märe, Meldung *Skaffa sig* ~*r, inhämta* ~*r* Erkundigun- einziehen. **-sam,** *a.* nachdenklich, erunt. **-sida,** Unterseite *f.* **-skatta,** *tr.* unschä'tzen. **-skattande,** *-t, 0,* Unterschätıg *f.* **-skrift,** Unterschrift *f.* **-skrifva,** *tr.* er|schréiben, -zéichnen. **-skön,** *a.* wunschön. **-slef,** *-vet,* -, Unterschleif *m.* **-st,** unterst, tiefst. **-sticka,**[4] *tr.* únterschieben . --[4]-). **-stiga,** *tr.* geringer, weniger sein . **-stol,** Verwunderungsstuhl *m.* **-stryka,** unterstréichen. **-strykning,** Unterstreiıen *n.* **-ström,** Unterströmung *f.* **-stucken,** unter[ge]schoben. **-stundom,** *adv.* bisweil, von Zeit zu Zeit. **-stå,** ~ *sig* sich unstéhen, sich vermessen, sich unterfángen, h unterwinden, sich erkühnen, sich eristen, sich anmafsen. **-ståthållare,** Unterıtthalter *m.* **-ställa,** *tr.* unterstéllen, anmstellen, *ngn ngt* e-m etw. **-stöd,** Unterıtzung *f,* Vorschub *m.* **-stödja,** *tr.* ~ *ngn* unterstü'tzen, e-m beistehen, e-m hel-, ~ *ngt* etw. unterstü'tzen, e-r (dat.) Sache rschub leisten. **-stödstagare,** *-n,* -, Almoıempfänger *m.* **-såte,** *-n, ..tar,* Unterthan **-såtlig,** *a.* unterthänig. **-sätsig,** *a.* unterzt. **-söka,** *tr.* untersúchen. **-sökning,** *-en,* -, Untersuchung *f.* **-sökningsdomare,** **-sökgskommission,** Untersuchungs|richter *m,* mmission *f.* **-teckna,** *tr.* unter|zéichnen, hréiben. **-tecknare,** Unter|zeichner, -schrei- *m.* **-teckning,** Unterzeichnung *f.* **-trycka,** unterdrü'cken. **-tryckare, -tryckning,** Undrück|er *m,* -ung *f.* **-tröja,** Unter|jacke, este *f.* **-vattensklippa,** unterseeischer Fel-. **-verk,** Wunderwerk, Wunder *n.* **-vikt,** Untergewicht *n.* **-visa,** *tr.* unter|richten, -wéisen. **-visare,** *-n,* -, Unter|richter, -weiser *m.* **-visning,** *-en, 0,* Unterricht *m. Meddela ngn* ~ *i tyska* e-m im Deutschen Unterricht geben el. erteilen.

undervisnings|anstalt, -metod, -väsen, -ämne, Unterrichts|anstalt, -methode *f,* -wesen, -fach *n.*

under|årig, *a.* minderjährig. **-ärm,** Unterärmel *m.*

und|falla, *itr.* entschlüpfen, entfallen. *Låta ett ord* ~ *sig* ein Wort fallen lassen. ~*nde* nachgiebig, gefällig. **-fallenhet,** Nachgiebigkeit, Willfährigkeit *f.* **-fly,** *itr.* entfliehen, entlaufen, entwischen, entrinnen. **-flykt,** *-en, -er,* Ausflucht *f,* förevändn. Vorwand *m.* **-få,** *tr.* empfangen. *Ngn* ~*r ngt* afv. etw. wird e-m zu teil. **-fägna,** *tr.* bewirten. ~ *ngn med ngt* afv. e-m etw. zum besten geben. **-fägnad,** Bewirtung *f.* **-gå,** *tr.* ~ *ngn* e-m entgehen, e-m entkommen, e-n vermeiden. **-komma,** *itr.* o. *tr.* entkommen, entrinnen, entfliehen, entwischen, *ngn* e-m.

undr|a,[1] *itr.* 1. viija veta neugierig sein, wissen mögen, t. e. *jag* ~*r, hvad han skall säga* ich bin neugierig el. ich möchte gern wissen, was er sagen wird. 2. *Jag* ~*r* [*öfver*] *att* es wundert mich el. es nimmt mich Wunder dafs, *det är ej att* ~ *på att* es ist nicht zu verwundern el. nicht merkwürdig dafs. **-an,** -, *0,* Verwunderung, Neugier, Ungewifsheit *f.* **-ansvärd,** *a.* merkwürdig, erstaunlich, überraschend. **-e,** *a.* untere.

und|seende, *-t, 0,* Nachsicht, Rücksicht *f. Hafva* ~ *med ngn* mit e-m N. haben, gegen e-n nachsichtig sein, *af* ~ *för ngn* aus Rücksicht auf e-n. **-skylla,** ~ *sig med ngt* sich mit etw. entschuldigen. **-skyllan,** -, *0,* Entschuldigung, Ausflucht *f,* Vorwand *m.* **-slippa,** *itr.* o. *tr.* entgehen, entschlüpfen, entwischen, alla med dat. **-sätta,** *tr.* entsetzen, *en fästning* e-e Festung. **-sättning,** *-en, -ar,* Entsatz *m.* **-vara,** *tr.* entbehren, entraten, *ngt* e-e el. e-r (gen.) Sache. **-vika,** *tr.* ~ *ngt* etw. vermeiden el. meiden, e-r (dat.) Sache ausweichen. **-vikande,** I. *-t, 0,* Vermeiden *n. Till* ~ *af ngt* um etw. zu vermeiden, um e-r (dat.) Sache vorzubeugen. II. *a.* ausweichend, t. e. *ett* ~ *svar* e-e ausweichende Antwort.

ung, *a.* jung. *Göra ngn yngre, göra ngn* ~ *på nytt* e-n verjüngen. **-boskap,** Jungvieh *n.* **-dom,** *-en,* 1. *0,* Jugend *f. Allt ifrån* ~*en* von Jugend auf, ~ *och visdom följas ej åt* jung und weise fahren nicht in einem Geleise, Jugend hat keine Tugend. 2. ~*ar* junge Leute. **-domlig,** *a.* jugendlich. **-domlighet,** *-en, -er,* Jugendlichkeit *f.*

ungdoms|blod, Jugendblut *n.* **-dagar,** Jugend, Jugendzeit *f.* **-dårskap,** jugendliche Thorheit. **-frisk,** *a.* jugendfrisch. **-friskhet,** Jugendfrische *f.* **-förvillelse,** jugendliche Verirrung, Jugendfehler *m.* **-kamrat, -minne,**

-skrift, **-synd**, **-tid**, Jugend|genosse *m*, -erinnerung, -schrift, -sünde, -zeit *f*. **-varm**, *a*. jugendmutig. **-vän**, **-väninna**, **-yra**, **-ålder**, **-år**, Jugend|freund *m*, -freundin *f*, -taumel *m*, -alter *n*, -jahre *pl*.

unge, *-n*, *..gar*, 1. Junge(s) *n*. *Fd ungar* Junge werfen, jungen. 2. barn Kind *n*, Junge, Bube *m*, Mädchen *n*, Dirne *f*.

ungefär, *adv*. ungefähr, etwa. **-lig**, *a*. ungefähr, annähernd.

Ungern, *n npr*. Ungarn *n*.

ungersk, *a*. ung[a]risch.

ung||ersven, Jüngling, junger Mann. **-folk**, junge Leute. **-fågel**, junge Vögel. **-hare**, junger Hase, Häschen *n*. **-herre**, junger Herr. **-häst**, junges Pferd. **-karl**, Junggesell *m*. **-karlslif**, Junggesellenleben *n*. **-mor**, junge Frau. **-mö**, Jungfrau, Jungfer, poet. Maid *f*. *Gammal ~* alte Jungfer. **-nöt**, Jungvieh *n*. **-rare**, *-n*, -, Ungar *m*. **-skog**, junges Holz; Unterwuchs *m*; Schonung *f*. **-tupp**, junger Hahn, Hähnchen *n*.

uniform, *-en*, *-er*, Uniform *f*. **-era**,[1] *tr*. uniformieren. **-skappa**, **-smössa**, Soldaten|mantel *m*, -mütze *f*. **-srock**, Waffenrock *m*.

unik, *a*. einzig. *~t exemplar* Unikum *n*.

union, *-en*, *-er*, Union *f*. **-ell**, *a*. Unions-, Bundes-, unionistisch. **-skonung**, **-smärke**, Unions|könig *m*, -zeichen *n*. **-sstat**, Bundesstaat *m*.

universal, *a*. universal. **-arfvinge**, Gesamterbe *m*. **-geni**, **-medel**, **-språk**, Universal|genie, -mittel *n*, -sprache *f*.

universell, *a*. univers|ell, -al.

universitet, *-et*, -[*er*], Universität *f*. *Vara*, *ligga vid ~et* auf der U. sein. **-sbibliotek**, **-sbyggnad**, **-sstudier**, Universitäts|bibliothek *f*, -gebäude *n*, -studien *pl*.

unkllen, *a*. dumpf, dumpfig, modrig, muffig. **-enhet**, *-en*, *0*, dumpfiger, muffiger Geruch. **-na**,[1] *itr*. verdumpfen, muffig werden.

unna,[1] *tr*. gönnen, *ngn ngt* e-m etw.

uns, *-et*, -, Unze *f*.

upp, *adv*. auf, in die Höhe, hinauf, herauf. *Stiga ~ på taket* auf das Dach steigen, *gå ~ i tornet* in den Turm hinaufgehen. *~ och ned* verkehrt, fram och tillbaka auf und ab, *gata ~ och gata ned* straſsauf straſsab, *backe ~ och backe ned* bergauf bergab. Jfr de särskilda verben.

uppacka, *tr*. auspacken.

upp||amma, **-arbeta** se *amma*, *arbeta upp*.

uppass||a se *passa upp*. **-are**, *-n*, -, Aufwärter *m*. **-erska**, *-n*, *..kor*, Aufwärterin *f*. **-ning**, *-en*, *0*, Aufwartung, Bedienung *f*.

upp||binda se *binda upp*. **-bjuda**, *tr*. 1. se *bjuda upp*. 2. aufbieten, t. e. *alla sina krafter* alle seine Kräfte. **-blanda**, *tr*. mischen, mengen, unter|mischen, -méngen. **-blomstra**, *itr*. auf-, empor-, er|blühen. **-blomstring**, Aufblüte, Entwickelung, Blüte *f*. **-blossa**, **-blåsa** se *blossa*, *bldsa upp*. **-blåst**, *a*. bild. aufgeblasen, aufgebläht. **-blöta**, *tr*. aufweichen. **-bragt**, *a*. aufgebracht. Blif afv. in Zorn el. Wut geraten, sich erb **-bringa**, *tr*. aufbringen. **-brinna** se *brinna* **-brott**, Aufbruch *m*. **-brusa** se *brusa upp*. **ning**, *-en*; *0*, Aufbrausen *n*. **-bryta** **-brösta** se *bryta* m. m. *upp*. **-buren**, *a*. ge geschätzt. **-bygga**, *tr*. aufbauen; bes en, auferbauen. **-byggelse**, *-n*, *0*, Erba *f*. **-byggelseskrift**, Erbauungsschrift *f*. **lig**, *a*. [auf]erbaulich. **-båd**, *-et*, -, Auf *n*. **-båda**, *tr*. aufbieten. **-bädda** se *bädda* **-bära**, *tr*. 1. se *bära upp*. 2. stödja tragen ertragen. 3. pengar einnehmen, einkassie **-böka** se *böka upp*.

uppbörd, *-en*, *-er*, Einnahme, Erhebung kassierung *f*. **-skommissarie**, Einnehme **-skontor**, Einnehmer|amt *n*, -stelle, -kas **-slista**, Einnahmebuch *n*. **-sman**, Ein mer *m*.

upp||daga,[1] *tr*. entdecken, an den Tag brin **-dagande**, *-t*, *-n*, Entdeckung *f*. **-dags** ~ es ist Zeit aufzustehen. **-dikta**, *tr*. er ten, erlügen. **-drag**, *-et*, -, Auftrag m. *af ngn* im Auftrage js, *få ngt i ~* mit beauftragt werden, *gifva ngn ngt i ~ draga* 2. **-draga**, *tr*. 1. se *draga upp*. *ngt åt ngn* e-m etw. auftragen, e-n mit beauftragen, e-m etw. übertragen. **-duka**, **-dyka**, **-dyrka**, **-dämma** se *driften upp*.

uppe, *adv*. oben, t. e. *där ~* dort oben *tornet* oben im Turme; uppstigen, öppen *vara ~* auf sein, ej sängliggande afv. aus ſser dem Bette sein, öppen afv. offen offen stehen.

uppegga, *tr*. antreiben, anfeuern, anspo aufstacheln, anstacheln.

uppe||håll, *-et*, -, 1. afbrott Pause *f*. *Göra i läsningen* mit dem Lesen einhalten. *~* ununterbrochen. 2. vistelse Aufenth Järnv. *fem minuters ~* fünf Minuten Au halt, *utan ~* ohne Aufenthalt. **-ålla** 1. aufhalten. *~ ngn med tomma löfte* mit leeren Versprechungen hinhalte underhålla erhalten, unterhalten. *~ lifve* Leben fristen. II. *~ sig* vistas sich auf verweilen, weilen. **-hälle**, *-t*, *0*, Unter Lebensunterhalt *m*, Auskommen n. rung *f*. **-hör**, *utan ~* ohne Aufhör Unterlaſs, unaufhörlich.

uppelda, *tr*. se *elda upp*. Bild. anfeuern flammen.

uppenbar, *a*. offenbar. *Det är däraf ~* aus ist ersichtlich. **-a**,[1] *tr*. offenbare daga entdecken. *~ sig* visa sig erschei **-else**, *-n*, *-r*, Offenbarung; syn Erscheinung *f*, Gesicht *n*. **-eseboken**, die Offenba Johannis. **-ligen**, *adv*. offenbar.

upp||fara se *fara upp*. **-fart**, **-fartsväg**, Auffa **-fatta**, *tr*. auffassen. **-fattning**, Auffass

ıingsförmåga, Auffassungs|gabe, -fähig- *f*, -vermögen *n*. **-iffa** se *fiffa upp*. **-iff-** *a*, *-t*, *0*, **-iffning**, *-en*, *-ar*, Putz *m*, Put- *n*. **-finna**, *tr*. erfinden. **-finnare**, *-n*, -, Er- er *m*. **-finning**, *-en*, *-ar*, Erfindung *f*. **ingsförmåga**, Erfindungsgabe *f*. **-finnings-** *a*. erfind|erisch, -sam, -ungsreich. **-fiska**, **ıma**, **-flyga**, **-flyta**, **-flytta** se *fiska* m. m. *upp*. **ning**, till högre klass m. m. Versetzung *f*. **a**, *tr*. aufkleben. **-fordra**, *tr*. 1. tekn. auf- ern. 2. uppmana auffordern. **-fordran**, Auf- erung *f*. **-fordring**, *-en*, *-ar*, 1. tekn. Auf- erung *f*. 2. se föreg. **-fostra**, *tr*. erziehen. **ran**, -, *0*, Erziehung *f*. **-fostrare**, **-fostra-** **a**, Erzieher *m*, -in *f*. **-fostringsanstalt**, ehungsanstalt *f*. **-friska**, **-fräta** se *friska*, *a upp*. **-fylla**, *tr*. anfüllen, füllen, aue- en; bild. erfüllen. ~ *sitt ändamål* seinen ick erfüllen, seinem Zwecke Genüge n. **-fyllelse**, *-n*, *-r*, Erfüllung *f*. **-fånga**, auffangen. **-fästa** se *fästa upp*. **-föda**, *tr*. iehen, grofs ziehen. **-för**, I. *adv*. auf, auf, aufwärts. II. *prep*. hinauf, hinan, ~ *trappan* die Treppe hinauf, ~ *floden*, *et* den Flufs, den Berg hinan. **-föra**, I. 1. se *föra upp*. 2. aufführen. II. ~ *sig* betragen, sich benehmen. **-förande**, *-t*, .. Aufführ|en *n*, -ung *f*. 2. beteende Betra- , Benehmen *n*. **-före** se *uppför*. **-försbac-** Steigung *f*. **-gift**, *-en*, *-er*, 1. meddelande gabe, Mitteilung *f*. 2. problem Aufgabe *f*. **ra**, *tr*. 1. meddela angeben, mitteilen. 2. a, öfvergifva aufgeben; jfr *gifva upp*. **-gif-** , *a*. *Vara* ~ *af trötthet* sich vor Müdig- t nicht mehr rühren können, ganz er- öpft sein, F hundsmüde sein. **-gilra** se *ra*. **-glödga** se *glödga*. **-grundas**,[1] *dep*. verseichten, verschlammen, versanden. **ındning**, *-en*, *-ar*, Verseichtung, Ver- lammung, Versandung *f*. **-gräfning**, Auf- bung *f*. **-gräfva**, **-gå** se *gräfva*, *gå upp*. **ıg**, Aufgang *m*. **-gäld**, Aufgeld *n*. **-göra** se *a upp*. **-göreise**, *-n*, *-r*, aftal Verabredung, renskommelse Übereinkunft, likvidering Be- ıtigung *f*, bokslut Rechnungsabschlufs, ıgleich *m*. **-hala**, *tr*. aufholen. **-handla** se *a upp*. **-hetsa**, *tr*. erhitzen, hetzen, an-, hetzen. **-hetsning**, *-en*, *0*, Erhitzung, Auf- ung *f*. **-hetta** se *hetta upp*. **-hettning**, *-en*, Erhitzung *f*. **-hinna** se *hinna upp*. **-hinne-** *a*. erreichbar. **-hissa** se *hissa*. **-hitta**, *tr*. len, auffinden. **-hjälpa** se *hjälpa upp*. **-hof**, *t*, *0*, Ursprung, Anfang, Grund *m*. Se äfv. **-hofsman**, Urheber, Anstifter *m*. **-hosta** *hosta upp*. **-hostning**, *-en*, *-ar*, Aufhusten upphostadt slem Schleimauswurf *m*. **-hugga**, aufhauen. **-hållarband**, Aufschürzer *m*. **lisväder**, schönes Wetter. *Vara* ~ nicht nen. **-häfva**, I. *tr*. 1. afbryta, göra om intet heben. ~ *en belägring* e-e Belagerung heben el. abbrechen. 2. ~ *sina ögon* seine Augen aufheben el. erheben, ~ *sin röst* seine Stimme erheben. II. ~ *sig till domare* sich zum el. als Richter aufwerfen. **-häfvande**, *-t*, *0*, Aufheben *n*. **-hällning**, *-en*, *0*, *det är på* ~*en med ngt* etw. geht zur el. auf die Neige, etw. ist auf der Neige. **-hämta**, **-hänga** se *hämta*, *hänga upp*. **-höja** se *höja*. **-höjd**, *a*. erhaben. **-höjdhet**, *-en*, *0*, Erhabenheit *f*. **-höjelse**, *-n*, *-r*, Erhöhung, Erhebung *f*. **-höjning**, *-en*, *-ar*, 1. se föreg. 2. ojämnhet Erhöhung *f*. **-höra**, *itr*. aufhören; wegfallen, in Wegfall kommen. *En tidning* el. dyl. *upphör* e-e Zeitung geht ein. **-ifrån**, I. *adv*. von oben [herab]. II. *prep*. von, von ... herab.

uppigga, **uppiska** se *pigga*, *piska upp*.

upp||jaga, **-kafla**, **-kalla**, **-kamma**, **-kasta** se *jaga* m. m. *upp*. **-klarna**, **-kläda**, **-klänga**, **-klättra**, **-knyta**, **-knäppa** se *klarna* m. m. *upp*. **-kok**, Aufwärmen; Aufgewärmte(s) *n*. Bild. aufgewärmte Geschichten, aufgewärmter Kohl. **-koka**, *tr*. aufkochen. **-komling**, *-en*, *-ar*, Auf-, Em- por|kömmling *m*. **-komma** se *komma upp*. **-komst**, *-en*, *0*, Entstehung *f*, Ursprung *m*. **-krafsa**, **-krypa**, **-kvista** se *krafsa* m. m. *upp*. **-köp**, Aufkauf *m*. **-köpa**, *tr*. aufkaufen. **-köpare**, Aufkäufer *m*. **-köra** se *köra upp*. **-körsväg**, Auffahrt *f*. **-lag**, *-et*, -, Niederlage *f*; Lager|hof *m*, -haus *n*. **-laga**, I. *-n*, *..gor*, Auflage, edition Ausgabe *f*. *Gifva ut en ny* ~ *af en bok* (om förläggaren) ein Buch neu el. wieder auflegen. II. se *laga upp*. **-lagd**, *a*. böjd aufgelegt, geneigt, gesonnen. **-lagsort**, **-lagsplats**, **-lagsställe** se *upplag*. **-landning**, Landanwachs *m*. **-lappa** se *lappa upp*. **-ledsen** se *utledsen*. **-lefva**, *tr*. erleben, verleben. **-lena**, **-leta**, **-lifva**, **-linda** se *lena* m. m. *upp*. **-linjera**, *tr*. liniieren.

upplocka se *plocka upp*.

upp||lopp, Auflauf *m*. **-luckra**, *tr*. auflockern. **-lupen**, *a*. aufgelaufen, rückständig. *Å kapitalet* ~ *ränta* vom Kapitale aufgelaufene Zinsen. **-lyfta** se *lyfta upp*. **-lyftande**, *a*. bild. erhebend, herzerhebend, erhaben, hehr. **-lysa**, *tr*. 1. se *lysa upp*. 2. ~ *ngn om ngt* e-m etw. mitteilen, e-n über etw. (ack.) aufklären, e-m über etw. (ack.) Auskunft geben, e-n von etw. benachrichtigen. **-lysande**, *a*. lehrreich, deutlich, verständlich. **-lysning**, *-en*, *-ar*, 1. *0*, i egentl. bem. Beleuchtung *f*. 2. *0*, förståndets upplysn. Aufklärung *f*. 3. underrättelse Auskunft *f*, Aufschlufs, Bescheid *m*, Erkundigung, Nachricht *f*. *För* ~*ars vinnande* behufs Information, *skaffa sig* ~*ar* Erkundigungen einziehen, sich informieren. **-lysningsvis**, *adv*. ~ *säga ngn ngt* e-m etw. mitteilen, e-m etw. sagen, damit er es wisse; e-n von etw. benachrichtigen. **-lyst**, *a*. aufgeklärt, erleuchtet. **-låga**, **-låna**, **-låsa** se *låga* m. m. *upp*. **-låta**, *tr*. aufthun, aufmachen, öffnen. **-lägga**, **-lämna** se *lägga*, *lämna upp*. **-länding**, *-en*, *-ar*, Uppländer *m*. **-ländsk**, *a*. uppländisch. **-läsa**

se *läsa* o. *låsa upp*. **-läsning**, Lesen, Verlesen, Hersagen *n*, Vortrag *m*, Deklamation *f*. **-läxa** se *läxa upp*.

upplöja se *plöja upp*.

upp||lösa, *tr*. auflösen; sönderdela zerteilen, zersetzen. **-löslig**, *a*. auflös|bar, -lich. **-lösning**, Auflösung, Zerteilung, Zersetzung *f*. **-lösningstillstånd**, Zustand *m* der Auflösung, der Zerrüttung. **-mana**, *tr*. ermahnen, auffordern. **-maning**, Ermahnung, Aufforderung *f*. **-marsch**, Aufmarsch *m*. **-marschera**, *itr*. aufmarschieren. **-meta**, *tr*. angeln, erangeln. **-mjuka**, *tr*. weich machen, erweichen. **-mjukning**, *-en*, *-ar*, Erweichung *f*. **-muddra** se *muddra*. **-muddring**, Ausbaggerung *f*. **-muntra** se *muntra upp*. **-muntran**, *-*, *0*, **-muntring**, *-en*, *-ar*, Ermunterung *f*. **-mura**, *tr*. aufmauern. **-märksam**, *a*. aufmerksam, *på* auf med ack., *emot* gegen. **-märksamhet**, *-en*, *0*, Aufmerksamkeit *f*. *Ådraga sig ngns ~* js A. erregen el. fesseln, *rikta sin ~ på ngt* sein Augenmerk auf etw. (ack.) richten, seinen Sinn auf etw. (ack.) stellen. **-märksamma**,[1] *tr*. *~ ngt* etw. bemerken, seine Aufmerksamkeit auf etw. richten. **-mäta**, *tr*. messen, aufmessen. **-mätning**, Messung *f*. **-nysta**, *tr*. aufwickeln. **-nå**, *tr*. erreichen; erzielen, erzwecken. **-nående**, *-t*, *0*, Erreichen *n*. **-näsa**, Stulp-, Stutznase *f*. **-näst**, *a*. mit aufgestülpter el. aufgeworfener Nase. *Vara ~* e-e aufgestülpte el. aufgeworfene Nase haben. **- och afskrifning** se *afskrifning*. **- och nedvänd**, *a*. verkehrt. **-odla** se *odla*. **-odling** se *odling*. **-offra**, *tr*. aufopfern. **-offring**, *-en*, *-ar*, Aufopferung *f*.

uppolera se *polera upp*.

upp||rabbla, **-rada**, **-rensa** se *rabbla* m. m. *upp*. **-repa**, *tr*. 1. *repa upp*. 2. repetera wiederholen. *~d* wiederholt, mehrmalig, nochmalig, *~de gånger* wiederholentlich, wiederholtermafsen. **-repande**, *-t*, *0*, Wiederholung *f*. **-resa**, *a*) *-n*, *0*, Reise, Hinreise *f*. *b*)[2] I. *tr*. errichten. II. *~ sig* sich auflehnen, sich empören. **-resning** se *resning*. **-reta**, *tr*. ärgern, reizen, aufreizen, in Wut bringen, erbosen. **-retning**, gereizter Zustand, Wut *f*. **-rifva**, *tr*. aufreifsen, en här o. dyl. aufreiben. **-riktig**, *a*. aufrichtig. **-riktighet**, *-en*, *0*, Aufrichtigkeit *f*. **-rinna** se *rinna upp*. **-rinnelse**, *-n*, *0*, Entstehung *f*, Ursprung *m*. **-rispa**, **-rista**, **-rita** se *rispa* m. m. *upp*. **-rop**, Aufruf *m*. **-ropa** se *ropa upp*. **-ror**, *-et*, *-*, Aufruhr, Aufstand *m*, Empörung, Rebellion, Revolte *f*. *Göra ~* sich empören, rebellieren, revoltieren. **-rorisk**, *a*. aufrüh[re]risch, empörerisch, aufständig, rebellisch, abfällig, abtrünnig; subst. se *upprorsman*. **-roriskhet**, *-en*, *0*, aufrührerisches Wesen, Abtrünnigkeit *f*.

upprors||anda, Empörungsgeist *m*. **-fackla**, **-fana**, Fackel, Fahne *f* der Empörung. **-försök**, **-lag**, Aufruhr|versuch *m*, **-akte** *f*. **-makare**, *-n*, *-*, **-man**, **-stiftare**, Aufrührer, Empörer, Rebell, Meuter(er) *m*.

upp||rulla se *rulla upp*. **-rutten**, *a*. faul, verfault, morsch. **-rycka** se *rycka upp*. **-rymd**, *a*. aufgeräumt, heiter, angeheitert. **-räcka**, **-räkna** se *räcka*, *räkna upp*. **-räkning**, Aufzählung *f*. **-ränning**, *-en*, *0*, 1. varp Kette, Anschere *f*. 2. början Ursprung *m*, Entstehung *f*. **-rätt**, *a*. aufrecht. **-rätta**, *tr*. errichten, herstellen, machen. **-rättelse**, *-n*, *-r*, Genugthuung *f*. *Lämna ngn ~* e-m G. leisten. **-rätthålla**, *tr*. aufrecht erhalten, erhalten. **-röra**, *tr*. aufregen, erregen, aufrühren, empören. **-samla** se *samla upp*. **-sats**, Aufsatz *m*. **-satt**, *a*. *Högt ~* hochgestellt. **-seende**, *-t*, *0*, Aufsehen *n*. *Väcka ~* A. erregen el. machen. **-seendeväckande**, *a*. Aufsehen erregend. **-sikt**, *-en*, *0*, Aufsicht *f*. **-sjö**, Flut *f*, bild. Überfluſs, Reichtum *m*, grofse Menge. **-skaka**, *tr*. erschüttern. **-skakning**, Erschütterung *f*. **-skatta**, *tr*. schätzen, veranschlagen. **-skattning**, *-en*, *-ar*, Schätzung, Veranschlagung *f*. **-skicka** se *skicka upp*. **-skjuta**, *tr*. aufschieben, verschieben, vertagen; jfr *skjuta upp*. **-skof**, *-vet*, *-*, Aufschub, Verschub, Verzug *m*, Verzögerung, Frist *f*. **-skrifning**, Aufgeschriebenes *n*, Aufzeichnung *f*. **-skrifva**, *tr*. aufschreiben. **-skrufva**, *tr*. aufschrauben. **-skrämma**, **-skära**, **-skörta** se *skrämma* m. m. *upp*. **-slag**, *-et*, *-*, 1. på kläder Aufschlag *m*. 2. begynnelse Beginn, Ursprung *m*. **-slagning**, *-en*, *-ar*, zurückgegangene Verlobung. **-slagsbok**, Nachschlagebuch *n*. **-slagsord**, Stichwort *n*. **-slammas**, *dep*. *itr*. verschlammen, sich verschlämmen. **-slicka**, **-slita**, **-sluta** se *slicka* m. m. *upp*. **-sluppen**, *a*. ausgelassen, aufgeräumt. *Vara ~* F seinem Affen Zucker geben. **-sluppenhet**, *-en*, *0*, Ausgelassenheit, Aufgeräumtheit *f*. **-slå**, **-släpa**, **-släppa**, **-snappa**, **-snoka** se *slå* m. m. *upp*. **-snygga**, **-spana**, **-sparka** se *snygga* m. m. *upp*. **-spelt** se *uppsluppen*. **-spika**, *tr*. annageln. **-spira**, **-sprätta**, **-spåra**, **-späda**, **-spänna** se *spira* m. m. *upp*. **-spärra**, **-stapla** se *spärra*, *stapla upp*. **-stiga**, *itr*. se *stiga upp*. *~ på tronen* den Thron besteigen. **-stoppa**, **-stryka**, **-sträcka** se *stoppa* m. m. *upp*. **-studsig**, *a*. widersetzlich, naseweis. **-studsighet**, *-en*, *-er*, Widersetzlichkeit, Naseweisheit *f*. **-styltad**, *a*. affektiert, schwülstig. **-stå**, *itr*. 1. aufstehen. från de döda äfv. auferstehen. 2. börja entstehen, beginnen; sich erheben, sich entspinnen, t. e. *en storm uppstod* ein Sturm entstand el. erhob sich, *ett visst förhållande ~r* ein gewisses Verhältnis entspinnt sich. **-ståndelse**, *-n*, *0*, 1. från de döda Auferstehung *f*. 2. oro Aufregung, Bewegung, Unruhe *f*. **-ställa** se *ställa upp*. **-ställning**, Aufstellung *f*. **-stämma**, *tr*. anstimmen. **-stöta**, *tr*. aufstofsen. **-stötning**, *-en*, *-ar*, Aufstofsen *n*, P Rülps *m*. *Hafva ~ar* es stöfst e-m auf, P rülpsen. **-suga**, **-supa** se *suga*, *supa upp*.

---

itr. intransitivt, *tr*. transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

j, -et, *0,* Aufschwung *m.* **-svinga** se *svinga upp.* **-svullen** se *svullen.* **-svulna, -svälsvullna,** *svälla upp.* **-syn,** Gesicht, Ausn *n,* Miene *f.* **-syningsman,** Aufseher *m.* se *såga upp.* **-sät,** *-et,* -, Absicht *f,* ıaben *n,* Vorsatz, Vorbedacht *m.* **-sät-** *a.* absichtlich, vorsätzlich, geflissent- **-säga** se *säga upp.* **-sägning,** *-en, 0,* Künng *f.* **-sända** se *skicka upp.* **-sätta** se *sätp.* **-sättning, 1.** Aufstellung; Aufwiege- ; Errichtung *f,* jfr *sätta upp.* **2.** af en ıjos Inscenierung *f.* **3.** ~ *af möbler* ɔlement *n,* ~ *af kreatur på ett gods* and *m* e-s Gutes, ~ *af kläder* Garde- *f. Skaffa sig en ny* ~ *af ngt* etw. erɾn, etw. neu anschaffen. **-taga** se *taga* **-takt,** Auftakt *m.* **-teckna** se *teckna upp.* **ning,** Aufzeichnung *f.* **-till,** *adv.* oben, erst. **-timra, -tina, -torka, -torna** se *timra* . *upp.* **-träda,** *itr.* auftreten, blifva synlig ıeinen. jfr *träda upp.* **-trädande,** *-t, 0,* reten, Erscheinen *n.* **-träde,** *-t, -n,* Auf- *m.* **-tuktelse,** *-n, 0,* Züchtigung; Zucht **vätta** se *tvätta upp.* **-tåg,** Posse, Faxe *f,* en, Streich *m.* **-tåga** se *tåga upp.* **-tågsare,** *-n, -,* Possen|reifser, -macher, Faxenıer *m.* **-täcka,** *tr.* entdecken. **-täckare,** Entdecker *m.* **-täckt,** *-en, -er,* Entdek- ; *f.* **-täcktsresa, -täcktsresande,** Entdek- s|reise *f,* -reisende(r) *m.* **-tända** se *tända upp.* **-tänka,** *tr.* erdenken, ersinnen. **-tänk-** ɜ. erdenk|lich, -bar. **-töa, -vakna** se *töa, a upp.* **-vaknande,** *-t, 0,* Erwachen *n.* **a,** *tr.* aufwarten, *ngn* e-m, *med ngt* mit **-vaktning,** *-en, -ar,* Aufwartung *f;* uppde personal Gefolge *n.* **-veckla** se *veckla* **-vigla,**[1] *tr.* aufwiegeln. **-viglare,** *-n, -,* viegler *m.* **-viglerska,** *-n, ..kor,* Aufwieg- *f.* **-vigling,** *-en, -ar,* Aufwieg[e]lung *f.* , **-vinda, -virka, -visa** se *vika* m. m. *upp.* **ng,** *-en, -ar,* examen Prüfung, repetition e *f,* i gymnastik Schaufurnen *n,* af djur schau *f.* **-vrida, -vräka** se *vrida, vräka* **-väcka,** *tr.* erwecken, auferwecken; framerregen, hervorrufen, wach rufen. **-väc-** ı, *-n, -r,* Erweckung, Auferweckung *f.* **a, -väga, -välla, -vända, -värma** se *vädra* . *upp.* **-värmning,** *-en, 0,* Erwärmung *f.* se *växa upp.* **-växt,** Kindheit *f.*

ı *på.*

I. *adv.* aufwärts, empor, in die Höhe, oben, hinauf. II. *prep.* gegen, nach ... uf, nach ... zu. **-åtsträfvande,** *a.* aufstre- , emporstrebend. **-äta** se *äta upp.* **-öf-** Übung, Entwickelung, Vergröfserung **ifva** se *öfva upp.* **-öfver** se *öfver.* **-ösa** se *ıpp.*

et, -, Uhr *f.* II. *I* ~ *och skur* bei Wind Wetter. III. *adv.* aus, heraus, hinaus. *prep.* aus. jfr de särskilda subst. o. verben. **ita,** *tr.* aufser Acht lassen, unterlässen, versäumen. **-aktlåtenhet,** *-en, 0,* Unterlassung, Versäumung *f,* Versäumnis *f* o. *n.* **-arfva,** obøjl. *a. Göra* ~ enterben, der Erbschaft verlustig machen, *göra sig* ~ der Erbschaft entsagen. **-arta,** *itr.* ausarten, entarten, aus der Art schlagen. **-berg,** Urfels *m,* Urgebirge *n.* **-bild,** Urbild *n.* **-bleka,** *itr.* bleichen, entfärben. *Blifva urblekt* verschiefsen, [sich] verfärben, sich entfärben. **-blåsa,** *tr.* ausblasen. **-boett,** Uhrgehäuse *n.* **-bota,** obøjl. *a.* was nicht gesühnt werden kann, nicht sühnbar; nicht der Besserung fähig, nicht wieder gut zu machen. **-bryta,** *tr.* ausbrechen. **-draga, -dricka** se *draga, dricka ur.* **-fader,** Urvater *m.* **-ficka, -fjäder, -fodral,** Uhr|tasche, -feder *f,* -futter[al] *n.* **-formation,** Urformation *f.* **-gammal,** *a.* uralt. **-glas,** Uhrglas *n.* **-handel,** Uhrenhandel *m.* **-håika,** *tr.* aushöhlen, höhlen, hohl ausarbeiten, auskehlen. **-hålkning,** *-en, -ar,* Aushöhlung, Höhlung *f.* **urin,** *-en, 0,* Harn, Urin *m.* **-blåsa,** Harnblase *f.* **ur|invånare,** Ureinwohner, Urbewohner *m.* **-kedja,** Uhrkette *f.* **-klipp,** Ausschnitt *m.* **-klippa,** *tr.* ausschneiden. **-koka, -krafsa, -krama** se *koka* m. m. *ur.* **-kund,** *-en, -er,* Urkunde *f.* **-ladda,** ~ *sig* sich entladen. **-laddning,** Entladung *f.* **-laka,** *tr.* auswässern. **-lakning,** *-en, -ar,* Auswässerung *f.* **-lasta,** *tr.* ausladen. **-lyfta,** *tr.* ausheben. **-makare,** *-n, -,* Uhrmacher *m.*

urminnes, obøjl. *a.* undenklich.

urmodig, *a.* unmodern, altmodisch.

urna, *-n, ..nor,* Urne *f.*

ur|nyckel, Uhrschlüssel *m.* **-oxe,** Ur, Urochs, Auer, Auerochs *m.* **-packa,** *tr.* auspacken. **-plocka,** *tr.* auslesen. **-rifva,** *tr.* ausreifsen. **-ringa,**[1] *tr.* ausschneiden; ausschweifen. ~*d klädning* ausgeschnittenes Kleid. **-ringning,** Ausschnitt *m,* Ausschweifung *f.*

ursinn|e, *-t, 0,* Wut *f,* Grimm *m.* **-ig,** *a.* wütend, grimmig. **-ighet,** *-en, 0,* se *ursinne.*

ur|skilja, *tr.* unterscheiden. **-skillning,** *-en, 0,* Unterscheidung, Beurteilung; Einsicht *f,* Verstand *m. Utan* ~ ins Gelag hinein. **-skillningsförmåga,** Unterscheidungsgabe, Beurteilungsgabe *f,* Urteil *n.* **-skog,** Urwald *m.* **-skrift,** Urschrift *f.* **-skulda,** *tr.* entschuldigen. **-slita,** *tr.* ab-, aus|reifsen. **-sprung,** *-et, 0,* Ursprung *m;* härkomst Herkunft, Abstammung *f.* **-sprunglig,** *a.* ursprünglich, [ur-] anfänglich; i ursprungl. tillstånd urwüchsig. **-sprungligen,** *adv.* ursprünglich, von Hause aus. **-sprunglighet,** *-en, 0,* Ursprünglichkeit *f.* **-språk,** Ursprache *f.* **-spåra,** *itr.* entgleisen. **-stiga** se *stiga ur.* **-ståndsätta,** *tr.* aufser Stand setzen. **-suga,** *tr.* aussaugen. **-säkt,** *-en, -er,* Entschuldigung, Verzeihung *f.* **-säkta,**[1] *tr.* entschuldigen, verzeihen. **-säktlig,** *a.* zu entschuldigen, verzeihlich. **-tafla,** Zifferblatt *n.* **-taga** se *taga ur.* **-tid,** Urzeit *f.* **-tillstånd,** Urzustand *m.* **-tima,** obøjl. *a.* aufser-

= föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

ordentlich. **-tröska, -tvätta** se *tröska, tvätta ur.* **-typ,** Urtypus *m*, Urbild *n.* **-tömma** se *tömma ur.* **-val,** Aus|wahl, -lese *f*, Florilegium, Spicilegium *n.* **-vattna,** *tr.* auswässern. **-verk,** Uhrwerk *n.* **-visare,** Uhr|weiser, -zeiger *m.* **-väder,** Schneegestöber, Stöberwetter *n.* **-värld,** Urwelt *f.* **-växt,** *a.* zu klein. **-åldrig,** *a.* uralt. **-ämne,** Urstoff *m.*

usch, *itj.* pfui.

usel, *a.* schlecht, elend, erbärmlich, F schäbig, förkastad verworfen. **-het, -en, -er,** Schlechtigkeit *f*, Elend *n*, Erbärmlichkeit, F Schäbigkeit, förkastlighet Verworfenheit *f.*

usling, -en, -ar, Elende(r), Lump, Lumpenkerl, Lotterbube *m.*

usurp|ation, -en, -er, Usurpation *f.* **-ator, -n, -er,** Usurpator *m.* **-era,**[1] *tr.* usurpieren.

ut, *adv.* aus, från den talande hinaus, till den talande heraus. ~ *och in* aus und ein, *dr* ~ *och dr in* jahraus jahrein, *hvarken veta* ~ *eller in* weder aus noch ein wissen; nicht wissen, wo aus, wo ein; weder hin noch her wissen, *vända* ~ *och in på ngt* etw. kehren. ~ *med er!* machen Sie, daſs Sie hinauskommen! ~ *genom fönstret* zum Fenster hinaus. **-ackordera** se *ackordera bort.* **-af** se *af.* **-agera,** *tr.* abthun, abmachen.

utan, I. *adv.* aufsen, auswendig. II. *prep.* ohne. *Det är ej* (*alldeles*) ~ es ist nicht (ganz) ohne, *jag är ej alldeles* ~ etw. el. ein wenig habe ich schon, *ej blifva* ~ sein Teil bekommen, das seinige bekommen, *jag blef ej heller* ~ auch ich bekam mein Teil. III. *konj.* sondern.

utand|as,[1] *dep. tr.* aushauchen, verhauchen, veratmen. ~ *sin sista suck* verröcheln. jfr *andas ut.* **-ning,** Ausatm|en *n*, -ung *f.*

utan|dörr, -fönster se *ytter|dörr, -fönster.* **-för,** I. *adv.* draufsen, aufsen, vor dem Hause, vor der Thür. II. *prep.* aufserhalb, vor. **-läsning,** Auswendiglernen *n.* **-läxa,** Aufgabe *f* zum Auswendiglernen. **-ordna,** *tr.* (zur Bezahlung) anweisen. **-på,** I. *adv.* auswendig, von aufsen, darüber, daran. II. *prep.* über, an. **-sida,** Aufsenseite *f.* **-skrift,** Aufschrift, Adresse *f.* **-till,** *adv.* 1. auswendig, von aufsen, darüber, daran, an der Aufsenseite. 2. ur minnet aus dem Kopfe, auswendig. *Lära sig* ~ auswendig lernen, memorieren, *kunna, veta* ~ aus dem Kopfe wissen. **-verk,** Aufsenwerk *n.*

ut|arbeta, *tr.* ausarbeiten. **-arbetande,** Ausarbeit|en *n*, -ung *f.* **-arbete,** Feldarbeit *f.* **-arma,**[1] *tr.* arm machen, verarmen, an den Bettelstab bringen. ~s verarmen. **-armande,** *-t, 0,* Verarmung *f.* **-arrendera** se *arrendera ut.* **-arrendering,** Verpachtung *f.* **-basuna** se *basuna ut.* **-bedja,** *tr.* ~ *sig* (*ngt af ngn*) sich (dat.) (etw. von e-m) ausbitten el. erbitten. **-betala,** *tr.* aus[be]zahlen. **-betalning,** Aus[be]zahlung *f.* **-bilda,** *tr.* ausbilden, entwikkeln. **-bildning,** Ausbildung *f.* **-bjuda** se *bjuda ut.* **-blotta,** *tr.* entblöfsen; se äfv. *utarma.* ~ *ngn på ngt* e-n von etw. entblöfsen, e-n e-r (gen.) Sache berauben, e-m etw. rauben. ~ *på folk* entvölkern. **-blåsa,** *tr.* ausblasen. **-breda,** *tr.* ausbreiten, sprida verbreiten. **-bringa, -brinna, -brista** se *bringa* m. m. *ut.* **-brott,** Ausbruch *m.* **-bryta, -bygga** se *bryta, bygga ut.* **-byggnad,** Ausbau, Erker, Vorsprung *m.* **-byta** se *byta ut.* **-byte,** Austausch, Umtausch *m*; vinst Ausbeute *f*, Gewinn *m.* **-bära** se *bära ut.* **-bördling,** *-en, -ar,* Fremde(r), Eindringling *m.* **-dela,** *tr.* aus-, ver|teilen, spenden. **-delning,** 1. Austeilung, Verteilung, Spende *f.* 2. till aktieägare m. m. Dividende *f.* **-drag,** Auszug *m.* **-draga** se *draga ut.* **-dragning,** Ausziehen *n.* **-dragssoffa, -draggsäng,** Sofa *n*, Bettstelle *f* zum Ausziehen. **-drifning,** Austreibung *f.* **-drifva,** *tr.* aus-, hinaus-, heraus|treiben. **-dunsta,** *tr.* o. *itr.* ausdunsten, ausdünsten. **-dunstning,** Ausdünstung *f.* **-dö** se *dö ut.* **-död,** *a.* ausgestorben, om ätter erloschen. **-döma,** *tr.* kassieren. **-e,** *adv.* 1. i lokal bem. draufsen, aufsen. 2. ute aus. *Det är* ~ *med honom* es ist aus mit ihm. **-eblifva,** *itr.* aus-, fort-, weg|bleiben. **-eblifvande,** *-t, 0,* Aus-, Fort-, Weg|bleiben *n.* **-efter,** *prep.* längs. **-eglömma,** *tr.* vergessen, fortlassen. **-eliggare,** *-n, -,* e-r der die Nächte im Freien zubringt, Strolch, Vagabund *m.* **-elämna,** *tr.* aus-, weg-, fort|lassen. **-elämnande,** *-t, 0,* Aus-, Weg-, Fort|lassen *n.* **-elöpande,** *a.* umlaufend. **-esluta,** *tr.* ausschliefsen, auslassen. **-eslutande,** I. *-t, 0.* Aus|schluſs *m*, -schliefsung *f.* II. *a.* o. *adv.* ausschliefslich. **-eslutning,** *-en, -ar,* Ausschliefsung *f*, -schluſs *m.* **-estående,** *a.* ausstehend, rückständig. *Hafva pengar* ~ Geld ausstehen haben. ~ *fordringar* Aufsenstände *pl.* **-estänga,** *tr.* ausschliefsen, aussperren. **-estängning,** Ausschliefsung, Aussperrung *f.* **-examinerad,** *a.* geprüft. **-fall,** Ausfall *m.* **-falla,** *itr.* ausfallen. **-fara** se *fara ut.* **-fart,** Ausfahrt *f.* **-fattig,** *a.* blutarm, bettelarm, F abgebrannt. **-flyga** se *flyga ut.* **-flykt,** Ausflug *m*, Spazierfahrt, F Spritzfahrt, F Rutschpartie *f.* **-flyta, -flytta** se *flyta, flytta ut.* **-flyttning,** Auszug, Umzug *m.* **-flöda,** *itr.* ausfliefsen. **-flöde,** Ausfluſs *m.* **-fodra,** *tr.* ausfuttern, ausfüttern. **-forska,** *tr.* ausforschen, auskundschaften, erforschen, ergründen. **-forskning,** Aus-, Er|forschung, Auskundschaftung, Ergründung *f.* **-färd,** Ausfahrt *f*, jfr *utflykt.* **-färda,** *tr.* ausfertigen, erlassen, ergehen lassen. **-färdande,** *-t, 0.* Ausfertigung *f*, Erlafs *m.* **-fästa,** I. *tr.* aussetzen, bestimmen, versprechen. II. ~ *sig* sich verbinden, sich anheischig machen. **-för,** *adv.* o. *prep.* hinab, hinunter, herab, herunter; adv. äfv. abwärts. *Bära* ~ bergab el. abwärts gehen. ~ *berget* bergab, ~ *trap-*

treppab. **-föra,** *tr.* 1. se *föra ut.* 2. verk- ausführen, voll|bringen, -strecken, -zie- . **-förbar,** *a.* ausführbar. *Vara ~* afv. sich ühren lassen. **-före** se *utför.* **-förlig,** *a.* ührlich, umständlich. **-förlighet,** *-en, 0,* führlichkeit, Umständlichkeit *f.* **-förste,** abschüssige Stelle, Neigung *f,* Ab- g *m.* **-försel,** *-n, 0,* Ausfuhr *f.* **-förseltull,** fuhrzoll *m.* **-försgåfvor,** Redegabe *f,* Vor- ; *m,* Diktion *f.* **-föss,** *-galira* se *fösa, gall- it.* **-gallring** se *gallring.* **-gifning,** Ausgabe, ausgabe *f,* jfr *gifva ut.* **-gifningsdag,** Tag er Herausgabe. På en tidn. *~ar: onsdagar lördagar* erscheint jeden Mittwoch und nabend. **-gift,** *-en, -er,* Ausgabe *f.* **-gifts- , -giftsstat,** Ausgaben|buch, -budget *n.* a se *gifva ut.* **-gifvande** se *utgifning.* **-gi- ,** Herausgeber *m.* **-gjuta,** *tr.* ausgiefsen; , blod m. m. vergiefsen. *~ sitt hjärta* sein z ausschütten el. ausleeren. **-gjuteise,** *-n,* Ausgiefsung, Vergiefsung *f,* bild. Erguís **-gjutning,** Ausgiefsung, Vergiefsung *f,* Erguís *m.* **-grena** se *grena.* **-grening,** *-en,* Verzweigung *f.* **-grunda,** *tr.* ausgrün- , ausgrübeln, ergründen, ergrübeln. **-gräf- ,** Ausgrabung *f.* **-gräfva, -gå** se *gräfva, ut.* **-gång,** Ausgang *m. Få en dålig ~* e-n limmen A. nehmen el. haben. **-gångs- kt,** Ausgangspunkt *m.* **-gård,** Vorwerk *n,* ierhof *m.* **-göra,** *tr.* 1. ausmachen, bilden; tera leisten; betala bezahlen. *~s af* beste- ı aus. 2. belöpa sig till ausmachen, betra- ı. **-hamra, -hjälpa, -hoppa, -hugga** se *hamra* m. *ut.* **-huggning,** Aushau *m.* **-hungrad,** *a.* hungert. **-hus,** Nebengebäude *n.* **-hvilad,** ausgeruht. **-hvissla,** *tr.* auspfeifen, aus- chen. **-hyra** se *hyra ut.* **-hyrning,** *-en, -ar,* rmiet|en *n,* -ung *f.* **-hållande, -hållig,** *a.* ıdauernd. **-hållighet,** *-en, 0,* Ausdauer *f.* **fva, -hälla, -hämta** se *häfva* m. m. *ut.* **-hän- a,**[1] *tr.* aushändigen. **-hänga** se *hänga ut.* **rda,** I. *tr.* ertragen, erdulden, aushalten, ıstehen. II. *itr.* aushalten, ausstehen. **-i :.** **-ifrån,** *adv.* von aufsen, utrikes ifrån vom slande. **-jord** se *utgård.* **-jämna,** *tr.* glät- , ausgleichen, ins Gleiche bringen. **-jämg,** *-en, -ar,* Ausgleichung *f.* **-kafla, -kalla, mma** se *kafla* m. m. *ut.* **-kant,** Aufsenkante äufserer Teil. **-kast,** Entwurf; Grundrifs Skizze *f. Göra ett ~ till ngt* etw. ent- rfen. **-kik,** *-en, -ar,* Ausguck *m. Hålla ~, på ~* e-n A. halten, ausgucken. **-klarera,** ausklarieren. **-klarering,** Ausklarierung **-klipp,** Ausschnitt *m.* **-klippa,** *tr.* aus- ıneiden. **-klippning,** Ausschneiden *n.* **-kläc- ** se *kläcka I.* **-kläckning,** Ausbrütung *f.* **ida,** *tr.* verkleiden. **-klädning,** Verklei- ng *f.* **-komma** se *komma ut.* **-kommendera,** [hin]auskommandieren. **-komst,** *-en, 0,* ıskommen *n.* **-kora,** *tr.* erküren, erwäh- ı, aus[er]wählen. **-koreise,** *-n, 0,* Erkü- rung, Er-, Auser|wählung *f.* **-krama, -kratsa** se *krama, kratsa ut.* **-kräfva,** *tr. ~ ngt af ngn* e-m etw. abfordern, e-m etw. [ab]nehmen, *~ hämnd på ngn för ngt* sich an e-m we- gen e-r Sache rächen, Rache an e-m für etw. nehmen. **-kyla** se *kyla II, 1.* **-kämpa,** *tr.* ausfechten, auskämpfen. **-köra** se *köra ut.* **-laga,** *-n, ..gor,* Steuer *f.* **-landet,** das Aus- land. **-leda** se *ledá ut.* **-ledsen,** *a. Vara (blif- va) ~ på ngt* e-r (gen.) Sache überdrüssig el. satt el. starkare übersatt sein (werden), *jag är ~ på det* ich habe es satt, ich bin es (über)satt el. überdrüssig. **-lefvad,** *a.* abge- lebt. **-leta** se *leta ut.* **-linje,** Aufsenlinie *f.* **-locka** se *locka ut.* **-lofva,** *tr.* verheifsen, ver- sprechen. **-lopp,** Ausfluís *m,* Mündung *f.* **-lotsa** se *lotsa ut.* **-lotta,** *tr.* auslosen. **-lottning,** Auslosung *f.* **-lyfta, -lysa, -låna** se *lyfta* m. m. *ut.* **-låning,** Aus-, Ver|leihung *f.* **-låta,** *~ sig om ngt* sich über etw. (ack.) auslassen el. äu- fsern. **-låtande,** *-t, -n,* Gutachten, Urteil *n.* **-låtelse,** *-n, -r,* Auslassung, Äufserung *f.* **-lägg,** *-et, -,* Auslage *f.* **-lägga,** *tr.* 1. se *lägga ut.* 2. förklara auslegen, erläutern, erklären. **-läggning,** *-en, -ar,* Auslegung, Erläuterung, Erklärung *f.* **-lämna** se *lämna ut.* **-lämnande,** *-t, 0,* **-lämning,** Herausgabe, Auslieferung, Aushändigung *f.* **-länding,** *-en, -ar,* Ausländer *m.* **-ländsk,** *a.* ausländisch, auswärtig. **-lärd,** *a.* ausgelernt. **-läsa, -löpa, -lösa** se *läsa* m. m. *ut.* **-mana,** *tr.* herausfordern, *till tvekamp* zum Zweikampf; fordern, auffordern, ausfordern. **-maning,** Herausforderung *f.* **-marsch,** Ausmarsch *m.* **-marschera,** *itr.* aus- marschieren. **-matta,** *tr.* ermatten, ermüden, erschöpfen, abmatten. **-mattning,** *-en, 0,* Er- mattung, Ermüdung, Erschöpfung, Abmat- tung *f.* **-med,** *prep.* bredvid neben, an; längs efter längs, an ... hin, t. e. *fara ~ kusten* an der Küste hin (el. her) fahren. **-mejsla, -mi- nutera** se *mejsla, minutera ut.* **-minutering,** Klein-, Stück|verkauf *m.* **-mynna, -måla** se *mynna, måla ut.* **-märgla,**[1] *tr.* abmergeln. **-märka,** *tr.* auszeichnen, kännetecknа kenn- zeichnen. **-märkelse,** *-n, -r,* Auszeichnung *f.* **-märkt,** *a.* ausgezeichnet, vorzüglich, aus- nehmend, F famos. **-mäta,** *tr.* 1. ausmessen. 2. jur. auspfänden. **-mätning,** Pfändung, Aus- pfändung *f. Göra ~ hos ngn* e-n [aus]pfän- den. **-mönstra,** *tr.* ausmustern, ausrangieren. **-nämna,** *tr.* ernennen. **-nämning,** *-en, -ar,* Er- nennung *f.* **-nöta** se *nöta ut. En utnött kvick- het* ein abgedroschener Witz.

utom, *prep.* 1. utanför aufserhalb, vor, aufser. *Blifva ~ sig* aufser sich geraten, *vara ~ sig* aufser sich sein, aufser Fassung sein. 2. med undantag af aufser. *~ att* aufser dafs. *Han är allt ~ rik* er ist nichts weniger als reich. **-bords,** *adv.* aufsen Bordes. **-dess,** *adv.* ohnedies, aufserdem. **-hus,** *adv.* aufser dem Hause. **-kring,** *adv.* rings herum, in der Um-

gebung. **-lands**, *adv.* aufser Landes. **-ordentlig**, *a.* aufserordentlich, aufsergewöhnlich, ungemein. **-skärs**, *adv.* aufserhalb der Schären, in der offnen See.

utopi, -[e]*n*, *-er*, Utopie *f.* **-sk**, *a.* utopisch.

ut|peka se *peka ut.* **-pina**, *tr.* ganz ermatten, erschöpfen, abmatten. **-plantera, -platta, -plocka** se *plantera* m. m. *ut.* **-plundra**, *tr.* ausplündern. **-plåna**, *tr.* tilgen, vertilgen, austilgen, auslöschen, verwischen. **-portionera** se *portionera ut.* **-post**, Vorposten, Aufsenposten *m.* **-pressa** se *pressa ut.* **-pressning**, Auspressung, af kontributioner o. dyl. Erpressung *f.* **-pricka**, *tr.* se *pricka* o. *peka ut.* **-prångla** se *prångla ut.* **-prägiad**, *a.* ausgeprägt. **-puffa**, *tr.* an-, aus|posaunen. **-pumpa**, *tr.* auspumpen. **-pynta, -radera, -reda** se *pynta* m. m. *ut.* **-redning**, *-en*, *-ar*, Auseinandersetzung, Abwickelung, Abrechnung, Liquidation *f.* **-redningsman**, Abrechner *m.* **-rida** se *rida ut.* **-ridt**, Ausritt *m.* **-rifva** se *rifva ut.* **-rikes**, I. obojl. *a.* auswärtig, ausländisch. II. *adv.* im Auslande, aufser Landes. *Resa ~* aufser Landes reisen. **-rikesdepartement**, auswärtiges Amt. **-rikesminister**, Minister *m* für das Auswärtige, Minister *m* des Äufseren. **-rinna**, *itr.* auslaufen, ausfliefsen. **-rop**, Ausruf *m.* **-repa**, *tr.* ausrufen. **-ropande**, *-t*, *0*, Ausruf|en *n*, -ung *f.* **-roparе**, *-n*, -, Ausrufer *m.* **-ropssats, -ropstecken**, Ausrufungs|satz *m*, -zeichen *n.* **-rota**, *tr.* ausrotten, tilgen, vertilgen, austilgen, vernichten. **-rotning**, *-en*, *0*, Ausrottung, Vertilgung, Vernichtung *f.* **-rotningskrig**, Ausrottungs-, Vertilgungs-, Vernichtungs|krieg *m.* **-rusa** se *rusa ut.* **-rusta**, *tr.* ausrüsten, ausstatten, versehen, versorgen. **-rustning**, Ausrüstung, Ausstattung *f.* **-rycka** se *rycka ut.* **-ryckning**, Ausrück|en *n*, -ung *f.* **-rymma**, *tr.* räumen, ausräumen. **-rymme**, *-t*, *0*, Raum *m.* **-rymning**, Räumung, Ausräumung *f.* **-räcka, -räkna** se *räcka, räkna ut.* **-räkning**, Ausrechnung, Berechnung *f.* **räta** se *räta ut.* **-rätta**, *tr.* ausrichten, besorgen, schaffen, leisten, verrichten, vollziehen. **-röna**, *tr.* ergründen, erforschen, ermitteln. **-saga**, Aussage *f.* **-se**, *tr.* aussehen, auswählen, erwählen, bestimmen. *itr. se ut.* **-seende**, *-t*, *-n*, Aussehen *n. Efter allt ~ att döma* dem el. allem Anscheine nach, nach dem äufseren Aussehen zu urteilen, *känna ngn till ~t* e-n dem Ansehen nach kennen. **-sida**, Aufsenseite *f.* **-sikt**, *-en*, *-er*, Aussicht *f*, *till, åt ngt* auf etw. (ack.). **-siktsplats, -siktspunkt, -siktsställe**, Aussichtspunkt *m.* **-sina** se *sina.* **-sippra** se *sippra ut.* **-sira**, *tr.* auszieren, ausschmücken, verzieren. **-skaffa, -skaka, -skeppa** se *skaffa* m. m. *ut.* **-skeppning**, *-en*, *-ar*, Verschiffung, landsättn. Ausschiffung *f.* **-skicka, -skjuta** se *skicka, skjuta ut.* **-skott**, 1. Ausschufs *m*, Kommission *f.* 2. dälig vara Ausschufs *m*, Brack *n*, Ausschufs-, Brack|ware *f.* **-skottsbetänkande**, Bericht e-s Ausschusses, Ausschufs-, Kommissions|antrag *m.* **-skottsmedlem**, Ausschufsmitglied *n.* **-skottsporslin**, Porzellanausschufs *m.* **-skrapa** se *skrapa ut.* **-skratta**, *tr.* auslachen, verlachen. **-skrifning**, 1. Ausschreibung; renskrifn. äfv. Reinschrift *f*; afskrifn. äfv. Abschreiben *n*, Abschrift *f*; sammankallande äfv. Berufung, Einberufung *f.* 2. af trupper Aus|hebung *f*, -hub *m.* **-skriva**, *tr.* 1. ausschreiben; renskrifva äfv. ins Reine schreiben; afskrifva äfv. abschreiben; sammankalla äfv. berufen, einberufen. 2. trupper ausheben. **-skrika**, *tr.* aus-, ver|schreien. **-skuffa**, *tr.* ausstofsen. **-skylder**, Steuern *pl.* **-skämma** se *skämma ut.* **-skänka**, *tr.* ausschenken. **-skänkning**, Ausschank, Schank *m.* **-skänkningsrättighet**, Ausschank *m.* **-skänkningsställe**, Schenke *f*, Ausschank *m.* **-skära**, *tr.* 1. ausschneiden. 2. små|da schnitzen. **-skärning**, 1. Ausschnitt *m.* 2. snideri Schnitzerei *f.* **-slag**, 1. Ausschlag *m*, äfv. med. *Gifva ~* den A. geben. 2. dom Entscheidung *f*, Urteil *n.* **-slagsartad**, *a.* ausschlagartig. **-slagsröst**, entscheidende Stimme, Ausschlag *m. Hafva ~* den Ausschlag geben. **-slagssjukdom**, Ausschlagkrankheit *f.* **-slippa, -slita, -slockna, -slunga, -slå** se *slippa* m. m. *ut.* **-släpa, -släppa, -släta** se *släpa* m. m. *ut.* **-smycka**, ausschmücken. **-socknes**, obojl. *a.* e-m anderen Kirchspiel (el. anderen Kirchspielen) angehörend. **-sopa** se *sopa ut.* **-sot**, Durchfall, -lauf *m.* **-spana**, *tr.* erspähen, auskundschaften, aufspüren. **-sparka**, *tr.* mit Fufstritten hinaus|treiben el. -jagen, mit dem Fufse [hin]ausstofsen. **-speja, -spilla, -spionera, -spricka, -sprida, -springa, -spruta** se *speja* m. m. *ut.* **-språng**, Vorsprung, Erker *m.* **-spy, -späda, -spänna** se *spy* m. m. *ut.* **-spärra**, *tr.* aussperren, sperren. **-spöka, -staka, -sticka, -stinga, -stryka** se *spöka* m. m. *ut.* **-stråla**, *tr.* o. *itr.* ausstrahlen. **-strålning**, Ausstrahlung *f.* **-sträcka** se *sträcka ut.* **-sträckning**, Ausstreckung, omfång Ausdehnung *f.* **-strö, -strömma** se *strö, strömma ut.* **-studerad**, *a.* vollendet, durchtrieben. **-styra**, *tr.* ausstaffieren, herausputzen. **-styrsel**, *-n*, *...slar*, Ausstattung, Aussteuer *f*, Brautschatz *m.* **-stå** se *stå ut.* **-stående**, *a.* vorspringend. **-ställa** se *ställa ut.* **-ställning**, Ausstellung *f.* **-ställningsbyggnad, -ställningsföremål**, Ausstellungs|gebäude *n*, -gegenstand *m.* **-stöta, -sudda, -suga, -svettas** se *stöta* m. m. *ut.* **-svulten**, *a.* verhungert. **-sväfning**, *-en*, *-ar*, Ausschweifung, Ungebundenheit, Liederlichkeit *f.* **-sväfva** se *sväfva ut.* **-sväfvande**, *a.* ausschweifend, ungebunden, wüst, liederlich. **-svälla** se *svälla upp.* **-svängd**, *a.* ausgeschweift. **-syna**, *tr.* utvälja auswählen; märka bezeichnen; förkasta kassieren. **-så**, *tr.* aussäen. **-såld**, *a.* ausverkauft, vergriffen. **-säde**, Aussaat, Saat *f.* **-sädeskorn**, Saatkorn *n.* **-säga, -sälja, -sända,**

a, **-söka** se *säga* m. m. *ut.* **-sökning,** *-en,* jur. Pfändung, Auspfändung *f.* **-taga** se *ut.* **-tal,** Aussprache *f.* **-tala,** *tr.* aus|chen. **-talande,** *-t, -n,* Ausspruch *m.* **-lära,** Lehre von der Aussprache, Aus|sche *f.* **-taxera,** *tr.* (auf die Steuerpflich-n) verteilen, (von den Steuerpflichti-) erheben.
-n, uttrar, Fischotter, Otter *f.*
ıa, *tr.* o. *itr.* ausdienen. **-tolka** se *tolka.* **-tol-, *-n,* -,** Dolmetscher, Ausleger *m.* **-torka, ıpa, -trilla** se *torka* m. m. *ut.* **-tryck,** Aus-ɔk *m. Gifva ~ dt* zum A. bringen. **-trycka, ıusdrücken. -tryckig,** *a.,* **-tryckligen,** *adv.* ırücklich. **-trycksfull,** *a.* ausdrucksvoll. **:kslös,** *a.* ausdrucks|los, -leer. **-tryckssätt,** drucks|weise, -art *f.* **-träka, -träda** se *trä träda ut.* **-träde,** *-t, -n,* Austritt *m.* **-trän--tröska, -trötta** se *tränga* m. m. *ut.* **-tyda** se *t.* **-tydning,** Deutung, Auslegung *f.* **-tåg,** zug *m.* **-tåga, -tänja, -tänka, -töja** se *tåga* m. *ut.* **-tömma,** *tr.* 1. se *tömma ut.* 2. bild. :höpfen. **-tömning,** Leerung, med. Ausslee-g *f.* **-ur** se *ur.* **-vakad,** *a.* übernächtig, wacht, überwacht. **-vald,** *a.* erlesen, er-en. **-vandra,** *itr.* auswandern. **-vandrare,** Auswand[e]rer *m.* **-vandring,** Auswanderung *f.* **-veckla,** *tr.* 1. se *veckla ut.* 2. bild. entwik-keln, entfalten. **-veckling,** *-en, -ar,* Entwik-k[e]lung, Entfaltung *f. Fortsatt ~* Fort-entwicklung *f.* **-vecklingsskede,** Entwick-lungsperiode *f.* **-vecklingsstadium,** Stufe *f* der Entwickelung. **-verka,** *tr.* auswirken, erwirken, verschaffen. **-vidga,** *tr.* erweitern, vergrößern. **-vidgning,** Erweiterung, Ver-größerung *f.* **-visa,** *tr.* ausweisen. jur. *visa ut.* **-visning,** *-en, -ar,* Ausweisung *f.* **-visnings-order,** Ausweisungsbefehl *m.* **-votera, -vrida, vräka** se *votera* m. m. *ut.* **-väg,** Ausweg *m.* **-välja, -välta, -vältra** se *välja* m. m. *ut.* **-vändig,** *a.* auswendig. **-värdshus,** Vergnügungsort *m.* **-värtes,** obojl. *a.* o. *adv.* äußerlich. **-växa, -växla** se *växa, växla ut.* **-växling,** Auswechs[e]-lung *f.* **-växt,** Auswuchs, Höcker *m.* **-åt,** I. *adv.* nach außen, auswärts. II. *prep. ~ gatan* nach der Straße [zu]. **-öda** se *öda ut.* **-öfning,** Ausübung *f.* **-öfva,** *tr.* ausüben, be-treiben, verüben. **-öfvare,** *-n, -,* Ausüber *m.* **-öfver,** *prep.* über ... hinaus. **-ösa,** *tr.* aus-schöpfen. bild. *~ skymford, förbannelser* Schmähungen, Flüche ausstoßen, *~ sin vrede öfver ngn* seinen Zorn an e-m auslassen.

V.

ı, *-en, 0,* Impf-, Kuh-, Schutzpocken|-ıphe *f,* Kuhpockengift *n,* Schutzpocken-ff *m.* **-ation,** *-en, -er,* Schutzpockenim-ng, Impfung, Vaccination *f.* **-atör,** *-en,* Impfarzt, Impfer *m.* **-ering,** *-en, -ar* se *:cination.*
ır, *a.* hübsch, schön. *En ~ flicka* ein ɔsches el. schönes Mädchen, *det var ~t rdt af honom* das war hübsch von ihm, *~t hem* geh hübsch nach Hause, *vackra ıgar* hübsches Geld, *en ~ dag* ss. adverbial schönen Tages, *du känner honom ~t* du ınst ihn schön, *det skulle just ha varit* das wäre schön gewesen, *jo ~t!* es hat h was! großen Dank! [ja] prost Mahl-t! [ja] prost Neujahr! *det är ~t så* das [so wie so] nicht übel.
a,[1] *itr.* schwanken, wanken, wackeln, ılottern; vara treksam schwanken, wanken, ɔchlüssig sein. **-n, -,** *0,* Schwanken, Wan-ı *n.* **-nde,** *a.* schwankend, wankend, wak-ig, schlotterig.
I. *-en, -er* el. *-or,* Wade *f.* II. *-en, -ar,* ɔlses Netz. III. *-et, -,* 1. vadställe Furt *f.* jur. Appellation *f,* Rekurs *m.* 3. vadhållm. :tte *f. Hålla* el. *slå ~* wetten, e-e Wette gehen el. schließen. **-a,**[1] *itr.* waten. — adv. *~ igénom, ~ öfver, itr.* durch-, ıdurch|waten; *tr.* durchwaten. **-are,** *-n, -,* ılzen|vogel, -läufer *m.* **-ben** Wadenbein *n.*
vadd, *-en, -ar,* Watte *f.* **-era,**[1] *tr.* wattieren.
vaddering, *-en, -ar,* Wattierung *f.*
vad|hållare, Wett|er, -ende(r) *m.* **-hållning,** Wetten *n.* **-mal,** *-et, 0,* grober Wollenstoff. **-ning,** *-en, -ar,* Waten *n.* **-slagning,** Wetten *n.*
vadställe, Furt *f.*
vag, *a.* unbestimmt, schwankend, undeutlich.
vagabond, *-en, -er,* Vagabund, Strolch *m.*
vagabondlif, Vagabond|enleben, -ieren *n.*
vagel, *-n, vaglar,* 1. med. Gerstenkorn *n.* 2. sittstång Hühner|stange, -steige *f.*
vagg|a, I. *-n, ..gor,* Wiege *f.* II.[1] *tr.* o. *itr.* wiegen. *~ till sömns* in [den] Schlaf wie-gen. **-ning,** *-en, -ar,* Wiegen *n.* **-on,** *-en, -er,* Waggon, Wagen *m.* **-sång, -visa,** Wiegen-, Schlaf-, Schlummer|lied *n.*
vagn, *-en, -ar,* Wagen *m.* **-borg,** Wagenburg *f.* **-makare,** *-n, -,* Stellmacher, Wagenbauer *m.* **-makeri,** *-et, 0,* Stellmacherei *f,* Wagenbau *m.*
vagns|axel, -bom, -dyna, -dörr, -fönster, -hjul, Wagen|achse *f,* -baum *m,* -polster *n,* -schlag *m,* -fenster, -rad *n.* **-hus** se *vagnslider.* **-häst,** Wagen-, Kutsch|pferd *n.* **-korg, -kur, -last,** Wagen|korb *m,* -verdeck *n,* -ladung *f.* **-lider,** Wagen|schuppen *m,* -schauer *n,* -remise *f.* **-låda,** Wagenkasten *m.* **-skjul** se *vagnslider.* **-steg,** Wagen-, Kutschen|tritt *m.* **-stege, -stång,** Wagen|leiter, -stange *f.* **-tak,** Wagendecke *f,* Kutschenhimmel *m.*
vaja,[1] *itr.* wehen.

vak, *-en*, *-ar*, Wake, Wuhne *f.* **-a**, I. *-n*, *..kor*, Drossel *f.* II.[1] *itr.* wachen. — med adv. o. prep. ~ *út ngn* wachen bis e-r kommt, e-n wachend erwarten. ~ *öfver ngn* über e-n wachen. **-ande**, *-t*, *0*, Wachen *n.* **-ans**, *-en*, *-er*, Vakanz *f.* **-ant**, *a.* vakant, unbesetzt, offen, ledig. **-en**, *a.* wach, munter; bild. aufgeweckt, geweckt, rege. **-enhet**, *-en*, *0*, Aufgewecktheit, Geweckтheit *f.* **-hustru**, Wachfrau *f.* **-na**,[1] *itr.* ~ [*upp*] erwachen, aufwachen, munter werden. **-nande**, *-t*, *0*, Erwachen *n.* **-natt**, durchwachte Nacht. **-sam**, *a.* wachsam. *Ha ett ~t öga på ngt* ein wachsames Auge auf etw. (ack.) haben, wachsam auf etw. (ack.) sein. **-samhet**, *-en*, *0*, Wachsamkeit *f.*

vakt, *-en*, *-er*, Wache, Wacht *f.* *Stå*, *vara på ~*, *hålla ~* Wache stehen, auf Wache sein, Wache haben el. thun. **-a**,[1] *tr.* bewachen, hüten. ~ *ngn* sjuk e-n el. e-s warten. **-are**, *-n*, -, Wächter, Hüter, Wärter *m.* **-el**, *-n*, *..tlar*, Wachtel *f.* **-eld**, Wachtfeuer *n.* **-erska**, *-n*, *..kor*, Wächterin, Hüterin, Wärterin *f.* **-göring**, Wach[t]dienst *m.* **-hafvande**, *a.* wach[t]habend. **-hållning**, Wach[t]dienst *m.* **-kari**, Wächter *m.* **-kontor**, Polizei|bureau *n*, -stube *f.* **-kur**, Schilderhäuschen *n.* **-mästare**, vid ämbetsverk Bureaudiener, vid domstol Gerichtsdiener, vid skolor Schuldiener, kypare Kellner, uppasare Aufwärter *m.* **-parad**, Wachtparade *f*, Wachaufzug *m.* **-post**, Wachtposten *m.* **-rum**, Wachtstube *f*, å ämbetslokaler Vorzimmer *n.* **-stuga**, **-torn**, Wacht|häuschen *n*, -turm *m.*

val, I. *-en*, *-ar*, 1. Wall *m*, 80 Stück. 2. se *hval*. II. *-et*, -, Wahl *f.* *Göra sitt ~* seine Wahl treffen. *Nytt ~* mellan dem som erhållit högsta röstetalet engere Wahl. *Jag har intet ~* es bleibt mir keine Wahl. **-a**, *-n*, *..lor*, Seherin *f.* **-ack**, *-en*, *-er*, Wallach *m.* **-acka**,[1] *tr.* wallachen. **-akt**, Wahl *f.* **-bar**, *a.* wählbar, wahlfähig. **-barhet**, *-en*, *0*, Wählbarkeit, Wahlfähigkeit *f.* **-berättigad**, *a.* wahl|berechtigt, -fähig. **-borgsmässa**, **-borgsmässoafton**, Walpurgis|fest *n*, -abend *m.* **-census**, Wahlcensus *m.* **-dag**, Tag der Wahl, Wahltag *m.* **-en**, *a.* klamm. **-fri**, *a.* fakultativ. **-frihet**, freie Wahl; i undervisn. fakultativer Unterricht. **-frändskap**, Wahlverwandtschaft *f.* **-förrättare**, Vorsitzende(r) *m* e-r Wahlversammlung. **-förrättning**, Wahl *f.* **-församling**, Wahlversammlung *f.* **-händ**, *a.* dem die Hände klamm sind. *Jag är ~* mir sind die Hände klamm.

valk, *-en*, *-ar*, 1. tekn. Walkmühle, Walke[rei] *f.* 2. Wulst *m* o. *f.* 3. hudvalk Schwiele *f.*

valka,[1] *tr.* walken.

valkandidat, Wahlbewerber *m.*

valk|are, *-n*, -, Walk|er, -müller *m.* **-ig**, *a.* schwielig. **-kvarn** se *valk 1.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Walken *n.*

valknut, Liebesknoten *m.*

val|konung, **-krets**, Wahl|könig, -bezirk.

valkyria, *-n*, *..ior*, Walküre *f.*

vall, *-en*, *-ar*, 1. Wall, Damm *m.* 2. Gehege, Gehegen, auf der Weide sein, *gå ~* auf der Weide gehen, *pen* das Vieh hüten, *drifva ~* auf die Weide treiben. **-a**,[1] *tr.* weiden, hüten.

vallack se *valack*.

vallag, Wahlgesetz *n.*

vall|are, *-n*, -, Hirt *m.* **-fart**, Wallfahrt *f.* **-fartsort**, Wallfahrtsort *m.* **-flicka**, Hirtenmädchen *n.* **-färd** se *vallfart*. **-färda** (*dep.*) *itr.* pilgern, wallfahren. **-gosse**, Hirtenknabe *f.* **-hjon**, Hirt *m.* **-horn**, **-hund**, Hirten|horn *n*, -hund *m.*

vallista, Wahlliste *f.*

vallmo, *-n*, *-r*, Mohn *m.*

vallon, *-en*, *-er*, Wallone *m.*

vall|pojke, **-visa**, Hirten|knabe *m*, -lied.

vallåt, *-en*, *-ar*, Kuhreigen *m.*

vallångd, Wahlliste *f.*

val|man, Wähler *m.* **-manifest**, Wahl|aufruf, -manifest *n.* **-möte**, Wahlversammlung.

valnöt, Walnufs, Nufs *f.* **-smöbel**, Möbel von Nufsbaumholz. **-sskal**, Walnufsschale. **-trä**, Nufsbaumholz *n.* **-träd**, Nufs|nufs|baum *m.*

valp, *-en*, *-ar*, Hündchen *n.*

valpa,[1] *itr.* Junge werfen, jungen.

valplats, Wahl|statt *f*, -platz *m.*

valpsjuka, Hundekrankheit *f.*

val|rike, **-rätt**, **-rörelse**, **-röst**, Wahl|königreich, -recht *n*, -propaganda, -stimme *f.*

vals, 1. *-en*, *-ar*, Walze *f.* 2. *-en*, *-er*, Walzer *m.* **-a**,[1] *tr.* o. *itr.* walzen. — med adv. auswalzen.

valsedel, Wahlzettel *m.*

valsformig, *a.* walzenförmig.

valsning, *-en*, *-ar*, Walzen *n.*

valspråk, Wahlspruch *m.*

valsverk, Walzwerk *n.*

valsätt, Wahlart *f.*

Valter, *m npr.* Walther *m.*

valthorn, Waldhorn *n.* **-blåsare**, **-ist**, -a Waldhorn|bläser, -ist *m.*

val|tillfälle, Wahl *f.* **-upprop**, **-urna**, Wahlruf *m*, -urne *f.*

valuta, *-n*, *..tor*, Valuta *f*, Preis *m*, Geld.

valvel, *-n*, *..vler*, Klappe *f.*

valör, *-en*, *-er*, Wert *m.*

vampyr, *-en*, *-er*, Vampir *m.*

van, *a.* gewohnt. ~ *vid ngt* e-r (gen.) el. e-r an e-e Sache gewohnt, *jag är ~* därvon bin es gewohnt. **-a**, *-n*, *..nor*, Gewohnheit. Angewohnheit *f.* *Af ~* aus Gewohnheit. *ha för ~ att* gewohnt sein zu, die Gewohnheit haben zu, *~n är andra natur* Gewohnheit wird zur zweiten Natur. **-art**, Gewohnheitsart, Verkehrtheit, üble Gewohnheit. **-derbtheit** *f.* **-artad** se *vanartig*. **-artas** *itr.* entarten, mifsarten. **-artig**, *a.* entartet, -zogen, unartig. **-bördig**, *a.* von

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

Herkunft; oäkta unehelich. **-börding,** *-en,* Person *f* niedriger Geburt; Bastard *m.* *-en, -er,* Vandale *m.* **-isk,** *a.* vandalisch. *-en, 0,* Vandalismus *m.*

l, *-n, 0,* Wandel *m.* **-la,**[1] *itr.* wandeln.

a,[1] *itr.* wandern, i högre o. relig. stil wan- . *~nde gesäll* reisender Handwerksch. — Med adv. *~ bort* fort-, weg|wan-, -ziehen. *~ omkring* umher|wandern, ıen. *~ ut* aus-, hinaus|wandern. *~ d* sich fortbegeben, fortwandern. **-are,** ,i Wanderer *m.* **-erska,** *-n, ..kor,* Wandı *f.* **-ing,** *-en, -ar,* Wanderung, gesällers ingstid Wanderschaft *f.* **-ingslust, -ings- -ingspokal, -ingsstaf,** Wander|ungslust mann, -becher, -stab *m.*

)jd, übler Ruf. **-frejda,** *tr.* in übeln Ruf gen, übel berüchtigen. **-för,** *a.* invalid, rüppelt. **-förhet,** *-en, 0,* Invalidität *f.* **-he-** Unehre, Schande, Schmach *f,* Schimpf **ıederlig,** *a.* entehrend, schimpflich. **-hed-** *tr.* entehren, beschimpfen. **-helga,** *tr.* reihen, entheiligen, verunheiligen, pro- ɔren. **-häfd,** Vernachlässigung *f. Ligga* vernachlässigt werden. **-häfda,** *tr.* verılässigen.

-en, 0, Vanille *f.* **-chokolad, -sås,** Vanil- .okolade, -sauce *f.*

utan ~ ohne el. sonder Wank. **-a,**[1] *itr.* ın, trollen, laufen. *Gå och ~, ~ omkring* er|laufen, -gehen, -trollen. **-as,**[1] *itr.* zu ɔn sein. *Det ~* es giebt, *det ~ stryk* es ; Schläge. **-simod,** Wankel-, Wandel|mut **simodig,** *a.* wankelmütig.

a. gewöhnlich, häufig, gebräuchlich, ch. **-en,** *adv.* gewöhnlich, insgemein, gehin. **-het,** *-en, 0,* Gewöhnlichkeit, Häuɔit, Gebräuchlichkeit, Üblichkeit *f. Ef- ~en* wie gewöhnlich, nach Gewohnheit. , *adv.* gewöhnlich[erweise].

:tad, *a.* verwahrlost, stiefmütterlich beɔelt. **-makt,** Ohnmacht *f.* **-mäktig,** *a.* ohnhtig.

I. *-n, ..nor,* Wanne, Getreideschwinge [.[1] *tr.* wannen, schwingen.

yda, *tr.* verun|zieren, -stalten, mifszie- *~nde* afv. unzierlich. **-prydnad,** Unzier, ierde, Verunzierung *f.* **-ryktad,** *a.* übel ichtigt. **-rykte,** übler Ruf. **-sinne,** Wahn-, Irrsinn, Wahnwitz *m,* Verrücktheit *f.* **ıig,** *a.* wahn-, irr|sinnig, wahnwitzig, ückt. **-skapad, -skaplig,** *a.* mifsgebildet, gestalt[et], ungestalt[et], verunstaltet. **plighet,** *-en, 0,* Mifs|bildung, -gestalt, ınstaltung *f.*

ig, *a.* schwierig, heikel[ig], mifslich, cher. **-het,** *-en, -er,* Schwierigkeit, Mifskeit, Unsicherheit *f.*

öta, *tr.* schlecht pflegen, verwahrlosen, achlässigen. **-skötsel,** schlechte Pflege, wahrlosung, Vernachlässigung *f.* **-släk-**

tas,[1] *dep. itr.* [sich] entarten, ausarten, abarten, aus der Art schlagen. **-ställa,** *tr.* entstellen, verunstalten, verzerren, verdrehen. **-ställning,** Entstellung, Verunstaltung, Verzerrung, Verdrehung *f.*

vant, *-et,* -[*er*], Want *f.* **-e,** *-n, ..tar,* (wollener, seidener, baumwollener) Handschuh *m.* F bild. *lägga vantarna på ngt* die Hand auf etw. (ack.) legen, etw. in Beschlag nehmen, *slå vantarna i bordet* sich bankerott erklären, Bankerott machen, *stå väl i vantarna hos ngn* bei e-m in Gunst stehen, bei e-m e-n Stein im Brette haben.

van|trefnad, Unbehag|lichkeit *f,* -en *n. Känna ~* sich unbehaglich fühlen, jfr följ. **-trifvas,** *dep. itr.* sich nicht gefallen, sich unbehaglich fühlen. *Jag vantrifves här* afv. es gefällt mir hier nicht, es mifsfällt mir hier. **-tro,** Aberglaube *m.* **-trogen,** *a.* abergläubisch. **-vett,** Wahn|witz, -sinn *m,* Verrücktheit *f,* Unsinn *m.* **-vettig,** *a.* wahn|witzig, -sinnig, verrückt, unsinnig. **-vetting,** *-en, -ar,* Wahnwitzige(r), Verrückte(r) *m.* **-vård** se *vanskötsel.* **-vårda** se *vansköta.* **-vårdnad** se *vanskötsel.* **-vördig,** *a.* unehrerbietig. **-vördnad,** Unehrerbietigkeit *f. Visa ngn ~* sich unehrerbietig gegen e-n benehmen. **-ära,** I. Unehre, Schmach, Schande *f,* Schimpf *m.* II. *tr.* entehren, verunehren. *~ ngn* afv. e-m Unehre machen.

vapen, *..pnet,* -, 1. Waffe *f. Gripa till ~* die Waffen ergreifen. 2. sköldemärke Wappen *n.* **-bok,** Wappenbuch *n.* **-bragd,** Waffenthat *f.* **-brak,** Waffen-, Schwerter|geklirr, -getöse *n.* **-broder,** Waffen|bruder, -gefährte, -genofs *m.* **-dans,** Waffentanz *m.* **-dragare,** *-n,* -, Waffen-, Schwert-, Schild|träger *m.* **-för,** *a.* waffenfähig, wehr|haft, -fähig, streit|bar, -haft. **-gny** se *vapenbrak.* **-hus,** Kirchen-, Vor|halle *f.* **-hvila, -klang,** Waffen|ruhe *f,* -klang *m.* **-lek,** Waffen-, Krieges|tanz, Streit, Kampf *m.* **-lycka,** Waffenglück *n.* **-lös,** *a.* waffenlos, unbewaffnet. **-makt, -rock, -samling,** Waffen|gewalt *f,* -rock *m,* -sammlung *f.* **-sköld,** Wappenschild *m.* **-slag, -smed, -smedja, -smide, -stillestånd, -styrka, -öfning,** Waffen|gattung *f,* -schmied *m,* -schmiede, -schmiedearbeit *f,* -stillstand *m,* -gewalt, -übung *f.*

var, I. *-et,* -, 1. *0,* i sår Eiter *m,* i ögonen se *ögonvar. Bilda ~* eitern. 2. öfverdrag Überzug *m,* Zieche, Büre *f.* II. *a.* gewahr.

vara, I. *-n, ..ror,* Ware *f.* II. *Taga ~ på* achtgeben auf, hüten; gömma aufheben, aufbewahren, *taga sig till ~* sich in acht nehmen, sich hüten. III.[1] *itr.* währen, dauern, andauern. IV.[1] *~ sig* om sår eitern. *Ögonen ~ sig* es bildet sich Schleim el. Augenbutter in den Augen. V. *oreg. hjälpv.* sein. *Det är jag* ich bin es, *är det du?* bist du es? *Låt ~ att* gesetzt dafs, eingestanden dafs. *Det var bra* [*det*] das ist schön, *det var för*

= föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. * mindre brukligt.

innerligt väl, det var roligt[, *det*] das freut mich, das ist hübsch, ist das aber hübsch. *Vare sig ... eller* sei es ... sei es. — med adv. o. prep. ~ *åf* ab sein, entzwei sein, t. e. *hufvudet är åf* der Kopf ist ab, *käppen är åf* der Stock ist entzwei; ~ *åf med ngt* um etw. sein, um etw. gekommen sein. ~ *borta* fort-, weg|sein. ~ *efter sin tid* zurücksein, ~ *efter ngn* förfölja honom hinter e-m her sein. ~ *emót ngn* till mötes e-m entgegensein. ~ *främme vid målet* an Ort und Stelle sein. ~ *för ngt* e-r (dat.) Sache günstig sein, etw. wollen, etw. begünstigen. ~ *före* till behandling vorsein, verhandelt werden. ~ *ifrån* fortsein, *ej kunna* ~ *ifrån ngn* e-n nicht allein lassen können. ~ *inne* se *inne*. ~ *kvar* ha stannat kvar noch da el. hier sein, noch nicht fortgegangen el. abgereist sein; återstå übrig sein, ü'bersein. ~ *méd* mitsein; *hur är det med dig?* hur mår du wie geht es dir? hur är det fatt med dig was ist dir? was hast du? ~ *méd om ngt* etw. mitmachen, an etw. (dat.) teilnehmen, gilla etw. billigen. ~ *óm sig* seinen Vorteil wahrnehmen, nährig sein. ~ *sámman* zusammensein. ~ *sönder* entzwei sein. ~ *till* dasein, existieren. ~ *tillbáka* zurücksein. ~ *tillsámmans* zusammensein. ~ *úndan* fortsein. ~ *úppe* se *uppe*. ~ *úr* aussein. *Hvad är det å't dig?* was ist dir? was hast du? ~ *öfver* förbi vorüber, vorbei sein.

var||aktig, *a.* dauerhaft, beständig, nachhaltig. **-aktighet**, *-en, 0*, Dauerhaftigkeit, Beständigkeit, Nachhaltigkeit *f.* **-as**,[1] *dep. itr.* se *vara IV.* **-bildning**, Eiterung *f.* **-blandad**, *a.* eiterig, mit Eiter vermischt. **-da** se *blifva*. **-else**, *-n, -r*, Geschöpf *n.*

varf, *-vet*, -, Werft *n*, -e *f.*

varflytning, Eiterfluſs *m.*

varg, *-en, -ar*, Wolf *m.* **-ering**, *-en, -ar*, Reservetruppe *f.* **-grop**, Wolfsgrube *f.* **-hona**, **-inna**, *-n, ..nor*, Wölfin *f.* **-jakt**, **-le**, **-sax**, Wolfs|jagd *f*, -luchs *m*, -eisen *n.* **-unge**, Wölfchen *n.*

vari||abel, *a.* veränderlich, unbeständig. **-ant**, *-en, -er*, Variante *f*, verschiedene Lesart. **-ation**, *-en, -er*, Veränderung *f*, Wechsel *m*, Variation *f.* **-era**,[1] *itr.* wechseln, variieren, schwanken. **-etet**, *-en, -er*, Varietät, Abart, Spielart *f.*

varig, *a.* om sår eiter|ig, -icht, -haft, om ögonen voll Augenbutter.

varkunn||a,[1] ~ *sig öfver ngn* mit e-m Mitleid fühlen, sich e-s el. über e-n erbarmen. **-sam**, *a.* mitleidig, barmherzig.

varlig, *a.*, **-en**, *adv.* vorsichtig, behutsam, sacht, sanft.

varm, *a.* warm. *Hålla ngt* ~*t* etw. warm halten, bild. *hålla ngn* ~ e-n warm halten, es e-m warm machen, e-m den Kopf warm machen, *jag blef* ~ *om hjärtat* es wurde mir warm ums Herz, *blifva* ~ *i kläderna* warm werden, sich einleben. **-bad**, Warmbad *n.* **-blodig**, *a.* warmblütig. **-hjärtad**, *a.* warmherzig.

varn||a,[1] *tr.* warnen, *ngn för ngt* e-n vor etw. (dat.). **-agel**, warnendes Beispiel, Warnung *f.* **-ing**, *-en, -ar*, Warnung *f. Tjäna till* ~ zur W. dienen. **-ingsgrad**, Warnung *f.*

varp, *-en, 0*, Kette, Anschere *f*, Aufzug *m.* **-a**,[1] *itr.* e. *tr.* anscheren, anschweifen, arzetteln.

var||sam, *a.* vorsichtig, bedächtig, behutsam. **-samhet**, *-en, 0*, Vorsicht, Bedächtigkeit, Behutsamkeit *f.* **-se**, obsj. *a.* gewahr. *Blifva* ~ se *varsna*. **-soblifva** se *varsna*. **-sel**, *-n, 0*, Vorzeichen *n.* **-sko**,[3] *tr.* warnen. **-saa**[1] *tr.* gewahr werden, gewahren, wahrnehmen, erblicken, entdecken.

vart, *ngn* ~ irgendwohin, vom Flecke, *inga* ~ nicht vom Flecke.

varu||afsändare, **-bal**, **-förråd**, **-kännedom**, **-lager**. Waren|absender, -ballen, -vorrat *m*, -kenntnis *f*, -lager *n.*

varulf, Werwolf *m.*

varu||magasin, **-mottagare**, Waren|speicher, -empfänger *m.* **-märke**, Waren|zeichen *n*, -stempel *m.*

vas, *-en, -er*, Vase *f.* **-all**, *-en, -er*, Vasall *m.* **-allstat**, Vasallenstaat *m.* **-arden**, **-ariddare**, Vasa|orden, -ritter *m.* **-e**, *-n, ..sar*, 1. Garbe *f.* 2. Faschine *f.* 3. Balken *m.* **-elin**, *-et, 0*, Vaselin *n.*

vask, *-en, -ar*, Knirps *m.* **-a**,[1] *tr.* waschen. **-are**, *-n, -*, Wäscher *m.* **-er**, *-n, ..kar*, Knirps *m.* **-eri**, *-et, -er*, Waschwerk *n*, Wäscherei *f.* **-ning**, *-en, -ar*, Waschung *f.*

vass, *-en, 0*, Schilf, Rohr, Röhr|icht, -ig *n.* **-elkur**, Molkenkur *f.* **-erra**, *itj.* ~ [*tre*] gewifs, ja wohl. **-ia**, I. *-n, 0*, Molke *f*, Molken, Käsewasser *n.* II.[1] ~ *sig* molkig werden. **-le**, *-n, 0*, se *vassla*. **-lig**, *a.* molk|ig, -icht. **-rör**, **-strå**, Schilfrohr *n*, Rohrhalm *m.*

Vatikanen, *npr.* der Vatikan.

vatten, *..tnet*, -, Wasser *n. Sitta på* ~ *och bröd* auf Brot und Wasser gesetzt sein. **-aktig**, *a.* wässer|ig, -icht, wasserhaft. **-aktighet**, *-en, 0*, Wässerigkeit *f.* **-behållare**, Wasserbehälter *m.* **-blandad**, *a.* wasserhaltig, wässericht. **-blåsa**, **-bläddra**, Wasserblase *f*, -bläschen *n.* **-brist**, Wasser|mangel *m*, -not, -armut *f.* **-bryn**, Oberfläche *f* des Wassers. *I* ~*et* an der Oberfläche des Wassers. **-bräck**, Wasserbruch *m.* **-butik**, Selter-, Soda[|wasser]bude, Trinkhalle *f.* **-byggnad**, **-byggnadskonst**, **-cistern**, Wasser|bau *m*, -baukunst, -zisterne *f.* **-damm**, Teich *m.* **-delare**, Wasserscheide *f.* **-drag**, flieſsendes Wasser, Fluſs *m.* **-droppe**, Wassertropfen *m.* **-dränkt**, *a.* von Wasser bedeckt, überschwemmt. **-fall**, Wasserfall *m.* **-fattig**, *a.* wasserarm. **-flaska**, **-flod**, **-fågel**, **-fåra**, **-färg**,

brukning, **-glas**, Wasser|flasche, **-flut** *f*, **gel** *m*, **-furche**, **-farbe** *f*, **-verbrauch** *m*, **as** *n*. **-halt**, Wassergehalt *m*, Wässerig**t** *f*. **-haltig**, *a*. wasserhaltig, wässerig. **il**, **-ho**, Wasser|rad *n*, **-trog** *m*. **-hvirfvel**, **sser**|wirbel, **-strudel** *m*. **-höjd**, Wasser**te** *f*. **-kanna**, Wasserkanne, till vattning **fs**kanne *f*. **-karaff(in)**, **-klöfver**, **-konst**, **-kop**- **-kraft**, Wasser|flasche *f*, **-klee** *m*, **-kunst** **-blattern** *pl*., **-kraft** *f*. **-krasse**, Wasser-, **nnen**|kresse *f*. **-kruka**, **-krus**, **-kur**, **-kurtalt**, **-kvarn**, Wasser|topf, **-krug** *m*, **-kur**, **ilanstalt**, **-mühle** *f*. **-kärl**, **-ledning**, **-ledsrör**, **-lilja**, **-linje**, Wasser|gefäfs *n*, **-leig**, **-leitungsröhre**, **-lilie**, **-linie** *f*. **-lägga**, (in Wasser) einlegen, aus-, ein|wässern, **ssern**. **-läkare**, **-massa**, **-melon**, **-mängd**, **-mä-**, Wasser|arzt *m*, **-masse**, **-melone**, **-men-**, **-messer** *m*. **-nymf**, **-orm**, Wasser|nymphe, **hlange** *f*. **-pass**, Wasser|pafs *m*, **-wage** *f*. **are**, **-pest**, Wasser|säule, **-pest** *f*. **-post**, **ierhahn**, Hydrant *m*. **-puss**, **-pöl**, Wasser**he**, **-pfütze** *f*. **-rik**, *a*. wasserreich. **-rän-** **-rör**, Wasser|rinne, **-röhre** *f*. **-samling**, **sser**|ansammlung *f*, **-becken** *n*. **-sjuk**, *a*. **apfig**. **-skott**, Wasser|schofs *n*, **-ast** *m*. **-säck** se *vattuskräck*. **-skygg**, *a*. wasser**eu**. **-slang**, **-soppa**, **-sork**, **-sot**, **-spegel**, **sser**|schlauch *m*, **-suppe**, **-ratte**, **-sucht** *f*, **iegel** *m*. **-stare**, **-stråle**, Wasser|star, **-strahl** **-stånd**, 1. Wasserstand *m*. 2. förmätt**sstånd** **sserbude** *f*. **-stämpel**, **-så**, Wasser|zeichen **-zuber** *m*. **-såg**, (mit Wasserkraft getrie**ie**) Sägemühle *f*. **-tunna**, Wasserfafs *n*. **,** *a*. wasserdicht. **-täthet**, Wasserdichtheit **-uppfordringsverk**, **-ur**, **-våg**, **-väg**, Wasser|**pe**maschine, **-uhr**, **-wage**, **-strafse** *f*. **-väl-**, Wassersuppe *f*. *Hvar och en rosar sin* **ledem** Narren gefällt seine Kappe. **-växt**, **sser**|gewächs *n*, **-pflanze** *f*. **-yta**, **-åder**, **ga**, **-ämbar**, Wasser|fläche, **-ader** *f*, **-dampf**, **ner** *m*. **-ösa**, *tr*. mit Wasser begiefsen, **fen**.

a,[1] *tr*. med vattenkanna begiefsen; åkrar, ängbewässern; djur tränken. **-as**,[1] *dep. itr*. ~ *i munnen på honom* der Mund steht **läuft** ihm voll Wasser, das Wasser läuft **i** im Munde zusammen, *det* ~ *mig i* **nen** *därefter* mir wässert der Mund da**h**. **-ig**, *a*. wässerig. **-ighet**, *-en*, *0*, Wässerigkeit *f*. **-ing**, *-en*, *-ar*, Begiefsung, Bewässerung, Tränkung *f*, jfr *vattna*.

a,[1] *tr*. wässern, moirieren. **-ing**, *-en*, *-ar*, **sserung**, Moirierung *f*.

ppa, Wassersuppe *f*.

mannen, Wassermann *m*. **-siktig**, *a*. wasserüchtig. **-skräck**, Wasser|scheu, **-wut** *f*. **,** Wassersucht *f*.

et, *0*, Wachs *n*. *Af* ~ wächsern. **-a**,[1] *tr*. **hsen**. **-artad**, *a*. wachs|artig, **-ähnlich**. **l**, **-docka**, Wachs|bild *n*, **-figur** *f*. **-duk**, Wachs|leinwand *f*, **-leinen**, **-tuch** *n*, **-decke** *f*. **-duksmatta**, **-figur**, Wachs|decke, **-figur** *f*. **-gul**, *a*. wachsgelb. **-kabinett**, Wachsfigurenkabinett *n*. **-kaka**, Wachs|kuchen, **-boden** *m*. **-ljus**, Wachs|kerze *f*, **-licht** *n*. **-läder**, Waschleder *n*. **-måleri**, **-målning**, Wachsmalerei *f*. **-plåster**, **-sigill**, **-stapel**, **-taft**, Wachs|**-pflaster**, **-siegel** *n*, **-stock**, **-taf[t]et** *m*.

ve, *itj*. weh[e]. ~ *dig!* wehe dir!

veck, *-et*, *-*, Falte *f*. *Lägga i* ~ falten, in Falten legen, *lägga sig i* ~ sich in Falten legen, Falten schlagen et. werfen. **-a**, I.[1] *-n*, *..kor*, Woche *f*. II.[1] *tr*. falten, in Falten legen. **-ig**, *a*. faltig. **-la**,[1] *tr*. wickeln. — Med adv. ~ *då* abwickeln. ~ *ihop* zusammenwickeln. ~ *in* einwickeln. ~ *om ngn ngt* e-n mit etw. umwickeln, etw. um e-n [her-] umwickeln. ~ *upp* auf-, auseinander|wickeln, **-falten**, entfalten. ~ *ut* auswickeln, entfalten. **-ning**, *-en*, *-ar*, Falten *pl*., Falten**wurf**, **-schlag** *m*. **-oblad**, **-odag**, **-ölön**, Wochen**blatt** *n*, **-tag** *m*, **-geld** *n*. **-skjorta**, Hemd *n* mit Falteneinsatz. **-tals**, *adv*. wochenweise. **-vill**, *a*. *Vara* ~ nicht wissen, was für ein Tag (der Woche) es ist.

ved, *-en*, *0*, Holz *n*. **-bod**, Holzschuppen *m*. **-brand**, Heizung *f*, Brennholz *n*. **-bärare**, Holzträger *m*.

veder|bör, *den det* ~ der betreffende, *den aktning som* ~ die gebührende Achtung. **-börande**, *a*. betreffend. *Höga* ~ die hohe Obrigkeit, *med höga* ~*s tilldelse* mit Erlaubnis der hohen Obrigkeit, mit hoher obrigkeitlicher Erlaubnis. **-börlig**, *a*. gebühr|end, **-lich**. *Med* ~*t tillstånd* mit obrigkeitlicher Erlaubnis, nach erhaltener Erlaubnis, *på* ~*t afstånd* in gemessener Entfernung. **-deloman**, Gegner *m*. **-döpare**, Wiedertäufer *m*. **-faras**,[4] *dep. itr*. widerfahren, begegnen, *ngn* e-m. **-fående**, *-t*, *0*, Genesung *f*. **-gälla**, *tr*. vergelten, wiedervergelten, lohnen, erwidern. **-gälning**, *-en*, *-ar*, Vergeltung, Wiedervergeltung *f*. **-gälningsrätt**, Vergeltungsrecht *n*. **-häftig**, *a*. zahlungsfähig; zuverlässig. **-häftighet**, *-en*, *0*, Zahlungsfähigkeit, Zuverlässigkeit *f*. **-kvicka**,[2] *tr*. erquicken, laben, letzen. **-kvickande**, *a*. erquick|end, **-lich**. **-kvickelse**, *-n*, *-r*, Erquickung, Labung *f*, Labsal *n*, Labe, Erholung *f*. **-lag**, *-et*, *-*, Ersatz *m*, Vergeltung *f*. **-like**, *hans* ~ seinesgleichen, *deras vederlikar* ihresgleichen. **-lägga**, *tr*. widerlegen. **-läggning**, *-en*, *-ar*, Widerlegung *f*. **-mäle**, *-t*, *-n*, Beweis *m*, Zeichen *n*. **-möda**, Mühseligkeit *f*, Drangsal *n* o. *f*, Trübsal *f* o. *n*. **-part**, Gegner *m*. **-saka** se *försaka*. **-sakare**, *-n*, *-*, Gegner, Feind *m*. **-styggig**, *a*. scheufslich. **-stygghet**, *-en*, *-er*, Scheufslichkeit *f*. **-tagen**, *a*. üblich, gewöhnlich. **-tecken**, Zeichen *n*, Beweis *m*. **-vilja**, Widerwille *m*. **-våga**, *tr*. aufs Spiel setzen, wagen. **-värdig**, *a*. wider|wärtig, **-lich**,

widrig. **-värdighet**, *-en*, *-er*, Wider|wärtigkeit, -lichkeit, Widrigkeit *f.*
vedett, *-en*, *-er*, Vedette *f.*
ved||famn, **-gård**, **-handel**, **-huggare**, **-huggning**, Holz|klafter *n*, -hof, -handel, -hacker el. -hauer *m*, -hacken *n*. **-kontor**, **-källare**, **-körare**, **-lass**, **-lår**, Holz|kammer *f*, -keller, -fuhrmann *m*, -fuhre *f*, -behälter *m*. **-mått**, **-skjul**, **-stapel**, **-såg**, **-sågare**, Holz|mafs *n*, -schuppen, -stofs *m*, -säge *f*, -säger *m*. **-trafve**, **-trä**, **-yxa**, Holz|stofs *m*, -scheit *n*, -axt *f*.
vef, *-ven*, *-var*, Kurbel *f*, Dreh|er, -ling *m*. **-ning**, *-en*, *-ar*, Umdrehen, Leiern *n*. **-stake**, **-stång**, Treib-, Kurbel|stange *f*. **-va**, I. *-n*, *0*, *i samma* ∼, *i den* ∼*n* zugleich, zu gleicher Zeit, in diesem Zusammenhange. II.[1] *tr.* drehen, úmdrehen, leiern. — Med adv. ∼ *af* abwickeln, abhaspeln. ∼ *omkring* úmdrehen. ∼ *på*, ∼ *upp* aufwickeln, aufhaspeln.
veget||abilier, *pl.* Vegetabilien *pl.* **-abilisk**, *a.* vegetabilisch. **-arian**, *-en*, *-er*, Vegetari[an]er *m*. **-ation**, *-en*, *-er*, Vegetation *f*, Wachstum *n*. **-ativ**, *a.* vegetativ. **-era**,[1] *itr.* vegetieren.
vehikel, *-n* el. *..klet*, *..klar* el. -, Vehikel *n*.
vek, *a.* weich. ∼*a lifvet* die Weichen. **-e**, *-n*, *vekar*, Docht *m*. **-het**, *-en*, *0*, Weichheit *f*. **-hjärtad**, *a.* weich|herzig, -mütig.
veklagan, Wehklage *f*.
vek||lig, *a.* weichlich. **-lighet**, *-en*, *0*, Weichlichkeit *f*. **-ling**, *-en*, *-ar*, Weichling, Zärtling *m*. **-na**,[1] *itr.* weich werden, erweichen.
veld se *väld*.
velin, *-en*, *0*, Velin *n*. **-papper**, Velinpapier *n*.
velociped, *-en*, *-er*, Reitrad, Velociped *n*. **-ryttare**, **-åkare**, Rad|reiter, -fahrer, Velocipedist *m*. **-åkning**, Rad|reiten, -fahren *n*.
vemod, Wehmut *f*. **-ig**, *a.* wehmütig. **-sfull**, *a.* wehmutsvoll.
ven, *-en*, *-er*, Vene *f*.
vendelrot, Baldrian *m*.
venerisk, *a.* venerisch. ∼ *sjukdom* Lustseuche *f*.
venetian, *-en*, *-er*, Venetianer *m*. **-sk**, *a.* venetianisch. **-ska**, *-n*, *..kor*, Venetianerin *f*.
venster se *vänster*.
ventil, *-en*, *-er*, Klappe *f*, Ventil *n*. **-ation**, *-en*, *0*, Ventilation, Lufterneuerung *f*. **-era**,[1] *tr.* ventilieren; se äfv. *lufta* o. *dryfta*. **-ering**, *-en*, *-ar*, se *ventilation*.
veranda, *-n*, *..dor*, Veranda *f*.
verb, *-et*, -[*er*], Zeitwort, Verb[um] *n*. -[**al**-] **form**, Verbalform *f*.
verda, *itj.* wer da.
veri||fi[c]era,[1] *tr.* beglaubigen, bestätigen, bewahrheiten, verifizieren. **-fikation**, *-en*, *-er*, Beglaubigung, Bestätigung, Verifikation *f*. **-fikt**, *a.* wirklich, wahr.
verk, *-et*, -, Werk *n*, äfv. tekn. *Gå*, *skrida till* ∼*et*, *gripa* ∼*et an* ans Werk gehen, sich ans Werk machen, *sätta i* ∼*et* ins Werk setzen, bewerkstelligen, werkstellig machen. *I själfva* ∼*et* in der That, thatsächlich, wahrhaftig. **-a**,[1] I. *itr.* wirken, arbeiten, thätig sein. *tr.* bewirken, verursachen. *Det* ∼*r icke* das thut nicht gut, das hat keine gute Wirkung. **-an**, -, *0*, Wirkung *f*. *Göra* ∼ W. thun, verfangen, fruchten. **-geselle** *m*. **-helig**, *a.* werkheilig. **-helighet** Werkheiligkeit *f*. **-häst**, Arbeitspferd *n*. *a.* wirklich, wahr, wahrhaft[ig]. *Så är det förhållandet* so verhält es sich in der That. Hand. ∼ *tillgång* Istbestand *m*, ∼ *inkomst* Isteinnahme *f*. **-ligen**, *adv.* wirklich, in der That, thatsächlich, wahrhaftig. **-ligna**, *-de*, verwirklichen. **-lighet**, *-en*, *0*, Wirklichkeit *f*. *I* ∼*en* in der That. **-mästare**, Werkmeister, -meister *m*. **-ning**, *-en*, *-ar*, Wirkung. **-ningskrets**, Wirkungskreis, Thätigkeitskreis *m*. **-sam**, *a.* wirksam, thätig. **-samhet**, *0*, Wirksamkeit, Thätigkeit *f*. **-stad**, Werkstatt, -stätte *f*. **-ställa**, *tr.* bewerkstelligen, vollziehen, vollstrecken. ∼*nde makt* exekutive Gewalt. **-ställande**, -t, *0*, -streckung, -ziehung *f*, -zug *m*. **-ställare**, -, Voll|strecker, -zieher *m*. **-ställbar**, *a.* streckbar, thunlich, möglich. **-ställbarhet**, *-en*, *0*, Vollstreckbarkeit, Thunlichkeit, -lichkeit *f*. **-ställighet**, *-en*, *0*, *gå i* ∼ gen werden, ins Werk gesetzt werden, werkstelligt werden, *skrida till* ∼ zur Ausführung schreiten. **-synd**, Begehungssünde *f*. **-tum**, Werkzoll *m*. **-tyg**, Werkzeug; om personer äfv. Scherge *m*. **-tygslåda**, -zeugkasten *m*.
verld se *värld*.
vermländ||ing, *-en*, *-ar*, Wermländer *m*. **-sk**, wermländisch.
vers, *-en*, *-er*, Vers *m*. *Skrifva* ∼ Verschen; bild. *sjunga på sista* ∼*en* auf letzten Loche pfeifen. **-al**, *-en*, *-er*, Vers *f*, grofser Anfangsbuchstabe. **-art**, Vers|art *f*, -bau *m*. **-erad**, *a.* erfahren in Versfufs *m*. **-ifiera**,[1] *tr.* versifizieren. zu Verse bringen. **-ifikation**, *-en*, *-er*, Versifikation, Versbildung *f*. **-ion**, *-en*, *-er*, Version, Auffassungsweise, Lesart *f*. **-lära**, Versl[ehre]. **-makare**, *-n*, -, Vers|macher, -drechsler, -terling *m*. **-mått**, **-rad**, **-slag**, Vers|art, -zeile, -art *f*.
verst, *-en*, -, Werst *f*.
vertebr||al, *a.* vertebral. **-ater**, Wirbeltier.
vertikal, *a.* vertikal, scheitelrecht, senkrecht.
vertikalvinkel, Scheitelwinkel *m*.
vesper, *-n*, *0*, Vesper *f*.
vessla, *-n*, *..lor*, Wiesel *n*.
vest se *väst*.
vestal, *-en*, *-er*, Vestalin *f*.
vest||an, **-er** m. m. se *väst|an*, *-er* m. m.
vestfalare, *-n*, -, Westfale *m*.
Vestfalen, *n npr.* Westfalen *n*.
vestibul, *-en*, *-er*, Vestibül *n*, Vorhalle *f*.
vet||a, *oreg. tr.* wissen. *Så mkt du* ...

es nur weifst, *icke det jag vet* dafs ich
ıt wüfste, nicht dafs ich wüfste, *så vidt
vet* so viel ich weifs, so viel mir be-
st ist, meines Wissens. *Låta ngn ~ ngt* etw. wissen lassen, e-m etw. zu wissen
a. *Få ~ ngt* etw. erfahren, etw. in Er-
ung bringen, etw. zu wissen bekommen.
dre ~nds schwachsinnig. — Med adv. o.
~ ngt af egen erfarenhet etw. aus
ıer Erfahrung wissen. *~ áf* wissen, ken-
, *jag vill ej ~ áf honom* ich will nichts
ihm wissen, *innan jag visste ordet áf*
ich mir's versah. *~ ngt med sig* sich
e-r (gen.) Sache bewufst sein. *~ óm ngt*
etw. wissen. *Ej ~ till sig af glädje*
vor Freude nicht zu lassen wissen, *ej
ill sig af vrede* vor Zorn ganz aufser
sein. **-ande**, *-t, 0*, Wissen *n*. *Emot bättre
wider besseres Wissen [und Gewissen].
kap, *-en, -er*, Wissenschaft *f*. **-enskaplig**,
wissenschaftlich. **-enskaplighet**, *-en, 0*,
senschaftlichkeit *f*. **-enskapsakademien**,
Akademie der Wissenschaften. **-enskaps-
re**, **-enskapsman**, Gelehrte(r) *m*. **-eran**,
-er, Veteran *m*. **-erinär**, *-en, -er*, Tier-
, Veterinär *m*. **-erinärinstitut**, Tierarzneı-
ule *f*. **-erlig**, *a*. kund, bekannt. *Göra ngn
~t* e-m etw. kund thun el. machen el.
en. **-erligen**, *adv*. so viel man weifs. *Mig
o viel ich weifs*. **-girig**, *a*. wifs-, lern|be-
ig. **-girighet**, *-en, 0*, Wifs-, Lern|begierde
-o, *-i, -n*, Veto *n*. **-skap**, *-en, 0*, Wissen,
wissen *n*, Mitwissenschaft *f*. *Med min
mit meinem Wissen* el. Vorwissen, *utan
~* ohne mein Wissen el. Vorwissen, mir
issend, *med* (*utan*) *sina föräldrars ~*
(ohne) Vorwissen el. Wissen seiner El-
ı.

-et, 0, Verstand *m*. *Vara från ~et* den
stand verloren haben, nicht bei Sinnen
, *jag har bättre ~ än att göra så* ich
zu klug das zu thun, ich werde nicht
umm sein das zu thun. *Med ~ och vilja*
entlich, absichtlich, geflissentlich. **-a**,[2]
~ åt ngt auf (med ack.) el. nach etw. ge-
el. sehen el. herausgehen. **-ig**, *a*. klug,
ıständig. **-lös**, *a*. unverständig, sinnlos,
innig. **-löshet**, *-en, 0*, Unver|stand *m*,
ndigkeit *f*, Unsinn, Blödsinn *m*. **-skrämd**,
ror Furcht aufser sich, von Sinnen vor
cht. **-villing**, *-en, -ar*, Unsinnige(r), Blöd-
.ige(r) *m*.
n. m. se *växel* m. m.
·s. pron. wir.
·ep. via. **-dukt**, *-en, -er*, Viadukt *m*.
on, *-en, -er*, Vibration, Schwingung *f*.
a,[1] *itr*. vibrieren, schwingen.
miral, **-konung**, **-talman**, **-värd**, Vize|admi-
-könig, **-**sprecher, **-**wirt *m*.
, I. *-n, ..kor*, bot. Wicke *f*. II.[1] *itr*. kip-
. — Med adv. o. prep. *~ omkull* um|kip-
pen, -schlagen, -stürzen. *~ på stolen* den
Stuhl kippen, *sitta och ~ på stolen* sich auf
dem Stuhle schaukeln, *~ på stjärten* den
Schwanz bewegen. *~ till* kippen. **-er**, *-n,
0*, Wicken, Saatwicken *pl*. **-ning**, *-en, -ar*,
Kippen *n*, kippende Bewegung.
vid, I. *a*. weit. *Draga ut i ~a världen* in die
Weite ziehen. *~t och bredt* weit und breit,
die Weite und Breite, *orda ~t och bredt
om ngt* e-n langen Senf von etw. machen;
så ~t jag vet so viel ich weifs, *för så ~t
som* insofern. Jfr *vidare*. II. *prep*. bei, tätt
invid an, bredvid neben. *Slaget ~ Leipzig* die
Schlacht bei L., *staden ligger ~ en flod* die
Stadt liegt an e-m Flusse, *~ staketet* bei,
an, neben dem Zaun, *~ hennes fötter* zu
ihren Füfsen, ihr zu Füfsen, *~ detta till-
fälle* bei dieser Gelegenheit, *~ samma tid*
zu derselben el. um dieselbe Zeit, *~ femtio
års ålder* bei e-m Alter von funfzig Jah-
ren, *gifta sig ~ tjugu års ålder* åfv. mit
zwanzig Jahren heiraten. **-a**, *adv*. weit; vid
komparativer weit, bei weitem, weitaus. *Så till
~ som* insofern. Jfr *huruvida, såvida*. **-are**,
a. o. adv. weiter, ferner, fürder; adv. åfv.
weiterhin, fernerhin. *Ingen ~* keiner mehr,
ingenting ~ sonst nichts. *Och så ~* (*o. s. v.*)
und so weiter (u. s. w.), und so fort (u. s. f.).
Tills ~ bis auf weiteres, vorläufig, vorerst,
einstweilen, vor der Hand, *utan ~* [*om-
ständigheter*] ohne weiteres, mir nichts dir
nichts, schlankweg. **-arebefordran**, Weiter-
beförderung *f*. **-blifva** se *vidhålla*. **-bränd**, *a*.
angebrannt, brandig. **-bränna**, *tr*. anbren-
nen, anbrennen lassen. *~s* anbrennen, sich
ansetzen.
vidd, *-en, -er*, Weite *f*, Umfang *m*.
vide, *-t, 0*, Weide *f*. **-buske**, Weidenbusch *m*.
vid|foga, *tr*. an-, bei|fügen. **-fästa**, *tr*. anheften.
-ga,[1] *tr*. erweitern, weitern, ausdehnen. **-gå**,
tr. [ein]gestehen, bekennen. **-göra**, *tr*. da-
bei thun el. machen. *Ännu är ingenting vid-
gjordt* noch ist nichts geschehen, noch ist
es unverändert. **-hålla**, *tr*. *~ ngt* an etw.
(dat.) festhalten, auf etw. (dat.) verharren, bei
etw. verbleiben. **-häfta**, *tr*. anheften. **-hänga**,
I. *itr*. daranhangen. II. *tr*. daranhängen.
vidim|ation, *-en, -er*, Beglaubigung, Bescheini-
gung, Vidimation *f*. **-era**,[1] *tr*. beglaubigen,
bescheinigen, vidimieren. **-ering**, *-en, -ar*,
se *vidimation*.
vidja, *-n, ..jor*, Weiden|gerte, -rute *f*.
vidjeband, Weidenband *n*.
vid|komma, *tr*. betreffen, angehen, anbelan-
gen. **-kännas**, *dep. tr*. erfahren. *Få ~ kost-
naderna* die Kosten tragen el. bestreiten
müssen, *han har fått ~ stora förluster* er
hat grofse Verluste erlitten. **-lyftig**, *a*. weit|-
läufig, -schweifig. **-lyftighet**, *-en, -er*, Weit|-
läufigkeit, -schweifigkeit *f*. **-låda**, *tr*. kle-
benan, ankleben, anhaften; bild. *~ ngn* e-m

= föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

anhaften, e-m eigen sein, mit e-m verbunden el. vereinigt sein. *De brister, som ~ honom* die Mängel, die ihm anhaften el. eigen sind, *svårigheter ~ denna sak* Schwierigkeiten sind mit dieser Sache verbunden. **-makthålla**, *tr.* erhalten, in gutem Stande erhalten, aufrecht erhalten. **-makthållande**, *-t, 0*, Erhaltung, Aufrechterhaltung *f.*

vidrig, *a.* widrig, widerlich, widerwärtig. **-het**, *-en, -er*, Widrigkeit, Widerlichkeit, Widerwärtigkeit *f.*

vid||räkning, Abrechnung *f.* **-röra**, *tr.* berühren, anrühren, antasten, omnämna erwähnen. *Lätt ~* antippen. **-rüring**, *-en, -ar*, Berührung, Anrührung, Antastung *f.* **-skepelse**, *-n, 0*, Aberglaube *m.* **-skeplig**, *a.* abergläubig, -isch. **-skeplighet**, *-en, 0*, Aberglaube *m.* **-sträckt**, *a.* weit, ausgedehnt, umfangreich. *~ bemärkelse* weiter Sinn, *i ordets ~aste bemärkelse* im weitesten Sinne des Wortes. **-t** se *vid I.* **-taga**, I. *tr. ~ anstalter, åtgärder* Anstalten, Anordnungen, Maßregeln, Vorkehrungen treffen. II. *itr.* anfangen, beginnen. **-tala**, *tr. ~ ngn* mit e-m übereinkommen, sich mit e-m verabreden.

vidt||bekant, *a.* weit und breit bekannt, sehr bekannt. **-berest**, *a.* weit-, viel|gereist. **-berömd**, **-frejdad**, *a.* weitberühmt. **-omfattande**, *a.* weit-, viel|umfassend. **-sväfvande**, *a.* weitaussehend.

vidunder, *..dret, -*, Unge|heuer, -tüm, Scheusal *n.* **-lig**, *a.* ungeheuerlich, ungetümlich. **-lighet**, *-en, -er*, Ungeheuerlichkeit *f.*

vidöppen, *a.* weit offen, angeloffen, sperr[angel]weit.

vif, *-vet, -*, Weib *n.*

vifft, *-en, 0, vara ute på ~* sich verlustieren. **-a**,[1] *tr.* med solfjäder o. dyl. fächeln. *~ med hatten, näsduken* den Hut, das Taschentuch schwenken, *~ åt ngn med hatten, med handen* e-m mit dem Hute, der Hand winken, *~ (en hälsning) åt ngn* e-m (e-n Gruſs) [zu-]winken; *~ med svansen* mit dem Schwanze wedeln. **-ning**, *-en, -ar*, Wink *m*, Winken, Wedeln *n*, jfr föreg.

vifva, *-n, ..vor*, Himmelsschlüssel *m.*

vig, *a.* **1.** i rörelser geschmeidig, gelenkig, gewandt. **2.** bekväm bequem, leicht. **-a**,[2] *tr.* **1.** helga weihen. **2.** brudfolk trauen. — Med adv. o. prep. *~ ihóp* trauen. *~ in* einweihen. *~ sámman* trauen. *~s vid ngn, låta ~ sig vid ngn* sich e-m antrauen lassen.

vigg, *-en, -ar*, Keil *m.* **-a**,[1] *tr.* äfva pumpen. *~ ngt af ngn* e-m etw. abpumpen. **-e** se *vigg.* **-formig**, *a.* keilförmig.

vighet, *-en, 0*, Geschmeidigkeit, Gelenkigkeit, Gewandtheit *f.*

vigill||ans, *-en, 0*, Pump *m.* **-ant**, *-en, -er*, Pumper *m.* **-era**,[1] *itr.* o. *tr.* pumpen.

vignett, *-en, -er*, Vignette *f.*

vigsel, *-n, ..slar*, Trauung *f.* **-akt**, **-attest**, Trau|handlung *f*, **-schein** *m.* **-formulär**, T.. m|el *f*, **-ulär** *n.* **-ring**, Trauring *m.*

vigt se *vikt.*

vigvatten, Weihwasser *n.* **-skärl**, Weih|wasserbecken *n.*

vigör, *-en, 0*, Rüstigkeit, Kraft *f.*

vik, *-en, -ar*, Busen *m*, Bucht *f.*

vika, *a) Gifva ~* nachgeben, *för* ngn *b)*[4] I. *tr.* falten, umbiegen, biegen [.. weichen. — Med adv. o. prep. *~ ifr* ..chen, abbiegen. *~ bort* sich entfernen, sich wegheben. *~ för ngn* e-m weichen. *~ ihóp* zusammen|falten, -biegen, -.. *~ in* einbiegen. *~ néd* nieder-, umbiegen, -pe[l]n, umstülpen. *~ tillbáka* zurückweichen. *~ úpp* auf|biegen, -schlagen, -krempe[l]n, -stülpen. *~ öfver* darüber|biegen, -schlagen.

vikari||at, *-et*, -[*er*], Vertretung, Stellvertretung *f.* **-e**, *-n, -r*, Vertreter, Stellvertreter *m.* **-era**,[1] *itr.* vikarieren. *~ för ngn* für jn eintreten.

viking, *-en, -ar*, Wiking *m.* **-abalk**, **-ablod**, **-färd**, **-atid**, **-atåg**, Wikings|gesetz *n.* .. **-fahrt**, *-zeit f*, **-zug** *m.*

vikning, *-en, -ar*, Faltung *f*, Umbiegen *n.*

vikt, *-en, -er*, Gewicht *n*, tyngd Schwere; afv. Wichtigkeit, Gewichtigkeit *f. I ~* an Gewicht verlieren, *sälja ef.* nach dem Gewichte verkaufen. *Vara* von Belang sein, wichtig sein, *det är mig af stor ~* es ist mir sehr darum thun, es liegt mir viel daran, *fästa ~ vid ngt* (groſsen) Wert auf etw. legen, Gewicht auf etw. (acc.) legen. **-enhet** Gewichteinheit *f.* **-förlust**, Gewichtsverlust *m*, **-sabgang** *m.* **-ig**, *a.* wichtig, gewichtig. *Göra sig ~* sich wichtig (el. F. ..) machen.

Viktor, *m npr.* Viktor *m.* **-ia**, *f npr.* Viktoria.

viktualie||handel, Viktualienhand|el *m*, ..*f.* **-handlare**, Viktualienhändler *m.* **-r** Viktualien *pl.*

vild, *a.* wild. *Lefva i ~t tillstånd* wild leben. **-and**, wilde Ente. **-apel**, wilder Apfel. **-basare**, *-n, -*, Wildfang *m.* **-djur**, wildes Tier. **-e**, *-n, ..dar*, Wilde(r) *m.* **-främmande** *a.* wildfremd. **-gås**, Wildgans *f.* **-het**, Wildheit *f.* **-hjärna**, Tollkopf, Wildfang. **-honing**, Wild-, Wald|honig *m.* **-katt**, -katze *f.* **-mark**, Wild|nis, -ung *f.* **-sint** wild, unbändig. **-sinthet**, *-en, 0*, Wildheit, Unbändigkeit *f.* **-svin**, Wildschwein, Wild, Wildbret *n.* **-tjuf**, Wilddieb *m.* **-vuxen**, Wild-, Wald|esel *m.* **-äpple**, wilder Apfel, Wald-, Holz|apfel *m.*

vilj||a, I. *-n, ..jor*, Wille *m. Om det gick hans ~* wenn es nach ihm ginge, *få sin ~ fram* e-n gewähren lassen, *~* aus freiem Willen, aus freien Stücken, *med eller mot sin ~* wohl oder übel

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. 1 2 3 4 följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

) *till viljes* e-m seinen Willen thun, e-m Willen sein, *för att göra ngn till viljes* ı zu lieb. II. *oreg. tr.* wollen, willens n. *Om Gud så vill, vill Gud* so Gott will. ı *skulle* ~ *veta* ich möchte wohl erfah-, *det skulle jag* ~ *se* das möchte ich :h sehen, *han må säga hvad han vill* was auch sagen mag. ~ *ngn väl* (*illa*) e-m hl (übel) wollen. — Med adv. o. prep. ~ *t* fort-, weg|wollen. *Ej* ~ *främ med* mit etw. nicht herauswollen, mit etw. term Berg halten. ~ *in* hinein-, herein|llen. ~ *néd* hin-, her|unterwollen. ~ *p* hin-, her|aufwollen. ~ *út* hin-, her|wollen. ~ *d't ngn* e-m zu Kleide el. ans ɔid wollen. **-e** se *vilja I.* **-skraft**, Energie, aft, Entschiedenheit *f.* **-else**, *a.* willen-. **-elöshet**, *-en, 0*, Willenlosigkeit *f.*

se *vilja I.*

se *villkor.*

fara ~ sich irren. **-a**, I. *-n*, *..lor*, 1. vill-ıse Täuschung, Sinnestäuschung *f*, Wahn, ıtag Irrtum *m*. *Den sista ~n blir värre den första* das letzte Übel wird gröfser das erste. 2. landställe Villa *f*, Landhaus II.[1] *tr.* ~ *bort ngn* e-n irre machen. **ıde**, *a.* irre, irrsam, wo man sich leicht rirrt. **-ebråd**, *-et*, -, Wildbret, Wild *n*. **-eıla**, *-n*, *..lor*, Wirrwarr *m*, Verwirrung *f*, ubel *m*. *Bringa* ~ *i* verwirren, in Verrrung bringen. **-fara**, *tr.* willfahren, *ngt* (dat.) Sache, ~ *ngns önskan* e-m seine tte gewähren, e-m willfahren. **-farande**, vilsefarande irre, i tron irrgläubig. **-farelse**, *-r*, Irrtum, Wahn, Irrwahn, Irrglaube Irrsal *n*. *Taga ngn ur hans* ~ e-n aus inem Irrtum reifsen, e-m den Irrtum behmen, e-m aus seinem Irrtum helfen. **-ig**, willig, gewillt. *Vara* ~ *att göra ngt* gellt el. willens sein etw. zu thun. **-ighet**, ı, *0*, Willigkeit *f.* **-kor**, *-et*, -, 1. Bedin-ng *f*. *Ställa* ~ Bedingungen stellen el. ıchen, *på* el. *med det ~et* unter der Beıgung, *på inga* ~ unter keiner Bedingung. *pl.* lefnadsställn. Lage, Stellung *f*, Verhältıse, Umstände *pl.* **-korlig**, *a.* bedingt. **-oie**, Irrgeist *m*. **-olära**, Irrlehre *f*. **-omeıg**, Irr|lehre *f*, -glaube *m*. **-ospår**, **-ostig**, äg, falsche Spur, Irr|pfad, -weg *m*. *Föra* ~ in die Irre führen, irre führen, *råka* ~ auf Irrwege geraten, *vara på* ~ auf m Irrwege (el. F Holzwege) sein. **-rådig**, unschlüssig. **-rådighet**, *-en, 0*, Unschlüssigkeit *f*. **-sam**, *a.* irrsam, irre, wo man sich cht verirrt.

, *adv.* irre. *Fara* ~ irre fahren, sich veren, bild. sich irren, *föra* ~ irre führen, ~ sich verirren, irre gehen, den rechten eg verfehlen, *höra* ~ sich verhören, *kom-ı* ~ den rechten Weg verfehlt haben, ɔht recht kommen, sich verirren, *köra* ~ irre fahren, sich verirren, *leda* ~ irre leiten el. führen, *råka* ~ sich verirren, *räkna* ~ sich verrechnen, *se* ~ sich versehen, *säga* ~ sich versprechen, *taga* ~ sich irren. **-kommen**, *a.* verirrt. **-leda**, *tr.* irre führen el. leiten, in die Irre führen, mifsleiten, verwirren, täuschen. **-n**, *a.* irre.

vimla,[1] *itr.* wimmeln, kribbeln. *Det ~r af mask i osten* es wimmelt in dem Käse von Maden, der Käse wimmelt von Maden, Maden wimmeln in dem Käse, *boken ~r af fel* das Buch wimmelt von Fehlern. ~ *omkring ngn* e-n umwimmeln.

vimmel, *vimlet, 0*, Gewimmel, Gewühl *n*. **-kantig**, *a.* ganz dumm, schwindlig, betäubt.

vimpel, *-n*, *..plar*, Wimpel *m*. **-prydd**, *a.* bewimpelt.

vin, *-et, -er*, Wein *m*. **-berg**, **-blad**, **-butelj**, Wein|berg *m*, -blatt *n*, -flasche *f*. **-bär**, Johannisbeere *f*. *Svart* ~ schwarze Johannisbeere, Gicht-, Aal-, Alant|beere *f*. **-bärsbuske**, Johannisbeerstrauch *m*. *Svart* ~ Gicht-, Aal-, Alant|beerstrauch *m*. **-bärssylt**, eingemachte Johannisbeeren. **-bärsvin**, Johannisbeerwein *m*.

vind, I. *-en, -ar*, 1. blåst Wind *m*. *Hafva* ~ *i seglen* den Wind in die Segel haben. *Drifva* ~ *för våg* ein Spiel der Winde und Wellen sein, *låta allt gå* ~ *för våg* alles drunter und drüber gehen lassen. 2. rum under taket Boden *m*. II. *a.* schief. **-a**, *a)* **-n**, *..dor*, bot. Winde *f*. *b)*[1] I. *itr.* ~ [*med ögonen*] schielen. II. *tr.* ~ *upp* aufwinden. **-bro**, **-brygga**, Zug-, Zieh|brücke *f*. **-böjtel**, *-n*, *..tlar*, Windbeutel *m*. **-drifven**, *a.* (vom Winde) verschlagen. *Blifva* ~ arv. abtreiben. **-el**, *-n*, *..dlar*, Windung *f*. **-eltrappa**, Wendeltreppe *f*. **-fana**, Wind-, Wetter|fahne *f*. **-fläkt**, Lüftchen *n*, Hauch *m*. **-flöjel**, Wetter|fahne *f*, -hahn *m*, Windfahne *f*. **-fång**, Windfang *m*. **-icera**,[1] *tr.* vindizieren. **-kast**, **-kåre**, Windstofs *m*. **-ning**, *-en, -ar*, Windung *f*. **-pust** se *vindfläkt*. **-riktning**, **-ros**, Wind|richtung, -rose *f*.

vindrufva, Weintraube *f*.

vinds|dörr, **-glugg**, Boden|thür, -luke *f*.

vindsida, Windseite *f*.

vinds|kammare, **-kupa**, Dach|kammer, -stube *f*.

vindspel, Winde *f*.

vindsrum se *vindskammare*.

vindstilla, *-n, 0*, Windstille *f*.

vindstrappa, Bodentreppe *f*.

vindstyrka, Geschwindigkeit *f* des Windes.

vindstöt, Windstofs, Stofswind *m*.

vindsvåning, Dachwohnung *f*.

vindthund, Windhund *m*.

vind|ägg, Windei *n*. **-ögd**, *a.* schielend. *Vara* ~ schielen. **-ögdhet**, *-en, 0*, Schielen *n*.

vin|fat, **-förfalskning**, **-förråd**, Wein|fafs *n*, -fälschung *f*, -vorrat *m*.

ving|lad, *a.* geflügelt. **-ben**, Flügel|bein *n*, -kno-

chen *m.* **-bredd**, Flugweite *f.* **-bruten**, *a.* flügellahm. **-e**, *-n*, *..gar*, Flügel, poet. Fittich *m.* *Taga under sina vingars skugga* unter seine Flügel nehmen, mit Hüterfittichen decken, in seine Hut el. Obhut nehmen. *Jfr flyga.* **-fjäder**, Schwungfeder *f.* **-formig**, *a.* flügelförmig. **-foting**, *-en*, *-ar*, zool. Flügelfüfser *m.*

vingla,[1] *itr.* **1.** vackla wanken. **2.** vara vingliare schwindeln. **-re**, *-n*, *-*, Schwindler *m.*

vinglas, Weinglas *n.*

vinglerі, *-et*, *-er*, Schwindel *m*, *-ei f.*

vinglig, *a.* schwankend, unsicher.

vinglögg, Glühwein *m.*

ving||par, Flügel|paar *n.* **-penna**, Schwungfeder *f.* **-skjuta**, *tr.* flügellahm schiefsen. **-slag**, Flügelschlag *m.* **-spets**, Flügel|spitze *f*, -ende *n.*

vin||gud, Weingott *m.* **-gård**, Wein|berg, -garten *m.* **-gårdsarbetare**, **-gårdsman**, Winzer *m.*

vinjett, *-en*, *-er*, Vignette *f.*

vink, *-en*, *-ar*, Wink *m.* *Gifva ngn en ~ om att* e-m e-n Wink geben dafs, e-m bedeuten dafs. **-a**,[1] *itr.* o. *tr.* winken, (*en hälsning*) *åt ngn* e-m (e-n Gruſs). — Med adv. o. prep. *~ in* hin-, her|einwinken. F *hafva ngt att ~ på* etw. noch übrig haben, etw. zu seiner Verfügung haben, etw. hinter der Hand haben. *~ ut* hin-, her|auswinken.

vinkallskål, Weinkalteschale *f.*

vinkel, *-n*, *..klar*, Winkel *m.* **-hake**, **-mått**, Winkel|haken *m*, -mafs *n.* **-rät**, *a.* rechtwinkelig, winkelrecht.

vin||klase, **-krus**, **-källare**, **-kännare**, **-land**, Wein|traube *f*, -krug, -keller, -kenner *m*, -land *n.* **-lista**, **-löf**, **-mått**, Wein|karte *f*, -laub, -mafs *n.*

vinn, *lägga sig ~* se *vinnlägga.* **-a**,[4] *tr.* gewinnen. *~ anseende* Ansehen gewinnen, zu Ansehen gelangen, sich Ansehen erwerben el. verschaffen. *Han vinner vid närmare bekantskap* er gewinnt bei näherer Bekanntschaft. — Med adv. o. prep. *~ ngt af ngn*, *~ åf ngn ngt* e-m etw. abgewinnen. *~ ngn för sin sak*, *sina planer* e-n für seine Sache, seine Pläne gewinnen. *~ på spel* durch Spiel gewinnen, *~ pengar på ngn* e-m Geld abgewinnen. **-ande**, I. *-t*, *0*, Gewinn|en *n*, -ung *f.* *För tids ~* um Zeit zu gewinnen. II. adj. böjn. *m* Gewinner *m.* **-ing**, *-en*, *-ar*, Gewinn *m.* **-ingslysten**, *a.* gewinnsüchtig, habsüchtig, habgierig. **-ingslystnad**, Gewinnsucht, Habsucht, Habgier *f.* **-lägga**, *~ sig om ngt* sich e-r (gen.) Sache befleifsigen, Fleifs auf etw. (ack.) verwenden, sich um etw. Mühe geben.

vin||odlande, *a.* weinbauend. **-odlare**, Weinbauer, Winzer *m.* **-odling**, Weinbau *m.* **-press**, Weinkelter *f.* **-profvare**, **-ranka**, Wein|prober *m*, -rebe *f.* **-rik**, *a.* weinreich.

vinsch, *-en*, *-er*, Winde *f.*

vin||skatt, Weinsteuer *f.* **-skänk**, **1.** person Weinschenk *m.* **2.** skåp Weinschrank *m.* **-skörd**, Wein|lese, -ernte *f.* **-smak**, Weingeschmack *m.* **-sort**, Sorte Wein, Weinsorte *f.* **-sprit**, Weingeist *m.*

vinst, *-en*, *-er*, Gewinn; afkastn. Ertrag *m*; ngt förvärfvadt Errungenschaft *f.* *På ~ och förlust* auf Gewinn und Verlust, aufs Geratewohl. **-andel**, Gewinn|anteil, -teil *m*, -beteiligung *f.* **-begär**, Gewinn|sucht, -begierde, -begier *f.* **-bringande**, *a.* gewinnbringend.

vinsten, Weinstein *m.*

vinst||gifvande, *a.* gewinnbringend, ergiebig, einträglich. **-nummer**, Gewinnnummer *f.* **- och förlustkonto**, Gewinn- und Verlustkonto *n.*

vinstock, Weinstock *m.*

vinstutdelning, Gewinnverteilung *f.*

vin||sås, **-tappare**, *-n*, *-*, Wein|sauce *f*, -schenk *m.*

vinter, *-n*, *..trar*, Winter *m.* *Om ~n* im W., des Winters, *i ~* nuvarande diesen W., nästa nächsten W., *i vintras* vorigen W., im vorigen Winter. **-afton**, Winterabend *m.* **-aktig**, *a.* winter|lich, -haft. **-arbete**, **-bostad**, **-dag**, **-dräkt**, **-dvala**, **-frukt**, Winter|arbeit, -wohnung *f*, -tag *m*, -kleid *n*, -schlaf *m*, -obst *n.* **-gata**, Milchstrafse *f.* **-gröna**, *-n*, *..nor*, Immergrün, Singrün *n.* **-kappa**, Wintermantel *m.* **-klädd**, *a.* in Winterkleidern. **-kläder**, Winterkleider *pl.* **-kvarter**, Winterquartier *n.* *Lägga sig i ~* die Winterquartiere beziehen. **-kväll**, Winterabend *m.* **-kyla**, **-köld**, Winterkälte *f.* **-landskap**, Winterlandschaft *f.* **-lig**, *a.* winter|lich, -haft, -mäfsig. **-luft**, **-morgon**, **-månad**, **-natt**, Winter|luft *f*, -morgen, -monat *m*, -nacht *f.* **-not**, Eisnetz *n.* **-ny**, *kry som ett ~* munter, lebhaft, rüstig, hurtig. **-plagg**, **-rock**, **-soldstånd**, **-säd**, **-sömn**, Winter|kleid *n*, -rock *m*, -[sonnen]wende *f*, -getreide *n*, -schlaf *m.* **-tid**, Winterzeit *f.* Adverbialt *~en* zur Winterzeit. **-trädgård**, **-väder**, **-väg**, **-äpple**, Winter|garten *m*, -wetter *n*, -weg, -apfel *m.*

vintra,[1] *itr.* *Det ~r på* der Winter naht, es wintert.

vintrakt, Weingegend *f.*

vintras se *vinter.*

vin||träd, **-år**, **-ättika**, Wein|rebe *f*, -jahr *n*, -essig *m.*

viol, *-en*, *-er*, Veilchen *n.* **-blomma**, Veilchen *n.* **-blå**, **-ett**, **-färgad**, *a.* veilchen|blau, -farbig, violett. **-inist**, *-en*, *-er*, Violinist *m.* **-oncell**, *-en*, *-er*, Violoncell, Cello *n.* **-rot**, Veilchenwurzel *f.*

vipa, *-n*, *..por*, Kiebitz *m.*

vipp, *vara på ~en att* nahe daran sein zu, im Begriff sein zu. **-a**, I. *-n*, *..por*, **1.** tofs Troddel *f.* **2.** blomvippa Rispe *f.* II.[1] *itr.* kippen, wippen. **-galge**, Wippgalgen *m.* **-gunga**, Wippe *f.* **-stjärt**, Wippsterz *m.*

vips, *itj.* wips, schwipps, schwipp, schnipp, hui.

. **-n**, *0*, Wiraspiel *n*, ein Kartenspiel. **II.**[1] *tr.* keln, winden. — Med adv. **~ *in*** einwickeln, chlagen. **~ *óm ngt om en sak*** etw. um Sache úmwickeln el. úmwinden, e-e ne mit etw. umwickeln el. umwinden. ***pp*** aufwickeln, aufwinden.
,[1] *tr.* häkeln, wirken. — Med adv. **~ *in*** virken. **~ *úpp*** verhäkeln. **-bok**, Häkelterbuch *n.* **-e**, **-t**, *0*, Holz *n.* **-krok**, **-mön-**, Häkel|haken *m*, -muster *n.* **-ning**, **-en**, Häkelarbeit *f.* **-nål**, Häkelnadel *f.* **ft**, Häkelnadelhalter *m.*
, *a.* wirr, wirrig. **-ighet**, **-en**, *0*, Wirrheit **varr**, **-et**, -, Wirrwarr, Trubel *m*, Wirr|*f*, -sal, Gewirre, Durcheinander *n.*
s, **-en**, **-er**, Virtuos *m.* **-itet**, **-en**, *0*, Virsität *f.* **-mässig**, *a.* virtuosenhaft.
. **-et**, -, Weise, Art *f.* **II.** *a.* weise. ***De ~a männen*** die drei Weisen aus dem genlande. **-a**, *a*) **-n**, **..sor**, Lied *n.* *sv. ord.* **I.** *tr.* zeigen, weisen; ädagalägga, röja be-en, erzeigen, verraten, durchblicken las-**~ *ngn välgärningar***, e-m Wohlthaten igen. **II. ~ *sig*** sich zeigen, erscheinen, sehen el. blicken lassen. **~ *sig vara ngt*** als etw. herausstellen. — Med adv. o. prep. ***áf***, **~ *bórt*** ab-, fort-, weg-, zurück|sen. **~ *frám*** aufweisen, zeigen, hinten. **~ *ngt ifrå'n sig*** etw. von sich el. der Hand weisen. **~ *in*** hin-, her|einsen. **~ *néd*** nieder-, hinab-, herab|sen. **~ *på' ngt*** etw. darthun, auf etw. aufmerksam machen, die Aufmerkkeit auf etw. (ack.) lenken. **~ *ngn till*** e-n an e-n weisen. **~ *tillbáka*** zukweisen. **~ *úpp*** aufweisen, påvisa, bevisa thun, beweisen. **~ *út*** hinausweisen. **-are**, -, Zeiger, Weiser *m.*
vis, **I.** *prep.* gegenüber, vis-a-vis. **II.** **-en**, Visavis, Gegenüber *n*, gegenüber|stede el. -sitzende Person.
k, Liederbuch *n.* **-dom**, **-en**, *0*, Weisheit **-domsboken**, die Weisheit Salomonis. **nstand**, Weisheitszahn *m.* **-e**, **-n**, **..sar**, isel *m.* **-era**,[1] *tr.* visieren. **-ering**, **-en**, **-ar**, ierung *f.* **-het**, **-en**, *0*, Weisheit *f.* **-hets-**, Weisheitslehre *f.* **-ion**, **-en**, **-er**, Vision, cheinung *f*, Gesicht *n.* **-ionär**, **-en**, **-er**, ionär *m.* **-ir**, **I.** **-et**, -[er], Visier *n.* **II.** **-en**, Vezier, Wesir *m.*
-en, **-er**, Besuch *m*, Visite *f.* **-ation**, **-en**, Visitation, Besichtigung *f.* **-era**,[1] *tr.* tieren. **-kort**, Besuchs-, Visiten|karte *f.* **tsbok**, **-kortsformat**, Visitenkarten|tasche -täschchen *n*, -format *n.*
I. **-n**, **..kor**, kleiner Besen, Wischer *m.* *tr.* **~ *áf*** abwischen.
k, **-en**, *0*, Wismut *m* o. *n.*
in, *adv.* weislich.
-en, **-ar**, Quirl *m.* **-a**,[1] *tr.* o. *itr.* quirlen. Med adv. **~ *í*** an-, ein|quirlen. **~ *úpp*** quirlen.
viss, *a.* gewifs. ***Vara ~ på sin sak*** seiner (gen.) Sache gewifs sein, ***jag är ~ därpå*** ich bin es gewifs. ***I ~ mening*** gewissermafsen. ***Jo ~t*** ganz gewiss, **~*t*** sannolikt wahrscheinlich, ***han har ~t redan kommit*** ich glaube, er ist schon gekommen; er wird schon gekommen sein; wahrscheinlich ist er gekommen. **-en**, *a.* welk. **-erligen**, *adv.* säkert gewifs; motsvaradt af »men» zwar, allerdings, freilich, schon. ***Solen skiner ~, men det regnar*** die Sonne scheint zwar el. allerdings el. freilich, aber es regnet, ***det är ~ sant men*** das ist schon wahr aber. **-het**, **-en**, *0*, Gewifsheit, Sicherheit *f.* **-na**,[1] *itr.* welken, verwelken. — Med adv. **~ *áf***, **~ *bórt*** ab-, ver|welken. **-o** se ***förvisso*** o. ***yttermera***. **-t** se ***viss***.
vissång|are, **-erska**, Liedersänger *m*, -in *f.*
vist|as,[1] *dep. itr.* sich aufhalten, verweilen, wohnen, sein. **-else**, **-n**, **-r**, Aufenthalt *m.* **-elsort**, Aufenthaltsort, Verbleib *m.* **-hus**, **-husbod**, Vorrats|kammer *f*, -boden *m.*
vite, **-t**, **-n**, Geld|strafe, -bufse *f.* ***Vid ~*** bei Strafe.
vitja se ***vittja***.
vitriol, **-en**, *0*, Vitriol *m* o. *n.*
vits, **-en**, **-ar**, Witz *m.* **-a**,[1] *itr.* Witze machen el. reifsen, witzeln. **-are**, **-n**, -, Witz|macher, -reifser, -bold, -ling, -ler *m.*
vitsord, Zeugnis *n.* **-a**, *tr.* bezeugen, bescheinigen, bestätigen.
vitten, -, **..tnar**, Stüber *m.*
vitter, *a.* schönwissenschaftlich, belletristisch, litterarisch; klok klug, verständig. **-het**, **-en**, *0*, schöne Litteratur. **-hets, historie och antikvitetsakademien**, die Akademie für schöne Litteratur, Geschichte und Altertümer. **-hetsidkare**, Belletrist, Dichter *m.* **-lek**, **-en**, *0*, Belletristik, Schöngeisterei *f.* **-lekare**, Schöngeist *m.*
vittja,[1] *tr.* besichtigen, untersúchen, nachsehen.
vittn|a,[1] *tr.* zeugen, **~ *om ngt*** von etw. zeugen el. Zeugnis ablegen, etw. bezeugen. **-e**, **-t**, **-n**, Zeuge *m.* ***Vara ~ till ngt*** Zeuge von etw. sein. **-esbörd**, **-et**, -, Zeugnis *n.* **-esed**, Zeugeneid *m.* **-esförhör**, Zeugen|verhör *n*, -vernehmung *f.* **-esgill**, *a.* (als Zeuge) unverwerflich. **-esmål**, Zeugnis *n.*
vittr|a,[1] *itr.* verwittern. — Med adv. **~ *áf*** durch Verwitterung abfallen. **-ing**, **-en**, *0*, Verwitterung *f.*
viv|lat, *itj.* vivat. **-isektion**, **-en**, **-er**, Vivisektion *f.* **-re**, **-t**, *0*, Lebensunterhalt *m*, Nahrung, Speise *f*, Tisch *m.* **-ör**, **-en**, **-er**, Lebemann *m.*
vojvod, **-en**, **-er**, Woiwode *m.*
vokal, **-en**, **-er**, Vokal, Selbstlaut[er] *m.*
volontär, **-en**, **-er**, Volontär *m.*
volt, **-en**, **-er**, Volte *f.* *Sld* **~ sich überkúgeln.** **-igera**,[1] *itr.* voltigieren. **-igör**, **-en**, **-er**, Voltigeur *m.*

= föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

voll|uminös, *a.* umfangreich, voluminös. **-ym**, *-en, -er*, Volumen *n*, a) Umfang, b) Band *m*.
vomitiv, *-et*, -[*er*], Brechmittel, Vomitiv *n*.
vot|era,[1] *itr.* se *omrösta*. — Med adv. ∼ *in* hineinvotieren. ∼ *út* hinausvotieren. **-ering**, *-en, -ar*, se *omröstning*. **-um**, -, *vota*, Stimme *f*, Votum *n*.
vrak, *-et*, -, Wrack *n*. Skymford Aas *n*. **-a**,[1] *tr.* verwerfen. **-gods**, Ausschufs *m*, Ausschufswaren *pl*. **-pris**, Schleuder-, Schand|preis *m*.
vred, I. *-et*, -, Griff *m*. II. *a.* zornig, grimmig. *Blifva* ∼ afv. sich erzürnen, in Zorn geraten. **-e**, *-n, 0*, Zorn, Grimm *m*, Wut *f*. *Utösa sin* ∼ *öfver ngn*, seinen Zorn an e-m auslassen, *intagas af* ∼ in Zorn geraten.. **-esmod**, Zornesmut *m*. **-gad**, *a.* zorn|ig, -mütig, -entbrannt, wutentbrannt. **-gas**,[1] *dep. itr.* zürnen, *på ngn* e-m, auf e-n, mit e-m, *öfver ngt* über (med ack.), um, wegen etw.
vresig, *a.* mürrisch, bärbeifsig; om virke knorr|ig, -icht. **-het**, *-en, 0*, mürrisches Wesen.
vrick|a,[1] *tr.* 1. en lem verstauchen. 2. en båt wricken. **-ning**, *-en, -ar*, Verstauchnng *f*.
vrid|a,[4] *tr.* drehen. ∼ *händerna* die Hände ringen. — Med adv. o. prep. ∼ *halsen af ngn* e-m den Hals úmdrehen. ∼ *áf* abdrehen. ∼ *från* vorrücken. ∼ *igén* zudrehen, zuschrauben. ∼ *ihóp* zusammendrehen. ∼ *néd* nieder|drehen, -schrauben. ∼ *óm, omkring* úmdrehen. ∼ *på ngt* etw. drehen, etw. úmdrehen. ∼ *sönder* entzwei drehen. ∼ *till* zudrehen. ∼ *úpp* aufdrehen. ∼ *ngt ur händerna på ngn* e-m etw. aus den Händen winden el. ringen, e-m etw. entwinden. ∼ *úr vattnet* ur kläderna das Wasser ausringen. ∼ *út* ausdrehen. ∼ *d't* zudrehen. **-bar**, *a.* drehbar. **-en**, *a.* tokig verdreht, verrückt, verschroben, nicht beim Verstande. **-ning**, *-en, -ar*, Drehung *f*.
vrist, *-en, -er*, Rist, Spann *m*.
vrå, *-n, -r*, Ecke *f*, Winkel *m*. *I alla vinklar och* ∼*r* in allen Winkeln und Ecken, in el. an allen Ecken und Enden.
vråk, *-en, -ar*, Rifs *m* im Eise.
vrål, *-et*, -, Gebrüll *n*. **-a**,[1] *itr.* brüllen.
vrång, *a.* verkehrt; orättvis ungerecht. **-bild**, Zerrbild *n*, Fratze *f*. **-het**, *-en, -er*, Verkehrtheit *f*. **-sint**, *a.* verkehrt, boshaft. **-sinthet**, *-en, 0*, Verkehrtheit, Boshaftigkeit *f*. **-strupe**, *få i* ∼*n* sich verschlucken, in die unrechte Kehle bekommen, *komma i* ∼*n* in die unrechte Kehle el. den unrechten Hals kommen. **-vis**, *a.* ungerecht. **-vishet**, Ungerechtigkeit *f*.
vräk|a,[2] I. *tr.* 1. kasta werfen, schmeifsen. 2. jur. gerichtlich vertreiben, entwähren, evinzieren. II. *itr.* 1. *Hafvet vräker* die See geht hoch. 2. F vara vräkig den grofsen Herrn spielen, vornehm thun. III. ∼ *sig* sich's bequem machen, sich gehen lassen. — Med adv. ∼ *bórt* fort-, weg|werfen, -schmeifsen. ∼ *néd* nieder-, hinab-, herabwerfen, -schmeifsen. ∼ *omkúll* úmwerfen, -schmeifsen. ∼ *tillbáka* zurückwerfen, -schmeifsen. ∼ *úndan* beiseite werfen, -schmeifsen. ∼ *úpp* auf|werfen, -schmeifsen. ∼ *út* aus-, hinaus-, heraus|werfen, -schmeifsen. **-ig**, *a.* gespreizt, vornehmthuerisch, hochnäsig, dünkelhaft. **-ning**, *-en*, richtliche Vertreibung, Entwährung, zierung *f*.
vräng|a,[2] *tr.* verdrehen. ∼ *lagen* das Recht zwängen. **-ning**, *-en, -ar*, Verdrehung.
vulgär, *a.* vulgär, gemein.
vulkan, *-en, -er*, Vulkan *m*. **-isk**, *a.* vulkanisch.
vurm, *-en, -ar*, Wurm *m*, Liebhaberei, Manie *f*. **-a**,[1] *itr.* 1. wurmen, grübeln. *ngt* über etw. (ack.) grübeln. 2. ∼ *för* Liebhaber von etw. sein, auf etw. besessen sein, sich für etw. passionieren. **-ig**, *a.* wurmig, grübelnd, verschroben, verrückt.
vurst, *-en, -ar*, 1. korf Wurst *f*. 2. vagn Omnibus; Wurstwagen *m*.
vuxen, *a.* 1. fullväxt erwachsen. 2. *Vara sak* e-r (dat.) Sache gewachsen sein.
vy, *-n, -er*, Ansicht *f*.
vyss, *itf.* lull. **-ja**,[1] *tr.* lullen, einlullen.
våd, *-en, -er*, Bahn *f*. **-a**, *-n, ..dor*, 1. Ausfahr *f*. 2. *Af* ∼ aus Versehen, unversehens. **-adråp**, fahrlässige Tötung. **-adöd**, Fahrlässiger, gewaltsamer Tod aus Fahrlässigkeit. **-skott**, fahrlässiger Schufs. **-eld**, (unvorsätzliche) Feuersbrunst *f*. **-evill**, *-en*, -er, -deville *n*. **-lig**, *a.* farlig gefährlich; schrecklich, furchtbar. **-lighet**, *-en*, -er, Gefährlichkeit, Schrecklichkeit, Furchtbarkeit *f*.
våff|eljärn, Waffeleisen *n*. **-la**, *-n, ..lor*, Waffel.
våg, 1. *-en, -ar*, Wage *f*. 2. *-en, -or*, Welle *f*. **-a**,[1] *tr.* 1. wagen, sich getrauen. 2. slå vad wetten, halten. — Med adv. ∼ *från* sich vorwagen. ∼ *sig för* vorbei-, vorüber|wagen. ∼ *sig in* sich hereinwagen. ∼ *sig néd* sich hinunterwagen. ∼ *sig på' ngn* sich an e-n herangen. ∼ *sig úpp* sich auf-, hinauf-, heraufwagen. ∼ *sig út* sich aus-, hinaus-, herauswagen. ∼ *sig öfver* sich hin-, herüberwagen. **-ad**, *a.* gewagt. **-balans**, **-balk**, balken *m*. **-berg**, Wellenberg *m*. **-brytare**, Wellenbrecher, Molo *m*, Mole *f*. **-dalenthal** *n*. **-formig**, *a.* wellenförmig. **-hals** *m*. **-hus**, Wag|ehaus *n*. **-ig**, *a.* well|enförmig, -enhaft, -ig. **-kam**, Wellen|kamm *m*. **-lik**, *a.* wellenartig. **-linje**, Wellenlinie *f*. **-pengar**, -geld *n*. **-rät**, *a.* wagrecht. **-rörelse**, -bewegung *f*, wellenförmige Bewegung. **-skål**, *a.* kühn, waghaft, gefährlich. **-skål**, -schale *f*. *Väga tungt i* ∼*en* schwer ins Gewicht fallen. **-spel**, Wagspiel *n*. **-stück**, -nis *n*. **-svall**, Wellenschlag.

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

-*et*, *0*, Gewalt *f*. *Göra ~ på sig* sich (dat.) anthun, *vara*, *komma i ngns ~* in js G. ı, geraten. **-föra**, *tr.* *~ [sig på] ngn* e-m valt anthun, e-n vergewaltigen. **-förande**, *0*, Vergewaltigung *f*. **-gästa**, *tr.* o. *itr.* *~ s] ngn* sich mit Gewalt bei e-m einquar·en, als ungebetener Gast bei e-m ereinen, sich bei e-m zu Gaste bitten. **ıtning**, gewaltsamer Besuch. **-kräkta**,[1] *tr.* ı (ack.) durch Gewalt bemächtigen med , usurpieren. **-kräktare**, *-n*, -, widerrechtıer Besitzergreifer, Usurpator *m*. **-kräktj**, *-en*, *-ar*, widerrechtliche Besitzerifung, Usurpation *f*. **-sam**, *a.* gewalt|sam, ätig, ungestüm. **-samhet**, *-en*, *-er*, Get|samkeit, -thätigkeit *f*, Ungestüm *n* o. **-sbragd**, **-sgärning**, **-sverkan**, Gewalt|that, ätigkeit *f*. **-taga**, *tr.* notzüchtigen, schän·ı. **-tagning**, *-en*, *-ar*, **-täkt**, *-en*, *-er*, Notht, Schändung *f*.

[1] *tr.* äfv. *vara ~nde till* verursachen, vorrufen.

-*en*, *-ar*, Schober, Diemen *m*, Dieme *f*. *tr.* schobern.

d, *-en*, *-er*, Schemen, Schatten, Geist *m*, spenst *n*.

-men, *-mar*, Wanst *m*.

·, *0*, Aussicht, Möglichkeit *f*.

ı, *-n*, *0*, Angst, Ängstigung *f*. **-s**,[1] *dep. itr.* h ängstigen, sich abängstigen.

g, *-en*, *-ar*, **1.** etage Stockwerk, Geschofs Stock *n* o. *m*, Etage *f*. **2.** bostad Wohng *f*.

-et, -, Gans *f*, alberne, einfältige Person. *a.* albern, einfältig. **-ighet**, *-en*, *0*, Alnheit, Einfalt *f*.

I. *-en*, *-ar*, Frühling *m*, **-jahr** *n*, poet. Lenz *I ~* nuvarande diesen Frühling, dies Früh·ır, nästa nächsten Frühling, *i ~as* vorigen ihling, voriges Frühjahr, *om ~en* im ihling, im Frühjahr. **II.** *poss. pron.* adj. ser; subst. unser, -e -es, der die das unsg]e. *De ~a* die unsr[ig]en, *för ~ skull* sert|wegen, -halben, um unsertwillen. ton, **-blomma**, Frühlings|abend *m*, -blume **-bruk**, Feldarbeiten *pl.* im Frühjahr.

-*en*, *0*, Pflege, Wartung, Obhut, Für·ge *f*. *Taga ~ om* in seine Pflege el. Obt nehmen. **-a**,[1] *tr.* pflegen, hüten, warten. *sig om ngn* e-n in seine Obhut nehmen, h js annehmen, *ej ~ sig om ngt* sich um v. nicht kümmern. *~d stil* sorgfältiger l.

ıgjämning, Frühlingsnachtgleiche *f*.

ianstalt, Pflegeanstalt *f*. **-are**, *-n*, -, Pfleger, iter, Wärter *m*. **-arinna**, *-n*, *..nor*, Pflegerin, iterin, Wärterin *f*. **-kase**, *-n*, *..sar*, Feuerchen *n*. **-slös**, *a.* nachlässig, unachtsam, ırlässig. **-slösa**,[1] *tr.* vernachlässigen, verhrlosen. **-slöshet**, *-en*, *0*, Nachlässigkeit, achtsamkeit, Fahrlässigkeit *f*. **-tecken**, Wahrzeichen *n*. **-torn**, Wart-, Wacht|turm *m*, Warte *f*.

vår|fest, Frühlings|feier *f*, **-fest** *n*. **-flod**, Hochwasser *n* im Frühjahr. **-frudag**, der Tag, das Fest unsrer lieben Frau, Marien|tag *m*, **-fest** *n*. **-frukyrka**, Liebfrauenkirche *f*. **-kostym**, **-kväll**, Frühlings|kostüm *n*, -abend *m*. **-lig**, **-lik**, *a.* frühlings|mäfsig, -haft, lenz|haft, -lich, -ig. **-morgon**, **-månad**, **-rock**, **-sol**, Frühlings|morgen, -monat, -rock *m*, -sonne *f*. **-säd**, Sommergetreide *n*. **-säde**, Frühlingssaat *f*.

vårt|la, *-n*, *..tor*, Warze *f*. **-bitare**, *-en*, -, Warzenbeifser *m*.

vårtermin, Frühjahrssemester *n*.

vårtformig, *a.* warzenförmig.

vårtid, Frühjahr *n*.

vårt|lig, *a.* warzig. **-lik**, *a.* warzenförmig.

vår|vind, **-väder**, Frühlings|wind *m*, -wetter *n*.

våt, *a.* nafs, feucht. *Bli ~ om fötterna* nasse Füfse bekommen. *~a varor* se *våtvara*, *hvarken ~t eller torrt* weder Speise noch Trank. **-vara**, nasse Ware, Flüssigkeit *f*, dryckesvara Getränk *n*. **-varumått**, Flüssigkeitsmafs *n*. **-väder**, feuchtes, regnerisches Wetter. **-år**, feuchtes, regnerisches Jahr.

väck|a,[2] *tr.* wecken, framkalla erregen, erwecken, hervorrufen, verursachen. *~ en fråga* e-e Frage aufwerfen, *~ ett förslag* e-n Vorschlag machen, *~ ett förslag om ngt* etw. vorschlagen, etw. in Vorschlag bringen, *~ till lif* ins Leben rufen, hervorrufen, erwecken. **-are**, *-n*, -, **-arur**, Wecker *m*, Weck[er]uhr *f*. **-else**, *-n*, *-r*, Erweckung *f*. **-ning**, *-en*, *-ar*, Wecken *n*.

väder, *vädret*, -, **1.** väderlek Wetter *n*. Bild. *i alla ~* durch dick und dünn. **2.** luft Luft *f*. *Sätta näsan i vädret* die Nase el. den Kopf hoch tragen, *prata i vädret* in die Luft reden, ins blaue (el. Gelag) hinein reden, Wind machen. **-bildning**, Blähung *f*. **-biten**, *a.* wettergebräunt. **-bössa**, Windbüchse *f*. **-drifven**, *a.* (vom Winde) verschlagen. **-il**, Windstofs *m*. **-korn**, Witterung, Spürkraft *f*. *Godt ~* feine Nase. **-kvarn**, Windmühle *f*. **-lek**, *-en*, *0*, Wetter *n*, Witterung *f*. **-leksförhållanden**, Witterungsverhältnisse *pl.* **-leksspådom**, Wetterprophezeiung *f*. **-skifte**, Wetterwechsel *m*. **-sol**, Nebensonne *f*. **-spåman**, Wetter|verkünder, -prophet *m*. **-spänning**, Blähung *f*. **-streck**, Himmels|gegend, -richtung, Weltgegend *f*.

vädj|a,[1] *itr.* Berufung einlegen, appellieren, sich wenden, *till* an med ack. **-an**, -, *0*, **-ande**, *-t*, *-n*, Berufung, Appellation, Hinwendung *f*. **-obana**, Laufbahn *f*.

vädr|a,[1] *tr.* **1.** lufta lüften. **2.** *~ [upp]* schnüffeln, schnuppern, aufstöbern, ausschnüffeln, wittern; *itr.* äfv. nüstern. **-ing**, *-en*, *-ar*, Lüftung *f*.

ı = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. * mindre brukligt.

vädur, *-en*, *-ar*, Widder *m.* **-skepp**, Widderschiff *n.*

väf, *-ven*, *-var*, Gewebe *n.* **-botten**, Leinwand-, Gurt|boden *m.* **-kam**, Webe[r]kamm *m.* **-nad**, *-en*, *-er*, Gewebe, Zeug *n.* **-sked**, Webe[r]kamm *m.* **-skyttel**, **-spole**, Weber|schiffchen *n*, -spule *f.* **-spännare**, Spannstock *m.* **-stol**, Webstuhl *m.* **-t**, *-en*, *0*, Ein|schlag, -schufs *m.* **-va**,[2] *tr.* weben. — Med adv. ~ *in* einweben. **-vare**, *-n*, -, Weber *m.* **-veri**, *-et*, *-er*, Weberei *f.* **-verska**, *-n*, *..kor*, Weberin *f.*

väg, *-en*, *-ar*, Weg *m.* *Gå raka ~en till* geraden Weges gehen zu, *gå sin* ~ sich auf den Weg begeben el. machen, sich fortbegeben, sich entfernen, *gå din ~!* geh deines Weges! *taga ~en öfver ängen* über die Wiese gehen, *hvart skall jag taga ~en?* wo soll ich hin? *hvart skall det taga ~en?* wo soll das hinaus? *hvart har min klocka tagit ~en?* wo ist meine Uhr hingekommen? *komma i ngns* ~ e-m in den Wurf kommen, *stå i ~en för ngn* e-m im Wege stehen el. sein, e-m entgegenstehen, *ställa sig i ~en för ngn* sich e-m in den Weg stellen, *ngt i den ~en* etw. Ähnliches, *på ~en* unterwegs, *stanna på halfva ~en* auf halbem Wege stehen bleiben, *vara på* ~ *att* auf dem Wege sein zu, im Begriffe sein zu, *gå ur ~en för ngn* e-m aus dem Wege gehen, e-m ausweichen, *ur ~en!* Platz gemacht! *vid ~en* am Wege. **-a**, *a*)[1] *itr.* o. *tr.* Weg machen. *b*)[2] I. *tr.* wiegen, wägen. ~ *sina ord* seine Worte wägen el. abmessen, seine Worte auf die Wagschale legen. II. *itr.* 1. wiegen. 2. [*stå och*] ~ ungewifs sein, das Gleichgewicht halten, auf der Kippe stehen. — Med adv. ~ *åf* abwägen. ~ *till* wiegen, zuwägen. ~ *upp* wiegen; ~ *upp* (motsvara) *ngt* e-r (dat.) Sache entsprechen, gleich schwer ins Gewicht fallen wie etw., etw. ersetzen. **-anläggning**, Wegebau *m.* **-brytare**, Bahnbrecher *m.* **-byggnad**, Wegebau *m.* **-farande**, I. *a.* reisend. II. adj. böjdt *m* Reisende(r) *m.*

vägg, *-en*, *-ar*, Wand, mur Mauer *f.* *De bo* ~ *om* ~ sie sind Stubennachbaren. Bild. *uppåt ~arna* verkehrt. **-bonad**, Wandteppich *m.* **-fast**, *a.* wandfest. **-karta**, Wandkarte *f.* **-lus**, Wanze *f.* **-målning**, Wandgemälde *n.* **-ohyra**, Wanzen *pl.* **-skåp**, **-spegel**, Wand|schrank, -spiegel *m.* **-springa**, Ritze *f* el. Rifs *m* in der Wand. **-tafla**, **-ur**, Wand|gemälde *n*, -uhr *f.* **-yta**, Wand-, Mauer|fläche *f.*

väg||hållning, Unterhaltung *f* der Wege. **-kant**, Wegkante *f.* **-kost**, Reisekost *f.* **-lag**, Beschaffenheit *f* der Wege, Weg *m.* **-leda**, I. *tr.* führen, leiten; bild. anleiten. II. ~ *sig* den Weg finden, weiter gehen. **-ledare**, Führer, Anleiter *m.* **-ledning**, Anleitung, Anweisung *f.* **-lott**, Stück *n* Weges, Wegstrecke *f.* **-längd**, Wegstrecke, Entfernung *f.* **-nar**, *å ngns* ~ im Auftrage js, *å ämbetets* ~ von Amts wegen, *å hans* ~ von seinetwegen. *Vida* ~ weit, bedeutend. **-ning**, *-en*, *-ar*, Wiegen *n.* **- och vattenbyggnad**, Wegebau *n.*

vägra,[1] *tr.* weigern, verweigern, versagen, *ngn ngt* e-m etw. ~ *att göra ngt* sich weigern etw. zu thun. **-n**, -, *0*, **-nde**, *-t*, *-n*, Weigerung, Verweigerung *f.*

väg||skillnad, **-skäl**, Wegescheide *f.* **-stolpe**, Meilen-, Kilometer|säule *f*, -stein *m.* **-sträcka**, **-stycke**, Wegstrecke *f.* **-syn**, Besichtigung *f* der Wege. **-visare**, Wegweiser *m.*

välja,[2] *itr.* ~ *för ngn* e-m aus dem Wege gehen, e-m ausweichen.

väkt, *-en*, *-er*, Wache *f.* **-are**, *-en*, -, Wächter *m.*

väl, I. *adv.* wohl, gut. *Stå* ~ *hos ngn* sich js Gunst erfreuen, bei e-m in Gunst stehen. bei e-m gut el. hoch angeschrieben sein, *det är* ~ *dem emellan* sie sind gute Freunde. *Glaset är* ~ *fullt* das Glas ist etw. zu voll, ~ *mkt* etw. zu viel. II. *n* Wohl *n.* III. *konj.* zwar, allerdings, t. e. ~ *är jag trött, men* zwar bin ich müde, aber. **-an**, *itj.* wohlan, es sei. **-artad**, *a.* wohlgeartet. **-befinnande**, Wohlbefinden, -sein, Gutbefinden *n.* **-behag**, Wohlgefallen, -behagen *n.* **-behållen**, *a.* wohlbehalten. **-beställd**, *a.* wohlbestellt; om personer wohlbestallt. **-betänkt**, *a.* wohlbe|dacht, -dächtig. **-bevågen**, *a.* wohlgewogen. **-bildad**, *a.* wohlge|bildet, -staltet. **-boren**, *a.* wohlgeboren. **-byggd**, *a.* wohlgebaut. **-därgad**, *a.* gut situiert, in guten Umständen.

välde, *-en*, *0*, Parteilichkeit, Willkür *f.* **-e**, *-t*, *-n*, Reich *n*, Macht, Herrschaft *f*, Regiment *n.* **-eligen**, *adv.*, **-ig**, *a.* gewaltig, mächtig. **-ighet**, *-en*, *0*, Gewalt *f.*

väl||frejdad, *a.* in gutem Rufe stehend, unbescholten. **-fägnad**, Bewirtung *f*, Speise und Trank. **-färd**, Wohl|fahrt *f*, -ergehen *n.* **-färdsutskott**, Wohlfahrtsausschufs *m.* **-född**, *a.* wohlgenährt. **-förhållande**, Wohlverhalten *n.* **-förstådd**, *a.* wohl verstanden, wohl bewufst. **-förståndes**, *adv.* wohl zu verstehen. **-förtjänt**, *a.* wohlverdient. **-gärning**, **-gång**, Wohl|that *f*, -ergehen *n.* **-gångsskål**, Gesundheit *f.* **-görande**, *a.* wohl|thuend, -thätig, mildthätig. **-görare**, **-görarinna**, Wohlthäter *m*, -in *f.* **-görenhet**, *-en*, *0*, Wohl-, Mild|thätigkeit *f.* **-görenhetsinrättning**, Wohlthätigkeitsanstalt *f.*

välja,[2] *tr.* wählen. — Med adv. o. prep. ~ *in* wählen. ~ *till konung* zum Könige wählen. ~ *ut* auswählen, [aus]erwählen, auslesen, aussuchen, aussehen. **-re**, *-n*, -, Wähler *m.*

väl||klang, Wohlklang *m.* **-komma**, *-n*, *..mor*, Willkomm *m.* **-kommen**, *a.* willkommen. *Hälsa ngn* ~, *bedja ngn vara* ~ e-n willkommen heifsen, *ni är alltid* ~ äfv. Sie sind mir immer angenehm. **-komna**,[1] *tr.* bewillkommnen, willkommen heifsen. **-komst**, *-en*, *0*, Willkommen *n* o. *m*, Willkomm *m.* **-komstbägare**, Willkomm|becher,

nk *m.* **-komsthälsning**, Willkommen *n* o. freundlicher Gruſs. **-känd**, *a.* wohlbe-nt.

[1] I. *itr.* quellen, wallen, sprudeln. II. *tr.* schweifsen. — Med adv. ~ *frám* hervor|llen, -sprudeln, ~ *frám ur jorden* der e entquellen, hervorsprudeln. ~ *ihóp*, *sámman* zusammenschweifsen. ~ *úpp* vor|quellen, -sprudeln, aufsprudeln.

nad, Wohlleben *n.*

g, *-en*, *-ar*, Suppe, Milchsuppe *f.*

ud, Wohllaut *m.* **-ljudande**, *a.* wohl|laud, -klingend. **-loflig**, *a.* wohllöblich. **-lukt**, hlgeruch *m.* **-luktande**, *a.* wohlriechend.

t, Wollust *f.* **-lustig**, *a.* wollüstig. **-lusting**, *-ar*, Wollüstling, Wüstling, Lüstling, ertin *m.* **-lärd**, *a.* wohlgelehrt. **-läsning**, en *n*, richtiges Lesen. **-makt**, Wohlstand Glück, Vermögen *n.* **-maktsdagar**, **-maktshans** ~ die Tage, die Zeit seines Wohlndes. **-menande**, *a.* wohlmeinend. **-mening**, e Absicht, Freundlichkeit *f.* **-ment**, *a.* lgemeint. **-mående**, *a.* **1.** frisk gesund, bei er Gesundheit, wohlauf. **2.** förmögen wohl|end, -häbig, begütert. **-måga**, *-n, 0*, Wohl|nd *m*, -habenheit *f.* **-pläga**, *tr.* gut beten. **-plägning**, gute Bewirtung. **-signa**,[1] segnen. **-signelse**, *-n*, *-r*, Segen *m.* *Läsa öfver ngn* den Segen über e-n sprechen, einsegnen. **-signelserik**, *a.* segensreich.

nad, *a.* wohl-, gut|gesinnt.

, *a.* welsch.

apad, *a.* wohlge|staltet, -bildet. **-skrift**, Schönschreiben *n.* **-smakande**, **-smaklig**, vohlschmeckend. **-stånd**, Wohlstand *m.*

-*en*, *-ar*, Abr. Walze, Ackerwalze *f.* **-a**, I.[1] Abr. walzen. II.[2] *tr.* úm|kippen, -werfen, lzen; wälzen, rollen. III.[2] *itr.* úmkip-, kippen, úmschlagen. — Med adv. ~ *áf* välzen. ~ *bórt* fort-, weg|wälzen, -roll-. ~ *néd* nieder-, hinab-, herab|wälzen, len. ~ *omkúll* úm|kippen, -werfen, -wäl-. ~ *úndan* fort-, weg|wälzen. ~ *út* hin-, |auswälzen.

lare, Redner, Redekünstler, Schön-, Kunst|ner *m.* **-ig**, *a.* beredt, wohlredend, schönst|rednerisch. **-ighet**, *-en*, *0*, Beredsamt, Wohlredenheit *f.*

ng, *-en*, *-ar*, Um|kippen, -schlagen *n.*

-,[1] *tr.* wälzen, rollen. — Med adv. ~ *áf* abzen. ~ *bórt* fort-, weg|wälzen, -rollen. *néd* nieder-, hinab-, herab|wälzen, -roll-. ~ *úndan* fort-, weg|wälzen, -rollen. *út* hin-, her|auswälzen.

lja, Wohlwollen *n*, Geneigtheit *f.* **-villig**, vohlwollend. **-vis**, *a.* wohlweise. **-visligen**, . wohlweislich. **-växt**, *a.* wohlge|staltet, det. **-önskan**, **-önskning**, Glückwunsch *m.*

as,[2] *dep. itr.* *Jag vämjes vid ngt* etw. lt mir, es ekelt mir el. mich vor etw.), ich ekle mich vor el. an etw. (dat.), etw. ist mir zum Ekel. **-elig**, *a.* ekelhaft, ekel. **-else**, *-n*, *-r*, Ekel, Überdrufs *m*, Abscheu *f.* *Väcka ~ hos ngn* e-n anekeln.

vän, I. *-nen*, *-ner*, Freund *m.* *Hafva en ~ i ngn* e-n Freund an e-m haben. II. *a.* schön, anmutig, hold.

vänd||a,[2] I. *tr.* wenden, kehren, drehen, úm|wenden, -kehren, -drehen. II. ~ *sig* sich úmkehren, sich úmdrehen. III. *itr.* úmkehren. — Med adv. o. prep. ~ *bórt* fort-, weg|wenden, -drehen, ~ *sig bórt* sich abkehren. ~ *sig ifrån ngn* sich von e-m abwenden el. abkehren. ~ *néd* hin-, her|abwenden. ~ *óm*, *tr.* úm|wenden, -drehen, -kehren; *itr.* úmkehren; ~ *sig óm* sich úmkehren, sich úmdrehen. ~ *sig till ngn* i egentl. bem. sich zu e-m wenden; fråga, tilltala sich an e-n wenden, e-n angehen. ~ *úpp* nach oben wenden. ~ *úpp och néd på ngt* etw. um und um kehren, etw. úmkehren, etw. úmstülpen, ~ *úpp och néd på allt* alles drunter und drüber kehren, das Oberste zu unterst kehren. ~ *út* herauskehren. ~ *út och in på ngt* etw. wenden, etw. úmwenden, ~ *út och in på ögonen* die Augen verdrehen. ~ *á'ter* wieder-, zurück|kehren. **-kors**, Dreh|kreuz *n*, -baum *m.* **-krets**, Wendekreis *m.* **-ning**, *-en*, *-ar*, **1.** Wendung; i egentl. bem. afv. Drehung, Umdrehung *f.* *Vara rask i ~arna* die Kelle nicht an der Pfanne kleben lassen, *gifva samtalet en annan ~* dem Gespräche e-e andere Wendung geben. **2.** talesätt Wendung, Redensart *f.* **-punkt**, Wendepunkt *m.* **-skifva**, Drehscheibe *f.*

Vänern, *npr.* der Wäner.

vän||fast, *a.* treu, zuverlässig. **-fasthet**, Freundestreue, Treue, Beständigkeit, Zuverlässigkeit *f.* **-gåfva**, Freundesgabe *f.* **-inna**, *-n*, *..nor*, Freundin *f.*

vänja,[2] *tr.* gewöhnen. — Med adv. o. prep. ~ *áf* afbarn entwöhnen, abgewöhnen, abspenen; ~ *ngn áf med ngt*, ~ *ngn ifrån ngt* e-m etw. abgewöhnen, e-n e-r (gen.) Sache entwöhnen. ~ *in* eingewöhnen. ~ *ngn* (*sig*) *vid ngt* e-n (sich) an etw. (ack.) gewöhnen, e-m (sich) etw. angewöhnen.

vänlig, *a.* freundlich, gefällig. *Tala ~t med ngn* afv. e-m gute Worte geben. **-het**, *-en*, *-er*, Freundlichkeit, Gefälligkeit *f.*

vänskap, *-en*, *0*, Freundschaft *f.* *Fatta ~ för ngn* e-n lieb gewinnen. **-lig**, *a.* freundschaftlich. **-lighet**, *-en*, *0*, Freundschaftlichkeit *f.* **-sband**, Freundschaftsband *n.* **-sfull**, *a.* freundschaftlich. **-sförbund**, Freundschaftsbund *m.* **-sprof**, Freundschaftsbe|zeigung, -zeugung *f.*

Vänskapsöarna, *npr.* die Freundschaftsinseln.

vänster, I. *a.* link; *adv.* links. [*Till*] ~ *om* links von, *vänstra handen* die linke Hand, die Linke, *gå på vänstra sidan* zur Linken gehen, *från ~* linksher, *åt ~* links|hin, **-ab**, *~ om!* links um! *helt ~ om!* linksum kehrt!

II. *-n, 0, ~n* die Linke, die Opposition, die Fortschrittspartei. **-händ[t]**, *a. Vara ~* link sein. **-man**, zur Linken gehörender Mann, Oppositionsmann, Fortschrittler *m.* **-tidning**, Oppositions|blatt, **-organ** *n*, Organ *n* der Fortschrittler. **-vriden**, *a.* bild. verschroben, verrückt.

vänsäll, *a.* reich an Freunden, freundlich.

vänta,[1] I. *tr.* erwarten. *Det var, hvad man kunde ~ af honom* das liefs sich von ihm erwarten, *det hade jag ej ~t af eder* das hätte ich nicht hinter el. in Ihnen gesucht. **II.** *itr.* warten, harren, *på ngt* auf etw. (ack.).

väntan, *-, 0*, Warten *n*, Erwartung *f.*

väntjänst, Freundesdienst *m.*

väntpengar, Wartegeld *n.* **-rum**, **-sal**, Warte|zimmer *n*, -saal *m*, Vorgemach *n.*

väpna,[1] *tr.* waffnen, bewaffnen. **-re**, *-n, -*, Waffenträger, Schild|knappe, -träger, Wappner *m.*

väppling, *-en, -ar*, Klee *m.*

värd, I. *-en, -ar*, Wirt, vid en bjudn. äfv. Gastgeber *m.* **II.** *a.* wert. *Han är ej ~ att* er ist es nicht wert dafs, *arbetaren är sin lön ~* der Arbeiter ist seines Lohnes wert, *~ vår aktning* unsrer Achtung wert, *~ en krona* e-e Krone wert, *han är ej ~ ett öre* er ist keinen roten Heller wert. **-e**, *-t, -n*, Wert *m*, Geltung *f. Falla, sjunka i ~* sich entwerten, *sätta stort ~ på ngt* grofsen Wert auf etw. (ack.) legen, grofse Stücke auf etw. (ack.) halten, *förstå att sätta ~ på ngt* etw. zu schätzen wissen. **-ebref**, Wertbrief *m.* **-efull**, *a.* wertvoll, schätzenswert. **-eförsändelse**, Wertsendung *f.* **-elös**, *a.* wertlos. **-emätare**, **-epapper**, Wert|messer *m*, -papier *n.* **-era,**[1] *tr.* schätzen, sätta värde på würdigen. **-ering**, *-en, -ar*, Schätzung, Wert|schätzung, -bestimmung *f.* **-eringsman**, Schätzer, Taxator *m.* **-es** se *värdigas.* **-folk**, Wirtsleute *pl.* **-ig**, *a.* würd|ig, -evoll. **-igas,**[1] *dep. itr.* geruhen, die Güte haben. **-ighet**, *-en, -er*, Würde, Würdigkeit *f. ~er* Würden. *Jag anser det under min ~* ich halte es unter meiner Würde, *hålla på sin ~* seiner Würde el. sich (dat.) nichts vergeben. **-inna**, *-n, ..nor*, Wirtin *f.* **-shus**, Wirtshaus *n*, Gast|hof *m*, -haus *n*, F Kneipe *f.* **-shusröreise**, **-shusvärd**, Gast|wirtschaft *f*, -wirt *m.* **-skap**, *-et, 0, sköta ~et* als Wirt (Gastgeber) fungieren, Wirt sein, den Wirt vertreten, *uppdraga, öfverlämna ~et åt ngn* e-m auftragen Wirt zu sein.

värf, *-vet, -*, Geschäft *n*, Auftrag, Beruf *m.* **-ning**, *-en, -ar*, Werbung *f*, af rekryter äfv. Aushub *m. Taga ~* sich anwerben lassen, unter die Soldaten gehen, den bunten Rock anziehen. **-va,**[1] *tr.* werben, anwerben, rekryter äfv. ausheben.

väring, *-en, -ar*, Wäring *m.*

värj|a, *a) -n, ..jor*, Degen *m. b) I* el. *under ngns värjo* unter dem Schutze ja. cf. wehren, verteidigen. *~ sitt lif* sich Lebens el. seiner Haut wehren. II. sich wehren, sich verteidigen, widerst. erwehren. *Jag kan ej ~ mig för skratt* kann mich des Lachens nicht erwehren. *sig med ed* e-n Reinigungseid schwören. **-mål**, Reinigungseid, Unschuldseid. **-ste**, Degengriff *m.* **-gehäng**, Degen|gehänge, -gurt *m*, öfver axlarne **-gehänge** *n.* **-klinga**, **-slida**, **-spets**, **-styng**, **-stöt**, Degen|klinge, -[stich]blatt *n*, -scheide, -spitze *f*, -stofs *m.*

värk, *-en, -ar*, Schmerz *m*, Weh *n.* **-a** schmerzen, weh thun. **-bruten**, *a.* lahm, trakt.

värld, *-en, -ar*, Welt *f. Komma till ~en* die Welt kommen, *gå ur ~en*, avsk. *~ens väg* diese Welt verlassen, aus der Welt scheiden, das Zeitliche el. die Welt gesegnen, *den bästa människa i ~en* der beste Mensch von der Welt, *ej för ~en* um nichts auf der Welt, bei Leibe nicht, *hvad i all ~en tänkte ni på?* was in aller Welt dachten Sie? *förr i ~en* ehemals, ehemals. **-s|all**, -gud *m*, -kind *n.* **-bekant**, *a.* weltbekannt. **-berömd**, *a.* weltberühmt. **-borgare**, Weltbürger, **-buller**, Geräusch der Welt, Weltgetümmel, **-dam**, Weltdame *f.* **-del**, Welt-, Erdteil *m.* **-erfaren**, *a.* welterfahren. **-erfarenhet**, **-handel**, **-historia**, Welt|erfahrung *f*, -*n*, -handel *m*, -geschichte *f.* **-historisk**, weltgeschichtlich. **-händelse**, weltgeschichtliches Ereignis. **-klok**, *a.* weltklug. **-het**, **-kropp**, **-kännedom**, **-lif**, Welt|klugheit, -körper *m*, -kenntnis *f*, -leben *n.* **-lig**, weltlich. **-lighet**, *-en, -er*, **-man**, **-människa**, Welt|lichkeit *f*, -mann, -mensch *m.* **-lära**, Erd-, Welt|umsegler, -umschiffer. **-segling**, Erd-, Welt|umseglung, -umschiffung *f.* **-ordning**, **-rymd**, **-stad**, **-utställning**, **-vana**, **-vimmel**, Welt|ordnung *f*, -raum *m.* **-skt** -ausstellung, -gewandtheit *f*, -getümmel. **-vis**, *a.* weltweise. **-vishet**, **-vilde**, **-visdom**, **skådning**, Welt|weisheit, -herrschaft *f*, -ter *n*, -anschauung *f.*

värm|a,[2] *tr.* ~ [*úpp*] wärmen, erwärmen, aufwärmen. **-apparat**, Wärmapparat *m.* **-n** o. *-t, 0*, Wärme *f.* **-enhet**, **-förlust**, **-eledare**, Wärme|einheit *f*, -verlust *m*, -leiter *m.* **-elednings[apparat]**, Heizapparat *m.* **-emätare**, Wärmemesser *m.*

värn, *-et, -*, Wehr *f*, Schutz, Hort *m.* **-a** schützen, schirmen, verteidigen. *~ om* schirmen. **-lös**, *a.* wehrlos. **-löshet**, Wehrlosigkeit *f.* **-plikt**, Wehrpflicht. **-tär[dienst]pflicht** *f.* **-pliktig**, *a.* wehr-, tär|pflichtig.

värp|a,[2] *itr.* o. *tr.* Eier legen, legen.

:ehenne *f.* **-ning,** *-en, 0,* Eierlegen *n.* **-tid,** :ezeit *f.*

, **kompar.** *a.* schlimmer, ärger. *Det blir ~ och ~* es wird immer schlimmer el. er, es kommt noch toller.

superl. *a.* schlimmst, ärgst. *I ~a fall* schlimmsten Falle, schlimmstenfalls.

, *-det, -,* 1. Wesen *n.* 2. buller, oro Wesen, wesen *n,* Lärm *m,* Gelärm *n,* Rumor *m.*) *göra mkt ~ af ngt* (nicht) viel Wesens Aufhebens von etw. machen, etw. (nicht) die grofse Glocke hängen el. binden el. ngen. **-de,** *-t, -n,* Wesen *n.* **-tlig,** *a.* wetlich.

, *-n, ..kor,* Tasche *f.*

ıs,[1] *dep. itr.* lärmen, toben, rasen, tollen, tern, rumoren.

I. *-en, -ar,* Weste *f.* **II.** se *väster.* **-an, I.** ». vop el. aus Westen. **II.** *-, 0,* Westwind **-anfläkt,** sanfter Westwind. **-anifrån,** *adv.* ı el. aus Westen. **-anvind,** Westwind *m.* , **I.** *-n, 0,* West, Westen, Abend *m. Mot, ~* gen Westen, gegen Abend. *~n* der ısten, das Abendland. **II.** *adv.* westlich. *om B.* westlich von B. **-erländet,** das endland, der Occident. **-erländsk,** *a.* abendlisch. **-erut,** *adv.* gen Westen, gegen end. **-ficka, -foder,** Westen|tasche *f.*, -fut- *n.* **-göte,** *-n, ..tar,* Einwohner der schwechen Provinz Wästergötland, Westgote **-götsk,** *a.* westgotisch.

ndien, *n npr.* Westindien *n.*

indisk, *a.* westindisch. **-knapp,** Westenopf *m.* **-lig,** *a.* westlich, abend|ländisch, ch. **-manländing,** *-en, -ar,* Westmanländer **-manländsk,** *a.* westmanländisch. **-ra** se *stlig.* **-vart,** *adv.* westwärts, abendwärts. ı, **I.** *-n, 0,* Nässe, Feuchtigkeit *f. Aktas ~!* vor Nässe zu bewahren! **II.**[2] *tr.* näs- ı, netzen. — Med adv. *~ igénom, tr.* durch- 'ssen; *itr.* durchnässen. *~ né d* nässen, rchnä'ssen. **-e,** *-t, 0,* **-gas,** Wasserstoff *m.* **ta, I.** *-n, ..kor,* Flüssigkeit *f.* **II.**[1] *~ sig* nässen. **e],** *-en, -ar,* Erdgeist *m.*

ırn, *npr.* der Wätter.

,[2] *itr.* wachsen. *Låta skägget ~* sich (dat.) n Bart wachsen el. stehen lassen. — Med ·. o. prep. *~ bórt* verwachsen. *~ fást* anıchsen. *~ frám* hervor-, heraus|wachsen. *ifrå'n ngt* e-r (dat.) Sache entwachsen, *ifrå'n sig* an Schönheit verlieren, weniı schön werden, nicht mehr so hübsch in. *~ igén, ~ ihóp* zu-, zusammen-, ver|ıchsen. *~ in* ein-, hinein|wachsen. *~ óm 'n* e-n überwachsen, gröfser werden als jd. *~ sámman* se *~ ihop. ~ till* wachsen, zuwachsen, *~ till sig* schöner werden. *~ úpp* auf-, empor-, heran|wachsen, in die Höhe wachsen, *~ úpp ur marken* afv. dem Boden entwachsen. *~ úr* auswachsen. *~ út* aus-, heraus-, hinaus|wachsen. *Gräs växte öfver grafven* Gras wuchs über das Grab, *~ ngn öfver hufvudet* e-m über den Kopf wachsen.

växel, *-n, växlar,* 1. Wechsel *m. Draga ~ på ngn* Wechsel auf e-n ziehen, *utfärda en ~* e-n Wechsel ausstellen. 2. järnv. Weiche *f.* **-accept, -affär, -blankett, -feber, -kontor,** Wechsel|accept, -geschäft, -blankett, -fieber, -geschäft *n.* **-kurs, -lag, -mäklare, -protest, -rätt,** Wechsel|kurs *m,* -ordnung *f,* -mäkler, -protest *m,* -recht *n.* **-spår,** Ausweichegeleise *n.* **-sång,** Wechselgesang *m.* **-undervisning,** wechselseitiger Unterricht. **-verkan,** Wechselwirkung *f.* **-vis,** *adv.* wechselweise.

växl||a,[1] *tr.* wechseln. — Med adv. *~ bórt* wechseln, aus-, ver|wechseln. *~ in* einwechseln. *~ óm* úm-, ab|wechseln. *~ sig till* einwechseln. *~ út* auswechseln. **-are,** *-n, -,* Wechsler *m.* **-ing,** *-en, -ar,* Wechsel *m.*

växt, *-en, -er,* 1. *0,* Wuchs *m. Stor till ~en* grofsgewachsen, *stanna i ~en* aufhören zu wachsen, nicht mehr wachsen, *skära till i ~en* aufschneiden, übertréiben. 2. bot. Gewächs *n,* Pflanze *f.* 3. på människor o. djur Gewächs *n.* **-anatomi, -art, -familj, -fiber, -fysiologi, -gift,** Pflanzen|anatomie, -gattung, -familie, -faser, -physiologie *f,* -gift *n.* **-hus,** Gewächshaus *n.* **-kännedom, -lif,** Pflanzen|kenntnis *f,* -leben *n.* **-lighet,** *-en, 0,* Wachstum *n,* Vegetation *f.* **-rike, -system,** Pflanzen|reich, -system *n.* **-värk,** Gliederschmerz *m* vom schnellen Wachsen. **-värld,** Pflanzenwelt *f.* **-ätande,** *a.* pflanzenfressend.

vörd||a,[1] *tr.* verehren. **-ig,** *a.* würdig, ehrwürdig. **-ighet,** *-en, 0,* Würd|e, -igkeit, Ehrwürdigkeit *f.* **-nad,** *-en, 0,* Ehrfurcht, Ehrerbietung, Verehrung *f. Betyga ngn sin ~* e-m seine Ehrfurcht bezeigen, e-m seine Empfehlung machen, *framför min ~ till* (el. *jag ber om min ~ för*) *er far* empfehlen Sie mich ihrem Herrn Vater, meine Empfehlung (el. mein Kompliment) an Ihren Herrn Vater. **-nadsbetygelse,** Ehrfurchtsbe|zeigung, -zeugung *f.* **-nadsbjudande,** *a.* ehrfurchtgebietend. **-nadsfull,** *a.* ehrfurchtsvoll, ehrerbietig. **-nadsvärd,** *a.* verehrungs|wert, -würdig. **-sam,** *a.* ehrerbietig. **-samligen,** *adv.* ehrerbietig, ergebenst.

vört, *-en, 0,* Würze *f.* **-bröd,** Würzenbrot *n.*

X.

lppa, *-n, ..por,* Xanthippe *f.*
ofon, *m npr.* Xenophon *m.*

xylograf, *-en, -er,* Xylograph *m.* **-i,** *-[e]n, 0,* Xylographie *f.* **-isk,** *a.* xylographisch.

Y.

yankee, *-n, -s*, Yankee *m*.

yfv|as,[2] *dep. itr.* sich brüsten, sich in die Brust werfen, sich spreizen, hoffärtig el. hochmütig sein, sich etw. dünken, sich aufblähen. *~ öfver ngt* sich mit etw. brüsten, auf etw. (sek.) stolz sein, sich (dat.) etw. auf etw. (sek.) zu gute thun. *Han yfves öfver att* er thut sich etw. darauf zu gute dafs. **-ig**, *a.* dicht, buschig. **-ighet**, *-en, 0*, Dichtigkeit *f*, buschige Beschaffenheit, buschiges Aussehen.

ylle, *-t, 0*, Wolle *f*. **-klädning**, wollenes Kleid. **-n**, *a.* wollen. **-skjorta**, wollenes Hemd. **-tyg**, wollener Stoff, Wollenzeug *n*. **-varor**, Wollenwaren *pl*.

ymnig, *a.* reichlich, überfliefsend. **-het**, *-en, 0*, Fülle, Reichlichkeit *f*, Reichtum, Überfluſs *m*. **-hetshorn**, Füllhorn *n*.

ymp, *-en, -ar*, Pfropf *m*, Pfropfreis *n*, Impfstelle *f*. **-a**,[1] *tr.* 1. impfen, pfropfen, okulieren. 2. vaccinera impfen. — Med adv. o. prep. *~ in* einimpfen, *~ [in] ngt på ngn* e-m etw. einimpfen. **-knif**, **-kvist**, Pfropf|messer, -reis *n*. **-ning**, *-en, -ar*, Impf|en *n*, -ung *f*, Pfropfen, Okulier|en *n*, -ung *f*, jfr *ympa*. **-vax**, Pfropf-, Baum|wachs *n*.

yngel, *yngelet*, -, Brut *f*, Gezücht *n*. **-la**,[1] *itr.* Junge werfen, jungen.

yngling, *-en, -ar*, Jüngling, Bursch *m*. **-aförening**, Jünglingsverein *m*. **-ålder**, Jugend *f*.

yngre, **yngst** se *ung*.

ynk|a, **-lig** se *ömk|a, -lig*. **-rygg**, armseliger el. elender Mensch, Tropf *m*, Memme *f*.

ynnest, *-en, 0*, egenskap Gunst, Gewogenheit *f*; handling Gefallen *m*, Gefälligkeit *f*. *Visa mig den ~en*, erweisen Sie mir die Gefälligkeit, thun el. erweisen Sie mir den Gefallen. **-betygelse**, **-bevis**, Gunst|bezeigung el. -bezeugung *f*, -beweis *m*. **-full**, *a.* günstig, gewogen.

ypp|a,[1] I. *tr.* offenbaren, entdecken, mitteilen. *~ sitt hjärta för ngn* e-m sein Herz erschliefsen. II. *~ sig* el. **-as**,[1] *dep. itr.* sich darbieten, entstehen, sich finden. **-erlig**, *a.* ausgezeichnet, trefflich, vortrefflich, vorzüglich. **-erst**, *a.* vorzüglichst, erst, best. **-ig**, *a.* üppig. **-ighet**, *-en, 0*, Üppigkeit, Fülle *f*.

yr, *a.* 1. *~ [i hufvudet]* schwindelig, taumelig. *Jag är (blir) ~* ich bin (werde) schwindelig; es schwindelt mir; es geht mir im Kopfe herum; ich weifs nicht, wo der Kopf mir steht. 2. yster wild, mutwillig, äufserst lebhaft. **-a**, I. *-n, 0*, 1. Taumel, Rausch *m*. 2. se *feberyra*. II.[1] *itr.* tala i yrsel irre reden, phantasieren. III.[2] *itr.* stöbern, wirbeln, fliegen, spritzen. *Snön yr, det yr* der Schnee treibt, es stöbert, *sanden yr* der Sand wirbelt el. fliegt, *vattnet yr* das Wasser spritzt. — Med adv. *~ igén* verschneien. *~ in* eindringen, hineinschneien. **-fä**, fliegendes Insekt. **-het**, *-en, 0*, grofse Lebhaftigkeit, Wildheit *f*, Mutwille *m*. **-hätta**, *-n, ..tor*, wildes Mädchen, wilde Hummel.

yrka,[1] *itr.* o. *tr.* *~ [på] ngt* auf etw. (sek.) dringen el. antragen, etw. verlangen el. fordern. **-nde**, *-t, -n*, Antrag *m*, Forderung *f*, Wunsch *m*.

yrke, *-t, -n*, Gewerbe, Handwerk *n*, kall Beruf *m*. *Skräddare till ~t* seines Handwerks ein Schneider. **-safund**, Brotneid, Handwerksneid *m*. **-sbroder**, Handwerksgenofs *m*. **-sidkare**, *-n, -*, Gewerb|treibende(r), -sbeflissene(r) *m*. **-smässig**, *a.* gewerbs-, -berufs|mäfsig. **-sskicklighet**, Geschick *n* in e-m Gewerbe, Handfertigkeit *f*, Kunstgeschick *n*.

yrsel, *-n, 0*, 1. Schwindel *m*. 2. se *feberyrsel*.

yrvaken, *a.* schlaf-, schlummer|trunken, verschlafen. **-het**, *-en, 0*, Schlaftrunkenheit, Verschlafenheit *f*.

yrväder, Schneegestöber, Stöberwetter *n*.

yst|a,[1] I. *itr.* o. *tr.* käsen. II. *~ sig* gerinnen, käsen. **-e**, *-t, -n*, Käsebereitung *f*. **-er**, *a.* wild, feurig, mutwillig. **-erhet**, *-en, 0*, Wildheit *f*, Feuer *n*, Mutwille *m*. **-ning**, *-en, 0*, Käsebereitung *f*.

yt|a, *-n, ytor*, Fläche, Oberfläche *f*. **-bräde**, Beischal-, Schwarten|brett *n*. **-innehåll**, Flächeninhalt *m*. **-lig**, *a.* oberflächlich. **-lighet**, *-en, 0*, Oberflächlichkeit *f*. **-mått**, Flächenmafs *n*.

ytter|dörr, äufsere Thür, Aufsenthür *f*. **-fönster**, äufseres Fenster, Aufsenfenster *n*. **-hud**, Oberhaut *f*. **-kant**, Aufsenkante *f*. **-kläder**, Über-, Ober|kleider *pl*. **-käng**, Überschuh *m*. **-lig**, *a.* äufserst, aufserordentlich. **-ligare**, *a.* o. *adv.* ferner, weiter, nachträglich. **-lighet**, *-en, -er*, Extrem *n*. *~erna* die äufsersten Gegensätze, die Extreme, *falla från en ~ i en annan* von einem Gegensatz in den anderen fallen, *gå till ~ med ngt* etw. zum Äufsersten el. auf die Spitze treiben. **-linie**, Aufsenlinie *f*, Umrifs *m*. **-mera**, oböjl. *a.* o. *adv.* noch mehr. *Till ~ visso* gröfserer Gewifsheit halber. **-mur**, äufsere Mauer. **-plagg**, Oberkleid *n*, ytterrock Überzieher, kappa Mantel *m*. **-rock**, Überzieher *m*. **-sida**, Aufsenseite *f*. **-st**, *a.* äufserst. *Drifva ngn till det ~a* e-n aufs äufserste bringen, *ligga på sitt ~a* in den äufsersten Zügen liegen. F auf dem letzten Loche pfeifen, *min ~a vilja* mein letzter Wille, *~a dagen* der jüngste Tag, *~a domen* das jüngste Gericht. **-stövel**, Überstiefel *m*. **-vägg**, Aufsenwand *f*.

tr. äufsern.
de, *-t*, *-n*, Äufserung *f*; utlåtande Aus-ıch *m*, Gutachten *n*.
defrihet, Redefreiheit *f*, freies Wort.
derätt, Recht *n* sich zu äufsern, freies :t.
yttre, *a.* äufsere. *Det ~* das Äufsere, *hans ~* sein Äufseres.
yttring, *-en*, *-ar*, Äufserung *f*.
yx||a, I. *-n*, *yxor*, Axt *f*, Beil *n*. II.[1] *tr. ~ till* zuhauen. **-hammare**, **-skaft**, **-öga**, Axt-, Beil|hammer, -stiel *m*, -auge *n*.

Z.

-en, *-er*, Zechine *f*.
-, *0*, Zenith *m*.
are, *-n*, *-*, Zigeuner *m*. **-arspråk**, Zigeu-ıprache *f*. **-erska**, *-n*, *..kor*, Zigeunerin *f*.
-en, *0*, Zink *m* o. *n*. **-hvitt**, **-plåt**, Zink|-[s, -blech *n*.
Zion, *n npr.* Zion *n*.
zon, *-en*, *-er*, Zone *f*.
zoo||log, *-en*, *-er*, Zoolog *m*. **-logi**, -[*e*]*n*, *0*, Zoologie *f*. **-logisk**, *a.* zoologisch. **-tomi**, -[*e*]*n*, *0*, Zootomie *f*. **-tomisk**, *a.* zootomisch.
zuav, *-en*, *-er*, Zuave *m*.

Å.

n, *-ar*, Flufs *m*. *Gå öfver ~n efter vat-*e-n unnötigen Umweg machen, sich unge Mühe machen. II. *prep.* auf, an, in.
itj. o, oh. **-backe**, abschüssiges Flufs-:. **-beropa**, *tr. ~* [*sig på*] *ngt* sich auf . (ack.) berufen el. beziehen, etw. anführ-. **-bo**, Bewohner *m*. **-byggnad**, Gebäude *n*.
:a,[1] *~ sig* sich ungebärdig stellen, sich ıerlich gebärden. **-bäke**, *-t*, *-n*, unförm-ıe Gestalt, Vogelscheuche *f*, Popanz *m*.
|alägga, *tr.* 1. visa zeigen, bekunden, äu-:n. 2. bevisa beweisen, darthun.
-n, *ådror*, Ader *f*. **-bråck**, **-järn**, Ader|-ch *m*, -lafseisen *n*. **-låta**, *tr. ~ ngn* e-m Ader lassen, e-m e-e Ader öffnen el. lagen. **-låtning**, *-en*, *-ar*, Aderlassen *n*.
I. *-n*, *..ror*, Ader *f*. II.[1] *tr.* adern, ädern.
, *a.* geadert, geädert.
|a, *tr.* zuziehen, verursachen, verschaf-, *ngn ngt* e-m etw. *~ sig en sjukdom* ı e-e Krankheit zuziehen.
|, *a.* adrig, geadert, geädert. **-ing**, *-en*, , Geäder *n*, Adern *pl*.
ı, *tr. ~ ngn ett straff* e-e Strafe über verhängen, e-n zu e-r Strafe verurteilen.
itj. ohi.
tj. oho.
, *tr.* anhören med ack., zuhören med dat. **-re**, -, Zuhörer *m*. **-rinna**, *-n*, *..nor*, Zuhörer-*f*.
itr. 1. fahren. 2. glida gleiten, glitschen, schen. *~ skridsko* Schlittschuh laufen. Med adv. o. prep. *~ bort* aus-, fort-, weg|-ren. *~ efter spann* mit vier Pferden el. Vieren fahren. *~ förbi* vorbei-, vor-:r|fahren. *~ in* hinein-, herein|fahren. *~ ı* hinab-, hinunter-, herab-, herunter|-ren, glida -gleiten. *~ omkring* umher-, ·um|fahren. *~ på'*, *~ undan* fort zufah-ren. *~ upp* hinauf-, herauf|fahren. *~ ut* aus-, hinaus-, heraus|fahren.
åkalla, *tr.* anrufen, anflehen. **-n**, *-*, *0*, **-nde**, *-t*, *0*, Anrufung *f*.
åkant, Flufsufer *n*.
åkar||droska, Droschke, Mietkutsche *f*. **-e**, *-n*, *-*, Miet-, Droschken|kutscher *m*. **-häst**, **-station**, Droschken|pferd *n*, -halteplatz *m*. **-taxa**, Droschken[fahr]taxe, Fahrtaxe *f*.
åkdon, *-et*, *-*, Fuhrwerk, Gefährt *n*.
åker, *-n*, *åkrar*, Acker *m*, Feld *n*. *Köra i ~n* ackern, pflügen. **-bruk** m. m. se *jordbruk* m. m. **-bär**, Rubus arcticus. **-fält**, Saatfeld *n*. **-höna**, Feld-, Reb|huhn *n*. **-jord**, Ackererde *f*. **-ren**, Ackerrain, Rain *m*. **-råtta**, Feldmaus *f*. **-stubb**, Stoppeln *pl*.
åklaga, *tr.* anklagen. **-re**, *-n*, *-*, Kläger *m*. *Allmän ~* Staatsanwalt *m*.
åkning, *-en*, *0*, Fahren *n*, Fahrt *f*.
åkomma, *-n*, *..mor*, Leiden *n*, Krankheit *f*, Übel *n*.
ål, *-en*, *-ar*, Aal *m*.
ålder, *-n*, *åldrar*, Alter *n*. *Af ~* mkt länge von Alters her. **-dom**, *-en*, *0*, Alter *n*. **-domlig**, *a.* altertümlich. **-domssvaghet**, Altersschwäche *f*. **-man**, Altmeister *m*. **-stigen**, *a.* bejahrt, hochbejahrt, greisenhaft. **-stillägg**, Gehalt|-aufbesserung, -erhöhung, -zulage *f*.
åldgesäll, Altgesell *m*.
åldr||as,[1] *dep. itr.* altern, alt werden, älteln. **-ig**, *a.* bejahrt. **-ing**, *-en*, *-ar*, bejahrter Greis.
åligga, *itr.* obliegen. *Det åligger ngn* es liegt e-m ob. **-nde**, *-t*, *-n*, Pflicht, Obliegenheit *f*.
ål||kar, **-kista**, Aalwehr *n*.
ållon, *-et*, *-*, Eichel, Ecker *f*. **-bete**, Eichelmast *f*. **-borre**, *-n*, *..rar*, Maikäfer *m*. **-skog**, Eichenwald, Buch[en]wald *m*. **-skörd**, Eichel-, Ecker|ernte *f*.
ål||ref, **-skinn**, Aal|schnur, **-haut** *f*.

* = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

ålägga, *tr.* auferlegen, *ngn ngt* e-m etw.
åländ|ing, *-en*, *-ar*, Ländер *m.* **-sk**, *a.* ländisch.
åm, *-en*, *-ar*, Ohm *m f n.*
åminnelse, *-n*, *0*, Erinnerung *f*, Andenken *n.* *Till ~ af* zur Erinnerung an med ack., *salig (välsignad) i ~* seligen (gesegneten) Andenkens. **-dag**, **-fest**, Gedächtnis-, Erinnerungs|tag *m*, -fest *n* el. -feier *f*.
ål|mun, **-mynning**, Flufsmündung *f*.
ång|a, I. *-n*, *..gor*, Dampf *m.* II.[1] *itr.* dampfen. — Med adv. *~ bort* fort-, weg|dampfen. *~ fram* herbei-, dahin|dampfen. *~ in* hinein-, herein|dampfen. **-are**, *-n*, *-*, se *ångbåt*. **-bad**, Dampfbad *n.* **-båt**, Dampf|er *m*, -boot, -schiff *n.* **-båtsbolag**, **-båtsflotta**, **-båtsfärd**, **-båtsförbindelse**, **-båtspassagerare**, Dampf|schifffahrtsgesellschaft, -flotte, -erfahrt, -schifffahrtsverbindung *f*, -schiffpassagier *m.* **-båtsresa**, Reise *f* mit e-m Dampfschiff.
ånger, *-n*, *0*, Reue *f.* **-full**, *a.* reu|ig, -mütig, -voll. **-köpt**, der etw. bereut. *Han blir, är ~* es reut ihn.
ångest, *-en*, *0*, Angst *f.* **-full**, *a.* angsterfüllt. **-skri**, **-svett**, Angst|geschrei *n*, -schweifs *m.*
ång|fartyg se *ångbåt*. **-hvissla**, *-n*, *..lor*, **-häst**, **-kraft**, **-kvarn**, **-kök**, Dampf|pfeife *f*, -rofs *n*, -kraft, -mühle, -küche *f.* **-maskin**, **-panna**, Dampf|maschine *f*, -kessel *m.*
ångra,[1] *tr.* bereuen. *Jag ~r ngt* ich bereue etw., etw. reut mich, es reut mich e-r (gen.) Sache, ich lasse mich e-e el. e-r (gen.) Sache [ge]reuen, ich lasse mich etw. leid sein.
ång|skåp, **-slup**, **-spruta**, **-vagn**, Dampf|bad *n*, -schaluppe, -spritze *f*, -wagen *m.*
ånyo, *adv.* von neuem, aufs neue, wiederum, abermals.
år, *-et*, *-*, Jahr *n.* *I ~* dies Jahr, *~ets skörd* die diesjährige Ernte, *förra ~et* se *fjolåret*, *om ett ~* übers Jahr, *här om ~et* vor einigen Jahren, *en gång om ~et* jedes Jahr ein Mal, *~ 1892* ss. adverbial im Jahre (i. J.) 1892, *han är i sina bästa ~* er ist in den besten Jahren, *blifva till ~en* zu Jahren kommen, *vara kommen till ~en* bei Jahren sein. **-a**, *-n*, *åror*, Ruder *n*, Riemen, Riem *m.* **-atal**, *i ~* jahrelang, Jahre hindurch. **-blad**, Ruderblatt *n.* **-der**, *-n* o. *årdret*, *årdrar* o. -, Häufel-, Kartoffel|pflug *m.* **-gång**, Jahrgang *m.* **-hundrade**, Jahrhundert *n.* **-lig**, *a.*, **-ligen**, *adv.* jährlich.
års|arrende, Jahrpacht *f.* **-barn**, *vara ~* in demselben Jahre geboren sein. **-berättelse**, **-böcker**, **-dag**, **-fest**, Jahr|esbericht *m*, -bücher *pl.*, -estag *m*, -esfeier *f.* **-gammal**, *a.* ein Jahr alt, jahresalt, jährig. **-högtid**, Jahresfeier *f.* **-lång**, *a.* jahrelang. **-lön**, Jahr|gehalt, -geld *n.* **-ring**, Jahrring *m.* **-skifte**, Jahreswechsel *m.* **-skott**, Jahr|schufs, -estrieb *m.* **-tid**, Jahreszeit *f.* **-växt**, Saat, Ernte *f*, Früchte *pl.*
årta, *-n*, *..tor*, Knäkente *f.*
år|tag, Ruderschlag *m.* **-tal**, **-tionde**, Jahr|eszahl *f*, -zehnt *n.* **-tull**, Ruderdulle, Dulle *f*, Dollen *m.* **-tusen[de]**, Jahrtausend *n.*
ås, *-en*, *-ar*, bergås Bergrücken, Grat *m*, jordås Erdrücken *m*, takås First *m* o. *f.*
åsamka se *ådraga*.
åse, *tr.* *~ ngt* etw. sehen, e-r (dat.) Sache zusehen, Zeuge e-r (gen.) Sache sein.
åsido, *adv.* beiseite. **-sätta**, *tr.* beiseite setzen, versäumen, vernachlässigen.
åsikt, *-en*, *-er*, Ansicht *f.* *Hafva olika ~er om ngt* verschiedener Ansicht über etw. (ack.) sein, *ändra ~* anderen Sinnes el. anderer Ansicht werden, sich e-s andern el. anders besinnen.
åsk|a, I. *-n*, *..kor*, Donner *m.* *~n går* es donnert, *~n slår ner* das Gewitter schlägt ein. II.[1] *itr.* donnern, wettern. **-by**, Gewitter|sturm *m.* **-diger**, *a.* gewitter|schwanger, -drohend. **-dunder**, Donner *m.* **-eld**, durch den Blitz verursachte Feuersbrunst. **-knall**, Donnerschlag *m.* **-ledare**, Blitzableiter *m.* **-lik**, *a.* donnerähnlich. **-luft**, Gewitterluft *f.* **-moln**, Gewitter|wolke *f*, -gewölk *n.* **-natt**, **-regn**, Gewitter|nacht *f*, -regen *m.* **-slag**, Donnerschlag *m.* **-stråle**, Blitz *m.* **-vigg**, Donnerkeil *m.* **-väder**, Gewitter *n.*
åskåd|a, *tr.* zuschauen med dat., betrachten, beschauen. **-ande**, *-t*, *0*, Zuschauen *n*, Betrachtung, Beschauung *f.* **-are**, *-n*, *-*, Zuschauer *m.* **-arinna**, *-n*, *..nor*, Zuschauerin *f.* **-lig**, *a.* anschaulich. **-liggöra**, *tr.* veranschaulichen. **-lighet**, *-en*, *0*, Anschaulichkeit *f.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Anschauung *f.* **-ningssätt**, Anschauungsweise, Betrachtungsweise *f.* **-ningsundervisning**, Anschauungsunterricht *m.*
åsn|a, *-n*, *..nor*, Esel *m.* **-aktig**, *a.* eselähnlich. **-brygga**, **-drifvare**, Esel|sbrücke *f*, -treiber *m.* **-fåle**, **-föl**, Eselfüllen *n.* **-lik**, *a.* eselähnlich. **-mjölk**, **-spark**, Esels|milch *f*, -tritt *m.* **-inna**, *-n*, *..nor*, Eselin *f.*
åstad, *adv.* davon, von dannen, fort, weg, abjfr *fara*, *springa åstad* m. fl. **-komma**, *tr.* bewirken, verursachen, hervorbringen, machen, leisten, stiften, herbeiführen, erregen.
åstunda,[1] *tr.* *~ ngt* etw. wünschen, etw. verlangen, sich nach etw. sehnen. *Jag ~r se ta* adv. es verlangt mich zu erfahren. **-a**, *-n*, *0*, Wunsch *m*, Verlangen *n.*
åsyfta, *tr.* beabsichtigen, bezwecken; abzielen auf med ack.
åsyn, *-en*, *0*, Anblick *m*, Angesicht *n.* *I mis ~* vor meinen Augen, in meiner Gegenwart.
åsyna, *~ vittne* Augenzeuge *m.*
åsätta, *tr.* versehen mit. *~ en sak ett pris* e-n Preis auf e-e Sache setzen, e-e Sache schätzen, *~ en sak ett märke* e-e Sache mit e-m Zeichen versehen, e-e Sache bezeichnen.
åt, *prep.* 1. öfversättes vanl. med dat., t. e. *~ hvem lämnade du boken?* wem gabst du das Buch?

itr. intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

ɔssen dem Knaben. 2. riktn. nach, gegen, ~ *skogen* nach dem Walde, ~ *norr* nach ge]gen Norden, ~ ... *till* nach ... zu. ɔ särskilda verben.

~ *sig ngt* etw. auf sich (ack.) nehmen, übernehmen, sich e-r (gen.) Sache unterziehen.

ånklage, Klage *f.* *Väcka* ~ *emot ngn* se **-a**, *tr.* ~ *ngn* e-n anklagen, e-e Klage ɔn e-n anstellen el. anstrengen, e-n beim richt verklagen, gegen e-n klagbar wer-. ~ *ngt* etw. klagbar machen, gegen klagbar werden.

ɔ, Andenken *n.* *Ha ngn i* ~ sich js el. ɔ-n erinnern, e-n nicht vergessen.

d, *-en*, *-er*, Gebärde *f.* **-draga** se *draga*

n, *åtlar*, Aas *n.*

ɪdv. 1. ånyo wieder, wiederum, von neuaufs neue, noch einmal. 2. tillbaka zuɛ, wieder. 3. däremot dagegen, aber, inɔen. **-bekomma**, *tr.* zurück-, wieder|bekɪmen. **-besätta**, *tr.* wiederbesetzen. **-beande**, *-t*, *0*, Wiederbesetzung *f.* **-betala**, zurück-, wieder|[be]zahlen. **-betalning**, ück-, Wieder|bezahlung *f.* **-blick**, Rückk *m.* **-bringa**, *tr.* zurück-, wieder|bringen. ɪ, Abbestellung *f*, Gegenbefehl *m.* *Gifva ɔm ngt* etw. abbestellen. **-bära**, *tr.* zuk-, wieder|bringen. **-börda**,[1] *tr.* heim[be]ɪen. **-eröfra**, *tr.* zurück-, wieder|erobern. , Rückfall *m.* **-falla**, *itr.* zurück|fallen, ɪken, wieder verfallen. **-finna**, *tr.* wiederɪen. **-fordra**, *tr.* zurück|fordern, -verlan-, -begehren. **-frakt**, Rückfracht *f.* **-få**, zurück-, wieder|bekommen, -erhalten, winnen. **-färd**, Rückfahrt *f.* **-föra**, *tr.* zuk|führen, -bringen. **-förena**, *tr.* wiederɛinigen. **-förening**, Wiedervereinigung *f.* **säkra**, *tr.* rückversichern. **-försäkring**, ɔkversicherung *f.* **-försälja**, *tr.* wiederkaufen. **-försäljare**, Wiederverkäufer *m.* **säljning**, Wiederverkauf *m.* **-förvisa**, *tr.* ick-, ver|weisen. **-förvisning**, Zurück-, Ver|sung *f.* **-gifva**, *tr.* zurück-, wieder|geben. **ande**, *-t*, *0*, Rück-, Wieder|gabe *f.* **-glans**, , Wieder|glanz *m.* **-gå**, *itr.* zurückgehen, åtvas rückgängig werden. **-gång**, 1. återande Rück|kehr *f*, -gang, tillbakagång Rückɪritt *m.* 2. upphäfvande Rückgang *m*, Aufhe-ıg *f.* **-gångsvittne**, verworfener Zeuge. **da**, *tr.* wieder|erstatten, -ersetzen, heim-]zahlen. **-håll**, Rückhalt *m.* **-hålla**, *tr.* zukhalten. **-hållsam**, *a.* enthaltsam. **-hållhet**, *-en*, *0*, Enthaltsamkeit *f.* **-hämta**, *tr.* ückholen. **-hämtning**, Zurückholung *f.* **n** se *åter 1.* **-införa**, *tr.* wiedereinführen. **ätta**, *tr.* wiedereinsetzen, rehabilitieren. **räde**, Wiedereintritt *m.* **-kalla**, *tr.* kalla ɪka zurückrufen; från en befattn. ab-, zuk|berufen; yttranden, påståenden widerrufen.

~ *ngt i minnet* sich (dat.) etw. ins Gedächtnis zurückrufen. **-kallelse**, Abberufung *f*, Abruf, Widerruf *m*, jfr föreg. **-kasta**, *tr.* zurückwerfen. **-klang**, Wiederklang *m.* **-knyta**, *tr.* wiederanknüpfen. **-knytning**, Wiederanknüpfung *f.* **-komma**, *itr.* wiederkommen, zurückkehren. **-komst**, *-en*, *0*, Rück|kehr, -kunft, Wieder|kehr, -kunft, Zurückkunft *f.* **-kräfva**, *tr.* zurück-, wieder|fordern. **-köp**, Rück-, Wieder|kauf *m.* **-köpa**, *tr.* wieder-, zurück|kaufen. **-lifva**, *tr.* wiederbeleben, neu beleben. **-ljud**, Wieder|hall, -schall *m.* **-ljuda**, *itr.* wieder|hallen, -schallen. **-lämna**, *tr.* wiedergeben, zurück|erstatten, -geben, -liefern. **-lämnande**, *-t*, *0*, Wiedergabe, Zurück|erstattung, -gabe *f.* **-lösa**, *tr.* teol. erlösen. **-lösare**, *-n*, -, Erlöser *m.* **-lösen**, **-lösning**, Erlösung *f.* **-marsch**, Rückmarsch *m.* **-remiss**, **-remittera** se *återförvisning*, *-a.* **-resa**, Rückreise *f.* **-se**, *tr.* wiedersehen. **-seende**, Wiedersehen *n.* **-skaffa**, *tr.* zurück-, wieder|schaffen. **-skall**, **-skalla** se *återljud*, *-a.* **-sken**, Wiederschein *m.* **-skicka**, *tr.* zurück-, wieder|schicken. **-skänka**, *tr.* wiederschenken. **-slag**, Rück-, Wieder|schlag *m.* **-spegla**, *tr.* ab-, wider|spiegeln. **-spegling**, Ab-, Wider|spiegelung *f.* **-stod**, Rest, Überrest *m*, Überbleibsel *n.* **-stråla**, *tr.* zurück-, wieder|strahlen. **-strålning**, Zurück-, Wieder|strahlung *f.* **-studsa**, *itr.* zurück-, ab|prallen. **-studsning**, Zurück-, Ab-, Wider|prall *m.* **-stå**, *itr.* übrig sein, übrig bleiben. **-stående**, *a.* übrig, rückständig. **-ställa**, *tr.* wiederherstellen, erneuern; se äfv. *återlämna*. **-ställare**, *-n*, -, Wiederhersteller, Erneuerer *m.* **-stöt**, Rückstofs *m.* **-svall**, Rückschlag *m* der Wellen. **-svalla**, *itr.* zurückströmen. **-sända**, *tr.* zurück-, wieder|senden. **-taga**, *tr.* zurück-, wieder|nehmen; ett ord, en åsikt zurücknehmen, widerrufen; upprepa wiederholen. **-tagande**, *-t*, *0*, Zurück-, Wieder|nahme *f*, Widerruf *m*, Wiederholung *f*, jfr föreg. **-tjänst**, Gegendienst *m.* **-tåg**, Rückzug *m.* **-tända**, *tr.* wiederanzünden.

återupp|bygga, *tr.* wiederaufbauen. **-föra**, *tr.* 1. se föreg. 2. en pjes wiederaufführen. **-förande**, *-t*, *0*, 1. Wiederaufbau *m.* 2. Wiederaufführung *f*, jfr föreg. **-repa**, *tr.* wiederholen. **-repande**, *-t*, *0*, Wiederholung *f.* **-rätta**, *tr.* wiederherstellen. **-rättande**, *-t*, *0*, Wiederherstellung *f.* **-taga**, *tr.* wiederaufnehmen. **-tagande**, *-t*, *0*, Wiederaufnahme *f.* **-väcka**, *tr.* wiedererwecken.

återlvakna, *itr.* wiedererwachen. **-val**, Wiederwahl *f.* **-verka**, *itr.* zurückwirken. **-verkan**, **-verkning**, Rück-, Zurück|wirkung *f.* **-vinna**, *tr.* wiedergewinnen. **-väcka**, *tr.* wiedererwecken. **-väg**, Rückweg *m.* **-välja**, *tr.* wiederwählen. **-vända**, *itr.* úm-, zurück|kehren, sich zurückbegeben, wieder|kehren, -kommen. ~ *hem* heimkehren. **-vändo**, *utan* ~ ohne Aufhör, unaufhörlich. **-vändsgränd**,

Sackgasse *f.* **-vänta,** *tr.* zurückerwarten. **-växt,** Wiederwuchs *m.*

åt|följa se *följa.* **-följande,** *a.* mitfolgend, beigefügt. **-gjordt,** *det är ingenting ~* noch ist nichts geschehen. **-gå** se *gå åt.* **-gång,** Abgang, förbrukn. Verbrauch *m. Finna ~* Abgang finden el. haben, abgehen. **-gärd,** Mafsregel, Vorkehrung, Anstalt *f,* Schritt *m. Vidtaga ~er* Mafsregeln el. Vorkehrungen treffen, Anstalten machen el. treffen. **-göra** se *göra åt.* **-görande,** Zuthun *n,* Mitwirkung *f.* **-häfver,** *pl.* Gebärden *pl.* **-komlig,** *a.* erreichbar, zugänglich, dem beizukommen ist. **-komma** se *komma åt.* **-komst,** *-en, 0,* Erwerbung *f.* **-lyda** se *lyda. Göra sig åtlydd* sich (dat.) Gehorsam verschaffen. **-lydnad,** Gehorsam *m.* **-löje,** Gelächter *n. Blifva till ett ~* zum (el. ein) G. werden, *göra ngn till ett ~* e-n zum Gelächter el. Spott machen. **-minstone,** *adv.* wenigstens, zum wenigsten, zum mindesten, aufs mindeste. **-njuta,** *tr.* geniefsen, sich erfreuen med gen., haben. **-njutande,** Genufs, Besitz *m. Komma i ~ af* erhalten, bekommen. **-nöja,** *~ sig med ngt* sich mit etw. zufrieden geben, mit etw. fürlieb nehmen, sich mit el. an etw. begnügen.

åtra,[1] *~ sig* andern Sinnes werden, sich e-s andern besinnen.

åträ, I. *-n, 0,* Sehnsucht *f,* Verlangen *n.* II.[1] *tr. ~ ngt* sich nach etw. sehnen, etw. ersehnen, etw. verlangen.

åt|sittande, *a.* eng anschliefsend, knapp. **-skilja,** *tr.* trennen, sondern, auseinander|bringen, -thun. **-skillig,** *a.* verschieden. *~t* tr. mehreres. **-skillnad,** Unterschied *m.* **-skils,** *adv.* besonders, jeder für sich, auseinander. **-spörja,** *tr.* fragen, befragen.

åtti|a, I. *a.* (grundtal) acht. II. *-n, ..tor,* Acht *f.* — Betr. sms. jfr sms. med *tre.* **-ing,** *-en, -ar,* Achtel *n.*

åttio, *a.* (grundtal) achtzig. **-nde,** *a.* (ordningstal) achtzigste. **-n[de]del,** Achtzigstel *n.* **-tal,** *på ~et* mellan 80 o. 90 år gammal in den Achtzigen, i århundradets 9:e årtionde in den Achtzigern, in den achtziger Jahren.

åttonde, *a.* (ordningstal) achte. *För det ~* achtens. **-[de]del,** Achtel *n.*

åtvarna, *tr.* warnen.

åverkan, *-, 0,* Schaden *m,* Beschädigung *f. Göra ~ på ngt* etw. beschädigen. jfr *skogsåverkan.*

åvägabringa, *tr.* zustande-, zuwege|bringen, bewirken.

Ä.

äbb se *ebb.*

äckel|el, *äcklet, 0,* Ekel *m.* **-la,**[1] *tr.* 1. ekeln. *Ngt ~r mig* es ekelt mir el. mich vor etw. (dat.). 2. reta necken. **-lig,** *a.* ekelhaft, ek[e]lig. **-lighet,** *-en, 0,* Ekelhaftigkeit *f.*

ädel, *a.* edel. **-het,** *-en, 0,* Adel *m,* Hoheit *f.* **-mod,** Edelmut *m,* Grofs|mut, -mütigkeit, -herzigkeit *f,* Hochsinn *m.* **-modig,** *a.* edelmütig, grofs|mütig, -herzig, hochsinnig. **-sinnad** se *ädelmodig.* **-sten,** Edelstein *m.*

ädling, *-en, -ar,* Edle(r), Edeling *m.*

äfja, *-n, 0,* Moor *n,* Schlick, Moder *m.*

äfl|an, *-, 0,* eifrige Bemühung, Anstrengung *f.* **-as,**[1] *dep. itr.* sich eifrig bemühen, sich anstrengen.

äfsing, *-en, -ar,* Trumm, Kamm *m.*

äfven, *konj.* auch. *~ om* wenn auch. **-ledes,** *konj.* gleichfalls, ebenfalls. **-som,** *konj.* wie auch, so wie. **-så,** *konj.* o. *adv.* ebenfalls, gleichfalls, ebenso.

äfventyr, *-et, -,* 1. Abenteuer *n.* 2. risk Gefahr *f. Vid ~ af att* auf die Gefahr hin zu. 3. *Till ~s* vielleicht, möglicherweise. **-a,**[1] *tr.* aufs Spiel setzen, riskieren, wagen. **-are,** *-n, -,* Abenteurer *m.* **-erska,** *-n, ..kor,* Abenteurerin *f.* **-lig,** *a.* abenteuerlich. **-lighet,** *-en, -er,* Abenteuerlichkeit *f.*

äga,[2] *tr.* besitzen, haben. *Mitt ~nde hus* mein Haus welches ich eigentümlich besitze. Jfr *rum I.* **-anderätt,** Besitzungs-, Eigentums|recht *n.* **-are,** *-n, -,* Besitzer, Herr *m.* **-arinna,** *-n, ..nor,* Besitzerin, Herrin *f.*

ägg, *-et, -,* Ei *n. ~et vill lära hönan att värpa* das Ei will klüger sein als die Henne. **-formig,** *a.* eiförmig. **-gula,** Eidotter, Dotter *m* o. *n.* **-handlare,** Eierhändler *m.* **-hinna,** Eihaut *f.* **-hvita,** Eiweifs *n.* **-hvitsjuka,** Eiweifsharnen *n.* **-kaka,** Eierkuchen *m.* **-kläckning,** Ausbrütung *f* der Eier. **-kläckningsanstalt, -kläckningsugn,** Brüt|anstalt *f,* -ofen *m.* **-kopp,** Eier|becher *m,* -näpfchen *n.* **-läggning,** **-mjölk, -pannkaka,** Eier|legen *n,* -milch *f,* -kuchen *m.* **-rund,** *a.* eiförmig. **-röra,** Rührei *n.* **-skal, -stock, -sås,** Eier|schale *f,* -stock *m,* -sauce *f.*

ägna,[1] I. *tr.* widmen. *~ tid, möda åt ngt* Zeit, Mühe auf etw. (acc.) verwenden. II. *opers.* geziemen, passen, *ngn* e-m. III. *~ sig* 1. *~ sig åt ngt* sich e-r (dat.) Sache widmen, e-r (dat.) Sache obliegen. 2. *~ sig för ngt* zu etw. geeignet sein, sich für etw. eignen.

ägnad, *a.* geeignet.

ägo, *vara i ngns ~* e-m gehören. **-del,** Besitztum *n.* *~ar* Güter, Habseligkeiten *pl.,* Besitztum *n.* **-r,** *pl.* Gut *n,* Grund, Besitz *m.*

äkta, I. *a.* 1. echt. 2. *~ barn* eheliche Kinder, *~ förbund* Ehe|bund *m,* -bündnis *n.* *~ hälft* Ehehälfte *f, ~ make, ~ man* Ehegatte *m, ~ maka, ~ hustru* Ehegattin *f, ~ makar* Ehe|leute, -gatten *pl., ~ par* Ehepaar *n, ~ stånd* Ehestand *m.* II. *Begära,*

gifva, taga till ~ zur Ehe begehren, geben, nehmen. III.[1] *tr.* ehelichen, zur Ehe nehmen, heiraten.

äktenskap, *-et, -,* Ehe *f. Träda i* ~ sich verheiraten. **-lig,** *a.* ehelich.

äktenskaps|brott, Ehebruch *m. Begå* ~ ehebrechen, die Ehe brechen. **-brytare, -brytерska,** Ehebrecher *m*, -in *f.* **-fiol,** Kindergeschrei *n*, ordagr. Ehegeige *f.* **-förord,** Ehe|vertrag *m*, -pakten *pl.*, Heirats|kontrakt, -vertrag *m.* **-jäf,** Eheverbot *n.* **-kontrakt** se *äktenskapsförord.* **-löfte,** Ehegelöbnis, Heiratsversprechen *n.* **-mäklare, -mäklerska,** Heiratsmittler *m*, -in *f.* **-skillnad,** Ehescheidung, Scheidung *f.* **-tycke,** *hafva* ~ für einander passen. **-ålder,** heiratsfähiges Alter.

äkthet, *-en, 0,* Echtheit *f.*

äld|re, *a.* älter. **-st,** *a.* ältest.

älf, *-ven, -var,* Fluſs, Strom *m.*

älf|dans, Elfen|reigen, -tanz *m.* **-drottning,** Elfenkönigin *f.* **-va,** I. *-n, ..vor,* Elfe, Elfin, Nixe, Nixin *f.* II. se *elfva.*

älg, *-en, -ar,* Elen *m* o. *n*, Elentier *n*, Elch *m.* **-kalf, -ko, -kött,** Elen[s]|kalb *n*, -kuh *f*, -fleisch *n.* **-oxe, -tjur,** männliches Elentier.

älsk|a,[1] *tr.* lieben. (*Min*) ~*de syster* (meine) liebe Schwester. **-are,** *-n, -,* Liebhaber, Geliebte(r) *m.* **-arinna,** *-n, ..nor,* Liebhaberin, Geliebte; Maitresse *f.* **-lig,** *a.* lieblich, anmutig. **-lighet,** *-en, 0,* Lieblichkeit, Anmut *f.* **-ling,** *-en, -ar,* Liebling *m.* **-lingsplan, -lingsplats, -lingsrätt, -lingsuttryck,** Lieblings|plan, -platz *m*, -gericht *n*, -ausdruck *m.* **-og,** *-en, 0,* Liebe, Buhlschaft *f*, Liebesverhältnis *n.* **-ogsglöd,** Liebesglut *f.* **-ogskrank, -ogssjuk,** *a.* liebekrank. **-ogsvarm,** *a.* liebe|glühend, -heifs. **-värd,** *a.* liebenswürdig. **-värdhet,** *-en, -er,* Liebenswürdigkeit *f.*

älta, I. *-n, 0.* 1. Wechselfieber *n.* 2. Rhachitis *f.* II.[1] *tr.* kneten.

ämbar, *-et, -,* Eimer *m.*

ämbete, *-t, -n,* 1. Amt *n. Å* ~*ts vägnar* von Amts wegen. 2. se *skrå I.*

ämbets|berättelse, amtlicher Bericht. **-bref,** amtlicher Brief. **-broder,** Amts|genoſs, -bruder, Kollege *m.* **-dräkt,** Amts-, Dienst|tracht *f*, Amtskleid *n.* **-ed, -förrättning,** Amts|eid *m*, -verrichtung *f.* **-förvaltning,** Amts|pflege, -verwaltung *f.* **-man,** Beamte(r) *m.* **-resa, -rum,** Amts|reise, -stube *f.* **-skrifvelse,** amtliches Schreiben. **-språk,** amtliche Sprache. **-stil,** amtlicher Stil. **-verk,** Bureau *n.* **-ärende,** Amts|geschäft *n*, -sache *f. Vara stadd i* ~*n* amtieren.

ämn|a,[1] *tr.* ~ [*sig*] beabsichtigen, vorhaben, die Absicht haben, gedenken, wollen. *Jag* ~*r gå dit* ich beabsichtige el. habe vor el. gedenke dahinzugehen, *jag* ~*de just gå* ich wollte el. sollte gerade gehen, ich war gerade im Begriff zu gehen. — Med adv. ~ *sig bórt* fort-, weg|gehen wollen, fortzugehen beabsichtigen el. gedenken, fortwollen. ~ *sig in* hinein-, herein|gehen wollen, hinein- el. herein|zugehen beabsichtigen el. gedenken, hinein- el. herein|wollen. Liksom med öfr. adv. ss. *ned, upp* m. fl. **-e,** *-t, -n,* 1. hvaraf ngt består Stoff *m.* 2. i sms. ss. *ett köpmans*~ ein angehender Kaufmann, *ett präst*~ ein angehender Geistlicher o. s. v. 3. för tal, skrift o. s. v. Gegenstand *m*, Thema *n.* 4. fack, läroämne Fach *n.* **-esnamn,** Stoff|name *m*, -wort *n.* **-esven,** Schüler *m.*

än, I. *adv.* annu noch, ~ *en gång* nochmals, noch einmal, ~ *här,* ~ *där* bald hier, bald dort. ~ *sen då?* und dann? was denn? nun? warum nicht? ~ *jag då!* und ich erst! mir ging es noch schlimmer (besser). II. *konj.* 1. efter komparativer als, ✱ denn. *Han är större* ~ *jag* er ist gröfser als ich, *han är större som skald* ~ *som människa* er ist gröfser als Dichter denn als Mensch. 2. *Hur därmed* ~ *må förhålla sig* wie dem auch [immer] sei, *hvad han* ~ *må säga* was er auch [immer] sagen mag, *hvarhelst* ~ wo auch immer; *om* ~ wenn auch, wenngleich, obgleich.

ända, *a) -n, -r,* 1. Ende *n. Taga en* ~ *med förskräckelse* auf e-e schreckliche Weise endigen, *hela dagen i* ~ den ganzen Tag über, den lieben langen Tag, *gå till* ~ zu Ende gehen, sich zu Ende neigen, *vara till* ~ um sein, vorüber sein, *kasta öfver* ~ über den (el. e-n) Haufen werfen, umwerfen, *stå å* ~ aufrecht stehen, om hår zu Berge stehen, aufstarren. *Till den* ~*n* zu dem Ende. Se äfv. *galen 2* o. *bak II, 3.* 2. stycke Endchen *n*, jfr *trådände. b)*[1] I. *tr.* ~ *ngt* e-r (dat.) Sache ein Ende machen, etw. beschliefsen, etw. endigen. II. *itr.* endigen. *c) adv.* ~ *dit* den ganzen Weg dahin, bis dahin, so weit, ~ *hit* hierhin, den ganzen Weg hierher, ~ *ifrån staden* (den ganzen Weg) von der Stadt (her), ~ *ifrån den tiden* seit der Zeit, ~ *in i rummet* bis in die Stube, ~ *ned* (den ganzen Weg) hinab, hinunter, ~ *till trädet* bis an den Baum, ~ *till slutet* bis zu Ende, ~ *till sista styfvern* bis auf den letzten Heller, *rörd* ~ *till tårar* bis zu Thränen gerührt, ~ *upp i tornet* bis in den Turm hinauf. **-alykt,** *-en, 0,* 1. Ende *n.* 2. F se *bak II, 3.* **-amål,** Zweck *m*, Ziel, Ende *n. Hafva till* ~ bezwecken. **-amålsenlig,** *a.* zweck|mäfsig, -dienlich, -entsprechend, -haft, sachdienlich. **-amålsenlighet,** *-en, 0,* Zweck|mäfsigkeit, -dienlichkeit *f.* **-amålslös,** *a.* zwecklos. **-amålslöshet,** *-en, 0,* Zwecklosigkeit *f.* **-as,**[1] *dep. itr.* endigen. **-e,** *-n, ..dar,* se *ända a.* **-else,** *-n, -r,* Endung *f.* **-lig,** *a.* endlich. **-lighet,** *-en, 0,* Endlichkeit *f.* **-lös,** *a.* endlos. **-löshet,** *-en,* Endlosigkeit *f.*

ändock, *konj.* jedoch, dennoch, gleichwohl.

ändpunkt, Endpunkt *m.*

ändr|a,[1] *tr.* ändern, verändern, úmändern. **-ing,** *-en, -ar,* Änderung, Ver-, Um|änderung *f.*

ändtarm, Mastdarm *m.*

ändtlig, *a.*, **-en,** *adv.* endlich, schliefslich. *Du måste ändtligen* (ovillkorligen) *komma* du mufst unbedingt kommen, du darfst durchaus nicht ausbleiben.

ändvända, *tr.* úmkehren.

ändå, I. *konj.* ilkväl dennoch, doch, jedoch, gleichwohl; i alla händelser doch, so wie so, t. e. *jag gjorde det* ∼ ich that es dennoch el. doch el. jedoch el. gleichwohl, *af dig blir* ∼ *ingenting* aus dir wird doch el. so wie so nichts. II. *adv.* vid komparativer noch, t. e. ∼ *större* noch gröfser.

äng, *-en, -ar,* Wiese *f*, Anger *m.*

ängd, *-en, -er,* Gegend, Au[e] *f*, Gau *m* o. *n.*

äng|el, *-n, ..glar,* Engel *m.* **-lahufvud,** Engelskopf *m.* **-lalik,** *a.* engel|ähnlich, -haft.

ängs||blomma, Wiesen|blume *f.* **-dun,** Wollgras *n.* **-knarr** se *kornknarr.*

ängsl|a,[1] I. *tr.* ängstigen, be-, ab|ängstigen, quälen. II. ∼ *sig* sich ängstigen, Angst haben, in Angst sein, bangen. **-an,** *-, 0,* Angst, Bangigkeit, Ångst|igung, -lichkeit *f.* **-as,**[1] *dep. itr.* se *ängsla II.* **-ig,** *a.* ängstlich, angst, bange. *Han blef* ∼ er geriet in Angst, ihm wurde ängstlich zu Mute, ihm wurde angst und bange, er beunruhigte sich, *var ej* ∼ beruhige dich, beunruhige dich nicht. *Det är för* ∼*t att* es ist gar zu beunruhigend dafs.

ängsmark, Wiesen|grund *m*, -land *n.*

änk|a, *-n, ..kor,* Witwe *f.* *Vara* ∼ afv. verwitwet sein. **-edrottning,** Königin Witwe, Königinwitwe, verwitwete Königin, regerande konungs moder afv. Königin Mutter. **-efru,** Witwe, Witfrau *f.* **-egrefvinna,** verwitwete Gräfin. **-ehjälp, -ekassa,** Witwen|gehalt *n*, -kasse *f.* **-eman,** Witwer, Witman *m.* **-e- och pupillkassa,** Witwen- und Pupillenkasse *f.* **-esorg,** Witwentrauer *f.* **-estånd,** Witwen|stand *m*, -schaft *f*, -tum *n.* **-esäte,** Witwensitz *m.* **-hus,** Witwenver|pflegungsanstalt, -sorgungsanstalt *f.* **-lek,** den-dritten-Abjagen, den-dritten-Abklatschen *n.* **-ling,** *-en, -ar,* Witwer *m.* *Vara* ∼ afv. verwitwet sein. **-år,** Witwenjahr *n.*

änne, *-t, -n,* Stirn *f.* **-spann,** Stirn|band *n*, -binde *f.*

ännu, *adv.* noch.

änskönt, *konj.* obgleich, obwohl, wiewohl.

änt||erbila, -erhake, Enter|beil *n*, -haken *m.* **-ra,**[1] *tr.* entern, anborden. **-ring,** *-en, -ar,* Enterung *f.*

äppel||håf, -kaka, Apfel|brecher, -kuchen *m.* **-kart,** unreifer Apfel, koll. unreife Äpfel. **-kastad,** *a.* geapfelt, apfelig. ∼ *häst* Apfelschimmel *m.* **-mos,** Apfel|mus *n*, -brei *m.* **-träd, -tårta, -vin,** Apfelbaum *m*, -torte *f*, -wein *m.*

äpple, *-t, -n,* Apfel *m.* ∼*t faller icke längt från trädet* der Apfel fällt nicht weit vom Stamm.

ära, I. *-n, 0,* 1. Ehre *f*, rykte Ruhm *m.* *Jag har den* ∼*n att* ich habe die Ehre zu, *hans ord i all* ∼ sein Wort in Ehren, *sätta sin* ∼ *i att* seine (el. e-e) Ehre darin suchen el. setzen zu, *han sätter sin* ∼ *i att gå slarfvigt klädd* er sucht etw. darin, nachlässig gekleidet zu gehen, *på min* ∼ bei meiner Ehre, *till ngns* ∼ e-m zu Ehren, *en* ∼*ns man* ein Ehrenmann, ein Biedermann. 2. tidehvarf Åra *f.* II.[1] *tr.* ehren. ∼ *den, som* ∼*s bör* Ehre, dem Ehre gebühret.

ärbar, *a.* ehrbar, ztichtig. **-het,** *-en, 0,* Ehrbarkeit, Züchtigkeit *f.*

ära||betygelse, -bevisning, Ehrenbe|zeigung, -zeugung *f.* **-förgäten,** *a.* ehrvergessen. **-förgätenhet,** Ehrvergessenheit *f.* **-girig,** *a.* ehrgeizig, -begierig, -gierig, ruhm|süchtig, -begierig. **-girighet,** Ehr|geiz *m*, -begierde, Ruhm|sucht, -begierde *f.* **-kränkande,** *a.* ehren|rührig, -schänderisch. **-kränkning,** Ehrenkränkung *f.* **-lysten, -lystnad** se *äregirig, -het.* **-lös,** *a.* ehrlos. **-löshet,** *-en, 0,* Ehrlosigkeit *f.* **-minne,** Lobrede *f.*

ärende, *-t, -n,* Angelegenheit *f*, Geschäft *n*, Auftrag *m*, Anliegen *n.* *Springa* ∼*n* Boten laufen, *gå* ∼*n åt ngn* für e-n Gänge laufen, *göra sig* ∼ *med ngt* etw. zum Vorwande nehmen. jfr *oförrättad.*

ärenpris, bot. Ehrenpreis *m.*

ära||port, Ehren|pforte *f*, -bogen *m.* **-rörig,** *a.* ehrenrührig. **-rörighet,** *-en, 0,* Ehrenrührigkeit *f.* **-skändare,** Ehrenschänder, Ehrabschneider *m.* **-skänk,** Ehren|gabe *f*, -geschenk *n.* **-stod,** Ehren|bild, -denkmal *n*, -säule *f.* **-ställe,** Ehrenstelle *f.* **-värdig,** *a.* ehrwürdig. **-värdighet,** Ehrwürdigkeit *f.*

ärf||dabalk, Erbrecht *n.* **-lig,** *a.* erblich. *Vara* ∼ afv. [sich] forterben. **-lighet,** *-en, 0,* Erblichkeit *f.* **-va,**[2] *tr.* erben, ererben.

ärg, *-en, 0,* Grünspan, Kupferrost *m.* **-a,**[1] *itr.* Grünspan el. Kupferrost ansetzen. **-ig,** *a.* mit Grünspan bedeckt.

äril, *-[e]n, -ar,* Herd *m.*

äring, *-en, 0,* Jahrwuchs *m*, Ernte, Saat *f.*

ärja,[2] *tr.* pflügen.

ärke||biskop, -bof, -fiende, -hertig -narr, Erz|bischof, -bösewicht, -feind, -herzog, -narr *m.* **-nöt, -skälm, -stift, -tjuf, -åsna, -ängel,** Erz|pinsel, -schelm *m*, -bistum *n*, -dieb, -dummkopf, -engel *m.*

ärla, *-n, ..lor,* Bachstelze *f.*

ärlig, *a.* ehrlich. **-het,** *-en, 0,* Ehrlichkeit *f.* ∼ *varar längst* ehrlich währt am längsten.

ärm, *-en, -ar,* Ärmel *m.* **-foder,** Ärmelfutter *n.* **-hålk,** Ärmling *m.* **-linning,** Ärmeleinfassung *f.*

ärna se *ämna.*

ärof||full, -rik, *a.* ehrenvoll, ruhmvoll.

-*et*, -, Narbe, Schmarre *f.* **-a**,[1] ~ *sig* ich] vernarben. **-ig**, *a.* narb|ig, -icht, hmarrig.

-*en*, -*er*, **-a**, -*n*, ..*tor*, Erbse *f.* ~*er* soppa rbsensuppe *f.* **-balja**, **-blomma**, Erbsen|hote, -blüte *f.* **-grön**, *a.* erbsengrün. **-halm**, **jöl**, Erbsen|stroh, -mehl *n.* **-puré**, Erbsenppe *f* (mit gebratener Semmel), Erbseniree *n o. f.* **-skida**, Erbsenschote *f.* **-skocken**, Artischocke *f.* **-soppa**, **-välling**, Erbsenppe *f.* **-åker**, Erbsenacker *m.*

a,[1] *tr.* fordern, verlangen, begehren. ~ *ud* Schweigen gebieten, ums Wort bitten. **ng**, -*en*, -*ar*, Kupferschlange *f.*

-*et*, -, Daus, As *n.*

s, *vara i sitt* [*rätta*] ~ in seinem Esse (el. lement) sein.

a, -*n*, ..*jor*, Schmiedeesse, Esse *f.*

[4] *tr.* om människor essen, om djur o. P om männor fressen. ~ *middag* [zu] Mittag essen, ~ *kvällsmat* zu Abend essen, Abendbrot essen. — Med adv. o. prep. ~ *méd* mitessen. ~ *på ngt* an etw. (dat.) essen, fressen. ~ *sönder* zerfressen. ~ *upp* aufessen, verspeisen, auffressen. ~ *ur* ausessen, ausfressen. ~ *út ngn* e-n ausstechen. **-bar**, *a.* genieſsbar, eſsbar. **-barhet**, -*en*, *0*, Genieſsbarkeit, Eſsbarkeit *f.* **-dags**, *det är* ~ es ist Essenszeit. **-lig(het)** se *ätbar(het)*. **-sjuka**, Freſs|krankheit *f*, -fieber *n.*

ätt, -*en*, -*er*, Geschlecht *n*, Familie *f*, Haus *n.* **-artafla**, **-artal**, Ahnen|tafel, -zahl *f.* **-efader**, Stammvater *m.* **-ehög**, **-ekulle**, Grabhügel *m.* **-elägg** se *ättling*. **-estupa**, hoher, schroffer Felsen.

ättik|a, -*n*, ..*kor*, Essig *m.* **-gurka**, **-ssyra**, **-sål**, Essig|gurke, -säure *f*, -älchen *n.*

ättl|ed, Generation *f.* **-ing**, -*en*, -*ar*, Nachkomme, Sprößling, Sproſs *m.* **-längd**, Ahnen|tafel, -reihe *f.*

Ö.

n, -*ar*, Insel *f*, poet. Eiland *n.* **-bo**, -*n*, -*ar*, selbewohner(in), Insulaner(in), Eiländen) *m* (*f*).

[2] *tr.* ~ [*bórt*] vergeuden, verschwenden, ıtzlos verbrauchen. ~ *út* ausrotten, veren.

I. -*t*, -*n*, Schicksal, Verhängnis, Geschick

II. *a.* öde, wüst, verlassen, unbewohnt. **gga**, *tr.* verwüsten, veröden, verheeren; tvölkern. **-läggare**, -*n*, -, Verwüster *m.* **ggelse**, -*n*, -*r*, **-läggning**, -*en*, -*ar*, Verıstung, Verheerung *f.* **-mark**, Wüste, Wüenei, Öde, Einöde, Ödenei *f.* **-sdiger**, *a.* rhängnisvoll, folge|schwer, -reich.

-*n*, ..*lor*, Eidechse *f.*

uk, *a.* demütig, demutvoll. [*Jag*] *tackar ıst* [ich] danke bestens, ~*aste tjänare!* -väl) ich empfehle mich bestens, *eder ast*)*e tjänare* Ihr gehorsam(st)er Diener. **ıt**, -*en*, *0*, Demut, Demütigkeit *f.* **-ligen**, *v.* demütig; under bref ergebenst.

a,[1] *tr.* vergeuden, verschwenden, verthun. , *a.* öde, einsam, wüst. **-ighet**, -*en*, *0*, Öde, nsamkeit, Wüstheit *f.*

a. üblich, gewohnt.

k, Inselgruppe *f.*

g, -*en*, -*ar*, Übung; Geübtheit *f.* ~ *ger rdighet* Übung macht den Meister. **-seska-**, **-sexempel**, **-släger**, Übungs|geschwader, ispiel, -lager *n.* **-sämne**, Unterrichtsfach bei em es hauptsächlich auf Übung ankommt wie Zeichn, Singen, Schreiben *n.*

a. obere, höher.

. *a.* übrig. *För* ~*t* übrigens, im übrigen, utom ohnedies, ohnehin, überdies.

[1] *tr.* üben. — Med adv. ~ *in* einüben. ~ *upp* üben, (durch Übung) entwickeln, vergröſsern.

öfver, **I.** *prep.* über. **II.** *adv.* darüber; ofvan oben; kvar über, übrig; förbi vorbei, vorüber. **-allt**, *adv.* überall, allenthalben, allerorten, allerwärts, allerweg|e[n], -ens. **-anstränga**, *tr.* überanstrengen, überbü'rden; ~ *sig* åfv. sich überarbeiten. **-ansträngning**, Über|anstrengung, -bürdung *f.* **-antvarda**, *tr.* über-, aus|antworten. **-arbete**, freiwillige Arbeit, überflüssige Arbeit. **-arm**, Oberarm *m.* **-balans**, *taga* ~*en* das Gleichgewicht verlieren, das Übergewicht bekommen, ü'berschlagen, kippen, ü'berkippen. **-befolka**, *tr.* übervö'lkern. **-befolkning**, Übervölkerung *f.* **-befäl**, Oberbefehl *m.* **-befälhafvare**, Oberbefehlshaber *m.* **-betala**, *tr.* überzählen (åfv. ´---), zu teuer bezahlen, über den Wert bezahlen. **-betalning**, Bezahlung *f* über den Wert. **-betyg**, mehr als genügende Censur, gute Censur. **-bevisa**, *tr.* über|fü'hren, -wéisen, *ngn om ngt* e-n e-r (gen.) Sache. **-bevisning**, Über|führung, -weisung *f.* **-binda** se *binda öfver*. **-bjuda**, *tr.* überbieten. **-blick**, Überblick *m*; Rundschau *f.* **-blicka**, *tr.* über|blicken, -schauen. **-blifva** se *blifva öfver*. *Komma*, *stanna på öfverblifna kartan* alte Jungfer bleiben, ins alte Register kommen, sitzen bleiben, in Ähren schieſsen, Affen zur Hölle tragen. **-bringa**, *tr.* überbringen. **-bringare**, -*n*, -, Überbringer *m.* **-bygga**, *tr.* med det förut befintliga ss. obj. überbauen, med det tillbyggda ss. obj. ü'berbauen. **-byggnad**, Überbau *m.* **-del**, **-domare**, **-domstol**, Ober|teil, -richter *m*, -gericht *n.* **-drag**, Überzug, Bezug *m*, Büre *f.* **-draga**, *tr.* überziehen, beziehen.

-drift, *-en*, *-er*, Übertreibung *f.* *Gå till ~ (med)* übertréiben. **-drifva**, *tr.* übertréiben. **-drifven**, *a.* übertrieben, übermäfsig. **-dåd**, *-et*, *0*, **1.** öfvermod Übermut *m.* **2.** lyx Luxus *m*, Üppigkeit *f*, übermäfsiger Aufwand. **-dådig**, *a.* **1.** öfvermodig übermütig. **2.** öfverdrifven übermäfsig, übertrieben. *~ lyx* übermäfsiger Aufwand. **3.** luxuriös luxuriös, verschwenderisch, üppig. **-däck**, oberes Deck, Ober[ver]deck *n.* **-dängare**, *-n*, *-*, F Kapazität *f*, F Blitzkerl, F Donnerwetterkerl *m.*

öfverens, *adv.* überein. *Komma ~* übereinkommen, eins el. einig werden, sich verständigen, sämjas sich vertragen, *komma ~ om ngt* etw. verabreden, etw. el. sich über etw. (ack.) vereinbaren, sich über etw. (ack.) verständigen, über etw. (ack.) eins el. einig werden, *med ngn* mit e-m. **-komma** se föreg. **-kommelse**, *-n*, *-r*, Überein|kunft *f*, -kommen *n*, Verabredung, Vereinbarung, Vereinigung *f.* *Enligt ~* verabredetermafsen. **-stämma**, *itr.* überein|stimmen, -treffen, zusammenstimmen. **-stämmelse**, *-n*, *-r*, Überein-, Zusammen|stimmung *f.* *I ~ med* gemäfs, nach, laut. *Bringa till ~ med ngt* mit etw. in Übereinstimmung bringen.

öfver||fall, Überfall *m*; vid kvarnar Oberwasser *n.* **-falla**, *tr.* *~ ngn* e-n überfällen, über e-n herfallen, sich über e-n hermachen. **-fara** se *fara öfver.* **-fart**, Überfahrt *f.* **-flyga**, *tr.* überfliegen. **-flygla**, *tr.* überflü'geln. **-flygling**, *-en*, *-ar*, Überflügelung *f.* **-flytta**, *tr.* ü'berführen, verlegen, versetzen; an e-n Ort bringen, tragen; omlasta ümladen; öfversätta übersétzen, übertrágen. *~ ngt på ngn* etw. auf e-n übertrágen, e-m etw. überlássen. **-flyttning**, Überführung, Verlegung, Versetzung; Umladung; Übersetzung; Übertragung, Überlassung *f*, jfr föreg. **-flöd**, *-et*, *0*, Über|flufs *m*, -fülle *f.* *Hafva ngt i ~*, *hafva ~ på ngt* Überflufs an etw. (dat.) haben, etw. im Überflufs haben, etw. die Hülle und Fülle haben, *lefva i ~* im Überflufs el. im vollen leben. **-flöda**, *itr.* im Überflufs vorhanden sein, ü'berfluten. **-flödig**, *a.* überflüssig. **-flödsartikel**, Luxusartikel *m.* **-flödslag**, Luxus|gesetz, -verbot *n.* **-flödsvara**, Luxusware *f.* **-frakt**, Überfracht *f.* **-full**, *a.* übervoll. **-fylla**, *tr.* überfü'llen. **-föra** se *föra öfver.* **-förfining**, Über|verfeinerung, -feinheit *f.* **-föring**, *-en*, *-ar*, Überführung *f.* **-gifva**, *tr.* verlassen. *~ en mening* von e-r Meinung abgehen, *~ sin tro* vom Glauben abfallen. **-gjuta**, *tr.* über|gielsen, -schü'tten. **-gjutning**, Über|gielsung, -schüttung *f.* **-glänsa**, *tr.* über|glä'nzen, -strahlen. **-grepp**, Übergriff *m.* **-gå**, *tr.* **1.** se *gå öfver.* **2.** öfvertrāffa übertréffen, *ngn i ngt* e-n an el. in etw. (dat.). **3.** öfverstiga überstéigen. **4.** hända *~ ngn* e-m widerfahren, begegnen, zustofsen, passieren. **-gående**, *a.* vorübergehend, von kurzer Dauer, flüchtig. **-gång**, Übergang, till annat parti afv. Übertritt *m.* **-gångsstadium**, **-gångsstil**, **-gångstid**, Übergangs-stand, -stil *m*, -zeit *f.* **-halka**, *tr.* über-hen. **-halning**, sjö. Überhellen *n.* *Taga e-* ü'berhellen. **-hand**, *behålla*, *få*, *hafva ~* Oberhand behalten, gewinnen, haben. *~* überhandnehmen, vorwalten, en sp-smak vorschmecken. **-handtagande**, I *a.* überhandnehmend, vorwaltend. **II.** *-t*, *0.* Überhandnehmen *n.* **-herre**, Oberherr *m.* *-en*, *0*, Obrigkeit *f.* **-hetsperson**, obrigkeitliche Person. **-hetta**, *tr.* über|hitzen, -heizen. **-hettning**, *-en*, *-ar*, Über|hitzung, -heizung. **-hofmästare**, **-hofpredikant**, Oberhof|meister, -prediger *m.* **-hopa**, *tr.* überhä'ufen. se *hoppa öfver.* **-hoppning**, Überspringen. **-hud**, Oberhaut *f.* **-hufvud**, I. *-et*, *-[en]*, Oberhaupt *n.* II. *adv.* überhaupt. **-hus**, Oberhaus *n.* **-hängande**, *a.* überhangend; bildl. überhand. **-höghet**, Oberhoheit *f.* **-hölja**, *tr.* über|décken, überhü'llen, verhüllen. *~ sig* sich übereilen. **-ilad**, *a.* übereilt. *-en*, *-ar*, Übereilung *f.* **-inseende**, Oberaufsicht *f.* **-inspektör**, Oberinspektor *m.* **-nad**, *a.* über den wirklichen Wert mit Hypotheken belastet. **-intendent**, Oberintendant *m.* **-jordisk**, *a.* überirdisch. **-jägmästare**, Oberförster *m.* **-kast**, *sy med ~* überreichlich nähen. **-klaga**, *tr.* Beschwerde einlegen el. führen über med ack. **-klass**, höhere Stände. **-klok**, *a.* überklug. **-klokhet**, Überheit *f.* **-kläda**, *tr.* über|kléiden, -ziehen, -kleiden, beziehen. **-klädsel**, Überzug. **-komma** se *komma öfver.* **-kommando**, befehl *m.* **-korsa**, *tr.* durchkréuzen, öfver-durchstréichen. **-korsning**, Durch|kreuzung, -streichung *f.* **-kropp**, Oberkörper *m.* **-kypare**, Oberkellner *m.* **-käk**, Oberkiefer. **-ra**, *tr.* überfáhren. **-lagd**, *a.* überlegt, besetzlich. **-lasta**, *tr.* über|láden, -lásten, -bü'rden. *~ magen* sich (dat.) den Magen überláden. *~ sig* med starka dryckeberauschen, sich betrinken. **-lastad**, *a.* -ken berauscht, betrunken. **-lefva**, *a)* **-n.** Über|bleibsel *n*, -rest *m.* *b)*[2] I. *tr.* überleben, om saker afv. überdáuern. **II.** *itr.* leben. **-lemna** se *öfverlämna.* **-liggare**, alter Student, F bemooster Haupt. *tr.* überlisten, belisten, berücken. *adv.* überlaut. **-lopps**, *till ~* mehr als übrig. *Hafva ngt till ~* etw. übrig haben. Überflufs an etw. (dat.) haben. **-loppsvärk**, **-loppsverk**, nicht vorgeschriebenes, freiwilliges gutes Werk. **-lupen**, *a.* überlaufen. **-lycklig**, *a.* überglücklich. **-låta**, *tr.* überlassen, -trágen, *ngt åt ngn* e-m etw. *-n*, *0*, Über|lassung, -tragung *f.* **-läder**, -leder *n.* **-lägga**, I. *tr.* überlégen, erwägen. **II.** *itr.* ratschlagen, sich beraten. jfr *sig.* **-läggning**, *-en*, *-ar*, **1.** rådplåga. Überlegung, Beratung, Besprechung, Unter-

erhandling *f.* 2. uppsät Överlegung *f*, Vor-
dacht *m.* **-lägsen**, *a.* överlegen, *ngn* e-m.
igsenhet, *-en, 0*, Överlegenheit *f.* **-läkare**,
berarzt *m.* **-lämna**, *tr.* över|gében, -réichen,
efern, -lässen, verabreichen, *ngn ngt* e-m
w. ~ *sig åt ngn* sich e-m überlässen el.
geben el. hingeben. **-lämnande**, *-t, 0*, Över|-
ibe, -reichung, -lieferung, -lassung, Ver-
reichung *f.* **-lämnare**, *-n*, -, Übergeber *m.*
imning se *öfverlämnande.* **-läpp**, Oberlippe
-lärare, Oberlehrer *m.* **-läsa**, *tr.* lernen.
isning, Lernen *n.* **-löpare**, Überläufer, Fah-
nflüchtige(r), F Ausreifser *m.* **-löpning**, De-
rtion *f.* **-mage**, *-n, ..gar*, Minderjährige(r)
f. **-makt**, Übermacht *f.* **-man**, Meister *m.*
inna, få sin ~ seinen M. finden. **-manna**,[1]
. übermännen. **-mod**, Übermut, Mutwille
. **-modig**, *a.* übermütig, mutwillig. **-mogen**,
überreif. **-morgon**, *i* ~ übermorgen. **-mål**,
ufmafs *n.* **-måla**, *tr.* über|stréichen, -ma-
n, jfr *måla.* **-mälig**, *a.* über das vorgeschriebene
afs. **-mått**, Übermafs *n.* **-mättan**, *adv.* über
e Mafsen, überaus, übermäfsig. **-mäktig**,
übermächtig, überlegen. **-mänsklig**, *a.* über-
enschlich. **-mätt**, *a.* übersatt. **-mätta**, *tr.*
ersä'ttigen. **-mättnad**, Über|sättigung *f*,
rufs *m.* **-naturlig**, *a.* übernatürlich. **-nog**,
lv. übergenug. **-plagg**, Oberkleid *n*, öfver-
ck Überzieher, kappa Mantel *m.* **-raska**,[1] *tr.*
erräschen, bastigt drabba ereilen. ~*d* förvånad
r. betroffen. **-raskning**, *-en, -ar*, Überra-
hung, Betroffenheit *f.* **-resa**, Überfahrt *f.*
sta, *tr.* überréizen. **-retning**, Überreiz *m.*
ock, Über|zieher, -rock *m.* **-rumpla**,[1] *tr.*
errümpeln. **-rumpling**, *-en, -ar*, Überrum-
lung *f*, Handstreich *m.* **-räcka**, *tr.* über|-
ichen, -gében. **-räkna**, *tr.* über|réchnen,
ä'hlen. **-rätt**, Obergericht *n.* **-rösta**, *tr.*
er|tä'uben, -tö'nen, -schréien, -schällen.
s, I. *tr.* 1. öfverblicka über|séhen, -blicken,
cháuen. 2. granska dúrchsehen. 3. förbise
erséhen, unbeachtet lassen. II. *itr.* ~
ed ngt etw. dúrchgehen lassen, Nachsicht
it etw. haben, mit Nachsicht mit etw.
rfahren, nachsichtig gegen etw. sein. **-se-
de**, I. *a.* nachsichtig. II. *-t, 0*, Nachsicht
Hafva ~ *med ngt* se *öfverse II, visa* ~
ed ngns fel e-m seine Fehler nachsehen.
sgla, *tr.* überségeln. **-segling**, Übersege-
ng *f.* **-sikt**, *-en, -er*, Übersicht *f.* **-sinnlig**,
übersinnlich. **-sittare**, *-n*, -, Grofsthuer,
rnehmthuer, Matador *m.* **-sittarmin**, über-
gene, vornehme Miene. **-sittarton**, überle-
ner, vornehmer Ton. **-sitteri**, *-et, -er*, Grofs-
uerei, Vornehmthuerei, Anmafsung *f*,
inkel *m.* **-skatta**, *tr.* überschä'tzen. **-skjuta**,
. ü'berschiefsen, überschüssig sein. ~*nde*
er|schiefsend, -schüssig. **-skott**, *-et*, -, Über-
nufs, Mehrbetrag *m.* **-skrida**, *tr.* überschréi-
n. **-skrift**, Überschrift *f.* **-skugga**, **-skygga**,
überschätten, beschatten. **-skyla**, *tr.* ver-
hüllen, bedecken, bemänteln, verschleiern.
-skåda, *tr.* über|schäuen, -blicken. **-skådlig**,
a. übersichtlich. **-skådlighet**, *-en, 0*, Über-
sichtlichkeit *f.* **-skölja**, *tr.* über|spü'len, -gie-
fsen, -schwémmen. **-sköljning**, Über|spülen,
-giefsen, -schwemmen; bad Sturzbad *n.* **-slag**,
Überschlag *m.* **-smeta** se *smeta öfver.* **-snöad**,
a. überschneit, verschneit. **-sockra**, *tr.* über-
zúckern. **-spelning**, Übung, Einübung *f*, Spiel
n. Vid andra ~*en* als sie zum zweiten Male
das Stück zur Übung durchspielten. **-spinna**,
-spola se *spinna, spola öfver.* **-spolning**, Über-
spülung; Begiefsung *f.* **-spruta**, *tr.* bespritzen, über|spritzen, -sprü'hen. **-spänd**, *a.* über|-
spannt, -schraubt, exaltiert. **-spändhet**, *-en, -er*, Überspann|theit, -ung *f.*
öfverst, *a.* oberst; *adv.* zuoberst, oben|drauf, -an.
öfverste, *-n, ..tar*, Oberst *m.* **-löjtnant**, Oberstlieutenant *m.* **-präst**, Hohe(r)priester *m.* **-prästerlig**, *a.* hoheprieſterlich.
öfverstig|la, *tr.* überstéigen. ~ *krafterna* afv. über die Kräfte gehen. **-ning**, Übersteig|ung *f*, -en *n.*
öfverstinna, *-n, ..nor*, Frau *f* e-s Obersten. ~*n X* Frau Oberst X.
öfver|stryka, *tr.* 1. med färg über|stréichen, -tü'nchen. 2. dra ett streck öfver durchstréichen. **-strykning**, Über|streichung, -tünchung, Durchstreichung *f.* **-stråla**, *tr.* über|strahlen, -glä'nzen. **-strö**, *tr.* überstréuen, bestreuen. **-strömma**, *tr.* überströ'men. **-styrelse**, Oberdirektion, Direktion *f*, Vorstand *m.* **-stånden**, *a.* überstanden, überwunden. **-ståthållare**, Oberstatthalter *m.* **-ståthållareämbete**, Oberstatthalteramt *n.* **-stänka**, *tr.* bespritzen. **-stöka**, *tr.* ordnen, beendigen, vollenden. **-svalla** se *svalla öfver.* **-svinnelig**, *a.* überschwenglich. **-svämma** se *svämma öfver.* **-svämning**, *-en, -ar*, Überschwemmung *f.* **-sålla**, *tr.* über|sä'en, -stréuen, besäen, bestreuen, bedecken. ~*d med* bedeckt von, voll von, bestreut mit. **-sända**, *tr.* übersénden. **-sändning**, Übersendung *f.* **-sätta**, *tr.* über|sétzen, -trágen, jfr *tysk.* **-sättare**, *-n*, -, Übersetzer *m.* **-sättning**, *-en, -ar*, Über|setzung, -tragung *f.* **-sättningsfel**, Übersetzungsfehler *m.* **-tag**, Oberhand *f. Få* ~*et* die O. gewinnen, *hafva, behålla* ~*et* die O. behalten. **-taga**, *tr.* übernéhmen. **-tagande**, *-t, 0*, Übernahme *f.* **-tala**, *tr.* überréden, bereden. **-talig**, *a.* überzählig. **-taxering**, *-en, -ar*, Überredung *f.* **-taxera**, *tr.* bei der Steuerschätzung zu hoch ansetzen. **-taxering**, zu hohe Steuereinschätzung, zu hoher Steueransatz. **-teckna**, *tr.* überzéichnen. **-tro**, Aberglaube *m.* **-tryck**, Überdruck *m.* **-träda**, *tr.* übertréten, verletzen. **-trädare**, *-n*, -, Übertreter *m.* **-trädelse**, *-n, -r*, Übertretung, Verletzung *f.* **-träffa**, *tr.* übertréffen. ~ *ngn* afv. es e-m zuvorthun. **-tyg**, Oberzeug *n.* **-tyga**, *tr.* überzéugen, *ngn om ngt* e-n von etw.

-tygelse, *-n, 0,* Überzeugung *f.* **-täcka, -tänka** se *täcka, tänka öfver.* **-uppsikt,** Oberaufsicht *f.* **-uppsyningsman,** Oberaufseher *m.* **-vaka,** *tr.* überwachen, beaufsichtigen. **-vara,** *tr.* beiwohnen med dat. **-vikt,** Übergewicht, i egentl. bem. äfv. Mehrgewicht *n.* **-vinna,** *tr.* überwinden, besiegen; smärta o. dyl. verwinden, verschmerzen. *Det är för mig en öfvervunnen ståndpunkt* ich bin darüber hinaus el. hinweg. **-vinnare,** *-n, -,* Überwinder *m.* **-vinnelig,** *a.* überwindlich. **-vintra,** *itr.* überwintern. **-vintring,** *-en, -ar,* Überwinterung *f.* **-vuxen,** *a.* überwachsen, bewachsen, bedeckt. **-våld,** Gewalt *f. Begå ~ mot ngn* e-m Gewalt anthun. **-väga,** *tr. ~ ngt* etw. erwägen, über etw. (ack.) nachdenken. **-vägande,** I. *a.* überwiegend, hauptsächlich. II. *-t, 0,* Erwägung *f. Taga i ~* erwägen, bei sich überlegen. **-välde,** Oberherrschaft *f.* **-väldiga,** *tr.* überwältigen, übermännen, bewältigen, bezwingen, bemeistern, daniederkämpfen. **-växt** se *öfvervuxen.* **-årig,** *a.* überjährig, überständig. *Blifva ~* verjähren. **-ända,** *adv.* um. *Kasta ~* umwerfen, über den Haufen werfen, umstofsen. **-ängel,** Erzengel *m.* **-ärm,** Oberärmel *m.* **-ösa,** *tr.* über|giefsen, -schü'tten, begiefsen; öfverhopa überhä'ufen.

öga, *-t, ögon,* Auge, på en nål Öhr *n. Mellan fyra ögon* unter vier Augen, *komma inför ngns ögon* e-m unter die Augen treten, *falla i ögonen* in die Augen fallen el. springen el. stechen, *se ngn rakt i ögonen* e-m in die Augen sehen, *ej taga ögonen från ngn* kein Auge von e-m verwenden, *ha ett godt ~ till ngn* ein Auge auf e-n haben, e-m gut sein; jfr *öppna.*

ögla, *-n, ..lor,* Öse *f.*

ögna,[1] *itr. ~ i, ~ igenom* dúrch|sehen, -gehen, -lesen, -blättern (alla äfv. *- -*).

ögon|blick, *-et, -,* Augenblick *m. I samma ~ som* in dem A. als, *på ~et* se *ögonblickligen.* **-blicklig,** *a.* augenblicklich, momentan. **-blickligen,** *adv.* im Augenblick, den Augenblick, gleich, sofort. **-blicksfotografi,** Augenblicksbild *n.* **-bryn,** *-et, -,* Augenbraue *f.* **-fägnad,** Augen|weide, -lust *f,* -trost *m.* **-glas,** Augenglas *n.* **-glob,** Aug[en]apfel *m.* **-håla,** Augenhöhle *f.* **-hår,** Wimper *f.* **-kast,** Blick *m. I, vid första ~et* auf den ersten Blick. **-lock, -läkare, -medel,** Augen|lid *n,* -arzt *m,* -mittel *n.* **-mått,** Augenmafs *n. Efter ~* nach dem A., *ha godt ~* ein gutes Augenmafs haben. **-märke,** Augenmerk *n. Ha till ~* sein A. auf etw. (ack.) richten. **-nerv, -par,** Augen|nerv *m,* -paar *n.* **-sikte,** Augenschein *m. Taga i ~* in Augenschein nehmen, beaugenscheinigen. **-sjukdom,** Augen|krankheit *f,* -leiden *n.* **-skenlig,** *a.* augenscheinlich. **-skärm, -språk,** Augen|schirm *m,* -sprache *f.* **-sten,** Augapfel, Augenstern *m.* **-tand, -tjänare,** Augen|zahn, -diener *m.* **-tjänst,** Augendien|erei *f,* **-st** *m.* **-var,** Augen|schleim, **-butter** *f.* **-vatten, -vittne, -vrå,** Augenwasser *n,* -zeuge, -winkel *m.*

ögrupp, Inselgruppe *f.*

ök, *-et, -,* Zugtier, Saumtier *n.*

öka,[1] *tr.* vermehren, mehren, vergröfsern, verstärken. *~s* äfv. zunehmen, wachsen, sich vermehren, sich ansammen. — *vid vad d', ~ till* hinzufügen, zulegen; vergröfsern.

öken, *öknen, öknar,* Wüste, Wüsteneі *f.* **-invånare,** Wüsteneinwohner *m.* **-sand,** Wüstensand *m.*

ök|namn, Schimpf-, Spitz-, Spott-, Zuname. **-ning,** *-en, -ar,* Zunahme, Vermehrung, Vergröfserung *f,* Zuwachs *m.* **-stock** se ök.

ökänd, *a.* allbekannt.

öl, *-et, 0,* Bier *n.* **-bryggare, -bryggeri, -källa,** Bier|brauer *m,* -brauerei, -flasche *f.* **-kare,** Bier|trinker, -bruder *m.* **-kut,** Bier|fafs, -glas *n.* **-ost,** mit Bier gemachte Milch. **-sejdel,** Bierseidel *n.* **-sinne,** Wutlaune *f.* **-stuga,** Bier|stube, -schenke, -kneipe *f,* -haus *n.* **-supa,** *-n, 0,* Biersuppe, Warmbier *n.*

öländ|ing, *-en, -ar,* Öländer *m.* **-sk,** *a.* öländisch. **-ska,** *-n, ..kor,* Öländerin *f.*

öm, *a.* 1. känslig för beröring empfindlich, schmerzhaft. *Foten är ~* der Fufs schmerzt, ist wund bei jeder Berührung. Bild. *~ punkt* Blöße. *taga ngn på det ~ma* e-n zu nehmen wissen. 2. kärlig, ömsint zärtlich, liebevoll. *~ma a. Han är ~* die Füfse thun ihm weh, schmerzen ihn bei jeder Berührung. 1. i fysisk bem. Empfindlichkeit, Reizbarkeit *f.* 2. ömt sinnelag Zärtlichkeit *f.* **-hjärtad,** weichherzig, zärtlich, liebevoll, gefühlvoll.

ömk|la,[1] *tr.* bedauern, beklagen, bemitleiden. **-an,** *-, 0,* Bedauern *n,* Beklagung, Bedauerung *f,* Mitleid *n.* **-ansvärd,** *a.* bemitleidenswert, -würdig. **-lig,** *a.* erbärmlich, kläglich, armselig. **-lighet,** *-en, -er,* Erbärmlichkeit, Kläglichkeit, Armseligkeit *f.*

öm|kyla, *tr.* erfrieren. *Hafva ömkylt händer* erfrorene Hände haben, Frost an den Händen haben. 1. i fys. bem. schmerzen, weh thun. *Hon har ~ om foten* der Fufs schmerzt ihn el. thut ihm weh. 2. *~ för ngn* mit e-m Mitleid haben. **-mande,** *a.* Mitleid erregend, bemitleidenswert, -würdig.

ömsa,[1] *tr.* wechseln. *~ kläder* die Kleider wechseln, sich umziehen, *~ linne* die Wäsche wechseln.

ömse, obøjl. *a. Å ~ sidor* el. *håll* beiderseits. **-sidig,** *a.* gegenseitig, beiderseitig, wechselseitig. **-sidighet,** *-en, 0,* Gegen-, Wechselseitigkeit *f.* **-vis,** *adv.* wechselweise.

ömsint, *a.* weichherzig, zärtlich, liebevoll. **-het,** *-en, 0,* Weichherzigkeit, Zärtlichkeit.

ömsning, *-en, -ar,* Wechsel *m.*

om, *adv.* wechselweise.
ålig, *a.* empfindlich, reizbar. Bild. *vidröra i ~ punkt* e-n wunden el. kranken Fleck effen. **-het**, *-en, 0*, Empfindlichkeit, Reizarkeit *f.*
änd[t], *a. Vara ~* stumpfe Zähne haben.
k||a,[1] *itr.* wünschen. *~ ngn godt nytt år* m zum neuen Jahr Glück wünschen. — **ad** adv. *~ börtt* wegwünschen. **-an**, -, *önskingar*, Wunsch *m.* **-barn**, *pl.* erwünschte inder, Sohn und Tochter. **-lig**, *a.* erünscht, wünschenswert. *Det är ~t att* es t zu wünschen dafs. **-ning** se *önskan*. **-ningsta**, Wunschzettel *m.* **-ningsmål**, erwünschs, ersehntes Ziel, Ziel *n* der Wünsche, Wunsch *m.* **-ningsvis**, *adv.* als Wunsch. **-värd**, wünschens|wert, -würdig. **-värdhet**, *-en, 0*, Wünschenswürdigkeit *f.*
ən, *a.* offen. *Stå, vara ~* offen sein, aufsein. *å öppna fältet* auf freiem Felde, *öppna sjön* e offene el. hohe See, *på ~ gata* auf offener el. öffentlicher Strafse, *ligga i ~ dag* ffen zu Tag liegen; *öppet säga ngt* etw. ffen el. unumwunden el. unverhohlen saen, *tala öppet, öppet säga sin mening* frei erausreden. **-het**, *-en, 0*, Offenheit, Unumundenheit *f.* **-hjärtig**, *a.* offenherzig. **-hjärghet**, *-en, 0*, Offenherzigkeit *f.*
n||a,[1] *tr.* öffnen, aufthun, aufmachen. *~ diskussionen, sitt hjärta för ngn* die Diskuson, e-m sein Herz eröffnen. *Dörren ~s* ie Thür thut sich auf. *~ ögonen på ngn* m die Augen öffnen, e-m die Binde von en Augen nehmen, e-n e-s Besseren behren, *~ ngns ögon för ngt* e-m ein Licht ber etw. (ack.) aufstecken, *han har fått sina on ~de* die Augen sind ihm aufgegangen.
ng, *-en, -ar*, Öffnung *f.*
ı, -t, *öron*, 1. börselorgan Ohr *n. Ännu ej vara rr bakom öronen* noch nicht hinter den hren trocken sein, noch gelb el. grün um en Schnabel sein, ein Gelbschnabel el. rünschnabel sein, *han vill ej höra på det t* er hat dafür kein Ohr, *hvad mitt ~ ej ör, det mitt hjärta ej rör* was ich nicht eifs, macht mich nicht heifs, *tala för döfa öron* tauben Ohren predigen, *sitta i skuld öpöfver öronen* bis über die Ohren in Schulen stecken, *draga öronen åt sig* unruhig erden, Unrat merken el. wittern. 2. handtag Öhr *n*, Henkel, Griff *m.* **-e**, *-t*, *-(n)*, Öre *n. Ej värd ett ~* keinen Heller wert, *ej hafva ett enda ~* keinen roten Heller haben. **-fil**, *-en, -ar*, Ohrfeige, Dachtel *f.* **-fila**,[1] *tr. ~ [úpp] ngn* e-n ohrfeigen, dachteln, starkare abohrfeigen. **-filstäck**, *a. Vara ~* ein Ohrfeigengesicht haben. **-hinna**, Trommelfell *n.*
örike, Inselreich *n.*
örlig, örlog, *-et, 0*, Krieg *m.*
örlogs||fartyg, -flotta, -man, Kriegs|schiff *n*, -flotte *f*, -schiff *n.*
örn, *-en, -ar*, Adler, poet. Aar *m.*
örnblick, Adlerblick *m.*
örngått, *-et*, -, **-svar**, *-et*, -, Kissen|bezug, -überzug *m*, -büre, -zieche *f.*
örn||näsa, Adlernase *f.* **-unge**, junger Adler *m.*
öron||bikt, Ohrenbeichte *f.* **-sjukdom**, Ohren|krankheit *f*, -leiden *n.* **-slitande**, *a.* ohrzerreifsend. **-susning, -tassiare**, Ohren|sausen *n*, -bläser *m.*
ör||ring, -slef, -snibb, -språng, Ohr|ring, -löffel *m*, -läppchen, -enreifsen *n.*
ört, *-en, -er*, Kraut *n.* **-agård**, Garten *m.*
örtagårdsmästare, Gärtner *m.*
örvax, Ohrenschmalz *n.*
ös||a,[2] *tr.* schöpfen, füllen. — Med adv. *~ áf* abschöpfen. *~ í* einschöpfen. *~ néd* nieder-, herab-, herunter-, hinab-, hinunter|gieifsen. *~ pá'* daraufgieifsen. *~ úpp* auf-, aus|schöpfen. *~ úr, ~ út* ausschöpfen. **-kar**, Schöpfgelte, Schöpfe *f.* **-kärl**, Schöpfgefäfs *n.* **-ning**, *-en, -ar*, Schöpfen *n.* **-regn**, Gufsregen *m.*
östan se *öster* och *östanvind*. **-efter, -ifrån**, *adv.* aus Osten, vom Osten her. **-vind**, Ostwind *m.*
östat, Inselstaat *m.*
öster, I. *-n, 0*, Osten, Ost *m. I ~* im Osten, *mot ~* gen Osten. II. *adv.* östlich. *~ ifrån* vom Osten her, *~ om* im Osten von. **-landet**, das Morgenland. **-länding**, *-en, -ar*, Morgenländer *m.* **-ländsk**, *a.* morgenländisch. **-rikare**, *-n*, -, Öst[er]reicher *m.*
Österrike, *n npr.* Öst[er]reich *n.*
österrikisk, *a.* öst[er]reichisch.
Östersjön, die Ostsee.
östersjöprovins, Ostseeprovinz *f.*
österut, *adv.* ostwärts.
östgöt||e, *-n, ..tar*, Einwohner der schwedischen Provinz Östergötland, Ostgote *m.* **-sk**, *a.* ostgotisch.
östlig, östra, *a.* östlich.

Tillägg.

Sid. 40, art. **blanda** tillägges: ∼ *till* mischen, zubereiten. ∼ *upp* mischen, mengen. u: mischen, -méngen.

» 51, » **bränna** tillägges: ∼ *vid* anbrennen, anbrennen lassen.

» 60, » **densamme** tillägges: der die das nämliche. *Det gör detsamma* das ist gleich, das kommt auf eins heraus, das ist einerlei, das ist alles eins, da hin wie her, das ist Maus wie Mutter, *med detsamma* sämtlidigt zugleich, sogleich, sofort.

» 65, » **dröja** tillägges: ∼ *kvár* bleiben, zurückbleiben.

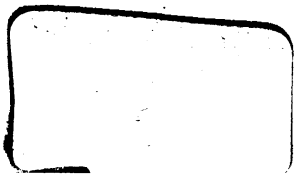
» 156, » **inskränkt** efter **1.** inskjutes: beschränkt. *I* ∼ *mening* el. *bemärkelse* im enge Sinne. **2.**

» 208, » **lära**, *b*) tillägges: ∼ *út ngt* andere etw. lehren, anderen etw. mitteilen.

» 268, » **reta** tillägges: — Med adv. ∼ *upp* ärgern, reizen, aufreizen, in Wut brin erbosen.

» 275, » **rätt, III. 2.** tillägges: *Söka* ∼ *på ngt* etw. aufsuchen, etw. finden.

» 279, framför art. **samspråk** inskjutes: **-skola**, gemischte Schule, Schule ohne Geschle tertrennung. Vereinigungsschule *f*.

» » framför art. **samvaro** inskjutes: **-undervisning**, Unterricht *m* in gemischten Kla (el. Schulen).

» 281, efter art. **seldon** tillägges: **-e**, *-n*, *selar*, Geschirr, Sil[l] *n*, Sil[l]e *f*.